A. hebr.
984 d

תפלת נעילה

מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

קדיש שלם תמצא בכל נדרי

עכשיו בשליח כשאומרים בתפלת נעילה שמע ישראל בקול רם ובכוונה שלריכין כל אחד ואחד למסור נפשו על קדושת השם ית' שמו ונחשב לו הכוונה זו כאלו עשה בפועל וכאלו עומד בנסיון על קדושת שמו הגדול :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : פעם אחת

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : ג"פ

יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים : ז"פ ותוקעין תקיעה אחת

שמע הער ישראל גאט אונזר גאט : גאט איז איינִיג : ברוך געלובט איז דער נאמן דיא עהר זיינס קיניגרייכש צו איביג אונ' איביג : יי גאט דער איז איין גאט . אן שבת צו נאכט (קדיש צלא קדיש יתום) . גלן (קדיש אלים) . בין נאך שאונה עשרה . ואו' אן מורט (והוא רחום) גלייך אן שבת צו נאכט ביז נאך שאונה עשרה . אונ' אן אכלט (הבדלה ביים דיא (יום כפור) קערן ניכט אונ' אן דיא (לבנה) זאלט איז אן זיא (מקדש) אונ' אן אכלט (הבדלה ביים דיא (יום כפור) אזו וואול קיין נאכט ואגט אן (ויתן לך) וועגן אן דיא (אולאי שבת) איז וויל אן אן (יום כפור) אונ' זאגט (בורא מאורי האש) וועגן טון ניט (הבדלה קערן) היבט אן אן עטוואש צו אאכן אן דיא (סוכה) : אונ' איין (הבדלה קערן) אונ' זאגט (בורא מאורי האש) זאלט דארף ברויכן או אם (סבה) אונ' גלייך נאך (הבדלה) היבט אן אן עטוואש צו אאכן אן דיא (סוכה) :

תם ונשלם שבח לאל בורא עולם

Bayerische Staatsbibliothek München

אבינו מלכנו מחה והעבר פשענו (וחטאתינו) מנגד עיניך

אבינו מלכנו קרע רוע גזר דיננו :

אבינו מלכנו מחוק ברחמיך הרבים כל שטרי חובותינו

אבינו מלכנו זכור כי עפר אנחנו :

אבינו מלכנו זכרנו בזכרון טוב לפניך :

אבינו מלכנו חתמנו בספר חיים טובים : :

אבינו מלכנו חתמנו בספר זכיות : :

אבינו מלכנו חתמנו בספר פרנסה וכלכלה : :

אבינו מלכנו חתמנו בספר גאולה וישועה : :

אבינו מלכנו חתמנו בספר מחילה וסליחה : :

אבינו מלכנו הצמח לנו ישועה בקרוב : :

אבינו מלכנו הרם קרן ישראל עמך : :

אבינו מלכנו והרם קרן משיחך : :

אבינו מלכנו שמע קולינו חוס ורחם עלינו :

אבינו מלכנו קבל ברחמים וברצון את תפלתינו : :

אבינו מלכנו נא אל תשיבנו ריקם מלפניך : :

אבינו מלכנו עשה למען הרוגים על שם קדשך : :

אבינו מלכנו עשה למען טבוחים על יחודך : :

אבינו מלכנו עשה למען באי באש ובמים על קדוש שמך :

אבינו מלכנו נקום לעינינו נקמת דם עבדיך השפוך :

אבינו מלכנו עשה למענך אם לא למעננו : :

אבינו מלכנו עשה למענך והושיענו : :

אבינו מלכנו עשה למען רחמיך הרבים : :

די טייטש פון אבינו מלכנו פינד אין ערשטן טאג פון ראש השנה :

הַיּוֹם תְּאַמְּצֵנוּ : אמן הַיּוֹם תְּבָרְכֵנוּ : אמן הַיּוֹם תְּגַדְּלֵנוּ : אמן
הַיּוֹם תִּדְרְשֵׁנוּ לְטוֹבָה : אמן הַיּוֹם תִּשְׁמַע שַׁוְעָתֵנוּ : אמן
הַיּוֹם תְּקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ : אמן הַיּוֹם תִּמְחוֹל
וְתִסְלַח לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ : אמן סוגרין הארון

כְּהַיּוֹם הַזֶּה תְּבִיאֵנוּ שָׂשִׂים וּשְׂמֵחִים בְּבִנְיַן שָׁלֵם : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וַהֲבִיאוֹתִים אֶל הַר
קָדְשִׁי וְשִׂמַּחְתִּים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלוֹתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית
תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל הָעַמִּים : וְנֶאֱמַר וַיְצַוֵּנוּ יְיָ לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל הַחֻקִּים הָאֵלֶּה לְיִרְאָה אֶת יְיָ אֱלֹהֵינוּ
לְטוֹב לָנוּ כָּל הַיָּמִים לְחַיּוֹתֵנוּ כְּהַיּוֹם הַזֶּה : וְנֶאֱמַר וּצְדָקָה תִּהְיֶה לָּנוּ כִּי נִשְׁמוֹר לַעֲשׂוֹת אֶת
כָּל הַמִּצְוָה הַזֹּאת לִפְנֵי יְיָ אֱלֹהֵינוּ כַּאֲשֶׁר צִוָּנוּ : וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם יִהְיֶה לָנוּ
וּלְכָל יִשְׂרָאֵל עַד הָעוֹלָם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם :

ווען יום כפור אן שבת גיפאלט זא זאגט מן צו נעילה ניט אבינו מלכנו :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵנוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַסְטִין מֵעָלֵינוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה
מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ :

שמך וטהר לבנו לעבדך באמת : כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם יי (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותערב לפניך עתירתנו כעולה וכקרבן : אנא רחום ברחמיך הרבים השב שכינתך לציון עירך וסדר העבודה לירושלים : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות · ברוך אתה יי שאותך לבדך ביראה נעבוד :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וחתום לחיים טובים (כל) בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר סדוכן תמצא כדף כ"ח יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה · נזכר ונחתם לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים לחיים טובים תחתמנו : אלהים חיים : חתמנו בספר החיים :

ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

ואלהי אבותינו · הלא כל הגבורים כאין לפניך · ואנשי השם
כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים כבלי השכל · כי רוב
מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל לפניך · ומותר האדם מן הבהמה
אין כי הכל הבל :

אתה הבדלת אנוש מראש ותכירהו לעמוד לפניך : כי מי יאמר לך
מה תפעל ואם יצדק מה יתן לך · ותתן לנו יי אלהינו באהבה
את יום השבת הזה ואת (צום) הכפרים הזה קץ ומחילה וסליחה על כל
עונותינו למען נחדל מעושק ידינו ונשוב אליך לעשות חקי רצונך
בלבב שלם : ואתה ברחמיך הרבים רחם עלינו כי לא תחפוץ
בהשחתת עולם · שנאמר דרשו יי בהמצאו קראהו בהיותו קרוב :
ונאמר יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו וישב אל יי וירחמהו
ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : ואתה אלוה סליחות רחום וחנון ארך
אפים ורב חסד ואמת ומרבה להטיב ורוצה אתה בתשובתן של
רשעים ואין אתה חפץ במיתתן שנאמר אמור אליהם חי אני נאם
אדני אלהים אם אחפוץ במות הרשע כי אם בשוב רשע מדרכו
וחיה · שובו שובו מדרכיכם הרעים ולמה תמותו בית ישראל :
ונאמר החפוץ אחפוץ מות רשע נאם אדני אלהים הלא בשובו
מדרכיו וחיה · ונאמר כי לא אחפוץ במות המת נאם אדני אלהים
והשיבו וחיו :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה
והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך
למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך :
ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו
ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך
ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי
שמך :

את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעוני כי רב הוא :

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו : חזן כי אנו עמך ואתה אלהינו : קהל אנו בניך ואתה אבינו : חזן אנו עבדיך ואתה אדוננו · קהל אנו צאנך ואתה רוענו : חזן אנו כרמך ואתה שומרנו · קהל אנו נחלתך ואתה חלקנו : חזן אנו קהלך ואתה מושיענו · קהל אנו פעולתך ואתה יוצרנו : חזן אנו סגלתך ואתה קרובנו · קהל אנו עמך ואתה מלכנו : חזן אנו רעיתך ואתה דודנו · קהל אנו מאמירך ואתה מאמירנו : אנו עזי פנים ואתה רחום וחנון · אנו קשי עורף ואתה ארך אפים · אנו מלאי עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר ואתה הוא ושנותיך לא יתמו :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל וסלח לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה והעתר לנו בתפלתנו · מחה והעבר פשעינו מנגד עיניך · וכוף את יצרנו להשתעבד לך · והכנע ערפנו לשוב אליך · וחדש כליותינו לשמור פקודיך · ומול את לבבנו לאהבה וליראה את שמך · ככתוב בתורתך ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך :

אנא תבא לפניך תפלתנו · ואל תתעלם מתחנתנו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו · אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו · ואתה צדיק על כל הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו :

מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה נותן יד לפושעים וימינך פשוטה לקבל שבים ותלמדנו יי אלהינו להתודות לפניך על כל עונותינו למען נחדל מעושק ידינו ותקבלנו בתשובה שלמה לפניך כאשים וכניחוחים למען דבריך אשר אמרת אין קץ לאשי חובותינו ואין מספר לניחוחי אשמותינו ואתה יודע שאחריתנו רמה ותולעה לפיכך הרבית סליחתנו · מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה צדקינו · מה ישענו · מה כחנו · מה גבורותינו · ומה נאמר לפניך יי אלהינו

כי אבדו חסידנו · מפגיע אין בעדנו : ברית אבות ואמהות
והשבטים · רחמיך וחסדיך זכור ברבות עתים · יה זכור למכים
ונמרטים · ועליך כל היום נשחטים : דורש דמים דון דיננו · השב
שבעתים לחיק מעינינו · חנם נמכרנו ולא בכסף קנינו (פדנו) ·
זקוף בית מקדשך השמם לעינינו · והשב שבות אהלי יעקב
והושיענו למען שמך : והקהל חוזר זכור וכו'

זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת · וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי : עשה עמנו כמה שהבטחתנו : ואף גם זאת בהיותם בארץ איביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר בריתי אתם כי אני יי אלהיהם : רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב · כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר נשבע להם : השב שבותינו ורחמנו כמה שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך · ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה : קבץ נדחינו כמה שכתוב אם יהיה נדחך בקצה השמים · משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך : הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב : לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו · אם יאדימו כתולע כצמר יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרינו כמה שכתוב · וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : מחה פשעינו כעב וכענן כאשר אמרת · מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : כפר חטאנו ביום הזה וטהרנו כמה שכתוב · כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אמרנו האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו : כי לך יי הוחלנו אתה תענה אדני אלהינו :

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראה

את

(נטושות) זיין פר זוכן אונ' ביהאלטן · אונ' ניקש איז איבר גיבליבן נייארט דיא דאזיגי (תורה) · (גואל) שטארקר דער ליזר אום דיינט וועגן דר לאז אונז · ניך דו זיא איז צו גיענגן אונזר קראפט · (טור) צוג דו זיא זיין פר לארן אונזרי (חסידים) · (מפגיע) איין בעטר איז ניט אום אונז · (ברית) אום ווילן דיא זיכרהייט פון אונזרי (אבות) אונ' אונזר מוטר אונ' דיא (שבטים) · טוא גידענקן דער בארמיקייט אונ' דייני גינאד אין פיל צייטן פון דען (גלות) · גידענקט גאט צו ישראל די ווערן גשלאגן (ונמרטים) אונ' ווערן גיפלוקט · אונ' פון דיינט וועגן ווערן זיא אלי טאג גישעכט : (דורש) דוא פארשר דש אונשולדיג בלוט ריכט אונזר ריכט · קער ווידר זיבן מאל אזו פיל אויף זיא פר דינט האבן אין טוט אונזרי פיינדר · אום זונשט זיינן מיר פר קויפט ווארדן אונ' קויף אונז ניט מיט געלט נייארט מיט (תשובה) · (זקוף) ריכט אויף דיין (בית המקדש) דאש דא איז פאר אונזרי אויגן · אונ' קער ווידר דיא פאר שטערונג פון דיא גיצעלטן יעקב אונ' העלף אונז אום ווילן דיין נאמן :

חזן וקהל

כי הנה כחומר ביד היוצר · ברצותו מרחיב · וברצותו מקצר · כן אנחנו בידך חסד נוצר · לברית הבט · ואל תפן אל יצר :

כשחל יום כפור בשבת אז יאמר זה

המבדיל בין קודש לחול · חטאתינו ימחול · כספינו וזרענו ירבה כחול · וככוכבים בלילה :

זכור לנו ברית אבות כאשר אמרת · וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור והארץ אזכור :

חתום סמך בתיך זה הסימון גרסם כר יהודס מזק

זכור ברית אברהם ועקדת יצחק · והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך : והקהל חוזר אבדנו מארץ טובה בחפזון · ארכו הימים ודבר כל חזון · בישראל חדלו פרזון · במשמנינו שלח רזון · ושוב ברחמים על שארית ישראל · והושיענו למען שמך : והקהל חוזר גולה אחר גולה · גלתה יהודה כלה · דוה כל היום וכלה · דורש ומבקש אין לה : העיר הקודש והמחוזות · היו לחרפה ולבזות · וכל מחמדיה נטולות וגנוזות · ואין שיור רק התורה הזאת : גואל חזק למענך פדנו · ראה כי אזלת ידינו · שור

כי

כי ווער מיין גמט מו דומ דפר דמ פֿמר טרמגט דימ זינד מונ׳ מיבר פֿמרט דימ מיסטמטנו דימ מיבריגן זיינר ערב · ער שטערקט ניט נו מיביג · זיין נמרן דען ער ביגערט גינמד :

כי דען נון מז מיין ליים מין המנט פֿון טעפֿפר · דו ווען ער ווין אמכט ער דען טמפֿן ווייט · מונ׳ ווען ער ווין אמכט ער מים ענג · מזו זיין מיר מויך מין דיינר המנט דומ גנמד היטר · לוג נו מונזר ויכרהייט מונ׳ קער דיך ניט נו מונזר (יצר הרע) :

המבדיל דער דמ סיידיט צווישן היילינג מונ׳ מונהיילינג · דער זמל מונזרי זינד פֿר געבן · מונזר זיבר מונ׳ מונזר נמאן זמל ער ערן מזו מנד מונט מז דימ שטערן בייח נמכט :

זכור גידענק דימ זיכרהייט פֿון דימ עלטרן גלייך וויא דומ המסט גיזמגט · מונ׳ מיך וויל גידענקן איין זיכרהייט מיט יעקב מונ׳ מויך איין זיכרהייט מיט יצחק · מונ׳ מויך איין זיכרהייט מיט מברהם וויל מיך גידענקן מונ דימ ערד וויל מיך גידענקן : ·

זכור גידענק דימ זיכרהייט פֿון מברהם מונ׳ דימ בינדונג פֿון יצחק מונ׳ ווידר קער דמס פֿמר שטערונג פֿון דימ גינעלטן פֿון יעקב דמס זיינן דימ בתי כנסיות מונ׳ בתי מדרשות : מונ׳ העלף מונס מום ווילן דיין נמאן · (מבדנו) מיר זיינן וומרן פֿמר לורן פֿון מיין גוט למנד מין דער מייל · דימ טעג זיין למנג מונ׳ מיר המבן קיין ריד פֿון דימ וויזו זמגונג · מונטר ישרמל זיין פֿר איטן לו וומהנן · (פרזון מין מופֿני שטעט פֿר וורמ) · (במשמנינו מונטר מונזרי פֿעטי מונ׳ (חשובים) זיין וומרן גישיקט (רזון) מיין ממגרהייט · מונ׳ קער ווידר איט דער במרמיקייט מויף דימ מיבר בלייבונג פֿון ישרמל מונ׳ העלף מונס מום ווילן דיין נמאן · (גולה) מיין פֿמר טרייבונג נמך דער מנדרי · מיז פֿמר טריבן גמנץ (יהודה) עס מיז מיר דימ מיין גמנצן טמג מונ׳ זימ מיז פֿר דמרבן · קיין פֿמרטר מונ׳ ביגערר מיז לו מיר · (העיר) דימ היילגי שטמט (רום׳ים) מונ׳ דער גמנץ מום קרייז פֿון (מרץ ישרמל) · דימ זיין גוומרן לו סמנד מונ׳ פֿמר טמעהונג · מונ׳ מן מיר גילוסטיקייט

חננו חזן וקהל יי חננו · עננו יי עננו · עזרנו אלהי ישענו · כי עליך נשענו :

אדני חזן וקהל שמעה אדני סלחה אדני הקשיבה · ועשה אל תאחר למענך אלהי כי שמך נקרא על עירך ועל עמך :

לך חזן וקהל אדני הצדקה תלבושת · כי אמת עשית ולנו הבושת · ואנחנו הרשענו · ובפינו ארשת · נואלנו חטאנו · נא לנו אל תשת :

אם חזן וקהל עוננו ענו בנו · אתאנו לך ובשמך באנו · כרחם אב תשוב תרחמנו · כאיש אשר אמו תנחמנו · אל באפך פן תמעיטנו :

אדוני חזן וקהל האדונים · השקיפה ממרומים · ורחם אביונים · כרחם אב על בנים · וזכור ברית אמונים · שבעת איתנים · ואל תזכור לנו עונות ראשונים :

אנקת חזן וקהל מסלדך · תעל לפני כסא כבודך · מלא משאלות מיחדך · שומע תפלת באי עדיך :

מי אל חזן וקהל כמוך · נשא עון ועובר על פשע לשארית נחלתו · לא החזיק לעד אפו · כי חפץ חסד הוא :

כי

חננו — זייט גנעדיג אונז גאט זייט גנעדיג אונז · ענטפר אונז גאט ענטפר אונז · העלף אונז גאט אונזר העלפר דען אויף דיר לעהנן איר אונז :

אדני — גאט הער · גאט פר גיב · גאט פר נעם · אונ׳ טוא זוים ניט · אום דיינס ווילן איין גאט · דען דיין נאמן איז ווארן גירופן איף דיין שטאט ירושלים אונ׳ אויף דיין פאלק :

לך — צו דיר גאט איז דיא גירעכטיקייט איין קלייטונג · דען דוא האסט ווארהייט גיטאן אונ׳ צו אונס איז די שאנד אונ׳ איר האבן גיזונדיגט אונ׳ אין אונזר מויל איז (ארשת) איין ריד · (נואלנו) דז איר האבין טערליך גיטאן איר האבן גיזינדיגט · נון ביטן איר דיך דוא זאלסט אויף אונס ניט טון דיא זינד :

אם — ווען אונזרי זינד האבן אן אונס בילייגט · איר זיין גיקומן צו דיר אום ווילן דיין נאמן זיין איר גיקומן גלייך זיך דער בארמט איין פאטר אזו זאלסטו ווידר קערן אונ׳ זאלסט דיך איבר אונס דר בארמן : גלייך אז איין מאן דאס זיין מוטר טוט טרישטן · ניט איט דיין צארן פיל לייכט ועלסטו אונס פר מינרן :

אדוני — הער איבר אלי הערן · לוג פון דיא היאך · אונ׳ דער בארם דיך איבר דיא נויט בידערפטיגן · גלייך אז איין פאטר דער בארמט זיך איבר קינדר · אונ׳ גידענק דיא ווארהייט דער ווארהפטיגן : דיא מייר דער שטארקן (אבות) · אונ׳ זאלסט אונס ניט גידענקן דיא זינד דער ערשטן :

אנקת — דאס גשרייא (אטזריך) פון דיין לובר ישראל זאל אויף גין פר דיין (כסא הכבוד) · ליבר גאט דר פיל דיא בגערונג פון דיין פאלק דיא מייניגן · דוא בישט דער דא הערט דיא תפילות פון דיא צו דיר קומן :

כי

אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו : טוֹב יְיָ לְקֹוָו לְנֶפֶשׁ תִּדְרְשֶׁנּוּ : טוֹב וְיָחִיל וְדוּמָם לִתְשׁוּעַת יְיָ · טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ מִבְּטוֹחַ בָּאָדָם : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ מִבְּטוֹחַ בִּנְדִיבִים : טוֹב וְיָשָׁר יְיָ עַל כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדָּרֶךְ · טוֹב יְיָ לְמָעוֹז בְּיוֹם צָרָה וְיוֹדֵעַ חוֹסֵי בוֹ : כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ · כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלָם חַסְדּוֹ וְעַד דּוֹר וָדוֹר אֱמוּנָתוֹ :

ליי׳ הישועה יי׳ צבאות עמנו יי׳ צבאות אשרי יי׳ הושיעה כי לא על כי על יי׳ שמעה

קהל וחזן

בְּמוֹצָאֵי מְנוּחָה · קִדַּמְנוּךָ תְּחִלָּה · הַט אָזְנְךָ מִמָּרוֹם יוֹשֵׁב תְּהִלָּה · לִשְׁמוֹעַ אֶל הָרִנָּה וְאֶל הַתְּפִלָּה :

חזן וקהל

יי׳ יי׳ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים · נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע · וְחַטָּאָה וְנַקֵּה · וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵינוּ וּנְחַלְתָּנוּ :

חזן וקהל

מַלְאֲכֵי רַחֲמִים מְשָׁרְתֵי עֶלְיוֹן · חַלּוּ נָא פְּנֵי אֵל בְּמֵיטַב הִגָּיוֹן · אוּלַי יָחוּס עַם עָנִי וְאֶבְיוֹן · אוּלַי יְרַחֵם :

חזן וקהל

יִשְׂרָאֵל נוֹשַׁע בַּיְיָ תְּשׁוּעַת עוֹלָמִים · גַּם הַיּוֹם יִוָּשְׁעוּ מִפִּיךָ שׁוֹכֵן מְרוֹמִים · כִּי אַתָּה רַב סְלִיחוֹת · וּבַעַל הָרַחֲמִים :

חזן וקהל

רוֹעֵה יִשְׂרָאֵל הַאֲזִינָה · נוֹהֵג כַּצֹּאן יוֹסֵף · יוֹשֵׁב הַכְּרוּבִים הוֹפִיעָה · יְיָ אֱלֹהִים סְלַח נָא · מִי יָקוּם יַעֲקֹב · כִּי קָטֹן הוּא :

חננו

במוצאי מין אויז גאנג דר רוא פון שבת טון מיר דיך פערדרן צום ערשטן · נייג דיין אור פון היאל דוא ווארטר דר לוב פון ישראל · צו הערן דס גיזאנג אונ׳ דס גיבעט :

יי׳ יי׳ גאט דער הער איז מיין גאט מיין דער בראיגר אונ׳ מיין לייט וועליגר : ער איז אנלום צו דער צערנן אונ׳ טום פיל גנאד אונ׳ ווארהייט · ער היט גינאד צו צוויא טויזנט גיבירד ער פאר טראגט פאר קריוונג אונ׳ אימטוט אונ׳ זינד אונ׳ לאזט לידיג · אונ׳ דוא וואלסט פאר געבן צו אונזר אונרעכט אונ׳ זינדן אונ׳ זאלסט אאכן ערבן אונס ארץ ישראל אונ׳ עולם הבא ·

מלאכי מיר באהרט הערליגי אלאכים דיא דינר פון דען איברשטן ביט נון פר גאט איט דער בעשטי ריד פיל לייכט ווערט ער דר בראין מיין ארמין נויט דארפטיג פאלק פיל לייכט ווערט ער דער באראן :

ישראל נושע ישראל איז וואררן גיהאלפן מן גאט מיין הילף פון איביקייט · אויך היינט זאלן זיא ווערן גיהאלפן פון דיין אונר גאט דער דא רואט אין הויכן היאל : דען דוא ביסט איין הער פון פער געבונג אונ׳ איין הער פון דער בארמיקייט :

רועה דוא הירט פון ישראל פר נעם : דוא ביסט דער דא פירט אז איין שאף דיא ישראל דיא דא זיין גינענט נאך יוסף · דוא וואונר צווישן דיא אלאכים (הופיע) טוא דערלייכטן · גאט דוא הער פר געב נון : ווער זאל זונסט אויף ריכטן יעקב דען ער איז קליין :

חננו

לספרה · חזן נא בינה הגיגנו טרם נקרא · קהל האל הגדול הגבור
והנורא: חזן ספו גם כלו יודעי פגיעה · קהל סדר תפלות במענה
לשונם להביעה · חזן ערומים נותרנו ורבתה בנו הרעה · קהל עד כן
לא השיגתנו ישועה: חזן פנים אין לנו פניך לחלות · קהל פשענו
ומרדנו ועקלנו מסילות · חזן צדקה ממך נבקש במעקבי תהלות ·
קהל העומדים בבית יי בלילות: חזן קדוש ראה כי פס מליץ כשורה ·
קהל קבל ניבי כמרבית תשורה · חזן רנתי היום תהא בכתרך
קשורה · קהל אל נאזר בגבורה: חזן שועתי שעה ותפלתי תהא
נעימה · קהל שמע פגיעתי כפגיעת תמה: חזן תחקקנו לחיים טובים
והטיב החתימה · קהל תולה ארץ על בלימה: חזן ידך פשוט וקבל
תשובתי במעמדי: קהל סלח נא ומחל רוע מעבדי · חזן פנה ועסוק
בטובת משחריך דודי ומעודדי · קהל ואתה יי מגן בעדי · חזן בזה
אל תבזה הוד מלולי · קהל רוממתי הודך לפי עניות שכלי · חזן מלא
לטובה תאותי ומשאלי · קהל אלהים יחילי: חזן בקול יערב נא שיחי
ותעתר בתפלה · קהל וחזן צרוף לחשבון כל מלדה ומלדה · חשוב
קדוש מעמדי כמנחה בלולה · האזינה אלהי יעקב סלה:

טוב

ווען קענין ער ציהלן · דארום ביטין איר · פריבי אונזרי גידאנקן עהנדר איר מן רופין · דאז גרושר · שטארקר ·
אונ׳ פורכטזאמר גאט : ספו זיא זיין אין גיטאן אונ׳ פרלעגדיט דיא דיך וויסן איט תפלה צו ביגעגנין · אונ׳ דעם (סדר)
פון דער תפלה איט איהרר צונג צו רידן אונ׳ צו טרייאן · איר זיין גנץ נאקיט איבר גיבליבן · אונ׳ מן אונז האט גיהויאירט
דאז בייז · דאהער גירייכיט אונז ניט דיא (ישועה) : פנים איר קענין ניט מין גיזיכט האבין · דיינה הערליכקייט אנצו
ביטין · דען איר האבן גוינדיגט אונ׳ ווידר שפענסטיגט אונ׳ פר קריאט דיא רעכטי שטעג פון דער (תורה). אבר (צדקה)
וואלין איר פון דיר אויז ביטין איט לויבונג אן ריכטן פון דיא וועלכי בייא נאכט אין גאטים הויז שטיאן : קדוש דאז הייליגר
זעהי דאס דער רעכטי (מליץ) פאר גנגן איזט · וואז עשפפנגי אייניה ריד אלז פון דיא זעלביגי וועלכי פיל פריזאנטין אין
(בית המקדש) גיבראכט האבין · איין הייטיגיס גיזאנג זאל מין גיהעפטיט אונ׳ גיבונדן זיין אין דיינר קרוין :
דוא גאט דער אום גיגארט איזט איט (גבורה) : שועתי ווענדי דיך צו איינין טרייאן · אונ׳ לאזי דיר זיא זיין איין תפלה
הערי איין ביטין אלז וויא דאז ביטין דער גאלין · שרייבי אונ׳ גראבי אונז אן צום לעבין · אונ׳ געבי אונז איינה גוטי
(חתימה) · דוא גאט דער דיא ערדי אמאכט אויף ניכטס הענגן אונ׳ ערהאלטן : ידך דיינה הנד שטרעקי אויז אונ׳ עמפפנג
אין איינין שטיאן אייני תשובה · פרצייאי דיא בוזהייט אייגר ווערקין : איין פריינד אונ׳ אונטר האלטר קערי דיך אונ׳
זייא גישעפטיג אין גוטן טואין אן דיא וועלכי דיך ביטין · אונ׳ דוא גאט זייאי בשילד · בזה דוא זאלסט ניט פאר שמעהין
דיא שון נההייט איינים רידן · דען איך הבי דיינה פראכט ערהויבן נאך איינר גרינגן פאר שטאנד · ערפילום גוטין איין פאר
לנגן אונ׳ ביגעהר · דוא גאט איין העלפר אונ׳ איין קראפט : יערב לאזי דיר אן גינעהם זיין איין רידן · אונ׳ וייא ביוויליגן
אדר ביוועהרן אין איין תפלה · רעכני צו זאמן צור גרושי רעכנונג יעדרם ווארט · דאז הייליגר רעכני איין שטאנד אלז וויא איין
גיזעגנטי (מנחה) : פרנעמי איך דאז איביגר גאט פון יעקב : אן אוך יוסף ;

במיי

חזן מיוסד ע"פ א"ב בראשי פסוקים ובסוף חתום שמו יוסף בר יצחק

אדון כתקח מועד לשפוט מישרים בתעצומיך · קהל אתיצבה בפלץ לחלות פניך לרוממך · חזן במעשי לא נשענתי כי אם ברחמיך · קהל יי עשה למען שמך : חזן גזו אמונים גבורי כח במרץ · קהל גם גודרי גדר ועומדי בפרץ : חזן דורשי חפצם בכח משוכן שמי ערץ · קהל אבד חסיד מן הארץ : חזן הן קלותי ומה אשיב במופי · קהל הנני צעיר וכאין במפעלות כפי · חזן ואיך אקוה ואני רב דופי · קהל היות לרצון אמרי פי : חזן זחלתי ואירא מחוות דעי · קהל זדוני יגורתי ומרד פשעי · חזן חנון רחמני בהתודותי ועזוב רשעי · קהל שמע בקול תחנוני אליך בשועי : חזן טעיתי והנני שב ומתודה לעשות רצונך · קהל טהור עינים חשבני כשלם לפניך · חזן יה הכנס לי לפנים משורת דינך · קהל ואדעך למען אמצא חן בעיניך : חזן כחך יגדל נא ובתפלתי התנאה · קהל כתפלת זקן ורגיל ופרקו נאה · חזן לבבי הנשבר הנדכא והנכאה · קהל הבט משמים וראה : חזן מרבים צרכי עמך ודעתם קצרה · קהל מחסורם ומשאלותם בל יוכלו לספרה ·

אדון הער גאט ווען דוא דיא צייט זעצט אי ראש השנה צו ריכטן דיא רעכט פערטיגי (אומה) (ישראל) איט דיין שטארק (ארות הדין) · וויל איך שטנד הפטיג זיין איט ציטרנוס · דיינה הערליכקייט צו ביטין אונ' דיך צו ערהיבן : אבר אויף איינה גוטי (אעש ס) טואי איך ניט, אן לאהנין פר לאזין זונדרן אויף דיינה בארמהערציגקייט · דארום גאט טואי אום וולין דיינן הייליגן נאמין : גזו זיא זיין ווארן אויז גילוגן פון אונז דיא פרואי דיא דא זיין שטארק גיוועזין איט (כח) אונ' זיין גלאפין צו דיינין ווילין . זיא ווארקן פר צויאן אלי צייט · אונ' גשטאנדן פאר דיא איין ברוך · זיא הבין איט (כח) איהרר (אעשים) (טובים) איהר ביגער גיפאדרט פון דיר גאט · דער דא רואיט אין שטארקי הויכי היאל · אבר איצונדר איזט דער (חסיד) פון דער וועלט אוועק פר לאהרין : הן איך בין גנץ (פר צייכטירט אין אין איינה (אעשים) . אונ' וואס זאל איך צור (תשובה) געבן · איך בין גנץ אונ' אלס וויא ניכטים איט איינה (אעשים) : וויא זאל איך נאך האפין בייא דעם דז איך בין פולשאנדן . דז איינה רידין זאלין צום ביוויליגן זיין : זחלתי איך בין לויטר ציטרן אוני פורכט צו זאגין וואס איך פון איר וויס . איך פערכטי איך וועגן איינן אוטווילן אונ' ווידר שפענסטיקייט איינה איסטאטין · דוא גינעדיגר גאט ווען איך (אתוודה) בין אונ' פר לאזי איינה זינדן · בארמהערציגי איך · אונ' הערי דיא שטים איינס ביטין אין אייני טרייאן צו דיר : טעיתי איך הב איך גיאירט אין איינה אעש ס) · אבר איצונדר בין איך ווידרום וויליג צו ביקענין אונ' (תשובה) אוני דייני ווילין צו טואן . דוא גאט קלאהר פון אויגן : אכטי איך אלס ווען איך גנץ הויך ריכטיג פאר דיר וועהרי · טואי איט איר איבר דער שנור פון (אשפט) לויטר (חסד) . זוא ווערדי איך וויסן · דז איך בייא דיר הבי (חן) גיפונדן : כחך לוי זיך דייני אלזאמכט איט דיא דרייא צעהן (ארות) ער גריסרן · אונ' זייא דיך ציהרן איט אייני (תפלה) · אלז ווען זולכי קואן טעטן פון איינין אלטין פרשטענדיגן · דער גיוואהנט איזט תפלה פאר דיר צו טואן · אונ' היפש פרום אין זייני צייט גלעבט · איין צערבראכין אונ' צערשטויסן הערץ זאלשטו פון היאל הירהב אן זעהן אונ' לוגין : מרבים דיא גויטרוקף דיינס פאלקס זיין פיל אונ' איהר פרשטנד זולכי צו פארדרן איזט זיא צו קורץ . דאס זיא איהר אנגיל אונ' ביגעהר זאלטין

בשיח תחנונינו לרם על כל מלך ׃ בצדקו יעשה ויעלה תפלתינו לשער כבוד מלך ׃ לעת השחר השכמנו עד בא השמש מיחלים פני מלך ׃ לעת פנה היום רביעית ערכנו תחנה לפני מלך ׃ נשתחוה בתחנון נגד יוצר נפש סולו בארעלי מלך ׃ לעת צללי ערב שיחנו לך יערב כריח מנחת ערב מלך ׃ עריצי אל רם רוצה תשובה צעדו ברנה לקראת מלך ׃ קדמו ברחש רביעית היום שער תעודה למלך ׃

חזן וקהל **היום יפנה ׃ השמש יבא ויפנה ׃ נבואה שעריך ׃**

חזן וקהל **אנא אל נא ׃ שא נא ׃ סלח נא ׃ מחל נא ׃ חמול נא ׃ רחם נא ׃ כפר נא ׃ כבוש חטא ועון ׃**

היום יפנה היום זה יפנה אלינו כפ״ה ׃ השמש יבא כל מר יפקיע אנו מתפללין לבה״י כאו תכ צת ויפנה אלינו לט״ב ולכן ׃ נבואה שעריך ויתקבלין אנא אל כא זכו׳ בי היום פנה והשמש כנה ואם לא שכש״י תפנה אלינו אומרי ׃ שא נא סלח וכו ז׳ לשונות של מחילה כדי שימחלו לנו כל עבירות שאני עושים בכל ז׳ ימי שבוע כז׳ איברי׳ שהם פה ולשון ידים ורגלים עיני׳ אזנים ולב ׃

אין איין טייל קהלות אין אשכנז זאגט אן דיא סליחה ׃ אונ׳ וואו אן זיא ניט זאגט היבט אן אן צו זאגן אל אוך אונ׳ טוב יי לכל ׃

אל מלך ויעבור ׃ יי יי ׃ וסלחת סלח לנו ׃ כי אתה ׃

אל תבוא במשפט עמנו ׃ כי לא יצדק לפניך כל חי ׃ האזינה יי תפלתינו הקשיבה לקול שועינו מלכנו ואלהינו כי אליך נתפלל ׃ ערב ובוקר וצהרים נשיחה ונהמה וישמע קולינו ׃ קולינו אל יי נקרא ויעננו מהר קדשו סלה ׃ כרחם אב על בנים כן תרחם יי עלינו ׃

ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

ארון

צפינן זאלן מייפרן דייני בארמהערציקייט אוך ׃ לויביט גזאגט פאנירטי הערשאפרן אונ׳ לאזט אונז אאלין פון הערצן קוואלן דאנקונג צו דעם אוך ׃ עמדנו איר זייד דיזן טאג גשטאנדן איט ביטן אין די הויך טארן פון אוך הייך זאל ער אונז פר קונדיגן דז צו אונז בוויליגט ווארדן אונזר גאט דער אוך ער זאלי אויך ריכטן זיין (ב״ה) אונ׳ איין זאלין זיין (הירדייא צו דעם פאלאסט דאז הויז פון אוך ׃ אלס וויא דיא מראי זיינין איר גשטאנדן צו ביגעהרן צדקה אויך דיא טאהרין פון אוך ׃ כרענו איט אונזר אויך גריכטין לייב איין גיבויגין איט גיבעט אונזרס גשפרעך צו דעם הויכן איבר יעדרם אוך ׃ איט זיינר צדקה זאל ער טואן ׃ אויך ברענגין אונזרי תפלה צו דיא הערליכה טאהרין אונזרן אוך ׃ פון זייטין דעם אויך גגג דעם אארגין שטערינס הבין איר אונז גיפעדרדט ביז אונטר גגג דער זון צו ביטין דעם אן גזיכט פון אוך ׃ ביז דיא צייט דאס זיך דער טאג אב ווענדיט הבין איר פיר (תפלות) אן גריכט צו ביטין דיא הערליכקייט פון אוך ׃ נשתחוה איר וואלין זיך בוקין איט ביטין קיגין דעם פרשאפיר דיא (נפשות) אונ׳ גלויביט איזט אונטר דיא אלאכים ווצלכי הייסין (ארמלי) אוך ׃ צור צייט דעם אבינדס שאטין ׃ זאל אונזר גשפרעך דיר גינעם זיין אלש וויא דער גישמאק פון דיא אנחה צו אבינד פר דעם אוך ׃ עריצי איהר שטארקי לויביר דעם הויכן גאט דער דא פרלאנגיט דיא תשובה ׃ טרייטיט איט גזאנג קיגין דעם אוך ׃ פעדרדט אייך איט זאנגזאם ביטין ׃ דיא פירדי תפלה פון דיזן טאג פר זאאלונגס טאהר פון גאט דעם אוך ׃

היום דער טאג ווענדיט זיך אוועק ׃ דען דיא זון גיט אונטר אונ׳ ווענדיט זיך ׃ דארום וואלין איר קואן אום פאר געבונג צו ביטין אין דיינה בארמהערציגי טאהרין ׃

אנא איר ביטין דיך דאך דוא גאט ׃ פאר טראגי ׃ פאר געבי פרצייאי ׃ ערבארמי ׃ בארמהערציגי ׃ אאכי דאך אב אונטר דרוקי אלי חטאים אונ׳ עוונות ׃ אל אוך יוטב ׃

אל תבא דו זאלשט ניט קואן איט אונז אין גריכט דען פר דיר איז ניט גרעכט קיינר דר דא לעבט ׃ פר נעם גאט אונזר גבעט פר נעם דיא שטים אונזר גשרייא אונזר קיניג אונ׳ אונזר גאט דען צו דיר בעטן איר ׃ אובנדס אונ׳ אארגנס אונ׳ איטאג רידן איר אונ׳ ברואן אונ׳ ער הערט אונזר שטים ׃ איט אונזר שטים רופן איר צו גאט אונ׳ ער ענטפערט אום פון זיין הייליגן בערג אלי וועגן ׃ גלייך אז איין פאטר זיך דרבארעט איבר זיין קינדר אזא זאלשטו גאט דיך דרבארען איבר אונז ׃

ארון

קֹודֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

חזן וקהל פְּתַח לָנוּ שַׁעַר · בְּעֵת נְעִילַת שַׁעַר · כִּי פָנָה יוֹם :

פתח לנו שער פי׳ קבלה ׳ כי פנה היום וכא עת נעילת השער לכך אנו מבקשין שתפלה אם כא עת נעילה אל תסגירם מהרה ואם כבר סגורים עד עתה בעת הואת וכרגע הוא׳ פתח לנו בהיום

קצת מקומות באשכנז אומרים אז לפנות ערב וכו׳

אָז לִפְנוֹת עֶרֶב דְּפַקְנוּ הוֹמִים עַל שַׁעֲרֵי מֶלֶךְ · בַּל יִנָּעֲלוּ שַׁעֲרֵי רַחֲמִים וּנְבַקְּשָׁה פְּנֵי מֶלֶךְ · גַּם בְּעֵת רָצוֹן תַּעַל שַׁוְעָתֵינוּ לְשַׁעַר הֵיכַל מֶלֶךְ · דּוֹדֵנוּ יַעַטְנוּ צְדָקָה שִׂמְחָה וְשָׂשׂוֹן כְּשֶׁב לְשַׁעַר מֶלֶךְ · תִּכּוֹן תְּפִלָּה לִקְרַאת שׁוֹמֵעַ בְּשַׁעַר מֶלֶךְ · וּמֵעֶרֶב וְעַד עֶרֶב לֹא זַזְנוּ מִשָּׁם מְסַלְסְלֵי כְּבוֹד מֶלֶךְ · זֶה זְכוּת יְחַפֵּשׂ לְבָאֵי שְׁעָרָיו וְלֹא יְאַחֵר מֶלֶךְ · חֵן וָחֶסֶד יוּצַק בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ כְּרֵעֵהוּ מֶלֶךְ · טוֹב יוֹם מֵאֶלֶף אֱמֶת לְהִסְתּוֹפֵף בְּשַׁעַר מְנוּחַת מֶלֶךְ · יוֹם יְהִתְחַנֵּן הַשְׁכֵּם וְהַעֲרֵב בְּשַׁעַר מֶלֶךְ · כְּסוֹלֵחַ יִסְלַח לְבָאֵי שְׁעָרָיו אֱלוֹהַּ הַמֶּלֶךְ · לְבַל יָבֹא שֶׁמֶשׁ לְשַׁעֲרֵי מְבוֹאוֹ עַד יָחוֹן מֶלֶךְ · מַבִּיעֵי חָטָאנוּ יַאֲזִינוּ סָלַחְתִּי מִשַּׁעֲרֵי שְׁמֵי מֶלֶךְ · נֶגֶד קְרִיאָתֵינוּ בְּשַׁעַת פִּתְחוֹן פִּינוּ יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ מֶלֶךְ · סוֹלּוּ רְנָנוֹת דִּגְלֵי צְבָאוֹת וְנַבִּיעַ תּוֹדָה לְמֶלֶךְ · עָמַדְנוּ יוֹם זֶה עָדֶיךָ בְּתַחֲנוּן בְּשַׁעַר חַצְרוֹת מֶלֶךְ · יְשׁוּעָה יְבַשְּׂרֵנוּ כִּי נִרְצָה לָנוּ אֱלֹהֵינוּ הַמֶּלֶךְ : יָקוּם דְּבִירוֹ יִבָּנֵס עֶדְרוֹ לְאַרְמוֹן בֵּית מֶלֶךְ · כְּמוֹ דַל נִצַּבְנוּ שׁוֹאֲלֵי צְדָקָה עַל שַׁעֲרֵי מֶלֶךְ : כָּרַעְנוּ קוֹמָה בשיח

פתח עפינה אונז דיא טאהרין · ווען זיא נאך זא ווערין · אונ׳ לאזי זיא אפין יעניגר אבינר נייט דז זיא זאלטין צו גשלאסין ווערדן · וויילן זיך דער טאג האט ווען גיווענדיט · אונ׳ פר בייא איזט : אין טייל ארטין זגט אמן אז לפנות ערב :

אז ריוו אמהל קיגן אבינר קלאפפן איר אן ברואינט איט תפלה אויף דיא טאהרין פון דעם היאליגין (אוך) . דז ניט פאר שלאסין ווערדן זאלין דיא בארהערציגי טאהרן אונ׳ איר וואלין אן זוכן דיא הערליכקייט פון אונזר (אוך) · אויך אין מיינר בוויליגטי צייט זאל אונזר טרייען אויף גיאן צו דעם טאהר פון דעם פאלאס פון אוך : גאט אונזר פריינד זאל אונש אום ווינדן איט צדקה · שמחה אונ׳ ששון . אלז ווי ארדלי דער ווידר צו דוק גימואן צו דיא טאהרין פון (אחשורש דעם אוך) . הכון איר פרייטין מן תפלה קיגן דעם גאט דער דא ערהעריט אין דיא טאהרן פון (אוך) . פון דעם געשטריגין ביז דעם היינטיגין אבינר זיין איר ניט פון דאני גוויכן אונ׳ לויבן דעם (כבוד פון אוך) . דיזער גאט זאל (זכות) זוכין פאר דיא אוש זיינה טאהרין איט תפלה קואין . אונ׳ ער זאל ניט ווארין דער אוך : חן אונ׳ חסד זאל גיגאסין ווערדן אין דעם גשפרעך אונזרי לעפצין אלז ווי איזק זיך צו איהם גיגעלט האט אבי אוך · טוב עס איזט בעסר אלז טויזנד קרבנות) איין טאג אום צו גיאן אין דער (תורה) אין דיא טאהרין דער רואונג פון אוך · טעגליך צו ביטן פריא אונ׳ שפעט אין דיא טאהרין פון אוך · אלז ווי איין פר געבר ווערט ער פר געבן צו דיא זעלביגי וועלי אין זייני טאהרן קואן גאט דער אוך : לבל דאש דיא זון ניט אונטר גיאן זאל אין דיא טאהרן זיינים אונטר גנג ביז ער ווערט ביגנעדיגין דער אוך · דידא שפרעכין איר הבין גזינדיגט זאלין פר נעאן איך הבי פר געבן פון דיא היאליגי טאהרין פון אוך · קיגין אונזרן אן רופין בייא אונזרן אונזר

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ"א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ"א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא

קודש

מוסד ע״פ ה״ב

אֵלֶיךָ וְתַלְוִיּוֹת עֵינֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · בָּרוּךְ בְּמַקְהֵלוֹת עַמֶּךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : גְּאָלֵינוּ שֵׁנִית מִמְּעַנֵּינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · דָּר בִּשְׁמֵי מְרוֹמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : הֵן לְךָ הֶאֱמַרְנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · וּמִי כְּעַם מְרוֹמְמֵי שִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : זְכוֹר בְּרִית אֵיתָנֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · חַי כִּי אֵין זָר עִמְּךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : טָהוֹר לְשִׁמְךָ קִנֵּינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · יְחִידִי הַדָּן בְּעוֹלָמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : כֹּחֲךָ יִגְדַּל מַלְכֵּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · לִבֵּנוּ רָחַשׁ לְרוֹמְמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : מְנוֹף בִּזְרוֹעַ גְּאַלְתָּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · נְהַלֶּלְךָ כְּאֵילֵי מְרוֹמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : סַעֲדֵנוּ וְסַמְּכֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · עֲנֵנוּ וְנוֹדֶה לְשִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : פְּדֵינוּ וְחָנֵּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · צוּר עוֹלָמִים שִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : קוֹמְמֵנוּ וַהֲקִימֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · חיו רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּ זַעֲמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · תִּתְרוֹמָם מִנְּשׂוּאֵי רַחַם · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ :

קהל והזן **שִׁמְךָ אֵל לְבַבְנוּ : יְחוּדְךָ יַחַד הִנְעַמְנוּ :**

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ · וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר : קהל יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

כִּי מַקְדִּישֶׁךָ בִּקְדוּשָּׁתְךָ (נ״א כערכך) קִדַּשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים : בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר · מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע · תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט · וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט : עוֹד יִזְכּוֹר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן אֲדוֹנֵנוּ · וּבַבֵּן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ · וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ · כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ : וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ · וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ :

כנוגה לנגדי יאיר · קהל כי אסלח לאשר אשאיר · שמע נא חזן קמנו בתחן שעינו · רומה אל והושיענו · קהל שובינו אלהי ישענו · חזן שעה ברצון את תפלתינו · שור נא בעניינו ובשפלותינו · קהל שובה יי את שביתינו : חזן תנו בני על לבבכם · תשובת מלככם · קהל שובו אלי ואשובה אליכם : שמע נא

ובכן ויך תעלה קדשה כי אתה אלהינו מלך מוחל וסולח :

שערי ארמון · מהרה תפתח לבוארי (דת) אמון : שערי גנוזים מהרה תפתח לדתך אחוזים : שערי היכל הנחמדים · מהרה תפתח לוועודים : שערי זבול מחנים · מהרה תפתח לחכלילי עינים : שערי טהרה · מהרה תפתח ליפה וברה : שערי כתר המימן · מהרה תפתח לעם לא אלמן : ובהם תוערץ ותוקדש :

שערי ארמון שערי ב"ה לבוארי אמון לישראל שמבארים בתורה שנקראת אמון : שערי גנוזים שערי בית המקדש שהם גנוזים וקבועים : לדרך אחוזים שאוחזי' בדרכך : לועודי' לישראל שהם מיועדי' בבתי כנסיות ובבתי מדרשות : שערי זבול מחני' שערי ב"ה של מעלה ושם : ב"ה של מטה : תפתח לחכלילי עינים הם ישראל שמאדימים פניהם בתורה שנקראת יין : כתר המימן שערי תפלה שהיא כתר נאמנת למלך אמן : לעם לא אלמן לישראל : ובהם לישראל תוערץ :

פתח

ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו : כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך יאמרו : קהל ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : קהל שמע ישראל יי אלהינו יי אחד : אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי להיות לכם לאלהים : קהל אני יי אלהיכם :

אדיר אדירינו וכו

אליך

צו דיא וואש איך איבריגי לאזי : קמנו איר זייאד אויף גשטאנדן איט ביטין · וועגדי דיך צו אונז · ערהיבי גאט אונ' העלפי אונז · קעהרי אונז ווידר צו דיר גאט אונזר העלפיר : שעה וועגדי דיך איט גוטין ווילין צו אונזר תפלה · זאגי נור אן אונזר ארמוט אונ' (שפלות) · גאט קעהרי ווידר אונזרי געפאנגנשאפט : תנו אייני קינדר נעאיט אייך צו הערצין · די תשובה פון אייערן קיניג : וועלכר זאגט טוט תשובה צו איר וואש וויל איך ווידר קעהרן צו אייך : שמע נא :

שערי דיא טאהרן פון דעם פאלאסט דז (בית המקדש) · זאלסטו באלד עפנין צו דיא ישראל דיא בשיידר דז רעכט דער אויף ריכטיגי תורה : שערי גנוזים דיא פר בארגיני טאהרין פון (בית המקדש) זאלסטו באלד עפינין · צו דיא ישראל אין דיינה רעכטין בגריפיני : שערי היכל דיא גליבטי טאהרין פון (היכל) זאלסטו באלד עפינין צו דיא אן ברייטי ישראל : שערי זבול דיא טאהרין פון דיא צווייא (בתי מקדש) פון אויבן אונ' אונטן · זאלסטו באלד עפינין צו דיא ישראל וועלכי הייטין רויט גיפארבטי פר ליבטי אויגן : שערי טהרה דיא טאהרן פון דער (טהרה) זאלסטו באלד עפינין צו דיא ישראל דיא היפשי אונ' לויטירי : שערי כתר דיא טאהרן פון דער תפלה וועלכי איין געטרייאה קרוין דיר אמכיט זאלסטו באלד עפינין צו דעם פאליק דז ניט זאל זיין אלש איין (אלאן) · אונ' אונטר דיא זאלסטו ווערדן גילויבט אונ' געהייליגט :

ככתוב וקרא וכו' · ביז נאך (יעלה ויבא) וויא אין (שחרית) :

קהל הַנִּקְרָא לְאָב זֶרַע · וְנִפְנָה לָסוּר מִמּוֹקְשֵׁי רַע · חזן זַעַק וְחִנֵּן וְשִׁיחָה לֹא גֵרַע · חָסַן בְּרָכָה כַּאֲשֶׁר זָרַע :

קהל יָהּ שִׁמְךָ מִנּוּ יֶעֱרַב · וְיִשְׁעֲךָ לָנוּ תְּקָרֵב · חזן גְּאֻלָּתֵנוּ לָנוּ תְּקָרֵב · הַחֲיֵנוּ בְּטַל כְּבִשַּׁת לִפְנוֹת עָרֶב :

מִי כָמוֹךָ אָב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים : וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

קהל טֶבַע זִיו תּוֹאֲרָה · יָהּ חֲקָקוֹ בְּכֵס יְקָרָה · חזן כְּשֶׁר תָּם מְקוֹם מַה נּוֹרָא · לְעֵת קֵץ חָז וַיִּירָא :

יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

חזן וקהל שְׁמַע נָא סְלַח נָא הַיּוֹם · עֲבוּר כִּי פָנָה יוֹם · וּנְהַלֶּלְךָ נוֹרָא וְאָיוֹם · קָדוֹשׁ :

בניגון אדר והוד

חזן מֵעֶרֶב וְעַד עֶרֶב אֲנַצְּחָה · נַאֲקָתֵנוּ שִׁמְעָה וּסְלָחָה · קהל כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה : חזן סוֹרְרֵנוּ תִּמְחוֹל וְתִסְלַח · עֲזֹר לָנוּ שְׁלַח · קהל כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח : חזן פְּנֵיכֶם כְּזוֹהַר הָרָקִיעַ אַזְהִיר · צִדְקֵיכֶם כְּנוֹגַהּ

עוסין סלח נא וגו' כל כ ום ..י׳כ :
עבור כי פנה היו׳ בשביל שעבר יו׳כ
כולו ספיח וגם בו״חר לכך :
נוננינו בצדק יושב כהים דיום
כבן עלינו בזכות אברהם :
הנקרא לאב זרע זשו יצחק :
תפנה לסור ממוקשי רע
פנ״כ יסר מאבימלך ששם רשע יעקוב
לב : זעק וחנן ושיחה לא גרע
ותפלה לא מנע מלבקש : חסן ברכה
כאשר זרע נתחזק בברכה בזרועה:
נה החיינו בטל ברכנו והחיינו
כדבר... ס ברך יצחק ליעקב
ויתן לך האלהים מטל : בשה לשון
דבור לפנות ערב זה יצחק שנאמר כו
ויצא יצחק לשוח בשדה לפנות ערב :
טבע זיו תוארה יה חקקו בכס
יקרה מטבע וצורת תארו של
יעקב חקק הקב״ה קחת כסא הכבוד:
כשר תם מקום מה נורא כשראה
יעקב הנקרא תם קב״ה שלמעלה · קץ
לשון ויקץ יעקב הוא לשון רא״יה ·
שמע נא סלח נא היום עבור כי
פנה יום כ אל וכבר שקעה החמה
ובא עת נעילה שער לפך אנו צועקין
שאע כא כלומר עתה הגיע זמן
שתסלח נא וכו׳ ·

שערי

הנקרא דער יצחק דער דא הייסט זיינס פאטיר אברהם זיין (זרע) · אונ׳ ויך געווענדיט אב צו האלטין פון דיא בויזי פר קריאר · ער האט · גשריאן גיבעטין · אונ׳ זיין (תפלה) ניט לאזין אפגלאן · ער איזט אך גשטערקט װארדן איט ברכה וואש ער געזעאיט האט :

יה גאט לאזי דיין נאמין אן אונז גזיסט זיין · אונ׳ גינעהי אונז דיינה הילפי ברענגי היר ביא אונזר (גאולה) ער האט אונש איט דען טויא פון וויא בייא דר (עקרה) האשט דר איט ווידר לעבענדיג גיאמכט יצחק דר דיך גבעטין האט קיגן אבינד :

טבע דיא אב בילדונג פון דער קלאהרי גשטאלט פון יעקב האט גאט אויז גיגראבין אן זיין ווירדיגין (כסא הכבוד) :
וויא דיזר פרואר גילוגיט האט אין (חלום) דו זעהר פורכטזאמי ארט פון דים טאהרין פון היאל · נור נייט דו ער איזט אויך גיוואכיט האט ערס גיזעהן אונ׳ זיך גיפורכטין :

שמע הערי דאך · פר געבי דאך הייט · וויל זיך דער טאג אוועק ווענדיט : וואש וואלין איר דיך פרייאן פורכטזאמר אונ׳ ערטרעקליכר הייליגר :

ערב פון איין אבינד ביז צום אנדרן טוא איך איבר זיגין איט לויבין · אונזר טרייאן טואי הערין אונ׳ זייאי פאר געבין : דען בייא דיר איזט דיא פאר געבונג : סוררנו אונזר ווידר שפענסטיגין זאלשטו פר צייאן אונ׳ פר געבן הילף שיקי צו · דען דוא גאט ביזט גוט אונ׳ פר געביר : פניכם אייערי גיזיכטר וויל איך אלס וויא דיא לויטירקייט פון היאל אמכין לייטין · אייערי גירעכטיגקייט זאל איר וויא דער שטערן (נוגה) צו קיגן לייכטין · דען איך וויל פאר געבן

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ : וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת : וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :

תפלת נעילה לשליח צבור בקול

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים :

מיוסד ע״פ א״ב כפול

אָב יְדָעֲךָ מִנּוֹעַר · בְּחָנְתוֹ בְּעֶשֶׂר בַּד עֲבוּר בְּרֹאשׁ תַּעַר · חזן גֶּשׁ לְחַלּוֹתְךָ כְּנַעַר וְלֹא כְּבַעַר · דְּגָלָיו לָבֹא בְּזֶה הַשַּׁעַר :

קהל **אֱמוּנִים** גֹּשׁוּ לְנַצְּחָךְ אָיוֹם · נֶצַח כָּל הַיּוֹם · חזן עֲבוּר כִּי פָנָה יוֹם · גּוֹנְנֵנוּ בְּצֶדֶק יוֹשֵׁב כְּחוֹם הַיּוֹם :

אב ידעך מנוער אברהם שנקרא אב המון גוים בנערותו הכיר את בוראו : בחנתו בעשר בל עבור בראש העד לפך כבחן ונקנסה בי׳ נס ית׳ סלא ועבור כראש העד : גש לחלותך קרב להתפלל לפניך כנער אהוב : ולא כבער ולא ככסיל : דגליו לבא בזה השער סיבלו בניו ליסב ולהתפלל בכתיו סב מערי צדיקים : אמונים נשר ישראל שנקראו ם מרי אתוכים בתקרבו בתפלתם : לנצחך איום לנצחך לשבחך בתוכי ניגונים כמו למנצח בנגינות : נצח כל היום עיסין

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְחָתְמֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

הנקרא

אב דער פאטיר אברהם האט דיך ער קענט פון יוגינד דוא האסט איהם פרובירט מיט צעהן פר זוכונג · אום דורך ווילם (זכות) אן זיינה קינדר היבט ניט ווידר פאהרן זאל זיינה פרשניידרונג · אלס וויא מיט איינם טעהר אטסיר · ער איזט בייא גיטרעטין דיך צו ביטין אלס וויא איין גליבטים יונגלינג · אונ׳ דאך ניט וויא איין געהרטר · פון פר שטאנד אונ׳ גוטי (מעשים) · אום זיינה פאנירטי קינדר וועגין זיין (זכות) זאלין קומן קענין אין דיזה טאהרין צו טואן תפלה :

אמונים דיא אויך ריכטיגי ישראל זיינין היינט · ינעהיט מיט תשובה דעם ערשרעקליכן (מדת הדין) צו איבר ויגין · אלס וויא איבין דעם גאנצין טאג : ווייליך דער טאג אוועק ווענדיט · · בשיצי אונז אין דער גירעכטיגקייט פון (אברהם אבינו) דער גיזעסין אב צו ווארטין (אורחים) וויא דער טאג היס וואהר :

הנקרא

וְנֶאֱמַר יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ
וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ : וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ
אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת וּמַרְבֶּה לְהֵטִיב וְרוֹצֶה אַתָּה בִּתְשׁוּבָתָן שֶׁל
רְשָׁעִים וְאֵין אַתָּה חָפֵץ בְּמִיתָתָן שֶׁנֶּאֱמַר אֱמוֹר אֲלֵיהֶם חַי אָנִי נְאֻם
אֲדֹנָי אֱלֹהִים אִם אֶחְפּוֹץ בְּמוֹת הָרָשָׁע כִּי אִם בְּשׁוּב רָשָׁע מִדַּרְכּוֹ
וְחָיָה · שׁוּבוּ שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הָרָעִים וְלָמָּה תָמוּתוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל :
וְנֶאֱמַר הֶחָפֹץ אֶחְפּוֹץ מוֹת רָשָׁע נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים הֲלֹא בְּשׁוּבוֹ
מִדְּרָכָיו וְחָיָה · וְנֶאֱמַר כִּי לֹא אֶחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת נְאֻם אֲדֹנָי אֱלֹהִים
וְהָשִׁיבוּ וִחְיוּ : כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל
דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא אָתָּה :

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַאי וְעַכְשָׁיו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי עָפָר אֲנִי בְּחַיַּי קַל
וָחוֹמֶר בְּמִיתָתִי הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִימָה · יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי
וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · אֲבָל לֹא עַל יְדֵי
יִסּוּרִים וָחֳלָאִים רָעִים :

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע · וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי · נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל
תִּהְיֶה · פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ · וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה
הָפֵר עֲצָתָם · וְקַלְקֵל מַחְשַׁבְתָּם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשָׁתֶךָ ·
עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי
לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו : הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

יהי

ווערט ער איהם ערבארמין : אונ׳ צו אונזרן הערין דען ער ווערט פֿר אעהרן צו פֿר געבין : **ואתה אלהי** אונ׳ דוא בישט
גאט דער פֿר געבונג · בארמהערציג · גנעדיג · לאנגזאם פֿון צארין . גרוס פֿון גינאדן · וואהרהאפֿטיג · אונ׳ פֿראמעהריט
גוטש צו טואן בוויליגסט אין דער (תשובה פֿון רשעים) · אונ׳ האשט קיין פֿאר לנגין איהרן טויט · אזו ווי אגזאגט אייזט :
אמור עס (זאגיט גאט צום נביא) · זג צו זיא דיא ישראל אזו וואהר איך לעבי שפריכט גאט דער הער · אויב איך פֿר לנגי
אן דז שטערבין פֿון דעם רשע · זונדרן וואן דער רשע ווידר קעהריט פֿון זיינה וועגי · אונ׳ בלייביט לעבין : **שובו** קעהריט
ווידר : טוט תשובה פֿון אייערי בייזי וועגי · אונ׳ ווארום זאלט איר הויז ישראל שטערבן : **ונאמר החפוץ** אשר אייזט גיזגט פֿר
לנגי איך דען דז שטערבין פֿון רשע · שפריכט גאט דער הער · פֿר וואהר איין ווילן אייזט וועגן ער (תשובה) טוט פֿון זיינה
וועג אונ׳ בלייביט לעבין · **ונאמר כי** אונ׳ נאך אעהר אייזט גיזגט · דען איך פֿאר לנגי ניט דאז שטערבין פֿו דעם טויט
פֿולדיגן רשע שפריכט גאט דער הער · טוט (תשובה) אונ׳ בלייביט לעבין : **כי** דען דוא בישט דער פֿאר געביר צו דיא
ישראל : אונ׳ פֿר צייהר צו דעני גשלעכטי (ישורון) · אין יעדר צום (דור) · אונ׳ אהני דיר האבין מיר קיין (אוך) וועלכר פֿאר
צי אייט אונ׳ פֿאר געביט · נור דוא אליינה :

אלהי וכו׳ ביז אויז ויא אין (כל נדרי) שטיט :

מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ וּתְקַבְּלֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵימָה לְפָנֶיךָ כְּאִשִּׁים וּכְנִיחוֹחִים
לְמַעַן דְּבָרֶיךָ אֲשֶׁר אָמַרְתָּ אֵין קֵץ לְאִשֵּׁי חוֹבוֹתֵינוּ וְאֵין מִסְפָּר לְנִיחוֹחֵי
אַשְׁמָתֵינוּ וְאַתָּה יוֹדֵעַ שֶׁאַחֲרִיתֵנוּ רִמָּה וְתוֹלֵעָה לְפִיכָךְ הִרְבֵּיתָ
סְלִיחָתֵנוּ · מָה אָנוּ · מֶה חַיֵּינוּ · מֶה חַסְדֵּנוּ · מַה צִּדְקֵנוּ · מַה
יִּשְׁעֵנוּ · מַה כֹּחֵנוּ · מַה גְּבוּרוֹתֵינוּ · וּמַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ · וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם
כְּלֹא הָיוּ · וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע · וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל · כִּי רוֹב
מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ · וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ · וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה
אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :

אַתָּה הִבְדַּלְתָּ אֱנוֹשׁ מֵרֹאשׁ וַתַּכִּירֵהוּ לַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ : כִּי מִי יֹאמַר לְךָ
מַה תִּפְעַל וְאִם יִצְדַּק מַה יִּתֶּן לָךְ · וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
אֶת יום השבת הזה ואת (צוֹם) הַכִּפֻּרִים הַזֶּה קֵץ וּמְחִילָה וּסְלִיחָה עַל כָּל
עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מֵעֹשֶׁק יָדֵינוּ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ לַעֲשׂוֹת חֻקֵּי רְצוֹנְךָ
בְּלֵבָב שָׁלֵם : וְאַתָּה בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ כִּי לֹא תַחְפּוֹץ
בְּהַשְׁחָתַת עוֹלָם · שֶׁנֶּאֱמַר דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב :
ונאמר

אינן · אוז ווילן איר אונזרי הענדן פון רויבן אפר איידן זאלין · אזוא זאלסטו אונז מיט (תשובה שלמה) פאר דיר ענטפאנגין
אלז וויא דיא פייאר אונ' זאנפט אפפר : אום ווילן דיינה רידן דא גיזגט האסט · עס מיזט קיין ענד צו דיא פייאר אפפיר
אונזרר שולדן · אונ' עס מיזט קיינה צאהל צו דיא זאנפטיגקייטן אונזרר שולד אפפיר אונ' דוא ווייסט וואהל דז אונזר ענד מיזט
ווערים אונ' פרפוילונג ווערא ווענין האסטו פר מעהרט אונזרי פר געבונג : מה וואס זיין איר · וואס מיזט אונזר לעבין ·
אונזר פרומיקייט · אונזר גירעכטיגקייט · אונזר הילף · אונזר כח · אונזר גבורה · וואס זאלין איר פר דיר שפרעכין
גאט אונזר הער · אונ' גאט אונזר עלטרן · פאר וואהר אלי (גבורים) זיין אלז וויא ניכטס פר דיר · אונ' דיא נאהמהאפטי
לייטין · אלז ווען זיא ניא האבין גיוועזין וועהרין · דיא (חכמים) אלז וויא אהני ווייזהייט · אונ' דיא פר שטענדיגי אלז
וויא אהני פר שטאנד · דען דאס (רוב) איהרר (מעשים) זיינן וויסט · אונ' דיא צייטין איהרים לעבין זיינן (הבל) פר דיר ·
אונ' דאז איבריגי דער מענשין איבר דער (בהמה) איזט ניכטס · דען עס איזט אליז (הבל) ·

אתה הבדלת דוא האסט פון אנפאנג דעם מענשין פון אלי בשעפינוס אב גשיידן · אונ' איהם ערקענט פאר דיר צו
שטיאן : **כי** דען ווער קען צו דיר זגן וואס טוסטו ווערקין : אונ' ווען ער זיך גירעכט מאכט · וואס
גיבט ער דיר דראויט : **ותתן** אונ' דוא גאט אונזר הער האסט אונז מיט ליבשאפט גיגעבין דיזן (יום כפור) : צום ענד :
פרצייאונג : אונ' פר געבונג אויף אלי אונזרי זינדן · אויב מיר זאלין פון רויבן אונזרי הענדן פר איידן · אונ' צו דיר ווידר
קעהרן צו טאהן דיא גיזעצי פון דיינם ווילין מיט גאנצין הערצין : **ואתה** אונ' דוא מיט דיינה גרוסי בארמהערציגקייט
ערבארמי דיך איבר אונז · דען דוא בגעהריסט ניט דאס פר דערבין דער וועלט · אלז וויא גיזגט איזט · **דרשו** פארשיט
גאט אין דעם איר איהם טוט פינדן · רופט איהם ווייל ער נאהנט איזט : **ונאמר יעזב** אונ' נאך מעהר איזט גיזגט ·
עס זאל פר לאזין דער (רשע) זיינה וועג · אונ' דער אום גירעכטי מאן זיינה גידאנקין אונ' (תשובה) טאהן צו גאט · זוא
ווערט

חַיֵּינוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל

וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאָנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת ׃

יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבוֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ ׃

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד ׃

וַחֲתוֹם לְחַיִּים טוֹבִים (כל) בְּנֵי בְרִיתֶךָ ׃

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת ׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם קְדוֹשֶׁיךָ כָּאָמוּר ׃ סדר הדוכן תמצא בדף כ״ח יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ ׃ יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ ׃ יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם ׃

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה · נִזָּכֵר וְנֵחָתֵם לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם ׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ · אָשַׁמְנוּ · בָּגַדְנוּ · גָּזַלְנוּ · דִּבַּרְנוּ דֹפִי · הֶעֱוִינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ · זַדְנוּ · חָמַסְנוּ · טָפַלְנוּ שֶׁקֶר · יָעַצְנוּ רָע · כִּזַּבְנוּ · לַצְנוּ מָרַדְנוּ · נִאַצְנוּ · סָרַרְנוּ · עָוִינוּ · פָּשַׁעְנוּ · צָרַרְנוּ · קִשִּׁינוּ עֹרֶף · רָשַׁעְנוּ · שִׁחַתְנוּ · תִּעַבְנוּ · תָּעִינוּ · תִּעְתָּעְנוּ ׃ סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ · כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ ׃

מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם · וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ ׃

אַתָּה נוֹתֵן יָד לְפוֹשְׁעִים וִימִינְךָ פְּשׁוּטָה לְקַבֵּל שָׁבִים וַתְּלַמְּדֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ לְמַעַן נֶחְדַּל מעושק

סאנה עשרה ביז אתה נותן) · וויא צו שחרית ׃

אתה נותן דוא רייכישט האנד צו דען אים טאטיר . אוג׳ דיינה רעכטי האנד איזט אויז גשטרעקט צו ענטפאנגין דיא (בעלי תשובה) ׃ אוג׳ דוא האשט אונז גילערניט גאט אונזר הער פר דיר (אתוודה) צו זיין אויף אלי אונזר

תפלת נעילה

ברוך אתה יי המלך הקדוש :

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו · ורוממתנו מכל הלשונות · וקדשתנו במצותיך · וקרבתנו מלכנו לעבודתך · ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת : ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הכפרים הזה למחילה ולסליחה ולכפרה ולמחול בו את כל עונותינו (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים :

אלהינו ואלהי אבותינו יעלה ויבא ויגיע ויראה וירצה וישמע ויפקד ויזכר זכרוננו ופקדוננו וזכרון אבותינו וזכרון משיח בן דוד עבדך וזכרון ירושלים עיר קדשך וזכרון כל עמך בית ישראל · לפניך לפליטה לטובה לחן ולחסד ולרחמים ולחיים ולשלום ביום הכפרים הזה : זכרנו יי אלהינו בו לטובה ופקדנו בו לברכה והושיענו בו לחיים : ובדבר ישועה ורחמים חוס וחננו ורחם עלינו והושיענו כי אליך עינינו כי אל מלך חנון ורחום אתה :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל · לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר · עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת : כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך · אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך · על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל · ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו

מודים דרבנן:

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרינו יוצר בראשית ברכות והודאות

לבני בניהם למען שמו באהבה :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וחתמנו בספר החיים : למענך אלהים חיים : מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע · מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה יי · מחיה המתים :

אתה קדוש ושמך קדוש · וקדושים בכל יום יהללוך סלה :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך · ואימתך על כל מה שבראת : וייראוך כל המעשים · וישתחוו לפניך כל הברואים : ויעשו כלם אגדה אחת · לעשות רצונך בלבב שלם : כמה שידענו יי אלהינו · שהשלטון לפניך · עוז בידך וגבורה בימינך · ושמך נורא · על כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך · תהלה ליראיך · ותקוה לדורשיך · ופתחון פה למיחלים לך · שמחה לארצך · וששון לעירך · וצמיחת קרן לדוד עבדך · ועריכת נר לבן ישי משיחך · במהרה בימינו :

ואז (נ״א ובכן) צדיקים יראו וישמחו · וישרים יעלוזו · וחסידים ברנה יגילו ועולתה תקפץ פיה · וכל הרשעה כלה כעשן תכלה · כי תעביר ממשלת זדון מן הארץ :

ותמלוך אתה יי לבדך · על כל מעשיך · בהר ציון משכן כבודך · ובירושלים עיר קדשך · ככתוב בדברי קדשך · ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

קדוש אתה ונורא שמך · ואין אלוה מבלעדיך ונאמר (נ״א ככתוב) ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה ·

קדיש על ארעא עובד גבורתיה קדיש בעלם ועלמיא · יי צבאות מליא כל ארעא זיו יקריה
ותשאני רוח · ואשמע אחרי קול רעש גדול ברוך כבוד יי ממקומו : ונטלתני רוחא · ושמעית
בתרי קל זיע סגיא דמשבחין ואמרין : בריך יקרא דיי מאתר בית שכינתיה : יי ימלך לעולם ועד
יי מלכותיה קאים לעלם ולעלמי עלמיא : יי אלהי אברהם יצחק וישראל אבותינו שמרה זאת
לעולם ליצר מחשבות לבב עמך והכן לבבם אליך : והוא רחום יכפר עון ולא ישחית והרבה
להשיב אפו ולא יעיר כל חמתו · כי אתה אדני טוב וסלח ורב חסד לכל קראיך · צדקתך צדק
לעולם ותורתך אמת · תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם ·
ברוך אדני יום יום יעמס לנו האל ישועתינו סלה · יי צבאות עמנו משגב לנו אלהי יעקב סלה :
יי צבאות אשרי אדם בוטח בך · יי הושיעה המלך יעננו ביום קראנו · ברוך אלהינו שבראנו
לכבודו והבדילנו מן התועים ונתן לנו תורת אמת וחיי עולם נטע בתוכנו הוא יפתח לבנו
בתורתו וישם בלבנו אהבתו ויראתו ולעשות רצונו ולעבדו בלבב שלם · למען לא ניגע לריק
ולא נלד לבהלה · יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שנשמור חקיך בעולם הזה ונזכה
ונחיה ונראה ונירש טובה וברכה לשני ימות המשיח ולחיי העולם הבא · למען יזמרך כבוד
ולא ידם יי אלהי לעולם אודך : ברוך הגבר אשר יבטח ביי והיה יי מבטחו : בטחו ביי עדי עד
כי ביה יי צור עולמים · ויבטחו בך יודעי שמך כי לא עזבת דורשיך יי · יי חפץ למען צדקו
יגדיל תורה ויאדיר :

ועתה יגדל נא כח אדני · כאשר דברת לאמר : זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא בעלמא די ברא כרעותיה וימליך
מלכותיה בחייכון וביומיכון · ובחיי דכל בית ישראל
בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך חזן חוזר לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו ויתעלה זכרו לעד
ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה
ויתהלל שמיה דקדשא בריך הוא : לעילא ולעילא מן כל
ברכתא ושירתא : תשבחתא ונחמתא דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

אדני שפתי תפתח ופי יגיד תהלתך : כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול
הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים וקונה הכל וזוכר חסדי אבות

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה · נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ברוך אתה יי עושה השלום :

בקצת קהלות אומרים זה עד עושה השלום

ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבנו : אלהים חיים : כתבנו בספר החיים : ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

קדיש שלם תמצא בכל נדרי

הדרת קודש ודינים

מאן זאל גיווארניט זיין דז (קהל) (נעילה) (אתפלל) מיט ווען דיא זיין נאך שטיט (דהיינו) ווען זיא שון הויך אויף דיאספין פון דיא בוים שטיט : אבר דער חזן מוט (אנגן) ביז דיא שטערין שטיאן · דאז ער יושט מיט דער נאכט פערטיג ווערט : (תפלת) נעילה מיט וויא שחרית ביז אן (אתה יודע) · דר נאך זגט אמן (אתה נותן) · (אתה הבדלת) וויא היר (בסדר) שטיט ·

איין יחיד זגט ניט מין (אתה הבדלת) (יום הסכת הזה) אבר דער חזן וויל ער דיוו (אתה הבדלת) פר רנה זגט · ועלט ער יוא מיין (יום הסכת הזה) · אנשטאט (וכתבנו) · זגט אמן (וחתמנו) · פר (וכתוב) : (וחתום אונ' אך מין (אבינו מלכנו) אנשטט (כתבנו · חתמנו) :

ווען דער (חזן אן רנה) הלט · אונ'עש נאך טאג איזט · גימן די (כהנים צו דוכן) · ווען עש אבר שון (בין השמשות) איזט דהיינו גגן דונקיל · ווערט ניט גידוכנת · אבר דער חזן זגט דאך (ברכת כהנים) :

תפלת נעילה

אשרי יושבי ביתך עוד יהללוך סלה : אשרי העם שככה לו אשרי העם שיי אלהיו : תהלה לדוד ארוממך אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד · בכל יום אברכך ואהללה שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר : דור לדור ישבח מעשיך וגבורותיך יגידו : הדר כבוד הודך ודברי נפלאותיך אשיחה : ועזוז נוראותיך יאמרו וגדלתך אספרנה : זכר רב טובך יביעו וצדקתך ירננו : חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד : טוב יי לכל ורחמיו על כל מעשיו : יודוך יי כל מעשיך וחסידיך יברכוכה : כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו : להודיע לבני האדם גבורתיו וכבוד הדר מלכותו : מלכותך מלכות כל עולמים וממשלתך בכל דור ודור : סומך יי לכל הנופלים וזוקף לכל הכפופים : עיני כל אליך ישברו ואתה נותן להם את אכלם בעתו : פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון : צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו : קרוב יי לכל קוראיו לכל אשר יקראהו באמת : רצון יראיו יעשה ואת שועתם ישמע ויושיעם : שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד : תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד : ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה :

ובא לציון גואל ולשבי פשע ביעקב נאם יי : ואני זאת בריתי אתם אמר יי רוחי אשר עליך ודברי אשר שמתי בפיך לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך אמר יי מעתה ועד עולם : ואתה קדוש יושב תהלות ישראל · וקרא זה אל זה ואמר קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו · ומקבלין דין מן דין ואמרין · קדיש בשמי מרומא עילאה בית שכינתיה

קדיש

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת : כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרינו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקיימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים (כל) **בני בריתך :**

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשולשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמְצָא לָנוּ · רַחוּם וְחַנּוּן רַחֵם (נ״א מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סֶלָה) נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חזן יוֹם סְלוֹחַ יָחִישׁ מִלִּשְׁמוֹר הֶעָוֹן · קהל וחזן הַיּוֹם עִמָּנוּ הַשְׁעוּ עִמְּךָ הַסְּלִיחָה :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא :

חזן יוֹם פַּתַּח פֶּתַח לִמְיוֹדְעֶיךָ · קהל וחזן הַיּוֹם צָעִיר וָרַב לִסְלוֹחַ יַכִּירוּ :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְלֹא יְלַמְּדוּ עוֹד אִישׁ אֶת רֵעֵהוּ וְאֶת אָחִיו לֵאמֹר דְּעוּ אֶת יְיָ כִּי כֻלָּם יֵדְעוּ אוֹתִי לְמִקְטַנָּם וְעַד גְּדוֹלָם נְאֻם יְיָ כִּי אֶסְלַח לַעֲוֹנָם וּלְחַטָּאתָם לֹא אֶזְכּוֹר עוֹד :

חזן יוֹם קוֹרְאֵי בְּשֵׁם אֵל יְמַלְּטוּ : קהל וחזן הַיּוֹם רַחֵם עָלֵינוּ כְּאָז קָרָא בְשֵׁם :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ · וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נוֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :

חזן יוֹם שׁוֹמְמוּת הֵיכָלְךָ תַּבִּיט · קהל וחזן הַיּוֹם תְּעַשֵּׂר מַעַנְךָ כְּנָם אִישׁ חֲמוּדוֹת :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמָע פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמוֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ · כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמְצִיא לָנוּ · שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה שְׁמַע בְּקוֹל תְּפִלָּתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

אלהינו

בעבור אום ווילן דיא עהרי דיינס נאמן לאזי דיך פינדן צו אונש בארמהערציגר אונ׳ גינעדיגר · ער בארמי דיך אום ווילן דיינן נאמן :

יום סלוח : דיזן טאג זאל ער איילנה פר ציאונג איילן · אום ניאר צו היטין דיא זינדן : **היום** הייט אויז צו אונז דאש ביטין · אונ׳ בייא דיר איזט דיא פר געבונג · **ככתיב** אלז וויא גשריבן שטיט אין דיינה הייליגי גשפרעך · **כי** דען בייא דיר איזט דיא פר ציאונג · אום דוא זאלשט ווערדן גיפארכטין :

יום פתח · דיזן טאג עפינה דיא טיהר צו דיינה קענער · **היום** הייט לאז יונג אונ׳ אלט גאט דעם פר ציאר ער קענין : **ככתוב** אלא וויא דורך דייני נביאים גשריבן שטיט · **ולא** זיא ווערדן ניאר ניט האבין צו לערנין איינר זיינין גיזעלן אונ׳ זיינן ברודר צו זאגן ער קעניט גאט : דען אלי ווערדן איך קענין פון איהרי קליינה ביז איהרי גרושי שפריכט גאט · דען איך וויל פר געבין איהרי (עוונות) אונ׳ איהרי (חטאים) וויל איך ניאר דענקין :

יום קוראי · דיזן טאג לאזי ענטרונין ווערדן דיא אין נאמן גאטיש רופין · **היום** הייט ערבארמי דיך איבר אונש אלש וויא דראמאלז ער גרופין האט אין גאטיש נאמן : **ככתוב** אלז וויא אין דיינר (תורה) גשריבן שטיט · **וירד** אונ׳ גאט ערנידריגטי זיך אין דעם וואלקין · אונ׳ ער שטונדי אין איהם איט (משה) אלדארטין · אונ׳ ער רופיטי אין דעם נאמן גאטיש אונ׳ די הערליכקייט גינג פר זיין גיזיכט פר בייא אונ׳ ער רופיטי : ה׳ ה׳ גאט · גאט אלמעכטיגר גאט דער בארמהערציג טטי אונ׳ גינעדיגסטי · לאנגזאם פון צארין · גרוס פון גינאד · וואהרהאפטיגקייט · ערהאלטיר דיא גנאד אויף צווייא טויזנר (דורות) פר טראגיר דער זינדן · אויס טאטין · אונ׳ חטאים אונ׳ ערלעדיגר דער זינדי :

יום שוממות : דיזן טאג זאלשטו דיא פר וויסטונג דיינש היכל זעגין : **היום** הייט זאלשטו דייניז וועגין טואן · אלז וויא גירעט האט (דניאל) דער גליבטי אונ׳ גלוסטיטי אמן : **ככתוב** וכו׳ · **הטה** וכו׳ · **בעבור** וכו׳

אלהינו אחז וכו׳ · ביז נאך קדיש · אויש · אלז וויא אין שחרית :

אמן

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הֶרֶב כַּבְּסֵנוּ מֵעֲוֹנֵינוּ וּמֵחַטֹּאתֵינוּ תְּטַהֲרֵנוּ :

חזן יוֹם הַכְנַע יֵצֶר שׁוֹבָבִים · קהל וחזן הַיּוֹם וְיִטַּהֲרוּ עֲוֹנָם בִּסְלִיחָה :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וּטְהַרְתִּים מִכָּל עֲוֹנוֹת אֲשֶׁר חָטְאוּ לִי וּנְתַתִּים לְרַחֲמִים לִפְנֵי שׁוֹבֵיהֶם וְרִחֲמוּם :

בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הִמָּצֵא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חזן יוֹם זֶה יַחְמוֹל עָלֵינוּ כְּאָב עַל בָּנִים · קהל וחזן הַיּוֹם חֵטְא זְדוֹנָם יְכַפֵּר וְיִסְלַח :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה :

חזן יוֹם טוֹב גְּמוּלֵנוּ לֹא יִשְׁכַּח · קהל וחזן הַיּוֹם יְרַפֵּא וְיִסְלַח תַּחֲלוּאֵי נַפְשֵׁנוּ :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַסּוֹלֵחַ לְכָל עֲוֹנֵינוּ הָרוֹפֵא לְכָל תַּחֲלוּאֵינוּ :

חזן יוֹם כְּעָב יִמָּחוּ פְּשָׁעֵינוּ · קהל וחזן הַיּוֹם לְבַקֵּשׁ חַטֹּאתֵינוּ וְאֵינָם :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ בַּיָּמִים הָהֵם וּבָעֵת הַהִיא נְאֻם יְיָ יְבֻקַּשׁ אֶת עֲוֹן יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ וְאֶת חַטֹּאת יְהוּדָה וְלֹא תִמָּצֶאינָה כִּי אֶסְלַח לַאֲשֶׁר אַשְׁאִיר :

חזן יוֹם מַנְחִיל דָּת שִׁוַּע בְּעַד דּוֹר · קהל וחזן הַיּוֹם נְשָׂא לוֹ בִּדְבָרוֹ סָלַחְנָא :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה · וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ :

בעבור

צו וועשין פון אונזרי זינדן אונ' פון אונזרי (חטאים) ווייא אונז רייניגן :

יום הכנע : דיזן טאג אללי אונטר טעניג דעם (יצר הרע) פון דיא ווילונג : **היום** הייט זאלין איהר זינדן גיריינגט ווערן דורך דיינם פר געבין . **ככתוב** אלז ווייא דורך דיין (נביא) גשריבן שטיט : **וטהרתם** אונ' איר ווערט אייך רייניגן פון אלי אייערי זינדן דיא זיא קיגן איר האבין גזינדיגט . אונ' זיא ווערדן איבר געבין זיין צור בארמהערציגקייט פר איהרי פאנגירם אונ' זיא ווערדן איהרר ערבארמין :

בעבור אום ווילן דיא עהרין דיינס נאמין לאזי דיך פינדן צו אונז · פר צייאר פר געביר פר געבי דאך אום ווילן דיינס נאמין :

יום זה : דיזן טאג זאל ער זיך אויך אונז ערבארמין אלז ווייא איין פאטיר איבר זיינע קינדר : **היום** הייט זאל ער דיא אונטוואל איהרר זינדן אב וואשין אונ' פר געבין · **ככתוב** אלז ווייא גשריבן שטיט אין דיינר תורה : **ונסלח** אונ' עס זאל ווערדן פר געבין צו אלי דיא קינדר ישראל אונ' צו דעם (גר) דער אונטר זיא וואוינט · דען עס איזט אלי דעם פאלק אום גערין גשעהן :

יום טוב : דיזן טאג זאל ער אונזר גוטי פר גלטונג ניט פר געסין : **היום** הייט זאל ער היילן אונ' פר געבן דיא בקרענקונג אונזרר (נפשות) : **ככתוב** אלז ווייא אין דיין היילגי גשפרעך גשריבן שטיט : **הסולח** דער דא פר גיבט צו אלי אונזרי זינדן · אונ' היילט אלי אונזרי בקרענקונג :

יום כעב : דיזן טאג אלז ווייא איין וואלקין זאלין אב געקעקט ווערדן אונזרי איסטאטין : **היום** הייט זאלן גזוכט ווערדן אונזרי זינדן · זאלין אבר ניט דא זיין . **ככתוב** אלז ווייא גשריבן שטיט דורך דיין (נביא) :: **בימים** אין יענליגע טאגן אונ' ציטין זגיט גאט ווערט גיפארשט ווערדן נאך דעם (עון) פון ישראל אבר ער ניט פר הנדן זיין · אונ' נאך דיא (חטאים) פון (יהודה) · זיא ווערדן אבר ניט גיפונדן ווערדן : דען איך ווערדי פר געבין צו אלי דיא איך איבריג לאזי :

יום מנחיל : דיזן טאג האט (משה רבינו) וועלכר האט דא רעכטי דער תורה ערבין אלזין דיא ישראל אום ועלכיגן (דור) גיבעטין : **היום** הייט איזט איהם אך פר טראגין וואהרין ווייא ער גיבעטין האט פר געבי דאך : **ככתוב** אלז ווייא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : **סלח** פר געבי דאך דיא זינדן פון דיזן פאלק נאך דיינר גרוסי גינאד · אונ' אלז ווייא דוא פר טראגין צו דיזן פאלק פון (מצרים) ביז אהינדר : **ושם** אונ' אדארט איזט גיזאגט וואורדן · אונ' גאט שפראך · איך האבי פר געבין אלז ווייא דוא גיזאגט האסט :

בעבור

וְעַ״חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים : וְעַ״חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם · אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין :

סְקִילָה שְׂרֵיפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה · וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה : אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרוֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלוֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי · נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵינוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲשִׁיבֵנוּ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה וְהָפֵר כַּעַסְךָ מֵעִמָּנוּ : כִּי אַתָּה רוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ : כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֹנֶךָ : וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ וְאִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֹן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ : וְנֶאֱמַר יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

וּמֵאַהֲבָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁאָהַבְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וּמֵחֶמְלָתְךָ מַלְכֵּנוּ שֶׁחָמַלְתָּ עַל בְּנֵי בְרִיתֶךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת יום השבת הזה ואת יום צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן וְלִמְחִילַת פֶּשַׁע :

חזן מיוסד ע״פ א״ב כפול

יוֹם אֲשֶׁר הוּחַק לְכַפָּרָתֵינוּ · קהל וחזן הַיּוֹם בּוֹ תְּבַשְּׂרֵנוּ צוּרֵנוּ וּתְטַהֲרֵנוּ :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ :

חזן יוֹם גִּיעוּל עֲוֹנֵינוּ יְכַבֵּס · קהל וחזן הַיּוֹם דְּווּת חֲטָאֵנוּ יְטַהֵר :

בכתוב

יום דיזן טאג וועלכר איז גיגראבין (ווייט ווארדן צו אונזר פר געבונג : היום היינט זאלשטו אונז אן איהם (אבער) זיין אונזר במעפיר אונ׳ אונז ריינגן · ככתוב אלז ווי אין דיינר תורה גשריבן שטיט : כי דען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פר געבין אייך צו ריינגן · פון אלי אייערי זינדן זאלט איהר פר גאט זיין גיריינגט :

יום גיעול : דיזן טאג זאל די אום ווערדיגקייט אונזר זינדן ווערדן אונטר דרוקיט : היום היינט זאל די וועהי אונזר זינדן גיריינגיט ווערדן : ככתוב אלז ווי גשריבן שטיט אין דיינה הייליגי גשפרעך : הרב וויאי פר אעהרין אונש

עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִמְחָל לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּגָלוּי וּבַסֵּתֶר :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּדִבּוּר פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵיעַ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּהִרְהוּר הַלֵּב :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּוִדּוּי פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים: וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּטִפְּשׁוּת פֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרַע : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּכַפַּת שֹׁחַד :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּלָשׁוֹן הָרָע :

עַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַרְאִית עָיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּנְבוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּסִקּוּר עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּעַזּוּת מֶצַח :

(וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ) :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּפְלִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵיעַ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּצָרוּת עָיִן :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע: וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּרְכִילוּת :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :

וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :

וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :

וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמַיִם :

ועַ״ח

חזן אנו קהלך ואתה חלקנו · קהל אנו נחלתך ואתה גורלנו : חזן אנו צאנך ואתה רוענו · קהל אנו כרמך ואתה נוטרנו : חזן אנו פעלתך ואתה יוצרנו · קהל אנו רעיתך ואתה דודנו : חזן אנו סגלתך ואתה קרובנו · קהל אנו עמך ואתה מלכנו : חזן אנו מאמירך ואתה מאמירנו · אנו עזי פנים ואתה רחום וחנון · אנו קשי עורף ואתה ארך אפים · אנו מלאי עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר ואתה הוא ושנותיך לא יתמו :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל וסלח לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · והעתר לנו בתפלתנו · מחה והעבר פשעינו מנגד עיניך · וכוף את יצרנו להשתעבד לך · והכנע ערפנו לשוב אליך · וחדש כליותינו לשמור פקודיך · ומול את לבבינו לאהבה וליראה את שמך · ככתוב בתורתך ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך :

אנא תבא לפניך תפלתינו · ואל תתעלם מתחנתינו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו · אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו ואתה צדיק על כל הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו :

הרשענו ופשענו · לכן לא נושענו · ותן בלבנו לעזוב דרך רשע · וחיש לנו ישע · ככתוב על יד נביאך יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו · וישוב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : הזדונות והשגגות אתה מכיר · הרצון · והאונס הגלוים והנסתרים לפניך הם גלוים וידועים : מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה צדקינו מה ישענו מה כחינו · מה גבורתינו · מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו הלא כל הגבורים כאין לפניך · ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים כבלי השכל · כי רוב מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל לפניך ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל הבל :
מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה יודע רזי עולם · ותעלומות סתרי כל חי : אתה חופש כל חדרי בטן · ובוחן כליות ולב אין דבר נעלם ממך · ואין נסתר מנגד עיניך :

קהל וחזן **שמך** מעולם עובר על פשע שועתינו תאזין בעמדנו לפניך בתפלה · תעבור על פשע לעם שבי פשע : תמחה פשעינו מנגד עיניך :

פיד מעולם קודם בריאת עולם סודעה בסמך מידה על מדת הרחמים וזה עובר על פשע לעם שבי פשע ליגרא"ל מסמך מכסעם ·

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו · ותסלח לנו

במדת צדקה ורחמים : קהל וחזן זכותך קדמם וזכות שלשת קדומים · אל מלך יושב על כסא רחמים :

זכור לנו ברית אבות כאשר אמרת · וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור והארץ אזכור :

זכור ברית אברהם ועקדת יצחק והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך :

זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת · וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי : עשה עמנו כמה שהבטחתנו · ואף גם זאת בהיותם בארץ איביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר בריתי אתם כי אני יי אלהיהם : רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב · כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר נשבע להם : השב שבותינו ורחמנו כמה שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך · ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה : קבץ נדחינו כמה שכתוב אם יהיה נדחך בקצה השמים · משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך : הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב : לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו · אם יאדימו כתולע כצמר יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב · וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : מחה פשעינו כעב וכענן כאשר אמרת · מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : כפר חטאינו ביום הזה וטהרנו כמה שכתוב · כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו : כי לך יי הוחלנו אתה תענה אדני אלהינו :

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראה את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעוני כי רב הוא :

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו : חזן כי אנו עמך ואתה אלהינו : קהל אנו בניך ואתה אבינו : חזן אנו עבדיך ואתה אדוננו · קהל אנו צאנך ואתה רוענו : חזן אנו כרמך ואתה שומרנו · קהל אנו נחלתך ואתה חלקנו :

אנו

זיין · אונ' ווערן גפריין · זא ווערדן דעם פריין איט מיהרי (תפוה) דיינה בטילר אונ' איינה תפוה) איט זיסיגקייט אונ' רוא ואלסט דיט זיא פוהרן איט דער זייטן פון (נרקה סול' רחאים) · דיינה וויטרי הערליקייט פערדריי זיא אונ' דעם (זכות) פון דיא ערסטי דריי (אבות) · רוא גאט קיניג דער דא זיצט אויף דעם (כסא רחאים) :
דס טייטש אונ' פירוש פון זכור ביז אן היום פינר אן אין (כל נדרי) :

יום

משפיל אף מרומם : חזן מרומם יראני בשורי · נקמתו ונקמת בחירי · מוסר כלימתי לערי ·
כי נשאתי חרפת נעורי · נעורי זכרתי לך אהבת כלולה · לעת זקנה חסד גמולה : קהל וחזן
נא תכון תפלתינו סלולה · האזינה אלהי יעקב סלה : חזן סלה לקויך חיה משענם · למענך
עשה אם לא למענם · שוטנימו יבשו ויכלמו בטענם · אל יי ולא ענם : ענם לישראל ויהודך ·
כי שממת מעיר לגל וחמודך · קהל וחזן על כן באורים כבדוך · יי בצר פקדוך : חזן פקדוך פיות
פונות לך לקרוא · חלצם מעונש ומגזירה חמורה · פנה נא אל הרנה והעתירה : מעוזם בעת
צרה · צרה וצוקה הסר מני מחוללי · ושערי דמעות לא ינעלו במעלי : קהל וחזן ספורות
בנאדך הלא בספרתי גואלי · שועתי שמעת קולי : חזן קולי ארים דרך בקשה · מפני עקת
אויב המרעישה · קפחתני חמת המציק המתקשה · אם על בנים רטשה : רטשה ילדיה לעיניה
נשחטים · פניה לכלימות ולחייה למורטים : קהל וחזן דוננים מלשכת הגזית מתמעטים ·
ששם עלו שבטים · חזן שבטים תשיב לנות בית עטרת · להיות שארית מוכתרת · תשמיע
לפליטת יהודה הנשארת · והיית עטרת תפארת : תפארת אמוניך עם זו קנית · שקצתם
קראוך וענית · קהל וחזן יחיד ועני משבתך הכנת · ושמעת את תפלתם ואת תחנתם אשר
התחננת : חזן התחננת על בניך שכלו · ומעל שלחן אביהם גלו · מדת רחמיך על מדותי
יגוללו · ביי' יצדקו ויתהללו : ויתהללו חוסיך תפלתם ותפלתי בנעימים · ותתנהג עמהם

במדת

מרומם דער ערהיבר זאלז איר ווייזן אן דיא היידן אייגה זאגר זיינה (נקמה) אונ' דיא (נקמה) פון איינה ערוועהלטי דיא
בשטראפונג איינר שאנד צו איינה פיינדי · וויילן איך הבי געטראגן דיא (חרפה פון איינה אנעטים) אין דער יוגינט · פון
איינר יוגינר האטטו גדאגט דענקי איך דיר די ליבשאפט פון דיינר (חופה) · אונ' אך צור צייט איהרר עלטר זאלשטו איר
(חסד) פר גלטן · איר ביטן דיך זאלז אונזרי (תפלה) זיין וויא איינה (עולה) · פר נעמי זיא דוא גאט פון יעקב סלה ·
סלה : איביג זאלשטו דייני האפינדי זיין איהר אונטר לאהן · טוא דיינט וועגן ווען דוא ניט ווילשט וועגן איהריר ·
זאלז איהרי (שונים) פר שעהאמט אונ' פר ניכטיט ווערדן אין איהרן טפרעכן צו גאט זאל ער זיא ניט אנטווארטן :
אנטווארטי דיא ישראל זוא ווערדן זיא דיך איינגן · וויל דוא האסט גיוואלט דיא שטאט (ירושלים) צום שטיין הויפן האבן
זיא דיך דאך צו דיהם גלוסטיט · דארום וואלין זיא דיך מיט ליכטר אוני ווינקלן צו ביערן · גאט אין אונזרן לייזן טואן
איר דיך דענקן : פקדוך זיא דענקן דיינר דיא איילר דיא זיך צו דיר ווענדן אנצו רופין · נימי זיא אויז פון דעם (עונש)
אונ' שווערי (גזרה) ווענדי דיך צו דעם ביטליכן גיזאנג אונ' ביטן · גאט איהר פר שטערקר אין צייטן דער (צרה) :
צרה אונ' פר קריאונג טוא פון איר אב איין גרונד פעסטר · אונ' לאזן דיא טאהרן פון טרענגיט פר שלאסן ווערדן
וועגן איין פעלאן · לאזן זיא גיהלט זיין אין דיינם לעגן פר וואהר איט איינם ליהזן איין ערלייר · ווען איך טוא טרייאן
הערדשטו איין שטיאי : קולי איין שטים וויל איך ערהיבן ביטליך · וועגן דער פר קריאונג פון פיינד דער דיא ישראל
אהלט סטוראיגרי פרטוואונג · עס האט איך גנץ אנגזהאפטיג גיאאלט דער צארן פון דעם פר קריאר וועלכי זיך גמר
האט גשטעלט · אוטר ואט דיא קינד זיין פון זיא ווארדן צערטפאלטן · צערטפאלטן זיין ווארדן איהרי קינדר · פר
איהרי אויגן גשלאכטיט : איהר גזלטר צור פר שטאונג אונ' איהרי קיאן באקין צו דערוזער פוקין · דיא הערן
(סנהדרין) זיין פון דעם (לשכת הגזית) ווארדן פר אינדרט · אונ' וואו דיא (שבטים) זיין אויך גיגאנגין (לרגל) :
שבטים דיא (שבטים) זאלשטו ווידר קעהרן נאך דעם גליהרטן בקריהנטן הויז (בית המקדש) דאס דיא איבר בלייבונג
פון ישראל אעלט בקריהנט זיין · דוא זאלשט אהלן הערן צו דער ענטרינונג פון (יהודה) דיא איבר גליבנה · דאס זאל זיין
אין קרוין דער שונהייט : דיא שונהייט דיינר ווארהאפטיגי ישראל דיא דוא ערקויפט האסט · דוא האסט זיא פר
אום ווירדיגיט · אבר ווען זיא דיך ווידר אן גירופן · האסטו זיא גנטוואורטיט · פר דעם אראין אונ' אילינג פאלק
האסטו דיא תשובה פון דיינם גיזעם אן ברייטט · אונ' דוא זאלשט ער הערן איהרי (תפלה אונ' תחנה) וואס דוא ווערשט
פון זיא גבעטן : התחננת דוא טושט דיך גנעדיג נייגן אויף דיינה קינדר וועלכי זיין פר ווארפין · אונ' פון טיש איהרן
פאטר פר טריבן · לאזן דיא ויטן דיינר בארהערציקייט זיך איבר איינה (ארות) וועלגרן · ביא גאט זאלז זיא גרעכט

זיין

אבותם יעמוד לבניהם בעת צרתם : צרתם ועלבונם שני ממרומים
והמלא על צאצאמו רחמים · קהל וחזן זכותם זכור וזכות שלשת
הקדומים · אל מלך יושב על כסא רחמים :

בקצת קהלות אומרים זה במקום שוכר דכי ונמעאל

חזן היום כמה רבבות נפלו מעמך · ומסרו עצמם על יחוד שמך · למענם תוציא לאור
משפטם ודינם ממרומך · ושמעת אל תפלת עבדיך ועמך : ועמך שוללים
ובוזזים וחילו יבוזו · ושמחים למחתה ולאד יעלוזו · קהל וחזן מי נתן למשסה יעקב בקול
יכריזו · הלא יי זו : חזן זו חטא גרם ורודה הבטנו · סרנו מני דרך וכסוררה בעטנו · זו עמנו
במרי וכרע מעללינו לעטנו · ליי אלהינו חטאנו : חטאנו והננו באשמה גדולה · ללעג
וקלס נתונים בגולה · קהל וחזן חזון המקרא עלינו עלה · כי הנה יי מטלטלך טלטלה : חזן
טלטלה ועצבון עלי כי גברו ועצמו · זרים בערב אכלו והממו · טרפוני לבקר לא גרמו · אכזרי
חימה לא ירחמו : ירחם משמים עושה נס · ויציל עניו מיד חזק ומאנס · קהל וחזן ידידות
משכנותיו לאורך ורוחב יפרנס · כתורן בראש ההר וכנס : חזן וכנס נותרה שארית נחלתו ·
בעלוה אדונים קשים זולתו · בעת יאמר ליעקב בן מחילתו · בחר לו יה ישראל לסגלתו :
לסגלתו אל יהי דומם ושומם · בימי עולם חרבותיו יקומם · קהל וחזן למלכו יתן עוז וירומם
משפיל

דיזי חסידים אונ׳ מיהרן הריגה בארואהערליגר פֿאטיר טומי דענקין · מיהר אונ׳ מיהרי עלטרן (זכות) ומני מיר יקנין
זאין מיהרי ברות ביים שטילן : מיהרי צרות אונ׳ שמרי לוגי פֿון הוכן היאל · אונ׳ זיים דיך ערפֿילן אויף מיהרר נאך
קיאלינג בארואהערליגקייט דענקי מיהר זכות · אונ׳ דעם זכות פֿון דיא דריים ערשטי (אבות) · גאט אונ׳ קינג דער
דא זיצט אויף דעם שטוהל דער בארואהערליגקייט ·
היום הייט זיין (כמה רבבות) פֿון דיזם פסוק גפֿאלן · אונ׳ האבין זיך מיבר געבן אויף (קידוש השם) · ווענן מיהרר
ואלטטו הירפֿאר ברענגן נום העלן ליכט מיהר משפט אונ׳ דין) פֿון דיינם היאל · אונ׳ ואלטט ער הערין . דיא
תפֿלה פֿון דיינה קנעכט אונ׳ פֿאלק : דיין פֿאלק האבין זיא טואן הויבן · אונ׳ מיהר גוטלו זיך גזואן · אונ׳ זיך לו מיהן
ברוך גיפֿרייאיט אונ׳ מיבר מיהר אום גליך גיפֿראלאקיט · זיא האבן איט מיהרי שטיאי אויז גרופֿן ווער האט (יעקב)
מיבר לאזן לודויבן . פֿר ואהה דיזור אומר גאט : זו דיזו האט דער (חטא) פֿר אורזאכט · אונ׳ דער גוועלטיגע
הייר האט אונס גשלאגן · דען איר זיין אב געגנגן פֿון דיא רעכטי וועג · אונ׳ אלז וויא איינה ווידר שפענשטיגיקייא
האבן איר אויז גטרעטן · דיזר גאט גיאט איט אונס נאך אונזרי ואס · אונ׳ נאך אונזרי מיבלי ווערקן האט ער אונס
גשלאגן שטאפֿן · דען לו גאט אונזרן הערן האבן איר גזינדיגט · איר האבן גזינדיגט לו זיין בייא דיך אין גרוסר צו
שולדונג · לו שמאר אונ׳ שפאט איבר דעם גלות · דיא (נבואה פֿון דעם פסוק) איזט אויף איר קומן · דאס מא
דיך ווערט אין איינם היין אונ׳ הער לאפֿן פֿר וואגלן : טלטלה פֿר וואגלונג אונ׳ טרויריגקייט איין אויף איר גקומן וויא
זיא זיך אויף איר באעלטיגט אונ׳ גשטערקט · דיא פֿרעמדי הייבן פֿון מרמביען האבן אונס פֿר דארבן אונ׳ פֿר טוויאש
זיא האבן איך פֿר לוקט אונ׳ נים לאזן לום העלן אמרגן קומן · אין מיהרן אום ערבארואלין גריםוואהרן זיא זיך נים
מיבר אונס ערבארמין · פֿון הימל זאל זיא ווערן ערבארמט מיהכן לו טואן איין (נס) · אונ׳ ער זאל בשערמן זיין ארם
פֿאלק פֿון האנרן דעם שטארקן אונ׳ גוואלטט אמן · דיא ליבי זיינם (משכן) זאל ער אין דער לענג אונ׳ ברייט בשפייזן ·
זאלט וויא איין בוים דער הויך שטיט אויף דיא שפיץ פֿון בערג · אלו וויא איין הוילי שטאנג נום לייבן : וכנס אלזו וויא איין
זייכן איזט איבריג גבליבן דער רעשט פֿון זיינם פֿאלק : אבר עס האבן זיא אין גזאנגן הערטי הערן זונדר דיך · אבר אך
צו צייט זאל גזאגט ווערדן לו יעקב · דער זואן זיינר פֿר ציימונג · גאט האט ערוועהלט יעקב לו זיין גליבטי : וואן
זיינה גליבטי זאל ער ניט שטיל שווייגן אונ׳ ביוואטרליך · אונ׳ אלס וויא דיא וועלט צייטן זאל ער זיינה פֿר וויסטיגנג ווידרום
אויף ריכטן · זיינן (אוך המשיח) זאל ער געבן אאכט אונ׳ מיהם ערהיבן : דען גאט אאכט נידר אונ׳ טוט אך ערהיבן :
פורעם ·

בן תרדיון מבית אולמו · ובחבילי זמורות שרפו גולמו · קהל יחזו
וספוגין של צמר שמו על לבו לעכב עצמו · וכשנסתלקו מיד נשרף
הוא וספר תורה עמו : חזן קוננו עם לא אלמן · כי על דבר מועט
נשפך דמן · לקדש שם שמים מסרו עצמן · בהריגת רבי חוצפית
המתורגמן : רעדה תאחז כל שומע שמועה · ותזל כל עין דמעה ·
קהל יחזו נהפך לאבל כנור ששועה · על הריגת רבי אליעזר בן שמוע :
חזן שחתוני צוררי ומעני · ומלאו כרסם מעדני · והשקוני מי רוש
ולעני · בהריגת רבי חנינא בן חכינאי : תקפו עלינו צרות מצות
להפר · ומאנו לקחת הון וכופר · קהל יחזו כי אם נפשות ההוגות
אמרי שפר · כמו רבי ישבב הסופר : חזן יחתונו בני גבורה שוממה ·
הריעו לנו מכל מלכי אדמה · והרגו מנו כמה וכמה · בהריגת
רבי יהודה בן דמא · דברת בית יעקב אש ובית יוסף להבה · הן
עתה קש אורם כבה · קהל יחזו היי זעקי משוב וקרב ביעור יום הבא
כי המה הסכימו להרוג עשרה צדיקים עם רבי יהודה בן בבא :
חזן חסידים אלו הרגתם · אב הרחמים זכור אותם · זכותם וזכות
אבותם

(סר) אך ביפוהלין דאס אמן (רבי חנינא בן תרדיון) זאל אויז זיין (חדר) ארויז געאן · אונ' הבן איהם אין ווינדר ווייך רעבין אין געוויקלט · דרייך צו פר ברענין · אבר גאנצי בונד איט פייכטי וואול · האבין זיא איהם אויף זיין הערץ גיליגט דאס פייאר אויף צו האלטין דאס עס ניט זאל גשווינד ברענין · אבר וואז באלד דאס זיא דער ריכטר אוועק גיטאן (וואוריבר ער עולם הבא גיואסין האט) איזט ער וואז גלייך · איט דער (ספר תורה) דיא אויף איהם גלעגן איזט · ווארדן פר ברענד : קוננו עס זאל קלאגין דאס פאלק ישראל · וועלכש וונסט הייסט : לא אלמן (דאס ויא ניט זאלין זיין אלז ויא איין אלמן) · דען איבר איינה גרינגי זאך איזט דיזי איהר בלוט ווארדן פר גאסין · אבר זיא הבן זיך ער געבן (אקדש השם) צו זיין · וואט רבי חוצפית המתורגאן : איינה אנגסט זאל אן גרייפין וועהר דיוז נור הערט · אונ' אלי אויגן זאלין טרענין רינין · דען אלי פרייד זיין ווארדן צום טרוידין · איבר דז ערטלאגין פון (רבי אליעזר בן שמוע · שחתוני זיא הבן איך פר דארבין איינה ליידיגר אונ' פייניגר · אונ' הבין איהרין בויך פון איינה בעסטי זאכין אן גפילט · אבר איך האבין זיא פר טרענקט איט גאל אונ' ווערמוט · איבר דעם ערשלאגן (רבי חנינא בן חכינאי) : זיא האבין זיך איבר אונז גשטערקט דיא געבאת פון אונז צו פר שטערין · אונ' הבן ניט וואלין נעאן געלט נאך גוט איהרו (גזרות) אויף צו היבן · ווארן (רוקא נפשות) וכן לינרינא היפשי רידן פון דער תורה לערנין · אלז וויא רבי (ישבב הסופר : יחתוני זיא האבין איך גיענגשטיגט דיא בעסטי (פרטיים) אום איך צו פרוויסטין · זי הבין אונז ערגר גיטאן אלז אלי אלכים פון (עולם) · אונ' הבן גר פיל פון אונז אום גיבראכט · איט רבי יהודה בן דמא) : דאז האט דורך דיא נביאים גיזגט · דז הויז יעקב זאל זיין איין פייאר · אונ' דס הויז יוסף איין פלאם · פהלעסט : איהר פייאר : לכבענדיגר גאט פרנעאי איין רייאן · אונ' ברענג הירביא דען טאג דר קואן · אונ' ברענן זאל · אלז וויא איין אויבן : דען זי הבן בשלאסין צו ערשלאגין צעהן וואט רבי יהודה בן בבא : חסידים דיזי

צוה הגמון ונפל הגורל על רבי שמעון · לשפוך דמו מיהר כשור פר · וכשנחתך ראשו צרח עליו בקול מר כשופר · קהל וחזן אי הלשון הממהרת להורות באמרי שפר · בעונות איך עתה לוחכת את העפר : חזן מה מאוד בכה עליו בחרדה · בת השר לקול בכייתו של רבי ישמעאל עמדה · תואר יפיו בלבה חמדה · ושאלה מאת אביה חייתו להעמידה : נאן השר דבר זה לעשותו ק׳ להפשיט עורו מעל פניו שאלה מאתו · קהל וחזן ולא עכב דבר זה לעשותו · וכשהגיע למקום תפילין צרח בקול מר ליוצר נשמתו : חזן שרפי מעלה צעקו במרה · זו תורה וזו שכרה עוטה כשלמה אורה · אויב מנאץ שמך הגדול והנורא ומחרף ומגדף על דברי תורה : ענתה בת קול משמים · אם אשמע קול אחר אהפוך את העולם למים · קהל וחזן לתהו ובהו אשית הדומים · גזרה היא מלפני קבלוה משעשעי דת יומים : חזן פקידים נהרגו מאחרי שבת בתי כנסיות · מלאי מצות כרימון וכזויות · והוציאו את רבי עקיבא דורש כתרי אותיות · וסרקו בשרו במסרקות פיפיות : צוה להוציא רבי חנניא

בן

אונ׳ גיזגט ערשלאגי איך ערשט · דז איך ניט זאל זעהן דאס שטערבין דעם דיהנר פון גאט : וועלכר וואהנט אין איברשטין היכל · ווא האט דער אלש איינה טאנג פר גישטיגר טר ביפוהלין · צו ווארפין דאנטר זיא (גורל) · וואו איזט דז גורל גיפאלן אויף רבי שמעון · זיין בלוט צו פר גיסין · הבין זיא גיאיילט אלש וויא פון איינין אקסין אונ׳ שטיהר · אונ׳ וויא איהם דער קאפף איז אב גשלאגן ווארדן · האט דער רבי ישמעאל אויף איהם גשריאן · איט איין יעמרליך שטים אלש וויא איין (שופר) · וואו איזט דיא צונג דיא דא וואהר פלייסטיג צו טפרעכין אין דיא היפשי רידן פון דער תורה · (בעוונות) וויא טוט זיא זיך יעצונד ארום וועלצין אויף דער ערדן : מה גר זעהר האט ער איבר איהם גיוויינט · ווארבר דיא טאכטר פון דעם שר אויף איזט גשטאנדן · זיין היפשים גישטאלט האט זיא אין איהר הערצן גילוסטיט · אונ׳ אירן פאטיר גיבעטין איהם זיין לעבן צו לאזין : דר (שר) וואהר אבר צערנין וואלט ניט צו טואן · וואו האט זיא גיבעטין · איהם זיינה הויט פון גיזיכט צום גירעכטנוס אב ציהן צו לאזין · דיוויל נון · צו טואן · האט ער ניט לאזין אויף האלטין · וויא זיא דען זיין ציקוואן צום ארט פון דיא תפילין האט ער זעהר יעמרליך גשריאן · צו גאט דעם ער שאפיר זיינר (נשמה) : שרפי דיא איברשטי אלאכים · האבין איט פר ביטרונג גשריאן · איט דען דיזוי פר דעם (תורה) לערנין אונ׳ איהר לוהן · דוא גאט אום ווירר דאס ליכט אלש וויא איין קלייד · דער פיינד לעסטרט דיינן גרוסין אונ׳ פורכטזאמין נאמין · טענדיט אונ׳ לעסטרט אויף דער תורה : וואו האט איין (בת קול) גיאנטווארטיט פון היכל · וועו איך נאך איין זולכי שטים ווער הערין · וויל איך דיא וועלט פר קעהרן צו וואסיר · ווישט אונ׳ לעהר וויל איך דיא ערדי איין שטאלן מאכין · אבר עש איזט דיזי מיינה (גזרה) פון איר · איבר נעמיט זיא איהר הייליגן דיא זיך איט דער (תורה) טואין ערפרייאן : פקידים דיא פאר נעהאי · וועלכי זיך אל ניט לאנג אויף גיהאלטין אין (בית המדרש) זיינן ווארדן ערשלאגן · אויב זיא שון וואהרן פול איט (מצות) אלש וויא אין אילגרוים פול קערנר · דען זיא הבין (רבי עקיבא) הירויז גיצויגן וועלכר אלי פונקטן דיא קרוינן פון דיא תורה אויז גילייגט · אונ׳ הבין איהם זיין פלייש פון לייב · איט אייזרני שטרפי קעם אב גריסין : וואו האט דער

צופר ע״ם א״ב ראשי החרוזים יכסיף סוף שם המחבר יהודה חזק

חזן אֵלֶיךָ צוּרִי כַּפַּי שִׁטַּחְתִּי • גּוֹדֶל וְגוֹבַהּ לֵב הִנַּחְתִּי : אָכֵן רוּחַ
נִשְׁבָּרָה זְבַחְתִּי • וַאֲנִי בְּשֵׁם קָדְשְׁךָ בָּטַחְתִּי : בָּטַחְתִּי בְךָ
וְלֹא בְזַיִן מְבוֹרָזֶל • לַהֲרֹג כִּנְמְסַרְתִּי רַב וְכַרְזֶל • קהל וחזן בַּקֵּשׁ יוֹנַרְת
אֵלֶם וְגוֹזֶל • וְהֵשִׁיב אֶת הַגְּזֵלָה אֲשֶׁר גָּזָל : חזן גָּזַל וְאִבֵּד חֲסִידֵי
עֶלְיוֹן וִישִׁישָׁיו • וְחִלֵּל בְּרִיתוֹ וְהֶחֱרִיב מִקְדָּשׁוֹ וְקָדָשָׁיו • וְגָדַר
הַפַּרְכוֹת וְהָרַג נְבִיאָיו וְכֹהֲנָיו וּקְדוֹשָׁיו • זֶה דּוֹר דּוֹרְשָׁיו : דּוֹרְשָׁיו
דָּמָם יְהִי כּוֹפֶר וּפִדְיוֹם • לִפְנֵי כִּסֵּא כְבוֹדְךָ אָיוֹם • קהל וחזן דְּבוּקִים
אַחֲרֶיךָ כִּצְמִידִים וּתְאוֹם • כִּי עָלֶיךָ הוֹרַגְנוּ כָּל הַיּוֹם : חזן טִיהֵר רַבִּי
יִשְׁמָעֵאל עַצְמוֹ וְהִזְכִּיר הַשֵּׁם בִּסְלוּדִים • וְשָׁאַל מֵאֵת הָאִישׁ לְבוּשׁ
הַבַּדִּים • וְגַם קִבְּלוּ עֲלֵיכֶם צַדִּיקִים וִידִידִים • כִּי שָׁמַעְתִּי מֵאֲחוֹרֵי
הַפַּרְגּוֹד כִּי בְזֹאת אַתֶּם נִלְכָּדִים : יָרַד וְהִגִּיד לַחֲבֵירָיו מַאֲמַר אֵל •
וְצִוָּה הַשַּׂר לְהָרְגָם בְּכֹחַ וָאֵל • קהל וחזן וּשְׁנַיִם מֵהֶם הוֹצִיאוּ תְּחִלָּה
שֶׁהֵם גְּדוֹלֵי יִשְׂרָאֵל • רַבִּי יִשְׁמָעֵאל כֹּהֵן גָּדוֹל וְרַבָּן שִׁמְעוֹן בֶּן גַּמְלִיאֵל
נְשִׂיא יִשְׂרָאֵל : חזן כְּרוֹת רֹאשׁוֹ תְּחִלָּה הִרְבָּה לִבְעוֹן • וְגַם הָרְגֵנִי
תְּחִלָּה וְאַל אֶרְאֶה בְּמִיתַת מְשָׁרֵת לַדָּר בְּמָעוֹן • וּלְהַפִּיל גּוֹרָלוֹת
צוה

אליך צו דיר אין בשטעפיר הבי איך אייגה הענדן אויז גשפרייאיט • דו גרוס אונ׳ הוכטיג אונ׳ האפדטיג הערץ האבי איך
נידר געלגט • פרוואהר איט איין צערבראכן הערץ ברענגי איך תפלה אלס קרבן • אונ׳ פר זיכרי איך איך
דיין הייליגן נאמן : אן דיר פר זיכרי איך איך • אבר ניט אויף איין קלינגנדיג שווערד • וויא איך בין איבר ליפרט וואָרדן
צו ער טאָגן אייגה הערקין אונ׳ פאר נעהאמי פיהרר • פארטגירים פר שטוואטי טייב ישראל • אונ׳ קעהרי ווידר דיא (גזלה)
אז דיא הייקן פון אונס האבין גירויבט : גזל ער האט גירויבט אונ׳ אמבקן פר ליהרן דען אויברשטין גאט זיינה חסידים
אונ׳ אלטי • פר ליילטרט זיין (ברית) אונ׳ פר וויסט זיין (בית המקדש) • צערטאבקין דאס פרוכת אונ׳ ערטאגין זיינה
(נביאים) • כהנים אונ׳ זיינה הייליגן דיא אויז גשייהר (ר׳ עקיב׳ דער דרשן אונ׳ זיינה חבדים) • דיזה (הדרשנים)
איהר בלוט זאל זיין איין אב לוזונג אונ׳ אויז ערליזונג • פר דיינם כסא כבוד) דאס פורכטבאר גאט • דאס זאהרן צו דיר
בהעפטט אזו וויא ארים בענדר אויף דיא הענדן אונ׳ וויא איין צווילינג דען דייגט וועגן זיין איר ווארדן ערטאגן דיא גאנצי ציים :
טיהר עס האט זיך גריינגיט רבי ישמעאל אונ׳ גינענט דען שם אויט ליבונג אונ׳ ציטרנום : אונ׳ דיא אך גיפרעגט דען
אלאך גבריאל וועלכר הייסט דער פון ליינן אן גיקליידיטי • וואס גיטי גבריאל צו איהם נשאיט דיזו אבר איך אירי צדיקים
אונ׳ פון גאט גליבטי : דען איך הבי גיהערט פר דעם אויברשטין היאל • דאס אוהר איט דיזר זאך פון אייערן וועלטליכן
לעבן ווערט ביצואונגן • ידר דער רבי ישמעאל איט ווידר הירתב גנידרט • אונ׳ זיינה (חבירים) גיזאגט דעם ספרוך
פון גאט • וואס האט אך דער סר ביפוהלן זיא איט גיוואלט אונ׳ אמכיג צו ערטאגן • אונ׳ צוויא פון זיא האט אמן צום
ערסטין הירויז גיצוגן • וועלכי וואהרן דיא גרוסי פון ישראל • אום רבי ישמעאל כהן גדול) • אונ׳ דעם נשיא אורד
פירשטין פון ישראל רבן שמעון בן גמליאל : כרות אום זיין קאפף ערשטי אב צו שלאגן האט (דבן שמעון וועהר גיבעטן •

ובכל זאת אנו ליה ועינינו ליה : מדת הרחמים עלינו התגלגלי ·
ולפני קונך תחנתך הפילי · ובעד עמך רחמים שאלי · כי כל לבב
דוי · וכל ראש לחלי : תמכתי יתדותי · בשלש עשרה תיבות ·
ובשערי דמעות · כי לא נשלבות · לכן שפכתי שיח · פני בוחן
לבות · בטוחה אני באלה · ובזכות שלשת אבות : יהי רצון לפניך ·
שומע קול בכיות : שתשים דמעתינו · בנאדך להיות · ותצילנו
מכל גזירות אכזריות · כי לך לבד עינינו תלויות · וסלחת לעונינו
ולחטאתינו ונחלתנו : יי יי וכו׳

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל · ואתה הוא ושנותיך לא יתמו : אתה תקום תרחם
ציון : כי עת לחננה כי בא מועד : זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה ·
אלהים לא תבזה : היטיבה ברצונך את ציון · תבנה חומות ירושלים : אז תחפוץ זבחי צדק
עולה וכליל אז יעלו על מזבחך פרים : ועתה יי אבינו אתה · אנחנו החומר ואתה יוצרנו
ומעשה ידך כלנו : אתה יי לא תכלא רחמיך ממנו · חסדך ואמתך תמיד יצרונו : זכר רחמיך
יי וחסדיך · כי מעולם המה : זכרנו יי ברצון עמך · ופקדנו בישועתך : זכור עדתך קנית קדם
גאלת שבט נחלתך · הר ציון זה שכנת בו : זכור יי חבת ירושלים · אהבת ציון אל תשכח
לנצח : זכור יי לבני אדום את יום ירושלים האומרים ערו ערו · עד היסוד בה : זכור לאברהם
ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אליהם ארבה את זרעכם ככוכבי
השמים · וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם : זכור לעבדיך לאברהם
ליצחק וליעקב · אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו : אל נא תשת עלינו
חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו :

חטאנו צורנו סלח לנו יוצרנו :

אליך

וועגן דיין פאליק ישראל בעטי אויז בארהערציג קייט · דען אלי הערצר איט וועהי אונ' אלי הייבטר זיין קראנק : תמכתי
איך אונטר לאני אייני גענגן (דז איך איך פעסט זעלי) אן דיינה דריינעהן (אדות) . אונ' דאס דיא פפארטן דער טרערין ניט
פארביגן אונ' פר טלאסין · זיין דערדא הלבין פר גיזאיך · איין גיבעט פר דעם גאט פריבר דער הערצר · דען איך בין
זיכר אן דיזה אונ' אן דעם (זכות) פון אונזרי דרייא אבות : יהי · עס זייא דער ווילן פר דיר פר נעאיר דער וויינינדי
סטיאי · דאס דוא מעכסט טואן אונזרי טרערין אין דיינם זעגן (אדר ביהעלטנוס) דרינן צו זיין אונ' אונס בטעראין פון אלי
טיראניסי גזירות · דען אויך דיר אליינה העגגן אונזרי אויגן איט האפנונג · אונ' דוא זאלסט אונס פר געבן אונזרי עוונות
אונ' חטאים · אונ' לאזין דז לאנד ערבין :

דס טייטש פון ואתה קדוש פינד אן אין סליחות פון שחרית יום כפור :
חטאנו איר הבין גזינדיגט אונזר טעפ פיר , פר געבי אונס אונזר ביטעפר

אליך

יראה פעלת בנות בוטחות · קהל כחום היום ערומות לשמש נשטחות ·
חזן יפה תנשים מבוקעי כרם נמתחות ומפולחות · קהל מבין רגליה
שליא ולד מפריחות : חזן שמועה נשמעו אם נראה · קהל להאמין
מי יאמין גדולה פליאה · חזן מוליכין בניהם לטבח כלחפה נאה · קהל
העל אלה יתברך דם נאה נאה : חזן בקול קדם נשענו ותעמוד עקדת
הר מור · קהל וחזן טמון לישע בכל דור ודור ל־ שמור · נתוספו אלה
וכאלה עד בלתי לאמר · חי זכותך קום תשמור לנו וצרותינו תגמור :

אל מלך ויעבור יי יי ופרחת סלח לנו כי אתה

טוב יי לכל ׳ ורחמיו על כל מעשיו : טוב יי לקויו לנפש תדרשנו : טוב ויחיל ודומם
לתשועת יי ׳ טוב לחסות ביי מבטוח באדם : טוב לחסות ביי מבטוח בנדיבים : טוב
וישר יי על כן יורה חטאים בדרך ׳ טוב יי למעוז ביום צרה ויודע חוסי בו : כי הוא ידע יצרנו
זכור כי עפר אנחנו ׳ כי טוב יי לעולם חסדו ועד דור ודור אמונתו :

כרחם לייי הישועה ׳ יי צבאות עמנו ׳ יי צבאות אשרי ׳ יי הושיעה ׳ בי לא ׳ כיעל ׳ יי שמעה:

יי יי אל רחום וחנון · ארך אפים · ורב חסד ואמת · נוצר חסד
לאלפים · נשא עון ופשע · וחטאה ונקה · וסלחת לעונינו
ולחטאתינו ונחלתנו : והקהל חוזר אזכרה אלהים ואהמיה · בראותי
כל עיר על תלה בנויה · ועיר האלהים מושפלת · עד שאול תחתיה
ובכל

גיזעהן דיא וועקן · פון דיא אן גאט פר ווערט ווערט פון ישראל · וועלכי אין דר גרעסט היץ פון טאג וואהרן נאקיט
אין דער זון אויז גשפרייט · דיא שעהנסטי ווייבר ווארט אויף גשפרענגטין לייב אויז גלויגן אוג׳ צרשפאלטן ׳ דש דאש קינד
צווישן איהרן פיסן האט טוט נעבילן · שמועה אונד דען אך דער גלייכן וואהרן געהערט אדר גיזעהן · וועהר וואל דיזא
גלויבן אוג׳ זיך ניט וועהר וואנדרן · דאס זיא איהרי קינדר לאז שלאכטן גפיהרט וואז (בשמחה) אלז ווען מאן צו דער (חופה) ··
ואלטי דען אך דער פיינדי איבר אללי זאכן גיזעגענט זיין דאז היילר אוג׳ גרוש איהטיגר גאט : קדם פון אלנג׳ האב המבין
איר אונז אונטר לאהנט ׳ דז אונז בייא שטיהן ואל דיא (עקדה) פון בערג (מוריה) ·· וועלכי פר אונז פר בארגין אוג׳ צור
היילף גיהיט ווערט אין אלי (דורות) · נון אבר האבין זיך דיזא דר פר מעהרט דיא מאן ניט קען אויז שפרעכן ·· לעבידיגר
גאט · דיא (זכיות) פון איהרר האפונג צו דיר · היבי אונז אויף אוג׳ אויף מוזרי (צרות) אילגדר איין ענדה הבן : אל אוף וכו׳ ·
יי׳ ה׳ גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציגר אוג׳ גנעדיגסטי · לאנג זאם פון צארין · גרוש פון גנאד
אוג׳ אמר המפטיגקייט · ער האלט דיא גנאד אויף צווייא טויזנד (דורות) · פרטראגט דען זינדן · וסלחת
אוג׳ דוא זאלסט אונז פר געבן אונזרי עוונות אוג׳ חטאים ·· אוג׳ לאזן דז צו ערבין : אזכרה איך דענק דיך גאט אוג׳ אוז
ברומן : ווען איך זעהי אלי שטעטי אין איהרן פלאהר אוג׳ היך גיבוימט ·· אוג׳ דיא שטאט פון איינם גאט אלז ירושלים
איזט (ספל) ביז אין דער אונטרשטן פר פאלנהייט · אוג׳ בייא דעם אלים בלייבן איר אוג׳ דיזלטן אונזרי אויגן צו גאט :
פרת דוא ניטן דער בארמהערציגקייט ווייא דיך אויף אונז וועלגן :: אוג׳ ווערפי דיין גיבעט פר דיינם כיסא ·· אוג׳

וזה על זה מפרכסים · קהל ממהרים שחוט אחרים ובדמיהם
מתבוססים : חזן נתון על רובד היכלך ואף למרמסים · קהל נגד עיניך
לעד יהיו תוססים : חזן סדרו לפניך סדור מערכה גדולה · קהל סובב וגם
היסוד קטון מהכילה · חזן עוללים ויונקים הנזבחים כליל לעולה · קהל
עולתך ידשנה יזכר כל מנחתיך סלה : חזן פנות ועזרות מלאו
קורבני זבחים · קהל פדרים ואיברים הראש והרגל ונתחים · חזן צרידי
מנחות כמה עשרוני מוחים · קהל צדקניות קניהם המה עוללי
טפוחים : חזן קיץ למזבח הם בני בירב · קהל קרבן העם לכפר
תלמיד עם צורב : חזן רחש מורבך זה מזה מאזלא נרתקרב ·
קהל ריח ניחוח מנחת יהודה תערב : חזן שרתי כהנה כשרו נשים
כאנשים · קהל שחיטה זריקה וקבלה מקריבים ומגישים : חזן
תקרובת מנחה טהורה נפשות הקדושים · קהל תנופת חזה ושוק
ולחיי הראשים : חזן דמעות מפה ומפה נובעים ומקלחים · קהל
שוחטים ונשחטים אלו על אלו גונחים : חזן דמי אבות ובנים
נוגעים וסופחים · קהל ברכת הזבח שמע ישראל צורחים : חזן יראה

יראה

דיא קינדר וואהרן מיינים אויף דעם אנדרן נאבין · זיא איילטין אלס · אנדרי דו י"י צו (שחטן) אונ' אין איהר בלוט זיך
איין צו ריבטין · אלז ווען זיא אין (בית המקדש) ווערן גיגעבן אויף דיא זיילן פון (היכל) דרום צו ריהרן אולי צו פרטפרעגן ·
דאז זיא שטעט קינן דיינה אויגין אין דער היך זידין : סדרו זיא האבן פר דיר גירילט דיא גרוטי אין ריכטונג פון (מזבח)
דאז דער אום לייף אונ' גרונד פון אולכם צו קלין ווער אלי אן צו נעמין · דיא יונגי אונ' זויגנדיגי קינדר ווערלי גשחט ווארדן
זיין צום ברענד אפפר · דיינה אפפר ישראל · דאז אין איהם געטיגן אונ' פעט אכין · אונ' ער דאז דיר דיינה פרעזענטין
איביג דענקין : פנות אלי עקין אונ' פאר היף האבן זיא ערפילט איט גישחטי ישראל · אלס (קרבנות) · איהרי איין
גיווייערט נעץ · גלידר · קאפף · פיס · אונ' אלי פון איינגדר גשטיקטי גלידר · אונ' אלס ווי די טרוקינה (מנחות) פילי
אאס פון גיהירן · דיא פרומי ווייבר וואהר איהר גיבוהרטס (קרבן) · איהרי אייניגה גאטשטני קינדר : קיץ אלס ווי
דיא קרבנות ווערי וואהרן אייגה זיסי נאך ספייז צום מזבח · זיין גשחט ווארדן דיא קינדר פון דעם רבי · אלס ווי איין
קרבן אלפר צו זיין · האבן זיך (מקריב) גיוועזין דיא (תלמידי חכמים) אונ' דיא גרוטי (לומדים) · זיידר דעם · דו דאס
(בית המקדש חרב) מיזט קיינה זידינרי אונ' נער ברעקלטי (מנחה) מיט גיבראכט ווארדן · לאזי איבר אנונדר דיזי מנחה
פון יהודה זיין גים אונ' זאניפט : דיא כהנים גמטים דיהניר · האבן זיך בירייט גיהאלטין · ווייבר אלס ווי מענר · זיך צו
לאזין שחטן · איהר בלוט טפרענגן אונ' עמפפנגין · מקריב צו זיין · נעמי אן דיא הייליגי נפשות אלס ווי איינה ריינה
מנחה · אונ' אלס ווי מאן האט אויף גיהויבן אין בית המקדש פון קרבנות דיא בריסטי · טענקין · אונ' דיא קינן
באקן : דמעות דיא טרענין וואהרן פון אלי ארטין הער קוועלין אונ' רינין · איינר האט גישחט אונ' דער אנדרי איז
ווארדן גישחט · אונ' איינר וואהר אויף דעם אנדרן זייפצין · דאס בלוט פון דיא עלטרן אונ' איהרי קינדר · וואהרן אן
איינגדר ריהרן אונ' צו זאמין פליסין · דיא (ברכה) איהר שחטן · וואהר נור (שמע ישראל) טרייאן : יראה עס

זאל ווערן. אן
גוטהן

ז׳

לָאָרֶץ חִלְּלוּ מִשְׁכַּן שְׁמֶךָ׃

כרחם לה׳ הישועה ה׳ צבאות עמנו ה׳ צבאות אשרי ה׳ הושיעה כי לא על כי על ה׳ שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מייסד ע״פ א״ב ובסופו חתום שם המחבר שלמה הקטן חזק

אֱלֹהִים אַל דֳּמִי לְדָמִי ׃ קהל אַל תֶּחֱרַשׁ וְאַל תִּשְׁקוֹט לְמִתְקוֹמְמִי ׃ חזן בַּקְּשֵׁהוּ דָּרְשֵׁהוּ מִיַּד מַחֲרִימִי ׃ קהל בַּל תְּכַסֶּה אֶרֶץ בְּכָל מְקוֹמִי ׃ חזן גּוֹל יִגָּלֶה לְפָנֶיךָ יִשָּׁפֵךְ וְיִזָּלֵף ׃ קהל גַּם בְּפַרְפָּרָךְ מָלֵא גְוִיּוֹת יִגָּלֵף ׃ חזן דּוֹן יָדוֹן שׁוֹפֵךְ חֵלֶף בְּחֵלֶף ׃ קהל דְּמֵי עֲנִיֶּיךָ הַנִּשְׁפָּךְ כִּשְׁגָרֵי אֶלֶף ׃ חזן הִתְיָעֲצוּ יַחַד סוֹד מֶסֶךְ רַעַל ׃ קהל הַלּוֹט הַלּוֹט פְּנֵי כָל הָאָרֶץ לְהַעַל ׃ חזן וְלֹא יִזָּכֵר שֵׁם קֹדֶשׁ הַמּוּעָל ׃ קהל וְלָכֵן רָדְפוּ אַחַר זֶרַע יִשְׂרָאֵל ׃ חזן זֶרַע קֹדֶשׁ בָּנִים לֹא יְשַׁקֵּרוּ ׃ קהל זֶה אֵלִי וְאַנְוֵהוּ זָעֲקוּ וְשׁוֹרְרוּ ׃ חזן חֶבֶל נַחֲלָתֵנוּ הוּא וּבוֹ נִתְאַמָּרוּ ׃ קהל חַיַּת יְחִידָתָם בִּצְרוֹר הַחַיִּים צָרָרוּ ׃ חזן טַף וְנָשִׁים יַחַד הִשְׁלִימוּ לֵעָקֵד ׃ קהל טְלָאִים הַמְבוּקָּרִים בְּלִשְׁכַּת בֵּית הַמּוֹקֵד ׃ חזן יָחִיד וְנִשָּׂא עָלֶיךָ נֶהֱרַג וְנִשְׁקַד ׃ קהל יְחוּדוֹ נִיחֲדוּ לוֹ לְבַד רֹאשׁ לְיַקֵּד ׃ חזן כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה לְעֹלָה תְּמִימִים ׃ קהל כָּבְשׁוּ עוֹלוֹת כְּזִבְחֵי אֵימוּרֵי שְׁלָמִים ׃ חזן לְאֻמּוֹתָם אוֹמְרִים לֹא תַכְמִרוּ רַחֲמִים ׃ קהל לְקָרְבַּן אִשֶּׁה לַה׳ נִתְבַּקַּשְׁנוּ מִמְּרוֹמִים ׃ חזן מְפַרְפְּרִים הַיְלָדִים

וזה

אלהים גאט שווייגי ניט צו איין פר גאסינים בלוט . אזאלי דיך ניט טויב אונ׳ רואי ניט קיגן איינה פיינדי . זולי אונ׳ ביגעהרי עס פון הנרן איינה פרווישטר . דוא ערדי פר דעקי עס ניט אויך אלי ארטין וואו עס פר גאסין ווארדן איזט ׃ **גול** ענדרעקט זאל עס פר דיר ווערדן . רינין אונ׳ שטעצן פליסין . אך אן דיינם קליידר זאין אלי דיא זעלביגי לייבר אב גיאמהאלט זיין . ריכטין זאל ער אדה כנגד אדה ׃ דאס בלוט דיינה ארמי וועלכס איזט פר גאסין ווארדן אלס וויא ריחס פון יונגי שאף ׃ **התיעצו** זיא האבין זיך צו זאמין בשלאסין איין ביטר ביזי אן גאויטטי (עצות) רי דעק דער היידן . אויף דער גאנצי וועלט אויך צו ברענגן דאס עס זאל ניאר גידאכט ווערדן דער הייליגי נאמין דער בעסטי . אונ׳ דעסט וועגן האבין זיא פר פולגט דעם זאמין ישראל ׃ **זרע** אבר דער הייליגי זאמין ישראל . זיין קינדר . ריא ניט פאלש זיין . דיזוז איזט איין גאט אונ׳ אי הם וויל איך איט לובונג בשיהנין . האבין זיא גשריאן אונ׳ גיזונגין . ער איזט אונזר ערבטייהל אונ׳ אן איהם זיין זיא פר ליביט . דאז לעבן איהרר (נשמה) הבין זיא אין איבינן לעבין פר בונדן . קינדר אונ׳ ווייבר הבן זיך צו זאמין גום אפפר גיבן . אזס וויא דיא אויז גיזולטי לעמירלר אין דער קאמר פון בית האוקר אין בית האוקדס . דו איינליגר אונ׳ ערהויבינר גאט . אויך דיר וואלין איר זיך לאזין ערשלאגן אונ׳ זיך דרלו מיילין . איהם וואלין איר מיינגין צו איהם אליינה דעם קאפף צו בוקן ׃ **כבשים** דיא יונגי טעפלר דיא קליינה קינדר וועלכי זיין פון איין יאהר אלטר . זיין צו ברענד אפפר גיוואין ווארדן . זיא האבין זיא אונזר דרוקט צום אפפיר אלס וויא אמן טחטן טוט איין (קרבן שלמים) . צו איהרי איטר האבן זיא גיזגט . האבט קיינה בארמהערציגקייט . דען איר זיין ביגעהרט ווארדן פון הימל צו גאט צום פייאר אפפר ׃ **מפרפרים** דיא

נשבעת בעקד הרועים · קהל רבות זרעם ככוכבי רקיעים : חזן ראה
תראה עקדות אלה נעקדו · קהל בחייהם נאהבו ובמותם לא נפרדו ·
חזן יחוד שמך לקדש שקדו · קהל ידידות יושרם פקוד כאשר נאחדו ·
חזן האל זכור ואל תשכח · קהל ושארית פליטה מכאב מוכח ·
חזן דורש דמים דרוש להתוכח · קהל הופיע בצרות עם נשכח ·
חזן חפוץ ובעברות צוררי הנשא · קהל זכור ואל תשים מפריך ושוסה ·
חזן קוניך תחון באברתיך מחסה · קהל ועל כל פשעמו אהבה תכסה :
חזן בקול אמיץ ושגב פליטת שרידך · קהל וחזן מיחלים לחסדך זרע
חסידך · צעקתם קשוב ממכון הודיך · זכור לאברהם ליצחק
ולישראל עבדיך :

אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי · אלהים אל דמי לך · אל תחרש ואל
תשקט אל : אלהים באו גוים בנחלתך טמאו את היכל קדשך · שמו את ירושלם לעיים
נתנו את נבלת עבדיך מאכל לעוף השמים · בשר חסידך לחיתו ארץ : שפכו דמם כמים
סביבות ירושלים ואין קובר : אלמנה וגר יהרגו · ויתומים ירצחו · שלחו באש מקדשך
לארץ

גניהרטי (חופה) : ולרי דיינה אן נעהאולי קינדר אונ׳ גליבטי פֿאלגין , זיינן גאנץ פֿרלענדרט : פֿר גנגן · אונ׳ פֿר
סאמלט , אונ׳ דוא האשט דאך געוואהרין כייא דער (עקדה) פֿון דיא לוויא הירטן אברהם אונ׳ יצחק · דאז דוא וואלסט
מיהרין זאמן פֿראנצהרן אלז וויא דיא שטערן דעם הימל : ראה זעהי אן דיזי (עקדות) וואש זיא גיאפפֿרט · בייא
מיהרן לעבלייטין וואהרן זיא גליבט , אונ׳ בייא מיהרין שטערבן זיין זיא פֿון דיר ניט גשיידן , דיין איינגין נאהאמן צו הייליגן
האבין זיא גיאיילט · גידענקי מיהרי גליבטי רעכטפֿערטיגקייט , אלז וויא זיא זיך אויך האבין צו דיר פֿר איינגיט :
האל דוא גאט דענקי אונ׳ ווייאי ניט פֿר געסין · אונ׳ דיא איבר בלייבנה פֿון דער גשטראפֿטי ווצהיטאג זאלשטו בלוט
פֿארטיר · פֿארשטין צו בשטראפֿין , אונ׳ ערשיינה ווגין דיא (צרות) דאז פֿר געסינה פֿאליק : חפוץ ביגעהרי וואלש
צו טואן , אונ׳ ווייאי ריך ערהיבן · אום צו לערנין אן איינה ליידיגר · דענקי אונו אונ׳ אלאי אונז ניט לערבערעלין אונ׳
לערשפאלטין , דיינה ערקויפטי ישראל זאלשטו לייט ועלין · אונ׳ איט דיינה פֿליגל בשיצן · אונ׳ אויך אויף מיהרי זינדן זאלשט
דיינה ליבשאפֿט בידעקין : אמיץ שטערקי אונ׳ער גרישי דיינה ענטרונני איבר גבליבנה · דען דר זאמן דיינה חסידים
האפֿין דיינה גנאדן · איהרים טרייאן פֿר נעאי פֿון דעם זיץ דיינר פֿראכט · גידענקי אן אברהם · יצחק אונ׳ יעקב דיינה
קנעכטי : אן אוך יוסף :

אל דוא זאלשט ניט איט אונז קומן אין משפט · דען פֿר דיר קאן זיך קיין לעבנדיגר גירעכט מאכין : אלהים גאט
שווייג ניט · אאכי דיך ניט ווית טויב , אונ׳ רואי ניט דוא גאט : אלהים גאט עש זיינן גיקואן דיא הייד אין
דיינר ערבטפֿט , זיא האבן פֿר אונריינגיט דיין היילגן פֿאלאשט · אונ׳ האבין גיאכט ירושלים צו פֿר וויסטונג : נתנו
זיא האבן גיגעבן דיא קוירפר דיינה קנעכט צו שפייז דעם פֿאגיל דעם הימל , אונ׳ דאז פֿלייש דיינר פֿרואן צו דיא טיהרן
דער ערדי : שפכו זיא האבין איהר בלוט אלז וויא וואסיר פֿר גאסין אום (ירושלים) ארום · אונ׳ וואהר קיינר דער זיא
וואלטי ביגראבין : אלמנה (אלמנות) אונ׳ (גרים) וואהרן זיא ערשלאגן · אונ׳ דיא וויזין קינדר ערמארדן : שלחו איט
פֿייאר האבן זיא לאזין פֿרנעהרן דיין (בית המקדש) : אונ׳ צום ערד בארים האבן זיא פֿר שועכט דיא וואונג דיינס נאמינס :
לה׳ הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזרן עלטרן :

אלהים

חזן גְּבִיר שַׁמְתּוֹ בְּאֶרֶץ לֵאלֹהֶם · קהל דְּכָאוּם בַּעֲבוֹדוֹת וְעֻלָּם מַטִּילִים עֲלֵיהֶם : חזן הוֹרְגִים תּוֹלִים מַשְׁמִידִים בְּכָל מִינֵי מַשְׁמָד · קהל וּבְכָל זֹאת עָלֶיךָ אוֹתָם לְהַצְמֵד : חזן זְנוּחַ אֵל חִיקְלְקוּלָם לְלַמֵּד · קהל חוֹבְטִים וְחוֹבְלִים בְּאֵין מַעֲמָד : חזן טוֹמְנִים פַּח לִלְכּוֹד כְּשֵׁךְ יוֹקְשִׁים · קהל יְחוּדְךָ לְהָמִיר בְּבַעַל לְהָאִשִׁים : חזן כָּלָה לִגְמַר בְּעַם קְדוֹשִׁים · קהל לֹא יִזָּכֵר שֵׁם יִשְׂרָאֵל לְהַדְשִׁים : חזן מְזִמּוֹת נִכְלוּ וּרְצוֹנָם בְּשַׁלְמוּתָם לְצַיֵּין · קהל נְטוּשׁ יִרְאָתְךָ וּבְיִרְאָתָם לְעַיֵּין · חזן שִׂיחַ פּוֹצִים עִמְּךָ לְהַדְיֵין · קהל עַד מָוֶת אֲהֵבְנוּהוּ חֲצָצֶיךָ הִזְדַּיֵּין : חזן פּוֹשְׁטִים צַוָּאר לְאִבְחַת הֶרֶג רָב · קהל צִדְקָנִיּוֹת חָשׁוֹת קִנֵּיהֶן לְקָרֵב · חזן קָרְבַּן כָּלִיל רֵיחַ נִיחֹחַ הַנֶּעֱרָב · קהל רוֹגְשִׁים לְקַדֵּם מִנְחָתָם לְהַעֲרֵב : חזן שׁוֹחֲטִים הָאָבוֹת בְּנֵיהֶם בְּדָמֵיהֶם מִתְבּוֹסְסִים · קהל תְּבוּסָתָם עֲלֵיהֶם בְּאַהַב מִתְעַלְּסִים : חזן קָצִים בְּחַיֵּיהֶם וְנַפְשׁוֹתָם לֹא חָסִים · קהל לְיַחֵד שִׁמְךָ דָּצִים וְשָׂשִׂים : חזן וּמִתְאַשְּׁרִים לְהַשְׁמִיעַ שְׁמַע יִשְׂרָאֵל בְּקִרְיָאתָם · קהל נוֹהֵם פִּיהֶם כְּבִרְכַּת זִבְחָתָם : חזן יַחַד אָבוֹת וּבָנִים חֲתָנִים וְכַלּוֹתָם · קהל מְמַהֲרִים לְטֶבַח כִּבְאַפִּרְיוֹן חֻפָּתָם : חזן וְלָדֵי נוֹעֲמֶיךָ נִטְעֵי שַׁעֲשׁוּעִים · קהל סְפִים כָּלִים גּוֹוְעִים מְנוּעִים · חזן בְּךָ נִשְׁבַּעַת

דיינר · דיא ישראל פון דיר אב צו ברענגן · צו פר לאזין דעם לעבענדיגן גאט · אונ׳ איהר פר ניכטים צו לערנן · זיא וואהרן אונז טלאגן אונ׳ וואונדן · דאס איר ניט קונטין האבין איין בישטאנד : טומנים זיא הבן אויף אונז פר בארגין נעצין · אונז צו בצווינגן · אלס וו א דא איין בייסין דיא נעצן אן דיא וואלד טיהרין · דיינה איינציגקייט צו פר וועקסלין · אונ׳ איך דורך דיא (עבודה זרה) פון (בעל) צו בשולדיגן · אונ׳ איין גאר אויז צו אמכין אן דעם הייליגן פאליק · דאס נימר גידאכט ווערדן זאל דער נאמין ישראל צו · פר לייכנונג : מזמות ליסטין וואהרן זיא ער דענקן · אונ׳ טעטין נאך איהרן ווילין דיא היידנישי (ע״ז) אן איהרי קליידר אבצומאהלין · אום ריינה פורכט צו פר לאזין · אונ׳ איהרי אן צו זעהן · איה רי גספרעך עפינן זיא : איט דיר צו ריכטין · אבר איר זאגין · דאס איר איהם ביז אין טויט ליבין אלס ווען איר וועהרן איט דיינה פיילן גיוואפנט : פושטים דיא ישראל שטרעקן אויז איהרין האלז צור גרוסי טלאכטונג · דיא פרואי וויבר רעכינן איהרי אום גיבראכטי קינדר · אלס ווען זיא העטין גיבראכט איהרי באר טויבן צו (קרבנות) · ווייא איין בראנד אפפר צום גליבטין גישמאק · זיא וואהרין טשמראין אונ׳ איילין צו ביפעררדרן איהרי (מנחה) וואלכי גינעהם צו אמכין : שוחטים זיא האבין גשחט דיא עלטרן אונ׳ איהרי קינדר וואהרין זיך אין איהרן בלוט איין ריכטין · אונ׳ דאך האבין זיא זיך איט ליבי דריבר ערפריימיט · זיא האבין ניט גיאכט איהר לעבן · אונ׳ וואהרן איהרי (נפשות) ניט בדענקן · זונדרן זיינן נאהאין צו מייניגן · וואהרין זיא זיך בלוסטיגן אונ׳ ערפריאין : ומתאשרים זיא וואהרן זיך סטערקן צו אמכי הערין · איהרם אן רופין (שמע ישראל) · זיא ברואיטין וואכט איט איהרן אויל · אלס וויא דיא (ברכה) איבר איהרם שחטן אלי צו זאאין עלטרן אונ׳ איהרי קינדר (חתנים) אונ׳ איהרי (כלות) · וואהרן איילין צו איהרן שחטן · אלט וויא צו איהרן גליהרטי

וארמונך על משפטו לכוננה : חזן בך תוחלתי וסברי רם ונשא גאה · גדול ונורא · קהל רחמיך וחסדיך אבקש ולישועתך תמיד אסברה : חזן שופטה משפטי דם עבדיך אשר שפכו בני נבל בעברה · קהל מגר מתקוממי ושלח בם חרון אף וזעם וצרה : חזן ואתה קדוש ישראל גואלם מלכם וגאונם · קהל אשורם אם הטו ולבם הלך אחר עינם : חזן לעמל יגונם ולכובד עול גלותם הבט מגינם · קהל הבט לברית והמלא רחמים על פליטת שאונם : חזן בקול לעזרתי חושה והחזק גשך לקראת צרי ודאבי · קהל וחזן וישמחו וירננו חוסיך כי תחבוש מכאובי · יבשו ויחפרו ויסגו אחור חפיצי קרבי · חזק ואמץ מאמינך גאלי וצור ישועתי אל אלהי אבי :

אל מלך ויעבור יי׳ יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי · מקול מחרף ומגדף · מפני אויב ומתנקם · כי עליך הורגנו כל היום · נחשבנו כצאן טבחה · כי אכל את יעקב · ואת נוהו השמו · העל אלה תתאפק יי׳ · תחשה ותעננו עד מאד · אל נקמות יי׳ · אל נקמות הופיע · הנשא שופט הארץ · השב גמול על גאים והשב לשכנינו · שבעתים אל חיקם · חרפתם אשר חרפוך ארני · יי׳ כגבור יצא כאיש מלחמות יעיר קנאה · יריע אף יצריח על איביו יתגבר :

כרחם ליי׳ הישועה יי׳ צבאות עמנו יי׳ צבאות אשרי יי׳ הושיעה כי לא על כי על יי׳ שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב ובסוף הח״ס סס כמחבר קלונימוס בר ר׳ יסודה חוק ואמן

את הקול קול יעקב נוהם · קהל בידי זרים בהם מתלהם · גביר

אל דוא זאלסט מיט אונז ניט קומן אין אספט : דען פר דיר קען זיך קיין לעבעדיגר גירעכט מאכין : מקול (איר זיין פר שמעהט) וועגן דיא שטים דער שענדר אונ׳ לעסטריר · אונ׳ וועגן דעם פיינר אונ׳ ראך גיהריגן : כי דען וועגן דיינר זיין מיר דען גנצין טאג וואררן ערשלאגין · אונ׳ זיין גיאכט גיוועזין וויא איין שאף צור שלאכט באנק : כי דען ער האט פר דארבן דעם יעקב אונ׳ האט זיינה וואהנונג פרוויסטיט : העל ווילסטו דען דיך אויף דיזם אלים אויף הלטין שווייגן אונ׳ אונז זעהר פייניגן : אל איין הער פון (נקאות) מיינט גאט ווייסי דיינה נקאות : הנשא זייא ער הויבן דו ריכטר דער ערדי · לאז דיא פר געלטונג אויף דעני הויכאוהטיגי : והשב אונ׳ לאז אונזרי (היידנישי נאכבאהרן) זיבן פאך אין איהרר שויטי איהרי לעסטרונגן וואס זיא דיך גאט האבין גלעסטערט : ה׳ גאט זאל אויז גיאן אלס וויא איין קריגס אמן זאל ער זיינה ניידונג ער וועקין · ער שאלין אונ׳ יובלין אויף זיינה פיינדי שטערקן : לה׳ הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

את דיא שטים פון (יעקב) טוט ברומן · אין פרעמדי הנדן זיין זיא פר איאדיט אונ׳ אלז וויא גטיט · אנפנגם האטט אים גיאכט לום הער אין פרעמדן לאנדן · דר נאך האבן זיא דיא היירן לום דיהנסט פרשטויסן · אונ׳ איהר יאך אויף איהנין גווארפן : הורגים אמן האט זיא ערשלאגן : גיהאגן · פרטיליגיט אויף אליר האנר מרט · אונ׳ דיזן אלים וועגן דיינר

רבת צררוני מנעורי · גם לא יכלו לי · על גבי חרשו חורשים האריכו למעניתם · יי צדיק קצץ עבות רשעים · יבשו ויסוגו אחור · כל שנאי ציון · לולי יי שהיה לנו · בקום עלינו אדם · אזי חיים בלעונו · בחרות אפם בנו · אזי המים שטפונו · נחלה עבר על נפשנו · אזי עבר על נפשנו · המים הזידונים · ברוך יי · שלא נתננו טרף לשניהם :

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב ובסוף חתום שם המחבר דויד בר שמואל הלוי חזק ואמץ

יי אלהי רבת צררוני מנעורי · קהל בקשתיך אמצת לבי בהיותך בעוזרי : חזן גברו עתה וגם עתקו שוברי · קהל דוברים כי רעדו כל אברי : חזן הייתי חרפה ביניהם משל ושנינה · קהל וידו אבן בי והאריכו עלי מענה : חזן זדים הליצוני בפיהם ולשונם שתו כחרב שנונה · קהל חושבים עלי מחשבות רשע בלי חנינה : חזן טובך ומדת רחמיך יגולו עלינו · קהל ישועתך אלהים תשגבנו · חזן כלתה נפשנו לישועתך לאמר מתי תנחמנו · קהל למען שם קדשך עשה ולא לנו יי לא לנו : חזן מדת טובך הסדיך הגבר על צאן מרעיתך · קהל נענו לך מחל רבה סליחותיך כמחילתך · חזן סעדנו ונושעה והט לבנו לנתיבותיך · קהל עננו יי עננו כי טוב חסדך ואמונתך : חזן פדה והצל עמך ורעיתך מכף מתקוממיהם · קהל צור צדיק גדול וגבור ונורא מושיעהם · חזן קדש קדושת שמך עליון קרוב מצדיקיהם · קהל רחמיך יכמרו עליהם ועל בניהם : חזן שחרנוך בתחנה הקשיבה אלהינו מלכנו וקדשנו · קהל שלום רב תרבה לסגולתך כבודנו ומרים ראשינו · חזן תביענה שפתינו תהלתך כי תצילנו מרוששנו · קהל תורתך ועדותיך שעשענו ובם תחי נפשנו : חזן דבב שפתי וקול תחנוני שמעה והאזינה · קהל ושיחות דברי לפניך יונעמו וכקטרת רצה נא : חזן ידידיך יעלוזו ויעלו לציון ברנה · קהל דביר קדשך

דא טייטש פון אל תבא מונ' יי אלהי רבת צררוני · פינר און אין סליחות פון שחרית

נֶאֱמָנוּ כְּאַכְזָב מוֹצָא • קהל עֲצָרוֹתַי אָוֶן וּמִרְמָה וְצוּמוֹתַי לְרִיב וּמַצָּה :
חזן פִּשְׁעִי מְחֵה וְעָוֹן שָׂא וְאָשָׁם כַּפֵּר • קהל צַעֲקָתִי מִצָּרָה לִי נִכְלָם בּוֹשׁ
וְחָפֵר : חזן קֶצֶף שְׁכֵךְ וְרֹגֶז הַנַּח וְכַעַס הָפֵר • קהל רְצֵה מְרַצֶּה וּמְחַבֵּב
וְעָרֵב גּוֹמֶץ חוֹפֵר : חזן שִׁבְטֵי פְלֵיטֵי יִשְׂרָאֵל הִכּוֹנוּ בְּלֵב נָבָר • קהל
תּוּם הַחֲזִיקוּ תַּחַן הָפִיקוּ נַשְּׁקוּ בָר : חזן אֶת יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ לְדוֹרְשׁוֹ חַיִל
יוּגְבָּר • קהל לֹא בָזָה וְלֹא שִׁקֵּץ עֱנוּת עָנִי וְנִשְׁבָּר : חזן יוֹם יְשׁוּעָה וְעֵת
רָצוֹן אֶמְצָא לְפָנֶיךָ • קהל כְּהָגוּן וְרָאוּי וְשָׁלֵם וְרָצוּי אֵחָשֵׁב לְפָנֶיךָ :
חזן בְּעָמְדִי לְהִתְפַּלֵּל וּלְבַקֵּשׁ רַחֲמִים עַל בָּנֶיךָ • קהל רָצִיתִי אֶתְכֶם
הַשְׁמִיעֵנוּ סָלַחְתִּי נִתְבַּשֵּׂר מִמְּעוֹנֶךָ : חזן שִׁקְדוּ נָא בְּנֵי עֶלְיוֹן וּמוּלוּ
קָשׁוֹת • קהל מִכְשׁוֹל הָרִימוּ פַּנּוּ דֶרֶךְ יַשְּׁרוּ מַעֲקָשׁוֹת : חזן עָוֹן עִזְבוּ
וְהִתְוַדּוּ וְאַל תּוֹסִיפוּ לְהַקְשׁוֹת • קהל יוֹדֵעַ יָשׁוּב יִרְצֶה יִקַּח כִּמְבוּשִׁים
וּבַקָּשׁוֹת : חזן בקול הַקְשִׁיבָה חַנּוּן הַאֲזִינָה עֲרֹךְ שַׁוְעָתִי • קהל וחזן
זַעֲקִי נָא רְצֵה הִתְרַצֶּה הִתְפַּתֶּה וְקַבֵּל שַׁוְעָתִי • קְרָאתִיךָ מִמֵּצַר קְרַב
אֵלַי וּלְכָה לִישׁוּעָתִי • חוּשָׁה לְעֶזְרָתִי יְיָ תְּשׁוּעָתִי :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ • כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי • רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרַי יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל :

רבת

דיכטיג אלס וויא איין בשטענדיגר וואסר קוואל . איין פר זאמלונג אין דער טול אויז לום אום רעכט אונ' גירעכטיגקייט אונ' איינה פאסטטאג זיין נור צו קריג אונ' צאנק : פשע אויס טאטן אעקי אב . דיא זינדי פר טראגי אונ' דיא שולדן ריינינגי . איך האב גשריאן אויז איינר (צרה) פר טפאט · פר טעאהיט אונ' פראכטיט · דאס צירנין סטילי · דען רוגז לאזי נאך · אונ' דען צארן פר טטעהרי · בוויליגי דען (יצר טוב) דער בווילינגטי אונ' גליבטר · אונ' פר ווירדי דען (יצר הרע) וועלכר גראבט גרובן דריין צו אאכן פאלן : שבטי איהר גשלעכט פון דעני ענטרינונג ישראל וייט אייך אן ברייטן אוט ריינן הערצן · פרומקייט טוט ער פאר ברענגן · גבעט טוט ערגרייפן · קיסיט אונ' גילוסטיט דיא ריינה תורה . גאט צו פאר סין אין דיא עטרת יאי תשובה דא ער זיך לאזט פינדן · זאל איט קראפט ווערן גשטערקט · ער פר טעהיט אונ' פר אום ווירדיגיט ניט דאז גשרייא פון דעם (עני) אונ' דעם צערבראכנין : יום איין טאג פון הילף אונ' איין בווליגטי צייט וויל איך פר דיר פינדן · אלז איין גיטיקליכר · ווירדיגר · גאנץ פרואר · אונ' בווילינגטר זאל איך פר דיר ווערדן גאכטיט · אין איין סטיאן צו בעטן אונ' צו בגעהרן בארמהערציגקייט פר דיינה קינדר · איך האבי אייך בוויליגט זאלסטו אונז אאכן הערן , איך האבי פר געבן לאזן איר ווערדן פר קונדיגס פון דיינה וואהנונג : שקדו אייזט אייך יאך איהר ישראל קינדר דעם איברסטן אונ' בטניידיט אייער הארטנאקקייט · דיא סטרויכלונג זיים אב טיידן · רויאט אויז דיא ביזי וועגי · רעכטפערטיגיט דיא פר קריאונג · דיא זינדן פר לאזט בקענט אונ' מעהרט ניט צו הארט נאקן דער דא וייס תשובה צו טואן אונ' גאט צו בווילגן · זאל איט זיך נעאן דעאוטיריד · אונ' בעטונג : הקשיבה פר נעא' דוא געועדיגר אונזר ביטין הערא אן דיא צו ריכטן פון אונזר געבעט · איין גשרייאו בווילגי דאך · זייא בווילגט אונ' איבר בעטן · אונ' פר נעאי איין טרייאן · איך רופי דיך אן אויז איין אנגסטי גנעהי צו איר אונ' גיהי צו איינר הילף · אייל צו איינר הילף דוא גאט איין העלפר · אמן :

אל

אל מלך יושב ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי · שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל · שְׁמוֹר שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל : כִּי הוּא יַכְאִיב וְיֶחְבָּשׁ ; יִמְחַץ וְיָדָיו תִּרְפֶּינָה · כִּי לֹא יִזְנַח לְעוֹלָם אֲדֹנָי · כִּי אִם הוֹגָה וְרִחַם כְּרֹב חֲסָדָיו · כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ · זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ : כִּי הוּא יָדַע מְתֵי שָׁוְא · וַיַּרְא אָוֶן וְלֹא יִתְבּוֹנָן

כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ · כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ · יְהִי חַסְדְּךָ יי עָלֵינוּ · כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ :

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על רחמיך יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו ·

חזן מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר אליה בר שמעיה חזק

אֵיכָכָה אֶפְצֶה פֶּה וְאֵיךְ אָרִים עַיִן · קהל בִּי אֵין מַעַשׂ וּבְיָדִי זְכוּת אָיִן : חזן גָּעִיתִי הָיִיתִי כְּשִׁכּוֹר וּכְגֶבֶר שֶׁעֲבָרוֹ יָיִן · קהל דָּמִיתִי לְגִבּוֹר שֶׁאֵין בְּיָדוֹ כְּלֵי זַיִן : חזן הוּחֲרַד לֵב דַּל וְחָדַל הַהוּקַם סָרְסוּר · קהל וּמַה יִּפְעַר נִבְעַר מִדַּעַת וּמִבִּין חָסוּר : חזן זְדוֹנוֹ בְּחֻבּוֹ טָמוּן וְאָוֶן בְּקִרְבּוֹ אָסוּר · קהל חוֹטֵא רַב מְרִי בְּיַד מְנֻוָּל מָסוּר : חזן טוֹרַד לֵב נִבְזֶה הַלָּזֶה הַבָּא לְבַקֵּשׁ · קהל יָשָׁר הָעָוֶה תּוֹכָחוֹת קִץ פְּתַלְתּוֹל וְעִקֵּשׁ : חזן כּוֹשֵׁל בִּרְכָּיו וְאַשְׁמָתוֹ וְצַחֲנָתוֹ לוֹ לְמוֹקֵשׁ · קהל לְבוֹ אָוֶן חוֹרֵשׁ בְּפוֹעַל כַּפָּיו נוֹקֵשׁ : חזן מַעַן טַעַן בְּפוֹצֶה לְהָשִׁיב מָה אֶמְצָא · קהל נִתְעַבְתִּי וְנֶאֱלַחְתִּי כִּי מְלֵאתִיו דּוֹפִי וְשִׁמְצָה : חזן סֶפֶק מִימֵי לֹא נֶאֱמָנוּ

אל וכו׳ שומר דוא היטר ישראל · היטי דיא איבר גבליבנה ישראל : כי דען ער אכט ווענ אונ׳ היילט אך ער טוט וואונדן · אונ׳ זיינה הענדי טואן עס ווידר היילן : כי דען גאט טוט ניט אויף איביג פר לאזן : כי דען ווען ער אכט טרויריג ערבארמט ער זיך אך נאך זיינה פיליג גנאדן : כי דען ער וויס אונזרי גדאנקן · רעכקי דאש איר נור ערדי זיינן : כי דען ער קענט דיא פאלשי אלין · ערזעהט אום רעכט אונ׳ פריביט עס ניט : כי דען אן איהם פרייאן זיך אונזרי הערצר · דען אן זיין היליגן נאמן טואן איר זיך פר זארן : יהי גאט לאזי דיין חסד איבר אונש זיין אזו וויא איר צו דיר האפין · לה׳ הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

איככה וויא זאל איך איין אונזר עפנן אונ׳ אויף היבן איין אויג · דא איך קיין גוטי מעשים אן איר האבי אונ׳ אין איינה הענט קיין זכות · איך האב גטריאן אונ׳ בין גוואררן אז איין טרונקנר אאן וועלכן דער ווין איבר גאן . איך בין גגליכן צו איין גבור דער קיין (כלי זין) אין הענדן האט : הוחרד עס איז ערשראקן דאש הערץ פון דעם ארמן · אונ׳ עס איז פראיטן פון איר צו זיין מיגטטנד וויא איין רעכטר אמקליר צווישן דיר אונ׳ ישראל דער אויף ספארין זאל זיין אונד · איינר דער אויז גלעהרט איז פון ווישנשאפט אונ׳ פר שטאנד אנגיל האפט · זיין אטוולינגי זינדן זיינר אינרליך פר בורגין אונ׳ דיא פאלשהייט איז אין איס גביכן · דעם זינדיגן אונ׳ פיל צו ווידר ספעניגן איז דער אענס אין דער הנט דעם ווישט ילר הרע איבר אנטווארט : טורד עס איז בטוועהרט דאש פרשטאט הערץ פון דעם יעניגן דער דא קואט פר דיר צו בעטין · דאש רעכטפרטיגי האט ער פר קריאט . דיא שטראפונג פר אום ווערדיגט · פר איז צוטר טרייט אונ׳ פר קריאנסן · דאש טטרויכלונג זיינר קניאן אין זיינה טולדן אונ׳ דאש גשטאנק פון זיינה עבירות איז איהם צור טטרויכלונג · זיין הערץ דענקט אום רעכט אונ׳ איט דיא ווערקונג זיינר הענדי ווערט ער גטטרויכלט : מען ריד אונ׳ אנטווארט צו טוהן איט איין אונזר אויף עפנן · וואו ווי איך פינדן · איך בין פר אום ווירדיגט אונ׳ פר אום וויברט דען איך ביזערפילט איט לאסטר אונ׳ שאנד · דיא פר גניגונג איינן קוואל פון (מעשים טובים) וואהרן ניט זא אויף

קהל יֵצֵא וְלֹא רָדַם בְּיוֹמוֹ • חזן תִּתֵּן שִׁבְרוֹ וְיֵצֵא אָדָם לְפָעֳלוֹ • קהל
וְלַעֲבוֹדָתוֹ עֲדֵי עָרֶב: חזן עֶרֶב יוֹם וְאִישׁוֹן לַיְלָה נָשָׂא עַמְּךָ עֵינָיו וְנָחַן •
קהל פְּגִיעָתוֹ כִּפְגִיעַת יַעֲקֹב וּרְפָא הַמַּחַן • חזן כְּבוֹא הַשֶּׁמֶשׁ זְרוֹק עָלָיו
מַיִם טְהוֹרִים וְרָחַץ • קהל בַּמַּיִם וְטָהֵר בָּעָרֶב: חזן עֶרֶב הֱיֵה כְּטַל
לְיִשְׂרָאֵל וְיִפְרַח כַּשּׁוֹשַׁנָּה • קהל וּרְאֵה צוֹמוֹ אֲשֶׁר צָם וְנַפְשׁוֹ עִנָּה •
חזן חֲתוֹם אוֹתוֹ בְּסֵפֶר הַחַיִּים כִּי פָנָה • קהל הַיּוֹם כִּי נָטוּ צִלְלֵי עָרֶב: חזן
עֶרֶב סְלִיחוֹתֶיךָ מְקַוֶּה וּבְרַחֲמֶיךָ יִנְעַם • קהל תֵּן לוֹ תִּקְוָתוֹ וְהַעֲבֵר
רִשְׁעָתוֹ וָזַעַם • חזן אַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת וְכָל הָעָם • קהל נִצָּב עָלֶיךָ
מִבֹּקֶר עַד עָרֶב: חזן עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרַיִם אָשִׂיחָה לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן מְעוֹנַי •
קהל רַחֲשַׁי וְלַחֲשַׁי יֶעֱרַב כִּקְטֹרֶת נִקְטָר לְפָנִים וְלִפְנַי • חזן עֲשֵׂה עִמִּי
אוֹת לְטוֹבָה וְיֵדְעוּ לַיְיָ • קהל לֹא יוֹם וְלֹא לַיְלָה וְהָיָה לְעֵת עֶרֶב: חזן בקול
עֶרֶב נִיב שְׂפָתַי רְצֵה טֶרֶם אֶקְרָא תֵּהָא נִמְצָא • קהל וחזן וְלַעֲנוֹת וְלִפְנוֹת
הוֹזֶה וְעָלֶה מִן הָרַחֲצָה • שַׁעֲרֵי סְלִיחָה פְּתַח לוֹ וְנָקִי וְצַדִּיק יִמָּצֵא •
וְהַשַּׁעַר לֹא יִסָּגֵר עַד הָעָרֶב:

אל

זיהן דאז ער מין היאל • הא בפלעקונג אונ' ער לערנונג וועגין דיא (טומאת) זאלשטו אב טואן אונ' אאר טפרייטן אלז איין
נער אמהלטר סטיב • אונ' זאלשט בוויזין איין גבעט אלז דעם זעלביגן טאג ווי יצחק אין אויך דעם פעלר הירויז גיגאנגן צו
בעט' קיגן אבינד: ערב כמה וייטר אבינר גלוסטיט צו דיר איין לייב אונ' הערץ, האבן יך גפערדט דיך צו פרייען אונ'
קיגן יה גנארן • איט זיינם פאסטן איזט ער אויז גגאנגן אונ' ניט גשלאט אן זעלביגן טאג זאלשטו איהם זיין לון געבן. אונ'
דו דער אענש זאל בשטענדיג קענן אויז גיאן צו זיין ווערק אונ' ארבייט אלז לייט קיגן אבינד: ערב יום צו אבינד. ביים טאג
אונ' אין דער פינסטרי נאכט הבין אויך גיהויבן דיין פאלק איהרי אויגין • אונ' הבין גיאיילט איר ביטין אלז ווי דז ביטין פון
יעקב • אונ' היילי אויך דיא וואונדן פון דיא זינדן צו (נעילה) ביים אונטר גאנג דער זון טפרעגני אויך איהם ריינה וואסיר דאס
ער זיך זאל וואשין איט זעלביגי וואסיר אונ' ריין ווערדן צו אבינד: ערב היה אבינדס זייאי אלז ווי איין טוי צו דיא ישראל
אונ' לאזין זיא בליהן אלז ווי איינה רוזי, אונ' זעה אן זיין פאסטין דז ער גפאסטיט אונ' זיין לייב גיפייניגט. חתום איהם
אין (ספר חיים) ווייל זיך אוועק גיקעהרט דער טאג • ווייל זיך נייגין דיא שאטין פון אבינד: ערב סליחותיך אבינדס טוט
ער דיין פר געבין האפין • אונ' איט דיינר בארהערציקייט לאזי ער ווערדן גיזיסט, גיב איס זיינה האפנונג • אונ' טואי אוועק זיין
בויזהייט אונ' דיין צארין • דו הייליגר בזצר דר לוב: אונ' אליס פאליק שטיט אום דיר צו ביטין פון אארגין ביז אבינד • ערב ובקר
אבינד. אארגינס • אונ' איטאג וויל איך איט תפלה רידן פר דיר דואיר אין איינה היאל. איין לויספרן אונ' ביטן זאלי
פר דיר אן גינעהם זיין ווי דיא גידעאפטי (קטורת) אויף דעם אינרן (אזבח) • אאכי איט איר לייכין צום גוטין •
אונ' לאזי ביקאנר ווערדן דער טאג צו גאט איזט ניט טאג אונ' ניט נאכט . אונ' לאזי עס זיין לור לייט פון אבינד:
ערב ניב אבינדס בוויליגי דאז גשפרעך איינרלעפצין • עיהיר איך רופין לאזי דיך פינרן . צו אנטווארטין אונ' דיך צו ווענרן
ווענרן צו דיא זעלביגי דאז גשפרעכגט ווארדן איט אין לייטן דאס (בית המקדש) אונ' זיבר אויך גיגאנגן פון איהרן וועשין •
דיא טמהרין דער פר געבונג עפיני איהם אונ' לאזי ער אונ' ריין גירעכט ווערדן גיפונדן: אונ' דז טאהר פון דר (תפלה) לאזי
ניט צו גשלאסין ווערדן ביז צו אבינד: אל אוך יושב:

חזן פתח והסכת תחנה · קהל צעקה קשוב שוכן מעונה · חזן כקהל קבץ פזורי צאן מרעיתך · קהל וחזן רעה כשבטך עם רעיתך · שכלל הדום במרום הרים · תמהר לעמך לובש תומים ואורים :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תבא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : ערב ובוקר וצהרים נשיחה ונהמה · וישמע קולנו · אליך יי שוענו · ובבוקר תפלתינו תקדמך · אליך זעקו ונמלטו · בך בטחו ולא בושו : בך בטחו אבותינו · בטחו ותפלטמו · קולינו אל יי נקרא · ויעננו מהר קדשו סלה : כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות: אשרי יי הושיעה כי לא כי על רחמיך יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מאתך תהלתי שומע עתירה ושועה · קהל ובך תקותי להעביר מעשה הרעה · חזן ברחמיך תשפוט עם חנך בת שעה קהל לחודש בערב מערב עד ערב : חזן ערב רגש ארבע תפלות שעה והטה אזנך · קהל וצדיק נחלק עליו לילה זכור ופקח עיניך · חזן תכון תפלתי קטרת לפניך · קהל משאת כפי מנחת ערב : חזן ערב דיני הוציא כאור יושב בשחק · קהל שמצה ונאצה הסר ותזרה כשחק · חזן ותרצה שיחתי כיום ויצא יצחק · קהל לשוח בשדה לפנות ערב : חזן ערב במהלך בשרי ולבי להלך קדם ולקראת חסידך בצומו ·

יצא

הלטי אונ' אונטר לאהני דעם אענשין דער פון דיינר הנד ערשאפן איזט , הינטר הלטי פון ויא ריינם גרים לארין : פתח עפינה דיא טיהרן פון דער תפלה אונ' פרנעמי דז טרייאן דאז גאט רואיר אין דיא היאליטי וואהנונג : קבץ פר זאאלי די פר ספרייטיטי שאף דיינר ווייד · שפייזי פון דיין גליבטים פאליק · גרונד פעסטי דז (בית המקדש) דיין סטאול אויף דר היליג דר גיבערגי · אונ' אשבי איילן צו דיינם פאליק דעם (כהן גדול) דער בקליידר דר (אורים ותומים) : אל אוך יושב : אל תבא וכו' : ערב אבינד · אמרגין , אונ' איטאג , וואלן איר רידן אונ' ברואין איט תפלה אונ' ער זאל הערין אונזרי שטים : אליך צו דיר גאט טואן איר שריאן · אונ' אמרגינט זאל אונזרי תפלה דיך פערדרן : אליך צו דיר הבן זיא גשריאן אונ' וואלן ענטרונין · און דיר הבן זיא זיך פר זילרט · אונ' ניט ווארדן פר פאעהיט : בך און דיר האבין זיך אונזרי עלטרן פאר זילרט · זיא האבין זיך פאר זילרט אונ' דוא האסט זיא אל כין ענטרינין : קולינו איט אונזרי שטים וואלן איר צו גאט רופין · אונ' ער זאל אונז אנטוארטין פון זיין הייליגין בערג (סלה) : לה' הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

מאתך פון דיר איזט איין פרייז דער הערין איין גיבעט אונ' גיטרייא · אונ' און דיר איזט איין האפנונג אוועק צו אאכין אאכין דיא בייזי ווערקין · איט בארהערציגקייט זאלסטו ריכטין דז פאליק דז דיך גיבעטין און דען נייגטן טאג אין (חדש תשרי) · צו אבינד · פון איין אבינד ביז צו דעם אנדרן אבינד : ערב רגש אבינדס זאלסטו דו שטאראין פון אונזרי פיר תפלות פר נעאן אונ' נייגן דיינה אהרן · אונ' דעם צדיק (צדיק אברהם) ווענן ווערלאקיך דיא נאכט צו (נס) אין ייכר (אלחאה) גטיילט דענקי אונ' עפינה דיין אויגן · לאזי זיין איינה אן ברייטונג דער (תפלה) אלז ווייא אין (קטורת) · דאז אויך היבין איינה הענדן אלז וויא דיא (מנחה) צו אבינד : ערב דיני דיין אבינד זאלסטו איין (משפט) אלז וויא אין העלים ליכט אויז ציהן

כְּיוֹסֵף לְאֶחָיו רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ לְתַנּוֹת :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי · הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה מִזְּבוּל קָדְשְׁךָ וְתִפְאַרְתֶּךָ · אַיֵּה קִנְאָתְךָ וּגְבוּרֹתֶיךָ · הֲמוֹן מֵעֶיךָ וְרַחֲמֶיךָ אֵלַי הִתְאַפָּקוּ : אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוּב נָא הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה : וּפְקֹד גֶּפֶן זֹאת · וְעַתָּה יְיָ אָבִינוּ אָתָּה · אֲנַחְנוּ הַחֹמֶר וְאַתָּה יֹצְרֵנוּ וּמַעֲשֵׂה יָדְךָ כֻּלָּנוּ : אַל תַּעַזְבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ · אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנּוּ בְּיוֹם צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״כ א״ב

אַךְ בְּךָ לְדַל עֶזְרָה · קהל בְּיוֹם רָעָה תּוֹשִׁיעַ מְהֵרָה : חזן גָּשׁ זֶה נִצְרָךְ וְנִבְזֶה · קהל דְּרוֹשׁ וּבַקֵּשׁ הַכָּזֶה : חזן הַטּוֹב תִּרְאֶה וּפֶשַׁע תִּמְחֶה · קהל וְעָנִי הָבָא בְּצֶדֶק תַּנְחֶה : חזן זַעֲקָךְ בָּאֵימָה הַקְשֵׁב וּשְׁמַע · קהל חַפּוֹץ צֶדֶק וְקַבֵּץ דֶּמַע : חזן טֶנֶף שְׁטוֹף מֵעַם מְחַכֶּה · קהל יֶשַׁע הָחִישׁ לְנִשְׁבָּר וְנִדְכֶּא : חזן כְּנַגֵּשׁ מְקָרֵב בְּבַקֵּשׁ רַחֲמֶיךָ · קהל לִפְנֵי שְׁכִינָתְךָ בְּעַד עַמֶּךָ : חזן מַלֵּט וְהַצֵּל מֵעַם וְעֶבְרָה · קהל נָגַהּ עֲצוֹר וְנַבֵּק עֲתִירָה : חזן סְעוֹד וּסְמוֹךְ צִיר פָּנֶיךָ · קהל עֲצוֹר מֵהֶם חֲרוֹן אַפֶּךָ :

פתח

אויך דיא האפנונג דיא ווערט אן׃ אלז דיא איבר בלייבנג פון יוסף איינה פאר נואמונג צו פינדן צו דיא (תקוות) · אונ׳ גלויב איך שון גענידיגט · ואלסטו אונז פאר געלטין גוטן אלז ווי יוסף קיגן זיינה ברידר אום דיינה בארמהערציגקייט אונ׳ (חסד) צו ער ציהלן · (אל מלך יושב) :

אל תבא וכו׳ : הבט זיך פון הימל אונ׳ זעהי פון דעם פלאסט דיין הייליגטום אונ׳ שונהייט · איה וואו איזט דיין (קנאה אונ׳ גבורה) · דאז ברומן דיינר הערצי אונ׳ בארמהערציגקייט זיינן קיגן איר צוריק גיהאלטן : אלהים גאט דער הער צבאות קערה דיך ווידר צוגי פון הימל אונ׳ זעהי : אונ׳ גידענקי דיא ישראל דיין ווין שטאק : ועתה אונ׳ אצונדר גאט דוא בישט אונזר פאטיר · מיר זיינן דער לייאין אונ׳ דוא בישט אונזר גשטלט געבר · אונ׳ דיא ווערקי דיינר הענדן זיינן מיר אלי : אל דוא זאלשט אונז ניט פאר לאזין גאט אונזר הער · אונ׳ זאלשט דיך פון אונז ניט ענטפערנן : אל דוא זאלשט דיין געזיכט פון אונז ניט פאר בארגין · אן דעם טאג ווען אונז באנג איזט · איילי אונז צו אנטווארטין : זה׳ הישועה :

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אך פאר וואהר ביא דיר איזט דעם ארמין זיין הילף · אן איינם בוזן טאג קענסטו באלד העלפין · דיווך דער היר פאר דיר גינהעהיט · איזט נויט דורפטיג אונ׳ גאנץ פר שמעהט · פורשי אונ׳ זוכי אויב זיינס גלייכן גיט דורפטיגר פאר הינן איזט : הטוב דאז גוטי זאלסטו אן זעהן : אונ׳ דיא איסטאסין אויז מעקין · אונ׳ דער ארמי דער צו דיר צו ביטין קומט זאלסטו איט גירעכטיגקייט פיהרן · דיא צו דיר טרייאן איט פורכט פר נעמי אונ׳ הערי · בג עהרי אן איהרי (צדקה) אונ׳ פר זאמל איהרי טרענין : טנף טוועקי אב דעם אום פלאהט פון דעם פאליק וא צו דיר האפט · איילי דיך היילף צו דיא צערברא׳לני הערצר אונ׳ פאלק שטוויטיג : כנגש ווען דר גינעהיט הער (שליח צבור) דער זיך צו דיר (מקריב) איזט צו ערצילן אום דיינה בארמהערציגקייט פר דיינר (שכינה) אום ווין דיינים פאליק : מלט אמאל ענטרינין אונ׳ בטרעאן פון צארן אונ׳ גרים : אתרו היינטר הלט אונ׳ עמאפנגי גיבעט · אונטר

המלטי

קהל וּכְסֵדֶר הַזֶּה יִהְיוּ עוֹשִׂין לְפָנַי · חזן וְהִיא הַמִּדָּה לִסְלוֹחַ אֲנִי יְיָ ·
קהל חַנּוּן קוֹדֶם שֶׁיֶּחֱטָא וְאַחַר שֶׁיֶּחֱטָא וְיָשׁוּב אֵלּוּ דְּרָכַי וְעִנְיָנַי : חזן
טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד כְּלַפֵּי חֶסֶד מַגְבִּיר · קהל יָשׁוּב וִירַחֵם כּוֹבֵשׁ
וְנוֹשֵׂא פָּנִים מַסְבִּיר · חזן כָּךְ הִיא הַמִּדָּה רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן מַעֲבִיר ·
קהל לִמְחוֹל וְלִסְלוֹחַ רַחֲמָיו וַחֲסָדָיו לְהַגְבִּיר : חזן מִי כָמוֹךָ מוֹרֶה
תַּחְבּוֹשֶׁת חָסִיד וְרוֹפֵא אוּמָּן · קהל לְפִי מַכָּה גְדוֹלָה אִסְפְּלָנִיתְךָ
תְּזוּמָּן · חזן מְעַטְּטִים דָּמִים הַבָּא אֶצְלְךָ לְיָדוֹ יְזַמֵּן · קהל נִשְׁתַּיֵּיר לוֹ
מִשֶּׁלְּךָ חִנָּם חָנֵּנוּ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן : חזן סָמוּךְ סַם חַיִּים רְטִיָּה מוּפְלָאָה
לְמַלְנִית · קהל עִקְּרֵי פוֹשֶׁךְ יָפִים וּקְלוּרֵי מַטְלָנִית · חזן פְּתוּחַ הַכִּיּוֹן
בְּיָדְךָ נַרְתֵּק הָאִסְפְּלָנִית · קהל צָרִיךְ לְהַתְעִיל מְחַיֵּין חִבַּת חוּלָנִית :
חזן פּוֹעֵל עִם בַּעַל הַבַּיִת וּבֶאֱמוּנָה נוֹהֵג בּוֹ · קהל צוֹפֶה לִתֵּן שְׂכָרוֹ מַה
שִּׁבְחוֹ וּמַה טּוּבוֹ · חזן קִלְקֵל וְנִתְעַצֵּל בִּמְלַאכְתּוֹ שֶׁבָּחַר בּוֹ אִם קִרְבוֹ ·
קהל לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת כִּי מָרַדְנוּ בּוֹ : חזן בקול קוֹשֶׁט מִיַּד
מִדָּתְךָ תְּרוּמוֹת וַהֲגוּנוֹת · קהל וחזן רְאִיַּת דּוּגְמָתְךָ לְמַסְפִּיק לְמוֹרְדָיו
מְזוּנוֹת · שְׁאֵרִית יוֹסֵף מְקַוֶּה סְלִיחָה מְצוֹא לַעֲוֹנוֹת · תַּגְמוּל הַטּוֹב

כיוסף

דער דעם אנטין בייא שטיט עהיר ער זינדיגט · אונ' אך ווען ער גיזינדיגט אול תשובה טוט · זיין דיזו איינה (דרכים)
אונ' גשטעפטין : טוב גוט · פר געבר גרוס פון (חסד) · אונ' אמכט דיא וואג שאהל צום חסד פר שטערקין · ער טוט
ווידר קעהרן פון (רוגז) . ערבארמין · אונטר דרוקיט די זינדן · פר טראגיט · אונ' נייגט אן געהאוליקייטן , אלזוא
איזט דיא (מדה) אונ' יט דיא ערשטי זינדן אוועק צו שאפין · צום פר צייהן , פאר געבין , ויינה בארמהערציקייט אונ'
גנאדן צו אכין איבר שטערקין : מי ווער איזט דיר גלייך דער אן ווייזט פפלאשטר · גינאר : אונ' קינשטליכר דאקטר ·
נאך דער גריס דער מכה טוטשט דוא דיין פפלאשטר אן בירייטין : איין ווייניג בלוט דורך דעם פלאשטין צו פאר צעהרן זאל
זיך יעדרר דער צו דיר קואט אין זיינר האנד אן בריייטין · ווען איהם דער נאך פון זיינה עברות וואס איבריג בלייבט ,
ביגנעדיגי אונז אום זונשט דוא (נאמן אונ' רחמן : סמך אונטר לאהני איין לעבינס גיווערץ צום וואונדרליכן פפלאשטר
פאר דער (אומה ישראל) דיא ניאונ איזט · דען דיא ווארצלין דיינס גטרענק דער תשובה זיינין היפש אונ' אך דיינה
האנד איזט צו עפינין פאר דעם (בעל תשובה) דיא פענשטר וועלכי זיין וויא אין לאטרא פאר דעם פפלאשטר דער תשובה ·
אלש וויא איין טאריאק צו העלפין צו דיא וואונדין פון דיא קראנקי ישראל וועגין דער ליבי צו גאט : פועל איין (בעל אומנה)
דער זיך איט דעם (בעל הבית באמונה) פיהרט · דער האט האפונג איהם צו געבין זיין (שכר) . איט וועלכם זיך דער
(בעל בית) קיין וונדרליכן רוהם אכט · אונ' אך קיין זונדרליך גוטן דראן ביווייזט · ווען אבר דער (בעל אומנה) פויל
איזט אונ' דיא אומנה פאר דארבין · דען איזט עש דעם הערן איין טבה ווען ער איהם צו זיך איט גוטן טואן (אקרב)
איזט · אלזוא אויך צו גאט אונזרן הערין איזט דער רוהם פון דיא בארמהערציקייט דער פר געבונג · ווייל איר אן
איהם האבין גווידר שפענסטיגט : קושט די ווארהייט אונ' אויך ריכטיקייט פון דער אמכט דיינר זיטין זיינן ער הויבן ·
אונ' ווירדיגי . דזאן ועהן דיינס גלייכן איזט · אלש וויא איינר דער זיינה ווידר שפענסטיגי דאך שפייזן גיבט · אלזוא איזט

לְבָבִי וּפַלָּצוּת בְּרֶתֶת וְהַדְכָּאָה · קהל תַּעֲנִית כְּשֶׂה אוֹבֵד מִפֵּאָה לְפֵאָה : חזן בקול לְהוֹדִיעַ לְכָל שׁוֹאֵל תַּנְשָׂאָה · קהל יחיו חָזָק גּוֹאֲלָהּ וְעַל אֶבְרָתוֹ יִשָּׂאֶהָ : זְבוּל קָדְשׁוֹ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם יְבִיאֶהָ · קָנָה כָּל טוּב לְהַשְׂבִּיעָהּ וּלְמַלְּאָהּ :

אל מלך׳ ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי · יֹאחֵז צַדִּיק דַּרְכּוֹ · וּטְהָר יָדַיִם יוֹסִיף אֹמֶץ · וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי · כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר : אֲדֹנָי אֱלֹהִים אַל תַּשְׁחֵת עַמְּךָ וְנַחֲלָתְךָ אֲשֶׁר פָּדִיתָ בְּגָדְלֶךָ · אֲשֶׁר הוֹצֵאתָ מִמִּצְרַיִם בְּיָד חֲזָקָה : אֲדֹנָי אֱלֹהִים יַעֲזָר לָנוּ עַל כֵּן לֹא נִכְלָמְנוּ · יְיָ אַל בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנוּ · וְאַל בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנוּ · יְיָ אֱלֹהַי גָּדַלְתָּ מְּאֹד · הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ · יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת · יְיָ יִשְׁמְרֵנוּ מִכָּל רָע יִשְׁמוֹר אֶת נַפְשֵׁנוּ : יְיָ יִשְׁמָר צֵאתֵינוּ וּבוֹאֵנוּ : מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

כרחם׳ ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד פ״ס א״ב

אֹמֶץ יוֹסִיף טְהָר יָדַיִם וְכֹחוֹ יְגַדֵּל וְיִישַׁר · קהל בְּמִקְרָא אַל מָלֵא כָּתוּב לְאוֹמְרוֹ אִי אֶפְשָׁר · חזן גֵּאָה נִתְעַטֵּף כִּשְׁלִיחַ צִבּוּר וּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הִכְשִׁיר · קהל דִּבְרַת יְקָרוֹ הֶעֱבִיר וְהֶרְאָה לְמֹשֶׁה קֶשֶׁר הַמְּקוּשָּׁר : חזן הִזְהִירוֹ וְאָמַר לוֹ כָּל זְמַן שֶׁחוֹטְאִין בָּנַי ·

וכסדר

אונדרי : להודיע אום אויר וועלט וויסן צו אכן דז זיא דעם יאך פון דעם לעבענדיגן גאט האט ערטראגן · שטרקר גאט ערלויזי זיא אונ׳ אויך דיינה פאלק זאל ער זיא טראגן . אין דעם פאלאסט זיינש היילגטואס איט איביגי פריידן זאל ער זיא ברענגן · פון אלים גוטן זיא צו זעטיגן אונ׳ צו ער פילן : אז אוך יוטב .

אל תבא וכו׳ : יאחז עס זאלי ערגרייפן דער צדיק זיינן וועג · אונ׳ ווער דא איט ריין איט זיינה הענדן ווערט פר אעהרן שטערקהייט : ועתה אונ׳ איצונדר נון זאל גיאכט בארט ווערדן דער (כח) גאטים · וויא דוא געבשטין גשפראכן צו זאגן : ארני גאט דער הער דוא זאלשט ניט פר דערבין דיין פאליק אונ׳ ערבטייל · וועלכי דוא ערלויזט האשט איט דיינר אכטיברקייט . וועלכש דוא אויז (אצרים) אויז גילויגן האשט איט שטארקר אאכט : ארני גאט דער הער טוט אונז העלפן · דאהערא זיין איר ניט וואררן פר שעהאיט : ה׳ גאט איט דיינם צארין זאלשט אונז ניט שטראפן אונ׳ איט דיינם גרים צארן זאלשטו אונז ניט צילטיגן · ה׳ גאט איין הער דוא ביזט זעהר גאכטבארט פראכט אונ׳ שיינהייט ביזטו ביקליידיט : ה׳ גאט אאעכטיגר גאט · גאט דער ערבר איר אונ׳ גינעדיגר · לאנגזאם פון צארין . גרוס פון גינאד אונ׳ וואהרהייט : ה׳ גאט זאלי אונז היטן פון אלן בזין · זאלי היטן אונזר לייבר : ה׳ גאט זאל היטן אונזרן אויז אונ׳ איין גאנג · פון יעצונדר אן ביז אין איביגקייט · לה׳ הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן

אמץ פר שטערקונג טוט זיך פראעהרן דעם זעלביגן דער זיך דורך (תשובה) רייניגט אין זיין טואן אונ׳ זיין קראפט ווערט אך גיאכט בארט אונ׳ גירעכטפערטיגט . דורך דעם (פסוק אין דער תורה) . וועלכש אאן ניט זאגן קענטי וועז ער ניט גשריבן שטונד׳ · גאט דער הערשיר האט זיך אום גיוואונדן אלז וויא איין (שליח צבור) איט דעם (טלית) אונ׳ דיא (שלש עשרה ארות) אן בירייט צו זאגן · אך דיא פיהרונג זיינר ווירדיגי שכינה לאזין פר (אשה רבינו) פר בייא גיאן אונ׳ איהם גוויזן דעם (קשר פון תפילין של ראש) : הזהירו ער האט איהם גיווארנט אונ׳ גיזאגט אלי צייט ווען איינה קינדר זינדיגן · אונ׳ ווערדן אלווא פאר איר אעלן דיא (שלש עשרה ארות) · איט דיזו דיא זיטונג צו פר געבין דער

לנשאה · קהל טנפתי מעשי ולעבתי דברי נבואה · חזן יוקשתי
אחרי כן ונלכדתי ביום שואה ומשואה · קהל יגעתי ברעה אחר
רעה באה : חזן כמהתי לאישי הראשון ונפשי לו צמאה · קהל כי
אז מעתה הייתי בריאה · חזן לאהבתו חמדתי היות בכנפיו חבואה ·
קהל לו איחל אם יקטלני בכלאה : חזן מה בצע בדמי בהיות למשואה ·
קהל מי כמוני ליחדך באהבה ויראה · חזן נורא ואיום נפשי לך
קוראה · קהל נדבות פי רצה כקרבן העולה : חזן שיח שועי רצה
לפניך בהרצאה · קהל שים מיעוט דמי כדם המצאה · חזן ערוך
חלבי שעה כחלב הקלאה · קהל ענני וחנני רם גאה גאה : חזן
פצני והצלני מחטא וקנאה · קהל פניך בנעימות להתראה : חזן
צמתו בבור חיי במימי רפש וצואה · קהל צחנתם דא אכילוני עבור
טהרתי לטמאה : חזן קציני נחנכו על קדוש היראה · קהל קוצי
תל בדי גוררו בטיט ובצואה · חזן רוחי רפתה על תורה המסולאה :
קהל ראיתיה פרועה וקרועה ובאש קלואה : חזן שברת משוש לבי
והייתי נדכאה · קהל שחותי נעויתי בדריסת בני לביאה · חזן תעה
לבבי

דער (נבואה) · איך בין אך דרנאך ווידרום גשטרויכליט · אונ׳ ווארן ביגוואונגן אן דעם פר וויסטין אונ׳ ברואינדן טאג
פון חורבן · איך בין מארן פאר אימדריט אויט אין (רעה) נאך דער אנדרי : כמהתי איך האבי אבה ווידרום גיהאפיט
צו איינם עהיסטין העררן · אונ׳ איין ווין מיט אום אים דארשטיג · דען דאמאהלן ווא איך ביים איהם וואהר בין איך פריטר-
גיוועזין אונט אינגדר . צו ויינה ליבי האבי איך גלוסטיט : אום צו זיין אונטר זיינה פליגל פאר בארגין · צו איהם טוא איך
האפין · ווען ער איך אונך אויסטיטין דורך גפענקניס : מה וואס גווינט דוא אן איין בלוט ווען עס זאלט זיין צור פאר
ורשטונג · ווער איזט דען איך גלייך דיך צו איינגין איט ליבשאפט אונ׳ (יראה) : פורכטזאמיר אונ׳ ערשרעקליכר איין לייב
טוט צו דיר רופין : בווילליגיה תפלה איינים אונדם אלט וויא איין אויף ברענגן צום קרבן : שיח דאז גשפרעך איינים כ״טן
זאלי פאר דיר ווערדן בוויליגיט אלט ריא (קרבנות) גוטי בוויליגונג · אכטי איין ווייניגיס בלוט · אלט וויא דאס אויז גידרוקטי
בלוט פון (קרבנעך) · צו דעם אן ריכטין איין (חלב) דורך דעם פאסטין ווענדי דיך : אלז וויא צו דעם אויף דעם אובח פאר
ברענטן חלב : ענני אנטוואורטי אונ׳ בגנעדיגי איך דוא הוכה הערשר איבר אלי הערשר : פצני ענטהעלטי אונ׳ בשטראי
איך פון זינדן אונ׳(קנאה). אום פר דיין הערליכקייט איט אן נעאליקייטלו ווערדן גיזעהן : זי האבין פר בונדן אין איינר גרוב איין
לעבין אונ׳ וואספילטי אונ׳ אום פולהטיגי וואסיר · איהרן גשטאנק האבין זיא איך וואלין אמכין עסין אום (אטאם צו זיין אייג
טהרה) : קציני היינה קליינע זיינן גיוועקט גיווארדן אויף קידוש השם · איינה עהרווירדיגי אונ׳ פאר נעהאי זיין ווארדן
גשלעפט אין לייאין אונ׳ נואה · איין גאיהם מיט איר ווארדן פרשלאפיט איבר דער גליבטי תורה · דא איך זיא גיזעהן האבי
ענטבלויסט · צו ריטין אונ׳ אין פייאר פר ברענד : שברת עס איזט פרשטעהרט ריא פריידי איינים הערצינס אונ׳ עס איזט
וואהרן פרשטויסן · איך בין ווארדן גיבוקט אונ׳ פר קריאט דורך דעם טרעטין דר הייהן וועלכי זיין וויא די לעאפארטין צו איזט
פר אירדט איין הערץ · אונ׳ טונק טרעקיוס דורך צוטרין אונ׳ פרטוויסוג · איך בין ווארדן פר אירדט אלט וויא איין פאר
לאהרן שאף פון איינר עק צו דער אנדרי

אל מלך ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי · אַל בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנוּ וְאַל בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנוּ ·
אַל תַּעַזְבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ · אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ כִּי צָרָה קְרוֹבָה · כִּי אֵין עוֹזֵר · אַל
תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדְּךָ · כִּי צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ :

כרחם ליי הישועה · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך · יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אַל יִמְעַט לְפָנֶיךָ אֵת כָּל הַתְּלָאָה · קהל אֲשֶׁר אֲיוּמָתְךָ מִימֵי קֶדֶם מְצָאָה · חזן בְּאֵין צֳרִי וְלֹא תְעָלָה וּרְפוּאָה · קהל בְּקָקוּם בּוֹקְקִים בְּלַחַץ וְרוֹב בִּיאָה : חזן גָּבְרוּ עֲוֹנוֹתַי וְתִרְיבֵנִי בְּפִיהֶם בְּסַאסְּאָה : קהל גָּמַלְתִּי רַע וְשִׁלַּמְתִּי סְאָה בִּסְאָה · חזן דָּמִיתִי בְּרוֹב חֲטָאַי לִסְדוֹם הַחַטָּאָה · קהל דִּירָתִי חֳרֵבָה וְגָלִיתִי מֵאֶרֶץ נוֹרָאָה : חזן הִנְנִי עֲזוּבָה וּנְטוּשָׁה גְּעוּלָה וּשְׂנוּאָה · קהל הוֹנוּנִי מוֹנַי וְחוּי נִגְאָלָה וּמוֹרְאָה · חזן וַתִּזְנַח מִשָּׁלוֹם נַפְשִׁי מִיגִיעַת לֵאָה · קהל וַתְּהִי דִמְעָתִי לֶחֶם תְּבוּאָה : חזן זָכְרִי יָמִים מִקֶּדֶם אַהֲבָתִי בִּהְיוֹת פְּלִיאָה · קהל זְבוּדָה זֵר וּמְקוּשָּׁטָה כְּכַלָּה נָאָה · חזן חֻפַּת מְשׁוֹשִׁי הֶאֱכַלְתִּי כְּזוֹלְלָה וְסוֹבְאָה · קהל חִלַּלְתִּי נִזְרִי כְּמוֹעֶלֶת אֲשֶׁר נִטְמָאָה : חזן טַהֲרֵנִי בְּאַהֲבָתוֹ וְיַעֲדֵנִי עוֹד
לנשאה

אל תבא · וכו' : אל מיט דיינם געריכט זאלסטו אונז ניט שטראפֿין · אונ' מיט דיינם גרים זאלסטו אונז ניט ניכטיגן · אל גאט דא זאלסט אונז ניט פֿר לאזין · אונזר גאט ענטפֿרעמי דיך ניט פֿון אונז · אל דא זאלסט דיך פֿון אונז ניט ווייטירן ווייל די (צרה) נאהנט איזט · דען עס איזט קיין הילף דא · אל דא זאלסט דיין געזיכט ניט פֿאר בורגן פֿון דיינה קנעכטי · דען עס איזט אונז באנג · איילי אונז צו אנטווארטין : לה' הישועה ·
אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :
אל לאזי דיר ניט פֿאר ווינג געאכטיט זיין אלי דיא אילענדיקייט וועלכי דייאם פֿאליק צו געקומן פֿון דער פֿאריגן צייטין · אהני צו האבין איין טאריאק · פֿלאסטיר אונ' (רפֿואה) · האבין זיא דיא היידן אויז געלעהרט אונ' אונטר זיא געשלאגט פֿילם געשרייא : גברו זיא האבין זיך געשטערקיט איינה זינדן · אונ' זיא האבין איך בקריגט מיט איהרן מויל מיט פֿולר אמט · איך האב פֿאר גלטיט מיט איינה אבטים בייזם · אונ' בין ווארדן בגלאכיט (מדה כנגד מדה) · דורך איינה פֿילי זינדן בין איך ווארדן גגליכן צו דעם זינדיגין סדום איינה וואהנוג דאז (בית המקדש) איזט וויסט · אונ' איך בין פֿאר טריבן פֿון (ארץ ישראל) דעם פֿורכטזאמין לאנד : הנני איך בין פֿאר לאזין · פֿר רוקיט · אום ווירדיג · אונ' געפֿיינדיט : איינה לייכיר האבין איך געשפאטיט אונ' גייגט · זיא מיזט בזודלט אונ' אום פֿלאהט . איין לייב איזט גאנץ ענטלאזין פֿון (שלום) וועגין דער בלעסטיגי אילענדיקייט · דס איינה טרענין אויך איינה באקין זיין ווארדן צום טעגליך ברויט · זכרי איך דענקי אן דיא פֿאריגי צייטין ווען איינה ליב בייא דיר וואר זעהר וואונדרבאר . אבגיטיילט צו קרוין אונ' געציהרט אלז ווען איינה היפשי כלה · איינה פֿריידיגי חופה האבי איך אבין פֿאר צעהרין אלז ווען איינה פֿרעסירין אונ' זויפֿרין · האבי איך פֿרשוועכט איינה קרוין מיט דעם (עגל) אלז ווען איינה פֿאלשי פֿרויא דיא געווארדן איזט (טמא) : טהרני ער האט איך האך ווידר גיריינגט דורך זיינר ליבשאפֿט · אונ' איך ווידרום ענטשפֿויזיט צו ערהיבן · איך האבי אבר איינה אבטים געמאוויבירט · אונ' פֿר אכטיט דיא דירן פֿון דער

להתנאה : חיז הנני לכהונה ולמלכות ולשתיהן זכה ׃ קהל עודף
עליהם שכר קימה והליכה ׃ חיז וביום השלישי משלש בזכיות
זכה ׃ קהל פאר השכינה מקום מרות סככה : חיז זכות השתחויה
ערכה פשטה ׃ קהל צבי לצדיק חזרתו לשלום לקשטה ׃ חיז חמודו
כהטעין קריאתו לרחמים הושטה ׃ קהל קרב חילופיו ולא מוחלפת
השיטה : חיז טהור בנה מזבח ומערכתו העמיד ׃ קהל רגל ויד עקדו
כטלה התמיד ׃ חיז יד לצואר במכשרת אוכלין כהצמיד : קהל שליח
בזריזות לשון חבה ההמיד : חיז כנבחן צדיק בצדקתו משמים
נשקף ׃ קהל כפרו מבין השמשות בסבך מוקף ׃ חיז תמור יחידו
התקרב ובטליתו תקף ׃ קהל תחתיו דמו זרק ואמוריו זקף : חיז מקום
גבורות להורות חין ערך ׃ קהל אנא השם הנכבד והמבורך ׃ חיז
קראה יראה בראש בית הדרך ׃ קהל יצחק יחידו אפרו צבור
ומותרך : חיז בקיל מושיטים לשם זקנם ומתפארים באבותם ׃
קהל וחיז אשריהם מי מטהרם ומעביר חובותם ׃ יוצרם שבשמים
מקוה ישראל וגאותם : רצונם יפיק למלאות לטובה גאותם :

אל

גאטיס ביפֿעהל היר בין איך צו (כהונה אונ׳ צום מלכות) : אונ׳ צו אלי ביידי האט ער איך (זוכה) געוועזן ׃ נאך איבר
דיזוו האט ער גיהאט דעם (שכר) פֿר זיין אויף שטיאן ׃ דעם גיאן צו דער (עקדה) . אונ׳ אן דעם דריטן טאג ׃ דא
ער וואהר איט דרייא פֿאכי (זכיות) אום געבן ׃ האט ער (זוכה) געוועזן דיין שונהייט פֿון דער (שכינה) אויף דעם אורט
דער הערשאפֿט צו בוגין : זכות דער (זכות) פֿון זיינם בוקן איזט פֿיר דאהין גרייכט ׃ דעם ווילן פֿון דעם צדיק ווידרום
איט (שלום) צו רוק גיאן וואהר צו אאכין ׃ וויא ער זיין גלוסטיגן זאהן יצחק אויף דעם (מזבח) גלארין . וואר רו צו רופֿן
צו איהם פֿון היאל צור בארמהערציקייט גרייכט : זיינר (אקריב) איין ווידרר אן זיין שטאט ׃ דז ניט פֿאר ווערסיילט
ווירדי דיא ארדנונג : טהור דער ריינה אברהם האט גיבויאט איין (מזבח) ׃ אונ׳ זיינה אן ריכטונג צו רעכט גשטעלט
האנד אונ׳ פֿוס האט ער איהם צו זאאן גבונדן אלז וויא דאז לעאכי פֿון (תמיד) ׃ וויא ער דיא הנד איט דעם שחט מעסר
אן דעם האלז גיהעפֿטיט ׃ איין אולך פֿר איין (שליח) איט פֿרישהייט : איין ליבליכס גשפרעך האט ער אאכן גלוסטן ׃
כנבחן וויא דער (צדיק אברהם) פֿרבֿירט ווארדן אונ׳ אין זיין (צדקות) בשטאנדן ׃ איזט פֿון היאל אויף זיא ווארדן
גלוגט ׃ איין ווידרר צו זיינר אויז ליזונג איזט שון זייטר (בין השמשות) פֿון (ששת ימי בראשית) בירייט געוועזן אונ׳ אן דיא
דערנר בהעפֿטיט ׃ אום אנשטט זיין איינציגן זאהן (אקריב) צו זיין ׃ אן אברהם זיין קלייד האט איך דאט ווידר גדרונגן
עס אויף צו ברענגן ׃ אנשטאט דעם יצחק האט ער זיין בלוט גשפרענגט ׃ אונ׳ זיין אין גוויד אונ׳ פֿליש אויף דעם פֿייאר
אויף גרכֿט : מקום דש איז איין ארט וואו צו גיא נאך קווינדי (דורות) ווארכט צום שטארקן (זכות) זיין זאל ׃ האט ער
גבעט גטאן , איך ביטי דיך געהערטר אונ׳ גלויבטר גאט ׃ לאזי דש זכות גזעהן ווערדן אן דער שפיץ דאס (בית המקדש)
דס הויז דיינר שונהייט ׃ אלז ווען יצחק זיין איינגר זאהן זייני אשי ווער געזענגט אונ׳ אויף גיהויפֿט : מושיטים זיא
אאכן רייכן איריר תפֿלה אין נאמן איהרי עלטיסטי ׃ אונ׳ בשיהנן זיך אן איהרי עלטרן : וואהל צו איהנן וועהר רייניגט
זיא ׃ אונ׳ טוט אב איהרי שולדן ׃ איהר ערשאפֿר אין היאל ׃ דיא האפֿנונג פֿון ישראל אונ׳ איהרי הערשאפֿט ׃ איהר
ווילן זאל ער הירפֿאר ברענגן צו ערפֿילן צום גוטן איהר גלוסטן : אז אך ייטב :

וְתִרְצֶה · קהל עוֹד פְּנוֹת אֶל הַמִּנְחָה : חזן כקול וּנְפוּצוֹת יִשְׂרָאֵל לְקַבֵּץ יָדְךָ שֵׁנִית תּוֹסִיף · קהל וחזן כְּרוֹעֶה עֶדְרוֹ יִרְעֶה בִּנְוֵה טוֹב תְּאַסֵּף · וְיָשַׁב מְצָרֵף וּמְטַהֵר אֶת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּזָּהָב וְכַכֶּסֶף · וְהָיוּ לַיְיָ מַגִּישֵׁי מִנְחָה :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי · תָּבוֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ · אָז תַּחְפֹּץ זִבְחֵי צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל · אָז יַעֲלוּ עַל מִזְבַּחֲךָ פָרִים · תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ וְתִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ · בְּמָקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם · כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טּוֹב וְלֹא יֶחֱטָא : שׁוּב מֵחֲרוֹן אַפֶּךָ · וְהִנָּחֵם עַל הָרָעָה לְעַמֶּךָ :

כרחם לייי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב כ״ס וכסוף חקוס סס כמחבר מאיר בר יצחק מאיר

אֶת הַבְּרִית וְאֶת הַחֶסֶד וְאֶת הַשְּׁבוּעָה · קהל לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה קְבוּעָה : חזן בָּה אָנוּ נָאוֹתִים וְשַׁאֲלָתֵינוּ לְתוֹבְעָה · קהל מְחִילָה וּסְלִיחָה בִּתְפִלַּת הַיּוֹם רְבוּעָה : חזן גֵּזַע הִלּוּלִים מְאוֹד נֶחְמָד לְמַרְאֶה · קהל נִכְשַׁר לְגַבֵּי מִזְבֵּחַ לְהַעֲלוֹתוֹ בְּיִרְאָה : חזן דְּבַר הַמֶּלֶךְ שִׁלְטוֹן זָקֵן מִשְׁתָּאֶה · קהל סֶגֶל מִצְוָרְתוֹ שְׁנִיָּה מֵרִאשׁוֹנָה לְהִתְגָּאָה

ער רעדקט זיך מיך וויל אב אמכין זיין גמרן דורך דער מנחה : ירושלים דיא שטאט ירושלים בומי · אונ׳ איהרי שטעטי פון אלי ענדן · דיא גבונדינה אונ׳ פר שטויסינה עפיני · אונ׳ לאזי זיא אויזלור פרייאהייט · אונ׳ לאזי גיסט זיין איהר מנחה אלז וויא דיא פאריגי צייטן אונ׳ רוא זאלסט זיא ווידרום בווילגן · אום זיך נאך צו קצהרן צו דער מנחה : ונפוצות דיא פר שפרייטיטי · פון ישראל איין צו זאמלן זאל דיינה אמכט זיך צום אנדרן אמאל פר מעהרן · אלז וויא איין הירד זאל ער זיין הירדיא ווידן אין דער גוטי וואהנונג זאלסטו זיא איין זאמלן · אונ׳ גאט דער לייטירר זאל ווידר קעהרן אונ׳ ריינגן דיא קינדר ישראל אלס וויא גאלד אונ׳ זילבר · אונ׳ לאזן זיא זיין צו גאט אלז גינעהיר דיא מנחה : אל אוך יעשב ·

אל הבא וכו׳ : תבא לאזי פר דיר קומן אונזרי תפלה · אונ׳ זיאזי ניט פר העלן פון אונזרי ביטן : אז דאמאהלן ווערסטו ביגעהרן אויף ריכטיגי טואכטונג · (עולה) אונ׳ פיימר אפפר · אלז דען ווערדן אויף דיין (מזבח) אויף גבראכט ווערדן שטיארם : תשוב רוא זאלסט אונז ווידרום ערבארמן · אונטר דרוק אונזרי זינדן · אונ׳ ווארפין אין אב גרונד פון (ים) אלי אונזרי זינדן · אין איין וואלכם ארט · וואו זיא ניאר גדאכט · נאך באערקט ווערדן · אונ׳ איביג ניאר צו דיא הערצינס גדאנקן קומן : כי דען עס איזט קיין מענש גרעכט אויף ערדן · דער גוט טוט אונ׳ ניט זאלטיט פעהלן צו זינדיגן : שוב קעהרי ווידר פון דען גריס דיינס צארין · אונ׳ זיאזי דיך ברעונקן אויף דעם ביזן · (זאס רוא גדאכט המשט צו טואן) דיינם פאלק : לה׳ הישועה : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ;

את דער (ברית) . (חסד) · אונ׳ (סבועה) פון דיר · איזט דעם (אברהם אבינו) אויף דעם בערג (מוריה) ווארדן אן גנומלט · אן זעליגיבשיהנן איר זיך דדרודך אונזרם פר לנגן צו פארדרן · (מחילה אונ׳ סליחה) אן אין אונזרי תפלה הייט פר פאליג · צו שחרית · מוסף · מנחה · אונ׳נעילה : גזע (יצחק) דיא גפרסינה צווייג פון אברהם ווערר אפהר גליבט וואהר אן צו זעהן · איזט ערקענט ווארדן פר (כשר) איהם צו מזבח) אויף צו ברענגן איז (יראה) · ווען דאז בפעהל גאט דעם גוואלטיגן קיניג וואהר זיך דער אלטי אברהם פר וואנדרן · ער האט גליבט דיא אנדרי (מצוה) פון דיר (עקידה) · נאך מעהר אלז דיא ערסטי פון דער (מילה) זיך דר מיט צו בשיהנן : הנני אברהם האט גיזגט צו גאט

ישורון עמך ישיר חסדך בטוב לקח · קהל הטה אליו אזנך
לשמוע ועיניך פקח : חזן וראה כי טוב מסתופף בשערי רחמיך
ויקח · קהל מן הבא בידו מנחה : חזן ברוב רחמיך אמרי האזינה יי
הגיגי בינה · קהל ואם נא מצאתי חן בעיניך אלהי קדם מענה · חזן
ולקחת מידי מנחתי אשר הבאת לך בתחנה · קהל ויהי כעלות
המנחה : חזן שדי לא מצאנוך שגיא כח לעדה קדם קנית · קהל אחד
המרבה ואחד הממעיט בשובו נפשו רצית : חזן אך יכוין לבו
לפניך במנחתו בעת הקריב אותה · קהל וזאת תורת המנחה : חזן
בהיות מזבחיו ומקדשי על מכונו וגבולו היו מכפרים עלינו · קהל
בשעירים העולים בגורלו ועתה באשמתינו : חזן לו חפץ יי להמיתנו
קהל לא לקח מידינו עולה ומנחה : חזן תחנונים ידבר עמך יבקש
סליחה בלב מר · קהל הנו מתיצב על מצור ועומד על המשמר · חזן
מחלה פניך לעת מנחת ערב ומצפה כפר כי אמר · קהל אכפרה פניו
במנחה : חזן ירושלים עירך בנה ועריה מקצה · קהל אסורים רצוצים
פתח ולחופש הוציא : חזן וערבה ליי מנחתם כימי עולם ותשוב
ותרצה

אונ' דעם יצר הרע איין הינדרר זאלשטו בקריגן · אונ' ברענגי הירפֿאר אלס איין העלים זיכט איינה גרעכֿטיגקייט : עהיר דיא זון אונטר גיאט אונ' ווערט פֿינשטר · דען עש האט יעדר אאן זיין הערץ איט תפֿלה פֿר גאסין אונ' איט וואלכר יעדרר (אקריב) גיוועזן צו גאט איין אנחה : ישורון דיין פֿאליק ישראל וועלכי הייסן (ישורון) דיינה פֿרואי אונ' איט דעם גוטין קויף דער תורה · נייגי צו איהם דיינה אהרין · צו הערין זיין תפֿלה · אונ' דיינה אויגן עפֿינה · אונ' זעהי דאס ער פֿר גוט אן נעאט זיך צו העפֿטין אונ' דיא שוועלין דער טאהרי דיינר בארמהערציגקייט · אונ' ער נעאיט פֿון זיין פֿר אעגין צו געבן צדקה · פֿר איינר אנחה : ברוב איט דיינר גרוסי בארמהערציגקייט פֿר נעאי איין רידן אונ' פֿרינבֿי איינה גדאנקן · אונ' ווען איך (חן) געפֿונדן האבי אין דיינה אויגן דוא גאט אור ערשטר בוואהניר דער היאלן · זוא נעאי איר אב איינה (אנחה) דיא דיר געבראכט ווערט איט ביטן · אונ' אזוי עס זיין אלט וויא דער אויף גאנג דער אנחה : שדי אלאעכֿטיגר גאט איר האבן דיך ניאאהלן געפֿונדן · דאס דוא אונש ביגעגינסט אויף אונזרי חטאים נאך דיין גרוסן כח צו דער גאיין ישראל דיא דוא פֿאר אאהלס ערקויפֿט האסט · זונדרן עס זייאי דער פֿיל · אדר ווינג טוט · ווען ער נור תשובה טוט · האטשו זיין וויל בוויליגט · נור ווען ער זיין הערץ (אכֿוין) אוזט פֿר דיר איט זיינר אנחה · ווען ער וואלי פֿר דיר דורך (תפֿלה אקריב) אוזט · אונ' דיזו אוזט דיא גירעכֿטיגקייט אונ' תורה פֿון דער אנחה : בהיות אין דיא צייטן וויא איין (אזבח אונ' בית האקדש) אוזט גוועזן אויף זיינר אן ברייטונג אונ' גיאארקין · האבן אויף אונס פֿר געבן דיא ציקליכֿר דיא ארויז גיקואן זיין אין גורל) . אונ' איצונדר דורך אונזרי (עבֿרות) האבין איר וואלי ניט · אבר דאך ווען אונז גאט וואלטי טיטן זוא העטי ער פֿון אונז ניט גנואן אונזרי (תפֿלה) אנשטט (עולה אונ' אנחה) : תחנונים איט (תחנונים) יוט דיין פֿאלק רידן · אונ' בגעהרן פֿר געבונג איט איין פֿר ביטרטן הערצן · ער שטיט אויף זיינר פֿעסטונג אונ' ווארטיט אויף זיינם אשאר · ביטיט דיין אן גיזיכט צו צייטן דער אנחה פֿון אבינד אונ' האפֿיט אויז ערלייזונג · דען

ער

לפניך · משאת כפינו מנחת ערב · תבוא לפניך אנקת אסיר כגדל זרועך · הותר בני תמותה : · לפקח עינים עורות · להוציא ממסגר אסיר מבית כלא ישבי חשך · זה עני קרא ויי שמע · ומכל צרותיו הושיעו :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

פזן סס המחבר חקוס ברמשי חרוזות מרדכי בר שבתי

משאת כפי מנחת ערב רצה נא בכושר · קהל תכון תפלתי קטורת לפניך בתום וביושר : חזן בקראי עניני צור היום ופנה כאשר · קהל יביאו בני ישראל את המנחה : חזן ריח ניחח אמרי פי לפניך צור עולמים · קהל וחלבי ודמי הנמעט בצומי תמור חלבים ודמים : חזן קבל הגיון לבי אשר ערכתי זה עשרת הימים · קהל כחטאת כאשם וכמנחה : חזן דרוש נא ביום זה דורשיך והדרש להם בניב שפתים · קהל שעה למעמדם וטהרם ככסף מזקק שבעתים · חזן ורצה שיחתם כשה אחד מן הצאן מן המאתים · קהל ממשקה ישראל למנחה : חזן כליל ועולה תחנתי תחשב ומשטיני ריב תריב · קהל והוציא לאור צדקי טרם יבא שמש ויעריב : חזן שפך כמים לבו בתפלתו כל איש והקריב · קהל המקריב קרבנו ליי מנחה : חזן ישורון

איטאג זייט : תכון זאלזי אן ברייטין אונזרי (תפלה) פר דיר אלז וויא (קטורת) · דז אויך היבין אונזרי הענדן אלז וויא די (אנחה) צו אבינד : תבא זאלזי פר דיר קומן דאז טרייאן פון דעם גיבונדינין נאך דיינר גרוסר אאכט · ערלעדיגי דיא צום טויט גליפרטי קינדר : לפקוח צו עפינן דיא אויגן דער בלינדין · אויז צו ציהן פון דער בשליסונג דעם גיפאנגינין · אויז דעם הויז דער גיפענקינוס דיא דריין זיצן אין דער פינשטר : זה דער (עני) רופיט אונ' גאט הערית · אונ' פון אלי זיינה ליידן טוט ער איהם העלפן : לה' הישועה ·

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

משאת דז אויך היבן איינה הענדן איט גיבעט אנשטאט דער (אנחה) צו אבינד · טואי בוויליגן איט רעכטפערטיגקייט, זאלזי איין (תפלה) אן ברייטין פר דיר אלז איט פרום אונ' גירעכטיגקייט · אין איינעם אן רופין אנטוואורטי הייט איר דוא ביטעפיר . אונ' ווענדי דיך צו איר · אלז וויא זיא הבין פפלעגין צו ברענגין דיא קינדר ישראל דיא (אנחה) : ריח זאלזי זיין צו אנפטין גשמאק דאט רידן איינים אונדם פר דיר דוא ביטעפיר אליר וועלט · אונ' דאט (חלב) אונ' (דם) דז איר ענטגאנגין איזט דורך איין פאסטין · אנשטאט דס (חלב אונ' דם) פון דיא קרבנות . נעאי דאך אן דיא גידאנקין איינים הערצינס דיא איך איט תפלה גריכיט האבי דיא גאני (עשרת יאי תשובה) אלז וויא איין (קרבן חטאת) : אשם אונ' איין (אנחה) : דרוש פורשי דאך צום גוטין אן דיזן טאג דיינה פורשר אונ' זאלזי דיך צו זיא ערווכין דורך איהרן רידן איט איהרר לעפצין · ווענדי דיך צו איהרן שטיאן · אונ' רייניגי זיא אלז וויא איין זיבן אאהל זיבן גלייטירטס זילבר · אאך בוויליגי איהרים גספרעך אלז וויא איין אויז צווייא הונדרט אויז ערלעזיגים שאף · פון דער בעטטי וויידי דער ישראל צור אנחה : כליל אלז וויא איין פייאר אפפיר אונ' איינה (עולה) זאלסטו אכטין איין גיבעט · אונ'

לְקָצָה : חזן יוֹם יוֹם לוֹחֲמָם מְנַצֵּה · קהל יַד פּוֹרְשִׁים מִלַּחַיִן לֵיצֵא : חזן
כָּלוּ חַיֵּיהֶם בְּיָגוֹן וַאֲנָחָה · קהל כּוֹשֵׁל רַבָּה וְעָרְבָה שִׂמְחָה : חזן לְיֵשַׁע
חוֹכִים וְהִנֵּה צְוָחָה · קהל לִבְטוּם קָמִים וְכָרוּ שׁוּחָה : חזן מַעֲרִימִים סוֹד
מִמְּךָ לְהַדִּיחָם · קהל מַכְבִּידִים עוֹל לְהַכְשִׁיל כֹּחָם : חזן נוֹאֲקִים אֵלֶיךָ
בְּהִתְעַטֵּף רוּחָם · קהל נַחַת מְצוֹא מִכּוֹבֶד טָרְחָם : חזן שִׂיחַ צָגִים
בְּמַעֲמַד צָפוּף · קהל סְלִיחָה מְבַקְשִׁים בְּקָדְקוֹד כָּפוּף : חזן עוֹשְׁקֵיהֶם
יַקְנִיאוּם וּנְתָנוּם לְשִׁסּוּף · קהל עוֹעִים יוֹמְסָכוּ וַיִּהְיוּ לִסְפוּף : חזן פְּדֵה
דְבֵקֶיךָ מֵחֶרֶץ וְכִלּוּי · קהל פַּלְטֵם מִצּוֹרֵר וּתְנֵם לְעִלּוּי : חזן צַוֵּה יְשׁוּעוֹת
מְשַׁחֲרֶיךָ בְּחִלּוּי · קהל צוּר עוֹלָמִים הוֹשִׁיעֵנוּ בְגָלוּי : חזן קַנָּא וְנוֹקֵם
קַנֵּא לִשְׁמֶךָ · קהל קַצֵּץ סִמְלוֹנָם מְצוֹאָר עַמֶּךָ · חזן רְאֵה עֲמָלֵינוּ וְשׁוּב
מִזַּעְמֶךָ · קהל רִיבָה רִיב עַם כַּרְמֶךָ : חזן בקול שְׁכִינָתְךָ הָשֵׁב לִמְקוֹם
עֲדוּנָי · קהל וחזן שַׁבַּע מִזְבַּחֲךָ מִדַּם מְכַהֲנָי · תַּטֶּה אָזְנְךָ לְקוֹל תַּחֲנוּנָי ·
תִּרְצֵנִי בְּקָרְאִי יי יי :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי · אָנָּא יי אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם תִּכּוֹן תְּפִלָּתֵינוּ
קְטוֹרֶת לְפָנֶיךָ · וְהוֹצִיא כָאוֹר צִדְקֵינוּ : וּמִשְׁפָּטֵינוּ כַּצָּהֳרָיִם · תִּכּוֹן תְּפִלָּתֵינוּ קְטוֹרֶת
לפניך

(אין גלות) אונ' אין קיינר דא דער זיא וואלט רויא העלפן · איהרי פר צוקרט רואן אויף אלי ווייטן טעגליך טוט זיא איהר
געגן פארט בילאנקן · דערא וועגן ווינדן זיא איט איהרי הענד אונ' ביטן אויז דער בלווינקנוס דעם גלות רויא צו גיאן :
כלו איהרים לעבן גיאן ארום איט ווייטר טרויריגקייט אונ' זייפצין · דיא (אכשולים) זיין פיל · אונ' דיא (שאחה) איזט
פר רונקלט · זיא האפין אויף היילף אונ' קואט ניקס אלט שרייאן · דען עס טלאגן זיא איהרי פיינד אונ' גראבין איינה גרוב :
מערימים זיא ערדיכטן ווייטר עצות דיא ישראל פון דיר צו שטוסן · זיא בשווערן איר יאך אום צו שוועכין איר כח · זי שרייאן
צו דיר איט אום אעכטיגקייט איהרים גאיסט · אום צו פינדן איין (נחת) אויז איהרי שוועהרי לאסט : שיח זיא פר גיסין
איהר גיבעט אין איין ענגן שטאנד · זיא בינגעהרן פר געבונג איט איין גיבוקטן ווערבל · איהרי פר צוקר צירנן זיא אונ'
געבן זיא צו פר ספאלטונג · אזוי אונטר איינגדר פר ווירט ווערדן דיא טואים אונזרי פר קריאר אונ' אזוי זיא זיין וויא
דיא זיילן וואו שטעגן ריא טיהר רדאן קלאפט : פדה ערלייזי דיא ישראל וועלכי אן דיר ביהעפטיט זיין פון צשטרונג אונ'
פר לענדונג . אסכי זיא ענטרינן פון דעם בלייריגר אונ' ברענג זיא אין דער היך · ביפעהלי דיא הילפי דעני דיא דיינר
ביטינר זלין · שעפיר אזיר וועלט העלפי אונז אפינדליך : קנוא דוא גאט ניידר אונ' ראכיגדר ניידי אום ווילין דיינן נאמן ·
האקי אב איהר בינד ריהאן פון דיינם פאלקס הלז · זעהי אן אונזרי אידריקייט אונ' קעהרי צו רוק פון דיין גרים צארין ·
בקריגי דיא קריג דעם פאלקס דיא דא הייסין דיין ווין גארטין : שכינתך דיינה טכינה קהצר ווידר נאך דער שטאט
ירושלים איינר זאניפטיגקייט . אזוי זעטיגן דיין (מזבח) פון דעם (דם) דער (קרבנות) פון איינה (כהנים) · נייגי
דיינה אהרין צו דער שטים איינים ביטין · בוו ליגי איך אין איין אן רופין אן דיר איט דיינה דרייצעהן זיטין :
אל תבא וכו' : אנא איך ביטי דיך גאט אין היאל · אזוי אן ברייטין אונזרי (תפלה) פר דיר אלז וויא (קטורת) :
והוציא אונ' ציאי אויז אלז איין העלים ליכט אונזר גירעכטיגקייט · אונ' אונזר (אשפט) אלז וויא דיא קלאהר,
איטאג

חזן כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם : קהל תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵינוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר ·
חזן כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר :

ויעבור ייי וסלחת סלחלנו כי אתה

בְּקָרְאֵנוּ עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי צִדְקֵנוּ בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לָנוּ · חָנֵּנוּ וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵינוּ : אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת · לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ בְּשַׁוְעֵינוּ אֵלֶיךָ · בְּנָשְׂאֵינוּ יָדֵינוּ אֶל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ · שְׁמַע יְיָ וְחָנֵּנוּ · יְיָ הֱיֵה עוֹזֵר לָנוּ · שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא וְחָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ · וְעַתָּה שְׁמַע אֱלֹהֵינוּ אֶל תְּפִלַּת עֲבָדֶיךָ : וְאֶל תַּחֲנוּנֵינוּ וְהָאֵר פָּנֶיךָ עַל מִקְדָּשְׁךָ הַשָּׁמֵם · לְמַעַן אֲדֹנָי
כרחם לייי הישועה ייי צבאות עמנו ייי צבאות אשרי ייי הושיעה כי לא על כי על רחמיך ייי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מייסד ע״ס א״ב כפול

אֶזוֹן תַּחַן וְהַסְכֵּת עֲתִירָה · קהל אַף הָפֵר וְשַׁכֵּךְ עֶבְרָה : חזן בָּאֵי לְחַלּוֹתְךָ בְּנֶפֶשׁ מָרָה · קהל בְּשִׁמְךָ הַגָּדוֹל יִמְצְאוּ עֶזְרָה : חזן גְּעִיַּית נֶאֱנָחִים עֲנוּתָם חֲזֵה · קהל גְּחִינַת קוֹמָתָם לֹא תִבְזֶה : חזן דְּרוֹשׁ עֶלְבּוֹנָם מִצַּר בּוֹזֶה · קהל דְּרוֹךְ פּוּרָה וְנִצְחָם יִזֶּה : חזן הֲלֹא אַתָּה הָיִיתָ וְהִנֶּךָ : קהל הָיֹה תִהְיֶה בַּהֲדַר גְּאוֹנֶךָ : חזן וְנַמְתָּה יִכּוֹן זֶרַע אֱמוּנֶיךָ · קהל וְהִנָּם כָּלִים מִתִּגְרַת חֲרוֹנֶךָ : חזן זוֹעֲמוּ בְעִוּוּיִם וּמִמַּאֲוַיָּם נוּסָּחוּ · קהל זוֹרוּ בַּאֲפָסִים וְלֹא נָחוּ : חזן חֻבְּלָה רוּחָם וְלֶעָפָר שָׁחוּ · קהל חָרְשׁוּ חוֹרְשִׁים וּמַעֲנִית הִמְתִּיחוּ : חזן טָבְעוּ בַבּוֹץ וְאֵין פּוֹצֶה · קהל טוֹרְפֵיהֶם שָׁלוּ מִקָּצֶה לְקָצֶה

בקראנו אין אונזרן אן רופן אנטוואורטי אונז גאט אונזר גרעכטר · אין לייטן האשטו אונז ערווייטרט · לייטזעליגי אונש אונ׳ ערהערי אונזרי תפלה : אדני גאט איין הער · הערי אין אונזרי שטים · לאזין דיינה אהרין פר נעאן די שטים אונזרס ביטין : שמע הערי דיא שטים אונזרס ביטין אין אונזרן טרייאן צו דיר · אין אונזרם הענדן אוף היבן קיגן דיינם הייליגן האך אדר פאלאסט : שמע גאט הערי אונזר שטים ווען איר דיך רופן · בגנעדיגי אונזר אנטוואורטי אונז : ועתה יעצונד נון אונזר גאט הערי דיא תפלה דיינר קנעכטי אונזרס ביטין · אונ׳ לאזי דיינה הערליכקייט לייכטן אויף דיינן פר וויסטן בית המקדש וועגן גאט איין הערן : לה׳ הישועה וכו׳ ·
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אזון הערי דאס ביטין אונ׳ פר נעאי דיא פילי גיבעט · פרשטעהרי דעם צארין אונ׳ דעמפפי דעם גרים · דיא דא קואן דיך צו בעטין איט אין פרביטרטים הערץ · זאלין אין דיינם נאהאן הילפי פינדן : געית דאש טרייאן דערר אייפלינדר וואש איהרר פיין זאלשטו ניט פר נילטין · פארטי איהרי שאנד פון דעם פר אכטין ליידיגר · טרעטי וויא קעלטר אונ׳ לאזי ספריגן איהר בלוט : הלא דוא ביזט דאך דער גאט דער דא גיוועזן אונ׳ נאך איזט · אונ׳ ווערשט אך פר בלייבן אין דער פראכט דיינר הערשאפט · אונ׳ דוא האשט גיזאגט עש זאל ווערדן גירעכטפערטיגיט דיא זרע דיינה וואהרהפטיגי (דיא אבות) · אבר יעצונד זיין זיא בלוז פאלענדיט פון דיינם שטארקין רייצנדן צארין : זועמו דא זיא גזינדיגט · זיין זיא ווארדן גילערנט אונ׳ פון איהרן גלוסטיטים לאנד פררוקיט · זיא זיינד ווארדן פרשפרייט אין וויטין ערד באדין אונ׳ האבין קיינה רואי · איהרים גאיהט איזט פר דארבן אונ׳ זיין צו ערדן יבוקט · עש צאקרן זיא צאקרר (דיא הייזן) אונ׳ טואן איהרים נאקר איין לאנג איבר זיא אויז ציהן : טבעו זיא זיינן פר זונקן אין לייאן גרובן אין

וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה ; זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

חזן סְלַח לָנוּ אָבִינוּ · כִּי בְרוֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ · קהל מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי רַבּוּ עֲוֹנֵינוּ :

חזן אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה · וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ · קהל וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ : חזן גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ · קהל תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ : חזן תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים · קהל כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים : חזן בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם · כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם : קהל מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב · כְּמוֹ בְתוֹרָתְךָ כָּתוּב : חזן וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן · כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן : קהל תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם ·

קוֹמְמֵנוּ וַהֲקִימֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · חזן רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּ זַעֲמֶךָ · מָה אַדִּיר
שִׁמְךָ: שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · תִּתְרוֹמָם מִנְּשׂוּאֵי רַחַם
מָה אַדִּיר שִׁמְךָ:

קהל וחזן **שִׁמְךָ אֵל לְבָבֵנוּ יְחוֹדֶךָ יַחַד הַנֶּעֱמְנוּ:**

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ · וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם
הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר: קהל יִמְלֹךְ יְיָ
לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ:

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם
וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

כִּי מַקְדִּישֶׁךָ בִּקְדֻשָּׁתְךָ (נ"א כערכך) קְדַשְׁתָּ · נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים:
וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ · וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן
כְּבוֹדֶךָ · וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ · וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כֹּל
מַה שֶּׁבָּרָאתָ: וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
כָּל הַבְּרוּאִים: וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב
שָׁלֵם: כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ
וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כֹּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ ·
וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ ·
וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ ·
בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

וְאָז (נ"א ובכן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים
בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ
כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ:

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ
ובירושלים

ומכל קומה השתחויה · ומזקנים כבוד · ומאנשים
ונשים שיר · ומבחורים ובתולות הלל · ומעוללים
ויונקים עוז · ומדור לדור גבורה · ומעולם ועד עולם
ברכה : כי כלם בראת למענך · יקראו זה לזה ·
גושו עשו חושו · ונעריץ למלך הכבוד · האל הנערץ
והנקדש בקודש :

ינבע״ת · כנף סכיפכיפן ומספחיים לפני הש״י · מכל עין רמז סכל אדם מרמזים בעינים · ומכל אוזן שע״ע משמיעים שבח להקב״ה · הנייין לשון והגיין לבי סהוא לשון מחשבה ובינכם · עושי דחק כמו סממכר לילך ידיחק את חבירו · וי״מ לשון אסיפה · חושו מהרו או סתקו :

ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ
כבודו : כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעומתם ברוך
יאמרו : קהל ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים ויחון עם המיחדים שמו ערב
ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : קהל שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :
אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית
לעיני כל חי להיות לכם לאלהים : קהל אני יי אלהיכם : אדיר אדירנו וכו׳

קהל מיוסד ע״פ א״ב

אליך תלויות עינינו · יי אדונינו · ברוך במקהלות עמך · מה אדיר
שמך : גאלינו שגירת ממעינו · יי אדונינו · דר בשמי
מרומך · מה אדיר שמך : הן לך האמרנו · יי אדונינו · ומי כעם
מרוממי שמך · מה אדיר שמך : טהור לשמך קוינו · יי אדונינו ·
יחידי הדן בעולמך · מה אדיר שמך : כחך יגדל מלכנו · יי
אדונינו · לבנו רחש לרוממך · מה אדיר שמך : מנוף בזרוע
גאלתנו · יי אדונינו · נהללך כאילי מרומך · מה אדיר שמך :
סעדנו וסמכנו · יי אדונינו · ענינו ונודה לשמך · מה אדיר שמך :
פדינו וחננו · יי אדונינו · צור עולמים שמך · מה אדיר שמך :
קוממנו

אלטי לייטן · כבוד פון אנדרן אונ׳ ווייבר · גיזאנגי פון (בחורים אונ׳ בתולות) · פרייאונג · פון דיא יונגי אונ׳ זויגינדי קינדר · געוואלט · פון איין (דור) צום אנדרן · בורה · פון איין (עולם) צום אנדרן : ברכה דען אלים האשטו דייניט וועגין דיך צו ביעהרן · ערשאפין · דאהערא זאלין זיא רופין איינר צו דעם אנדרן · אונ׳ אנטווארטין איינר צו דעם אנדרן · אונ׳ שפרעכין איינר צו דעם אנדרן · גינעהיט אייך י הדינגיש אונ׳ איילט אייך · זאויט דעם אונש שטארק לויבן צו דעם גיעהרטין קיניג · דער גאט וועלכר גילויבט אונ׳ גיהייליגט ווערט אונטר דיא הייליגי אנג׳לים ·
דאס טייטש אונ׳ פירוש פון ככתוב אליך תלויות ביז בקראנו פינר אן אין שחרית פון יום כפור :

קלוס קדושות קדוש קוראות · רבוא רבון עינים מלאות · שוכן עד מעריצים ביציאות : קהל קדוש קדוש קדוש יי צבאות · מיכאל תקיף מרבבה מפארים לסלדו · תליתלים עומדים לכבדו · תבל וכל דריה מקדישים הודו : קהל מלא כל הארץ כבודו :

מיכאל מימין מהלל · וגבריאל משמאל ממלל · בשמים אין כאל · ובארץ מי כעמך ישראל :

קהל וחזן ובכן ולך תעלה קדשה · כי אתה אלהינו מלך מוחל וסולח :

כי רכובו בערבות מרכבו ומ׳ כבו בשמים שנקרא ערבות : זרועו כחו : וקולו על המים שנ׳ בתהלי׳ כ״ט קול ה׳ על המים : ומ׳ שבו ברום יכו׳ פ״ס מתושבו בשמים מ״מ שביט ומשגיח בתחתונים : מלמעלה אומרים ק׳ק׳ קדוש ומלמטה אומרים ברוך כבוד וו׳ וכו׳ : ממים אדיר שנ׳ אומרים לו אדיר במרום וו׳ : ומנבעות שיר שנאמר בישעיה מ״ט וכלהו הרים רנה ימרמז על כאבות ובאמהות שנקראים הרים ינבע מ

קהל כי רכובו בערבות · ועזו בשחקים · וזרועו במעונו · וקדושו בזבול · ואימתו בערפל · ומוראו בשמי שמים · וקשתו בשמים · וקולו על המים · ומושבו ברום · ומבטו בתחת · ממעלה קדוש · וממטה ברוך · ממים אדיר · ומנהרות קול · ומארץ זמר · ומעצים רנן · ומהרים רקד · ומגבעות שיר · ומכל בריה תוקף · ומכל ראש כפף · ומכל עין רמז · ומכל אוזן שמע · ומכל פה הודיה · ומכל לשון שבח · ומכל גרון רון · ומכל לב רחש · ומכל קרב הגיון · ומכל ברך כריעה · ומכל

(תפלה מויז · זאגין · דאז ריידן פון (קרושה) דער פריידיגן גירעכטי ישראל וואו באלד זיא גיזאגט ווירד . רופין זיא מיינר צו רעם אנדרן אונ׳ זאגין (קרושה) : קלוס דיא לויב פון דיא (קרושות) · שואון זיא צו רעם היליגן גאט רופין · דיא פילי צעהן אמהל צעהן טויזנר קאהרי אלאכים אוט ווימ פול אויט אויגן · רעם איביג רואינדן גאט שטערקין זיא אוט לויבונג בייא אויז גנג דער (תפלה) פון ישראל · אונ׳ זאגין קרוש . קרוש · קרוש :

תקיף גאט דעם אטכטיגן אונטר רעני פילי צעהן טויזנדן אלאכים · בטיהנין זיא איהם צו לויבן · הויפן איבר הויפן ווייא שטיאן זיא איהם צו ביערין · דיא וועלט אונ׳ אלי איהרי איין וואהניר היליגן זיין פראכט · אונ׳ זאגין דאס ערפילט אויט דיא גנצי וועלט פון זיין עהר : מיכאל וכו׳ :

ובכן ולך תעלה קרושה וכו׳ :

כי דען זיינים רייטין אויט אין היאל ערבות · ויינה שטארקי אין היאל (שחקים) . ויינה אאכט אין היאל (אמון . ויינה היילי קייט אין היאל (זבול) · ויינה טרעקונג אין היאל (ערפל) . אונ׳ זיינה פורכט אין דיא איברשטי היאלן : וקשתו זיין רעגן בויגן אויט אין היאל · אונ׳ ויינה שטיאי אויף דיא וואסר · זיין גיזעס אויט אין דער היך פון היאל · אונ׳ זוגיט דאך אויף אלים אונטין : מלמעלה פון הויכין היאל דורך דיא אלאכים ווארט ער גיהייליגט אית (קדוש) · אונ׳ פון אונטין דורך דיא ישראל אית (ברוך כבוד ה׳ אמקומו) · פון דיא וואסר · שטארקי לויב · פון דיא בעלי סטיאי . פון דער ערדי גזאנג . פון דיא בויאין · לויב זינגן · פון גיבערגי הופפן אית לויב · אונ׳ פון דיא הולי הוך (שירה) · פון יעדר בישעפינוס · שטארקהייט · פון איטליכם קאפף · איין בוקונג · פון יעררן אויג . וויקן איהם צו ׳בין דאז ער גאט אויט · פון אלי אהרין · פר נעאונג צו ויינה גיבאט · פון יעררן אונד · דאנק זאגונג · פון יעדר צונג · רוהם פון קעהל · גיזאנג , פון יעררן הערצן · ביטליכה גשפרעך . פון אלין אינרליכין · גאך צרקונג · פון יעררר קניא · ביהגין פון יעררי שטאטור אדר אויף גריכטיטין לייב · באקונג · פון דיא אלטי

חזן מוסף פ"ם א"ב

אֶרְאֶלֵּי הוֹד פּוֹצְחִים הִלּוּלוֹ · בְּרֶתֶת וָזִיעַ מְפָאֲרִים סִלְסוּלוֹ · גָּשִׁים וּבָאִים בְּשִׁנּוּן פִּלּוּלוֹ :

קהל שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ : מיכאל

דָּגוּל מֵרְבָבָה הוּא בְּלִי כַּחַד · הַמַּבִּיט לָאָרֶץ וַתִּרְעַד וַתִּפְחָד : וְעִמּוֹ צְבָא הַמְשֵׁל וָפַחַד : נ"א וּסְבִיבָיו סוּפָה וּסְעָרָה וָפַחַד)

קהל שֵׁשׁ כְּנָפַיִם שֵׁשׁ כְּנָפַיִם לְאֶחָד · מיכאל

זִיקִים וּבְרָקִים מַרְעִידִים לְפָנָיו · חֲרֵדִים לְהַרְעִיד בְּכָל פָּנָיו · טָסִים בְּאַרְבַּע פִּנּוֹת מַצְפּוּנָיו : (נ"א פְּנִינָיו)

קהל בִּשְׁתַּיִם יְכַסֶּה פָנָיו : מיכאל

יְרֵאִים וַחֲרֵדִים גְּדוּדֵי חֲיָלָיו · כָּל מַלְאָכָיו וְחַיָּלֵי דְּגָלָיו · לְמוּלוֹ יָרוּצוּ לְגַדְּלוֹ בְּשִׁכְלוּלָיו :

קהל וּבִשְׁתַּיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו : מיכאל

מִמִּסְוַעֲדִים בְּרֶנֶן מְעוֹפֵף · נוֹרָא בְּלִי יְכוֹלִים לָשׁוּר וּלְצוֹפֵף · סְבִיבוֹת כִּסֵּא מִתְחוֹפֵף :

קהל וּבִשְׁתַּיִם יְעוֹפֵף : מיכאל

עוֹרְכִים עִנְיַן עֻזּוֹ לוֹמַר · פְּאֵר פְּקוֹד פֶּלֶל לִגְמַר · צִפְצוּף צַהַל צֶדֶק כְּנֶאֱמַר :

קהל וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : מיכאל

אראלי הוד אלו מלאכי מעליהם סוד הקב"ה . ברתת וזיע ברעדה ובחלחלה : סלסולו שבחו : בשנון בדבור : פלולו תפלתו : לו לשמו . בלי כחד בלי מניעה : זיקים וברקים מלאכים הדומים לנצוצי אש ולברקים כלם : מרעידים לפניו ממהרים להרעים : פניו כמו פנוק לכלו . טסים בארבע פנות מצפוניו פירוש ועוזפים בארבע זויות חדריו : בשכלוליו בים דוק סכליו : נורא בל יכוליב לשור אינם יכולים להביט בכבוד הקב"ה מפני מורא : ולצופף נ"כ מלפין סכטה : סתחופף מקפים את כסא ככיבות כסא : פקוד פלל מנות תפלה . צפצוף צהל צדק מצפצפי' וסונים בשמחה בדק : קלוס שבח : רבוא רבון רבוא רבבות מלאכים שהם מבהיקים בזוו זוהר כאלו הן מלאות עינים : מעריצים ביציאות מחזיקים להקב"ה שהוא שוכן עד בסוף התהלה : לסלדו מהדרים לשבחו : דריה ונופה בארץ :

קילוס

מיכאל דער (אלמך אילאה) · טוט פון דער רעכטי זייט פון (כסא הכבוד גאט פרייזן : אונ' (גבריאל) טוט פון דער לינקן זייט שפרעכֿין · דאס אין היאל מיזט קיינר אלס וויא גאט · אונ' אויך ערדן קיינר אלס דאז פאלק ישראל

אראלי דיא פרעכֿטיגי (אלאכים ארמלים) עפינין מיט איהרן מונד זיינן פרייז · מיט בעבין אונ' ציטרין בשיהנין זיא זיין לויבונג · זיא גינעהין אונ' קומן מיט שארפין רויג רידן איהם צו ביטן · דיזוו זיין דיא (אלאכים) וועלכי שטיאן אויבין אין היאל איהם אויך צו ווארטין :

דגול ער מיזט פארירט מיט פילי צעהן אמאל צעהן טויזינר אלאכים אהני שטיל שטאנר · ער צוגיט או אויך דער ערדי אונ' זיא טוט ציטרין · בייא איהם זיין הערשאהרן · גיוועלטיגונג · אונ' אנגשטונג אויך אלי אלאכים · וועלכי יעדרר האבין זעקס פליג : זיקים אלס וויא מיט פיירגי שטערן פונקין אונ' בליצין אאכין דיא (אלאכים) פאר איהם אויס ציטרין · זיא זיינן אייל פערטיג מיט טרעקין . אלי אלאכים אין אלי עקין צו אאכין ערציטירן אום צו זאגין (ש רה) · זיא שוועבין אין אלי פיר פאר בורגינה ווינקילין · אונ' מיט צוויא פליגל טואן זיא פאר דעקן איהרי גיזיכטר · ניט זוגין אין דער (סכינה) : יראים זיא זיין פול פורכֿט אונ' ערשרעקט דיא שטהרין זיינר (חיילות) : אלי זיינה אלאכים · אונ' דיא (חיילות) זיינר פארירן · געגין איהם טואן זיא לויפן . איהם צו אכטבארן אין זיינה גרונדפעסטי היאל · אונ' מיט צוויא פליגל דעקין זיא איהרי פיסי ניט צו אאכין דענקן אן דאס (טון) פון (עגל) :

מים פון אייר זייט אונ' עק דער וועלט ביז צור אנדרן טואט דער (אלמך אין זיין שליחות) שוועבין · דעם פורכֿט זאאן גאר קענין זיא ניט זעהן נאך זוגין · אום דעם (כסא כבוד) טוא זיא דעקין · אונ' מיט צוויא פליגל טואן זיא שוועבין צו זאגין שירה) : עורכים זיא ריכֿטן אן ווערק זיינה אלמאכֿט צו שפרעכֿין · דיא שיינהייט דער גיזעצטי תפילה

לפניו יקימנו ונחיה · בצדק אב נחיה · חי יי ממית ומחיה · בטלליו רדומים יחיה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים · ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה יי · מחיה המתים :

סם המחבר חקים א״ב כירבי מרדכי

אראלים בשם תם ממליכים · למלך מלכי המלכים · יפיו לשור בבם הולכים · ילדיו היום צגים כמלאכים : המקדישים ותתן ערכים · ביום זה איבה משליכים · יחד בשם אביהם מברכים · רם לרצות בדברים רכים : בזכות התם יציץ מחרכים · יהא איר עיני חשכים · מלך נצב בעדת ברוכים · רוצה בעמו יפאר נמוכים : דופקים בתפלה להשכים · כמוב וסלח עמם יסכים · חי ישמיע לא תבושו דכים · יאמר לכן לבית המחכים :

ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה : ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא : הזוקהל מיכאל מימין מהלל · וגבריאל משמאל ממלל · בשמים אין כאל · ובארץ מי כעמך ישראל : ובכן שרפים עומדים ממעל לו :

בפ״י סמר לו׳צחק וקומו לפמו : שפר תוארו יפה תואר כניו : כנוגה יומו כזריחת חמה : הראהו היום בשריה בא״למו תראה כאילו כווס באחס ונשרף באולמו :
לפניו בצדק אב בסביל זכות אברהם : בטלליו רדומים יחיה כטל יחיה המתים שהם רדומים בקבר :
אראלים לו מלאכים : בשם תם ממליכים ממליכים
באותי סם שהמליך יעקב להקב״ה שאמר ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד לו באומרים ברוך אלהי ישראל :
יפיו פ׳ יעקב : לשור לראות : כמלאכים כמלאכי השרת : איבה משליכים שאין בינים קנאה ושנאה כמלאכי השרת : בשם אביהם מברכים כ״כ כל ישראל מברכים בשכמ״לו : רם הקב״ה : יציץ יהוש : מחרכים מסדקים ומנקבי׳ שבשמים : בעדת ברוכים כדכתיב בתהלים פ״ב אלהים נצב בעדת אל .
יפאר נ״וכ ים יהדר ענוים : כמוב וסלח עמם יסכים כמדתו אשר הוא מ״כ לרעים ולטובים ום לם למי שחוזר בתשובה ים כ׳ דעתו לדעת: ישמיע לא תבשו ישראל שהם דכים : יאמר לכן ויאמר לכן אותה פרשה שמתחלת לכן כה אמר ה׳ לבית יעקב כישעיה כ״ט : לבית המחכים לבית ישראל שמקוים אל ישועת יי :
ארלי

ארלי דער העלי טיין פון טאג · ועהיזיין (זכות) הייט אן אלז ווען ער פאר ברענט ווער ווארדן אלס וויא איין (קרבן) אין (בית האקדש) · דוא זאלסט דענקן זיין (עקדה) אונ׳ העלפן אונ׳ ביגנעדיגן זיין פאלק :

לפניו פאר איהם זאל ער אונס ערהאלטין · דאס איר זאלן לעבין · אום ווילן דער גירעכטיגקייט דעם פאטיר אברהם טואי אונס ערקוויקין · גאט דער דא מאכט שטערבין אונ׳ ווידר לעבענדיג · דורך זיינם טויא זאל ער דיא שלאפינדי אתים מאכין לעבענדיג :

אראלים דיא (מלאכים מרא זים) אין נאמן דעם פראמן יעקב טואן זיא לובין · אונ׳ זאגין (אלהי ישראל) · צו דעם קיניג אליר קיניגין · דיא גימאן אויך אונ׳אב צו זאגין דעם יעקב זיינה שוינהייט אן (כסא הכבוד) · זיינה קינדר שטיאן אך הייט אית ביטין אונ׳ ריין אלס וויא דיא מלאכים : המקרישים דיא זיינן דיא זעליגי וועלכי גאט אית (קרושה) היילגן · אונ׳ גיבעט אן ריכטין . אונ׳ אן דיזן טאג אלי פיינרשפט פון הערצין ווערפין · דיא אלי צו זאמן אין נאמן איהרן פאטיר יעקב טואן זיא לויבן אונ׳ זגין (ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד) · אומב דען הויכן גאט צו בוויליגן אית ווייכי ריד . בזכות ווען דעם (זכות) דיז פראמן זאלי ער לוגין פון דיא היאלטי פענסטער · אונ׳ מאכן ערליכטן דיא דורך (צרות) פר פינסטרט אויגן : גאט דער (מלך) טוט שטיאן בייא דער גיזיינר דער גיבענטין ישראל · ער פראמגיט אן זיינם פאלק אונ׳טוט בשיהנין דיא נידריגן : דופקי דיא ישראל דיא אן קלאפפן זיך אית (תפלה) צו פעררדרן · אלס איין גוט אונ׳ פר גיבי הער גאט · זאל ער אית זיא צו פרידן זיין · ער זאל אמכן הערן · דאס איהר ניט זאליט פר שעהאט ווערדן איהר פר שטוינה · אונ׳ זאל גיזגט ווערדן דיא (נבואה) פון דער (גאולה) · וועלכי איך אנפאנגט אית לכן · צו דעם הויז ישראל וועלכי דרויף האפין :

איכאל

גָּחַן בָּךְ וַיֵּדַע יִרְאָתֶךָ · רָץ לְהוֹדִיעַ לְכָל הַדּוֹרוֹתֶךָ :
הִדְרִיךְ תּוֹעִים בִּנְתִיבוֹתֶיךָ · וְנִקְרָא אָב לְאֻמָּתֶךָ ·
זָהִיר לַעֲשׂוֹת דְּבָרֶךָ · חָפֵץ לַחֲסוֹת בְּצֵל שְׁכִינָתֶךָ ·
טִיעֵם לָעוֹבְרִים כַּלְכָּלָתֶךָ · יָדַע לַשָּׁבִים כִּי אֵין
בִּלְתֶּךָ · חזן כִּי הֶאֱמִין בְּךָ לְחַלּוֹתֶךָ · לִיטַע אֵשֶׁל
וּלְהַזְכִּיר גְּבוּרָתֶךָ :

פירש"י שהיו תוש' מדרך היושר הדריך אותם לילך בדרכי ה' ש"י : טיעם לעוברים כלכלתך שע"י כינרק ... ע"י ... הולכי' אצלו והיה מספיק להם מזונו' ונתן לה' ... צדקה תחשב לנו אותו והיה שהאמין בהקב"ה ... נחשב גם לנו לצדקה : מואהב ויחיד לאמו זה יצחק אהוב ויחיד לאמו : בהשלימו שהשלים כפשו בלב שלם : עונים חוסה לאל כשפללו לא וצעקו אתם אל חוס עליו שתהא תרחמו מבטן אמו : רחמו וחס עליו : קשב כאזין אברהם : רחפו רחום לרוממו הקב"ה שנקרא רחום לגדלו ולרוממו : שמרו וקיימו לשמו בפ"י

קהל צְדָקָה תֵּחָשֵׁב לָנוּ · בְּצֶדֶק אָב סְלַח לָנוּ : חזן לֹא
כַחֲטָאֵינוּ תַּעֲשֶׂה לָנוּ · מְגִנֵּנוּ כִּי לְךָ יִחַלְנוּ :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר
וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה
מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ
לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מוֹאָהָב וְיָחִיד לְאִמּוֹ · נַפְשׁוֹ לָטֶבַח בְּהַשְׁלִימוֹ · שְׂרָפִים צָעֲקוּ
מִמְּרוֹמוֹ · עוֹנִים חוּסָה לָאֵל מְרַחֲמוֹ : פּוֹדֶה וּמַצִּיל רִחֲמוֹ
צִוָּה שֶׂה תְּמוּרָה בִּמְקוֹמוֹ · קָשַׁב אַל תִּשְׁפּוֹךְ דָּמוֹ · רִחֲפוּ רַחוּם
לְרוֹמְמוֹ : שְׁמָרוּ וְקִיְּמוּ לִשְׁמוֹ · שֶׁפֶר תָּאֳרוֹ כְּנוֹגַהּ יוֹמוֹ · חזן תִּרְאֵהוּ
הַיּוֹם כְּשָׂרוּף בְּאוּלָמוֹ · תִּזְכּוֹר עֲקֵדָתוֹ וְתָחוֹן (נ"א וְתַעֲזוֹר) עַמּוֹ :

לפניו

גיפרייאט יעדרם וויסן צו אללין דיינה טוגנהייט : הדריך ער האט אללין טרעטין דיא פר אירדיטי אין דיינה שטעגין · אונ' דורך דיינר (ברכה) גירופן ווערדן דער פאטיר צו דיינם פאלק . ער וואר ווארנין צו טואן דיינם ביפעל · אונ' ביגערטי זיך צו זיצין אין שאטין דיינר (שכינה) : טיעם ער האט אללין פר וולין אלי רייזנדי לייטין דיינים וועלט שפייזן דאז אויז פון דיר קומט . אונ' ביקאנר גיאאלט אלי פרעמדי דאז אהני דיר קיינר איזט · רען ער האט אללין גליבן דיך אן צו ביטין · אונ' צו פפלאנצין איין בוים (אשל) וועלכר בירייטיט · (אכילה שתיה לויה) · אום נאך דעם עסין דיר צו לויבן · אונ' צו אללין דענקין דיינה (גבורה) :

צדקה זיינה גירעכטיגקייט זאלי אונז צו (צדקה) אן גירעכנט ווערדן : אונ' דורך זיין (צדקה) פר געבי אונז : ניט נאך אונזרי זינדן זאלסטו איט אונס טואן אונזר בשולר · רען צו דיר טואן איר האפין :

מואהב דער יצחק וועלכר גליבט אונ' איין איינציג קינד וואהר צו זיינר אוטר · וויא ער זיין לעבין צום שלאכטין בייא דער (עקדה) איבר געבין · הבין די ברענידיגי (מלאכים) גשריאן פון זיינם הימל · אונ' גיבעטין צו גאט זיין ליבר ערבארמי אונ' שוני איהם · גאט דער ערלייזר אונ' ביסערמר האט איהם ערבארמיט · אונ' ביפוהלין איין לאם צו אום ווערקסלונג אן זיין שטאט · אזו האט אברהם אך פר נואין דאז זאלסט זיין בלוט ניט פר גיסן : רחפו דער באראהערציגי גאט · האט אויך איהם לוס טון גשוועבט אונ' גיוועגיגט איהם צו ערהיבן · ער האט בהיהנט זיין גשטאלט אלס וויא

דער

אונ׳ זאגט דיא ברכות פון אפטיר · אונ׳ דער חזן היבט אן יהללו אונ׳ שטעלט דיא ספר תורה ווידר אין היכל אריין : אונ׳ דער נאך אורט דאס קהל שמונה עשרה גלייך ווי מאן צו יוצר גיאורט האט · דיא שמונה עשרה ווערט איר גפינדן אין יוצר פון יום כפור :

הדרת קודש

נשאל למהר״י סג״ל מפני מה אין אומרים אין כאלהינו ביום הכיפורים כמו בשאר י״ט והשיב דעיקר טעמא של אין כאלהינו משום מאה ברכות דחייבים לומר בכל יום · ובשבתות ובי״ט אין אומרים רק ז׳ של י״ח דתפלה נתיסדו באין כאלהינו י״ב אמן : אין ומי נודה · כל אחד ד׳ פעמים : ואח״כ ברוך. אתה יהוי כאלו אמר ברוך אתה אל מלך נאמן י״ב פעמים ואינך ז׳ י״ח ברכות עם ברכת המינין ט׳ וכן הוא במחזור ויטרי אכן בי״כ אומר בלא״ב אהללך בקול רם וכו׳ איתקנו י״ח ברכות · ועוד אין כאלהינו כנגד קרבנות איתקן וביום כפור מביאין ברכה קרבנות · כשחל יום כפור בשבת אין אומר א״נ רק אחר בעילה ואם בחול אומר גם כן ליוצר ולמנחה · סדר מנחה לאחר שסיימו קדיש שלם אחר תפלת מוסף מוציאים ספר תורה וקורין הפרשה של מנחה ויהיה ראוי לומר מקודם אשרי ובא לציון כשאר כל תענית אך [illegible]

[illegible]

יאמר אין כאלהינו · כמו שכתוב לעיל : [illegible]

דער (טעם) איז ווארום אין זאגט אין יום כפור קיין (אין כאלהינו) · דיא ווייל אן האט דאר אום אתקן גיוועזן (אין כאלהינו) צו זאגן אין שבת אונ׳ (יום טוב) ווייל מאן אוו אלי טאג הונדרט ברכות זאגן אונ׳ דיא (שמונה עשרה) ווערן איט דרונטר גירעכנט אונ׳ אין (שבת אונ׳ יום טוב) זאגט מאן נור זיבן ברכות אין דיא (שמונה עשרה) דארום זאגט אן אין כאלהינו שטיט צוועלף מאל (אמן) : אין מי נודה איז (דאסי ת בות) מאן · אונ׳ מיטאיינס זאגט מאן פיר מאל אמכט צוועלף מאהל (אמן) : ברוך אתה מויך פיר מאל · רען עס איז אזו פיל אז ווען אן זעלט צוועלף מאל זאגן ברוך אתה מאן אמכט א״ל מ״לך נ״אמן אונ׳ דיא זיבן ברכות אין דיא (שמונה עשרה) דאס זיין ניינצעהן אזו פיל ברכות אז עס זיינן אין דיא וואכן (שמונה עשרה) איט (וולאש נים) · אבר אין יום כפור האט מאן צו שחרית גיזאגט (אהללך בקול רם) ווערכס מאן האט אתקן גיוועזן קעגן דיא וואכן (שמונה עשרה) דארום איז ניט ניטיג (אין כאלהינו) צו זאגן · אונ׳ נאך איין טעם איז מאן זאגט דארום אין שבת אונ׳ (י״ט) אין כאלהינו קיגן דיא קרבנות דיא מאן האט מקריב גיוועזן אונ׳ אין יום כפור האט מאן פיל קרבנות מקריב גוועזן גלייך ווי איר אין דיא עבודה פאר לייט ווערדן דרום האט מאן ניט ניטיג (אין כאלהינו צו זאגן) :

תפלת מנחה לשליח צבור בקול

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים :

איתן זה אברהם · נהץ כך מיוסד ע״פ א״ב למען ליבין ואורס · הדריך שיקנו לך יד ושפה אדריך תועים בנתיבותיך הרפשם

אֵיתָן הִכִּיר אֱמוּנָתֶךָ · בְּדוֹר לֹא יָדְעוּ לִרְצוֹתֶךָ ·

נהץ

איתן דער שטארקי אברהם האט ערקענט דיינם גלויבן · אין איינם (דור) דא זיא ניט גיוואוסט האבן דיך דורך דעם רעכטן טואן צו בווילגן . ער האט זיך גירייניגט צו דיר אונ׳ אהבין ביקאנט דיינה פורכט · ער האט זיך גפרייאיט

לברח תרשישה כי ידעתי כי אתה אל חנון ורחום ארך אפים ורב חסד ונחם על הרעה : ועתה יהוה קח נא את נפשי ממני כי טוב מותי מחיי : ויאמר יהוה ההיטב חרה לך : ויצא יונה מן העיר וישב מקדם לעיר ויעש לו שם סכה וישב תחתיה בצל עד אשר יראה מה יהיה בעיר : וימן יהוה אלהים קיקיון ויעל מעל ליונה להיות צל על ראשו להציל לו מרעתו וישמח יונה על הקיקיון שמחה גדולה : וימן האלהים תולעת בעלות השחר למחרת ותך את הקיקיון וייבש : ויהי כזרח השמש וימן אלהים רוח קדים חרישית ותך השמש על ראש יונה ויתעלף וישאל את נפשו למות ויאמר טוב מותי מחיי : ויאמר אלהים אל יונה ההיטב חרה לך על הקיקיון ויאמר היטב חרה לי עד מות : ויאמר יהוה אתה חסת על הקיקיון אשר לא עמלת בו ולא גדלתו שבן לילה היה ובן לילה אבד : ואני לא אחוס על נינוה העיר הגדולה אשר יש בה הרבה משתים עשרה רבו אדם אשר לא ידע בין ימינו לשמאלו ובהמה רבה :

יש מסיימין כאן

מי אל כמוך נשא עון ועבר על פשע לשארית נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא : ישוב ירחמנו יכבש עונתינו ותשליך במצלות ים כל חטאתם : תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :

ואומר המפטיר ברכות תמצא ברף כ״ד

איך גיפארכטין דאס דורך איהר (תשובה טואן · דיא טואר אויף דיא ישראל רעשטא גרעסיר ווערט אונ' איך זום (סקרן) בייא זיא ווערדי · אונ' דעסט וועגן הבי איך וואלין פר קומן צו לויפן נאך (תרסיס) · דען איך וויים דאז דוא ביזט גאט איין גינעדיגר · בארמהערציגר · לאנגזאם פון צארין · גרוס פון גינאד · אונ' בידענקסט דיך (דורך די לייטין איהר תשובה) אויף ביזין (גזר) : ועתה איצונדרט נון גאט (ביטי איך דיך · נעמי איינה זעהל פון איר · איין טויט איזט איר בעסר אלש איין לעבין · (דז איך ניט זעהן זאל דאז ביזי דאס פיל וייבט אויף דיא ישראל דורך איהרי הארט נאקיגקייט קומן אטלכט) · ויאמר דא שפראך גאט צו יונה) · טוט דירס דען זעהר באנג דז איך ווידרום גוטן טואי צו דיא (בעלי תשובה) : ויצא אונ' דער יונה גינג אויז דער שטאט · אונ' זעציטי זיך פון (אורח) זייט דער שטאט · אונ' אמכטי זיך אלדארטין איינה היטי · אונ' זעציטי דרונטר אין דעם שאטין דיא גאנצי פירציג טאג פון איהרן גזר) ביז ער זעהן ווערט וואס אין דער שטאט גשעהן ווערט : וימן (אונ' ווייל ער אלדא לנג גיזעסין איזט · דאס זיא היטי דיא ער זיך גיאמכט איין גדירט איזט אונ' איהם ניאר גנוג פון דער זון שיצין קענין) · זוא האט גאט דער הער · איין קרויט בלאט וועלכש הייסט (קיקיון) אונ' גר גרושי בלעטיר האט) אן בירייט אונ' איבר נאכט וואקסין לאזין · אונ' דיזר גינג איבר יונה · אים איין שאטין צו זיין איבר זיין קאפף · איהם צו בשטראמין פון זיין ביזין דאז איהם דיא זון גברענט האט · דא פריימיטי זיך יונה איבר דעם קיקיון איינר גרושי שמחה) : וימן אונ' גאט בירייטי ווידרום אן איין ווארום דעם אנדרן מארגין ווען דער מארגין שטערן אויף גיגאנגין איזט · אונ' דיזר ווארים אמכטי אב שניידן דעם קיקיון פון זיינר ווארצל זוא וואורדי ער פאר דירט (אונ' ניאר איין שאטין אמכין קענטי) : ויהי ווען דיא זון גשיינט זוא האט גאט אן בירייט איין (אורח) ווינד דער גאנץ הארט ווארים גיגאנגין (אונ' אלש פאר טויבט האט · אונ' דיא זון (איהרי היץ) · שלאגיטי אויף יונה זיין קאפף · דאס ער גנץ אום אטלטיג ווארדי · אונ' ער ביטיטי (פון גאט) דאס זיין לייב שטערבין אטלטי · אונ' ער שפראך · עס איזט איר ליבר איין טויט אלז דז לעבין : ויאמר דארויף שפראך גאט צו יונה · טוט דירס דען רעכט באנג איבר דעם (קיקיון) דש ער ניאר דא איזט . זאגיט (יונה) עז טוט איר זעהר וועהי ביז אין טויט · (דאס איך איר דעם טויט דריבר ווינשי) · ויאמר שפראך גאט ווידרום דוא האסט איט ליידנס איבר דעם קיקיון איבר וועלכם דוא דיך ניט באיהם האסט (ויינר וועגן צו נאקרן · צו זעאן · אונ' צו טרעגן דאס ער וואקסן זאל) · אונ' ער אים ניט אויף גיצוגן · ווגדרן איבר נאכט איזט ער גוואקסן · אונ' איבר נאכט איזט ער ווידר פר לארן : ואני ויא זאל איך נון ניט איט ליידן האבן איבר דער גרושי שטאט נינוה · אין וועלכר פר האנדן זיין מעהר אלש צוועלף מאהל צעהן טויזנט מענטשן די קיין אונטר שייד וויסן צווישן זיין רעכטי אונ' לינקי זייט : (דיזו זיין דיא קליינה קינדר דיא פר זיך קיינה עבירות בגין · אנדרן נור וואס זיא וועגן די עבירות פון איהרי עלטרן ליידן מוזן) אונ' אך זיינר פיל פיך דריין · די ניט גזינדיגט האבן איך ענטשין די נור פר שטאנד האבן אלז ווי מיינה בהמה דש זיא ניט קענין וועלן זיא נון פון איהרי (עבירות תשובה) טואן · ווארום זאל איך די קינדר אונ' בהמות אונ' דיא אום פרשטענדיגי שטראפן · ווגדרן ליבר ווידרום איבר זיא ערבארמין וויא גאט אך טוט צו אלי בעלי תשובה :

גאט גלויבן: ואני אבר איך וויל מיט איין לויטנדי שטים פון דאנק זאגונג צו דיר קרבנות שחטן אונ איך צו דיר פר נדרים גטאן . וויל איך בצאהלן . אונ' וויל זאגן אונ' גשטיאן דאס די הילפי מוז פון גאט ווערן אונ גרדליך הפלפן קען: ויאמר אונ' דא שפראך גאט צום פיש דאס ער יונה פון זיך געבן זאל אויף דער יבשה אונ' ער שפייאט אויז דעם יונה אויף דער יבשה: ויהי אונ' וואהר דיא רידי דער נבואה פון גאט צו יונה צום אנדרן מאהל זאגינר: קום מאכי דיך אויף . גימי נאך דער גרושי שטאט נינוה: אונ' רופי אויף איהר אויז דיא אויז רופונג דיא איך צו דיר זאגי: ויקם יונה שטונד אויף אונ' גינג נאך נינוה אלז ווי גאט געזאגט האט . אונ' נינוה וואר איינה גרושי הערליכי שטאט . פון דרייא טאג רייז: דיווז מיט דרייסיג אייל . וואז גרוס וואהר דיזי שטאט דאס איין דרייא טאג גיאן מוזן . עהיר איינר זיא דורך גיקומן מיט: ויחל דער יונה האט אן גפאנגן צו קומן אין דער שטאט נור איין טאג רייז . וואז האט ער גרופן אונ' געזאגט נאך פירציג טאג ווערט גאט צו דיא (מעסים רעים פון נינוה אונ' ווען זיא ניט ביז דאהין תשובה טואן . ווערט נינוה פאר קעהרט אונ' חרב ווערדן: ויאמינו די שטאט לייט פון נינוה גלויבטן גלייך אן גאט דאס דיא נבואה אמת מיט וואז האבין זיא גלייך אויז גרופן איין פאסטטאג . אונ' האבין זיך אן גקליידיט איין זאק (צור תשובה אונ' דעהואט) פון גרוס ביז קליין . ויגע אונ' דיזי זאך (פון דער נבואה פון יונה) מיט גרייכט ביז אן (אוך פון נינוה) דז ער זולט ערפאהרן . וואז מיט ער גלייך פון זיין (קיניגליכן) שטוהל אויף גשטאנדין . אונ' זיין קיניגליכן פורפיר אויז גטאן . זיך מיט איין זאק ברעקט אונ' גזעלט אין דער אשי . ויזעק אונ' לאזן אויז רופן אונ' זאגן אויף בפעהל פון (אוך אונ' זיינה גרושי פאר נעהמי יועצים אונ' סרים) זאל אין נינוה קיין מענש . בהמה . רינדר . אונ' שאף ניכטש פאר זוכין (פון עסין אונ' טרינקן) . זיא זאלן ניט ווייד . אונ' קיין וואסר טרינקן: ויתכסו אונ' זיא פרעקטן זיך מיט דען זאק דיא מענשן אונ' פיך אונ' רופט צו

דבר יהוה אל יונה שנית לאמר: קום לך
אל נינוה העיר הגדולה וקרא אליה את
הקריאה אשר אנכי דבר אליך: ויקם יונה
וילך אל נינוה כדבר יהוה ונינוה היתה עיר
גדולה לאלהים מהלך שלשת ימים: ויחל
יונה לבוא בעיר מהלך יום אחד ויקרא ויאמר
עוד ארבעים יום ונינוה נהפכת: ויאמינו
אנשי נינוה באלהים ויקראו צום וילבשו
שקים מגדולם ועד קטנם: ויגע הדבר אל
מלך נינוה ויקם מכסאו ויעבר אדרתו מעליו
ויכס שק וישב על האפר: ויזעק ויאמר
בנינוה מטעם המלך וגדליו לאמר האדם
והבהמה הבקר והצאן אל יטעמו מאומה אל
ירעו ומים אל ישתו: ויתכסו שקים האדם
והבהמה ויקראו אל אלהים בחזקה וישבו
איש מדרכו הרעה ומן החמס אשר בכפיהם:
מי יודע ישוב ונחם האלהים ושב מחרון אפו
ולא נאבד: וירא האלהים את מעשיהם
כי שבו מדרכם הרעה וינחם האלהים על
הרעה אשר דבר לעשות להם ולא עשה:
וירע אל יונה רעה גדולה ויחר לו:
ויתפלל אל יהוה ויאמר אנה יהוה הלוא זה
דברי עד היותי על אדמתי על כן קדמתי
לברוח

גאט מיט גנצר געוואלט פון גאנצן הערצן (אונזרי חכמים זאגן . דז זיא הבן גבונדן דיא יונגי (בהמות) ביזונדר אונ' דיא מיטר בזונדר דז זיא ניט זאלן זויגן קענן . אונ' זיא הבן געזאגט רבונו של עולם) ווען דו דיך ניט איבר אונז ווילסט (ארחם) זיין . זא ערבארמן איר זיך אך ניט איבר דיא יונגי בהמות אונ' לאזן זיא הונגר שטערבן) . אונ' זיא טעטן יעדרר תשובה פון זיין ביזן וועג . אונ' פון דען רויב וואס זיא אין איהרי הענדן געהאט האבן דען צו (גזלה אונ' גנבה אדר (פקדון) העלפט קיין (תשובה אין עולם) ווידרן אמן אוו יעדרם דיא זייניגה ווידר געבן . זיא דיזי לייט אך גטאן האבן: מי אונ' זיא שפראכן אין איהרר תשובה . ווער דא וייס זיינה (עבירות) וואס ער גטאן האט . אונ' וויס ווי אמן (תשובה) טואן זאל דער זאל (תשובה) טואן . אונ' אזו דז זיך גאט מעכטי ווידר בדענקן . אונ' ווידר צו רוק גיאן פון זיין גרים צארין . דז איר ניט מעכטין ווערדן פר לאהרן: וירא גאט זעהיטי איהרי (מעסים) דז זיא ווידר גיקעהרט הבין פון איהרי בייזי וועגי . וזא האט זיך גאט ביידאכט אויף דעם בייזן דז ער גידאכט האט אן זיא צו טואן אונ' האט עס ניט גיטאן: וירע דיזו גיפיהל דעם יונה זעהר איבל . אונ' גריאיטי איהם וויל זיא וואז בלד (תשובה) גיטאן הבין . אונ' דיא ישראל ווערדן וואז פפט גשטראפט . אונ' טואן ניט וואז בלד תשובה) אונ' אך מעכטן זיא זאגן ער וועהר איין (נביא שקר) . וויל דער שטאט ניקס בייזס גשיכט: ויתפלל זוא בעטיטי ער צו גאט אונ' שפראך . איך בעט דיך גאט . (טואי איר איין ווילן . וואס איך פון דיר בעטי) . דאס מיט ראך טען איין זאך (אונ' מורויך גיוועזין) ווי איך נאך אויף דעם ערדרייך אנהיימש גיוועזין בין . דז איך דיזי לייט ניט שטראפן ויל . איינן

איך

אל־היבשה ולא יכלו כי הים הולך וסוער
עליהם : ויקראו אל־יהוה ויאמרו אנה יהוה אל־
נא נאבדה בנפש האיש הזה ואל־תתן עלינו דם
נקיא כי־אתה יהוה כאשר חפצת עשית : וישאו
את־יונה ויטלהו אל־הים ויעמד הים מזעפו :
וייראו האנשים יראה גדולה את־יהוה ויזבחו־זבח
ליהוה וידרו נדרים : וימן יהוה דג גדול לבלע
את־יונה ויהי יונה במעי הדג שלשה ימים
ושלשה לילות : ויתפלל יונה אל־יהוה אלהיו ממעי
הדגה : ויאמר קראתי מצרה לי אל־יהוה
ויענני מבטן שאול שועתי שמעת קולי :
ותשליכני מצולה בלבב ימים ונהר יסבבני
כל־משבריך וגליך עלי עברו : ואני אמרתי
נגרשתי מנגד עיניך אך אוסיף להביט אל־היכל
קדשך : אפפוני מים עד־נפש תהום יסבבני
סוף חבוש לראשי : לקצבי הרים ירדתי
הארץ בריחיה בעדי לעולם ותעל משחת חיי
יהוה אלהי : בהתעטף עלי נפשי את־
יהוה זכרתי ותבוא אליך תפלתי אל־היכל
קדשך : משמרים הבלי־שוא חסדם
יעזבו : ואני בקול תודה אזבחה לך אשר
נדרתי אשלמה ישועתה ליהוה : ויאמר
יהוה לדג ויקא את־יונה אל־היבשה : ויהי
דבר

יונה אים וואסיר צו ווארפֿין · זיא קונטין אבר ניט (צור
יבשה קומן) דען דאס ים אויז אלז פֿארט גיגאנגן אונ׳ אויף
זי גשטורמיט : ויקראו וויא זיא זאהן דז זי זיך ניט אנדרש
העלפֿין קענין · זונדרן זיא מוזין דעם יונה אין ים ווארפֿין ·
עהיר זיא אלי צו זאמין צו גרונד גיאן זאלין · זא רופֿיטין זיא
איט גיבעט צו גאט · אונ׳ זאגיטין · איר ביטין דיך גאט ·
לאזין איר ניכט פֿאר לאהרין ווערדן וועגין דאס לעבין פֿון דיזן
מענשין דאס איר זולט זיין זאלין אין זיין טויט · אונ׳ ליגי אונס
ניט אוף איינה שולד פֿון איין אוהן שולדיגן בלוט · דען דוא
ביזט גאט נאך דיינם אייגין ווילין טוסט אונ׳ זייגסט אונס
דורך אלין אונ׳ דורך דעם (גורל) דז איר דעם יונה אין וואסיר
ווארפֿין מוזן · אדר איר ווזיטין אלי אום אונזר לעבין קומן :
וישאו זא הבין זיא דען יונה גינומין · אונ׳ אין (ים) גיווארפֿין·
זא אויז דאס (ים שטיל) גשטאנדן פֿון זיינם צארינה אפֿטיגין
שטארים · (וויא זיא דיזי גאטים וואונדר גיזעהין האבין) ·
האבין זיך דיזי לייט זעהר אנגישאנגין · פֿאר גאט צו פֿירכטין
(אידרי עבודה זרה פֿאר לאזן) אונ׳ קרבנות גשלאכט צו גאט
אונ׳ אויך זיך גנומן (נדרים) (ווען זיא ווידר אהיים קומן · זיך
אגייר צו זיין : וימן אבר גאט האט אן בירייטיט איין
גרוסן פֿיש יונה אין צו שלינגן דאס ער לעבן בלייבן זאל ·
זולכר פֿיש ווארר איין (זכר) · אין וועלכין ווארר דער יונה
גאנץ גרואט גוועסן אונ׳ דיא (צרה) ניט רעכט גיפֿילט צו גאט
צו ביטן · זא האט הקב״ה ביפֿאהלן דאס דיזר פֿיש איהם
אויז ווערפֿין · אונ׳ איין אנדר פֿיש איינה (נקבה) איהם
איין שלינגן זאל · וויא אך גשעהן · זא וואהר יונה אין דיא
גדעראי פֿון דיזם פֿיש דרייא טאג אונ׳ דרייא נאכט : ויתפלל
אין דיזם פֿיש וועלכר פֿיל יונגי בייא זיך · אונ׳ דער יונה ניט
פֿיל פלאץ אין איהם גהאט · איזט איהם באנג גווארדן ·
אונ׳ זיך גערן הרויס גוואונשן · זא האט יונה צו גאט
זיינם הערן גבעטן אויז דעם פֿיש זיינה דעראי : ויאמר
אונ׳ שפראך · איך רופֿי אויז איינר (צרה) צו גאט אונ׳ וויא
איך זעהי דאס ער איך האט ערהערט אין דעם ווארפֿן אינס
(ים) ביז אונדר זא בין איך אך גיגלויבט דאס ער ווערט איר אנטווארטין ארויז צו העלפֿין אויף דער (יבשה) : פֿון דעם
בויך (דאז פֿיש · וועלכר איר איזט אלז) איינה גרוב טוטי איך שרייאן · דוא הערסט אך איינה שטים : ותשליכני דו
האסט איך גווארפֿן אין דעם אב גרונד · איטן אינס (ים) · בעך אום רינגלן איך · אלי דיינה וואסר ברילי · אונ׳ אינדן
איין איבר פֿארן איבר איך : ואני אונ׳ איך (וויא אלז איך אינס (ים) גווארפֿן האט) האבי איך איר גדאכט · איך בין
גון אנעהרא (דורך דעם טויט) פֿאר טריבן פֿון דיינם אן גיזיכט אבר אינונדר זעהי איך דאס איך ווערדי ווידר ערלעבן צו
לאגן דיינם הייליגן פאלאסט · (דאז בית המקדש) : אפפוני עס האבן איך אום פאסיט דיא וואסירן דאז איך ניט אנדרשט
גמיינט · אלז זיא איר קומן ביזאן דען לעבן · דער (תהום) טוט איך אום רינגן · דאס גאוויך (פֿון ים) איזט
אום איין קאפף אום גיגארט : לקצבי צו דיא ענדי (אדר דעם גרונד) דער בערגי בין איך גיפֿירט · איך האבי גאיינר דז
דיא ערד אום איר אלז איינה ריגל אויף איביג בשליסן ווערט אבר איך גלויבי אינונדר דאס דוא פֿון דער גרובי (אין וועלכר איך
אינונדר בין אונ׳ אך דאז (גיהנם) וואס איך היר גזעהן האבי) · איין לעבן אויף ברענגן אונ׳ ערדעטן ווערסט · גאט איין
הער : בהתעטף וויא איין לעבנדיגי יעדל אין איר אום אעלכטיג גווארדן איזט (אין דיא צרות) הבי איך אן גאט גדאכט·
דאס טוט אך קומן צו דיר איינה תפלה צו דיינם הייליגן (היכל)· אונטר וועלכם איך אינונדר בין : משמרים די לייט דיא איר
אין זיך גוועזן · אונ׳ אך דיא פֿון דיזם (נס) ווערדן הערן · אונ׳ היטין אונ׳ גלויבן דיא היידנישן פֿאלשי אייטלקייט פֿר
(עבודה זרה) · ווערדן איהרי שאנדן אונ׳ אויך דיא חסד וואס זיא צו דער עבודה זרה גדאכט האבן פר לאזן · אונ׳ אין

גדולה אל־הים ויהי סער־גדול בים והאניה
חשבה להשבר : וייראו המלחים ויזעקו איש
אל־אלהיו ויטלו את־הכלים אשר באניה אל־
הים להקל מעליהם ויונה ירד אל־ירכתי הספינה
וישכב וירדם : ויקרב אליו רב החבל ויאמר
לו מה־לך נרדם קום קרא אל־אלהיך אולי
יתעשת האלהים לנו ולא נאבד : ויאמרו איש
אל־רעהו לכו ונפילה גורלות ונדעה בשלמי
הרעה הזאת לנו ויפלו גורלות ויפל הגורל על־
יונה : ויאמרו אליו הגידה־נא לנו באשר למי־
הרעה הזאת לנו מה־מלאכתך ומאין תבוא
מה ארצך ואי־מזה עם אתה : ויאמר אליהם
עברי אנכי ואת־יהוה אלהי השמים אני ירא
אשר־עשה את־הים ואת־היבשה : וייראו
האנשים יראה גדולה ויאמרו אליו מה־זאת
עשית כי־ידעו האנשים כי־מלפני יהוה הוא
ברח כי הגיד להם : ויאמרו אליו מה־נעשה
לך וישתק הים מעלינו כי הים הולך וסער :
ויאמר אליהם שאוני והטילני אל־הים וישתק
הים מעליכם כי יודע אני כי בשלי הסער
הגדול הזה עליכם : ויחתרו האנשים להשיב
אל

דש זיא נור גלייך פֿאהרן זאלין · זוא מוזט ער אין שיף
גידרט אונ' איין גשטיגן איט זיא צו רייזין נאך (תרשיש) · צו
אנטלויפֿן פֿר (דער נבואה פֿון גאט) : ויהוה אבר גאט האט
דעם (יונה) גווייזן דש דעם מענשן זיין פֿאר נעאינס ניכטס
מיט זונדרן גאטיש ווילן · ווו בשטאנד האלטין · אונ' מעג
דער (בן אדם) אין טלעק זאכין · גאט אויז צו ווייכין · קאן
ער איהם דאך פֿינדן · דארום האט גאט גיווארפֿן איין
גרוסין שטורם ווינד אין (ים) · אונ' עס וואהר איין גרוסי
שטורם אין (ים) · דז די שיף ניט אנדרשט אויז זעהיטי זונדרן
צום צערברעכין אונ' אונטר גנג : וייראו דא פֿירכטיטין
זיך דיא שיף פֿיהרר אודר דיא רודירר ווילין זיא ניט האבין
שטייארין קענין קיגן דעם גרוסין שטורם · זוא רופֿיטין זיא
יעדרר איט גיבעט אום היליף צו זיינן אב גאט · דען עס
וואהרן פֿון (שבעים אומות) אין דיזר שיף · אונ' זיא ווארפֿיטין
דיא (כלים) דיא אין שיף וואהרן אינשים · אום דאז שיף פֿון
זיך לייכט צו מאכין · אבר דער יונה וועלכס זעהר באנג
וואהר · אונ' זיין הערץ גיקלאפט · דש ער דיזו גיטאן
האט · פֿר גאט אוועק צו לויפֿן · אינזט היר אב גיגאנגין אויף
דער זייט אין שיף אונ' ליגט זיך · ער וואהר אך איין שלאפֿין :
ויקרב זא גינג צו איהם דער אינשטר דער שיף פֿיהר אודר
דער קאפיטען פֿון דעם שיף · אונ' שפראך צו איהם · וואס
האסט אונדר צו שלאפֿין · שטיא אויף אונ' רופֿי צו דיין גאט :
פֿיליכט ווערט זיך גאט צו אונס בווייגין · אונ' גוטי גידאנקין
וועגן אונזרר פֿאסין אום איר ניט זאלין פֿר לאהרן ווערדן :
ויאמרו דער יונה ווערט זיך וואול גשטעלט האבן אלס ווען
ער תפלה טעט · אבר דאך האט ער זיך גפֿיהלט דש זיין
תפלה ניקס העלפֿין ווערט · ווילין נור אלים זייניט וועגן
גשעהן · אונ' הקב"ה דא דורך וואלין ווייזן זוא וואהל איהם·
אלס אלי אנדרי פֿעלקר דיא אין שיף זיין · וואַרום דיזר
שטארים גשיכט · אונ' דאס גאט ברוך הוא אליין גאט אונ'
הער איזט · ווי זיא נון גיזעהן דאס אלס ביזן אונ' בעטין ניט העלפֿין וויל · אונ' אך האבין זיא גיזעהן · ווי אלי אנדרי
שיפֿין דיא אך אין (ים זיין · אהני הינדרנוס גוט פֿארט קוואן · נור איהרים ניט · זוא שפראכין זיא איינר צו דעם אנדרן עס
איז אונטר אונז איינר זיין · דער איין גרוסן חטא אויף זיך האט · אונ' אבר זעלביגין האבן איר דיזוס אום גליק · גיהיט צו
זאמן · אונ' איר וואלין גורל ווארפֿין · אונ' לאזין איר ווישן · פֿון וועגן וועלכם אונס דיזי רעה צו גיקואן · אונ' זיא ווארפֿיטין
גורלות · זוא פֿאליטי דאס גורל אויף יונה : ויאמרו דא שפראכין זיא צו איהם · זאגי אונז דאך · צו וועם דוא גזינדיגט
האסט · דש אונס דיזו ביזי דאריבר צו קואט · וואס איזט דיין טואן · פֿון וואנין קואסטו · וועלכס איזט דיין לאנד ·
אונ' פֿון וואס פֿאר פֿאליק ביזטו · פֿיליכט האט זעלביגיס לאנד אודר פֿאליק גזינדיגט · אונ' איר דריבר ליידן אוזין · וויילין
דוא ביא אונז ביזט : ויאמר זאגיטי ער ווידרום צו זיא · איך בין איין יהודי פֿון עבר הנהר · אונ' גאט דעם הער אין היאל
פֿערכטי איך אונ' דיהני איהם וועלכר בישאפֿן האט דז ים אונ' דיא יבשה · אונ' ער ערציהליטי זיא זיין גאנצי גשיכטין ווי אים אזו
ער צו זיין שיף רייזין גיקואן איזט : וייראו דא פֿירכטיטין זיך דיזי לייט איינה גרוסי פֿורכט אונ' שפראכין צו איהם · וואז האסטו
דא גיטאן זוא איין גרוסין גאט צו קענין · אונ' פֿר איהם צו ענטלויפֿן וואלין · ווילין דיזי לייט גיוואוסט · דז ער פֿר גאט ענטלויפֿט
דען ער האטס איהנין גיזאגט : ויאמרו זוא שפראכין זיא צו איהם וואס זאלין איר איט דיר אכן · דס דאס ים פֿון אונז שטיל
שטין אעכטי · דען דוא זעהיסט יוא · דז נור אונז אליינה דז ס' שטארק גיהיט אונ' שטורמיט : ויאמר שפראך ער ווידר
צו זיא · נעאיט אונ' ווארפֿיט איך אינס (ים) · זוא ווערט דאז (ים) שטיל שטיאן פֿון אייך · דען איך וויס וואהל · דאס
אייניט וועגין דיזר גרוסר שטארים איבר אייך איזט : ויחתרו דיא שיף לייט אונ' דיא לאנין דיא דרינן וואהרן אלס רייזנדי
גראביטין איט דיא רודירן · אונ' שטייארין ווידר צו דער (יבשה) צו · אום אויז צו שטייגן נור ניט ניטיג צו האבן דעם
יונה

כה : וּמִזַּרְעֲךָ לֹא־תִתֵּן לְהַעֲבִיר לַמֹּלֶךְ וְלֹא
תְחַלֵּל אֶת־שֵׁם אֱלֹהֶיךָ אֲנִי יְהֹוָה : ע"כ לוי ולשלישי
קורין לזמר הדפט"ה וק רא וְאֶת־זָכָר לֹא תִשְׁכַּב
מִשְׁכְּבֵי אִשָּׁה תּוֹעֵבָה הִוא : וּבְכָל־בְּהֵמָה לֹא־
תִתֵּן שְׁכָבְתְּךָ לְטָמְאָה־בָהּ וְאִשָּׁה לֹא־תַעֲמֹד
לִפְנֵי בְהֵמָה לְרִבְעָהּ תֶּבֶל הוּא : אַל־תִּטַּמְּאוּ
בְּכָל־אֵלֶּה כִּי בְכָל־אֵלֶּה נִטְמְאוּ הַגּוֹיִם אֲשֶׁר־
אֲנִי מְשַׁלֵּחַ מִפְּנֵיכֶם : וַתִּטְמָא הָאָרֶץ וָאֶפְקֹד
עֲוֺנָהּ עָלֶיהָ וַתָּקִא הָאָרֶץ אֶת־יֹשְׁבֶיהָ : וּשְׁמַרְתֶּם
אַתֶּם אֶת־חֻקֹּתַי וְאֶת־מִשְׁפָּטַי וְלֹא תַעֲשׂוּ מִכֹּל
הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה הָאֶזְרָח וְהַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכְכֶם :
כִּי אֶת־כָּל־הַתּוֹעֵבֹת הָאֵל עָשׂוּ אַנְשֵׁי־הָאָרֶץ
אֲשֶׁר לִפְנֵיכֶם וַתִּטְמָא הָאָרֶץ : וְלֹא־תָקִיא
הָאָרֶץ אֶתְכֶם בְּטַמַּאֲכֶם אֹתָהּ כַּאֲשֶׁר קָאָה
אֶת־הַגּוֹי אֲשֶׁר לִפְנֵיכֶם : כִּי כָּל־אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה
מִכֹּל הַתּוֹעֵבֹת הָאֵלֶּה וְנִכְרְתוּ הַנְּפָשׁוֹת הָעֹשֹׂת
מִקֶּרֶב עַמָּם : וּשְׁמַרְתֶּם אֶת־מִשְׁמַרְתִּי לְבִלְתִּי
עֲשׂוֹת מֵחֻקּוֹת הַתּוֹעֵבֹת אֲשֶׁר נַעֲשׂוּ לִפְנֵיכֶם
וְלֹא תִטַּמְּאוּ בָּהֶם אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם :

הפטרה למנחה צום כפור בתרי עשר ביונה בסימן א'

וַיְהִי דְּבַר־יְהֹוָה אֶל־יוֹנָה בֶן־אֲמִתַּי לֵאמֹר :
קוּם לֵךְ אֶל־נִינְוֵה הָעִיר הַגְּדוֹלָה וּקְרָא
עָלֶיהָ כִּי־עָלְתָה רָעָתָם לְפָנָי : וַיָּקָם יוֹנָה לִבְרֹחַ
תַּרְשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהֹוָה וַיֵּרֶד יָפוֹ וַיִּמְצָא אָנִיָּה
בָּאָה תַרְשִׁישׁ וַיִּתֵּן שְׂכָרָהּ וַיֵּרֶד בָּהּ לָבוֹא עִמָּהֶם
תַּרְשִׁישָׁה מִלִּפְנֵי יְהֹוָה : וַיהֹוָה הֵטִיל רוּחַ־
גדולה

ומזרעך אונ' פֿון דיינם זאמן זאלשטו ניט געבן צו לאזין דורך
פֿיהרן צו דער (עבודה זרה אולך) דא מיהרי כוארים אויף
צוויא זייטן פֿייאר אן אמכֿין . אונ'דעם מענשין דער צווישן
פֿיהרן . אונ'דרא זאלשט ניט פֿר שוועכֿין דעם נאמין דיינן
גאט . איך בין גאט : ואת אונ'מיט איין זכר זאלשטו ניט
ליגין איין גלעגר פֿון איינר פֿרויא . עס איזט איינה אום
ווירדיגקייט : ובכל אונ'אן קיינר בהמה זאלשטו דיין
גלעגר ניט געבין דיך אן איהר צו פֿר אוהן רייניגין . אונ' עס
זאל אך קיינה פֿרויא זיך שטעלין פֿר איינר (בהמה זיך צו
לאזין הוימרין . עס איזט איינה שטנדליכי פֿמר מישונג : אל
איהר זאליט אייך מיט דיזי אלי ניט פֿר אום רייניגן . דען
מיט אלין דיזן : זיינד פֿר אום רייניגט ווארדן דיא פֿעלקר זוא
איך פֿר אייך אויז דעם לאנד אוועק שיקי : ותטמא דז לאנד
איזט גאנץ פֿר אום רייניגט גיווארדן . זוא האבי איך אויף
איהר איהרי זינדן גירעכֿט . דאס דאס לאנד איהרי איין וואנר
אויז שפייאיט (אונ'אויז ווארפֿט) : ושמרתם אבר איר זאלט
היטין איינה גיזעצי . אונ'איינה גירעכֿטי . אונ'זאלט ניכֿטש
טואן פֿון אל דיזי אום ווירדיגקייט . דער אלט גיזעסינה אלש
וויא דער (גר) דער אונטר אייך וואהניט : כי דען אלי דיזי
אום ווירדיגקייט האבן גיטאן דיזי לאנדס לייט דיא פֿר אייך
דריין וואהרן . זוא איזט דאס לאנד אום ריין ווארדן : ולא
אונ'לאזי אייך דאס לאנד ניט אויך אויז שפייאן . דורך אייערן
פֿר אום רייניגן זעלביגס . אלס וויא עס אויז גשפייאן דאס
פֿאליק וואס פֿר אייך דריין וואר : כי דען איין יעגליכר
ווער עטוואס פֿון דיזי אום ווירדיגקייט טואן ווערט . זאלין
דיא זעלביגי (נפשות) פֿר שניטין ווערדן פֿון איהרן פֿאליק :
ושמרתם אונ'דס(בית דין) זאל אכֿטונג געבן אויף אלים דס
איהר זאלט היטין איינה היטונגין . אום ניט צו טואן פֿון דיא
אום ווירדיגי גיזעצי . דיא פֿר אייך געשעהן זיין . אונ'
איהר זאליט אייך ניט אן זיא פֿר אום רייניגן . איך בין גאט
אייער הער :

דיא הפטרה פֿון מנחה יום כפור :

ויהי דיא ריד גאטיש וואהר צו דעם (נביא יונה בן אמיתי
(פֿון שבט זבולון) צו זאגין : קום אמכֿי דיך אויף אונ'
גיא נאך דער גרוסי שטאט (נינוה) אונ' רופֿי איבר איהר
אויז איהר (גזר) דאס זיא פֿאר קעהרט ווערדן זאל אז וויא
סדום . דען איהר בוזים איזט פֿר איר ארויף אין היא

גיקומין : ויקם (דער יונה אבר האט זיך איין גבילדיט וויא דער אמת וואהר . דאס זוא באלד ער דיא שטאט לייט פֿון נינוה
ווארנין ווערט . זא ווערדן זיא תשובה טואן . אונ'הקב"ה מיוט אקבל תשובה אפֿילו) פֿון דיא היידן . זוא אעכֿטין דיא
ישראל דעשטא הארטיר גשטראפֿט ווערדן ווען זיא קיין תשובה טואן . אינדעמי זיא דיא תורה האבין . אונ' אך
(נביאים) גנונג . דיא זיא אונטר וויזין אונ' טאג אונ' נאכֿט שטראפֿין . אונ' דאך ניט אזוא לייכֿט תשובה טואן . זוא האט זיך
דער יונה אויף גיאמכֿט צו לויפֿן נאך (תרשיש) פֿון (זיינר נבואה אוועק . דען ער דאכֿטי ער וויל נאך (חוצה לארץ) לויפֿן .
אלווא דיא שכינה ניט רואיט אויף דעם נביא . זוא ווערט ער פטור זיין פֿון דיזן שליחות) אונ' ער נידריטי נאך (יפו) וועלכש
איין זעע שטאט וואר . וואו דיא גרוסי (ים שיפֿין אב פֿאהרין ער פֿינדיטי דארא אויך איין שיף . דיא ריין וואלטי נאך
(תרשיש) . דאס שיף האט אבר נאך ניט אב פֿאהרין וואהלין . ווייל זיא נאך אויף רייזינדי לייט . אונ'(סחורה) גיווארט
אום איהרי פֿעליגי לאדונג צו האבין . דאס עס אך איהנין דיא (הלאות אונ'טרחה) אויז טראגט . ער יונה אבר . גאב אונ'
צאליטי איהר גאנצין לוין אויז זיין בייטל

דאז

פון דיא אין וואהניר פון (ארץ מצרים) וואו איהר בייא גיוועזין
זייט . אזו זולט איהר ניט טואן . אונ׳ אך אזו וויא די (מעשים)
פון לאנד (כנען) וואו איך אייך דאהין ברענגי . אזו זולט איר ניט
טואן : אונ׳ אין איהרי גיזעצי זולט איר אייך ניט פיהרן .
אלז וויא זיא לויטר (נחושים) . אונ׳ זונשט איבל אויף פיהרונג
אאטר איך הבין דערפאט איר ניט נאך אאכין : את וונדרן איינה
(אלות) וועלכי זיין נאך די רעכטין אין דער נאטור . אונ׳ אך
איינה גיזעצי אויב איהר גלייך דיא (טעמים) ניט דר פון וויסט
זאלט איר טואן . אייך דריין צו פיהרן . איך בין אייער גאט דר
עס אייך ביפוהלין האט . אונ׳ דא דערפאט איר ניט דר קיגין
שפרעכין . אדר אייך דר פון לויז אאכין . אונ׳ זגין איך הב נון
גינוג גלערנט אין דער תורה . איך וויל נון אך וועלטליכקייטין
אונ׳ אנדרי חכמות לערנן . דיזו דערפארשטו ניט טואן . זונדרן
אין דער חכמה פון דר (תורה) זאלשטו בלייבן : ושמרתם אונ׳
איר זאלט היטין איינה גיזעץ אונ׳ איני (משפטים) . וועלכי דר
אענש זאל טואן אונ׳ דר דורך לעבן (לעולם הבא) איך בין גאט :
איש עס זאל קיינר צו זיין נעגשטין בלוט פריינד ניט גינעהין
צו ענט דעקין זיינה שאנדן איינה פון דיא זעלביגי פריינד וויא
ער וייטר רעכינט צו נעאן . אדר זונשט צו טרייבן איך בין
גאט : **ערות** דיא שאנד דיינים פאטירס (פרויא) . אונ׳ די
שאנד דיינר אוטר (אויב זיא גלייך דיין פאטיר ניט איט חופה
אונ׳ קדושין גינואין צור פרויא) . זאלשטו ניט ענט דעקין :
עס איזט דיינה אוטר . דוא זאלשט ניט (אגלה) זיין איהר
ערוה : **ערות** די (ערוה) דיינים פאטירס פרויא (דיינר שטיף
אוטר . אדר זונשט דיין פאטירס אנדרי פרויא דיא דיין אוטר
ניט איזט) . זאלשטו ניט (אגלה) זיין . עס איזט דיא שאנד
דיינס פאטירס : **ערות** דיא (ערוה) פון דיינר שוועסטר .
דיין פאטירס טאכטר (אויב גלייך ניט פון דיינר אוטר) אודר
דיין אוטרס טאכטר אויב גלייך פון איין אנדרן אאן) זאלשט
ניט (אגלה) זיין איר (ערוה) : **ערות** די (ערוה) פון דיין זואנס
טאכטר . אדר דיין טאכטרס טאכטר . זאלשטו ניט
(אגלה) זיין איהר (ערוה) . דען זיא זיין דיין שאנד .
ערות דיא (ערוה) פון דיין פאטירס פרויא איהר טאכטר די
זיא פון דיינם פאטיר גיזייגט : איזט דיינה שוועסטר . דוא
זאלשט ניט (אגלה) זיין איהר (ערוה) . **ערות** דיא (ערוה)
פון דיין פאטירס שוועסטר זאלשטו ניט (אגלה) זיין . דען
זיא איזט די נעגשטי דיינים פאטירס : **ערות** די ערוה דיינר
שוועסטר זאלשטו ניט (אגלה) זיין . זיא איזט דיא נעגשטי דיינר אוטר : **ערות** דיא (ערוה) פון דיין פאטירס ברודר
זאלשטו ניט ענדעקין . צו זיינר פרויא זאלשטו ניט טרעטין זיא איזט דיינה איאזי (אדר באאם) : **ערות** דיא (ערוה)
דיינר שנור זאלשטו ניט (אגלה) זיין . עס איזט דיין זואנס פרויא . דוא זאלשט איהר (ערוה) ניט ענט דעקין : **ערות** דיא
ערוה דיינס ברודרס פרויא זאלשטו ניט אגלה זיין . זיא איזט דיא (ערוה) פון דיינם ברודר : **ערות** דיא שאנד איינר פרויא
אונ׳ איהר טאכטר זאלשטו ניט נעאין צו ענדעקין איהר שאנד . זיא זיינר בלוטש לייב פריינד . עס איזט בויזהייט : **ואשה**
אונ׳ איינה פרויא צו איהרר שוועסטר דיא דוא טוין האסט זאלשטו ניט נעאן פר איינר בייזיגירן . צו ענדעקין איהרי שאנד
בייא איהר זאל לנג זיא נאך לעביט : **ואל** אונ׳ צו איינר פרויא אין דער אום ריינגקייט איהר (נדות) זאלשטו ניט גינעהין צו ענט
דעקין איהר ערוה) : **ואל** אונ׳ בייא דיינס חבר זיינר פרויא . (דהיינו אשת איש) זאלשטו דיין גלעגיר ניט געבין צו זאאין
אן איהר צו פון אוהן ריינגן :

מֵבִיא אֶתְכֶם שָׁמָּה לֹא תַעֲשׂוּ וּבְחֻקֹּתֵיהֶם לֹא
תֵלֵכוּ׃ אֶת־מִשְׁפָּטַי תַּעֲשׂוּ וְאֶת־חֻקֹּתַי תִּשְׁמְרוּ
לָלֶכֶת בָּהֶם אֲנִי יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם׃ וּשְׁמַרְתֶּם
אֶת־חֻקֹּתַי וְאֶת־מִשְׁפָּטַי אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה אֹתָם
הָאָדָם וָחַי בָּהֶם אֲנִי יְהוָה׃ ס אִישׁ אִישׁ
אֶל־כָּל־שְׁאֵר בְּשָׂרוֹ לֹא תִקְרְבוּ לְגַלּוֹת עֶרְוָה
אֲנִי יְהוָה׃ ס עֶרְוַת אָבִיךָ וְעֶרְוַת אִמְּךָ לֹא
תְגַלֵּה אִמְּךָ הִוא לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס עֶרְוַת
אֵשֶׁת־אָבִיךָ לֹא תְגַלֵּה עֶרְוַת אָבִיךָ הִוא׃ ס
עֶרְוַת אֲחוֹתְךָ בַת־אָבִיךָ אוֹ בַת־אִמֶּךָ מוֹלֶדֶת
בַּיִת אוֹ מוֹלֶדֶת חוּץ לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָן׃ ס עֶרְוַת
בַּת־בִּנְךָ אוֹ בַת־בִּתְּךָ לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָן כִּי
עֶרְוָתְךָ הֵנָּה׃ ס עֶרְוַת בַּת־אֵשֶׁת אָבִיךָ מוֹלֶדֶת
אָבִיךָ אֲחוֹתְךָ הִוא לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס עֶרְוַת
אֲחוֹת־אָבִיךָ לֹא תְגַלֵּה שְׁאֵר אָבִיךָ הִוא׃ ס
עֶרְוַת אֲחוֹת־אִמְּךָ לֹא תְגַלֵּה כִּי־שְׁאֵר אִמְּךָ
הִוא׃ ס עֶרְוַת אֲחִי־אָבִיךָ לֹא תְגַלֵּה אֶל־אִשְׁתּוֹ
לֹא תִקְרָב דֹּדָתְךָ הִוא׃ ס עֶרְוַת כַּלָּתְךָ לֹא
תְגַלֵּה אֵשֶׁת בִּנְךָ הִוא לֹא תְגַלֶּה עֶרְוָתָהּ׃ ס
עֶרְוַת אֵשֶׁת־אָחִיךָ לֹא תְגַלֵּה עֶרְוַת אָחִיךָ הִוא׃
ס עֶרְוַת אִשָּׁה וּבִתָּהּ לֹא תְגַלֵּה אֶת־בַּת־בְּנָהּ
וְאֶת־בַּת־בִּתָּהּ לֹא תִקַּח לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ שַׁאֲרָה
הֵנָּה זִמָּה הִוא׃ וְאִשָּׁה אֶל־אֲחֹתָהּ לֹא תִקָּח
לִצְרֹר לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ עָלֶיהָ בְּחַיֶּיהָ׃ וְאֶל־אִשָּׁה
בְּנִדַּת טֻמְאָתָהּ לֹא תִקְרַב לְגַלּוֹת עֶרְוָתָהּ׃ וְאֶל־
אֵשֶׁת עֲמִיתְךָ לֹא־תִתֵּן שְׁכָבְתְּךָ לְזָרַע לְטָמְאָה־

בה

וורעך

יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר הדוכן תמצא בדף כ"א יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה · נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ברוך אתה יי עושה השלום :

מקצת קהלות אומרים זה עד עושה השלום

ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבנו : אלהים חיים : כתבנו בספר החיים : ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום : פותחין הארון

היום תאמצנו : אמן **היום** תברכנו : אמן **היום** תגדלנו : אמן **היום** תדרשנו לטובה : אמן **היום** תשמע שועתנו : אמן **היום** תקבל ברחמים וברצון את תפלתנו : אמן **היום** תמחול ותסלח לכל עונותינו : אמן סוגרין הארון

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם · ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי · ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים : ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי אלהינו · לטוב לנו כל הימים לחיותנו כהיום הזה : ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו : וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

אונ' אמן זאגט גאנץ קהל קדיש פינט אמן בייא כל נדרי אונ' דער נאך היבט אמן אויף דיא (ספר תורה) אונ' אמן לייאנט אין (אחרי מות) אונ' רופט אויף כהן לוי אונ' דער ישראל זאגט מפטיר :

ויהי בנסוע הארון תמצא בדף כ"ב בריך שמיה תמצא בדף כ"ג

וידבר יהוה אל משה לאמר : דבר אל בני ישראל ואמרת אלהם אני יהוה אלהיכם : כמעשה ארץ מצרים אשר ישבתם בה לא תעשו וכמעשה ארץ כנען אשר אני

וידבר אונ' גאט רידט צו משה · צו זאגין צו דיא ישראל : דבר רידט צו דיא קינדר ישראל אונ' זאג צו זי איך בין גאט אייער הער דער איך אויז דעם (בערג סיני) דיא תורה גיגעבין · זאלט נייט נאך אויז איך (אקבל איינה אלות · דעם איך בין אינשטאנד דיא גוטי ווערקין צו בילאהנין · אונ' דיא בייזי צו בישטראפין) : כמעשה אלס וויא דיא (מעשים)

ככתוב על יד נביאך מי אל כמוך נושא עון ועובר על פשע לשארית נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא : ישוב ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצולות ים כל חטאתם : וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : ונאמר תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת : כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך · אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · יתערב לפניך עתירתנו כעולה וכקרבן : אנא רחום ברחמיך הרבים השב שכינתך לציון עירך וסדר העבודה לירושלים : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות · ברוך אתה יי שאותך לבדך ביראה נעבוד :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן :

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקיימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים (כל) **בני בריתך :**

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה

חזן יום שוממות מעונך הביטה ׃ קהל וחזן היום תחן אוזן הטה והביטה ׃

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמָע פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמוֹתֵינוּ וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ ׃ כִּי לֹא עַל צִדְקֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים ׃ אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה אֲדֹנָי הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל תְּאַחַר לְמַעַנְךָ אֱלֹהַי כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ ׃

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ ׃ שׁוֹמֵעַ תְּפִלָּה שְׁמַע בְּקוֹל תְּפִלָּתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃

חזן מיוסד ע״כ א״ב

אַדִּיר וְנָאוֹר ׃ בּוֹרֵא דוֹק וָחֶלֶד ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן גּוֹלֶה עֲמוּקוֹת ׃ דּוֹבֵר צְדָקוֹת ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ ׃ וְאֵין זוּלָתוֹ ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן זוֹקֵף כְּפוּפִים ׃ חוֹנֵן דַּלִּים ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן טְהוֹר עֵינַיִם ׃ יוֹשֵׁב בַּשָּׁמַיִם ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן כּוֹבֵשׁ עֲוֹנוֹת ׃ לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן מֶלֶךְ מְלָכִים ׃ נוֹרָא וְנִשְׂגָּב ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן סוֹמֵךְ נוֹפְלִים ׃ עוֹנֶה עֲשׁוּקִים ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן פּוֹדֶה וּמַצִּיל ׃ צוֹעֶה בְּרוֹב כֹּחוֹ ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן קָרוֹב לְקוֹרְאָיו ׃ רָם וּמַאֲזִין שַׁוְעָה ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן שׁוֹכֵן שְׁחָקִים ׃ תּוֹמֵךְ תְּמִימִים ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

חזן נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע ׃ קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ ׃

בכתוב

ככתוב ׃ הטה ׃ בעבור ׃ ווא מין שחרית שטיט ׃

אדיר שטארקר אונ׳ לייכטינדר ׃ ערשאפיר הימל אונ׳ ערד ׃ מי ווער איזט גאט אזו ווא דוא ׃ גולה אפינבארין דיא טיפֿנוסין ׃ שפרעכר גירעכטיגקייט ׃ אמ״כ ׃ הדור בשיהנט איט זיינה בקליידונג ׃ אונ׳ עש איזט קיינר אוהן איהם ׃ אמ״כ ׃ זוקף אויף ריכטר דיא איין גיבוקטי ׃ ליינט זעליגר דיא ארמין ׃ אמ״כ ׃ טהור קלאהריר פֿון אויגן ׃ זיצר אין הימל ׃ אמ״כ ׃ כובש אונטר דרוקר דיא זינדן ׃ בקליידר דיא גירעכטיקייטין ׃ אמ״כ ׃ מלך קיניג איבר אלי קיניגין ׃ פֿורכטזאמר אונ׳ ערהאביטר ׃ אמ״כ ׃ סומך קיניג אונטר לאהניר דיא פֿאלינדי ׃ אנטוואורטיר דעני פֿר נוקטין ׃ אמ״כ ׃ פודה אויזליזר אונ׳ ביסערהאיר ׃ אויטליהה איט זיין פֿיל (כח) אמ״כ ׃ קרוב ער איזט נאהנט צו זיינה אן רופֿיר ׃ ער איזט הויך אונ׳ פֿר נעאיט דז שרייאן ׃ אמ״כ ׃ שוכן ער רואיט אין דיא הימל ׃ אונטר לאהניט דיא פֿרואי אמ״כ ׃ נושא פֿר טראגר די זינדי ׃ אונ׳ איבר פֿאהרר די איבטאטין ׃ אמ״כ ׃

ככתוב וכו׳ ׃ ווא מין שחרית שטיט ׃

חזן יוֹם כַּוָּנַת לְהַצְלִיל כְּתָמִים · קהל וחזן הַיּוֹם לְמָחוֹת כָּעָב פְּשָׁעַי לִבְחוּרֵי מְעַמִּים :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ :

חזן יוֹם מְחִילָה בְּשַׂרְתָּ לְצִיר בְּרֹאשׁ · קהל וחזן הַיּוֹם נִתְיַצַּבְתָּ עִמּוֹ וְקָרָאתָ בְשֵׁם :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ · וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת נֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הִמָּצֵא לָנוּ · רַחוּם וְחַנּוּן רַחֵם נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חזן יוֹם שַׂמְתּוֹ לִסְלִיחָה מוֹחֵל · קהל וחזן הַיּוֹם עִמְּךָ פְּדוּת וּלְךָ אֲיַחֵל :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יַחֵל יִשְׂרָאֵל אֶל יְיָ כִּי עִם יְיָ הַחֶסֶד וְהַרְבֵּה עִמּוֹ פְדוּת :

חזן יוֹם פְּשָׁעֵינוּ בְּלֵב יָם תְּמַצֶּה · קהל וחזן הַיּוֹם צֶדֶק תְּחַפֵּשׂ וָרַע לֹא תִמָּצֵא :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ בַּיָּמִים הָהֵם וּבָעֵת הַהִיא נְאֻם יְיָ יְבֻקַּשׁ אֶת עֲוֹן יִשְׂרָאֵל וְאֵינֶנּוּ וְאֶת חַטֹּאת יְהוּדָה וְלֹא תִמָּצֶאינָה כִּי אֶסְלַח לַאֲשֶׁר אַשְׁאִיר :

חזן יוֹם קְרִיאַת תַּחֲנוּנִים לְסַפֵּר · קהל וחזן הַיּוֹם רִשְׁעֵינוּ בּוֹ יִתְכַּפֵּר :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ :

יום

הייליגי גשפרעך : כי דען בייא דיר איזט דיא פר געבונג : אום דוא גיפארכטין ווערסט :

יום כוונת · דיזן טאג האסטו צו בירייט צו זייבירן דיא פלעקן דער זינדן : היום הייסט איזט דער טאג אב צו אעקין דיא איטאטין אלס איין פר גענגלידר וואלקין · צו דיא אויז ערוועהליטי פון דיא היידן : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט דורך דיינן (נביא) · מחיתי איך לעשי אויז אלס וויא איין דיקין וואלקין אדר נעבל דיינה איטאטין אונ׳ אלס וויא איינן וואלקין דיינה (חטאים) · קעהרי ווידר צו איר · דען איך ערלויזי דיך :

יום אחילה דיזן טאג איזט איינה פר צייאונג דעם (סלית אשה רבינו) פר צייכנט וואדרן : היום הייסט ביזטו איט איהם גשטאנדן אונ׳ דוא האסט איהם גירופין איט דיינין נאמן :

ככתוב · וירד · בעבור · וויא אין שחרית שטיט :

יום שמתו · דיזן טאג האסטו פר צייאר גיאכט צום פר געבין · היום הייסט איזט בייא דיר אויז ערלויזונג · אונ׳ צו דיר וויל איך האפין : ככתוב אלס וויא אין דיינה הייליגי גשפרעך גשריבן שטיט : יחל האפי ישראל צו גאט · דען בייא גאט איזט דער (חסד) · אונ׳ עס איזט פיל בייא איהם ערלויזונג :

יום פשעינו · דיזן טאג זאלסטו אונזרי זינדן איטן אין (ים) איין דרוקן : היום הייסט זאלי אונזרי גירעכטיגקייט אבר דו ביזי זאלי ניט ווערדן גיפונדן : ככתוב אלס וויא דורך דיינם (נביא) גשריבן שטיט : בימים אין זעלביגי טאגין אונ׳ צייטין זאגיט גאט יי ווערט גיפארשט ווערדן נאך דעם (עון) פון ישראל · אבר כר ווערט ניט פר הנדן זיין · אונ׳ נאך דיא (חטאים) פון יהודה · זיא ווערדן אבר ניט גיפונדן ווערדן · דען איך ווערדי פר געבין צו דיא דיא איך איבריג לאזי :

יום קריאת · דיזן טאג האסטו דיא רופונג פון גבעט צו ערציהלן : היום הייסט זאלי אונזר בויזהייט ווערדן פר געבן : ככתוב אלס וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : כי דען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פר געבן אייך צו רייניגן · פון אלי אייערי זינדן זאליט איהר פר גאט זיין גיריייניגט :

יום סוואות · דיזן טאג זאלסטו דיא פר וויסטונג דייגר שטאט אין (ירושלים) אן זעהן : היום הייסט זאלסטו צום גיבעט דיינה טהרין נייגן אונ׳ זעהן :

ככתוב

יום א״א לכפר פשעי ישנה כו׳ יום לכפר פשעי ישראל מנקראו אתו ישנה : יום זה נתן העודה לומי העדה : חל בו ציר מסב רבינו הקהל סלח נא זכו : לציוה ברשם לפנים רסמת סלחתי כדברך : החן אוזן ההטה והביטה הסכ לקחוכמה ולאפלקנו יהכש אל תמוכנו :

חזן פוסד ע״פ א״ב
יום אַתָּא לְכַפֵּר פִּשְׁעֵי יְשֵׁנָה ׃ קהל וחזן הַיּוֹם בְּיאָתוֹ אַחַת בַּשָּׁנָה ׃
כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְהָיְתָה זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל מִכָּל חַטֹּאתָם אַחַת בַּשָּׁנָה ׃ וַיַּעַשׂ כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְיָ אֶת מֹשֶׁה ׃

חזן יוֹם גְּשְׁתֵּנוּ בְּתַחֲנוּנִים לַעֲמוֹד ׃ ק״ו הַיּוֹם דָּפְקֵנוּ אִם תִּשְׁמוֹר מִי יַעֲמוֹד ׃
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ אִם עֲוֹנוֹת תִּשְׁמָר יָהּ יְיָ מִי יַעֲמוֹד ׃

חזן יוֹם הֲגִיגֵנוּ תַּאֲזִין וְתָבִין ׃ קהל וחזן הַיּוֹם וִדּוּיֵנוּ תִּשְׁמַע וְחַטֹּאתֵינוּ תַּלְבִּין
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ לְכוּ נָא וְנִוָּכְחָה יֹאמַר יְיָ אִם יִהְיוּ חֲטָאֵיכֶם כַּשָּׁנִים כַּשֶּׁלֶג יַלְבִּינוּ וְאִם יַאְדִּימוּ כַתּוֹלָע כַּצֶּמֶר יִהְיוּ ׃

חזן יוֹם זֶה נָתַן תְּעוּדָה לָעָם ׃ קהל וחזן הַיּוֹם חַל בּוֹ צִיר סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם ׃
כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה ׃ וְשָׁם נֶאֱמַר וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ ׃

קהל וחזן
בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמְּצָא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃

חזן יוֹם טוֹב מֵאָלֶף הוֹרֵתָה לְעַמֶּךָ ׃ קהל וחזן הַיּוֹם יֵדְעוּ כִּי הַסְּלִיחָה עִמָּךְ ׃
כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא ׃ יום

יום דער היינטיגי טאג איזט גיקומן צו פר געבין דיא איסטאטין פון דער (אומה ישראל) וועלכי הייסן סאמפינדי : היום דעם היינטיגי טאג זיין קומן איזט נור איין מאהל אין יאהר : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיינר תורה : והיתה אונ׳ דיזו זאל זיין צו אייך צום איביגן גיזעץ · צו פר געבן אויף דיא קינדר ישראל פון אלי זינדן איין מאל אימס יאהר · אונ׳ ער דער (אהרן הכהן) טעט דיא (עבודה) וויא גאט גיבאטין האט דעם משה :

יום גשתנו · דיזן טאג איזט אונזרס גנעהין פר דיר איט ביטין צו שטיאן : היום דיזן טאג ווען דוא אונזרי ביפלעקונג דער (עונות) ווילשט היטין · ווער קען בשטיאן : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיינה הייליגי גספרעך : אם ווען דוא גאט ווילשט דיא זינדן היטין · גאט ווער קען בשטיאן :

יום הגיגנו · דיזן טאג זאלשטו אונזרס רידן פר נעמן אונ׳ פרשטין : היום היינט אונזרי (וידוי) הערי · אונ׳ אונזרי (חטאים) ווייס אכין : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט דורך דיין (נביא) · לכו נון גיאיט אונ׳ לאזין איר איינר קיגין דעם אנדרן זיך בווערן אדר ביווייזהייטם וויס טישפוטירן זאגיט גאט · ווען אייערי זינדן ווערדן אזוא רויט זיין אלס איין רויטר פאדין (אונ׳ איר תשובה טוט) זאלין זיא וויס ווערדן וויא איין שניא · ווען זיא אבר זוא רויט זיין ווערדן אלס וויא קערמזין פרב פון ווארים · זאלין זיא ווערדן אלס וויא ווייסי וואל :

יום זה דיזן טאג איזט דיא בילייגונג דער תורה · דיא אנדרי (לוחות) ווארדן גיגעבן : היום אלס היינט האט דער (שליח משה רבינו) גיבעטין פר געבי דאך דיא זינדן פון דיזן פאלק : ככתוב אלס וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : סלח פר געבי דאך דיא זינדן פון דיזן פאליק נאך דיינר גרוסי גינאדי אונ׳ אלס וויא דוא פר טראגין צו דיזן פאליק פון (אצרים) ביז אהינדרט · ושם אונ׳ אדארט איזט גיזאגט ווארדן · גאט שפראך · איך האבי פר געבן אלס וויא דוא גיזאגט האסט :

בעביר אום ווילן דיא עהרי דיינן נאמן · זאלי דיך פינדן צו אונז · פר צייאר פר געביר · פר געבי דאך · אום ווילן דיינן נאמן :

יום טוב אין דיזן טאג · דיא תורה וועלכי בעסר איזט אלס טויזנד (קרבנות) האסטו גילערנטלו דיינם פאליק : היום זאוי דאך היינט ביקאנט ווערדן דז בייא דיר איזט דיא פר געבונג : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיינה הייליגי

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע: וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּרְכִילוּת:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא: וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּשִׂנְאַת חִנָּם:
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד: וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּתִמְהוֹן לֵבָב:
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ:

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה:
וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת: וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד:
וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם: וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי:
וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי: וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם:
וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים: וְעַ״חֵ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת:
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ:

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין: סְקִילָה שְׂרֵפָה הֶרֶג וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה · וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה: אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת:

וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ:
וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנוּ · נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵינוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם:
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲשִׁיבֵנוּ אֵלֶיךָ וּתְשׁוּבָה וְהָפֵר כַּעַסְךָ מִמֶּנּוּ: כִּי אַתָּה רוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ: כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֹנֶךָ: וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ אִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֹן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ: וְנֶאֱמַר יַעֲזֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבֹתָיו וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ:

וּמֵאַהֲבָתְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ שֶׁאָהַבְתָּ אֶת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וּמֵחֶמְלָתְךָ מַלְכֵּנוּ שֶׁחָמַלְתָּ עַל בְּנֵי בְרִיתֶךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וְאֶת יוֹם צוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לְכַפָּרַת חֵטְא וְלִסְלִיחַת עָוֹן וּלְמְחִילַת פֶּשַׁע:

יום

מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה יודע רזי עולם · ותעלומות סתרי כל חי : אתה חופש כל חדרי בטן · ובוחן כליות ולב אין דבר נעלם ממך · ואין נסתר מנגד עיניך :

קהל וחזן שמך מעולם עובר על פשע שועתינו תאזין בעמדנו לפניך בתפלה · תעבור על פשע לעם שבי פשע : תמחה פשעינו מנגד עיניך :

שמך מעולם מן רש בריאת עולם הודעת שמך מידת על מדת רחמים זהו עובר על פשע · לעם שבי פשע לישראל ששבים מפשעם ·

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו · ותסלח לנו על כל עונותינו ותמחל לנו על כל פשעינו :

על חטא שחטאנו לפניך באונס וברצון : ועל חטא שחטאנו לפניך באמוץ הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בבלי דעת : וע״ח ש״ל בבטוי שפתים :
על חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות : וע״ח ש״ל בגלוי ובסתר :
על חטא שחטאנו לפניך בדעת ובמרמה : וע״ח ש״ל בדבור פה :
על חטא שחטאנו לפניך בהונאת ריע : וע״ח ש״ל בהרהור הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בועידת זנות : וע״ח ש״ל בודוי פה :
על חטא שחטאנו לפניך בזלזול הורים ומורים : וע״ח ש״ל בזדון ובשגגה :
על חטא שחטאנו לפניך בחוזק יד : וע״ח ש״ל בחלול השם :
על חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתים : וע״ח ש״ל בטפשות פה :
על חטא שחטאנו לפניך ביצר הרע : וע״ח ש״ל ביודעים ובלא יודעים :
ועל כלם אלה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :
על חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכזב : וע״ח ש״ל בכפת שחד :
על חטא שחטאנו לפניך ברצון : וע״ח ש״ל בלשון הרע :
ע״ח ש״ל במראית עין (נ״א במשא ובמתן) : וע״ח ש״ל במאכל ובמשתה :
על חטא שחטאנו לפניך בנשך ובמרבית : וע״ח ש״ל בנבול פה (נ״א בנטית גרון) :
על חטא שחטאנו לפניך בשיח שפתותינו : וע״ח ש״ל בסקור עין :
על חטא שחטאנו לפניך בעינים רמות : וע״ח ש״ל בעזות מצח :
ועל כלם אלה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :
על חטא שחטאנו לפניך בפריקת עול : וע״ח ש״ל בפלילות :
על חטא שחטאנו לפניך בצדית ריע : וע״ח ש״ל בצרות עין :
על חטא שחטאנו לפניך בקלות ראש : וע״ח ש״ל בקשיות ערף :

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך
אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראה
את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול
תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעונינו כי רב הוא :

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו : חזן כי אנו עמך
ואתה אלהינו : קהל אנו בניך ואתה אבינו : חזן אנו עבדיך ואתה אדוננו ·
קהל אנו צאנך ואתה רוענו : חזן אנו כרמך ואתה שומרנו · קהל אנו נחלתך ואתה חלקנו :
חזן אנו קוויך ואתה מושיענו · קהל אנו פעלתך ואתה יוצרנו : חזן אנו סגלתך ואתה
קרובנו · קהל אנו עמך ואתה מלכנו : חזן אנו רעיתך ואתה דודנו · קהל אנו מאמירך
ואתה מאמירנו · אנו עזי פנים ואתה רחום וחנון · אנו קשי עורף ואתה ארך אפים · אנו מלאי
עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר ואתה הוא ושנותיך לא יתמו :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל וסלח לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה
והעתר לנו בתפלתנו · מחה והעבר פשעינו מנגד עיניך · וכוף את יצרנו
להשתעבד לך · והכנע ערפנו לשוב אליך · וחדש כליותינו לשמור פקודיך · ומול את
לבבינו לאהבה וליראה את שמך · ככתוב בתורתך ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך
לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך :

אנא תבא לפניך תפלתינו · ואל תתעלם מתחנתינו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר
לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו ·
אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע ·
כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו ·
תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו ואתה צדיק על כל
הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו :

הרשענו ופשענו · לכן לא נושענו · ותן בלבנו לעזוב דרך רשע · וחיש לנו ישע
ככתוב על יד נביאך יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו · וישוב אל יי
וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : הזדונות והשגגות אתה מכיר ·
הרצון והאונס הגלוים והנסתרים לפניך הם גלוים וידועים : מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה
צדקינו מה ישענו מה כחינו · מה גבורתינו · מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו הלא
כל הגבורים כאין לפניך · ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים כבלי השכל ·
כי רוב מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל לפניך ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל הבל :

ולתהלה · תהלה תעטה בהוריתך קרן אפלה · קהל וחזן אפלה האר ורחמיך לא תכלא · תכלא עונינו והמציאנו מחילה : חזן מחילה היום · נמצא לפניך · לפניך תבוא · ברית שלש עשרה אשר כרת לנאמניך : נאמניך זכור · וסלח נא לעון בניך · קהל וחזן בניך בני בחוניך · אל תשיבנו ריקם מלפניך :

זכור לנו ברית אבות כאשר אמרת · וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור והארץ אזכור :

זכור ברית אברהם ועקדת יצחק והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך :

זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת · וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי : עשה עמנו כמה שהבטחתנו · ואף גם זאת בהיותם בארץ איביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר בריתי אתם כי אני יי אלהיהם : רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב · כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר נשבע להם : השב שבותינו ורחמנו כמה שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך · ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה : קבץ נדחנו כמה שכתוב אם יהיה נדחך בקצה השמים · משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך : הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב : לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו · אם יאדימו כתולע כצמר יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב · וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : מחה פשעינו כעב וכענן כאשר אמרת · מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : כפר חטאינו ביום הזה וטהרנו כמה שכתוב · כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו : כי לך יי הוחלנו אתה תענה אדני אלהינו :

אלהינו

אונזר גאט אונזרי עלטרן · אונזרי בין דענקן · אונ' גנאד מן אונזרי שאנד : חרפתינו אונזרי שאנד טוט אב · אונזרי פרן אלי גאבן לו גאט עהר אונ' לויבונג · לויבונג אונ' גלאנג ווערט זיין · ווען עס ווערדן פר זאגן דיא אום גרעכטי אום רעכט אונ' זינדי נאלסטו ניט רעכנן לו דיא גליבטה ליב זיא גלייך אין (אלות) זיין פר גראוט : דלה דיא גראזי אונ' פר טעטיני ישראל געבי לו אין בריהאטטן נאמן אונ' לויבונג · ליב ווערסטו אום ווינדן ווען דו ווערסט אכן סיינן דיא הערטאפט ישראל אויז דער פינסטרנים · דיא פינסטרנים ערלייכטי אונ' דיין כמראהערליגקייט פר אויז דיניט · פר לעגרי אונזרי זינדי אונ' ברעגגי אונז הער פאר פר ליימונג :

רמז טייטש אונ' פירוש פון (זכור) אונ' ווייטר פינד אן אין (כל נדרי)

ושוסי וברגלי חומר רמסי · רמסי ודרסי וכגורן בססי : חזן בססי
שודד ומתרי נתקו · נתקו בני ומעל גבולם רחקו · רחקו מעל יי
ונאקות חללים נאקו · נאקו ונאנחו ומכאב לב צעקו : יצעקו
בצר למואל אלהים עליון · עליון הושיעה עניך האביון קהל וחזן
האביון עתה ולפנים מזה עליון · עליון חושה לעזרת עני ואביון :
חזן ואביון המחולל בפשע ובעון מדכא · מדכא ומבכה את שפל
ואת דכא · דכא ושפל הנאחז בחכה · בחכה העלת העוגה
והרכה : הרכה ישבה לארץ בשפלה · בשפלה השפלה והשמיע
קול יללה · קהל וחזן יללה הלילה ובמר נפש מללה · מללה די
הביטה כי הייתי זוללה : חזן זוללה היתה נכבדות מדבר בה · בה
נשקה אש ולא כבה · כבה נרי ומאורי נחבא · נחבא כבודי בבא
הוה על הוה · הוה מועקה מלאה מתנינו · מתנינו חולחלו ונשבר
לבנו · קהל וחזן לבנו ודוה מכובד עונינו · עונינו זכור וראה את
חרפתינו : חזן חרפתינו העבר וישימו ליי כבוד ותהלה · ותהלה ורנה
באבוד בני עולה · עולה וחטאה אל תחשוב לסגלה · לסגלה
הושיעה אף על פי שבמצוה דלה : דלה ואמללה תנה לשם
ותהלה

און' זער פיהרר איט פיס פאר זייאן האבן זיא איך גטרעטן זיא האבן איך גטרעטן זיא האבן איך איט פיסן גטרעטן :
אלס וויא דיא (תבואה) אין דער טייאר : בססי איין פעסטן פוס דאס (בית המקדש) איזט ווארדן גירויבט און' אייני זייאר
זיינר ווארדן פר רוקיט איינה קינדר זיינן ווארדן פררוקט · איינה קינדר זיינן ווארדן ענטפערנט פון גאט און' איין גטרייא
אוט פון איינם דער ערשלאגין זאל ווערדן האבין גשריאן · זיא האבין גשריאן · און' גיזייפצט און' פון
הערץ וועהיטאג האבין זיא גשריאן · זיא טוהן שרייאן ווען איהני אנגסט איזט · צו דעם איברשטן גאט · איברשטר גאט
העלפי דייני ארמי דיא נויטדורפטיגן · דיא אלנדר נויטדורפטיגי · וואהרן פר דיזום צום איברשטן · איברשטר גאט
איילי צור הילפי דער ארמי און' נויט דורפטיגי ישראל : ואביון דער נויטדורפטיגי וועלכר איזט פרשוועכט ווגן
אימטאטן און' זינדן פרשטויסן · ער איזט פרשטויסן און' פר אירט · זיליט איט דיא שלעכטי און' פרשטויסני · פר
שטוסני און' (שפל) · ערגריפן איט איינר אנגיל · אלס וויא דיא פיש איט איינר אנגיל זיינן ווארדן אויך גיבראכט דיא
זעניפטיגי און' צארטי ישראל · דיא צארטי זיליט אויף דער ערדי אין דער נידר : אין (שפלות) איזט זיא ווארדן גנידרט ·
און' אוין הערין איין קלאגינדי שטים · איינה קלאגי האט זיא גקלאגט · און' איט פר ביטרטן גאיהט גרידט · זיא האט
גרידט לוגי אויף איר דען איך בין גווארדן פר שטאהט : זוללה פר שטאהט איזט גווארדן דיא שטאט ירושלים אויף וועלכר
(כבוד) איזט ווארדן גספראכן · אין איהר איזט גהיצט ווארדן פייאר · און' ניט ווארדן פרלעשט · עס איזט פר לאשן
איין ליכט און' איין ערלייכטונג איזט פר בורגן · איין (כבוד) איזט פר בורגן דורך קומן דער ברייבי : הוה ברייבים און'
אנגסט זיין ערפילט אונזרי לענדן · אונזרי לענדן זיינן ערשראקן · און' אונזרי הערצר צובראכן אונזר הערצר איזט
וועהי

מְצוּל כּוֹבֶד פִּשְׁעָה · רוֹמְמוֹתֶיךָ נֶצַח בְּפִיהֶם לְהַבִּיעָה : שָׁפְטֵנוּ
בְּצִדְקָתְךָ הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט · בְּשִׁבְתְּךָ עַל כִּסֵּא דִין וּמִשְׁפָּט · תִּזְכּוֹר
נְאֻם לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט · תְּגוֹנֵן פְּרָחָיו אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט : לְמַעַנְךָ אֱלֹהַי
כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ : ״ שמעה וכו׳

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל · וְאַתָּה הוּא וּשְׁנוֹתֶיךָ לֹא יִתָּמּוּ : אַתָּה תָקוּם תְּרַחֵם
צִיּוֹן · כִּי עֵת לְחֶנְנָהּ כִּי בָא מוֹעֵד : זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה לֵב נִשְׁבָּר וְנִדְכֶּה ·
אֱלֹהִים לֹא תִבְזֶה : הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן · תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם : אָז תַּחְפּוֹץ זִבְחֵי צֶדֶק
עוֹלָה וְכָלִיל אָז יַעֲלוּ עַל מִזְבַּחֲךָ פָרִים : וְעַתָּה יְיָ אָבִינוּ אָתָּה : אֲנַחְנוּ הַחוֹמֶר וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ
וּמַעֲשֵׂה יָדְךָ כֻּלָּנוּ : אַתָּה יְיָ לֹא תִכְלָא רַחֲמֶיךָ מִמֶּנּוּ : חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנוּ : זְכֹר רַחֲמֶיךָ
יְיָ וַחֲסָדֶיךָ · כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה : זָכְרֵנוּ יְיָ בִּרְצוֹן עַמֶּךָ · פָּקְדֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ : זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם
גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ · הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ : זְכוֹר יְיָ חִבַּת יְרוּשָׁלָיִם · אַהֲבַת צִיּוֹן אַל תִּשְׁכַּח
לָנֶצַח : זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם הָאֹמְרִים עָרוּ עָרוּ · עַד הַיְסוֹד בָּהּ : זְכוֹר לְאַבְרָהָם
לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַרְבֶּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי
הַשָּׁמַיִם · וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעוֹלָם : זְכוֹר לַעֲבָדֶיךָ לְאַבְרָהָם
לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב · אַל תֵּפֶן אֶל קְשִׁי הָעָם הַזֶּה וְאֶל רִשְׁעוֹ וְאֶל חַטָּאתוֹ : אַל נָא תָשֵׁת עָלֵינוּ
חַטָּאת אֲשֶׁר נוֹאַלְנוּ וַאֲשֶׁר חָטָאנוּ :

חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ :

חזן שם המחבר חתום כראשי החרוזות גרשם בר יהודה יזכה להסד אמן

גָּדוֹל עֲוֹנִי וְלַחֲטֹא הוֹסַפְתִּי · הוֹסַפְתִּי אַשְׁמָה וַתֶּרֶב רָעָתִי · רָעָתִי
רַבָּה וְלַלְקוֹת חוּיַּבְתִּי · חוּיַּבְתִּי גָלוּת וְרִבְצִי שָׁכַחְתִּי : שָׁכַחְתִּי
מִמַּעֲלוֹת יְיָ עוֹשִׂי · עוֹשִׂי נְטָשַׁנִי וּנְתָנַנִי בְּיַד מְעַשְּׁשִׂי · קהל וחזן **מְעַשְּׁשִׂי**
וְשׁוֹסִי

סוטהרי זינן · דיינה הייליקייט ווערדן זיא מיט איהרם מונדם ערצילן : שפטנו ריכטי אונז מיט דיינר
גירעכטיקייט דוא הער פון משפט · ווען דוא זיצסט אויף דעם שטוהל פון (דין אונ׳ משפט) · דענקי ריא ריד פון
אברהם דא ער האט געבעטין פר סדום אונ׳ געזאגט חלילה דז דוא זולסט ניט טון משפט · כסל׳ זיינה בליהט די ישראל
דא גאט אונ׳ הער פון משפט ווען דיינר איין גאט רעט דין נאמן מיז ערשאלן אויף דיינר שטאט ירושלים אונ׳ אויף דיין פאלק :
דאז טייטש פון ואתה קדוש פינד אן אין סליחות פון שחרית :
חטאנו מיר האבן געזינדיגט אונזר שטארקר גאט · פר געבי אונז אונזר בשעפר :
גדול · מייני זינדן זיין גרוס · אונ׳ נאך צו זינדיגן האבי איך פר מעהרט · איך האב פר מעהרט צו שולדיגן · אונ׳ עס
האט זיך ערגריסט איין בוזהייט · איין בוזהייט מיט וואז גרוס · דא איך בין שולדיג וואָרדן (מלקות) צו שלאגין ·
איך בין שולדיג געוואָרדן (גלות) אונ׳ איין הוילרין אין מיין ישראל הב איך פר געסין : שכחתי דא איך הב פר געסין דיא
אויפהערונג פון גאט איין בישטער האט ער איך פר לאזן · אונ׳ איבר מנטוולדיג מין המעלי איין בלוויגר · איין בלוויגר

דומם לתשועת יי : אוהב צדקה ומשפט חסד יי מלאה הארץ · ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה : צדק ומשפט מכון כסאך חסד ואמת יקדמו פניך : למשפטך עמדו היום כי הכל עבדיך מלפניך משפטינו יצא עיניך תחזינה מישרים : ויי לעולם ישב כונן למשפט כסאו : והוא ישפוט תבל בצדק ולאמים במישרים · יי שופטנו יי מחוקקינו יי מלכנו הוא יושיענו : נכון כסאך מאז מעולם אתה : אוהב צדקה ומשפט חסד יי מלאה הארץ : בקום למשפט אלהים להושיע כל ענוי ארץ סלה : העירה והקיצה למשפטנו יי אלהינו לריבנו : יהוציא כאור צדקינו ומשפטינו כצהרים : כי עשית משפטינו ודיננו ישבת לכסא שופט צדק :

כרחם לי״ה הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

פזמן מיוסד ע״פ א״ב פרוסה סקילה סרג חנק

חזן אדני שמעה אדני סלחה אדני הקשיבה ועשה אל תאחר · למענך אלהי כי שמך נקרא על עירך ועל עמך : והקהל חוזר

אם עברנו תורות וחלפנו חקים · בוטה בברית שלשת מצוקים · גזע כאזור בך דבקים · דופים תשליך בעמקי ארקים : הננו אתאנו לך שועים ודלים · ועודים לשלם שפה תמור אלים · זעם אם יצא כרוע מעללים · חסדיך יקדמונו אל אלים : טרם תאבד שארית עמך · יהמו עלינו מעיך ורחמיך · כי כלינו מפני זעמך · לחננם תפן משמיך : מרוב פשעים הלכנו קדורנית · נתנו ביד מאריכי מענית · סבונו כדבורים מושכי קשת וחנית · עליך הורגנו שמאלית וימנית : פקוד היום גפן ימינך נטעה · צקון לחשם הקשיבה ושמעה · קרעביין מצול

אדני גאט איין הער הערי · גאט איין הער פר געבי · גאט איין הער פר נעמי · טוא מוג׳ וואי ניט ווענן דיינר איין גאט רעכן דיין נאמן אין ערטאלן אויף דיינר שטאט (ירושלים) אונ׳ דיין פאלק : אם ווען איר אך הבין ע״בר גיוועזן אוף דער תורה אונ׳ פר וועקסלט איהרי גיזעצי · זוגי אן דעם (ברית) פון דיא דרייא פעסטי אבות · דער שטאם ישראל וואז אן דיר וויא איין גערטיל ביהעפטיט · איהר (עונות) לאסטו ווארפי אין דער טיפי ערד : הננו נון זעהר קואן איר צו דיר רייפי אונ׳ ארמי · זיין אן בירייטיט דיר צו צאהלין מיט דיא לעפצין פון תפלה אנשטאט (קרבנות) פון ווידדר · ווען אך זאלטי אויז גיגאנגן זיין איין רוגז נאך אונזרי בייזי ווערקין · דאז סטארקר גאט לאזי אונז דיין (חסד) פארדרן : טרם עהנדר פר לאהרן גיאן טוט דער רעסט דיינס פאלקס · לאזין פרויסן איבר אונס דיינה דערבאי אונ׳ בחרואהמרצ קיט · דען פון דיינם צארן ווערדיסן איר פארגעגנגיט · דרום ווא צו זייט ונזיגן זואלסטו דיך צו ויא ווענדן פון דייני הימלין : מרוב ווען אונזרי פיל זינדן גיזאן איר גאנץ אין דער פינסטרנוס · איר זיין איבר אנטווארט אין הענדן דיא אונז לאנג צאקרין אין גלות · זיא רינגן אונז אום וויא דיא ביהנין דיא ניהר דעם בויגן אונ׳ דיא שפיסין · ווען דיינר לאזין איר אונז ערשלאגן אויף דער לינקי אונ׳ רעכטי זייט : פקוד דענקי היינט דען וויין שטאק ישראל וואז דיינה רעכטי האנד גיפלאנציט האטי · דז גיסין איהרר תפלה פר נעמי אונ׳ הערי · טאיידיר אין דער טיפין גריבן איהרי פוושהרי

לְפָנֶיךָ קָרְבָה · קהל צִוִּיתוֹ עַל חֵשֶׁק תַּאֲוָתוֹ לְךָ לְהַקְרִיבָה : חזן קַחְנָא
אֶת בִּנְךָ אֶת יְחִידְךָ וְהַעֲלֵהוּ לִנְדָבָה · קהל רְצִיתִיו חֲשַׁקְתִּיו לְרֵיחַ
נִיחֹחַ לְהִתְעָרְבָה : חזן שִׁיחַ פְּעִירָתוֹ בְּרֶנֶן וּתְנוּאוֹת לֹא הִרְבָּה · קהל
תַּעַן מְזִמּוֹתָיו לֹא הֵשִׁיב בִּתְשׁוּבָה : חזן בָּקַע עֵצִים וּמַעֲרֶכֶת שִׁוָּה ·
קהל נִין עָקַד בִּרְצוֹן תַּאֲוָה : חזן יָדָיו וְרַגְלָיו קָשַׁר בְּעִנּוּד וַעֲנִיבָה · קהל פֶּן
בְּפִרְכּוּס יִפָּסֵל עֹלַת חוֹבָה : חזן מַאֲכֶלֶת לְשָׁחֲטוֹ יָד כְּשָׁלַח בְּנֶפֶשׁ
רָזָה · קהל נַעַר אַל תִּשְׁחַט קוֹל אֵלָיו בָּא : חזן בִּי נִשְׁבַּעְתִּי עֵקֶב אֲשֶׁר
עַל יְחִידְךָ נַפְשְׁךָ לֹא עָצְבָה · קהל זַרְעֲךָ אָשִׁית כְּצִמְחֵי רְבָבָה : חזן
חַי הוּא וְאֶפְרוֹ לִפְנֵי צִבּוּר וּמוּבָא · קהל חָשׁוּב הוּא לְפָנַי כְּטָבוּחַ
בְּמוֹקֵד אַחֲוָה : חזן זְכוּתוֹ הַמְצִיאֵנוּ כְּהַרֵיחֲךָ קְטוֹרֶת הָעֲרֵבָה · קהל
קֶצֶף שַׁכֵּךְ וְחֵמָה תַּשְׁבִּירַת מַכַּת הַשּׁוֹבֵבָה · חזן בקול וְכַאֲשֶׁר כָּבְשׁוּ
יֵצֶר וּשְׁנֵיהֶם עָקְרוּ לֵב הַתַּאֲוָה · קהל וחזן כֵּן יִכְבְּשׁוּ רַחֲמֶיךָ אֶת כַּעַסְךָ
מִמְּשׁוּבָה · וּבְרַחֲמִים גְּדוֹלִים אֵלֶיךָ נְשׁוּבָה · וְתֹאמַר שׁוּבָה מְשׁוּבָה :

אלמיך · ויעבור · יי יי · וסרחת · סלחלנו · כיאתה ·

טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו · טוֹב יְיָ לְקוָֹיו לְנֶפֶשׁ תִּדְרְשֶׁנּוּ : טוֹב יְיָ לְמָעוֹז בְּיוֹם צָרָה ·
וְיוֹדֵעַ חוֹסֵי בוֹ · כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלָם חַסְדּוֹ · וְעַד דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ מִבְּטֹחַ בָּאָדָם ·
טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ · מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים · טוֹב וְיָשָׁר יְיָ · עַל כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדָּרֶךְ : טוֹב וְיָחִיל ודומם

אונ' זי איהם · גינעהן צו (קרבן) צום דיר צו (זיין זאהן) גילוסטיגקייט זיין ביפאהלן איהם האשטו · בייא גינעהיט
גשפראכן · נעם דיין איינציגן זאהן ברענגט איהן אויף צו איינר (נדבה) · איך פֿר לנגי אונ' גילוסטי איהם צו איינם
זענפטיגן גשמאק צו ווערדן גיזיסט : שיח זיין ווארט צו עפנען צו רידן מיט ווארן אונ' דוק האלטונג האט ער ניט פֿר
מעהרט · צו אנטווארטן זייני גידאנקן דר גיגן · האט ער ניט ווידר קעהריט · ער האט רעהאלץ גשפאלטן אונ' דיא אן
ריכטונג צו רעכט גימאכט · דען זאהן האט ער גיבונדן מיט ווילן אונ' לוסטן : ידיו זיינה הענד אונ' פֿוס האט ער גיבונדן
מיט איין טלייף אונ' קניפפונג · דען עס מעכטי דורך דעם צאבלן דז (קרבן פסול) ווערדן : אלז ער נון האט גסטרעקטי
מיט דאז שלאכט מעסר צו שעכטן מיט פֿולקומליכן ווילן · קאם איין שטים צו איהם פֿון היאל דען יונגן זאלסטו ניט שעכטן :
כי בייא איר זעלבסטן גישוואהרין ווייל אום דיין איינציגן אזן צו שעכטן דיין ליב ניט גטרויריט האט · וויל איך דיין זאמן
אמכן שפראכן אלז פילצעהן אטהל צעהן טויזנד · ער זאל לעבן · אונ' דאך וואלפט זיין אלז ווען זייני אשי פֿר איר אויך
גיהויפט אונ' גיברמכט ווערד · אונ' גימאכט זיין פֿר איר אלז ווען גישלאכט אויף דעם האלץ אונ' פֿייאר צום פֿר ברענגן :
זכותו זיין (זכות) זאלסטו אונז הערפֿאר ברענגען אונ' בוויליגן אלז ווען דעם גירוך פֿון דעם זיסן (קטורת) · דען צארין
שטיל אונ' דען גרים צערשטערי פֿון דער ווילדי שלאכט ישראל אונ' אלס וויא זיא ביידי בצווינגן האבן (יצר הרע) אונ'
דעם אוננוצליכן לוסטן אויז איהרן הערצין גירישן אלזו זאלן דיין בארמהערציגקייט בצווינגן דיין צארין פֿון דעני וואלרי
ישראל · מיט גרושר בארמהערציגקייט קעהרי דיך צו איהר · אונ' זאגי קעהריט ווידר אויער ווילדי ישראל : אל אנך
דאז טייטש פֿון טוב ה' זכו פֿירר און אין סליחות פֿון שחרית :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תבא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : בך בטחו אבותינו בטחו ותפלטמו :
אליך זעקו ונמלטו · בך בטחו ולא בושו : ויבטחו בך יודעי שמך · כי לא עזבת דורשך
יי : ואתה יי אל תרחק · אילותי לעזרתי חושה : אל תרחק ממנו כי צרה קרובה · כי אין עוזר
שמע יי וחננו · יי היה עוזר לנו · כרחם אב על בנים · כן תרחם יי עלינו :

ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על רחמיך יי שמעה

עקידה אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתם שם המחבר כסימן חזק

חזן אהבת עזוז תוקף חבה · קהל ברית נעורים זכור וחסד תאוה :
חזן גדר משובה במסלול נתיבה · קהל דרך אב ורדף
בפרישות אהבה : חזן הוער מקדם וממזרח הובא · קהל וצדק לרגליו
נקרא ונתוה · חזן זיהר תועים מדרך תועבה · קהל חשכם מאש
ומלהבה : חזן טירות בתים מאס מלישבה · קהל יתדות אוהלים
הסיע בערבה : חזן כלו רוב ימיו באפס תקוה · קהל למשק בן בית
בזקן ביתו להתחשבה : חזן מאמר בבוא ופקידה בהתקרבה ·
קהל נחנט שריג יושר ומשענת שיבה : חזן סברתו חלתו ממך לא
נכזבה · קהל עשת מחשבתו אליך הושבה : חזן פקד בחנתו בעת
לפניך

אל תבא בך אן דיר האבין זיך פר זיכרט אונזרי עלטרן · זיא האבין זיך פר זיכרט דאז האט זיא אך ענטרונין : **אליך** צו דיר האבן זיא גשריאן אונ׳ זיינן ענטרונין זיא האבין זיך אן דיר פר זיכרט אונ׳ זיינן אך ניט פרשעהאט ווארדן : **ויבטחו** זיא זאלין זיך אן דיר פר זיכרן דיא קענר דיינם נאמן · דען דאז פרלאזט ניט דיינה פארשר דאז גאט : **ואתה** דוא גאט ענטפערני דיך ניט איין שטארק צו איינה הילף איילי : **אל** ענטפערני דיך ניט פון אונז דען דיא (צרה) איזט נאהנט וויילן קיין היילפר דא איזט : **שמע** פרנעמי איין גאט אונ׳ לייט זעליגי אונז · איין גאט זיא איין העלפר צו אונז : **כרחם** אז וויא איין פאטר זיך ערבארמט איבר זיינה קינדר · אזלשטו גאט דיך איבר אונז ערבארמן : **לה׳ הישועה** : **אלהינו** אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אהבת דיא פעסטי פריינדשאפט אונ׳ שטרקי ליבשאפט · אך דען (כרת איזה) פון אונזרי · (אבות) רעדקי · אונ׳ איהרי אייפריגי פרומקייט · איבר דיא צוויי דער וואלדי שטאט (ירושלים) · אין וועג אונ׳ שטעגי איזט דער פאטר אברהם גטרעטן · אונ׳ גיהאלפין אין דער פרומקייט זיינר ליבשאפט צו גאט : **הוער** ער איזט ווארדן ער וועקיט פון מארגן לאנד אונ׳ (אורח) זייט איזט ער ווארדן גיבראכט · גירעכטיגקייט איזט זייניט וועגין ווארדן גירופין אונ׳ אבגצייכניט · ער האט גיווארינט דיא פר אירטי אב צו וויכן פון איהרי אום וירדיגי וועגי · אונ׳ זיא פראיטן פון דעם פייאר אונ׳ פלאם פון גהינם : **טירות** פאלאסטן אונ׳ הייזר האט פר שמעהט דרינין זיך צו בזעצין · דיא זיילר פון דיא געלטר האט ער גירוקיט דרונטר צו וואהנין אין דעם פרייאן אונ׳ עבין לנד · זיינה אייטלי יאהרן האט ער צו גיבראכט אהני האפנוג (קינדר צו האבין) ווארדן נאך אליעזר זיין הויז העלטר צו ווערדן גידאכט : **מאמר** אז דאס גשפרעך קאמט אונ׳ דאס אן דענקן זיינר פרויא שרה צור טראכט היר ביא גינעהיט · טספראלט דער יצחק איינה רעכטפערטיגי צווייגי אונ׳ לגנטר לעהנונג צו זיינר עלטר · זיינה האפנונג צו דיר האט ער ניט אב גלאזין · זיינה אינרליכי גידנקן האט ער צו דיר גיקעהריט : **פקד** דא אן דענקן פון דער צייט צו ווערן פר דיר פרזוכט · וואז זיא איזט היר בייא

שְׁנוּנָה׃ קה״ל חוֹשְׁבִים עָלַי מַחְשְׁבוֹת רֶשַׁע בְּלִי חֲנִינָה׃ חז״ן טוּבְךָ וּמִדַּת רַחֲמֶיךָ יִגּוֹלוּ עָלֵינוּ׃ קה״ל יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנוּ׃ חז״ן כָּלְתָה נַפְשֵׁנוּ לִישׁוּעָתְךָ לֵאמֹר מָתַי תְּנַחֲמֵנוּ׃ קה״ל לְמַעַן שֵׁם קָדְשְׁךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ יְיָ לֹא לָנוּ׃ חז״ן מִדַּת טוּבְךָ וַחֲסָדֶיךָ הַגְבֵּר עַל צֹאן מַרְעִיתֶךָ׃ קה״ל נַעֲנוּ לְךָ מְחַל רַבֵּה סְלִיחוֹתֶיךָ כִּמְחִילָתֶךָ׃ חז״ן סַעֲדֵנוּ וְהוֹשִׁיעָה וְהַט לִבֵּנוּ לִנְתִיבוֹתֶיךָ׃ קה״ל עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ כִּי טוֹב חַסְדְּךָ וֶאֱמוּנָתֶךָ׃ חז״ן פְּדֵה וְהַצֵּל עַמְּךָ וְרַעְיָתְךָ מִכַּף מִתְקוֹמְמֵיהֶם׃ קה״ל צוּר צַדִּיק גָּדוֹל וְגִבּוֹר וְנוֹרָא מוֹשִׁיעֵהֶם׃ חז״ן קַדֵּשׁ קְדוּשַּׁת שִׁמְךָ עֶלְיוֹן קָרוֹב מַצְדִּיקֵיהֶם׃ קה״ל רַחֲמֶיךָ יִכָּמְרוּ עֲלֵיהֶם וְעַל בְּנֵיהֶם׃ חז״ן שִׁחַרְנוּךָ בִּתְחִנָּה הַקְשִׁיבָה אֱלֹהֵינוּ מַלְכֵּנוּ וּקְדוֹשֵׁנוּ׃ קה״ל שָׁלוֹם רַב תַּרְבֶּה לִסְגֻלָּתֶךָ כְּבוֹדֵנוּ וּמֵרִים רֹאשֵׁנוּ׃ חז״ן תַּבַּעְנָה שְׂפָתֵינוּ תְּהִלָּתֶךָ כִּי תַצִּילֵנוּ מֵרוֹשְׁשֵׁנוּ׃ קה״ל תּוֹרָתְךָ וְעֵדוֹתֶיךָ שַׁעֲשׁוּעֵנוּ וּבָם תְּחִי נַפְשֵׁנוּ׃ חז״ן דֶּבֶב שְׂפָתַי וְקוֹל תַּחֲנוּנַי שְׁמָעָה וְהַאֲזִינָה׃ קה״ל וְשִׂיחוֹת דְּבָרַי לְפָנֶיךָ יִנְעֲמוּ וְכִקְטֹרֶת רְצֵה נָא׃ חז״ן יְדִידֶיךָ יַעֲלוּזוּ וְיַעֲלוּ לְצִיּוֹן בְּרִנָּה׃ קה״ל דְּבִיר קָדְשְׁךָ וְאַרְמוֹנְךָ עַל מִשְׁפָּטוֹ לְכוֹנְנָה׃ חז״ן בְּךָ תוֹחַלְתִּי וְסִבְרִי רָם וְנִשָּׂא גֵּאָה גָּדוֹל וְנוֹרָא׃ קה״ל רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ אֲבַקֵּשׁ וְלִישׁוּעָתְךָ תָּמִיד אֲסַבְּרָה׃

חז״ן שׁוֹפְטָה מִשְׁפְּטֵי דַּם עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר שָׁפְכוּ בְּנֵי נָבָל בְּעֶבְרָה׃ קה״ל מַגֵּר מִתְקוֹמְמַי וְשַׁלַּח בָּם חֲרוֹן אַף וָזַעַם וְצָרָה׃ חז״ן וְאַתָּה קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל גּוֹאֲלָם מַלְכָּם וּגְאוֹנָם׃ קה״ל אֲשׁוּרָם אִם הִטּוּ וְלִבָּם הָלַךְ אַחַר עֵינָם׃ חז״ן לַעֲמַל יְגוֹנָם וְלִכְבֶד עוֹל גָּלוּתָם הַבֵּט מְגִנָּם׃ קה״ל הַבֵּט לַבְּרִית וְהִמָּלֵא רַחֲמִים עַל פְּלֵיטַת שְׁאוֹנָם׃ חז״ן בקול לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה וְהַחֲזֵק נֶשֶׁק לִקְרַאת צָרַי וְאֹיְבַי׃ קה״ל וחז״ן וְיִשְׂמְחוּ וִירַנְּנוּ חוֹסֵי בָךְ כִּי תַחְבּוֹשׁ מַכְאוֹבִי׃ יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר חֲפֵצֵי קִרְבִי׃ חַזֵּק וְאַמֵּץ מְאַמְּצֶךָ גֹּאֲלִי וְצוּר יְשׁוּעָתִי אֵל אֱלֹהֵי אָבִי׃

אל

ועקומו כנגד עקמונים · קהל סליחתו וגם מליץ לאב ובנים · חזן ערוכת כל אלה עם התשובה נכונים · קהל עם יום כפור בצרוף נמנים : חזן פקדת העיר מעת נפל פור · קהל פסו כל אלה וחסרנו מכפור · חזן צפה אדון לאנותר בספור · קהל צפוי לבד התשובה ויום כפור : חזן קרבנו בתשובה ביום זה · קהל קרבנו אליך ועונותינו לא תבזה · חזן ראה והבט כי אפס מזה · קהל רחום סלח לעונינו ביום זה : חזן בקול שעה תשובתינו אליך לשובה · קהל וחזן ערך שפתינו פרים להחשבה · זרויינו קבץ נוינו לישבה · השיבנו יי אליך ונשובה :

אל מלך ויעבור · ייי · וסלחת סלחלנו · כי אתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : רבת צררוני מנעורי · יאמר נא ישראל · רבת צררוני מנעורי · גם לא יכלו לי · על גבי חרשו חורשים האריכו למעניתם · יי צדיק קצץ עבות רשעים · יבשו ויסוגו אחור · כל שנאי ציון · לולי יי שהיה לנו · בקום עלינו אדם · אזי חיים בלעונו · בחרות אפם בנו · אזי המים שטפונו · נחלה עבר על נפשנו · אזי עבר על נפשנו : המים הזידונים · ברוך יי · שלא נתננו טרף לשניהם :

כרחם לייהישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב וכסוף חתום שם המחבר דוד בר שמואל כלוי חזק ואמץ

יי אלהי רבת צררוני מנעורי · קהל בקשתיך אמצת לבי בהיותך בעוזרי : חזן גברו עתה וגם עתקו שוברי · קהל דוברים בי רעדו כל אברי : חזן הייתי חרפה ביניהם משל ושנינה · קהל וידו אבן בי והאריכו עלי מענה : חזן זדים הליצוני בפיהם ולשונם שתו כחרב שנונה

ועלכר דעם דיין) דיא אויגן בליגר אמכין : סרוד דא צו ריכטין פון (אבנט) אונ׳ זיינה קריאי אום דען לייב · ואמר געגן דיא געלביגי וואו מיהרי וועג פר קריאן איט (גגבות) · זיינה פר געבונג מיט אויך מיין פר טפרוך פר דער (עבודה פון כבוד אב ואם) : ערוכת דא צו ריכטין פון אלי דיזי (כפרות איין אן בירייט איט דער תשובה) · אונ׳ איט (יום כפור) דר צו ווערדן ווא גצילט : פקודת דיא ביפעהלונג פון דער שטאט ירושלים · זייטר דעם עס איזט געפאלן צערברעכן · זיינן דיזי אלי פר גנגן אונ׳ איר זיין גברעכט פון דר פר געבונג : צפה לוגי דו הער עס איז ניכטס איבר גבליבן פון אלן אונזרן ערלין · צו זאגן די (תשובה אונ׳ י״כ) : קרבנו איר זיין מין גנעהנט איט תשובה אן דיזעם טאג · גנעהי אונז אך צו דיר אונזרס פייניגן אונזטו ניט פר אכטן · ראה זעהי אונ׳ לוגי דאס דער (כהן גדול) דר גשפרענגט דו בלוט פון די (קרבנות) איזט ניט מער דא · דארום ווא באראהערליגר פר געבי אונזרי זינדן אן דיזן טאג : שעה וועני דיך צו אונזרי (תשובה) אום צו דיר צו ווידר קעהרן · דאס אן ריכטין פון אונזרי לעפצין · אן שטאט שטיאר צו רעכינן : זרוייני אונזרי פר שפרייטי איין צו זאמלן : אונזרי וואהנונג צו ביזעצין · קעהרי אונז צו דיר גאט · אונ׳ איר וואלן (תשובה) טואן :

הָעוֹלָה עַל עֲשֵׂה מְחַזְּרִים · חזן דִּחוּי אַשְׁמַת זָדוֹן אַרְבָּעָה מְכַפְּרִים ·
קהל דֶּרֶךְ חַטָּאת שִׁגְגַת כָּרֵת מְבָרְרִים : חזן הָעוֹלָה וְיוֹרֵד טוּמְאַת
מִקְדָּשׁ מְכַפֵּר · קהל הֲלֹא גַם עֲוֹן שְׁבוּעַת מֵפֵר · חזן וְלֹא יָדַע בְּסוֹף
וְחָדַל מְכַפֵּר · קהל וְשָׂעִיר הַפְּנִימִי תּוֹלֶה וְיוֹם כִּפּוּר מְכַפֵּר : חזן זְדוֹן
הַטּוּמְאָה גַּם הֵם מְבַטְּלִים · קהל זְמוּן חִצוֹנִי לַאֲשֶׁר מִתְּחִלָּה מַעֲלִים :
חזן חָתוּם מֵעוֹלָם שְׂעִירֵי חֳדָשִׁים וּרְגָלִים · קהל חַטָּאוֹת מְכַפְּרִים וְעַד
עוֹלָם מְכַלְכְּלִים : חזן טִנּוּף שְׁאָר עֲבֵירוֹת יְדוּעוֹת וְלֹא יְדוּעוֹת · קהל
טָהֳרַת מִשְׁתַּלֵּחַ וְעָלָיו לְצוּק מַגִּיעוֹת · חזן יוֹם כִּפּוּר עִמּוֹ נוֹשֵׂא לְהַשָּׁאוֹת
קהל יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחַם עַל הָרָעוֹת : חזן כַּפָּרַת סַמִּים וּמְעִיל עֲלֵי מַלְשִׁנִים ·
קהל כְּתֹנֶת מְפַיֶּסֶת חֵץ בָּרָק מְשַׁנְּנִים · חזן לְרָצוֹן עַל מֵצַח לְעַזּוּת פָּנִים ·
קהל לַאֲפֻדַּת זָרָה חֵשֶׁב הָאֵפוֹד מְלַבְּנִים : חזן מִצְנֶפֶת צוֹנֶפֶת בְּעַד רָמֵי
קוֹמָה · קהל מִכְנְסַיִם מְחַפֶּה אֶת קִלְקוּל הַזִּמָּה · חזן נוֹשֵׂא חֹשֶׁן עַל לֵב
לְשׁוּמָה · קהל נוֹשֵׂא עֲוֹנוֹת מִשְׁפָּט וְעֵינַיִם מְסַמָּא : חזן סִדּוּר אַבְנֵט

ועקומו

דיא גימארקין אויסר (ירושלים אונ אין כפרה) האבין אויך (קרבנות) פר איהר אייגין געלד · דער אום גאנג פון (קרבן
עולה) טוט אויף דעם וועלכר געזינדיגט האט אן (מצות עשה) נאך זולכין צו פר געבין : דדוי צו מאכן פר וואגילין דיא
אונוויליגי פר שולדונג פון (לא תעשה) האט פיר ארלייא פר געבונג . דער (סדר פון חטאת) איזט צו קומין אויף איין (שוגג
פון כרת) צו ערקלעהרין : העולה דז (קרבן עולה ויורד) איזט מכפר אויף איינם דער טמא איזט אונ' אין מקדש גיגנגין :
אדר פון קרבן גיגעסין · אונ' אך דיא זינד פון פאלש שווערן טוט עס אך פר שטערן : ולא ווען איינר אבר נאך ניט ער
פאהרן דאס ער דארין געזינדיגט האט · טוט דר וויל דאס ניקילה וועלכש זיין בלוט אין (קדש קדשים) גשפרענגט ווארן ·
אונ' (יום כפור) דר צו אויף איהם בסילין פר יסורים · ביז ער זיך ערוואהנט אונ' ברענגט (קרבן עולה ויורד) : זדון
אך אויף דעם (אויך פון זולכר עבירה פון טומאה וואורויף קיין (קרבן עולה ויורד) קומט · זיין דיזי גנץ מכפר · אבר דיא צו
ברייטונג פון דעם ניקילה פון אונשן זאג אן הויסן אויף דעם מזבח האט מקריב) גיוועזין דיזז פר גיבט אויף דעם · וועלכש
דיא (טומאה פון אנפאנג וואהר פר הולין אונ' ניט גיוואוסט דאז ער טמא איזט) : חתום דעם אבר דיא ווינטשאפט פון
דער טומאה אביג פר שלאסין איזט דאז ער אנפאנגס אונ' לסוף ניט וויס דר פון : זיין דיא ניקילכר פון (ראש חדש) אונ'
פון דיא (יאים טובים) דיא זינין מכפר אונ' בטפייזין זיא אויף איביג צו פר ציימן : טנוף דאז איין ריכטין פון אנדרי עברות
דיא דעם מענשין ביקאנד אונ' אום ביקאנד זיין · דאס רייניגין אונ' (את ודה) זיין אויף דעם ניקילה זא פר שיקט ווערט
לעזאזל) · אמכיט זיא איט זיך גירייניגין צום הויכן בערג אין דער מדבר : יום איט אזי (קרבנות טוט יום כפור) טראגין
אן איהם צו ווערדן ערהערט · אבר ווער עס נור וויס זאל דרבייא (תשובה) טואן אונ' זיך בידענקין אויף דעם בייזן גיאר
צו טואן' דען אהני תשובה העלפט אליז ניט : כפרת דיא (כפרה פון קטורת) : אונ'דעם (מעיל) איזט אויף דיא (בעלי
לשון הרע) · אונ'דז (כתונת) האט אך העלפן איבר בעטין אויף דיזי גשמפטי בלינדי פפיילין פון (לשון הרע) : לרצון
דער צין וועלכר אהר לור בוויליגונג אויף דעם שטערן · האט מכפר גיוועזין אויף (עזות פנים) · אונ' וועגין דער
בהעפטונג צו (עבודה זרה) · האט דאס גורטין פון (אפוד) וויס גיאמכט אונ' פר געבין : מצנפת דיא הויבן (כהן
הגדול) האט אום וואנדן צו פר געבין אום דיא הויכאיטיגי · אונ' דאס (מכנסים) האט בידעקט דאס אום רעכט פון דעם
(זנות) : נושא ער טראגט דעם (חושן) אויף דעם הערצין · פר טראגט דיא פר קריוונג פון (משפט אין דעם (שוחד)

וועלכר

כֵּן שֶׁבַח ׃ קהל נָעוּר וָרֵק מַחֲזִיר מָלֵא ׃ חזן סָמוּךְ נוֹפֵל לֹא תִבְזֶה ׃ קהל
עֲנוּת עֲנִי קְרֵיבוּת תִּירֶץ ׃ חזן פִּנְקֵס חוֹב יְמָרֵק חֶסֶד ׃ קהל צַו סוֹפֵר
כְּתוּב שׁוֹבֵר ׃ חזן קוֹל הַקַּל יַחֲלִיף קָשֶׁה ׃ קהל רָצוֹן יוֹצֵר תְּכוֹף יֵצֶר ׃
חזן בקול שָׁוֶה לְכַף שִׁית הַקֶּרֶב ׃ קהל וחזן שְׁלוֹף שֶׁרֶץ טְבִילָה תַּעַל ׃
תְּבָעֵר רַע תַּעֲבִיר טָמֵא ׃ תֵּת טָהוֹר לֶכֶת חֻקֶּיךָ ׃

אל מלך יושב ויעבור יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ ׃ כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי ׃ לָמָה יי תַּעֲמוֹד בְּרָחוֹק ׃ תַּעֲלִים
לְעִתּוֹת בַּצָּרָה ׃ לָמָּה פָנֶיךָ תַסְתִּיר ׃ תִּשְׁכַּח עָנְיֵנוּ וְלַחֲצֵנוּ ׃ אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ ׃ כִּי
צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ ׃ קוּמָה יי בְּאַפֶּךָ וְהִנָּשֵׂא בְּעַבְרוֹת צוֹרְרָי ׃ וְעוּרָה אֵלַי מִשְׁפָּט צִוִּיתָ ׃ קוּמָה
עֶזְרָתָה לָנוּ ׃ וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּךָ ׃

כרחם לִיי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב כפול

אֲרִיאֵל בִּהְיוֹתוֹ עַל מְכוֹנוֹ וּמוֹסָדוֹ ׃ קהל אָדָם לֹא לָן
בְּשָׁלֵם וַעֲוֹנוֹ בְּיָדוֹ ׃ חזן בְּהַעֲוֹתוֹ לַיְלָה
תְּמִיד הַשַּׁחַר פּוֹקְדוֹ ׃ קהל בְּהִכָּשֵׁל בְּיוֹם תְּמִיד הָעֶרֶב
מְנַדְּדוֹ ׃ חזן גְּבוּלִים יוֹשְׁבִים בְּשֶׁל עַצְמָן מִתְכַּפְּרִים ׃ קהל גִּלְגּוּל
העולה

אריאל בהיותו על מכונו בית המקדש ׃ לן בשלם מלשון ויהי בשלם סכו ׃ ארבעה מכפרים ארבעה חלוקי כפרה ׃ ויתר פי׳ זאת הסליחה מבוארת בסליחת כי אתה רחם לעיל כי היא היא בעצמה ׃

פתח ווען דער ארמי דיינה טיהר אן קלאפפט אונ׳ חסד בגעהרט זאלשטו איהם אנטוואורטין ׃ דז ער זאל גוטן נעמן ׃ מרתך דז דיוא דיינה זיטין זיין מיוט דיין לייב ׃ דו ווא דען לעהרן אונ׳ דער פון אים ענטבלייבט מיזט ׃ ווידרום פון דיר צו רוק טיקן טושט ׃ סומך דוא גאט דוא אונטר לאהנטט אלי פאלינדי פר טאעהי ניט צו אנטוואורטין דעם ארמין ׃ בוויליגי איהם צו דיר גינעהן ׃ פנקס איט דיין חסד זאלשטו אויז לעשין דז בוך אונזרר עבירות ׃ ביפעלי דעם (סופר) ׃ (דהיינו דעם אלאך) דאס ער זאל טרייבן איין ברואך טיין (אדר פטורים) ׃ קול דיא שטים דעם גרינגין אענשין זאל פר טרייבן דען שווערן יצר הרע ׃ דען דער ווילן פון דיר ביסעפר אונזט ׃ איהם צו אונטר דרוקן ׃ שוה צו פר גלייכן דיא אינרלייבי גידאנקין צו אונזרם הערצ אויך היבן אונ׳ (את וודה) זיין ׃ דאס ביזי אוועק צו ווארפין אונ׳ ניאר צו טואן ׃ דאס אונז אונזרי רייניקייט העלפין זאל ׃ תבער (וויילין איר אבר וואלם יצר הרע צו טואך זיין ביסין איר) דעם יצר הרע וועלכר הייסט רע אונ׳ (טמא) אויז צו רויאין אונ׳ וועק צו טאפין ׃ אונ׳ אונז צו געבן איין רייניס הערץ צו קענין גיאן אין דיינה געזעצי ׃ אל תבא וכו׳ ׃ למה ווארום טושטו גאט שטיאן פון ווייטין ׃ טושט פר העלין צו צייטין אין דער (צרה) ׃ למה ווארום טושטו דיין גיזיכט פר בארגין ׃ פר געסין אונזרי פיין אונ׳ בידרענגינוס ׃ אל דוא זאלשט דיין גיזיכט ניט פר בארגין פון דיינם קנעכט ׃ דען עס איזט אונז באנג אנטוואורטי אונז באלד ׃ קומה ער צייגי דיך גאט איט דיין צארין ׃ אונ׳ ווייזי דיך ערהיבן איט צארין אויף דיא היידן איינה ליידיגר ׃ אונ׳ ערוועקי צו איר דאז (משפט) זא דוא ביפוהלין ׃ קומה ער צייגי דיך צור הילפי צו אונז אונ׳ לייזי אונז אויז אום ווילן דיינה גינאדי ׃ לה׳ הישועה ׃

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ׃

אריאל דאז (מזבח) וויא עס נאך וואהר אויף זיין פלאץ אונ׳ גרונד ׃ האט קיין אענש אין ירושלים גינעכטיגט ׃ אונ׳ זיינה זינדן ביהאלטין ׃ ווען ער האט ביא נאכט פר קריגט האט דס (תמיד) צו מארגינס וואלי אאכן אאגילין ׃ אונ׳ ווען ער גסטרויכלט ביים טאג ׃ האט עס דז (תמיד) פון אבינד אאכן פר וואגילין ׃ גבולים דיא ישראל וועלכי זיין אויף דיא

עַם מְיַחֲדֶיךָ: חזן חָסוּם מְגֻל מִלְהַרְשִׁיעַ· קהל קָצוּף בְּמַסְטִין מִלְהַסְטִין: חזן הָקֵם לָנוּ מֵלִיץ יוֹשֶׁר· קהל כֹּפֶר מָצָאתִי תַּשְׁמִיעַ לַשּׁוֹבָבִים: חזן הִשְׁלַכְנוּ עָלֶיךָ יְהָבֵנוּ· קהל נָא אַתָּה תְּכַלְכְּלֵנוּ: חזן הֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵינוּ· קהל הַפְצֵנוּ וּבַקָּשָׁתֵינוּ מַלֵּא בְּרַחֲמִים: חזן בקול בְּךָ תָּלִינוּ בִטְחוֹנֵנוּ· קהל וחזן רַחֲמֶיךָ מְהֵרָה יְקַדְּמוּנוּ: חָזָק וְאַמִּיץ שִׁמְךָ לֹא שְׁכָחָנוּ· אָנָּא לָנֶצַח אַל תִּשְׁכָּחֵנוּ:

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ· כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי: חָנֵּנוּ אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ· כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ פְּנֵה אֵלֵינוּ: כִּי אַתָּה יְיָ מִשְׂגָּב לַדָּךְ· מִשְׂגָּב לְעִתּוֹת בַּצָּרָה· אַל יָשׁוֹב דַּךְ נִכְלָם: עָנִי וְאֶבְיוֹן יְהַלְלוּ שְׁמֶךָ: אֲנַחְנוּ עֲנִיִּים וְכוֹאֲבִים· יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנוּ:

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא. כי על רחמיך יי שמעה:

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב

אַךְ בְּךָ לְדַל מָעוֹז· קהל בְּצַר לָמוֹ מְצוֹא סֵתֶר: חזן גּוֹנֵז חֵטְא גּוֹאֵל רֶשַׁע· קהל דָּן לִזְכוּת מְחַפֵּשׂ צֶדֶק: חזן הַכֹּל לְךָ מְפוֹרָשׁ שֶׂכֶל· קהל וּבַל תַּחְפּוֹץ הִתְבּוֹנֵן אָוֶן: חזן זֹאת דַּעְתֵּנוּ כִּי כֵן דַּרְכֶּךָ· קהל חֲסוֹת בְּצִלְּךָ הִנֵּה בָאנוּ: חזן טוֹב חִנָּם תּוּשִׁיט לָנוּ· קהל יְמִין סַעַד פְּרוּסַת פֶּתַח: חזן כְּהָקִישׁ רָשׁ שׁוֹאֵל חֶסֶד· קהל לוֹקֵחַ טוֹב תַּעַן: חזן מְדָּתְךָ כִּי כֵן

במרי דעם (שטן) דש ער ניט זול קיגין (ארטיע) זיין · צערני אן דעם הינדרר (דעם שטן דא ער ויל זייאר קענין הינדרן: הקם ריכטי אונז אויף איין (מליץ יושר) לוזי דיא ווילריקינדר ישראל הערין · איך הבי פר אייך גיפונדן אויז ערלזונג: השלכנו איר הבין אויף דיר גוארפין אונזר לאשט · ביטין דיך · דוא זאלשט אונז שפייזן אונ' פר זורגין: העתר זייא ביוועהרן צו אונזר בעטין · אונזר ביגער אונ' גיזוך ערפילי מיט בארמהערציגקייט: בך אן דיר הענגין איר אונזרי פר זיכרונג · עס זאל אונז אך פֿערדרן דיינה בארמהערציגקייט: חזק דא שטארקר אונ' קרעפטיגר גאט · דיין נאמין האבן איר ניט פר געסין · דאהער ביטין איר דיך דוא זאלשט אונז אך ניט אויף איביג פר געסין: אל אך יוסף דוא זאלשט מיט אונז ניט קומן אין משפט · עס קען זיך קיין לעבדיגר פר דיר גירעכט אכן: חננו ביגנעדיגי אונז נאך דיינר גינאד · נאך דיינר גרוסי בארמהערציגקייט ווענדי דיך צו אונז · כי דען דוא ביזט דער דעם פר שטויסינן ערהיבט אין צייטן איינר (צרה): אל לאזי דען פרשטויסינן ניט פר שעהאט צו רוק גיאן · לאזי דער ארמי אונ' נוטדורפטיגי דיינן נאמן פר יזין: ואנחנו איר זיין ארמי אונ' וועהאטיגי גאט דיינה הילף לאזי אונז ערהיבן: וה' וכו' אך פרוואהר אן דיר האט דער ארמי איין שטי קין פצלין · אין זיינר ליידי צו פינדן איינן שוץ: גונז פר בארגי דיא זינדי אונ' פר לשטי אוועק צו שאפן דיא בויזהייט · ריכטי צום (זכות) דעם דער דא זוכט דיינה גירעכטיגקייט: הכל אויב דיר שוין אלס קלאהר איז פרשטאנד ביקאנד מיינט · פר לאנגשטו דאך ניט צו פריבן אונ' צו ביטראכטין דיא זינדן. (זונדרן אמבסט דיך ניט זעהן) : זאת דיזז וויסן איר דאש עס דיין (סדר) מיט דארום קומן איר זיך אן דיר צו בשיצן אן דיינן שאטין: טוב אויז זונסטו זאלסטו אונס גוטן צו רייכן · דיינה רעכטי הנט זאל אונז חסד אונטר לאהנין:

יודיע אל אמתך · מה בצע בדמינו ברדתנו אל שחת היודך עפר · היגיד אמתך · כי תבקש
לעונינו ולחטאתינו תדרוש · ותפקדנו לבקרים · לרגעים תבחננו :

ברחם לי״י הישועה י״י צבאות עמנו י״י צבאות אשרי י״י הושיעה כי לא על כי על י״י שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב בסוף חתום סם המחבר יצחק הכהן החבר חזק ואמץ

אדון בפקדך אנוש לבקרים · קהל במצוי הדין אל תמתח : חזן גוף ונשמה אם תריבם · קהל דוחו ולא יוכלו קום : חזן היוכל גבר לזכות במשפט · קהל ואם יש בידו מעש להצטדק : חזן זרוי יחומו מלהה סרוחה · קהל חבוי אורבו בקרבו מעת הולדו : חזן טמון הוא כרשת לרגליו · קהל יסיתהו בכל יום לשחת להפילו · חזן כח וגבורה בגוף אין · קהל לפניו לעמוד ולהתיצב : חזן מיום עמדו על דעתו · קהל נפשו ישים בכפו להביא לחמו : חזן שבע כל ימיו יגיע כעס ומכאובות · קהל עד שובו לעפרו לא ישקוט : חזן פנה אדון בעצבון רוח · קהל צפה בשברון לב : חזן קרוב אתה לרחוקים · קהל רוצה תשובת רשעים : חזן שדי המצא לדורשיך · קהל תאמר הנני למבקשיך : חזן יבושרו סלחתי קוראי בשמך · קהל צדק במשפט

עם

יעקב דרבארם דיך איבר אונש גאט · דען צו דיר רופן איר דען גאנצן טאג · איין איידר דר דא לעבט ווערט לובן דיך גלייך וויא איך אן דיזן טאג · איין פאטר צו דיא קינדר ווערט ביקענט מאכן דיין ווארהייט · וואש איז פר איין גיווינשט אן אונזר בלוט ווען מיר נידרן צו דיא גרוב · ווערט דיך דען דער שטויב לובן ווערט ער דען זאגן דיין ווארהייט : דאש דוא טושט זוכן אונזרי זינד אונ' צו אונזרי זינד טושטו פארשן : אונ' ביזוכשט אונש אלי מארגן צו אלי אויגן בליק טושט פריבן אונש :
אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

ארון הער גאט ווען דוא דעם מענשן אלי מארגינס צום משפט גירעכקין טושט זאלשטו דען (דין) ניט הארט אויז דרוקן אונ' לנג ציהן · גוף ווען דוא וועלשט מיט דעם גוף אונ' נשמה נאך איהרי מעשים בקריגן · זאלטין זיא ווערדן פר שטויסן אונ' ניט קענין ווידר אויף שטיאן היוכל איז דען מיגלך דאז איין מענש קענט גירעכט ווערדן אין זיין משפט · אונ' וואו האט ער גוטי ווערקין זיך דר מיט גירעכט צו מאכן : זרוי זיינה ערשטאפינג איזט פון איינה שטינקינדיגי פייכטיגקייט דעם מענשין זאמין · זיין צוגיר דער (יצר הרע) שטעקט אין איהם פון דער צייט דאז ער גיבאהרן ווערט : טמון ער איזט ביזא איך פר בארגן אלס וויא איין נעץ צו זיינר פיסין · ער טוט איהם אלי טאג אן רייצן · איהם צום גהינם צו ווארפין :
כח קיין כח אונ' גבורה איזט ניט אין גוף · קיגן איהם צו שטיאן אונ' צו האלטין · מיום דען פון דער צייט דאז דער בן ארם צו זיין פרשטנד קומט · אוז ער מיט זארגין זיין לעבן וואגן זיין ברויט ער בייא צו ברענגן : שבע זיין גנצי לעבן צייט ווערט ער גיזעטיגט פון איאדיגקייט · צארין אונ' וועהי טאג · ביז ער ווידר צור גרובי קומט האט ער קיינה רואי : פנה ווענדי דיך דוא הער · צו דעם טרויריגן גמיהט · צוגי אן די צערבראכינה הערץ : קרוב דוא ביזט דאך נאהנט צו דעני ווייטי פון דיר וועגן איהרי עבירות · דען דוא פר לנגשט דיא (תשובה) פון דיא (רשעים) : שדי אלמעכטיגר גאט לאז דיך פינדן צו די נה פארשיר · דוא זאלשט זגן צו דיא וועלכי דיך זוכן · היר בין איך : יבושרו דיא רייאן נאמן רופין לאז (בשורה) זאגן · איך האבי פר געבן דיא זינדן · אמכי גירעכט אין משפט דאש פאליק וועלכש דיך אייניגט מיט (קריאת שמע) : חסום פר

באנדי

אֲסַפֵּר · וְחַטֹּאתִי כַּפֵּר · דְּבָרַי אַל תָּפֵר · וְהָקֵם נָא אֲלֻמָּתִי : בִּנְךָ
נִמְכַּר גְּאָלוֹ · וּבֵרַךְ אֶת חֵילוֹ · וּמַתִּית אָמַר לוֹ · יָדַעְתִּי בְּנִי יָדַעְתִּי :
רְאִיתִיךָ סוֹבֵל · בְּצָרוֹת מִתְחַבֵּל · שְׁמַעְתִּיךָ קוֹבֵל · וְגָאַלְתִּי וְהִצַּלְתִּי :
וְעַתָּה גְּאַלֵי שׁוּר · בְּשַׁלְשְׁלָאוֹת קָשׁוּר · וּבַקֵּשׁ הֶחָסוּר · כְּשֶׂה אוֹבֵד
תָּעִיתִי : כְּלִילַת תִּפְאָרָה · נְפוּלָה וּשְׁבוּרָה · וּמֶנִּי נֶעֱדָרָה · וַיֵּצֵא
הָאֶחָד מֵאִתִּי : בְּרִיחַי הֵן שֻׁבַּר · וְעָלַי הִתְעַבֵּר · וְדוֹדִי חָמַק עָבַר ·
וּכְעַרְעָר נִשְׁאַרְתִּי : שְׁעָרַי גַּם טָבְעוּ · וְדַלְיוֹתַי רָעוּ · וְנָדוּ גַּם נָעוּ ·
וּבְשָׁתְיוֹ גַּם נִכְלַמְתִּי : מְלִיצַי נֶאֱלָמוּ · מְנַאֲצַי הוּרָמוּ · וְהַעְלֵם יַעֲלִימוּ ·
מְנוּחָתִי וְטוֹבָתִי : אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי · אֱזוֹן וּשְׁמַע קוֹלִי · עֲנֵנִי וֶאֱמוֹר לִי
קַחְנָא אֶת בִּרְכָתִי : חֲזֵה אֶת שִׁפְלוּתִי · וְרַחֵם עַל עֶדְרָתִי · וְנַפְשִׁי
יְחִידָתִי · וְטוֹב אוֹתָהּ לְךָ תְּתִי : קְנֵה שֵׁנִית בִּנְךָ · רְאֵה וּפְקַח עֵינְךָ ·
וְאַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ · לְרַוְחָתִי וּלְשַׁוְעָתִי :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלחלנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי : מָה אֱנוֹשׁ כִּי תִזְכְּרֶנּוּ · וּבֶן אָדָם כִּי
תִפְקְדֶנּוּ : אֱלֹהִים מַלְכֵּנוּ מִקֶּדֶם · פֹּעֵל יְשׁוּעוֹת בְּקֶרֶב הָאָרֶץ : אַתָּה הוּא מַלְכֵּנוּ אֱלֹהִים ·
צַוֵּה יְשׁוּעוֹת יַעֲקֹב : חָנֵּנוּ אֲדֹנָי · כִּי אֵלֶיךָ נִקְרָא כָּל הַיּוֹם · חַי חַי יוֹדוּךָ כָּמוֹנִי הַיּוֹם · אָב לְבָנִים
יודיע

ווידר אויף : בנך דיין פר קויפטר זוהן לויזי אידם אויז · אונ׳ זעגינה זיין גוט · אונ׳ ווען ווערסטו אמאהל צו אידם זגן · איך
וויס וואהל איין זוהן · איך וויס וואהל דיינה (צרות) : ראיתיך איך הבי דיך גזעהן פיל ליידן · אין (צרות) פר דארבן ·
איך הבי דיך גיהערט קלאגין · אונ׳ איך טואי אייך אך ערלויזן אונ׳ בטראין : ועתה אונ׳ אילונדרט גון איין ערלויזר לוגי ·
דעם מענטשן דער אין דיא קעטין פון (יצר הרע) איזט גקניפפט · אונ׳ זכי דרבייא דעם גיברעכליכן דען אלס וויא איין
פר לאהרן שאף בין איך פר אידריט : כלילת דיא פרעכטיגי קרוין פר דיא ישראל דאס (בית המקדש) · איזט
גיפאלין · אונ׳ צערברעכין · אונ׳ איר אמגיליט עט · אונ׳ דיא (שכינה) דעם איינציגן גאטס איזט פון איר אוועק גיגאנגן :
בריחי איינה ריגלין האט ער צערבראכן · אונ׳ איבר איר גילעריגט · אונ׳ גאט איין פרייגד האט זיך
פרבארגין · אונ׳ פר איר פר בייא גיגאנגן · אונ׳ וויא איין וואלדר בוים אין דער (מדבר) בין איך
איבר גבליבן : שערי איין טאהרין זיין אך פר זונקין · אונ׳ איינה צווייגן זיין צערבראכין · זיא זיין (נע ונד) · אונ׳ איך
בין פר שעהאט : אונ׳ אך זעהר פרשאעהיט : מליצי איין פאר ספרעכר זיין אך פר שטומט · איינה צערנר זיין וואררן
ערהויבין · אונ׳ זיא אהלטין פון איר פר העלין איינה רואי דאס (בית המקדש) אונ׳ איינה (טובה) : אלהים גאט רער
הער איין קראפט · פר נעמי אונ׳ הערי איין שטים · מנטוואורטי אונ׳ זגי איד · נעמי דאך איינה (ברכה) : חזה זעהי
איין (שפלות) , אונ׳ ערבארמי דיך איבר איינה גיזאין · אונ׳ אך איין איינציגי (נשמה) · אונ׳ דאס בעסטי איזט וואלילו דיר צו
ווספרן : קנה קויפי לום אנדרן מאהל דיין זוהן ישראל זעהי אונ׳ עפינה דיינה אויגין · אונ׳ לאזי ניט פר העלין דיינה אהרין ·
צו איינר ערוויטרונג אונ׳ צו איינן טרייאן : אל אוך יוטב :

אל תבא דוא זאלסט ניט קומן איט גריכט איט אונס · דען פר דיר איז ניט קיינר גרעכט דער דא לעבט : וואס איז
איין מענש דס דוא אן אים טושט גידענקן · אונ׳ איין זון פון איין מענש דס דוא זיינר גידענקסט · גאט איז אונזר
קיניג פון פאר אלט · ער ווערקט הילף צווישן דיא וועלט · דוא בישט אונזר קיניג גאט · גיביט דיא הילף פון

למולים · ובשני האלים · כבן לאבא אני באתי : טבילות וקדושים ·
במשפטם נעשים · לשוכן תרשישים · עבודת יום הכינותי : ידידות
השירים · בקולות וזמרים · בשמעי קול מרים · אזי ידי הרימותי :
כניסת הקטרת · פני הכפרת · בקרבי תפארת · והורמתי והונפתי :
לפנים היתה זאת · ועתה ברגזות · לרעג ולביזות · אשר מעשי
קפחתי : מאד תרו עיני · והכבדתי אזני · וצדיק הוא יי · כי פיהו
מריתי : נלוזים אהבתי · וצדק שנאתי · ומעשי קלקלתי · הרעותי
אשר עשיתי : סלח לעונות · אלהים ממעונות · ראה נפשות נענות ·
והנה נא זקנתי : עשה נא נפלאות · אלהי הצבאות · עננו נוראות ·
ואל תחרש לדמעתי : פתח יד רמה · לאום לא רוחמה · בלא
שפתי מרמה · והאזינה תפלתי : צפה אל עלבוני · ואל נא לעוני ·
עשה אל דין עני · ואל אראה ברעתי : קראתיך גוחי · ודברתי
שיחי · בהתעטף רוחי · את יי זכרתי : ראה גאלי מכיי · שמע קול
בכיי · וגם תדרוש דכיי · ואל תדרוש לחטאתי : שמע קול נאומי ·
ותדרוש את שלומי · ומה בצע בדמי · אלי שחת ברדתי : תהלתך
אספר

(אלמכים תרשישים) . האבי איך דיא (עבודה) פון דיזן טאג אן גיבריים · ידידות דיא ליבליכקייט פון דיא גזאנג איט
שטיאי אונ׳ (כלי זמר) ווען איך האבי גהערט דיזי (קולת) ערהיבן האבי איך אייני הענדן אין תפלה אויף גהויבן :
כניסת דז איין ברענגין דז (קטורת פר דעם כפורת) · וואהר אין איר איינה שוינהייט · אונ׳ איך בין דר דורך וואהרדן
ערהויבן אונ׳ ערהיבט : לפנים פאר דיזום וואהרי דיזו . אבר איצונדר איזט אלז אין לאריין · צור שפאטונג אונ׳ פר
אכטונג · ווייל איך איינה גוטי (מעשים) האבין לאזין אמגלין : מאד זיא האבין זעהר דעם ביזין נאך גשפעהיט איינה
אוגין · אונ׳ איך האבי בשווערט איינה אהרין ניט צו הערין · דארום אך איזט גאט גירעכט · דען איך האבי זיין וואר
ווידר שפענשטיגט : נלוזים פר קריאינום הבי איך גליבט · אונ׳ גירעכטיגקייט הבי איך גיפיינדיט , אונ׳ איינה (מעשים)
האבי איך פרלייכטכט · איך הבי גאבליט אין אלים וואס איך הבי גיטאן : סלח פר געבי דיא זינדן . דוא גאט פון דיינה
וואהנונג זעהי דיא גיפייניגטי לייבר · אונ׳ איך בין נון אלט · עשה טוהי דאך וואונדר · גאט דער הערשארן אנטווארטי
אונז איט פורכטואי וואונדר · אונ׳ שווייגי ניט צו איינה טרענין : פתח עפינה דיינה הוילי הנד · צו דעם אום ערבארמטין
פאליק ישראל · וועלכי קיגן דיר זיין אהני פאלשי לעפצין · אונ׳ העררי איין תפלה : צפה זיגי אן איינה פרשטונג . אונ׳
ניגו איינה זינדן · טוהי גאט דעם (דין) פון דעם אראין · אונ׳ לאזי איך ניט זעהן איין איבל שטאנד : קראתיך איך הבי
דיך איין אויז ליהר אן גירופין · אונ׳ גירידיט איין גשפרעך אין דער (תפלה) , אין פר אום אעלטיגין איין גאיהט . האבי
איך אן גאט גידאכט : ראה זעהי אן איין ערלוזר איין נידר טרעכטיגקייט · אונ׳ הערי דיא שטיאי איינם וויינין · אך
פארשי איינה פר שטוינהייט אבר ניט איינה זינדן : שמע העררי דיא שטים איינם רידן · אונ׳ פארשי איינם פרידן
וואס גווינסט דאז איט איין בלוט · ווען דאז איך צור גרובי פון טוט נידרן טוסט : תהלתיך דיינה ליב וויל איך ערצילהן :
אונ׳ איינה זינדי פר געבי · איין ביטליפה רידי פר שטעהרי ניט · אונ׳ ריכטי דאך אויף איינה גערבי אדר ריכטי איך
ווידר

אַל תַּעַזְבֵנוּ ׃ וְחֶסֶד יְיָ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם עַל יְרֵאָיו ׃ וְצִדְקָתוֹ לִבְנֵי בָנִים ׃ לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ תְּחַיֵּנוּ ׃ בְּצִדְקָתְךָ תּוֹצִיא מִצָּרָה נַפְשֵׁנוּ ׃ אֱלֹהִים צְבָאוֹת שׁוּב נָא הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה ׃ וּפְקוֹד גֶּפֶן זֹאת ׃ נִפְּלָה נָּא בְיַד יְיָ כִּי רַבִּים רַחֲמָיו ׃ אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה ׃ קְצַר יָמִים וּשְׂבַע רוֹגֶז ׃ אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה ׃ יָמָיו כְּצֵל עוֹבֵר ׃ וְהוּא לִקְבָרוֹת יוּבָל ׃ וְעַל גָּדִישׁ יִשְׁקוֹד ׃

כרחם לייהישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי ייהושיעה כי רא על כי על יי ישמעה

החזן אומר כולו בניגון

אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע״פ א״ב בראשי חרוזות ובסוף חתום שם המחבר ברוך בר שמואל חזק

אֲנִי הוּא הַשּׁוֹאֵל ׃ בְּעַד בֵּית יִשְׂרָאֵל ׃ אֲנִי אֶדְרשׁ אֶל אֵל ׃ וְאָשִׂים דִּבְרָתִי ׃ בִּקִּירוֹת הַלְּבָבוֹת ׃ אַנְחוֹת יַרְבּוֹת ׃ לְבָבִי אֵיךְ סַבּוֹת ׃ לֵאלֹהֵי צוּר יְשׁוּעָתִי ׃ גְּבוּרוֹתָיו הִפְלִיא ׃ אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי ׃ וַעֲשֵׂה מִשְׁכָּן לִי ׃ וְיָגַעְתִּי וּמָצָאתִי ׃ דְּבָרוֹ גַּם מִלֵּא ׃ אֱלֹהַי אֵשׁ אוֹכְלָה ׃ וְהֶעֱלֵיתִי עֹלָה ׃ וְגַם שָׁעָה לְמִנְחָתִי ׃ הַזָּיוֹתַי בָּחַר ׃ בְּיוֹם זֶה הַנִּבְחָר ׃ בְּתָמִיד הַשַּׁחַר ׃ בְּכֹהֵן רֹאשׁ הַחִלּוֹתִי ׃ וְאַחֲרָיו הָעֲבוֹדוֹת ׃ סְדוּרוֹת נִכְבָּדוֹת ׃ וְעִנְיַן הַתְּוַדּוֹת ׃ בְּאָנָּא הַשֵּׁם הוֹדֵיתִי ׃ זְהִירִים וּטְהוֹרִים ׃ בְּיוֹם זֶה מִתְכַּפְּרִים ׃ בְּדַם פַּר וּשְׂעִירִים ׃ בְּהָעִיר עִם רַבָּתִי ׃ חֲתַיַּית גֶּחָלִים ׃ פְּרַקְלִיט לַמּוּלִים

אונו ניט פר לאזין ׃ וחסד דער (חסד) פון גאט איזט איביג ביז אויף איביגקייט אויף זיינה פירכטר אונ׳ זיינה גירעכטיגקייט צו דיא קינדס קינדר ׃ למען אום ווילן דיינן נאמין גאטיס זאלשטו אונס לאזין לעבין ׃ מיט דיינר (צדקה) זאלשטו אויז ציהן פון דער (צרה) אונזר (נפשות) ׃ אלהים גאט דער הערשאהרין קעהרי דאך ווידר ׃ לוגי פון היאל אונ׳ זעה ׃ אונ׳ ביזערקידין ווין שטאק (בית ישראל) ׃ נפלה לאזט אונז פאלין אין גאטיס הענדן ׃ דען זיא זיין פיל זיינה בארמהערציגקייט ׃ אדם דער מענש איזט צו (הבל) גגליכין ׃ קורץ פון יאהרן אונ׳ זאט פון (רוגז) ׃ אדם דער מענש איזט צו (הבל) גגליכין ׃ זיינה ציטין זיין אוז וויא דער שאטין דער פרבייא גיאט ׃ והוא אונ׳ ער ווערט אוס בגרעבינס גפיהרט ׃ אונ׳ אויף געהויפטי ערד צו זיין (קבר) איז ער שטעט טראכטין ׃ לה׳ הישועה

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ׃

אני איך בין דער (שליח צבור) וועלכר ביטיט ׃ אום דעם הויז ישראל ׃ איך טוא פארשן צו גאט ׃ אונ׳ איך גבעט אכטן איינה רידי ׃ בקירות אין דעם אינרליכן פון הערצן ׃ זיין איינה זייפצן גרפיל ׃ וויא איין הערץ זאל ברענגן צו דעם גאט דער שטארקי פעלזין איינר הילפי ׃ גבורותיו זיינה (גבורות) האט ער וואונדר בארט ׃ גאט דער הער איין קראפט ׃ ער האט ביפוהלן אכבי איר איין (משכן) ׃ אונ׳ איך האבי באיהט וואלט צו בויאן ׃ אונ׳ האבי איהם אויך דרין גפונדן ׃ דברו זיין פר שפרעכן האט ער ערפילט ׃ איין גאט וועלכר איזט איין פרצעהרינדיש פייאר אונ׳ איך האבי אויף גברארכט איין (עולה) אונ׳ ער האט זיך אן גוועגדיט צו איינר (מנחה) ׃ הזיותי איין בלוט שפרענגן פון דיא (קרבנות) האט ער ערוועהליט ׃ אן דיזום אויז ערוויהלטן טאג (יום כפור) ׃ גלייך בייא דעם (תמיד) צו מארגינס ׃ האבי איך איט דעם (כהן הגדול) אן גיפאנגן ׃ ואחריו אונ׳ נאך זעלביגן דיא אנדרי (עבודות) עהרזאם נאך איינגדר ׃ אונ׳ דיא גשעפטן פון דער (ודוי) ׃ האבי איך איט (אנא השם בקענט) ׃ זהירים דיא גיווארינטי אונ׳ פרישי רייני (כהנים) ׃ האבן דיזן טאג גהאט איין (כפרה) איט דעם בלוט פון שטיאר ׃ אונ׳ דיא ציקליכר אן דער שטאט (ירושלם) אין גרוסן פילן פאלק ׃ חתית דאס שארן דיא קולן צום (קטורת) וואהר איין גוטר פאר שפרעכר צו דיא בשניטנה ישראל ׃ אונ׳ איט דיא גווייא ווידר ׃ אלס וויא איין זאן צום פאטר בין איך גקואן ׃ טבילות דיא (טבילות) אונ׳ דאס היילגן פון (כהן הגדול) ׃ זיין נאך איהרי רעכטן נאך ווארן גמאכט ׃ צו דעם גאט דער דא רואיט בייא דיא זאמכים

מִפֶּשַׁע רַב נַקֵּה בָנֶיךָ · קהל נִכְנָעִים וְשָׁבִים וּמִתְחַנְּנִים לְפָנֶיךָ : חזן
סִרְחוֹן כְּתָמָם לַבֵּן בְּהַעֲבָרַת סַמָּמֶנֶיךָ · קהל עֲוֹנָם תִּכְבּוֹשׁ וְתַשְׁלִיךְ
בְּצוּל שְׁאוֹנֶךָ : חזן פְּקַח קוֹחַ קְרָא אֲסִירֶיךָ לְהַתִּיר · קהל צַחַן שֶׁמְּצָאתָנוּ
תַּעֲבִיר כְּבַנֶּתֶר : חזן קְרַע שְׁטָרֵנוּ וְחוֹבוֹתֵינוּ הַתֵּר · קהל רַחֵם תִּזְכּוֹר
פָּנִים בְּהַסְתֵּר : חזן שְׁבוּעָה וּבְרִית קַדְמוֹנִית · קהל תָּחוֹן זְכוּת אָבוֹת
מִגּוֹיֵי אַחֲרוֹנִית : חזן גְּדֶרֶת הַגִּנָּה וּמְלֶאכֶת הַתָּכְנִית · קהל רְצֵה
לְהַחֲזִיר חִבָּה רִאשׁוֹנִית : חזן שָׁפְטָה מִשְׁפָּטֵינוּ מִזֵּדִים עוֹשְׁקִים · קהל
מִהֲרוּ לְהַגְלוֹתֵינוּ וּבָנוּ מַחֲזִיקִים : חזן בְּנֵי יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל הָעֲשׁוּקִים ·
קהל יָהּ שׁוּב שְׁבִיתֵנוּ כְּבַנֶּגֶב אֲפִיקִים : חזן הַבֵּט מִשָּׁמַיִם וּרְאֵה מִזְּבוּל
מְרוֹמֶךָ · קהל וְגוֹל יִתְגּוֹלְלוּ הֲמוֹן מֵעֶיךָ וְרַחֲמֶיךָ : חזן דַּי תֹּאמַר לְיִסּוּרֵי
בְּחִירֶךָ נְעִימֶךָ · קהל הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ עִירְךָ וְעַמֶּךָ : חזן בקול חַטֹּאתֵינוּ
בִּמְצוּלוֹת יָם תַּצְלִיל · קהל יחיו זְבוּל קָדְשְׁךָ בִּמְרוֹם הָרִים תַּתְלִיל · קְנוּיֶיךָ
יֵלְכוּ בְּשִׂמְחַת לֵבָב וְחָלִיל · אָז תַּחְפּוֹץ זִבְחֵי צֶדֶק עוֹלָה וְכָלִיל :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : אַל תַּשְׁלִיכֵנוּ לְעֵת זִקְנָה · כִּכְלוֹת כֹּחֵנוּ
אל

בונר : א לט · אונ' וואלט מן גשריבין דראויט (אורא צו אמכן דיא איסטאטיר . טוט זעלביגי ניט אויך דעם פאזוק ·
דעם טטען אן דר מיט גיהאלפין : מפשע פון גרוסי מיסטאטין אלי זעדיג דיינה קינדר . וועלכי זיך דעאוטיגין ·
טואן (תשובה) · אונ' ביטין פר דיר : סרחון דיא פרטוורונג מיהרר בפלעקונג פון זינדן · אלי ווים אלס וויא ווא
וועק גיוואלט האבין דיינה (גיווערץ פון קטורת) · מיהרי זינדן דרוקי אונטר · אונ' ווארף זיא אין אב גרונד דיינה ברוזינדי
וואסר : פקח איינר ערלעזונג דער גיפאנגינשאפט רופי אויז דיינה גיבונדינה אויף צו אלכן : דיא אין ריכטין אונזרר
ביפלעקונג · זאלשטו אב אמכן אלז וויא מיט קריידי גיוועסין : קרע צעררייסי אונזרי (שטרות פון עבירות) · אונ' אונזרי
(חובות) קיגין דיר פר טעניג · דיא בארהערציגקייט גידענק ווען דוא ווילשט דיין גיזיכט פרבארגין : שבועה גידענקי
דיא (שבועה) אונ' דעם ערשטין (ברית) · ביגנעדיגי דורך דעם (זכות פון דיא אבות וועלכי אין פסוק) צו רוק גיהאלט
זיין : גדרת דיא פרצוינג דעם גארטין · אונ' דיא (מלאכה) פון דעם אויז גיאמסינן (בית המקדש) בווילגי · צו ווידר
קעהרן דיא אלטי ליבשאפט : שפטה ריכטי אונזר (משפט) פון דיא אונטווילגי היידן דיא רויבר . זיא האבין גיאיילט אונז
צו פרטרייבין פון אונזר לאנד אונ' אונז אין (גלות) גיהאלטין : בני דיא קינדר פון (יהודה אונ' ישראל) דיא גירויבטי ·
גאט קעהרי ווידר אונזרי גפאנג · גלייך אלז וויא אין דיא טאהל דיא שטארקי וואסר : הבט אוגי פון הימל אונ' זעהי פון
דיין ערהויבן פלאסט · אונ' לאז אויך אונז וועלגרן דז ברויזן אודר זייפצן דיינה דערמי · אונ' דיינה בארהערציגקייט ·
די דאס עס גנוג איז זאלשטו זאגין צו דיא (יסורים) פון דיינה ערוועהלטי אונ' אן גינעהמי . אונ' וואלי ביגוטיגין מיט דיינם
ווילין דיינה שטאט אונ' דיין פאלק : חטאתינו אונזרי זינדן זאלשטו אין אב גרונד פון (ים) פר זענקין · אונ' דיין הייליגן
פאלאסט זאלשטו אויף דעם היכלשטין (בערג מוריה) ערהיבן : קנויך דאס דיינה גיקויפטי ישראל זאלין גיאן מיט פריידיגן
הערצן אונ' פייפין · דאס זעלביגי אמהל ווערשטו ביגעהרן רעכטי שלאכטונג פון (עולה) . אונ' גנצי פייאר אופפיר :
אל אוך יושב :
אל תבא וכו' : אל דוא זאלשטו אונז ניט וועק ווארפין צו צייטן דער עלטר : ווען אונזרי קרעפטין פר גיאן זאלשטו
אונז

וּבְךָ נִתְהַלֵּל וְנִתְאַמֵּץ · קהל חָטָאנוּ בְּאֵזוֹב וְתוֹסִיף אוֹמֶץ : חזן בקול קַוֵּה אֶל יְיָ חַנּוּן וּמְרַחֵם · קהל וחזן חָבוּשׁ שִׁבְרֵינוּ אֶבְלֵנוּ לְנַחֵם · זַעֲקָתֵנוּ קְשׁוֹב מֵרָעָה לְהִנָּחֵם · אֲשֶׁר בְּךָ יְתוֹם מְרֻחָם :

אל מלך יושב ... ויעבור יי' וסלחת סלחלנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי : חָטָאנוּ וְהֶעֱוִינוּ וְהִרְשַׁעְנוּ וּמָרַדְנוּ · וְסַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ : בְּךָ בָּטְחוּ אֲבוֹתֵינוּ · בָּטְחוּ וְלֹא בוֹשׁוּ : וְיִבְטְחוּ בְךָ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ · כִּי לֹא עָזַבְתָּ דוֹרְשֶׁיךָ יְיָ · דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ · קְרָאֻהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב : קָרוֹב יְיָ לְנִשְׁבְּרֵי לֵב · וְאֶת דַּכְּאֵי רוּחַ יוֹשִׁיעַ : קָרוֹב יְיָ לְכָל קֹרְאָיו · לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת :

כרחם ... ליי הישועה ייצבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על רחמיך יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"ב א"ב וכסוף חתים שם המחבר גרשם בן יהודה חזק

אָמְנָם אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ וְהֶעֱוִינוּ · קהל בָּגוֹד בָּגַדְנוּ בְּךָ אָבִינוּ · חזן גָּלִינוּ מִבְּלִי דַעַת וְנִדְוִינוּ · קהל דְּחוּיִם וּדְחוּפִים וְלִישׁוּעָתְךָ קִוִּינוּ : חזן הַעֲבֵר אָדוֹן עֲוֹן עֲבָדֶיךָ · קהל וְאַל תֵּתֵט בְּאַף זֶרַע חֲסִידֶיךָ · חזן זְכוֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ · קהל חֶסֶד וֶאֱמֶת תֵּן כְּנִשְׁבַּעְתָּ לִידִידֶיךָ : חזן טֵרוּף וְעִנּוּי מִמָּרֵק פְּשָׁעִים · קהל יִסּוּרֵי תוֹכֵחוֹת שְׁמוֹנֶה וְתִשְׁעִים · חזן כָּרַתָּ וְהִכְתַּבְתָּ לְאִיִּים פּוֹשְׁעִים · קהל לֹא תָשִׂים עַל עָם בְּךָ נוֹשָׁעִים : חזן מפשע

אמנם ונדווינו אלפין יוסדו כ
בכדחה : לאיים פושעי
ר"ל לירחם: פקח קיח ספר
כלק מי לאמר : בחרה חננה גדר
כמקרם ע"ב ז.ספר כתאי לבני יצרי
תצליל לסין כללי מל צבוכ
וחליל מלסין מיף מלי :
אריאל

דייניגי אונ' מיט דעם (אזוב) וואש ווערדן איר צו נעאין אין אונזרי שטערקי : קוה האפיט צו גאט דער גינעדיג אונ' בארמהערציג איזט צו הייליגן אונזרי ברוך · אונ' אונזרי טרויריגקייט צו טרישטן : זעקתינו אונזר שרייאן פר נעאי · דיך פון בייזן צו בירעגקין · דען בייא דיר ווערט איין (יתום) ערבארמיט : אז אוך יוטב :

אל תבא וכו' : חטאנו איר האבן גזינדיגט · פר קריאט · גיבוישהייט · אונ' ווידרשפעניגט · אונ' אב גיקעהרט פון דיינה (מצות) · אונ' (משפטים) : בך אן דיר הבן זיך אונזרי עלטרן פר זיכרט · ויא הבן זיך פר זיכרט · אונ' זיין אך ניט ווארדן פר שעמט : ויבטחו אונ' עס זאלין זיך אן דיר פר זיכרן דיא דיינן נאמן וויסן · דען דוא גאט האסט דיינה פורכט ניא מאהלין פר לאזין · דרשו פארשיט גאט · אינדעמי איהר איהם פינדיט · רופיט איהם ווייל ער נאהנט איזט : קרוב גאט איזט נאהנט צו דיא צערברעכינה הערצר · אונ' דיא פרשטוסינה גמיהטר טוט ער העלפין : קרוב גאט איזט נאהנט צו אלי דיא איהם אן רופין · צו אלי דיא איהם אן רופין מיט אויף ריכטיגקייט : לה' הישועה :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן :

אמנם פרוואר איר הבין גיזינדיגט אונ' פר קריאיט אונזרי (מעשים) : איר האבן אן דיר אבט גיפעלשיט אונזר פאטר : גלינו איר זיין ווארדן פר טריבין איבר אונזרי מוהן ווישנשאפט , אונ' עס איזט אונז גיווארדן וועהי · פרשטוסין אונ' ידרונגן · אונ' צו דיינה הילף האבין איר גיהאפט : העבר רוא הער טואי אוועק דען (עון) פון דיינה קנעכטי · אונ' איגי ניט איט דיינם צארין דיא (זרע) פון דיינה פרומי דיא (אבות) : זכר דענקי גאט דיינה בארמהערציגקייט אול דיינם (חסד) · (חסד) אונ' (אמת) געבי איהנין , ווייא דוא גשווארן האסט צו דיינה גליבטי : טרוף פר צוקט אונ' פייניגונג אמכט אב דיא מיסטאטין , דיא בשטראפונג פון דער (תוכחה) איט אכט אונ' ניינציג (קללות) · האסטו אייך בוזר

בוזר

לוחשות עממו להחפר · קהל דמים ואימורים פסו מלכפר : חזן המשוח פס ובגדים מרבה · קהל ואין מרצה ותפלה מרבה · חזן זדונות ושגגות עצמו להרבה · קהל חבלה רוחנו ומאורנו כבה : חזן טירת מקדשינו מעת חרבה · קהל יום על יום הוספנו חובה · חזן כשל כחנו משמוע דבה · קהל קולי רחמיך ותורתך הרחבה : חזן מסורת בידינו מימות אבות · קהל נהוג לפניך תחן להרבות · חזן שיחות נעימות ותחנות ערבות · קהל עצרה לקרוא ואוהבם נדבות : חזן פלל להסדיר כרגיל ושלם · קהל צום לקבוע שפתים לשלם · חזן קדם לקראתך הכון להשתלם · קהל רוחה להמציא ליונת אלם · חזן שער פתוח הכנת לשבים · קהל תבנית יד מתחת לכרובים · חזן שבנו עדיך נערים ושבים · קהל מקוים להמון רחמיך הרבים : חזן עינינו כלו לישע צדקותיך · קהל ואף רוחנו בקרבנו לתאותך · חזן נגדך תאותינו ודמעתינו בספרתיך · קהל בך מבטחנו ושעשוענו תורתיך : חזן רצה תפלתנו כאזכרת קומץ · קהל יערב שיחנו להטהר משמץ · חזן צדקנו

ובך

(בטל דיא קרבן תמיד) פון אבינר אונ׳ מארגינס : **נחלים** דיא קוילין פון דעם פייאר פון (מזבח) זיין פר דונקלט אדר אויז גלעשט דז איר דרדורך זיינן פר טשאיט · דז בלוט אונ׳ איין גיוויר פון דיא (קרבנות) זיינן אויך ניאר דא דר דורך צו האבין איין (כפרה) · דער (כהן הגדול) · דער גיזאלבט · אונ׳ איט אלט קליידר האט (עבודה) גיטאן איזט פר גנגין · עס איזט קיינר דא דער ריך בוויגט · אונ׳ (תפלה) פר מעהר ן טוט : **זדונות** דיא מוטוויליגי אונ׳ אום גערני (עוונות) האבין זיך גשטערקט צו פר מעהרן · אונזר לעבנדיגר ווינד איזט פר דארבין · אונ׳ אונזר ליכט איזט פר לאשין :· **טירת** זייטר דעם דער פאלאסט אונזרס (מקדש) איזט פר וויסט : **כשל** אונזר (כח) ווערד גנץ גשוואכט . ווען פילי הערין דס לעסטרן · ווען ניט וועהר דיינה בארמהערציגקייט אונ׳ דיינה וייט לויפטיגי (תורה) ווערלי אונס ווידרום טרייסטיט · **מסורת** עס איזט אונס איינה לעהר איבר אנטווארט פון צייטין דיא (אבות) : זיך פר דיר צו פיהרן · אונ׳ גיבעט צו פר מעהרן : **שיחות** אן נעהאליכס ספרעך אונ׳ ליבליכס גיבעט · איינה פר זאמלונג פון פאלק מויז צו רופין צו (תשובה אונ׳ תפלה) · אונ׳ זיך דרדורך צו מאכן בליבט אויט בוויליגונג : **פלל** גיבעט אן צו ריכטין אלס איין (בריה) דער עס גיוואהנט : אונ׳ גנץ פרום איזט · אן צו זעצין איין (תענית) · אונ׳ אויט דיא לעפצין אויט (תפלה) צו ערוועלין : **קדם** זיך קיגין דיר צו פעדדרן · אויט רעכטי צו ברייטונג זיך פערטיג צו מאכין . אום איינה ערוויטרונג מויז צו ציהן פר דיא טרחן דיא פר סצוואטי טויבי : **שער** איין אפינס טאהר האסטו אן ברייט צו דיא (בעלי תשובה) · אונ׳ אלס וויא איינה האנד איזט מויז גשטרעקט אונטר דיא פליגל פון דיא הייליגי (כרובים) זיא צו עמפפאנגין : **שבנו** איר קעהרן ווידר צו דיר יונג אונ׳ אלט · האפין צו דיינה פילי גרוסי בארמהערציגקייט : **עינינו** אונזרי אויגין זיינן גאנץ פולענדיט ווגין דר הילף דיינר גירעכטיגקייט . אונ׳ אך אונזר איגרליכס גמיהט צו דיינס פר לנגין : **נגדך** געגין דיר איזט ביקאנד אונזר לושטין · אונ׳ אונזרי טרענן זיין אין דיינס ציהלין . אן דיר איזט אונזר פרזיכרונג אונ׳ אונזר ערגעצונג איזט דיינה תורה : **רצה** בוויליגי אונזרי (תפלה) אלס דעם גשמאק פון דעם גיטפלין פון דער (מנחה) · לאזי אונזר גיבעט גספרעך גינעהם זיין : צו ווערדן גירייניגט פון דער ביפלעקונג : **צדקנו** אללי אונז גירעכטן · אונ׳ אן דיר האלן איר זיין גפריסן אונ׳ גשטערקט ·

רייניגי

גַּם הֵם פַּסּוּ הַמַּצְדִּיקִים שְׁגָגַת עֶרֶב · חזן סִרְחוֹנוֹת יוֹם יוֹם נוֹסִיף וְלֹא נִגְרַע מִקֶּרֶב · קהל עֲוֹנוֹתֵינוּ רָבוּ וְגָבְרוּ חֶרֶב : חזן פַּסּוּ כָּל אֵלֶּה וְנִשְׁאַרְנוּ רֵקִים · קהל צוֹם קָבַעְנוּ לְמַעֵט דָּם וְחֵלֶב תְּמוּר חֵלֶב וָדָם הַנִּזְרָקִים · חזן קוֹמָה נְכוּפָה בְּתַחַן שְׁתַּיִם תְּמוּר עֲקֵדַת כֶּבֶשׂ בִּשְׁנֵי פְּרָקִים · קהל רֹאשׁ נָשׁוּחַ וְצַוָּאר נִפְשׁוֹט תְּמוּר קְרִיצָה וּמְלִיקָה וְקִבּוּל הַדָּם בַּמִּזְרָקִים : חזן בקול שַׁדַּי שׁוּר נָא בְּמַעֲרִימִים בְּכָל זֹאת לְחַלּוֹתֶךָ · קהל וחזן שְׁעֵה שַׁוְעָתָם וְתֵרָבֶה לָמוֹ מְחִילָתֶךָ · תֵּרָאֶה לְעַמְּךָ יִשְׁעֶךָ וְאַהֲבָתֶךָ · תַּחַת כִּי הֵם עַמְּךָ וְנַחֲלָתֶךָ :

אל מלך · ויעבור · יי יי וסלחת · סלח לנו · כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : הַאֲזִינָה יי תְּפִלָּתֵנוּ הַקְשִׁיבָה בְּקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ : הַקְשִׁיבָה לְקוֹל שַׁוְעֵנוּ מַלְכֵּנוּ וֵאלֹהֵינוּ · כִּי אֵלֶיךָ נִתְפַּלָּל : יי בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ · בֹּקֶר נַעֲרָךְ לְךָ וּנְצַפֶּה : אֵלֶיךָ יי שִׁוַּעְנוּ וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתֵנוּ תְקַדְּמֶךָּ : תִּכּוֹן תְּפִלָּתֵנוּ קְטֹרֶת לְפָנֶיךָ · מַשְׂאַת כַּפֵּינוּ מִנְחַת עָרֶב : קוֹלֵנוּ אֶל יי נִקְרָא · חָנֵּנוּ וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵנוּ : קוֹלֵנוּ אֶל יי נִקְרָא · וַיַּעֲנֵנוּ מֵהַר קָדְשׁוֹ סֶלָה :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה כי לא כיעל · יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב יכפיף חתום שם המחבר שמעון בר יצחק חזק

אָפֵס מֵזִיחַ מְחַבֵּב וּמְכַפֵּר · קהל בָּטְלוּ תְּמִידֵי עֶרֶב וָצֶפֶר · חזן גְּחָלִים לוחששות

דער נאמט : סרחונות פר זינדיגונג טואן איר טאג פר טאג פר מעהרן · אבר ניט פון אונז פר אינרן · אונזר (עוונות) האבין זיך גמעהרט אונ׳ פיל גשטערקט : פסו דיזי גוטי ואכן אלי זיין אוועק אונ׳ איר זיין איבר גבליבן גנץ לעהר · דארום האבין איר גזעצט איין פאסטטאג צו מינדרן אונזר (דם אונ חלב) · אנשטט דאס (חלב אונ׳ דם) דאס קומן מיט אויף דעם (מזבח) : קומה אונזר אויף גריכטן לייב וואלן איר איין ביגן אין אונזרי צוויא (תפלות שחרית אונ׳ מנחה) אנשטאט דאס בינדן דיא שאף פון (קרבן תמיד) אין דיזי צוויא צייטן · דען קאפף וואלן איר איין בוקן אונ׳ דעם האלז אויז שטרעקין · אנשטט דז שחטן איין קרבן · אונ׳ ווערגין איין (קרבן עוף) · אונ׳ עמפפאנגין דז בלוט אין ספרענג בעקן : שדי אלמעכטיגר גאט דיא ישראל וועלכי (ערמות) טראכטן מיט ריאום אלין דיך צו ביטן · וועגרי דיך צו איהרן טרייאן · אונ׳ פר מעהר זיא דיינה פר צייאונג : תראה וויזי דיינס פאלק דיינה הילפי אונ׳ דיינה ליבשאפט · ווייל זיא דאך זיין דיין פאלק אונ׳ דיין ערבטייל · אך יוסף ·

אל תבא וכו׳ : האזינו הערי גאט אונזר תפלה · פר נעמי דיא שטימי אונזרם ביטן : הקשיבה פר נעמי דיא שטימי אונזרם טרייאן · אונזר קיניג אונ׳ אונזר גאט · דען צו דיר וואלן איר בעטין : ה׳ גאט אמרגינס זאלשטו הערין אונזר שטים · אמרגינס וואלן איר צו דיר אן ריכטן אונזר גיבעט אונ׳ דרויף האפין : אליך צו דיר גאט טואן איר טרייאן · אונ׳ אמרגינס זאל אונזרי (תפלה) דיך פערדרן : תכון עס זאל אן ברייטין אונזרי תפלה פר דיר אלס ווי דא (קטורת) · דאז אויף היבין אונזרי הענדן אלס דיא (מנחה) פון אבינדס : קולנו מיט אונזרי שטימי וואלן איר צו גאט רופין · ביגנעדיגי אונז אונ׳ הערין אונזרי תפלה : קולנו מיט אונזרי שטימי וואלן איר צו גאט רופין · אונ׳ ער זאל אונז אנטווארטין פון דעם בערג זיין הייליגטום סלה : לה׳ הישועה :

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אפס עס איזט אוועק דז (מזבח) וועלכש אונזרי זינדן האט פר זיקט · פר געבין · אונ׳ אונז גליבט גיאמכט · זיא זיין

תקדמך : נשא לבבינו אל כפים אל אל בשמים : אליך נשאנו עינינו היושבי בשמים ·
אתה הוא מלכנו · פועל ישועות בקרב הארץ : הושיענו אלהים · כי באו מים עד נפש :
הושיעה יי כי גמר חסיד · כי פסו אמונים מבני אדם : הושיענו אלהי ישענו וקבצנו והצילנו
מן הגוים : להודות לשם קדשך להשתבח בתהלתיך :
כרחם · ליי הישועה · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך · יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

אפסו איבים הורים אבית · נדיה נכנס · קרב ומקריב · כהן וקרבן · בבתי שרים פירוש בתפלה ספי כשמי ר"ל יוכר ומנחה· בשער פרקים כפני התמידים · מערימים מלסין וכוחם כו׳ ערום רוצה לומר חכם · אכנם

חזן מיסד ת"ם א"ב

אפסו אישים ובטלו קרבנות · קהל במה נקדם
ונכף פני שוכן מעונות · חזן גבר הגון בקרבנו
אין לרצותך בתחנות · קהל דרשו רחמים בעדינו
להמציא לנו תחנות : חזן הלא מקדם כשגגו הורים לפניך · קהל וחטאת
ואשם ודאי מכפרים פניך : חזן זבח ומנחה סולקו ונהרס בית מעונך ·
קהל חלות פניך לא נוכל להשיב חרונך : חזן טנף שמצותינו במה
נדיח ונרחיץ פשע · קהל יחד קרב ומקריב קצת מלישע : חזן כפרה
אם אין מאין ישע · קהל למלוכלכים בכל יום בחטא וברשע : חזן
משוגתינו אתנו תלין באפס תמיד ומנחת ערב · קהל ניחוחי שחר

גם

אל תבא וכו׳ : אליך צו דיר גאט הבין איר גשריאן · אלי אמרגינס אל דיך אונזרי (תפלה) פפרדרן : נשא איר ואלין טראגן אדר אויף היבן אונזרי הערצר צו אונזרי הענדן · צו דעם גאט אין היאל : אליך צו דיר הבין איר אויך גהויבן אונזרי אויגן · דא זיצר אין היאל : אתה דא בישט אונזר קניג · היליף ווערקר אויף דער ערדי : הושיענו העלפי אונז גאט · דען דיא וואסר פון (צרות) זיין גקואן ביז אן לעבן : הושיעה העלפי גאט דען ער איזט אויז גיגנגן דער (חסיד) · דען זיא זיין פר גנגן דיא אויך ריכטיגי פון דיא מענטן קינדר : הושיענו העלפי אונז גאט אונזר העלפר זמאלי אונז איין · בסעראי אונז פון דיא היידן · צו דנקן דיין הייליגן נאמן · צו זיין גריהאט איט דיינה לויב : לה׳ הישועה אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אפסו · עס זיין ניאר דא דיא פייאר אופפר אונ׳ זיין (בטל) גווארדן דיא (קרבנות) איט וואס וואלן איר זיך נון פערדרן אונ׳ אונטר טעניג זיין פר דעם אן גזיכט דער דא דואיט אין דיא וואהנונג דעם היאל : גבר איין ריכטיגר אאן איזט ניט אונטר אונז דיך צו בווייזגן איט ביטן · צו זכן פר אונז בארמהערציגקייט · פר אונז הירפאר צו ברענגן גנאדן : הלא פר וואהר פר ריוש ווען אונזרי עלטרן פר דיר גזינדיגט · האבין איין (קרבן אשם ודאי) אונ׳ (קרבן חטאת) אב גאאכט דיינם זארן : זבח אבר איצונדרט זיין דיא שלאכטונג אונ׳ (אנחות) אב גטאן אונ׳ צערשטערט דאס (בית המקדש) דו הויז דיינר וואהנונג רעכט דיינה הערליכקייט צו ביטן קענן איר ניט · אום דר דורך צו רוק צו האלטן דיין צארן : טנף דיא אום זיברקייט אונזרי פלעקן איט וואס וואלן איר זיא איצונדר אב טווענקן · אונ׳ אויז ווענן דיא איסטאטן וויין דוא דאס (קרבן וואס אן אקריב) איזט · אונ׳ דען (כהן דער עס אקריב) גוועזן פר אום ווירדיגיט דיך צו איהנן צו ווענדן : כפרה ווען קיין (כפרה) אצהר דא איזט · פון וואנן זאל קואן איינה היליף · צו דיא אלי טאג איין גריכטי איט זינדן אונ׳ בויזהייט : משיגותינו אונזרי פעהלר פון טאג טואן איט אונז נעכטיגן אונ׳ פר בלייבן · ביא אאנגלונג דאס (קרבן תמיד) אונ׳ די אנחה אבינד · דיא אמרגינס פריא ואנפטי (קרבן תמיד) זיין אויך פר גנגן דיא אלייט גרעכט גאאכט האבן דיא פעהלר פון

דער

קהל בָּא לַמִּזְבֵּחַ סָגוּר וְטִהֲרוֹ וּבְלֵל קַרְנוֹתָיו · חזן צָאת הַלְּבִים וְהַחַיָּה הַטְּעוּן שִׁגְגַת עַם וַעֲוֹנוֹתָיו · קהל צִוָּה לְעִתִּי לַעֲשׂוֹת לוֹ כָּל חֻקּוֹתָיו : חזן קָרָא פָּרָשָׁה בִּכְתָב וּבֶעָשׂוֹר בְּעַל פֶּה · קהל וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט וְטָבַל וּשְׁמוֹנָה לָבַשׁ לְמוּסָפֵי · חזן רָחַץ וְטָבַל וְקִדֵּשׁ בְּהֶנְדִּוִין עַט לְהִתְיַפֵּה · קהל רָץ לַמּוּצְנָע וּכְלֵי קְטוֹרֶת הוֹצִיא לְתוֹרְפָה : חזן שָׁלַח מַדָּיו בַּקֹּדֶשׁ וְהִגְנִיזָם נֶצַח · קהל נָחַץ וְטָבַל וְקִדֵּשׁ וְצִיץ נָתַן עַל הַמֵּצַח · חזן שָׁחַט הַתָּמִיד וְאֵבָרָיו הִקְטִיר וְהָעֹלָה לָצַח · קהל שִׁלֵּם עֲבוֹדָתוֹ וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט וּבִגְדֵי חוֹל צִחְצַח : חזן תַּמְתִּי לְפָרֵשׁ בְּפֶה עֲבוֹדַת יוֹם כַּפָּרָה · קהל תְּהֵא אַזְכָּרָתֵם כְּהַקְרָבָתָם בְּבֵית הַבְּחִירָה · חזן תִּשָּׂא חֲטָאֵינוּ כַּשֶּׁלֶג וְכַצֶּמֶר תַּצְהִירָה · קהל כְּאָז עַל גַּב שָׂלוּחַ בְּיַד אִישׁ עִתִּי הַמִּדְבָּרָה : חזן בקול תַּרְנוּ לִמְצוֹא כַּפָּרָה וְאֵין בַּמֶּה לְהִתְכַּפֵּר : קהל וחזן נִתְבַּטְּלוּ קָרְבָּנוֹת וּפָסוּ מְכַשִּׁיר וּמְכַפֵּר · תַּמְצִיאֵנוּ כּוֹפֶר וְטַהֲרֵנוּ כְּכָל הַכָּתוּב בַּסֵּפֶר · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלחלנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי : אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְנוּ : וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתֵינוּ תְקַדְּמֶךָ

כפורת) אונ׳ אלי זיין זוימן · דען אוזט ער גיקווען צו דעם פר שלאסינן גאלדינן (מזבח) אונ׳ עס גריינג אונ׳ בקריהנט זיינה עקין : צאת ער האט אן גיצונדן אונ׳ פר ברענט דאס (חלב) פון שטיאר אונ׳ ציקיצלי · אונ׳ דעם אנדרן צבבעגדיגן ציקיצלה האט ער אויך גלאדין אלי (שוגג) אונ׳ אומוויליגי זינדן פון פאליק · אונ׳ ביפוהלן דעם דר צו אן גיבריייטיטן אמן · איהם אן צו טוען אלי זיינה גיזעצי : קרא ער האט גילייאנט דיא (פרשה פון יום כפור אין סדר אחרי מות) אינווענדיג · אבר דיא (פרשה אך בעשור) אויז ווענדג · איך גיהייליגט · אויז גיצויגן · טובל גיוועזין · אונ׳ אן גקליידיט די אבט גאלדינה קליידר צו דיא (קרבנות פון מוסף) : רחץ ער האט זיך ווידר גוועשין · טובל גיוועזין · אונ׳ ווידרום גיהייליגט · אונ׳ איט ווייסה קליידר אויז אינדיען זיך אום גיוואונדן צו ציהרן · אונ׳ גילאפיין אין דעם פר בארגינין אורט דאס (קדשי קדשים) אונ׳ דיא (כלים) פון (קטורת) אויז דעם (דביר) אויך דעם אפינין אורט ארויז גיצויגן : שלח ער האט אויז גיצויגן · זיינה ווייסה קליידר אין דעם הייליגטום אונ׳ וואלי אויך איביג פר בארגין · איך גיאיילט (טובל) גיוועזין · גיהייליגט · אונ׳ דעם (ציץ) אויך דעם שטערן איט דיא גאלדינה קליידר אן גקליידיט : שחט דאז תמיד פון אבינדס האט ער גשחט · זיינה אברים גידעאפפט אונ׳ אויך גיבראכט צו דעם וויטרן גאטי ער האט בשלאסין זיינה (עבודה) · איך גיהייליגט · אויז גיצויגן · אונ׳ איט זיינה אייגנה קליידר גציהרט : תמתי איך האבי נון גיענדיגט צו בשיירן איט איין אונד דיא (עבודה פון יום כפור) · לאזי איהר אן דענקן זוא פיל זיין אלס וויא א הרי (הקרבה) אין דעם אויז ערוויהלטין הויז דאס (בית המקדש) : תשא דוא זאלשט פר טראגין אונזרי חטאים · אלס וויא דער שניא אונ׳ וואול וויא צו אאכין ווייסין , אלס וויא ועוביגט אאהל דיא אאול אויך דעם גשיקטן ציקילה דורך דעם אן גיבריייטן אמן נאך דער ווכר : תרנו איר האבין נאך גטפיהיט צו פינדן איין כפרה · איר הבין אבר ניקס · דרויט צו ווערדן פר געבין · דען זיא זיין בטל גיוואררין דיא (קרבנות) · אונ׳ דיא זיין פרגנגין דיא (כהנים) דיא צו רעכט אאכיר אונ׳ פר געבר : תמציאנו דוא זאלשט אונז אויז ציאן פר געבונג אונ׳ אונז ריינגין אלס וויא גשריבין איזט אין דער ספר תורה · דען אן דיזן טאג ווערט ער פר געבין : אז אוך יוסף וכו׳ :

שבדול מלא חפניו וחוצה לו :
ד הצביר כדי שלא ישרוף את ידיו
שתחול לכבר רחוק מדיו :
וכמצליף פי׳בערוך מריס ידו ואומ׳
מכה עד סיוריד : בכפר מזרק פל׳
כפורי זהב : צת פל׳יוצא את בביוק:
על פה משום טורח צבור: בהברויין
בגדים חשובים באים מארץ הכדואס ·
עם פל׳יעושה אור : להורפה מקו׳
מבוזה · מצהירה פל׳צהר וצפרים:
אפסו

באנא ובפיוסים · חזן זורז אצל שעירי עם בפור חלשו ·
קהל עלה בימין הגבה אמר סגן לאישו · חזן חטאת
לשם צרח ככתבו ופירושו · קהל חזר לפרו וכפר על
בני אהרן קדושו : חזן טס ושחטו וקבל הדם הוא
בעצמו · קהל זמנו לממרס בו שלא יקרש דמו · חזן
ירוץ במחתת פרוים קלדה למזבח למרומו · קהל יחתה לו חשורת
במעזבו והוריד עמו : חזן כף קלה וארכת יד אליו הוציאו · קהל רצוף
לה דקה מן הדקה המציאו · חזן לתוכה קדר וחפן וכמדתה הביאו ·
קהל לכף נתן והשמאיל והימין האש והביאו : חזן מהלך בין הפרכות
עד בואו לדביר · קהל בין בדיו מחתת האש החביר · חזן נתן את
הקטרת וחוצה לו הצביר · קהל התפלל קצרה בצאתו מן הדביר :
חזן סראל הממרס ונטל דם הפר · קהל רגש ושנה בדביר וכמצליף
שמנה ספר · חזן עד השעיר בא ושחטו וקבל דם בכפר · קהל על עמדו
עמד וחטאו כראשון וכפר : חזן פרוכת יזכמשפט כפורת ועשיותיו ·

בא

זורז ער וואורדי גימייליט צו דיא ציקליבר פון פֿאזיק אום דאס (גורל) צו ווארפֿין · גוינד איט ביטין אונ׳ איבר בעטונגין : זוען דז (גורל) זה׳ מיזט גיקומין אין דער רעכֿטי הנד · האט דער (סגן) צו אים גיזאגט איין הער היבי אויף דיא רעכֿטי האנד אין דער היך · (חטאת) . צו גאט מיזט ריזו איין (חטאת) האט ער גשריבין דעם (טס) וויא ער גשריבין אונ׳ אויז גשפראכֿן ווערט · דר נאך מיזט ער ווידר גיגנגין צו זיין שטיאר אונ׳ דר ויך איט (וידוי) פֿר געבין אויף אלי (כהנים) די קינדר אהרן זיינה הייליגי : טס ער האט עס גשווינד גשחט אונ׳ צובשטין עאפפֿנגין דז בלוט · עס אן בירייט פֿאר דעם ווא דריין גריהרט האט ביז צור שפרענג׳ נייט דז זיין בלוט ניט גליפֿרן זאל : ירוץ ער וואהר לויפֿן איט איינה דיני רויטי אויז (פרוים) גאלד גיאכֿטי פֿייאר פֿפאן . צו דעם (אזבח) אויף זיינר היך ער וואהר דריין שארין גלואנדין קולין אויף זיינס באדים אונ׳ ווֹלכֿי איט ויך ארונטר גינואן : כף איין לייכֿטין לעפֿיל איט איין לנגין הנד גריף אדר שטיהל האבין זיא איהם אויז דער (לסכה פֿון דיא כלים ארויז גילויגן . אונ׳ דר בייא פֿון דעם גנץ דין גיאאהלינין קטורת) : לתוכה אין וולכֿם האט ער גילעכֿירט אונ׳ גיגייפֿיליט אלס וויא ריא אמז זיינר הענד פֿול הבין זיא גיבראכֿט · וולכֿם (קטורת) גליגיט ווידרום אין לעפֿיל אונ׳ גינואן אין דער לינקי האנד · אונ׳ דז פֿייאר איט דער פֿפאן אין דער רעכֿטי האנד · אונ׳ זיא איין גיבראכֿט : מהלך ער מיזט גיגאנגן צווישן דיא צוייא (פרוכֿת אין דעם היכל) · ביז ער מיזט גיקואן אין דעם דביר דאס קדשי הקדשים) . צווישן דיא שטאנגין פֿון (ארון) האט ער דיא פֿייאר פֿפאן ביהעפֿטיט : נתן ער האט דרויף גיגעבין דאס (קטורת) אונ׳ פֿון זיך הירויז ווארטס האט ערש אויף גיהויפֿט דז ער זיך ניט ברענין זאל · אונ׳ האט איין קורצי תפֿלה גיבעטין וויא ער מיזט ארויז גיגאנגין אויז דעם (דביר) : סר דא האט ער זיך גיוועגדיט צו דעם דער דאס בלוט גריהרט האט · אונ׳ פֿון איהם גינואן דז שטיאהס בלוט · ער האט גימייליט אונ׳ צום אנדרן אאהל גיגנגין אין (דביר) · אונ׳ אלז וויא איינר דער איינס (אוקות) שלאגט גליהליט אכֿט אאהל צו שפרענגין : עד צו דעם ציקילכֿי מיזט ער גיקואן אונ׳ עס גישחט אונ׳ עאפפֿאנגין דז בלוט אין בעקין · אויף זיינם שטאנד אין (דביר) מיזט ער ווידר גשטאנדן אונ׳ איהם גיריינגט אלס וויא צום ערשטין אאהל . אונ׳ דר איט פֿר געבין : פרוכת דז (פרוכֿת אין היכל) האט ער גשפרענגט אזו וויא דז (אטפט פֿון כפורת

כִּי מָרַדְנוּ בוֹ : דִּבְרֵי עֲוֹנוֹת גָּבְרוּ מֶנּוּ · פְּשָׁעֵינוּ אַתָּה תְכַפְּרֵם : כִּגְבֹהַּ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ · כֵּן הַגְבֵּר חַסְדְּךָ עָלֵינוּ : כִּרְחוֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב · כֵּן תַּרְחֵק מִמֶּנּוּ אֶת פְּשָׁעֵינוּ : כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · כֵּן תְּרַחֵם יְיָ עָלֵינוּ · כִּי אַתָּה עַם עָנִי תוֹשִׁיעַ · וְעֵינֶיךָ עַל רָמִים תַּשְׁפִּיל · כִּי אַתָּה נֵרֵנוּ יְיָ · וַיְיָ יַגִּיהַּ חָשְׁכֵּנוּ :

כרחם ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן　מאסף ע״פ א״ב

אֲכַפְּרָה פְּנֵי מֶלֶךְ רַב הִנֵּה נָא אָאֵל · קהל אֲשַׁלְּמָה שָׂפָה בְּעַד קָרְבָּנוֹת קְרֵבִים הַהַרְאֵל · חזן בְּכָל יוֹם כִּפּוּר בְּעוֹד עִמָּנוּ אֵל · קהל בִּקְרוֹת הַגֶּבֶר נִתְמַלֵּאת עֲזָרָה מִיִּשְׂרָאֵל : חזן גָּדוֹל כְּהֻנָּה כָּל עֲבוֹדַת הַיּוֹם עָלָיו · קהל לִטְבִילַת חוֹל מַשְׁכִּים וְלָבַשׁ וְקִדֵּשׁ יָדָיו וְרַגְלָיו · חזן דִּיקְרְנֵי אַיֶּלֶת כְּהִפְצִיל נָם הַצּוֹפֶה מוּלָיו · קהל דָּן וְקֵירֵץ הַתָּמִיד וְלָקַח הַדָּם אֵלָיו : חזן הֵטִיב וְזָרַק וְהִקְטִיר וְהֶעֱלָה וְקִדֵּשׁ וּפָשַׁט פַּסִּים · קהל יָרַד וְטָבַל בַּקֹּדֶשׁ וְקִדֵּשׁ וְעָט פְּלוּסִים · חזן וּבָא אֵצֶל פָּרוֹ וּפָרַט עָלָיו מַעֲשִׂים · קהל וְכִפֵּר בַּעֲדוֹ וּבְעַד בֵּיתוֹ

באנא

אכפרה פני מלך רב מלפין הכפרה כנוי במנחה ג מ׳ בראשית ל״ב · אאל מלשון וי ה׳ מגפ · ההראל כר זמ רוב · גדול כהונה כ״ג · כהפציל שקרן עמוד השחר ולשון קבלות לכבות · וקירץ ל׳ שחוט · פלוטים בגדי כשתן הבאים מארץ פלוסית · חלשו לשון גורל · אשר שנן לא״שר המתוכב למסנה הכהן גדול נקרא סגן · להדרם למנים כי ככף · פרוים היא מין זהב משוכח · לוהשות נחלים במעזבי כקרקעותי · קרדו וחפן　פכדו:

אל תבא וכו׳ : לאדני בייא גאט אונזרן העררן איז דיא בארמהערציגקייט אונ׳ דיא פֿאר געבונג · דען איר האבן אל איהם געווידערשפעניגט : דברי דיא זאכין אונזרר זינדן האבן זיך איבר אונז הירויז געשטערקט · אונזרי איבטאטין ואלשטו פֿאר געבן : כגבה אלז וויא עס איזט דיא היך דער היאלין איבר דער ערדי אלזוא זאלשטו פֿאר שטערקן דיינה גינאדין איבר אונז : כרחוק אלז וויא ענטפֿרנט איזט (אורח פֿון מערב) · אלזוא זאלשטו פֿון אונז ענטפֿערנין אונזרי איבטאטין : כרחם אלז וויא אזיך ער בארמיט דער פֿאטר איבר דיא קינדר · אלזוא זאלשטו גאט דיך איבר אונז ערבארמין : כי דען איין ארמין פֿאלק טושטו העלפֿין · אונ׳ דיינה אויגין טושטו אויף דיא הויכאוטיגי אבלין נידרן : כי דען דוא גאט ביזט אונזר ליכט · אונ׳ גאט אבלט לייכטין אונזרי פֿינסטרנוסין ; לה׳ הישועה ; אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ·

אכפרה אב לו אבלין דעם צארין פֿון דעם גרוסין קיניג · וויל איך נון אנפֿאנגן · איט איינה לעפֿלין גיבעט וויל איך ער זעלין · אנשטט די (קרבנות) דיא גינעהנט ווארדן זיין אויף גאטיש בערג : בכל אלי (יום כפור) וויא נאך גאט ביים אונז וואהר · וואן בלר דער האן גיקרעהיט אדר דער (גביני) לו פֿרימ גירופֿין דם אלז אין (אקדש אויף שטיאן זאל וואהר דיא (עזרה) פֿול פֿון ישראל : גדול אויף דעם פֿאהר נעהאשטין פֿון דיא (כהנים , דער כהן גרול איזט גלעגן דיא גנצי עבודה פֿון יום כפור) · לו דער (טבילה אין (שער האים) · וועלכם ניט הייליג וואר האט ער זיך פֿרימ אויף גיאאכט · אונ׳ אן גיקליירט דיא גאלדינה קליידר · אונ׳ גיהייליגט איט וועשין הענד אונ׳ פֿיס : די וואן בלד אארגין שטערין גנוג זאך אלז וויא איין הינדי אירי הערנר זיך אויזאיינגדר גשפרייטיט , האט דער לוגיר אויף דעם בארין זיין ריד גשפראבין דו עס טאג ווירד · וואן איזט דער (כהן הגדול גלאפֿין אונ׳ דו קרבן תאיד גיסחט) , אונ׳ זיך עאפֿפֿנגין דו בלוט : הטיב האט גיפוצט די ליכטר גשפרענגט דו בלוט גידעאפֿפֿט דאז (קטורת) · אונ׳ אויף גברענט אויף דעם אוגח די גלידר · אוך גיהייליגט איט וועשין אונ׳ אויז גילויגין דיא ויידינה אונ׳ גאלדינה קליידר · גנידרט אונ׳ זיך טובלן גיוועזין אין דעם הייליגין (בית הפרוה) אונ׳ זיך ווידרום גהייליגט אונ׳ אום גיואנדרן לייכינה קליידר הויז פלוסיא : ובא אונ׳ איז דען גיקואן לו זיין שטיאר אונ׳ דרויף איט דער (וידוי) ערציהליט זיינה (אעשים) · אונ׳ פֿאר געבין אום זיך אונ׳ אום זיין הויז גזינד

חֵטְא זְרִיעַת כִּלְאַיִם לְכַלּוֹת וְלִגְמֹר : חזן יוֹפִי מִכְנְסֵי בַד מִמָּתְנַיִם עַד
יְרֵכָיִם · קהל כַּפֵּר לְגִלּוּי עֲרָיוֹת חַמּוּקֵי יְרֵכָיִם : חזן לִלְבוּדָה וּנְתוּנָה
מִצְנֶפֶת בָּרֹאשׁ · קהל לְגַסּוּת הָרוּחַ גְּדֻלָּה לְמַעְלָה רֹאשׁ : חזן מְלֶאכֶת
הָאַבְנֵט נָבוּב וְחָלוּל כֻּלּוֹ · קהל נַקֵּה יְנַקֶּה עַל גּוֹנֵב וּמַחְבִּיא פָּעֳלוֹ : חזן
סָדוּר עַל לִבּוֹ חֹשֶׁן הַמִּשְׁפָּט · קהל לְכַפֵּר וּלְהָפֵר עַוָּתַת הַדִּין וּמִשְׁפָּט : חזן
עֲנִיבַת הָאֵפוֹד בְּשָׁנִי וְשֵׁשׁ מָשְׁזָר · קהל כַּפָּרָה עַל פֶּשַׁע עֲבוֹדַת זָר : חזן
פַּעֲמוֹנֵי פָּז וְרִמּוֹנֵי אַרְגָּמָן · קהל צַחְצוּחַ רֶשַׁע מְרַשְּׁנֵי בָם יוֹטְבַע וְיוּטְמָן :
חזן קָבוּעַ עַל מִצְחוֹ צִיץ נֵזֶר מְפֻתַּח בַּשֵּׁם · קהל רִצּוּי סְלִיחָה לְחִלּוּל
הַשֵּׁם : חזן שִׁחַתְנוּ דַרְכֵּנוּ וְאָבַדְנוּ אֵלֶּה וָכָאֵלֶּה · קהל תַּמְנוּ וְנִשְׁאַרְנוּ רֵקִים
מֵאֵלֶּה וּמֵאֵלֶּה : חזן תַּקִּיף תּוֹמֵךְ שְׁפָלִים נִקְרָא שִׁמְךָ מֵעוֹלָם · קהל
בִּיטָה בְּשִׁפְלוּתֵינוּ וּבַמֵּצַר אַל תִּתְעַלָּם : חזן נַפְשֵׁנוּ חֲלָצָה כִּי שָׁחָה
עַד עָפָר · קהל יָהּ הֲקִימֵנוּ וְנַעֲרֵנוּ מֵעָפָר : חזן בקול מִדַּת הֲמוֹן רַחֲמֶיךָ
יִהְיֶה לָנוּ הַיּוֹם לְעֶזְרָה · קהל וחזן יוֹשֶׁר לְהָלִיץ בַּעֲדֵנוּ לְבַשְּׂרָה : ניב
שְׂפָתֵינוּ יְקֻבַּל כְּקָרְבָּן לְפָנֶיךָ · נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי · לַאדֹנָי אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת ·
כי

דעם (חטא פון כלאים צו פאר לענדן אונ' אויז צו מאכין : יופי דער היפשי ליינין לענדין גערטיל פון דיא לענדן ביז אן דיכט · וואהר איינה פאר געבונג פאר (עבירה פון דען פאר דעקטין (זנות פון עריות) : לבודה עס וואהר אידם ביהעפטיט אונ' גיזעלט איינה הויבי אויף דעם קאפף · צום פאר געבונג דעם הויפאוהט אונ' (גאוה) דיא גיוואקסין זיין איבר דעם הויבט הירויז : מלאכת די ארבייט פון דעם גערטיל (אבנט וואהר הול אונ' גנץ ווימ גלעכרט · אב צו לעריגין דראויט דיא (עבירה פון איינם גנב) אונ' וועלכר פר בורגט · זיין ביזיס ווערק . סדור עס וואהר גיזעצט אויף זיין הערץ דער (חושן המשפט) דראויט צו פאר געבן אונ' צו פאר שטערן דיא זינדי פון דער פרקריאונג דעם (דין אונ' משפט) : עניבת דז שלייפלין פון (אפור) איז רויטין פאדין אונ' גיצווערינטין ליינין · וואהר איין (כפרה) אויף דער אי סטאט דער פרעארי ביזי הערצינס גידאנקין צור (עבודה זרה) : פעמוני דיא גאלדיני גלאקין . אונ' פורפור וואלי איזגרואין אין דעם (אפיל) . דיא פר טרוקנייונג דער כוויזהאפטי צונג פון (לשון הרע) דער דורך צו ווערן אונטר זונקין אונ' פר בארגין : קבוע עס וואהר ביהעפט אויף זיין סטערין דער זיבירנה ציך איינה קרוין אויז גיגראבין דרויף דעם (שם) : צום איינר בוויליגטי פר געבונג אויף חילול השם) . שחתנו איר הבן אבר פר דארבין אונזרי וועגי אונ' דר דורך פר לארן דיזי אונ' דער גלייכן מעהר . איר זיין איבר גבליבין אויז גילעהרט פון דיזי אונ' דיזי : תקיף שטארקר אונטר לאהניר דער נידר טרעכטיגי · איזט דיינין נאמן פון איביג אהער גירופין · זוגי אין אונזר (שפלות) . אונ' אין דער ליידי זייאי ניט פון אונס פאר הוילין : נפשנו אונזרי לייבר ליהי אויז דער (גרה) דען עס איזט גיבוקט ביז צור ערדי . גאט דיכטי אונס אויף . אונ' אכלי אונס אב לעהרן אדר אב שיטלין פון דער ערדי : מדת דיא ויטין דיינר פילי בארמהערציקייט לאזי אונס הייט זיין צור הילפי · אום רעכט פערטיקייט פאר צו ספרעכין אונ' פאר צייאונג צו פאר קונדיגין : ניב דאס רידין אונזרר לעפצין לאזי גינומין · אונ' גים פאר דיר זיין · איר ביטין דיך לאזי אונז ניט לעהר פון דיר צו רוק קעהרן : אן אוף יוסב :

אל

קריאתינו רצה כיום רדתך בענן :

אל מלך · ויעבור · יייי · וסלחת · סלחלנו · כיאתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי · למען שמך יי : וסלחת לעונינו כי רב הוא · כי רבו משובותינו לך חטאנו : לך לבדך חטאנו · והרע בעיניך עשינו · חטאנו עם אבותינו · העוינו והרשענו · כי עונותינו רבו מלמנות · וחטאתינו עצמו מספר : כי עונותינו רבו למעלה ראש · ואשמתינו גדלה עד לשמים :

כרחם ליי הישועה ייצבאות עמ.ו ייצבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעת

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע"פ א"ב בסוף חרוזים סם המחבר ככימן

אבל אנחנו חטאים ואשמים ל' אבל בוא כבדקת כדין : שמנה עדים כם ח' בגדי כהונם : ביטה כמו סביטב : וגערנו לסון כסון וסיא בגירסא הנכו.ה : אכפרח

אבל אנחנו חטאים ואשמים · קהל במה יתכפרו עונותינו העצומים : חזן גלה כבוד ונוטל תפארה · קהל מאז אין סליחה וכפרה : חזן דירת הקודש כנבנה על מכונו · קהל החוטא מביא קרבן ונסלח לעונו : חזן ואם לא השיג במרבה תקנתו במועט · קהל כי אין ליי מעצור להושיע ברב או במעט : חזן זמנת שמונה עדים לכהן גדול המכפר · קהל חטאי עמך בהם להתכפר : חזן טוהר הכתונת ארוגה פשתים וצמר · קהל חטא

זונות) . עניו ווי דוא ביסט צו דעם (פניו אשה רבינו) ביוויזגט ווארדן אונ' פר געבין דיא זינדן · אונ' אן דיזן טאג איהם גיוויזן צו ביגנעדיגין · ער האט פון דיר ביקואן איין גוטי בטורה · ווי ער גלייט זעליגט ווארדן אייט · אונ' האטט איהם חסד פר זיכרט . אונ' גלעריגט ווארדן דעם (ברית פון דיא דרייא צעהן ארות) : זכרנו דענקי אונס הייט דיא (ארות) נאך איהרר פר ריכטונג · בוויזיגי אונזר אן רופין · אזו ווי אן דעם זעלביגין טאג ווי דוא ביזט גנידריט אין דעם וואלקין : אז אוך יוטב :

אל תבא וכו' · למען אום ווילן דיינס נאאין גאטיס · זאלסטו פר געבין אונזרי זינדן . דען ער איזט גרוס : כי דען זי זיינין גרוס אונזרי ווילדיגקייטין . צו דיר הבן איר גזינדיגט · לך צו דיר אליינ הבן איר גזינדיגט אונ' וואס דיר איביל גיפאלט הבן איר גיטאן · חטאנו איר הבין גזינדיגט איט אונזרי עלטרן . פר קריאט אונ' גיבוזהייטיט · כי דען אונזרי זינדן האבן זיך ער גרישט ניט ציהלן צו קענין · אונ' אונזרי (חטאים) הבין זיך גשטערקיט · פון צו ווערדן געהלט : כי דען אונזרי זינדן זיינן ער גרישט אין דער היך איבר דעם קאפן הירויז · אונ' אונזרי פאר טולדונג איזט גיוואקסין ביז צום הימל : להי' הישועה :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן ·

אבל פר וואהר איר זיינר זינדיגר אונ' טולדיגי . איט וואס וואלין פר געבן ווערדן אונזרי שטארקי זינדן : גלה עז איזט פון אונז גגגין דער (כבוד) · אונ' גינואין ווארדן דיא שוינהייט פון אונזרן (בית המקדש) · זייטיר דיזום הבן איר קיין זינד פר געבונג אונ' (כפרה) : דירת דיא הייליגי וואהנונג ווי זיא וואהר גיבויאיט אויף איהרן רעכטין שטאנד האט דער זינדיגר נור גיבראכט איין (קרבן) . זא איזט איהם פר געבין ווארדן זיינה זינדן : ואם האט ער ניט קענין איינה טייארי (בהאה) ברענגין : האט ער איין (תקנה) גיהאט איט איין גרינגן עוף אונ' אך נור זעאז (אעז) · דען עס איזט ביים גאט קיין ווידר שטאנד צו העלפין איט פיל אדר איט וויניג : זמנת דוא האטט אן גבריית אכט צירליכי קליידר פאר דעם (כהן הגרול) דער אן (יום כפור האט אכפר) גיוועזין · דורך דער (עבודה) דיא זינדן פון דיין פאליק דר איט צו פאר געבין : טוהר דיא (טהרה) פון דעם העמיר פון כהן הגדול) וועלכש גיוועבין וואהר אוין פלאקס אונ' וואול . דראיט

דעם

דְּהַזָּר וְנִכְנַס בְּטֻמְאָה · קהל מְקוֹם טָהֳרָה וּפְרִישׁוּת
יִרְאָה · חזן נִתְכַּפֵּר לוֹ בְּשָׂעִיר בְּהַרְצָאָה · קהל נִמְחַל
זְדוֹנוֹ בְּדַד מֵי הַזָּאָה : חזן סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל פִּשְׁעֵי יְרֵאָיו · קהל
סְלִיחָה יִמֵּן לַעֲמוּסֵי מְקוֹרָאָיו · חזן עֵת מְשַׁלֵּחַ נִדְחַף
לַאֲחוֹרָיו · קהל עֲוֹנוֹת נִמְחָלִים לִבְנֵי בְחִירָיו : חזן פִּיפִיּוֹת
חֶרֶב חֵין נָחוּץ · קהל פּוֹלֵט וּמַפְרִישׁ שֶׁבֶת חוּץ : חזן
צֳרִי וּמָזוֹר קִלְקוּלוֹ רָחוּץ · קהל צוֹבֵר דְּבִירָה פְּנִימָה
וָחוּץ : חזן קָדוֹשׁ עֲטִיּוֹת בַּדִּים לְבָנִים · קהל כְּקֻשְׁטָם
כַּפָּרַת אָבוֹת וּבָנִים · חזן רְצוּי עֲבוֹדָתָם בָּהֶם
מִתְלַבְּנִים · קהל רֶשַׁע וְעָוֹן וְחֵטְא סַרְבָּנִים : חזן שַׁעֲרוּרִיָּה
מִיּוֹם הוּשְׁמָה עִירִי · קהל שָׁבַת מְשׂוֹשִׂי וְנִשְׁתַּק שִׁירִי ·
חזן תְּשׁוּרוֹת חָדְלוּ מְאַהֲבַי לְיוֹצְרִי · קהל תְּרוּפָה בַּמֶּה אֶמְצָא וּצְרִי :
חזן שַׁחֲרָנוּךָ מֶלֶךְ בְּנֶפֶשׁ נַעֲנוֹרֶת · קהל מְצַפְצְפִים וּמִתְוַדִּים שְׁגָגוֹת
וּזְדוֹנוֹת · חזן עָנָיו כְּנִתְרַצִּית וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנוֹת · קהל וּבְיוֹם זֶה הוֹרֵיתָ
חֲנוֹת : חזן בקול נִתְבַּשֵּׂר מִלְּפָנֶיךָ כַּאֲשֶׁר הוּחַן · קהל וחזן חֶסֶד הִבְטַחְתּוֹ
וּבְרִית שְׁנָן · זָכְרֵנוּ הַיּוֹם מִדּוֹת כְּתִקּוּנָן · קריאתינו

לפי שמי ניזם קוֹל עד סופו : מריתו מלי מכה עליו : להרופה ללרבוזם : חצון וכפ ד׳ ובו׳ מציר שחוין טעם במוספין : ישוה לנכנם לפנים סעיר בחיצון כיב ד׳ מה בפנים למעיר המשת׳ת שבכ לים קדש : תרופה לשון חבור קרן׳ מקרים תריפין : בהני נבוה אינ׳ מתכפרי ידם הסעיר אינו מכפר עבורים : להבר ס׳ יחזם בייס הכפורים בדמי כר כ״נ : ברזיית מספרים אמכים כה אחת למעלה ושבע למטה : יבי׳ ל׳ בזמנה : לעמוסי מקיראיו ישרא׳ העמוסי׳ מני בטן : משתלח מעיר מספלח : חין נחוץ כי׳ הבא הכל לנאוה וב א ל׳ ברע · פורט ומפריש שובמי בגתיסער שמפריסין אתו חוץ למחנה : צרי ומזור אכוי הקטורת מכפר עליו : צובר דבירה פנימה יה ת׳ץ כינ׳ כבדי יחץ על המזבח הקטרת : עטיות בדים לבנים וכו׳ בגדי כהנה מכפרים : שערוריה סמכה : שירי סיר הלוים : וצרי רפואה : שחרנוך לשון בקשה : עניו משה : חנת לשון ומכותי את אשר אחון · אבל

פון טמאר איט דעם ניהאן בייא זיינן ספרענגין : מרד זאלט מבר אין פרעאדר דער קיין כהן איט (אורד) גיוונין המבן · אונ׳ מריין גיגאנגין (בטומאה) · אין איינם מרט אין (בית המקדש) וואו אמן אוו זיין בטהרה) · אונ׳ פרום איט ירמה · דער זעלביגי המט איין (כפרה) איט דעם בלוט פון דעם איניר סטין ניקילכה זמאט (יום כפור) דער צו איט בוויליגונג · דמט זיין אונ איל פר ניימן ווערט איט דעם בלוט ספרענגין : סולח גאט דער פאר גיבר אונ׳ פאר ניימיר דימ איטטאטין זיינר פירכטר · המט אן בירייטיט איינה פר גבונג אן (יום כפור צו די איט אנות) באדינה צו איס בירופינה ישראל · אין דער נייט ווען די צור אדבר גסיקטי ניקיליכה הינטר זיך פון בערג הירמב גסטויסן ווארדן · זיינד דימ (עוונות) פאר ניימיט ואורדן צו דימ קינדר זיינה ערוויהלטי דימ אבות : פיפיות דמם שמרפי טווערט פון (לשון הרע) וועלכם איזט איינו גטווינדי פפייל דראיט צו סטריגן · ברענגט דעם זעלביגן דו ער (אזורע) ווערט צו זיין אויז גיווארפין אונ׳ אב גסיידן צו זיין (אחון ואחנה) · איין טמרימק אונ׳ פפלמסטיר איזט זיין אום רעכט דרדורך אב צו וועטן דורך דעם אויך הויפין דמם (קטורת אין קרשי קדשים · אונ׳ אויך דעם גמלדינן אובח) : קדוש דמו הייליגן פון אום ווינרן דעם כהן גדול) איט ווייסי ליינינה קליידר · זיינין גזיהרט דר דורך צו פר געבינג אונ׳ מלט · דורך דעם בוויליגונג איהרר (עבודה) טומן זיך בלייכין אונ׳ וויס ווערדן · דימ בויז הייט אונ׳ זינדן אונ׳ (חטאים) דער ווידר ספענסטיגן · שערוריה פון דר נייט אן דמו איינה שטאט איזט ווארדן פארוויסט · איזט ווארדן גסטעהרט איינה פריידי · אונ׳ פר שטוטט איין גיזאנג · דימ פרעואנטין זיין פר איטין · וועלכי איך בייא איינים טעפיר בליביט גיזאכט · וואו איט וויל איך נון אילונדר פינדן איינה היליך אונ׳ איינה רפואה : שחרנוך איר בישין דיך דעסט וועגין איט גיפיי ניגטי הערצר · פרייאן אונ׳ ביקענן איהרי (שוגג אונ׳ זדונות

צייך אשא ראש נשואי פנים זכ' עסה ואהרן סכיב בקפ"ז כיפה עין כדור בזגוני · בדמי כפרה דמי קרבנות · משוחי מרקחים בשמן המשחה · מלמדי לקוחים יודעים סדר עבודה מאין מעמידים כ"ג מא"כ גדול בתורה · דבירה פנימה נפרשים פי' ז' ימים קודם מפרישין כהן גדול מקודם : מפקחים ל' פקח · מאחים נבחר מאחיו · ובטלו הפיסות פי' הגורלות · לשם עולה כוח מעיר המטמא · זיהום הטומאה עומא מקדם וקרסיו מגין ותולה וכו' לסבלתי

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד עפ"א א"ב כפול ובסוף פסוק בס כמחבר שמעון חזק

איך אשא ראש וארים פנים · קהל אבדו חסידי
נשואי פנים · חזן ברי לבב יקרים מפנינים · קהל
בדמי כפרה נכנסים לפנים · חזן גדולי כהנה משוחי
מרקחים · קהל גבורי כח מלמדי לקחים · חזן דבירה
פנימה נפרשים נלקחים · קהל דרתי היום לערוך:
מפקחים : חזן האיר העשור הבריק השחר : קהל דִּ טָהַר מַדִּ״ר
מאחים נבחר : חזן והלכות התמיד לא איחר · קהל ובטלו הפיסות
בצום המובחר : חזן זבח לשם עולה · קהל זיהום הטמאה מגין ותולה ·
חזן חטאו בסוף שוגג יעלה · קהל חובתו נודע ביורד ועולה : חזן טעה
בתחלה ונודע בסופה · קהל טריתו חיצון וכפור לתרופה · חזן ידע
כפרתו נכונה וצרופה · קהל ישוה לנכנס לפנים פרופה : חזן כהני
גבוה אינם מרתכפרים : קהל כפרת סאב בדמי צפירים · חזן לבד
סליחתם ביום הכפורים · קהל לדמי הפר בהזיות מספרים : חזן מרד
הזר

אלהינו · אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן ·

איך ווי אזו איך אויף היבן איין קאפף אונ' אין דער הייך טואן איין גזיכט · דא עס זיין ווארן פר לאהרן איינה פרומי · אונ' דיא אן זעהנליכי לייטין · ברי דיא מעהר אלז דס בעסטי גאלד ווירדיגי (כהנים) איט לויטרי הערצר · איט בלוט פון דיא (קרבנות) דר איט צו פר געבין זיינר זיא אין (בית המקדש) אין (קדש קדשים) אריין גיגאנגן : גדולי דיא פאר נעהמי (כהנים גדולים) דיא גיזאלבט ווארן איט גיווערצט איהל · שטארק פון קרעפטין אונ' גלעהרט אין דאז געזעץ פון דר תורה · דבירה אינווענדיג אין (דביר) זיין ז' זיבן טאג פאר (י"כ) אב גשיידן צו זיין ווארן גפירט אונ' די רעכטן פון (י"כ) זייני (קרבנות) אן צו ריכטן · ווארן ז' אויז קלוגין · האיר וואז בלד דו דר צעהנטי טאג (י"כ) האט גלייכטיט אונ' גיפונקליט דער אורגין שטערין · איז גר בלד גיר ייגט גיווארדן איט (טבילה דער כהן הגדול) ווער פון אלי זיינה ברידר אויז אויז ערוועהלט ווארדן : והלכות אונ' די (עבודה פון קרבן תמיד) האט ער ניט גיזאמט צו פר ריכטין · אג דאז (גורל ווארפן אום דיא עבודות) איז ניט גיוועזין אן דיזם ערוועהלטין פאסט טאג : זבח דאס גיזאלכטי ציקלה איט (יום כפור) ווען צו גאט אויף גיגאנגן · האט בשיליט פאר (יסורים) אונ' צו רוק גיהאלטין פר דיא זעלביגי דיא גיוואוסט האבן דאז זיא (טמא) גיווארדן זיין אונ' דראן פר געסן אונ' גיגנגין אין (בית המקדש) ארר גיגעסין (קודש) · ביז ער דער נאך ער פאהרן טוט זיינן פעהלר , האט ער דען זיין פר שולדונג ער פאהרן האט ער אוזן ברענגין אין (קרבן עולה ויורד) טעה האט ער זיך אבר אנפנגס גיאירדיט אונ' ניט גוואר גיווארדן דאז ער (טמא) איז · אבר נאך דעם דאז עס גשעהן וואר איז איהם ביקאנד גיווארדן · וואהר זיין (רפואה) · דו ציקלה פון אוסן וועלכש אויף דעם אובח הויסן גיברענט ווארדן איז אונ' (יום כפור) דער צו צו זיינר היילונג : ידע עס איז וויסינר דיא (כפרה) פון דעם אוסן ציקלה גאנץ רעכטפערטיג אונ' גלייטירט פון דעם חטא) · אונ' איז פאר גלייכן צו דעם בלוט פון ציקלה דאז אין (קדשי קדשים אריין גיברענט ווערט : כהני דיא כהנים אלז דיהגר פון היילגן גאט · הבן קיין (כפרה ווענין דער פר אום ווירדיגונג פון דער טומאה) איט דעם בלוט פון דיא ציקלה · אנדרן אלין איהר פאר געבונג אן (יום כפור) איזט דורך דעם בלוט

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וַהֲבִיאוֹתִים אֶל הַר קָדְשִׁי וְשִׂמַּחְתִּים בְּבֵית תְּפִלָּתִי עוֹלוֹתֵיהֶם וְזִבְחֵיהֶם לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחִי כִּי בֵיתִי בֵּית תְּפִלָּה יִקָּרֵא לְכָל הָעַמִּים׃

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים · מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת מוֹחֵל עֲוֹנוֹת עַמּוֹ · מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן · מַרְבֶּה מְחִילָה לְחַטָּאִים · וּסְלִיחָה לַפּוֹשְׁעִים · עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וְרוּחַ לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל ׃ אֵל הוֹרֵיתָ לָנוּ לוֹמַר שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה · זְכוֹר לָנוּ הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם · כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ׃

חזן וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא׃

קהל יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נוֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה ׃ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ ׃ סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ ׃ כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ ׃

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי ׃ אֵין לָנוּ פֶּה לְהָשִׁיב · וְלֹא מֵצַח לְהָרִים רֹאשׁ ׃ כִּי הִנֵּה אוֹיְבֶיךָ יֶהֱמָיוּן · וּמְשַׂנְאֶיךָ נָשְׂאוּ רֹאשׁ ׃ לַאדֹנָי אֱלֹהֵינוּ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת · כִּי מָרַדְנוּ בוֹ ׃ דִּבְרֵי עֲוֹנוֹת גָּבְרוּ מֶנּוּ · פְּשָׁעֵנוּ אַתָּה תְכַפְּרֵם ׃ לֹא כַחֲטָאֵינוּ תַּעֲשֶׂה לָנוּ · וְלֹא כַעֲוֹנוֹתֵינוּ תִּגְמוֹל עָלֵינוּ ׃ כִּגְבֹהַּ שָׁמַיִם עַל הָאָרֶץ · כֵּן גָּבַר חַסְדְּךָ עָלֵינוּ · כִּרְחוֹק מִזְרָח מִמַּעֲרָב · כֵּן הַרְחֵק מִמֶּנּוּ אֶת פְּשָׁעֵינוּ ׃ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים · כֵּן תְּרַחֵם יְיָ עָלֵינוּ · כִּי אַתָּה עַם עָנִי תוֹשִׁיעַ · וְעֵינֶיךָ עַל רָמִים תַּשְׁפִּיל · כִּי אַתָּה נֵרֵנוּ יְיָ · וַייָ יַגִּיהַּ חָשְׁכֵּנוּ ·

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה אלהינו

ככתוב אלז װיא גשריבן שטיט דורך דיינם (נביא) · והביאותים · אונ׳ איך װערדי זיא ברענגן צו מיין הייליגן בערג . אונ׳ זיא ערפרייאן אין מיין גיבעט הויז . איהרי ברענד אפפיר · אונ׳ שלאכטונגן אלין צו װילן זיין אויף מיין (מזבח) · דען מיין הויז זאל איין גיבעט הויז גיהייסן װערדן פר אלי פעלקר :

די טייטש פון (אל מלך יושב) פינד מן אין שחרית (יום כפור) :

אל תבא דו זאלשט מיט אונז ניט קומן אין (משפט) · דען עס קען ניט גרעכט זיין פר דיר קיין לעבעדיגר : אין איר הבן קיין מונד דיר צו פאנטװארטין · אונ׳ ניט מיינם גיליכט קיגן דיר דעם קאפף אויף צו היבן · כי אבר פאר װאר דיינה פיינד טואן ברומן אונ׳ דיינה פיינד טואן איהרן קאפף אין דער היך : לאדני ביא גאט אונזרן הערין איזט דיא בארמהערציגקייט אונ׳ דיא פר געבונג · דען איר הבן אן איהם גיבראכין : דברי דיא רידי פון זינדן הבין זיך איבר אונס גשטערקיט · אבר אונזרי איסטאטין זאלשטו פר געבן : לא ניט נאך אונזרי זינדן נאך זאלשטו מיט אונז טואן · אונ׳ ניט נאך אונזרי (עוונות) זאלשטו אונז פר געלטין : כגבה זא הויך אלז װיא דיא הימל זיין פון דער ערדי · אזוא שטערקי איבר אונז דיינה גינאדין · כרחוק זא װייט דאס ענטפערנט איזט (מזרח פון מערב) · זא ענטפערני אויך פון אונס אונזרי איסטאטן · כרחם אלז װיא זיך ער בארמיט איין פאטר איבר זייני קינדר · אזו דערבארמי דיך איבר אונס גאט אונזר הער · כי דען דוא טושט דעם ארמין העלפין · אונ׳ דיינה אויגן טואן דיא הויכין אבן נידרן · כי דען דוא גאט ביזט אונזר ליכט · אונ׳ גאט אלייט ער לייכטין אונזרי פינשטרנוס : לה׳ הישועה ·

אלהינו

באפך · ח קומה בחרונך על גאים · ק רומה עזך ורומם שפלים · ח שבור זרוע רשע ·
ק תמלוך לבדך בקוראי שמך :

חזן בקול תודיע כל אמים · קהל וחזן כי אין אלה בלעדיך : כי תביאנו
להר קדשך · ותשמחנו בבית מקדשך :

בקנת קבלות שמרים תתן · תשנו אחר אופל

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן סימן א״ב אל״ף משולש

אופל אלמנה תאיר · קהל בוהו בוכיה תבהיק :
חזן גיל גלמודה תגיש · קהל דלף דמעתה
תדמים : חזן הר השמם תהדר · קהל ותשוב ואליו
תופיע : חזן זוהר זבולך תזריח · קהל חדר חפתך תחדש : חזן טנף
טמאתה תטהר · קהל יופי יקרת תיסדה · חזן כדכוד כבודה תכוננה : קהל
לאורים לאמים תלוה : חזן מלך מכבודך תמלאה · קהל נצח נצחים
תנוססה : חזן שובע שמחות תשביענה · קהל ענן עשן תעטרנה : חזן
חזן פינת פתחיה תפאר · קהל צדק צנועים תצמיח : חזן קמי קהליה
תקיא · קהל רגש רגלים תריץ : חזן בקול שבטים שכחת תשובב קהל וחזן
תקרא תשרוק ותשאג : כי תביאם להר קדשך · ותשמחם
בבית תפלתיך : ככתוב

אופל אלמנה ישראל : בוהו מוסף מל״ת סו וכוסו כרמסות א׳ : תבהיק תאיר : גלמודה ישראל · דלף כזילת : חדר הפתח זה בית המקדש : תנוססה לנוכח צדק צנועים פירוש צדיקים · איך

פאר וויסטין מיט דיינם צארין : קומה ערלייגי דיך מיט דיינם צארין אויף דיא הויכטועטיגי ער היבי דיין שטערקי · אונ׳ ערהיכי דיא נידריגי ישראל : שבור צערברעכי דיא מאכט פון דיא בוזוויכטין · קיניג דאז מאיינה איבר דיא ישראל דיא דיינם נאמין אן רופין : תודיע מאכי ביקאנד אונטר אלי פעלקר · דז קיין גאט איזט אהני דיר · דען דאז ווערשט זיא ברענגין צו דיין הייליגן בערג · אונ׳ אונז ער פריימן אין דיין (בית המקדש) אלהינו · אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :
אופל דיא פינשטרנוס פון דער (אלמנה ירושלים) זאלשטו אכלן לייכטין · דיא פאר טונקלונג פון איהרין ווינין אכלי ווידר פונקלין : גיל דיא פריידי פון דער איינזאמין ירושלים אכלי ווידרום גינעהן · דס רינין פון איהרי טרענין אכלי אויף הערין אונ׳ שטיל שטיאן : הר דעם פר וויסטין בערג אכלין ווידר בטיהנין · קעהרי ווידר צו איהם אונ׳ אכלי איהם לייכטין : זוהר דיא העלונג פון דיין פאלשט אכלי שיינין · דיא קאמר דיינר (חופה) דז בית המקדש) אכלי ווידרום פר נייאירן : טנף דעם אוהן פלאהט איהרר (טומאה) · רייניגי ווידר · דיא היפשי ווירדיקייט ירושלים גרונדפעסט : כדכוד דיא דיעאמנדין איהרר הערליכקייט ברייטי איר אן · צו דיא ליכטר זאלשטו ביהעפטין דיא פעלקר : מלך גאט קיניג פון דיינר הערליכקייט זאלשטו זיא ער פילין · צור איביגקייט זאלשטו זיא ער היבין : שובע פול אויף פון פרייד זאלשטו זיא זעטיגין · מיט איין רויכנדן וואלקין פון (קטורת) זאלשטו זיא בקריהנין : פנת דיא עקין פון איהרי טאהרן זאלשטו בשיהנין · דיא גירעכטיגקייט פון דיא פרומי זאלשטו אכלין ספראלין : קמי דאז פיינדי איהרר פאר זאמלונגין זאלשטו אויז שפייאן · דאס שטיראין פון (עולי רגל) זאלשטו ווידר אכלין דאהין לויפין : שבטים · דיא שבטים וואז דוא האסט אכלין פר געסין זאלשטו ווידר קערן · זאלשט איהנין רופן · שטולירין · אונ׳ טרייאן · כי דען דוא זאלשט זיא ברענגין צו דיינם הייליגן בערג · אונ׳ זיא ער פרייאין אין דיינם גיבעט הויז :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

תֹּאמַר לִמְחוֹת אֲשָׁמֵינוּ • קהל תָּבֹא לְחַדֵּשׁ יָמֵינוּ •
חזן תְּגַלֶּה שְׁנַת שְׁלוֹמֵינוּ : קהל תַּדְגִּיל לְגַדֵּל אֶת שְׁמֵנוּ :

אין איין טייל קהלות זאגט מאן דס קליינע ניט

ח תַּהֲדוֹף מֵהֲדוֹם מַשְׂטִינֵנוּ ׳ ק תּוֹפִיעַ מִמָּרוֹם לְרוֹמְמֵנוּ : ח תִּזְכּוֹר רַחֲמֶיךָ לְרַחֲמֵינוּ ׳ ק תָּחִישׁ מְנַחֵם לְנַחֲמֵנוּ : ח תְּטַהֵר שִׁמְצַת גְּוִיֵּינוּ ׳ ק תֵּידַע כִּי אַתָּה הוּא אֱלֹהֵינוּ : ח תְּכַפֵּר עֲוֹן זְדוֹנֵנוּ ׳ ק תָּלוּי רֹאשׁ תִּתֵּן לְהַחֲיֵינוּ : ק תִּמְחוֹל עִקְשׁוּת מְרָיֵינוּ : ח תְּנָאוֹם לְהַעֲצִים פְּרָיֵינוּ ׳ ח תַּסְכִּית שְׁפִיכַת שִׂיחֵנוּ :
ק תַּעֲנֶה עֶתֶר פִּצְחֵנוּ : תִּפְנֶה לְקוֹמֵם מִזְבְּחֵנוּ : תַּצְדִּיק נִיב שְׂפָתֵינוּ :

חזן בקול תְּקָרֵב קֵץ מְשִׁיחֵנוּ • קהל וחזן תִּרְצֶה רֵיחַ נִיחוֹחֵנוּ • תְּשׁוֹבֵב מִקְצוֹת נְדָחֵנוּ • תִּתְמְכֵנוּ וְכָאֵזוֹר תַּדְבִּיקֵנוּ :
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אוֹרֶךָ תַּזְרִיחַ לַחֲשֵׁיכָה • קהל בְּרַחֲמִים גְּדוֹלִים תָּשׁוּב אֵלֶיהָ : חזן גַּלֵּה לָהּ יוֹם יְשׁוּעָה בְּלֵב • קהל דַּרְכָּהּ תִּשְׁלַח וְתִרְפָּאֵנוּ :

אין איין טייל קהלות זאגט מאן דס קליינע ניט

הָאֵר פָּנֶיךָ אֵלֵינוּ ׳ ק וְאַל תִּשְׁכָּחֵנוּ לָנֶצַח : ח זְכוּת הֲרָרֵי קֶדֶם זְכוֹר ׳ ק חַטֹּאת נְעוּרִים אַל תִּזְכּוֹר ׳ ח טֻמְאָה מֵעָלֵינוּ תָּסִיר ׳ ק יְדִידוּת נַפְשְׁךָ אַל תִּשְׁכַּח : ח כְּלוּלוֹת אַהֲבָתֵינוּ הִזָּכוֹר ׳ ק לֶכְתֵּנוּ אַחֲרֶיךָ בַּמִּדְבָּר : ח מָשְׁכֵנוּ וְנָרוּצָה אַחֲרֶיךָ ׳ ק נְחֵנוּ וַהֲבִיאֵנוּ אֶל חֲדָרֶיךָ : סַעֲדֵנוּ וְסַמְּכֵנוּ וּנְחִיֶה ׳ ק עֵת כִּי תַשְׁמִיעֵנוּ קוֹלֶךָ : ח פְּצֵנוּ מִשְּׁאוֹן גַּלִּים ׳ ק צוֹלָה תַּחֲרִיב
באפך

דעם שטאיל אונזרן הינדרר דעם (שט״ן) . ערטייבה פון הימל אונז צו ערהיבן • תזכור דענקי דיינה בארמהערציגקייט אונז צו ערבארמן • תטהר רייניגי דיא פלעקן אונזרר לייבר • אזו אלז וויסן דו דאז ביסט גאט אונזר הער • תכפר פר געבי דאז אונזרי זינדן אוטוויל ערהיבונג אונזרן הויבט געבי צו אונזרר ער קוויקונג • תמחול פאר צייחי דיא פר קריאונג אונזר ווידר שפעניגקייט שפרעכי צו פר שטערקן אונזרי פרוכטן • תסכית פאר נעמי דאש פר גיסן אונזר תפלה • אנטוואורטי אונזר פיליש רידן אין ביטן . תפנה ווענדי דיך אויף צו ריכטן אונזר (מזבח) אזו גרעכט דו רידן אונזרי לעפצן • תקרב דאז זאלשט גינעהן די ענד פון אונזרן (משיח) . בוויליגי דעם גשמאק אונזרי זאנפטיגקייט פון דער (תפלה אנשטט דיא קרבנות) . תשובב קעהרי ווידר פון אלי ענדן אונזרי פר שטויסינה . אונטר לאהני אונז : אונ׳ בהעפטי אונז אן דיר אלש וויא איין גערטל : אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אורך לאזי דיינן ליכט שיינן צו דיא פר פינשטרטי אין גלות . אית גרושי בארמהערציגקייט קעהרי ווידרום צו איהר : גלה אפינבארי איהר דעם טאג דער הילפי דעם דאז האטש פר בארגן אין דיינם הערצן • שיקי אונז דייני רידי אונ׳ היילי אונז • האר אזו לייכטן דיינה הערליכקייט צו אונז • אונ׳ פר געסי אונז ניט אויף אייביג . זכות דעם (זכות פון דיא אבות) דיא ערשטי בערגי דענקי אונז אבר ניט דיא זינדי אונזר יוגינד : טומאה דיא (טומאה) טואי פון אונז אב • דיא גליבטי דיינים ווילנס פר געסי ניט • כלולות די (קרוין אונ׳ חופה) אונזרר ליבשפט פון (אתן תורה) דענק אונ׳ אונזרם גיאן נאך דיר אין דער (מדבר) • משכנו ציהי אונז צו דיר אונ׳ מיר וואלן דיר נאך לויפן • פיהרי אונ׳ ברענגי אונז אין דייני (חדרים) פון (בית המקדש) • סעדנו הע[ל]פי אונ׳ אונטר לאהני אונס • אונ׳ לאז מיר לעבן אויט דיא צייט דאש דוא אונס זאלשט אזכן הערן דיא שטים פון (גאולה) : פצנו ביפרייאי אונז פון דעם ברויזן דער אינדן : די אב גרונר(בבל) זאלשט
פר

תאמר למחות אשמינו זכר׳ תחיש קמפר : מנחם זה משיח : גויינו גופינו • תלוי ראש כות המקדש : תנאום קניד מלשון נאום מומע אמרי של מבדכ׳ כ״ל : להעצי׳ לחוק : תסכית תקבל : שפיכת שיחנו תפלתינו : עתר תפלה : מקצות מבכפות שהרן : אורך תזריח לחשיכה ליפרא׳ כגלות : יום נקם סכות מקים לאב קקנ״ס • פצנו הוציאנו : אופל

חֶרְפָּה מֵעִיר : ח תְּנַעֵר זֵדִים מִזְּבוּלָךְ · ק תַּמְצִיא צְדָקָה לַעֲדָתָךְ · ח תְּלַבֵּב אֶת רַעְיָתָךְ : ק תְּכָרוֹת לָהּ בְּרִית חֲדָשָׁה : ח תִּיקַר נַפְשָׁהּ בְּעֵינֶיךָ : ק תְּטַהֲרֶנָּה בְּמַיִם טְהוֹרִים : ח תַּחֲנֶה בְּעִיר חָנָה דָוִד : ק תְּזוֹקֵף קוֹמַת תְּמָרָה · ח תּוֹדִיעַ לַכֹּל אַהֲבָתֵינוּ · ק תְּהַלֵּךְ בְּקֶרֶב מַחֲנוֹתֵינוּ :

חזן בקול **תִּדְרוֹשׁ גְּאֻלָּה לְגָלוּתֵינוּ** · קהל וחזן **תְּגַלֶּה קֵץ לְקִנּוּתֵינוּ : תָּבֹא מְהֵרָה לְרַחֲמֵנוּ · תַּאֲמִירֵנוּ לָךְ וְנַאֲמִירָךְ לָנוּ :**

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

חזן אומר ע״פ א״ת ב״ש

אַל תַּעַשׂ עִמָּנוּ כָלָה · קהל **תֹּאחֵז יָדְךָ בַּמִּשְׁפָּט** · חזן **בְּבֹא תוֹכֵחָה לְנֶגְדֶּךָ** · קהל **שְׁמֵנוּ מִסִּפְרְךָ אַל תֶּמַח :**

אין איין טייל קהלות זאגט מן דאס קיינה ניט

ח גִּשְׁתְּךָ לַחְתּוֹם מוּסַר · ק רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּ רָגְזֶךָ · ח דַּלּוּת מַעֲשִׂים בְּשׁוּרְךָ · ק קָרֵב צֶדֶק מֵאֵלֶיךָ : ח הוֹרֵנוּ מַה שֶּׁנִּצְעַק לְפָנֶיךָ · ק צַוֵּה יְשׁוּעָתֵנוּ בְּמַפְגִּיעַ : ח וְתָשִׁיב שְׁבוּת אָהֳלֵי תָם · ק פְּתָחָיו רְאֵה כִּי שָׁמֵמוּ : ח זְכוֹר שֶׁחַתָּה לֹא תִשָּׁכַח · ק עֵדוּת מִפִּי זַרְעוֹ : ח חוֹתָם תְּעוּדָה תַּתִּיר · ק סוֹדְךָ שִׂים בְּלִמּוּדָהּ : ח טַבּוּר אַגַּן הַסַּהַר · ק נָא אַל יֶחְסַר הַמָּזֶג ·

חזן בקול **יָדַע אֶת אֲשֶׁר יְדָעוּךָ** · קהל וחזן **מִגֵּר עַם לֹא יְדָעוּךָ · כִּי תָשִׁיב לְבִצָּרוֹן · לְכוּדִים אֲסִירֵי הַתִּקְוָה :**

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

תאמר

פון דיינם פאלאסט · אלזו רייכן צדקה צו דייני גמיינדי ישראל : **תלבב** בהערציגי דייני גליבטי · אלזו איט מיהר איין נייאן בונד מאך (ברית) · **תיקר** לאזי זיא ווירדיג זיין אין דיינה אויגן · רייניגי זיא איט ריינה וואסר . **התחנה** רואי דוא אין דער שטאט וואו (דוד) גרואט האט · ריכטי אויף דיא הויך דיא ישראל וועלכי איין אלס איין טייטל בוים · **תודיע** אלזו וויסן אלי אענש אונזרי ליבשאפט . ערלייגי דיך אין אונזרי שאהרן · **תדרוש** פארשי דיא (גאולה צו אונזרן גלות) אפינבארי איין ענד אונז ווידר צו קויפן · **תבא** קואי באלד אונז צו ערבארמן · ליבי אונז · אונ׳ איר וואלן דיך ליבן צו אונז .

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אל אאכי איט אונז קיינה פר לענדונג · לאזי דייני הנד ערגרייפן אונ׳ צו רוק האלטין די (אשפט) · **בבא** ווען עס טוט קואן דיא בשטראפונג פון אונזרי (עוונות) געגין דיר · זאלסטו אונזרן נאאן פון דיין בוך ניט אויז אעקין · **גשתך** ווען די גנעהיסט צו בוויגן דיא בישטראפונג · לאזין דייני בארהערציגקייט פאר דעם צארן פר גיאן : **דלות** ווען דוא טוסט זעהן דיא ארמוט פון אונזרי גוטי אעטים · אאכי דוא גנעהן פון דיר דיא צדקה : **הורנו** אונטר ווייז אונז וואס איר זאלן טרייאן פר דיר · גביטי אונזרי הילף אין אונזרן ביטן : **ותשיב** אונ׳ אאכי ווידר קעהרן דיא ווידר קעהרונג דער גזעלשאפט פון דעם פרואן יעקב . זעהי אן זייני טיהרן וויא זיא זיין פר וויסט · **זכור** דענקי וויא דוא גיזאגט האסט דז ניט זאל פאר געסן ווערדן · דיא בלייבונג דער תורה פון זיינם זאאן · **חותם** דיא פר זיגלונג פון דער תורה קניפפי דוא ווידר אויף עפינה דיינה (סודות) צו דיא זוא דיא תורה לערנן · **טבור** דז בית המקדש דער נאביל פון דער וועלט · אלס וויא איין רונדים בעקין · ל אזי ניט גפרעכן פון אי הם דיא (סנהדרין) · וועלכי זיין פון אוי (חכמות) אלס איין גאישטר ווין · **ידע** ליבי דיא זעלביגי דיא דיך קענן אונ׳ ליבן · צערברעכי דז פאלק דז דיך ניט ערקענט . דען דוא זאלסט אאכן ווידר קעהרן צו דער פעסטי שטאט (ירושלים) · דיא ישראל וועלכי זיין בילוואונגן אין (גלות) · אונ׳ פר בורגן אין דער האפנונג צו דיר

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

תאמר דוא זאלסט ספרעכין אב צו אעקין אונזרי פר שולדונג . קואי צו ערניירן אונזרי לייטן · **תגלה** אפינבארי דז יאהר אונזרי פריידן · אאכי איין באניר איבר אונז צו אכט בארן אונזרן נאאן : **ההדוף** פאר שטויטי פון דער ערדי

דעם

מין מיין טייל קהלות זאגט אמן דאש קליינה ניט

ח צְעָדֵינוּ לֹא יִשַּׁרְנוּ · ק פָּשַׁעְנוּ לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ · ח עָזַבְנוּ תוֹרָתֶךָ · ק סַרְנוּ מֵאִמְרֵי פִיךָ · ח נִיאַצְנוּךָ בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ · ק מָרִינוּ וּמָרַדְנוּ בָךְ · ח לֹא הִקְשַׁבְנוּ לְדִבְרֵי נְבִיאֶךָ · ק כְּעַסְנוּךָ וְלֹא כִּקַּשְׁנוּךָ · ח יִרְאָתְךָ מִלֵּב שָׁכַחְנוּ · ק טָהֳרָתְךָ בְּמַעֲשֵׂה יָדֵינוּ טִמֵּאנוּ · ח חָטָאנוּ לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · ק זְעַמְנוּךָ בְּרוֹב עֲוֹנֵינוּ : ח וְאִמַּצְנוּ אֶת לְבָבֵנוּ · ק הִקְשִׁינוּ אֶת עָרְפֵּנוּ :

חזן דַּרְכְּךָ אָחוֹר הִשְׁלַכְנוּ · קהל גְּדֻלָּתְךָ לֹא הִגַּדְנוּ : חזן בֵּיתְךָ נֶהֱרַס בַּעֲוֹנֵינוּ · קהל אִוּוּיָךְ נִתַּץ בַּחֲטָאֵינוּ : חזן מַה נְּדַבֵּר · וּמַה נִּצְטַדָּק · קהל וּמַה נַּעֲנֶה לְמִמֶּנּוּ מַעֲנֶה · חזן גְּמָלָנוּ טוֹבוֹת וְשִׁלַּמְנוּ רָעוֹת · קהל וּמַה יֵּשׁ לָנוּ עוֹד צְדָקָה לִזְעוֹק פְּנֵי הַמֶּלֶךְ : חזן בקול אֵבֶל שַׂק וָאֵפֶר וְצוֹם וּזְעָקָה · קהל וחזן שַׁוְעָה וְהוֹדָיָה בָּם אָנוּ מִתְוַדִּים לְפָנֶיךָ : וְאַתָּה תִשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם בְּיוֹם צוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · בְּיוֹם סְלִיחַת עֲוֹנֵנוּ · כִּי לְכַפָּרָה נְתַתָּהּ לָנוּ · וְלִמְחִילַת חֵטְא · וְלִסְלִיחַת עָוֹן · וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ :

חזן מיוסד ע״פ קסר״ק

תִּתֵּן אַחֲרִית לְעַמֶּךָ : קהל תָּשִׁיב מִקְדָּשׁ לְתוֹכֵנוּ : חזן תְּרוֹמֵם הַר מְרוֹם הָרִים : קהל תְּקוֹמֵם קֶרֶן נְדוּעָה :

מין מיין טייל קהלות זאגט אמן דאש קליינה ניט

ח תַּצְהִיר מַחְשַׁכֵּי אִוּוּי · ק תְּפָאֵר יוֹשֶׁבֶת בָּדָד · ח תַּעֲטֶה בָּהּ מְלוּכָה לְבַדֶּךָ · ק תָּסִיר חרפה

דיינה תורה · איר הבן אב גקעהרט פֿון רידי דייני אונד : ניאצנוך איר האבן דיך ערצערניט איט אונזרם טואן · גווידר שפענסטיגט אונ׳ (אורד) גיוועזין אן דיר : לא איר הבין ניט פֿאר נואן דיא רידי דייני (נביאים) . דיך גיצערניט · אונ׳ ניט גיביטיט · יראתך דיינה פֿורכֿט האבין איר פֿון אונזרן הערצן פֿאר געסין : דייני ריינינקייט האבן איר איט אונזרן טואן פֿאר אום דייניגיט : חטאנו איר האבין פֿאר דיר גיזינדיגט גאט אונזר הער · דיך גצערניט איט אונזרי פֿילי זינדן : ואמצנו איר הבין גשטערקיט געגין דיר אונזר הערץ · איר הבין גהארט נאקיט · דרכך דיינה רידי האבין איר הינטר אונז גיווארפֿן . דיינה גרוסקייט האבין איר ניט גזאגט · ביתך דיין הויז איזט צערשטערט ווארדן וועגין אונזרי זינדן · דיין גלוסטיגיט (בית המקדש) צער שטורט וועגן אונזרי (חטאים) · מה וואש וואלן איר זאגן · אונ׳ איט וואש וואלין איר אונז גרעכֿט אכֿן · אונ׳ וואש וואלן איר אנטווארטן געגן גאט · פֿון וועלכם דז אענטנם גשפרעך קואט : גמלנו ער האט אונז פֿאר געלוטיט גוטן · אונ׳ איר האבן איהם בצאלט איט בייזם . וואש האבין איר נון נאך פֿאר אײנה גירעכֿטיגקייט · צו טרייאן פֿאר גאט דעם קיניג : אבל איר גיהערן צו אאכֿין טרויאיגקייט (שק) אן קליידן : אין אשי ווערן . פֿאסטין . אונ׳ טרייאן · ביטין . אונ׳ איט לובונג וואו איט איר (אתוודה) זיין פֿר דיר · אונ׳ דוא וואושט פֿון היאל הערן אן דיזן (יום כפור) . דעם טאג די פֿר געבונג אונזרי זינדן ; דען דוא האשט איהם אונז גיגעבן צור (כפרה) צור פֿר צייאונג דעם (חטא) · אר פֿר געבונג דען (עון) · אונ׳ אב צו אאכֿין דיא איסטאטין :

אלהינו · אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

תתן דוא וואושט געבן איין גיטס ענד צו דיינם פֿאלק · קעהרי ווידר דז (בית המקדש) אונטר אונז : תרומם ערהיבי דען הויך בערג פֿון (בית המקדש) דער הויכי איבר אלי בערגי · ריכֿטי אויך דיא פֿר שניטנה הארנס פֿון : תצהיר אאכֿי לייכֿטן דיא פֿר פֿינסטרונג דעם גילוסטיגטן (בית המקדש) · בשיהני דיא שטאט ירושלים דיא אליינה זיצט : תעטה ווירדי אוך דוא אליינה אן איהר דיא אולכה · טואי אב די שאאנד פֿון דיזר שטאט ; תגער צערי אויז די אוטוויליגי פֿון

חזן בקול כְּגֵרִים וְאֵין לְקַבֵּל׃ קהל וחזן כִּבְזוּיִם וְאֵין לְכַבֵּד׃ כַּאֲבֵלִים וְאֵין לְנַחֵם׃ כַּאֲנוּסִים וְאֵין מָנוֹס׃

וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ׃

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק

אִם תָּעִינוּ לֹא תַתְעֵנוּ׃ קהל אִם שָׁגַגְנוּ לֹא תַשְׁלֵנוּ׃ חזן אִם רָחַקְנוּ קָרְבֵנָא׃ קהל אִם קֵרַבְנוּ לֹא תִּרְחָק׃

מן מיין טייל קהלות ואגט מן דס קלייניה ניט

חזן אִם צָעַקְנוּ לֹא תַעֲלִים׃ קהל אִם פָּשַׁעְנוּ לֹא תִפְרַע׃ חזן אִם עָוִינוּ לֹא תְטוֹר׃ קהל אִם סַרְנוּ לֹא תָסוּר׃ חזן אִם נָקַמְנוּ לֹא תִלָּחֵם׃ קהל אִם מָרִינוּ לֹא תַמְרֵינוּ׃ חזן אִם לַצְנוּ לֹא תִלְחָץ׃ קהל אִם כִּחַשְׁנוּ לֹא תְכַלֶּה׃ חזן אִם יָרַדְנוּ לֹא תַטְבִּיעַ׃ קהל אִם תָּעִינוּ לֹא תְטַאטְאֵנוּ׃ חזן אִם חָבַלְנוּ לֹא תְחַבֵּל׃ קהל אִם זַדְנוּ לֹא תִזְכּוֹר׃ חזן אִם וִכַּחְנוּ לֹא תוֹכִיחַ׃ ק אִם הִרְשַׁעְנוּ לֹא תֶהְדּוֹף׃

אם תעינו וכו׳ קטליכו׳ לא קנרום לנו סננם על סננם׃ לא תכלה פי׳ לא תכלה רחמיך׃ תטאטנו לשון כטוד פבוק׃ האכר

חזן בקול אִם דָּפַקְנוּ לֹא תֶדְחֶה׃ קהל וחזן אִם גָּעַלְנוּ לֹא תִגְעַל׃ אִם בָּאנוּ לֹא תִמְאַס׃ אִם אָשַׁמְנוּ לֹא תְאַבֵּד׃

וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ׃

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק

תָּעִינוּ מֵאַחֲרֶיךָ׃ קהל שָׁגַגְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ׃ חזן הוּסַקְנוּ מִבֵּית חַיֵּינוּ׃ קהל קִלְקַלְנוּ אָרְחוֹת עוֹלָם׃

צערינו

זיין צו בינגעדיגן ׃ כגרים אזו וויא (גרים) אונ׳ ניט אן צו נעמן ׃ אזו וויא דיא טרויריגי אונ׳ מיט צו טריסטין אזו וויא בינוואונגינה אהני צו פלוכט ׃ ואתה אבר אך אונזר גאט ׃

אם ווען איר אין אונזרי (מעטים) זיין פר אירט פר אירדי אונז ניט וויטר ׃ הבן איר גפעלט אאלי אונז ניט וויטר פעלן ׃ אם רחקנו זיין איר ענטפערט פון דיר ׃ גנעהי אונז ווידר זיין איר נאהנט ׃ ענטפערני אונז ניט ׃ אם צעקנו ווען איר צו דיר טריימן ׃ פר העלו ניט פון אונש ׃ הבן איר גאימטאט ׃ נעמי עס ניט בצאלט פון אונש ׃ אם עווינו האבן איר גזינדיגט ׃ היטי עס ניט צו גידענקן ׃ האבין איר פר דיר אב גיקעהר יט ׃ קעהרי דוא ניט אב פון דיינה גוטי זייטין אם נקמנו הבן איר (נקאה) גיט אן זאלסטו קיגן אונז ניט סטרייטין ׃ הבן איר ווידר ספעניגט אזלי אונז ניט וויטר צו ווידרספענסטיגן ׃ אם לצנו הבן איר גיספאט ׃ זאלסטו ניט אויף אונז דריקגין ׃ הבן איר גילייקינט ׃ זאלסטו ניט פון אונז פאר איידן דיין בארמהערציגקייט אם ירדנו האבן איר אן גיפאנגן צו נידרן ׃ זאלסטו אונש ניט גאר לאזין זינקין הבן איר גאירט זאלסטו אונז ניט אויז קערן פון דען (עולם ׃ אם חבלנו הבן איר גוואונדיט איט אונזרי (מעטים) ׃ זאלסטו אונז ניט דרוק פפענדן ׃ הבן איר גיאוטווילגט זאלסטו עס ניט דענקין ׃ אם וכחנו האבן איר געגין דיר איט ריידן אונ׳ עולאן ביוועהרט זאלסט אונז ניט בסטראפין ׃ הבן איר בוזהייט גטריבין ׃ זאלסטו אונש ניט פר סטויסין ׃ אם דפקנו ווען איר אן קלאפפין איט (תפלה) ׃ זאלסטו זיא ניט פר סטויסין ׃ הבן גיאוווירדיגיט איט (מעטים) ׃ זאלסטו אונש ניט פר אום ווירדיגן ׃ אם באנו ווען איר צו דיר קומן זאלסטו אונז ניט פר אכטין ׃ ווען איר הבין גזינדיגט ׃ זאלסטו אונז ניט אמלין פר ציהרן ׃ ומרוב אונ׳ וועגן אונזרי פילי זינדן ׃

תעינו איר זיינן פר אירט פון דיר ׃ איר האבין גפעהלט פון דיינה אזות) ׃ רוחקנו איר זיין ענטפערנט פון׳דעם הויז דאס (בית המקדש) אונזר לעבין ׃ איר הבן פר דארבין דיא שטעגי דער וועלט ׃ צעריני אונזרי טריט אין דיא (אזות) האבין איר ניט גירעכטפערטיגיט איר האבין גאימטאט צו דיין הייליגן נאמן ׃ עזבנו איר האבין פאר לאזין דיינה

מיין מיין טייל קהלות זאגט אן הז קליינה ניט

חזן צְפִינוּ לְטוֹבָה וּבָרְחָה מִמֶּנּוּ · קהל פַּח נֶפֶשׁ בָּא בַּאֲסָמֵינוּ · חזן עִצְּבוֹן בְּמִשְׁלַח יָדֵינוּ · קהל שִׂמְחָה עָרְבָה מֵאֶרֶץ · חזן נֶאֶרְרוּ יְבוּלֵי שָׂדֶה · (בְּרֵכוֹתֶיהָ) קהל מְעַט מֵהַרְבֵּה נָבִיא · חזן לַחְמָהּ לְרָזוֹן וְלֹא לְשׂוֹבַע · קהל כּוֹחָהּ לֹא תוֹסִיף תֵּת · חזן יְדֵי עֲמֵלֶיהָ מוֹטְטוּ · קהל טְרָפִים לֹא יִמָּצְאוּ בָהּ · חזן חֵלֶב מִשְׁמַנֶּיהָ לְזָרִים · חזן זְמוֹרוֹת עֲדָנֶיהָ לְנָכְרִים · חזן וְנִמְכְּרָה אֶרֶץ בְּיַד רַבִּים · קהל הוֹן בֶּצַע לֹא מָצְאוּ בָהּ :

חזן בקול דִּמִּינוּ גַם מִמְּצוֹא יָד · קהל וחזן גָּלָה שְׂכַר הַיְצוּרִים · בַּעֲוֹנֵינוּ בֵּית מִקְדַּשׁ אֵל חָרֵב · אָסַף חֶסֶד מִכָּל אֱנוֹשׁ :

וְהֵן אָנוּ עַתָּה :

פירוש כקלקלה צ ... נתקלקלו פמאת של ארץ ישראל : לרזון לרעבון ולצימון · כחה לא תוסיף תת כאדמה לא תתן לך כח לפת יבולה : ידי עמליה מוטו ... כושלים ועובדי האדץ נתמוטטו ... חלב משמניה כלומר מבחר שמניה : זמורות עדניה פירוש זמורת המתוקים : דמינו גם ממצוא יד נסתפקנו גם אין לנו אדם שיש בם בידו לעזור כלומר שכר הפלנו זכות אב ... אלה שכר היצורים כלומר שרב שכר האבות : אסף חסד בלו' כלה ... ופסק : אם

מיוסד ע"פ תשר"ק

חזן כְּתוֹעִים וְאֵין לְבַקֵּשׁ · קהל כִּשְׁבוּיִים וְאֵין לְשׁוֹבֵב : חזן כִּרְעֵבִים וְאֵין לְהַאֲכִיל · קהל כִּקְנוּיִים וְאֵין לִקְנוֹת :

מיין מיין טייל קהלות זאגט אן דאס קליינה ניט

חזן כִּצְמֵאִים וְאֵין לְהַשְׁקוֹת · ק כִּפְתָאִים וְאֵין לְלַמֵּד : ח כַּעֲיֵפִים וְאֵין לְהָשִׁיב · ק כִּשְׂנוּאִים וְאֵין לֶאֱהוֹב : חזן כְּנֶהְדָּפִים וְאֵין לְקָרֵב · קהל כִּמְנוּדִּים וְאֵין לְהַתִּיר : חזן כְּלְקוּחִים וְאֵין אֲדוֹנִים · קהל כִּכְפוּפִים וְאֵין לִזְקוֹף · חזן כִּיתוֹמִים וְאֵין לָהֶם אָב · קהל כִּטְמֵאִים וְאֵין לְטַהֵר · חזן כַּחֲסֵרִים וְאֵין לְמַלְּאוֹת · קהל כִּזְנוּחִים וְאֵין לִזְכּוֹר : חזן כְּרוֹמִים וְאֵין לָהֶם מְנוּחָה · קהל כְּדַלִּים וְאֵין לְהָנְנָם :

כגרים

נארוב . אבר וועגין אונזרי פילי זינדן :

תאות אונזרי הערצינס לוסטין האבין איר ניט ערריילט . גיהאפט אויך רואי · עס איזט אבר גיקאמין (רוגז) · דוס גיהאפט אויך ערהיבונג אונזרי הערשאפט . זיא וואורדי אבר נידריגר · איר דאכטין דיא הייליג איזט נאהנט · זיא איזט אבר נאך וייט · צפינו איר האפיטין אויך גוטן עס איזט אבר פון אונס גילאפין . איין טרויאריגס הערץ איבר אונזרן סלעבטי, (אוצרת) : עצבון לויטר טרויריגקייט אין אונזרן טואן · דיא פריידי איזט פון דעם לנד אוועק : נאררו זיא זיינר פר פלוכט וואררן · דיא וונטש גיועגינטי פרוכטין · פון דעם פילין הבין איר נור ווינג אהיים גיבראכט : לחמה איהר ספייז איזט נור אצגירקייט אונ' ניט צו זעטונג · איהרי קראפט טוט זיא ניאר געבין : ידי דיא הענד איהרי הרבייטר זיין גאנץ נידר גסלאגין · זיא פינדן ניאר פון איהר · איהרי נאהרונג : חלב דאס בעסטי איהר פעטונג הבן די פרעמדי · איהר זיסי ווניפטי רעבין אן היידן : דס לנד איזט אן פילי פרקויפט · לייט איט גוט אונ' געלט וואהרין ניט דריין צו פינדן · דמינו איר זיינד גאנץ פר סטוואט · ניט צו פינדן איין הנד רייכונג · עס איזט אך פון אונס אוועק דער (סכר פון אונזרי אבות) · בעונינו וועגין אונזרי זינדן איזט גאט זיין (בית המקדש חרב) · עס איזט גינומן דער (חסד) פון אלי מענשין : והן אונ' נון יעצונד זיין איר

פתועים אלס פאר אירדטי דיא ניאר זיין צו זוכין · אלס וויא גיפאנגינה · דיא נים ווידר צו קעהרן זיין · כרעבים אלס וויא הונגריגי אונ' ניכטס צו עסין · אלס וויא גיקויפטי אונ' ניט ווידר צו קויפין · כצמאים אלס וויא דורסטיגי אונ' ניט צו טרענקין . אלס וויא נארין אונ' ניט צו לערנין · בעיפים אלס וויא פאר אימדיטי אונ' ניט צו ערקוויקין · אלז וויא גפיינדי · אונ' ניש ווידר ליב צו הבן · בנהרפים אלז וויא פר שטויסינה · אונ' ניט ווידר אייך צו אהלין בלקוחים אלס וויא גיקויפטי : אונ' האבן קיין הער · אלס וויא איין גיבוקטי · אונ' ניט אויך צו ריכטין · ביתומים אלס וויא ווייזן קינדר דיא קיין פאטר האבן · אלס וויא אום ריינה דיא ניט צו רייניגין זיין · כחסרים אלס אמנגלהאפטי דיא ניט צו פולן זיין · אלס פר לאזינה · ניאר צו דענקין · כתמים אלס פר טואלט . אונ' קיין אנוחה · אלס וויא ארמי דיא ניט זיין

בְּיַד רַבִּים · ק הֲמוֹן בָּהּ לֹא מָצְאוּ רֶוַח : ח דְּבִיר בֵּית אֱלֹהֵינוּ שָׁמֵם · ק דְּרָכֵינוּ מֵאַנּוּ לְהַצְלִיחַ ·
ח גִּיל נָוֶה שָׁבַת · ק גִּילָה לִלְבָבֵנוּ מָה נַעַל :

חזן בקול בְּאֵין אֹרְחַת אָב תָּמִיד · קהל וחזן בְּכֵן בֶּטֶן בָּנִים תְּחַסֵּר · אֲרוֹן בַּיִת כְּאוֹרֵחַ בַּמָּלוֹן · אֵיפֹא נִמְצָא מָנוֹחַ :

וּמִשֶּׁחָרַב בֵּית מִקְדָּשֵׁנוּ :

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק

תַּגּוּת צָרוֹת לֹא נוּכַל · קהל שֶׁבֶר בְּכָל יוֹם וַאֲנָחָה : חזן רַבְּתָה בָּנוּ חַלְחָלָה · קהל קֶרֶן יָרְדָה עַד עָפָר :

מין מיין טייל קהלות זאגט אן דס קוויה ניט

ח צָרֵי עַיִן מָצְאוּ יָד · ק פּוֹעֲלֵי שֶׁקֶר עָשׂוּ חָיִל · ח עוֹשֵׂי צְדָקָה לֹא נִרְאוּ · ק שׂוֹנְאֵי בֶצַע לֹא עָמָדוּ · ח נִדְמֵינוּ כִּכְלִי רֵיק · ק מִכֹּל נִשְׁאַרְנוּ עֲרוּמִים : ח לֹא נָבִיא וְלֹא חָזוֹן בָּנוּ : ק כְּעִוְרִים נְגַשֵּׁשׁ וְנֵלֵךְ · ח יוֹם יוֹם נֹאמַר מַה בְּסוֹפֵנוּ · ק טוֹב מָוֶת מֵחַיִּים אָמַרְנוּ · ח חַיֵּינוּ תְּלוּיִם מִנֶּגֶד · ק זָרִים לְרֹאשׁ וַאֲנַחְנוּ לְזָנָב · ח וּמַה נַּעֲשֶׂה וְהֶחֱטָאֵינוּ עָשׂוּ : ק הֲנָאנוּ כְּלֹא הָיִינוּ : ח דַּלִּים נִבְזִים וּשְׁפָלִים · ק גְּעוּלִים מְאוּסִים וּבְזוּיִם :

חזן בקול בְּנֵי נֵכָר מָשְׁלוּ בָנוּ · קהל וחזן אָמַרְנוּ נִגְזַרְנוּ אָבַדְנוּ אָרוֹן הַקֵּל עָלֵינוּ · וּשְׁלַח יֶשַׁע לְגָאֳלֵנוּ :

וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ :

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק

תַּאֲוַת לֵב לֹא הִשַּׂגְנוּ · קהל שֶׁקֶט קִוִּינוּ וַיָּבֹא רֹגֶז · חזן רוּם קֶרֶן וְהִנֵּה שִׁפְלָה · קהל קָרְבָה יְשׁוּעָה אָמַרְנוּ וְנִתְרַחֲקָה :

תאות שקט ל׳ מנוחה : רום קרן והנה שפלה פי׳ הימי סוררים מקרים קרנכו והנה ספלה : אמרנו פירוש חשבנו בלבנו : צפינו קוינו : פת נפש דאכין נכש : בא באסמינו סנקמעט קביאקימו : ערברה פי׳

צפינו

שפייזי מונרן היזאזין פארטיר · דאהערט טוט ברעכין אונ׳ אנגיז זיין דער בויך זיינה קינדר · ארון דער הער פֿון הויז מיזט גיוואנדרן אזו ווי אין גאסט אין דער הערבריג · וואו וואזין איר מן פֿינדן · איינה רומי : ומשחרב אונ׳ זייטיר אונזר בית המקדש אויזט פֿר וויסט

תגות צו ער ניהאזין אוי (צרות) · קענין איר ניט · דען אוי טאג מיזט ברוך אונ׳ זייפֿצין : רבתה עש פֿאר אעהרט זיך אונז זויטר טרעקן אונזרי הערטשאפֿט מיזט גיפֿאזין צו ערדי : צרי דיא גייציג זייט האבי נאך אי הרן מייגינין ווילן · דיא ווערקר דאס הוט רעכטי · ומאזין גוט : עושי דיא צדקה פֿפֿלעגין צו געבין ווערדן ניט גיזעהן : דיא רויב פֿיינה זיין הבן קיין בשטאנד גיהאזין : נדמינו איר זיין פֿאר גיזכן ווארדין צו איין זעהרים (כלי) אויר זיין פֿון אייס איבר גבזיבין גאנץ נאקיט : לא קיין (נביא אונ׳ קיין נבואה) האבין איר ניאר אונטר אונס : אזס ווימ דיא בזינדי אזוז איר טרפפֿין אונ׳ גיאן : יום איין טאג נאך דעם אנדרן זגין איר וואס ווערט זיין אויז אונזר ענד · דאס הער טויט בעטר מיזט אזס דאס זעבין טואן איר שטעץ זגין · חיינו אונזר זעבין הענגט אונס צו קיגין אזייט אוהן גוזים פֿרעמדי היירן זיין קואן אין דער הויך · אונ׳ איר הרונטר : ומה וואס וואזין איר אבר טואן אונזרי זינדן האבן פֿויל פֿר וואהר איר זיינה אזס ווען איר ניט גיוועזן ועהרי · דלים ארים · פֿר אכט · אונ׳ גידרוקט פֿאר אום ווירדיגט פֿר אכט · אונ׳ פֿאר שמעהיט · פֿרעמדי היירן הבין אן אונס גיוועלטיגיט · איר האבין אזס טול ניט אנדרשט גידאכט ווערדן עש מיזט אונז בשעהרט פֿון גאט · דו איר זיין זאזין אזס ווימ פֿר זאהרן : ארון דוא הער גאט גדיגרי פֿון אונזרי זינד · אונ׳ שיק היזף אונס צו ער זייזן :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיִּשָּׂא אַהֲרֹן אֶת יָדָיו אֶל הָעָם וַיְבָרְכֵם וַיֵּרֶד מֵעֲשׂוֹת הַחַטָּאת וְהָעֹלָה וְהַשְּׁלָמִים :

וּמֵעֵת חָסַרְנוּ כָּל אֵלֶּה :

יוסד ע״פ תשר״ק בכלל

חזן תָּכְפוּ (נ״א תקפו) עָלֵינוּ צָרוֹת · קהל תְּלָאוֹת עָבְרוּ רֹאשֵׁנוּ : חזן שִׁחַרְנוּ יְשׁוּעָה וָאָיִן · קהל שָׁלוֹם וְהִנֵּה קְפָדָה :

אין איין טייל קהלות זאגט אן דש קלייני ניט

חזן רַבּוּ הַקָּמִים עָלֵינוּ · קהל רָמוּ וְגַם נָשְׂאוּ רֹאשׁ : ח קַצְנוּ בְּעוֹל עֲלִיזִים · ק קָשָׁה עָלֵינוּ סִבְלָם : חזן צְבִי אֶרֶץ חָנְפָה עָלֵינוּ · ק צָמְחָה וְלֹא לִבְרָכָה : ח פָּנִינוּ לְהַרְבֵּה וְהִנֵּה מְעָט · ק פַּח נֶפֶשׁ בָּא כַּאֲסָמֵינוּ : ח עָשְׁקוּ זֵיתִים שַׁמְנָם · ק עֲשׁוּתָם וְלֹא מָלְאוּ סֶפֶק : חזן סְמָדַר אִם יַרְבֶּה כֶרֶם · קהל סִבְאוֹ לֹא יַשְׁפִּיעַ יָקֶב : חזן נֶאֶרְרוּ אִבֵּי שָׂדֶה · קהל נִלְקְחוּ מַטְעַמֵּי אוֹכֶל : חזן מִמִּכְלָאוֹת צֹאן עֲדָרִים דָּלְלוּ · קהל מְגֵז וּמְמִין וּמֵהָרְיוֹן : חזן לְזָנָב וְלֹא לְרֹאשׁ הוּשַׁתְנוּ · ק לַעֲבוֹט וְלֹא הוּעֲבַט לָנוּ : ח כֹּחֵנוּ לָרִיק וּבֶהָלָה · ק כָּלָה מִבְּלִי שָׂכָר : ח יַד כָּל עָמָל בְּכִשְׁרוֹן · ק יָרְדָה וְאֵין מַחֲזִיק · ח טוּלְטַלְנוּ מַיִם וְעַדִים : ק טְרָפָם לֹא מָצְאוּ סֶפֶק : (נ״א טְרָפָם לֹא סֶפֶק לָמוֹ) · חזן חֲשֵׁיכָה לְעֵין מִשְׁתַּכֵּר · ק חָשַׁב שְׂכָרוֹ לְמַפָּח · ח זוֹעֲמוּ מַלְוֶה וְלֹוֶה · קהל זֶה בָּזֶה שָׁלְחוּ מֵעַתָּה · ח וְנִלְאוּ יְדֵי מַמְצִיאֵי יָד · ק וְעָשִׁיר לֹא חוֹנֵן רָשׁ : חזן הֵן אֶרֶץ נִמְכְּרָה

ביד

תכפו מהרו, יסמכו וי״ג תקפו בקו׳ כלומר חזקו עלינו צרות : קפדה ל׳ כעס : קצנו מאסנו לשון קצתי בחיי ברשית כ״ג : עליזים פתו שמחים : צבי ארץ סיא ארץ ישראל : פח דאגין : ספק די : סבאו שמייה : ממכלאות מגדרות : טרפ׳ מזונם : חשיכה לעין משתכר פירוש כשהפועל טורח כל היום כשאחיך נותן לו שכרו לעין כל : למפח דאגין : ממציאי יד אילו העשירים : גיל נוה זה שמחת בית המקדש : ארחת אב אלו הקרבנות :

האות

תכפו הבין אויף אונז גידרונגן דיא (צרות) · אומאומקייט זיינן איבר אונזרי הויבטר גיקומן : שחרנו איר הבן גביט אום הילף · עס איז אבר קיינה דא · גיהאפט אויף (שלום) · איז אבר נאנק : רבו זיא הבן זיך פר מערט אונזרי פיינדי זיא זיין טרהויבן · אונ׳ זיינן הויך : קצנו איר זיין פר אונווירדיגט דורך דעם יאך דער פריהליכי היידן · עס איז אונז שווער איהרי לאסט · ארץ דאס גלוסטיגי לאנד (ארץ ישראל) האט אונז פאלש גשאייליט · עס האט פרוכט גספראצט אבר ניט צו (ברכה) : פנינו איר האבן זיך גיווענדיט צו ביקומן פיל עס וואהר אבר ווינג · לויטר טרויריגי גאיהטר זיין גיקומן ווענין אונזרי סונדי (אוצרות) : עשקו דיא איהל בעהר בוים האר צוקט איהרים איהל · איהר וואקסין וואהר ניט צו פר גיגין : סמדר ווען אך דער וויין גארטין פיל טרויבין אין דער יעגינר גילייגט · האט קיין אמסט קיין קעלטיר גרוב גפילט : נארדו זיא זיין ווארדן פר פלוכט דיא פרוכטן פון פעלד · זיא זיין ווארדן בנומין די גשמאק פון די ספייזין: ממכלאות פון די שטעל זיין די הירדיילן פר אמגירט פון טערילט דר וואול פון ווייגן דר אייך אונ׳ פון יונגי (בהמות) טרהאכטין · לזנב צום אונטרשטין אלז איין שוויף · אבר ניט צום הויבט זיין איר ווארדן גמאכט · אונזרי זאכן צו פר פעלנרין · אבר ניט צו פר לעהנין אויף פפענדר : פוחנו אונזר (כח) איז צו ניקס אונ׳ צו לויטר שרעקן : ער איז אוועק אהני בילויהנונג · יד אלי האנד ווערקי איט רעכטפערטיגקייט · זיינן אויך אונטר גיגאנגין · אונ׳ איז קיינר דער עס אונטר הלטיט . טלטלנו איר זיין ווארדן האר וואגילט פון איינר זייט צו דער אנדרי · אונזרי נאהרונג איז אונז ניט הין לענגליך : השכה וואו איר האפין אויף גווין · איז לויטר פינסטרנוס וואו אמן גידאכט צו ביקומן לוין קומט לויטר הערצינס טרויאר · זועמו זיא זיין גילערנט דער דאר לייהר . אונ׳ דער לעהניר · עס איז איינר פון אנדרן פר טיקט פון דער זעלביגי לייט אן : ונלאו זיא זיין אן פר אימדיט דיא זעלביגי · וואו דער עני (עניים איט צדקה) דיא האנד גירייכיט · אונ׳ דער עשיר לייט זעליגיט ניאר דעם ארמין : הן דאס לאנד ארץ ישראל איז דאר קויפט ווארדן אן דיא פילי פרעמדי · איהר פאליך האט קיין (ריווח) דריין גיפונדן · דביר דער פאלאסט פון אונזרן גאט איז פר וויסט . אונזרי ווענין ניט בגליקין · דיא פריידי פון אונזרי וואוהנונג דז (בית המקדש) איז פאר שטעהרט · וויא איז דאך פון אונזרי הערצר דיא פריידי פר לאשין ; באין איר האבן ניאר דיא בשטענדיגי קרבנות · וועלכי וואהרן דיא

ספייזי

דְּבִיר · וְלֹא דַקָּה · לֹא הֵיכָל · וְלֹא הַזָּיָה · לֹא וִדּוּי · וְלֹא פַר חַטָּאת · לֹא זֶבַח · וְלֹא זְרִיקָה · לֹא חַטָּאת · וְלֹא חֲלָבִים · לֹא טְבִילָה · וְלֹא טָהֳרָה · לֹא יְרוּשָׁלַיִם · וְלֹא יַעַר הַלְּבָנוֹן · לֹא כִּיּוֹר · וְלֹא כַנּוֹ · לֹא לְבוֹנָה · וְלֹא לֶחֶם הַפָּנִים · לֹא מִזְבֵּחַ · וְלֹא מִנְחָה · לֹא נִיחוֹחַ · וְלֹא נְסָכִים · לֹא סֹלֶת · וְלֹא סַמִּים · לֹא עֵרֶךְ · וְלֹא עוֹלָה · לֹא פְרֹכֶת · וְלֹא כַפֹּרֶת · לֹא צִיּוֹן · וְלֹא צִיץ הַזָּהָב · לֹא קְטֹרֶת · וְלֹא קָרְבָּן · לֹא רוֹקֵחַ · וְלֹא רֵיחַ נִיחוֹחַ · לֹא שַׁי וְלֹא שְׁלָמִים · לֹא תוֹדָה · וְלֹא תְמִידִים · כִּי בַּעֲוֹנוֹתֵינוּ וּבַעֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ חָסַרְנוּ כָל אֵלֶּה :

חזן וּבְעֵת וּבְעוֹנָה הַזֹּאת גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ וְלִפְנֵי כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאֵין לָנוּ כַּיָּמִים הָרִאשׁוֹנִים :

אין מיין טייל קהלות זאגט מן דאס קליינ ניט

לֹא אַרְמוֹן עַל מִשְׁפָּטוֹ · וְלֹא בְרִית כֹּהֲנִים לְהַבְדִּיל · לֹא גָזִית לְבִקּוּר כֹּהֲנִים · וְלֹא דְבִיר לְכִיהוּן עֲבוֹדָה · לֹא קְטֹרֶת דַּקָּה לְעַשֵּׁן · וְלֹא רְחִיצַת חָמֵשׁ לְטַהֵר · לֹא שָׁלוֹם קְדוֹשׁ עֶשְׂרֵה · וְלֹא תִפְאֶרֶת שְׁלוּחַ בְּטוֹב לִבִּי :

חזן לֹא כֹהֵן גָּדוֹל לְהַקְרִיב קָרְבָּן · קהל וְלֹא מִזְבֵּחַ לְהַעֲלוֹת עָלָיו עוֹלָה וְכָלִיל · חזן וְלֹא אַהֲרֹן וּבָנָיו מְבָרְכִים לְעָם · וְכֻלָּם הַמְשָׁרְתִים בִּדְבִיר בֵּיתֶךָ · הָשֵׁב כֹּהֲנִים לַעֲבוֹדָתָם · קהל וְתֵן בְּרָכָה לַעֲדַת יְשׁוּרוּן :

ככתוב

קיין ביקענונג · קיין היכל נאך קיין שפרענגונג · קיין פאליס נאך קיין גיווירץ · פיימר פון היאל גורל נאך קוזן · קיין קרבן חטאת נאך קיין חלב · קיין סטעלטונג נאך בלוט שפרענגונג : (קרבן חטאת) נאך שטיר צו · קיין טבילה נאך קיין רייניגונג · קיין ירושלים נאך דען לוסטיגן וואלד · קיין גיספאס נאך פוס · קיין ווייארך נאך קיין (לחם הפנים) · קיין (מזבח) אונ' קיין (מנחה) · קיין ווענפטיגה גשמאק · אונ' קיין ווין מוין צו גיסן אויף דעם (מזבח) : קיין ווייסן מעל נאך קיין גיווירץ · קיין אן ריכטן דיא פריישנט נאך (קרבן עולה) : קיין (פרוכת) נאך איברליד · קיין (ציון) נאך קיין גילדן בלעך · קיין (קטורת) נאך קרבן · קיין גאייטלט נאך גשמאק ווענפטיגונג קיין שענקונג נאך פריד אופפר · קיין (קרבן תודה) נאך שטעטיגליך קרבן : דען מיט אונזרן זינדן אונ' מיט זינד אונזרן עלטרן זיין מיר אויך גיברעך אן דיא דאזיגן :

ובעת אבר צו דיזר צייט אונ' שטונד · איז אנטפלעקט אונ' ביקאנט פר דיר אונ' דיין (כסא הכבוד) דאס מיר ניט האבן אלז וויא אין די פארדיגי צייטן : לא ארמון ניט דעם פאלאסט דז (בית המקדש) אויף זיינר ארדנונג · אונ' ניט דעם בונד פון דיא (כהנים) צו אונטר שיידן אין דיא דינס : לא גזית ניט דיא קאמער (גזית) דאס זיא דריין דורך זוכן דיא (קרבנות) אוב זיא כשר זיין · אונ' ניט דעם (דביר) צור ברייטונג דער (עבודה) : לא קטורת ניט דיא דיני (קטורת) דרויט צו רויכירן · אונ' ניט דיא (טבילה הפרוה) · זיך דריין דער (כהן הגדול) פינף אמאל (טובל) צו זיין : לא שלום ניט צו מאכין אונ' צו בטליפין דיא צעהן מאהל (הענר אונ' פיס צו היילגין · אונ' ניט דיא שיינהייט פון דעם פר שיקנג ליכי אין דער ארבר איט איין פר גניגטין הערצן : לא כהן ניט דעם (כהן גדול מקריב) צו זיין איין (קרבן) · אונ' ניט דאס מזבח דרויף צו ברענגין ברענד אונ' פיימר אפפיר : ולא אהרן אונ' אך ניט אהרן אונ' זיינה קינדר (כהנים) וואס דיא ברכה גיגעבין האבין דעם פאליק · אונ' אלי דיא גדיהנט האבין אין דעם פאלאסט דיינס הויז : השב דאהערא ביטין איר דיך · קעהרי ווידר דיא (כהנים) צו איהרי (עבודה . אונ' געבי דיא (ברכה) צו דער גמיינדי (ישורון) · ככתוב אלס וויא אין דיינר תורה שטיט · וישא אונ' אהרן הוב אויף זיינה הענדי געגין דעם פאליק אונ' זעגינטי זיא · אונ' נידריטי פון (מזבח) נאך פון זיינם מאכין דיא (עבודה) פון דעם זינד אפפיר · ברענד אפפר · אונ' דעם פריד אפפיר : ומעת אונ' פון דער צייט אן · דאס מאנט דיזי אלי פעהלין :

נַפְשֵׁנוּ: ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה מְנוֹרָה שֻׁלְחָן וְכֵלָיו: טֹהַר עָלָיו ׳ ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה
נַפְשֵׁנוּ: ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה שִׂמְחַת בֵּית הַשּׁוֹאֵבָה ׳ עַם שׁוֹאֲבַת רוּחַ הַקֹּדֶשׁ רוּחַ נְדִיבָה ׳ ק
הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה פְּרִישַׁת כֹּהֵן בְּרֶשֶׁם ׳ צוֹעֵק אָנָּא הַשֵּׁם:
ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה קְהַל קְדוֹשִׁים ׳ רוֹגְשִׁים בְּבֵית קָדְשֵׁי
הַקֳּדָשִׁים: ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ:

חזן אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה שְׁנֵי הַמְּלוּבָן ׳ מִשְּׂעִיר הַקָּרְבָּן ׳ קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ: חזן אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה תְּמִידִים קְרֵבִים ׳ בְּשַׁעַר בַּת רַבִּים ׳ קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ:

אין איין טייל קהלות זאגט מאן דאס קיינה ניט

אֲבָל עֲוֹנוֹת אֲבוֹתֵינוּ הֶחֱרִיבוּ נָוֶה ׳ וְחַטֹּאתֵינוּ הֶאֱרִיכוּ קִצּוֹ ׳ אֲבָל זִכְרוֹן דְּבָרִים תְּהֵא סְלִיחָתֵנוּ וְעִנּוּי נַפְשֵׁנוּ תְּהֵא כַּפָּרָתֵנוּ ׳ עַל כֵּן בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים נָתַתָּ לָנוּ אֶת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה ׳ וְאֶת יוֹם מְחִילַת הֶעָוֹן הַזֶּה לִסְלִיחַת עָוֹן וּלְכַפָּרַת פֶּשַׁע: יוֹם אָסוּר בַּאֲכִילָה ׳ יוֹם אָסוּר בִּשְׁתִיָּה ׳ יוֹם אָסוּר בִּרְחִיצָה ׳ יוֹם אָסוּר בְּסִיכָה ׳ יוֹם אָסוּר בְּתַשְׁמִישׁ הַמִּטָּה ׳ יוֹם אָסוּר בִּנְעִילַת הַסַּנְדָּל ׳ יוֹם שִׂימַת אַהֲבָה וְרֵעוּת ׳ יוֹם עֲזִיבַת קִנְאָה וְתַחֲרוּת ׳ יוֹם שֶׁתִּמְחוֹל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ: וּבַעֲוֹנוֹת וּבַעֲוֹנָה הַזֹּאת גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ וְלִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאֵין לָנוּ לֹא מְנַהֵל כְּיָמִים הָרִאשׁוֹנִים ׳ לֹא כֹהֵן גָּדוֹל ׳ לְהַקְרִיב קָרְבָּן ׳ וְלֹא מִזְבֵּחַ לְהַעֲלוֹת עָלָיו כָּלִיל: וּמֵרוֹב עֲוֹנֵינוּ: אֵין לָנוּ לֹא אִשִּׁים ׳ וְלֹא אָשָׁם ׳ לֹא בַדִּים ׳ וְלֹא בְלוּלוֹת ׳ לֹא גוֹרָל ׳ וְלֹא גַחֲלֵי אֵשׁ ׳ לֹא דביר

זכול דעם דס געזעהן די זיט די זינגרס אויף דעם הלכן: אוני אז ר הנר אהרט פון אינטערוועוטען פון (פלי זאר): זכול דעם וואהל צו גריטיטין פאלאסט דאס (בית המקדש) ׳ וואו דעם לעבענדיגן גאט זיינה הערליכקייט דריין גירואט ׳ טירות דיא פאלאסטין איט אויז גינראבינה אוני קאסטבאר איין גליגטי אמהלריינה אין (בית המקדש) אוני דריין יונגי (כהנים) אליינט פר אוני נואנליג טווינד: מנורה דיא גאלדינה (אמרה) ׳ גאלדינה טיש איט (לחם הפנים) אוני זיין גסטר. אוני איינה קרוין דרויף ׳ שמחת דיא פריידן פון דעם וואסיר טעפפין צום מזבח אן סוכות. וואו בייא זיא ערטעפפיט: דעם (רוח הקדש). אוני פרואים גאיהט: פרישת דז אויז ספרעכין פון כהן איט גוטר פר צייכנוס דעם (שם המפורש) וויא ער הויך גשריאן אנא השם ׳ קהל דיא פר זאאלונג דער הייליגן ישראל ׳ דא זיא אלס וויא שטוראינר זיין גיגאנגן אין דעם הייליגן הויז דז (בית המקדש): שני דעם רויטין פאדים וואל דער ווייס גיווארדן אייט פון דעם אפפיר ציקיילי: אשרי וואהל דעם אויג דס גיזעהן האט דאס (קרבן תמיד מקריב) זיין ׳ אין דעם טאהר פון (בית המקדש) דא אין זך פיל פר זאאליט ׳ הלא פר וואהר נור פון הערין אונזר אהרין טואן טרורין אונזרי הערצר:

אבל אבר אונזר זינד אוני זינד אונזר עלטרן האבן אאכן וויסט אונזר וואונונג: אוני אונזר זינד דער לענגט דאס ענד פון דער (גאולה) אבר גדעכטנים אונזרן רידן זאל זיין אונזר פר געבונג אוני ׳ פייניגן אונזר לייב זאל זיין אונזר (כפרה) ׳ דרום האו איט דיינר דר בארמיקייט דיא פיל דוא האסט געבן צו אונז יום כפורים דען דאזיגן אוני טאג פאר געבונג דיא זינד: צו פאר געבן דיא זינד אוני צו פאר געבן דיא אישטוט ׳ דאס איז איין טאג רער דא (אסור) איז צו עסין אוני איז אסור צו טרינקן עס איז אסור צו באדן ׳ עס איז אסור צו שאירן איט גוטן איל צו אאכן געזונט דען לייב: עס איז אסור צו בייא ליגן איט זיין ווייב אין איין בעט: עס איז אסור צו אן טאן די שוך ׳ עס איז איין טאג דס אן זאל פאר לאזן דיא ניידונג אוני האסונג: עס איז איין טאג דאס דוא פאר גיבסט אל אונזרן זינר (ובעת) אוני דער צייט אוני טטונד דער דאזיגן עס איז אנטפלעקט אוני וויסגליך פאר דיין כסא הכבוד דאס איר ניט האבן קיין פירר דער אונט פירט או אן טאג דען ערשטן ׳ איר האבן קיין כהן גדול דער אונט (מקריב) איז איין קרבן ׳ אוני קיין אזבח דס אאן אויף ברענגט איין קרבן: אוני פון פיל אונזרן זינדן וועגן:

אין עס איז ניט צו אונס קיין פייאר אופפיר נאך שולד אופפרקיין סטאנגן פון ארון נאך קיין גאישטים רייאנט: קיין גורל

חזן כְּקָשְׁרֵי צְבָאוֹת בְּרֹאשׁ עַם קוֹדֶשׁ · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּעֹז אֲשֶׁר הִלְבִּישׁ טָהוֹר לְמִטַּהֵר · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּפַעֲמוֹנֵי זָהָב בְּשׁוּלֵי הַמְּעִיל · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּצוּרַת הַבַּיִת וּפָרוֹכֶת הָעֵדוּת · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כִּקְהִילָה מְכֻסָּה תְּכֵלֶת וְאַרְגָּמָן · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּרוֹאֶה זְרִיחַת שֶׁמֶשׁ עַל הָאָרֶץ · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּשׁוֹשַׁנַּת גַּן בֵּין הַחוֹחִים · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :
חזן כְּתַבְנִית כְּסִיל וְכִימָה מִתֵּימָן · קהל מַרְאֵה כֹהֵן :

כָּל אֵלֶּה בִּהְיוֹת הַהֵיכָל עַל יְסוֹדוֹתָיו · וּמִקְדַּשׁ הַקֹּדֶשׁ עַל מְכוֹנוֹתָיו · וְכֹהֵן גָּדוֹל עוֹמֵד וּמְשָׁרֵת · דּוֹרוֹ רָאוּ וְשָׂמֵחוּ :

חזן נוטר ע״כ א״ב

אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה כָּל אֵלֶּה · קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : חזן אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה אָהֳלֵנוּ · בְּשִׂמְחַת קְהָלֵנוּ · קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : חזן אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה גִּילֵנוּ · דִּיצַת קְהָלֵנוּ · קהל הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ :

אשרי דאבה לשון פנב : זבול השתוקן זה כס״ת . שמחת בית השואבה זה שמחה של שבעה ימי חג שמולבים בו מים לנסך על גבי המזבח . פרישת כהן ברשם פי׳ פרוסת רשימם ונכרת . תכפו

אין מיין טייל קהלות זאגט אן דאס קליינה ניט

ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה הַמְשׁוֹרְרִים · וְכָל מִינֵי שִׁירִים · ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה זְבוּל הַמְּתֻקָּן : חַי בּוֹ שָׁכַן · ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נַפְשֵׁנוּ : ח אַשְׁרֵי עַיִן רָאֲתָה טִירוֹת כַּגֶּלֶף · יוֹנְקֵי כֹהֲנִים עֶשְׂרִים וְאַרְבָּעָה אֶלֶף · ק הֲלֹא לְמִשְׁמַע אֹזֶן דָּאֲבָה נפשנו

הערשאַרין אַן דעם הויבט דז היליגן פֿאַליק · (א״כ) : כעוז אַלז וויא דיא שטאַרקי וואַ דער ריינה גאַט דעם (כהן) דער גריינגיט גיוואַרן אַן גיקליידיט האַט · (א״כ) : כפעמוני אַלז וויא דיא גאַלדינה גלאַקין אַן דעם ראַניפֿט פֿון דעם אציל · (א״כ) : בצורת אַלז וויא דיא גשטאַלט אונ׳ דאַס גיזעהיל פֿון דעם (בית האקדש) אונ׳ דאַס פרוכת פֿאַר דעם אַרון) : (א״כ) בקהילה אַלז וויא איני פֿראַמאַלונג פֿון לייט די אַלי ברעקט אונ׳גקליידיט זיין איט בלויא פורפר וואָלז · (א״כ) : ברואה אַלז וויא דז אַן זעהן דער זונין שיין אויף דער ערדי · (א״כ) כשושנת אַלז וויא איינה גאַרטין ליליגי צווישין דיא דערנר · (א״כ) . כתבנית אַלז וויא דיא גשטאַלט פֿון דיא שטערן (כסיל אונ׳ כימה) פֿון (דרום) זייט : (א״כ) וואַהר דיא גשטאַלט פֿון (כהן הגדול) :

כל אלה דיזוו אַלי וואַהר וויא דער (היכל) וואַהר אויף זיינם גרונד אונד דז היליגי (אקדש) אויף זיינם פֿוס · אונ׳ דער (כהן גדול) איזט גשטאַנדן אונ׳גאַט איט דר (עבודה) גדיהנט · הבין עז זיין (דור) לו גיזעהן אונ׳זיך גיפֿרייאַיט :

אשרי וואָהל דעם אויג דז דיזוו אַלי אַן גיזעהן האַט · הלא פֿרוואַהר דאַ עס אונזרי אָהרין הערין . טרויריט אונזר הערץ : אע״ר אהלינו · וואָהל דעם אויג דס גיזעהן האַט אונזר גצעלט פֿון (בית האקדש) איט דער פֿריידי פֿון אונזרן קהל · הלאה״נ : פֿר וואַהר דאַ עס אונזרי אָהרין הערין טרויריט אונזר הערץ : אע״ר גילנו · וואָהל דעם אויג דז גיזעהן האַט אונזרי פֿריידין · דיא לושטבערקייטין אונזר פֿר זאַאלונג . הלאה״נ : אע״ר האשוררים · וואָהל דעם אויג

שלא יעשו בתיהם קבריהם :

אמת מה נהדר היה כהן גדול בצאתו מבית קדשי הקדשים בשלום בלי פגע :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

באוהל הנמתח בדרי מעלה · קהל מראה כהן :

כברקים היוצאים מזיו החיות · מראה כהן :

חזן כגודל גדילים בארבע קצוות · קהל מראה כהן :

חזן כדמות הקשת בתוך הענן · קהל מראה כהן :

באהל הנמתח בדרי מעלה שמים כמתוחים ע"ש מאורים : כגודל גדילים בארבע קצות כמו"ש עבות מגדלים איתם ציצית כלבן : ליצורים אלו מלאכים : כזיהוד כאיספכה בין כחינה"ו : כטוהר הנתון בצניף טהור מראיתו היה יפה כמצנפת שהיה נתון בראשו : כיושב בסתר זה משה שהיה בסתר מ' יום והיה מתפלל בעד ישראל : כנוגה המאיר לצד מזרח שהוא מאיר ביותר ·

אשרי

מין מיין טייל קהלות זאגט מן דז קליינה ניט

חזן כהוד אשר הלביש צור ליצורים · · קהל מראה כהן

חזן כזוהר הנתון בתוך גנת חמד · · קהל מראה כהן :

חזן כזר הנתון על מצח מלך · · קהל מראה כהן :

חזן כחסד הנתן על פני חתן · קהל מראה כהן :

חזן כטוהר הנתון בצניף טהור · קהל מראה כהן :

חזן כיושב בסתר לחלות פני מלך · · קהל מראה כהן :

חזן ככוכב הנוגה בגבול מזרח · קהל מראה כהן :

חזן כלבוש מעיל ושריון צדקה · · קהל מראה כהן :

חזן כמלאך הנצב על ראש דרך · קהל מראה כהן :

חזן כנר המציץ מבין החלונות · · קהל מראה כהן :

כשרי

(ברכה) אין איהרין טואן אונ' לאזן געבין ווערסט : ועל אונ' אויף דיא לייטין דיא אין פלוין (אדר אויף דעם בלאטין לאנד אונטן אן דיא) גיבערג וואהנין האט גיבעטין אונ' גיזאגט : יהי עס זייאי דער ווילן פר דיר גאט אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן · דאס איהרי הייזר ניט זאלין ווערדן איהרי ביגרעבנוסין דורך דיא ווינד אונ' רעגין פון דיא גיבערגי :
אמת עס איזט וואהר · וויא גליזהרט וואהר דען דער (כהן גדול) · ווען ער אויז דעם (קדשי קדשים בשלום) ארויז גיגנגין איזט אהני איבליביגעגינוסן :
באוהל אזו וויא דז היאלישי גילויגיני גיזעלט אין דיא אויבירשטי ליילן · אראה כהן · וואהר דז גשטאלט פון כהן · כברקים אזו וויא די פונקילנדי בליצן דיא ארויז קואן אויז דיא ליטירקייט דער (הייליגי חיות) · (א"כ) : כגודל אזו וויא דיא גיפאכטני פיר פעדין בלויא וואול אן דיא (ציצית פון ארבע כנפות) · (א"כ) : כרמות אזו וויא די גישטאלט דעם רעגין בויגין אין דיא וואלקין · (א"כ) : כהור אזו וויא דיא פראכט דיא דער בישעפר אן גיקליידיט צו דיא (אבות) (א"כ) : כירד אזו וויא איינר רויזי אין איינם לוסט גארטן · (א"כ) כזר אזו איינר קרוין אויף דיא שטערן איינם אוך (א"כ) :
כחסד אזו וויא דר (חסד) דר גיגעבין איזט אויף דעם גיזיכט פון איינם (חתן) · (א"כ) : כטוהר אזו וויא די ליטירקייט דיא אויף דער הויבי פון דעם ריינין (כהן גדול) וואהר · (א"כ) : כיושב אזו וויא (משה רבינו) דער אויף דעם (בערג סיני) פר באַרגין גיזעסין גאט · דעם קיניג צו ביטין : (א"כ) : ככוכב אזו וויא דער העלי ליכטיגי שטערין דער אין דיא גיאגרקין פון (מזרח) לייט איזט · (א"כ) : כלבוש אזו וויא דעם (כהן הגדול) זיין קלייד (מעיל) אונ' איין פאנציר פון גירעכטיגקייט · (א"כ) : כמלאך · אזו וויא דער (מלאך) דער גשטאנדן איזט אויף דיא שפיץ פון דעם וועג : (א"כ)
בנר אזו וויא איין ליכט דז דא פינקלט צווישן דיא פענסטר · (א"כ) : כשרי אזו ווארדיא אונזרן דיא הערין דער הערטאהרין

פגע : יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתהא השנה הזאת הבאה עלינו ועל כל עמך בית ישראל :

חזן מוסף ע״פ א״ב

שנת אוצרך הטוב תפתח לנו · קהל שנת אוסם שנת ברכה · חזן שנת גזירות טובות מלפניך · קהל שנת דגן תירוש ויצהר · חזן שנת הרוחה והצלחה וקיימים · קהל שנת ויעוד בית מקדשך · חזן שנת זול · קהל שנת חיים טובים מלפניך · חזן שנת טלולה אם גשומה אם שחונה · קהל שנת ימתיקו מגדים את תנובתם · חזן שנת כפרה על כל עונותינו · קהל שנת לחמנו ומימינו תברך · חזן שנת משא ומתן · קהל שנת נבא לבית מקדשינו · חזן שנת שובע · קהל שנה פרי בטננו ופרי אדמתינו תברך · חזן שנה צאתינו ובואינו תברך · קהל שנה רחמיך יכמרו עלינו · חזן שנת שלום ושלוה · קהל שנה שתוליכנו קוממיות לארצנו · חזן שנה שלא תפיל אשה את פרי בטנה : חזן בקול שנה שתעלינו שמחים לארצנו · קהל וחזן שנה שלא יצטרכו עמך בית ישראל זה לזה ולא לעם אחר בתתך ברכה במעשה ידיהם : ועל אנשי השרון היה אומר · יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שלא

שנת אוסם לבון אוצר · שנת ויעוד בית מקדשך סתמיד ת״ער שכינתך כת״כיני · השרון כעמ׳ ובספלים · כאוהל

(וכלה) גיוועזין אין (בית קדשי הקדשים) אריין · אונ׳ ווידרום ארויז צו גיאן (בשלום) · אהני ביזי ביגעגינוס :

וכך אונ׳ אלזוא וואהר דיא (תפלה) פון (כהן גדול) אן (יום כפור) וויא ער איז דעם (קדשי הקדשים) ארויז גיגאנגין מיזט אהני פר הינדרונג אדר ביזש ביגעגינוס :

יהי רצון עס זייאי דער ווילין פר דיר אונזר גאט אונ׳ גאט אונזרן עלטרן · דאס דיזז יאהר דאז אויך אונז קואט אונ׳ אויך דיין גאנצין פאליק דאז הויז ישראל .

שנת זאל זיין איין יאהר דיינה גוטי אוצרות) ואלסטו אונז עפינן , דאס איר זאלין פילן אונזרי (אוצרות) · איין גיזעגינט יאהר · גוטי (גזרות) פון דיר · איין יאהר פון פילן קארין · אמסט אונ׳ איהל בעהרן · איין יאהר פון פיל גווין · בקליקונג · אונ׳ביסטאנדי צו פר זאאלין אין דיין (בית המקדש)· איין וואלפייל יאהר ·(חיים טובים) פון דיר : איין גיזעגינט יאהר איט טויא · אונ׳רעגין · ווען עס היליג מיזט · דז די פרוכטין זים אונ׳ליבליך זיין · איינה פר געבונג איבר אלי אונזרי זינדן· איין יאהר דז אונזרי טפייז אונ׳טראנק זייאי גיזעגינט. איין יאהר איט גוטי הנדלונג ·איין יאהר דז איר זאלין קואין אין אונזרן בית המקדש) · איין יאהר איט זעטיגונג · אונזר לייב אונ׳ ערדר פרוכטין · אונזר אויז . אונ׳ איין גנג צו זעגינין · דז זיך דיינה בארמהערציגקייט אויך אונס ערהילין · שלום אונ׳ (שלוה) · אונז אפינדליך צו פיהרן אין אונזרן לאנד · איין יאהר דז קיינה פרויא זאל (אפיל) זיין איהרי לייבש פרוכט . איין יאהר אונז איט פריידן צו ברענגין אין אנזרן לאנד · איין יאהר דאז דיין פאליק דאס הויז ישראל איינר דעם אנדרן פאליקס גאבין ניטיג האבן זאלין : אינדעאי דוא דיינר ברכה

יִשְׂרָאֵל מְנֻקִּים מַיִם נֶאֱמָנוּ : בְּטוֹהַר וּבְנִקָּיוֹן יוּנְקוּ
וְיִטְהָרוּ · יְחֻדְּשׁוּ כַּחֳדָשֵׁי בְקָרִים מִכֶּתֶם יְצוּחֲצָחוּ ·
רוֹמְמוֹת אֵל יֶהְגּוּ בִּגְרוֹנָם · בִּלְשׁוֹנָם רוֹן בְּפִימוֹ שִׁיר
חָדָשׁ : יָגִילוּ בְּרַעַד יַעַבְדוּ בְיִרְאָה · קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל
מַקְדִּישׁ קְדוֹשִׁים · לְשַׁנֵּן לְרַנֵּן לְרַתּוֹפֵף וּלְצַלְצֵל ·
וּלְנַצֵּחַ בִּנְגִינוֹת וּלְהַנְעִים זֶמֶר : נֶחֱבָקִים בְּעוֹז יְמִין
רוֹמֵמָה · יַחַד נִתְמָכִים בִּמְלֵאָה צֶדֶק · מְשׁוּכִים
לָבֹא שְׁעָרָיו בְּרִנָּה · וְשָׂשׂוֹן וְשִׂמְחָה יַשִּׂיגוּ נֶצַח :
שָׂשִׂים וְגָלִים בִּשְׁמוֹ כָּל הַיּוֹם · חָדִים בְּשִׂמְחָה אֶת פָּנָיו · קהל זִיו
אוֹרָם כַּשַּׁחַר יִבָּקַע · קוֹלָם יִשְׂאוּ וְיָרוֹנוּ בִּגְאוֹן צוּר עוֹלָמִים : אַשְׁרֵי
הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ · אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו :

יוֹם טוֹב הָיָה עוֹשֶׂה כֹּהֵן גָּדוֹל לְכָל אוֹהֲבָיו כְּשֶׁנִּכְנַס בְּשָׁלוֹם וְיָצָא בְּשָׁלוֹם בְּלִי פֶגַע : וְכַךְ
הָיְתָה תְּפִלָּתוֹ שֶׁל כֹּהֵן גָּדוֹל בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים בְּצֵאתוֹ מִבֵּית קֹדֶשׁ הַקֳּדָשִׁים בְּשָׁלוֹם בְּלִי
פגע

תלמי שדי ר"ל את ישראל כלומר פיר יחדים שסדר היו רוויס ומסוכתי' אבל הסמים וכתכו יפולס · הנו פריו : חצץ הולכי נתיבות שהולכים דרכים כחצץ וחול : תקוות שולחיו ישראל ששולחים כהן גדול להתפלל בעבורם : אמון לא אכזב אשר כאמון אשר לא יכזבו מימיו : צחנתם לכלוכי כלומר כעסי קמימים אבל עבירות כ"כ : בבור כפימו שוכבו בנקיון כפים הל כ"ג כעשו חכים וברי': כבתם יצוחצחו מכתמי צורם יקלכל : קדוש ישראל זה שפי' ילשנן לדבר ולתופ' ולצלצל לשבח בקפים ובצלצל תר עה : כל היום ר"ל כל הימים :

פגת

אלי פעלר מיהרי בעיטין וואָרן גיוועטיגט לנגעבין מיהרי פרוכטין · דאַנק ואָגונג האָבין לו גאָט גיגעבן דיא ישראָל וויילן זיא מיין גיזאָליט מיהרין ואָאין איט פרידן . פריידונג לו גאָט האָבין זאָר קונדיגיט · דיא ובליגי וואָ דיא גערבין איט גיזאָנג גיטראָגין · דער אונטרסט בוידן פון דעם גליבטן (לנר אָרץ ישראָל) האָבין לאָזין לויב גיזאָנג פון זיך הערין גאָט ויינה גירעכטיגקייט האָבן ערליהליט אָלי דיא אויף דיא שטיינינדי שטראָסין גיגאַנגין · אוני גזאָגט דיא האַפנונג פון דיא ישראָל דורך מיהרן טיקין דעם (כהן הגדול) . מיהריט וועגן לו טואָן דיא (עבודה אוני תפלה אָן יום כפור) · מיוט אויף ריכטיג אָלס זיא מין לעבענדיגר קוואָל דער ניט אויף הערט · מיהר האַפנונג מיוס מיהנין וואָ היפס אוני טיקיט זיך לו זיא אָלס ווי זיא גליביט מיוט דיא קיהלונג פון איין סנייא אין לייטין דעמ(ן)סניט פון דער תבואה · זיך דיא היילי אָב לו קיהלין : מצואתם פון מיהרי אום פלאָהטיגי (עוונות) זיין זיא וואָרדן גיוועטין · פון רער איין ריכטונג מיהרי זינד פלעקין זיין זיא אָורדן גלייטירט · די גלן פרואי ישראָל דורך דיא ריינה הענדי פון (כהן גדול) זיין זיא אָך וואָרדן גיזייבירט · דאָ דורך אָלי זוּלט לו זאָגן · דאָס גאָט איז מיהר ריינינגר וועלכר מיוט ווי זיא איין לעבענדיגר קוואָל וואַסיר לור (אקוה) פר דיא ישראָל · מיהר רייניגר איט אויף ריכטיגי וואַסר · איט (טהרה) אוני זויבירקייט זיין זיא גיוואָרדן (נקי אוני טהור) . פר ניימירט : אָלס ווי דיא לו אָארגין פריא ביטאַפינה אָלכים · וואָרדן זיא פון מיהרי זינד פלעקין אָב גשוועגקט : רוממות די ער היבונג גאָטיס געביטין זיא איט מיהרי קעהל · איט מיהרן אונד מיין נייאן (שיר) . זיא וואָהרן זיך פרייאָן איט ליטרנוס פר גאָט · מיהם דיהנין איט (יראה) . דעם היילינן גאָט פון ישראָל · דער זיא הייליגיט לו מיהם שארף רויז לו רידן · לו זינגן · לו פויקין . לו קלינגן · לו זינגן איט היפשי טאָהנין . ליבליך לויב זינגין : נחבקים זיא וואָהרן ביהעפטיט אָן דיא אָלט דער ערהויבינה רעכטי הנד גאָטיס · זיא וואָהר אינס גיזאָאבט אונטר לאָהנט פון רער אָלט גאָטיס וועלכי פול מיוט איט גירעכטיגקייט · זיא ליהיטין זיך לו קואָן אין זיינה טאָהרין פון (בית המקדש) . אוני דיא טאָל איט גיזאָנג · פרוילכקייט . אוני פריידי וואָהרן זיא עררייכן · איבוג פריימיטין · אוני יוכלניטין זיא אין זיינן נאָאין דעם גאַנצן טאָג לוסטיג איט פריידן פר זיינר הערליכקייט · זיו די קלאָרהייט פון מיהרן ליכט אינס גיליכט וואָהר אויז ברעכן אָלז ווי דר אָארגין שטערין · מיהרי שטיאי טעטין זיא ערהיבין אוני זינגן איט דר הוילהייט וועלט ביטעפיר · אוני זגיטן : אשרי וואָהל דעם פאָליק דעם אָלזו אָאיט · וואָהל דעם פאָליק דז גאָט (ער קענט) פר זיינן הערין :

יום טוב אוני איינן לוסטיגן (יום טוב) האָט דער (כהן גדול) גיאָאכט פאָר אָלי זיינה ליב האָבירם · ווען ער האָט

שלה

ופושטין אותם ו׳ כהנים : תר וקדש מיהר פשט בגדי זהב ואחר כך טבל וקידש : תכריך לבש בגדי לבן ונכנס לדביר להוציא את הכף ואת המחתה : חרוצים עט בגדי זהב עטף ונתלבש : ותמר והקטיר העלה וכו׳ : תכל עבודות בהשלמת עבודה : קדש ידיו ורגליו : תמם השלים : תואר מגמתו קומר יופי פניו : תקף ורץ כמתחזק וישב שמח : ועטה בגדי הונו כתלבש כבגדיו שהיה לובש כל השנה שהם בהוא עתותינו : תמה תלוה ציר נאמן לבית ישראל בהם זכתי תמתי כיו מלוין את הכהן גדול עד ביתו שלום : תעדה ישע ... ישע לי עדי זהב שמואל ב׳ ח׳ : תביע לי יום ליום יביע תהלים י״ט : תלולי רום שם שמים שהם גבוהים : הרעיף זרזיף עולם כשיכו עיפות של על תלמי

טָבַל וְקִדֵּשׁ • תַּכְרִיךְ בַּדִּים עָט וְנִכְנַס לִדְבִיר : תְּכוּנַת כְּלֵי קְטוֹרֶת הוֹצִיא וְקִדֵּשׁ • תִּלְבּוֹשֶׁת מַדָּיו הִפְשִׁיט וְגָנַז נֶצַח • תִּרְגַּל וְטָבַל חֲרוּצִים עָט וְקִדֵּשׁ תָּמִיד הִסְדִּיר וְתִמֵּר וְנֵרוֹת הֶעֱלָה • תִּכֵּל עֲבוֹדוֹת יָדָיו וְרֶגֶל קִדֵּשׁ • תִּמֵּם טְבִילוֹת חָמֵשׁ וְקִדּוּשִׁים עֲשָׂרָה : תּוֹאַר מְגַמָּתוֹ כְּצֵאת הַשֶּׁמֶשׁ בִּגְבוּרָה • תָּקַף וְרָץ וְעָטָה בִּגְדֵי הוֹנוֹ : תַּמָּה תְּלַוֶּה צִיר נֶאֱמָן לַבַּיִת : תָּגֵל בְּהִתְבַּשֵּׂר הוּשְׁלַג אוֹדֶם תּוֹלָע • תַּעֲדֶה יֶשַׁע תַּעֲטֶה מְעִיל צְדָקָה • תָּפִיק צָהֳלָה תַּבִּיעַ דִּיץ וְחֶדְוָה • תְּלוּלֵי רוּם הִרְעִיפוּ זַרְזִיף טְלָלִם • תַּלְמֵי שָׂדַי רָווּ תַּת יְבוּלָם • תּוֹדָה נָתְנוּ אוֹסְפֵי זֶרַע שָׁלוֹם • תְּהִלָּה נוֹשְׂאֵי אֲלֻמּוֹת בְּרֶנֶן : תַּחְתִּיּוֹת אֶרֶץ צְבִי זֶמֶר שָׁמְעוּ • תְּנוּ צִדְקוֹתָיו חֲצַץ הוֹלְכֵי נְתִיבוֹת • תִּקְוַת שׁוֹלְחָיו אֵמוּן לֹא אַכְזָב • תּוֹחַלְתָּם כְּצִנַּת שֶׁלֶג בְּיוֹם קָצִיר : מְצוּאָתָם רוֹחֲצוּ מִטֶּנֶף צַחֲנָתָם זַכּוּ • שְׁלֵמִים תְּמִימִים בְּבוֹר כַּפֵּימוֹ זוּכְזָכוּ • לְהַגִּיד כִּי מְטַהֲרָם מְקוֹר מַיִם חַיִּים • מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל

אונ׳ מיהר באלד גשפרענגט וואָרדן איזט • דעם לייב אויך גשניטן אונ׳ גיריסן : דאָפֿין גיוויד אַרויז גילוגין . אונ׳ דעם גוף אויף שטאַנגין גיפֿאַכטין . זואַלכי פֿאַר ירושלים הויסין צו פֿר ברענין • נאָך דיזן האָט ער גלייאַנט אין דער (ספר תורה) דיא פרשיות פֿון דער עבודה) • זיין הענד אונ׳ פֿיס גיהייליגט איט וועשין . זיך דיא ווייסי קליידר אויז גילוגין • נון דריטן אמהל (טובל) גיוועזין , זיינה גאָלדינה קליידר אָן גיקליידיט • אונ׳ ווידרום הענד אונ׳ פֿיס גיהייליגט • אז גלייך דרויף גיטאָן דיאָן (עבודה) פֿון זיינן אונ׳ אך דעם פֿאַליק מיהרי ווידר • דאַס (חלב פֿון חטאת) אונ׳ פֿון דיא (קרבן מוסף האָט ער אקריב) גיוועזין וויא מיהר גיזעגט איזט • גלייך ווידרום איזט ער גאַפֿין אונ׳ זיינה הענד אונ׳ פֿיס גיהייליגט • זיך אויז גילוגין (טובל) גיוועזין . ווידרום גיהייליגט הענד אונ׳ פֿיס • זיך אן גילוגין אונ׳ אום גיוואָזין דיא הייליגה ווייסה קליידר . אונ׳ אַריין גיגנגין אין דעם דביר דז (קדש הקדשים) • פֿון דאָרטין אַרויז גיהאָליט דיא פֿייאר פֿאַן איט דעם גשער פֿון קטורת . זיך ווידרום הענד אונ׳ פֿיס גיהייליגט • דיא ווייסי קליירונג אויז גילוגין . אונ׳ אויך איבג פֿר באָרגין אונ׳ אויך זייט גלוגס ניאר צו גיברויכן נאָך גוואָהנהייט האָט ער זיך ווידרום גיהייליגט • הענד אונ׳ פֿיס . דז (קרבן תמיד) פֿון אבינדס האָט ער (כסדר גיאַכט קטורת) גירעאַפֿט • אונ׳ דיא ליכטר פֿון דער (מנורה) אן גיצונדין . ער האָט גענדיגט דיא (עבודה) אים הענד אונ׳ פֿיס הייליגין . וויל ער הייליגי קליידר אויז גילוגין • ער האָט אין אלים בישלאָסין פֿינף (טבילות) אונ׳ צעהן אמהל הענד אונ׳ פֿיס הייליגין : תואר דאָס גשטאַלט זיינס אן גיזכטס וואר אוואָ קלאָהר . אלס וויא דיא זון וונן זיא איט מיהר (גבורה) אויז גיאַיט • ער האָט זיך גשטערקט • גיפֿריידיט • אונ׳ זיינה אייגינה הייפשי קליידר אן גילוגין • דיא גאַנצי פֿרומי ישראל האָבין דעם אויף דילייטן (שליח) דעם (כהן הגדול) נאָך זיין הויז בינלייטיט • זיא וואָהרן פֿראָלאָקין וויא זיא דיא בשורה גיהערט דש דיא רויטי וואָל • אלס וויא דער שניא איזט וייס גיוואָרדן זיא וואָהרן גצירט איט היליך • אום וואונדר איט איין אַנטיל פֿון גירעכטיגקייט זיא בראַכטין ער פֿאַר שיכין • וואָהרן שטעץ רידן פֿון שטרקייט אונ׳ פריידי . דיא הויכי הימלין האָבין אַפֿין טריפֿן וויטר טויא טראָפֿין :

וכך היה אומר · אנא השם חטאו · עוו · פשעו · לפניך עמך בית ישראל · אנא בשם · כפר נא · לחטאים · ולעונות · ולפשעים : שחטאו · ושעוו · ושפשעו · לפניך עמך בית ישראל : ככתוב בתורת משה עבדך מפי כבודך : כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני ייי :

והכהנים והעם העומדים בעזרה · כשהיו שומעים את השם הנכבד והנורא מפורש יוצא מפי כהן גדול בקדשה ובטהרה · היו כורעים ומשתחוים ונופלים על פניהם · ואומרים ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

חזן ואף הוא היה מתכוין לגמור את השם כנגד המברכים ואומר להם תטהרו :

קהל ואתה בטובך הגדול מעורר רחמיך וסולח לעדת ישרון :

קהל שגרו ביד איש עתי למדבר עז · שמץ כתמי
זו שאת לגזרה · שן סלע הדפו וגולגל
וירד · שברו עצמיו כנפץ כלי יוצר : שחוזה אחן
פר ושעיר קרע · שלף אימורים וגוירות קרע
לשרוף · שאג סדרי יום קדש ופשט · שלש וטבל
פזים עט וקדש · תכף ועשה אילו ואיל עם · תרב
חטאת ומוספין הקריב כחוק · תר וקדש פשט
טבל

שגרו שלחו : עתי אדם המזומן לכך : למדבר עז אל ארץ גזרה מקרא מדבר עז ע"ש עזאזל ששם מלאך עז וקשה : שמץ כתמיא עבירות של ישראל שנראו' שם זו : שן סלע הדפו מן ג"כ והדודו של סלע : שחוזה אחז שכין הדידה וקרע לפר ושעיר : שלף אימורי' הוציא אימורים וגבי מעים להקטירם של גבי מזבח : וגזירות הנ פ"ס של פר ושעיר קלע בתקלעות : שאג סדרי יום כ"ג עומד ומקבל ס"ת וקרא אחרי מות ואך בעשור לחודש : פזים עט וקדש נתלבש בבגדי זהב ופז ואח"כ חזר וקידש ידיו ורגליו : תכף ועש מיד עשה אילו ואיל העם: תרב חטאת ומוספין ח"ב בחטאת וחלב שמוספין

דעם האט ער זיך גיאייליט אונ' אויז גיקומן צו דעם נאך צעבענדיגן ציקולה (וואלטט אובן אויז צו שיקן (עזאזל) · וועגן דיא אום גערינה אונ' אוטווילגי זינדן · פון דעם גאנצן פאליק ישראל האט ער דרויף (את תורה) גיוועזן :

וכך אונ' אלזוא האט ער גיזגט : אנא השם . איך ביטי דיך אלמעכטיגר גאט · חטאו · זיא הבן גזינדיגט בשוגג · אונ' במזיד . אונ' אך גאשטאט (והכעים) · פר דיר דיין פאליק ישראל : אנא בשם · איך ביטי דיך איט ריינן הייליגן נאמין דעם (שם המפורש) · פר געבי דאך דיא (חטאים · עוונות אונ' פשעים) דז זיא הבן גזינדיגט (בשוגג) · במזיד אונ' גאשטאט · פר דיר דיין פאליק ישראל · אלס וויא גשריבן שטיט אין דער תורה פון דיין קנעכט משה אויז דיין הייליגן אונד . כי דען אן דיין טאג ווערט ער אייך פר געבין . אייך צו ריינגן · פון אלי אייערי זינדן פר גאט : והכהנים וכו' וויא אויבין שטיט :

ואף הוא אונ' ער דער (כהן הגדול) האט זיך אך גיהאלט אויז צו לאזין דעם (שם המפורש) געגן דיא אנדרי לייטן דיא גאט גילויביט האבין אונ' האט צו זיא ווייטר דעם פסוק אויז גיזאגט דאס ווארט תטהרו : דז אייט איר זאלט ריין זיין : ואתה אונ' דו גאס אוס דיינר גרושי גיטיגקייט ער וועקי דייני ברוהמהרציגקייט אונ' פר געבי דייני גאיימדה ישורון :

שגרו ער דער (כהן גדול) . האט צו ציקולה גלייך נאך דער וידוי גשיקט · דורך דעם פון (ערב יום כפור) דא צו אן גיברייטין אמן . נאך דער ווידוי אדבר · אום צו טראגין דיא סאנד פלעקין פון דיא (עברות) פון דעם פאליק ישראל · נאך איין פאר סניטין אונ' ווישטים לאנד : פון איינם הויכן פעלזן האט ערש הירא ב גשטויסן · דז עס זיך הירא ב גיגן ציגרט · אונ' זיינה גביינצו ברא כין אלס וויא אמן איין אירדן טערבין צערשפרייטיט · אונ' גיאר קען צו איינגדר ברעכן : שחוזה דער (כהן הגדול) אבר האט איין שארף אמסיר גינואין · דש שטימר אונ' ציקולה וועלכי גשחטן

חיז רְצוּי הַזָּאוֹת טָבַל וְהִצְלִיף בְּמִנְיָן · רוּם מַעְלָה אַחַת וּמַטָּה שֶׁבַע:

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע:

רין וְהִנִּיחוֹ בַּכַּן וְשָׁחַט שָׂעִיר · רְצָה וְקִבֵּל דָּמוֹ בְּאַגַּן קוֹדֶשׁ · חיז רֶגֶל וְעָמַד מְקוֹם וִיעוּד אָרוֹן · רְצָה הַזָּאוֹת כְּמַעֲשֵׂה הַפָּר:

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע:

רהט וְהִנִּיחוֹ וְדַם פַּר נָטַל · רַגְלָיו הֵרִיץ וְצָג חוּץ לְבוֹרֶלֶת · חיז רִקְמֵי פָּרוֹכֶת יַז כְּמִשְׁפַּט כַּפּוֹרֶת · רָגַשׁ וְשָׁנָה וְהִזָּה מִדַּם שָׂעִיר:

וְכָךְ הָיָה מוֹנֶה · אַחַת · אַחַת וְאַחַת · אַחַת וּשְׁתַּיִם · אַחַת וְשָׁלֹשׁ · אַחַת וְאַרְבַּע · אַחַת וְחָמֵשׁ · אַחַת וָשֵׁשׁ · אַחַת וָשֶׁבַע:

שב וּבִלְּלָם וְחִטֵּא מִזְבַּח הַכִּנּוֹר · שֶׁבַע עַל טָהֳרוֹ וּבְקַרְנָיו אַרְבַּע · חיז שִׁקֵּר וּבָא אֵצֶל שָׂעִיר הַחַי · שִׁגְיוֹן עַם וּזְדוֹנוֹ יוֹדֶה לָאֵל:

וכך:

שפלה שנדרך ידו כלפי מעלה ושפפה של מטה שנדרך ידו כלפי מטה ושוה׳ וכך אחת אחת וכו׳ בכל פעם מונה הזאה של מעלה שלא יטעה בהזאות:
רין כן לשון כסיס׳ירגל׳ ואח״כ שחט את השעיר: רצה לימנין בו רצה הזיות וכו׳ כלומר מנה הזאות כמנין כמעשה דם הפר:
רהט והניחו רק לכן של זהב ונטל דם הפר והכיח דם השעיר ש רגליו הריץ וכו׳ רץ ברגליו ועמד חוץ לפרוכת: רגש ושנה והזה וכו׳ כלך במהרה פעם שניה והזה מדם השעיר על הכפורת:
שב ובללם וכו׳ עירב דם פר לדם שעיר: וחטא מזבח הנור שהר מזבח של זהב שנור: שבע על טהרו הזה ז׳פעמים על אמצעית של מזבח: שקר מיהר: אצל שעיר החי שהיה מתפלל לעזאזל: שגיון עם וזדונו יודה התודה שגגות וזדונות של עמו:
שערו

מיינה מונטר דער אנדרי הירמב לו גספרענגט · אין איהרי גביהר׳ליכה נאהל · מיינה מויבן געגין דער היך פון (כפורת) · מונ׳ ניבן הרונטר לו:

וכך מונ׳ אזוא האט ער גליהליט דש ער זיך ניט זאל (טועה) זיין · אחת איינה · (דיא איברשטי) · אחת ואחת איינה (דהייסו דיא איברשטי) האט ער איט אלי ליהלין אוין . מונ׳ נאך איינה דיא פרשטי אונטרשטי): איינה · מונ׳ לוויא (די לווייטי אונטרשטי) איינה מונ׳ דרייא איינה[מונ׳ פיר איינה מונ׳ פיניף . איינה מונ׳ זעקש איינה · מונ׳ זיבן:

רין נאך דיזן ספרענגן , מיט ער גלייך אויז דעם (קודש קדשים) הרויז גילאפין · דז בעקין[איט דעם איבריגין בלוט . אויז האנדן גשטעלט אויף איין גאלדינין פוס דער אין (היכל) גשטאנדין · מונ׳ זוא גלייך גישחט דש ליקילכה אויף וועלכם דאס (גורל) וואהר חטאת) · ער האט גימייליט · זיין בלוט עאפפנגין אין איין הייליגין בעקין: דער איט אויף דעם גנג ווידר ציריק אין דש היליג הייליג גלוף[ן] לו פאר דיך ווידרום גשטעלט פאר דעם (ארון) · מונ׳ בווילגט דאס ספרענגין · אלס וויא איט דעם בלוט פון סטיאר:
(וכך מונ׳ אזוא האט ער גליהליט · (אחת) · אלס וויא אויבין שטיט:

רהט גשווינד מיט ער גילאפין . מונ׳ דיזו איבריגי בלוט אהין גשטעלט · מונ׳ דאס בלוט פון סטיאר פון דעם ארט וואו ערס לו פאר אויף דעם פוס גשטעלט האט ווידרום גנואן · ויינה פיס האט ער לו רעלט גשטעלט · הויסן [איז] דעם (היכל) פאר דעם פרוכת) · וועלכם דעם מונטו׳ פייר אמליטי · דז גיווענבינה (פרוכת) האט ער גשפרענגט · אלס וויא דאס (כפורת) · מונ׳ דען גימייליט מונ׳ ווידרום לום אנדרן אמהל גספרענגט אויף דעם (פרוכת) איט דעם בלוט פון ליקילכה:
(וכך) מונ׳ אזוא האט ער גליהליט · (אחת) · וויא אויבין שטיט ·

שב היר נאך האט ער דיזי לוויא בלוט אונדר אנדר גמישט · מונ׳ דראיט גדייניגיט דז קלאסבאהרי גאלדינה אובח · מונ׳ גספרענגט זיבן אמהל אויף זיין קלאהרן ארט איטין דריין · מונ׳ פיר אמהל אויף ויינה פיר עקין: שקר נאך

וְהַכֹּהֲנִים וְהָעָם הָעוֹמְדִים בָּעֲזָרָה · כְּשֶׁהָיוּ שׁוֹמְעִים אֶת הַשֵּׁם הַנִּכְבָּד וְהַנּוֹרָא · מְפוֹרָשׁ יוֹצֵא מִפִּי כֹהֵן גָּדוֹל בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה · הָיוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים · וְנוֹפְלִים עַל פְּנֵיהֶם · וְאוֹמְרִים בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

חזן וְאַף הוּא הָיָה מִתְכַּוֵּין לִגְמוֹר אֶת הַשֵּׁם כְּנֶגֶד הַמְבָרְכִים וְאוֹמֵר לָהֶם תִּטְהָרוּ :

קהל וְאַתָּה בְּטוּבְךָ הַגָּדוֹל מְעוֹרֵר רַחֲמֶיךָ וְסוֹלֵחַ לְשֵׁבֶט מְשָׁרְתֶךָ :

קָח מַאֲכֶלֶת חַדָּה וְשָׁחֲטוֹ כַּסֵּדֶר · קִבֵּל דָּם בְּמִזְרָק וּנְתָנוֹ לַמְּמָרֵס · קְרִישָׁתוֹ יָמֵס עַד עֵת הַזָּיָה · קָפוּי פֶּן יְהִי וְתוּעְדַּר סְלִיחָה : קוֹחַ לוֹחֲשׁוֹת חָרַת בְּמַחְתַּת פַּרְוַיִם · קָלָה וְגֶלֶד רַךְ וַאֲרוּכַת יָד · קָדַר לְתוֹכָהּ שְׁלֹשֶׁת קַבִּין גֶּחָלִים · קֵרְבוּ לוֹ בָּזָךְ וּגְדוּשַׁת דַּקָּה : קָלַט וְחָפַן וְהֵרִיק לְתוֹךְ בָּזָךְ · קָפַץ מַחְתָּה בְּיָמִין וּבָזָךְ בִּשְׂמֹאל · קִישׁ צְעָדָיו לְפָרֹכוֹת וְקָרַב לַבַּדִּים · קְטֹרֶת שָׂם בֵּינֵימוֹ וְעָשָׁן וַיֵּצֵא : רוֹבֶה מְמָרֵס מְנוֹ נָטַל דָּם · רָצַף וְנִכְנַס וְקָם בֵּין שַׁדַּיִם · רָצוּי

קח מאכלת חדה לקח סכין שחט בו : קרישתו ימס עד עת הזיה מימס ומפק קרישת הדם עד שעת הזיה : קפוי פן יהי ות' עדר סליחה שאם יהיה קפוי ונקרש לא יהא ראוי להזאה : קוח לוחשות את בגחלים ... לקח גחלים לוחשות ... מחתה ... נגלד ... דכמס רכס ודקה : קדר לשון ... גחלים : וגדושת דקה ... קלט וחפן לקח מלא חפניו : קפץ מחתה בימין ... ולקח המחתה ... גחלים ... והבזך עם הקטרת בשמאל : קיש צעדיו רובה ממרס מנו נטל דם לשון ... מן ... שבפני מזרם ומערב ... רצף ... לשון ... : טבל והצליף כמנין ... מעלה

ואף אונ' ער דער (כהן הגדול) האט אויך אך גיהאלט אויז צו זאגן דעם (שם המפורש) גיגן דיא אנדרי ... דיא גאט גילויבט הבין · אונ' האט זיא ווייטר דעם (פסוק) אויז גיזאגט · תטהרו דז איזט · איר זאלט זיין ריין : ואתה אונ' דוא גאט מיט דיינר גרוסי גיטיגקייט ערוועקי דיינה בארמהערציגקייט אונ' פאר גיבי דעם שבט לוי דיינה דינר :

קח דער כהן הגדול האט גינומן איין מעסר שארף ... אונ' דאס ... גישכטן כסדר · ... דז בלוט ... צו ספרענגין · ווען עס נייט איין ווערט · אבר דער ווייל האט ערש איין אנדרן גיגעבן דרויף צו ריהרן · דאס עס ניט גיליפרן זאל ביז דיא צייט קומט צום שפרענגין · ... דער איז צו פאר געבין אויף דיא (עוונות) :

קוח נאך דיזן אום צו נעמין גליאינדי קוהלין צום (קטורת) · האט ער גישארט מיט איינה גולדינה ... פון פייאר גאלד אויז דעם ... · ... אונ' מיט איין ... בייא דעם (כהן הגדול) אונטר דעם ... · ... ער דיא גלי (עבודה פון יום כפור) ... האט ... קוילין ... דיא ... גיבראכט ... אויף ... מיט קטורת · ... האט ער מיט ... · אונ' איין אנדרן ... גישיט ... · ער האט אויך גינומן ... דער ... · אונ' ... (קטורת) ... מיט ... צו דעם (פרוכת) צו · ... דעם (היכל אונ' קודש הקדשים) גיגאנגן האט · אונ' ... דורך ... צו דעם (ארון הקדש) : ... דעם (קטורת) גשטעלט : דעם ... דער ... דער ... : אבר דער (כהן הגדול) ... פון דעם ... (כהן דער ...) ... גישטעלט ... דיא ... פון (ארון קדש) · ... מיט דעם בלוט ... · האט איין בלוט ... נאך דער אנדרי · ... איינה

חזן **ואף** הוא היה מתכוין לגמור את השם כנגד המברכים ואומר להם תטהרו :

קהל **ואתה** בטובך הגדול מעורר רחמיך וסולח לאיש חסידך :

צעד לילך לו למזרח עזרה · צמד שעירים שם מהון עדה · צמודים אחוים שוים בתואר ובקומה · צגים לכפר עון בת השובבה : **צהוב** חלשים טרף והעלה מקלפי · צנח והגריל לשם גבוה ולצוק · צעק בקול רם ליי חטאת · צותתיו ענו לו וברכו את השם : **צבע** זהורית קשר בראש המשתלח · צגתו אמן נגה בית שלוח : חזן **צלח** ובא אצל פרו שנית · צחן מטהו פני צור התודה :

וכך היה אומר · אנא השם חטאתי · עויתי · פשעתי · לפניך אני וביתי ובני אהרן עם קדושיך · אנא בשם כפר נא · לחטאים · ולעונות · ולפשעים : שחטאתי · ושעויתי ושפשעתי · לפניך אני וביתי ובני אהרן עם קדושיך : ככתוב בתורת משה עבדך מפי כבודך : כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי :

צער שמד שעירים. יפו׳ שני שעירים לקח מממונם של ישראל · אחוים שוים בתואר ובקומה. צמודים אחוים סניכם לפון מיכור · צגים לכבר וכו׳ פיו עומדים לכבר על עון ישראל : צהוב חלשים ופו צ׳דלות של זכב : צנח והגריל וכו׳ כתב וכבו׳ קגורלות : צותתיו מקשיבי : צבע זהורית קשר בראש המשתלח קשר הוט של צבע אדום · צגתו עמודתו של שעיר המשתלח : אמן לשון כיון ומיסר : צלח בקע ועבר : צחן רטהו פני צור התודה לכלוך עבירות ממסכמתו בני אהרן כודס בני הקב״ה :

קח

והכהנים

ואף אונ׳ אך דער (כהן הגדול) האט זיך (אכוין) גיוואונין אויז צו זאגין דען (שם) געגין · אונ׳ צו גלייך איט די זעלביגי וועלט׳ גאט גילויבט · אונ׳ אויז גיזגט דעם (פסוק) : תטהרו דאז איזט · איר זאלט זיין ריין · אונ׳ דוא גאט · איט דיינר גיטיגקייט זאלסטו ערוועקן במראהעריגר אונ׳ פאר געבין צו דיינם פרומן אמן דעם (כהן הגדול) איט זיין הויז גיזינד :
צעד ער דער כהן הגדול) איזט גסריטן אונ׳ גנגין אויף אורח זייט פון דער (עזרה) · איין באר ציקלייבר וואהרין דורטן הין גשטעלט · וועלכי גיקויפט וואהרין פון דעם געלד דער גאיין ישראל · דיא וואהרין אלו ווען דיא צו זאאין ביהעפט אונ׳ פאר אייניגיט וועהרן · גלייך אין אליס · אין גשטאלד · אונ׳היך · דיא וואהרין גשטעלט צו פאר געבין דיא זינדי דערא ווילדי קינדר ישראל : **צהוב** איין (גורל) פון גאלדי קוגלין האט ער גילוגן אונ׳ אויז איינר ביקס אודר בייטיל ארויז גינואין · ער האט זיך גייגט אונ׳ דאז גורל ארויז גינואין · איינס צו דעם הויכן גאט צום (קרבן) · אונ׳ איינס צו שיקין עזאזל אויף דעם פעלזין אין דער אדבר) · דאס וועלכי גורל אלו ער גילוגן צום קרבן האט ער גלייך גירופין איט הויכר שטים · דיזוו איזט איין (קרבן חטאת) צו גאט · דיא כהנים דיא פם פר מאן · האבין איהן גיאנטווארטיט אונ׳ דען נאאין גאטס גילויבט אונ׳ גיזגט (ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד) : **צבע** איין רויטן זיידן פאדים · האט ער גיקניפט אן דעם קאפף פון דעם ציקליי וועלכס אמן לעזאזל אזל שיקין · צו איין סיאן · זיין שטעלין פון וועלכין ציקלכן וואר גירעכטיט · אן דעם אורט וואו עס אב גישיקיט זאל ווערדן · ער איזט דורך דעם פאליך אונ׳ אריבר גנגין אונ׳ קואן צו זיינם שטיהר · נאך איין אמהל (אתוודה) צו זיין · איבר וועלכם ער דיא ביפלעקטי זינדי פון זיין גפאלכם האט אתוודה גיזאגין :
וכך אונ׳ אזוא האט ער גיזאגט : אנא איך ביטי דיך איין גאט איך האבי גיזינדיגט · פר קריאט אונ׳ גיואיסטאטיט פר דיר · איך אונ׳ איין הויז גזינד · אונ׳ דיא קינדר אהרן דיין הייליגיש פאליק : אנא איך ביטי דיך איט דעם נאאין גאטס · פאר געבי דאך דיא זינדי · דיא קריאנונגן · אונ׳ אים טאטין · וועלכי איך האב גזינדיגט · פאר קריאט · אונ׳ גיואיסטאטיט פר דיר · איך אונ׳ איין הויז גזינד · אונ׳ דיא קינדר אהרן דיין הייליג פאליק :
ככתוב אלז וויא גשריבין שטיט אין (תורת משה) דיין קנעכט פון דיין הערליכם אונד : **כי** דען אן דיזום טאג ווערט גאט איבר איך פר געבן : איך צו רייניגן פון אלי אייערי זינדי פר גאט :

והכהנים וכו׳ שטט אובן שטיט :

ודיו ותלוי · פלוסים פנדיס של מדיכה ססמב פלים קרנים רעמפס פלים : פנש יססך ידיו על ראשו כנע וססך יד על ספר וכו' השתי' ו ופשעיו : ונחבו נספר לכו ·
צער

סדין לבן עוד כבראשונה : פרוה בקודש שם קדש
ופשט · פסעו וטבל לבנים עט וקדש · פלוסים
ערכם מנים שמונה עשר · פאורים לשרת בם
למלך הכבוד : פרו מוצב בין אולם למזבח · פניו ימה וראשו נגבה
מעקם : חיו פנש וסמך ידו על ראשו · פשעיו הודה ובחבו לא טמן :

וכך היה אומר · אנא השם · חטאתי · עויתי פשעתי לפניך · אני וביתי · אנא בשם ·
כפר נא · לחטאים · ולעונות · ולפשעים · שחטאתי · ושעויתי · ושפשעתי · לפניך
אני וביתי ככתוב בתורת משה עבדך מפי כבודך כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם
מכל חטאתיכם לפני יי :

קהל חזן

והכהנים והעם העומדים בעזרה · כשהיו שומעים את השם
הנכבד והנורא מפורש יוצא מפי כהן גדול בקדשה
ובטהרה · היו כורעים ומשתחוים ונופלים על פניהם · ואומרים
ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד :

ואף

(מזבח) האבין די נייאי מונ'מנטי (כהנים) אין גיזאאבט לום פירדן אמהל גורל) גיווארפין · מא בור מנו דער וועלכיג דעם דער (מאונה) האט מויך דער היך גשיקט מום לו נעהן מויב טאג ווערט דאז מאן אחטן דערך דאז (קרבן תמיד) ספרענ'יטי דער פונקילדי אורגין סטערין אייט מויך גנגין · האבין זיא פאר דעם (כהן הגדול) איינה דעק פון לייני גספרייטיט מיהם לו פאר במרגין פון דיא לייט ווען ער זיך מויז קליידט · ער האט ויינה מייגינה קליידר מויז גלוגין · מונ'זיך (טובל) גיוועזין מונ'דיא גמלדינה היילגי קליידר מום גוואורגן · זיך גשטעלט מונ'גיהיילגט זיין הענד מונ' פ ס גוועטין · מונ' גישלאכט דאס (קרבן תמיד) : פקד ער האט איינם אנדרן (כהן) כיפאהלין דיא סחיטה מויז לו אילין · מונ'ער וועלבסטין האט דז בלוט עמפפאנגין מונ'גיספרענגט · זיך אב גשיידן מונ'דמ(קטורת) גירעאפפט · דיא ליכטר גפוצט · דז (קרבן) פעזיג אקריב גיוועזין · מונ'דען ויין מויך דעם מזבח גינאמין די ווערקונג פון דעם גנן פר ברענטין (קרבן תמיד) האט ער גנליך מונ'מנו גיטאהן (כסדר) דר נאך האבין זיא ווידר מויז גספרייטיט איין ווייס טוך מנו ווימ לום ערסטין אמהל · אין דעם היילג (חדר) וועלכס הייסט (פרוה) דורט האט ער זיך איט (טבילה) גיהיילגט הענד מונ' פיס גוועטין מונ' זיך מויז גילויגן האט גשריטין מונ'זיך (טובל) גוועזין · פיר וויסי קליידר מום גיוואורגן · מונ'זיך ווידר גיהיילגט איט הענד מונ'פיס וועשין קליידר פון לאנר פלוסיא וועלכי ווצהרט וואהרין אכטצעהן הונדרט גולדן · זיא וואהרן פרעלכטיג דמאיט לו דיהנין לו דעם הערליכן קיניג . זיין סטיאר פון (כהן הגדול) איז גשטאנדן לווישן דעם (אולם מונ'מזבח) דאז גיזכט פון סטיאר וואהר לו אעריב זייט מונ' זיין קאפפאך לו דרום זייט גיקריאט · ער איגט לו איהם גינעהיט מונ' זיין האנד גילאהניט מויף זיין קאפף זיינה אימטאטין האט ער ביקענט · מונ'אין זיין פאר במרגים הערץ האט ער ניקט היגטר הלטין :

וכך מונ'אזו האט דער (כהן הגדול) גיזגט : אנא איך ביט דיך איין גאט · איך האב גזינדיגט פר קריאט · גיאיסטאטיט · פר דיר איך מונ' איין הויז גזינד · איך ביט איט דעם נאאין גאטיס · פר געבי דאך דיא זינדי · איך דיא פר קריאנזמין מונ'אימטאטין · וועלכי איך הב גזינדיגט · פר קריאט מונ'גיאימטאטיט פאר דיר · איך מונ'איך הויז גזינד : ככתוב אזו ויא גשריבן סטיט אין (תורת משה) דיין קנעכט · פון דיין הערליכן מונד : כי דען אין דיזן טאג ווערט ער איך פאר געבין · איך לו רייניגין פון אלי אייערי זינדין פר גאט :

והכהנים מונ' דיא (כהנים) מונ' מלי דאס פאליק וועלכי זיין גשטנדן אין דער (עזרה) · אזו זיא גיהערט האבין דען הערליכין מונ'פורכטזאאין (שם המפורש) ארויז גיהן מויז דעם מונד פון (כהן גדול) . איט היילגקייט מונ' רייניגקייט . האבין זיא זיך נידר גקניאט מונ'גיבוקט · מויף איהרן (פנים) גיפאלין מונ' גיזאגט ; ברוך גילויבט איט דער הערליכי נאאין פון זיין קיניגרייך לו איאר מונ'איביג :

ומך

קהל נִלְוִים אֵלָיו נְבוֹנִים יְשִׁישֵׁי שַׁעַר • נוֹאֲמִים לוֹ הֲרָאנָא בְּפִיךָ • נוֹגַהּ תְּשִׁיעִי יַעֲמִידוּהוּ בְּשַׁעַר קָדִים • נוֹי זְבָחָיו יוֹם לְפָנָיו יַעֲבִירוּ : סֶמֶךְ בִּיאַת שֶׁמֶשׁ צִידוֹ יַמְעִיטוּ • סָאַב קוֹבֵן פֶּן בְּרֶדֶם יִקְרֵהוּ • סָבֵי שִׁבְטוֹ לְלַמֵּד חֹפֶן יוֹלִיכוּהוּ : סַמִּים לְתַמֵּר בִּפְנִים אוֹתוֹ יַשְׁבִּיעוּ : סָמַר בְּשָׂרוֹ וְהִדְמִיעַ כִּי נֶחְשַׁד : סָרוּ נִגְּנוּ הֵסוּ וּבְכָה הִגִּירוּ • שִׂיחַ מִדְרָשׁ בְּפֶה וּבִכְתָב הִגָּיוֹן • סְבִיבָיו יְשַׁנְּנוּ לְעוֹרְרוֹ עַד חֲצוֹת : עָלְצוּ תְּרוּם הֶדֶּשֶׁן בְּפַיִס רִאשׁוֹן • עוֹד יָפִיסוּ לְדִישׁוּן פְּנִימִי וּמְנוֹרָה • עֵקֶב קְטֹרֶת פַּיִס חֲדָשִׁים יְשַׁלֵּשׁוּ • עָרוֹךְ נְתָחִים יַחַד פַּיִס הָרְבִיעִי : עָלָה בְּרַק הַשַּׁחַר כְּנָם הַצּוֹפֶה • עָלָיו פֵּירְסוּ מָסָךְ בּוּץ לְהַצְנִיעַ • עִירָה סוּתוֹ טָבַל וְעָט זְהָבִים • עָמַד וְקִדֵּשׁ וְקָרַץ תְּמִיד הַשַּׁחַר : פָּקַד לְמָרְקוֹ וְהוּא קִבֵּל וְזָרַק • פֵּירֵשׁ הִקְטִיר הִקְרִיב וְנִסֵּךְ • פְּעֻלַּת כְּלִיל הִשְׁלִים וְעָשׂ כַּסֵּדֶר • פֵּרְסוּ

סדין

נלוים אליו נבונים ישישי שער מקתבריים אליו זקני סנה׳ נואמים לו מדברים לו : נוגה תשיעי וכו׳ מפרית ס׳ יצרב יום כפורים : קיי׳ ביאת שמש וכו׳ קי׳ ב׳ לפקיעת החמה . צידו מזונו : סאב לוב ט מאת קרי : סבי שבטו ללמד הפי יוליכוהו זקני מנשי פוליכוסו ללמת קמיצת חפניו : סמים להמר וכו׳ להקטיר בסמים מבפנים מבית לפרוכת כיון מבפנים אותו : סמר בשרו והדמיע כי נחשד מסד ודער בשרו ובכה על שחיים נחשד : ובכה הגירו והוריד דמעות : הגירו לסמים הנגרים : ישנני ידברי : עוד יפיסו וכו׳ בגורל מפני : עקב קטורת וכו׳ בעבור כקטורת : פיים לפו גורל : עלה ברק השחר כנס הצופה פי׳ באמר כרוהב על ברק אור במחר : עירה סותו פשט בגדיו : טבל ועט זהבים ירד וטבל ולבש את בגדי זהב ע״כ היה מקצטן בבגדי זהב : עמד וקדש וקרץ תמיד : שחר כשלבש בגדי זהב עמד וקדש ידיו ורגליו מן הכיור ושחט תמיד בשחר : פקד למרקו וכו׳ לכהן אחר ואמר גמור השחיטה ופעולת כליל עבודת תמיד שחר : פרוה בקדש וכו׳ פדר קדש בל עת הקריבו שם קדש ידיו׳

כבתוב אז ווי׳ גשריבן שטיט אין דיינר תורה : כאשר אז ווי׳ ער האט גיטאהן אן דיזן טאג פון (אילוזים) האט גאט גיבאטן ווירד צו טוהן • אויך מייך צו פר געבין אן (יום כפור) :

נלוים עז ביהעפטיטן זיך צו איהם פר שטענדיגע לייט דיא דא זיין אין טאהר פון דיא (סנהדרין) • שפרעכטן צו איהם דיא וועלכר איט דיין אונדרטן (סדר עבודה פון יום כפור) • דען ליכטיגין מארגין פון ניינטן טאג • (ערב יום כפור) • האט אן איהם גשטעלט אן דעם (אורח) טאהר פון דעם (בית המקדש) • דיא שיני (קרבנות) פון דעם טאג (יום כפור) האט אמן פאר איהם אפלין פאר בייא גיאן וועלי צו ביטראכטין : סמך נאהנט בייא דעם אונטר גנג דער זון האט אמן איהם איין שפייז פאר אינדרט • דען אמן האט ביזארגט עס מעכטי איהם דיא אום ריינגקייט פון (קרי) אין טואך צו קומן • דיא אלטי פון זיין גשלעכט דיא (כהנים) האבין איהם גפיהרט צו לערנין דאס גייפלין פון דעם גוויר׳ פון קטורת • זאלטן צו רעאפפין אינווענדיג אין (קדשי קדשים) האבין זיא איהן בישווארין • זיין פליים אור לייב אויט איהם פרשטארט אור האט טרעהנין גוויינט ווייל אמן איהם האט (חושד) גיוועזין פר איין (אין) דער דאס (קטורת) אויזין אן ריכט אור דעאפפט • אור דער נאך ערשט אריין ברענגט : זיא דיא (זקנים) האבין זיך אך פון אים גווענד • אור גוויינר אור טרענין לאזין רינן ווייל זיא איהם האבין אזון (חושד) זיין • דען פראון כהן • ער וואהר רידן אין (תורה שבכתב) אור (תורה שבעל פה) • וואהר ער אבר קיין לארן אזו האבין דיא זעלביגי זאלכי אום איהם הרום זיין גיוועזין • אין נעהאליכי זאכין אין (איוב עורא) אור (דברי הימים) גלערניט • דאמיט איהם צו ערוועקין ביז איטר נאכט : ערצו זיא האבין זיך גיפרייאיט דיא אשי אב צו טיירן פון מזבח דורך דעם ערשטן (גורל) • הירנאך האבין זיא ווידר (גורל) גיווארפין אוועק צו רוימין דיא אשי פון דעם אינווענדיגין (מזבח) • אור פון דער (מנורה אפגין דאש קטורת) האבין ווייטר גייאי כהנים וועלי צו רייכין האבין (מקטיר גווען) דאש דריט (גורל) גיווארפין דיא סטיקר פון דעם (קרבן תמיד) צו ריכטין אויף דעם

אות · חלו שלישים קרוא בשמך לסמל · חילנו הלים קראת ושטפום ואבדו : טעו גאים ופצו סור לנגדך · טורפו בחום הומים וזורבו נצמתו · טעון גופר נושע בסגרת בעדו : טפוליו הפרית ומלאו פני ציה · יעצו נאחדים לרום עד לשחק · יוקשו נפצו ברוח סועה וסער · ידיד אתוי עבר ירעך בעולם · יחום זקוניו העלה לך לכליל : כשה תמים בוחר איש תם · כחשק ישבת אוהלים ונמשך אחריך · כושר חניטי יוף הוצאת מחלציו · כלו זרע אמת ואין דופי : לשרתך אויתה לוי איש חסידך · להבדיל מגזעו מוקדש קודש קדשים · לקשור נזר קודש ולעטות אורים · לישב בכבודה פנימה ימים שבעה : מחזיקי אמנה שבוע קודם לעשור · מפרישים כהן הראש כדת המלאים · מזים עליו מי חטאת לטהרו · זורק מקטיר ומטיב להתרגל בעבודה :

ככתוב בתורתך כאשר עשה ביום הזה צוה יי לעשות לכפר עליכם : גלוים

לפניך קנן · חלו שלישים קרוא בשמך לסמל · זה דור אנוש שהיה דור שלישי שהתחיל לקרוא בשם ע"ז · חילנו הלים וכו' זה אוקינוס שהציף שלישי העולם בימי דור אנוש : טעו גאים זה דור המבול · טורפו בחום רותחים · נתרבו בחום של מי המבול · וזורבו לשון שריפה נצמתו לשון כריתה : טעון גופר זה נח : טפוליו הפרית כמו הפרת ושברת : צוה כמו כתרין · יעצו נאחדים לרום עד לשחק זה דור הפלגה : יוקשו בפצו וכו' וכמו בא"ת פי' · ידיד אתוי עבר ירעך בעולם זה אברהם שנקרא ידיד כ' ואבא מעבר הנהר שהודיע טבעך לעולם · יחום זקוניו העלה לך לכליל לעת זקנתו כולד לו בן ובעולם חיתי לעולה · כשה תמים עלה מים בסוף ראוי להקריבו כן דינתו · יעקב שנקרא איש תם : כושר חניטי יוף הוצאת מחלציו כשרי פנים ויפים מלו י"ב שבטים כי נאמר מטתו : יוף לשון יופי · י"ב שבטי ספניו : מוקדש זה כ"ג כרא"י להרת פנים קודש קדשים · לקשור נזר קודש זה מצנפת כהן דם · לישב בכבודה פנימה צריך לישב בלשכת בית פטר : ברא"ד מלואים שנאמר ויקרא · פי' ישבעה אהל מועד לא תצאו ז' ימים :

פלוים

זייבן דאס ער ניט זאל בור ערטצאגן ווערדן : זיא האבין אן גיפאנגין דאס דריטי (דור אנוש) צו רופין אין דיינם נאמין צו דיא ביודר די שטרקי רינינדי וואסיר פון (ים אקינוס) האטטו פירנפין · דאויט דעם (סוים פון עולם) פאר פלייט אונ' פאר לאהרין : טעו זיא האבין זיך פאר אירט דאס שטאלצי (דור המבול) אונ' גישפראכין קעהרי אב פון אונס איר ברויכן דיינר ניט · זיא ויינן ווארדן פר טוקט אונ' פר דארבין אין דער היץ פון דיא ברואינדי וואסר פון (מבול) · אונ' ווארדן פאר ברענט אונ' צערטניטן · (נח) אבר דער דא וואר איין גלאזין אונ' פאר בארגין אין דער (תיבה) פון פיאטין האלץ · וואורד גיהאלפין דא דואו פון איהם האשטו ביגלאסין פאר דיא וועלט · זיינה קינדר האשטו פאר אעהריט אונ' זיא ערפילטן דיא וועלט : יעצו זיא האבין זיך בראטן דאס גיאיינגטפאלק (דור הפלגה) איין טארין צו בויאן אין דער היך ביז אין היאל אום ווארין זיא גישטרויכלט אונ' פאר שפרייטט דורך איין שטורם וינד · דער גליבטי אברהם דער קומן איז פון (עבר הנהר) האט דיך ביקאנט גימאכט אין דער וועלט · דעם אין זיינר עלטרן גיבארין וואר יצחק האט ער אויך גיבראכט צום ברענד אפפיר : כשה אז איין לעמלי גאנץ אהני (מום) · מיט ערוויהלט ווארדן דער פרומי אין יעקב אז ער גיזעסין איז אין דיא לערנטר פון דער תורה · אג' איך נאך דיר אין דיינה וועג גיגאנגן · דער צעלטטי שיני ספראסונג אויך (שבטים) · האשטו אויז גיצוגין אוז זיינה לענדן דיא וואהרין אלי איין וואהרהאפטיגר זאמן · אהני טאנד אונ' לאסטר : לשרתך דיר צו דינין האשטו גלוסטיט (שבט לוי) דיין פרומן אאן · אב צו שיידן פון זיין קינדר איין היליגין (כהן גדול) צו דינין אין (קודש הקדשים) · צו קניפפין אין היליגי קרוין דער (ציץ) אויף זיין קאפף · אונ' אום ווינדן דיא (אורים ותמים) : צו זיצן איט הערליכקייט איניווענדיג אין (בית המקדש) אין איינה ביזונדרי קאמר זיבן טאג · ומחזיקי דיא שטרקי אין דער (אמונה) דיא תלמידי חכמים האבין דען (כהן הגדול) אב גישיידן אוש איז דיא רעכטן גיוועזן בייא דיא (מלואים) ז' טאג אן האט אויך איהם גשפרענגט דאש רייני וואסר איהן צו רייניגן · ער האט אלי טאג פון (קרבנות) האט גשפרענגט (קטורת גירעכט) · אול' דיא זיבטר פון דיא (מנורה) גיפוליט דאמיט איך צו גיוועהנן אין דער עבודה :

ובכתוב

שחים וראים משעל צרתה · דמיון בריח לכירת
יושבי ננים · דבוקת רגבים הוציאה רוממשים
ושואפים · דר קנה ובצה לארוחת קרואיך · הכנת
טבח וממסך וסועד אין · הקרצת גולם מחומר
בתבנית חותמך · הפחת בחלדו טוהר נשם
מזבוליך · הורדם ומצלעו עזר לו יעדתה : וצויתו
בלי לעוט מעץ הדעת · והפר צווי כפתי בהשאת
זוחל · ויגש בזעת אף לטרוף חקו · ואולת בצירים
וערום עפר לחמו : זרוי רבעו הקפית בבטן חומדת ·
זרעה והולידה אבר ורועה צאן · זבח ושי הגישו
למולך יחד · ועמת ברב ושעת תשורת צעיר :
חמל רחמיו שיחת וערף אח · חלה פניך ושמת לו
אות

לזעשועי מעת פמו נסעת : מאמירך לפיול מו ישר׳ל פי׳ אוכ ך ומסכפיך : גידל מאורות את סמי כמארת סנדל׳ר : צבא סדרות עבם צוית המזלות והכוכבים עם סמם ולכנה בגין לסאיר לעולם : דר שחים רוב דגים כמים מים ב׳ וראים כם כעופות פסם פורחים ב משעל צרתה פמים סנבראו ברגלים סל הקב״ה פבראו עופות ודגים : דמיון בריח כו׳ זה לויתן סמעגל כבריח : לכירת לסעודה דבוקת רגבי׳ זו הארץ סהיא דבוקה בברורו׳ וגופו׳ מעפר : ושואפים ל׳ פליפת הרוח ובלעמות : דר קנה ובצה זה סור הגדול סרובקו בין קני היער ובין אגם סבוא לפון בנה : לארוחת לסעודת הצדיקים סהם קרואים סמך : הקרצת גולים מחומר וכו׳ לפו׳ ברא והקב׳ מאדמה הפחת בחלדו כפחת בגופו סנברא מהאדמה : טוהר נשם סנבולך פי׳ נשמה טהורה מהשמים : הורדם ומצלעו כו׳ פי׳ נפלה עליו תרדמה ויזמן לו אשה : יעדת זימנת : בלי לעוט בלי לאכול : בהשאת זוחל בהסתת הנחש׳ נחש׳ זוחל : ויגש בזעת אף וכו׳ אמר לו בזעת אפך תאכל לחם : לטרוף חקו לאכול מזון : ואולת בצירי׳ ואשה זו היא סנענשה סהיא בחבלים וצירי לידה : וערום עפר לחמו ולנחש סהיה ערום מכל חית קנס אותו ואמר לו סיהא עפר לחמו : זרוי רבעו וכו׳

שלכת זרעו של אדם׳ראשון כשעת רבעו אשתו : הקפית ל׳ומכבנה תקפיאני אוב י׳ : אבר עובד אדמה זה קין · ורועה צאן זה הבל שהיה רועה צאן : ועמת ברב הקבכם על מנחתקין שהיה גדול מאחיו : ושעת תשורת צעיר קבלת מנחת הבל הקטן · וערף אח והרג לאחיו · חלה פניך ושיחת לו אות התפלל לפניך

אונ׳ אטלין שפראלין אוהרי פרובטי · איין גארטן האטטו גיפלאנצט פון (אורח) וייט איך דרינן צו ערפרייאין דיינה גליבטה יסראל · דיא גרושהייט דיינה ליכטר דיא (וון אונ׳ לבנה) האטטו געבן אין דיא אויז שפרייטונג דיינה שטרקי היאלין · אך דאס העער פון דיא (אוזות) איט דיא (וון אונ׳ לבנה) צו לייכטן האטטו ביפאהלין : דיא גנוג זאמי טוויאנדרי פיש אונ׳ פליגנדי פעגיל האטטו אויז דיא איט דיינה פריט גיאעסני וואסר ער שאפין · דער (לויתן) דער דא איזט אלש איין ריגל אום דיא וועלט הרום · האטטו ער שאפן צו איינר אמהל צייט צו דיא (צדיקים) וועלכי זיין אין (גן עדן) · דיא פון טרמלין ביהעפטי ערד האט אויז גילויגין אור האכר וידראונג אונ׳ אליס וואס דא לופט טעפפיט אויך דער ערדי · דער (שור הבר) דער דא וואהנט צווישין דיא רערין אונ׳ גיאוויך · איזט אן גיברייטיט צו דער (סעודה) פון דיינה ברופיני (צדיקים) : הכנת דוא האסט אן בירייטיט אין דיא (ששת ימי בראשית) טלאכטונג צו עסין אונ׳ויין גינונג צום טרינקן · אבר פש וואהר נאך קיינר דא דער דא פון שפייזן וואלטי : הקרצת אלזוא האסטו אויז גשניטן אונ׳ בישאפין איין (גולם · דען גוף) פון (אדם הראשון) פון דער ערדי · אין גשטאלט דיין (חותם) · אונ׳ האסט אין זיין פון דער ערד ערשאפנין (גוף) גיבלאזין איינה רייני (נשמה) פון דיינה היאלין ער וואהר ענטשלאפין אונ׳ זיינר ריפפי האסטו איין היליף דיא (חוה) איהם צו בירייטיט : וצוית דוא האסט איהם ביפאהלין ניט צו עסין פון (עץ הדעת) · ער צערשטעהרט אבר דיין גיבאט או איין נאר · דורך דעם אן רייצין פון דער שלאנג אלזוא וואורדי ער גשטראפט · דורך דעם שוויז זיינס אן גזיכטס זיינה נאהרונג אונ׳ גיזעצטי שפייז צו זוכין · אונ׳ דיא פאר נארטי (חוה) איזט גשטראפט וואררן איט וועה קינדר צו גווינין · אונ׳ דער ליסטיגי שלאנג ערדי צו זיינר שפייז : זרוי דאס ווארפין דורך הויארין זיין (זרע) · האטטו אלבין גליפרין אין דעם לייב פון דער גלוסטיגי (חוה) · זיא האט גיזעגיט · אונ׳ גוואונן איין אקיר אאן (דען קין) אונ׳ איין טאף הירר (דען הבל) · איין שלאכטונג צום (קרבן) · אונ׳ איין פריזענט צור (מנחה) האבין זיא גינעהנט צו דיר צו גלייך · דוא האסט גילירנט (איבר דעם גרעסטן דעם) (קין זיינה מנחה) וויל זיא שלעכט וואהר · אבר דיך גוועגדיט צו דעם (קרבן) פון דעם יונגשטין הבל זיינה וועלכי וואהר פון זיין בעסטי סאך : חמל דיא ערבארמונג איבר זיין (ברודר (הבל) האט ער פר דארבין אונ׳ איהם ערשלאגין · דא דער קין אבר גיבעטן האט פאר דיר · האסטו איהם גיטאה איין

עַמְּךָ בְּפִיהֶם יְבָרְכוּן ׃ וּמִבִּרְכוֹת פִּיךָ כֻּלָּם יִתְבָּרְכוּן ׃ עַמְּךָ לְפָנֶיךָ יַעֲבִירוּן ׃ וְהֵם בְּתוֹךְ יַעֲבוֹרוּן ׃ עֵינֵי עַמְּךָ בָּם תְּלוּיוֹת ׃ וְעֵינֵיהֶם לְךָ מְיַחֲלוֹת ׃ נִגָּשִׁים מוּל אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בְּאֵימָה ׃ לְשַׁכֵּךְ כַּעַס וְחֵימָה ׃ וְעַמְּךָ מַסְבִּיבִים אוֹתָם כַּחוֹמָה ׃ וְאַתָּה מִן הַשָּׁמַיִם תַּשְׁגִּיחַ אוֹתָם לְרַחֲמָה ׃ עַיִן נוֹשְׂאִים לְךָ לַשָּׁמַיִם ׃ לֵב שׁוֹפְכִים נֹכְחָךְ כַּמַּיִם ׃ וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם ׃ שֶׁלֹּא יִכָּשְׁלוּ בִּלְשׁוֹנָם ׃ וְלֹא יִנָּקְשׁוּ בְשִׁנּוּנָם ׃ וְלֹא יֵבוֹשׁוּ בְּמִשְׁעָנָם ׃ וְלֹא יִכָּלְמוּ בָם שְׁאוֹנָם ׃ וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שֶׁלֹּא כִּרְצוֹנֶךָ ׃ כִּי חֲנוּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵמָּה חֲנוּנִים ׃ וּמְרֻחָמֶיךָ הֵמָּה מְרֻחָמִים ׃ כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֵת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן ׃ וְאֵת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחָם ׃ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֹּאמֶר אֲנִי אַעֲבִיר כָּל טוּבִי עַל פָּנֶיךָ וְקָרָאתִי בְשֵׁם יְיָ לְפָנֶיךָ ׃ וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם ׃

ונאמר אל יבושו בי קויך יי אלהים צבאות ואל יכלמו בי מבקשיך אלהי ישראל

חזן פותחין הארון

אוֹחִילָה לָאֵל ׃ אֲחַלֶּה פָנָיו ׃ אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ ׃ מַעֲנֵה לָשׁוֹן ׃ אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם ׃ אָשִׁירָה עֻזּוֹ ׃ אַבִּיעָה רְנָנוֹת ׃ בְּעַד מִפְעָלָיו ׃ לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב ׃ וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן ׃ יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח ׃ וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ ׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי ׃

מיוסד ע״פ א״ב מוכפלת כמה פעמים עד סוף פרק עב דם ׃ ובסוף חתום שם המחבר משלם ברבי קלונימוס חזק ואמץ

קהל

אָמִּיץ כֹּחַ כַּבִּיר וְרַב אוֹנִים ׃ אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה כְמַעֲשֶׂךָ גְבוּרוֹתֶיךָ ׃ אוֹמֶץ עֲלִיּוֹת קִרְיַת עַל קָרִים ׃ אַפִּיסַדְתָּ תֵּבֵל עַל בְּלִימָה ׃ בִּהְיוֹת עוֹלָם חוֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת וְעֵיפָה ׃ בְּמַעֲטֶה לְבוּשְׁךָ אוֹר בּוֹקֶר הִגַּהְתָּ ׃ בֵּין זְדוֹנִים חַצְתָּ כְּקֶרַח הַנּוֹרָא ׃ בְּצוּל הִקְוֵיתָם לְבַל יְכַסּוּן חֶלֶד ׃ גִּלִּיתָ פְּנֵי נְשִׁי וְהֵנִיצָה תְנוּבָה ׃ גַּן מִקֶּדֶם טָעַתְּ לְשַׁעֲשׁוּעַ מַאֲמִירֶךָ ׃ גּוֹדֶל מְאוֹרוֹת תַּתָּה בִּרְקִיעַ עֻזֶּךָ ׃ גַּם צְבָא מַזָּרוֹת עִמָּם צִוִּיתָ ׃ דֵּי

אמיץ כביר לשון ריבוי ׃ ורב אונים ורב כח ׃ אומץ עליות וכו׳ מוזק השמים שנקרא עליות ׃ קרית לשון קקרים ומעזיבה ׃ חושך וצלמות ועיפה כולם לשון חושך ׃ במעטה לבושך וכו׳ כמעטף כאור שלמה ׃ הגהת האורת ׃ בין זדונים חצת בקרח הנורא במים המתחונים הקראים זדונים שזדו לעלות למעלה למים עליונים ׃ חצת הבדלת ביניהם ועשית רקיע ביניהם שקרא כנורא ׃ בצול הקויתם אל מקוה אחד ׃ לבל יכסון חלד הארץ שנקראת חלד ׃ גלית פני נשי הארץ ותראה היבשה ׃ והניצה והצמיחה ׃

טעת

שחים

אמיץ גאָט מיט שטרק פֿון (כח) ׃ פֿיל אונ׳ גרויסי מאַכֿט ׃ ווער קען טוהן אַלס דיא ווערק פֿון דיינה (גבורות) ׃ דם שטרקי געבעריט דיא הימל האַסטו געבוינגט איבר דיא קאַלטי וואַסר אך האַסטו גיגרונד פֿעסטט דיא וועלט אויף ניקס ׃ בהיות ווייא דיא וועלט נאָך וואַר פֿינשטר ׃ אַלז דער טאָטין פֿון טויט אונ׳ פֿאַר טונקלש ׃ מיט דעם אוף גינקן דאַס ליכֿט פֿון דיין קלייד ׃ האַסטו דאַס אורגין ליכֿט מאַכֿין לייכֿטין ׃ צווישן דיא אויבירשטי וואַסר ׃ האַסטו גור צווישן טיילט דיא הימל אויז גשפרייט אַלס איין ערשרעקליכֿט אייז ׃ אין דיא טיפֿנס האַסטו דיא וואַסר פֿאַר זאַמלט אוף דאַס זיי ניט ווידר בידעקין ׃ גליתה דו האַסט עטדעקיט דאַס מן גזעכֿט פֿון דער ערד בידעקונג דער וואַסר פֿאַר געמי שעה

מער

בשבת וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימים ושני עשרונים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו:
עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה: זה קרבן שבת וקרבן היום כאמור

ובעשור לחדש השביעי הזה מקרא קדש יהיה לכם ועניתם את נפשתיכם כל מלאכה
לא תעשו: והקרבתם עלה ליהוה ריח ניחח פר בן בקר אחד איל אחד כבשים
בני שנה שבעה תמימים יהיו לכם: ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר· ושני
עשרנים לאיל· ועשרון לכבש ויין כנסכו ושני שעירים לכפר· ושני תמידים כהלכתם:

לשבת ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי עונג עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו
מטובך ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו קראת זכר למעשה בראשית:

עלינו פותחין הארון · כשאו' ואנחנו כורעים וכו' פותחין הארון · כשאומר שהוא נוטה סוגרין הארון

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית · שלא
עשנו כגויי הארצות · ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא
שם חלקנו כהם · וגורלנו ככל המונם: ואנחנו כורעים ומשתחוים
ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא · שהוא נוטה
שמים ויוסד ארץ וכסא כבודו בשמים ממעל · ושכינת עזו בגבהי
מרומים:

והפייטנים נכור אחר בקול רם פות אלהינו וכו' · כשמם שהכבור אומר סוף מלכיות וכו' מותר הסון אלו הפסוקים ושוב לבטל בזירות ראש · וקבלה סוף מקורה אליעזר בעל הרוקח מע רמיא

אתה הראית לדעת כי יי הוא האלהים אין עוד מלבדו: וידעת היום והשבות אל לבבך כי
יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד: שמע ישראל יי אלהינו יי
אחד: הן ליי אלהיך השמים ושמי השמים הארץ וכל אשר בה· כי יי אלהיכם הוא אלהי
האלהים ואדוני האדונים האל הגדול הגבור והנורא אשר לא ישא פנים ולא יקח שוחד· כי
שם יי אקרא הבו גודל לאלהינו: יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם:

סוגרין הארון

הוא אלהינו אין עוד · (אחר) ·

אמת מלכנו אפס זולתו · ככתוב בתורתו וידעת היום והשבות אל
לבבך כי יי הוא האלהים בשמים ממעל ועל הארץ מתחת אין עוד:

אלהינו ואלהי אבותינו· היה עם פיפיות שלוחי עמך בית ישראל· העומדים לבקש
תפלה ותחנונים מלפניך· על עמך בית ישראל: הורם מה שיאמרו הבינם מה
שידברו השיבם מה שישאלו: ידעם היאך יפארו· באור פניך יהלכון· ברך לך יכרעון·

ויאתיו כל לעבדך · ויברכו שם כבודך · ויגידו באיים צדקך · וידרשוך עם לא ידעוך · ויהללוך כל אפסי ארץ · ויאמרו תמיד יגדל יי׃ ויזבחו לך את זבחיהם · ויחפרו את עצביהם ׃ ויטו שכם אחד לעבדך · וייראוך עם שמש · ויכירו כח מלכותיך׃ וילמדו תועים בינה · וימללו את גבורתך · וינשאוך מתנשא לכל לראש · ויסלדו בחילה פניך · ויעטרוך נזר תפארה · ויפצחו הרים רנה · ויצהלו איים במלכך · ויקבלו עול מלכותך עליהם · וירוממוך בקהל עם · וישמעו רחוקים ויבאו ׃ ויתנו לך כתר מלוכה ׃

ותמלוך אתה יי לבדך · על כל מעשיך · בהר ציון משכן כבודך · ובירושלים עיר קדשך · ככתוב בדברי קדשך · ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה ׃

קדוש אתה ונורא שמך · ואין אלוה מבלעדיך ונאמר (נ"א ככתוב) ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה · ברוך אתה יי המלך הקדוש ׃

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו · ורוממתנו מכל הלשונות · וקדשתנו במצותיך · וקרבתנו מלכנו לעבודתך · ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת ׃ ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הכפרים הזה למחילה ולסליחה ולכפרה ולמחול בו את כל עונותינו (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים ׃

ומפני חטאינו גלינו מארצנו · ונתרחקנו מעל אדמתינו · ואין אנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך · בבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו · מפני היד שנשתלחה במקדשך ׃ יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך ברחמיך הרבים · ותבנהו מהרה ותגדל כבודו · אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה · והופע והנשא עלינו לעיני כל חי · וקרב פזורינו מבין העמים · ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ · והביאנו לציון עירך ברנה · ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם · ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם ואת מוספי יום (השבת הזה ואת יום) הכפורים הזה · נעשה ונקריב לפניך באהבה · כמצות רצונך · כמו שכתבת עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור ׃

וביום

אֶחָד : חזן הַסְּגוּלִים לָךְ מִכָּל עָם אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ : קהל הָעֲמוּסִים מִבֶּטֶן עוֹנִים יְיָ אֶחָד : חזן הַפְּלוּטִים מֵרֶחֶם אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ : קהל הַצֹּאן הַטְּבוּחָה עָלֶיךָ עוֹנִים יְיָ אֶחָד : חזן בקול הַקְּרוּאִים שְׁמָם בְּשִׁמְךָ אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · קהל וחזן הָרְשׁוּמִים וּמְצוּיָּנִים בָּךְ עוֹנִים יְיָ אֶחָד : הַשּׁוֹנְנִים בְּדָתוֹתֵיהֶם אוֹמְרִים יְיָ אֱלֹהֵינוּ · הַתְּלוּיִם בָּךְ כְּעַל יָתֵד עוֹנִים יְיָ אֶחָד :

חזן קהל תּוּשְׂגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כֹּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כֹּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ"א ובכן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלוֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

ויאתיו

אײנציגי פאליק זײן אונ׳ אײניגן דײני נאמן אנטוואָרטין (ה׳ אחד) : הכלולים דיא בקריהנט זײן מיט דײנן (אבות) זאגן (ה׳ אלהינו) . דיא ארויז גיזאגן זײן אלס אין רוי׳ אויז דיא דערנר אנטוואָרטין (ה׳ אחד) : המאמינים דיא גלויביגי אונ׳ זײן אך קינדר דער גלויביגן זאגן (ה׳ אלהינו) : דיא דא זײן גיגעבן אלז אין חותם אויף זײן הערץ אנטוואָרטין (ה׳ אחד) : הסגולים דיא דיר גליבט זײן אטר אלז אלי פעלקר זאגן (ה׳ אלהינו) דיא גלאדין זײן מיט אבות פון אוטר לײב אנטוואָרטין (ה׳ אחד) . הפלוטים דיא ענטרונין פון דער טראכט זאגן (ה׳ אלהינו) . דז זאגן דש זיך לאט טואכטן דײניט וועגן אנטוואָרטין (ה׳ אחד) : הקרואים די איר נאמן ווערט גרופן מיט דײנם נאמן זאגן (ה׳ אלהינו) . דיא דא זײן בשריבן אונ׳ גלײכנט אן דיר זגין (ה׳ אחד) : השוננים דיא דא דיר אונ׳ לערנין אין דיא רעכט דער תורה זאגן (ה׳ אלהינו) : דיא דא הענגין אן דיר אלז וויא אן אײן נאגיל אנטוואָרטין (ה׳ אחד) .

אמוץ

קהל הניהגו מנוער ובשיבת אוהלים האהילו · חזן השריגים שנים עשר במזלות הגדילו · קהל העלה שלישי בשמונה לכיהון אוהלו : חזן הפורש עשרה בעשור שם גדלו · קהל הצנוע בעשרים ושבעה ובהגלותו יגלו : חזן כקול הקבע עשור לאום עשיריה לעלו · קהל וחזן הרוצה ארבע עבודות עמו בפללו : השמע סלחתי לנס סלח נא ויחלו · התוהה על הרעה והוא הלולו :

ובכן שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :

חזן מיוסד פ"ב א"ב

האומרים אחד אומרים יי אלהינו : קהל הבוטחים בך עונים יי אחד : חזן הגרורים כמים אחריך אומרים יי אלהינו · קהל הדבקים בך עונים יי אחד : חזן ההוגים בדתך אומרים יי אלהינו : קהל הועדים כיהם עדיך עונים יי אחד : חזן הזוכים במצות אבותם אומרים יי אלהינו : קהל החתומים במילת בריתך עונים יי אחד : חזן הטבולים ממקורך אומרים יי אלהינו · קהל היחידים ומיחדים שמך עונים יי אחד : חזן הכלולים במצותיך אומרים יי אלהינו · קהל הלקוחים כשושן מחוחים עונים יי אחד : חזן המאמינים בני מאמינים אומרים יי אלהינו · קהל הנתונים כחותם על לבך עונים יי אחד

אין גיזעצט צו זיין איהם גיגעבן אדר גישוואלט : השריגים דער איהם האט ביגוויגט צוועלף (שבטים) דורך דיא צוועלף (מזלות) דיא ער גרישט ער האט ערהויבן דאש דריטי (שבט לוי) פון וועלכם דער (כהן גדול) גיקומן דער דא וואהר בקליידט מיט אכט קליידר צו דינין אין זיין גיצעלט אין (בית המקדש) : הפורש דר דא האט דייטליך גשפראכן אן (יום כפור) דעם צעהנטן טאג אין (חדש) צעהן מאהל זיין גיאכבארטן נאמן · דעם (שם המפורש) : דר פר בארגן איז אין דיא זיבן און צוואנציג (אותיות) פון דער תורה און דורך זיינה אפינבארונג ווערט ער איהם אפ גיבארגן : הקבע דער דא האט געזעצט דעם צעהנטן טאג · (יום כפור) צו דעם גיצעהנטייליטן פאלק ישראל איהם צו ערהיבן · דער דא בווילגט דיא פיר (עבודות) פון זיין פאלק פון (יום כפור) דורך דעם צו איהם בעטן : השמע דער דא האט אכלין הערין צו (משה רבינו) איך האבי פאר געבן · דא ער האט גשפראכן פאר געבי דאך דיא ישראל און איה איך זעהר גיבעטן · דער דא בירייאיט אויף דעם בייזן (גזר) צו טוהן און דיוז איזט זיין לויב :

ובכן שמע און אלווא פר נעמי ישראל גאט אונזר הער איזט גאט דער איינציגי :

האומרים דיא דא זאגין גאט איזט איינציג · זאגין (ה' אלהינו) דיא דא זיך פר זיכרן אן דיר אנטווארטן (ה' אחד) : הגרורים דיא זיך אלז ווי וואסר נאך דיר טלעפפין זאגין (ה' אלהינו) : די זיך אן דיר ביהעפטין אנטווארטין (ה' אחד) : ההוגים דיא דא רידן אין דיינר תורה זאגין (ה' אלהינו) · דיא זיך ערצייגן דאש זיא זיין דיינה בצייגר זאגין (ה' אחד) : הזוכים דיא (וואלה זיין דורך דיא אנדאכט פון אירי אבות) זאגין (ה' אלהינו) · דיא גיזיגלט זיין מיט דער (מילה) פון דיינם (ברית) אנטווארטין (ה' אחד) : הטבולים דיא גירייניגט זיין פון דייני קוואלן זאגין (ה' אלהינו) . דיא דאש איינציגי

יְזַמֵּר הֲמוֹן אֶרֶץ וְכָל אֲשֶׁר עָלֶיהָ · קהל כִּי עַל מַאֲמָר תְּלוּיִם כָּל אֲצִילֶיהָ · חזן לְךָ יְחַדְּשׁוּ אַדִּיר יַמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם · קהל כִּי שַׂמְתָּ חֲנִיתְךָ עַל גַּבֵּיהֶם · חזן לְךָ יַטִּיפוּ הֲמוֹן מַיִם רַבִּים · קהל כִּי נִצְחֲךָ לְעוֹלָם יוֹשֵׁב הַכְּרוּבִים · חזן בקול לְךָ יַחַד יְרוֹמֵם כָּל פֶּה · קהל וחזן כִּי מָרוֹם וְעוֹמֶק אַתָּה צוֹפֶה : לְךָ תְּכַבֵּד בְּהֵמָה חַיָּה וָרֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּל כָּנָף · כִּי לָעַד וּלְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים מַלְכוּתְךָ תּוּצְנָף :

וּבְכֵן נְיַחֵד שִׁמְךָ בְּעוֹלָמְךָ :

חזן מוסף פ״כ א״ב

הָאֶחָד בְּעוֹלָמוֹ וְאֵין שֵׁנִי לוֹ · קהל הַבּוֹרֵא וְעוֹשֶׂה כֹל בְּשִׂיחַ מִלּוּלוֹ : חזן הַגּוֹזֵר וְאוֹמֵר וְאֵין מִי לְהַפִּילוֹ · קהל הַדּוֹבֵר וַיִּקְרָא אֶרֶץ לַהֲדוֹם רַגְלוֹ · חזן הַהִרְקִיעַ וּמְתַח דּוֹק לָשֶׁבֶת אָהֳלוֹ · קהל הַוּוֹיעַד וְנִצָּב בַּעֲדַת קְהָלוֹ · חזן הַזּוֹכֵר בֶּן שָׁלֹשׁ שָׁנִים יָדְעוֹ מֵאֵילוֹ · קהל הַחֲשָׁקוֹ בֶּן תִּשְׁעִים וָתֵשַׁע בַּהֲמוּלוֹ · חזן הַטִּיעֲנוֹ בֶּן מֵאָה פְּרִי לְגָדְלוֹ · קהל הַיְדָעוֹ בִּבְרִית שְׁמִינִי וְהֵן מָלוֹ · חזן הַכְּוֹנוֹ בְּנֵס עֲשִׂירִי לְעוֹלָה לְהַעֲלוֹ · קהל הַלְּבָבוֹ בֶּן שְׁלֹשִׁים וָשֶׁבַע וְעָלוֹ · חזן הַמַּבָּטֵן הַתָּמִים תָּם וּמִילָה כְּלָלוֹ ·

הניהגו

צו דיר זאל לויבן אלים וואס דען אטום אין דער נאזי האט · דען דוא האסט ער שאפין איהן דורך דיין שפרעכן זאגי איהם ניט טאהן ווערן : לך יודו צו דיר זאלין לויבן אונ׳ שפרעכן אלי גיביין · דאס דוא האסט זיא גווערקט איט אאכט אונ׳ שטרקהייט : לך יזמר צו דיר זאלין זינגין דאס ברואין פון דיא אענשין דער ערדי אונ׳ אלים וואס דרויף איזט · דען נור אויף דיין ווארט העגגין אלי אירי הערין אדר אכ־טיירונג : לך יחדשו צו דיר זאלין ערנייאין צו לויבן דיא שטארקי (יאים אונ׳ אלים וואס דרינן איזט · ווייל דוא האסט גיאאכט דייני רואונג איבר זיא : לך יטיפו צו דיר זאלין טריפין לויבונג דס ברואין פון דיא גרוסי אונ׳ פילי וואסיר דען דיין איביגקייט בלייביט אלי צייט דוא זיצר איבר די (כרובים) : לך ירומם דיך זאלין אין גזאאבט ער היכן אלי אייער דען די היכי אונ׳ טיפנים טוסטו דורך זעהן : לך תכבד דיך זאלין כיהערליכן אלי (כהמות)(חיות) אונ׳ ווידאונג אונ׳ אלי גיפלינלטי פיגל · דען אין איביגקייט ווערסטו ביקריהגין דיין (אלוכה) :

ובכן אונ׳ אלזוא וואלין איר אייניגן דיינן נאאין אין דיינר וועלט :

האחד דער דא איזט דער אייניגי אין זיינר וועלט · אונ׳ קיין אנדרר אזהר דער דא האט ערשאפין אונ׳ אלים גיאאכט איט דיא ריד זיינר ווארטין · הגוזר דער דא ביפעהלט אונ׳ שפרעכט אונ׳ איזט קיינר דא דער עס אום ווארפיט דער דא האט גירעט אונ׳ גירופין דיא ערד צום שטאיל זיינר פיסין : ההרקיע דער דא האט אויז גשפרייט אונ׳ גיצויגין די דיני היאולם זין זיין גיצעלט · דער דא זיך ערצייגט אונ׳ גשטעליט בייא דער גיאיין זיינר פר זאאלונג : הזוכר דער דא דענקיט (אברהם אבינו) וועלכר איהם צו דרייא יאהר ער קענט פון זיך זעלבסטן · דער איהן גלוסט צו זיין אונ׳ ביילניג יאהר דא ער זיך (אז) גיווענין : הטיענו דער איהן האט אאכין טראגין צו הונדרט יאהר אין פרוכט צו ערציהן : הידעו דער דעם (אברהם) וויסין גיאאכט דעם (ברית האילה) צו אכט טאגין אונ׳ אך זיין זאן יצחק אזוא בשנידין : הכונו דער איהם צו גריכט אן דער צעהנטן פר זוכונג איהם צום (קרבן עולה) אויף צו ברענגין : הלבבו דער איהם הערצליך גליבט אונ צו זיבן אונ׳ דרייסיג יאהר איהם אויף גיברארט : המבטן דער פון אוטר לייב רען גנץ פרואן יעקב פרום גיפיהרט אונ׳ איט דיא ריד פון דער תורה ביקריהגיט · דער איהם גיפיהרט פון יוגינד אוף אין

וְאֵיזוֹ צְפִירַת תִּפְאֶרֶת תְּכַלְכְּלָךְ׃ • קהל פָּרוּשׂ וְעָמוֹק
אֵיךְ יְכַלְכְּלָךְ׃ • חזן וְאֵיזוֹ עוֹצֶם תֶּחֱשֶׁה מִלְמַלְּלָךְ׃ •
קהל סוֹבֵל זְרוֹעוֹת עוֹלָם בִּמְלוֹלָךְ׃ • חזן וְאֵיזוֹ נְשָׁמָה
לֹא תְהַלְלָךְ׃ • קהל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים וְהַמַּלְכוּת
יָאֲתָה לָּךְ׃ • חזן וְאֵיזוֹ לֵב לֹא יְצַפֶּה לְמוֹלָךְ׃ • קהל כֹּחַ
וּגְבוּרָה תְּסַלְסְלָךְ׃ • חזן וְאֵיזוֹ יַד מַמְחָה בִּגְזֵרַת מֶמְשָׁלָךְ׃ • קהל טָפוּחַ
הֲדוֹם וְשׁוֹכְנָיו יְצַלְצְלָךְ׃ • וְאֵיזוֹ חָכָם לֹא יִזְכּוֹר מַעֲלָלָךְ׃ • קהל זוֹחֲלִים
מִגַּאֲוָתְךָ אַבִּירֵי זְבוּלָךְ׃ • חזן וְאֵיזוֹ הוּא יוֹדֵעַ חֵילָךְ׃ • קהל הַנִּשָּׂא אֲדוֹן
כָּל בְּנוֹחֲלָךְ׃ • חזן בקול וְאֵיזוֹ דֵיעַ תָּבִין לְפַלְּלָךְ׃ • קהל וחזן גְּדוֹל הָעֵצָה
מִי יְכִילָךְ׃ • וְאֵיזוֹ בִינָה תִּתְקַיֵּם לְמוּלָךְ׃ • יְיָ אֱלֹהַי מְאוֹד אֲעַלָּךְ׃

וּבְכֵן וּלְךָ הַכֹּל יַאְדִּירוּ׃

ואיזו תהלת ומי יו צפירת תפארת כפוק הוא בישעיה פ"ח פי פיוכות לפין סביב :י התישה תמתיק : שמחה מלשון רבוקים ו"ל ענהתם : טבוח סב ס טנק"ותם טובתי סלאמר סס נ"ה וומיני טבתז שנים : הר ם זו האר"ן בבאת סס ם ו וכאר"ן כדוס רגלו : זהלים מל זחלתי וחירא חיוב ל"ב : לפללך להקפלל לבניך :

אמין

חזן מוסף ע"פ א"ב כ"ם

לְךָ יַאְדִּיר נִשְׁמַת כָּל יְצִיר • קהל כִּי תַּחַת יָדְךָ נִשְׁמַת כָּל תַּאֲצִיר •
חזן לְךָ יְבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר • קהל כִּי שֶׁלְּךָ הֵם וְאֶחָד מֵהֶם לֹא יֶחְסַר •
חזן לְךָ יְגַדֵּל כָּל גּוּף וְרוּחַ • קהל כִּי רְאִיַּת עַיִן אַתָּה מַזְרִיחַ • חזן לְךָ יִדְרוֹשׁ
כָּל לֵב וָקֶרֶב • קהל כִּי קְדֻשָּׁתְךָ הִיא רְחוֹקִים מְקָרֵב • חזן לְךָ יְהַלֵּל כָּל
אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ • קהל כִּי צַרְתּוֹ בְּאוֹמֶר לֹא תַרְפּוֹ • חזן לְךָ יוֹדוּ
וְתֹאמַרְנָה כָּל הָעֲצָמוֹת • קהל כִּי פְעַלְתָּם בְּעוֹז וְתַעֲצוּמוֹת • חזן לְךָ
יזמר

טראגישט דיא מאלט פון דער וועלט איט דיין ריידן : ואיזו נשמה , אונ' וועלכי (נשמה) זאל דיך ניט פרייזן • דיך קיניג איבר אלי קיניגן אונ' די (אלכות) קומט דיר צו ואיזו לב אונ' וועלכש הערץ ווערט ניט האפין צו דיר • (כח אונ' גבורה) טוט דיך בקריהנגן : ואיזו יד אונ' וועלכי מאכט זעלט וועהרין אין דען ביפעהל פון דיין גיוועלטיגן דיא גיזאמטי היאל אונ' דיא ערדידער סעאיל איט אירי איין וואהנר זאלין צו דיר קלינגן : ואיזו חכם אונ' וועלכר (חכם) ווערט ניט דענקין דייני ווערק , ויא פערכטין זיך פאר דיינה הערשאפט • דיא שטרקי (אוחכים) אין דיינר הערבריג אין הימל : ואיזו הוא אונ' וואו איזט דער • דער דא וויס דייני קרעפטי זיימי דיך ער היבן הער איבר אליס אין דיינה ערבין דיא ישראל : ואיזו דיע אונ' וועלכי ווישנשאפט קען פרבן רעכט פר דיר צו ביטן • דוא גרוסר ראהט געבר ווער קען דיך ער צירן : ואיזו בינה אונ' וועלכר פר שטאנד קען בשטיהן קיגן דיר גאט איין הער איך וויל דיך זעהר ערהיבן אונ' לויבן :
ובכן לך אונ' אזוא צו דיר זאל זיך אליס בטיהנין .
לך יאדיר צו דיר זאל שטערקן איט לויב אלי בישעפנישן • דען אונטר דיינר גיוואלט זיינן די (נשמות) פון אליס ביוואהרט
לך יברך צו דיר זאלין לויבן אלי קרעאטוהרין דען זיא זיין דיין אונ' קיינר פון זיא טוט דראן אב גיאן : לך
יגדל • דיך זאל אכטבאהרין יעגליכר (גוף) אונ' אטום • דען דו גיבט פון דיא אויגין אאכיש דוא טיינן : לך ידרוש
צו דיר זאלין פארשין אלי הערצר אונ' אין גיוויד • דען דיין היליקייט איזט דיא ענטפערנטי צו אאכין גנעהן : לך יהלל
צו

חזן הָ הֶ גוּי בְּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה : קהל וְמַ״שֶׁ הָ יָה וְהֹוֶה וְיִהְיֶה :
חזן הַ וַ דַּאי שְׁמוֹ כֵּן תְּהִלָּתוֹ : קהל וְמַ״שֶׁ וְ אֵין בִּלְתּוֹ :
חזן הַ ז וֹכֵר לְמַזְכִּירָיו טוֹבוֹת זִכְרוֹנוֹת : קהל וְמַ״שֶׁ ז וֹכֵר הַבְּרִית :
חזן הַ ה וֹתֵךְ חַיִּים לְכָל חָי : קהל וְמַ״שֶׁ חַ י וְקַיָּם :
חזן הַ ט וֹב וּמֵטִיב לָרָעִים וְלַטּוֹבִים : קהל וְמַ״שֶׁ ט וֹב לַכֹּל :
חזן הַ י וֹדֵעַ יֵצֶר כָּל יְצוּרִים : קהל וְמַ״שֶׁ י וֹצְרָם בַּבָּטֶן :
חזן הַ כֹּ ל יָכוֹל וְכוֹלְלָם יַחַד : קהל וְמַ״שֶׁ כֹּ ל יָכוֹל :
חזן הַ לָּ ן בְּסֵתֶר בְּצֵל שַׁדַּי : קהל וְמַ״שֶׁ לְ בַדּוֹ הוּא :
חזן הַ מַּ מְלִיךְ מְלָכִים וְלוֹ הַמְּלוּכָה : קהל וְמַ״שֶׁ מֶ לֶךְ עוֹלָם :
חזן הַ נ וֹהֵג בְּחַסְדּוֹ כָּל דּוֹר : קהל וְמַ״שֶׁ נ וֹצֵר חֶסֶד :
חזן הַ ס וֹבֵל וּמַעֲלִים עַיִן מִסּוֹרְרִים : קהל וְמַ״שֶׁ ס וֹלֵחַ סֶלָה :
חזן הָ עֶ לְיוֹן וְעֵינוֹ אֶל יְרֵאָיו : קהל וְמַ״שֶׁ ע וֹנֶה לַחַשׁ :
חזן הַ פּ וֹתֵחַ פֶּתַח לְדוֹפְקֵי בִּתְשׁוּבָה : קהל וְמַ״שֶׁ פְּ תוּחָה יָדוֹ :
חזן הַ צ וֹפֶה לָרָשָׁע וְחָפֵץ בְּהִצָּדְקוֹ : קהל וְמַ״שֶׁ צַ דִּיק וְיָשָׁר :
חזן הַ קְ צַר בְּזַעַם וּמַאֲרִיךְ אַף : קהל וְמַ״שֶׁ קָ שֶׁה לִכְעוֹס :
חזן הָ רַ חוּם וּמַקְדִּים רַחֲמִים לְרֹגֶז : קהל וְמַ״שֶׁ רַ ךְ לִרְצוֹת :
חזן הַ שָׁ וֶה וּמַשְׁוֶה קָטֹן וְגָדוֹל : קהל וחזן וְמַ״שֶׁ שׁ וֹפֵט צֶדֶק :
הַ תָּ ם וּמִתַּמֵּם עִם תְּמִימִים : וְמַ״שֶׁ תָּ מִים פָּעֳלוֹ :

וּבְכֵן כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ :

חזן מיוסד ע״פ מפר״ק
וְאֵיזוֹ תְּהִלָּה כְּפִי גָדְלָךְ · קהל שֶׁאַתָּה אָדוֹן וְהַכֹּל שֶׁלָּךְ · חזן וְאֵיזוֹ רִנָּה כְּמִדַּת פָּעֳלָךְ · קהל קֶדֶם מְעוֹנָה אַתָּה וּמָעוֹן אָהֳלָךְ · חזן וְאֵיזוֹ

ובכן כל אונ׳ אזוא אלי (נשמות) זאלין גאט לויבן הללויה :
ואיזו תהלה וואז איז מייני לויב דיינר אלטבארקייט נאך . דען דוא בישט דער הער אונ׳ אליס איזט דיין : ואיזו רנה וועלכי געזאנג איזט נאך דיא אמס דיינר ווערק ! דער ערשטי פון דער וואהנונג בישטו אונ׳ דער היאל (מעון) איזט דיין געלט : ואיזו צפירת וועלכי אום ווינדונג דער שיינהייט קען דיך ריס רינגלין . דער אויז שפרייטי היאל אונ׳ דיא טיפי וויא קען עס דיך ערלייזן : ואיזו עוצם אונ׳ וועלכי שטארקי מאכט קען שווייגן פון צו דיר צו ריכ :

יחידי הדן בעולמך · מה אדיר שמך : כחך יגדל מלכנו · יי אדונינו : לבנו רחש לרוממך · מה אדיר שמך : מנוף בזרוע גאלתנו · יי אדונינו : נהללך כאילי מרומך · מה אדיר שמך : סעדנו וסמכנו · יי אדונינו · ענינו ונודה לשמך מה אדיר שמך ; פדנו וחננו · יי אדונינו : צור עולמים שמך · מה אדיר שמך : קוממנו והקימנו · יי אדונינו : חזן רחמיך יקדמו זעמך · מה אדיר שמך : שמע קול תחנונינו · יי אדונינו : תתרוממם מנשואי רחם · מה אדיר שמך :

קהל וחז׳ **שמך אל לבבנו · יחודך יחד הנעמנו :**

אדיר אדירנו יי אדונינו · מה אדיר שמך בכל הארץ · והיה יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובדברי קדשך כתוב לאמר : קהל ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש ושבחך אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול וקדוש אתה :

כי מקדישך בקדושתך (נ״א כערכך) קדשת · נאה לקדוש פאר מקדושים : ובכן יתקדש שמך יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך · ועל ציון משכן כבודך · ועל מלכות בית דוד משיחך · ועל מכונך והיכלך :

עוד יזכור לנו אהבת איתן אדונינו · ובבן הנעקד ישבית מדינינו · ובזכות התם יוציא היום לצדק דיננו · כי קדוש היום לאדונינו · באין מליץ יושר · מול מגיד פשע · תגיד ליעקב דבר חוק ומשפט · וצדקנו במשפט המלך המשפט :

דאס טייטש אונ׳ פירוש פון (האוחז) ווערטו גפינדן אין אוסף פון דען ערשטן טאג ראש השנה.

מיוסד ע״פ א״ב פשוט · מהר״י סג״ל כ״כ אומר קהל במקהלות עם האוחז בנסימן אחת

חזן **האוחז ביד מדת משפט :** קהל **וכל מאמינים שהוא אל אמונה :**

חזן **הבוחן ובודק גנזי נסתרות :** קהל **ומ״ש בוחן כליות :**

חזן **הגואל ממות ופודה משחת :** קהל **ומ״ש גואל חזק :**

חזן **הדן יחידי לבאי עולם** קהל **ומ״ש דיין אמת :**

ההגוי

ויוחדו היות ערך וסהדך : ואראלים בם נועצים מהם נרשים ובכן
מעריצים · ורצוא ושוב אשר כם מריצים · בם נמלכים ועריצתך
פוצים · רועשים רוגשים מקול מחצצים · קדוש וברוך בפימו
מרצים · ועומדים ממעל לו זו מצחצחים · וציאם מדיהים ומרהיצים ·
ובשביב נהר דינור נאור מנצחים · וכנור דליק עורכים נצוחים ·
שירות ותשבחות לנצח נצחים · בקריאתם זה לזה סוחחים ·
בעניתם זה לזה פוצחים · ושלוש קדשות בקודש מפציחים :

ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ
כבודו : כבודו מלא עולם משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך
יאמרו : קהל ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומו הוא יפן ברחמים ויחון עם המיחדים שמו ערב
ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : קהל שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :
אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית
לעיני כל חי להיות לכם לאלהים : קהל אני יי אלהיכם :

אדיר אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ : והיה יי למלך על כל הארץ · ביום
ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד :

קהל מיוסד ע"פ א"ב

אליך תלויות עינינו · יי אדוננו · ברוך במקהלות עמך · מה אדיר
שמך : גאלינו שנית ממעינו · יי אדונינו · דר בשמי
מרומך · מה אדיר שמך : הנלך האמרנו · יי אדוננו · ומי כעם
מרוממי שמך · מה אדיר שמך : זכור ברית איתנינו · יי אדוננו :
חי כי אין זר עמך · מה אדיר שמך : טהור לשמך קנינו · יי אדוננו :

יחידי

אנטפלעקט און זיא זיין פון אן פאנג ביז אפן דאס דוא ואלטסט זיא אונטר לעהן · און זיא זיין גיאייניגט צו זיין דייני לייגניש
און דיא (אופנים) בירמטן זיך מיט זיא · זיא געמן (רשות) פון זיא און אלזו שטערקן און לויבן זיא : און זיא לויפן
הין און ווידר אום דען (כסא הכבוד) לויפן זיא : מיט זיא בירמטן זיא זיך און דיין שטארקי לוב (פנ"ם) זיא רידן · זיא
רויטן און שטארמן פון שטים דער שאהרן : דען היילגן און גילויבטן מיט א רי אייגר זיא ביוויזן : און זיא שטיהן אובן צו
דינן אים און זיין לויב צו לייטרן : און מיר אונפלוט זיא אבטוועקן און וועטן : ובשביב און אין דיא פונקן דש פייאריגן
באך גיבן זיא אן הען ליכטיגן גאט אין ברענדיג פייאר זיא ריכטן אן אין שטארקי לויב :
און גלייך אז אין אייביגה לוב : מיט אירן רופן איינר צום אנדרן (שוחחים זיא רידן : מיט מיר ענטפרן איינר צום
אנדרן זיא עפן דען לויב : און דרייא פאכטיגה (קדושה) זיא עפן און רידן :
דס טייטש און פירוש פון (אליך תלויות) געפינט אן אין יוצר (ליום כפור) :

וְחֶסֶד וְרַחֲמִים : וּבְשׁוּרָם מַלְאֲכֵי מְרוֹמִים · כִּי
תַצְדִּיק כַּדִּין נִכְתָּמִים · אֲשֶׁר הֵם כְּדִינְךָ חַתִּים
דּוֹמְמִים · יַפְצִיחוּ פֶּה וְיִהְיוּ מְרוֹמְמִים · וְיַשְׁמִיעוּ
לְאַדִּירְךָ שִׁיר נְעִימִים · וּלְהַגְבִּיר כֹּחֲךָ קוֹל
מַרְעִימִים · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָרוֹמִים ·
וְגוֹדֶל חַסְדְּךָ מֵעַל מְרוֹמִים · כִּי לֹא תִזְנַח
לְעוֹלָמִים · וְלֹא תִקְצוֹף לְאוֹרֶךְ יָמִים · וְדָרֵי
מַטָּה עִם צְבָא מְרוֹמִים · לְהַעֲרִיץ וּלְהַקְדִּישׁ
לְעַתִּיק יוֹמִין · וְשִׁלּוּשׁ קְדוּשׁוֹת מַפְצִיחִים
וּמְרוֹמְמִים :

לְכִסֵּא · וְעַל דְּמוּת הַכִּסֵּא · רָם
יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא · הִנֵּה מָקוֹם
לַכִּסֵּא · מְאַחֵז פְּנֵי כִסֵּא · לְכֹל
לְרֹאשׁ מִתְנַשֵּׂא · נֶעְלָם וְנִרְאֶה
וּמִתְכַּסֶּה : וְתַבְנִית הֲרֵרֵי קֶדֶם
בַּכִּסֵּא · מְחַנְּנִים בְּעַד עַם זוּ
מִתַּחַת לַכִּסֵּא · וְנֵזֶר נוֹתְנִים
בְּהִתְנַשֵּׂא · בְּרֹאשׁ עָוֹן נוֹשֵׂא :
וּשְׁנֵים עָשָׂר שְׁבָטִים יוֹפִיעוּ
בְּצִדְקָתָם · וְיָלִיצוּ בְּעַד תּוֹלְדוֹתָם · לִמְחוֹת שִׁגְגוֹתָם וּזְדוֹנוֹתָם ·
לְנַקּוֹת פִּשְׁעֵי גְוִיָּתָם · וְאֶלֶף וּשְׁמוֹנֶה מֵאוֹת מִמְּחִיצָתָם · יוֹרְשׁוּ לָצֵאת
בְּחַלּוֹנוֹתָם · וְיַגִּידוּ צֶדֶק בִּמְרוּצָתָם · וְכָכָה יַעֲנוּ בְּמוֹצָאוֹתָם : סְלַח נָא
לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגוֹדֶל חַסְדֶּךָ · מוֹשִׁיעַ חוֹסִים הַפְלֵא חֲסָדֶיךָ · זְכוֹר
רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ · אֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ בְּחָזוֹן לַחֲסִידֶיךָ · וּכְמוֹ נוֹדַעְתָּ וְשִׁתָּה
סוֹדֶיךָ · וּמוֹסְדוֹתֶיךָ עָלֵימוֹ בִּסַּדְתָּ · וְלָמוֹ מֵאָז גִּלִּיתָה סוֹדֶיךָ · וְהֵם
מֵרֹאשׁ נוֹצְרוּ לִסְעָדֶיךָ ·

ויוחדו

בארמהערציגקייט · אונ' ווען זיא ווערדן זאגן דיא (אופנים)
אין היאל דאס דוא ווערשט אין (דין) גרעכט מאכין דיא
ביפֿולעקטי איט (עוונות) · וועלכי פֿר דיין (דין) אנגסטין
אונ' שטיל האלטן . אזוא ווערדן זיא עפֿנין איהרי אייער אונ'
דיך ערהיבן · ווערדן מאכין הערין דיר צו שטערקין ליבליכי
גיזאנג · צו פֿר שטערקן דיין קרעפֿטי איט ליב · ווערדן זיא
איין טעים רודרן · וויא שטארק איזט דיין נאמין אין אלי
וועלט אונ' דיא גריט דיינה גינאדי פֿון אובן דיא היאלין . דען
דו טוסט ניט פֿר לאזין אויף איביג · אך ניט צערנין לנגי צייטן ·
דיא צייל ישראל אונטן אויף דער ערדי איט דיא הערשארין
אין היאל · טוהן צו גלייך שטרק לובן אונ' הייליגן צו גאט
דער דא היישט (עתיק יומין) · אונ' איינה דרייא פֿאלטיגי
(קדושה) טוהן זיא עפֿנין אונ' ערהיבן :

צו דעם (כסא הכבוד) . אונ' אויף דעם גישטאלט פֿון דעם
שטול · זיצט דער דר הויכנר אויף דעם שטול · נון עס איז
איין אורט צו דעם שטול · ער בינרייפֿט דס אן גזיכט פֿון דעם
שטול · דער איבר אלי הויבטר דער הובן איז · פֿר הולן אונ'
ווערט גיזעהן אונ' ווידר בידעקט · אונ' איין גישטאלט
פֿון דיא ערטשי בערג איז אויף דעם שטול · זיא בעטן פֿר
דאס גליבטה פֿאלק אונטר דעם שטול · אונ' איין קרון גיבן
זיא אין דעם ער זיך דער היבט אויף דעם הויבט פֿון דעם
דער דיא זינד פֿר טראגט אונ' צוועלף (שבטים) שיינן איט
איר גירעכטיקייט · אונ' פֿר שפרעכן פֿר איר גיבירד · צו אב
נעמן איר איסגרייפֿונג אונ' אונוויליקייט · צו ריינגן דיא
אימטאטס אירר לייבר · אונ' טויזנט אונ' אכט הונדרט
(אופנים) פֿון אירי וואונונג · האבן (רשות) אז עס צו גין אין
איר פֿענשטר · אונ' זאגן זאגן גרעכטיקייט אין אירן אויפֿן

אונ' אזוא ריפֿן זיא אין איהרן אויס גאנג . פֿר גיב דאך דיא זינד פֿון דיזן פֿאלק גלייך אז דיא גרושהייט דיינר גינאד :
דר דא העלפֿט דיא זיך אן איהם בהלטן אכך וואונדרליך דיין גינאד · גידענק דיין דער בארמיקייט דוא גאט אונ' דיין גינאד :
אז דוא האסט גירעט אין דר (נבואה) צו דיין פֿרומן · אונ' גלייך וויא דוא בייזט וואורן דר קענט אונ' האסט גיטאן דיין הייאליגי
זאכן : אונ' דיינה גרונדפֿעסטונג האסטו איבר זיא גיגראבן פֿעסט · אונ' האסט צו זיא פֿון אנפֿאנג הער דיינה (סודות)
אנטפֿלעקט

כעל שושנת עמקים: עמקים בפלשך תחפש צדקה · כטוב וסלח
ולך היא הצדקה · ורב להושיע מדבר בצדקה · מכון כסאך מתקן
בצדקה · ולאין זכות ומעשים תעשה צדקה · כי לנו הבושת ולך
הצדקה · לכן למרוממך תעלה צדקה · במדת טובך אותם
לצדקה · כי קדוש אתה ונקדש בצדקה · בסלחך עון שגיך בצדקה:
בצדקה תשובב עם לך חתומים · כי רחום אתה ומלא רחמים · ולך
הסליחות והרחמים · ובשבתך על כסא דין תבקש רחמים · ותהפוך
מדת הדין למדת רחמים · להצדיק בנים לך רחומים · לנקותם מטנוף
כתמים · ולהאזין שועתם ממרומים · אשר הם ממצותיך ערומים
ולשוב אליך מערימים · וחטאנו לך נואמים · זכור למו זכות אבותם
תמימים: ותחנתם תשמע ממרומים · למצוא לפניך חסד ורחמים ·
ואם תפלש מעשימו יהיו נכלמים:

ויפציח שיר כסא · פני עון נושא ·
ויתרעם הכסא · להוד מתנשא ·
וכספר המכוסה · נכון מאז
לכסא

אין איין טייל (קהלות) זאגט אן דאס
ותזכור למו שבועת אבות התמימים ·
והתנהג עם זרעם במדת רחמים ·
ושועתם תעל למרומים · לפניך למצוא חן
וחסד

גיזאגט אלס וויא איבר דיא רויזן אין טאהל : עמקים אלס דוא דיא טיפֿניס דערא זינדן טוסט ענר דעקן · זאלסטו זוכן
גירעכֿטיגקייט אלס וויא איין גוטר אונ׳ פֿר געבר · אונ׳ צו דיר איזט דיא גירעכֿטיגקייט · איינשטר צו העלפֿין טוט
רידן איט (צדקה) · אונ׳ צו דיא וועלכֿי ניט האבין (זכיות) אונ׳ גוטי (מעשים) זאלסטו טוהן (צדקה) · דען צו אונס איזט
דיא בשעהאונג אונ׳ ביא דיר דיא (צדקה) · דערא וועגין צו דיינה ערהיבר זאלסטו אויף ברענגין (צדקה) · איט דער
(מדה) דיינר גיטיגקייט זאלסטו זיא גירעכֿט אאכֿין · דען דוא ביזט הייליג אונ׳ ווערסט געהייליגט איט (צדקה) · אין
דיין פֿר געבן דיא זינדן וועלכֿי צו דיר ווידר קעהרן איט (צדקה) : בצדקה איט גירעכֿטיגקייט זאלסטו אאכֿין ווידר
קעהרן דאס פֿאליק וועלכֿי צו דיר גיזיגלט זיין · דען דוא ביזט באראהערציג אונ׳ פֿול בארמהערציגקייט · אין דיין זיצן
אויף דעם סטוהל פֿון (דין) זאלסטו הערפֿאר ברענגין בארמהערציגקייט · אונ׳ זאלסט פֿר קעהרין דען (מדת הדין)
צו (מדת הרחמים) גירעכֿט צו אאכֿין דיא קינדר ישראל דיא ביא דיר גליבט זיין · זיא צו ריינגין פֿון אום פֿלאהס
דער פֿלעקן (עבירות) צו פֿר נעאין איהר געשרייא אין דיא היאלין · דא זיא זיין פֿון דיינה (מצות) גאנץ נאקיט · אונ׳ זיך
צו דיר גזינדיגט טוהן זיא ספרעכֿן . דענקי איהני דען (זכות) פֿון איהרי גאנץ פֿרומי (אבות) · אונ׳ איהר געבעט זאלסטו
פֿר נעאן פֿון היאל · צו פֿינדן פֿר דיר גינאדה אונ׳ בארמהעלציגקייט · אבר ווען דוא זעלסט ענדעקין איהרי (מעשים)
זעלטין זיא פֿר שעהאט ווערדן :

ויפציח אונ׳ער ווערט עפֿנין גזאנג דר (כסא הכבוד) פֿר
גאט דער דא זינר פֿר טראגט · אונ׳ ווערט סטוראן
דער סטוהל צו גאט דער איט שונהייט דער הובן איז · אונ׳ אז
אין זעלט דער צילן דס בידעקט איז · דאס איז פֿון לאנגביררייט

ותזכור דוא זאלסט איהני אבר דענקין דיא (שבועה פֿון די
גנצי אבות) · אונ׳ דיך פֿיהרן איט איהרן זאאין
איט (מדת רחמים) · איהרים טרייאן זאל אויף גיאן אין דיא
היאלין · פֿר דיר צו גיפֿינדן ווייט זעליגקייט · גינאד אונ׳
בארמהערציגקייט

בטית מלשון לשאה כספתי׳ ויקרא
פ׳ · מתרפקים מתחברי׳ מל׳ מתרפקת׳
על דודה שיר השירים ח׳ : בפלשך
לשון מבוי מפולש · ובשורש הש״ן
ימין מל׳ חשורש ולא קריב · כמדבר
כ״ד · חתים ירחים · נבתשים
כמלוכלשי ככתמי עוכות · לארדך
מלשון מה אדיר ·
ואיזו

הסליחה · מקוים לרחמיך . עוים דסלחה :
לסלחה עונם גשים לחלותך · דהרבות דמו
מחילתך · כי היא שבחיך והיא תהלתך · כי הם
עמך ונחלתך : רעיתך וסגלתך · מעשה ידיך
ופעלתך · ואין לנו אלוה זולתך · ומושיע אין
בלתך · וכנמת לציר סלחתי כמלתך · כן תבשר סלחתי לאוהבי
תורתך · להודיעם רחמי גדלותיך · וינעימו זמר לעלותך : לעלותך
בגיאוב שחקים · ולסלות עונם פלל נואקים · כי הם ממעשים
רקים · לכן כדלים שעריך דופקים · סלח נא לעונינו לפניך צועקים
זכור שלשת אבות אשר לך חשוקים · וחבל נחלדה לשמך
חקוקים · ושבועה אשר למו בטית תקים · לקוראיך ממעמקים ·
להושיעם מהיות עוד רחוקים · אשר להצדיקם תחן מפיקים ·
להשיב שביתם כאפיקים · כי הם עבדיך ועליך מתרפקים ·
ולחוננם בענוי עסוקים · להוציא דינם כעשוקים · לקרבם אליך
מקרב רחוקים · היותם כאזור לחלץ בך דבקים · לנצחך בשיר
כעל

תפלה · אז מיין גוטר אונ׳ פר געבר אויז בייא דיר דיא פר געבונג · צו דיא ארמי אין מהרי ווערקן זאלשטו געבן פר
געבונג · אונ׳ ווען מיהרי ווערקן נאך ניט ווערן צו פר געבן · אונ׳ ווען דוא זעלשט היטן מיהרי זינד וועהרן זי פר סניטן ·
דערא וועגין גנעהן איר הייט צו רידן · איט ביטליכש רידן הערא אונ׳ פר געבי · זיא זיין פר זיכרט דאס בייא דיר שטיט
דיא פר געבונג · זיא האפין צו דיינר בארמהערציגקייט מיהרי פר קריאגוסין צו פר געבן : לסלחה מיהרי זינדי צו פאר
געבן געעהן זיא דיך צו ביטן · מיהני צו פר אעהרין דיין פר ציימונג · דען דיזוס אויז דיין רוהם אונ׳ פרייזונג · ווייל
זיא זיין דיין פאליק אונ׳ ערבטייל · דיינה גיזעלין אונ׳ גליבטן דיא ווערק דיינר הענדן אונ׳ דיין ווערקונג · אונ׳ איר האבין
קיין גאט מהני דיר אונ׳ קיין העלפר אויז מהני דיר · אונ׳ אלז ווית דוא האסט גישפראכן צו דעם (סלח אשה רבינו) איך
האבי פר געבן (דיא ישראל בייא דעם עגל) אלז וויא דוא האסט גיבעטין · אלווא זאלשט אך (אבטר) זיין איך האבי
פר געבן צו דיא ליב האבר דיינר תורה · מיהני צו אכלין וויסן דיא בארמהערציגקייט דיינר גרויטהייט · זיא ווערדן דען
אנאכין ליבליכי גיזאנג דיך צו ערהיבן : לעלותיך דיך צו ערהיבן אויף דעם טאהל דער ערדי אונ׳ אין היאל · אונ׳
צור פר געבונג מיהרי זינדן טואן זיא גיבעט טרייאן · דען זיא זיינן פון (אעטיס טובים) גאנץ לעהר · דערא וועגין אלט
וויא דיא ארמי טואן זיא אן דיינר טאהרין קלאפפין · פר געבי אונז אונזרי זינדן · טואן זיא שרייאן · דענקי דיא דרייא
(אבות) וועלכי צו דיר גלוסטט זיין · אונ׳ איין טייל פון איין ערבשאפט זיין זיא צו דיין נאמין אויז גיגראבין · דיא (שבועה)
דיא דוא צו מיהני גירעדר האסט זאלשטו בשטעדיגין צו דיא וועלכי דיך אן רופין אויז דער טיפנים מיהני צו העלפין דאס זיא ניט
מעהר זאלין בירעגנגט זיין · וועלכי אום דיך גירעכט צו אכלין גיבעט אויז ציהן · צו אכלין ווידר קעהרן מיהרי
גיפאנגנישאפט דיא געגנג דערא שטרקי וואסרן · דען זיא זיינן דיינה קנעכט אונ׳ צו דיר טוהן זיא זיך ביהעפטין . אום זיא
צו נייט זעליגין זיין זיא בשטעטיג זיך איט (תעניות) צו פייניגין · אויז צו ציהן מיהר (דין) אלז פון דיא ברויבטי · זיא צו
דיר צו גינעהן דוא גיגעהר דיא ווייטן דאס זיא זיך זאלין אז איין גערטל אן דיא לענדן אן דיר ביהעפטיט דיך צו לויבן איט
גיזאנג

מִי יַעֲרוֹךְ אֵלֶיךָ מַעֲנֶה לְסַפֵּר • גְּבוּרוֹת רַחֲמֶיךָ
לְהַגִּיד וּלְסַפֵּר • אַגִּידָה וַאֲדַבֵּרָה עָצְמוּ מִסַּפֵּר •
וְעַד כַּמָּה וְכַמָּה אֵיךְ אֲסַפֵּר • כִּי אַתָּה צְעָדִים
סוֹפֵר • פֶּשַׁע וְעָוֹן מְכַפֵּר • וּבְסוּר מִמְּךָ כָּל כּוֹפֵר •
תַּחֲדֶה לוֹ לָשׁוּב וּלְהִתְכַּפֵּר • לְבִלְתִּי לֵבוֹשׁ וּלְהֶחָפֵר • כִּי לֹא
תַחְפּוֹץ בְּמוֹת אֲשֶׁר יָפֵר • לָכֵן שַׂמְתָּ עֲשֶׂרֶת יְמֵי שֶׁפֶר • לַעֲשׂוֹת
בָּהֶם תְּשׁוּבָה מֵהְיוֹת לְהֵחָפֵר • וְאִם שָׁב וְחִנֵּן בְּאִמְרֵי שֶׁפֶר • יַעֲמוֹד
מֵלִיץ יוֹשְׁרוֹ לְסַפֵּר • וְתַקְשִׁיב וְתֹאמַר מָצָאתִי כוֹפֶר • וּבְיוֹם
הַכִּפּוּרִים מִתְכַּפֵּר • כִּי כִּשְׁמוֹ כִּפּוּר מְכַפֵּר • וְכָל מַעֲשָׂיו לוֹ תְכַפֵּר •
וְכָל חֲטָאָיו תַּדִּיחַ וְתָפֵר • וְיוּחַק לְחַיִּים בְּגִלְיוֹן סֵפֶר • בְּכֵן נִגַּשְׁנוּ הַיּוֹם
אֵלֶיךָ חֲטָאֵינוּ לְסַפֵּר • כְּמוֹדֶה וְעוֹזֵב לְהִתְכַּפֵּר • וְאִם כְּאָדָם עָבַרְנוּ
בְּרִיתְךָ לְהָפֵר • אַתָּה אֵל וְלֹא אִישׁ פָּנֵינוּ אַל תַּחְפּוֹר • בִּזְכוּת נָם
אָנֹכִי עָפָר וָאֵפֶר • וּכְאָז בַּעֲרוּפָה לָנוּ כַּפֵּר : כַּפֵּר רַחוּם לְשׁוֹפְכֵי
לְךָ שִׂיחָה • כְּטוֹב וְסַלָּח לְךָ הִיא הַסְּלִיחָה • וּלְדֵי מַעַשׂ תִּתֵּן סְלִיחָה •
וְאִם כְּפִי פָּעֳלָם אֵין לְהַסְלָחָה • וְאִם תִּשְׁמוֹר עָוֹן יָהּ וּכְסוּחָה • בְּכֵן
נִגַּשְׁנוּ הַיּוֹם לְסוֹחֲחָה • בְּתִנּוּן הֶגְיוֹן שְׁמָעָה וּסְלָחָה • בְּטוּחִים כִּי עִמְּךָ
הַסְּלִיחָה

מי יעריך אליך וכו' ג' ולהפר לפתייס • כמו אשר יפר במיתת כרטפי' שמפיר ברית • עשרת ימי שפר עשרת ימי תשובה • בזכו' נם וכו' ר"ל אברהם שאמר ואנכי עפר ואפר כדאיתא יו"א • כסוחה לשון כריתה • לסוחחה לדבר בטית

מי יעריך ווער קען זיך שטעלן קיגין דיר גשפרעך צו ער ציהלין דיא שטערקי דיינר בארמהערציגקייט צו זאגין אוני צו ערציהלין ווען איך שוין וועלט זאגין אוני' שפרעכן זיין זיא צו שטרק צו ערציהלין : וויא לנג אוני' וויא פֿיל קענט איך ער ציהלין • דאז טושט אכר דיא טריט דעם מענשין ציהלין • אישטאטין אוני' זיינר פֿר געבן • אוני' ווען פֿון דיר אב קערן אוי דיא זיך פֿרלויקנין • ווארטישט דוא אים דאש ער ניט זאל בשיאפפט אוני' פֿר שטאיט ווערדן • דען דוא פֿר לאנגישט ניט דאש שטערבין פֿון דעם יעניגן וועלכר זיין (ברית) פֿר שטעהריט • דרום וועגין האשטו געבן דיא היפשי (עשרת ימי תשובה) • אין וועלכי תשובה צו טוהן אום ניט צו זיין צור פֿר שטאוונג • אוני' ווען ער תשובה טוט אוני' האט גיבעטן מיט שיני ריד זא ווערט זיך שטעלין איין פֿאר שפרעכר זיין רעכטפֿרטיגקייט צו ערציהלין • אזו טוסטו פֿר נעמן אוני' שפרעכן איך הב גיפֿונדן איין ערלייזונג • אוני' אן (יום כפור) ווערט עס פֿעליג פֿר געבן • דען אלט וויא זיין נאמן מיינט (כפור) דאש מיינט פֿר געבונג • אזו מיינט ער אך (אכפר) • אוני' אלי זיינה ווערקי טוסטו אים פֿר געבן • אוני' אלי זיינה זינדי טושט אב שווענקין אוני' לער שטעהרין • אוני' ווירדן אן גשריבין צום לעבין אויף איין בלאט אין בוך • דרום וועגן גנעהן מיר הייט צו דיר אונזרי זינד צו ערציהלין • אז איינר דער דא ביקענט זיינה זינדי אוני' פֿר לאזט זיא צו ווערדן פֿר געבן : ואם אוני' ווען מיר אלש דאש מענשין גוואהנהייט האבן איבר טרעטין דיין (ברית) צו צערשטעהרן • דוא ביזט דאך גאט אוני' קיין מענש • אונזרי גזיכטר זאלשטו ניט בשעמין דען (זכות פֿון אברהם) דער דא האט גישפראכן איך בין ניקש אלש ערד אוני' אשי • אוני' אלש [illegible] זאלשטו פֿר [illegible] צו פֿר זאהן דורך דיא (עגלה ערופה) : כפר פֿר געבי דוא בארמהערציגר צו דיא [illegible]

חזן כביר כח הוא אליה · כי לא בזה ענות עני ונבזה · להקדישו ולהעריצו יחד נרשים זה מזה · קהל וקרא זה אל זה : זה

חזן מלך מהלל בפיהם נאמר · מוראו עליהם תמיד להשמר · נשא ונעלם הלולו לומר : קהל וקרא זה אל זה ואמר : זה

חזן שרף מכנה אחד קדוש · סלוד אומר לברוך וקדוש · עונים בקדשה לברוך וקדוש · קהל קדוש קדוש קדוש : זה

חזן פאר ושבח לאדון הצבאות · פוצחים ברנה מלאכי צבאות · צבא מרום גדלתם מצביאות : קהל יי צבאות : זה

חזן קדוש ונורא שוכן עליהם בערץ · קלים לרוץ עד קצה הארץ · רם ונשא יושב על חוג הארץ : קהל מלא כל הארץ : זה

חזן שמים ושמי שמים כסה הודו · שחקים ממעל פועל ידו · תולה תבל בזרוע ידו · קהל וחזן מלא כל הארץ כבודו : זה

יש אומרים שנאן רבותים אלפי ויעודו · שבים כבזק לפאר הודו · תקיף ואין עוד מלבדו · מלא כל הארץ כבודו : זה אל זה

קהל וחזן ובכן ולך תעלה קדשה · כי אתה אלהינו מלך מוחל וסולח :

פנוי לומר מלך אחלל · שרף מכנה אחד קדוש יש מלאך אחד שם אז מכונה אחד קדוש : סלוד לשבח: מצביאות לפי רבוי וי"מ כונה ס לו מבח סכיה בעל הצבאות : בערץ בחוזק. ור"ל מבואר מוראיו עליהם מבני אדם כדכתיב בקלים כ' וסביביו נשערה מאד : קליב הם המלאכים בשליחות השם : חוג הארץ היקף הארץ הם השמים המסבבים את כל הארץ : שחקים ממעל פועל ידו ר"ל גם שחקים של מעלה הכל מעשה ידיו של הקב"ה : תולה תבל כל העולם תולה בזרוע ידו :

כביר שטארק פון (כח) איזט ער איין גאט · דען ער פר שמעהט ניט די אנטווארטין איינם ארמן אונ' פר אכטן פאלק אין די הייליגן אונ' איט ליב די שטערקין ווערדן זיא באורלויבט איינר פון דעם אנדרן · אונ' עז רופט איינר צו דעם אנדרן :

מלך דאז ער איזט דער גפרייזנה קיניג ווערט דורך איהרן מויל אויז גשפראכין זיינה פורכט איז שטעט אויף זיא זיך אין אכט צו נעמן ער איזט ער הויבן אונ' פר הולין זיין פרייז צו שפרעכין · עז רופט איינר צו דעם אנדרן אונ' זגים :

שרף איין ברענידיגר אלך איזט וועלכר הייסט (אחד קדוש) ליב שפרעכט ער צו גאט דער דא איזט גלויבט אונ' הייליג זיא אנטווארטין אלי איט (קדושה) צו דעם גאט דער דא איזט ברוך וקדוש · קדוש · קדוש · קדוש :

פאר שוינהייט אונ' רוהם צו דעם העררפר הערשאהרן עפינין אירי מויל איט גיזאנג אלי מלאכים פון גאט (צבאות) . דיא הערשאהרן פון היאל איהרי אכטבארקייט טוהן זיא פר זאגן צו לויבן דען גאט (צבאות) :

קדוש דר הייליגי אונ' פורכטזאמי גאט רואיט אייביג איט שטארקהייט · זי זיין פלייסטיג צום לויפן אין (שליחות) ביז אן ענדר ערדן . דער הויכי אונ' ערהויבנה גאט זיצט אויף דעם צירקל דר וועלט · ער איזט פול דיא גנצי וועלט :

שמים דיא אונטרשטי אונ' איבערשטי היאלן טוט בידעקין זיין פרכט · די היאלין (שחקים) פון אויבן זיין דאז ווערק זיינר הענט · ער הענגט דיא וועלט איט דער אכט פון זיינר הנד דיא גנצי וועלט איזט פול פון זיינר הערליכקייט :

שנאן דיא פיל טויזנט (מלאכים שנאנים) אין זיינר פאר זאמלונג טוהן ווידר קערן אום ווידר דיא פלאאין צו בשיידן זיינה פרכט · ער איזט שטארק · אונ' עס איזט קיינר מעהר אויסר איהם · אוא זגין

ובכן אונ' אזו אוף איין צו הקב"ה איין הייליקייט דען דוא בישט אונזר גאט איין קיניג הער דאז פר גיבט אונ' פר צייהט

מי

זה אל זה שואלים במוסף אין אומרים אנא מובן מע"ל לכי שאין בו אלא ו"א תיבות כנגד כבודו מלא עד מקום כבודו · וצריך לכוין הכמבין לומר שואלים זה אל זה ובוזכר אומרים אנא מובן מעולים לכי שיש בו י"ד תיבות כנגד י"ד תיבות שיש מן נקדש עד וקרא :

ובכן שרפים עומדים ממעל לו :

חזן וקהל זה אל זה שואלים · איה אל אלים · וכלם מעריצים · ומקדישים ומהללים

חזן מוסף ע"פ א"ב

אילי מרום אומרים הלולו · אופן וגלגל מביעים סלסולו · באימה וביראה מכתירים שם גדלו :

קהל שרפים עומדים ממעל לו : זה

חזן גבורי כח ברעד ובפחד · גאה וגבוה ליחד לאחד · דממה דקה דאים בלי כחד :

קהל שש כנפים שש כנפים לאחד : זה

חזן היושב יחידי על אופניו · הדובר דבר דבור על אופניו · ורצוא ושוב כבזק לפניו :

קהל בשתים יכסה פניו : זה אל זה

חזן זוהר הרקיע כעין חשמליו · זועף בים ויהמו גליו · חיל שרף אימה עליו :

קהל ובשתים יכסה רגליו : זה אל זה

חזן טפסרי קלל כעין נחושת יצפצף · טהור עינים עליהם יחופף · ידוד יכסה פניו בלי מתרופף : קהל ובשתים יעופף : זה

כביר

אילי מביעים סלסולו מדברים שבחו : גאה וגבוה ליחד לאחד וכי' מלאכים בקול דממה מיחדים להקב"ה שהוא גאה וגבוה והוא אחד. : כחד ל' מניעה דאים פורחים : אופניו גלגלי המרכבה דבור על אופניו הנכון על סדרו · דבור ל' הנהגה · אופניו סדריו ומנהגיו ורצוא ושוב כבזק לפניו החיות רצים ושבים מפני אימת הקב"ה כאור היוצא מן הכבשן : זועף בים כמו נזעף בים : גליו בל"א איבד"ן : חיל שרף פחד המלאך על המלאך שקראתיו כותן אימה : טפסרי קלל חיילי מעלה הוכים כמראית כנחושת קלל : יצפצף וסכת : טהור עינים זה הקב"ה מכסה עליהם · יחופף ל' יכסה : ידוד יכסה פניו בלי מתרופף מם מלאך שנקרא ידוד מכסה פניו : נרשים לנקוד רפוק זה מוסגמר כל אחד מהם ג' כפיו

גיועלי פון דער תורה זגין (ברוך) : תוקף דיא שטארקי (תרשישים) · וועלכי אין היאל ויך איילין · זגין (קדוש) : התמימים דיא ישראל וועלכי גנץ פרום זיין אין איהרי וועג אונ' איט איהרן הנד ווערק · (קדוש וברוך) : ויושב וכו'

ובכן שרפים אונ' אזוא דיא ברענידיגי אלאכים שטיאן אויבן ביא איהם :

זה איינר צו דעם אנדרן טואן פראגין וואו איזט דר גאט איבר אלי שטארקי · אונ' אלי שטארקן · היייגן אונ' פריין איהם :

אילי די שטרקי אלאכים אין היאל זגין זיין פרייז דער (אופן אונ' גלגל) רידן · זינה גליהרטי ליב · איט אנגסט אונ' פורכט אלין זיא קריהנין זיין גימאכטבארסין נאאין · דיא (אלאכים שרפים) דיא דא שטיאן אויבן בייא איהם :

גבורי דיא אלאכים די שטארקי פון (כח) איט ציטרין אונ' אנגסט · אום הערצפט אונ' הויכהייט צו אייגינין צו דעם איינציגן גאט איט איין שטילן רייני קול שוועבין זיא אהני אויף הערין · יעקם פליגל האט איין יעגליכר אלאך :

היושב דער דא זיצט איינציג אויף זיינה אופנים · דר דא רידט יעדר זאך אונ' פיהרט עש אין זיינר ארדנונג · אונ' דיא אלאכים טואן לויפן אונ' ווידר קעהרן פר איהם אלז וויא איין פלאם איט צוויא פליגל ברעקט דר אלאך זיין גיזיכט :

זוהר דיא צירקייט פון היאל · איזט אזו וויא זיין (אלאך חשאל) · ער טרייאיט אן דאש (ים) · זיא טואן ברויזין זיינה אינדן · אונ' דער טרעקהפטיגי ברענידיגי אלאך · איזט דאך פורכט פון גאט אויף איהם · אונ' איט צוויא פליגל טואן זיא בידעקן איהרן פיסן :

טפסרי דיא (פרים אלאכים) אלז וויא קופהר גלייטירטים קופפר טואן זינגן צו גאט · דער רייני גאט פון אויגין טוט אויף זיא דעקן · דער אלאך (ידוד) בידעקט זיין גיזיכט אום ניט פר פורכט שלאף צו ווערן אונ' איט צוויא פליגל טוט ער פליגן :

נְדִיבֵי עַמְּךָ · מְסַלְסְלִים לְשִׁמְךָ · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ: ליושב וכו׳

שְׂרָפִים עוֹמְדִים · מִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ:

סוֹלְדֵי בְחִילָה · לְנוֹרָא עֲלִילָה · אוֹמְרִים בָּרוּךְ:

עֵינַיִם מְלֵאִים · כְּתַרְשִׁישׁ מְמֻלָּאִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

עוֹנִים בְּמַקְהֵלוֹת · בְּלַחַשׁ וְקוֹלוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ: ליושב וכו׳

שׂישים מלאים ובוי מלאים בעונים מעדי של זהב: קלים לצורם בסליחות: בלי לב עקוב בלי לב רמיה ועקוב: שוכני בצל שדי שוכני אצל הקב״ה שנקרא שדי: שמורים ישראל שמורים על ידי הקב״ה · חקוקים לבם חקוק במצות · תוקף תרשישים מלאכי השרת ורחבים כים תרשיש · חשים לשון ממהרים או שותקים אילי

פְּנֵיהֶם כִּבְרָקִים מְאִירִים · וּפַזִּבְגֶד פְּאוּרִים: אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

פְּדוּיֵי בִּזְרוֹעַ חָזָק · לְגוֹאֲלָם חָזָק · אוֹמְרִים בָּרוּךְ ·

צִבְאוֹת שָׁמַיִם · לְרוֹכֵב שָׁמַיִם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

צֹאן קֳדָשִׁים · לְמַטַּע קְדוֹשִׁים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ: ליושב וכו׳

קַלִּים לְצוּרָם · קוֹרְאִים לְיוֹצְרָם · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

קְהִלּוֹת יַעֲקֹב · בְּלִי לֵב עָקוֹב · אוֹמְרִים בָּרוּךְ:

רַגְלֵיהֶם כְּעֵגֶל · וְאוֹפַן מִתְגַּלְגֵּל · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

רְצוּיִם לְבוֹרְאָם לְרָם אֲשֶׁר בְּרָאָם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ: ליושב וכו׳

שׁוֹכְנֵי בְּצֵל שַׁדַּי · שְׁנוּרָתָם אֵין דַּי · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

שְׁמוּרִים חֲקוּקִים · בְּמִצְוֹת וְחֻקִּים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ:

תּוֹקֶף תַּרְשִׁישִׁים · בִּמְרוֹם חַשִּׁים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ ·

תְּמִימִים בְּדַרְכֵיהֶם · וּבְמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ:

לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · לְרוֹכֵב עֲרָבוֹת · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ:

ובכן

נדיבי דיא העררן פון דיין פאליק ישראל ליהרן איט ליב לו דיינם נאמין · (קדוש וברוך): ליושב **שרפים** די שטיאנדי ברענידיגי אלאכים · בוקין זיך אונ׳ דאנקין · זגין (קדוש): סולדי די ישראל וועלכי ליבין איט ציטרנושי לו דעם פורכטזאמן ווערקר זגין (ברוך): עינים די אלאכים פול פון אויגין אונ׳ פול ביזעצט אלז וויא דז (ים תרשיש) זגין (קדוש): עונים דיא ישראל וועלכי טרייאן אין די פר זאאלונגין איט לאנגזאם אונ׳ הויך גיבעט · (קדוש וברוך): ליושב **פניהם** דיא אלאכים דיא איהרי גיזיכטר אוט וויא דיא בליץ לייכטין · אונ׳ אוט וויא פון גלייטירטן גאלד גיאאכטי קליידר גיהערטי . זאגן קדוש: פדויי דיא ישראל דיא אויז גליזט זיין ווארדן איט שטארקר אאכט · לו איהרן שטרקין ערלייזר · זאגין (ברוך): צבאות דיא היאלישי הערשאהרין לו דעם גאט וועלכר רייטיט אויף דיא היאל זאגין (קדוש) · צאן דיא הייליגי שאף ישראל לו דעם פפלאנציר דיא הייליגין · (קדוש וברוך) ליושב **קלים** די פליכטיגי (אלאכים) אין א הרן בשטעפיר זיין (שליחות)· רופין לו איהרן גשטלט געבר זאגין (קדוש): קהלות דיא פר זאאלונגין פון יעקב אהני איין פר קריאטיש הערץ זאגין (ברוך): רגליהם דיא אלאכים די איהרי פיס זיין אוט וויא איין קאלב אונ׳ דיא רעדר דער (גלגלים) דיא זיך דרעהין . זגין (קדוש): רצוים דיא בוויליגטי ישראל לו איהרן בשעפר . לו דעם הויכן גאט דער זיא בישאפין האט (קדוש וברוך) · ליושב **שוכני** דיא (אלאכים) וועלכי רואין אין דעם שאטין פון אלאעכטיגין גאט · אונ׳ איהרי יאהרין ניט זיין לו ציהלין · זאגין (קדוש): שמורים דיא ישראל דיא דא זיין גהיט פון גאט אונ׳ בייא איהם אין הערלן גיגראבין · איט (אנות) אונ׳ גיזעלי ·

...ישועות · וחוטי סליחות · קדוש וברוך: ליושב וכו׳

זמירות רבות · זכי שמי ערבות · אומרים קדוש ·

זרע מטע אמת · לאלהים אמת · אומרים ברוך: ·

חשמלים עזים · לעושה חזיזים · אומרים קדוש ·

הונים ונועצים · למעלה נשיאים · קדוש וברוך: ליושב וכו׳

טפסרי מרומים · לרם על רמים · אומרים קדוש ·

טובו אהליו · יונקיו ועולליו · אומרים ברוך: ·

יהודון הולכים · כורעים ובורכים · אומרים קדוש ·

יושבי אהל ומשכן · לבתוכם שכן · קדוש וברוך: ליושב וכו׳

כתי המונים · עם חיות ואופנים · אומרים קדוש ·

כתר נותנים · בני איתנים · אומרים ברוך: ·

להקת שביבים · ואשלהבים · אומרים קדוש ·

למענו גוי אחד · לשם אל המיוחד · קדוש וברוך: ליושב וכו׳

מסובכים מרופפים · בכנפיהם מעופפים · אומרים קדוש ·

מנצחים להתמיד · בכל יום תמיד · אומרים ברוך: ·

נוראים בנפלאות · לצדקנו אות · אומרים קדוש ·

זכי שמי ערבות מלאכים זכים וטהורים ואם כרוב רקיע ששמו ערבות: מטע אמת הם זרע ישראל שנקראו מטע אמת שנאמר ואנכי נטעתיך שורק כולה זרע אמת דהיינו יעקב: לעושה חזיזים עננים קטנים: הונים ונועצים הם ישראל שנאמר בהם יועצי ונבוני: למעלה נשיאים למעלה עננים: טפסרי מרומים שרי מעלה: טובו אהליו הם ישראל: יהודון הולכים הם מלאכים שדין ונצין בשליחות של מקום: ובורכים לשון כריעה כלומר משבחים לפניו בברך ובכריעה: כתי המונים מחנות המון של מלאכים: בני איתנים בני האבות: להקת שביבים קהלת מלאכים: למענו גוי אחד פירוש ישראל שנקרא גוי אחד: מסובכים מעורבים ומסובכים כנחל בכנפים: מרופפים לשון רעדה ורתת אחוז למלאכים בשעה שהם פורשים כנפים לעוף וזהו בכנפיהם מעופפים: מנצחים תמיד מנצחים כגון כל שפיך כי לזמר לנצח כמו לתהלה בניגון: נוראים בנפלאות הם מלאכים שהם יראים מנפלאות של הקב״ה: מסלסלים כמו משבחים: פולדי בתולה משבחים בתורה:

עינים

נ

נדיבי

ונ׳ ווידר צו רוקקת הרינדי אונגלים · וועלכי דיא ריך דעם ביטעפירם אנלין פר נעאן זאגין קדוש: וקוי אונ׳ דיא ישראל וועלכי האבין אויך היילי · אונ׳ פר זגין פר געבונג (קדוש וברוך): ליושב

זמירות דיא אונגלים דיא פיל לויב זינגין אונ׳ ווייטר זיין אין דיא איבערשטי היאלין זאגין (קדוש): זרע דיא ישראל דער זאמין פון דער וואהרהפטיגין פפלאנצונג דיא אבות צו דעם וואהרהפטיגין גאט זאגין (ברוך): חשמלים דיא שטארקי אונגלים חשמלים . צו דעם בישאפיר דיא קליינה וואלקין · זאגין (קדוש): הונים דיא ישראל וועלכי רעטין אונ׳ זיהן · צו דעם אויף ברענגר דיא וואלקין (קדוש וברוך): ליושב

טפסרי דיא אונגלים העררין אין היאל צו גאט דער ער הויבין איבר אלי הויכי זאגין (קדוש): טובו (דיא ישראל וועלכי איהרי געצעלטר גוט זיין · איהרי זויגינדי אונ׳ איהרי קינדר · זאגין (ברוך): יהודון דיא הופנר גיאנדי אונגלים · נייגין אונ׳ קניאן זיך · זאגין (קדוש): יושבי דיא ישראל וועלכי זיצין אין געצעלטר אונ׳ (משכן) · צו דעם גאט דער בייא זיא רוהיט (קדוש וברוך): ליושב וכו׳

כתי דיא (כתות) פון דיא ברויזינדי אונגלים · מיט דיא (היות אונ׳ אופנים) זאגין (קדוש): כתר דיא קרון טוען דיר געבין · דיא ישראל דיא קינדר פון דיא (אבות) · זאגין (ברוך): להקת דיא פרזאמלונג דער פונקלנדי אונגלים · אונ׳ פייאר פלאמנדי . זאגין (קדוש): למענו דיא פון וועגן ביטאפינים איינציגי פאלק ישראל צום נאמין דעם איינציגין גאט: (קדוש וברוך): ליושב

מסובכים דיא אונגלים דיא זיך מיט איהרי פליגל בידעקין אונ׳ טוען ערדן פר אורחט · אונ׳ פליהן מיט איהרי פליגל: זאגין (קדוש): מנצחים דיא ישראל וועלכי שטעהן מיט גיזאנג לויבין אלי טאג בשטענדיג · זאגין (ברוך) ·

נוראים דיא אונגלים דיא פול פורכט זיין וועגין דיא געטליכי וואונדר צו דעם גירעכטין פור כטזאמין גאט · זאגין (קדוש):

רוח • וממעופפי חיה • ומחניטי נשמה • ומוציאי
יחידה • ונשמעים בדין • ומתים במשפט • וחיים
ברחמים • ונותנין לך פארהי העולמים •
קהל וחזן ותפארתך עליהם :
קהל וחזן ליושב תהלות • לרוכב ערבות • קדוש וברוך :
חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול קהל
אמיצי שחקים ממעל • וכל צבא מעל • אומרים קדוש :
אמוני אהבה • וצמחי רבבה • אומרים ברוך :
בכתי מלאכים • שמו ממליכים • אומרים קדוש :
בני בחוני ברית • לזוכר הברית • קדוש וברוך • ליושב וכו'
גבורי כח • לאמיץ ושגיא כח • אומרים קדוש :
גדולי צדקה • לנקדש בצדקה • אומרים ברוך :
דמות ארבעה פנים • לכל צד פונים • אומרים קדוש :
דגלי נצורה • לעמם בצרה • קדוש וברוך : ליושב וכו
המון צבא מעלה • לשוכן מעלה • אומרים קדוש :
הולכי דרך תמים • להצור תמים • אומרים ברוך :
ורצים ושבים • טעם צור מקשיבים • אומרים קדוש :
וכו'

במלאכים נבוחים ורבים אילו אלים : דמיצין נובל מברא בכמים וברקב : במשלימי נפש שמקבלים כככם שלם : שמפריחי רוח מכ"א ספירתי רזאס ומתים : ממעופפי חיה פי' מוזם של כ"א ע"כי כח : ומחניטי נשמה ומוציאי יחידה פירוש נמה שלסם והניטו שלכם סוף הנשמה יחידה קשמה : והיים ברחמים : לעמיד יחיה אותם ברחמים : אמיצי שחקים אלו מלאכים פתוקים העומדים בשמי' : וצמחי רבבה אלו ישראל : בחוני ברית הם האבות הבחונים ומנוסים בכמה מנות : גבורי כח זכו המלאכים : דגלי נצורי הם ישראל נצורים ושמורים : ורצים ושבים הם החיות : טעם צחי דבור הקב"ה • זכו

איהרס לעבין פון איהינין פליהט וועג איהר אטום • איהר לעבין אוועק שוועביט • איהר ספראכג איט דורך דער (נשאה) • אונ' איהר אויז גנג איט דיא איינליגי זעהל • זיא ווערדן פר נואן איט (אשפט) • אונ' שטערבין איט (אשפט) אונ' ווערן ווידר לעבענדיג איט בארמהערציגקייט אונ' געבין דורך איהרין ליב שוינהייט צו דיר • לעבין אויר וועלט • אונ' דיינה שוינהייט איט אויך זיא :

ליושב צו דעם בזילר דער ליב דער דא רייטיט (אדר זילט איבר) דעם היאל (ערבות) • איט הייליגקייט אונ' ליבונג :

אמיצי דיא שטארקי אלכים אין היאל פון אויבין • אונ' אלי איברשטי הערשאהרן זאגין (קדוש) : אמוני דיא אויך ריכטיגי ישראל אין גאטס ליבשפט • אונ' גשפראלטי לו פילי צעהן טויזינד זגין (ברוך) : בכתי אונטר די (כתות) אלאכים טוען זיא זיין גאאין ואאכין קיניגין אונ' זאגין קדוש : בני דיא ישראל דיא קינדר פון דיא (אבות) וועלכי זיין פון גאט פרובירט איט זיין (ברית) • צו דעם גאט דער גידענקט אן דעם (ברית) (קדוש אונ' ברוך) ליושב וכו' :

גבורי דיא אלאכים שטארק פון (כח) • צו דעם גאט דער גשטארקט אונ' גרוש איט איט (כח) • זאגין (קדוש) : גדולי דיא ישראל גרושי פון (צדקה) • צו דעם הייליגטין גאט איט צדקה) זאגין (ברוך) : דמות דיא אלאכים גישטאלטי פון פיר גזילטר • צו אויזייטן וואו זיא זיך ווענדן זאגין (קדוש) : דגלי דיא גהיטיטי פאנירטי ישראל צו דעם גאט דער איט זיא איט אין דער (צרה) • (קדוש וברוך) ליושב :

המון דיא ברוינרי אלאכים איברשטי הערשאהרן • צו דעם גאט דער אין הילשין רואיט זאגין (קדוש) : הולכי דיא ישראל וועלכי גיאן אין גלין וועג • צו דעם פולקומינן בשעפר • זאגין (ברוך) : ורצים דיא הין לופינדי אונ'

אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ · בְּטִפּוּחַ עֲרָבוֹת · בְּטִכּוּס שְׁחָקִים ·
בְּיִשְׁרַת עֲרָפֶל · בִּירִיעוֹת מְעוֹנָה · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם:
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִכְּתוּמֵי שֶׁמֶן · מִכְּמוּסֵי כֶתֶם ·
מִלְכוּדֵי פַח · מִלְעוּנֵי מַר · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ:
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ · בְּמַסְלוּלֵי זְבוּל · בִּמְרוֹמֵי שֶׁפֶר:
בִּנְטִיַּת דּוֹק · בִּנְחִיַּת עָבִים · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם:
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִשּׁוֹהֲהֵי מַעַן · מִשְּׁבֵעֵי רוֹגֶז ·
מֵעֲדוּרֵי אֱמֶת · מֵעֲמוּסֵי בֶטֶן · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ:
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ · בִּפְוּתְחֵי קָדוֹשׁ · בְּפוֹצְחֵי בָרוּךְ ·
בְּצִדּוּדֵי אַרְבַּע בִּצְנוּפֵי שֵׁשׁ שֵׁשׁ · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם:
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִקְּרוּאֵי אַיִן · מִקּוֹרְאֵי בְחָנֵף · מֵרְחוֹקֵי
אֱמֶת · מְרֵיקֵי צֶדֶק · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ:
אֲשֶׁר אֵימָתֶךָ · בִּשְׁבִיבֵי אֵשׁ בִּשְׁבִילֵי מָיִם · בִּתְלוּלֵי רוּם ·
בְּתַלְתַּלֵּי גוֹבַה · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם:
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִבְּשַׂר וָדָם · מֵהֶבֶל וָתוֹהוּ · מֵחָצִיר יָבֵשׁ ·
מִצֵּל עוֹבֵר · וּמִצִּיץ נוֹבֵל · מִמַּשְׁלִימֵי נֶפֶשׁ · מִמַּפְרִיחֵי
רוּחַ ·

נבלות · פה לשון מאורים ירסק ; מלעוני מר · מבני אדם פה זיתם ומזוכתם . רמ"ם ולענה ; במסלולי זביל בדרכי שמים שמקראים זבול ; במרומי שפר בשמים היפים ; בנטיית דוק שמים מתירים כאהל ; בנחיית עבים בהנהגת עננים כאשר במלאכים המ יונים על הנהגת העננים · משוהחי מען · מבני אדם שמדברים בקול רם ; משביעי רוגז מבני אדם שבעי רוגז וכעס ; מעדורי אמת מחסירי אמת ; בפותחי קדוש במלאכים שפותחים פיהם בכל עת לומר קדוש ; בצדודי ארבע פי' החיות שיש להן ארבע פנים לכל צד ופרצים ; בצנופי שש שש בחיות שיש להן שש כנפיים · מקוראי בחנף מב"א שהם מלאים פיוז וחניפה · בשביבי אש במלאכים שנבראים מגחלי אש ; בשבילי מים כנקיבי מים ר"ל במלאכי' הממונים על המים · בתלולי רום כם שמים גביהים ותלולים וכן ; בתלתלי גובה במלאכים

א"א בטפוח אויב ער סון מיט דיינה פורכט אין דיא איט דיינר פויסיט גיאאסינה היאזין · אין רען גזיהרטין היאז (טחקים) · אין דיינר רואונג אין היאז (ערפל) אין דעם אום האנג דעם היאז (מעון). אונ' דיינה פורכט איזט אויף זיא:
וא"ת אכתומי האסטו דאך פר לנגט לויבונג פון אענשין דר ביפלעקט איזט פון זינדן · אונ' אין איס בפלעקונג פון חטאים פר בארגין כיל ואונגין אין דיא נעלין פון (לרות) אונ' איהרי נאהרונג איהנין ביטר ווערט אונ' דיזוג איזט דיינה לויב:
א"א באסלולי אויב סון איזט דיינה פורכט · אין די שטעגין דענם היאז זבול אין די בשיהנטי הוכי היאז אין דעם גיטיגין היאלם גיזעלט · אין דער פיהרונג דער וואלקין דורך דיא (אלאכים) · אונ' דיינה פורכט איזט אויף זיא:
וא"ת אשוהחי דאך האסטו פר לנגט לויבונג פון דיא אענשין וועלכי רידן גיבעט · זאט פון (רוגז) אאנגלהפט פון (אאת · גיטראגין פון אוטר לייב · אונ' דיזוז איזט דיינה לויב:
א"א בפותחי אויב פון איזט דיינה פורכט אונטר דיא (אלאכים) דיא אנפאנגן דיך לו לויבן איט (קרוש) · אונ' די דא ו ירן (ברוך) . דיא איט פיר פאכי גוילטר · אונ' אום גוואונרן איט זעקט פליגל . אונ' דיין פורכט איזט אויף זיא:
וא"ת אקרואי דאך האסטו פאר לנגט לויבונג פון דעם אענשן וועלכר הייסט ניכטס · גיהייסין זיין סאייכלר ענטפערנט פון (אאת) · לעהר פון גירעכטי קייט · אונ' דיזו איזט דיינה לויב:
א"א בשביבי אויב סון איזט דיינה פורכט אונטר דיא (אלאכים) פון פונקן פייאר · אין דיא טטעגי פון וואסיר · אין דיא אין דער היך גיהויפטי היאזין · אונ' גיהויפטי אלאכים · אונ' דיינה פורכט איזט אויף זיא:
וא"ת ומבשר דאך האסטו פר לנגט לויבונג · פון דעם אענשין וועלכר איזט פלייש אונ' בלוט · (הבל) אונ' וויסט · ווערט אלס וויא איין גדירטס גראז · אלס וויא איין שאטין דער פר בייא גיאט · איין בליהט דאס פוילט · בטויסין איהרים

אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל׃

אַךְ פִּינוּ יְסַפֵּר תְּהִלּוֹת הוֹדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל׃
אַךְ צוֹמֵנוּ תִּבְחַר וּקְרִיאַת מוֹעֲדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל׃
אַךְ קוּמָה יְיָ לִמְנוּחָתֶיךָ וַאֲרוֹן כְּבוֹדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל׃
אַךְ רְעֵה בְשִׁבְטְךָ צֹאן חֲסִידֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל׃
חזן בקול אַךְ שְׁפוֹךְ רוּחֲךָ לְלַמֵּד בִּלְמוּדֶיךָ · קהל וחזן כִּי אַתָּה רַחוּם ל״פ׃
אַךְ תִּרְאֶה כִּי אֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל׃

אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל׃

וּבְכֵן לְנוֹרָא עֲלֵיהֶם בְּאֵימָה יַעֲרִיצוּ׃

חזן מוסף ע״פ א״ב כפול

אֲשֶׁר אֵימָתְךָ · בְּאֶרְאֶלֵּי אוֹמֶן · בְּאַבִּירֵי אוֹמֶץ · בִּבְלוּלֵי קֶרַח · בִּבְדוּדֵי קֶדַח · ק׳ מוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִגְּלוּמֵי גוּשׁ · מִגָּרֵי גַיְא · מִדְּלוּלֵי פוֹעַל · מִדַּלֵּי מַעַשׂ · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ׃
אֲשֶׁר אֵימָתְךָ · בַּהֲמוֹן מַלְאָכִים · בְּהִלּוּךְ מַחֲנוֹת · בְּוַעַד אֲלָפִים · בְּזֹכַח רְבָבוֹת · וּמוֹרָאֲךָ עֲלֵיהֶם׃
וְאָבִיתָה תְּהִלָּה · מִזִּיו שׁוֹנָה · מִזּוֹהַר כָּבָה · מֵחַסְרֵי שֵׂכֶל · מֵחוֹרְשֵׁי רֶשַׁע · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ׃

אשר בּאראלי אומן לשון אמונה קרח לשון קרחו כשמים: בבדודי קדח קנת מלאכים כם אשם: ואבית ורצית: מגלומי לי גלם: גיש צרור · מדלולי לי דלות: בהלוך מחנות ס׳ מלאכי׳: מזיו שונה מאדם שזה כביו משתנה והולך: מחורשי רשע מאנשי רע · בשיכוב בקיקון · בישרת ערפל מחיצה יש למעלה ושמה ערפל · מכתומי שמץ מבני אדם המלוכלכים בחטא · שמץ לי תמא· כבמוסי כהב הטא יעון שמון בקרב׳ מלבושי פח מבני אדם הנלכדים במצודה בגלוש

אשר

אך פינו אונזרי מייור זאלין ער ציהלין דיא לויב דיינר פראכט (כארו״פ): אך צומנו אונזר פאסטין זאלסטו ער וויהלן אונ׳ דש מויז רופין דיינה (ימים טובים) (כארו״פ): אך קומה ערלייזי דיך צו דיינר רואונג (אין בית הקודש) אונ׳ דעם ארון דיינה הערליכקייט (כארו״פ): אך רעה ווידי מיט דיינר רוטא דיא שאף דייני פרואי (כארו״פ): אך שפוך פרגישי דיין גייסט אויף די מענשין צו לערנין דייני לערנונג · אך תראה וויישי דז קיין גאט מיט ווידר דיר · חנון גנעדיג אונ׳ בארמהערציג צו אלין ווערקין (אך חנון וכו׳).

ובכן לנורא אונ׳ אזוא צו דעם פורכט זאמין גאט איבר דיא טואן זיא מיט פורכט לויב פר שטערקין:

אשר איב וואהלין דיינה אייטטי ער קענטליכי פורכט מיט אונטר דיא אויף ריכטיגי (אלאכים ארמלים) . אונ׳ דיא פון דעם שטארקין גאט ערשאפינה שטארקי אלאכים . דיא פון פייאר אונ׳ אייז פאר אישט · אונ׳ אך דיא פון כוהרי פייאר זיין . אונ׳ אך מיט דיינה פורכט אויף זיא:

ואביתה אונ׳ דאך האסטו גילוסט אונ׳ פאר לנגט לויבונג פון דעם מענשין וועלכי זיין אויז ייגין (גולם) פון איין טראלין ערד וואוהנין אין טאהל דר ערדי · ארים פון גוטי ווערקין אונ׳ אריר פון וואהל טאט: והיא אונ׳ דיזא איזט דיין לויב ·

א״א בהאון איב סוין מיט דיינה פורכט אונטר דיא ברואינדרי פילי אלאכים אין דעם גנג אהרר סאהרין . אין רפר צו זאמין קומפט דערא פיל טויזנר אלאכים אין דעם (ויכוח) דר פיל טויזנר . אונ׳ דיינה פורכט מיט אויף זיא:

וא״ת אויז דאך האסטו פר לנגט לויבונג פון דעם מענשן דעם זיין גיליכט זיך אפט אונ׳ אך נאך זיין טויט פר ענדרט דעם זיין העלים ליכט · ווערט אויז גלעשט אמנגיל פון פר שטנר . פון לויטר ביזים טראכטין · אונ׳ דיזא איזט דיין לויב:

א״א

חיו אַךְ בָּאנוּ לְשִׁמְךָ וְאָתָאנוּ עָדֶיךָ · קהל כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ גְּשִׁים וַחֲרֵדִים יַחַד לְעָבְדֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ דְּרוֹשׁ לְצֶדֶק מוֹדֶיךָ וְעֵדֶיךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ הָרֵם קֶרֶן עַם יְדִידֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ וּמַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת זֶרַע חֲסִידֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ זָכְרֵנוּ וּפָקְדֵנוּ בְּרוֹב חֲסָדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ חוּן וַחֲמוֹל פְּלֵיטַת שְׂרִידֶיךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ טְלָאֶיךָ נַהֵל הַכְּמֵהִים לַחֲסָדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ יַדְעֵם בִּינוֹת שֵׂכֶל סוֹדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ כַּבְּסֵם מֵעֲוֹנָם וְיוּכְשָׁרוּ עָדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ לְמַעַנְךָ עֲשֵׂה בַּעֲבוּר כְּבוֹדֶךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ מוֹסְרוֹתֵיהֶם תְּנַתֵּק בְּחֶזְקַת יָדֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ נַשְּׂאֵם וְהַרְבִּיצֵם בְּבֵית וִיעוּדֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ סִפּוּר דִּמְעָתָם וְשִׂימָה בְּנֹאדֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ עָרוֹב לְטוֹב לְפָנֶיךָ וּלְרַחֲמִים עֲבָדֶיךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :

אַךְ

אך באנו איר זיין גיקומן צו דיינן נאמין אונ׳ צו דיר (כאר״פ) : אך גשים זיא גנעהן ערפראקין צו דינן דיר צו דיהנגין (כאר״פ) : אך דרוש פאדרשי צור גירעכטיגקייט דיינה ביקענער אונ׳ צייגין חנון : (אך חנון וכו׳) :
אך הרם ער היבי דיא הערטפט פון דיין גיליבטים פאליק (כאר״פ) : אך ומלא ער פילי דו ביגעהרין דער (זרע) פון דיינה (חסידים) (כאר״פ) : אך זכרנו רעבקי אונ׳ ביזוערקי אונז אלז וויא דיינה גרוטי גנאד (כאר״פ) :
אך חון ביגנעדיגי אונ׳ ערבארמי דיא ענטרינונג דיינר איבר גבליבינה חנון (אך חנון וכו׳) :
אך טלאיך דיינה שעאף פיהרי וועלכי בגיהריג זיין צו דיינר (חסד) (כאר״פ) : אך ידעם אכלי זיא וויסן דיא קלוגהייט דיינר פר שטאנד (כאר״פ) : אך כבסם וועשי זיא פון אירי זינדן · אונ׳ לאזין זיא זיין רעכטפערטיג ביא דיר (כאר״פ) : אך למענך וועגין דיינר טוא אום ווילין דיינר עהרי חנון · (אך חנון וכו׳)
אך מוסרותיהם אירי בונד פון צרות זאלסטו צעררייסין מיט דער שטערקי דיינר הענדי (כאר״פ) : אך נשאם ערהיבי אונ׳ פר שעהרי זיא אין דעם הויז דיינר אן ברייטונג (כאר״פ) : אך ספור ליהלי אירי טרערנין אונ׳ טוא אין דיינם לעגיל (כאר״פ) : אך ערוב פר זורגי צו גוטין אונ׳ צו בארמהערציגקייט דיינה קנעכטי חנון (אך חנון וכו׳) :

אך

שעינו לשון טעיה ; הואל מלש׳ ויואל משה ; ברבה ל׳ כ׳ ט׳ ; צלול מל׳ צללו כעופרת ; במצולות מל׳ במצולות כמו אבן ; לרשעותיך מל׳ (?) ספצי׳ מ׳ ; ואל מנחתי לא שעה ; מודיך ועדיך המודים לשליטך כס עד על יוד דך. טראיך גדול צב׳ נ׳ וסרי מל׳ ותנסלב לו שי ; הכמידים רחוקך בקוביכם ומספקים שמשפב להם חסד מלבוש כמה לך בשרי :

אשר

חזן הֶעָתֵר לָנוּ בְּיוֹם הַזֶּה · וַעֲנוּתֵינוּ אַל תִּבְזֶה · קהל
סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה · ואתה כרחום סלחלנו : חזן זַעַק
קְשׁוֹב מִמְּעוֹנֶיךָ · חַנּוּן כְּגוֹדֶל רַחֲמֶיךָ · קהל חוּסָה
יי עַל עַמֶּךָ · ואתה כרחום סלחלנו : חזן טָעִינוּ בְּדֶרֶךְ
נַחֲלָתֵינוּ · יי אֱלוֹהַּ תּוֹחַלְתֵּנוּ · קהל וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵינוּ
וּלְחַטָּאתֵינוּ וּנְחַלְתָּנוּ · ואתה כרחום סלחלנו : חזן כְּרַחֲמֶיךָ עֲשׂוֹת הוֹאֵל ·
לִנְכוֹנִים לִקְרָאתְךָ אֵל : קהל כַּפֵּר לְעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל : ואתה וכו : חזן מְהִירָה
הַרְבֵּה לִבְנֵי חֲסִידֶךָ · נַקֵּה מִפֶּשַׁע עַם דִּידֶךָ · קהל גַּם מִזֵּדִים חֲשׂוֹךְ
עַבְדֶּךָ · ואתה כרחום סלחלנו : חזן סְלַח לְעַם בְּךָ נוֹשַׁע · עֲוֹן שָׂא נָא
וְחִישׁ יֶשַׁע · קהל מִי אֵל כָּמוֹךָ נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע · ואתה כרחום
סלחלנו : חזן פְּדֵנוּ מֵחֵטְא נַקֵּנוּ מֵעָוֹן · צְלוֹל בִּמְצוּלוֹת כּוֹבֶד עָוֹן · קהל
וְאַל לָעַד תִּזְכּוֹר עָוֹן · ואתה כרחום סלחלנו : חזן קוֹלֵינוּ תִּשְׁמַע מִשְּׁמֵי
שַׁחַק · רִשְׁעֵינוּ לַיָּם תִּדְחַק · קהל וְאַתָּה יי אַל תִּרְחָק · ואתה כרחום סלחלנו
חזן שִׁבְטֵי עַמְּךָ וְנַחֲלָתֶךָ · תְּפִלָּה עוֹרְכִים לְהַשְׁעוֹתֶךָ · קהל וְאַתָּה
תִּשְׁמַע הַשָּׁמַיִם מְכוֹן שִׁבְתֶּךָ · וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ :

אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פּוֹעַל :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אַךְ אֵין לָנוּ אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · קהל כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פּוֹעַל :

אך

דיך ביוועהרן צו אונז אן דיזן טאג · אונ׳ אונזרס טרייאן זאלשטו ניט פר שמעהין · פר געבי דאך דיא זינדן פון דיזן פאליק (ואתה וכו׳) : זעק דס טרייאן פר נעמי פון דיא זא ריך ליבליך ביטין · גינעדיגר נאך דיינר גרוסי בארמהערציגקייט בשילה גאט דיין פאליק · (ואתה וכו׳) : טעינו פעלשליך אונז אין דעם (בערג ציון) אונזר ערבטייל גאט דער הער אונזרי האפנונג · אונ׳ דוא זאלשט פר געבין אונזרי (עוונות) אונ׳ אונזרי (חטאים) (ואתה וכו׳) : כרחמיך אלס וויא דיינה בגיר והערציגקייט פר לאנג צו טואן צו דעני דא גיברייטיטי צו דיר גאט · פר געבי דיינן פאליק ישראל (ואתה וכו׳) : מחילה פר צייאונג פר אערי צו דיא קינדר דיינה פרומי · אלצי לעדיג פון איסטאלן דיין גליבטייט פאליק · אונ׳ אך פון דיא אוטוויליגי פר אידי דיין קנעכט (ואתה וכו׳) : סלח פר געבי דעם סטעץ ביי דיר גיהאלפין פאליק פר טראגי דסך דיא זינדן · אונ׳ איילי דיא הילף דען וועד איזט אלס וויא דוא גאט דער פר טראגיט דיא זינדן אונ׳ איבר פאהריט דיא איסטאטין (ואתה וכו׳) : פדני לזי אונז אויז פון (חטא) אונ׳ אלצי אונס ריין פון (עוון) פר זענקיאין אב גרונד דיא טיפעריקייט דר זינדן אונ׳ ניט אויף אייביג זאלשטו גידענקין דען עוו (ואתה וכו׳) : קולנו אונזרי שטים זאלשטו הערין פון דיא הוילי היאלין · אונזרי בויזהייט זאלשטו אין (ים) פר שטויסין אבר דוא גאט זאלשט דיך פון אונס ניט ענטפערנין (ואתה וכו׳) : שבטי דיא געשלעכטר פון דיינס פאליק אונ׳ דיין ערבטייל · ריכטין אן (תפלה) דיך צו זיא צו האלפין ווענן אונ׳ דוא זאלשט אך צו הערין פון הער אן ברייטונג דיינס זיץ : ואתה אונ׳ דוא אלס בארמהערציגר פר געבי אונס ·

אך חנון פר וואהר גינעדיג בישטו אונ׳ בארמהערציג צו אלי ווערקין ·

אך אין איר הבן קיינס גאט אהני דיר : כי דען דוא בישט בארמהערציג צו אלי ווערקי :

אך

חזן וקהל אָדוֹן לְקוֹל עַמֶּךָ · זְכוֹר רַחֲמֶיךָ · נוֹרָא וְקָדוֹשׁ :

מיוסד ע"פ א"ב · זכ אות׳ כחזן כולי כנגין אאפיד

אֵין עָרוֹךְ אֵלֶיךָ · בֵּין עוֹצֶם מִפְעָלֶיךָ · גִּישַׁת הֲמוֹן מְיַחֲלֶיךָ · דָּרוֹשׁ לְגַבֵּר חֲיָלֶיךָ : הוֹגֵי הַמּוּלֶּלֶת קוֹדֶשׁ · וּמְהַלְּלִים בְּהַדְרַת קוֹדֶשׁ · זֶרַע תְּבוּאַת קוֹדֶשׁ · חָשׁוּב כְּאֵילֵי קוֹדֶשׁ : טַפְסְרֵי מְרֻבְּעֵי פָנִים · יְיַשְּׁרוּךָ עִם אוֹפַנִּים · כְּבַקְּרָךְ כָּל פָּנִים · לְבִלְתִּי נְשׂוֹא פָנִים : מִתְנַשֵּׂא לְכָל לְרֹאשׁ : נוֹעֵץ אַחֲרִית מֵרֹאשׁ · סְלִיחָה רַשׁוֹבָבִים דְּרוֹשׁ · עֲנָם לְשָׁאֵרִית כְּמֵרֹאשׁ : פְּרוּדֵי כְּנַף רְנָנִים · צִדְקוֹתֶיךָ תְּמַרְנְנִים · קוֹל שַׁאַג מְחַנְּנִים · רְצֵה בְּחִין וּבְתַחֲנוּנִים : שִׁנְאַן רִבְבוֹת אֲלָפִים · שׁוֹאֲגִים וְרַבְקָרִים נֶחֱלָפִים : קהל יחזן תּוֹקֶף יַשִּׂיגוּ אֲלוּפִים · תּוֹדָה וְזִמְרָה מֵאֲלָפִים :

אין ערוך אליך בין לבנין מיחליך מקוים אליך · חיליך חיל סלך אלו ישראל · המולת לשון המון · כאילי כמלאכים · טפסרי חילו · יישירוך לשון שיר · פרודי כנף רננים ל׳ מלאכי · אלופים מלאכים מאלפים מלמדים · אנא משנעיתך · ישראל כמתנגים לפניך כמו עמך · טעינו

חזן וקהל וּבְכֵן וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב · כנגין פומת תקלס

אָנָּא אֱזוֹן שַׁוְעַת חִנּוּן · בְּיוֹם זֶה הַסְכֵּת תַּחֲנוּן · קהל יי יי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן · ואתה כרחום סלח לנו · חזן גַּשְׁנוּ לְפָנֶיךָ שְׁפוֹךְ שִׂיחָה · דָּרוֹשׁ רַחֲמִים וּסְלִיחָה · קהל אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה · ואתה כרחום סלח לנו :

העתר

ארון הער צו דיא שטימי דיינס פאליק׳ גירעכקי דיינה בארמהערציגקייט פורכט זאמר אוג׳ (קדוש) :

אין עס איזט ניקס צו שעצין אוג׳צו פר גלייכן צו דיר · אוז צו פריבין דיא שטערקי דיינה ווערקי · דיא גינעהן איט תפלה דאס גטיאל דיא דיך האפין · פארטי צו שטערקין דיא ישראל זיין (חיו) : **הוגי** דאס רידן פון דעם הייליגן גטיאל אוג׳ איר לויבין איט הייליגי צירהט · דיא זיין דער זאמין דער הייליגי פרוכט · אכטי זיא אלס ווי דיא הייליגי אלאכים :

טפסרי דיא אלאכים דיא העררין פון פיר פאכי גיזיכטר זאלין דיך איט דיא (אופנים) צו גלייך לויב זינגין · ווען דוא טושט נאך זוכין אלי עקין פון אענטשין אום דעם (ראש) מיט הייליגן : **מתנשא** דוא ביזט דער ערהויבינה איבר אלי הויבטר ער בשליסט דאס לעצטי גלייך ביים דעם ערשטין אנפאנג · איינה פר געבונג פר דיא ווידרונג פון ישראל פורטי נאך אום איהרי זינדן צו פר טראגין אלז ווית פון אנפאנג : **פרודי** דיא אלאכים איט אויז געשפרייטיטי פליגל אום דר דורך צו גימן דאס גיזאנג פון ישראל · דיין גירעכטיגקייט לעבענדיגר טואן דיא זינגין . דיא שטים פון דעם גשרייא דיא דיך ביטן בוויליגי זיא אין איהרן ביטין אוג׳ גיבעט : **שנאן** דיא אלאכים (שנאנים) צו פילי צעהן אאהל צעהן טויזנדין טרייאן (קדושה) אוג׳ אלי אמרגין ווערדן זיא פר ווענקסלייט · שטערקהייט זאוין ערדייליגן דיא (אלופים ישראל) · וועלכי לויבונג אוג׳ גיזאנג טואן גוויהנין אוג׳ לערנין :

ובכן ואתה אוג׳ אזוא דוא אלס בארמהערציגר פר געבי אונס

אנא איר ביטין דיך העררי דאס ביטליכה שרייאן . ריין טאג פר נעמי דאס גיבעט גאט אאלעכטיגר גאט · הער בארמהערציגר אוג׳ גינעדיגר (ואתה וכו׳) : **גשנו** איר זיין גינעהנט פאר דיר צו פר גיסין אונזר ביטליכס גשפרעך · פורשאפר אונס בארמהערציגקייט אוג׳ פר געבונג גאט העררי · גאט פר געבי (ואתה וכו׳) : העתר ויאי

קהל א״א נֶחְשַׁב כְּצָג בְּאֵיתוֹן ׃ דְּחוּת בִּפְלִילֵי עֶקְלָתוֹן ׃ וְנַקְדִּישָׁךְ בְּשַׁבַּת שַׁבָּתוֹן ׃ קָדוֹשׁ ׃

חזן בְּשִׁבְתּוֹ בְּכֵס רִיב ׃ יְרִיבֵי לְעֵינַי יָרִיב ׃ קהל יָהּ נִצָּב לָרִיב ׃ חזן בּוֹזְזֵי חָרוֹב יַחֲרִיב ׃ כְּמוֹ קַדְמוֹנִים הֶחֱרִיב ׃ קהל וְנַאֲקִי לְפָנָיו יַקְרִיב ׃ חזן יָצָג אִתִּי בְּרִיב ׃ מְלִיצַי שַׁי לְהַקְרִיב ׃ קהל וְשִׂיחִי לְגוֹחִי יֶעֱרַב ׃

פִּיקֵן ׃ קָצַב לְשׁוֹן קִצְבָה יֵשׁ כְּדִי ׃ יוּחְפָּר לְשׁוֹן חֶרְפָּה ׃ לִפְלוּסִים לְ׳ פְּלָס וּמִשְׁקָל וּפֵירוּשׁ לְשׁוֹן מְאֹזְנַיִם ׃ וְשָׂחִים מְסַפְּרִים ׃ בְּצֶעַם לְשׁוֹן גֹּאַל ׃ יוּשְׁלָגוּ לְשׁוֹן וְלִבְּנוּ כַּשֶּׁלֶג ׃ כְּתָמֵי שׁוֹשַׁנִּים עֲוֹנוֹת שֶׁל יִשְׂרָאֵל ׃ לְהַעֲרִים לְבַקֵּשׁ ׃ שְׁנוּנִים חֲכָמִים מְחוּדָּדִים ׃ כְּרִאשׁוֹנִים מְשׁוּלָּשִׁים שֶׁנֶּאֱמַר כֵּן יַעַשׂוּ אַף הַכּוֹהֲנִים ׃ לְאוֹלַת מְהִירוּת שׁוֹנִים בִּשְׁמָרוּ מֵאִוֶּלֶת בְּחֵטְא שֶׁלֹּא קָבְעוּ סוֹכִים כְּכֵס ׃ וְעַל בֶּטַח מִי שֶׁעוֹנִים עַל הַבְטָחַת קְלָלוֹתָם שֶׁם נִשְׁבְּעִים ׃

אין

קהל א״א הַיּוֹם בְּפִתְחָךְ סְפָרִים ׃ חזן אוֹם שִׁמְךָ מְפָאֲרִים ׃ וְנַקְדִּישָׁךְ בְּצוֹם הַכִּפּוּרִים ׃ קָדוֹשׁ ׃

חזן קוֹל אָרִים כַּשּׁוֹפָר ׃ בְּמַתַּן אִמְרֵי שֶׁפֶר ׃ קהל לִפְנֵי חֲזָקִים שֻׁפָּר ׃ חזן קֵצֶב שְׂעִירִים וָפָר ׃ בְּנִיב שְׂפָתַיִם יְסֻפָּר ׃ קהל וּבְכֵן סוֹטֵן יוּחְפָּר ׃ חזן לִפְלוּסִים כְּכוֹכְבֵי מִסְפָּר ׃ וְשָׂחִים עַד עָפָר ׃ קהל בְּצַעַם וְעִוּוּיִם יְכֻפָּר ׃

קהל א״א מַסְטִין בְּכֶבֶל אָסוּר ׃ וְתִקְוַת אֲסִירֵי בְּשׁוּר ׃ וְנַקְדִּישָׁךְ בְּצוֹם הֶעָשׂוֹר ׃ קָדוֹשׁ ׃

חזן יוּשְׁלָגוּ אוֹדְמֵי שָׁנִים ׃ שֶׁלְּכָל יְמוֹת הַשָּׁנִים ׃ קהל הַדְּשִׁים וְגַם יְשָׁנִים ׃ חזן יוּלְבָּנוּ כִּתְמֵי שׁוֹשַׁנִּים ׃ וְיוּעֲבוּ לְהַעֲרִים שְׁנוּנִים ׃ קהל בְּפִלּוּל אֲשֶׁר מְשַׁנְּנִים ׃ חזן רַחֲצוּ וְהִזַּכּוּ מֵעֲשׁוּנִים ׃ לְאִוֶּלֶת מְהִירוּת שׁוֹנִים ׃ קהל וְעַל מִבְטָחֵימוֹ שְׁעוּנִים ׃

קהל נֶחְשַׁב כְּצָג בְּאֵיתוֹן ׃ דְּחוּת בִּפְלִילֵי עֶקְלָתוֹן ׃ וְנַקְדִּישָׁךְ בְּשַׁבַּת שַׁבָּתוֹן ׃ קָדוֹשׁ ׃

חזן וקהל אֵת לַחֲשִׁי שְׁעֵה נָא ׃ וַעֲקִירֻצֵּה נָא ׃ הָאֵל קָדוֹשׁ ׃

אדון

זיין טוּאן ווילן אויף דעם סטוהל פון אשפט ׃ איין בקריגר דאם (שט״ן) דאז ער פאר איינה אויגין בקריגין ׃ גאט וויאי שטיאן צו איינה הייף אין דעם קריג פון אשפט ׃ בוזזי איינה רויבר דאשטו פאר ווישטין ׃ אלז וויא רוא דיא פאר אחהויגי האשט פאר ווישט אונ׳ איין טרייאין דאז ער פאר זיך לאזין גינעהין ׃ יצג לאזי בייא איר גשטעלט ווערדן אין דעם אשפט ׃ דיא פאר שפרעכר איינה פרעזאנדן פאר דיר צו אאכין גינעהין ׃ אונ׳ איין גשפרעך אין דער תפלה זאלי פאר גאט איין אויזיהר אויז אוטר לייב זיין אן גינעהם ׃

קול איין שטים איז איך אין דר היך אויף היבין אלז וויא איין (שופר) איט ערליהלונג היפש גשפרעך פון (תפלה) אונ׳ דורך דער תורה פר דעם גאט דער דיא שטארקיהיאלין בשיהנט ׃ קצב דיא צאהל פון דיא ניקיוכר אונ׳ שטיאר דיא אאן אין (בית האקדש) האט אקריב גיוועזין זאל איגודר אנשטט ועוביגי איט דעם גשפרעך איינר לעפצין ווערדן ערליהלט ׃ אונ׳ אזוא דא איט דער (שט״ן) ווערדן פר שעהאט ׃ לפלוסים דיא ישראל וועלי וואהרן פאר דיין אין גוטין גווילט אונ׳ גגזילכן צו דיא צאהל דער שטערן ׃ סבר איגודר זיין גידרוקט אונ׳ גיבוקט ביז צור ערדן ׃ לאזי איהרן רייב אונ׳ פאר קריאינוס ווערדן פאר געבין ׃ יושלגו לאזין וויים ווערדן אלז וויא איין שניא די אלט וויא דיא פורפר רויטן זינדן פון דעם גנלין יאהר ׃ נייאי אונ׳ אלטי ׃ יולבנו לאזין זיך וויים בלייבן דיא פלעק זינדן פון דיא ישראל ׃ אונ׳ לאזי דיא קלוגין פון דעם שווערר פון (אדת הדין) ווידרום איין שטעקין אין דער שייד ׃ דורך דעם גיבעט וואס איא טואן דייטליך רידן ׃ רחצו וועשיט אונ׳ לויטירט אייך פון אייערי (חטאים) ווענין פורלט דעם רויך פון צארין ׃ דאט איהר ניט דיא נארהייט ווידרום טואן זאלט ׃ אונ׳ וויאיט אייך אויף ויינה פר זיכרונג אונטר לאהנין ׃

את צו איין לויספרן איט תפלה ווענדי דיך ׃ איין טרייאן בוויליגי דאך דוא גאט ׃ (קדוש)

אדון

חזן לְשׁוֹר כְּחֶתֶף יִמְחוֹק · לוֹחֲמִי לְבַל יִשְׂחוֹק : קהל וִימַלֵּא פִּי שְׂחוֹק :

קהל א״א נֶחְשַׁב כְּצַג בְּאֵיתָן · דְּחוּת כְּפִלְלִי עֲקַלָּתוֹן · וְנַקְדִּישָׁךְ בְּשַׁבַּת שַׁבָּתוֹן · קָדוֹשׁ ·

חזן עוֹרְכֵי שֶׁוַע לְהוֹב · חִין עֶרְכָּם יֶעֱרוֹב : קהל פְּנֵי אֱלֹהִים מִקָּרוֹב : חזן עֲתִירָתִי אָז תִּקְרוֹב · עֲבֵרָתִי לְבַל תֶּאֱרוֹב : קהל אֱלֵי לְבַל קְרוֹב : חזן זוֹמֵם אִם יְזוֹרֵב · עֲדַת אֵל לַחֲרוֹב : קהל אֶשְׁעַן בְּמַצְדִּיק וְקָרוֹב :

קהל א״א הַיּוֹם בְּפָתְחֲךָ סְפָרִים · תָּוֹן אוֹם שִׁמְךָ מְפָאֲרִים · וְנַקְדִּישָׁךְ בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים · קָדוֹשׁ :

חזן רֶשַׁע אִם הִכְרִיעִי · זְכוֹר לִירוֹעִי · קהל בְּצִדְקוֹ עַתָּה לְרוֹעִי :
חזן רְעֵה צֹאן מַרְעִי · בְּמִרְעֶה טוֹב לְהַרְעִי · קהל וּבְאוֹר חַיִּים לְזוֹרְעִי :
חזן בַּעֲוֹן אוֹרַח רִבְעִי · וּבְקוֹנְטַסֵּת מְרֵעִי · קהל נָא אַל יֵרָעִי :

קהל א״א מַסְטִין כְּכֶבֶל אָסוּר · וְתַקָּנַת אֲסִירַיִךְ שׁוּר · וְנַקְדִּישָׁךְ בְּצוֹם הֶעָשׂוּר · קָדוֹשׁ :

חזן יַסְכִּיתוּ שׁוּבוּ לְבִצָּרוֹן · גֹּשִׁים פְּנֵי אָרוֹן · קהל לְהָעֵצִים אֲרֶשֶׁת רוֹן : חזן יְתַלּוּ רִאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן · מַשְׁבִּית אַף וְחָרוֹן · קהל בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן חזן רוֹגְשִׁים קְרוֹא בְגָרוֹן · פְּלוּשׁ אֲטוּמֵי חֶבְרוֹן · קהל מְצֹא מְחִילָה לְהוֹוַיַּת רוֹן :

תפלה : יערב קול ערב : עתירתי בקשתי : עברתי עונתי : זוים זה יכר פרע : יזרוב יכעס יסים לשון חמיות : במצדיק וקרוב זה הקב״ה ברינעי זה אברהם : לרועי לאברהם : לה עי לשון מרעה : רבעי לשון זנות : מרעי זה יכר פרע : יארעי לשון נצים . יסכיתו פיריס ישראל ישמצו : לבצרון לשון חוזק : להעצים לבחזות : ארשת דיבור : רון תפלה : ראשון אחר זה הרב״ה רוגשים צועקים . פלוש גלוי פני זכות האבות : יתרון יתרון : בוזו לשון בזון : קרבנים פרשב ופנה״ב ולתן ייכים כולם : ייצב כי׳ בכפסוכה עומד ממי נדון : שר מיוה : לג חו זה הקב״ה נוחי מ׳ם : יזריב ימתיח : אמרי שפר זה תורה : לפני חוק כם קודש פגבריס סמוס : שפר קיין

נחשב

דורך זיינה גוטי ווערקי איינה לוידיגר צו פר שטוּמן : אספרה איך וויל ערציהלין איינה מעשים דורך דעם ווירי נאך דעם היטיגן גיזעצן פון (יום כפור) · אוּם ער זיך פון זיינה היטי דיא זול ניט אזו ענטפערן · אונ׳ זעבין איר אן צו זעלן : לשור דער רוב דיא בייזי מעשים אין גשווינדיגקייט אז ער אוויז מעקן · דאס איינה עגין א רייטר דער (שט״ן) ניט אזן לאכין · זונדרן לאזי זיך איין אויז ער פליין איט לאכין : עורכי דיא דא אן ריכטין פליס גיבעט · לאזי מיהר אן גריכטים כיטן אן גינעהם זיין · פר דעם אן גילט פון גאט דער צו אנס שטיט פון נאהנטין : עתירתי איין ביטין לאזי רען פר דיר גינעהן · אונ׳ איינה עבירה זאלשטו ניט לוגין · דאס זיא אן איר ניט זאון גינעהן : זומם דער (שט״ן) דער שטעלן אויף בייזש טראכטיט · ווען ער זיך זאלטי ער הלין אום דיא גיאיין גאטיס צו פר ווישטין · טוא איך איך אונטר לאהנין אן גאט איין גרעכט אכליר אונ׳ איר נאהנט איזט : רשע ווען דיא בווזהייט איך זאלטי איבר איגין גידענקי איין פריינד (אברהם אבינו) · דורך זיינה גירעכטיגקייט איך אן נונדר צו דיר אכלין צור פריינדשאפט : רעה ווידי אונ׳ שפייזי דיא ישראל דיא שאף איינר ווידי אין איינר גוטי ווידי איך צו אכלין ווידן אונ׳ אין לעבעדיגן ליכט איך צו זעאין : בעון אום וועגן דיא זינדי אין (תשאים האטה) · אונ׳ דער גילויגינה סנור פון דעם (יצר הרע) איין איבליר זאלשטו איר ניט איט שטראף ביזעגינין : יסכיתו לאזין פר נעמן די זיא זאלן ווידר קעהרן אין דער פעשטונג ירושלים דיא ישראל וועלכי גינעהין פר דעם ארון · אום צו פר שטערקין דיא רידי אוהרים גיזאנג איט תפלה . זיא טוהן ביטין צו גאט דעם ערשטין אונ׳ לעצטין · אונ׳ פר שטעהרר דעם גרים אונ׳ צארין · דורך דעם זכות דס (אהרן הכהן) איז גיגאנגן אין (בית המקדש) צו אלי אלות טואן איט דער עבודה) : רוגשים זיא שטוראין צו רופי איט דער קעהל צו אפינבארין דעם זכות דס שלאפינדי (אבות אין חברון) · צו ערייכין אחר ציאונג אונ׳ גיטעיק · בשבתו אין

הַצִּילָה שְׁאוֹנוּ מִבָּהָל · הַצָּגִים לְהַרְצוֹת מֵחַל : עֲנוּי נֶפֶשׁ שׁוּר · עָוֹן בְּלִי תָשׁוּר · עוֹרְכֵי שֶׁוַע בְּאִשּׁוּר · עֲנֵם בֶּאֱמֶת וְאִשּׁוּר : סְלַח לְשָׁבֵי פֶשַׁע · סְלִיחָה תַּכְרִיעַ רֶשַׁע · סֵדֶר תְּפִלָּה תִּישַׁע · סֵבֶר פְּדוּת לְיֵשַׁע : וְאִם הֵמָּה כְּאָדָם · וּמַעֲדֵהוּ וּמָטָה יָדָם · וְאַתָּה נוֹצֵר הָאָדָם · וְתָרוֹן תְּנָה לְעוֹדְדָם : רְעָבִם וּצְמָאִם חֲזֵה · רַעְתָּם בְּלִי תֶחֱזֶה · חזן רֶגֶשׁ רַחֲשָׁם מִלִּבְזֶה · רוֹנְנִים סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה :

פל אם · מבהל מבהלם : להרצות לפוך רציף · מחל מפלוקי באשור לי יסרם · תשע תקבל · סבר לי תקוה ומפרה פטו מטה · לעודדם לחזק · רחשם קבלם · נחשב כצג באיתון יפי רבון סגפים מאבי לפניך ככ״ג פסים עומר כסער איקן סבמקדש · בפללי כפללתי · עקלתון לשון עקום ישאל סוכב״ר · מסטין סשן · בבבל כתב · אסירים גבהאל פלס רייבני בשר לזינקבורך · אשא דעי למרחיק · להקב״ה שעון באת למרחוק פי׳ למרחוק כאברהם שנאמר בו וירא את המקום מרחוק · בפעלו בזכות מעשיו · אל חוק לפ״ר עבידתי · כסוכו סירושלים הנקרא׳ סוכה. לחוק לבקיב · לשור ליכר הרם. כחתת ל׳ מכירות וכקא׳ · לוחמר חיים רובי · יצחק יסמא · שוע תפלה

יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ : וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

חזן וקהל נֶחְשַׁב כְּצָג בְּאֵיתָן · דְּחוּת כְּפִלְלֵי עֲקַלְתּוֹן · וְנַקְדִּישְׁךָ בְּשַׁבַּת שַׁבָּתוֹן קָדוֹשׁ :

חזן וקהל הַיּוֹם בְּפִתְחָךְ סְפָרִים · חוֹן אוֹם שִׁמְךָ מְפָאֲרִים · וְנַקְדִּישְׁךָ בְּיוֹם הַכִּפּוּרִים קָדוֹשׁ :

חזן וקהל מַסְטִין בְּכֶבֶל אֱסוֹר · וְתִקְוַת אֲסִירֵי בְּשׂוֹר · וְנַקְדִּישְׁךָ בְּצוֹם הֶעָשׂוֹר קָדוֹשׁ :

חזן סס ממחבר אלעזר בירבי קליר

אֶשָּׂא דֵעִי לְמֵרָחוֹק · שְׁעוּן בָּאת מֵרָחוֹק : קהל בְּפָעֳלוֹ צְרִי דְּחוֹק :

חזן אֲסַפְּרָה אֶל חוֹק · מְסֻכּוֹ בְּלִי לִרְחוֹק : קהל חַיִּים לִי לָחוֹק : לשוד

ענטרינין אוס וואו דיינם נאמין : הזכר גידענקי אן יעקב דער גיוועסין אין ריינה גיזעלטר דער תורה · אוני זיך גראמגלט איט איינין פיימריגין (אומק) · ביסערשי ויינה ברוואינדי אמר ומאלונג פון טרעקין : וועלכי סטיאן גו אמכין איין אמטטיר דורך איהרי תפלה גו דיא בקרענקונג : ענוי דיא פייניגונג איהרר נפשות לוגי אן · אבר דיא ויגן ועהי ניט אן · דיא דא אן רילטן גיבעט איט פרסטערקונג אנטווארטי איט וואהפטיגקייט אוני רעלטפערטיגי אמר סטערקונגן : סלח אמר געבי גו דיא ווא (תשובה) טואן איהרי אישטאטין · אוי דיא אמר געבונג איבר וויגן דיא בוזהייט · גו דעם (סדר פון דער תפלה) ואוטו דיך ווענדן · אייגה האמגוג פון איינה ערלוזונג אוי איהנין ויין גור הילפי ואם אוני ווען זיא ואלטין אך וויא דס אענטין גיווחהנהייט הבין גיזינדיגט · אוני גיך אר אמטיט אוני גיוואגקיט אירי אמכט דוא ביסטעפיר דעם אענטין · געבי איהנין איין איבריגים זיא גו אונטר העלפין אוני סטערקין : רעבם איהרן הונגר אוני דורסט ועהי איהר ביזיט אבר ועהי ניט דאס · סטוראין איהרים וויספרן איט תפלה ניט גו אמר טאעהן · זיא זינגין פר געבי דאך דיא זינדי פון דיזום פאליק :

נחשב לאוין איר גיאכט ויין אוט וויא דער (כהן הגדול) דער גסטאנרן איוט אין דעם (טער איתן) אין (בית המקדש) אוני גיטאן דיא עבודה · אום גו פרסטוישן דורך איין רידן איט גיבעט · דעם (סט״ן) דער פרקריאר · אוני ואלין דיך היילגן אן (יום כפור) וועלכר הייסט (סבת סבתון) . (קדוש) :

היום הייט בייא דיינם עפינין דיא (ספרים) גו גידענקין דעם אענטין וויגה (אעטיק · ביגנעדיגי דאס פאליק וועלכי רורך לויב דיינם נאמין בסיהגין · אוני איר ואלין דיך היילגן אן יום הכפורים . (קדוש) :

מסטין דעם הינדרר דעם (סט״ן) בינדי איט איין טטריק אורד קעט · אוני דיא האפנונג · איינה גיבונדינה וויאי (אבסר) אדר פר קונדיגי אוני איר ואלין דיך היילגן אין דעם פאסטטאג הייט אן געהנטין טאג אין (חדש) · קדוש :

אשא איך וויל אויף היבן איינה וויסנסאפט דרויס גו לויבן גו דעם ענטפערנטין גאט · אוני ביטין דאס ער זיך ואל ווענדן גו דעם (זכות פון אברהם) דער גיקומן איוט גו דעם (בערג מוריה) וועלכם ער גיזעהן פון וויטין אוס דורך

וזבח מבלי משים · וזכרה לנבזים ומאוסים · ומגזעם
הפר כעסים : רם קושט מעבדיך · ראה תראה
עובדיך · רעים באי עדיך · רחום זכור לעבדיך :
יבקש עון ואיננו ימה במצולות תגנו · ילד בשעשועיו
תעננו · יוער מליץ יחננו : מברק חרב השנון ·
מלט מאריכי רנון · חזן מלא משאלותם בתחנון
מלך רחום וחנון :

קהל כופר פדיון נפש · פדה מטביעת רפש · חזן
מיחליך בענוי וכופש · החיים בטללי נופש :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה
להחיות מתים : ברוך אתה יי׳ מחיה המתים :

קהל מוסד ע״פ קרובץ ליום כפור ד״פ
צפה בבת תמותה · צום העשור עמותה · צאן בהענשה מיתה ·
צדקה ממכר צמיתה : ובבוא סוטן לנקוב · ולחשוף סרעף
העקוב · ובל ירשה לקוב · וכח תולדות יעקב : מכון לשבתך
בשומך · מאז חקקתו ברשומך : · מולדותיו הכלולים בשמך ·
מלטם למען שמך : הזכר ישיבת אוהל · המאבק לשר גחל ·
הצילה

חשופים בשערים מבטם קהושם · מרכל לשון רכילות : פיפיפים פסטן המקטרג ומפטם ומנתק דכריו · מבלי משים להפים על המזכח · ומגזעם ומבניהם · קושט יפי · מעבדיך מעסיך עדיך אליך :
צפה ראה : בבת תמותה כבת קמיטם · עמותה מחוברי עם צום העשור · צמיתה לחליטם ולמיקות : לנקוב לפרט : ולחשוף נגלות : סרעף מחשבות : עקוב מעוקב : ירשה לירשת : לקוב לפרש · וכח פי׳ זוכ ח עיטת · מאז חקקתו אלפי פעם סכבות כבסא חקקת כי צורת יעקב · מולדותיו כני ישראל · הנקובים בשמך כמו שהכבי בפלאו · המאבק ע״ש ויאבק איש עמו כראשית ל״ב · לשר נחל למלאך של

דיא אבות דיא זיך זעלבשטין פר טפל גיאכטיט · אונ׳ פר סטעהרי פון איהרי גיזואקסינה קינדר דעם צארין : רם דוא
הויכר גאט גיהרטר איט דיינה ווערקין זעהי אן דיא דיך דיהנין · צו אואין גיזעליט קואן זיא צו דיר באאהעהליגר
גרעגקי אין דייני קנעכטי : יבקש עס זאלן ווערדן בגעהרט) דיא זינדין זי זאלי אבר ניט דא זיין ווערדן אין אב גרונד פון (ים)
אלסטו זיא געבין · דאס גוויבטי קינדר ישראל זאלסטו אין איהרן ביטין אנטווארטין · דער רעכטפערטיגי גאט זאל זיא
אלו אין פר ספרעכר ביגנעדיגין : מברק פון דער סארפי קלינג דעם סווערדס פון (דין). אאכי ענטרינין די ישראל וועלכי
לאנג איט תפלה זינגין · ער פילי איר ביגעהר אין גיבעט · דוא באראהעליגר אונ׳ גינעדיגר קיניג :
כופר דיא ישראל וועלכי גיגעבין הבין (כופר צו אויז ליזונג איהר נפשות) ערליזי איצונדר דאס זיא ניט זאלין פאר זינקין
אין דיא (צרות) אלז וויא אין דיקין לייאן · דיא דיך האפין איט פייניגין אונ׳ אום ווינרונג איט (תשובה) אאכי זיא
לעבין איט דעם טויא · איט וועלכם דוא לעבנריג אאכסט דיא ראחירינ׳ (אתים) :
צפה לוגי אן דיא ישראל דיא זיך רייניט וועגין לאזין ערטאגין אונ׳ איט דעם פאסטאג (יום כפור) זיין גיזעליט (אדר
חברים) דיא טאכטר ישראל וועגן דיא סוין זאלטין ווערט זיין גסטראפט צו זיין צום טויט · אאכי זיא ווירדום גירעכט
פיט אויך מיביג צו פר קויפן צו (צרות) : ובבא אונ׳ ווען עס זעלטיט קואן דער (סט״ן) דייטליך דויז צו ספרעכין אונ׳ צו
אפינבארין איהרי אאר קריאטי גידאנקן · לאזי איהם קיין (רשות) צו פולין אונ׳ צו ביסטראפין דיא (תולדות פון יעקב)
מכון פון דיא צייט אן דאס דוא אן ביריייט האסט דעם (כסא הכבוד) צו דיינם זיץ · האסטו דעם יעקב זיין צורה
אין זעלביגין אויז גיגראבין איט דיינר פר צייכנוג : זיינה גבוהרטי דיא גקריהנט זיין איט דיינם נ זאין · אאכי זיא
ענטרין

קהל שְׂפָתֵינוּ מְרוּבְבוֹת יְשֵׁנִים · יְנַצְחוּךָ כְּבַעַל שׁוֹשַׁנִּים · ח״ז חֲדָשִׁים וְגַם יְשָׁנִים · בְּמָגִינַּת אָב נִשְׁעָנִים :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

קהל מיוסד ע״פ קובץ יום כפירים ד״פ

יוֹם מִמָּיִם הוּחַס · יוֹם כִּפּוּר הַמְיוּחָס · יוֹדְעָיו חֲמוֹל וְחָס · יוֹקְשָׁיו לְפוֹעֶרֶת הַס : וּבוֹ בְּתַחְבּוּלוֹת יוֹעָצוּ · וְדוּי בְּתַחַן יָאִיצוּ · וְשׁוֹכְנֵי עָפָר יָקִיצוּ · וּמֵרֹאשׁ הָרִים יָלִיצוּ : מִפְעֲלוֹת עוֹקֵד וְעָקוּד · מֵאָז בְּיָדָם פָּקוּד · מוֹפֵת הַכָּמוּס לִפְקוֹד · מוֹקֵשׁ לְהַבְעִית לִסְקוֹד : כְּהַבְטָחַת סְבִיכַת אַיִל · כָּפְרוֹ הַנָּצוּר לְחַיִל · כֵּן תַּעֲצִים חַיִל · כּוֹרְעֶיךָ בְּעֶצֶם וָלַיִל : פַּחֲדוֹ יָחִיל שׁוֹמְמִים · פִּיּוֹתָם הֱיוֹת אֲטוּמִים · פְּרָחָיו בְּמִשְׁעֲנוֹתָיו חֲטוּמִים · פַּלְטֵם מֵרֶכֶל פְּטוּמִים : וְאִם אֵין מַעֲשִׂים · וזבח

שפתינו מרובבות ישני׳ ספתותינו מספרים זכות אבות כוספים בקבר : יום הוחס לשון מיוחס : יוקשיו בסטיו : לפוערת לגיהנם : הס הסלך : בתחבולות עד סיג׳כר : יועצו ל׳ עצה : יאיצו ממהרים להקי דוק כהמבע בתפלה : ושוכני עפר אלו האבות : יקיצו לבלין בעדם : מאז מסעת עקדה : מופת הכמוס כגאולה הנטוה מעין כל : מוקש סטן : לסקוד לשון ראיה הקב״ה ועון עוכו כי : כפרו פדיונו : הנצור השמור : לחיל לישראל : תעצים תחזק : חיל כח : בעצם בשם : יחיל ומריד : אטומים סתומים חטומים

שפתינו אונזרי לעפצין רידן פון דיא שטאפינדי אבות איהר זכות זאגי דעם (אדת הדין) איבר זייגין אלס וויא דיא אין (בית האקדש) גיוועגן אויף דעם (כלי וואר טושנים) · דיא יעלגי (דורות) אים דיא אלטי · טואן זיך אלי אין דעם טון דעם פאטיר אברהם און זאהנין :

יום איין טאג דער פון אנדרי טאג הרויז גריהאט · אויז דעם (יום כפור) דער איוחס · דיא ישראל דיא איהם וויסן ערבארמי אונ׳ בטילי זיינה סטרייליגדי אבר ווערדן פר ווארפין אין גיהנם : ובו אן דיזן טאג טואן דיא ישראל איט (תחבולות) זיך בירמהטין ריך דורך תפלה צו בגיטיגין דארום טואן זיא איהרי זינדן צו ביקענין איילין עהיר דער (סטן אקטרג) אייט · דיא אבות וועלכי אין דער ערדי רואין איהר זכות טואן זיא ערוועקין · אונ׳ פון דעם ערסטין דער הוילי בערגי דס אייט אברהם וולין זיא איהרן פאר טפרוך : מפעלות דיא גוטי ווערקין פון אברהם דער זיין זואן · יצחק גיבונדן אונ׳ פון יצחק דער גיבונדן אייט גיווארדן · אייט טון פון ווצביגס אהאל אין איהרי האנדן אויף גיהויבין · צו דענקין אן דעם פר טואטינן ווענדר פון דער (גאולה) · אונ׳ דעם סט״ן דעם סטרייליר צו אאכין ערטרעקין צו אונטר דרוקן : כהבטחת אזו וויא דיא פר זיכרונג גיוועזין אייט בייא פר ווירונג דס ווידר בייא דער (עקדה) · זיינה אויז ליזונג דיא אויף גיהויבין פאר דיא ישראל ווען זיא פאר ווירט זיין אין איינר צרה אזו ואלסטו אך פאר סטערקין דאס גוט אונ׳ פר אעגין · צו דיא ישראל דיא פאר דיר קניאן טאג אונ׳ נאכט : פחדו דיא אנגסט פון דיר זאל אאכין ציטרן דיינה פיינדי : אום איהרי אייזר צו פר שטאפין · דיא בליהט אדר קינדר פון אברהם · דורך זיין אונטר זאהן צו ווערן היגטר הלטין פון צארין אונ׳ זיא צו אאכין ענטריגן · פון דעם טוועלן אדר פלוידרן דעם (סטן דער אוט ן) : ואם אונ׳ ווען אך אן אונס ניט זיין גוטי (מעשים) · אונ׳ קיינר דס אייט דער פר אונס (קרבנות אקריב זיין קטן) · גידענקי א

דיא

מייסד ע״פ קיצות סבב סבפין ד״ב

שׁוֹשַׁן עֵמֶק אֲיוּמָּה · שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן לְקַיְּמָהּ ·
שֹׁרֶשׁ וְעָנָף סִימָּה · שָׂוִים יַחַד לְצַיְּמָהּ :
בְּעֵת מָטוּ יְסוֹדוֹתֶיהָ · בָּטְחָה בְּחִין מוֹסְדוֹתֶיהָ · בָּם
תָּקְעָה יִתֵדוֹתֶיהָ · בְּכֶפֶל לְהַשְׁעִין יְדוֹתֶיהָ : תָּמְכָה
בְּפוֹעַל צוּרִים · תְּמַת הֵמָּה הַיּוֹצְרִים : תְּרוּפָה תֵּת
לַעֲצוּרִים · תֵּבֵל לְהָאֲפִיל לְצָרִים : שְׁתִילֵי גִבְעוֹת
אַרְבָּע · שַׁאַג סֵפֶר הַמְרֻבָּע · שֶׁוַע פְּגִיעוֹת אַרְבָּע ·
שְׁעֵה צִדְקָם לִתְבָּע : בִּיטָה בְּמִתְהַלֵּךְ תָּמִים ·
בְּמוּסַר לְחוּמוֹ חֲתוּמִים · בְּצִדְקוֹ תַּדִּיחַ כִּתְמִים ·
בְּאֶפֶס אוּרִים וְתוּמִּים : תְּמוּר תַּשְׁלוּמֵי פָר · תָּבֵן
הֶגֶג הַמְסַפֵּר · תוֹקְעֵי בַחוֹדֶשׁ שׁוֹפָר · תַּלְאוּבָם
בְּכִפּוּר יְכֻפָּר : וְשַׁכֵּךְ חֲמַת זַעְמָךְ · וְתָחוֹן שְׂרִידֵי
עַמָּךְ · וְעָלֵינוּ יְהִי נוֹעֲמָךְ · וְנֶחְיֶה מִמְּקוֹר עִמָּךְ :
נָאוֹר עִמְּךָ הַסְּלִיחָה · נָכוֹן מַהֵר לִסְלִיחָה · חזן נִיב שְׂפָתֵינוּ הַצְלִיחָה ·
נַאַק שְׁמָעָה וּסְלָחָה :

שוֹשן עמק א׳ וגו׳ אל אומה מכנ״ל וזהו ׃ שבת שבתון י״כ ׃ שורש וענף האבות בנים ׃ לצימה כמו לצום ׃ מטו מעדו וכשלו ׃ בטחה בחין מוסדותיה בתפלת האבות שהיו מיסדי עולם ׃ ידותיה חלקים ׃ תמכה בפועל צורים סמכה על פעולת אבות הנקראו׳ צורי׳ תמת המה היוצרי׳. סמכה גם כן של קמימת הצדיקים ׃ תרופה׃ תת לעצורים תן רפואה לישראל שמקריאין בים ׃ קוראים עברב ׃ שתילי גבעות ארבע בני ד׳ האמהות ׃ שאג ספר המרבע נסקת ישראל שנא׳ כתם במדבר כ״ג ומספר את רובע ישראל ׃ שוע פגיעות ארבע אלו ד׳ תפלות שמתפללין בי״כ ׃ שעה צדקם לתבע קבל ותקבע כדקתם ׃ במוסר לחומו חתומים סיסרו הקב״ה לבשרו סימו קקימים בברית מילה · לחומו בשרו. בצדקו תדיח כתמים בצדקו של אברהם עד ח׳ הטובים ׃ באפס אורי׳ ותומי׳ כיון שאבדו ובטלו האורים ותומים ׃ תבן הגג המספר קבל וקחבל דבור התפלה שאנו מספרים. תלאובם עונותיהם שגורמים להם לפיוק כארץ תלאבות ׃ ותחון שרידי עמך שארית ישראל תרחם ׃ נועמך מתיקתך ׃ נאור עמך הסליחה לפי שהיא מסדר ומגמר את הרשעים נקרא נאור ׃
שפתינו

שפתינו

שושן דיא ישראל וועלכי גגליכן זיין צו איינר רויזי אין טאהל ׃ שטיט בירייט (יום כפור) דער שבת פון רואונג צו האלטין מיט ווארצלין אונ׳ צווייגין · אלס עלטרן אונ׳ קינדר זיין שנטשלאסין אלי גלייך צו פאסטין ׃ בעת אין צייטין דאס זיא טואן וואנקין איהרי גרונד פעסטונגין וועגין בייזי מעשים מיט זיא פאר זיכרט אין דעם גיבעט פון איהרי גרונד פעסטר דיא (אבות) ׃ אין זיא שטעקט זיא איהרי נעגיל אדר אין האלט אין רי (אבות וועלכי ליגין אין דער (מערת המכפלה) צו אפלין מנטר צאהנין איהרי טיילי אדר נעגלין ׃ תמכה זיא מיט אנטר שטיצט דורך דיא ווערקין איהרי אבות דיא פעלזין אונ׳ אין רער פרואילקייט דער (צדיקים) דערנט וועגין דיא וועלט מיט ווארדן ערשאפין · איינה האפנונג צו געבין צו דיא אויך גיהאלטינה ישראל מיט (תענית אונ׳ תפלה , אבר דיא וועלט צו פר פינשטרן אום דיא רפעים דיא ליידיגר ׃ שתילי דיא פפלאנצונג דער קינדר ישראל פון דיא פיר מיטר · דם סרייאן פון דיא ישראל ו עלכי זיינן גיטיילט אויף פיר (רגלים) אונ׳ רו ביטין פיר תפלות פון דיזן טאג , ווענדי דיך דר צו אום איהר גירעכטיגקייט צו פאדרן ׃ ביטה לוגי אין דעם אברהם דער זיך גנג פר דיר גפיהרט · אין דעם לייבן פון זיין פלייש דורך דעם (ברית מילה) · דם אין איהם גיגליט · דורך איינה גירעכטיגקייט ואלסטו אב שווענקין דיא פלעקין דער זינדן · ווייל אונס מינגדר אמגלין דיא (אורים ותומים ׃ תמור אנשטט דער בצאהלונג דער רינדר צום (קרבן) · ואלסטו פריפין דאס ערליהלטי רידן דער תפלה דיא ישראל וועלכי בלאזין אין (חדש תשרי שופר) · איהרי פר דירונג אין (גלות) ואל אין (יום כפור) ווערדן אב גיאמלט ׃ ושכך סטילי דעם גרים דיינן צארין ׃ אונ׳ בינגנדיגי די איבריגי פון דיינם פאליק · לאזי אויך אונס דיינה ליבליכקייט · אונ׳ לאזי לעבין פון דען קוואל דער ביי דיר מיט ׃ נאור דוא ערלייכטר ביי דיר מיט דיא פר געבונג · דוא רעכטפערטיגר מיינן אונס צו פר געבין · דיא רידי אונזר לעפצין זאלי בגליקין דם סרייאן הערי · אונ׳ פר געבי ׃

עֲשֵׂה וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה: אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרוֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלוֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת:

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַאי · וְעַכְשָׁיו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי · עָפָר אֲנִי בְּחַיַּי · קַל וָחוֹמֶר בְּמִיתָתִי · הֲרֵינִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בוּשָׁה וּכְלִימָה יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד · וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָאִים רָעִים:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע · וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי · נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה · פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ · וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם · וְקַלְקֵל מַחְשְׁבוֹתָם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו: הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת: וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

תפלה לשליח צבור בקול

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב: הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים:

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵיעַ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּהִרְהוּר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּוִדּוּי פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּטִפְּשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרַע : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּכַפַּת שֹׁחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּלָשׁוֹן הָרַע :
עַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַרְאִית עַיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּנְבוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּעַזּוּת מֵצַח :
(וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ) :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵיעַ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַ״חֵ שֶׁ״לְ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :
וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :
וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :
וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים : וְעַ״חֲ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם · אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין :
סְקִילָה שְׂרֵיפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה · וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

חפש מלפני קמצה בספרים

וכתוב לחיים טובים (כל) **בני בריתך :**

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר הדוכן תמצא בדף כ״ח יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ברוך אתה יי עושה השלום :

אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך תפלתנו · ואל תתעלם מתחנתנו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו · אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו ואתה צדיק על כל הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו : מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה יודע רזי עולם · ותעלומות סתרי כל חי : אתה חופש כל חדרי בטן · ובוחן כליות ולב אין דבר נעלם ממך · ואין נסתר מנגד עיניך :

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו · ותסלח לנו על כל עונותינו ותמחל לנו על כל פשעינו :

על חטא שחטאנו לפניך באונס וברצון : ועל חטא שחטאנו לפניך באמוץ הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בבלי דעת : וע״ח ש״ל בבטוי שפתים :
על חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות : וע״ח ש״ל בגלוי ובסתר :

ובעשור לחדש השביעי הזה מקרא קדש יהיה לכם ועניתם את נפשותיכם כל מלאכה לא תעשו: והקרבתם עלה ליי ריח ניחח פר בן בקר אחד · איל אחד · כבשים בני שנה שבעה · תמימם יהיו לכם: ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר · שני עשרנים לאיל · ועשרון לכבש · ויין כנסכו ושני שעירים לכפר · ושני תמידים כהלכתם:

לשבת ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי עונג עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו מטובך ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו קראת זכר למעשה בראשית:

אלהינו ואלהי אבותינו מחל לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור: ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך: ונאמר כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו: אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת: כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים:

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך: ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים: ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון:

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו: מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך:

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות:

בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ
כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ
וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ
יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּ יָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב)
וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ
מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יוֹם השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא
קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵינוּ · וְאֵין אָנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ
בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ · בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו · מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה
בְּמִקְדָּשֶׁךָ : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל
מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ
עָלֵינוּ מְהֵרָה · וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי · וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הָעַמִּים · וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס
מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה · וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם · וְשָׁם
נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם השבת
הזה ואת יום) הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה · כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ · כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ
עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר :

וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ :
עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ : זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כָּאָמוּר :

וּבֶעָשׂוֹר

יי ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד : ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה :

דער חזן זאגט יהללו אונ' האלב קדיש אונ' דאס קהל אורט שמונה עסרה :

תפלת מוסף של יום כפור

אדני שפתי תפתח · ופי יגיד תהלתך : כי שם יי אקרא הבו גדל לאלהינו :

ברוך אתה יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון גומל חסדים טובים וקונה הכל וזוכר חסדי אבות ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה ·

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים : מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע : מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים · ונאמן אתה להחיות מתים ברוך אתה יי · מחיה המתים :

אתה קדוש ושמך קדוש · וקדושים בכל יום יהללוך סלה :

ובכן תן פחדך יי אלהינו על כל מעשיך · ואימתך על כל מה שבראת : וייראוך כל המעשים · וישתחוו לפניך כל הברואים : ויעשו כלם אגדה אחת · לעשות רצונך בלבב שלם : כמה שידענו יי אלהינו · שהשלטון לפניך · עוז בידך וגבורה בימינך · ושמך נורא · על כל מה שבראת :

ובכן תן כבוד יי לעמך · תהלה ליראיך · ותקוה לדורשיך · ופתחון פה למיחלים לך · שמחה לארצך · וששון לעירך · וצמיחת קרן לדוד עבדך · ועריכת נר לבן ישי משיחך · במהרה בימינו :

אז (נ"א ובכן) צדיקים יראו וישמחו · וישרים יעלזו · וחסידים

ברנה

והלך לפניך צדקך כבוד יהוה יאספך : אז
תקרא ויהוה יענה תשוע ויאמר הנני אם תסיר
מתוכך מוטה שלח אצבע ודבר און : ותפק
לרעב נפשך ונפש נענה תשביע וזרח בחשך
אורך ואפלתך כצהרים : ונחך יהוה תמיד
והשביע בצחצחות נפשך ועצמותיך יחליץ
והיית כגן רוה וכמוצא מים אשר לא יכזבו
מימיו : ובנו ממך חרבות עולם מוסדי דור
ודור תקומם וקרא לך גדר פרץ משובב
נתיבות לשבת : אם תשיב משבת רגלך
עשות חפצך ביום קדשי וקראת לשבת עונג
לקדוש יהוה מכבד וכבדתו מעשות דרכיך
ממצוא חפצך ודבר דבר : אז תתענג על
יהוה והרכבתיך על במותי ארץ והאכלתיך
נחלת יעקב אביך כי פי יהוה דבר :

ואומר מפטיר הברכות תמצא בדף כ"ר

היר בין ﭏיך דיר צו העלפן · דיזו ווערט זיין ווען דוא ווערסט
פון דיר אב טון דז יאך איבר די ארמי · ניאר אויך צו שטרעקן
קיין פינגר געגן איינן אנדרן דז איט צו דרעהן · אך ניאר צו
רידן אום רעכטים : ותפק אונדרן דוא זאלסט הרפאר ציגן
דעם הונגריגן דיין גוטן ווילן זאלסט איהם פריינדליך צו רידן ·
אונ' איין גיפייניגטים הערץ זאלסטו זעטיגן מיט גוטן טואן ·
זא ווערט אין דר פינסטרנוס דיין ליכט שיינן · אונ' דיינה
דונקילהייט (דהיינו אין דער גרעסטי צרה) ווערט זיין אזו וויא
די העל מיטאג שטונד דז דו ווידר דרויז ערפרייאיט ווערסט :
ונחך אונ' גאט ווערט דיך שטעטיג פיהרן מיט זונדרליכי
(השגחה) · אונ' אין דיא טרוקינה צייטן דיין לייב זעטיגן · דייני
גביינה ווערט ער וואפינן אדר רוסיג מאכן · אונ' דוא ווערסט
זיין אזו וויא איין גיפיסיגטר גארטן דער איין קוואל האט אים
שטעץ צו טרענקין . אונ' אזו וויא איין וואסיר קוואל דער ניט
אויף הערט צו קוועלן : ובנו דורך דיר ווערדן זיא ווידרום
בויאן אלי פר וויסטונג פון דעם וואס די רשעים דורך אירי ביזי
(מעשים אחריב) הבין גוועזן · דיא איין גיפאלני גרונדי פון
פילי (דורות) מהערי ווערסטו ווידר אויף ריכטן און ווערט דיך
הייסן פר צייאר דעם איין ברוכם . ווידר צו רעכט אמכיר דיא
שטעג ין צום בזעצן : אם ווען דוא ווערסט צו רוק קעהרן פון
דעם שבת דיינה פיס ניט צו גיאן אויז דעם (תחום) · אונ' אך
ניט צו טון דיינה זאכן איינן הייליגן טאג · אונדרן דוא ווערסט
אויז רופן אן שבת צור זאנפטיגקייט · צו דעם הייליגן (שבת
אונ' יום כפור) פון ניכט צו טואן דיינה (דרכים אדר עסקים) אונ' צו ערלנגן אן איהם דיין בגעהר דורך ארבייט · אונ' צו רידן
גספרעך אלס וויא זונסט אין דער וואכן : אז אלס דען ווערסטו דיך ביגנפייגין מיט גאט · ער ווערט דיך מאכן רייטן
אדר הויך זיין איבר דיא הויכי דער ערדן · אונ' ווערט דיך אכין עסן אדר גניסן דאז ערבטייל דיין פאטיר יעקב דז אויז אדן
יסראל דען דער אונר גאטים הייליגם געזגט דער קען עס אך בשטעטיגן :

ווען (יום כפור) אן שבת גיפאלט זאגט אן (יקום פרקן אונ' אב שבירך) אונ' אין טייל (קהלות) מיזאן אויך נשמות :

אשרי יושבי ביתך עוד יהללוך סלה : אשרי העם שככה לו אשרי העם שיי אלהיו :
תהלה לדוד ארוממך אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד · בכל יום אברכך
ואהללה שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר : דור לדור ישבח מעשיך
וגבורתיך יגידו : הדר כבוד הודך ודברי נפלאתיך אשיחה : ועזוז נוראותיך יאמרו וגדלתך
אספרנה : זכר רב טובך יביעו וצדקתך ירננו : חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד : טוב יי
לכל ורחמיו על כל מעשיו : יודוך יי כל מעשיך וחסידיך יברכוכה : כבוד מלכותך יאמרו
וגבורתך ידברו : להודיע לבני האדם גבורתיו וכבוד הדר מלכותו : מלכותך מלכות כל
עולמים וממשלתך בכל דור ודור : סומך יי לכל הנופלים וזוקף לכל הכפופים : עיני כל אליך
ישברו ואתה נותן להם את אכלם בעתו : פותח את ידך ומשביע לכל חי רצון : צדיק יי
בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו : קרוב יי לכל קראיו לכל אשר יקראהו באמת : רצון יראיו
יעשה ואת שועתם ישמע ויושיעם : שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד : תהלת
יי

וְאַקְצִפֵהוּ וַיֵּלֶךְ שׁוֹבָב בְּדֶרֶךְ לִבּוֹ׃ דְּרָכָיו רָאִיתִי
וְאֶרְפָּאֵהוּ וְאַנְחֵהוּ וַאֲשַׁלֵּם נִחֻמִים לוֹ וְלַאֲבֵלָיו׃
בּוֹרֵא נִיב שְׂפָתָיִם שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב
אָמַר יְהֹוָה וּרְפָאתִיו׃ וְהָרְשָׁעִים כַּיָּם נִגְרָשׁ כִּי
הַשְׁקֵט לֹא יוּכָל וַיִּגְרְשׁוּ מֵימָיו רֶפֶשׁ וָטִיט׃ אֵין
שָׁלוֹם אָמַר אֱלֹהַי לָרְשָׁעִים׃ קְרָא בְגָרוֹן אַל־
תַּחְשֹׂךְ כַּשּׁוֹפָר הָרֵם קוֹלֶךָ וְהַגֵּד לְעַמִּי פִּשְׁעָם
וּלְבֵית יַעֲקֹב חַטֹּאתָם׃ וְאוֹתִי יוֹם יוֹם יִדְרֹשׁוּן
וְדַעַת דְּרָכַי יֶחְפָּצוּן כְּגוֹי אֲשֶׁר־צְדָקָה עָשָׂה
וּמִשְׁפַּט אֱלֹהָיו לֹא עָזָב יִשְׁאָלוּנִי מִשְׁפְּטֵי־צֶדֶק
קִרְבַת אֱלֹהִים יֶחְפָּצוּן׃ לָמָּה צַּמְנוּ וְלֹא רָאִיתָ
עִנִּינוּ נַפְשֵׁנוּ וְלֹא תֵדָע הֵן בְּיוֹם צֹמְכֶם תִּמְצְאוּ־
חֵפֶץ וְכָל־עַצְּבֵיכֶם תִּנְגֹּשׂוּ׃ הֵן לְרִיב וּמַצָּה
תָּצוּמוּ וּלְהַכּוֹת בְּאֶגְרֹף רֶשַׁע לֹא־תָצוּמוּ כַיּוֹם
לְהַשְׁמִיעַ בַּמָּרוֹם קוֹלְכֶם׃ הֲכָזֶה יִהְיֶה צוֹם
אֶבְחָרֵהוּ יוֹם עַנּוֹת אָדָם נַפְשׁוֹ הֲלָכֹף כְּאַגְמֹן
רֹאשׁוֹ וְשַׂק וָאֵפֶר יַצִּיעַ הֲלָזֶה תִּקְרָא־צוֹם וְיוֹם
רָצוֹן לַיהֹוָה׃ הֲלוֹא זֶה צוֹם אֶבְחָרֵהוּ פַּתֵּחַ
חַרְצֻבּוֹת רֶשַׁע הַתֵּר אֲגֻדּוֹת מוֹטָה וְשַׁלַּח
רְצוּצִים חָפְשִׁים וְכָל־מוֹטָה תְּנַתֵּקוּ׃ הֲלוֹא פָרֹס
לָרָעֵב לַחְמֶךָ וַעֲנִיִּים מְרוּדִים תָּבִיא בָיִת כִּי־
תִרְאֶה עָרֹם וְכִסִּיתוֹ וּמִבְּשָׂרְךָ לֹא תִתְעַלָּם׃ אָז
יִבָּקַע כַּשַּׁחַר אוֹרֶךָ וַאֲרֻכָתְךָ מְהֵרָה תִצְמָח
וְהָלַךְ

ווילדיט אין וועג זיינש הערצנש ווילן : דרכיו זיינה וועגי
צור (תשובה) אבר הבי איך גיזעהן אונ' איך וויל איהם אויך
היילן . אונ' איהם פירן אונ' רואיג מאכין · אונ' וויל טרויסטונג
בצאהלין איהם אונ' צו זיינה טרויריקייט · אונ' דיא אום איהם
גיטרוירט : בורא ער ערשאפט נייאי רידי דער לעפצין דז זי
זאגין אלי ווארטין אונ' עבדרן זגין שלום שלום) צו דעם (בעל תשובה)
וועלכר וואר דער ענטפערינטי פון גאט אונ' אך דיא ווייט פון
(ירושלים אין (גלות) וואהרן אונ' צו די נאהנטי · אונ' די צדיקים
דיא שטעטז נאהנט גיוועזין זיין ביא (הקב"ה האט גאט גיזגט
אונ' איך הבי איהם גיהיילט : והרשעים אבר די רשעים
וועלכי זיין אלז דש אויז טרייבינדי מעהר וועלכש ניט רואן קאן ·
אונ' זיינה וואסיר טרייבן אויז וואסן אונ' לייאן אלזוא אך דיא
(רשעים) ניט רואן פון בייזם טואן · אונ' איהר (מעשים)
זיין אלס וויא דער וואסן אונ' לייס : אין דעסט וועגין · זאגיט
מיין גאט · עס זאל זיין קיין (שלום) צו די (רשעים) : קרא
רופי מיט דער קעהל פר איידי ניט הינטרהאלטי עס ניט שטעצן
צו רופין אלס וויא מיט איין (שופר) ערהיבי דיין שטים . אונ'
זגי איינין פאליק (דעני ווארים) איהרי מיסטאטין דען וואז זיא
(בשוגג) טואן ווערט איהנין אך פאר (מזיד) גירעכינט אונ'
דעם הויז (יעקב) זגי אירן זינדין : ואותי אונ' איך טואן זיא
טאג פר טאג פארשין אונ' צו וויסן איינה וועג . פון די (אומות)
טואן זי בגעהרן אונ' דיא חלאים פרגין · אלז וויא איין פאליק
וועלכש (צדקה) טוט אונ' דז (משפט) פון זיינם גאט ניט פר
לאזין האט זיא פרגין איך אום (משפט צדק) די גינעהונג אדר
פריינדשאפט פון גאט טואן זיא פר לנגין : למה זיא שפרעכין
ווארום האבין מיר גיפאסט אונ' דוא האסט עס ניט וואלין אן
זעהן . מיר הבין גיפייניגט אונזרי לייבר · אונ' דו אכטשט דיך
ניקש וויסן אבר פר וואהר זגיט גאט · אן דעם טאג אוירין
פאסטין וואליט איהר פינדן אייער פאר לאנגין · פון דיא
זעלביגי די אייך שולדיג זיין אונ' אלי אייער געלט טוט איהר מיט
גיוואלט איין טרייבין : הן פר וואהר צו זאנג אונ' האדיר טוט
איהר פאסטין . אונ' צו שלאגין מיט דער פויסט בוזהייט ווייס
וואן אן איידניט נאך אייפרן ווילן טוט · אדר פאסטיט אבר ניט
אלז וויא דיין טאג גביהריט דא דורך צו מאכין הערין אייערי שטימי (מיט תפלה) אין הימל : הכזה זאלי דען אלז וויא דיזז זיין
איין פאסטטאג דעם איך ער וועהלי . איין טאג דאש דער מענש זיין לייב פייניגן טוט · זיין קאפף בייגן אלס וויא איין גיוועלבט
(אונ' איין פיש אנגיל) · זאק אונ' אשי אויז שפרייטין זאל דען דיזז איין פאסטטאג גיהייסין ווערדן · אונ' איין טאג פון
גוטן ווילן ביא גאט : הלא פאר וואהר אבר דיזז איז דער פאסטונג דעם איך ערוועהלי צו עפינין דיא קנעפף דער
בוזהייט · אויף צו מאכין דיא בונדי דער יאך שטאנגין וואו מיט זיא דיא ארמי בלעסטיגן אונ' דאס (משפט) בייגן אונ'
צו שיקן דיא צערשטויסינה פרייא אונ' אלי יאך זאליט איהר צו רייסין : הלוא פר וואהר צו צערטיילין דעם הונגריגן
דיין ברוט . אונ' דיא קלאגינדי ארמי זאלסטו ברענגן אין דיין הויז · ווען דוא זעהיסט איין נאקיטין זאלסטו איהם בידעקין
אונ' פון דיינה לייב פריינדי זאלסטו ניט פאר העלין צו העלפין : אז אלס דען ווערט דורך ברעכין אדר דורך דרינגין אלז וויא
דער מארגין שטערן דורך דיא וואלקין דיין ליכט · אונ' דיינה (רפואה) ווערט באלד שפראסין · דיינה גירעכטיגקייט ווערט
ביא דיינם שטערבין פאר אויז גיאן : די הערליכקייט גאטיש ווערט דיך איין טואן צום איביגן לעבין : אז אונ' דען ווערסטו
רופין · אונ' גאט ווערט אנטווארטין · דוא ווערשט ביטן · אונ' ער ווערט זאגן

היר

כִּי־בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל
חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ׃ ששי בשבת ז' שַׁבַּת
שַׁבָּתוֹן הִיא לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם חֻקַּת
עוֹלָם׃ וְכִפֶּר הַכֹּהֵן אֲשֶׁר־יִמְשַׁח אֹתוֹ וַאֲשֶׁר
יְמַלֵּא אֶת־יָדוֹ לְכַהֵן תַּחַת אָבִיו וְלָבַשׁ אֶת־
בִּגְדֵי הַבָּד בִּגְדֵי הַקֹּדֶשׁ׃ וְכִפֶּר אֶת־מִקְדַּשׁ
הַקֹּדֶשׁ וְאֶת־אֹהֶל מוֹעֵד וְאֶת־הַמִּזְבֵּחַ יְכַפֵּר וְעַל
הַכֹּהֲנִים וְעַל־כָּל־עַם הַקָּהָל יְכַפֵּר׃ וְהָיְתָה־
זֹּאת לָכֶם לְחֻקַּת עוֹלָם לְכַפֵּר עַל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
מִכָּל־חַטֹּאתָם אַחַת בַּשָּׁנָה וַיַּעַשׂ כַּאֲשֶׁר צִוָּה
יְהוָה אֶת־מֹשֶׁה׃

למפטיר בספר תורה שניה בפרשת פנחס

וּבֶעָשׂוֹר לַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי הַזֶּה מִקְרָא־קֹדֶשׁ
יִהְיֶה לָכֶם וְעִנִּיתֶם אֶת־נַפְשֹׁתֵיכֶם
כָּל־מְלָאכָה לֹא תַעֲשׂוּ׃ וְהִקְרַבְתֶּם עֹלָה לַיהוָה
רֵיחַ נִיחֹחַ פַּר בֶּן־בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים
בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם יִהְיוּ לָכֶם׃ וּמִנְחָתָם
סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי
עֶשְׂרֹנִים לָאַיִל הָאֶחָד׃ עִשָּׂרוֹן עִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ
הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃ שְׂעִיר־עִזִּים אֶחָד
חַטָּאת מִלְּבַד חַטַּאת הַכִּפֻּרִים וְעֹלַת הַתָּמִיד
וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם׃

הפטרת שחרית ליום כפור בישעיה בסימן נ"ז

וְאָמַר סֹלּוּ־סֹלּוּ פַּנּוּ־דָרֶךְ הָרִימוּ מִכְשׁוֹל
מִדֶּרֶךְ עַמִּי׃ כִּי כֹה אָמַר רָם וְנִשָּׂא
שֹׁכֵן עַד וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ אֶשְׁכּוֹן וְאֶת־
דַּכָּא וּשְׁפַל־רוּחַ לְהַחֲיוֹת רוּחַ שְׁפָלִים וּלְהַחֲיוֹת
לֵב נִדְכָּאִים׃ כִּי לֹא לְעוֹלָם אָרִיב וְלֹא לָנֶצַח
אֶקְּצוֹף כִּי־רוּחַ מִלְּפָנַי יַעֲטוֹף וּנְשָׁמוֹת אֲנִי
עָשִׂיתִי׃ בַּעֲוֹן בִּצְעוֹ קָצַפְתִּי וְאַכֵּהוּ הַסְתֵּר

ואקצוף

אונ' קיינה אלאכה זאלט איר ניט טואן · דר אלט גיזעסינה אונ'
דר (גר) דר אונטר אייך וואהניט : כי דען אן דיזן טאג ווערט
ער אייך פר געבין · אייך צו ריינגין פון אלי אייריזינדן זאלט
איר פר גאט ריין זיין : שבת איין (שבת) פון רואונג זאל עז זיין
צו אייך אונ' איהר זאלט אייערי לייבר פייניגין · עז איזט איין איביג
גיזעץ : וכפר אונ' עז זאל אב כפר זיין (דהיינו דיא פעליגי עבודה
טואן אן יום כפור) דר זעלביגי כהן דר גיזאלביט ווערדן איזט ·
אונ' דען אן (אחנך) גיווייזן איט דיא אלט קליידר פון (כהן
הגדול) צו דיהנן נאך זיין פאטיר דען דער זון איזט אלי אמאל
ביליכר אלז איין פרעמדר צו ווערדן כהן הגדול · ווען ער (ראוי)
דר צו איזט אונ' ער זאל אן קליידן די ליינינה קליידר די הייליגן :
וכפר אונ' ער זאל פר געבן אויף דעם הייליגן דעם הייליגטואם
דז (אהל מועד) אונ' דז מזבח זאל ער אכפר זיין · אונ' אויף די
כהנים · אונ' אויף אלי דעם פאליק פון קהל זאל ער אכפר · זיין :
והיתה אונ' דיזז זאל אייך זיין צום איביגין גיזעץ · אכפר צו זיין
אויף די קינדר ישראל פון אלי אירי זינדן איין אמאל אין יאהר ·
אונ' ער (אהרן הכהן) טעטי וויא גאט גיבאטין אן משה :
ובעשור אונ' אן צעהנטין טאג אין דיזן זיבינטין חדש · איינה
אויז רופונג פון (קדש) זאל צו אייך זיין אונ' איהר
זאליט אייערי לייבר פייניגין · אלי (אלאכות) זאלט איר ניט טואן :
והקרבתם אונ' איר זאלט (אקריב) זיין איין (עולה) צו גאט צום
זאניפטן גשמאק איין יונג רינד שטיאר איינים איין ווידר
יעהריגי שאף זיבן גנץ אהני (מום) זאלין זי צו אייך זיין : ומנחתם
אונ' אירי (מנחה) זאל זיין · זעאיל אעל גמישט איט איהל דרייא
צעהנטייל צום שטיאר · צוויא צעהנטייל צום איין ווידר :
ועשרון אלי אמאל איין צעהנטייל צו איין שאף · צו די זיבן שאף :
שעיר איין ציקילי (חטאת) אהני דעם (חטאת) פון דער
פר געבונג ווען לאש אין (אחרי מות) שטיט אונ' דם שטעטיגי
בראנד אפפיר · אונ' איהרי (מנחה · אונ' איהרי גיסונג
פון ווין · וויא ביא אלי (קרבנות) גיוועזין זיין :
ואמר אונ' דר (נביא) טוט שפרעכין אאכיט שטעגין (אדר
ריכטיט צו) רואיט אויז די וועגי · הייביט אויף דיא
שטרויכלונג פון די וועגי איין פאליק · (דהיינו) שאפיט אב אייערי
בויזי הרהורים פון חטאים · כי דען אזוא שפרעכט גאט דר
הויכי אונ' ער הויביני דר דו רואיט צו איביקייט אונ' הייליג איזט ·
ערהויבן אונ' הייליג (אין הימל) רואי איך · אונ' דאך איט דעם
פרשטויסינן אונ' נידר טרעכטיגן גאיהט צו ערפרישן דיא
נידריגי גאיהטר : אונ' צו אאכין לעבעדיג דז הערץ דער פר
שטויסינה : כי דען ניט איביג וויל איך איט אייך וועגין בויזי
ווערקין בקריגין : אונ' ניט איאר פורט וויל איך צערנין : ווגדרן
איין גאיהט פון פרואילקייט זאל פון פר איר אום ווינדן אייערי
לייבר וואלי צום גוטן צו פיהרן אונ' דיא (נשמות) די איך הבי
גימאכט : בעון ווען דיא זינדי זיינים רויבן הבי איך גיצערניט אונ' איהם גשלאגן · פר בארגין פון איהם איין גיזיכט אונ'
איך הבי גיצערניט · אונ' ער גינג פר אולדיט

בני ישראל : וכלה מכפר את הקדש ואת
אהל מועד ואת המזבח והקריב את השעיר
החי : וסמך אהרן את שתי ידו על ראש
השעיר החי והתודה עליו את כל עונות בני
ישראל ואת כל פשעיהם לכל חטאתם ונתן
אתם על ראש השעיר ושלח ביד איש עתי
המדברה : ונשא השעיר עליו את כל עונתם
אל ארץ גזרה ושלח את השעיר במדבר :
ובא אהרן אל אהל מועד ופשט את בגדי הבד
אשר לבש בבאו אל הקדש והניחם שם : ורחץ
את בשרו במים במקום קדוש ולבש את
בגדיו ויצא ועשה את עלתו ואת עלת העם
וכפר בעדו ובעד העם : חמישי ואת
חלב החטאת יקטיר המזבחה : והמשלח את
השעיר לעזאזל יכבס בגדיו ורחץ את בשרו
במים ואחרי כן יבוא אל המחנה : ואת פר
החטאת ואת שעיר החטאת אשר הובא
את דמם לכפר בקדש יוציא אל מחוץ למחנה
ושרפו באש את ערתם ואת בשרם ואת
פרשם : והשרף אתם יכבס בגדיו ורחץ את
בשרו במים ואחרי כן יבוא אל המחנה :
והיתה לכם לחקת עולם בחדש השביעי
בעשור לחדש תענו את נפשתיכם וכל
מלאכה לא תעשו האזרח והגר הגר בתוככם :
כי

קינדר ישראל : וכלה אונ'ער זאל פולענדן אכפר צו זיין דאז הייליגטום דעם (אוהל מועד) · אונ'דז (מזבח הזהב) · אונ' דער נאך צו גינעהין דאש לעבענדיגי ציקלי · וועלכז אויך וואהר דורך דעם גורל (לעזאזל) : וסמך אונ'אהרן זאל אויף לעהנן זייני צווייא הענד אויף דעם קאפף פון דעם לעבענדיגן ציקלנה אונ'דרויף (אתוודה) זיין אלי זינדן דר קינדר ישראל . אונ' אלי אירי אישטאטין צו אלי אירי (חטאים) · אונ'זאל זיא געבין אויף דעם הויבט דאז ציקלי אונ' עז שיקן דורך דעם הנ' צו אן גיברייטן אן נאך דר ארבר : ונשא אונ'דז ציקלי זאל אויף זיך טראגין אלי אירי זינדן . אין איינין פר שניטיגין אורד וויסטן לנדי אונ'ער זאל דז ציקלי שיקן אין דר (אדבר) · דער אן האט עז גפיהרט אין דער ארבר · אונ'אן זיין הלז גקנ פפט רויטי וואל אונ'איין טייל דר פון אן איינין פעלזין · אונ'האט דז ציקלי דעם פעלזין הינטר זיך הינאב גשטויסין דאז עס גנץ צער שמעטרט אויט איין גליד פון דעם אנדרן · אונ'זוא באלד ער עש הינאב גשטויסין אויט די וואל ווייס גיווארדן דיזו וואר דר (סימן דש הקב"ה) אונדרי (עבירות האט אוחל) גיוועזין · אלש וויא אין (פסוק אין ישעיה) שטיט קפיטל א' (אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו) דז אייט · ווען אירי זינדי ווערדן גלאז רויט זיין אלש וויא די פורפר רויטי וואל . אונ'איר ווערט (תשובה) טואן · זאלן זיא זוא וויים ווערדן אלז וויא דער שניא · (דהיינו) דש איך זיא וויל זויבר אכלין אונ' (אכפר) זיין : ובא אונ'דען זאל אהרן ווידרום קואן אין (אוהל מועד) אום די פייאר פאן אויט דעם לעפיל פון (קטורת) ארויז צו הולין · דיזו אבר איגש גשעהן נאך דעם דז ער זיינה אונ'ר ישראל אירי (עונות) האט מקריב גיוועזין דען דר סדר פון דיזי פסוקים ווערדן פון אונדרי (חכמים) גנץ אנדרש גירדשת אלש וויא אמן זיא אין פשוטה פרשטיאט · אונ' ער זאל דר נאך אויז ציהן די לייניני קליידר די ער אן גיקליידיט וויא ער איזט גיקואן אין דעם הייליגטום · אונ' זאל זיא דארטין ליגין לאזין פר בארג ד אן זולכי ווייטר ניט ברויכן דערך דעם אנדרן (יום כפור) כ נ רי חכמים זגין · די דער (כהן הגדול) בייא אויז ציהונג דר פייאר פאן ווידרום אנדרי לייננה קליידר אן גיהאט אלש וו א צום ערשטי גיקאטט אכטלעהן הונדרט גולדן אונ' דיזי צוועלף הונדרט גולדן א זאל דרייא טויזנד גולדן . זועלכש גד(חשוב) זיין אויז עינדיען אונ' פילוסין לאנד גיוועזין איזט : ורחץ אונ'ער זאל וועשן זיין לייב אין וואסיר אן איינם הייליגין ארט אין (בית המקדש) דיזו האט גיהייסין דער איברשטי דאך באדין פון דער (ליסכה בית הפרוה) · אונ' זאל אן קליידן זיינה אכט גאלדינה קליידר וואו ער דאז גנצי יאהר דער איט (עבודה) טוט · אונ' זאל ארויז גיאן אונ' אכלין זיין ברענד אפפיר · אונ' דאז פאליקש ברענד אפפיר (אויף דעם אזבח אין דער עזרה) אונ' זאל אכפר זיין אום זיך · אונ' אום דז פאליק : ואת אונ' דאש (חלב) פון דעם (חטאת) זאל ער דעמפפן אויף דעם אזבח : והמשלח אונ' דער זעלביג דער דאש ציקלי שיקיט (לעזאזל) זאל ויינה קליידר וועשין אונ' זאל זיין לייב וועשין אין וואסיר · אונ' דר נאך זאל ער דערפין קואן אין דער (אחנה) : ואת אבר דש שטיאר (חטאת) אונ'דז ציקלי (א טאת) פון וועלכי איהר בלוט ארייז (אין קדשי הקדשים) גיברא כט ווארדן צו אכפר געבין אין הייליגטום · זאל ער ארויז ציהן אויז דער אחנה · אונ' זאל פר ברענן אין פייאר אירי הויט · פלייש איהר אין נ ווירם אונ'איסט : והשרף אונ'וער זיא פר ברענר זאל זיינה קליידר וועשין · אונ' זיך (טובל) זיין אין וואסיר · אונ' דר נאך דערך ער קואן אין דער (אחנה) : והיתה עס זאל איך זיין צום איביגין גיזעצן . אין זיבינטן (חדש דהיינו תשרי) צעהן טאג אין חדש · זאלט איהר אירי לייבר פייניגן איט פאסטין

עליו הגורל לעזאזל יעמד חי לפני יהוה לכפר
עליו לשלח אתו לעזאזל המדברה : והקריב
אהרן את פר החטאת אשר לו וכפר בעדו
ובעד ביתו ושחט את פר החטאת אשר לו :
ישראל בשבת ד ולקח מלא המחתה גחלי אש
מעל המזבח מלפני יהוה ומלא חפניו קטרת
סמים דקה והביא מבית לפרכת : ונתן את
הקטרת על האש לפני יהוה וכסה ענן הקטרת
את הכפרת אשר על העדות ולא ימות : ולקח
מדם הפר והזה באצבעו על פני הכפרת
קדמה ולפני הכפרת יזה שבע פעמים מן
הדם באצבעו : ושחט את שעיר החטאת אשר
לעם והביא את דמו אל מבית לפרכת ועשה
את דמו כאשר עשה לדם הפר והזה אתו על
הכפרת ולפני הכפרת : וכפר על הקדש
מטמאת בני ישראל ומפשעיהם לכל חטאתם
וכן יעשה לאהל מועד השכן אתם בתוך
טמאתם : וכל אדם לא יהיה באהל מועד
בבאו לכפר בקדש עד צאתו וכפר בעדו
ובעד ביתו ובעד כל קהל ישראל : רביעי
בשבת ה ויצא אל המזבח אשר לפני יהוה וכפר
עליו ולקח מדם הפר ומדם השעיר ונתן על
קרנות המזבח סביב : והזה עליו מן הדם
באצבעו שבע פעמים וטהרו וקדשו מטמאת
בני

גמט אויף אירם אכפר צו זיין (מיט איינר וידוי) עז צו פר שיקן
לעזאזל אין דער מדבר : והקריב אונ' אהרן זאל גינעהין זיין
שטיאר דס חטאת · אונ' (ווידרום מיט איינר וידוי) אכפר
זיין אום זיך : אונ' זיין הויז גזינד דעם גנצן שבט לוי אונ' דרנאך
שחטן זיין שטיאר דס חטאת : ולקח אונ' ער זאל נעמן איינה
פייאר פאן פון פייאריגי קולין פון דעם מזבח אויף (דר מערב
זייט) פון פר גאט · אונ' זיינה גייפלין (מלא חפניו) פול
קטורת פון גנץ רייניש געשטוסן (דען אין ערב י"כ) האט מן די
אורדינארי קטורת נאך מער אמאלין מוזן · דאס עז גנץ קליין
געוואורדן איז · אונ' זאל עז ברענגן פון אינוועניג הינטר
דעם פר האנג (פון בית קדשי הקדשים) : ונתן אונ' ער
זאל געבן די קטורת אויף דעם פייאר אין דר פייאר פאן פר
גאט · אונ' אזו אמלין די איין רויך אין דער היך גיהט · די בידעקין
זאל דער וואלקין פון קטורת · דס כפורת וועלכש אויף (דעם
ארון איז) וואו ריא (לוחות העדות) דריין זיין · דאס ער ניט
שטערבין זאל · ווען ער דיזז ניט רעכט אמלין טוט : ולקח
אונ' ער זאל נעמן פון דעם בלוט פון דעם שטיאר וועלכש איין
אנדר (כהן) אלש גריהרט האט דאס עס ניט גליפרן זאל אונ'
דער (כהן הגדול) גיאט דער מיט ווידרום אריין הינטר דעם
(פרוכת) · אונ' ער זאל שפרענגן מיט זיין פינגר אויף דעם
גיילט פון כפורת) איין אמאל נור · אונ' פר דעם (כפורת)
ארונטר צו זאל ער זיבן אמאל שפרענגן פון דעם בלוט מיט זיין
פינגר אונ' די בלוט שטעליט ער אויז דר הנד אויף איין גאלדינן
פוס דער אין (היכל) הייסן דער צו גימאכט וואר · ביז ערש
ווידרום ברויכט : ושחט אונ' ער זאל שחטן דאז ציקולי
(חטאת) וועלכש דעם פאליק גיהערט · אונ' זאל זיין בלוט אך
ברענגין הינטר דעם (פרוכת) אונ' זאל מיט זיין בלוט אמלין ·
אלש ווי ער גימאכט האט מיט דעם בלוט פון שטיאר · אונ'
זאל עז שפרענגין איין אמאל אויף דעם (כפורת) · אונ' זיבן
אמאל פר דעם (כפורת) : וכפר אונ' ער זאל פר געבן ווענגין
דעם הייליגטום · פון די אום ריינגקייט דער קינדר ישראל אונ'
אירי איבערטרעטן צו אלי אירי זינדן וואו זי גיזינדיגט האבן · דהיינו
ווען איינר אין (מקדש) ווער גיגאנגן אונ' טמא גוועזין · אונ'
אלזוא זאל ער אך אמלין אין דעם (אוהל מועד) דער בייא זיא
רועיט אין אירר טומאה · דז איז דער היכל הייסן אויף דעם פרוכת זאל ער אך פון יעדרן בלוט שפרענגין איין אמאל אויבין
אונ' זיבן אמאל פר אונטן · דען אין דיזן איז אך איין (עבירה בטומאה) אריין צו גיאן · אונזרי חכמים לערנן היר פון דאס דיא
שכינה בייא אונז אין (בית המקדש) רועיט · אוב איר גלייך ניט (טהור) זיין : וכל אונ' עס זאל קיין מענש זיין אין אוהל
מועד · ווען ער קומט אכפר צו זיין אין דעם הייליגטום ביז ער ווידרום ארויז גיהט · אונ' ער זאל אכפר זיין אום זיך ערשט ·
אום זיין הויזגזינד די (לוים) אונ' דר נאך אום דעם גנצן (קהל ישראל) : ויצא אונ' ער זאל אויז דעם (אוהל מועד) ארויז גיאן
(דהיינו נור ביז אן דער עק פון דעם גאלדינן מזבח) וועלכש פר גאט איז אונ' אין דעם (היכל) גשטאנדן האט : אונ' גהייסן
די (מזבח הקטורת) ווייל מיקס דרויף גשטעהן די גנצי יאהר אלש אן נור דס (קטורת דרויף אקריב) געוועזין אונ' אויף אירם פר
געבין אונ' זאל נעמן פון דעם שטיארס בלוט · אונ' פון דעם ציקלינס בלוט אונטר איינאנדר געמישט אונ' זאל עס געבין אויף דיא
ווינקל הערנר פון דעם (מזבח) גרינגש ארום : והזה אונ' ער זאל אך מיט זיין פינגר שפרענגין פון דעם בלוט מיטן אין
מזבח זיבן אמאל : אונ' זאל עס ריינינגין פון דעם פאריגין אונ' זאל עס הייליגן (זהבח) פון דער אום ריינגקייט דער

קינדר

פנישאל ויש מנהגים שאין קוראין ברוך כ״ג ס׳ כ׳ רבותי של תפלה קטנה כמו ראשון של ראש השנה דף פ״ט ע״ב בריך שמיה על כל קטנה ברוך כו׳

אן היבט מויס נוייא (ספר תורות) אונ׳ רופט ועקט אויף · אבר אן שבת רופט אן זיבן אויף אונ׳ לייאנט אין דיא ערשטי (פרשה אין אחרי מות) מיט איין רעמוטיגן ניגון אונ׳ אין די אנדרי (ספר תורה אין פרשת פנחס) אונ׳ אין דען (מי שבירך) זאגט אן (ויחתמהו בספר מחילה וסליחה)

וַיְדַבֵּר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה אַחֲרֵי מוֹת שְׁנֵי בְּנֵי
אַהֲרֹן בְּקָרְבָתָם לִפְנֵי־יְהֹוָה וַיָּמֻתוּ׃
וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה דַּבֵּר אֶל־אַהֲרֹן אָחִיךָ וְאַל־
יָבֹא בְכָל־עֵת אֶל־הַקֹּדֶשׁ מִבֵּית לַפָּרֹכֶת אֶל־פְּנֵי
הַכַּפֹּרֶת אֲשֶׁר עַל־הָאָרֹן וְלֹא יָמוּת כִּי בֶּעָנָן
אֵרָאֶה עַל־הַכַּפֹּרֶת׃ בְּזֹאת יָבֹא אַהֲרֹן אֶל־
הַקֹּדֶשׁ בְּפַר בֶּן־בָּקָר לְחַטָּאת וְאַיִל לְעֹלָה׃
בשבת ב כְּתֹנֶת־בַּד קֹדֶשׁ יִלְבָּשׁ וּמִכְנְסֵי־בַד יִהְיוּ
עַל־בְּשָׂרוֹ וּבְאַבְנֵט בַּד יַחְגֹּר וּבְמִצְנֶפֶת בַּד
יִצְנֹף בִּגְדֵי־קֹדֶשׁ הֵם וְרָחַץ בַּמַּיִם אֶת־בְּשָׂרוֹ
וּלְבֵשָׁם׃ וּמֵאֵת עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל יִקַּח שְׁנֵי־
שְׂעִירֵי עִזִּים לְחַטָּאת וְאַיִל אֶחָד לְעֹלָה׃ וְהִקְרִיב
אַהֲרֹן אֶת־פַּר הַחַטָּאת אֲשֶׁר־לוֹ וְכִפֶּר בַּעֲדוֹ
וּבְעַד בֵּיתוֹ׃ בשבת ג׳ לוי וְלָקַח אֶת־שְׁנֵי
הַשְּׂעִירִם וְהֶעֱמִיד אֹתָם לִפְנֵי יְהֹוָה פֶּתַח אֹהֶל
מוֹעֵד׃ וְנָתַן אַהֲרֹן עַל־שְׁנֵי הַשְּׂעִירִם גֹּרָלוֹת
גּוֹרָל אֶחָד לַיהֹוָה וְגוֹרָל אֶחָד לַעֲזָאזֵל׃ וְהִקְרִיב
אַהֲרֹן אֶת־הַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה עָלָיו הַגּוֹרָל
לַיהֹוָה וְעָשָׂהוּ חַטָּאת׃ וְהַשָּׂעִיר אֲשֶׁר עָלָה
עליו

וידבר אונ׳ גאט זאגט צו (משה) נאך דעם טויט די צוויא קינדר פון אהרן וויא זיא פר גאט איז פרעמד פייאר אונ׳ (קטורת) גינעהנט זיין · אונ׳ רעשט ווען גלייך אין (משכן) גשטארבן : ויאמר וויא שפראך גאט צו משה זאגי דיינם ברודר אהרן · דז ער ניט אוי צייט ווען ער נור וויל קומן זאלי אין דעם הייליגטום פון אינווענדיג פון (פרכת) · פאר דעם (כפורת) דז דא איזט אויף דעם (ארון) וואו די (לוחות) דריין ליגין דז ער ניט שטערבין זאל : ווייא זיינה קינדר גשטארבן זיין וויל זי אהני (רשות) אריין גיגנגן זיין · דען איך איין וואלקין ווערדי איך אך אויף דעם (כפורת) אזי לייט ערצייגין : וואז איזט אך ניט בילייכט דז ער אריין גיאיט ווען ער וויל זונדרן נור אן (יום כפור) מיט דעם וואלקין פון (קטורת) אונ׳ וויא ווייטר אין דער (פרשה) שטיט : בזאת מיט דיזם זאל אהרן אדר ווער נאך איהם (כהן הגדול) זיין ווערט · הלי אמהל אן (יום כפור) קומן אין דעם הייליגטום · מיט איין יונגים רינדר שטיאר צום (חטאת) אדר זינד אפפר דיווייל ער פון זיין געלט קויפן מוזן אונ׳ איין ווידר צור (עולה) אדר ברענד אפפיר : כתנת איין הייליג ליינן העמיד זעלבש אויז דעם (הקדש) געלט גיאכט ווערדן מוזט זאל ער אן קליידן אונ׳ איין ליינן געדרן גערטיל זאל אויף זיין פלייש דעם לייב זיין דער מיט צו פאר דעקין דעם (כרית) · אונ׳ מיט איינן ליינן גערטיל זאל ער זיך גארטין איבר דעם העמיד · אונ׳ מיט איין ליינן הויב זאל ער זיך ווינדן אום זיין קאפף עס זיין הייליגי קליידר · וואז זאל ער זיין פלייש וועשין אין וואסיר (זיך טובל זיין) · אונ׳ זאלי אן קליידן · אבר מיט די גאלדינה קליידר וואז ער דז גנצי יאהר (עבודה טוט · זאל ער אן (יום כפור ניט דיא עבודה) אינווענדיג טאן ווייל דאס (עגל) אויז גאלט גימאכט גיוועזין איזט וואז קען אויז דיא (קטיגור קיין סניגור) גימאכט ווערדן : ומאת אונ׳ פון דיא

גימיינדי דער קינדר ישראל זאל ער נעאן צוויא ציקליך צום (חטאת) אונ׳ איין ווידר צור (עולה) : והקריב אונ׳ אהרן זאל (אקריב זיין דז שטיאר חטאת) דז זיין גיהערט אונ׳ דרויף (אתודה) זיין זיינה · אונ׳ זיין פרויא אונ׳ הויז גיזינד איהרי (חטאים) אונ׳ אכפר זיין אום זיך אונ׳ אום זיין הויזגינד · דען ער מוז אויף זיך זעלבשטין ערשט (אכפר) זיין · עהיר ער אויף אנדרי וויל אכפר זיין · אונ׳ דז שטיאר איזט אלווא נאך שטיאן גבליבן : ולקח אונ׳ ער זאל נעאן דיא צוויא ציקליך אונ׳ זיא שטעלין פר גאט אן דער טיהר פון (אוהל מועד) : ונתן אונ׳ אהרן זאל געבין אויף די צוויא ציקליך (גורלות דהיינו) ער האט אין איינם בייטיל גריפין · וואו דריין גלעגין זיין צוויא גליבי רונדי גאלדיני קוגלין אונ׳ אויף איינר איזט גשטנדן דש ווארט. לה׳ דש איזט צו גאט · דז עס זאל זיין איין (חטאת אקריב צו זיין צו הקב״ה) · אונ׳ אויף דעם אנדרן איזט גשטנדן (לעזאזל) · דיזי צוויא (גורלות) האט דער (כהן הגדול) ארויז גינואן אונ׳ גלייגט אויף איטליכם ציקלכה איינם וועלכי אויף איטליכר זייט פון כהן גדול איינס גשטאנדן אונ׳ אויף וועלכש ער גלייגט דיא קוגל וואו דרויף גשריבן איזט לה׳ דאס וועלבינג איזט דאס חטאת אונ׳ אויף דעם אנדרן וואו דרויף קומן איזט דז (גורל לעזאזל) איזט אוועק גשיקט ווארדן (לעזאזל) אין דער מדבר : והקריב אונ׳ אהרן זאל (אקריב) זיין (צו זיינה צייט וויא ווייטר שטיט) דאס ציקלי וואו אויף איהם דאס גורל איזט גיקומן לה׳ · אונ׳ זאל עס מאכי צום (חטאת) (ער האט) זיא גלייך גירופן דאס ווארט (לה׳ חטאת) · דש איזן וויסן זאל דאס דיזז דאס קהבן חטאת איזט : והשעיר אבר דאס ציקלי וואו אויף דאס גורל איזט גיקומן (לעזאזל) זאל בלייבן שטיאן לעבעדיג פאר

א"מ מנע מגפה מנחלתיך : א"מ שלח רפואה שלמה לחולי עמך :
א"מ החזירנו בתשובה שלמה לפניך : א"מ סלח ומחל לכל עונותינו :
אבינו מלכנו מחה והעבר פשעינו (וחטאתינו) מנגד עיניך :
אבינו מלכנו קרע רוע גזר דיננו :
אבינו מלכנו מחוק ברחמיך הרבים כל שטרי חובותינו :
א"מ זכור כי עפר אנחנו : א"מ זכרנו בזכרון טוב לפניך :
א"מ כתבנו בספר חיים טובים : א"מ כתבנו בספר זכיות :
אבינו מלכנו כתבנו בספר פרנסה וכלכלה :
אבינו מלכנו כתבנו בספר גאולה וישועה :
אבינו מלכנו כתבנו בספר מחילה וסליחה :
אבינו מלכנו הצמח לנו ישועה בקרוב :
א"מ הרם קרן ישראל עמך : א"מ והרם קרן משיחך :
אבינו מלכנו שמע קולינו חוס ורחם עלינו :
אבינו מלכנו קבל ברחמים וברצון את תפלתינו :
אבינו מלכנו נא אל תשיבנו ריקם מלפניך :
אבינו מלכנו עשה למען הרוגים על שם קדשך :
אבינו מלכנו עשה למען טבוחים על יחודך :
אבינו מלכנו עשה למען באי באש ובמים על קדוש שמך :
אבינו מלכנו נקום לעינינו נקמת דם עבדיך השפוך :
אבינו מלכנו עשה למענך אם לא למעננו :
א"מ עשה למענך והושיענו : א"מ עשה למען רחמיך הרבים :
אבינו מלכנו עשה למען שמך הגדול הגבור והנורא
שנקרא עלינו :

אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים עשה עמנו צדקה וחסד והושיענו :

ג"כ קדיש גפינר און מן כל נדרי

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר כהנים תמצא בדף כ״א יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה · נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבנו : אלהים חיים : כתבנו בספר החיים :

פותחין הארון ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

היום תאמצנו : אמן היום תברכנו : אמן היום תגדלנו : אמן
היום תדרשנו לטובה : אמן היום תשמע שועתינו : אמן
היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתינו : אמן היום תמחול
ותסלח לכל עונותינו : אמן סוגרין הארון

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם : ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים : ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי אלהינו לטוב לנו כל הימים לחיותינו כהיום הזה : ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו : וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

בשבת אין אומרים אבינו מלכנו

אבינו מלכנו חטאנו לפניך :
אבינו מלכנו אין לנו מלך אלא אתה :
אבינו מלכנו עשה עמנו למען שמך :
אבינו מלכנו חדש עלינו שנה טובה :
א״מ בטל מעלינו כל גזירות קשות : א״מ בטל מחשבות שונאינו :
א״מ הפר עצת אויבינו : א״מ כלה כל צר ומשטין מעלינו :
א״מ כלה דבר וחרב ורעב ושבי ומשחית ועון ומגפה מבני בריתך :

חיז שכינתך שלום · עושה השלום · קהל מי אל כמוך :

חיז תבא ברכה אליכם · ונאמר תפלה עליכם · קהל מי אל כמוך :

תעבור על פשע · לעם שבי פשע :

ככתוב על יד נביאך מי אל כמוך נושא עון ועובר על פשע לשארית נחלתו לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא : ישוב ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצלות ים כל חטאתם : וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : ונאמר תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל · לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · מחה והעבר פשעינו וחטאתינו מנגד עיניך · כאמור אנכי אנכי הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : ונאמר מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : ונאמר כי ביום הזה יכפר · עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו בישועתך · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר לבנו לעבדך באמת : כי אתה סלחן לישראל ומחלן לשבטי ישרון בכל דור ודור ומבלעדיך אין לנו מלך מוחל וסולח אלא אתה · ברוך אתה יי · מלך מוחל וסולח לעונותינו ולעונות עמו בית ישראל ומעביר אשמותינו בכל שנה ושנה · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל ויום הכפורים :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו : ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקיימתנו כן תחיינו ותקיימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים כל בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

חזן האומר שובה · הרוצה בתשובה · קהל מי אל כמוך :
חזן ומוחל וסולח · המרבה לסלוח · קהל מי אל כמוך :
חזן זך ומתהלל · גואל ישראל · קהל מי אל כמוך :
חזן חובש ומחלה · רופא חלי · קהל מי אל כמוך :
חזן טוב ימים ושנים · מברך השנים · קהל מי אל כמוך :
חזן יהלו ישראל · מקבץ נדחי ישראל · קהל מי אל כמוך :
חזן כונן כס משפט · המלך המשפט · קהל מי אל כמוך :
חזן לך לבדך מיחדים · מכניע זדים · קהל מי אל כמוך :
חזן מדבר ומקים · מבטח לצדיקים · קהל מי אל כמוך :
חזן נותן אור יומים · בונה ירושלים · קהל מי אל כמוך :
חזן סלח לנדגלה · שומע תפלה · קהל מי אל כמוך :

מן טבת היבט אן דא איר אן

חזן עליון אמונות · סולח עונות · קהל מי אל כמוך :
חזן פינו תפלה ימלל · למקדש ישראל · קהל מי אל כמוך :
חזן צפה נא במאבוד · שאתך לבדך ביראה נעבוד · מי אל כמוך :
חזן קול רנה ותודות · הטוב לך להודות · קהל מי אל כמוך :
חזן רם ברך קהל המוני · יברכך יי · קהל מי אל כמוך :
שכינתך

ווייל איך פארטין דוא הייליגר קיניג (אמ"כ) : דרוש פארטי דיא וויטנאפטי רידן פון דער תורה · דוא לייט ועליגר דיא ווישנאפט (אמ"כ) · האומר דער דא זאגט קעהריט ווידר צו איר · דער דא פר לנגט (תשובה) (אמ"כ) : ומוחל פאר לייאט אונ' פר גיבט אונ' פר מעריט צו פר געבין (אמ"כ) : זך דער קלאהרי אונ' גפריזינה ערלויזר פון ישראל (אמ"כ) · חובש היילט אונ' פר דערביט היילט די קראנקי (אמ"כ) : טוב גוטיגטאג אונ' יאהרן ועגינה דיא יאהרן (אמ"כ) : יה גאט מוזט צו דיא ישראל זאאיליט איין דיא פאר טטוטינה פון ישראל (אמ"כ) : כונן ער ברייטיט אן דעם טטוהל צום אטפט · דער אוך איבר רעם (אטפט) (אמ"כ) : לך צו דיר אלייגה איינינגין זיא איט (קרית שמע) דוא אונטר דרוקר דיא אוטווילינגי (אמ"כ) : מדבר ער רידיט אונ' הוט עס מוזט איין פר זיכרונג צו דיא (צדיקים) (אמ"כ) : נותן גיבט דו ליכט דער טאגין ער בויאוט (ירושלים) · (אמ"כ) · סלח פר געבי צו דיא פאגירטי · הערירר דיא תפלה (אמ"כ) : עליון איברטטר דער וואהרהפטיגקייט · פר געבר דר זינדן (אמ"כ) : פינו אונזרי איילר זאלן רידן תפלה צו דעם הייליגר דיא ישראל (אמ"כ) : צפה לוגי דאך אן דעם פר לאהרנין · דאאיר דיך אליינה איט (יראה) דיהנין (אמ"כ) : קול טטים פון גיזאנג אונ' דאנקונג דיר מיזט גוט אונ' רעכט צו דאנקין (אמ"כ) : רם הויכיר גאט ועגינה איין פאר זאאיליטים פאליק איט דער ברכה (יברכך ה') (אמ"כ) : שכינתך דיינה (שכינה מיזט שלום) בישאפדר דער שלום (אמ"כ) : תבא עס זאל אויף אייך קומין (ברכה) · איר וואלן אויף אייך גיבעט נגן · (מי אל כמוך) דס טייטש פון (בספר חיים) אונ' פון (היום) פינד אן אין (אוסן ר"ה) :

ככתוב על יד נביאך בימים ההם ובעת ההיא נאם יי יבקש את עון ישראל ואיננו ואת חטאת יהודה ולא תמצאינה כי אסלח לאשר אשאיר :

חזן יום ידרשוך מצרף ומטהר · קהל היום מכל חטאתינו אתנו תטהר :

ככתוב כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו :

חזן יום כל תשא עון בתחנון אבטה · קהל היום לשועתנו אזן הטה :

ככתוב בדברי קדשך הטה אלהי אזנך ושמע פקח עיניך וראה שוממותינו והעיר אשר נקרא שמך עליה · כי לא על צדקתינו אנחנו מפילים תחנונינו לפניך כי על רחמיך הרבים : אדני שמעה אדני סלחה אדני הקשיבה ועשה אל תאחר למענך אלהי כי שמך נקרא על עירך ועל עמך :

קהל וחזן
בעבור כבוד שמך המצא לנו שומע תפלה שמע תפלתנו למען שמך :

חזן אהללך בקולם · מגן אברהם · קהל מי אל כמוך :

חזן בידך ממתים · מחיה המתים · קהל מי אל כמוך :

חזן גדלך אדרוש · המלך הקדוש · קהל מי אל כמוך :

מן (סכת) זאגט מן דאס ניט ביז מן (עזון מאומת)

חזן הדורשו אמרי דעת · חונן הדעת · קהל מי אל כמוך :

האומר

כי אל כמוך בידך סכתים ר״ל מוימן להיות מן המקום בידך ולא כידי בשר ודם :

אבינו

יום טעותינו דיזן טאג זאל גיזאלט ווערדן אונזרי אירטום אין זינדי דיא זאלן אבר ניט דא זיין : היום הייט בשטעטיגי אונש ריינה דיר · דאס דיא זינדן ווערדן גיזאלט ווערדן · אבר דיא זאלן ניט פֿאַרהאנדן זיין : ככתוב אזו וויא גשריבן שטיט דורך דיין (נביא) : בימים אין זעלביגי טאגן אונ׳ צייטין זאגיט גאט ווערט גפֿאָרשט ווערדן נאך דעם (עון) פֿון ישראל אבר ער ווערט ניט פֿאָר האנדן זיין אונ׳ נאך דיא (חטאים) פֿון (יהודה) · דיא ווערדן אבר ניט גיפֿונדן ווערדן דען איך ווערדי פֿר געבן צו אלי דיא איך איבריג לאזי :

יום ידרשוך דיזן טאג טואן זיא זוכן דיך ער זאלט זיין אלש לייטריר אונ׳ רייניגר : היום הייט זאלשט אונש פֿון אלי אונזרי זינדן רייניגן : ככתוב אזו וויא אין דיינה תורה גשריבן שטיט כי דען אן דיזן טאג ווערט ער אייך פֿר געבן אייך צו רייניגן · פֿון אלי אייערי זינדן זאלט איר פֿר גאט זיין גירייניגט ·

יום דיזן טאג דאס דוא אלי זינדן פֿאָר טראגן זאלשט וויל איך מיט גיבעט שפרעכן : היום הייט זאלשטו צו אונזרן טרייאן דיינה אהרין נייגן : ככתוב אזו וויא אין דיינה היילג׳ גשפרעך גשריבן שטיט · הטה איין גאט נייגי דיינה אהרין אונ׳ הערי · עפֿני דיינה אויגן אונ׳ זעהי · אונזרי פֿרווישטונג אונ׳ דיא שטאט (ירושלים) וואו דיין נאמין דרויף ערשאלן · דען ניט ווערן אונזרי גירעכֿט גקייט ליגן איר אונזר ערבאַראַ גבעט בייא דיר אב · זונדרן פֿאָר זאמין אונש אויף דייני גרושי בארמהערציגקייט · אדני גאט איין הער הערי גאט איין הער פֿר געבי · גאט איין הער פֿר נעמי אונ׳ טואי דייניט ווענן איין גאט אונ׳ זואי ניט דען דיין נאמין איז גירופֿין אויף דיא שטאט אונ׳ אויף דיין פֿאָליק :

בעבור אום ווילן דיא עהר דיינין נאמין זאיי דיך פֿינדן צו אונש הערער דיא תפֿלה · הערי אין דיא שטים אונזרש תפֿלה אום ווילן דיינין נאמין :

אהללך איך וויל דיך פריישין מיט הויכי שטים · דוא בשילר פֿון אברהם · מי ווער איז אזו איין ווכר גאט אזש וויא דו : בידך דורך דיינה הנד וואלין איר שטערבין · דער דא אמכיט לעבין די טויטי(אמ״כ) : גדלך דייני גרושהייט וויל

מפרינו שלא פניו יצפריענו לו · היום שעויתינו · בנתיכי שמשלכו כשעיקה קמח לו ולא יבקשו לא ימצאו : נאם הקם שליכו של כלחך חיים : היום ירדשיך ישראל בקבלה שמתה כית שמבריך מסשר אומס בן תשאתס · ם כל חשא עון כל עון קסח אבטח מרבר לפון לכפח כשכקים מי

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה כְּגֹדֶל חַסְדֶּךָ וְכַאֲשֶׁר נָשָׂאתָה לָעָם הַזֶּה מִמִּצְרַיִם וְעַד הֵנָּה · וְשָׁם נֶאֱמַר : וַיֹּאמֶר יְיָ סָלַחְתִּי כִּדְבָרֶךָ :

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ סְלַח נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חזן יוֹם הַיּוֹם הוּעַדְנוּ בְּרִיתְךָ לְהָפֵר · קהל הַיּוֹם צוּל יְבֻלַּע וּכְרַחוּם כַּפֵּר :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ :

חזן יוֹם וְיִעוּתֵינוּ יוּשְׁכַּח וְיוּתְעַב · קהל הַיּוֹם פְּשָׁעֵנוּ מְחֵה כָּעָב :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ :

חזן יוֹם זְרוֹנֵנוּ הַעֲבֵר כְּעָנָן · קהל הַיּוֹם עֲנֵנוּ כְּיוֹם רְדִתְךָ בֶּעָנָן :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ : וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת · נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נוֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :

קהל וחזן בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ הַמָּצֵא לָנוּ רַחוּם וְחַנּוּן רַחֵם נָא לְמַעַן שְׁמֶךָ :

חזן יוֹם חִנְּנָךְ עָנוּ בַּעֲדֵנוּ תִּזְכּוֹר · קהל הַיּוֹם סְלַח לַעֲוֹנֵינוּ וְחֵטְא אַל תִּזְכּוֹר :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ אַל תִּזְכָּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ מְאֹד :

חזן יוֹם טָעוּתֵינוּ יְבֻקַּשׁ וָאַיִן · קהל הַיּוֹם נְאֻם הָקַם יְבֻקַּשׁ עָוֹן וְאֵינֶנּוּ כַּכָּתוּב

בעבור אום ווילן די עהרי דיינש נאמן לאזי דיך פינדן צו אונז · פר ציאר ; פר גסבר · פר געבי דאך אום ווילן דיינן נאמן ·

יום הורנו דעם טאג דס איר העטין גיאוטוויליגט צו פאר שטעהרין דיינין (ברית) : היום הייט ואז עס אין דעם ריב גרונד וואדרן פאר שואן · אונ׳ דוא אלר בארמהערציגר פאר געבי · בכתוב אלס ווי גשריבין שטיט אין דיינה היליגי גשפרעך · והוא אונ׳ ער דער ערבארמיר ווערט פר געבין דיא זינדן אונ׳ ניט פאר דערבין אונ׳ ווערט פאר אטהרן צו ווידר קעהרן זיינן צארין אונ׳ ניט ערוועקין אלי זיין צארין :

יום ויעותינו דיין טאג יאז אונזר פר קריאנגס ווער פר געסין אונ׳ פון דיר פראונוורדיגט : היום הייט אטקי אב אונזר זינדן אלס ווי דיא וואלקין : בכתוב אלס ווי גשריבין שטיט דורך דיינם (נביא) · איך לעשי אויז אלס ווי אין דיקין וואלקין אזר נעבל דיינה איסשטין · אונ׳ אלס ווי איינן וואלקין דיינה (חטאים) · קעהרי דיך ווידר צו איר דען איך ערלויזי דיך :

יום זדוננו דיין טאג אזלי אב אונזרי אוטוויליגי זינדן אלס ווי דיא וואלקין : היום הייט אנטווארטי אונס אלס ווי אן דעם טאג ווי דוא דיך ערצייגט אין וואלקין : בכתוב אלס ווי אין דיינה תורה גשריבין שטיט : וורר אונ׳ גאט ערצייגט זיך איט דעם וואלקין אונ׳ ער שטונד איט איהם (איט משה) אלדארטין · אונ׳ ער רופטי אין דעם נאמן גאטים אונ׳ דיא הערליקייט גאטים גינג פאר זיין גזיכט פאר ביי אונ׳ ער רופטי · ה׳ ה׳ · גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציגטי אונ׳ גינעדיגטי · לאנגזאם פון צארין גרוס פון גינאד אונ׳ וואהרהפטיגקייט ערהאלטיר די גינאד אויף צוויא טויזנד (דורות) פר טראגר דער זינדן או שטאטין אונ׳ חטאים אונ׳ ער לעדיגר דער זינדן :

בעבור אום ווילן די עהרי דיינין נאמן לאזי דיך פינדן צו אונז בארמהערציגר אונ׳ גנעדיגר ערבראמי דיך אום ווילן דיינן נאמן ·

יום חנך דיין טאג דו דיך דינר (עניו משה רבינו) גיבעטין ווייגן אונזר דענקי אונז : היום הייט פר געבי אונזרי זינדן אונ׳ די (חטאים) ואלשטו ניט דענקין · בכתוב אלז ווי גשריבין שטיט אין דייני היליגי גשפרעך דו זאלשט · אונז ניט דענקין אונזרי ערשטי זינדן · בלד לאזי אונז פערדרן דייני בארמהערציגקייט · דען איר זיין זעהר פאר ארמט ·

ומאהבתך יי אלהינו שאהבת את ישראל עמך · ומחמלתך מלכנו שחמלת על בני בריתך נתת לנו יי אלהינו את יום השבת הזה ואת יום צום הכפרים הזה לכפרת חטא ולסליחת עון ולמחילת פשע :

יום יתצלל לפני בלבו כציפרת מי יוסקע : ויוסגר לי סגיר : יום בוגדינו שעלמו כמו בבגדו בם בעות כ"ג ו יאמן יפחות פחקם א' פיב וסלח : יום ר פינו רסחיבו סתמי בזוים מכם לפון כמן ד' כי : יום אנוך ענו בקרבנו תזכור זכיר לנו אביים שכ מלם אמם רבינו ע"ס בעדינו

פיוטה ע"פ א"ת ב"ש

חזן יום אשר אשמנו יוצלל ויוסגר · קהל היום תסלח לכל עדת בני ישראל ולגר הגר :

ככתוב בתורתך ונסלח לכל עדת בני ישראל ולגר הגר בתוכם כי לכל העם בשגגה :

חזן יום בוגדינו תשא ותסלח · קהל היום שמך יאמן אל טוב וסלח :

ככתוב בדברי קדשך כי אתה יי טוב וסלח ורב חסד לכל קוראיך :

חזן יום גועלנו חקיך שכח ועזוב · קהל היום רחמנו ונשוב ויעזוב רשע דרכו :

ככתוב על יד נביאך יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו וישוב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח :

חזן יום דפינו אנא שא נא · קהל היום קשוב תחנונינו ובתחנון סלח נא · ככתוב

דיא זינדן אב מאכן · אונ' צו דיר מאנן איר טואן תשובה :

ומאהבתך אונ' וועגן דער ליבשאפט גאט אונזרהער דאס דוא גליבט האסט דיין פאלק ישראל · אונ' וועגן דיא ער בארמונג דאס דוא דיך ערבארמט איבר דייני (בני ברית) · האסטו אונס גיגעבן גאט אונזר הער דיין (שבת) אונ' דיין (יום כפור) צו אב מאכן דיא (חטאים) אונ' פר געבונג דיא (עוונות) אונ' צו פר צייאונג דיא איבטרעטן :

יום דער טאג דאס אונזרי זינדן זאלן אין אב גרונד גווארפין אונ' פאר פאטין ווערדן : היום הייט זאלסטו פר געבן צו דער גמיינ' גיאיינדי דיא קינדר ישראל אונ' צו דעם (גר) דער ביא זיא וואהנט : ככתוב אז שטיט אין דיינר (תורה) גשריבן מיט : (ונסלח) אונ' עש זאל ווערדן פר געבן צו אלי דיא קינדר ישראל אונ' צו דעם (גר) דער אונטר זיא וואהנט · דען עס איז אלי דעם פאלק אום גערן גשעהן :

יום בוגדנו דיז טאג זאלסטו אונזרם פעלשין פר טראגן אונ' פר געבן : היום הייט זאלי דיין נאמין אן אונז וואהר ווערדן דאז גוטר גאט אונ' פר געבר : ככתוב אז וויא גשריבן מיט אין דיין הייליגי גשפרעך : כי דען דוא גאט ביזט גוט אונ' פר געביר אונ' גרוס אין (חסד) צו אלי דיינה אן רופיר :

יום געולנו דיזטאג פר געס אונזרס ווירדיגן דייני גיזעצן אונ' פר לאזי עס היום הייט ער בארמי אונס איר וואלין אז וויא דורך דיינן (נביא) גשריבן מיט : יעזוב (תשובה) טואן · אונ' דעם ביזן וועג פר לאזן : ככתוב אז וויא דורך דיינן (נביא) גשריבן מיט : יעזוב פר לאזן דער (רשע) זיין וועג : אונ' דער אום גירעכטי מאן זייני גידאנקין · אונ' ווידר קעהרן צו גאט זא ווערט ער זיך ערבארמין אונ' ווידר קעהרן צו אונזרן הערין · דען ער ווערט פיל מעהרן צו פר געבין :

יום דפינו דיזן טאג אונזרי שאנד זינדן · ביטין איר דיך פר טראגי זיא דאך · היום הייט פר נעמי אונזר ביטין · אונ' דורך אונזרס ביטין פר געבי אונס דאך : ככתוב אז וויא גשריבן מיט : סלח פר געבי דאך דיא זינדן פון דיין פאליק נאך דיינר גרוסי גינאד · אונ' אז וויא דוא פר טראגן צו דיין פאליק פון (מצרים) ביז אהער · דאס אונ' גאט ספראך איך האבי פר געבן אז וויא דוא גיזאגט האסט · אונ' אורדרט מיט גיזאגט אמרן

בעבור

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲשִׁיבֵנוּ אֵלֶיךָ וְנָשׁוּבָה וְחַדֵּשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם · שׁוּבֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ וְהָפֵר כַּעַסְךָ עִמָּנוּ · כִּי אַתָּה רוֹצֶה בִּתְשׁוּבָה וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד יְיָ אֱלֹהֶיךָ כִּי כָשַׁלְתָּ בַּעֲוֹנֶךָ · וְנֶאֱמַר קְחוּ עִמָּכֶם דְּבָרִים וְשׁוּבוּ אֶל יְיָ אִמְרוּ אֵלָיו כָּל תִּשָּׂא עָוֹן וְקַח טוֹב וּנְשַׁלְּמָה פָרִים שְׂפָתֵינוּ :

חזן אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אַל תִּירָא יַעֲקֹב שׁוּבוּ שׁוֹבָבִים · קהל שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל : חזן הִנֵּה לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל :
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אָמַרְתִּי לַפּוֹשְׁעִים אַכְלֶה פְּשָׁעִים · קהל שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל : חזן בּוֹשְׁתֵּנוּ דּוֹעִים · בְּמַעֲשִׂים הָרָעִים · קהל וְאֵיךְ נָשׁוּבָה : חזן נָדַרְתִּי לִגְאוּלַי · גְּשׁוּ אֵלַי · קהל שׁוּבָה שׁוֹבָבִים : חזן דּוֹפִי מַעֲגָלַי דָּחָה מֵעָלַי · קהל וְאֵלֶיךָ נָשׁוּבָה : חזן שֶׁמֶן אֶגְעוֹר · שֶׁל מַעֲנִי אֶפְעוֹר · קהל שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל : חזן שִׁיחַתְנוּ לְמִמְעוֹר · שִׁבַּרְנוּ עוֹל · קהל וְאֵיךְ נָשׁוּבָה : חזן תּוּצָלוּ מֵהֶפֶר · תּוּחָקוּ בְּסֵפֶר · קהל וחזן וְאֵלֶיךָ נָשׁוּבָה : תַּמְצִיאֶנָּה כּוֹפֶר · תִּסְלַח וּתְכַפֵּר · וְאֵלֶיךָ נָשׁוּבָה :

ומאהבתך

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · קערי אונז ווידרום צו דיר דאז וואלין מיר אך גערן צו דיר ווידר קעהרן · פֿאר נייאירי אונזרי יאהרן אלז ווי פֿאר אמהלט · קעהרי אונז ווידר דאז גאט אונזר היילף . אונ' שטעהרי דיינם צארין פֿון אונז דען דו פֿר לאנגשט דיא תשובה . אונ' אויך דר תשובה האשטו אונז פֿון אנפֿנג אן פֿר ניכרט · ככתוב אזו ווי דורך דיינן (נביא) גשר בן אוט שובה קעהר ווידר ישראל צו גאט דיינם הערין · דען דוא ביזט גשטרויכלט דורך דיינה זינדן : ונאמר · קחו נעמט מיט אייך ביטרייד · אונ' קעהרט ווידר צו גאט אונ' זאגט צו איהם אלי זינדן וואלשטו פֿר טראגן · אונ' נעמי פֿאר דאז גוטי אונ' מיר וואלין אנשטאט רינדר צום (קרבן) · בצאהלין מיט דעם געבעט אונזרר לעפצין :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן דוא האשט גזאגט פֿורכט דיך ניט יעקב קעהרט ווידר א הרי פֿאר וואריטי טומי (תשובה ישראל) : הנה פֿאר וואהר עס טוט ניט שלאפֿין נאך שלאפֿין דער היטר פֿון ישראל : אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן · זאגשט איך האב גזאגט צו דיא אויבערטרעטר איך וויל פֿערן דיא אויסשטאטן · טוט (תשובה) ישראל : בושתנו אונזרי שאנדן זיין בקאנט דורך דיא (מעשים רעים) · אונ' ווי זאלין מיר נאך קומן מיט תשובה : נדרתי איך האב גזאגט אייגה צו מיר טוט תשובה אונ' ווידר ווינדיגי : דופי דיא שאנד פֿון אייגה שטעגי פֿאר טו ווי פֿון איר אוועק אונ' צו דיך וואלין מיר ווידר קעהרן : שמן זאגט גאט · דיא בפֿלעקונג פֿון דיא זינדן וויל איך פֿאר וואהרפֿין אייניט וויל איך דאז וועקין · טומי תשובה טרחן : שחתנו מיר האבין אונזרי (מעשים) פֿאר דארבן צו פֿעלשין · אונ' האבין צער בראכין דאז יאך פֿון דער תורה . אונ' ווי וואלין מיר נון טוהן תשובה : תוצלו איר זאלט ווערן ביטראכט פֿון פֿאר טעהאונג אונ' אוזר גישריבן ווערן אין (ספר חיים) . אונ' צו דיר וואלין מיר טוהן תשובה : המציאנה ברענג דעם פֿאוק עבפֿאר אויז צליינג . דוא וואלשט פֿאר געבן אונ'

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ״ח שֶׁ״ל בִּנְבוּל פֶּה (נ״א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן) :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּעַזּוּת מֶצַח :
(וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ) :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַ״ח שֶׁ״ל בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּקַשְׁיוּת עֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַ״ח שֶׁ״ל בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :
וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת : וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :
וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם : וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי : וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :
וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים : וְעַ״ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם · אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין : סְקִילָה שְׂרֵפָה · הֶרֶג · וְחֶנֶק · עַל מִצְוַת עֲשֵׂה · וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה · בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה : אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ · וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם · וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ · לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים · כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת :

וְאַתָּה רַחוּם מְקַבֵּל שָׁבִים וְעַל הַתְּשׁוּבָה מֵרֹאשׁ הִבְטַחְתָּנוּ וְעַל הַתְּשׁוּבָה עֵינֵינוּ מְיַחֲלוֹת לָךְ :

וְדָוִד עַבְדְּךָ אָמַר לְפָנֶיךָ שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי · נַקֵּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ מִכָּל פְּשָׁעֵינוּ וְטַהֲרֵנוּ מִכָּל טֻמְאוֹתֵינוּ וּזְרוֹק עָלֵינוּ מַיִם טְהוֹרִים וְטַהֲרֵינוּ · כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְזָרַקְתִּי עֲלֵיכֶם מַיִם טְהוֹרִים וּטְהַרְתֶּם מִכֹּל טֻמְאוֹתֵיכֶם וּמִכָּל גִּלּוּלֵיכֶם אֲטַהֵר אֶתְכֶם :

קהל וחזן

לְבַרְךָ נִקְרֵאת חַנּוּן וְרַחוּם מַרְבֶּה סְלִיחָה :

אלהינו

לבדך דוא אליינה ביזט גיהייסן גינעדיג אונ׳ בארמהערציג דער דא פר מעהרט פר גבונג :

אלהינו

הרשענו ופשענו · לכן לא נושענו · ותן בלבנו לעזוב דרך רשע · וחיש לנו ישע :
כַּכָּתוּב על יד נביאך יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו · וישוב אל יי
וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : הזדונות והשגגות אתה מכיר ·
הרצון · והאונס הגלוים והנסתרים לפניך הם גלוים וידועים : מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה
צדקינו מה ישענו מה כחינו · מה גבורותינו · מה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו הלא
כל הגבורים כאין לפניך : ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים כבלי השכל ·
כי רוב מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל לפניך ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל הבל :
מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות
אתה יודע :

אתה יודע רזי עולם · ותעלומות סתרי כל חי : אתה חופש כל חדרי בטן · ובוחן
כליות ולב אין דבר נעלם ממך · ואין נסתר מנגד עיניך :

קהל וחזן שמך מעולם עובר על פשע שועתינו תאזין בעמדנו
לפניך בתפלה · תעבור על פשע לעם שבי פשע :
תמחה פשעינו מנגד עיניך :

שמך מעולם קודם בריאת עולם הודעתה שמך מורה על מדת הרחמים וזהו עובר על פשע · לעם שבי פשע לישראל שבים מפשעם ·

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו · ותסלח לנו
על כל עונותינו ותמחל לנו על כל פשעינו :

על חטא שחטאנו לפניך באונס וברצון : ועל חטא שחטאנו לפניך באמוץ הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בבלי דעת : ועח"ש בבטוי שפתים :
על חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות : ועח"ש בגלוי ובסתר :
על חטא שחטאנו לפניך בדעת ובמרמה : ועח"ש בדבור פה :
על חטא שחטאנו לפניך בהונאת ריע : ועח"ש בהרהור הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בועידת זנות : ועח"ש בוידוי פה :
על חטא שחטאנו לפניך בזלזול הורים ומורים : ועח"ש בזדון ובשגגה :
על חטא שחטאנו לפניך בחוזק יד : ועח"ש בחלול השם :
על חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתים : ועח"ש בטפשות פה :
על חטא שחטאנו לפניך ביצר הרע : ועח"ש ביודעים ובלא יודעים :
ועל כלם אלה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :
על חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכזב : ועח"ש בכפת שחד :
על חטא שחטאנו לפניך ברצון : ועח"ש בלשון הרע :
עח"ש במראית עין (נ"א במשא ובמתן) : ועח"ש במאכל ובמשתה :
על חטא שחטאנו לפניך בנשך ובמרבית : ועח"ש בנבול פה (נ"א בנטית גרון) :

הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב : לכו נא ונוכחה יאמר יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו : אם יאדימו כתולע כצמר יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרינו כמה שכתוב · וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם : מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי · הוא מוחה פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : מחה פשעינו כעב וכענן כאשר אמרת · מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך : נ״א כפר חטאנו ביום הזה וטהרנו כמה שכתוב · כי ביום הזה יכפר עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אמרינו האזינה יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו וגואלנו : כי לך יי הוחלנו אתה תענה אדני אלהינו :

אלהינו ואלהי אבותינו · אל תעזבנו · ואל תטשנו · ואל תכלימנו · ואל תפר בריתך אתנו · קרבנו לתורתך · למדנו מצותיך · הורנו דרכיך · הט לבנו ליראה את שמך · ומול את לבבנו לאהבתך ונשוב אליך באמת ובלב שלם · ולמען שמך הגדול תמחול ותסלח לעונינו ככתוב בדברי קדשך · למען שמך יי וסלחת לעוני כי רב הוא :

אלהינו ואלהי אבותינו · סלח לנו · מחל לנו · כפר לנו : חזן כי אנו עמך ואתה אלהינו : קהל אנו בניך ואתה אבינו : חזן אנו עבדיך ואתה אדוננו · קהל אנו קהלך ואתה חלקנו : חזן אנו נחלתך ואתה גורלנו · קהל אנו צאנך ואתה רועינו : חזן אנו כרמך ואתה נוטרנו · קהל אנו פעלתך ואתה יוצרנו : חזן אנו סגלתך ואתה קרובנו · קהל אנו עמך ואתה מלכנו : חזן אנו רעיתך ואתה דודנו · קהל אנו מאמירך ואתה מאמירנו · אנו עזי פנים ואתה רחום וחנון · אנו קשי עורף ואתה ארך אפים · אנו מלאי עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר ואתה הוא ושנותיך לא יתמו :

אלהינו ואלהי אבותינו מחל וסלח לעונותינו ביום השבת הזה וביום הכפורים הזה · והעתר לנו בתפלתנו · מחה והעבר פשעינו מנגד עיניך : וכוף את יצרנו להשתעבד לך · והכנע ערפנו לשוב אליך · וחדש כליותינו לשמור פקודיך · ומול את לבבינו לאהבה וליראה את שמך · ככתוב בתורתך ומל יי אלהיך את לבבך ואת לבב זרעך לאהבה את יי אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך למען חייך :

אנא תבא לפניך תפלתינו · ואל תתעלם מתחנתינו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו · אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו ואתה צדיק על כל הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו :

הרשענו

עמך הסליחה · אדני שמעה אדני סלחה : סלחה ולא נצא דחוים · פשעינו יחו כעב מחוים · ק״ו נחנו לאור באור החיים · כי עמך מקור חיים : ח״ז חיים וחסד אלי זה · תחון שארית העם הזה · גשים להקדישך בקול זה · וקרא זה אל זה : זה יכתוב ידו לקדוש · וזה חדש לבוקר יחדוש · ק״י מזה ומזה שלוש קדוש · ואמר קדוש קדוש קדוש : ח״ז קדוש בבואו אליו הקול · כף שבולת יכריע לשקול · נקות קוראיו כמרעישי קול · ואשמע אחרי קול : קול גדול כהשמיע לרחומים · קבלו מלכותי ממקורי רחמים : ק״י יזכור היום לסביב מותחמים · אל מלך יושב על כסא רחמים :

זכור לנו ברית אבות כאשר אמרת · וזכרתי את בריתי יעקב ואף את בריתי יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור והארץ אזכור :

ביום אומרים זה :

זכור ברית אברהם ועקדת יצחק והשב שבות אהלי יעקב והושיענו למען שמך :

זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת · וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי : עשה עמנו כמה שהבטחתנו · ואף גם זאת בהיותם בארץ איביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר בריתי אתם כי אני יי אלהיהם : רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה שכתוב · כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח את ברית אבותיך אשר נשבע להם : השב שבותינו ורחמנו כמה שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך · ושב וקבצך מכל העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה : קבץ נדחינו כמה שכתוב אם יהיה נדחך בקצה השמים · משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך :

הלבן

זאלי אונס ווערדן גיהאלפין אין אונזרן פר גיסין פר דיר גיבעט · וויאי דיך ביווערן צו אונס אונזרי זינדן צו פאר געבין · גינעדיגר גאט דען ביים דיר איזט דיא פאר געבונג · איין גאט הערי איין גאט פאר געבי · פאר געבי אונ׳ זאלי אונס ניט ארויז גיאן פר שטויסין · זונדרן אונזרי איסטאטין זאלין אלס וויא דיא פאר געגנגילה ואלקין ארויז גיזעקט זיין : נחנו פיהרי אונז צו לייכטין אין דעם ליכט דעם לעבינס · דען ביים דיר איזט דער אורשפרונג פון לעבין : חיים לעבין אונ׳ גינאדר איין גאט · זאלסטו ביגנעדיגן צו דעם איבר גבליבני פון דיין פאליק · זיא גינעהן צו הייליגן מיט דיא שטימי פון דיא מלאכים אונ׳ עס רופט איינר צו דעם אנדרן · דיזור שרייביט זיינה האנד צו דעם הייליגן גאט · אוני איין אנדרר (מלך) ווערט אלי מארגין נייאי ערשאפין צו זאגין (סדרה) · פון דיזה אונ׳ פון דיזה קוויט איינה דרייא פאכי (קדושה) · אונ׳ ער זאגיט קדוש · קדוש · קדוש : קדוש הייליגר גאט אזן צו איהם קוויט דיא שטים · דיא שאהל פון דיא (עברות פון דיא רשעים) זאל ער מאכין איבר וויגין אבר אך ריין צו מאכן דיא ישראל זיינה אן רופיר אלס וויא דיא מלאכים ווערלי מאכן שטוראין מיט איהרן קול · אלס וויא דער (נביא יחזקאל) גיזאגט האט · אונ׳ איך האבי גיהערט נאך איר איין קול וויא ער דיא גרוסי שטימי בייא (מתן תורה) האט מאכן הערן צו דיא גליבטה ישראל · זייט איבר אייך מפנגין איין (מלכות) איהר גליבטי פון מוטר לייבי · דיזו זאלי ער הייט גידענקין · צו דיא אין אלי גיארקין פאר טפרייטי ישראל :

גאט קיניג דער דא זיצט אויף דעם (כסא רחמים) :

דס טייטש פון זכור אונ׳ פון אלקינו אל תעזבנו · ביז צו ביך נקראת שטיט אין כל נדרי :

קדם : חז קדם מפעליך יי אדני · עצתה לכתוב
כתבת נדני · בנתה מרחוק חקיך להעידני · ברוך
אתה יי למדני : למדני להועיל ממית ומחיה · צוית
ויעמוד אמרת וידהידה · ק׳ הורני דרכיך ותמים
אהיה · עדותיך לעולם הבינני ואחיה : חז ואחיה
וזרעי לפניך יכון · ותפלתי כקטורת תמיד תכון :
בעד עניך בבואי לרכון · נכון לבי אלהים נכון :

לנשגניא : בנתה בינת אותי חקי
תורה : לרבון להסתהוו׳ ; ויופרו
ויתבכשו ; יחפרו יבושו : מועקינו
צוררינו ; ה׳ שופטינו לצדקנו :
לאום נושעה לאומה ישראלים :
להשתעשעה לטייל בקורס ,ירחוים
ל׳ נדהים ; וזה הדס ר״ל במלאך
שנעשה חדש ; מזה ומזה ממלאכים
איסראל ; כך שבולת יברוץ לשקיל
בק טיפות של הרשעים נקיתקוראיו
וכו׳ הנקה ישראל מקורליך כמלאבי
בכומים בקול : לרחוקים לאפיקים ;
ממקורי לפן מקור מ ס חים :
רחמים לפין כתר רחם : לסביב
מותחמים לישראל מכם נקבמו
צבל מסביבות וכבל תהום :
יום

נכון וקיים אבותינו ספרו · עודף טובותיך חטאינו כפרו · ק׳ ילבנם גם
עתה ויופרו · ופניהם אל יחפרו : חז יחפרו פני מכבידי מועקינו ·
ילבשו בשת בהוצאת צדקינו · יבוא אלהינו ואל יחרש לצדקנו · יי
שופטינו יי מחוקקינו : מחוקקינו הדרש לאום נושעה · השאיבה
בששון ממעיני הישועה : קהל וחזן שמח נפשותינו בחקותיך
להשתעשעה · והאר פניך ונושעה : חז ונושעה בשפכנו לפניך
שיחה · העתר לנו עונינו לסלחה · חנון כי עמך

פאר דיינה אויגין ווערדן דוא ואלסט מיהם פאר אום ווירדיגן היטי איך ניט צו קומן אין דעם פוס דער הוילאוטיגי אונ׳ פאר
דעם ברוך פון דיא (רשעים) ווען ער קומן ווערט · לאזי פאר דיר גאט (אליר אנפאנג) קומן דער פאר לאנגן פון דיא ישראל
וועלכי פאסטין איך פאר דיר צו פערדרן · תערב לאזי פאר דיר זיס זיין איהר ביטין אלז וויא דיא (קרבנות) אין דיא
פאריגי צייטין · אונ׳ גירעכקייט צו גוטין דיינה גיטיינדי ישראל דיא פון אנפאנג צו דיר ערקויפט האסט · קדם אנפאנג
דיינה ווערקין גאט איין הער האסטו בישלאסין איר צו שרייבן דיא תורה פאר איין (כתובה אונ׳ נדוניא) : דוא האסט
איך אהלין פריבן פון ווייטין · דיינה גיזעצי איר צו ביצייגן גיליבט ווייאסטו גאט דער איר אהלט לערנין ער אהליט
איך לערנין צו איינר היפדער גאט וועלכר מיזט (מאית אונ׳ אחיה) · דוא האסט ביפוהלין אונ׳ האט אך בשטאנד ·
אונ׳ דוא האסט נור גיזאגט דאס ווארט · אונ׳ עס מיזט אליס אלזוא גיוארדן · הורני אונטר ווייזי איך דיינה וועגי
אונ׳ איך וויל אך גאנץ פרום זיין · דיינה ביצייגונג פון דער תורה מיזט איביג אהלי איך וועלכי פאר שטיאן · זוא ווערד
איך גוט לעבין · אחיה איך ווערדי לעבין אונ׳ איין (זרע) ווערט פאר דיר רעכט אן ביריט זיין · אונ׳ איין תפלה לאזי
שטעין אום וויא איין (קטורת) אן גיבריט זיין · ווען איך קומי וועגן דיינה ארמי ישראל איך צו נייגן · ברייטי אן איין
הערץ גאט ביריטי עס רעכט אן דו רעכטפערטיגר אונ׳ איביג בשטענדיגר גאט · אונזרי עלטרן האבין אונש ערציהלט
וויא דיינה איבר פליסיגי גוטהייט אונזרי (עבירות) האבן אב גיאהלט לבנם אהלי זיא איליגדר אך וויים אונ׳ לאזי זיא
גשטעהרט ווערדן · אונ׳ לאזי דיין פאליק איהרי גיזיכטר ניט פאר שטעאט ווערדן : יחפרו לאזין פאר שטעאט ווערדן
דיא גיזיכט פון דיא וועלכי אהלן בשווערט אונזרי פאר קריאמסן · לאזין זיא הערדן בקליידיט פון שאנד דורך אוויז גאנג
אונזר גירעכטיגקייט : עס וואלי גאט אונזר הער קומן אונ׳ זאל ניט שווייגן פון אונש גירעכט צו אהלין · גאט מיזט אונזר
ריכטר אונ׳ אונזר גיזעץ געבר · אונזר גיזעץ געביר ווייאי גיפארשט אונ׳ גיפונדן צו דעם פאליק ישראל וועלכם בייא
דיר שטען גיהאלפין ווארדן · אילונגדר אך צו שעפפן וואסיר דיא תורה פון דיא קוועל דער הילפי : שמח ער פרייאי
אונזרי הערצר איך אין דיינה גיזעצי צו ערוייאן · לייכטי צו אונש דיין אן גיזיכט אונ׳ לאזי אונש זיין גיהאלפין : ונושעה
לאזי

עניתני בכל עת בהתעטפי · הושטת ימינך באהב לנפפי · ק״ו ועתה מושיעי לא תרפי · תהלת יי ידבר פי : חזן פי יגיד תהלתך תקותינו · אל ימעטו לפניך תלאותינו · כגודל חסדך מלט משחיתותינו · כי לא על צדקותינו : צדקותינו דלו ולמאוד קצרו · עונינו רבו והטוב עצרו · ק״ו חטאי אבות לבנים נעצרו · זרעו חטים וקוצים קצרו : חזן קצרו ידיבי קמות אבי · דמו להכרית ישישי ורובי קראתיך מעושק זדים מערבי · שפטני יי וריבה ריבי : ריבי בחפשך ישרי תבקר · צדקת הודים לפניך תחקר · ק״ו מצדיקי תקריב ומרשיעי יעקר · יסכר פי דוברי שקר : חזן שקר דובר לא יבא · לנגד עיניך כי תתעבו · שמרני רגל גאוה מבוא · ומשואת רשעים כי תבוא : תבוא לפניך אלהי קדם · תאות מתענים לפניך לקדם : ק״ו תערב מנחתם כשנים מקדם · זכור עדתך קנית קדם

לניך פלולה פירש כל כמש כמשת למוב פל כ״ה : בהתעטפי ובהתקר ידי אליך בתפלה : לרויה לפוכע ב הושטת בלמת : לנפפי להתקרר בימינך : לא תרפי אל תעזבני : ד והטוב עצרו עונינו עצרו הטוב נעצרו פירש כסמרו באוצר : קצרו ודיבי כרקו סוכאי : אבי פריו ב דימו חסבו : ישישי זקני : ורובי בעריס קטנים : לערבי לכללני ב בחפשך לסון נחפשם · לבקר לדרוש · הודים סוכות : מצדיקי מכינד אלי · ומרשיעי קטניר סלי · יעקר ל׳ כליה · יסכר יפאם · ומשואת ומתמגון · מהענים יסרא הכמים כים · תערב מנחתם יממתק לפניך תפלתם · עצתה לסון עכם · לכתוב כתבת נדני ל׳ מוסר ומתקן ופדוכים

וויקלונג מין דער אמי פון דער טרויריגקייט דער פוועהרי ארבייט איך צו בפריאן · דען עש אייזט גאנץ ואט איין לייב וועגין פילין ביזין · איין לייב אייזט גאנץ נידר גיביקט וועגן דעם (נער) איבר דעם פאר ווישטין וועג · נאך דעם (בית האקדש) · וועלכר וועג וונסטן פון פילי לייטין גוט גיבאהנט וואהר גוטי שטעגי אין דיינר רואונג : משמיע אאכי אונט הערין פרידן · אום דאס איר ניט ווידרום צו ביזים טואן ווידר קעהרן · ואלסטו זיא צו רעכט שטעלן אויך איאר אונ׳ מיבינג : סלה אלי צייט האבי איך דיך גיפארשט אונ׳ דוא האסט איך ניט פאר לאזין · אין איינם אויז שפרייטן צור (תפלה) האסטו איך איט דעם שאטין אונ׳ סון דיינר האנדן בידעקיט · פון פייאר אונ׳ וואסיר האסטו איך אויז גילויגין אין אין ועטיג לאנג אונ׳ פון דיא הוילי הערטאפטין האסטו גיאנטווארטיט · דוא האסט איר גיאנטווארטיט אלי צייט אין איינם אום וויינדן איט (תפלה) · דוא האסט דיינה רעכטי האנר אויז גשטרעקט איך איט ליבשאפט צו ביהאלגין : ועתה אינונדר אויך איין העלפר דוא זאלסט איך ניט לאזין טואך ווערדן · דען דיא ליבי גאטים טוט איין אונד רידן : פי איין אונד זאל יגין דיינין פרייז דוא אונזר האפנונג · לאזי דיך ניט וויניג גיאכט זיין אונזרי אידיגקייט נאך דיינם גרושין (חסד) ואכי אונז ענטרינין פון אונזרר פר דערבונג אין דער גרוב פון (גיהנם) · דען איר קענין זיך ניט בירופן אויף אונזר גרעכטיגקייט · אונזרי גרעכטיגקייט זיינן פאר אגירט אונ׳ זעהר פאר קורציט · אונ׳ אונזרי זינדן זיינן פר מעהרט אונ׳ האבן אויך גיהלטן פון אונט דאז גוטן : חטאי דיא זינדן פון אונזרי עלטרן זיינין פאר איהרי קינדר צו ריק ביהאלטין אונ׳ אויך גיהויבין ווארדן : זיא האבן גירעכיט דורך איהרי תפלה צו זעאין וויילין האבן אבר דערנר טניטין : קצרו איינה בקריגר האבן גסניטין איינה לייטיגי פרוכטין · זיא האבן גיהאט אן איהרי גירדאנקין צו פאר טפירן איינה אלטי אונ׳ יונגי איך האבי ריך אלס איין ביוואהרר אן גירופין פון דעם רויב דער אוטווילין ריכטי איך גאט · אונ׳ בקריגי איינין קריג וואן דוא איין קריג נאך וויסט איין רעכטפערטיקייט זאלסטו נאך זוכין · אונ׳ דאט (צדקות) פון איין (אבות) · זאל פאר דיר ווערדן גיפארשט : מצדיקי איינה גירעכט אכיר זאלסטו אכין הרבייא טרעטין · אבר איינה בטווריגר אויז ווארצין · דאס פאר שטאפפיט ווערדן זאלין דיא איילר דער פאלס ספרעכיר : שקר דיא ליגן רידר לאזי ניט קואן

זי נא ב פמר

מפחד קטבך · בך ירוץ להשתגב בהחטיבך · ק"ו
בשען ואהבך והרבך · והטיבך מה רב טובך :
חז"ן טובך יאבה שאר ישוב · מרתנפל בהמצאך
אליך לשוב · קוה דברי כבושים ושוב · מי יודע
ישוב : ישוב חרונך ואל תכלנו · כי שנינו כהגה
כלינו · ק' בדרך זו נלך להשכילנו · הן הבט נא
עמך כלנו : חז"ן כלנו יחד נחלה פניו · נזכיר ברית
יקרת פניניו · בצדק לחזותינו אור פניו · יקימנו
ונחיה לפניו : לפניו מצפצף מעפר להקימו · עם
מיחדו בשכבו ובקומו · ק"ו נצח מחכים ליום
קומו · ברוך כבוד יי ממקומו : חז"ן ממקומו יצף כחשר טפושי :
לפאר ימיר אפר כפושי · מעוצב עבודה קשה להנפישי : כי
שבעה ברעות נפשי : נפשי תשתוחחה לשמום מסילה · דרוי
סך לנוך סלולה · ק"ו משמיע שלום משוב לכסלה · יכוננה עד
עולם סלה : חז"ן סלה דרשתיך ולא נטשתני · בהתפשטי בצל ידך
כסיתני · מאש וממים לרויה הוצאתני · ומקרני רמים עניתני :
עניתני

צרות ברית נפשעו עליך · הרחיו
בסעוניך מבית כמקדם · צבאות
חיליך ישראל שסס חילך · עליך
יעזוב לי יאמן · מפחד קטבך מכחד
בחייב סגזרת מועבדי כנו · קטבך לי
פ"יפה · להשתגב לסתחזק ·
בהחטיבך בעשיק' ניבס יאחת · בשען
סמך על מנפחה סבתורה והבך
וברכך · יאבה רוצה ומקוים · שאר
ישוב ישראל שארית כנ"לס · מתנפל
בהמצאך בעשרת ימי תשובה וי"פ ·
קוח כמו לקוח · דברי כבושים
דברי סכנעת וודוים · ישוב ליקם כ'
יחזרה · כהגה פ"ו סכיתינו כמו
סהדבור כ"כ ואיבנו את סיבתנן ספה ·
ליום קומו לעקיד לבוא · יצף
ירא"ה · כחש לסון רוין וכחום ·
רטפישי כירם ורא"ה איך נקכחס
בס"י משמניו : ימיר יח"ף ·
כפושי לי לבליכי · מעיק : לעכין ·
להנפישי לנוח · תשתוחח כולך
כסף · לשמום מסילה לי וכשמו
דרכיכם ויקרא כ"ו · דרוי סך
לנוך

ג'אוויבאניט ווערן : הרופ צו פיהרי מיהרי נעהין אין מיהרי אייזר אונ' לאזי זיא ווערדן פאר טוויצט · דען זיא האבן גידאכט איר צו נעאן איין לעבן : זממו זי האבן גידאכט צו לויפן איט מיהרן אויף גסטרעקטן האלז געגן דיר זיא האבן זיך בירא"הטן צו אאכין איין בונד אויף דיר זיא האבן פאר שטויסן פון דיינה וואהנונג דיא הערטסאהרן פון דיינם (חיל) דיא ישראל · אבר עס טוט זיך אויף דיר פר לאזין דיין (חיל) · דיין (חיל) טוט זיך פר בארגין ווען דער אנגסט דיינר פרטניידונג צו דיר טוט ער לויפן צו ער גריטין אין דיינר ליבשאפט : בשען אן דער אונטר לאהן דאס גשריבין שטיט , גאט ווערט דיך ליב האבן אונ' דיך פר אעהרין · אונ' דיר גוטז טואן · דען וויא גר פילי איזט דיין גוטז : טובך דיין גוטז טוט פאר לנגין דיא איברגי ישראל דיא (תשובה) טואן : טוט פאר דיר פאלין איט (תפלה) אין דיא (יאי תשובה) דא זיא דיך פינדן צו דיר צו טואן (תשובה) , איט זיך צו פיהרן דעאוטיגי ריד צו (תשובה) צו טואן . ווער עס נור ווייס זאל תשובה טואן · לאזי דיין צארין צו רוק קעהרן אונ' אונס ניט פארצערן · דען אונזרי יאהרן האבן איר זויא דאס רידן פאר ברא"כט : ברדך אין דיין וועג דיזר תשובה וואלין איר גיאן אונס צו בגליקין · פאר וואהר ביטרא"כטי דאס איר צו זאאין זיין דיין פאליק · כלנו איר אלי צו זאאין וואלין זיין אן גיגלט אן ביטין איר וואלין אאכין גידענקי דעם (ברית) פון זיינר ווירדיגי אונ' קאסטבאהרי תורה · איט גירעכטיגקייט אונס צו אאכין זעהין דיא הערליכקייט זיינס אן גיזיכטס · ער זאל אונס אויף ריכטין אונ' וואלין פאר איהם לעבין . פאר איהם טוט ער ביטליך רידן איהם פון דער ערדי אויף צו ריכטין . דאס זעלביגי פאליק וועלכס זיין (יחוד) דענקט ווען עס זיך ליגיט אונ' ווידר אויף שטיאיט : נצח איביג טואן זיא האפין צו דעם טאג זיינר ערלייזונג . גילויביט איזט דיא הערליכקייט גאטיס פון איהרן ארט : ממקומו פון זיינם ארט זאל ער לנגין איינה פאר אאגירונג אונ' פאר טונעלונג פון איינין פלייס : צור פונהייט זאל ער פאר וועקסלין איינה פאר
וויקלונג

חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב בראשי החרוזים יכסיף הקים בם המחבר קלונימוס חזק

אַדַבְּרָה תַּחֲנוּנִים כְּרָשׁ וְאֶבְכֶּה · בְּעִנּוּי נֶפֶשׁ קְהָלַי אֲבַכֶּה · כִּי נִנְקַף בַּבַּרְזֶל סְבָכַי · בָּכוּ הָעָם הַרְבֵּה בָּכֹה : בֶּכֶה הִשְׂבִּיעַנִי כְּגָרַע קַרְנִי · לַעֲנָה וָרֹאשׁ הִרְוַנִי · ק״ו הִדְמַמְתִּי וְגַם קוּמִי רָנִּי · יָגַעְתִּי בְקָרְאִי נִחַר גְּרוֹנִי : חזן גְּרוֹנִי הוּנְשַׁת קָרוֹא אֲרוּכָה · קַוֵּה נַחַת וְהִנֵּה פְרוּכָה · נוֹדַדְתִּי כְּצִפּוֹר נוֹדֵד וְדַרְכִּי נִסְרָכָה · מִפְּנֵי קֶשֶׁת הֲדוּכָה : דְּרוּכָה לְשׁוֹן מְקַנְאַי וְרַחֲבָה · מִצָּרֶבֶת פָּנִים כַּחֲשַׁשׁ לֶהָבָה · ק״ו נִתְקַם מִמַּצְּבָם בְּהַשְׁלֵךְ וּסְחִיבָה · וְלַהַט אֹתָם הַיּוֹם הַבָּא : חזן הַבָּא כְּאַרְיֵה בְּמַאֲרָב לָדְגוֹר · וְהַיּוֹצֵא צוֹדֶה תְּתוּ לְמָגוֹר · כָּל רָעָתָם לְפָנֶיךָ תֶּאֱגוֹר · וְהָרֵק חֲנִית וּסְגוֹר : וּסְגוֹר מוֹצָאָם וּמוֹבָאָם וְיִוּדְמָמוּ · בַּלַּע פַּלֵּג לְשׁוֹנָם וְיוּזְמָמוּ · ק״ו הֲרֹס שִׁנֵּימוֹ בְּפִימוֹ וְיוּהֲמָמוּ · לָקַחַת נַפְשִׁי זָמָמוּ : חזן זָמְמוּ לָרוּץ בְּצַוָּאר אֵלֶיךָ · נוֹעֲצוּ לִכְרוֹת בְּרִית עָלֶיךָ · הֲדִיחוּ מִמְּעוֹנֶיךָ צִבְאוֹת חֵילֶךָ · עָלֶיךָ יַעֲזוֹב חֵלֵכָה : חֵלֵכָה מִתְחַבֵּא

מפחד

אדברה כרש פעני : אבכה אגרוס שיבכו הקהל : נקף מאויב כרת ושבר : סבכי לשון ענפים : כגדע קרני ל׳ גרע כמו אף כל קרן ישראל איכה ב׳ : הרוני השביעני : הדממתי כשתקתי : וגם ואמר שכבוא : רני לשון יללה : יגעתי כלאתי מחמת צעקתי עד שניחר שכתייבש גרוני : הונשת לשון נתייבש כמו לשוכם בצמא נשתה ישעיה מ״א : קרוא לקרוא ארוכה פי׳ רפואה : קוה נחת אך ב לבהם : והנה פרוכה שבורה : נודדתי ל׳ כענוד : נסרכה נתעקמה ל׳ משרכת דרכיה ירמיה ב׳ : מקנאי אויבי מסאלי : מצרבת לשון נרבת המכוה : כחשש להבה קש וקבן ומוץ : נתקם ‏תהרסם : ממצבם ממעמדם כטוב : בהשלך וסחיבה בהסלכה ינירור : ולהט וישריף : הבא האויב הבא אורב עלי כאריה : לדגור לאסוף : והיוצא שאתו הוא רודף יצודם : תתו למגור לתת אימה לפחד ובהלה : תאגור תאסוף : והרק לשון הריק חרבי במות ט״ו : חנית רמח : ויודממו ל׳ שתיקה : בלע השתיקם : פלג לשונם כדי שלא יהיו דבריהם נשמעים : ויוזממו ייהסמו : הרוס שבר : ויוהממו ויטרפו מרעש לשון תמהון לב : זממו חשבו : לרוץ בצואר אליך להלחם כנגדיך ככם : כרות

חטאנו איר האבן געזינדיגט צו אונזר שטארקן גאט · פאר געבי אונש אונזר בעשעפר :

אדברה איך וויל רידן אויט ביטין אלז וויא איין ארמיר אונ׳ וויל וויינן · אויט איין גיפייניגטן לייב וויל איך איין (קהל) איך אויט איר אמכין וויינן · דען עש זיינן פאר שניטן אלז וויא אויט איין אייזן איינה צווייגן דיא ישראל · רעשט וועגן טואט פיל וויינן דאש פאליק · פון וויינן האט ער איך געזעטיגט וויא ער האט אב גשניטין איינה הערשאפט · ווערמוט אונ׳ ביטרי גאל האט ער איך פול גיאכט : הודממתי איך בין רוהיג דעם (נביא ירמיה) בייא דעם גלות ווארן פר שטומט · אונ׳ ער האט איר גיזגט שטיאי אויף בייא נאכט אונ׳ קלאגי · איך בין אך גנג פאר אימדיט פון זיין אן רופן דאש וועגין ער הילונג גנג פאר טרוקינט אויט איינה קעל : גרוני איינה קעהל גנג פאר דארבין פון דעם רופין אום איין פלאשטר · איך האפי אלז נאך רואי · אבר עש אויט לויטר צערברעכונג · איך בין ווארדן פאר וואגילט אלז וויא איין פאר וואגליטר פאגיל · אונ׳ איין וועג אויט פאר קריאט · וועגין דיא אויף גיטרעטיני פיילן בויגין · זיא אויט אלז וויא איין פיילן בויגין דיא צונג איינר נערניר אונ׳ אויט ועהר אויז גיברייטיט · פאר ברענין דיא גיזכטר אלז דיא שטופילין פון דיא פייאר פלאאין : נתקם פאר רוקי זיא פון איהרן שטאנד אויט פאר ווארפונג אונ׳ אויסטערצונג · אונ׳ לאזי זיא פר פלאאין דער טאג (לעתיד לבא) · אן וועלכם דוא ווערשט (רן) זיין דיא (רשעים : הבא דער פיינד וועלכר קואט אלז וויא איין לייב אין זיין לויערין איין צו זאאלין · אונ׳ דער פון איר אוועק גיאט לויערט אויף איר איך צו וועלין אין פורכט · אלי איהרים בייזש זאלשטו פאר דיר פאר זאאלין · אונ׳ לעהרי אויז קיגין זיא דיינה שפיזי אונ׳ בשליסי זיא · בשליסי איהרן אויז אונ׳ איין גאנג אונ׳ לאזי · זיא פאר שטואט ווערדן · פאר דערבי צערטיילי איהרי צונגין אונ׳ לאזין זיא

אזלשמך · וארים קול תרועתי : הנה אל ישועתי : אבטח ולא אפחד · הנה מה טוב
ומה נעים שבת אחים גם יחד : שרי קדש
אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל · ואתה הוא ושנותיך לא יתמו · אתה תקום תרחם ציון · כי עת לחננה כי בא מועד : זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה : אלהים לא תבזה : היטיבה ברצונך את ציון · תבנה חומות ירושלם · אז תחפוץ זבחי צדק עולה וכליל אז יעלו על מזבחך פרים : ועתה יי אבינו אתה · אנחנו החומר ואתה יוצרנו ומעשה ידיך כלנו · אתה יי לא תכלא רחמיך ממנו · חסדך ואמתך תמיד יצרונו · זכר רחמיך יי וחסדיך · כי מעולם המה · זכרנו יי ברצון עמך · ופקדנו בישועתך · זכור עדתך קנית קדם גאלת שבט נחלתך · הר ציון זה שכנת בו · זכור יי חבת ירושלם · אהבת ציון אל תשכח לנצח : זכור יי לבני אדום את יום ירושלים האומרים ערו ערו · עד היסוד בה · זכור לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אליהם ארבה את זרעכם ככוכבי השמים · וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם · זכור לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב · אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו · אל נא תשת עלינו חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו ·

חטאנו

איינר אידיגקייט · קעהרי איך ווידרום צו רוק אין די וואהנונג דיינס הויז · דז אורט פון דעם (משכן) מיט איינה (יריעות) אלס דען ווערדי איך זינגן צו דיינן נאמן · אונ׳ ער היבן דיא שטים איינר טאלונג · אונ׳ זאגן : **הנה** פר וואהר גאט מיט איין הילף אן איהם טוחי איך איך פר זיכרן · אונ׳ ניט פירכטין · (הנה מה טוב וכו׳) · (אז איך יושב)
ואתה דוא ביזט היילג אונ׳ זיצט אין דיא לויבונג פון (ישראל) : **ואתה** דוא ביזט גאט דעם זיינה יארן קיין ענד הבן :
אתה דוא זאלשט דיך אויף אמכין צו ערבראמן ציון · דען עס איז צייט זיא צו בגנעדיגן דען איהר גיזעצטי צייט איז קומן : **זבחי** דיא אופפר זא גאט ליבט זיינן דיא צו ברארכינה געמיטר · איין צו ברסכין אונ׳ צו שטויסין הערץ טוסטו גאט ניט פר שמעהן : **הטיבה** בגיטיגי מיט דיינן ווילן (ציון) בויא דיא מויארן פון ירושלים : **אז** דעמאהלז ווערסטו פר לנגין רעכטי אופפר (עולה) אונ׳ גאנצי ברנאנד אופפר · דעמאהלז ווערדן אויף דיין (מזבח) שטיהרי גברענגט ווערדן · **ועתה** אונ׳ נון גאט דוא ביזט אונזר פאטיר איר זיינן דער מירדישי צייג אונ׳ דוא אונזר טעפפר : אונ׳ איר אלי זיינן פון דיינר הנד בשאפין : **אתה** דוא גאט זאלשט ניט פארענדרין דיינה בארמהערציקייט פון אונז · דיין חסד אונ׳ וואהרהפטיגקייט זאל אונס שטעטן היטין · **זכר** דענקי גאט דיינה בארמהערציגקייט אונ׳ דיין (חסד) · דען זיא זיינן פון דער וועלט איביגקייט הער : **זכרנו** דענקי אונש גאט אין דער בווילגונג דיינס פאלקס · אונ׳ שאפפעהלי אונס אין דיינר הילף : **זכר** דענקי דיינה (עדה ישראל) די דוא פאר אלטן צו דיר גימייגינט דס געשלעכט דיינר נחלה דיא דוא דיר ערלויזט האסט דעם בערג ציון אויף דעם דוא גירוהט האסט : **זכר** דענקי גאט דיא ליבשאפט ירושלים · דיא אהבה פון ציון וואלסטו ניט אויף איביג פר געסין : **זכר** דענקי גאט דעני קינדר פון (אדום) דעם טאג דער פר ווישטונג פון ירושלים דז זיא גיזאגט הבין פר ווישט זיא אויז דעם גרונד · **זכר** דענקי דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ ישראל דז דוא צו איהנין ביא דיך גשוואהרין האסט אונ׳ איהנין צו גיזאגט איך וויל אייער זאאמן מעהרין אלס דיא שטערני דעם הימלס · אונ׳ דאס יעניגי לנד דאס איך איך צו גיזאגט וויל איך אייעריקינדר געבין · אונ׳ זיא זאלן עס אויף איביג ערבין : **זכר** דענקי דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ יעקב · ווענדי דיך ניט צו דיא הארט נאקיגקייט דיזו פאלקס אונ׳ ניט צו זיינה בוזהייט אונ׳ ניט צו זיינה זינדן : **אל** ליג אונס קיינה חטאים אויף וואס מיר נארשט גיטאן אונ׳ גיזינדיגט :

חטאנו

נטעי נעמנים ׳ כס הס ט ס ; בי איהי כלאל׳ . יבן אדמון פלאס כן דוד . איש מיכל כם סאול . לצר נתן כצאן וכ׳ ע״ם קקמו כנחן זאכל׳ לשומם כיון המקדשו׳. וניכל יחסר . משה ממק ס סעמד. גם שניכם כ מקדם ק . יום אחד ט״כ . רשי עניוסי . ועוני עמל יגיעתי ככל כינוסיק וסעמל סאמי עמל עדיין מני עני . ושובבני סבב ח קי .

אדברה

שבת בְּמִקְרָא שַׁבַּת עֹנֶג ׳ בְּשִׁפְלוּת נַפְשׁוֹת נַעֲנִים ׳ שׁוּבוּ הַיּוֹם בָּנִים ׳ בְּנֵי נִטְעֵי נַעֲמָנִים ׳ לְהַלְבִּין אֶת חַטֹּאתֵיכֶם ׳ אִם יִהְיוּ כַּשָּׁנִים : וְקִרְאוּ אֶל יְיָ בְּחָזְקָה ׳ וְהַרְבּוּ לְאֵל תַּחֲנוּנִים ׳ כִּי הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים : וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים : אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד :

מַטֵּה כְלַפֵּי חֶסֶד · לְהַטּוֹת אִישׁ לִתְחִיָּה · עַמְּךָ לְחֶסֶד הַטֵּה · גְּמָל נָא עָלָיו וְחַיֵּה · כְּתוֹב עָלָיו תָּיו חַיִּים · וְהָיָה עַל מִצְחוֹ תָּמִיד :

שבת בְּזָכְרִי עִיר הַקֹּדֶשׁ : עָצוּר בִּבְכִי אֵיךְ אוֹכַל : בִּהְיוֹתָם בָּם מִזְבְּחוֹתַי : תּוֹךְ מֶסֶךְ הַהֵיכָל אֲשֶׁר יָסַד בֶּן אוּרִי : וּבֶן אַדְמוֹן אִישׁ מִיכַל : לְכַפֵּר עַל עֲוֹן יַעֲקֹב : לְצַר נִתַּן כַּצֹּאן לְמַאֲכָל : וּבָא שׁוֹטְנִי אֲשֶׁר הֶעָרִים : לְשׁוֹמֵם חָרְבָּה וְנִיכַל : מִשָּׁם לָמָּה אֶשְׁכַּל : גַּם שְׁנֵיכֶם יוֹם אֶחָד :

הֵטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן עִיר קָדְשִׁי · וְנָתַתָּ יָד וָשֵׁם · בְּבֵיתְךָ לְמִקְדָּשִׁי · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי · לְהַעֲלוֹת נֵר תָּמִיד · עוֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד :

שופט

שבת שְׁעֵה קָדוֹשׁ חִין עֶרְכִּי ׳ וְהַט אֹזֶן לְשַׁוְעָתִי ׳ וְשִׁמְעָה אֶת תְּפִלָּתִי ׳ וְאַל תֶּחֱרַשׁ לְדִמְעָתִי וְשׁוּר מִמְּרוֹמִים רֵישִׁי ׳ וְעוֹנִי עָמָל יְגִיעָתִי ׳ וְשׁוֹבְבֵנִי מְעוֹן בֵּיתֶךָ ׳ מְקוֹם מִשְׁכַּן יְרִיעָתִי ׳ וְאָשִׁיר

אז

במקרא אן שטאט דאס אויז רופין אן שבת זאניפטיגקייט . זיין זיא איט איין (שפל) גאיהיט גיפייגט . טוט הייט (תשובה) איהר קינדר דיא גליבטי פפלאנצונג . אום וויים לו אאכין אייערי זינדן . ווען זיא אך ווערן אזוא רויט אלס וויא קערמזין פארין . אונ׳ רופט לו גאט איט גוואלט אונ׳ פר אערהיט לו גאט (תחנונים) ׳ דען ער איז גאט איבר אלי געטר . אונ׳ הער איבר אלי הערן . וועלכר ניאאנדן הייליגט אונ׳ נעאט ניט אן (שוחד) :

הנה וכו׳

מטה גאט דער דא נייגט צום חסד . דעם אענטן לו ברענגן לור תחייה . נייגי דיין פאלק צום חסד . פר גלטי איהם דז ער זאל לעבן . שרייבי אויף איהם דיא (תיו) לור ברייטונג צום לעבן . דז זעלביגי זאל זיין בשטענדיג אויף זיינן שטערן :

בזכרי ווען איך טואי דענקן אן דער הייליגי שטאט (ירושלים) ׳ וואו קען איך איך דאז ווינין אינטר הלטין . דא אין איהר וואהרן איינה צווייא אפפיר שטיהן אונטר דעם פאר האנגן פון דעם (היכל) . וועלכם האט גגרונד פעסט אונ׳ גיבוייאט דער (בצלאל בן אורי) . אונ׳ (שלמה המלך) דער זואן פון דוד דער היפש רויטי . אונ׳ וואהר דער אאן פון (מיכל בת שאול המלך) ׳ אום דרויף לו פר געבין אויף דיא זינדן פון הויז (יעקב) ׳ . עס איזט אבר ווארדן גגעבן דעם פיינגר אלס ויא איין שאף צום עסין . אונ׳ עס איזט גקואן איין הינדרר וועלכר ליסטן גטראכטיט וואלי לו אאכין צור (חורבה) . ווארום אן זאל איך זיין פר ווארפין פון איך צווייא (בית אקדש) צו זאאין . אין איינן טאג פון תשעה באב

הנה וכו׳

הטיבה אאכי בגיטיגן איט דיינן גוטן ווילן (ציון) דיא שטאט איינר הייליגקייט . אונ׳ געבי גוואלט אונ׳ נאהאאן אין דיינם הויז לו איינר הייליגן אונ׳ איין אן גירייכטים צילט לו (אשיח דעם וואין פון (ישי) . דז עס זאל בשטענדיג פלאאין דז צילט אונ׳ דיא (עולה) לו אארגינס : וועלכי איזט צום בשטענדיגן אפפר : שופט וכו׳ :

שעה ווערדיך דוא הייליגר גאט לו בגנעדיגן איין אן ריכטונג אונ׳ תפלה . אונ׳ נייגי דיינה אהרין לו איינן טרייאן אונ׳ הערי איין גיבעט . שווייגי ניט לו איינה טרענין . צוגי אן פון הימל איינה מראוט . אונ׳ דיא אימזאוי מרבייש

איינר

כרחם לי״הישועה י״צבאות עמנו י״צבאות אשרי י״הושיעה כי רא על כי על י״שמעה

פזמון שם המחבר בראשי חרוזות שלמה

שבת שָׂרֵי קֹדֶשׁ הַיּוֹם · אִישׁ בְּרֵעֵהוּ נִתְאָחֵד · שַׁבַּת שַׁר הַמְּנוּחָה · וְיוֹם כִּפּוּר הַמְּיוּחָד · אֵל כִּי תִשְׁפּוֹט הַיּוֹם · עַל גָּלוּי וְעַל נִכְחָד · הוֹצֵא כָאוֹר צִדְקֵנוּ · וּפִינוּ רוֹן וְיַחַד · הִנֵּה מַה טּוֹב וּמַה נָּעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם יָחַד : שרי קדש וכו׳

שרי. קדש מי כס מתרץ פניים סבת וכו׳ · נתאחר להיות ביום א׳ · נכחד נסתר · ויחד לשון חדוה · אחים סבת וי״ה : ושור תענוגי תענית סל׳ סמכוכים סכנוף בסמן סמגי · ותיפשי כיו ויפסם · ועצם בפני כחשי כמחזק בכמי סכחיסב · ירוחי צקון לחשי רוח: סופך סיחה סל קפל׳ : עבור לעבור : בסודם מל׳ בסר רגלי חיוב י״נ : ובקהלם סל צווכות : שבת אחים אתיך יכנסמס : בשפלות נפשות נענים מל׳ ומפס סענב ימשיב נ״ח · נמעי

שׁוֹפֵט כָּל הָאָרֶץ · וְאוֹתָהּ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד · נָא חַיִּים וָחֶסֶד · עַל עַם עֲנִי תַּצְמִיד · וְאֶת תְּפִלַּת הַשַּׁחַר בִּמְקוֹם עוֹלָה הַעֲמִיד · עוֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד : שופט

שבת בְּשַׁבַּת יוֹם מַרְגּוֹעִי · וְשׁוֹר תַּעֲנוּגֵי נַפְשִׁי · בְּשָׁרִירָהּ מִשְׁכָּן · וְעֶצֶם בִּפְנֵי כַחֲשִׁי · וּכְשַׁל מִצּוֹם בִּרְכַּי · וְרוּחִי צָקוּן לַחֲשִׁי · מִזְּעֵר דָּמִי וְחֶלְבִּי · קְחֵה כְּקָרְבָּן אֵל קְדוֹשִׁי · וְאִם עֲוֹנִי יִתְאַסְּפוּן עֲבוֹר יַחַד עַל רֹאשִׁי · בְּסוֹדָם אַל תָּבֹא נַפְשִׁי · וּבִקְהָלָם אַל תֵּחַד · הִנֵּה מַה טּוֹב וּמַה נָּעִים שֶׁבֶת אַחִים גַּם יָחַד :

לוֹבֵשׁ צְדָקָה מַעֲטֶה · קַח לְבַד הַיִּתְרוֹן · אִם אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים · זְכֹר דְּהַיְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן : וְהֵם יַעֲלוּ לְזִכָּרוֹן · לִפְנֵי י״י תָּמִיד · עוֹלַת הַבֹּקֶר אֲשֶׁר לְעוֹלַת הַתָּמִיד :

במקרא

הנה נון וויא גוט אונ׳ וויא ליבליך מיט רו זיצן פון ברידר אוט סבת אונ׳ (יום כפור) ביידא אאן : אוהב ער ליבט (צדקה אונ׳ משפט) · דער חסד פון גאט ערפילט דיא דיא גנצי וועלט : לה׳ הישועה :

שרי דיא לווייא היילגן הערן סבת אונ׳ (יום כפור) · האבן זיך הייט איינר איט דעם אנדרן פר איינגט · סבת רער (שר) פון דער רואי · אונ׳ (יום כפור) דער פון גאט גיאייגנט : גאט ווען דוא הייט טוסט ריכטין אויף דיא אפינבארי אונ׳ פר בורגינה זינדן · טואי אויז לוהן אוס וויא איין ליכט אונזר גירעכטיגקייט · זוא ווערן אונזרי אייילר זינגן אונ׳ זיך פר ייאן : הנה וכו׳ :

שופט ריכטר דער וועלט · דער זיא איט (משפט) טוט אויף ריכטן אונ׳ ערהאלטן · איר ביטין ריך דאס דוא (חיים) אונ׳ (חסד) אויף דעם ארעין פאלק אעבסט אן העפטן · אונ׳ אונזר תפלה לו אארגינס אן סטאט דעם ברענר אפפר סטעלן · אונ׳ אן גנאן מנטטט דער (עולה) לו אארגינס · וועלכי איט לום בטשענדיגן ברענר אפפיר :

בשבת אן דיזן סבת דער טאג איינר רואי · אונ׳ דיא פעטונג פון איין (תענוג) אונ׳ רואונג . איט הייט איין פלייס פר אאגירט פון פעטונג · אונ׳ האט זיך אך איין אן גיזלט פר סטערקט איינה אאג ירקייט · אונ׳ זיין גנץ פר סטרויכילט פר פאסטין אייני קניאי · אבר איין גאיהט פר גיסיט איין תפלה · דארום אייןזוינגים בלוט אונ׳ (חלב) נעאי אן · אוס וויא איין (קרבן) איין היילינר גאט : אונ׳ ווען זיך איינה זינדן זעלטין פר זאאלין . לו איבר הויפן אוי איבר איילין קאפף · אין איהרן ראהט זאל ניט קואן איין (נפש) אונ׳ איהרר פר זאאלונג זאלסטו ניט פר איינגן הנה וכו׳ :

לובש גאט דער רו קלייד פון (צדקה) טוט אום ווינרן . נור דיר אליינה קואט לו · דיא איבר פליסיגקייט · ווען דען אן אונז ניט זיין (מעשים טובים) · דענקי אונז דיא (אבות) וועלכי ליגן אין (חברון) · וועלכיגי זאלן סטעלן פר גאט אויף גיאן לום גרעכטנוס · אן סטאט דער (עולה) לו אארגן · וועלכי בטשענדיג ווארד לום ברענד אופפר :

במקרא

תקבץ ונדחיהם תאסוף · קהל יחיו וטובתם תבקש ונויהם תישב · ותושיבם לבטח ותשכנם שאנן בהר מרום ישראל · ותמלוך עליהם לבדך והמה יהיו לך לעם ואתה תהיה להם לאלהים :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלה לנו · כי אתה

טוב יי לכל · ורחמיו על כל מעשיו : טוב יי לקוו לנפש תדרשנו : טוב ויחיל ודומם לתשועת יי : אוהב צדקה ומשפט חסד יי מלאה הארץ · ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה : צדק ומשפט מכון כסאך חסד ואמת יקדמו פניך : למשפטיך עמדו היום כי הכל עבדיך : מלפניך משפטנו יצא עיניך תחזינה מישרים : ויי לעולם ישב כונן למשפט כסאו : והוא ישפוט תבל בצדק ידין לאמים במישרים : יי שופטנו יי מחוקקינו יי מלכנו הוא יושיענו : נכון כסאך מאז מעולם אתה : אוהב צדקה ומשפט חסד יי מלאה הארץ : בקום למשפט אלהים להושיע כל ענוי ארץ סלה : העירה והקיצה למשפטינו יי אלהינו לריבנו : להוציא כאור צדקינו ומשפטינו כצהרים : כי עשית משפטינו ודינינו ישבת לכסא שופט צדק :

בשבת אומרים זה

הנה מה טוב ומה נעים שבת אחים גם יחד · אוהב צדקה ומשפט חסד יי מלאה הארץ :

כרחם

צנן דעם (מעשה עקדה) וואס דארטין איזט גישעהן : ילדיו זיינה קינדר דיא הייטיגן טאג אין (צרות) אונ׳ פר ריאכסן פר דיר שטיאן · איטן שלעכקירינדי לענדן · פר שטרויכלשי קיאן · אונ׳ שאפי הענדן · אונ׳ הויבן צו דיר איך אירי אויגן · קלעהרדי דיך איהרם טרייאין דענקי איהנין דפן אן גינעהאן גשמאק פון דר (עקדה) אונ׳ אירר שטרקי ר שוועכונג אין (גלות) : ונפוצותיהם איהרי פר שפרייטי וועלכי צו איינגדר · אונ׳ אירי פרשטויסינה זאלי איין ווכי ערפאר ר גוטן אונ׳ בייעלי אירי וואהנונג · זעלי ויא ויכר · אונ׳ אלכי ויא זיכר רואן אויף דעם הייכן בערג פון לנד ישראל אונ׳ קינג רום אליינה איבר זיא · דו זיא ואלין צו דיר זיין איין פאליק · אונ׳ דוא צו איהנין איין גאט אונ׳ הער : (אז אוך יוטב) טוב גאט איזט גוט צו אלי אונ׳ זיינה בארמהערציגקייט זיין איבר אלי זיינה ווערקן : טוב גאט איזט גוט צו דיא וואס צו איהם האפין · צו דעם (נפש) וואס איהם טוט פארשין : טוב עס איזט גוט האפין אונ׳ שטיל הלטן אונ׳ ווארטן דער הילפי גאטיס : אוהב ער ליביט (צדקה אונ׳ משפט) · דער חסד פון גאט ערפילט דעם גנצן ערדרייך : גבה ער ווערט ער הויבן דער גאט (צבאות) דורך דעם (משפט) · אונ׳ דער הייליגי גאט ווערט גיהייליגט דורך דער קה : צדק גרעכטיגקייט אונ׳ (משפט) איזט דיא אן ברייטונג פון שטוהל · (חסד אונ׳ אמת) זאלין פארדרן דיין גזיכט : למשפטיך צו דיינם (משפט) שטיאן זיא הייט , דען עס זיין אלי דיינה קנעכטי : מלפניך פון דיר זאלבסטן זאל אונזר (משפט) אויז גיאן · דיינה אויגן זאלין זעהן דיא רעכטפערטיגקייט : וה׳ גאט זיצט רואיט צו איביקייט ריכטיט אן צום (משפט) זיין שטוהל : והוא אונ׳ ער ריכטיט דיא וועלט מיט גירעכטיקייט : אונ׳ טוט ריכטן דיא פעלקר מיט רעכטפערטיגקייט ה׳ גאט אונזר ריכטר · גאט אונזר געזן געבר · גאט אונזר קיניג ער זאלי אונס העלפין : נכון ער איזט אן בירייט דיין שטוהל פון דאמאהל פר דער וועלט ערשאפונג אן · פון איביג הער ביזטו : אהב ער ליביט (צדקה אונ׳ משפט) דעם (חסד) פון גאט ערפילט דעם גנצן ערדרייך : בקום אין דעם ערלייגן פון ט צום (משפט) · צו העלפין אלי דעמוטיגן פון דער ערד : סלה : העירה זייאי ריך פר וועקין · אונ׳ וואכאם צו אונזר (משפט) אומר גאט אונ׳ הער צו אונזרי בקריגר : להוציא אונ׳ ברענגי ערפאר אלז ויא איין קהרים ליכט אונזרי רעכטיגקייט אונ׳ אונזר (משפט) אלז וויא דיא איטאג שטונד : כי דו טושט איין (משפט) אונ׳ איין (דין) · דוא ביזט גיזעסן אויף דעם שטוהל · דוא גרעכטר ריכטר :
אן שבת זאגט אן דיזי (פסוקים) דר צו :

הגה

בבריעה: קהל דופקים דלתיך ואומרים אדני שמעה · חזן המקריבים
תקרובת מנחת רוח נשברה · קהל ודכאות לב תחת עולה תמורה:
חזן זבח כליל מזכירים עקדת מוריה · קהל חלבי אישים ועולת ראיה·
חזן טעינת עצים אשר על המזבח נעמסה · קהל יקוד אש ומאכלת
אשר אב נשא: חזן כפיפת ידים ורגלים אשר על המערכה נעקדה
קהל להב ברזל וקופיץ מרוטה וחדה: חזן מאכלת לקוחה וצואר
לשחיטה פשוט · קהל נתכפה סמיכה ולקרץ אב קשוט: חזן שמח
האב בזביחה כבעל משתה בנו · קהל עליז הבן בקרבנו כבחתנות
אפריונו: חזן פעלת צדקתם בניהם בהזכירם לפניך · קהל צפון להם
תושיתם ובמגינך תגן חנוניך: חזן קרני סבכת איל הנאחז
בחורשים · קהל רצה להנתן כופר לעם קדושים: חזן שעת ניחוחו
ונשבעת לו · קהל תולדותיו להרבות שער איביו להנחילו: חזן בהר
יי יראה ולבניו יהי מחסה · קהל נקרא שם המקום יי יראה על שם
המעשה: חזן ילדיו היום בצר ובמצוק לפניך בעמדם · קהל מעודי
מתנים וכושלות ברכים ורפות ידם: חזן נושאי לך עינים ברר
ניב מענם · קהל זכור ריח הנערב וחוזק רפיונם: חזן בקול ונפוצותיהם
תקבץ

המקריבים זיא אלין גינעהין אן שטאט דער (מנחה) איין צערבראכין גמיהט · אונ' אן שטאט איינר (עולה) איין
צערבראכין הערץ · אונ' אנשטט איין פייאר אפפר · (חלב) · אונ' (עולת) צום ערשיינונג אין דעם (בית המקדש)
דענקן זיא דיא עקדה פון בערג (מוריה) : טעינות דאש האלץ טראגן פון אברהם אונ' יצחק וואש אויף דעם (מזבח)
אויף גיהויפט וואר · דעם ברענד פייאר · אונ' דאש (מעסר) מעסיר וואש דער פאטיר אברהם גיטראגין האט · דאש
בינדן הענד אונ' פיס פון יצחק · וועלכש אויף דער אן ריכטונג וואהר גיבונדן · אונ' דאש זעהר שארף גשליפנה שחט
מעסיר : מאכלת דאש שחט מעסיר האט ער אין דער הנד גינומן · אונ' דער האלז וואהר צום שחטן דאר גשטרעקט
ער האט וואל גלייך זיינה הענד אויף איהם אן גילעהנט · אונ' צום שחטן וואהר דער פאטיר בירייט · דער פאטיר האט
זיך צו דעם שחטן · גאטים ווענן · אזו גיפרייאט · אלז ווען עט וועהר דעם זון זיינה (חתונה) אונ' דער זאן יצחק
האט זיך עבן אזו גיפרייאט דאש ער איזט איין (קרבן) · אלז ווען ער גינג צור (חופה) : פעולת דיא ווערקן איהרר
גירעכטיגקייט ווען איהרי קינדר פר דיר דענקין · היבי איהנין אויף איהרי בשטענדיגקייט · אונ' מיט דיינן שילד
זייאי בשיצן · דיא דיך ביטין · דיא הערנר וועלכי פר וויקלט וואהר אין דעם וואלד וואלי דוא וועלכש אוין זיין מיינה אויס
ערלייזונג פר דעם הייליגן פאליק : שעת דוא האשט דיך גיוועמדיט צו זיין גיאמכטין פר גניגין אונ' האשט איהם
גט וואהרן · זיינה גיבוהרדר צו פר מעהרין · זיינה פיינדים טאהרין איהם אלין צו ערבין · אויף דיזום בערג אין
דעם (בית המקדש) צו ערשיינין , אונ' זיינה קינדר צו זיין שיצן · דעסט וועגן הייסט דאש ארט : ה' יראה
וועגן

קהל מִגֵּר מִתְקוֹמְמַי וְשַׁלַּח יְשׁוּעָה וְהָסֵר וְזַעַם וְצָרָה׃ חזן וְאַתָּה קָדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל גּוֹאֲלָם מַלְכָּם וּגְאוֹנָם׃ קהל אַשּׁוּרָם אִם הִטּוּ וּלְבָבָם הָלַךְ אַחַר עֵינָם׃ חזן לַעֲמַל יְגוֹנָם וּלְכוֹבֶד עוֹל גָּלוּתָם הַבֵּט מְגִנָּם׃ קהל הַבֵּט לַבְּרִית וְהִמָּלֵא רַחֲמִים עַל פְּלֵיטַת שְׁאוֹנָם׃ חזן בקול לְעֶזְרָתִי חוּשָׁה הַחֲזֵק נֶשֶׁק לִקְרַאת צָרַי וְדַאֲבִי׃ קהל וחזן וְיִשְׂמְחוּ וְיִרְנְנוּ חוֹסֵי בָךְ כִּי תַחְבּוֹשׁ מַכְאוֹבִי׃ יֵבֹשׁוּ וְיַחְפְּרוּ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר חֲפֵצֵי קְרָבִי׃ חֲזַק וֶאֱמַץ מְאַמְּצֵךְ גּוֹאֲלִי וְצוּרִי יְשׁוּעָתִי אֵל אֱלֹהֵי אָבִי׃

אל מלך ויעבור ייי ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי׃ בְּקָרְאֵנוּ עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי צִדְקֵנוּ בַּצָּר הִרְחַבְתָּ לָנוּ חָנֵּנוּ וּשְׁמַע תְּפִלָּתֵנוּ׃ שְׁמָעָה תְפִלָּתֵנוּ יְיָ וְשַׁוְעָתֵנוּ הַאֲזִינָה אֶל דִּמְעָתֵנוּ אַל תֶּחֱרַשׁ׃ אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ׃ שִׁמְעָה יְיָ צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנָּתֵנוּ הַאֲזִינָה תְפִלָּתֵנוּ בְּלֹא שִׂפְתֵי מִרְמָה׃

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא כי על רחמיך יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן יוסד ע״פ א״ב כסוף תקוס סם במאמר בכימן

אֱמוּנִים בְּנֵי מַאֲמִינִים הַנֶּאֱמָנִים בִּבְרִיתֶךָ׃ קהל בָּאִים לִיקוֹד וְלִכְרוֹעַ בְּסִפֵּי חַצְרוֹתֶיךָ׃ חזן גּוֹעִים בִּתְפִלָּה וּמִתְפַּקְקִים בכריעה

אמפט אונ׳ דאס גלויט דיינר קנעכטי וואס דיא פאלקהאפטי הייבן אין נאמן פר גאסין · אלזי פר לענדן דיא אויך איר אויף סטימן שיקי הייך אונ׳ טואי אב רעם גריס נאמן אונ׳ ליידין׃ ואתה דוא הייליגר פון ישראל איהר ער לייזר קיניג אונ׳ איר ביהערטר · ווען זיא אירי טריט צו אום רעכט גינייגט אונ׳ איהרי הערצר אך איהרר אויגן לוסט גפיהרט דו איר בטילר לוגי איר אימואאט טרוירין אונ׳ טוועהרים יאך פון (גלות) · ביטראכטי רעם (ברית) אונ׳ זייאי פול איט בארמהערציגקייט אויף איהרי אנטרונינן׃ לעזרתי איילי צו איינר הילף · אונ׳ וואפינה דיך אב צו טואן איינה לייד אונ׳ טרויריגקייט · דא ווערדן זיך פרייאן אונ׳ זינגן אלי דיא זיך אן דיר ביטיצן · ווען דוא ווערסט היילין איינה וועהטאג · אונ׳ לאזי פר שעהאט ווערדן אונ׳ צו רוק שטויסין דיא דא פר לנגן איט איר צו סטרייטין · סטערקי אונ׳ ביפעסטיגי דיא דיך גלויבן איין ער לויזר · בטעפר איינה הילף · גאט אונ׳ הער איינר פאר עלטרן׃ (אל אוך יוסב)

אל דוא וואלסט איט אונז ניט קואן אין אמפט דען עסקען זיך קיין לעבנדיגר פר דיר גירעכט אאכין · בקראנו אין אונזרין אן רופין אנטווארטי אונז גאט אונזר גירעכט אאכיר אין אלין ליידן האסטו אונז ערווייטירט · לייט גנעדיג אונז אונ׳ הערי אונזרי תפלה׃ שמעה גאט הערי אונזרי תפלה אונ׳ פר נעאי אונזר טריאן · אונ׳ זייאי ניט שווייגן צו אונזרי טרענין׃ אדני גאט הערי אין אונזרי שטים׃ לאזין דייני אהרין נעאין די שטים אונזרש ביטין׃ שמעה הערי גאט אונזרי גירעכטיגקייט · פר נעאי אונזרש זינגן הערי אן אונזרי תפלה (וועלכי גשיכט) אהני פאלשי לעפצין׃ (זה׳ הישועה) אלהינו אונזר גאט · אונ׳ גאט אונזר עלטרן׃

אמונים דיא גלויבגי ישראל אלס קינדר דער גלויביגי עלטרן · וועלכי אויך ריכטיג ווארין אין דיינין (ברית) · קואן זיך צו בוקן אונ׳ צו קניאן אויף דיא טוועלן דיינס הויף · זיא שרייאן איט תפלה · איהרי הלז גירר טטיאן אלז וויא קנעפף אין דער היך וועגן איהר שטארקים בוקין · קלאפפין אן דיינה טיהרין · אונ׳ זגין איט ביטין · גאט הערי׃

המקריבים

לִישׁוּעָתְךָ לֵאמֹר מָתַי תְּנַחֲמֵנוּ · קהל לְמַעַן שֵׁם קָדְשֶׁךָ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ
יְיָ לֹא לָנוּ : חזן מִדַּת טוּבְךָ וַחֲסָדֶיךָ הַגְּבֵר עַל צֹאן מַרְעִיתֶךָ · קהל נַעֲנוּ
לְךָ מְחַל רַבֵּה סְלִיחוֹתֶיךָ כִּמְחִילָתֶךָ · חזן סַעֲדֵנוּ וְנִוָּשֵׁעָה וְהַט לִבֵּנוּ
לִנְתִיבוֹתֶיךָ · קהל עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ כִּי טוֹב חַסְדְּךָ וֶאֱמוּנָתֶךָ : חזן פְּדֵה וְהַצֵּל
עַמְּךָ וְרַעְיָתְךָ מִכַּף מִתְקוֹמְמֵיהֶם · קהל צוּר צַדִּיק גָּדוֹל וְגִבּוֹר וְנוֹרָא אֵל
מוֹשִׁיעֵהֶם · חזן קַדֵּשׁ קְדוּשַּׁת שִׁמְךָ עֶלְיוֹן קָרוֹב מַצְדִּיקֵיהֶם · קהל רַחֲמֶיךָ
יִכָּמְרוּ עֲלֵיהֶם וְעַל בְּנֵיהֶם : חזן שְׁחַרְנוּךָ בִּתְחִנָּה הַקְשִׁיבָה אֱלֹהֵינוּ
מַלְכֵּנוּ וּקְדוֹשֵׁנוּ · קהל שָׁלוֹם רַב תַּרְבֶּה לִסְגֻלָּתֶךָ כְּבוֹדֵנוּ וּמֵרִים
רֹאשֵׁנוּ · חזן תַּבַּעְנָה שְׂפָתֵינוּ תְּהִלָּתֶךָ כִּי תַצִּילֵנוּ מֵרוֹשְׁשֵׁנוּ · קהל
תּוֹרָתְךָ וְעֵדוֹתֶיךָ שַׁעֲשׁוּעֵנוּ וּבָם תְּחִי נַפְשֵׁנוּ : חזן דֶּבֶב שְׂפָתַי וְקוֹל
תַּחֲנוּנַי שִׁמְעָה וְהַאֲזִינָה · קהל וְשִׂיחוֹת דְּבָרַי לְפָנֶיךָ יוּנְעָמוּ וְכִקְטֹרֶת
רְצֵה נָא : חזן יְדִידֶיךָ יַעֲלוֹזוּ וְיַעֲלוּ לְצִיּוֹן בְּרִנָּה · קהל דְּבִיר קָדְשְׁךָ
אַרְמוֹנְךָ עַל מִשְׁפָּטוֹ לְכוֹנְנָה : חזן בְּךָ תּוֹחַלְתִּי וְסִבְרִי רָם וְנִשָּׂא גֵּאֶה
גָּדוֹל וְנוֹרָא · קהל רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ אֲבַקֵּשׁ וְלִישׁוּעָתְךָ תָּמִיד אֲסַבֵּרָה :
חזן שׁוֹפְטָה מִשְׁפְּטֵי דַם עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר שָׁפְכוּ בְּנֵי נָבָל בְּעֶבְרָה ·

מגר

אלזו טריסטין · טוא איט אונז וועגן דיינין הייליגן נאמין אונ' ניט וועגן אונזר : מדת דיינה גיטיגקייטן אונ'
גינאד אלזי פר שטערקן אויף דיינה ווידי שאף דיא ישראל · ווען איר דיר צו פיל גיטאן ביטן איר דיך פר צייאי · אונ'
פר שעהרי איט אונז דיינה פר געבונג אונ' פר צייאונג · אונזר לאהני אונז · לאזי אונז זיין גיהאלפין . אונ' נייגי
אונזרי הערצר צו דיינה שטעגי · גאט אנטוואורטי אונז · דען דיא איזט גר גוט דיינה גינאד אונ' וואהרהפטיגקייט :
פדה לייזי אויז אונ' בשטראפי דיין פאליק אונ' דיינה גיזעלין פון הנדן דיא אויף זיא שטיאן · דוא ביטעפר גירעכטר
גרוסר שטארקר אונ' פורכטזאמר גאט איהר העלפר · הייליגי דיינין הייליגן נאמין דוא איברשטר דער נאהנט אונ'
איהר גירעכטאכר איז לאזין זיך ערוויילן דיינה בארמהערציגקייט אויף זיא אונ' איהרי קינדר : שחרנוך איר בעטין
דיך איט ביטין · פר נעאי זולכי אונזר גאט · קיניג · אונזר הייליגר · פיל שלום זאלסטו פר אעהרן צו דיינה גליבטי
דוא גאט אונזרי עהר · אונ' ערהיבר אונזרי הויבטר · אונזרי לעפצין ווערדן רידן דיינה לויב ווען דוא אונז ווערסט
בשטראין פון דיא היידן וועלכי אונז פר דראין · דיינה (תורה) אונ' דיינה בצייגונג זאל אונז ער פרייאן אונ' אן זעלביגי
זאלין זיך אונזרי לייבר ערקוויקן : דבב דיא ריד איינר לעפצין אונ' דיא שטים איינס ביטין הערי אונ' פר נעאי · דיא
ערצילונג איינס גיספרעך לאזי פר דיר גינעהם זיין · אונ' בווייליגי עס אלס וויא (קטרת) · לאזין זיך דיינה גליבטי
ערפרייאן אונ' איט גזאנג אויף גיאן נאך (ציון) . · אום דיין הייליגן פאלאסט דאס (בית המקדש) אויף גיהעריגין ארט צו
דיכטין : בך אן דיר הוך ערהובנר פרעכטיגר גרוסר אונ' פורכטזאמר גאט איזט איין האפנונג אונ' ווארטין ·
אום דיינה בארמהערציגקייט אונ' גינאד וויל איך ביטן · אונ' אויף דיינר הילף וויל איך שטעטץ האפין · ריכט דוא איין

משפט

צוּר הַעֲבֵר עֲוֹנֵינוּ מִלְּפָנֶיךָ וְלֹא יַשְׁאִירוּ · מִמֶּנּוּ עַד בֹּקֶר ׃

אל מלך · ויעבור יי יי · וסלחת סלח לנו · כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי · רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי יֹאמַר נָא יִשְׂרָאֵל ׃ רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי · גַּם לֹא יָכְלוּ לִי · עַל גַּבִּי חָרְשׁוּ חוֹרְשִׁים הֶאֱרִיכוּ לְמַעֲנִיתָם · יי צַדִּיק קִצֵּץ עֲבוֹת רְשָׁעִים · יֵבֹשׁוּ וְיִסֹּגוּ אָחוֹר · כָּל שֹׂנְאֵי צִיּוֹן · לוּלֵי יי שֶׁהָיָה לָנוּ · בְּקוּם עָלֵינוּ אָדָם · אֲזַי חַיִּים בְּלָעוּנוּ · בַּחֲרוֹת אַפָּם בָּנוּ · אֲזַי הַמַּיִם שְׁטָפוּנוּ · נַחְלָה עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ · אֲזַי עָבַר עַל נַפְשֵׁנוּ · הַמַּיִם הַזֵּידוֹנִים · בָּרוּךְ יי · שֶׁלֹּא נְתָנָנוּ טֶרֶף לְשִׁנֵּיהֶם ׃

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר דוד בר שמואל הלוי חזק ואמן

יי אֱלֹהַי רַבַּת צְרָרוּנִי מִנְּעוּרָי · קהל בְּבַקָּשָׁתִיךָ אִמַּצְתָּ לִבִּי בִּהְיוֹתְךָ בְּעֶזְרָי ׃ חזן גָּבְרוּ עַתָּה וְגַם עָתְקוּ שׁוֹבְרָי · קהל הוֹבְרִים בִּי רָעֲדוּ כָּל אֵבָרָי ׃ חזן הָיִיתִי חֶרְפָּה בֵּינֵיהֶם מָשָׁל וּשְׁנִינָה · קהל וַיַּדּוּ אֶבֶן בִּי וְהֶאֱרִיכוּ עָלַי מַעֲנָה ׃ חזן זֵדִים הֱלִיצוּנִי בְּפִיהֶם וּלְשׁוֹנָם שָׁתוּ כְּחֶרֶב שְׁנוּנָה · קהל חוֹשְׁבִים עָלַי מַחְשְׁבוֹת רֶשַׁע בְּלִי חֲנִינָה ׃ חזן טוּבְךָ וּמִדַּת רַחֲמֶיךָ יָגוֹלוּ עָלֵינוּ · קהל יְשׁוּעָתְךָ אֱלֹהִים תְּשַׂגְּבֵנוּ · חזן כָּלְתָה נַפְשֵׁנוּ לִישׁוּעָתְךָ

(קרבנות) · דיא פֿיהרן איז זיך אונ' קומן צו ביטין מיט דעם אן דענקן דאס (צדקות) פֿון איהרן עלטרן · אונ' ברענגין נאך אלז פֿארט איהר בוועגונג פֿון איהרי תפֿלה אלז מארגינס : בוקר תפן מארגינס זאלשטו דיך צו אונז ווענדן אונ' דיינה בארהערציגקייט איבר אונז ביווייזן · אונ' ווארפֿין אין אב גרונד פֿון (ים) אלי אונזרי זינדן דאס זיא ניאר ואלן גידאכט ווערדן · ערטאפֿיר טואי אוועק אונזרי זינדן פֿון פֿר דיר · אונ' לאזין זיא ניט איבר בלייבן ביז מארגין :

אל דוא זאלשט מיט אונז ניט קומן אין אשפט · דען עס קאן זיך קיין לעבעדיגר פֿר דיר גירעכט מאכן : רבת פֿילי האבן איך בילייריגיט פֿון מיינר יוגינד אויף זאגין ישראל : רבת פֿילי האבן איך בילייריגיט פֿון יוגינד אויף · אונ' דאך זיינן זיא איר ניט ביי גיקומן : על אויף מיינן רוקין האבן זיא גיאקירט (איך גיפלאגט) · אונ' האבן ער לענגירט איהר צאקיר אייזן : ה' אבר גאט דער גירעכטי · האט אב גיהאקט דעם דיק גיפֿלאכטינן בונד פֿון דיא רשעים : בושו זיא זאלין פֿר שטהאט ווערדן אונ' צו רוק גיאן : אלי פֿיינדי פֿון (ציון) : לולי ווען ניט גאט ווער ביי אונז גיוועזין · ווען דיא מענשין אויף אונז אויף גשטאנדן זיין : אזי אזוא העטין זיא אונז לעבענדיג איין גישלונגן · ווען זיא מיט איהרן גריס אן אונז גילערינט : אזי עס העטין אונז דיא וואסר (דער טוואלט פֿון דיא היידן) איבר פֿלייט · ביקרענקונג ווערי אויף אונזרי לייבר גיקומן : אזי עס ווערי איבר אונז גיקומן דיא אוטווילגי וואסר :

ברוך גילאביט זייט גאט · דער אונז ניט גלאזין צום פֿר צוקונג איהרר צעהני : (זה' הישועה)

אלהינו גאט אונזר הער · אונ' גאט אונזר עלטרן :

ה' גאט איין הער · עס האבן איך פֿילי בצוירגט פֿון יוגינד אויף · אונ' ווען איך דיך מיט תפלה ערוועלי · האסטו איין הערץ גשטערקט אין דעם דוא וואהרסט אין מיינר הילף · יעצונד אבר האבן זיך גשטערקט איינה צער ברעכר · ווען זיא איר צו ריידן ניטרן אלי איינה גלידר : הייתי איך בין אונטר זיא גיווארדן צור שאנד אונ' צום (משל) דאס זיא איך שטעץ אין איהר מויל האבן · זיא ווארפֿין אן איר מיט שטיין אונ' צאקרין איך מיט איין לאנגים צאקיר אייזן · דיא אוטווילגי היידן שפאט זיך מיט איהרי מייל · אונ' איהרי צונגין מאכין זיא ווי דיא שארפֿי שווערדר אונ' טראכטן אויף איר בייזי גידאנקן אהני ערבראונג : טובך לאז דיינה בארהערציגקייטן אויף אונז וועלגרן · גאט דאס אגס דיינה הילף זאל ער היבן · טוט אונזר גאיהט האפין · ווען דיינר הילף זאגן איר ביטליך ווען ווערסטו אונס

חזן הָאַהֲבָה קִלְקְלָה הַשּׁוּרָה וַיָּקָם בְּשִׂמְחָתוֹ · קהל
וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר : חזן בֹּקֶר הֵכִינוּ לִבָּם שְׁנֵיהֶם
לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ אָיוֹם · קהל הַבֵּן לָקַח עֵצִים וְהָאָב
לָקַח מַאֲכֶלֶת לִשְׁחוֹט בְּלִי פִּדְיוֹם: חזן קְרוּאִים וְהוֹלְכִים
לְתֻמָּם וְרָאוּ כְבוֹדְךָ בַּיּוֹם · קהל הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיוֹת הַבֹּקֶר:

בכודך ספ״ס פון קסור ע״ל כבר היינו הסביכה׃ ואפרו בוא אפר האיל שנקרב תמורי יצחק ונחשב כאלו נקרב הוא ואפרו צב ר תמיד · לכבסם הרב עס״ס הרב כבסני מעוני קלי׳ כ״ח · נכספה השקה׳ ובערב היא באה ובבוקר להתפלל לפניך נדבה תפלה כמו נדבת כי תלים קי״ט · ערי

חזן בֹּקֶר אָזַר כְּגִבּוֹר חֲלָצָיו וְלַעֲקֹד בְּנוֹ קָדַם · קהל וַיִּקַּח מַאֲכֶלֶת
לִשְׁחָטוֹ וְלֹא חָשַׁב הַדָּם · חזן וַיֹּאמֶר הַיּוֹם אַקְרִיב עוֹלָתִי וְהַיּוֹם אֶזְרוֹק
דָּם · קהל וּבְחִילָא יָלִין לַבֹּקֶר : חזן בֹּקֶר רַחֲמֶיךָ נִכְמְרוּ עַל בֵּן יָחִיד
וְעָלָיו זָרְחוּ · קהל וַיִּקְרָא אֵלָיו מַלְאַךְ יְיָ אַל הַנַּעַר יָדַיִם אַל יִשְׁלָחוּ ·
חזן כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זֶרַע וְזִכְרוֹ לְדוֹרוֹת הֵנִיחוּ · קהל לָכֶם לְמִשְׁמֶרֶת
עַד הַבֹּקֶר : חזן בֹּקֶר כּוֹשְׁרוֹ וְיוֹשְׁרוֹ וְצִדְקוֹ יָלִיץ בְּעַד עַם אֵלֶיךָ קָרֵב ·
קהל וְאֶפְרוֹ תָמִיד יֵרָאֶה לְפָנֶיךָ לְכַבְּסָם מֵהֶרֶב · חזן תְּנָה תֵּן נַפְשָׁם
בִּשְׁאֵלָתָם כִּי לְךָ נִכְסְפָה וּבָעֶרֶב · קהל הִיא בָאָה וּבַבֹּקֶר : חזן בֹּקֶר
קוֹלָם שְׁמָעָה וּתְכַפֵּר עֲוֹנוֹתֵיהֶם · קהל וְעֵרֶךְ תְּפִלָּתָם תֵּחָשֵׁב כְּעֵרֶךְ
קָרְבְּנוֹתֵיהֶם · חזן לָקְחוּ וּבָאוּ בְּזִכְרוֹן צִדְקַת אֲבוֹתֵיהֶם · קהל וְהֵם
הֵבִיאוּ אֵלָיו עוֹד נְדָבָה בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר : חזן בקול בֹּקֶר תֵּפֶן אֵלֵינוּ וְרַחֲמֶיךָ
עָלֵינוּ יִכָּמְרוּ : קהל וחזן וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצוּלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ וְלֹא יִזָּכְרוּ ·

צור

פר טרעקליכר גאט · דער וואין האט גמאן דיא הענליר · אונ׳ דער פאטר דאס (סחט) אפטיר דראיט צו (סחטן) אהני
אויז ליאונג · זיא וואהרן בריפֿן אונ׳ גינגן אלס אין איהרר גנלי פרואילקייט · אונ׳ האבן געזעהן דיין (כבוד) אן דעם דריטן
טאג ווי‌א עס וואר אמרגינס · (בקר אזר) אמרגינס האט ער אלס ווי‌א איין העלט שטאפֿיר אאן גיגורט ויינה לענדן
אונ׳ זיין וואן צו בינדן אויף דעם (מזבח) · האט ער זיך גפֿערדרט אונ׳ גנומן דאס סחט אעסיר איהם צו סחטן · אונ׳
ניט גאכֿט זיין בלוט : אונ׳ גיזגט הייט וויל איך (אקריב) זיין איין בראנד אפֿפֿר אונ׳ וויל נאך הייט ספרענגין די בלוט · איין
(קרבן) זאל ניט נעכטיגן צום אנדרן אמרגן · בקר רחמיך אבר ועלגין אמרגן הבין זיך דיינה בארמהערציגקייט בוואגן
אויף דעם (בן יחיד) אונ׳ אויף איהם גשייהנט · ווא רופיטי צו איהם איין (אלאך) פון גאט אונ׳ זאגט · עס זאל קיין הנה
גליגט ווערדן אן דעם יונגן · דען אן יצחק זאל דיין (זרע) גנענט ווערדן · אונ׳ זיין אנדענקן היבט איך אויף צור היטונג
ביז דיא אנדרי אמרגין : בקר כושרו אוי אמרגינס זאל זיינה אויף ריכטיגקייט · רעכטפערטיגקייט אונ׳ זיין (צדקות)
פאר ספרעכן פר דעם פאלק · דאס צו דיר איט תפלה גנעהנט · אונ׳ לאזי זיינה אסי סטעטן פר דיר ווערדן געזעהן ·
זיא רעכט פון איהרי (עברות) אב צו וועשין · לאזי איר ווערדן גיגעבין איין לעבין אין איינין בגעהר · דען עס טוט צו
דיר גלוסטין · אונ׳ קומט אך תפלה צו טואן אוי אבינדס אונ׳ אמרגינס : בקר קולם אמרגינס הערי איהרי סטים אונ׳
פר געבי זיא איהרי (עוונות) · אונ׳ דאס אן ריכטין איהרר תפלה · לאזי גירעכינט זיין אלס ווי‌א דיא אן ריכטונג איהר
קרבנות

וֵאלֹהֵינוּ כִּי אֵלֶיךָ נִתְפַּלָּל : יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ · בֹּקֶר נַעֲרָךְ לְךָ וּנְצַפֶּה : אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְנוּ
וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתֵינוּ תְּקַדְּמֶךָּ :

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא על כי על רחמיך יי שמעה

עקדה אלהינו ואלהי אבותינו

חזן אם המחבר חקוק בראשי החרוזות מרדכי

מְפַלְטִי אֵלִי צוּרִי סִתְרִי וּמָגִנִּי · קהל וְקֶרֶן יִשְׁעִי
מִשְׂגַּבִּי בְּיוֹם צַר לִי וְאוֹנִי · חזן הִשְׁכַּמְתִּי
לְחַלּוֹתְךָ מֶלֶךְ רַב וַאֲנִי · קהל אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְתִּי וּבַבֹּקֶר :
חזן בֹּקֶר רַחֵם תִּזְכּוֹר חֶסֶד לְאַבְרָהָם אָב אֵיתָנִי · קהל
אֲשֶׁר בְּחַרְתּוֹ וְהֶאֱמִין בְּךָ רֹאשׁ לְמַאֲמִינַי · חזן זְכוֹר בְּרִיתוֹ וְהוֹשִׁיעֵנִי
מִטּוּמְאָתִי אֲדֹנָי · קהל יְיָ תִּשְׁמַע קוֹלִי בֹּקֶר : חזן בֹּקֶר דִּבַּרְתָּ עִמּוֹ וְנִסִּיתוֹ
לְשַׁלֵּם לוֹ מַשְׂכּוֹרֶת · קהל וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית לִהְיוֹת לוֹ לְמִשְׁמֶרֶת · חזן
אַהֲבָתוֹ וּרְצִיתוֹ וְקִבַּלְתּוֹ כִּקְטוֹרֶת · קהל סַמִּים בַּבֹּקֶר בַּבֹּקֶר · חזן בֹּקֶר
כּוֹכְבוֹ הֵאִיר כְּחָפַצְתָּ לְהַרְאוֹת צִדְקָתוֹ הַגְּדוֹלָה · קהל וְנִסִּיתוֹ בַּעֲשִׂירִי
וַתֹּאמֶר לוֹ קַח אֶת בִּנְךָ וְלֹא תִכְלָא · חזן עַל אַחַד הֶהָרִים וְהַעֲלֵהוּ שָׁם
לְעֹלָה · קהל אֶת הַכֶּבֶשׂ אֶחָד תַּעֲשֶׂה בַבֹּקֶר : חזן בֹּקֶר יִיחֵד שִׁמְךָ
וְשָׁמַע לְקוֹלְךָ וְהֶרְאָה אַהֲבָתוֹ · קהל וְשָׁשׂ בְּכָל לֵב עַל דְּבָרְךָ לַעֲשׂוֹתוֹ ·
האהבה

מפלטי בק׳ כ בבו אחיר בירים כבנ״ר אור הבקר ומפלת לבריות נדקתו לכל כ״ו.ס · האהבה שאהב אברהם את הקב״ה ובח׳ בשווקיו קלקלה השירה שאע״פ שהיה לו כמה בית מרובים · השכם בבקר ויחבש חמורו · וראו כבודך

אמרגינס וואלן איר לו דיר אן ריכטן (מוגור תפלה) אונ׳ האפין · אליך לו דיר גאט טואן איר טריימן · אונ׳ אמרגינס
אלז דיר אונזר תפלה פעררדרן ארר אויף ווארטן · לה׳ הישועה ·

מפלטי איין ענטרינונג איין גאט איין פעלזין איין שו׳ץ · אונ׳ איין שילד · דער שטארקי איינר הילפי · איין ער היבר אין
לייטן איינר לייר · אונ׳ איין קלאגן איך בין פרימ אויף גשטאנדן דיך קיניג לו ביטן · אונ׳ איך טואי לו דיר גאט
שרייאן אלי אמרגן · בקר רחם אמרגינס לו ערבארמן אלשטו גדענקן דעם (חסד פון אברהם) דער פאטר אייני שטרקן ·
דעם דוא האסט אויז ערוועהליט · אונ׳ ער אן דיר גיגלויבט · אלז דער ערשטי גלויבינדי אן דיר גדענקי אן זיין (ברית) ·
אונ׳ העלפי איר פון איינר (טוואמה) איין גאט · גאט הערי אייני שטיאי אמרגינס · בקר דברת אמרגינס האסטו
מיהם גירידיט אונ׳ פר זוכט · אום מים לו בלאלן דר פאר גוטן לון · אונ׳ איט מיהם גמאכט איין (ברית) מיהם לו זיין
אויף גהויבן לו ביהעלטינוס · דוא האסט מיהם ליבט · בווילגט אונ׳ עאפפנגן אלז וויא דז (הקטורת) פון גווערץ וועלכס אן
המט (אקריב) גווען אלי אמרגן · בקר כוכבו לו אמרגין וויא דר אמרגין שטערין גילייכטיט · דו דוא האסט וואלן ווייזן
זיין גרוסי גרעכטיגקייט · האסטו אים לום לעהנטין אמהל פר זוכט · אונ׳ מיהם גזאגט נעאי דיין זואן אונ׳ פר איידי
ניט אויף איינין פון דיא בערגי · אונ׳ ברענגי מיהם אלדארטן אויף לום ברענד אפפר · אלז וויא דאז איינה שעפלי דאז דוא
אלטו (אקריב) זיין לו אמרגינס : בקר ייחד אמרגינס פריא גלייך האט ער גאייניגט דיינן נאמן דיין שטיאי גפאלגט ·
אונ׳ גווזן זיין ליבשאפט · אונ׳ איך מיט גנלין הערלן גפרייאט אויף דיינן בפעהל וועלכס לו טואן · זיינה גרוסי ליבשאפט לו
דיר · האט בייא מיהם דיא איינה גוואנהייט פר ענדרט · דאס ער זעלבסטין אין פרייען אויף גשטאנדן · אונ׳ אברהם
פערדרטי זיך לו אמרגינס פריא · בקר הבינו אמרגינס האבן זיא ביידי איהרי הערלר אן ברייט לו טואן דיינם וויל

ונותרנו ככלי ריק : חזן מאז נטמינו בכל מגע טומאה · קהל ואין לנו טהרה במה להטהר : חזן נא ממרומך זרוק מים טהורים · קהל והשרה שכינתך על זרע מקדישך : חזן שמאלך דחית ימינך תקרב · קהל כי קרבתך חיים היא לנו : חזן על מי ננוס מצוא מנוס ועזרה · קהל כי אם עליך עוגה בערת צרה : חזן פעור ומולך וחמנים · קהל ועבודת שדים הבל תעתועים · חזן צור עולמים חי וקים לעד · קהל בך לבד מבטחינו ואתה תוחלתנו : חזן קויך אל חי ובוטחיך אל אמת · קהל אל נא תבישם מסבר קוים : חזן ראה רפיונם והבט כשלונם · קהל והקל והעבר כובד משאם : חזן שפוך מי טוהר דמים להדיח : קהל תחטאנו באזוב תכבס ותדיח : חזן בקול תשב גמולם ושלם כמפעלם · קהל וחזן על רום קדקדם חמסם ירד : בין יבינו כל מאמצי כחך · נסים בדה פליאך למלומדי נסיך :

אל מלך יושב על כסא רחמים ויעבור יי יי וסלחת לחטאתנו כי אתה

אל תבא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : אלהים פלטנו מיד רשע מכף מעול וחומץ : האזינה יי תפלתינו · הקשיבה בקול תחנונינו · הקשיבה לקול שועינו מלכנו ואלהינו

וואַשיר פֿון (פרה אדומה) · כהני דען דיא (כהנים) זאָ דיא (עבודה) טואָן זאָלין , אונ׳ דיא (ווים) לום (רוכן) · אונ׳ דיא (ישראל) דיא (מעשרות) גיהאַלטין · זיינין אַוועק אונ׳ ניאר דאָ : לבשנו איר זיין ביקליידט מיט (חרפה) אונ׳ אום וואונדרן איט פֿר שעהאונג · דען איר זיין פֿון אַלים גיבראָכט · אונ׳ איבר גבליבן וויא איין לעהרים (כלי) : מאז דיווייל איט פֿון לנג טון דו איר זיין פֿר אום רייניגט אַן אַליר הנר (טומאה) · אונ׳ איר הבין קיינה (טהרה) אונו דאַמיט לו רייניגן · נא דאַרום ביטין איר דיך · וואַרף אויף אונו פֿון דיין היאָל ריינה וואַשיר , אונ׳ אַלאָי רואַן דיא (שכינה) אויף דיא ישראל דיא דיך הייליגן : שמאלך איט דיינה לינקי הנר האַסטו אונו פֿר שטויסן · לאָזי אונו דיינה רעכטי ווידר לו זיך ציהן · דען דיינה גינעהונג איזט אונס לעבן : על לו וועם זאָלטין איר פֿליהן לו. פֿינרן פֿאָלט אונ׳ הילף ווגדרן לו דיר דער דאַ אנטוואָרטיט אין דער לייריגי ציט ; פעור אביר דיא עבודה זרה פֿון פעור אונ׳ דיא זון · שטערין , אכספים · אונ׳ שרים לוגינן · זיין לויטר נאַרהייט אונ׳ פֿר עירונג · צור רואַ ערשאַפֿיר פֿון דער וועלט · · דער איביג אונ׳ בשטענדיג לעבינט · אַן דיר אַליינה איזט אונזר פֿר זיכרונג · אונ׳ דוא ביזט אונזרי האָפֿנונג : קויך לעבענדיגר אונ׳ וואַרהפֿטיגר גאָט · דיא דיך האָפֿין אונ׳ אויף דיר פֿר זיכרן · טואָי זיא ניט פֿר שעהאַין פֿון איהרר האָפֿנונג ; ראה זעהי אַן איהרי שוואַכהייט אונ׳ איהרר שטרויכלונג · גרינגירי אונ׳ טואָי אָב פֿון זיא , איהרי שווערי לאַסט ; שפוך פֿר גיסי ריינה וואַשיר דראַיט דיא עבֿרות אַב לו וואַשן · רייניגי אונו ווידר איט איין בונד (אזוב) אונ׳ אונ׳ וואַשנק אַב אונזרי (עבירות) : תשב טואָי זיא ווידר קעהרין איר פֿר גאָלטונג אונ׳ לאָי זיא נאָך איהרי ווערקן · אונ׳ לאָי אויף איהר הויפט ווערפֿן דער (עונש) פֿון איהרן רויבן קואַן : בין פֿריבֿן אונ׳ פֿר שטיאַן זאָלין אַלי דיא דאָ פֿר שטערקן דיין אַלאַמאַכֿט · ווען דו ווערשט (נסים) טואָן לו די ישראל ווע לכי גוואָהנט זיין דיינה (נסים) : (אל אוך יושב)

אל תבא וכו׳ · אלהים גאָט אַלאַי אונס ענטרינן פֿון העגדן דעם ביזוויכטן · פֿון הנרדעם אום גירעכטן אונ׳ רויבר · (האזינה) הערי גאָט אונזרי תפלה · פֿר נעמי דיא שטים אונזרש ביטין · הקשיבה פֿר נעמי דיא שטים אונזרש טרייאַן · אונזר קיניג אונ׳ אונזר גאָט · דען לו דיר טואַן איר ביטן · ה׳ גאָט אַמרגינס זאָלסטו אונזרי שטימי הערן : אמרגינס

וְאַל בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנוּ · וְאַל בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנוּ : אֵלֶיךָ יְיָ שִׁוַּעְתִּי · וּבַבֹּקֶר תְּפִלָּתִי תְקַדְּמֶךָּ : חָנֵּנוּ אֱלֹהִים כְּחַסְדֶּךָ · כְּרוֹב רַחֲמֶיךָ מְחֵה פְשָׁעֵנוּ : פְּנֵה אֵלֵינוּ וְחָנֵּנוּ · כִּי יְחִידִים וַעֲנִיִּים אֲנָחְנוּ : כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא כי על רחמיך יי שמעה :

שנייה אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מוסף ע״ב א״ב כפשוטו בתרוז״ת

אֵל נָא תְּיַסֵּר בָּאֵי עָדֶיךָ · קהל כִּי מְאוֹד מְיוּסָּרִים בְּמוּסַר רָע וְקָשֶׁה : חזן בָּאֵשׁ וּבַמַּיִם בַּשְּׁבִי וּבַבִּזָּה נִדּוֹנִים · קהל בְּכָל יוֹם בְּאַכְזְרִיּוּת וְשֶׁטֶף אַף : חזן גָּלוּ וְנָעוּ מֵעַל שֻׁלְחָנֶיךָ · קהל וּפֻזְּרוּ בְּאַרְבַּע פִּנּוֹת הֲדוֹמֶיךָ : חזן דָּשׁוּם רְמָסוּם רַגְלֵי כָּל מֵצִיק · קהל וַיְשִׁיתוּם לְמִרְמָס בְּחוֹמֶר וְטִיט חוּצוֹת : חזן הַשְׁקִיפָה בְּעֶלְבּוֹן עֲלוּבֶיךָ · קהל כִּי בָאוּ וְנָגְעוּ עַד שַׁעֲרֵי מָוֶת : חזן וְאִם גָּדַל עָוֹן עַד שְׁמֵי שָׁמֶיךָ · קהל רַחֲמֶיךָ יְקַדְּמוּנוּ אֲשֶׁר מֵעוֹלָם : חזן זְכוֹר שְׁלֹשֶׁת אֵיתָנֵי קֶדֶם · קהל הֱיוּ דְבֵקִים בְּיִרְאַת יִחוּדֶךָ : חזן חֵשֶׁק חִבָּתָם אַל תַּשְׁבִּת לָנֶצַח · קהל כִּי כֵן הִבְטַחְתָּם בְּיַד רוֹעֶה נֶאֱמָן : חזן טֶרֶם תְּכַלֶּה שְׁאֵרִית יַעֲקֹב · קהל יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ וְיִכָּמְרוּ נִחוּמֶיךָ : חזן יוֹקֶשׁ עֲוִים כַּבֵּס נָא בְּעַצְמֶיךָ · קהל כִּי אֵין לְחַטֵּא בְּמִנְחָה : חזן כֹּהֲנֵי עֲבוֹדָה וּלְוִיֵּי דוּכָן · קהל וּבְנֵי מַעֲמָדוֹת סוּלְּקוּ וְאֵינָם : חזן לָבַשְׁנוּ חֶרְפָּה וַעֲטִינוּ כְלִימָּה · קהל כִּי חָסַרְנוּ כֹּל

ונותרנו

נמרין · אונ׳ איט דיינין גריס נמרין ואושטו אונש ניט ניכטיגן : אליך צו דיר גאט טוא איך טרייאן · אמרגינס זאל דיך איינה תפלה פערדרן : חננו גאט זייט וועניג אונש נאך דיינר גינאד : נאך דיינה פילי בארמהערציגקייט אטקי אב אונזרי זינדין : פנה קיהרי דיך צו אונז ביגנעדיגי אונז · דען איר זין איינציג אונ׳ ארים : לה׳ הישועה אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :

אל דוא ואושט ניט בישטראפן דיא זעראן · דיא צו דיר קואן · דען זיא זין שון איט בייז אונ׳ הארטי שטראף ועהר גישטראפט : באש אין פייאר · וואסר גיפאנגינשאפט אונ׳ רויבן זיין זיא גיריכט · אלי טאג איט אהן ערבארמונגקייט אונ׳ פר פלייצונג פון (רוגז) : גלו פרטריבן אונ׳ פר וואגילט זיין זיא פון דיין טיש (דאס בית המקדש) · אונ׳ זיין פר ספרייט אין פיר עקין דער וועלט דיין פוס שטאיל : דשום עס האבין זיא צו טרעטין אונ׳ צושטויסין דיא פיס פון אלי פר קריאטי היידן · אונ׳ זיא צו טרעטין · אלס וויא דעם לייאן אונ׳ קויט אויף דיא גאסין : השקיפה זאגי אן דיא שאנד דיינה פר שנהאטי ישראל דען זיא זיך שון גיקואן אונ׳ גרייכט צו דער טויטן פאמרטי : ואם אונ׳ ווען אך דיא זינד אן גיוואקסן זיין ביז אן דעם הימל · זאלן אונש פערדרן דיינה בארמהערציגקייט וועלכי פון איביג אהער זיין : זכור גידענקי אן דיא שטארקי דרייא ערשטי (אב״ת) וועלכי וואהרן ביהעפטיט אן דער פורכט פון דיינר איינציגקייט : חשק דעם לוסט פון איהרר ליב צו דיר · זאלסטו ניט אויף איביג פר געסין · דען דיזו האסטו זיא דורך דעם וואהר האפטין הירד (משה רבינו) לאזין פר זאגן · טרם עהנדר דוא האסט פר לענדן דיא איבר גבליבינה פון יעקב לאז צו איהנין ברואן דיינה בארמהערציגקייט · אונ׳ זיך ביוועגן צו זיא דיינה טרויסט : יוקש דיא שטרויכלונג איהרי פר קריאינוסן · וועשי דוא וועגשאפן אב · דען איר קענין זיך ניט ריינין איט דיא ספרענג וואסיר

חזן · מיוסד ע״פ א״ב

אך במתח דין ומרוין חבל · קהל בני אמוניך אל נא תחבל · חזן
גלוי הריב להם נטוש · קהל דרוש ובקש צאנך ואל תטוש · חזן
הואלת לעשותם לך לעם · קהל ואל תשלחם ביד פשעם · חזן זדונות
חשוב נא כשגגות · קהל חשוך מזידים נפשות לך עורגות · חזן טנף
טהר ותדיח כתמים · קהל יוצלל בצול כובד אשמים · חזן כלה א
תעש ונחרצה · קהל לקוחיך לקח מקו הנטויה ועצה היעוצה · חזן
מועד כתקח לשפוט מישרים · קהל ונזוף במסטין מלמד קטיגורים ·
חזן ספר זכרונות לפניך בהתגולל · קהל עון עקבים לא יסובב לבעמים
מתבולל · חזן פשר הדין ותבצע השורדה · קהל צרוף כבור סיגים
ומהר בדיל להסירה · חזן קפוי ומותוך וכדונג נמסה · קהל רגע
יגועש אם במשפט עליו תנשא : חזן בקול שלם לו כמעשה החסד ולא
כגמולו · קהל וחזן תכריע הכף לזכותו ולא לחבלו · תפשוט ידו
ותקבלו · תחננו מרדת שחת ובור מלהטבילו :

אל מלך ויעבור יי יי וסלחת סלח לנו כי אתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי · למה לנצח תשכחנו תעזבנו לארך ימים :
יי

אך איר ביטין דיך · ווען דוא אויז ציהיסט דען (דין) אונ׳ לאזט אויז לויפין דיא שנור פון משפט · זאלשטו דיינה
ווארהפטיגי קינדר ניט פר דערבין : גלוי בייא ענטפלעקונג דעם קריג פון איהרי עוונות לאזי איהנין נאך ·
פארטי אונ׳ וואלי דיינה שאף אונ׳ פר לאז זיא ניט : הואלת דוא האשט גיוואהרן זיא צו דיר צו מאכין צום איינם פאליק
זוא שיקי זיא אך ניט וועק · אין איהרי זינדין : זדונות דיא מוטווילינגי עבירות רעכני נור אלז ווען זיא וועהרן אום
גערין גיטהן · פר איידי פון מוטווילינגן דיא (נפשות) וועלכי צו דיר שרייאן : טנף דען אום פלאהט פון אירי עוונות
רייניגי אונ׳ שווענק אב דיא פלעקין לאזי איין זינקן אין דער טיפי דיא שוועהרי בשולדיגונג : כלה פר לענדונג אונ׳ פר
שניידונג זאלשטו מיט אונש ניט מאכין דיא ישראל וועלכי צו דיר צום פאליק גיוואן זיין · נעמי וועק פון דער אויז
גיטטרעקטי שנור פון משפט · אונ׳ בשלאסינין ראהט : מועד ווען דוא דיא צייט אן זעצט אן (ראש השנה) דיא
רעכט פערטיגי ישראל צו ריכטן שרייאי אן דעם (שטן) דאש ער קיין ביזש אויף אונש ניט זאל לערנין : ספר ווען דוא
דש (ספר זכרונות) פאר דיר לאזט אויף ווערפין · זאל ניט אומדינגין · מיט קליינה (עבירות) דיא ישראל וועלכי אונטער
דיא פעלקר פראישט זיינין : פשר מאכי איין פר גלייך אין דין) אונ׳ אונטער ברעכי דיא שנור · לייטרי אלז וויא מיט
זייף דאש ביזש פר מיטשי אונ׳ אייני ראט צין (דהיינו דעם יצר הרע) פון אונש אב צו טואן : קפוי דער בן אדם וועלכר
מיט אלז וויא צו זאאין גגליוורט · אונ׳ ווידר וויא איין וואקס צו גיאט אין איינר (רגע) ווערט ער פר וואגילט ווען דוא דיך
מיט דעם (משפט) איבר איהם ערהיבן ווילשט : שלם באהלי איהם נאך דיינה ווערקן פון חסד אונ׳ ניט נאך זיינין פר
דיהנשט · ביוועגי דיא וואג שאהל איהם צום (זכות) אונ׳ גיט צום פר דערבין : תפשוט דוא זאלשט אויז שטרעקן דיינה
הנד אונ׳ איהם צו אפנגן · ביגנעדיגי איהם דש ער ניט זאל נידרן צום (גיהנם) אונ׳ ניט פר זינקן אין איהרר גרובן :
אל דוא זאלשט מיט אונש ניט קומן אין משפט · דען עש קאן זיך קיין לעבנדיגר פר דיר גירעכט מאכן : למה ווארום
זאלשטו אונש אויף איבינג פר געסין · אונ׳ אונז אויף לנגי צייט פר לאזין : ה׳ גאט שטראפי אונש ניט מיט דיינין
צאהן

וְזַכִּים אָנוּ שֶׁלָּךְ׃ • חזן זֶרַע אַבְרָהָם אוֹהַבְךָ וְיִצְחָק כְּלוּלָךְ׃ • קהל זְמוּרוֹת יַעֲקֹב מַטֵּה הַמּוּשְׁלֶמֶת לָךְ׃ • חזן וְהַכֹּל גָּלוּי וְצָפוּי לָךְ מִקֶּדֶם • קהל וִיצוּרֵי הוֹמֶר נַמְתָּ אִי אֶפְשַׁר בְּלֹא אוֹדֶם • חזן הַעַל כֵּן הֲכָנַת צֳרִי לְקַדֵּם • קהל הָשֵׁב יַד מֵעָוֶל וְשׁוּב בְּחִין לְפָנֶיךָ מְעוֹנָה אֱלֹהֵי קֶדֶם • חזן דֶּרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ לַשּׁוֹבָבִים • קהל דֶּלֶת פְּתוּחָה הֲכָנַתְ לַשָּׁבִים • חזן גְּבוּרַת רַחֲמֶיךָ תּוֹדִיעַ לְנִצָּבִים • קהל גָּשִׁים בְּצוֹם לְפָנֶיךָ וְתַחַן לְךָ מַרְבִּים • חזן בקול בְּרַחֲמִים תִּפְקוֹד יְחוּסֵי עַמֶּךָ • קהל וחזן עִמָּנוּ לְהִתְנַהֵג כְּמִדַּת נוֹעֲמֶךָ • אִם עֲוֹנֵינוּ עָנוּ בָנוּ לְעֻמֶּךָ • אוֹמֶץ רַחֲמֶיךָ זְכוֹר סְלִיחָה שֶׁעִמָּךְ׃

מייכום או זכים מ"ם ‌ ‌ אלך. כלולך סנהסכ כש"לה סכולס כליל. מטה המ"שלמת ללך בלא פס"ל ולא כאברהם מיצא ממני ישמעאל ויצחק סובא ממנו עשו. אודם חטא. מעול מלעמוס עוד עול. לנצבים לפניך בתפלה. מפלטי

אל מלך ויעבור יי וסלחת פלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי׃ אַל תִּתֵּן יְיָ מַאֲוַיֵּי רָשָׁע זְמָמוֹ אַל תָּפֵק יָרוּמוּ סֶלָה׃ אַל תִּשְׁטְפֵנוּ שִׁבֹּלֶת מַיִם וְאַל תִּבְלָעֵנוּ מְצוּלָה וְאַל תֶּאְטַר עָלֵינוּ בְּאֵר פִּיהָ׃ אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מֵעַבְדֶּךָ כִּי צַר לָנוּ מַהֵר עֲנֵנוּ׃ אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנּוּ בְּיוֹם צַר לָנוּ הַטֵּה אֵלֵינוּ אָזְנֶךָ בְּיוֹם נִקְרָא מַהֵר עֲנֵנוּ׃ בְּךָ בָּטְחוּ אֲבוֹתֵינוּ בָּטְחוּ וַתְּפַלְּטֵמוֹ׃

כרחם ליי הישועה יי צבאות עמנו יי צבאות אשרי יי הושיעה כי לא כי על רחמיך יי שמעה׃

אלהינו ואלהי אבותינו

אַךְ׃

וואו קיין (פסול) דריין מיט׃ והכל עס איזט דיר אלז אפין אונ' אויס גיזעהן פון אנפאנג. אונ' האסט ועובסטק גיזאגט. דאס דער מענש וועלכר פון לייאן מיט׃ ניט איגליך מיזט צו זיין אהני זינדן • העל דעסט וועגין האסטו אן בירייט דעם טאריאק צום ביפעדרן. תשובה צו טואן צו רוק צו האטין פון פר קריאנוסין • אונ' צו קואין פר דיר איט ביטין • פר דיא וואוהנונג דעם ערסטין גאט׃ דרך דעם וועג פון דער תשובה האסטו גוויזין צו דיא וואלדי פון זינדין. איינה אפיני טיהר האסטו צו בירייט צו דיא (בעלי תשובה) גבורת דיא גבורה פון דיינה בארמהערציגקייט זאלסטו וויסן אאכין צו דיא יסראל דיא שטאנדהאפטיגי • דיא גינאהין פר דיר איט פאסטין׃ אונ' פר אטהרן גיבעט׃ ברחמים איט בארמהערציגקייט גירעכקי דיין וואהל גשטאטים פאליק • איט אונז אוס צו גיאן אלז וויא דיינה אן נעהאוליכי זיטין׃ אם וועןאונזרי זינד (אן אונס ביזייגין געגין דיר • דיא סטרקי דיינר בארמהערציגקייט גירעכקי אונ' דיא פר גיבונג דיא בייא דיר איזט׃

אל דוא זאלסט איט אונז ניט קואן אין אשפט • דען עס קען זיך קיין לעבענדיגר פר דיר גירעכט אאכין׃ אל גאט לאזי ניט צו • דעם (רשע) זיין לוסטין • לוזי זייני גידאנקן ניט רויז ציהן (צום טטאנד) דען ער אעכטי זיך איביג ער היבין׃

אל לאזי אונז ניט פר פולין דער שטרעגני שטראם (דער היידן) • אונ' לאזין אונז דיא טיפי אב גרונד ניט איין שלינדן אול אויך ניט דיא ברונין (איהר ביזים אויל) איבר אונז בשליסין (אונ' פר שטאפין)׃ אל פר באגי ניט דיין הערליקייט פון דייכן קנעכט אנטווארטי אונז באלד דען עז איזט אונז באנג׃ אל פר בארגי דיין גיזיכט ניט פון אונז • אין דער צייט ווען אונז באנג איז. נייגי דיינה אהרין צו אונז • דען טאג הען איר דיך אן רופן אנטווארטי אונז באלד׃ בך אן דיר הבין זיך אונזרי עלטרן פר זיכרט • אונ' דוא האסט זי אך אאכין פנטרינן • (לה' הישועה)׃ (אלהינו). אונזר גאט • אונ' גאט אונזר עלטרן׃

אך

אובדורותיהיו עבדיך · קהל צריהם אכלום ולא אשמו
לנגדם פחדך · חזן פערו פיהם לבלוע זרע ידידך ·
קהל פלאי שמך קדש ובקש על בון חסידך : חזן
עוללות נשארנו כעוללות בציר · קהל עוד יום קוצר
כמגל קציר · חזן סברנו ישע וגברה יד המציר · קהל
סוף קץ לדעת אין כהן ונביא ולא ציר : חזן נעומים
ועדים בבקש ארוכה · קהל גרנו כצפור נודד ואין צרי
למכה · חזן מנינו שמיטין ויובלות חשבנו ומענית ארכה · קהל מועד
ארך ועדן רחק וחימה לא שככה · חזן לכל זאת אתה צדיק ואנחנו
אשמים · קהל לבעבור חשכת למטה מאשמים · חזן כעת אבות
התריתה בשיח רישומים · קהל כלות רוע מעש ולא אבו שמוע
למשכימים · חזן יודע יצר אתה לקרוץ מחומר · קהל יען כי נכנסת
לנו לפני מי מימר · חזן טבע דין אם תמתח לגמר · קהל טבענו
בטיט יון וחומר · חזן חבל מנתינו אתה ואנו חבלך · קהל חבים
וזכים

חרפה · עוללות נשארנו כעולות בציר · בבכל · וממנו כעוללות בציר · בכנל · ... כהריתה קוצרים בו הקב את · ונתנו ... נשי ... · ומענית ארוכה ... · השכת למטה מאשמים ... לרחמיך ... גרעת ... כדרבו הנביאים לישרים ... עפ״ה ... רמוס ז׳ · לקרוץ ... זה כאדם שנוסף מחומר · לפנים מסירת הדין · מי מימר ... להחליף מה שהקב צוסה · לגמר לפי מעשינו · בטיט היון וחומר כיכיו לניכנס · חבים וזכים אנו שלך פירוש אם אנו חייבים

...יט דיין (רוגז) · וואנסט אפגיטין ווי אין איין (רגע) פר גיאן : קצפך דיין צארין ענטפערני פון דעם פאליק · דז דיין אן ... ביטיט דיא דיך רופן אין דער צייט פון אייער (צרה) · אונ׳ הענגין צו דיר איהרי אויגין : צאן אלז ווי אה פר צאהרני ... זיין גיוואהרדן דיינה קנעכטי · איהרי ליידיגר האבין זיא פר ראהבין · אונ׳ זיך ניט פאר גשטעלט דיינה פורכט : ... עירדו זי הבין איהרי אייור גיעפינט · איין צו שלינדן דיא (זרע פון דיא אבות) דיינה גליבטי · דיא פר רעקט רופן דיינין ... נאמן הייליג · אונ׳ זוכי דיא בשיאפפונג פון דייני פראומי : עוללות אלז ווי אום גיאכטר רעסט פון הערבסט זיין איר איבר גבליבין · נאך אלי טאג שניידיט אאן אלז ווי איט איינר שניד זיכל : סברנו איר הבין גיהאפיט אויף הייליך · אבר ... האט זיך אלז גשטערקט דיא הנד אונ׳ אאכט פון דעם ביליידיגר · אונ׳ צו ערפאהרן דז (קץ פון משיח) האבין איר (קיין כהן) · (קיין נביא) : (אונ׳ קיין שליח) פון דיר : נעו זיא זיינין ביוועגליך פון איין ווייט צור אנדרי צו זוכין איין (רפואה) איר זיין פר וואגילט אלז ווי איין פרוואגילטר פאגיל · אונ׳ פינדן נאך קיין טאריאק צו דער (מכה) : מנינו איר האבין גיהאלט (שמיטה אונ׳ יובלות) גירעכינט · אונ׳ דאס צאהקרין פון גלות מיזט אלז פארט ערלענגירט · דיא צייט איזט לנג · אונ׳ דיא אן גיליגטי לייטין הבין זיך ענטפערנט · אונ׳ דער (רוגז פון גלות) מיזט אלז נאך ניט גשטילט · לכל ניא דיזיש אליס ביזטו דאך גירעכט · אונ׳ איר שולדיגי אום דאז אונס ווילשט אונטין פר איידן פון זינדן : כעת האשטו איר דיא פאריגי לייטין אונזרי עלטרן גיוואהרניט דורך דעם פר ניילייטין גשפרעך דורך דיא (נביאים) · נאך צו לאזין דאס איבלי טואן · זיא האבין אבר ניט וואלין הערין צו דיא (נביאים) דיא אן פריא אונ׳ צייטליך · זיין צו ויא גשיקט וואורדן יודע גאט דוא ביזט דער דא וויים דיא גירדאנקין פון אענשין וואלכר מיזט גיאאכט פון לייאין · דארום ווען דוא איט אונס ווילשט טואן (חסד) איבר דעם (משפט) · ווער וויל וואלט פר ווערקאלין אדר ווידר שפרעכין : טבע דיא גיזעץ פון דיינעם דוא ווילשט אויז ציהן אויז צו שפרעכין · אוזטין איר פר זינקין אין דעם ביון (גיהנם) חבל דוא ביזט דאס לאס אונזרר גאב · אונ׳ איר זיין דיינים · ווען איר זיין שולדיג אדר ריין פון (עבירות) זיינין איר נאך אלי צייט דיין : זרע איר זיין דיא (זרע) פון אברהם דיין גליבטין · אונ׳ פון יצחק דיין גאנץ גיאכטברטין דיא רעבין פון יעקב זיין גאולים בעת

וְנִלְמוֹדָה · חזן שְׁבוּת אָהֳלֵי יַעֲקֹב הָשֵׁב · מִשְׁכְּנוֹתָיו תְּרַחֵם וְתֵישֵׁב ·
קהל בְּנֵוֵה שָׁלוֹם עַמְּךָ יֵשֵׁב : חזן בקול יָהּ אֵלֶיךָ גִּלִּיתִי רִיבִי · וְדִבַּרְתִּי
עַד הֵנָּה שִׂיחִי וּכְאֵבִי · קהל וחזן אֲמָרַי הַאֲזִינָה יְיָ בִּינָה הֲגִיגִי · יָדַעְתָּ
שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת לְנֶאֱמָנֶיךָ : הוֹדַעְתּוֹ שֶׁאֵין חוֹזְרוֹת רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ ·
דְּבָרְךָ הַטּוֹב יֵאָמֵן נָא לְבָנֶיךָ :

אל מלך ויעבור ייי וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : אַל תְּנָאַץ לְמַעַן שִׁמְךָ אַל תְּנַבֵּל כִּסֵּא
כְבוֹדֶךָ : זְכוֹר אַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ : אַל בְּאַפְּךָ תוֹכִיחֵנוּ · וְאַל בַּחֲמָתְךָ תְיַסְּרֵנוּ : אַל תְּבוֹאֵנוּ
רֶגֶל גַּאֲוָה · וְיַד רְשָׁעִים אַל תְּנִדֵנוּ : אַל תִּזְכָּר לָנוּ עֲוֹנוֹת רִאשׁוֹנִים מַהֵר יְקַדְּמוּנוּ רַחֲמֶיךָ כִּי דַלּוֹנוּ
מְאֹד : אַל תִּתֵּן נַחֲלָתְךָ לְחֶרְפָּה לִמְשָׁל בָּם גּוֹיִם : לָמָּה יֹאמְרוּ הָעַמִּים אַיֵּה נָא אֱלֹהֵיהֶם :
כרחם לייי הישועה ייי צבאות עמנו ייי צבאות אשריי ייי הושיעה כי לא על בי על ייי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק בכפול

תִּגְרַת יָד אֱסוֹף וְכַעַס הָפֵר · קהל תַּאֲוַת הוֹרִים זְכוֹר
וּבְרִית אַל תָּפֵר · חזן שְׁטַר חוֹב תְּמַחֵק
וְתַעֲבִיר מִסֵּפֶר · קהל שׁוֹבֵר פִּדְיוֹן כְּרִתוּב וְהָעֵד עֵדִים
בַּסֵּפֶר : חזן רִיב אִם תַּחְקוֹר אֵין לְעַמְּךָ בַּמֶּה יִתְלוּ ·
קהל רוֹגֶז כָּל תָּעִיר פֶּן כְּרֶגַע יִכְלוּ · חזן קִצְפְּךָ הַרְחֵק
מֵעִם פָּנֶיךָ יְחַלּוּ · קהל קוֹרְאֶיךָ בְּעֵת צָרָה וְעֵינֵיהֶם לְךָ יִתְלוּ : חזן צֹאן
אוֹבְדוֹת

תגרת יד מכת ידך · אסוף כמו תאסף כל עברתך ת״ים פ״ה ל׳ בטול דבר : תאות הורים תאות האבות שהקהו לעבד ד׳ אותך : שטר חוב פי׳ עבירו׳ · שובר פדיון בקב כשובר כמ כמ ב׳ ובל״א (אויין סיין) : והעד עדים על כבשר סכ״ח פרוע : פעריו סתחו פליאי שמך ופרמ׳ סקרין סמך הרב״י בנכתב בוי״ם : עלבין חרכם

ריד זאגי וואהנונג טואי דיין פאליק ביזעצן : יה גאט דיר הב איך איין איין ריד ערעפינד · אונ׳ ביז אילונדר איין קלאג
אונ׳ ושהטאג גישפראכין · וואש פר נעאי אך איין זאגין · אונ׳ פריבי איין רידן : ידעת דיין (גאאן · אשה רבינו) האשט
אגלין וויסין דיינה דרייא צעהן זיטין · אונ׳ איהם פר זילרט דאש איהר אן דענקן פר דיר ניט לעהר צו רוק גיאן · אלש
דען ביטין איר לאזי וואהר ווערדן הייטי דיין גוטים פר שפרעכין אן דיינה קינדר : (אל אוך יוטב)
אל תבא וכו׳ : אל דוא זאלשט ניט איט אונז צערנין · אום ווילין · דיינין נאאין . אונ׳ זאלשט ניט גרינג אאכטין דיין (כסא
הכבוד) · גידענקי וואי ניט פר שטעהרן דעם (ברית) איט אונז : אל איט דיינין צארין זאלשטו אונז ניט שטראפין
אונ׳ איט דיינם גרים זאלשטו אונז ניט צילכטיגין : אל לאזי ניט אן גאונז קואן דער פוס דער הויכאוהטיגין · אונ׳ דיא גיוואלט
(רשעים) לאזי אונז ניט אאכין פר וואגילין : אל דענקי אונז ניט דיא ערשטין אירי זינדן אייאי אונז צו פעררדרן ·
דאהערציגקייט . דען איר זיין זעהר פר ארמיט : אל לאזי ניט דיין ערבטייל צור (חרפה) · אן זיא צו גיוועלטיגין ידא
היידן ווארום זאלין דיא היידן זגין וואו איזט דען דיא ישראל איהר גאט (זיא צו העלפין) : (לה׳ הישועה)
תגרת דיא אכות פון דיינר הנד הולטי איין · דיא לאשטין פון דיא (אבות) דיר צו דיהנין
גידענקי · אונ׳ פר שטעהרי ניט דעם (ברית) : שטר דעם שולד בריב פון אונזרי עברות אעקי אב אונ׳ טואי אים
דעם בוך . איין ברואך שיין אויך דער צאהלונג שרייבי . אונ׳ פיהרי אן (עדים) אין דעם ספר) : ריב ווען דוא
דר אשפט ווילשט רעכט נאך פארשין · האט דיין פאליקיין (זכות) זיך דראן צו הענגין דרויף צו פר לאזין · ער וועקי
ניט

לְצַד הַתְּשׁוּבָה · לָקַחְנוּ דְבָרִים וְעָדֶיךָ נָשׁוּבָה · קהל מִבְטָא שְׂפָתֵינוּ
יְשַׁלֵּם פָּרִים נְדָבָה : חזן לְפָנֶיךָ עָמַדְנוּ צְמֵאִים וּרְעֵבִים · מְמֻעָטִים
בְּצוֹם דָּמִים וַחֲלָבִים · קהל נָא רְצֵם כְּעַל מִזְבַּחֲךָ קְרֵבִים : חזן
מִמַּעֲמַקִּים קְרָאנוּךָ אֵלֶיךָ זֶה · נָא תְּפִלָּתֵנוּ לֹא תִבְזֶה · קהל סְלַח נָא
לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה : חזן נְאוּצֵנוּ אִם מְקַטְרְגִים וְנוֹאֲמִים · סַנֵּגוֹרֵינוּ אִם
שׁוֹתְקִים וְדוֹמְמִים · קהל עֲמוֹד מִכִּסֵּא הַדִּין וְשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים : חזן
סְלִיחוֹתֶיךָ הַרְבֵּם וְהַפְרֵם · עֲוֹנוֹתֵינוּ מְחֵה וּפַזְּרֵם · קהל פְּשָׁעֵינוּ אַתָּה
תְכַפְּרֵם · חזן עַמְּךָ אֲנוּ מְנָת חֶלְקֶךָ · פְּנֵה נָא מִכָּל עֲסָקֶיךָ · קהל צֵא
כְּגִבּוֹר לְיֵשַׁע חֲשׁוּקֶיךָ · חזן פְּזוּרִים לְאַרְבַּע רוּחוֹת · צוֹעֲקִים
וּמִתְאַנְחִים אֲנָחוֹת · קהל קוֹבְלִים עַל צָרוֹת הַמִּתְוֹחוֹת · חזן צָרוֹת
רַבּוֹת וּמְצוּקוֹת · קְרֵבוֹת וּבָאוֹת וְדוֹחֲקוֹת · קהל רִאשׁוֹנוֹת פְּקוּדוֹת
וּשְׁנִיּוֹת דּוֹבְקוֹת · חזן קוֹלֵנוּ שִׁמְעָה כְּחַסְדֶּךָ · רַחֲמֶיךָ זְכוֹר וַחֲסָדֶיךָ ·
קהל שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לַעֲבָדֶיךָ · חזן שְׁנַת שִׁלּוּמִים לְרִיב צִיּוֹן ·
תִּקְרָא אֵל אֱלֹהִים עֶלְיוֹן · קהל גֵּאִים תַּכְנִיעַ כְּחוֹרֵב בְּצִיּוֹן · חזן תּוֹשִׁיעַ
צִיּוֹן וְתִיַסְּדָהּ · גַּם תִּבָּנֶה עָרֵי יְהוּדָה · קהל רַחֵם יוֹשֶׁבֶת שְׁכוּלָה
וגלמודה

אלז ווען איר העטן גיבראכט טיהר צו (נדבה) · **לפניך** איר שטיאן פר דיר הונגריג אונ׳ דארשטיג פר אינדרן דורך
דעם פאסטין אונזר (דם) אונ׳ (חלב) · איר ביטין נעמי עס אן · אלז ווען עס ווער גיבראכט ווארדן צום קרבן אויף דיין
(מזבח) : **ממעמקים** פון טיפין הערצינס גרונדי רופין איר דיך אן דיזו אין שטרקר גאט אונ׳ ביטין דז דוא אונזרי
תפלה ניט פר שמעהין זאלשט · אונ׳ פר געבין דיא זינדן פון דיזם פאליק : **נאוצנו** ווען אונזרי צערנר אויף אונז (מקטרג)
זיין אונ׳ ביזיס רידן · אונ׳ אונזרי (אוליכם) גאנץ שטיל שווייגן : זאו זולשט דוא אויף פון שטוהל פון אמפט · אונ׳ זעצי דיך אויף
דעם בארמהערציגן : **סליחותיך** דיינה פר געבונג טואי מיהנין פר אעהרן אונ׳ פרוכט באהרין · אונזרי (עוונות) אעקי
אב אונ׳ פר ספרייטי זיא פון דיר · אונ׳ אונזר איסטאטין זאלשטו אויז לעשין : **עמך** דען איר זיין דיין פאליק אונ׳ (חלק) ·
ווענדי דיך אב פון אלי דיינה גישעפטין · אונ׳ גיאי אויז צו העלפן דיא אן דיר ביהעפטיט יסראל : **פזורים** זיא זיין פר
ספרייט אין אלי פיר זייטין דער וועלט · שרייאן אונ׳ טואן זעהר זייפצין · אונ׳ קלאגין ווען דיא איבר זיא אויז גאנגינה
צרות : **צרות** פיל (צרות) אונ׳ פר קריאינוטין · קומן אונ׳ טרינגין איבר איינגדר · אהנטר דיא ערשטי אוועק איזט ·
טוט דיא אנדרי ווידר אן העפטין : **קולנו** הערי אונזרי שטים נאך דיינר גינאד · דענקי אונז דיין (חסד) אונ׳ (רחמים)
דוא היטר דעם (ברית) אונ׳ דעם (חסד) פר דיינה קנעכטי : **רחם** ער בארמי דיך איבר אונז אונ׳ ערלויזי אונז קפהרי
אונז ווידר צו דיר גאט אונזר העלפר · ערלייגי דיך צו ערבארמין (ציון) אונזר הייליגן בערג · **שנת** אום איין פרידיאהר צום
בקריגטין (ציון) · ווילשט דיך אן רופין צום איברשטין גאט אונ׳ העררין · אונ׳ דיא הויכאווטיגי זאלשטו אונטר טעניגן וויא
איין טרוקינער לאן דער וויסטי (וועלכי ניקס גימאכט איזט) : **תושיע** דעם ציון זאלשטו העלפין אונ׳ זיא גרונד פעסטן ·
אונ׳ לאז גיבויאט ווערדן דיא אנדרי שטעט (יהודה) · ער בארמי דיא דא זיצן פר וואפן אונ׳ איינזאם : **שבות** דיא
גיפאנגינשאפט דער גילעגטר פון יעקב קעהרי ווידר צו רוק · ער בארמי אונ׳ ביזעלי ווידרום דיינה רואונג · אין אייער
פרידזאמי

חזן · מיוסד ע"פ א"ב וכן סדרן · אכ"ג · בנ"ב · גר"ס · וכן כלם · ובסוף חתום שם המחבר גרשם בר יהודה

אשפוך שיחי לפניך צורי · בלב נשבר ולא כאולם בריא · קהל
גם צרתי אגיד וצערי : חזן בעד פשעי לפניך אודה · גם
חטאת עמי אתודה · קהל הגול רחמנו כעוזב ומודה : חזן גופנו מרעיד
ונפשנו נבהלה · דואגים עלי חטאה כי גדלה · קהל דהינו לפניך
באשמה גדולה · חזן דברנו עושק וסרה · הלכנו דרך לא ישרה ·
קהל וקלקלנו אורה כקלה בכרה : חזן הן עונינו מנו גברו · וכבדו
כמשא וראשינו עברו · קהל זנחנו מצותיך אשר נברו : חזן ובמה
נקדמך אל כביר · זדונות לכפר ושגגות להעביר · קהל חטא
להרחיק וחסד להגביר : חזן זבחים ומנחות מסולקים · חטאות
ואשמות נפסקים · קהל טפי דמים גם הם לא נזרקים : חזן חרב בית
קדשך · טבעו שערי מקדשך · קהל ישבה בדד עיר קדשך : חזן
טבחת שלחת מעל פניך · יצאו דחופים מלפניך : קהל כהנים
מקריבים קרבניך : חזן יזמנו לבינו ורוחינו לשברה · כי זבחיך
רוח נשברה · קהל לב נשבר ונדכא לא תבזה נורא : חזן כוננו לבנו
לצד

אשפוך איך וויל פר דיר אויז ביטעפיר פר גיטין איינה ריד · מיט איין צובר ברוכין הערץ אונ' ניט ווא איין וויטי
טיהר איינים פלאסטם · אונ' וויל אך איינה צרות אונ' (צער) זגין : **בעד** אום איינה זינדן וויל איך פר דיר
ביקענין · אונ' אך ווען זינר איינים פאליקם · דוא פאנירטר גאט · באר האהערציגי אונט אלט ווא איינם דער זיינה
זינד ביקענט אונ' ועלביגי פר לאזט : **גופנו** אונזרי לייביר ציטרן · אונ' אונזרי גזעלהטר זיינן ער שראקין ·
ווא זארגין ווען דיא זינדי וועלכי גאר גרוש זיין · דען איר זיין פר דיר אין גרושי זינדן : **דברנו** איר האבין גירעט
פרטקונג · אונ' אב קעהרונג · איר זיין גאנגן אין וועגי דיא ניט רעכט זיין אונ' אונזרי טטעגין פר דארבין ווא איינה
יונגי קמאעלין : **הן** פר וואהר אונזרי (עונות) הבין זיך איבר אונט גשטערקט · אונ' ווא איינה שווערי לאסט
זיין זיא אונז איבר דעם קאפף איבריי גיגנגן · דען איר הבן פר לאזין דיינה אלות דיא איר האבן אויז ער וועהלט : **ובמה**
אונ' מיט וואס פר ביטין זאלין איר דיר נון אויף ווארטין · דיא מוטוויליגי זינדן צו פר געבן · אונ' דיא אום גערן גשעהיני
אוועק צו טואן · דיא (חטאים) פון אונט צו ענטפערנין · אונ' דעם (חסד) צו פר שטערקן : **זבחים** דאס שחטין פון
(בהמות) · אונ' (אמחות) צו ברענגן אין (בית המקדש) זיין פר גנגין · (קרבן חטאת) אונ' (אשם) האבי אויך
גיהערט אונ' דיא בלוטס טראפפין פון דיא (קרבנות) ווערדן אך ניט גספרענגיט : **חרב** וויל עס מיט דיר וויסט
דיין (בית המקדש) · אונ' זיינה טאהרין זיין פרזונקן · אונ' דיא היילגי שטאט (ירושלים) זיצט אלייניה ווא איינה
(אלמנה) : **טבחת** דוא האסט לאזין שחטין דיא ישראל אונ' דיא פון דיין גיזיכט אוועק גשיקט · זיא האבין איין אייליניג
פון דיר אוועק גיאן · דיא כהנים וועלכי האבין מקריב גיוועזין דיינה קרבנות : **יזמנו** דעסט וועגן דענקן איר אונזרי
הערצר אונ' גאיהטר צו צורברעכין · דען דאס רעכטי אפפר שחטין איזט איין צובר בראכן גאיהט · דען איין צורבראכנז
אונ' פרשטויסינס הערץ טוט גאט ניט פר טמעהן : **כוננו** איר האבין גיריכט אונזרי הערצר צור (תשובה) איר פיהרן
מיט אונז אונזרם רידן מיט תפלה · אונ' צו דיר וואלן איר ווידר קעהרן · לאזי אך אונזר לעפצין רידן · ווא גוט זיין ·

נָא כְּעֹלָה וּמִנְחָה · קהל מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ וְהָנֵס יָגוֹן וַאֲנָחָה · חזן לְךָ
אָנוּ הוֹשִׁיעֵנוּ מִמִּתְקוֹמְמֵינוּ · קהל כִּי פִקּוּדֶיךָ דָּרַשְׁנוּ וְאַל תַּכְלִימֵנוּ ·
חזן יֶהֱמוּ רַחֲמֶיךָ עַל עֲנִיֵּי הַצֹּאן · קהל טָהוֹר עֲנֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִלַּחַצוֹן · חזן
חָנֵּנוּ יְיָ כְּחַסְדֶּךָ וּכְרוֹב רַחֲמֶיךָ · קהל זָכְרֵנוּ וּפָקְדֵנוּ עַל יִחוּד שְׁמֶךָ ·
חזן וְהַשְׁקִיפָה אֲדוֹן מִמְּעוֹן קָדְשֶׁךָ · קהל הַפְלֵא רַחֲמִים עַל עַם
מַקְדִּישֶׁךָ · חזן דְּרוֹשׁ לְחַנֵּן וּלְרַחֵם עַל שְׁאֵרִיתָם · קהל גַּלֵּה לָהֶם
מַלְכוּתְךָ כִּי אַתָּה תִּקְוָתָם : חזן בקול בְּעִנּוּיִם שׁוּר וּבַעֲמָלָם הַבִּיטָה ·
קהל וחזן אַל תֶּרֶף יָדְךָ מֵעֲבָדֶיךָ כִּי זְרוֹעָם מְאוֹד מָטָה : מִשְׁאֲלוֹת
הֲמוֹנֶיךָ בְּרַחֲמִים מַלֵּא · שְׁמַע אֵל תְּפִלַּת עַם פָּנֶיךָ מְחַלֶּה :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלה לנו : כי אתה

אַל תָּבֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי · תָּבוֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵינוּ · וְאַל תִּתְעַלַּם
מִתְּחִנָּתֵינוּ : תָּבוֹא לְפָנֶיךָ אֶנְקַת אָסִיר כְּגוֹדֶל זְרוֹעֲךָ · הוֹתֵר בְּנֵי תְמוּתָה : לִשְׁמוֹעַ אֶנְקַת
אָסִיר לְפַתֵּחַ בְּנֵי תְמוּתָה : תְּפִלָּה לְעָנִי כִּי יַעֲטוֹף · וְלִפְנֵי יְיָ יִשְׁפּוֹךְ שִׂיחוֹ · נִשְׁפְּכָה לְפָנָיו שִׂיחֵנוּ
וְצָרוֹתֵינוּ לְפָנָיו נַגִּיד : זֶה עָנִי קָרָא וַיְיָ שָׁמֵעַ · וּמִכָּל צָרוֹתָיו הוֹשִׁיעוֹ :

כרחם ליי הישועה · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך : יי שמעה

שלישיה אלהינו ואלהי אבותינו

אשפוך:

אונ׳ גנאדן , ערלויזי אונז פון אלי ליידן · דען איר הבין קיינן גאט אונדר דיר : עננו אנטוואורטי אונז גאט , אנטוואורטי אונז
אן דיזן טאג · אונזרי פר געבונג ואלשטו פר שטעהן · אונ׳ אונזרש טרייאן זאלשטו ניט פר שמעהן · נרבית דיבווילינג
אונזרר אייאר איט (תפלה) בווילינגי דאך אלז ווי״א איינה (עולה אונ׳ מנחה) ערפילי אונזר ביגעהר · אונ׳ אמכי אוועק
פליהן טרויריגקייט אונ׳ זייפצן : לך צו דיר זיינן איר העלפי אונס פון אונזרי אויף שטיאנדי פיינדי , דען דיינה גיבעטי האבן
איר גהאלטן · זא זאלשטו אונז אך ניט פר שמעהן : יהמו לאזין אייפרן אדר ברואן דיינה דערבאר׳ . אויף די״א ארא שאף
די״א ישראל · דוא ריינר גאט אנטוואורטי אונז · אונ׳ בשטראי אונז פון בצווינגנוסן · חננו לייט זעליגי אונס גאט נאך דיינר
גינאד · אונ׳ דיינה גרוסי בארהעהרציגקייט , גדענקי אונ׳ בעערקי אונז וועגן דעם (יחוד) פון דיינם נאאן · השקיפה
אונ׳ לוגי דוא הער פון דער וואהנונג דיינר הייליגקייט · ווייזי דיך ערפילין בארהעהרציגקייט אויף דעם פאלק · דיינה
הייליגר · דרוש פארשי צו בגנעדיגן · אונ׳ צו ערבארמן אויף איהרי איבר גבליבנה · אפינבארי צו זיא דיין (אלכות)
דען דוא ביזט איהרי האפנונג · בעינוים איהרים פייניגן לוגי · אונ׳ איהרי איאאי ארבייט בטראכטי · לאזי ניט אב
דיינה הנד פון דיינה קנעכטי · דען איהרי אאכט איז זעהר נידר גפאלן · משאלות דאס ביגעהרין פון דיינה פר
זאאלונג ישראל ווילשטו איט בארהעהרציגקייט ערפילין · הערי צו דאס ביטן פון דעם פאלק וועלכש דיין אן גיזאכט אן ביטט :
אל דוא זאלשטו איט אונז ניט קואן אין אשפט · דען עס קען זיך קיין לעבענדיגר פר דיר גירעכט אאכין · תבא לאזי
פר דיר קואן אונזר תפלה . אונ׳ ווייא ניט פר הוילין פון אונזר ביטין : תבא לאזי פר דיר קואן דש שרייאן פון דיא
גיפאנגינה נאך דיינר גינאד · אאכי ווידר לאם דיא קינדר דעס טויטס : לשמוע צו הערין דש שרייאן דען גיפאנגנין .
ווידר צו עפינין דיא קינדר דעס טויטס : תפלה איין גיבעט צום (עני) דער זיך טוט אום ווינדן אונ׳ פר גאט זיין גיבעט
פר גיסין : נשפך איר וואלין פר איהם אונזרים רידין פר גיסין · אונ׳ אונזרי ליידן פר איהם זגן : זה דער אראי טוט
אן רופין גאט טוט הערין · אונ׳ איהם פון אלי דיינה (צרות) העלפין : (וה׳ הישועה)
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן

אשפוך

יַעֲנֶה · חזן יוֹרֶה כַּפַּיִם מֵעֵץ וְיַגִּיד · קהל מַקִּיר אֶבֶן תִּקְרָא וְתִזְעַק · חזן
כּוֹבֵשׁ פָּנָיו נָדוֹן וְנִכְלָם · קהל לְאַיִן נֶחְשָׁב בְּעָמְדוֹ לְפָנֶיךָ · חזן בקול אָנָּא
לְמַעֲשֵׂה יָדֶיךָ הֵרָצֵה · קהל וחזן בְּשִׁבְרוֹן רְאֵה שְׁמוֹר מְרֵחִי · עֲבָדֶיךָ
יִמְצְאוּ הַיּוֹם חֲנִינָה · זַכֵּם קָרְבָּתְךָ חָפוּץ כְּבָרִאשׁוֹנָה · וְכַשֶּׁלֶג
וְכַצֶּמֶר הַלְבֵּן חֲטָאֵי שׁוֹשַׁנָּה :

אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו · כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : תָּשׁוּב תְּחַיֵּינוּ · וּמִתְּהוֹמוֹת הָאָרֶץ תָּשׁוּב
תַּעֲלֵנוּ : זִכְרוּ מֵרָחוֹק אֶת יי וִירוּשָׁלַיִם תַּעֲלֶה עַל לְבַבְכֶם : תָּשׁוּב תְּרַחֲמֵנוּ וְתִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ ·
וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵינוּ : אַל תִּנְאַץ לְמַעַן שִׁמְךָ אַל תְּנַבֵּל כִּסֵּא כְבוֹדֶךָ · זְכֹר
אַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ קפר״ק ובסוף התוס סס סמחבר מסס בר מסלס

תַּעֲלֶה תְּפִלָּתֵינוּ לִמְעוֹן שָׁמֶיךָ · קהל שׁוֹמֵעַ תְּפִלַּת
בָּאִים לְרוֹמְמֶךָ · חזן רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ אֲשֶׁר
מֵעוֹלָם הֵמָּה זְכוֹר · קהל קוֹרְאֵנוּ אֵלֶיךָ בְּרוֹגֶז רַחֵם
תִּזְכּוֹר : חזן צְדָקָה עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ ·
קהל פְּדֵינוּ מִכָּל צָרָה כִּי אֵין לָנוּ אֱלֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ · חזן עֲנֵנוּ יי עֲנֵנוּ בְּיוֹם
הַזֶּה · קהל סְלִיחָתֵינוּ תַּרְבֶּה וַעֲוֹנוֹתֵינוּ לֹא תִבְזֶה : חזן נִדְבוֹת פִּינוּ רְצֵה
נא

תעלה אשר מעולם המה מיוסד כראשין מאמרע לו כיום אלך מתנו מות קמית וכתת לו יום מסלך מכיא אלף סניס · ורנס יגון ואנחה עס״ב וכסי יגון ואנחה יסשיב ל״ב · מלחצון למין לתן · שור ראש · תנרת

יורה דער שפאן פון באלקן דעם ער (גיגאלת) האט · טוט אים איבר ווייזן . אונ׳ וואלס זעלבסטין זאגין אויך טוט דער גיגאלת שטיינן פון דער אויאר רופין אונ׳ טרייאין : כובש איט אונטר גישלאגינן גיזיכט אוזט ער גירייכט אונ׳ פר שעאט · גאר ניקס איזט ער ביי אז ניך גיאכט ווען ער פר דיר שטיט : אנא איך ביטי דיך זייאי ריך בווילגן צו דיא ישראל וועלכי זיין גיווערקט פון דיינר הנד · זעהי אן איהר צערבראכין הערץ · אונ׳היטי זיא פון פר שטויסונג : עבדיך לאזי דייני קנעכט לייטזעליגקייט פינדן : רייניגי זיא ביי איהרן גינעהין צו דיר אונ׳ פר לאנגי אן זיא אלס ווי זא צום ערשטין אאל · אונ׳ אלס ווייא שניא אונ׳ וואלי אוך ווייס דיא זינדן פון דיא ישראל וועלכי צו איינה רויזי גגליכן זיין · (אל אוך יושב)

אל תבא וכו׳ תשוב דוא וואלסט ווידר קעהרן אונז צו לאזין לעבין · אונ׳ פון דיא טיפי אב גרונדן דער ערדי זאלסטא אונז ווידרום הר ויף ברענגין : זכרו דענקיט פון פערני גאט · אונ׳ לאזט אייך ירושלים צו הערצין גיאן · תשוב דוא זאלסט ווידר קעהרין אונזר צו ערבארמין · אונ׳ איין דרוקן אונזרי זינדן אונ׳ ווארפן אין דיא טיפי אב גרונדי פון (ים) אלי אונזרי (חטאים) : אל דוא זאלסט ניט צערנין אום וילן דיינין נאמן · דו זאלסט ניט גרינג אכטין דיינן (כסא הכבוד) גידענקי דוא זאלסט ניט פר שטעהרן דיין (ברית) דעם דוא איט אונז האסט : (וה׳ הישועה)

תעלה לאזי אויף גיאן אונזרי תפלה צו דער וואהנוגג דיינן היאל · דוא ערהעריר דיא תפלה פון דיא וועלכי קואן דיך צו ער היבן : רחמיך דיינה בארהערציגקייט אונ׳ גנאדן דיא אנפנג דער וועלט הער זיין גדענקי · אין אונזרן אן רופין · אין צייטן פון (רוגז) דענקי בארהערציגקייט : צדקה טואי איט אונז (צדקה) אום ווילן דיינר בארהערציגקייט

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת סלח לנו · כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי : כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ · אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יֶחֱטָא : הֵן בַּעֲבָדָיו לֹא יַאֲמִין · וּבְמַלְאָכָיו יָשִׂים תָּהֳלָה : אַף כִּי אֱנוֹשׁ רִמָּה · וּבֶן אָדָם תּוֹלֵעָה : אָדָם יְלוּד אִשָּׁה · קְצַר יָמִים וּשְׂבַע רֹגֶז · כִּי הוּא יָדַע יִצְרֵנוּ · זָכוּר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ : כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ · כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ : כִּי לֹא יִזְנַח לְעוֹלָם אֲדֹנָי : כִּי אִם הוֹגָה וְרִחַם כְּרוֹב חֲסָדָיו :

כרחם ליי הישועה · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך · יי שמעה

שנייה אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״ב א״ת ב״ש ובסוף חתום שם המחבר אליה בר מנחם חזק

אָדוֹן בְּשָׁפְטְךָ אֱנוֹשׁ רִמָּה · קהל תִּזְכּוֹר בְּרֹגֶז חֲנוֹת רַחֵם : חזן בְּעָרְכְּךָ דִּין אֲשֵׁמִים לוֹכֵחַ · קהל שׁוֹגֶה וּפֶתִי זַכֵּה וְהַצְדֵּק : חזן גְּמוֹל חֶסֶד וְטוֹבָה לְחַיָּבִים · קהל רִיב אַל תִּמְתַּח לִמְצוּי : חזן דַּלֵּי מַעַשׂ וְרֵיקֵי כִּשְׁרוֹן · קהל קוֹרְאִים אֵלֶיךָ לְמוֹ הִמָּצֵא : חזן הִנְנוּ לְפָנֶיךָ בְּאַשְׁמָה רַבָּה · קהל צִפְצוּף מַעַן בְּשָׁנוּ לְפוֹצֵץ : חזן וְאִם מֵאֵלֶּה אֱנוֹשׁ הִצְטַדֵּק · קהל פְּנֵי עוֹשֵׂהוּ גֶּבֶר הֲיִטְהַר : חזן זָדוֹן בְּחַבּוֹ אָוֶן בְּקִרְבּוֹ · קהל עָוֹן מָלֵא וָפֶשַׁע רָב : חזן חֶשְׁבּוֹן וָדִין לְמֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים · קהל סוֹפוֹ לִיתֵּן בְּבוֹא חֲלִיפָה : חזן טֶבַע חוֹתָם בְּכַפּוֹ נֶחֱרָת · קהל נֶגֶד פָּנָיו רִשְׁעוֹ יַעֲנֶה

אל דוא זאלשט מיט אונש ניט קומן אין משפט · דען עש קאן זיך קיין לעבנדיגר פר דיר גירעכט מאכין : כי דען מיט קיין מענש גירעכט אויף דער וועלט · דער דא גוטץ טוט אונ׳ ניט פעהלין וואלט : הן פר וואר אן זיינה קנעכטי גלויבט ער ניט · אונ׳ אונטר זיינה מלאכים מאכיט ער פר טוואלונג : אף צו פרשוויגן דעם מענשן וועלכר ווערט צו ווערים אונ׳ דעם בן אדם וועלכר וויורד פויל : אדם דער מענש מיט נור גיבאהרן פון איינר פרויא פון קורצי יאהר זאט פון רוגז : כי דען ער וויים אונזרי ביטעפינוס · דענקי דאש איר נור ערדי זיין : כי אן איהם זאל זיך אונזר הערץ פרייאן · דען אן דיין היליגן נאהאין האבן איר אונש פאר זיכרט כי דען גאט טוט ניט אויף איביג פר לאזין · זונדרן ער אמכט טרויארן · אונ׳ ווידר ערבארמין · נאך זיינה גרוסיגינאדן : (לה׳ הישועה) :

ארון הער גאט ווען דוא ריכטן טושט דעם מענשין וועלכר ליטר ווערים ווערד · דענקי בייא דעם (רוגז) פון דיא (עברות) · אונז צו לייטעליגן איט בארמהערציגקייט : בערכך ווען דוא טושט אן ריכטין דעם (דין) די שולדיגי אום צו שטראפין · דעם איטטעטר אונ׳ דער זיך איבר דירן לאזט (כאויר) צו זינדיגן · אמכי זיא גירעכט אונ׳ ריינגי זיא גמול פאר געלטי חסד אונ׳ גוטץ צו דיא שולדיגי · דעם לאנק זאלשטו ניט אויז ציהן אויז צו דרוקן · דלי דיא ארים אונ׳ לעהר זיין פון גוטי אונ׳ רעכטפערטיגי ווערקן רופין צו דיר · דז דוא דיך זאלסט צו איהנין לאזין פינדן : הננו איר זיין היר פר דיר אין גרוסי שולדן · צו רידן איט ביטין טעהאין איר זיך אונזרי אייולר צו עפינין : ואם וועלכר מענש וויל זיך פר גאט גירעכט אאכין אדר פר זיין ער טפאר זיך רייניגן : זדון ליטר אויט וויל אונ׳ אום רעכט אויט בייא איהם אינדליך פר בארגן · פול איט עוונות אונ׳ פול פון איפטאטין : חשבון רעכנונג אונ׳ דין פר הקב״ה וועלכר איזט קיניג איבר אלי קיניגן אוז דער מענש געבן לסוף ווען ער פון לעבן צום טוט אום וועקט זיך : טבע איט איין אויז גי גראבן (חותם) טוט ער אלש איט זיינר אייגנה האנד אויף טרייבן אונ׳ אין גראבן , דאס זיינה בויזהייט אים אין זיין (פנים) ביליגן טוט :

יורה

שכח צעקת ענוים : ידין בגוים מלא גויות · מחץ ראש על ארץ רבה :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה ·

שלישיה אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר זכריה חזק

אדון דין אם ידקדק · בחקר פועל אם יובדק · קהל גבר לפניך לא יצדק · חזן הופי תתן בצבא מעלה · הן במלאכיך תשים תהלה · קהל ואף שותה כמים עולה : חזן זכות וצדקה אין בנו · חטא ורשע כלנו · קהל טוב אל תבא במשפט עמנו : חזן יהמו מעיך עלינו · ברוב רחמיך פנה אלינו · קהל לבלתי כרוע מעללינו : חזן משובותינו רבו מלמנות · ניחוחים אין וקרבנות · קהל סליחה מצוא לעונות : חזן על צדקותינו אין אנו סמוכים · פשע ועון מלוכלכים · קהל צדקה מצוא לתחן עורכים : חזן קוו אל תמתח בארחותינו · רמה ותולעה אחריתנו · קהל שוא והבל שנותינו : חזן תשוב על הרעה תנחם · זה דרכך חנם מרחם · קהל ברחמיך הרבים עלינו רחם : חזן בקול דרכיך הודעת לענו להורות · ידעתו שלש עשרה סדורות · קהל וחזן הבטחתו שאין ריקם חוזרות : חנון בם סדרנו לפניך · זעקן קשוב ממחנניך · ואל תשיבנו ריקם מלפניך :

אל

אונזר (אשפט) אונ׳ אונזר דין דוא ביזט אויף דעם שטוהל (דאש גריכטס) גיזעסין דוא גירעכטר ריכטיר : כי דען דער בלוט פארטר האט אן זיא גידאכט · אונ׳ ניט פר געסין דז טרייאן דער דעהאוטיגי : ידין ער טוט ריכטין דיא פעלקר צו פיל טויטן קערפר · ער האט אפלן ואונגרן דז הויבט איבר גרוסי לענדר : (לה׳ הישועה)

אדון דוא הער ווען דוא ווילסט אין אונזרן (דין ודקדק) זיין : אונ׳ איט נאך פארשונג · אונזרי ווערקן אונטר זוכין · קען קיין אענש פר דיר גירעכט בלייבן : הופי איינה פרמכטונג אאכסטו אין דיינה אויברשטי הערשאהרן · אונטר דיינה (אלאכים) אאכסטו איינה שפאטונג · צו פר שוויגן איין אענש דער דאש אום רעכט ויא וואסיר אריין טרינקט : (זכות) אונ׳ (צדקה) איזש ניט ביי אונז · זונד בוזהייט זיין איר אלי · דוא גוטר גאט דוא זאלשט איט אונז ניט קואן אין משפט : יהמו לאזי דיין אינרליכיש איבר אונש ברואן : נאך דיינר פיל בארהעטיגקייט ווענדי דיך צו אונז · אבר ניט נאך אונזרי בוזי ווערקן : משובותינו אונזרי ווידריגקייט זיין צו פיל צו ערצילין · אונ׳ איר האבין קיינה ביזענפטיגונג פון (קרבנות) · אום דראיט איינה פר צייאונג פר אונזרי זינדן צו פינדן : על אויף אונזרי גירעכטיגקייט טואן איר אונז ניט פר לאזין · דען איט איסטאטין אונ׳ זינדן זיין איר אין גירכט · אבר פון דיר (צדקה) צו פינדן טואן איר זיך צום ביטין ריכטין : קו דיא שנור פון משפט זאלשטו ניט איבר אונזרי וועג אויז ציהן דען ווערים אונ׳ פוילונג איז אונטר לעצטים · פאלש אונ׳ (הבל) זיין אונזרי יאהרן : תשוב דוא זאלשט ווידר קעהרין אונ׳ דיך אויף דעם בייזן בידענקן · דען עש איזט דיין (סדר) דיך אום זונשט צו ערבארמין · זיאלי דיך אך איט דיינה גרוסי בארהערציגקייט איבר אונז ערבארמין : דרכיך דיינה זיטין האשטו דעם דעהאוטיגן (משה רבינו) וויסן גילאזט אונש צו אונטר וויזן · אונ׳ האשט איהם ביקאנד גימאכט דען (סדר) פון דיא דרייצאהן (מדות) · אונ׳ איהם פר זיכרט דאש איהריש ניט לצהר זאל צו רוק גיאן : חנון גיבעהט הבין איר איט זעלביגי פר דיר אן גירילטיט · פר נעאי אך דאש טרייאן פון דיא דיך ביטין · אונ׳ לאזי אונש ניט לעהר פר דיר צו רוק גיאן : (אל אלך יושב)

אל

אֲמָנָם יָלְךָ הַנְּכוֹחָה שֶׁהַדִּין עִמְּךָ : וּכְפַעַם בְּפַעַם סְלִיחָה מֵאָה כְּכָל יוֹם שֶׁאַתָּה לָנוּ כִּי״ב : שׁוֹרַדְנוּ כְּשֶׁחָרְבוּ : וְאַל תֶּרֶף וְאַל תַּרְפֶּה יָדְךָ מֵהַחֲזִיק זֶה הַדּוֹר : מְחוֹרֶשׁ זֶה קְרָנַיִ״עֶר חוֹרֵשׁ וְהוּא כִּינּוּי לְסִבּוּכֵי כְּבָרִים : צִיר שְׁלִיחַ זֶה מֹשֶׁה שֶׁהָיָה שְׁלוּחוֹ שֶׁל מָקוֹם לְיִשְׂרָאֵל :

תעלה

זוּלָתְךָ אֵין רַב מוֹשִׁיעַ וְגוֹאֵל · קהל חוֹמֵל וְסוֹלֵחַ וְרַב
טוּב לְבֵית יִשְׂרָאֵל : חזן טַעֲנָה אֵין בְּפִינוּ בַּדִּין
לְהִתְוַכְּחָה · קהל יָדוּעַ כִּי לָנוּ הַבּשֶׁת וּלְךָ הַנְּכוֹחָה ·
חזן כְּגוֹדֶל חַסְדְּךָ עֲשֵׂה וּכְפַעַם בְּפַעַם לְעַמְּךָ
סְלִיחָה · קהל לֹא לְמַעֲנֵנוּ כִּי אִם לְמַעַנְךָ מַרְבֶּה סְלִיחָה : חזן מְתוּת
יָד רָאָה וְדַלּוּת הַדּוֹר · קהל נִפְרַצְנוּ בְּכָל פֶּרֶץ וְאֵין אִישׁ לְגָדוֹר ·
חזן שׁוֹרַדְנוּ כִּכְלִי רִיק וְהוּשְׁפַּלְנוּ מִכָּל דּוֹר · קהל עַל כְּבוֹד שִׁמְךָ עֲשֵׂה
וְאַל תֶּרֶף זֶה הַדּוֹר : חזן פָּשַׁעְנוּ לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ וְהִקְשִׁינוּ עוֹרֶף כְּמַמְרִים ·
קהל צַעֲדֵי יוֹשֶׁר עִקַּלְנוּ וְנַעֲשִׂינוּ סוֹרְרִים · חזן קְרָאנוּךָ עַתָּה בְּעֵת צָרָתֵינוּ
וְאֵיךְ פָּנֵינוּ נָרִים · קהל רֵקִים מִכָּל מַעַשׂ וּמִכָּל זְכוּת חֲסֵרִים : חזן בקול
שְׁעֵה שַׁוְעַת עַם עָנִי וְנִבְזֶה · קהל וחזן שְׁמוּטִים מְחוֹרֶשׁ זֶה וּנְסֻבָּכִים
בְּחוֹרֶשׁ זֶה · תְּלָאוֹתָם שׁוּר וַעֲנוּתָם לֹא תִבְזֶה · תְּפִלָּה תִּקַּח סְלִיחָה
תַּרְבֶּה · כְּאָז עַל יְדֵי צִיר נָם סְלַח נָא לַעֲוֹן הָעָם הַזֶּה :

אל מלך ויעבור יי׳ וסלחת סלח לנו כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָּל חָי : מִלְּפָנֶיךָ מִשְׁפָּטֵינוּ יֵצֵא · עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה
מֵשָׁרִים : כִּי עָשִׂיתָ מִשְׁפָּטֵינוּ וְדִינֵנוּ · יָשַׁבְתָּ לְכִסֵּא שׁוֹפֵט צֶדֶק : כִּי דוֹרֵשׁ דָּמִים אוֹתָם זָכַר לֹא
שכח

ניט צו רוקקעהרין דעם אראין פר שטהאט : העתר וויא דאך ביוועהרן צו דיא וועלכי דיך ביטין גאט . אונ׳ זאגין אזוי
ווייסן דאס קיינר איט אלש וויא דוא גאט : זולתך אנדר דיר איט ניאאנד גרוס איין העלפר אונ׳ ערלויזר ערבארמיר אונ׳
פר געביר אונ׳ איט פיל גוטן צו דעם הויז ישראל : טענה קיין רעכטי (טענה האבין איר ניט אין אונזרן (דין) וואש צו
ווידר שפרעכין עס איט ביקאנר · דאש צו אונז איט דיא (בושה) אבר דיר דיא רעכטפערטיגקייט : כגודל אלש וויא
דיין גרושר (חסד) איט אלזו טואי · אונ׳ אלש דאאאהל דוא אן (יום כפור) אויך דעם (עגל) פר געבן · זוא טואי אך
איצונ ר דיין פאליק פר געבין : לא ניט וועגין אונזרר ווגדרן וועגין דיינר פר אעהרר דיא פר געבונג · דיא נור ערדרי
גיפאלינה אאכט פון אונז זעהי · אונ׳ אך דיא ארמוט פון דעם דור : נפרצנו איר זיינין איין גיבראכין וואָרדן איט אזיר
הנד איין כריך · אונ׳ איט קיין אאן דא ווידרום צו · פר צויאין · שורדנו איר זיינין איבר גבליבן אלש וויא איין לעהריס
כלי אונ׳ זיין אעהר (שפל) אלש אלי (דורות) · טואי וועגין דיא עהרי דיינין נאאין · אונ׳ לאזי ניט טואך ווערדן דיזו דור ·
פשענו איר האבין גזינדיגט קיגין דיין הייליגין נאאין · אונ׳ האבין גיהארט נאקיכט אלש וו א דיא ווידר שפעגשטיגי · דיא
רעכטפערטיגי שריט הבין איר פר קריאט אונ׳ זיין גיווארדן אב קעהריר פון דיר : קראנוך איר רופין דיך איצונדר אן
אין צייטין אונזרי (צרה) . וויא זאלין איר אבר קיגין דיר אויף היבן אונזר פנים · ווייל איר זיין לעהר פון אלין גוטן טואן ·
אונ׳ פון אליס (זכות) אנגל האפטיג : שעה ווענדי דיך צום שרייאן פון דעם אראין אונ׳ פר אכטין פאליק · אעלכי זעבן
זיא זיך ענטצאפפין פון דיזן ואלד (אדר צרה) · ווערן זיא ווידרום פרווירט אין איין אנדרן וואלד · איהרי אידיגקייט לוגי
אונ׳ איהרים שרייאן זאלסטו ניט פר שאעהן · תפלה אונזר תפלה נעאי אן אונ׳ צו פר געבן זאלסטו פר אעהרן אלז וויא
גשעהן איט דאאאהל דורך דעם (שליח משה רבינו) וויא ער גיבעטין האט · פר געבי דאך דיא זינדן פון דיין פאליק :
אל דוא זאלסט ניט איט אונז קואן אין משפט · דען עס קען זיך פר דיר קיין לעבעדיגר גירעכט אאכין : מלפניך
פר דיר זאל אונזר משפט אויז גיאן · דיינה אויגן זאלין אונזרי רעכטפערטיגקייט אן זעהן : כי דוא אאכסט
אונזר

לִבְרִית הַבֵּט וְאַל תָּפֵר ׃ חזן מַרְאִית פָּנִים בּוֹשְׁנוּ לְהָרִים • קהל נָטַשְׁנוּ אוֹרַח יוֹשֶׁר וַנַּעֲשִׂינוּ סוֹרְרִים • חזן שַׂמְנוּ כָּזָב מַחְסֵנוּ וּבַשֶּׁקֶר נִסְתָּרִים • קהל עֲוֹנֵינוּ גָּבְרוּ עַד שְׁמֵי אַוִּירִים • חזן פְּגִיעָה בְּכֵן חַקְנוּ לְהָשֵׁב חֲרוֹנֶךָ • קהל צְפוּנוֹת וּגְלוּיוֹת לְהִתְוַדּוֹת לְפָנֶיךָ • חזן קוֹלֵנוּ שְׁמָעָה מִשְּׁמֵי מְעוֹנֶיךָ • קהל רָם קַשֻּׁבוֹת תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ ׃ חזן בקול שְׁמוֹר לָנוּ הַבְּרִית וְהַחֶסֶד • קהל וחזן שַׁדַּי הַנִּקְרָא רַב חֶסֶד • תִּגְמוֹל לְמַעַנְךָ עִמָּנוּ חֶסֶד • תַּחַת כִּי עִמְּךָ הָרַחֲמִים וְהַחֶסֶד ׃

אל מלך • ויעבור • יי יי וסלחת • סלח לנו • כי אתה

אַל תָּבוֹא בְמִשְׁפָּט עִמָּנוּ • כִּי לֹא יִצְדַּק לְפָנֶיךָ כָל חָי • אַל תַּעַזְבֵנוּ יי אֱלֹהֵינוּ אַל תִּרְחַק מִמֶּנּוּ • כִּי צָרָה קְרוֹבָה • כִּי אֵין עוֹזֵר ׃ אַל תִּשְׁכַּח קוֹל צוֹרְרֶיךָ • שְׁאוֹן קָמֶיךָ עוֹלֶה תָמִיד ׃ אַל יָשׁוֹב דַּךְ נִכְלָם • עָנִי וְאֶבְיוֹן יְהַלְלוּ שְׁמֶךָ ׃ עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ • וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃

כרחם • ליי הישועה • יי צבאות עמנו • יי צבאות אשרי • יי הושיעה • כי לא על • יי שמעה

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אָמְנָם אֱלֹהֵי עוֹלָם • קהל בָּגַדְנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ בְּגָלוּי וְנֶעְלָם • חזן גַּשְׁנוּ לְפָנֶיךָ כְּרָשׁ בְּפִתְחֵי אוּלָם • קהל דָּגוּל עֲנֵינוּ וְאַל יָשֹׁב דַּךְ נִכְלָם ׃ חזן הֶעָתֵר נָא לִמְחַנְּנֶיךָ אֵל • קהל וְיֵדְעוּ הַכֹּל כִּי אֵין כָּאֵל • חזן זוּלָתֶךָ

אב גיאמכט • אינדעאי דיא (כהנים) אונ׳ דיא (קרבנות) אזו זאאין זיין פֿר גנגין • אום אונז צו זיין (אכפר) ׃ כביר דוא גאט פֿיל פֿון (כח) אין דיינם ווענדן צו זיגלן הייט אונזר (ספר) , צו דעם (ברית) זוגי אונ׳ טואי איהם ניט פֿר סטערן ׃ מראית צו וויזן אונזרי גזיכטר סטהאין איר זיך אויף צו היבן • ווייזן איר האבן פֿר לאזין דיא רעכֿטפֿערטיגי וועג אונ׳ זיין גוואררן ווידר טפענטטיגי ; שמנו איר האבן אן זויטר זוגן גאאכט אונזר טון אונ׳ אין פֿאלטהייט פֿר בארגין • אונזרי זינדן האבין זיך גסטערקט ביז אן דיא הימל איבר דער לופֿט ; פגיעה רעסט וועגן האבין איר אן גזעצט גבעט צו ווידר קעהרין דיינן צארן • אזי פֿר בארגינה אונ׳ אפינבארי (עבירות) צו בקענן פֿר דיר ׃ קולנו אונזרי סטימי הערי פֿון דיא הימל דייני וואוהנונג • דוא הויכר • לאזין זיין פֿר נעאן דיינה אהרין ׃ שמיר היטי פֿר אונז דעם (ברית) אונ׳ דעם חסד • אלמעכטיגר גאט דער דא אייט גהייסן רב חסד ; תגמול דיינט וועגן זאלסטו איט אונז פֿר געלטן (חסד) • ווייל ביי דיר אייט דיא בארהערציגקייט אונ׳ דער (חסד) • אז אוך •

אל תבוא וכו׳ • אל דוא זאלסט אונט ניט פֿר לאזין גאט אונזר הער • דוא זאלסט זיך ניט פֿון אונט ענטפֿערנין • דען דיא (צרה) אייט נאהנט • ווייל קיין העלפֿי ר אייט ; אל פֿר געסי ניט דיא סטים דיינה בילייגר דס ברואין דיינר פֿיינדי גיאט בסטענדיג אין דער הויך ׃ אל לאזי ניט צו רוק קעהרין דעם פֿר סטויסן • דער ארמי אונ׳ נויט דורפֿטיגי ווערדן דיין נאאן פֿרייזן ; עזרנו העלפֿי אונז גאט אונזר הילפֿר • אום ווילן דיא עהרי דיין נאאן • והצילנו בטערמי אונז אונ׳ פֿר געבי אונזרי זינדן אום ווילן דייני נאאן ׃

אמנם פֿר וואהר גאט דער וועלט • איר הבין גיפֿעלסט אן דיינה (מצות) אפין אונ׳ פֿר הולין ׃ גשנו איר זיין גינעהנט פֿר דיר אלס וויא איין ארמיר אן דיא טיהרן פֿון איינן פֿר הויז • פֿאנירטר גאט אנטוואורטי אונט • אונ׳ לאז ניט

אשר נטעה ימינך : חזן רוממה קרן והנשא לאסוף נדחי · קהל דיא למעננו כי אם למענך אלהי : חזן בקול שמענא והאזינה לקול שועתינו · קהל וחזן והעתר לנו בתפלתינו : תשב שכינתך לעירך ועל עמך יהמו רחמיך · כי שמך נקרא על עירך ועל עמך :

אל מלך ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

אל תבוא במשפט עמנו · כי לא יצדק לפניך כל חי : ועתה הואל וברך את בית עבדיך להיות לעולם לפניך · כי אתה אדני אלהים דברת ומברכתך יבורך בית עבדיך לעולם : למען דעת כל עמי הארץ כי יי הוא האלהים אין עוד : למענך יי אלהינו עשה ולא לנו · ראה עמידתנו דלים וריקים : ועתה שמע אלהינו אל תפלת עמך · ואל תחנוניו והאר פניך על מקדשך השמם · למען אדני :

כרחם · ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא · כי על · יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

אזן מיוסד ע״פ א״ב

אנא הואל סלוח לעבדיך · קהל באים בכפירת ראש עדיך · חזן גאה חלצם מתגרת ידיך · קהל דובבם שעה כעולת מוקדיך : חזן הנם אבות ובנים בנטוי גרון · קהל ומרבים תחן ופלל לשכך חרון · חזן זכרה למו חסד אטומי חברון · קהל חנם למצוא בעדם מחילה ויתרון : חזן טנף שמצרתינו במדה יתכפר · קהל יחד מגיש ונגש פסו מלכפר · חזן כביר כחפנותך לחתום ספר · קהל לברית

דיינר איין גאט : שמע הערי דאך אונ׳ פרנעם דיא שטים אונזרס טרייאן · אונ׳ זייאי ביוועהרין צו אונז אין אונזרי תפלה) תשב דוא זאלשט ווידר קעהרין דיינה (שכינה) אין דיינר שטאט (ירושלים) · אונ׳ איבר דיינן פאליק · זאלין ברואין דיינה בארמהערציגקייט הערן דיין נאמין איזט גירופין איבר דיינר שטאט אונ׳ איבר דיינם פאליק : (אל אוך יושב) · אל תבא וכו׳ : ועתה אונ׳ איצונדר מן זייאי וואלין · אונ׳ זעגינה דאש הויז פון דיינה קנעכטי דז עש פר דיר זאל בלייבן אייביג : כי דען דוא גאט דער הער האשט עש גיזאגט · אונ׳ פון דיינר (ברכה) זאל גיזעגינט ווערדן דאש הויז דיינר קנעכטי אויף אייביג : למען אום ווילן דאש עש זאלן וויסן אלי פעלקר דער ערדי דאש גאט איזט דער הער · אונ׳ זונשט קיינר אעהר : למענך אונ׳ דייניט ווילן גאט אונזר הער טואי · אונ׳ ניט וועגן אונזרר ׳ זעהי אן אונזרס שטיאן ארים אונ׳ לעהר : ועתה אונ׳ איצונר הערי אונזר גאט צו דיא (תפלה) פון דיינם פאליק · אונ׳ צו זיינן ביטין · אונ׳ לאזי לייכטין דיין אן גיזיכט אויף דיין (בית המקדש) דאש פר וויסטי אום ווילן גאטים : (וה׳ הישועה)

אנא איר ביטן דיך זייאי וואלן · צו פר געבן דייני קנעכטי · ווע׳ די איט גביקטן קאפף קומן צו דיר : גאה דוא הערשר ליהי זיא אויז פון דעם טראגן דיינר הנד · צו איהרן רידן אין דער תפלה ווענדי דיך אלט וויא צו דער (עולה) אויף דיינם ברענר פון (אזבח) : הנם זיא זיין איגם גיאאט עלטרן אונ׳ קינדר איט גבויגינן הלז · אונ׳ פר אעהרן ביטן אונ׳ תפלה צו שטילן דעם צארן : זכרה דענקי זיא דעם (חסד) פון דיא טאפיגרי (אבות אין חברון) · אויז צו פינרן אום זיא פר ציאונג · אונ׳ איין איבריגם צו טואן : טנף דער אונפלאהט אונזר בפלעקונג פון זינרן · איט וואס זאל ער ווערדן

קהל בם לרצותך מעונה אלהי קדם : חזן זעקת תחנתי תבא נא עדיך ·
קהל ולא תשיב פני קטן משרותי עבדיך : חזן חנון עמך מבקש
רחמים מלפניך · קהל תכין לבם תקשיב אזנך : חזן טוב דרכי
רחמיך לא תמנע ממנו · קהל כגודל חסדך התנהג עמנו : חזן יחשב
לפניך כקרבן צום תעניתנו · קהל והצילנו וכפר על חטאתינו : חזן
כפר נא למתודים לפניך חטאתם · קהל נקם וטהרם מכל טמאותם :
חזן לא יבושו המפילים לפניך תחנתם · קהל ואתה תשמע השמים
את תפלתם : חזן מחל נא למבקשים לפניך מחילה · קהל ותשליך
כל חטאתם בעמקי מצולה : חזן נא כאז לאיש חמודות הקשבת
שועה · קהל כן תפלת עבדיך אדני שמעה : חזן סלח נא ושא נא
לפשע עמך · קהל ושוב מחרון אפך וזעמך : חזן עבור ידעו כל באי
עולם כי עמך הסליחה · קהל חטאת מחלי פניך אדני סלחה : חזן פקוד
נא ברחמים את סגולתך · קהל לא תבזה ולא תשקץ ענות עניי
עדתך : חזן ציון תרחם ובירושלים עוד תבחר · קהל אדני הקשיבה
ועשה אל תאחר : חזן קבץ נא נפוצי צאנך · קהל ופקד גפן זאת וכנת
אשר

וועלכיגי צו בווילגין דיך דער דא רואיט אין דיא איברשטי הימל אונ' אויט גאט פר אלין : זעקת דס שרייאן פון איינן
ביטין לאז צו דיר קומן · אונ' לאז ניט לער צו רוק קעהרין דאס גיזכט פון דעם קליינן (שליח צבור) · דער שליח פון
דיינה קנעכטי · גינעדיגר גאט · דיין פאליק בעטיט אום בארמהערציגקייט פון דיר · דוא זאלסט אן ברייטן איהרי
הערצר רעכט צו ביטין · דען ווערדן עס פר נעמין דיינה אהרין : טוב דוא גוטר גאט דיינה בארמהערציגקייט
זאלסטו פון אונזר ניט פר אייזן · נאך דיינם גרוסן (חסד) זייאי דיך פיהרן מיט אונז : יחשב לאז פר דיר גיאכט זיין
אלז ווי אין קרבן אונזר פאסטין ביטעראי אונז · אונ' פר געבי אונס אויך אונזרי זינדן · זייאי (מכפר) דיא וועלכיגי
וועלכי פר דיר ביקענין איהרי זינדן · רייניגי זיא אונ' מאכי זיא (טהור) פון אלי איהרי (טומאה) · לא לאזין ניט פר
שעהאט ווערדן דיא פר דיר ווארפין איהרים ביטין · אונ' דוא זאלסט אין הימל הערין איהרי תפלה · פר צייאי דאך
דיא פר דיר ביגעהרן (מחילה) · אונ' ווארפי אלי איהרי זינדן אין דיא טיפי אב גרונד · נא איר ביטין דיך אלז ווי
דוא דמאלז דען גליבטין אמן (דניאל) זיין שרייאן האסט פר נומן · אלזוא אך גאט הערי דיא (תפלה) פון דיינה
קנעכטי : פר געבי דאך אונ' פר טראגי דיא איסטאטין פון דיין פאליק · אונ' קעהרי צו רוק פון דיינם גרים צארין אונ'
ערגרנים · עבור אום דאס זאלין וויסן אלי דיא אויף דעם (עולם) קומן · דאס ביא דיר איזט פר געבונג · דיא זינדן
פון דיא · זא דיך ביטין דוא גאט ווייאי פר געבין · ביזוכי דאך מיט בארמהערציגקייט דיינה גליבטי · דוא זאלסט ניט
פר שמעהן אונ' ניט פר אום ווירדיגן דאז שרייאן פון דיא ארמי דיינר גימיינדי · ציון דיא שטאט ציון זאלסטו ווידרום
ערבארמין · אונ' אין ירושלים ווידרום אויז ערוויהלין גאט פר נעמי אונ' ווייאי ניט זואמין · זאמלי דאך איין דיינה פר
ספרייטי שאף · אונ' דענקי דיזן ווין שטאק דיא ישראל אונ' · דעם פום דעם דיינה רעכטי האנד גיפלאנצט האט ·
רופה ערהיבי דיא הערטפט אונ' זייאי דיך ערהיבן אין צו זאמלין איינה פר שטויס'נה · ניט וועגין אונזר · זונדרן וועגין

נוצר חסד · לאלפים · נושא עון ופשע · וחטאה · ונקה : וסלחת לעוננו ולחטאתנו ונחלתנו : סלח לנו אבינו כי חטאנו מחל לנו מלכנו כי פשענו : כי אתה יי טוב וסלח ורב חסד לכל קוראיך :

אם עונות תשמר יה : אדני מי יעמד : שמעה תפלתנו יי ושועתנו · האזינה אל דמעותינו אל תחרש : למען שמך יי · וסלחת לעונינו כי רב הוא : למען שמך יי תחינו · בצדקתך תוציא מצרה נפשנו : למען יחלצון ידידיך · הושיעה ימינך ועננו : אנא יי אלהי השמים האל הגדול הגבור והנורא · שומר הברית והחסד לאהביו ולשומרי מצותיו :

ברחם ליי הישועה · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך · יי שמעה :

אלהינו ואלהי אבותינו

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אנא השם הנכבד והנורא · קהל סלח נא לעון עם זו יצרת תהלתך לספרה : חזן בעבור כבוד שמך הטה אזנך · קהל אל התפלה ואל התחנה אשר עבדיך מתפללים לפניך : חזן גשתי ביום זה להודות לשמך · קהל ולהתודות חטאתי וחטאת עמך : חזן דברי תחנתי בהפילי מול ארון בריתך · קהל ואתה תשמע השמים מכון שבתך · חזן הן עמדתי מרעיד מפני כובד אשמתי · קהל כי רבו פשעי ועצמו חטאתי : חזן לקחתי עמי דברים שהורית לעניו מקדם ·

בם

וואהרהפטיגקייט . ער האלטיר די גינאד אויף צוויא טויזנר דורות · פר טראגר דער זינרן · אויסטאטין און׳ חטאים · און׳ ערלעריגר דער זינדן : וסלחת און׳ דוא וואלסט אונז פר געבן אונזרי עוונות און׳ חטאים · און׳ אונז לאזין דו אנר ערבין : סלח פר געבי אונז אונזר פאטיר דען איר הבן גזינדיגט · פר צייחי אונז אונזר קיניג דען איר הבן גמיסטאט : כי דען דוא ביזט גאט דער דא גוט · איין פר געביר און׳ פילי פון גנאדן קיגן אלי דיא דיך אן רופין :

אם ווען דוא גאט זאלטיסט היטין דיא (עוונות) · גאט ווער קען בשטיאן : שמעה גאט הערי אונזר תפלה · אונזרס טרייאן פר נעמי · און׳ צו אונזרי טרערן זאלסטו ניט שווייגין : למען אום וויאלן דיינין נאמין גאט זאלסטו פר געבין אונזרי זינרן · דען ער איזט גרוס : למען וועגין דיינין נאמין גאט לאזי אונז לעבין · איט דיינר (צדקה) זאלסטו אונזרי (נפשות) אויז ציהן אויז דער (צרה) · למען אום דז דיא זאלין אויז גילזגין זיין (פון דיא צרות) דיינה גליבטי לאזי דיינה רעכטי הנד העלפין און׳ אונז אנטוואורטין · אנא איר ביטין דיך גאט דער הער אין דיא היאל · גאט דער גרוסי . דער שטארקי · און׳ דער פורכטזאמי · דער דא היטיט דעם (ברית) און׳ דעם (חסד) צו זיינה גליבטי און׳ דיא דא היטין זיינה (מצות) : (זה׳ הישועה) : אלהינו אונזר גאט · און׳ גאט אונזר עלטרן ·

אנא איר ביטין דיך גאט דער גיעהרטי און׳ פורכטזאמי · פר געבי דאך דיא זינדן פון דיין פאליק דאס דוא האסט בישאפין דיינן פרייז צו ערצילין : וועגין דיא עהרי דיינין נאמין נייגי דיינה אהרין · צו די (תפלה און׳ תחנה) וועלכי דיינה קנעכטי פר דיר ביטין · גשתי איך בין גינעהנט אן דיזן טאג צו לויבין און׳ צו דאנקין דיינין נאמין · און׳ צו ביקענין איינה זינדן · און׳ דיא זינדן פון דיינין פאליק . דיא רידי איינים ביטין ווען איך טוא וואלצי וואר פין גיגין דיינם (ארון הקדש) . זאלסטו עס הערין פון היאל דיא אן ברייטונג דיינים זיץ : הן אמר וואהר איך שטיאי גאנץ איט ציטרן וועגין דיא לאסט איינר זינדן . דען זיא זיין פיל איינה אויסטאטין און׳ האבין זיך גשטערקט איינה (חטאים) : און׳ איך האבי איט איר גינומן דיא (י״ג מדות) דיא דוא האסט דעם (עניו) משה רבינו פון אמר אהאלין גילערניט · איט זעלביגי

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

חזן סְלַח לָנוּ אָבִינוּ · כִּי בְרוֹב אִוַּלְתֵּנוּ שָׁגִינוּ · קהל מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי רַבּוּ עֲוֹנֵינוּ :

חזן אֵל אֶרֶךְ אַפַּיִם אַתָּה · וּבַעַל הָרַחֲמִים נִקְרֵאתָ · קהל וְדֶרֶךְ תְּשׁוּבָה הוֹרֵיתָ : חזן גְּדֻלַּת רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ · קהל תִּזְכּוֹר הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְזֶרַע יְדִידֶיךָ : חזן תֵּפֶן אֵלֵינוּ בְּרַחֲמִים · קהל כִּי אַתָּה הוּא בַּעַל הָרַחֲמִים : חזן בְּתַחֲנוּן וּבִתְפִלָּה פָּנֶיךָ נְקַדֵּם · כְּהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם : קהל מֵחֲרוֹן אַפְּךָ שׁוּב · כְּמוֹ בְתוֹרָתְךָ כָּתוּב : חזן וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ נֶחֱסֶה וְנִתְלוֹנָן · כְּיוֹם וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן : קהל תַּעֲבוֹר עַל פֶּשַׁע וְתִמְחֶה אָשָׁם · חזן כְּיוֹם וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם : קהל תַּאֲזִין שַׁוְעָתֵנוּ וְתַקְשִׁיב מֶנּוּ מַאֲמָר · חזן כְּיוֹם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר :

חזן וַיַּעֲבוֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא :

קהל יְיָ יְיָ אֵל · רַחוּם · וְחַנּוּן · אֶרֶךְ אַפַּיִם · וְרַב חֶסֶד · וֶאֱמֶת · נוֹצֵר

סלח לנו פֿר גיב אונז אונזר פֿאטר דען אום וויל אונזר פֿיל נרהייט האבן מיר איס גזינדיגט · פֿר צייא אונז אונזר קיניג דען אונזרי זינד זיין פֿיל :

אל איין גאט לאנג פֿון צארין ביזטו · אונ' איין הער ערבארמר ביזטו גיהייסן · דעם וועג צו (תשובה) האסטו אונז אך גיוויזן · דיינה גרוסי ערבארמונג אונט גנאדן · וועלסטו היינט אונ' אלי צייט פֿר דיינה גליבטי אברהם יצחק ויעקב איהרי קינדר גידענקן : תפן ווענדי דיך צו אונז מיט בארמהערציגקייט · דען דוא ביזט דער ערן ער בארמר : מיט ערבארמליכם ביטן אונ' תפלה וואלין מיר אונז פֿר דיין אן גזיכט ביפֿעררן ווי דוא אן (משה רבינו) פֿון לענגסט הוסט וויסן לאזין : מחרון פֿון דיינן גרים צארין קערי צו רוק : אלס ווי דוא אונז אין דיינה תורה גשריבן · אין שאטין דיינר פֿליגל וואלין מיר אונז טילן אונ' הערבערגין · גלייך ווי אן דעם טאג גשעהן · ווי דוא ביזט צו משה רבינו גגנגין אין דעם וואלקן : תעבור איבר זעהי אונז אונזרי מיסטאטין · אונ' אטק אויז אונזרי שולך גלייך ווי אן דעם טאג דא דוא שטונדישט מיט משה רבינו אויף דעם בערג סיני · פֿר נעמי אונזרי סרייאן אונזרי ריד · אלס ווי דא רופֿיטי דיא נבואה אין נאמין גאטש · אונ' דארטין מיט גיזאגט ווארדן :

ויעבור אונ' עס גינג הקב"ה פֿר משה זיין גיזיכט פֿר ביא אונ' דיא (נבואה) רופֿיט :

יי גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציג אונ' גינעדיג · לאנג זאם פֿון צארין · גרוס פֿון גינאד · אונ' ווארהאפֿטיגקייט

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כֹּל
מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ
כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב
שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ
וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כֹּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ ·
וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ ·
וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ ·
בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ"א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים
בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ
כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ
וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ
יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ"א כַּכָּתוּב)
וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ
מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ
לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה
וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא
קוֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

חזן מוסף צ"ב א"ב כפול

האזורים באהבה אומרים יי אלהינו · קהל הבאים בברית עונים יי אחד · חזן הגאולים בגיל אומרים יי אלהינו · קהל הדורשים בדיע עונים יי אחד : חזן ההומים בהגה אומרים יי אלהינו · קהל הותיקים בועד עונים יי אחד · חזן הזבודים בזבד אומרים יי אלהינו · קהל החנונים בחיל עונים יי אחד · חזן הטכוסים בטעם אומרים יי אלהינו · קהל היחוסים ביחס עונים יי אחד · חזן הכלולים בכתר אומרים יי אלהינו · קהל הלקוחים לעם עונים יי אחד · חזן המולים במתק אומרים יי אלהינו · קהל הנשואים בנועם עונים יי אחד · חזן הסגולים בסגל אומרים יי אלהינו · קהל העמוסים בעוז עונים יי אחד : חזן הפדוים בפאר אומרים יי אלהינו · קהל הצנועים בצדק עונים יי אחד : חזן בקול הקרואים בקשב אומרים יי אלהינו · קהל וחזן הרוגשים ברון עונים יי אחד · השואגים בשקר אומרים יי אלהינו · התמוכים בתאב עונים יי אחד :

חזן וקהל תושגב לבדך ותמלוך על כל ביחוד :

האזורים וישראל בתגורי' באהבה של הקב"ה : בברית של אבות : הגאולים בגיל שאמרו שירה בשמחה רבה על הים : הדורשים בדיע מהקב"ה שנאמר בשמעו לי' וידע אלהים : ההומים שמשמיעים קולם : בהגה בדבור : הותיקים חזקים כחסידים באמונתם שקועדי' יחד : הזבודים בזבד הנחלקי' לחלק שנאמר בדברים ל"ב כי חלק ה' עמו : החנונים בחיל בכח תשובה ותפלה וצדקה' שהם חנונים : הטכוסים המתוקנים ומקושטים : בטעם בדבור : היחוסים ישראל מיוחסי' הכלולים המוכתרים בכתר של תורה כהונה ומלכות : הלקוחים לעם שנאמר בשמות ו' ולקחתי אתכם לי לעם : המולים במתק הימולו' ומכניס דם ברית כאדם המכניס דבר מתוק : הנשואים עם"ה כישעיה מ"ו הנשואים מני רחם : בסגל לשון סגולה ואוצר : העמוסים לשון ויעמס חמורו בראשית מ' : הפדוים בפאר שיצאו ברכוש גדול וביד רמה : הצנועים בצדק שנותנין צדקה : הקרואים בקשב הנקראים ככלל יראי ה' : הרוגשים המאספים להתפלל ולרנן : בשקר במהירות : התמוכים בתאב כשעונים בחשק ומאוה לעבודת ה' אחד :

בכתוב

האזורים די ישראל וועלכי זיין אום גיגורט מיט ליבשאפט צו גאט זאגין (ה' אלהינו) : דיא גקומן זיין אין (ברית פון איהרי אבות) אנטווארטין (ה' אחד) : הגאולים דיא אויז אצרים ערלויזט מיט פרייאן זגין (ה' אלהינו) · דיא אין (גלות אצרים) פון גאט גיפארשט ווארדן זיין מיט וויסנשפט · אנטווארטין (ה' אחד) : ההומים דיא ברומן מיט איהרי רידיגי שטים זגין (ה' אלהינו) . דיא שטארקי אין פר זאמלונג אנטווארטין (ה' אחד) : הזבודים דיא צו גאט אב גיטיילטים טייל צו זיינם פאליק זגין (ה' אלהינו) : דיא גיליטט ועניגיט זיין מיט פילן גוט אנטווארטין (ה' אחד) : הטכוסים דיא גיציהרט זיין מיט (טעם) איהרר תפלה זאגין (ה' אלהינו) דיא גריהאט זיין מיט (יחוס) אין דער תורה אנטווארטין · (ה' אחד) הכלולים דיא בקריהנט זיין מיט דער קרון פון (כהונה אונ' מלכות) זאגין (ה' אלהינו) : דיא צו איהם צו איינם פאליק גינומן ווארדן זיין אנטווארטין (ה' אחד) : המולים דיא (גימולט) זיין מיט זיסער אונ' ליבליכקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא ערהויבין זיין מיט נעהמליכקייט דורך דיא (ברכה פון דיא כהנים) אנטווארטין (ה' אחד) : הסגולים דיא גליבטי · מיט ליבשאפט זאגין (ה' אלהינו) די בילאדין זיין מיט שטארקהייט אנטווארטין (ה' אחד) הפדוים דיא אויז ערליזט זיין אויז אצרים מיט שיינהייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא פאר בארגין צדקה געבין אנטווארטין (ה' אחד) : הקרואים דיא גירופין ווערדן מיט גוטין פר נעמין גאטס פירכטיגי זאגין (ה' אלהינו) : דיא זיך שטארויגד פר זאמלין מיט ליב זינגין אנטווארטין · (ה' אחד) השואגים דיא דא טרייאן מיט וואכטזאמקייט זאגין (ה' אלהינו) : דיא אונטר לאהנטי מיט ווילין אונ' גלוסטן צו דיר אנטווארטין (ה' אחד) :

דאס טייטש פון (תושגב) ביז (סליחות) גפינד אן אין (אוסף ראש השנה) · סלח

מִמַּחַץ · קהל מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּוַעַדְךָ לְהַקְווֹת זְדוֹנֵי שַׁחַץ·
חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּזַכָּךְ צְבָאוֹת זַכִּים וְנוֹרָאִים · קהל
מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּחַסְנָךְ חַיָּלֵי פְלָאִים · חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּטַכְסָךְ מוֹצָא דֶשֶׁא וּזְרָעִים · קהל מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּיַצְבָךְ גַּן לְהַצְמִיחַ מְגָדִים · חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּכַלְּלָךְ
גּוֹדֶל שְׁנֵי הַמְּאוֹרוֹת · קהל מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּלַהַבְךָ עָשׁ
כְּסִיל וְכִימָה וּמַזָּרוֹת · חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּמַלְּלָךְ יִשְׁרְצוּ
אַדִּירִים · קהל מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּנוֹאֲמָךְ לְעוֹפֵף טָסֵי אֲוִירִים·
חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשַׂגְּבָךְ רֶמֶשׂ מִמְּעֵי צִיָּה · קהל מֵאֵין
כָּמוֹךָ בְּעָצְמָךְ נֶפֶשׁ בְּהֵמָה וְחַיָּה · חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּפָקְדָךְ אָבוֹס בְּהַרְרֵי אֶלֶף מִסִּבּוֹ · קהל מֵאֵין כָּמוֹךָ
בְּצוּרָךְ לִוְיָתָן זֶה יָצַרְתָּ לְשַׂחֶק בּוֹ · חזן בקול מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּקַבְּצָךְ עָפָר
מֵרִגְבֵי אֲדָמָה · קהל וחזן מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּרִקְמָךְ חוֹתָם תָּבְנִית מְלֵא חָכְמָה·
מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּשַׁבְּתָךְ יוֹם מִיָּמִים · מֵאֵין כָּמוֹךָ בְּתַקְּנָךְ שִׁכְלוּל שְׁנֵי עוֹלָמִים:
וּבְכֵן שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

ביצבך גן כשהצבת וברחת גן עדן
פיו' כשליסי : : גדים פירות מתוקים
בכללך גימרך : בלהבך כשירך :
עש כסיל וכימה הם כוכבים :
ומזרות מזלות : במללך כדברך :
ישרצו אדירים המים שנקראו
אדירים : בנואמך כשאמרת ישוף
יעופך זהו שיסד לעופף : טסי
אוירים העופות פורחים באויר :
בשגבך בחזקך : ממעי ציה
פרשתי ימש מתוך הארץ · בעצמך
בחזקך : בפקדך אבוס שהקדמת
לבראות סיר ככר להיות אבוס ומעים
לו' סמן ומפיטס : בהררי אלף
מסיבו שה' מסבב בכל יום הררי
אלף ותוכל כל מה שגדל עליהם :
בצורך כשצוית בריאת לויתן : בקבצך
עפר של אדם הראשון : מרגבי
מגרורית : ברקמך בצורך ציורו
של אדם שהיה : חותם תבנית
מלא חכמה חותם המשלי' מספר
ותוכן כל החכמות כדכתיב רד"ק
ביחזקאל כ"ח : בשבתך יום
מימים שהיית שובת ממלאכתך ביום
השבת: בתקנך שכלול כהכינך יסוד
של : שני עולמים העולם הזה
והעולם הבא :
האזורים

האזורים

אקינוס) : (א"כ) בזכך עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אויז קלעהרן אונ' ערטאפונג · דיא איברשטי
העדטאהרן דיא קלאהרי אונ' פורכטבארי אלאכים · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס שטערקין דיא וואונדרליכי
(חיילות מלאכים) : (א"כ) בטכסך עס איזט דיר קיינר גלייך אין דיינר צו ריכטונג דס אויז גיהן אויז דער ערד אליר הנד
גראזן אונ' (זרעים) · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין שטעלין דעם (גן עדן) צו אאכין שפראצין אליר האנד זיסי
(פירות) : (א"כ בכללך) עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין פולענדן די גרוסהייט דער צוויא וועלט ליכטר · דיא
זון אונ' (לבנה) . עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אאכין פלאאין דיא שטערין · (עס · כסיל · כימה · אונ' מזלות) · (א"כ) במללך עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין שפרעכן דז דיא שטרקי וואסיר זאל אאכין ווידאן אליר הנד
פיס · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין רידן דאס עס זאל פליגין · פיגיל דיא דא שוועבן אין דיא לופטין : (א"כ)
בשגבך עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין אאכין ערגרישין אליר האנד ווידאונג פון (חיות אונ' בהמות) אויז דער
דארי ערדי · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס שטערקין דאס לעבין פון איטליכר (בהמה אונ' חיה) : (א"כ)
בפקדך עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין ביפעהל דאס דער (שור הבר) זאל זיין שטאפפט אונ' פעט · זאאכט
דורך דיא ווידי פון טויזיר בערג אין איינין טאג : עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין ביפעהלין דעם (לויתן) צו ווערדן
ביטאפין איט איהם צו שפילין : (א"כ) בקבצך עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין פר זאאלין ערדי פון דיא טראלין
דער ערדי דרויז צו ביטאפין (אדם הראשון) · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינין קינשטלין דעם אענשין איין פול קואין
אויז גיצהלטיס (חותם) פול איט חכמה : (א"כ) בשבתך · עס איזט דיר קיינר גלייך · אין דיינס רואן אן (שבת) פון
דיא (מעשה בראשית) . וועלכס טאג דוא אויז ערוועהליט האסט פון אלי אנדרי טאגין · עס איזט דיר קיינר גלייך ·
אין דיינין צו בירייטין דעם גרונד פון דיא צוויא וועלטות · אלס (עולם הזה · אונ' עולם הבא) :
ובכן שמע אונ' אלזוא הערי ישראל גאט אונזר הער דער איינציג גאט :

האזורים

חזן מיוסד נ"ס תשר"ק פס' חסר בפיוט זה

מלכותם תכון מלכותך מלך מלכי המלכים :
קהל שמים וארץ שבחך יהו מביעים :
רוממותיך יקראו בגרון המונים המונים :
קדשה ועוז תיסד כמפי עוללים :
צדקותיך יגידו באים אל אלים :
פאר מלוכה ינחלו נטעי כנת קדושים :
עלוי כבוד שמך יתנו כל באהבים :
ספור מעשיך ברנה יפצחו מארישים :
נועם דיעי יראתך יתמלאון ארקים :
משתחוים כל בשר לפניך עושה שחר ועיפה : מלכותך כבלותך לנער רשעים מן הארץ לכן במלכו ישמחו השמים ותגל הארץ :
ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים ובכל מלכותם מאין כמוך :

מלכותם מביעים מדברים לשון ... יביע אומר קלים ז"ט . המונים המונים קהלות קהלות . כנת קדושים זרע קודש ישראל ונחלו את המלוכה . יתנו ישיכר באהבים ברוב אהבה . יפצחו יפתחו . מרישים מדברים . ארקים כתיבות . ועיפה אפילה .
מאין כמוך באמצך בחוקך בבללך בכתרכך אש ומים יחד מהם נבראו שמים . בגללך מגללת וקפלת החושך אישון ואופל כלם לשון אפילה . בדלקך הדלקת אור . בהבדילך רקיע ממחץ לשון חילוק מחצה . בועדך במועדת ואתרת יקוו המים . זהוני שוחץ אלו מים הזידונים . בזכך לשון זך רוצה המלאכים שנבראים ביום שני . בחסנך בחזקך . חילי פלאים המלאכים שמעשיהם נפלאים . בשבטך בתקונך . והדרים מוני עשבים קרנים של זרעים זרוד בינבך

חזן מיוסד ע"ב א"ב

מאין כמוך באמצך שמים ושמי שמים . קהל מאין כמוך בבללך אש ומים . חזן מאין כמוך בגללך אישון חושך ואופל . קהל מאין כמוך בדלקך אור מאפל . חזן מאין כמוך בהבדילך רקיע ממחץ

מלכותם מיהר אומות זאלן רעכט פערטיגן דיין אומות . דאס (אוך איבר אלי אומים) . הימל אונ׳ ערדי . זאלן דיא רוהם ספרעכן : **רוממותיך** דיינה הויכהייט . זאלן מיט איהרי קעהלי רופין אלי פולי פר זאמלונגן מיט (קרושה) אונ׳ שטארקייט דיך צו לויבין דורך אלי (נשמות) זאלסטו ווידרום גרונד פעסטין . אלס וויא דיך מיט שירה) גילויבט האבין . דיא קינדר אין אוטר לייב בייא דעם (ים) שפאלטין : **צדקותיך** דיינה גירעכטיגקייט . זאלן זיא זאגן אין מינאלין דוא גאט איבר אלי שטארקי . דיא שונהייט פון דער מלוכה . זאלן ערבין דיא גיפלאנצטי אונ׳ מיט הייליגן גרונד גיזעצטי ישראל : **עילוי** דיא ערהויבינהייט פון דיא הערליכקייט דיינן נאמין זאלן אלי ערליהאן מיט ליבשאפט צו ערליהאן דיינה ווערקן זאלן אלי מיט גיזאנג איהרי אייאר עפינן וואלי צו רידן : **נועם** פון ליבליכה ווינטשאפט דיינר (יראה) . זאלן ער פוליט זיין אלי לענדר . דו זיך בוקין זאלן אלי קרעאטורן פר דיר ערשאפר אמרגין אונ׳ אביגר **מלכותך** דיין (אומות) ווערט זיך לייגן ווען דוא ווערסט פאלענדין צו שטערלין דיא (רשעים) פון דער וועלט דא הערא ווען ער ווערט אליינה קיניגן ווערדן זיך פרייען דיא היאל . אונ׳ פרהלאקן דיא ערדי :

מאין עס איזט קיינר דיר גלייך . אין דיינן פאסט אכין דיא היאל אונ׳ אלי איברסטי היאלין . עס איזט דיר קיינר גלייך . אין דיינן פר אישן פייאר אונ׳ וואסיר דר פון צו בשאפין דיא היאל : (א"כ) **בגללך** עס איזט דיר קיינר גלייך . אין דיינן צו זאמין וויקלין דיא דונקלי פינסטרנוסין . עס איזט דיר קיינר גלייך . אין דיינן אן צינדן דאס ליכט דער פינסטרנוס : (א"כ) **בהבדילך** עס איזט דיר קיינר גלייך . אין דיינן אב טיילן דיא היאל פון דיא גיטיילטי וואסירן . עס איזט דיר קיינר גלייך . אין דיינן אן בירייטין צו פאר זאמלן דיא אוטוולגי אונ׳ האפארטיגי וואסירן אין (ים) אוקינוס

קהל קַרְנוֹת צַדִּיקִים בְּרוֹמְמָךְ בְּאַרְמוֹנֶיךָ · חזן וּבְכָל
צַעַד יָפְזוּ וִיכַרְכְּרוּ לִכְבוֹדֶיךָ · קהל פַּאֲתֵי בוֹגְדִים מֵאֶרֶץ
בְּאַבְּדָךְ · חזן וּבְכָל עוֹצֶם יוֹשֶׁר שִׁיר לְעֻלָּךְ · קהל
סְגוּלָךְ מִמַּחַץ מַכָּתָם בְּהַתְעִילָךְ · חזן וּבְכָל נְפוֹרֶת
יוֹנְעַם זֶמֶר לְגַדְּלָךְ · קהל מַלְכֵי אֶרֶץ מִכְבוֹדָם בְּהַדִּילָךְ
חזן וּבְכָל לָשׁוֹן יוּשְׂגַּב שִׁמְךָ לְבַדָּךְ · קהל כַּנַּת נִטְעָךְ
בָּטַח בְּבַדְּדָךְ · חזן וּבְכָל יָד יְהוֹדֶה שֵׁמַע צִלְצוּלָךְ :
קהל טִירַת טְמֵאִים מְחוּסָן בְּנַצְּלָךְ · חזן וּבְכָל חַנָּה
וְסִיעַ קוֹמְמָךְ וְשׁוּבָךְ · קהל זְרוּיָיךְ לְרִבְבוֹת אַלְפֵיהֶם
בְּהַשִּׁיבָךְ · חזן וּבְכָל וְכָל יַמְלִיכוּ אַדְנוּת יִחוּדָךְ · קהל
הֲמוֹן עָרִיצִים לָאֲבַדּוֹן בְּהַכְחִידָךְ : חזן כקול וּבְכָל דֶּרֶךְ
יוֹשַׁח עוֹצֶם חֵילָךְ · קהל וחזן גּוֹיֶךָ בְּשִׂמְחָךְ כִּיחֵל לָךְ ·
וּבְכָל בְּרָכוֹת יִתְרוֹמַם שֵׁם קָדְשָׁךְ · אֱמוּנֶיךָ נְעוּרֵימוֹ
כַּנֶּשֶׁר בְּחַדְּשָׁךְ :

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל
מַלְכוּתָם :

בארמוניך בבית המקדש : צעד
פסיעה : יפזו ויכרכרו פזיז' לשו'
ריקוד וקפיצה של שמחה : פאתי
בוגדים עמלקי' כשיאבדו מן העול' :
עוצם כח : יושר לשון שירה :
לעלך לשבחך ולגדלך : ממחץ
מכת' בהתעילך כשקרבת את ישרא'
מפגעם מכתם : נפות מדיבות של
שרים כל' א גרא כשבו · בהדילך
לשון הורדה כמו כן ידל כבוד יעקב
ישעיה י"ז : כנת נטעך ישרא' שנא'
תהלים פ' וכנה אשר נטעה ימינך ·
בטח בבדדך כשישבו בטח בדד :
יהודה יזמרו להקב"ה בכלי שיר
שנקרא יהודית בדברי הימ' : שמע
צלצולך לשון צלצלי שמע תהלים
ק"נ : מחוסן מעושרים ומחוזקים :
בנצלך לשון וינצלו את מצרי' שמות
י"ב : חוסן לשון אוצר : ובכל
חנה שישראל חונים : וסיע שהם
נוסעי' : קומך ושובך עפ"י במדבר
י' בנסוע הארון היו אומרים קומה ה'
ויפוצו · ובחנייתו' א מרים שובה ה'
למנוחתך : זרויך כזוריך : בהשיבך
אותם לאלפים ולרבבות : ובכל וכל
בא"ת ב"ש וכ"ל כלך וכלך הוא מדינה
שיש כח לפחות ה' או י' מקומו' מתוכו'
זו לזו כן פי' בעל הערוך : יושח לשו'
דבור : עוצם חילך אומץ או גודל
ריבוי חילו שנא' וואל ה' וה' נתן קולו
לפני חילו כ' רב מאד מחנהו : גויך
ישראל גוי שלך · בשמחך כיחל לך
כשתשמחם כאשר מיחלים לך
נעוריםו כנשר בחדשך שיחזרו
לנעורים ·

מלכותם

מלכותם

חערדן דער מוד פון דיינה וואהרהפטיגקייט · ווען דוא דיא הערטאפט פון דיינה צדיקים ווערסט ערהיבן אין דיינם
פאלאסט דאס (בית המקדש) · ובכל צעד איט איטליכן טריט ווערט גיטאנצט אונ' גישפרונגן ווערדן איט ליב דיר צו
עהרין . ווען דוא דיא פעלטליכה העררן פון דער ערדי ווערסט אמכין פאר ליהרין : ובכל עוצם איט אלי שטארק
אונ' גיוואלט ווערט גיזונגין ווערדן איין (שיר) דיך צו ערהיבן ווען דוא דיינה גליבטי פון דיא וואונדן איהרר אכות ווערסט
אויז היילן · ובכל נפית אין אלי קראפטשאפטין ווערט גיזמט ווערדן איין ליב גיזאנג דיך צו אלטבארין · ווען דוא
דיא היידנישי קיניגן פון איהרי (כבוד) ווערסט פאר חראין : ובכל לשון אונטר אלי שפראכין ווערט דיין נאאין אויין
ער הויבין ווערדן · ווען דוא דיינה איט גוטין פוס גיפפלאנצטי ישראל זיכר אליינה זעצין ווערסט : ובכל יד איט אלי
הענד אונ' אמכט זאל גילויבט זינגיט ווערדן דס אן הערין פון דיינם קלאנג · ווען דוא דיא פאלאסטין פון דיא אום ריינה
פון איהרן רייכטום ווערסט אויז לעהרן : ובכל חנה אין אלי רואונג אונ' ציהונג ווערדן דיא ישראל זאגין ער צייגי דיך גאט
אונ' אך קערי ווידר אונ' רואי ביי אונש · ווען דוא ווערסט דיינה פאר טפרייטיטי (רבבות ישראל) איהרי פילי
טויזינד ווידר קעהרן אויז דעם גלות : ובכל וכל אין אלי (אריגות) ווערן זיא אמכין קיניגן דיא הערטאפט פון
דיינין (יחוד) : אונן דו ווערסט פר טיליגן דיא פר ואאלונג דער שטרקי רשעים צום איביגן פר ליהרן : ובכל דרך
אויף אלי וועגי ווערט גירידיט ווערדן דיא שטערקי פון דיינם (חיל) · ווען דוא ווערסט ער פריימן דיין פאליק וויא עס צו
דיר האפיט : ובכל ברכות אונ' איט אלי (ברכות) ווערט ער הויבין ווערדן דיין הייליגר נאאין · ווען דוא דיינה אויף
ריכטיגי ישראל איהרי יונגינד אלס וויא איינין אדליר ווערסט פר נייארין :

מלכותם

קהל פוקדים שקוד ספף אולמך : חזן חכמי עדות קושט אמרי אמתך · קהל סוקדים שוות לנגדם אימתך : חזן חכמי נאם צופים ופיות מדבריך · קהל מלחמה משיבים בשערי דביריך · חזן חכמי למד להועיל מפיך חנון · קהל כבוד שמים לשמך בחנון : חזן חכמי יראת אלהים מושל וצדיק · קהל טובך קוים קרוב ומצדיק · חזן חכמי חפוש מטמוני חכמה ודעת · קהל זוקקים זמר גאות מודעת : חזן חכמי ודוי בעבודת יום הסליחה · קהל הומים בת חנון שמעה וסלחה : חזן בקול חכמי דברים קחת שוב עדיך · קהל וחזן גועים אנא זכור לעבדיך · חכמי בטוחי בברית כרותה למדותיך · אנקתם אזון דופקי דלתותיך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי הגוים בכל :

מפמורש : שם עילוך שנאמר בשמית ג׳ זה שמי לעלם קסר וי״ו · פוקדים מזווים ומזכירין לכל אדם לפקוד לתפלה על דלתות וספי ב״ה שהוא אולמך : ספף בלש״ה טייעל · חכמי עדות קושט זו התורה : סוקדים מיוסרים להשים אמתך לנגדך : חכמי נאם צופים דברי הנביאים שאומרים נאם ה׳ כמה שנופי׳כר״ת הקדם : ופיות מדבריך והפיות שמדברים כד״ת הם משיבים מלחמתה של תורה : בשערי דביריך ר״ל בבתי כנסיות ובבתי מדרשות : למד להועיל הם חכמי התורה שמועלת לגוף ולנפש שלמדו מפיך בתחילה : שמים עושים : מושל צדיק צדיק מושל ביצרו : קוים מוחלים לטובך : חפוש מטמוני שמדקדקין בחכמת התורה ובסודותי׳ · זוקקים מצטרפין יחד לזמר גאותו של הקב״ה : חכמי ישראל שמתוודי׳ ביום כפור בעבודה ובתפלה : הומים שוהגים בתחנון וכו׳ : דברים קחת שנאמר בהושע י״ד קחו עמכם דברי׳ וגומר : גועים צועקים שתזכור להם ברית אבות : בטוחי בברית וכו׳ ארז״ל ב״ית כרותה לי״ג מדות שאינן חוזרות ריקם : אנקתם אזון תפלתם תקשיב : דופקי ם חדו : דלתותיך של בית התפלה ·

ובכל תוקף כל תקפו של אדם יאמן יתאמן · שלות שודדי׳ הגזלנים אוקפו ויושבים שלוים ושרטוי׳ בהילילך לילכלה או יאמן עוז בלולי׳ בארמוניך

חזן	מייסד ע״פ תשר״ק
ובכל תוקף יאמן עוז הלולך · קהל שלות שודדים ושאננותם בהילילך · חזן ובכל רגש יומתק סוד אמוניך ·

קרנות

חכמי נאם דיא חכמים גשפרעך דיינר וואהרהפטיגקייט · פאר גלייכן זיך אלז נייט פאר דיך צו האבין דיינה פורכט : לוגין דיא פון דיא נביאים וועלכי לוגין אין דער נבואה אונ׳ דיא אייאר וועלכי אין דיינה (רידן דער תורה שפרעכין · חכמי למד דיא חכמים שטרייט אין דער תורה אין דיא טמהרן דיינה פלאטטין פון דיא שולין אונ׳ בית המקדש) : חכמי וועלכי לערנין צו מיהרר היליך פון דיינין אויל דאז גינדעריגרגאט · געבין כבוד צו דיינם נאאין אין מיהרן ביטין : יראת דיא חכאים אין (ירמת אלהים) דער דא גיוועלטיגט אן זיין (יצר הרע) אונ׳ אינט מיין לדיק · האפין דיינה גוטהייט דוא נאהיטר אונ׳ גירעכט אמכיר : חכמי חפש דיא חכאים וועלכי זוכן דיא פאר בארגינה אונ׳ ויטנשאפט פון דער תורה · ביהעפטין זיך צו זאאין צו זינגין דיינה אויר ארטין ביקאנטי הערשאפט : חכמי וידוי דיא קלוג זיין צו ביקענן אין דער (עבודה פון יום כפור) דער (יום הסליחה) . ברואין איט ביטן גאט הערי אונ׳ פר געבי : חכמי דברים דיא קלוג זיין איט זיך צו נעאן ריד תשובה צו טואן צו דיר · טרייאן איר ביטין דיך גידענקי אן דיינה קנעכטי אוזרי (אבות) חכמי בטוחי דיא קלוגי וועלכי פאר זיכרט זיין אן דעם (ברית) דעם דוא גיאאכט צו דיינה דרייא צעהן (מדות) ניט לעהר צו רוק צו גיאן · איהרים טרייאן פר נעאי פון דיא וועלכי קלאפפין דיינה טיהרן ·

ובבל איט אלי שטערק אונ׳ אאכט זאל גיוואהרהפטיט ווערדן דיא אללאכט דיינר לויב · ווען דוא דיא (סלוה) אונ׳ רוא פון דיא רויבר ווערסט אאכין קלאגין : ובכל רגש אין אלי שטוראינדי פר זאאלונגין פון ישראל ווערט גיזיגט ווערדן

בסלדי יחדו אלהותך קהלך · קהל ברוך לענות אחר חטיבת הילך : חזן בכל מדת חסד וקו משקולך · קהל ברוך נואמים תאיבי אזון לקולך : חזן בכל שיח וסער שמי שכלך · קהל ברוך ענירתם באומר יפה כלך : חזן בכל פתיחת מפורש צגי מגדלך · קהל ברוך צהל החלם עוז להגדילך : חזן בקול בכל קץ הפלאת נסים לגורלך · קהל וחזן ברוך רחשם על הצת הרולך : בכל שכן בהרת עדנם ממגדי אשלך · ברוך תמימיך יתנו לך משלך :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי בכל חכמי

חזן מיוסד ע״פ תשר״ק

חכמי תום דרך המאחלים לכון · קהל שחר מעוררים לקראתך הכון : חזן חכמי רבי תורות הישרים בלבותם · קהל קודים ומשתחוים רצות נדבתם : חזן חכמי צרוף אותיות שם עולמך פוקדים

שקראת אמן אצלו · בסל לשון מחשבת הלב · ברוך לענות שעונין בשכמל״ו אחר שמע ישראל : חטיבת הילך כמו יראך · בכל מדת חסד שמתריד לאדם חסד וטובה אז קעשה לו כפי קו ומשקלות. כדין לוסרו לפי מעשיו · ברוך נואמים מ״מ ישראל שתאבים להאזין לקולך מצדיקי׳ עליהם הדין · בכל שיח אלו תפלות ושיח בסדר שמוציאין בירות שמברכין עליהם . וסער שמי שכלך כשהשמים העשוים בשכל ובתבונה רועשי׳ בסער · ברוך ענית׳ שאומרי׳ ישראל ברוך שכחו וגבורתו מלא עול׳ : באומר יפה כלך כאמירה מיופה הדבר לפי ענינו · בכל פתיחת וכו׳ בכל פעם שהיה כ״ג פותח פיו ומזכיר שם המפורש אז כ״ג מגדלך כעומדי׳ בעזרה בפוה מגדל שלך היו מתפללי׳ ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד · צהל חדוש · בכל קץ בכל קצם בלומר בכל מקום שהפלאת נסים לישראל שהם גורלך · רחש לשון דבור · הצת לש׳ שרפה · חרולך אותו קוצים ודמה עכו״ם לקוצים · אבל שכן כל שכונה ומקוי׳ בהתערנ׳ ומתעננים ואוכלים · ממגדי מפירות מתוקים של אילנות שלך · ברוך תמימיך יתנו לך משלך שמברכין על כל מין ומין מעין ברכותיו · חכמי תום חכמים בתמימים המאחלים לכון · המתפללים לכוין דרכם לפניך · שחר מעוררים ומשכימים לבית הכנסת · לקראתך הוכן שמכוונים עצמך נגדך בתפלתם בכל לבם · חכמי רבי תורות הם חכמי ישראל שנאמר בהם כהופע ה׳ אכתוב לו רבי תורתי · רצות נדבתם שיהיו לרצון נדבת פיהם · חכמי צרוף וכו׳ הם חכמי ישראל שיודעים לצרף שם המפורש

אין דיינם שטטין · (ברוך נותן התורה) זאגין דיא ישראל וועלכי זיך ערוואייזן אין דער תורה דיא בייא דיר ערלוינגין אינט : בכל כסל פון אלי גידאנקין מייניגין דיינה גמטהייט דיינה פר זאאונג ישראל · (ברוך שם כבוד אלכותו) · צו זאגין נאך דעם זיא דיך ליבן דורך (קריאת שמע) דיין (חיל ישראל) : בכל מדת אין אלי (אדות) דיא דוא איטזיא טוסט איט חסד · אדר איט דר שמר פון דיין גוועלט פון משפט . זאגין זי דרויף (ברוך הטוב והמטיב) · אונ׳ (ברוך דיין אמת) דיא ישראל וועלכי גילוסטין צו פר נעאין צו דיינה שטימי : בכל שיח איבר אלי גוויקס · אונ׳ אך דיא שטארים וועטיר פון דיינה גקליגטי הימלין : טואן זיא איין ברכה אנטוואורטין איט איין הפסים גשפרעך אלי צו זאאין : בכל פתיחת בייא יערן אאהל דז דער (כהן הגדול) דז איין גיעפינט דעם (שם המפורש) צו אעלן אין בית המקדש אלי דיא גשטנדן זיין אין דיינם הויכין שארין דז בית המקדש) פנגטן אן איט פריידן (ברוך שם כבוד אלכותו איט גיוואלט דיך צו אכטבארן · אאכין זיא ברכה לויספרן · אונ׳ אך וואו בכל קץ אן אלי ענדן וואו דוא וואונדרליך טוטט ניסים צו דיינם גורל ישראל : בכל שכן אין איטליכר (שכונה) אונ׳ ארט ווען זי גניסן דו פר וויסט האסט די צו דערנר גגליכינן היידינש (עבודה זרה) : טואן דיינה גאן פרואי ישראל דיר געבין איינה ברכה אויף איטליכם נאך זיינר אהרט : פון די זיס פירות דייני בוים גוויקסי · אונ׳ ביטין אן צו ברייטין איהרי וועג פאר דיר · פערדרן זיך אלי חכמי דיא חכאים דיא גאנץ זיין אין דיינה וועג · חכמי רבי דיא חכאים פון דער אייטטינס גשריבינה תורות · דיא אמרגינס פרים קיגין דיר בירייט צו זיין : חכמי צרוף דיא רעכטפערטיג זיין אין איהרן הערצין : בוקין זיך צור ערדי צו ביוויגין איהרי בווילגטי תפלה · ביפעהלין איטליכן אענטין צו חכאים וועלכי וויסן צו אייננדר צו זעצין דיא (אותיות) פון דיין פאר הויליגן (שם המפורש) : חכמי ערות דיא חכאים דער בייליגונג דיינר תורה דיא אויף ריכטיגי איילין צו דיא טוועלין דיינם פאלאסט דיא טוילין גשפרעך

כִּי נְשׂוּאֵי נְשָׁרִים בְּנוֹאֲמָם יְנַגְּדוּךָ: חזן כִּי סְכוּכֵי
סָךְ בִּסְלוּדָם יְסַגְּדוּךָ: קהל כִּי עוֹמְסֵי עֻלֶּךָ בְּעֹז
יְעִידוּךָ: חזן כִּי פְלִיאֵי פֶלֶא בְּפֶלֶל יְפַחְדוּךָ: קהל כִּי
צוֹעֲקֵי צָקוּן בְּצָרָתָם יְצַעֲדוּךָ: חזן בקול כִּי קְרוּחֵי
קֶרַח בְּקָרְאָם יְקַדּוּךָ: קהל וחזן כִּי רוֹגְשֵׁי רִצְפָּתֶךָ
בְּרֶטֶט יְרַעֲדוּךָ: כִּי שְׁבִיבֵי שַׁלְהֲבוֹת בְּשֶׂכֶל
יְסַהֲרוּךָ: כִּי תוֹמְכֵי תוֹם בִּתְהִלָּה יַתְמִידוּךָ:
וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְכָל:

חזן מיסד ע"פ א"ב
בְּכָל אוֹן אוֹסִיף אוֹמֶץ לְגַדְּלָךְ: קהל בָּרוּךְ בָּרוּר
שֵׁם כְּבוֹד גָּדְלָךְ: חזן בְּכָל גּוּף וּנְשָׁמָה
יוֹשְׁבֵ הִלּוּלָךְ: קהל בָּרוּךְ דּוֹבְבִים לָךְ נִטְעֵי אָהֳלָךְ:
חזן בְּכָל הוֹן מֵאַהֵב מַלְכוּת עֻלָּךְ: קהל בָּרוּךְ
וְקָדוֹשׁ פּוֹצְחִים יְרֵאֶיךָ לְעֻלָּךְ: חזן בְּכָל זָוִיּוֹת
מִקְטָר וּמֻגָּשׁ לָךְ: קהל בָּרוּךְ חֲרֵדִים לְהַמְאוֹת
יְרוֹעֶיךָ בְּשֶׁלָּךְ: חזן בְּכָל טוּחַ יוֹעֵץ חֲסִין צִלָּךְ:
קהל בָּרוּךְ יֹאמְרוּ מְשַׁעְשְׁעֵי אֵמוּן אֶצְלָךְ: חזן בְּכָל
כסל

סכוכי סך מלאכים המכסין עיניהם מלראות ויכסו קרנם ופני: בסלודם יסגדוך בשבח ישתחוו לך: עומסי עלך ישראל שסובלין עלו של הקב"ה: בעוז בקורם שנקראת עוז: יעידוך שאין אלהים זולתך: פליאי פלא המלאכים: בפלל בשביל תיכחתך יפחדו ממך: צועקי צקון לתפלה ישראל כצועקי' מתוך צרה: יצעדוך בכסיעתם ובהליכתם יצעדו עדיך: קרוחי קרח הם שרפים: יקדוך יקדו וישתחוו לך: רוגשי רצפתך ישראל ההולכים ברגש לרצפת בית: ברטט ירעדוך בפחד ירעדו ממך: שביבי שלהבות מלאכי אש לוהט: בשכל יסהרוך בחכמה יעידו בך: תומכי תום ישראל התמוכים ומחזיקים בתמימותם: יתמידוך תמיד יהללוך:
בכל און בכל כח: אוסיף אומץ חוזק לגדלך: בכל גוף ונשמה שאומרים אלהי נשמה וכו': יושב יתחזק: ברוך דובבים לך מדברים ר"ל שאומרים בא"י המחזיר נשמות לפגרים מתים: נטעי אהלך ישראל שנאמר במדבר כ"ד כאהלים נטע: בכל הון מתאהב מלכות עלך ר"ל שמקבלין עליהם עול מלכות שמים בכונה ובמוראה: ברוך וקדוש שאומרים ק' ק' ק' ואח"כ בכ"י: פוצחים פותחים לעלך לקלסך: בכל זויות מיקטר ומוגש שנאמר במלאכי א' ובכל מקום מוקטר ומוגש לשמי: ברוך חרדים להמאות ישראל חרדים לומר מאה ברכות בכל יום: ידועיך אהוביך ישראל: ט"ח מחשבות הלב: יועץ חסין צלך כל הכליות ויועצות שם כח לחסות בצלך: משעשעי ישראל על שם המשעשעים בתורה שנקראת

ביטן: (כי כתי) די (כתות) פון דיא (כרובים) ביצהרין דיך איט אירי פליגיל. דיא ישראל לערנר דיינה תורה אייניגין דיך אין איהר פאר זאאלונג: כי מחנות דיא שאהרן פון דיא פליגינדי אלאכים בילויבן דיך גר זעהר. דיא אויך אדוירס פליגל גיטראגינה ישראל איט אירן גשפרעך ער קענין זיא דיך פר איהרן הערין אונ' פיהרר: כי סכוכי דיא בידעקטי אלאכים ביקין זיך צו דיר אין איר לויבן. די באדינה ישראל פון דיינין יאך. איט דער תורה געבין זיא דיר (ערות): כי פליאי דיא איט נמהאין פר הוילינה אלאכים. אין דיינס ריכטין טואן זיא דיך פירכטין. די ישראל וועלכי שרייאן איט גיזונג איהרי (תפלה) אין איהרי (צרה) טואן זיא צו דיר טרייטין. כי קרוחי דיא ברענינדי אלאכים טואן זיך אין איהרן רופין צו דיר בוקין. דיא ישראל דיא טטאראר דיינה ערדי. פון דיא טול איט אנגסט טואן זיא פאר דיר ציטרן: כי שביבי דיא פייאר פלאאינדי (אלאכים) בלייגין דיך איט פר שטנד. אונ' דיא גנץ פרואי טואן דיך בשטענדיג פרייזין:

בכל איט אלי אמכט וויל איך פאר אעהרן סטערקהייט דיך דער איט צו אכטבארן. גילויביט איזט דיא ער קלעהרונג פון דעם נאאין דיינר הערליכי אכטברקייט: בכל גוף פון איטליכם (גוף אונ' נשמה) וערט ערהויבין דיין פרייז. (ברוך האחזיר נשמות לפגרים מתים) רידן צו דיר דיינה גיפלאנצטי גילעלטר ישראל: בכל הון איט אלי גוט אונ' פר אעגין ווערט גילויבט דז יאך פון דיין אלכות: (ברוך אונ' קדוש) רידן דיינה פירכטר דיך צו ערהיבין: בכל זיוית אין אלי ווינקלין איזט איט תפלה אנשטט (קרבנות אונ' קטורת) גינעהנט צו דיר. זיא זיין איין פערטיג איט (אאה ברכות) דיינה ביקאנטי ישראל דיך צו לעבין אום דאס דייניגי: בכל טוח פון אלי גידאנקין ווערט גירהאטין זיך צו בשטיי

והאי ותיק לסלד ברננה · קהל ומי חגון הלם הלולו לגרנה : חזן בקול יאתה דרוש צדיק בכל עונה · קהל וחזן ומי נהון שכנו להמעונה : יאתה ברכה דהעטורת צדיק לעולם · ומי אנכי באעד הלום :

ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה כי :

חזן מיוסד ע״פ א״ב מרובע

כי אדוקי אש באימה יאפדוך · קהל כי בריתי בשר בברכה יבלעדוך : חזן כי גדודי גובה בנהר יגידוך · קהל כי דבקי דברתך ברוצה יהוצוך : חזן כי הומי המולה בהגא יהודוך · קהל כי והוגי ותיקיך בועדם יועדוך : חזן כי זכי זבול בזמרתם יזבידוך · קהל כי חפי חלד בחכם יחדוך : חזן כי טפסרי טוהר בטעם יטידוך · קהל כי יודעי יראתך ביחולם יחדוך : חזן כי כתי כרובים בכנפיהם יכבדוך · קהל כי לומדי לקחך בלהקם ילבדוך : חזן כי מחנות מעופפים במהללם ימאירוך · קהל

כי

סכוכי

כי מי מאלה המור אוד לבדרה בדרכי פסם יקבך : לסלד פלה פסח להקב״ה פס״ח ודאי ונקרא ותיק יפסיר ומי דנין ראוי : הלם לי כראוי וראוי כמ׳ כים לפולותי ולה פולותו : לגרנה לישוב ויבלל נגרין : צדיק פקב״ס : בכל עונה בכל עת : נהון טבר לם ו צדים המנוכמי׳ שתנו לו : קונה מו וכל לבית מעון ודי ב׳ ד׳כ יתן : כי אדוקי אש מלאכי השרת בנכר ים מ״ס ויר ד׳ו׳ לאם · יאפדוך יתקנו לך פנה : בריתי בשר ישראל המימולים : בברכה יבלעדוך באומרים אין כרוך בלעדיך : גדודי גובה מחנות מלאכים בעודיה כי מי פל עילם · בנהר בבספקווים : יגידוך יגידו פבחך : דבקי דברתך ישראל הדביקים לשמוע דבריך : ברוצה בשמחה : יהוצוך לשון יתכוונו : הומי המולה ס : בהגה בדבור יהודוך יודו לך : והוגי ותיקיך מים בחוקים כי נים בתורה כנים להקהלל בעפרת יוועדוך · גירתים צובוקם שקיועד זכ נתך כיכ פס : זבי זבול מלאכים זוכים מתעה השוכנים ברקיע ששמו זב״ל לשון מלון : יזבידוך לי חלק ממספרים חלק ומקבת שבחך : חפי חלד בקיו ארץ פס לבקי בדירות שחכים בלי בשע : בחכם ליחיך : יחדוך ליחדוך : טפסרי מלאכי : בטעם בדבור : יטידוך ליסבכוך : ביחולם לשון כמוחלים לחסדו פם קפ״י : יחדוך לשון יחד : בכנפיהם יכבדוך כמכסים פניהם לכבוד ששכינה לגודל קדושתה : לומדי לקחך ישראל לומדי תורה שנקראת לקח טוב : בלהקם בקהל : ילבדוך שאומרים כי פבגב שמו לבדו מהלים מחנות מעופפים מלאכי : רם ללם כדבירים ומכליך כמאיר : נשואי נשרים ישראל : ינגידוך ליפרונגיד :

גלייכן זיא צו פאר קודיגין אונטר דער פאר זאמלונג פון ישראל : יאתה יחוד עס איזט היפש דעם (יחוד) פון דעם גיטהרטין גאון גמטים צו בילייגין · אונ׳ ווער איז אזוא גליהט אוט וויא ער זיין יאך צו טראגין איט ליטרנוס : יאתה הסדי עס איזט היפש דיא גינאדן דעם אויבין ערשאפיר צו אמכין דענקין · אונ׳ ווער איזט אזוא ריין דיא ביהעפטונג אין ריינה (הדלים) ויך צו אמכין ער קענין : יאתה דאי עס איזט היפש דעם גוויסין שטרקין גאט צו לויבין איט גיזאנג · אונ׳ ווער איזט ווירדיג דיא צו זאגין רייאונג פון זייני פרייז איט רער קעהל צו בטפרעכן : יאתה הדרוש עס איזט היפש צו פארשין דעם גירעכטין גאט יעדר צייט · אונ׳ ווער איזט גיזייבירט איהם זיינר (טפלינה צו אמכין איינה וואהנונג : יאתה ברכות עס איזט היפש אום צו ווינדן איט (ברכות) · דעם גרעכטין גאט צור ערהיבונג · אונ׳ ווער בין איך צו קואן אנהערא אונ׳ דיך צו לויבין ·

כי דיא פון פייאר ביהעפטיטי אלכים טואן דיך ציהרן איט פורכט · דיא ישראל וועלכי האבין דעם (ברית אילה) : זגין איט ברכה דאס קיינר איזט אנדר דיר : כי גדודי דיא איברלשטי שאהרן איט איין בוקין זגין זיא פון דיינם לויב · דיא אין ריינה רידן ביהעפטיטי ישראל טואן איט פריידן צו דיר שפרינגין אונ׳ לויפין · כי הומי דיא פילי ברוואונדרי אלאכים טואן דיך איט איהרן רידן לויבין : דיא ישראל וועלכי רידן אין דיינר תורה · אין איהרר פאר זאמלונג טואן זיא דיך איט איין ציהן . כי זכי דיא לויטרי אלאכים אין דעם הימלבוה · טואן איט איינין טייל פון דיינם (שבח) לויב זינגין · אונ׳ דיא ריינה (צדיקים) אויף דער וועלט טואן דיך איט איהרי קעהל איינינגין : כי טפסרי דיא ריינה אלאכים איט איהרן טעם טואן זיא דיך בטפרעכן . דיא ישראל דיא הא ווארטן דיינה (יראה) · זאגין דיין (יחוד) אין איהרר האפנונג אונ׳

ביטן

ומצוקים : חזן בקול לך יחלק עצם ואישון ינשיף · קהל
חזן כי מאז גבולם רוחך הנשיף · לך כח וגבורה
להזקו ולגדל · כי לשמך כל לשון תגדל :
ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך יאתה :

חזן מוסף ע״פ ספר״ן

יאתה תהלה ועוז לבקדש נאדר · קהל ומי שקול
גשת אליו גדלו לאדר : חזן יאתה רוממות
לרם בכחו ישגיב · קהל ומי קשוט שנון שבחו להשגיב :
חזן יאתה צפירה ותפארת למלך הכבוד · קהל
ומי פתחיו בא ביראה לעבוד : חזן יאתה ענות
תודה לאל הנאמן · קהל ומי ספון הדר הודו
להתאמן : חזן יאתה נצח וממשלה לחי עולמים ·
קהל ומי מלל ולא הוחסם בבלומים : חזן יאתה
לספר מלאכות נורא תהלות · קהל ומי כערכך
ביאורם בשר במקהלות : חזן יאתה יחוד שם
הנכבד להעידה · קהל ומי טכוס טעון עלו ברעדה : חזן יאתה
חסדי צור סלה להזכיר · קהל ומי זך דבק דרכיו להכיר : חזן יאתה
ודאי

בקרים מלאים : סור למשעניך ר״ל שהרים ס פרים מאבירות למשען לפני הקב״ה : שפות חזקים כשמש שמגיד הקב״ה בשפה שלו וכם חזקים : ויצקת מ צקים א הארץ : נועצך מקים תיך · פוצחים פיקחים · ומציקים ל׳ יסוד וכם בבריותם · לך יחלק עצם בצויך יחלק אור כיום מן כאישון ר״ל מן ב׳ ובך אמר. ינשיף יאסיף בלי׳ ב עצם זה כיום שכלאור בעצם היום : מאז תששת ימי בראשית : רוחך הנשיף לשון נשבת ברוחך שמות ט״ו · יאתה נאה וראוי : לבקדש נאדר המקודר ומפואר בין רם : ומי שקול ומי ראוי והגון לגשת לספר : בכחו ישגיב וחזק · קשוט מי ראוי ביתקשט בכך : שנון ספיר , להשגיב לבעצים : יאתה צפירה מגנפת של כבוד : ספון מכוסה : להתאמן כמו להתאמת לשון אמנה : ומי מלל מי כא שמתפאר לומר אני ספר כל שבחו של הקב״ה : ולא הוחסם ל׳ לא מתפסי׳ ר״ל לא נפתחו׳ : בבלומים ל׳ כלים פיך : מלאכות פליאות : ביאורים פירוש׳ של דברי תורה : בשר במקהלות שנאמר בתהלים פ״ס אדני יתן אמר המבשרת צבא רב : להעידה נאה להעיד על ייחוד שמו : ומי טכוס כלומ׳ מי קבוע בתכסיסי׳ כמו שהקב״ה שיהיה ראוי לטעון עולו ברעדה : טעון לשאת : חסדי צור נאה להזכיר חסדי בתורה של

ומי זך

אנפין דער סטרקי היאין דער גוט אונ׳ פון דעם ערדרייך · דיינה אן נעהאיליקייט ער עפינין דיא (אומליס מראוים) אונ׳ די גיגאסינה היאין : לך יחלק צו דיר מוזט גיאייגינט דיא אב טיילונג דעם ווינטרן לילט · אונ׳ דיא פינסטרנוס · דען פון דאאמאהל אן רז דיא וועלט מיזט ווארטן ערשאפן האט דיין ווילן מיהרי גיאמרקין אונ׳ אייננדר גיוועהיטט : לך כח צו דיר מוזט דער (כח) אונ׳ דיא (גבורה) דעם אנעמין צו שטערקין אונ׳ צו ער גריסן : דער וועגין אלי צו דיינם נאמין אלי ספראכין אלטבארין :

יאתה עס מוזט היפש פרייז אונ׳ אזאמלט צו דעם דער איט היילגקייט מיזט גשטערקט : וואר מיזט אזו ווילט צו מיהם צו גינעהן ויינה גרוסהייט צו בלייבן : יאתה רוממות עס מוזט היפש דיא ערהיבונג צו דעם הויכן דער איט זיין (כח) מיזט ער היבט . אונ׳ וועהר מיזט אווא גליהרט דיא בספרעלונג דיינם רוהם שטרק גנוג צו זאגין · יאתה צפירה עס מוזט היפש אייגהיעהרין קרוין אונ׳ פראכט צו דעם (מלך הכבוד) · אונ׳ ווער אין ויינה (טור) טיהרן קומט מיהם איט פורכט צו דיהנין : יאתה ענות עס מוזט היפש צו טרייאן איט דנק צו דעם וואהרהפטיגין גאט · אונ׳ ווער מיזט אווא (הטוב) דיא פראכט ויינר שיינהייט גנוג ריכטיג אויז צו ספרעכין : יאתה נצת עס מוזט היפש דיא איביגקייט אונ׳ דיא גיוואלט צו דעם גאט וועלכר מיזט דאס לעבין אליר וועלט . אונ׳ ווער האט פון ויינם לויב וואלין ספרעכן · אונ׳ ניט זיין אונד איס סטיל שווייגין אזר שלאסין ווארדן : יאתה לספר עס מוזט היפש צו ער ציהלין דיא ווערקן פון דעם (סליחות) אונט צו דיא תורה פון גאט דעם פורכטזאמין איט לויב : אונ׳ ווער מיזט דייאס גזייבן

חזן בקול כי דרכך לשתף רחמים בדינך · קהל וחזן גדול בשתי המדות הטבעת ארניך : כי בהכנע עד הרעה תנחם · אפך תשוב אנופי קצפך לנחם :
ובכן מי לא יראך מלך הגוים כי לך :

חזן מיוסד ע״פ א״ת ב״ש

לך אדר נאה מכל פה · קהל כי תהלתך רחום אף כופה · חזן לך בגרון חסידים רון יתאמר · קהל כי שוע לא נכר בך נאמר · חזן לך גאות יתלבש ועוז יתאזר · קהל כי רמים תשפוט בגבורה נאזר · חזן לך דומיה תהלה ביופי מכלל · קהל כי קדשתך משלשים נוצצי כעין קלל · חזן לך המית נצים עוז מאדירים · קהל כי צויתם חוק ולא נעדרים : חזן לך ווי דוק מגערתך מתרופפים · קהל כי פנים מכסים מאימתך שרפים : חזן לך זמירות מכנף הארץ פושטים · קהל כי עיניך בכל פנותיה משוטטים · חזן לך חדשי בקרים אמונה מרבים · קהל כי סור למשמעתך חשים כרובים : חזן לך טפוח חזקים וצקרת מוצקים · קהל כי נועמך פוצחים אראלים ומצוקים

האבל חוטא הו׳ שמאה יכ״ש שמו של פך שבגה צריך לפ״ו באלפא ביתא · לשתף לחבר ל׳ סוקכו׳ · רחמים בדינך מדת רחמים · מדת הדין אלהים ובאלקן שתי מדות ברא העולם שתי סיבל לפסקיים · הטבעת ארניך יסדת הארץ · בהכנע על הרעה כשיתחרם הל״ד · אפך תשוב אנשי קצפך אלו ישראל שקצפת עליה׳ אנוש ל׳ כאנ׳ · קצפך ל׳ כעס · לך אדר נאה ל׳ כאר כמו כאדר שמות ע״ו · תהלתך כ״א שאקה רחום יכיכה מרון אף · כופה כחגם כמו יבכב אף · יתאמר ישבח ל׳ האמירך דברים כ״ו · שוע עשיר · לא נכר אין מכ״א בנ״ם לפניך כין עשיר ובין דל · בך נאמר ע״ד אמר · יתאזר ויתאזר מים כדין כסקבכוש · ביופי מכלל בציון · נוצצי מלאכי׳ במאורים שמבהיקי׳ כזוהרים · כעין קלל כמו נחושת קלל · הבית כשמעת קול של נצים וכו׳ נלוי פים ככומים · מאדירים לסקב״ה ככם ועוז · נעדרים אינם עוברים החוק שכם לפי הקב״ה · ווי דוק עמודי שמים כעשוין כמו ווים · מתרופפים פירוש מזדעזעים כאילו כם רכים · מכנף הארץ מקצה הארץ · פושטים מסמיעים ומקפסעי׳ קול בזמירם להקב״ה · משוטטים מביטים · חדשי בקרים

האמפט) : כי דרכך דען דיין סדר איזט צו מונטר איטן במראהעריגקייט אין דיינם (דין) · גימוסטבאטיר איט דיני צווייא (ארות) האסטו דיינה טוועלן פון עול״ם) גיזעלט : כי בהכנע ווען איך דער זינדיגר דעהאוטיגט · טוסטו דיך אויך דעם ביזן גזר בידענקן · דיין צארין גימט צו רוק · דיא פון דיין צארין ער צערינטי · ווידרום צו טריסטין · לך צו דיר איזט היפש דיא שטרקי ליב פון אלי אונרן · דען דיין פרייז איזט בארראהערליג דער דעם צארין צוויגיט : לך בגרון צו דיר ווערט איט דער קעהל דער (חסידים) ליב גיזאנג גיזגט דס דער רייכי פאר דעם אראין ניט ערקענט ווערט : ווגדרין דו אלי גלייך זיין איזט ביים דיר גיזגט : לך גאות צו דיר זאל הערטפט בקליידיט אונ׳ אל׳ זאכט גיגורטיט ווערדן · דען דיא הויכי טוסטו ריכטין רוא גשטערקטר איט גבורה : לך דומיה צו דיר איט טוינהייט גקריהנטר · איזט דאז בעסטי דאז אמן שווייגיט ניט פיל צו לובן · ווייל אמן דיך ניט גנוג לויבין קען · דיינה (קדושה) זאגין דרייא טאפילט דיא אליט וויא לויטירים קופפר גלאנלינר · אלאכים · לך המית צו דיר טואן דיא ברוווגג דער גרוסי ווארירן איט אלזאכט שטערקין דען דוא האסט זיא איין גיזעצן ביפוהלין · ווערלט זיא ניט טואן איבר טרעטן : לך ווי פאר דיר טואן דיא זיילן פון היאל וועגין דיינם אן סרייאן גאנץ טוי״ן ווערדן : דען ווא גר דיא ברעגדיגי אלאכים טואן פאר דיר איר גיזיכט פאר (אורא) בידעקין : לך זמירות צו דיר ווערט גיזאנג פון אלי עקין דער ערד אויז גטרעקט וויילן דיינה אויגין אין אלי ווינקלין טואן ארום שווייבין : לך חדשי צו דיר טואן דיא אלי טאג פון נייאן ביטפיגה אלאכים וואהרהפטיגקייט פאר אעהרן · דען צו גיהארכין דיינין ביפעהל טואן איך איילן דיא (אלאכים כרובים) : לך טפוח צו דיר איזט דאס אויז מעסין

עַ מְּךָ מְעִידִים אֲדוֹנוּתְךָ אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים :
צְ בָאֶיךָ קָדוֹשׁ אַתָּה יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹתָם :
רֵ עֶיךָ נִשְׁעָנִים בְּךָ מְלַמֵּד לְהוֹעִיל :
קהל וחזן תְּמִימֶיךָ אוֹמֶן אֱמוּנָתְךָ בְּוַעֲדָם יְנָאֳמוּן :
וּבְכֵן כִּי לֹא יִרְאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי :

חזן מיוסד ע"פ תסר"ק

כִּי תוֹדָה יִתְּנוּ לְךָ שָׁבִים · קהל שׁוֹפְטִים לְבִנְכָחֲךָ מִיַּד נִקְשָׁבִים : חזן כִּי רָם אַתָּה לְכָל לְרֹאשׁ מִתְנַשֵּׂא · קהל קָדוֹשׁ תְּהִלּוֹת שִׁמְךָ עָוֹן נוֹשֵׂא · חזן כִּי צִדְקוֹתֶיךָ כְּהַרְרֵי אֵל מוּפְרָעִים · קהל פְּרִי נוֹשְׂאִים מְחִיַּת תְּנוּב וּזְרָעִים · חזן כִּי עִמְּךָ הַחֶסֶד וְהַסְּלִיחָה לְהִוָּרֵא · קהל סָלוּל חַיֵּי עַד לַחַטָּאִים תּוֹרֶה · חזן כִּי נְכֵא לֵבָב וּשְׁפַל תֵּרָאֶה · קהל מְדָרְתְּךָ לֹא כְבָשָׂר לְעֵינַיִם יִרְאֶה · חזן כִּי לְמַבָּטְךָ כָּל פּוֹעַל סָקוּר · קהל כְּמוֹס וְגַם סָתוּם אִתְּךָ חָקוּר · חזן כִּי יָדְךָ פְּשׁוּטָה תּוֹהִים לְקַבֵּל · קהל טֶרֶם יִקְרָא נַעֲנֶה לְךָ קוֹבֵל : חזן כִּי חַסְדְּךָ גָּדוֹל מֵעַל חֲזָקִים · קהל זוֹרְעֵי לִצְדָקָה לְפִי קְצוֹר זְקוּקִים : חזן כִּי וְעֹז מַלְכוּתְךָ אָהֵב מִשְׁפָּט · קהל הָעַל כֵּן נִקְרֵאתָ אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט · כי

ידועך אבותיך : כורעים לך במודים עד שתקתקו כל חוליותם כסדרם : פ"ק ל' סתומה כמו כקק בחל"א לקוחיך ישרא' בחביון עזך שכינתך שבוא חכיים וכסתר' : צבאיך ישראל אומרים אתה קדוש : רעיך ישראל : ינאמון ידברו ל' נאם כ"לא"ני קהלים ק"ו :
כי תודה שבים כא זרי כתם כתי נקשבים כשים כי אתה מקבל תפילתם : תהלות שמך זו שאתה עין נושא : צדקותיך כהררי אל מופרעים מגולים ל' ופרע את ראש האשה במדבר ה' : פרי נושאים מעשיהם של צדיקים עושין פירות : פריה תנוב מוין ואמם : עמך החסד והסליחה להורא למען תורא : סלול דרך לחי עד: תורה תראה : נכא לבב וכו' לשון נשבר ושפל : לא כבשר ודם שיראה לעינים : למבטך כי אתה אתה סקור לראות : כמוס גנוז: תוהים בעלי תשובה התוהים ומתחרטים על עונם : קובל צועק : מעל חזקים מן השמים : זקוקים כמתבים כמו ומלביהם כה"גיש ישעיה ס' תקנים זקוקים : ועוז ולכן נקראת אלהי במשפט : כ' אל פעל

ווירדיגן דיא ערהיבונג פון אלי (ערוה אונ' ונות) : עמך דיין פאליק געבין (עדות) אויף דיינר הערשאפט גאט אליר העריין : צבאיך דיינה הערשאהרן ישראל ' דוא הייליגר גאט ביזט דר בויצר איהריר פרייזונג : רעיך דיינה גיזעלין ישראל זיין אן דיר אונטר אהגט · דער זיא לערניט צו איהרר היילפי : תמימך דיינה גאנץ פראמי ישראל דיא אויף ריכטיגקייט דיינר (אמונה) טואן זיא אין איהרי פר זאמלונג דער טול שפרעכין :
כי דען ליב אונ' דנק טואן דיר געבין דיא (בעלי תשובה) · ווען זיא פאר דיר אור הערץ איט (תפלה) פאר גיסין ווערדן זיא גלייך פר נואן : כי רם דוא ביזט הויך איבר אלי הויכטר ערהויבין הייליגר דער פרייז פון דיין נאמין אזט רז דוא דיא זינדן פר טראגיסט · כי צדקתך דיינה גרעכטיגקייט קיגין דיא צדיקים זיין אנט ווית דיא סטארקי בערג גגן אפינבאר : די (מעשים פון צדיק) טראגין פרוכט · אונ' נאהרונג אלז ווית די פרוכט פון זאמין : כי עמך דען בייא דיר איזט דער חסד אונ' דיא פר געבונג חום דיך צו פירכטין · איינה סטעג צום איביגין לעבין · טוסטו דעני זינדיגר אונטר ווייזן כי נכא דען איין פר סטוישין אונ' נידריגס הערץ טוסטו אן זעהן · דיינה זיטין זיין ניט אלז ווית דעם מענטינס זיינה דער נור אין דיא אויגן זעהן קן : כי למבטך דען פון דיינם זאגין איזט יעדרס ווערק אויז גיזעהן אליס פאר סלאסין אונ' פר זיגילט · איזט בייא דיר אויז גיפארסט : כי ידך דען דיינה הנד איזט אויז גסטרעקט אלי דיא (חרטה) האבין אויף איהרי זינדן צו פאפנגין : עהנדר דער קלאגיר אן רופיט · טוסטו איהם אנטוואורטין : כי חסדך דען דיינה גינאד איזט איבר אלי סטרקי הימלין : דיא דא זעאין (צדקה) · נאך דעם טניט פון דעם חסד דער רבייא איזט זיין זיא גיטיגט אונ' גפיהרט : כי ועוז דיא אללמאכט דיין (אלקות) ליביט דס (משפט) · דערום מעגין הייסטו (אלהי המשפט

אָרֶץ: חזן מֶלֶךְ לִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר וְקִצְבָּה. קהל כָּבוֹד בְּהֵיכָלוֹ תְּבַשֵּׂר צְבָא נִצְבָּא: חזן מֶלֶךְ יְמִינוֹ תָרוּם יָדוֹ תָעוֹז. קהל טְהוֹרִים יַאֲדִירוּ טוֹב יְיָ לְמָעוֹז: חזן מֶלֶךְ חֲסִין יָהּ נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ. קהל זַכִּים יִשְׁתַּחֲווּ לַייָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ: חזן מֶלֶךְ וֶאֱמֶת יְיָ לְעוֹלָם הַלְלוּיָהּ. קהל הַקּוֹל עָשׂוֹר כָּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ: חזן בקול מֶלֶךְ דּוֹבֵר צֶדֶק מַגִּיד מֵישָׁרִים. קהל וחזן גְּזֵרוֹתָיו תּוֹרוֹת אֱמֶת וּמִשְׁפָּטִים יְשָׁרִים. מֶלֶךְ בָּרוּךְ בְּפִי כָל גְּוִיָּה. אַהֲדֶרֶת תִּפְאַרְתּוֹ בְּרוּם וּבְתַחְתִּית הֲוִיָּה:
וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם:

מקדש ספוח פילו מל בפאון ישרא אשר נלכאו מפקב״ס: טהורים ישראל: יאדירו יכאו בתיקף: אסוו חיק ועקיף: זכים ישראל אשפקם ולס״יכו׳ ויאמרו ואמת ה׳ לעולם שמאתא מקים דברי: גזירות יי׳ תורת אמת ר״ל גירותיו שקול נגזר על בריותיו תרווא סכ״א אלבים אמת זה שבשיו ישרי׳: גויה ר״ל בפי כל גוף וגוף מפואר כקב״ס: אהדרת ח״ק: ברום ובתחת שמים בארץ: הויה: אמורה כמו יחיכ דעת סם ו״ט:
אפס: אפס ותהו אכם אין כמ׳ אכם כסף: בחוניך ישראל בפנים לך: ברודים כן עם לבדד שכן: ועמם לא הסבים שנאמר סם בנו ים לא יתחשב: דבקיך שנאמר דבקים ד׳ ואתם דבקים כב׳: והיקיך ישראל החוקי׳ שמונקך כב: בכמ״ יבהע״ב מוהדים שמך: חרדי דרכיך ישראל שנא׳ שמעו כ ס״ שמע דבר ה׳ החרדים אל דברו: עד

אופן מיוסד ע״פ א״ב עם פסוקים בסופם

הַגּוֹיִם אֶפֶס וָתֹהוּ נֶגְדְּךָ חֲשׁוּבִים:
קהל בְּחוּנֶיךָ בְּרוּדִים וְעִמָּם לֹא נֶחְשָׁבִים:
דְּ בֵקֶיךָ דְּבוּקִים בֵּאלֹהִים חַיִּים:
וָ תִיקֶיךָ בְּהַשְׁכֵּם וְהַעֲרֵב יִחוּדֶיךָ פּוֹרְשִׂים:
חֲ רֵדֵי דְבָרֶךָ בְּיִרְאָה לְעָבְדְךָ מוּכָנִים:
יְ דוּעֶיךָ כּוֹרְעִים לְךָ בְּפִקּוּק חֲלָיוֹתָם:
לְ קוֹחֶיךָ בְּחֶבְיוֹן עֻזְּךָ יָשִׂימוּ כִּסְלָם:
נְ שׂוּאֶיךָ מִשַּׁקְּצִים יִחוּס עֶרְוָה וְזִמָּה:

עמך

קיניג שטרקר גאט ווערט בשיאנט מיט היילגקייט דיא רייני ישראל טואן זיך בוקן אין דער שיני היילגקייט. קיניג אונ׳ וואהר האפטיגר מיט גאט. נור איבי קייט (הללויה) מיין לויב מיט איינר גייג פון צעהן זייטן. זאלן אלי זעהלין גאט לויבן. דער קיניג ספרעכט גירעכטיגקייט אונ׳ זאגט רעכט פערטיגקייט. זייני גיבאט זיינן וואהרהאפטיג אונ׳ רעכטפערטיגן (משפטים). דער קיניג ווערט גלויבט אין. דיא איילר אלי מענשין. דיא שטארקי זיינר פראכט ווערט גיזיגט אין דיא הויכי היאלין אונ׳ אונטן אויף דער ערדי:
הגוים דיא היידן זיינן פר ניכטס אונ׳ אלט וויא וויסט קיגן דיר גיאכטיט. אונ׳ דיינה קינדר ישראל זיינן גיאיינגי אליין. אונ׳ מיט זיא ניט גירעכניט: דבקיך דיא צו דיר ביהעפטיטי ישראל זיין ביהעפטיט אן דעם לעבענדיגן גאט. דיינה שטארקי ישראל מיט פריא אויף זיין אונ׳ שפעטין נידר ליגין. טואן זיא דיין (יחוד) מיט (קריאת שמע) בישיידן: חרידי דיא ישראל פירכטר דיינה רידי. זיין (אובן) דיר מיט יראה) צו דיהנין: דיא ישראל וועלי פון דיר וויסן קיאן צו דיר אונ׳ בוקן זיך צו זיך אהרי האלז גלידר טואן קניפן: לקוחיך דיא צו דיר גיקויפטי ישראל. טואן אן דער פרבארגינהייט דיינר (שכינה) איהרי פרזיכרונג: נשואיך דיינה ערהויב נה ישראל אאכין פר אום אירדיג

חזן יְרָאֲךָ טִיף בְּרָקִים הַמַּבְרִיקִים לְדַעְתֶּךָ · קהל יֹאמְרוּ
הִנֵּנוּ כְּהִשְׁתַּלְּחָם עֲשׂוֹת מִשְׁמַעְתֶּךָ : חזן יְרָאֲךָ כְּרוּב
וְאוֹפָן וְאַלְפֵי שִׁנְאַנֶּיךָ · קהל לַהַב חֲנִית וְאוֹר חֲצִי
שְׁנוּנֶיךָ : חזן יְרָאֲךָ מְלוֹן כִּפָּה וּדְבוּקַת רְגָבֶיךָ · קהל
נִסִּים מִגַּעֲרָתֶךָ זִיב מֶשֶׁק גְּבֶיךָ : חזן יְרָאֲךָ סְגַל חֶבְלְךָ
וְנַחֲלַת שִׁפְרָתֶךָ · קהל עַמְּךָ בִּבְכוֹר לֵבָב יִכּוֹן לִקְרָאתֶךָ :
חזן יְרָאֲךָ פָּקִיד וְשַׂר וְכָל שׁוֹפֵט · קהל צֹאן יַרְדְּךָ דַּ הַיּוֹם
בְּהִשָּׁפֵט : חזן בקול יְרָאֲךָ קָנוּי וְקוֹנוֹ עוֹצֵר וְלִגְיוֹנוֹ ·
קהל וחזן רוֹבָה וְעַלְמָה חַלָּשׁ וְתוֹפֵשׂ פַּגְיוֹנוֹ · יְרָאֲךָ שָׁכֵן
נָפוֹת וְכָל פְּלָכִים · תִּתְרוֹמָם לָעַד מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים :
וּבְכֵן מִי לֹא יְרָאֲךָ מֶלֶךְ :

חזן מוסף ע״פ תשר״ק

מֶלֶךְ תַּר כָּל סִתְרֵי גְנָזִים · קהל שִׁמְךָ יִתְפָּאֵר נֵצַח
חֲכַם הָרָזִים : חזן מֶלֶךְ רִבּוֹתֵי רֶכֶב מַחֲנוֹת
קְדוֹשֶׁיךָ · קהל קְרוֹבֶיךָ יֹאמְרוּ נוֹרָא אֱלֹהִים מִמִּקְדָּשֶׁיךָ : חזן מֶלֶךְ צָר
לִכְבוֹדוֹ כָּל יְצוּרִים · קהל פְּלִיאַת מַעֲשֶׂיךָ יְדוּעִים כְּאִישׁוֹן נְצוּרִים : חזן
מֶלֶךְ עִזּוּז וְגִבּוֹר לָעַד יִתְהַלָּל · קהל סֶלָה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד גָּדוֹל וּמְהֻלָּל :
חזן מֶלֶךְ נוֹרָא תְּהִלָּתוֹ מְלֹא הָאָרֶץ · קהל מָרוֹם וְקָדוֹשׁ נוֹרָא לְמַלְכֵי
אֶרֶץ

שליחותך : שנאניך מלאכי : להב
מלאכי להט אש : חנית רומח :
ואור חצי שנוניך מלאכי המאירים
כחצים השנונים המלוטשים : מלון
כפה דרי שמים העשוים כמו כיפה
ודבוקת רגבים כלא ברור הארץ :
נסים מי הים : זיב לשון קילוח
וזיבת המים · משק גביך המשקה
השדות הקרקע וחרוצים שכה : גביך
ל׳ כ״ר כמו גיבי ארות : סגל הם
ישראל שנקרא סגלה וחבל נחלתו :
הבלך גורלך : בבור לבב כנקיון
לב : פקיד הממונה לשפוט כמו
שופט : צאן ירדך ישראל : קנוי
וקונו עבד ואדונו · עוצר זה המלך
כדאמר בשמואל א׳ ט׳ י״ז יעצור
בעמי : ולגיונו אילותיו : רובה
נער קרנים רבים : ועלמה כערכה
פגיונו בלשון המשנה הסייף והסכין
והפגיון : שכן נפות פרוש דוכסים
בלשון ושכבו גרסא שאכסניים אומרים
הם מלכות : פלכים מדינות של
ממלכות :

מלך תר רואה : סתרי גנזים
מעשים הנסתרים והגנזים :
חכם הרזים הסודות · קרוביך
ישראל עם קרובו · צר לכבודו
ברא : פליאת מעשיך של הקב״ה
נודעין ישראל הנצורים כאישון :
כבוד בדה״א לו תבשר הכפר
לישראל טוביה כבוד כ״כ נה בבית
המקדש

ערבטיל · דיין פאליק ישראל איש ריינין הערלין ברייטן זיא זיך אן גינגין דיר · זיא פֿירכטן דיך אלי ביפעהל האבר
הערן אוג׳ אלי ריכטר אך דיא ישראל דיינה טאף דיא היינט ווערדן גירכטעט · זיא פֿירכטין דיך דער גיקויפט קנעכט
זיין קויפֿר דער קיניג אוג׳ זייני שאהרין · דער יונג אונ׳ אגגר דער טאפֿי אך דער ערגרייפֿיר דער שארפֿי שפיסן · זיא
פֿירכטן דיך דיא דא זיצן אין גראף שאפטן אוג׳ קינגרייכי · דוא ווערסט ערהיכט אויף איביג · קיניג איבר אלי קיניגן :
מלך גאט דער קיניג ספעהיט אויז אלי הייאליכי פֿרבורגנים דיין נאמין ווערט איביג בשיהנט קלוגר אלי גיהייאנוס קיניג
פֿילי לעהן טויזנר אאכים ויינן דייני הייליגי שאהרין דייני נאהנטי ישראל זאגין · גאט איזט פֿורכטזאם פֿון זיין
הייליגטום : דער קיניג האט בישאפֿין זיינר הערליכקייט אלי בישעפֿנים · דייני וואונדרליכי ווערק זיינן בוואוסט
דיא ישראל וועלכי דוא אוף דאס שווארץ אפפיל דאש אויג היטישט : דער אעביגר אוג׳ שטארקר קיניג איביג ווערט
ער גילויבט · איביגליך איז דער הערליכי קיניג גיאכטבארט אוג׳ גיפרייזט · דער פֿורכטזאמיר קיניג · פֿון זיינר
לויב איזט ערפֿילט דיא ערדי · ער איזט ערהויבן אוג׳ הייליג · פֿורכטזאם צו אלי קיניגן דער ערדי · דער קיניג זיינה
אכטבארקייט איזט ניט אויז צו שפרכין אוג׳ קיין גיזעץ : דאז דיא הערליכקייט אז ווידרום רואין אין זיין פאלאסט · אז
ער פאר קונדיגן זיין הערשאהר ישראל · דער קיניג זאל זיינה רעכטי האנד ער הילפֿן צו דער (גאולה) · אוג׳ זייטר
אכטבט שטארקן · אזו רען ווערדן דיא דיינה ישראל שטארק לויבן · אוג זאגין גאט איז גוט צום שטארקן זון · דער

חֲסִידֶךָ · קהל פְּקֻדַּת שָׁלוֹם הַבְטָחַתָּ לְיוֹדְעֵי סוֹדֶךָ : חזן
לֹא זוּלַת מַאֲמָרֶךָ בֶּאֱנוֹשׁ לְכַזֵּב · קהל עֵדוּת הַבְּרָךְ
בַּשָּׁמַיִם נִצָּב מֵהַכְזֵב · חזן לֹא חָפֵץ רֶשַׁע אַתָּה מֵעוֹלָם ·
קהל סִתְרְךָ מָנוֹס לָלוּן עַם עוֹלָם : חזן לֹא טוֹב פָּצַתָּ
הֱיוֹת לְבָד · קהל נָאוֹר כִּי לְךָ הַשֶּׂגֶב יִלְבָּד : חזן בקול רם
לֹא יוֹשֶׁר מִשְׁפָּטֶיךָ לְכָל גּוֹי הוֹדָעַתָּ · קהל וחזן מְחִיַּת
פֶּשַׁע לְעַם זוּ יָדַעְתָּ : לֹא כַחֲטָאֵינוּ תַּעַשׂ לְדוֹבֵשׁ
צְדָקָה · הַיּוֹם תִּישַׁע כְּתָמוֹר דַּקָּה מִן הַדַּקָּה :

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ :

חזן מוגד ע"ב א"ב
יִרְאָךְ אֲדוֹן פּוֹעֵל לְמַעַנְךָ פָּעַלְתָּ · קהל בְּכֹחַ מַעֲשֶׂיךָ
גָּדַלְתָּ וּמְאֹד נִתְעַלֵּיתָ · חזן יִרְאָךְ גָּבוֹהַּ כָּל
אֲשֶׁר תַּחְתֶּיךָ · קהל דָּגוּל בִּמְרוֹמֵי רָמִים הוֹד תַּחֲנוֹתֶיךָ :
חזן יִרְאָךְ הֲמוֹן עִירִין הַצָּגִים סְבִיבֶךָ · קהל וְנַעֲימוּ
שִׁיר בְּהִתְחַדְּשָׁם בִּנְהַר שְׁבִיבֶךָ : חזן יִרְאָךְ זֹהַר זִיקִים
וְגַלְגַּלֵּי רְעָמֶיךָ · קהל חַיּוֹת הַצּוּרִים נִתְּצוּ מִפְּנֵי זַעֲמֶךָ :
יראך

לא אמר שמועות דס מחריך · פקודת שלום שנא' מישפ"ה ס' ממתי פקידתך שלו : ר"ש זולת לא מאסה באנוש מרדך אם לעשות דבריו כזב : מהכזב בלי כפסק לשון אשר לא יכזב מומא ישעיה כ"ח : ללון עם עולם אלו ישראל שנאמר מסומי עם ישעיה כ"ד · לא טוב פצת שנא' בראשית ב' לא טוב היות האדם לבדו בלא אשה · נאור כי לך רק לך סקילום זה : ילבד לשון לבד. לעם זו לשון מקראו עם זו קנית : ידעת סידעת באהבה : לחשנו תפלתינו שלא אתפללין בלא חימש מקשיב יקבל : כתמור דקה מן הדקה כקיטור עשן הקטורת של יצ. יראך ארון יכו"ר תכני הכב"ם וראו הבריות שפעל לטעננו. יראך גבוה אקה ס, כ"ב כגבוה על כל אשר תחתיך שם בפרי יראו ממני : דגול בהרי ירמי ם הוד תחנותיך בל פק ד"ב סדגול מרכבה פונן בשמי שמים כגל פים : תחנותיך חניך : עירין מל כים : הצגים שעומדים · בהתחדשם בנהר שביבך מלאכים הנבראים בכל יום מנהר דינור · סביבך לשון ניצוצי אש : זוהר זיקים אור של מלאכי ניצוצי : וגלגלי רעמיך קול רעם כשהגלגלים אומרים שירם : מפני שקב"ה : הצירים נתצו השלמים נפתכרו : טיח ברקים שיכה של ברק : המבריקים לרעוך שאמר מלאו להבעיר ולהציק לבריות פוח
גם ואומר כבנו אופן לעמות פנומעוך

צו (שלום) צו גרעכקן · האסטו פר זיכרט צו דיא דא ווישן דייני (סודות) . דוא האסט דייני ווארטי ניט פאר טאעהט אלס אין אענס צו ליקן · דאס בלייגנים דיינר ווארטן זיין בשטענדיג אין הימל אהני אויך הערליך · דוא אגסט ניט לייבן בויזהייט פון איביג הער · דיין פרבורגינש איזט איין סוך · צו איבר נעכטיגן דיא ישראל דיין איביגט פאליק · עס איזט ניט גוט האסטו גשפראכין צו זיין אליינה · גאט דער ער לייכטר צו דיר אליין איז דיא ער היבונג גיאייניגט ·· דוא האסט נייט צו אלי פעלקר דייני רעכטפערטיגי וועגי אנזאגן וויסן · דיא זינדי אב צו נעמין דיזם גליבטי פאליק האסטו אנזאגן וויסן · אונזרי זינד נאך וואסטו ניט טוהן · אן קליידיר דיא גירעכטיגקייט אונזר גבעהטזאל ער הייט פרגעאן אלס דאס רעאפפין פון רעם גנץ ריין גשטסינין (קטורת) :

יראך זיא פירכטין זיך פאר דיר אלי ווערקונג דיא דוא דייניט וועגין האסט גיווערקט · איט קראפט דיינה ווערקי ביזטו גיאכטבארט אונ' זער ערהויבן · זיא פירכטין זיך פאר דיר הויכר גאט אלס וואס אונטר דיר איזט פאגירטר גאט אין דיא הויכי הימל איז דיי אפרעכטיגי וואונג · דיא (אלאכים פירן) וועלכי אום דיר ארום זיין אונ' זיא אאכין ליבליך איר גיזאנג · דיא (אלאכים) וועלכי ערנייאירט ווערדן אין רער פייריגן באך : זיא פירכטין דיך דיא לויטרי אונ' פונקלינדי אלאכים · אך דיא אלט וויא רונרר שטוראינרי (גלגלים) · לפבנדיגר גאט דיא פעלזין ווערדן זער שטויסין פון דיינם צארין · זיא פירכטין דיא טראפפין בלאזין וועלכי בלאזן נאך דיינם ווילן · אונ' זאגין אין איהרן (טליחות) היר זיינן איר צו טוהן דיין ביפעהל . זיא פירכטין דיך דיא (כרובים) (אופנים אונ' דיא פיל טויזנר אלאכים דיא דא הייסין (שנאנים) · אך דיא פלאאינרי אלאכים דיא דא זיין אלט וויא העלי אונ' גשארפטי שפיזי אונ' פיילין · זיא פירכטין דיך דיא דא הערברגין אין דיא גוועלבטי הימלן . אונ' אויך רער פון ארמזין ביהעפטי ערדי . זיא פליהן פון דיין אן ארייאין , דיא רינינדי אונ' טרעקינדי וואסר דיינר גרובן · זיא פירכטין דיך דיין גליבטי ישראל · דיין טיהניר פרב

מִי זַכַּאי זוּלָתֶךָ · קהל מִי חָסִין חֲלוּפֶךָ · חזן מִי טָהוֹר
כְּטַכְסִיסֶיךָ · קהל מִי יְרָאוּי כְּיִחוּדֶךָ : חזן מִי כּוֹבֵשׁ
כְּבִמִירָתֶךָ · קהל מִי לוֹבֵשׁ כְּלִבְנֶךָ · חזן מִי מָרוֹם
מַלְבָּרֶיךָ · קהל מִי נָבוֹן נִבְחָךְ : חזן מִי סוֹאֵן כִּסְאָתֶךָ ·
קהל מִי עָן כַּעֲלִילוֹתֶיךָ : חזן מִי פּוֹעֵל כְּפָלְאָךְ · קהל
מִי צוֹאֵל כְּצִנָּתֶךָ : חזן מִי קָנִין קְדֻשָּׁתֶךָ · קהל וחזן מִי
רוֹדֶה רְנָנוֹתֶיךָ : מִי שֹׁמֵעַ שִׁירוֹתֶךָ : מִי תָּמִים תִּפְאַרְתֶּךָ :
ובכן מי לא :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כ"ס

לֹא אוֹמֶר אָמַרְתָּ וְנָפַל דָּבָר · קהל תָּמִיד תְּהִלָּתֶךָ
בְּפִי כֹּל תְּדֻבָּר : חזן לֹא בְּקִשְׁיוֹנִי תֹהוּ הָיָה
נוֹאֲמֶךָ · קהל שִׁמְךָ מִגְדַּל עוֹז לְרָצִים לְעֻמֶּךָ : חזן לֹא
גְבוּל שַׂמְתָּ וּפָרְצוּ אַדִּירִים · קהל רַבִּים וְגוֹעֲשִׁים
וְלִשְׁבִירַת חֻקֶּיךָ נִגְרָרִים : חזן לֹא דָבָר רֵק עֲשׂוֹת
מִשְׁמַרְתֶּךָ · קהל קַיָּם סֶלָה וָעֶד קוֹשְׁט אִמְרָתֶךָ :
חזן לֹא הֱנִיתָ לִמְחוֹת שֵׁם דְּבֵקֶיךָ · קהל צָמְאָה נַפְשָׁם
לִנְעִימַת יְמִין חֲבוּקֶיךָ · חזן לֹא וִתַּרְתָּ לִשְׁפִיכַת דַּם
חֲסִידֶךָ

הלוכך ר"ל כמו אדם ההולכים ועוברי' מן העולם כי הוא קיים כמוך : כטכסיסיך כתיקון טכסיסי מלכות שלך : יראוי שיראים מפניו : כובש פעמים כמיך : כבמירתך לשון רחמי' כמו נכמרו : מי לובש בגדי לבן ביום הדין : כלבניך כמו שאתה לובש : מי נבון מי מודד לאדם כפי מעשיו כמו שאתה מודד מדה כנגד מדה : כסאתך כמו שאתה עושה : כפלאך כיד שים כי נקב כל דכי כל רוחו יוצא ואדם מלא נקבים חלולים ורוחו אינו יוצא : מי צואל כלומר מי מיכל כל לבריות וכנגדך הוא ל' נמים פחים מסלי כ"ב : מי קנין מי יכול להגיע לקן קדושתי ל' קנבי למלין איוב י"ח : מי רודה כלומר מי יכול לשבע מרננותיך כל מר מי ישמיע כל קבלתך : מי תמם מי יכול לפיים :

לא אמרת ונפל דבר כלומר לא אמרת דבר טוב על ישראל שלא בתקיים : לא בקשיוני תהו וכו' לא לתהו זרעו יבקשוני כ"א לטובתם : נאמך דבורך : לעומך לנגדך : לא גבול שמת לא פרצו גלי הים האדירים הגבול שמת לו : רבים וגועשים מי הים מתגדלי' ומתגעשי' ורועשים : ולשבירת חקיך נגררי' ר"ל גלי הים נמשכין עד גבול שחקקת להם ושם נשברי' : לא דבר ריק מי שע שם ומקיי' משמרת הקירי' : קיים סלה ועד קושט אמריך שהבטחת לשלם שכר טוב למקיימי הקירה : לא הנית לא דברת למחות שם דבקיך אלו ישראל הדבקים בך : לנעימת ימין חבוקיך שנאמר בשיר השירים ב' וימינו תחבקני : לא ותרת לא

ווער מיט (זכאי) אויסר דוא אליין · ווער מיט שטרק אדר גיוועלט אנשטט דיינר · ווער מיט אזו (טהור) אלז ווי דיינה צירהייטן · ווער מיט אזו פורכטואם אלז ווי דיין (יחוד) · ווער קען אזו צווינגן דעם צארין · אלז ווי דיינה דערבארמונג · ווער קען זיך אזו בקליידן אלז ווי דיינה ווייסקליידר · ווער מיט יצר האבין נור דוא אליינה · ווער מיט אן בידייט צו זיין קיגן דיר · ווער קען אזו אמסין נאך דער אמס אלז ווי דוא · ווער קען פ' הסין (פלא) אלז ווי דיינה ביטראכטונג ווער קען ווערקין אלז ווי דיינה וואונדר · ווער קען איט שאטין בשילין אלז ווי דיינה שילד · ווער קען איין ענד געבן · צו דיינר (קדושה) ווער קען זיך זעטיגן פון דיינה גיזאנג · ווער האט נאך אמכלן גיזוג הערין דיינה לויב גיזאנג · ווער האט גאנץ אזין קענין דיינה פיינהייט :

ילא קיין ווארט גוטז האסטו אונס צו גיזאגט · וואס דוא ניט ערפילט האסט דאס וואס דער פון איז גיגנגן ווער' שטעטיג זאל דיין פרייז אין אלי מיולר ווערדן גשפראכין · זיא האבין איך גיט לעהר אדר אום זונסט גיט ביטן גיוואלט וואדן צו איהרר הילף וואהר דיינה ריד · דיין נאמין איז איין פעסטר טורן צו דיא וועלכי צו דיר לויפן : לא גבול דוא האסט גיוואלט דעם (ים) איין גבול אונ' עס קענין איהם ניט איין ברעכן דיא שטארקי וואסיר · דיא ניגרישן זיך אונ' רוישן זיינה אינדן · אונ' צו איהרי צערברעכונג נאך דיינם צו איהנן גיזעלטין גיזעץ · טואן זיא זיך שטעפן אונ' לויפן · עס איז קיינר לעהרי זאך צו טואן דיא היטונג פון דער תורה · זיא זיינן אימר אונ' איביג בשטענדיג · דייני וואהרהאפטיגי ריד · דוא האסט גזאגט · ניט אב צו מעקין דען נאמין פון דיא צו דיר ביהעפטי ווערן · אירר לייב איז דורסטיג אונ' גלוסטיג צו דער בהאלזונג פון דיינר רעכטי האנד · דוא האסט ניט גשענקט · דאס בלוט פאר גיבן פון דייני (חסידים)

לְמוֹצִיד אִבָּם ׃ חזן הוֹתֵק הָרִים וּגְבָעוֹת וְהִצְמִיחַ
תְּנוּבָם ׃ קהל הַפּוֹעֵל צוּרִים וְחַיּוֹת לִרְעוֹת טוּבָם ׃
חזן הַזְּמַן כָּל גְּבוּלוֹת אֶרֶץ וְהִצִּיבָם ׃ קהל הָעִתּוֹתֵי קַיִץ
וָחוֹרֶף הִקִּיפָם וְהִסְבִּיבָם ׃ חזן הַחוֹכָיו מֵאֲשֶׁר מַשְׁלִיכֵי
עָלָיו יְהָבָם ׃ קהל הַסּוֹמְכָם לְשַׂבְּעָם בְּצַחְצָחוֹת בְּלִי
לְהַרְעִיבָם ׃ חזן הַטֶּרֶף נָתַן לִירֵאָיו מְעוֹנִי לְשַׂגְּבָם ׃
קהל הַנּוֹתֵן יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ בְּעִתָּם לְהַרְבִּיבָם ׃ חזן הַיָּמִין
סְלִיחָה לְשׁוֹבָבִים לַהֲשִׁיבָם ׃ קהל וחזן הַמְטַהֲרָם
בִּזְרִיקַת טְהוֹרִים בְּצִוּוֹ לְהוֹשִׁיבָם ׃ הַכּוֹנֵן כִּסְאוֹ
לְמִשְׁפָּט לְאֻמִּים לְיַשְּׁבָם ׃ לָכֵן בְּמַלְכוּ יִשְׂמְחוּ אִיִּים
רַבִּים בְּהִתְיַשְּׁבָם ׃

וּבְכֵן מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם כִּי לְךָ יָאָתָה כִּי בְכָל חַכְמֵי הַגּוֹיִם וּבְכָל
מַלְכוּתָם מֵאֵין כָּמוֹךָ ׃
וּבְכֵן מִי ׃

פֵּי לִרְעוֹת אֶת צֹאן ׃ טוּבָם כמו טוב הארץ ׃ הזימן הכין ׃ והציבם והעמיד׳ ׃ העתותי הזמנים של ׃ קיץ וחורף הקיפ׳ ׃ בסבוב הארץ ׃ החוכיו מחכיו וקויו ׃ כאשר מחוקק יהבם משא שלהם ׃ לשבעם בצחצחו׳ לשבע אותם בטבם כמאמר לשון כחום סלפר״ל יבשות מחמת צמא ׃ בלי להרעיבם ש״א להיות רעבים ׃ הטרף מזון ׃ מעוני לשגבם מעניות לחזקם ׃ יורה מטר היורד כאויר ׃ ומלקוש במרחשון ׃ להרביבם לרנסותם לשון ע״פ ׃ הימין הזמין ל׳ וימני ה׳ רביבכם ב״ל לשובבים הם השתהו׳ לדשיב לדרך הישר ׃ בזריקת מים טהורים ׃ ישמחו איים רבים ישראל הנמשלים כאיים הם רבים דספר בנמוס הארץ ישמחו במלכות הקב״ה בהתיישבם מונא לומר שיהיו כטה בארץ ׃

מי אדיר מי שכל אשר בניים נקרא אדיר ׃ אפסך זולתך ׃ מי ברוך כפי כברייה ׃ כגילך כמוך ׃ מי הדור הלוליך ׃ כמשבחי׳ אותי זה סדור בלבושי ׃ ודאי כמסקמ״ב שנקרא הי״ה בגימטרי׳ ידאי ׃ בנועדך כאשר אתה שם בום ויכוה לעיל ועד׳ חלופך

חזן מיוסד ע״פ א״ב כפול

מִי אַדִּיר אַפְסֶךָ ׃ קהל מִי בָרוּךְ בִּלְתֶּךָ ׃ חזן מִי גִבּוֹר כְּגִילֶךָ ׃ קהל
מִי דָגוּל כְּדִמוּתֶךָ ׃ חזן מִי הָדוּר כְּהִלּוּלֶךָ ׃ קהל מִי וַדַּאי כְּוַעֲדֶךָ ׃
מִי

איהרי גרויטהייט אדר איהרן (שר) ׃ הרכאם דער זיא פר טטויפט אין דעם איהנין גיגרונדייטין ארט ׃ אונ׳ טוט זיא איט זאנד אום רינגין ׃ הקום דער דא פאר זאאיט ׃ אולניהט זיא וויא צו זאאין ׃ אלס איינה אויא רינג׳ אאכיט טויף איהריפרזאאונג ׃ דהשריצם דער זיא אאכט ווראין דיא גרוסי פים (פיגיל) ׃ אונ׳ איט אויה הנד פים פאר אעהרונג ׃ דער דא טפייזט אונ׳ בירייטיט איהנן אן דיא טפייזה איהרר פרנסטין ׃ ההויתק דער דיא בערג אונ׳ היגיל ביפעסטיגט ׃ אונ׳ דאך זיא אאכיט וואקסין פרוכטין ׃ דער דא וועקיט הרבי פעוויין ׃ אונ׳ אויר חיות לו ווידן אין איהרן בעסטין ׃ הזימן דער אן בירייטיט האט אלי גיאארקין דער ערדי ׃ אונ׳ אלפי אויף גריכט ׃ דער דיא צייטן פון יאר אונ׳ ווינטר ׃ דיא וועלט אאכט אום רינגן אונ׳ לויפן ׃ החוכיו דער איינה האפיר טטרקיט ׃ דיא אויף איהם ווארפין איהרי לאסט אונ׳ פאר זארונג ׃ דער זיא אונטר לאהניט צו זעטיגן אין איהרר פאר דערדונג ׃ זיא ניט צו לאזין פאר הונגרין ׃ הטרף דער טפייזט גיגעבין צו זיינה פירכטר זיא פון אראוט צו ערהיבן ׃ דער פריא אונ׳ טפעט רעגין ׃ גיבט ׃ זיא אין איהרי צייטין איט רעגין צו בפייכטן ׃ הימן דער צו בירייטיט פאר געבונג צו דיא (בעלי תשובה) ׃ זיא צו אאכין ווידר קעהרן צו איהם ׃ דער זיא ריינגט איט טפרענגונג ריינה וואסיר זיא אין זיינן טטין צו זעלין ׃ דער אן בירייטיט זיין טטוהל צום אשפט ׃ דיא פעלקר צו ביזעלין ׃ דערא וועגין אין זיינם קיניגן ווערדן זיך פיל אינזלין פריימין ׃ אין איהרר ביזעצונגן ׃

וּבְכֵן מִי וועה אול דיך קיניג אלר פעלקר ניט פערכטין דען דיר קוויט עס צו ׃ דען אונטר אלי (חכמים) דער פעלקר אונ׳ אין אלי איהרי קיניגרייכי איזט ניאאנד דיך גלייך ׃

מי וועה איזט טטרק אהני דיר ׃ וועה איזט געבענייט אנדר דיר ׃ וועה איזט טטארקר צו גלייך ׃ ווער איזט פאגיכט אוש דיין געטלש ׃ ווער איזט בשיהנט אלש ווידא דיינה פרייזונג ׃ ווער איזט וואס גווים אלס וויא דיינה אן בירייטונג ׃
ווער

חזן הישר ומלמד פושעים להועילם · קהל הטוב
ומורה חטאים דרך להשכילם : חזן החובש ארץ
עמוסיו להתעילם · קהל הזוכר ברית ראשונים
מלגעלם : חזן הוכוח עווים מצליל משאון להעלם ·
קהל הציב גבולות עמים למספרם לעלם : חזן בקול
הדודם וחושקם באהבתו ובחמלתו הוא גאלם :
קהל וחזן הגוננם ומצילם לנטלם ולנשאם כימי עולם ·
הבוראם בריה חדשה עושם ובועלם · האומר חי
אנכי לעולם :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כ"ש

האמן כפי שחקים והקציבם · קהל התכנם בזרת
ועם רגב השליכם : חזן הבורא קצות
הארץ והרחיבם · קהל השרת ממדם ועמודי
מחצבם · חזן הגולל אור וחושך בנתיבות קום ·
קהל הרוגע ימים ומחץ רהבם : חזן הדכאם למקום
יסד וחול הסביבם · קהל הקום וכנסם כנד והעמיק
מקום : חזן השריצם תנינים ועיט ודגה הרבם · קהל הצדו מכין
למו

לרשפילם להעלים · החובש
ברוכה · ארך לשון ארוכה ירמחה
עמוסיו ישראל · להתעילם לשון
רמחכ · הוכוח עווים ר"ל דברי
תוכחה שום להקב"ה לבם יכח עם
ישראל על עיון דרכם מות · מצליל
כמצילים כדי לפעלותם · משאון
מנכחת בור של גיהנם · הדודם
באהבם ל' ידידים ותכם · לנטלם
לנביי' ר"ל הגונן על ישראל ומצילם
כדי לנביה אותם לעתיד בימי עולם
בריה חדשה שנאמר ביחזקאל ל"ו
ונתתי לכם לב חדש ורוח חדשה רוצה
לומר על ידי קבוצם ·
האמן לשון אומנות פי' שעשה כפי
השמים באומנות · כפי ל'
כדורי כל"ח אשכנז ג'ועלב · והקציבי'
נתן לכם מדה וקצבה · בזרת
באצבע קטנה · ועם רגב עם גרור
ורגבי כאדמה · השליכם חברם
ל' מבולים · ממדם פירוש ששאם
במדה · מחצבם ל' חצבה עמודים
שבכפה משלי ט' · קים לשון מרקם ·
הרוגע הבוקע · רהבם פרש פר
על ים נקרא רהב · הדכאם ר"ל
הקב"ה דיכא ודרך הים ונתנו
לחוקיכם · למקום יסד למקום
שיסד להם · וחול הסביבם סבב
ושקיף חיים בחול · הקום ל' יקוו
כמים בראשית א' · כנד כמו · מקום
האסיפתם · ועיט ע"ף בפולם ...
מן השמים · הצד המפרנס לשון
צידה · אבם פרים פרנסם
איביהם · הותק המיזן · תנובם
פנואתם · צורים שרים · לרעות
כמו

דיינה קינדר ישראל וויס אלזיט איהרי פעלשונג אין זינדן · דעם זיינה האר ווין אלס ווילא רייאה ווייטי ווארן וויבר צו אלאין
דיא ישראל איהרי אום ווירדיגי (אמטיס) : הישר דער רעכטפערטיגי אונ' לערניט דיא (פושעים תשובה) צו
טואן · דיא דער דורך צו העלפין · דער גוטי אונ' אונטר וויזר דעני זינדיגר אין וועג דיא קלוג צו מאכין · אונ' צו בגליקין ·
החובש דער דא פאסטירט אונ' זעלבשטין אמאלט דעם פאלמסטר זיינר ישראל דיא אויז צו הייליג · דער דא דענקיט
דעם (ברית) דער ערשטין (אבות) · דיא ניט צו פאר אום ווירדיגן : הוכוח דער ליא בשטראפונג איהרר פאר
קריאנוסין אלזיט אין טיפין (ים) פאר זינקן · אום דיא אויז דעם ברוינדין (גיהנם) אויף צו ברענגין דער דא גישטעלט
דיא גימארקין דער פעלקר צו זיבינציג (אומות) נאך דער צאהל דער זיבינציג (נפשות ישראל) וועלכי זיין גקומן נאך (מצרים) ·
אום דיא צום רוהם אויף צו ברענגין : הדודם דער דא אויז איהר פריינד · איהר גיאושטיר · דער דא
אויז איט זיינה ליב אונ' ערבארמינגם איהר ערלויזיר · דער זיא פולט אונ' טטראגיט · זיא צו ערהיבן אונ' צו ער
היבין אלס וויא פון לייטן דער וועלט אן · דער זיא (לעתיד) אלס ווילא אייזנה נייאי בשעפנוס ערשאפט · אונ' אויז
איהר ערשאפיר אונ' האר · דער דא זגיט · איך לעבי צו אייביגקייט :
האמן דער איינשטירליך גימאכט דאו הימליש גיוועלב · אונ' דיא גיועלט אייני אמס · דער דיא צו רעכט גימאכט איט
דעם קליינן פינגר · אונ' איט דיא ערד טראלין צו אומאין גשלאפיט · הבורא דער בישאפין האט דיא ענדן
דער ערדי · אונ' זיא ערוויטירט · דער גימאכט איהרי אמס · אונ' איהרי גיהורמינה זיילר : הגולל דער דא
שעלגרט דאס ליכט אונ' דיא פינסטרנוס אין שטעגין איהרר גיגעבינה סמר · דער דאס (ים) שפאלטיט · אונ' וואונדרים
איהרי

חיון המכנס נדחי גליות · קהל הנפוצים מקבץ מארבע
זויות · חיון הסוכת פלל פיות · קהל העונה לקוראיו
מתחתיות · חיון הפודה נפש עבדיו משאיות · קהל
הצור צדיק ורב עליליות : חיון בקול הקורא למי הים
ושפכם בבכיות · קהל חיון הרם ונשא בכם שביביות :
השכן בשקט חצובי שלהביות · התומך מיחליו
ועיניהם לו תלויות :

חיון מוסף ס"ס תפר"ק

התכן מתחת זרועות עולם · קהל השר כל ומנו
לא נעלם : חיון הרופא לשבורי לב ומחתל
מחלם : קהל הקורא הדורות מראש ומכלכלם :
חיון הצר ביה עולמים וסובלם · קהל הפושט יד
לשבים ומקבלם : חיון העוזר לשמים בו כסלם :
קהל הסולה השמים במזלים כסלם : חיון הנותן בעזים נתיבה
להסלילם · קהל המכין מאור ושמש במסלולם : חיון הלבושו כשלג
לבניו להלבין מעלם · קהל הכצמר נקי שערו לנקות גיעולם :
הישר

פי' · על פיות שבפי' מכונן שמבין לשונו · משורים וזמירות של ישראל שרי לשמוע פיהם ואמרן · הלחש פללם · בשעיות בקבלת קבלת · אסופת ומקביל · פלל פיות קבלת של כם · מתחתיות מעמקי שלבי · משאיות לשון שממה · עליליות מפעלות מעשיו · בבכיות צפללו · השוכן בשקט הקב"ה שוכן בין מלאכים שמלהבים אש ושלהבת · מיחליו ישראל ·

התכן מתחת זרועות עולם הקב"ה כנין שמים וארץ מתחת זרועותיו · אשר ברוחו ומחתל לשון רפואה · הקורא הדורות מראש סיבוא לשון · ומכלכל · מספיקם די סיפוקם · הצר באור· פיה שנאמר ביעשים כי ב' ביה ה' צור עולמים · כסלם סברי · הסולה דורך ודריכם · והנותן בעזים מים עזים · נתיבה להסלילם סביל לעשות מסילה · במסלולם במקומם · הלבושו כשלג ר"ל הקב"ה לובש · ידי לבן לכלבין השח של ישראל · מעלם משאם · הכצמר נקי שערו שנאמר כדניאל ז' ושער ראשה כעמר נקי · גיעולם עוונם · מטוב ומורה וכו' כמרז"ל הבא לטהר מסייעין לו להשכילם

אויף די אלטירן : הכונן דר דא אן ברייטיט רעכט פעריטגקייט אונ' (זגליות) פר ישראל · דער דא פר נעאם די ווישפריינדי גיבויט פון זיין פאליק אין דעם ער זיך ווענדיט צו זיא : המכנס דער דא איין זאמליט דיא פר שטוישני אין (גלות) · אונ' איהרי פר שפרייטיטי צו איינגדר זאמליט פון דיא פיר עקין דער וועלט · והסוכת דער דא פאר נעמט דאס גיבעט פון דיא מענשין אייזר דער דא אנטוואורטיט דיא איהם אן רופין · פון דיא אונטרשטי טיפנוס · הפודה דער דא אויז לייזיט דיא (נפשות) זיינר קנעכטי פון דער פר וויסטונג · דר גירעכטי ביסטעפר אונ' גרוסר ווערקיר : הקורא דער דא בירופין אלי וואסירן פון (ים) אונ' זיא גיגאסין אין דער נידריגי ערד גרונדס פר שטויסונג · אין (ים) אוקיאנוס · דער דא אויס פר הויבין אונ' ער הילט אויף דעם (כסא הכבוד) וועלכר איט לויטר פייאר · דער דא רואיט אין דער רואי דער אויז פלאמין גיהואינה אלאכים · דער דא אונטר לאהניט דיא איהם המפין · אונ' איהרי אויגן צו איהם העגגין ·

התכן דער דא אן גיברייטיט אונ' ערהאלטיט אונטר זיך דיא גיוואלט פון דער וועלט · דער אלים ווייס · אונ' פון איהם ניקט פר הוילן : הרופא דער דא היילט אלי צערברעכינה הערצר · אונ' אום ווינדיט איט פלאסטיר איהרי קרנקהייטין · דער דא בירופן האט אלי (דורות) וועלכי אויף דער וועלט קואין ווערדן · פון אנפנג אן · אונ' שפייזט זיא · (הצר) דער איט דעם (שם יה) דיא ביידי (עולמות) בישאפין אונ' טראגיט זיא · דער דא אויז שטרעקיט דיא האנד צו דיא (בעלי תשובה) אונ' עאפפנגט זיא : העוזר דער דא העלפט דיא וועלכי דא צו איהם האלין איהרי האפנונג · אבר אך צור טרעטיט דיא אן דיא גן אונ' (אומות) אשלין איהרן גלויבין אונ' האפנונגין : הנותן דער דא גיבט אונ' אשליט אין דיא שטארקי וואסיר פון (ים) איין שטעג וואו צו בטרעטין · דער דא אן ביררייט דאז ליכט אונ' דיא זון אין איהרי שטעגי אין גאנג : הלבישו דעם זיין קלייד איט ווייס אוס ווא אין שניא · אום צו זייגין ער זייגה

יי אדונינו : חזן רחמיך יקדמו זעמך · מה אדיר שמך : שמע קול תחנונינו · יי אדונינו : תתרומם מנשואי רחם מה אדיר שמך :

קהל וחזן **שמך אל לבבנו · יחודך יחד הנעמנו :**

אדיר אדירנו יי אדונינו · מה אדיר שמך בכל הארץ · והיה יי למלך על כל הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובדברי קדשך כתוב לאמר : קהל ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :

לדור ודור נגיד גדלך ולנצח נצחים קדשתך נקדיש ושבחך אלהינו מפינו לא ימוש לעולם ועד כי אל מלך גדול וקדוש אתה :

פולין חמול על מעשיך ותשמח במעשיך ויאמרו לך חוסיך בצדקך עמוסיך תוקדש אדון על כל מעשיך :

כי מקדישך בקדושתך (נ״א כערכך) קדשת · נאה לקדוש פאר מקדושים : באין מליץ יושר · מול מגיד פשע · תגיד ליעקב דבר חוק ומשפט · וצדקנו במשפט המלך המשפט : עוד יזכור לנו אהבת איתן אדונינו · ובבן הנעקד ישבית מדינינו · ובזכות התם יוציא איום לצדק דינינו · כי קדוש היום לאדונינו : ובכן יתקדש שמך יי אלהינו על ישראל עמך ועל ירושלים עירך · ועל ציון משכן כבודך · ועל מלכות בית דוד משיחך · ועל מכונך והיכלך :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

האדיר בשמי עליות · קהל הבוחן סרעף וכליות · חזן הגד מראשית אותיות · קהל הדן בצדק בריות : חזן ההיה קדם לכל הויות · קהל ההוה ועתיד להיות : חזן הזן ומכין לכל מחיות · קהל החונה על ארבע חיות : חזן הטפח גבהי תלוליות · קהל היסד רקועה על מיות : חזן הכונן מישרים וזכיות · קהל הלחש עמו מאזין בשעיות :

האדיר פקב״ה : בשמי עליות בשמי שמים : סרעף ל׳ מחשבה : הגד המגיד : אותיות ל׳ נסים ואותות : ההיה קדם לכל הויות פהוא הי׳ קודם לכל מה שנברא : מחיות פרנסה : ארבע חיות אריה נשר שור אדם : הטפח במדד : תלוליות ל׳ תל ונבה ר״ל השמי שפס גבוהים : רקועה הארץ יסד

המכנס

קוממנו ריכטי אונז אויף · אונ׳ אחלי אונז איין בשטנד · גאט אונזר הער · דיינה באראהערציגקייט זאלין דיין (רוגז) פערדרבן אונ׳ פר קומין . וויא שטארק איזט דיין נאמין : שמע הערי דיא שטים אונזרס ביטין גאט אונזר הער . דוא זאלסט ווערדן ערהויבין פון דיא ישראל דיא צו דיר פון אוטר לייב זיין גיטראגין . וויא שטרק איזט דיין נאמין :

שמך דיין נאמין גאט הבין איר ביהערציגט . דיינין (יחוד) הבין איר צו זאמין אן גינעהם אונ׳ ליבליך גיליבט . דש טייטש פון (אדיר אדירנו) אונ׳ פון (כי אקדישך) סטיט אין ערשטן טאג (אוסף) פון (ראש השנה) :

האדיר (איר וואלין ליבן צו) דעם שטרקין אין די איברשטי היאלין · דער אויז פריבט אלי הערצינס גידאנקין אונ׳ ניארן :

הגד דער דא זגיט פון אנפנג די וואונדר צייכן עהנדר זיא קומין · דר דא ריכטיט איט גירעכטיגקייט די בישאפינה : ההיה דער דא איזט גיוועזין פאר אלים · איזט שטענ׳ אונ׳ ווערט איביג זיין : הזן דער דא שפייזט אונ׳ אן ברייטיט פר אלי נאהרונגין · דער דא רואיט אויף די פ׳ר (חיות הקודש) : הטפח דער איט זיינה הנד גיאמסין די הויך ערהילטי היאלין · דער דא גיגרונד פעסטיט דיא אויז גספרייטי ערדי אויף

חזן אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חָי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים : אֲנִי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם :

כק"ק פרנקפורט דמיין א"א כאן אדיר אדירנו

אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

מיוסד ע"פ א"ב

אֵלֶיךָ תְּלוּיוֹת עֵינֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : בָּרוּךְ בְּמַקְהֵלוֹת עַמֶּךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ · גְּאָלֵינוּ שֵׁנִית מִמְּעֻנֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : דָּר בִּשְׁמֵי מְרוֹמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : הֵן לְךָ הֶאֱמַרְנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : וּמִי כְעַם מְרוֹמְמֵי שִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : זְכוֹר בְּרִית אֵיתָנֵינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : חַי כִּי אֵין זָר עִמְּךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : טָהוֹר לְשִׁמְךָ קָנִינוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : יְחִידִי הַדָּר בְּעוֹלָמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : כֹּחֲךָ יִגְדַּל מַלְכֵּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : לִבְנוֹ רַחֵשׁ לְרוֹמְמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : מְנוֹף בִּזְרוֹעַ גְּאַלְתָּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : נְהַלֶּלְךָ כְּאֵילֵי מְרוֹמֶךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : סַעֲדֵנוּ וְסַמְכֵנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : עֲנֵנוּ וְנוֹדֶה לְשִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : פְּדֵינוּ וְחָנֵּנוּ · יְיָ אֲדוֹנֵינוּ : צוּר עוֹלָמִים שִׁמְךָ · מָה אַדִּיר שִׁמְךָ : קוֹמְמֵנוּ וַהֲקִימֵנוּ · יְיָ

אליך תלויות עינינו פי' מקוינו: משקנינו מן המצירים אוקנו: דאמרנו סנחני בלבב : איתנינו האבות : לשמך קנינו לך לעבדים למען שמך ולא קוים ע"ז אדוניכו : יחידי הדר כמרז"ל סאין דן יחידי אלא הקב"ה שהוא א' : רחש לשון מחשבה ודבור : כאילי מרומך : שאילי כמלאכי מרום כאומרים מה אדיר שמך : סעדנו וסמכנו פי' לנו עוזר ופימך: קוממנו מסכל פיכו: מנשואי רחם הם ישראל שכאמר עמסים מ"נ הבטאים מני רחם : לבבני אהבנו בלב : דהנקמנו שבתנו ומידך בכעימות דהיינו שאנו עומדים אותך בעמים בכל יום : דאדיר

מונ' גשטימן דאש דאש לערנין דיינר תורה אמ'ליט היילן אליש מן מענשין :

לבן דאהערא לור לייט וועון דוא ווערשט דיין הער ליכן רוח נבואה) אמר גיסין אויף אלי מענשין · דיא אפינבאהרונג דיינר הערליקייט · ווערט זעהן יעדר מענש · מונ' מין דיין אמ'לין הערין · לום אנדרן אמאל · מיך בין מייער גאט ווערדן פטיל סוויגן אלי מענשין :

אליך לו דיינה גינאדן הענגין אונזרי אויגן : ה' אדוננו גאט אונזר הער : ברוך געלויבט ביזטו אין דער פר זאמלונג דיינים פאליקם : מה וויא שטארק איזט דיין נאמין : גאלינו ערלויזי אונז לום אנדרן אמאל פון אונזרי פיינדר · גאט אונזר הער דוא וואהנסט איט ליבספט · אין דיינה איברשטי היאלין וויא שטארק איזט דיין נאמין : הן פאר וואהר לו דיר האבין איר געלויביט גאט אונזר הער אונ' ווער איזט אלס וויא דיין פאליק דיא דיינן נאמן ערהיבין · וויא שטארק איזט דיין נאמין : זכור דענקי דעם (ברית) אונזרי שטארקי (אבות) · גאט אונזר הער : דוא ביזט דער איביג לעבענדי : דא קיין פרעאדר איט דיר איזט · וויא שטרק איזט דיין נאמין : טהור דוא ריינר גאט ערקויפי אונש ווענין דיינן נאמין · גאט אונזר הער : דוא ביזט דער איינליגי ריכטר אין דיינר וועלט · וויא שטארק איזט דיין נאמין : כחך דיין (כח) זאל גימאכטבארט ווערדן · גאט אונזר הער · אונזר הערץ ברענגיט ערפאר דיך לו ערהיבין · וויא שטארק איזט דיין נאמין : מנוף אויז (מצרים) האסטו אונש איט גיוואלט אויז גלויזט · גאט אונזר הער · איר וואלן דיך פרייזין אלס וויא דיא (מלאכים אלים) · וויא שטארק איזט דיין נאמין : סעדנו העלפי אונ' אונטר לאהני אונז · גאט אונזר הער · אונטוואורטי אונז זא וואלן איר דיין נאמין דנקין · וויא שטרק איזט דיין נאמין : פדינו ערלויזי אונ' לייט גנעדיג אונז גאט אונזר הער · ביטעפיר אליר וועלט איזט דיין נאמין · וויא שטארק איזט דיין נאמין :

קוממנו

קהל שעפר ע״ב א״ב כ״ם

אֵלֶיךָ וְעָדֶיךָ יָבֹא כָּל בָּשָׂר · תַּחַת כִּי מַעֲשֶׂיךָ
לֹא כְּמַעֲשֵׂה בָּשָׂר · בְּיָדְךָ תֶּאֱסוֹף רוּחַ
כָּל בָּשָׂר · שֶׁאַתָּה הוּא אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת לְכָל בָּשָׂר ·
גַּם לְרִמָּה הוּא רִבּוּי בָּשָׂר : רוֹעֶה פֶּה הוּא הַמַּחֲטִיא
בָּשָׂר · דּוֹר שֶׁטֶּף כְּהַשְׁחִית וְעָשׂ זִמַּת בָּשָׂר · חזן
קָצַפְתָּ וְנַמְתָּ בְּשַׁגָּם הוּא בָּשָׂר · הֲלֹא בְּקִצְפְּךָ עַל
חַטֹּאת בָּשָׂר · צוּר זָכוֹר תִּזְכּוֹר כִּי הֵמָּה בָּשָׂר :
קהל לָכֵן בְּיָדְךָ אֶפּוֹל וְלֹא בִּידֵי בָּשָׂר · פְּקֻדַּת דִּינְךָ
לֹא כְּדִינֵי בָּשָׂר · זֶה אַתָּה הוּא אֱלֹהֵי
הָרוּחוֹת לְכָל בָּשָׂר · עוֹרֵךְ וְנוֹתֵן לֶחֶם לְכָל בָּשָׂר ·
חַי לְכָל הַחַי קְרָאתָ בָּשָׂר · סִכַּכְתָּ גִּיד וָעֶצֶם וְאָרַגְתָּ
עוֹר וּבָשָׂר · טָהֳרָה תְטַמֵּא כְּזַיִת בָּשָׂר · נָא לָכֵן אוֹי
לְבָשָׂר מִפְּנֵי בָּשָׂר · יְלִיל צָרִים שָׁמַעְנוּ וְסָמַר בָּנוּ בָּשָׂר ·
חזן מֵעֶיךָ יֶהֱמוּ עַל כָּל בָּשָׂר · כְּבוֹד שֵׁם קָדְשְׁךָ יְבָרֵךְ
כָּל בָּשָׂר · לִמּוּד דָּתְךָ מַרְפֵּא לְכָל בָּשָׂר :
קהל וחזן לָכֵן לְעֵת תִּשְׁפּוֹךְ רוּחֲךָ עַל כָּל בָּשָׂר · גָּלוּי כְּבוֹדְךָ יִרְאֶה כָּל
בָּשָׂר · וּבְהַשְׁמִיעֲךָ שְׁנִית יָחֹס כָּל בָּשָׂר :

אליך ועדיך שהכם לפון אחד · תחת בעבור אותם רחמך ועמל׳ פחכים שלא כמדת בשר ודם · תאסוף רוח כנשמה מאספה לאחר סופה כיר הקב״ה · גם לרמה הוא רבוי בשר ר״ל כשאדם מרבה בשר מרבה רמה · רועה פה הוא המחטיא בשר סרכם עבירות תלוי ק בפה · דור שטף דור המבול שנשטפו בהשחית דרכו על הארץ · זמת בשר זכ״ת · ונמת ואמרת לא ידון רוחי באדם לעולם בשגם הוא בשר ברחמים י׳ · זכור ותזכור רצון שתזכור · כי המה בשר ע״כ סם חוטאים ויש לך למחול ·

לכן כשביר אקירוס ומנון וזוכר שאני בשר ישי רבן ש׳אפול בידך ולא אפול ביד בשר ודם · פקדת דינך בין דינך לא כ׳דיני בשר ודם שברי אם תבעו על אחד מ ד בשיטוב תקבלו · חי זה הקב״ה קרא לכל שחי שבעולם בשר ש׳אמ׳ ברחמים י׳ · כל בשר אשר בו רוח חיים · סככת לי שכך · וארגת לי משכה אורג · טהרה ר״ל כל מה שבוא מה היטמא בכזית מן בשר שלמת · נא לכן סגם בעבור זאת אוי לא לבשר כמו מבא בשר כמת · יליל צרים שמענו ולכם מעוטים לכן נרימו בגליות · וסמר שנקרת ויגעגע אחבן · מעיך יהמו ר״ל שמתקצרר האדם רחמיו בלבי או מעיו מתחממים וכומים ואז · כבוד שם קדשך וכו׳ יודו שלמוד דת תורתך מרפא לכל בשר · לכן יהם יפתח כל בשר שנאמר בזכריה כ׳ הם כל בשר מלפני ה׳ ·

אליך

אחר

אליך צו דיר זאל קומן אלש וואש דא איזט בלוט אונ׳ פלייש · ווייל דיין טאהן איזט בארמהערציג · נו פאר געבן דעם (בעלי תשובה) · וועלכש קיין (סדר) איזט פון מענשין · אין דיינה הענדן ווערדן פר זאמ׳לט דיא (נשמות) אליר מענשין · ווייל דוא ביזט גאט דער גאיהטר אליר מענשין : גם אך איזט נור צו דיא ווערמי דעם מענשין זיין פלייש פלייש : מיין מיבלים אויז גשפרעך אמליט זינדיגין דז פלייש · דאז פר פלייטי (דור המבול) וויא זיא אירי וועג פר דארבין · אונ׳ גיטאן פלייטליכה שאנד זינדן · האשטו איבר זיא גצערינט אונ׳ גיזאגט זיא זיינן אך נור וויא (בהמה) פלייש : הלא אבר פאר וואהר ווען האשטו ווילשט צערנן איבר דיא זינדן דאש מענשינש · זאלשטו דענקין דאש זיא נור זיין בלוט אונ׳ פלייש :

לכן דעשט וועגין ביטי איך לאזי איך פאלן אין דיינה בארמהערציגי הענדין · אונ׳ ניט אין הענדן דאש מענשינש · דען דיא אן ווערקונגין דיינש (דין) זיינן ניט אלש וויא דיא (דינים) פון מענשין : זה דוא ביזט גאט דער גאיהטר פון אלי קרעאטורין · דוא דיכטישט אן · אונ׳ גיבשט עשין שפייז אלין קרעאטורין · לעבעדיגר גאט · אלי לעבעדיגי האשטו גיהייסין בשר · האשטו אלים בידעקט אדרין אונ׳ גביין · אונ׳ גיוועבט דריבר הויט אונ׳ פלייש : אלי (טהרות) איזט (טמא) · פון איין אזת איין כזית בשר · דארום אך וועהי איזט לעבעדיגין פלייש פאר דעם טויטין : דאז קלאגין וועגין אונזרי ליידיגר אין (גלות) הבין איר געהערט · זא האט זיך ערשטיטערט אונזר פלייש . דיינה דערבאר זאלין איט בארמהערציגקייט ברויזן איבר אלי קרעאטורן · זא ווערדן זיא דיא הערליכקייט דיינש נאמין לויבן אלי מענשין :

טוב לְנֶפֶשׁ · עָמֵל וְכָל פּוֹעֵל לֹא יִמָּלְאוּ נֶפֶשׁ : חזן
סִכּוּךְ אֵבָרִים תְּמַלֵּא חַיַּת נֶפֶשׁ · נֶעְלָם מִכָּל נָהָם
יְצִיאַת הַנֶּפֶשׁ · מִיתָה מְמָרֶקֶת עֲוֹן חַטַּאת נֶפֶשׁ :
לָכֵן בְּכָל צָרָה אֶשְׁפּוֹךְ לָךְ אֶת הַנֶּפֶשׁ · כְּצִפּוֹר
מִפַּח לְמַלֵּט בָּנוּ נֶפֶשׁ · יַחֵד כָּל הַנְּפָשׁוֹת
לְךָ כְּאַחַת נֶפֶשׁ · טְהוֹרֶיךָ הֶחֱדַלְתָּ מִכָּל טְמֵא
נֶפֶשׁ · חֶשְׁבּוֹן וָדִין בְּעֵת תֵּת כָּל נֶפֶשׁ · זַכָּה וּטְהוֹרָה
בִּהְיוֹת הַנֶּפֶשׁ · וְשׁוּבִי לִמְנוּחָיְכִי תֹּאמַר לְנֶפֶשׁ ·
הֲלֹא בִּצְרוֹר הַחַיִּים תּוּצְרַר הַנֶּפֶשׁ · דּוֹרְשֵׁי הִגָּיוֹן דַּת מְשִׁיבַת נֶפֶשׁ :
חזן גַּם זֵדִים בְּהָעִיפָם נֶפֶשׁ · בְּכַף הַקֶּלַע תְּקַלַּע מֵהֶם הַנֶּפֶשׁ :
אֵלֶיךָ אֵל בְּאוֹמֶן אֶשָּׂא אֶת הַנֶּפֶשׁ :
קהל וחזן לָכֵן בְּכָל לֵב וּבְכָל מְאוֹד וּבְכָל נֶפֶשׁ · אֲיַחֵד זִכְרְךָ תָּמִיד נֶשֶׁף
וָשַׁחַר · עַד אַשְׁלִים לְךָ אֶת הַנֶּפֶשׁ :

חזן מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים : קהל שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : אֶחָד הוּא אֱלֹהֵינוּ הוּא אָבִינוּ הוּא מַלְכֵּנוּ הוּא מוֹשִׁיעֵנוּ : וְהוּא יַשְׁמִיעֵנוּ בְּרַחֲמָיו שֵׁנִית לְעֵינֵי כָּל חַי לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים :

אליך

האסטו גיהייסן גר פייגונג דאס נפש · איסטאטין גיטאן · אונ' ניט דרויף גליטן צו האבן אויף דיזר וועלט · אויס ניט גוט פאר דעם נפש · אלי אענגסן ארבייט ווערקי · אונ' גוט איין ומאלין · טואן אלס ניט ערפילין דעם לוסטן פון נפש · אלי גלידר דיא איט הויט בירעקט זיין בייא דעם מענטשן · טוט אויז פילין דאס לעבן פון נפש · עס אויס פון אלי אענגסן פאר הוילן דאס ברואינדי (קול) פון אויז גנג פון אענגסן זיין נפש · דיא (איתה) פון (בן ארם) אמליס אויז לייטירן דיא (צוואות אונ' חטאים) פון נפש :

לכן דערא ווען אין אלי (צרות) וויל איך צו דיר אויס ביט פר גיסן איין נפש · אלז וויא דער פאגיל פון זיינר נעץ · צו אנטלין אין אונז ענטרינין דאס נפש · פאר איינגי צו דיר אלי (נפשות · אלז וויא איין איינליג נפש · דיינה ריינה ישראל האסטו דורך דיינה (אגות) פאר איטין · פון אלי אום רייניקייט דעם נפש · אין דער צייט ווען עס טוט גבין (חשבון אונ' דין) איטליכס נפש · ווען עס דען ווירד קלאהר אונ' ריין גיפונדן דאס נפש · זאגיסטו צו איהם גימיט דיינה רואי אין (גן ערן) דוא נפש · דוא זאלסט אין בונד דער איביגן לעבינדיגן אונטר דעם (כסא הכבוד) פאר בונדן זיין דוא נפש · בייא דיא (תלמידי חכמים) וועלכי פארשין דיא ריד פון דער תורה דיא דא ערקוויקט דאס נפש · אבר אך דיא אונטווילגי רשעים ווען פון זיא טוט אוועק פליהן דאס נפש · אין דער (כף הקלע) ווערט גשליידערט איהר נפש · דארום צו דיר גאט וויל איך טראגין איט אויף ריכטיגקייט איין נפש :

לכן דארום איך · איט גנצין הערצין · אלי איין פר אעגן · אונ' איט איינגנצין נפש · איז איך איינגן דיין אין דעגן איט (קריאת שמע) ש טעג אלי אמרגין אבינד · ביז איך דיר אידר ווערדי איבר ליפרן איין נפש :

אליך

נִשְׁמַת רוּחַ • טֶרֶם נְשָׁמָה אֵלָיו תּוּאֲסַף עִם רוּחַ • סְלוּל גַּן נָטַע מִתְהַלֵּךְ לָרוּחַ • טֶרֶם עַל פְּנֵי גֵיא הֶעֱבִיר הָרוּחַ • פָּץ עֲבוּר מוֹרְדִים לֹא יָדוֹן רוּחַ • טֶרֶם צָרְחוּ סוּר וַיִּכְלוּ מֵרוּחַ • קֹדֶם כֹּל נִקְרָא אֱלֹהֵי הָרוּחַ : חזן טֶרֶם רִחֵף עַל פְּנֵי מַיִם רוּחַ • שִׁלְטוֹן לֹא שָׂם לִיצִיר לִכְלֹא אֶת הָרוּחַ • טֶרֶם תְּנָה הַמְנַגֵּן אָנָה אֵלֵךְ מֵרוּחַ :

קהל וחזן לָכֵן כֹּל אֲשֶׁר בְּאַפָּיו נִשְׁמַת רוּחַ • אָכֵן בֶּאֱנוֹשׁ הִיא הָרוּחַ • יְסַלְּדוּ יְסַלְסְלוּ לָאֵל בּוֹרֵא רוּחַ • כְּחַיָּה וְאוֹפַן עֵת יָבוֹא בָם הָרוּחַ :

חזן כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם • מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ : קהל בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ • מִמְּקוֹמוֹ הוּא יִפֶן בְּרַחֲמִים • וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים :

קהל מיוסד ע"פ תשר"ק

תָּמִיד תִּתְלוֹנֵן בְּיָדְךָ כָּל נֶפֶשׁ • שְׁגָגוֹת וּזְדוֹנוֹת לְךָ תּוֹדֶה הַנֶּפֶשׁ • רְצִירַת לְהַמְצִיא כּוֹפֶר לַנֶּפֶשׁ • קָדוֹשׁ לְבַעֲבוּר תְּבָרֶכְךָ כָּל נֶפֶשׁ • צוֹם אַחֲרָהוּ קְרָאַת עִנּוּי נֶפֶשׁ • פֶּשַׁע בְּלֹא דַעַת לֹא טוֹב

גיא ארץ : פץ דבר • עבור מורדים בשביל דור המבול שמרדו בהקב"ה : לא ידון רוח באדם פ"ב בבראשית ו': צרחו צעקו : קדם כל הקב"ה נקרא אלהי הרוח וזה היה קודם שרוח אלהים היתה מרחפת על פני המים : שלטון לא שם הקב"ה לאדם שהוא יכול כפיו : לכלא את הרוח לתופסו ולקולטו שלא יצא : טרם תנה קודם שדבר המנגן דוד עליו השלום כספרו אנה אלך מרוחך : לכן הואיל ורוח ביד הקב"ה : אכן באנוש היא הרוח הנשמה שעליונה : יסלדו יסלסלו שניהם לשון שבח : תמיד תתלונן לשון לינה ר"ל שהנפש מופקדת בידך בלילה או היא מקירה לפניך שגגות וזדונות : להמציא כופר לנפש כדי שתברכך כל נפש • וצום השבת כופר • שנקרא י"כ לעינוי נפש : פשע בלא דעת מה שיחטא השוגג בלא יכול פעל כל מה שיעשה ויפעל האדם לא יאמר כמה מהן : סבוך איברים שהאדם מסובך בעור שה • שמר שמלאה את כל הגוף : נעלם מבל פי מכל אדם נעלם : נדהם נעקת ... • ... לשון ומרק ... ויקרא ... עונות לגמרי :

רכן

גייט פון דעם ווינד • עהנדר ער גאך אויף דער וועלט אום דיא (יבשה) צו טרוקינן • האט אלזו איבר פאהרין דעם ווינד : פץ ער האט גשפראכין ווען דיא ווידר ספעגנסטיגי פון (דור האבול) • עס זאל ניט לענגר אין זיך בלייבן איין גאייסט • עהנדר ויא גשריאן צו גאט • דז ער זאל פון גיא אב טוען דיא שטראף • ואהרין ויא טוין פר דארבין • דורך דעם אבול : פון איהרן זעבענדיגן ווינד : קדם פאר אלין איזט ער טוין גירופן ווארדן (אלהי הרוחות) דורך דיא תורה : וועלט פאר הער וועלט ווארד ערשאפין • אונ עס גשוועבט האט איבר דיא וואסיר דער ווינד : שלטון דיא גוואלט האט גאט ניט צו גיגעבן דעם אענטשין אויף צו פאסגן דעם ווינד • אונ' פון זיך צו האלטין דעם (אלאך האות) וועלכר היסיט לוח • פון לנג אונ' אנפאנג אן האט דער אויף (כלי זמר) טוין גיספראכן (דוד האלך) טפיהלר • וואו וויל איך הין גיאן פאר דיין רוח אוני ביזין ווינד אונ' גאיהט פון דעם (אלך טאוו) :

לכן • דערא ווענן • אין וועם נור איזט איין גייסט פון ווינד • פאר נעהאליך אבר דען בן אדם אין וועלכם איזט דער (רוח נשאה) • זאלין לויבן אונ' ערהיבין צו גאט • דעם ערשאפיר דעם ווינד • אלט ווי דא טוען דיא (אולאכים חיה) • אונ' אופן • אין דער צייט ווען אין זיא קואט דער הערליכה ווינד :

תמיד שטעט טוט איבה נאכטין אין דיינר הנר אונ' אכלט יעדר נפש • אלי אום גערן • אונ' (באויר גטעהינה עבירות) ואל היר ביקענן איטליכם נפש • דוא האסט ביוויליגט אויף צו ברענגין אין אויז זיונג פר דעם אענשין יין נפש • דארום טוטטודוקך (תשובה אכפר) זיין דאס דיך לויבן זאל יעדרס נפש • (יום כפור) נום פאסט טאג צו ערוויהלין

מַלְאָכִים יַמְלִיכוּךָ · נוֹגְנִים יְנַצְּחוּךָ · שְׂרָפִים יְסַלְּדוּךָ ·
עִירִין יַעֲלוּךָ · פְּלָאִים יְפָאֲרוּךָ · צְבָאוֹת יְצַלְצְלוּךָ ·
קַלִּים יַקְדִּישׁוּךָ · רִבְבוֹת יְרוֹמְמוּךָ · שִׁנְאַנִּים
יְשַׁבְּחוּךָ · תַּרְשִׁישִׁים יַתְמִידוּךָ · קְדֻשָּׁה מְשֻׁלֶּשֶׁת :
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ
יי צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ : כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים
זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ :

קהל ציואר ע"ס א"ב

אֵל בְּרוֹב עֵצוֹת תִּכֵּן אֶת רוּחַ · טֶרֶם בִּכְרוּב טָס
וַיֵּדֶא עַל כַּנְפֵי רוּחַ · גַּם פֶּלֶס וּמִשְׁקָל שָׂם
לָרוּחַ · טֶרֶם דְּבָרוֹ בִּזְרִיזוּת תַּעַשׂ הָרוּחַ · הֲלֹא
עַל סְעָרָה הֶעֱמִיד הָרוּחַ · טֶרֶם וּמֵאוֹצָר יוֹצִיא אֶת
הָרוּחַ · זֶה הַיָּם הַגָּדוֹל יָטִיל בּוֹ אֶת הָרוּחַ : חזן טֶרֶם
חֵיל נוֹזְלִים יְעָרִים הָרוּחַ · טַעַם יָפוּץ אֵל וְיַעֲמִיד
הָרוּחַ · טֶרֶם יִזְּלוּ מַיִם יַשִּׁיב הָרוּחַ :
קהל לָכֵן כָּל לַיִל בְּיָדוֹ תּוֹפְקַד כָּל רוּחַ · טֶרֶם לְאֶצְלוֹ
תָּשׁוּב הָרוּחַ · מְרוּקָם בְּצַלְמוֹ נָפַח בּוֹ
נשמת

פרק יפה : צדורים ממלא
מלאכי : דולק מ סורפין המולה
ליהמון ויש לשון דביר · יפו יכדכור
יכאריך : או יתסנוך לשון חוזק :
יסעימוך לידבור : ילבבוך לשון
יהב : כמו לבבתני שיר השירים ד' :
מנצחוך יסלדוך יעלוך יצלצלוך
יכ'לם ל' שבח : תרשישים מלאכים
שנוייהם כתרשיש ובתמידות יאמרו
קדושה. משלשת וכו' :
אל ברוב עצות ברוב חכמה :
תכן את רוח הקדם כפי
כתאוו : טרם יש טרם לשון קודם
ויש לשון שקודם יום לשון עדין לא :
טרם בכרוב טס קודם שהוריד
הקב"ה לשכינה ברוח קכתי כבר :
טס לשון עפיפה : פלס ומשקל ל'
מאזני משקל : טרם קודם שהעמיד
הרוח כפי הכם דברו וציווי של
הקב"ה : הלא על סערה בשביל
הסערה : העמיד הרוח עבר ומנע
כפי שלא יכסה שלא יזיק ליורדי הים :
טרם ומאוצר ר"ל קודם שהוציא את
הרוח מן האוצר : זה הים הגדול
ועוד ר"ל קודם עד שלא נבראו מי הי'
ואו איסר : טרם חיל — פירוש לשון
חומה : יעדים לשון כערמו סירו'
ע"י הרוח : טעם לשון דבור
שיפוצץ אל ידבר הקב"ה : ויעמיד
הרוח שלא יכסה : טרם יזלו מים
ישב הרוח קודם שינשבו המים
משיב הרוח :
לכן כל ליל, לילה : טרם לאצלו
קאי על כל ליל : תשוב הרוח
קודם שתשוב הנשמה אצל הקב"ה :
מרוקם כקרנימו מצוייר בצלמו של
הקב"ה אדם הראשון : טרם נשמה
אליו תואסף בראשון ערן הש"י
משלל אדרוך בו בני אדם
גיא

קיניגן · דיא טאהנין זינגדם דיינה מיבינקייט ויגגין · דיא (טרפים) דיך לויבין · דיא (עירין) דיך ערהיבן : דיא וואונדר במרי דיך בסיהנין · דיא (צבאות) קלינגין מיט מיב · דיא לייכטי מלאכים · דיך היילגין גיא רבבות · דיך ערהיכן · דיא (סנאנים) · דיך דיהאן · דיא תרטיסים · זו דיר בסטענדיג לובן מיט דער דרייא פאכי (קדושה) :
אל גאט דער הער · מיט וונדרליכה גרושי (עצה און חכמה) האט ער אן בירייטים דעם רוח נבואה · פר דיא (נביאים) · עהנדר ער נאך אויף דעם אלאך (כרוב) גשוועבט · און גיפלאגין אויף דיא פליגל פון דעם ווינד · אויך (את תורה) : גם אך וואג און גוויכט האט ער גיאמכט צו דעם ווינד · און ליהן גיזעצט · עהנדר דער ווינד זאל טואן זיין ביפעהל מיט אייכר איילונג : הלא פר וואהר וועגן דעם שטורם · האט ער איין איינהאלט גיאמכט צו דעם ווינד · עהנדר ער אויז דעם (אוצר) טוט ארויז ליתן דעם ווינד · זה איין דעם גרוסין (ים) האט ער גיווארפן דעם ווינד · עהנדר זיך זיינה דינינדיגי וואסיר גשטעלט אלס וויא איינה אומר · דאס זיא זאל אויף הייפין דער ווינד : טעם · איין גיסאמקליכה רידי · טוט גאט רידן נור מיט דעם ווארט · און סטעליט איין דעם ווינד · און עהנדר עס טוט רינין דיא רעגן וואסיר · לאוט ערוועהין דעם ווינד :
לכן דארום אך · ווערט אלי נאכט איין שלאפין בייא איהם אויף גיהובן דער ווינד פון דעם מענסין · עהנדר צו גאט נאך דעם מענשן זיין שטערבין ווידר קעהריט דער ווינד : מרוקם איין דעם (אדם הראשון) · וועלכר מיט וואררן גשטלטיט אין זיין פארים · האט גאט איין גיבלאזין דעם גייסט פון ווינד · אנפאנגס גלייך וואר אין איהם אנגר ומאילט איין (נשמה) מיט דעם ווינד · כלול דעם גיבאהנטן גארטין (ערן) האט גיפלאנצט · דער ערלייגיר צו דער
זייט

מְבוֹר שְׁאוֹנִים · לְנַתֵּק מֵהֶם מוֹסְרוֹת שׁוֹטְנִים ·
לְפַצּוֹתָם מִלַּעַג שַׁאֲנַנִּים · לְהַצִּילָם מִגַּאֲיוֹנִים ·
לְהָשִׁיב שְׁבוּתָם כְּיוֹנִים · לְמַלְּטָם מִתּוּפַת דֵּרָאוֹנִים ·
מִלַּהַט מִתְהַפֶּכֶת בִּדְמְיוֹנִים · רִשְׁפֵּי לַהַב וַעֲשָׁנִים ·
מְדוּרַת אֵשׁ וְאוּדִים עֲשֵׁנִים · לְךָ נְצַחֵךְ בְּשִׁיר כְּעַל
שׁוֹשַׁנִּים · וְרִבּוֹתֵי קוֹדֶשׁ צְבָא עֶלְיוֹנִים · בְּשׂוּרָם
כִּי תַצְדִּיק בָּנִים · אֲשֶׁר לַעֲבָדִים לְךָ נִקְנִים · יִתְמְהוּ
זֶה לָזֶה בְּתִמְהוֹנִים · וְכִתֵּי כִתִּים דֵּהֲמוּגִים הֲמוֹנִים ·
יַשְׁמִיעוּ וְיֹאמְרוּ בְּאֶרֶשׁ שְׁנוּנִים : חזן מִי אֵל כָּמוֹךָ
נוֹשֵׂא עָוֹן זֶרַע אֱמוּנִים · וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע נְטוּעֵי נֶאֱמָנִים ·
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לוֹ עוֹנִים · וְאַשְׁרֵי הַגּוֹי שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו דוֹגְנִים · וְיַקְדִּישׁוּךָ
עֶלְיוֹנִים · וְיַעֲרִיצוּךָ תַּחְתּוֹנִים · ע"כ א"ב כפול וְאֶרְאֶלִּים יַאְדִּירוּךָ ·
בְּרָקִים יְבָרְכוּךָ · גְּדוּדִים יְגַדְּלוּךָ · דּוֹלְקִים יִדְרְשׁוּךָ · הֲמוֹלָה
יְהַדְּרוּךָ · וָתִיקִים יוֹדוּךָ · זַכִּים יַזְכִּירוּךָ · חֲיָלִים יְחַסְּנוּךָ · טְהוֹרִים
יַטְעִימוּךָ · יְקָרִים יְיַחֲדוּךָ · כַּבִּירִים יַכְתִּירוּךָ · לוֹהֲטִים יְלַבְּבוּךָ ·
מלאכים

להדרירם לפחדם לשון דרור : לדלורם לקנבי' : שרבי' מרמים ג' הנים כיח יח ב כ"ח טרכא : מבור שאונים פן השם מבותים סם : מוסרות רק עות לפצותם לכלל : מלעג שנאנים מגח ק פ' רפעים : בגאיונים שק מגות קן היא מכור פ' יונים וונים רי"ל סם כ' כ"ס : כיונים לק יכ מ' א"ל כתב קיונים וכ יגים א' אריכ קים ילעין ס : מתופת דראונים די ראו יק אורפם ופי' : מתופת גיכנם סק"ח הכקם כם לי' : ואודים לם ד סכ' מכל עבלי כדי : לנצחך לבכך : כעל שושנים במו סכ' : דוד תכלת לקכ"ה בשיר על כ' ימ' שנקרא סוסנים : בשורם כשב פס : יתמהו בתמהונים פניהם למוכ : שנינים ס כור : נעשנים לס ויפו כמוכה יטיב יהם נעמת מיר השירו' : ענינים יבעו : ואראלים מלאכים יאדירו סיך כדמפרם ע"פ אלף בית : ברקים מלאכים כרק

גיהנם · פון ויא צו אפֿין צער רייסין · די בונד איהרר הינדרר · זיא צו בפֿרייאן פון דעם גשפעט דער גרוהטין הוידין · זיא צו ביטפראין פון דעם הויך אואט דער פֿיינדן · צו ווידר קעהרן איהרי גיפֿאנגינה : אזו וויא דיא טויבין אין איהרי פֿענסטר פֿון איהרי נעסטיר · זיא צו אפֿין ענטרינין פֿון די אסטיר דעם גיהנם · פון דער פֿינקלינדי קלינגין דז זיך אפֿט ארום ווענדינדי טווערד · נור צום פֿר גלייכינום · אבר עס זיין ליטר קרוילין פֿייאר אונ' רויך · פֿייאר פֿלאאין אונ' רוכֿינדי בראנדין פֿון גיהנם · פון דיזן אלים זאלסטו אונס בטרעאין · אום דאס איר דיך זאלין איבין מיט גיזאנג איבין · אזו ויא (דוד האוך) איט איין כלי זאר ווענס האט גיהייסין שושנים : אונ' דיא פֿילי צעהן אמהל טויזנר הייליגי אלאכים דיא איברסטי הערשאהרן · ווען זיא ווערדן זעהן דס דוא גאט גירעכֿט אאכסט · דיא קינדר ישראל וועלכֿי צו דיר אזו וויא קנעכֿט זיין ערקויפֿט · ווערדן זיא זיך איינר קיגין דעם אנדרן פֿאר וואונדרן איט ביוואונדרונגין · אונ' אלי (כתות) פון דיא פֿילי גטיאל דער אלאכים) · ווערד עס הערין אונ' זגין . איט דער טפראך איהרים ערליהלין · מי · ווער איזט איין וועלכר גאט · אזו וויא דוא וועלכר פֿרטראגיט דיא זינדן פֿון דער אויך ריכֿטיגי (זרע ישראל) · אונ' איבר פֿטהיט דיא איסטאטין דער גליבטי פֿפֿלאנצונג ישראל · וואהל דעם פֿאליק דר עס אזוא האט טואן זיא רופֿין אונ' וואהל דעם פֿאליק דס גאט ערקענט · צו זיינם הערין טואן זיא זינגין אונ' עס הירד דיך הייליגין דיא איברסטי · אונ' שטארק ליבין דיא אונטרשטי : ואז אונ' דמאאהל ווערדן דיך דיא (אלאכים אלים) שטארקין : דיא בליצינדי ווערדן דיך ליבין · דיא שטאהרן דיך אכֿטבארין · דיא ברענידיגי · דיך פֿארסין · דיא ברוזאינדי דיך בטיהנין : דיא פֿעסטי דיר דנקין · דיא ליטרי אאכֿין דיינר דענקין · דיא אעכֿטיגי דיך שטערקין דיא (טהורים) דיינר רידן איט (טעם) · דיא ווירדיגי דיך איינגין · דיא פֿילי אונ' שטארקי דיך בקריהנין · דיא פֿלאאינדי דיך ביהערצינגין : דיא אלאכים דיך אאכֿין קיניגן

וּבְאֶבְרָתְךָ מִתְגּוֹנְנִים • וּבְסִתְרְךָ נִצְפָּנִים • וּבְךָ
נִשְׁעָנִים • וּכְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנִים • וּכְעֵינֵי
שִׁפְחָה אֶל יַד גְּבִרְתָּהּ לְךָ פּוֹנִים • לְהַרְבּוֹת דְּמוֹ
פִּדְיוֹנִים • לְכַבֵּס מִצַּחַן דְּפִיּוֹנִים • לְהַצְלִיל בְּצוּל
זְדוֹנִים • לְשַׁתֵּק בַּעֲלֵי דִינִים • לְאַלֵּם מְלַשְׁנִים •
לְטוֹשֵׁי חִצִּים וְכִדּוֹנִים • לְהָשִׁיב חֶרֶב לִנְדָנִים •
לְהַגְבִּיר מְלִיצֵי יוֹשֶׁר וְזִכְיוֹנִים • וּלְהַחְסִים קַטֵּגוֹרִים
עָמְדָם מְדִינִים • וְסֵדֶר סְלִיחָה מְכִינִים • וְדִבְרֵי
רִצּוּי מְכֻוָּנִים • וּבְרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת אוֹפַנִּים •
אֲשֶׁר אִלַּפְתָּ לְנֶאֱמָן בְּחֶזְיוֹנִים • בַּעֲבוּר כְּבוֹדְךָ
עַל פָּנִים • בְּדַבֶּרְךָ עִם צִיר פָּנִים אֶל פָּנִים • וְכָל
הַיּוֹם בָּם מִתְגַּלְגְּלִים וְנֶאֱפָנִים • וְעֵרֶךְ וִדּוּי מְשַׁנְּנִים • וְצִדְקוֹתֶיךָ מְתַנִּים
לִזְכּוֹר לָמוֹ שְׁלֹשֶׁת אֵיתָנִים • וְיוֹם קָדוֹשׁ חֲתוּנִים • לְהַקְצִים מֵרֹאשׁ
פְּרָנִים • לְהַדְרִירָם מִפֶּרֶךְ מְעַנִּים • לְדַלּוֹתָם מִדְּכוּי תַנִּים • לְהַעֲלוֹתָם
מִבּוֹר

תמלכוהו סמוך כ׳ : מצחן דפיונים
לנוקיצ׳ בתכתו וכו׳ כ׳ מסרחון ודופי :
להצלים לשקיע כמצולות ים
זדונים : בעלי דינים מקטרגי׳ :
לאלם משמרי ל׳ כרע עליהם : לוטשי
שוחדי : וכדונים רמחים : להשיב
חרב לנדנים לתיק שלו : וזכיונו׳
לשון וכי׳ ורז״ל זכיות : ולהחסים
לשון לא תחסום שור דברים כ״ה :
עמדם מדינים מריבי׳ עם מלאכי׳
יוצר : אופנים מסדרים : אלפת
למד׳ : לנאמן למשה : בחזיונו׳
לשון חזון : בעבור וכו׳ שנאמר שם
ל״ד ויעבר ה׳ על פניו וגו׳ : בם כו״ג
מדות מזכירים בליל זה ומוסר
מתגלגלים ונאפנים לשון אופן : ודוי
מתודים : משננים לשון ושננתם
לבניך דברים ו׳ : מתני׳ מספרים :
שלשת איתנים האבות : קדוש
חתונים יום מתן תורה וי״מ תב כת
במ״כ הוא התונ הקב״ה עם ישראל :
להקצים מראש פרנים לשומרים
מראש הנחשים וסיל גחם הקדמוני
שמקטרג במלכויות עליכו :
להדריכם

דנקין איט גמנליר אמכט אונ׳ אלי איהר גוט : אלי פאסטין אונ׳ פייניגן זיך • עלטרן אונ׳ קינדר • גרוש אונ׳ קליין יונג
אונ׳ אלט • פר שעהרן (תחנונים) • רידן ווייטר ביטין • ריכטין אן גאנג די זינגין אונ׳ ביטין • פאר דיר הער איבר
אלי העררין • דאס דוא זיא שעכטסט אויז לויין • פון איהרי שווערי זינדן אב צו וועקין איהרי אישטאטין • אלס וויא
דיא פר גענגליכה וואלקין • ריך צו ווענדין צו איהרן שרייאין • פון דיינה וואהנונג אין היאל. אונ׳ פון זיא צו פאר נעאין
דאס גשפרעך איהרים שרייאן : כי רען זיא זיין ארים • אונ׳ נויט דורפטיגי • נעלטיגין אין דיין שאטין •
בשולין זיך אין דיינה פליגל • פר בארגין זיך אין דיינם טול • אונ׳ טואן זיך אן דיר אונטר לאנין : אלס וויא דיא אויגין פון
דיא קנעכטי צו איהרי העררי , אונ׳ אלס וויא דיא אויגין דער דינשט מאגד צו איהרר פרויא טואן זיא זיך צו דיר ווענדן •
איהנין צו פר שעהרן אויז לויגי זיא צו וועשין פון דיא פלעקין איהרר שאנד • צו פאר ווארפין אין טיפין אב גרונד • דיא
אוטוויליגי זינדן : צו שאכין שטילן • איהרי קיגן רעכטר : צו פר שטומין • דיא אויף זיא זאגין (לשון הרע). • דיא
וועציר דיא פפיילין אונ׳ שפיסין : צו ווידר קעהרין דאס שווערד אין זיינר שיידי • צו שאכין שטערקין דיא (אולי יושר)
אונ׳ (זכיות) • צו אויז באנדן דיא קטגורים דיא איט זיא רעכטין ; אונ׳ אך טואן דיא ישראל דעם סדר פון דיא
גיבעט • פון דער פר געבונג אן ברייטין • אונ׳ איט בוויליגטי רידן טואן זיא בפלייסין • אונ׳ דעם (ברית) פון דיא דרייא
צעהן ארות טואן זיא כסדר אן ריכטין • וועלכי דוא גלערינט האסט דעם (נאמן משה רבינו) אין דער (נבואה) •
וויא דיינה הערליכקייט • פאר זיינן גיכט איט פר ביי גיגנגין : אונ׳ דוא איט איהם אלס דער טאג פון דיר • צו
דיא ישראל זיינבאריך גשפראכין : דען גנצין טאג • טואן זיא זיך איט דיזי דרייא צעהן ארות ארום וועלגרין • אונ׳
ארום דרעהין דיא צו ריכטונג איהרר (וידוי) טואן זיא ארויז רידן • דיינה צדקה פרגלהיין • אום איהנין צו גידענקין
איהרי דרייא שטארקי אבות • אונ׳ דעם (חתון) פון (אתן תורה) • דא דורך זיא צו ענטליהן • פון דעם היבט דער
שאנגין דו איט דער שטן • (נחש הקדמוני) • זיא צו ביפרייאן פון דער הארטי ארבייט • דער פייניגר • זיא
ווידר ארויז צו היבין • פון דער פר שטוים גהייט ביי דעני טראכין • זיא אויך צו ברענגין • פון דער ברואינדי גרוב דאס
גיהנם

עדת תמימים : ועמך ביום זה יחד נאגדים · ובחין
לפניך נועדים · ושכינתך אתם מועדים · ונעצרים
ומתועדים · וביראה אותך עובדים · ובאימה
עומדים · ובגילה רועדים · ובחילה מסלדים ·
ופשעיהם מתודים · ומשתחוים ומודים · וכורעים
ובורכים וסוגדים · וארצה לך קודים · ודלתותיך
שוקדים · וכאחד נאחדים · ויחודך מיחדים ·
וקדשתך מעידים · ואמונתך מסהדים · וצדקתך
מגידים · וחסדך ואמתך לא מכחדים · ועורכים
שועם במעמדים · ומזריחה ועד שקיעה שבחך
מתמידים · ופגיעות חמש מאמש מעתדים · מול
עבודות חמש בעתודים · ולשמך מהודים · בכל עוז ומאודים :
וכלם צמים ומתענים · יחד אבות ובנים · גדולים וקטנים · בחורים
וזקנים · ומרבים תנונים · ומדברים תחנונים · ועורכים רננים ·
ומרננים ומתחננים · לפניך אדוני האדונים · לפדותם מכובד
עונים · ולמחות פשעימו כעננים · לששת שועם ממעונים · להאזין
מהם שיח מענים · כי הם דלים ואביונים · ובצלך מתלוננים ·
ובאברתך

עוונות) . אב צו אפקין דיא אונוויליגיזינדן · צו פר לענגן דיא אויסאמטין . גלן אווענק צו אמכין דיא (חטאים) · צו
דייניגן דיא אום רייניגי · צו אמכין אב סווענקין דיא פאר סוליונג : צו בלייבן דיא פאענקין . אויך צו וועטין דעם אום
פאמהט · ווייס צו אמכין אלס וויא אין טניא · דיא רויטי זינדן · קאמהר צו אמכין אלס וויא ווייסי וואל · דיא גאנץ
רויטי (עוונות) · צו לייטירין דיא טולרין · אויך צו ספרעכין דיא טולדיגר · (אוכה) צו זיין דיא זינדיגר . אונ' צו לייטירן
דיא פר וואלרונג · צו ביטטנהין דיא פר אייניגטי ישראל · צו פאר גטבין דער גאנצי גיאיינדי דער גאנצין ישראל : ועמך
אונ' דיין פאליק זיין אלי אן דיזום טאג אייניג אונ' פר בונדן אונ' איט גבעט פאר דיר אן בירייט . דייני (שכינה) טוען זיא
איט צו זיך ציהן · זיינן ענטהאלטין אונ' (אוכן) · דיר איט (יראה) צו דיהנין . איט פורכט שטיאן זיא אונ' איט שרעקין טואן
זיא זיך ליבין · בקענין איהרי זינדן · בוקין אונ' בידנקן זיך נייגין קניאן אונ' טואן זיך צור ערדן ווארפן . צו דיינה טיהרן פון
דער טול טואן זיא אייזין . אונ' איט איין פר אייניגטים הערץ טואן זיא זיך פר אייניגן · דיין (יחוד) אייניגין זיא דיינה
(קדושה) בזייגן זיא דיינה וואהרהפטיגקייט בקרעפטיגין זיא איט איהר (עדות) · דיינה גירעכטיגקייט זאגין זיא :
דיין (חסד) אונ' (אמת) וואס דוא זיא טוסט לויקינן זיא ניט ריכטין אן גיבעט אין איהרן שטיאן . פון וון אויך גנג · ביז
הידר הניטר גאנג · טואן זיא דיינין (שבח) בשטענדיג זאגין פינף גיבעטר טואן זיא זייטר געשטרן נאכט צו ריכטין :
קיגין דיא פינף (עבודות) פון (כהן הגדול) אין דעם שטאהפטין (בית המקדש) · צו דיינין נאמין · טואן זיא
דנקין

אותם ויראה : ובגילה אף סבס בטוחים שתקבל לכם מ"מ רועדים : מסלדים מסכמי' : בורכים יס"גרי' כגו כורעים מספקיים ובן קודים : שוקדים וממהרים וכאחד כחסדים : בלב אחד ליחד יחודיך : מסהדים לשון עדות : לא מכחידים אינם מזכירים : שוע תפלה : ופגיעות חמש מאמש מעדרים תפלות חמש מאתמול מכינו' והם תפלות כל נדרי ושחרית ומוסף ומנחה ונעילה : מול עבודות חמש כהן גדול היה עושה ביו"כ ואילו הן תמיד שחר ופר של כהן גדול שעיר החטאת ותמיד של בין הערבים : בעתודים במעמד' ויעמד פרנו' יעתעתד : מהודים לשון תהלה והודאה : ומאודים לי' ובכל מאדך דברים ו' : צמים לשון צום ותענית : כעננים עפ"י כישעי' מ"ד מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך : לששת לשמוע : שיח מענים נפקת תפלתם : ובאברתך מתלוננים כנכפיך כאיש לחם : נצפנים לשון ותצפנהו

וְתוֹרוֹתָיו וְוִדּוּיָו סְכָמַתְּ · וַעֲנוּיָו בְּפֶקֶד רְשַׁמְתְּ · וְלוּבֶן
עֲטִיּוֹתָיו חִוַּירְתְּ · וּפִזּוּיֵי שְׂרָדָיו הוֹדַרְתְּ · וְעִלּוּי
מַחְלְצוֹתָיו בֵּאַרְתְּ · וְשִׁנּוּי מַחְלְפוֹתָיו לִמַּדְתְּ ·
וְלִקְדוֹשֶׁיךָ אוֹתָם מָסַרְתְּ · וְכָל תּוֹרוֹתָיו הוֹדַעְתְּ · וְכָל
דָּתוֹתָיו חָקַרְתְּ · וְכָל מִשְׁפָּטָיו חָרַצְתְּ · וְכָל חֻקּוֹתָיו
חָקַקְתְּ · וְכָל גְּזֵרוֹתָיו גָּזַרְתְּ · וְכָל עִנְיָנָיו חָרַטְתְּ ·
וְהֶחְבִּילוּ מִכָּל הַנֶּעֱמַתְּ · וְהֶחֱלִישׁוּ מִכָּל הַשִּׁפְרַתְּ · חוֹפֶשׁ
לָרְצוּצִים אוֹתוֹ שַׁוִּיתְ · דְּרוֹר לִשְׁבוּיִים אוֹתוֹ הִתְוֵיתְ
פְּקַח קוֹחַ לַאֲסִירִים אוֹתוֹ תִּכַּנְתְּ · יוֹם עָשׂוֹר לָעֲשִׂירִיָּה
חָקַקְתְּ · שַׁבַּת שַׁבָּתוֹן לְשׁוֹבְתֵי עוֹנֶג שַׁתָּה · יוֹם
כִּפּוּר לְנוֹתְנֵי כוֹפֶר תַּתָּה : לְכַפֵּר עֲוֹנוֹת · לִמְחוֹת
זְדוֹנוֹת · לְכַלֵּה פְשָׁעִים · לְהָתֵם חֲטָאִים · לְטַהֵר
טְמֵאִים · לְהַדִּיחַ דָּמִים · לְצַחְצֵחַ כְּתָמִים · לְהַרְחִיץ
צוֹאִים · לְהַלְבִּין כַּשֶּׁלֶג שָׁנִים · לְצַחֵר כַּצֶּמֶר אוֹדְמִים ·
לְמָרֵק חוֹבִים · לְנַקּוֹת חַבִּים · לְזַכּוֹת אֲשֵׁמִים ·
לְזַכֵּךְ אֲשֵׁמִים · לְוַתֵּר לְנִתְאָמִים · לִסְלוֹחַ לְכָל
עֵדָה

ומכנסי בד ואבנט בד ומצנפת בד
ענוי' : חוית כנרת : ופזוי שרדיו
או בגדי השרד שהיו מפזזים ומזהבים
ככהן גדול כל השנה : ועלוי לשון
שבח : מחלצותיו בגדיו לשון מלבושו
כמו חלצ' : מחלפותיו סבוס
מה שמשנה בגדיו פושט בגדי זהב
ולובש בגדי לבן : ולקדושיך לאהרן :
חרצת פסקת : חרטת לשון וכתב
עליו כמ"ש חרות על הלוחות :
והחבילו וחלישו ענינם לשון גורל :
חופש לרצוצים חירות לעובדים
שבגלות כרך ומן עת דין ישראל לכנס
ביום זה וזהו שאמר דרור לשבויים :
התוית כתבת · פקח קוח מלשון
רכבת ורכוב לבתי ולידם :
לאסירים הגלות לעשיריה
לישראל שנא' עשירי יהיה קדש :
חקת כמו חקקת : לשובתי לישראל
שנחים בשבת שנקרא עונג : שתה
שמת : נותני כופר לכ"ה בדקה
שהיא כופר לנפש שלעניים כמ"ש
בדניאל וחטאך בצדקה פרק : תתה
נתת : להתם לשון תמו הפשע
בראש ה' מ"ז : להדיח לשון שטיפה
והדחה : דמים חוב : לצחצח
כתמים להלבין עיבוק האדומים :
צואים : טנף : שנים לשון אדום
לצחר להלבין לשון לשון צחורות
אתונים : למרק לשון ומרק
ושטף ויקרא ו' : חבים ואשמים הם
חייבים : לזכך לשון זך : אשמים
עונות : לותר לעזוב ולפרשן
נתאמים לכתב"ה : יחד נאגדים
כמו ואינם יחד שמחלין זה לזה :
נועדים מקרבין את רבונך על
ידי תפלתם : ונעצרים שמקבצים
ומתעכבין כמו לסועד כפ"ה לעבדך
בתיבה :

דעאפֿזונג זיינס (קטורת) · האשטו פֿאר בעשרט איבר דער גיוואהנהייט פֿון גאנצן יאהר . דעם (סדר) פֿון זיינה
המוֹץ חן ר ליטונג אויף דעם (מזבח) · האשטו אך פֿר אעהרט · דיא ריינינגונג פֿון זיינה (טבילות) פֿון (כהן הגדול)
האשטו גיזעצט אויף פֿינף : דיא הייליגונג זיינר הענד אונ' פֿיס וועשין האשטו אן גירעכינט צו זיין צעהן . אונ'
דז דענקין פֿון דעם (כהן הגדול) דעם (שם המפורש) האשטו איט (סלו) אן גיזעצט · זיינה לערנונג אונ' זיינה (וידוי)
האשטו אויז גיצוהלט · זיין פֿיינגין · האשטו אין דיינה גיזעצי אן גיצייכנט . דיא אום וואנדונג דער ווייסי קליידר
פֿון (כהן הגדול) · האשטו אן גיצייגט · אונ' אויך דיא גאולדינה בדיהנונגס קליידר פֿון (כהן) · האשטו אונטר וויזן · דיא
איבר בעשרונג פֿון דיזי קליידר האשטו בישיידין · אונ' דיא פֿר ענדרונג אום וועקסלונג דרפֿון · האשטו גילערנט ·
אונ' אלזו דיינה הייליגי (כהנים) איבר געבין · אלי דיינה לעהר האשטו אאכין וויסן · אונ' אלי דיינה רעכטין האשטו
אויז גיפֿארשט · אלי דיינה (משפטים) אויז גשפראכין · אלי דיינה (חוקים) אויז גיגראבין · אלי דיינה ביפֿעהלי האשטו
אן בפֿוהלין · אלי דיינה גישעפֿטין האשטו אהרטליך אן גישריבין · זיין לאס האשטו איבר אלס גינעהם גיאאכט זיין
(גורל) · האשטו איבר אלי כשיהגט . צור פֿרייאהייט דעני פֿאר שטויסנה דיהנשטי האשטו איהם גיאאכט · אונ'
צור פֿרייהייט דיא יפֿאנגינה האשטו איהם פֿאר צייכינט . צור ערלייזונג דער פֿאר בונדינה ישראל אין (גלות) · האשטו
איהם דין בירייטיט · דעם צעהנטין טאג צו (יום כפור) האשטו דעני ישראל וועלכי הייסין צעהנטי אויז גיגראבין ·
צו זיין (שבת שבתון) האשטו איהם גיאאכט פֿאר דיא ישראל דיא דא רוהין אונ' האלטין (עונג) אן שבת צו אין (יום כפור)
האשטו איהם גיגעבין דיא ישראל · וועלכי געבין (צדקה) אויף דאס צו זיין אין (כפרה) : **לכפר** אב צו אאכין דיא
עונות

הרחקת • וזכות הררי קדם זכרת • וכאב את
בן אותם רצית • ועל כל אום ראשם נשאת •
וקרנם בכבוד רוממת • ומשפל הגבהתמו והתללת
ואות לטובה עמהם עשית • וחבתם לכל הראית •
ואהבתם לעין כל גלית • ולשכון בתוכם תאבת •
ולהגות ביניהם חמדת • ולשבת בועדם אוית •
וענן בעין למו נראת • ובין כרובים כבודך צמצמת •
וענן יקרך על כפורת הצעת • וענן הקטורת לכסותו
היום פקדת : ומאז לסליחה אותו שמת • ולכפרה
אותו יסדת • ומצותיו בדתך צוית • וכתבת ושנית
ושלשת • ואזהרותיו פרשת • וענשיו פלשת •
וקרבנותיו קצבת • וערך עבודותיו סדרת •
ורצוי הזיותיו ספרת • ורקוח תמורותיו הערפת :
וסדר מערכותיו הוספת • וטוהר טבילותיו מנית •
וקדוש רחיצותיו חשבת • ואזכרותיו בשכל סימת •
ותורותיו

סלחתי וגו׳ : הררי קדם אבות אים לשון חוזק : וקרנם פרושם הגבהתמו והתללת • שבחם לשון רוממות : האות חסד יבוא ברמז שהכתוב לשון כל שהזכירו שפינתך בתוכ׳ : אוית השקת • צמצמת דחקת בין שני הכרובים אף כי שמים וארץ לא יכלכלוך • הצעת פירשת וענן קטורת לכסותו שאמר שם וכסה ענן הקטרת את הכפרת : ומאז שלותי יום שסלחת בו לישראל • ושציתיו כל לגות כו״כ : בדתך בתורתך : צוית וכתבת ושנית ושלשת ג׳ פעמים כתוב בתורה מצות י״כ באחרי מות ובאמור ובפנחס : ועונשיו ושכרו כנו׳ : פלשת גלית לשון תבוי מפולש : הזיותיו ספרת אחד למעלה ושבע למטה : ריקוח ל׳ עירוב כמו מרקחת : תמורותיו לשון קטורות עשן : הערפת הוחשת שפ״ל מוסף בו״כ מלא חפניו קטורת יוקר על שאר ימות כדתניא בכתוב דקה דק : מערכותיו הוספת שבכל יום היו ד׳ מערכות וביו״כ המשם מערכות כדתנן ביומא : וטוהר טבילותיו בבית עבודתו של כהן גדול שמה חמש טבילות : וקדוש רחציותיו עשרה קידושים ואזכרותיו שמה פעמים ביה״כ מזכיר את השם : בשכל סימת בחכמה לשון שימה : שבחת לשון שבח ועבוין • ועניו בפקר רשומה שנכתבו בתורה שבקראת בקודו ב׳ ימים בתלים וגו׳ שנאמר ביקרא ע״ו ועניתם את נפשתיכם : ול בן עטיותיו שלכם ויקשטף בגדי בד ואבנט בד שלבשם שנאמר כתונת בד ואכנסו

גשטנקט • אונ׳ אן איהם דו אויז גיגראבין (כתב) אויף דיא לוחות • האשטו (אשה רבים) גיגעבן • אונ׳ איהם דיא (בשורה) גיזגט (סלחתי כדבריך) • (איך הבי דיא ישראל דיא זינדן פר געבן • וויא רוא גיבעטין האשט) • אויף דעם ביזין • וואש דוא זיא האשט וואלין טוען • האשטו דיך גטרישט אונ׳ בידאכט אונ׳ דיך אויף דיינה קינדר ער בארמט • וואש הויך אלש דער הימל איש • האשטו דיינה גינאד איבר זיא גשטרעקט • אונ׳ גוא ווייט אלש (אורח) פון (מערב) האשטו איהרי זינדן (פון זיא ענטפערניט • דעם (זכות) פון דיא (אבות) איהרי ערשטי בערג האשטו איהני גידאכט • אונ׳ אלש וויא איין פאטיר זיינן זאהן • האשטו זיא ביוויזגט איבר אלי פעלקר האשטו איהר הויבט ערהויבן • אונ׳ איהרי הערשאפט • האשטו איט (כבוד) ער היכיט • פון איהרן נידריגן שטאנד • האשטו זיא ער הויבן אונ׳ אויף גיהייפט • איין צייכין צום גוטין האשטו איט זיא גימאכט איהרי ליבשפט האשטו אלר וועלט גוויזין • אונ׳ איהרן (אהבה) האשטו פאר אלין אויגן אפינבארט • צו רואין צווישן זיא האשטו פר לנגט • ביא זיא צו זיין האשטו גילושטיט • איין איהרן גמיין אונ׳ אן ברייטונג דיך אויף צו הלטין • האשטו בינעהרט • טיינבארליך האשטו דיך איהנין ערצייגט : צווישן דיא (כרובים) אויף דעם (ארון הקודש) • האשטו דיינה הערליקייט איין גיצויגן • דרויף צו רואין • דיין ווירדיגן וואלקין • האשטו אויף דעם (כפורת) אויז גישפרייט • אונ׳ איהם הייט איט איין וואלקן פון (קטורת) צו בידעקן • האשטו ביפוהלין : ומאז אונ׳ פון דאמאהלז אן • האשטו איהם צור פר געבונג גימאכט • אונ׳ צו אב אמכין דיא זינדן • האשטו איהם גיגרונד פעסטיט • זיינה (מצות) • האשטו אין דיינה רעכטן דער תורה גיבאטן אונ׳ אויף דרייא ארטין אין דער תורה • האשטו (יום כפור) אן גשריבין • זיינה ווארנונג האשטו ביטיידין • זיינה (עונשים) האשטו אפינבארט • זיינה (קרבנות) • האשטו איין (קצבה) גימאכט • דיא צו ריכטונג זיינה (עבודות) האשטו גיארדינט • דיא בוויליגונג זיינר שפרענגונג פון בלוט • פון דיא (קרבנות) • האשטו איין צאהל גיגעבן • דיא

ללוחמו ברוב תחבוליו : לכן הקדמת רפואה
ותעלה · והעלית ארוכה לנהלאה ונחלה · והכנת
צרי ותתול ללא חתלה · והנחת מזור להרטות
מחלה · וקבעת יום זה לסליחה ולמחילה · לבוא
שעריך בתודה ובתהלה · לקדם פניך בחילה ·
להזכר בור ובוצי מכפלה · בעת רצון לשמוע תפלה ·
להעביר כל שמץ ותפלה · להניא כל און ותהלה ·
להצמיח צדקה ותהלה · להפר כעס ולהרבות
חמלה · להרים מכשול ולהסיר תקלה · לפנות
דרך ולישר מסלה · לתת לשובבים טהרה
וטבילה · להעמיד רוח והצלה · להשליך עון במעמקי מצולה ·
לשאת זדון ומעילה : ומכל ימים יום זה קדשת · ועל כל ימים אותו
עלית · ובו מכל יום בחרת · ומיוצרו אותו לך אחרת · ולדור דע
כחו ידעת · ואודם די זהב בו ותרת · ומכתב חרות לעניו נתת ·
וסלחתי כדבריך בשרת · ועל הרעה נחמת · ועל בניך רחמת ·
וכגבוה שמים חסדך למו הגברת · וכרחוק מזרח ממערב פשעם
הרחקת

אוי לבית שנחרב ג׳ מש לוי מפני אדם שבתוכי : צורר מח״יד סופר ברע : תעלה ארוכה שניהם לשון רפואה : לנהלאה לשון חלאים ועייפות : ונחלה לשון חולי : ותתול ל׳ רפואה : והנחת מזור פונאת רפואה : להרטות מחלה ל׳ כמ״ש ואספלנית : רבוצי שוכני באמבלה כם אבות : שמץ ותפלה שניהם לשון דופי : להניא לשמוע ולהסיר : ותהלה ל׳ ובמלאכיו ישים תהלה א״כ ד״ענין דופי : לשובבים לבעלי תשובה : לשאת לשון כח נא הטאת׳ : ומעילה במעל בקב״ה קלות שבועה : ומיוצרו מכל ימות שנוצרו אחד פעם כמ״ש : אחרת י״כ לאם סליחה : לדור דיע לדור המדבר שקבלו התורה שם בו חכמה ודעת : ואודם די זהב שון פעל סיומי מרוב זהב : יוהרת מחלת ב״כ. ומכתב חרות כלוחות האחרונות : לעניו נתת למשה רבינו ע״ה וכשר סלחתי

(עטים) · דא דער רובר (יצר הרע) · מיט גיקואין אין זיינה גיאמרקין : איהם צו רויבין · צו בקריגן : לכן רעסט וועגין האסטו גיפעררדט זיינה (רפואה) · אונ׳ איינה היילונג · אונ׳ האסט אויך איט זיינה פילי ליטטין · צו דען פר אימרי אונ׳ קרענקי ישראל · אונ׳ האסט אן בירייטיט איין טרייאק אונ׳ איין גיבראכט איין פפלאסטיר · צו פלאסטירן דיא קרענקהייט · אונ׳ האסט ער פאר גיבראכט איין פולפר צו פלאסטיר צו דיא אוהן אויז געהיילטי ישראל · אונ׳ האסט דיזן טאג אנגיזעצט · צו פר גבונג · אונ׳ פר צייהונג צו קואן אין דיינה טאהרין פון דיא טול איט דנק אונ׳ פרייזונג · דיך צו פעררדרן איט ביטין · צו אכין גידענקין אן איהם די (אבות) וועלכי הואמרן אונ׳ רואן אין דער (מערת המכפלה) אין איינה בווילגטי צייט צו צוין העררין דיא (תפלה) צו אכן אב טואן אלי בפלעקונג אונ׳ לאסטר פון (עבירות) אב צו וענד אלי אום רעכטי אונ׳ פר איטטי אום נוליגקייט · אונ׳ צו אכין ער פאר ספראצין (צדקה) אונ׳ פרייזונג צו אכין פר טט עהרן דעם צארין אונ׳ צו פר אעהרן דיא בארמהערציגקייט · אויך צו היבין דיא טטרויכלונג · אונ׳ וועק צו טואן דיא הינדרונג · אויז צו רויאין דעם וועג · אונ׳ צו רעכט צו אכין דעם טטעג צור (תשובה) · צו געבין דעני (בעלי תשובה) · (טהרה אונ׳ טבילה) · אהער צו טטעלין ערווייטרונג אונ׳ בישעראונג · אוועק צו ווארפין דיא זינדן אין דיא טיפי אב גרונד : אונ׳ צו פאר טראגין (צור פר צייהונג) דיא אוטוויל אונ׳ די פעלשונג קיגין גאט : ומכל פון אלי טאגין דס יאהרס האסטו דיזום גיהייליגט · אונ׳ איבר אלי טאגין האסטו דיזן ערהויבין · אונ׳ אויז אלי האסטו אן איהם ערוויהלט אונ׳ פון זיין ערטאפונג אן האסטו איהם צו דיר גיאייגינט · צו דעם וועהר קלוגן אונ׳ וויסינהפטין (דור המדבר) · האסטו זיין קראפט וויסנד גיאכט · אונ׳ דיא רויט גיוועזינה (עבירה) פון (עגל) · האסטו זיא אן איהם גסענקט

דַעַ בִמְגוּרָיו • אוֹרֵב לוֹ בְמִסְתָּרָיו • מְקַנֵּן כְּנָחָשׁ
בִּסְתָרָיו • כִּזְבוּב בְּמִפְתְּחֵי חֲדָרָיו • מֵבִיא אִישׁ הָעִיסָּה
בְּזַהֲמוּרֵת שְׂאוֹרָיו • מְסִיתוֹ לְהַטּוֹת אֲשׁוּרָיו • וְהֹוֶה
לוֹ בְעֹכְרָיו • חָשׁוּב לוֹ כְּצָרָיו • וְהוּא רֹאשׁ לְכָל
צוֹרְרָיו • מֵצַר לוֹ בְּכָל מְצָרָיו • צוֹרֶה בְּכָל עֲבָרָיו •
מַרְגִּיז כָּל אֵיבָרָיו • מַעֲצִיבוֹ בִּדְבָרָיו • מַחֲטִיאוֹ
בְּרוֹעַ הַרְהוּרָיו • מִתְנַקֵּשׁ לְהַפִּילוֹ בְּמַכְמוֹרָיו • מִתְנַכֵּל
לְדַחוֹתוֹ בְּמַהֲמוֹרָיו • וְצַר עָלָיו בִּמְצוֹרָיו • לוּלֵי אַתָּה
עוֹזֵר לוֹ מִצָּרָיו : וּבְכָל יוֹם וָיוֹם מִתְחַדֵּשׁ עָלָיו • חוֹשֵׁב
מַחֲשָׁבוֹת עָלָיו • לְהִתְגּוֹלֵל וּלְהִתְנַפֵּל עָלָיו • לְעַקְשׁוֹ
בְּאָרְחוֹת עֲקוֹלָיו • לְהַאֲשִׁימוֹ בְּאַשְׁמַת גִּיעוּלָיו •
לְהַלְעִינוֹ בְּמֶסֶךְ תַּרְעֵלָיו • וְאֵינֶנּוּ דוֹרֵשׁ לְשָׁלוֹם אֵלָיו •
פַּחִים • טוֹמֵן לְרַגְלָיו • רֶשֶׁת פּוֹרֵשׂ לְיַד מַעְגָּלָיו •
מוֹקְשִׁים שָׁת בִּמְסִלּוֹלָיו • כּוֹרֶה שַׁחַת בִּשְׁבִילָיו • לָמוֹג לֵב וּלְהַרְבּוֹת
מַכְשׁוֹלָיו • וּכְהוֹלֵם פַּעַם הוֹלְמוֹ בְּכֵלַפּוֹת וְכַשִּׁילָיו • עַד כֵּן יֹאמְרוּ
מוֹשְׁלֵי מְשָׁלָיו • אִי לְבֵית שֶׁמְּהָרְסָיו וּמַחֲרִיבָיו מִשֶּׁלָּיו • וּמַה יִּצְדַּק
בְּמִפְעָלָיו • וּמַה יִּזְכֶּה בְּמַעֲלָלָיו • כִּי שׁוֹדֵד בָּא בִּגְבוּלָיו • לְשָׁדְדוֹ
ללוחמו

כמו משה הקדמוני כדי לכפיתו : כזבוב מצאים עפ"ה פתחי בקלב י זבובי מות יבאיש יביע שמן רוקח : בזהמות כטוסף וקוסוב : אשוריו צעדיו : והוה ל' סכר : בעוכריו לשון עכרת אותי כראשית ל"ד : מצר לו מכל מצריו מצערו בכל גבוליו : צורה לשון צורר את כנפו שתוק ם' כ"ד : עבריו בכל מקום סהיא עובר : מרגיז מרעים האברים לחטוא : בדבריו בעניניו : מתנקש מכשילו בכל מיני מוקש : במכמוריו ברשתו : מתנכל כמו בנכליהם : במהמוריו בדליקותיו כמו ימיהם עליהם נחלים באש ויכלם כמהמרות בל יקומו תהלים ק"מ : וצר עליו במצוריו ל' מצור : לולי אתה פקב"ס : עוזר לו שלא להתפתות ליצה"ר : חושב בונה פרע על החרש : עקולליו לשון עקום כמו והכסים שקלקל פס גם קב"ה : להלעיטו למררו ל' לענה : במסך כתערוכי תרעליו לשון סמימה כמו כוס התרעלה ישעיה כ"א : פחים נחלי מעגליו במסלוליו ושביליו פלסון לשון תמול' : כורה ל' חופר לשון כמס : הולמו הוא מכה אותו : בכלפות וכשיליו מיניס לי קורנוס כל"ס כמיר : אי לי אוי

ער בייליידיגט איהם מיט אלי זיינה גיאמרקין • ערלוגיט אויף איהם אויף אלי זייטין : ער אכ'לט צ' טרן אלי זיינה גלידר • ער אכ'ליט איהם טרויריג מיט זיין רידן • אכ'ליט איהם פאלין מיט זיינה געלין : ער טרכ'טיט איהם צו ברענגן מיט זיינה ברמאדין • ער לאגירט אויף איהם מיט אליבולאגירונגן : (דס זיך דער אענש ניט צו העלפין וויסטי) • ווען דוא גאט איהם ניט העלפיסט • פון זיינה ליידיגר דעם (יצר הרע) : ובכל אוני אלי טאג טוט זיך דער (יצר הרע) • איבר איהם פרניירן • טרכ'ט אויף איהם צו ברענגן : אויף איהם אליר הנד גידאנקין • אוני צו אכ'ן אויף איהם פאלין • איהם צו פר קריאין מיט זיינה פר קריאטי טטעגי : איהם צו אכ'ן סולדיג דורך פר סולדונג זיינר אום ווירדיגקייט איהם צו פר ביטרין דורך זיינה פר אענגטי פר ביטרונגין • ער זוכ'יט גר ניט צו זיין שלום • זונדרן גליהיינדיקין טטעליט ער פאר בארגן צו זיינה פיסין • נעצין טפרייטיט ער אויף בייא זיינה טטראסין סטרויכ'לונג אכ'טט ער אן זיינה וועג • ער גראבט פאל גרובין אין זיינה טטעגין • צו אכ'ן פר גיאן זיין הערץ • אוני צו פר אעהרן זיינה טטרויכ'לונג : אוני אלס וויא האאיר שלעקי טוט ער איהם טלאגין מיט האאירן אוני האקין • דארום זאגין זיינה פאר גליכ'ר דיא אויף איהם איין (אסל) מרר בייא טפיהלן אכ'ן אוני זאגין • וועה דעם הויז וועלכס זיינה צערפירר אוני פר וויסטר פון זיינה אייגינה לייטן זיין : אואס אך דער (בן אדם) דער זיך דורך זיין (יצר הרע) • אוני אייגינה (חטאים) • וצובטטין (אמית) מיט • אס וויל מן דער אענס גירעכ'ט זיין מיט זיינה ווערקין • אוני וואס וויל ער (זכה) זיין מיט זיינה

להפיל תחנה ובקשה · ומחיתו עליו קשה · ודרכו מעקשה · ונתיבתו נתוסה ונטושה · וחטאתו על לוח חרושה · חקוקה ומפורשה · וגזועף בחישה · וגועמת בחלושה · וגויתו בגיא נטושה · בתחתיות ארץ רטושה · באישון חושך כפושה · באשמנים רפושה · בטמון חבושה · כמשה ויבשה · נמסה ועבשה · ביבשת מיבשה · וכלו מלא בושה · ומה יעצים עתר וגישה · וישיחו ויהמה ברגישה : ומאז הכל צפוי לפניך · ואין להסתר מעיניך · ואין להחבא מפניך · כי בכל משוטטות עיניך : וגלוי לך כי יציר חומר הוא · הבל הבלים הוא · עלה נדף הוא · קש יבש הוא · חרס ארת חרסי אדמה הוא · ובמה נחשב הוא · אנוש אנוש הוא · כי כשמו כן הוא · אדם אפר דם מרה הוא · בשר בושה סרוחה רמה הוא · מיוחס בחטא הוא · מחולל בעון הוא : ויצר לבו רע מנעוריו · הורש

רע

צקין ולהושה פניהם לי תפלה : ומחיתו עליו קשה פתרון מושבו של אדם בקריעת ים סוף על שבכפפו עניה לחמו : כעוקשה מע קמת : נתוסה לי קלקול כמו נפשו כקיתתי איוב למד : נתושה מופלכת לשון ויתשם יי׳ דברים כ״ט : חרושה חקוקה פירוש לשון אחד : וגז ומלף עע למו לשון כי גז חים תהלים כ׳ : ועת בחישה בעוף כפורת מהרה : פב״א נטישה בקבר כעזבה : רטושה כמו מבוקעים י״ג לי פזוגם פרנים ונטגתי והרטשכה : כפושה לשון הבכימני באפר איכ ג׳ ככלי החשך על בניי שבאשמני באחזביו : רפושה מטונף לשון רכש טש : אב שה אדרם : כמושה ויבישה שניהם לשון אחד הם : נמיסה כמו וביחם : ועבישה לשון רקב ; כלי׳א פר סימלם : ומה יעצים לפרכית : עתר וגישה וישיח שלשון ליתפלה : ברגישה במהירות או בהמיית קול לשון למה רגשו גוים תהלים ב׳ : וגלוי לך שהאדם נוצר מחומר : עלה נדף הוא יכ״ל ולא יכל לכרע לפונא כמ ה נדף אם הקב״ה לא יעיענו בידו : קש יבש קל לשרף כך הוא קל לשוב לעפרו : ובמה נחשב שנאמר פישעיה כי הדלו לכם מן האדם אשר נשמה באפו כי במה נחשב הוא : אניש למה נקרא שמו אנוש לי חולי חולשה : אדם פיא ר״ת של אפר דם מרה : בשר ר״ת של בושה סר חה רמה : מיוחם לי חמימות עפ״י בהלים נ״א הן בעון חוללתי ובחטא יחמתני אמי : מחולל לשון נוצר : חורש ח״סב : במנצריו בדירה שלו והוא הלב : מקנו כנחש שרום משכה קן כלבו של אדם

במו

ז

דער ערד פר לאזין : אין דער אונטרשטי ערד זיין (קבר) גשפאלטין · אין דיקי פינשטרנוס גשטערלט · אין דונקלהייט איט זיין פר גראבין · אין דער פר בארגינה ערד גיבונדן · וועלק אונ׳ דארי פר גנגין אונ׳ פר טיאלט · אין דער טרוקינה ערד פר טרוקינד · אונ׳ ער אין פול איט (בושה) · אונ׳ וואס וויל ער זיך נאך טטערקין · צו פר אעהרן גיבעט · אונ׳ צו גינעהן פר גאט · אונ׳ רירן אונ׳ ברואן איט שטארקיר הנר : (וואו) דא דאך פון ערשטין אאן אן · אלז פר דיר אפין איזט · אונ׳ ניקש פר דיינה אויגין צו פר דעקין · אונ׳ פר דיינה הערליכקייט צו פר בארגין · דען אין אליס · טואן שוועבין אונ׳ זוגין דיינה אויגן · ותלוי אבר אך איז פר דיר ביקנד דאס דער אענש נור ערשאפין איזט פון לייאין · דער איזט לויטר (הבל) · אלז וויא איין אב גלאפפטיט בלאהט · איין דארים שטרוואי וויא איין אירדן טערבין וואס איזט ער גיאכט איין אענש פון שוואכהייט איזט ער · וויא זיין נאמן איזט · אדם אווא איזט ער אך וויא א״ד״ם אאכט אפר · אשי · דם בלוט · מרה · גאל אך הייסט ער בשר אאכט בושה · פר שעהאט · סרוחה · שטינקינד רמה · לויטר ווארם · ערהילט פון לויטר (חטאים) · אין גרילט פון (עוונות) · זיינה הערצינס גידאנקין זיין ביזה פון יוגינד אויף · דער (יצר הרע) טראכטיט לויטר ביזש אין זיינה וואוהנונג ביים דעם אענשין · לווארט אויף איהם אין זיינה פר באר גינהייט · נעמטיט זיך ביים איהם גלז וויא איינה שלאנג אין זיין פאר בארגין הערץ · אלז וויא איינה שאאסידי פליג איזט ער · אין דיא טיהרן זיינה אינרליכה (חדרים) · ער אאכיט דעם טייג דעם אענשין הערץ שטינקין · דורך איין טווייטונג זיינם וואר טייג · ער ריצליט איהם אן צו נייגין צום אוס רעכטן זיינה טריט · איזט איהם שטעלן איין ברעך אין זיינה בטריבונג · ער איזט צו איהם גיאכט וויא זיינה לידיגר · ער איזט אבר דער הויבט פון אלי זיינה לידיגר

ער

כי כבודך שמים וארץ מלאים : חזן ומי כעמך ישראל
גוי אחד בארץ · המאמירים ארנותך · המיחדים
אלהותך · המברכים שם כבוד מלכותך · המספרים
תהלתך · העורכים תחן לחלותך · המנעימים זמר
לעלותך · המאריכים רון לרצותך · השופכים שיח
לפתורתך · והם עמך ונחלתך · ע״כ צאנך וצאן
מרעיתך · קודש ראשית תבואתך · קדם קניניך
וסגלתך · חלקך וחבל שפרתך · ישראל תפארתך
ישרון מבחר מנתך · הדבקים באמונתך · ההוגים
בדתך · החפצים בתורתך · העוסקים ביראתך · התמידים
בעבודתיך · הנכספים לחצרות ביתך · הכמהים בקודש חזותך ·
התאבים לקרבתך · הנהרגים על תורתך · הנסקלים על אהבתך ·
הנשרפים על עדותך · הנחנקים ונטבחים ונטבעים ונתלים
ונקברים חיים על יחוד קדשתך · הקרואים עדתך · יסוד אגדתך ·
ואתה אל אין גדול כגדלתיך · והם עדיך כי אין בלתך : ומה יעצור
כח ילוד אשה · נוצר מטפה באושה · ומה יעוז עוז לדרשה ·
שבחך בפה לפרשה · נצחך בניב לארשה · להטיף צקון ולחישה ·
להפיל

מובלין רק מגין מזיו שרבנוי ופם שבעים ומלאי כלו אבלו המאמירי׳ המשבחים כמ׳ כותי : לחלותיך לבקשיך : לעלותך למזבחך : קודש ראשית שנא׳ בירמיה ב׳ קדש ישראל לה׳ ראשית תבואתה : קניניך ישראל שנא׳ בתהלים ע״ד זכר עדתך קנית קדם : חבל נחלה : שפרתך יופיך : מנהך מתנת חלקך : הנכספים הכוספים שהוא לשון תאוה כמו נכספה גם כלתה נפשי לחצרות ה׳ : התאבים לקרבתיך שמ״כ בישעיה נ״ח קרבת אלהים יחפצון : יסוד אגודתך ישראל שנאמר בעמוס ט׳ ואגודתו על ארץ יסדה : והם עדיך שנאמר בישעיה מ״ג אתם עדי נאם ה׳ : ומה יעצור כח ילוד אשה כלומר מה יוכל לעצור ולאחוז כח נגד הקב״ה : באושה פי׳ הניב לארשה להטיף כלם לשון דבור :

צקון

גלויבין פראכטין מין דיינה רעכטן · פר לנגין מין דיינר (תורה) · זיין גשטעטיגט מין דיינר (יראה) · בשטענדיג מין דיינה דיהנסט · גילושטיגט צו רעם הויף פון דיינם הויז דיא שולן : ביגיהריג דיך צו זעהן · מין רעם הייליגטום : מונ׳ פאר לנגינדר זיך צו דיר צו גינעהן דיא זיך לאזין ערשלאגין וועגין דיינר (תורה) · לאזין זיך פאר שטייניגן וועגין דיינר ליבשאפט · לאזין זיך פאר ברענין וועגין דיינר בצייגונג פון דער (תורה) דיא זיך לאזין ווערגין · שלאכטין · פאר זענקין אויף הענגין : מונ׳ לעבענדיג ביגראבין · וועגין דיינם הייליגין (יחוד) : די דא זיין דיינה (עדה) · דר גרונד פון דיינם בונד מונ׳ דוא ביזט גאט מונ׳ מיזט קיינר וואו גיאכטבערט אזו ווייא דיינה מכטברקייט מונ׳ דיא ישראל זיין דיין (עדות) דאס קיינר מיזט אהני דיר : ומה וואו וויל מין זיך פאסין · מונ׳ ביהאלטין (כח) דער אענש וואלר מיזט גיבאהרין פון איינר פרויא : ערשאפין פון איין שטינקדיגן טראפפין · מונ׳ וואס וויל ער זיך באעכטיגין דייני אלמאכט צו ערפארשין · דיין רוהם מיט זיין אויל צו בשיידן · דיינה איביגקייט מיט רידין צו בספרעכין צו אכין פאר דיר הירויז טריפן · גיזונג פון גיבעט · מונ׳ לאנגזאם מיט גיבעט צו לויספרן , פאר דיר צו ווארפין זיין (תחנה) מונ׳ (בקשה) · דא דאך זיינה נארונג אויף מיהסם זעהר שווער ליגיט , זיינה (דרכים) זיין פאר קריאט · זיינה טעגי זיין פאר אכטיט . מונ׳ פאר לאזין מונ׳ זיינה ווידן זיין אויף איינר טאביל אויז גיגראבין · אויז גיקריצט מונ׳ דייטליך · דעם אענשין לעבין ווערט אב גשטואפט מונ׳ ער פליהט הין מין גרעסטר איל : ער פר גיהט מונ׳ שטערבט מיט שואכהייט · מונ׳ זיין קערפר ווערט מין דעם טמא

דער

רם על כל רמים · גאה על כל גאים · נשא על כל נשאים · גבוה על כל גבוהים · ומביט אל עניים ונכאים ואת שחים ודכאים · להחיות לב נדכאים · רוח שפלים וחלכאים · על כן גדלת ייי אלהים · ונתעלית על כל אלהים · כי אין כמוך באלהים · ואין זולתך בתחתונים · ואין בלתך אלהי האלהים · שמים ושמי שמים כבודך מספרים · כנפות הארץ זמירות לך משמיעים · שרפי הקודש קדשתך מקדישים · אופני המרכבה כבודך מברכים · כוכבי בוקר יחד מרננים · ויריעו כל בני אלהים · משברים שמך מאדרים · הררי גובה ועצי יער מרננים · נהרות כף ממחאים · חיתו ארץ וזיז שדי שרים כחוללים · תנינים וכל תהומות מהללים כבחלילם · וכל יצורי בראשית פוצחים הלולים · לשם קדשך אל אלים · וכלם אליך משברים ומיחלים · לתת להם ציד מאכלים · ומפתיחת ידך נזונים ומתכלכלים · ומזיו הדרך שבעים ומתמלאים ·

כי

בשוקים ובתחתונו הוא על כל באים שלומר שבירים : שמים כבודו מספרים וכו׳ מתחיל מלמעלה וארץ בכלל ואח״כ פורט אוקם ומשאים בקבו׳ לבא השמי׳ וכוכבים ומלאכי׳ שמקראים כשר אקים מסברי ינלי הים וההרים : בגבוהי ועצי כ־ער ובהרות : ממחאים מכים שפכתים בהשמעת קול מכה ידיו אל לצו שנאמ׳ בתלים נ״ח נהרות ימחאו כף : וזיז שדי עוף גדול מכסה אור החמה בפרישו׳ כנפיו ולמה נקרא שמו זיז שיש בו כל מיני טעמים מזה ומזה : שרים לשירה : כחוללים לשון מחול : תנינים דגי׳ גדולים מכים : כבחלילים כלי זמר בל״א פלטיות : פוצחים פותחים : ציד מזון : מתכלכלים מתפרנסים ׳ ומזיו הדרך וכו׳ ר״ל יש מן ברות פרנסה ׳ ומתכל׳ מרב׳ נמם וים שאין אוכלין

דער נידריגן אונ׳ ארים פר זאוינה · דערלו ועגין ביזט דוא גאט דער הער גיאלטבארט · אונ׳ ער הויבן איבר אלי הערין . דען עם איזט קיינר דיר גלייך אונטר אלי אלהים : אונ׳ עם איזט ניאמנד אהני דיר אונטר דיא אונטרשטן אונ׳ עם איזט ניקט אהני דיר · דוא גאט אונ׳ הער איבר אלי הערין : שמים דיא אונטרשטי אונ׳ איברשטי היאלן טואן דיינה הערליכקייט ערציהלין אלי עקין דער ערדי זאוין דיר לויב גיזאנג הערין . דיא הייליגי ברענדיגי (אלאכים) אלבין דיך איט דיינה הייליגקייט הייליגן · (דיא אלאכים אופנים) אן דיינר (ארכבה) : טואן דיינה הערליכקייט לויבן · אלי אארגין פריא שטערן טואן צו זאאין זינגין · דיא בעך פרויין אלש וויא איינר דער דיא הענד צו זאאין קלאפפיט אונ׳ יובליט · דיא טיהרן דער ערדי · אונ׳ אלש וויזד פרעט פון פעלד · זינגין אלש וויא דיא טענצר . אלי גרוסי פיש אונ׳ אב גרונד פרייאין אלש וויא איט פפייפין · אונ׳ אלי ביטעפנוסין פון אנפנג אן · עפינין איהר איילר איט פרייוונג · צו דיינם הייליגן נאאין גאט איבר אלי שטארקי · אונ׳ אלי טואן צו דיר האפין אונ׳ הארין · איהנין צו געבין דיא שפייז איהרר נאהרונג : לונ׳ פון עפינונג דיינר איללרי הנד · ווערדן אלי ער נעהרט אונ׳ גישפייזט · אונ׳ פון דער וויטירקייט דיינר שונהייט זיין זיא זאט אונ׳ גפילט דען דיינה הערליכקייט איזט היאל אונ׳ ערד פול : ובכי אונ׳ ווער איזט אלש וויא דיין (פאליק ישראל) איין איינציגים פאליק אויף ערדן · וועלכי לובן דיינה הער שאפט · איינציגן דיינה גאטהייט · לויבן דעם נאאין דער הערליכקייט פון דיינם קיניגרייך · טר ציהלין דיינה פרייזונג . ריכטין אן גיבעט דיך צו ביטין · ויא אאכין ליבליכי גזאנג דיך צו ער היבן : ויא אאכין זאנגי איב גיזאנג · דיך צו ביוויליגין · זיא פר גיסין דז געטפרעך איהרר (תפלה) דיך דר דורך צו איבר רידן · אונ׳ זיא זיין דיין פאליק אונ׳ ערבטייל : דיין שאף · אונ׳ דיא שאף דיינר ווייד : דז הייליגי ערשטלינג דיינר פרוכט · צום פאר אויז ערקוויפטי · אונ׳ דיינה גליבטי · דיין טייל אונ׳ גוטש לאס דיינר טונהייט · ישראל דיינה נירמט · (ישורון) דיינה ערוויהלטי גאב : דיא ביהעפטיט זיין אן דיינם גלובין

כֵּן שְׂרָרוּתֶךָ · כְּשְׂרָרוּתֶךָ כֵּן עַנְוְתָנוּתֶךָ · כְּעַנְוְתָנוּתֶךָ
כֵּן פְּרִישׁוּתֶךָ · כִּפְרִישׁוּתֶךָ כֵּן צְנִיעוּתֶךָ · כִּצְנִיעוּתֶךָ
כֵּן קְדֻשָּׁתֶךָ · כִּקְדֻשָּׁתֶךָ כֵּן רוֹמְמוּתֶךָ · כְּרוֹמְמוּתֶךָ
כֵּן שִׁבְחֶךָ · כְּשִׁבְחֶךָ כֵּן תִּפְאַרְתֶּךָ : וְשִׁמְךָ מְרוֹמָם
עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה · תשר״ק כפול עַל כָּל תּוֹקֶף
וְתִפְאָרָה · עַל כָּל שֶׁבַח וְשִׁירָה · עַל כָּל רֶגֶן
וּרְחִישָׁה · עַל כָּל קִדּוּשׁ וּקְרִיאָה · עַל כָּל צִפְצוּף
וְצָהֳלָה · עַל כָּל פְּאֵר וּפְצִיחָה · עַל כָּל עוֹז וַעֲנָוָה ·
עַל כָּל סִפּוּר וְשִׂיחָה · עַל כָּל נִצּוּחַ וּנְגִינָה · עַל כָּל
מַעַן וּמִלָּה · עַל כָּל לִבּוּב וְלִהִיגָה · עַל כָּל כָּבוֹד וּכְרִיעָה עַל כָּל
יִחוּד וְיִרְאָה · עַל כָּל טַעַם וְטָהֳרָה · עַל כָּל חוֹסֶן וְחִידָה · עַל כָּל
זֶמֶר וְזִמְרָה · עַל כָּל וִדּוּי וְתוֹדָה · עַל כָּל הַלֵּל וְהוֹדָיָה · עַל כָּל
דִּבּוּב וְדֵעָה · עַל כָּל גּוֹדֶל וְגַאֲוָה · עַל כָּל בִּטּוּי וּבְרָכָה · עַל כָּל
אוֹמֶר וַאֲמִירָה : אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים · מֶלֶךְ עַל כָּל מְלָכִים ·
מוֹשֵׁל עַל כָּל מוֹשְׁלִים · אָיוֹם עַל כָּל אֵימִים · נוֹרָא עַל כָּל נוֹרָאִים ·
רם

שלשה לכל בריח ובריח שלו ביאורים ד״ה על כמו מוכח : כשירתך לשון אמרו רחמיו בראשית מ״ג : כן לבישתך ר״ל שהלבוש בגדי רחמנות כשהרבה לרחם וכשהלבוש כבגדי נקם מדקדק למעשי עקשים : כשררותך כן ענותנותך אף על פי שאתה מלך מ״מ אתה עניו : ורחישה לשון דבור כמו רחש לבי תהלים מ״ה : צפצוף דבור : פציחה הוא הרמת קול של שמחה כמו פצחו רנה ותהלה ישעיה כ״ד : נצוח ונגינה שמו למנצח בנגינות : לבוב שתהיה ולה נה דבר בטוב ש לשון דבור : נורא על נוראים כמו איום על כל אימים ושל כל ... : נבאים כפרי שהם שמתפחדים : הלבאים קוראים ... במסורת כגדולה עם ... קוביות ... אחת ונקראות בבקים

וויא דיינה רעכטפערטיגקייט · אזוי דיינה הערלינס ערוויילונג · אזוי דיינה בקליידונג · וויא דיינה בקליידונג · אזוי דיינה צייטן · וויא דיינה אן נעהאליכקייט · אזוי דיינה אן נעהאליכקייט · אזוי דיינה הערשפט · וויא דיינה הערשפט · אזוי דיין זאנפטמוטס · וויא דיין זאנפטמוטס · אזוי דיינה אבשיידונג אין פוראיכקייט וויא דיינה אב שיידונג · אזוי דיין (צניעות) · וויא דיין (צניעות) · אזוי דיין (קדושה) · וויא דיין (קדושה) · אזוי דיינה ערהיבונג · וויא דיינה ערהיבונג · אזוי דיין רוהם · וויא דיין רוהם · אזוי דיין צירהט : ושמך אונ׳ דיין נאמין איזט ערהויבן איבר אלי לויב אונ׳ פרייזונג · איבר אלי אלבט אונ׳ שיינהייט · איבר אלי רוהם אונ׳ געזאנג · איבר אלין דיגן אונ׳ ערפאר ברענגונג דעם הערלינס געדאנקן · איבר אלי הייליגקייט אונ׳ בירופונג · איבר אלין פייגיל פייפין אונ׳ פראהליכקייטן · איבר אלי פראכט אונ׳ זינגין אונ׳ עפינן · איבר אלי געוואלט אונ׳ דעמוט · איבר אלי ערציהלין אונ׳ שפרעכין · איבר אלי געזאנג אונ׳ טאהנין · איבר אלין אנטווארטין אונ׳ ווארטי · איבר אלין ערקלערונגן אונ׳ טראכטין · איבר אלין (כבוד) · אונ׳ נידר קניאן · איבר אלי איינינגונג אונ׳ פורכט · איבר אלין געשמאק אונ׳ ריינגקייט · איבר אלי שטארקי בשלוסונג אונ׳ רעטערייאן · איבר אלי לויב געזאנג אונ׳ זינגונג · איבר אלי ביקענונג אונ׳ דנקאפפיר · איבר אלי פרייז אונ׳ דנק זאגונגן · איבר אלין געשפרעך אונ׳ ווישנשאפטין · איבר אלי גרויסמעכטיגקייט אונ׳ הערליכקייט · איבר אלין רידן אונ׳ זעגינין · איבר אלי שפרעכן אונ׳ גשפרעכין : אלקי גאט איבר אלי · אונ׳ הער איבר אלי הערין : (אוך) איבר אלי (אלהים) · געוועלטיגר איבר אלי געוועלטיגער · ערשרעקליכר איבר אלי ערשרעקליכה · פורכטזאמר איבר אלי פורכטזאמי · הויליר איבר אלי הויליגי · הערשר איבר אלי הערשר · ערהויבנר איבר אלי ערהויבינה · אויבירשטר איבר אלי הויכי · אונ׳ לויט דאך דיא אראי אונ׳ ערברמליכה · דיא זיין גיבוקטי אונ׳ פר שטופינה · צו אכלין ערקוויקן דיא הערצר דער פר שטופינה · דאס גזיהטס

דער

מי ירנן רוב רוממותיך · מי יקצוב קריאת קדשתך ·
מי יצפצף צבי צבאותך · מי יפרש פלאי פארך ·
מי יערוך עוצם עזוזיך · מי ישיח סגב סלסוליך ·
מי ינובב נוי נצחך · מי ימלל מעש מוראך · מי ילהג
למר לקחך · מי יכיל כסא כבודך · מי ידע יופי
יקרך · מי יטיף טוב טעמך · מי יחוה חקר חרותיך :
מי יזיז זיו זהריך · מי יודה ועדות ותיקותיך · מי יהגה
הוד הדרתיך · מי ידלה הדעדתותך · מי יגיד גודל
גבורתך · מי יברר ברור בינתך · מי יאמר אומץ
אילותך : כי כשמך כן תהלתך · כתהלתך כן
אמרתך · א"כ כאמרתך כן בריתך · כבריתך כן
גדלתך · כגדלתך כן דעתך · כדעתך כן
הליכתך · כהליכתך כן ועידתך · כועידתך כן
זהרתך · כזהרתך כן חפרתך · כחפתך כן
טהרתך · כטהרתך כן ישרתך · כישרתך כן כמירתך · ככמירתך
כן לבישתך · כלבישתך כן מדרתך · כמדרתך כן נעימתך · כנעימתך
כן

קדשתך : יצפצף ידבר : צבי פאר או כבי לי' רצון שאתם מתכנת בחפר עם צבאותיך ישראל : פלאי נפלאות : ישיח סגב סלסילך ידבר חוזק שבחך : ינובב ידבר : נוי נצחך יופי קיומך לנצח נצחים : ילהג ידבר : לקחך תורתיך : יכיל כסא כבודך ויכול הלא שמים ושמי שמים לא יכלכלוך : יודע ידיעה : יטיף ידבר כמו ולא תטיף על בית ישחק עמוס ז' : טעמך דבורך : יחוה יגיד : חרותיך לשון לא מצאתם חידתי שופטים יד : מי יזיז מי יכול לשבוע שבוח כזוין מזיו זהרך כך היא נראה נכישה · וי"מ מי יזיז מי יוכל לשבוע ולהסיר זו מסר שפעתך : ועד ותיקותך שנועדת לישראל בהוזים בשמיעתך : ידלה ישאב לם ן דלב דלים אמית ב' : ברור לשון בלול ונח : אילותך ת תקפך : כי כשמך לנצח גדול על כל : כן תהלתך גדול ואין לנומר ולכך לך דומיה תהלה : כן אמרתך דברך קיים לאין סוף : כן בריותך שבראת שכל עי' אמירה : כבריותך גדלתך כמו שהם ברי קך מגדלים אותך : כן דעתך הקדושה שנא' בשמואל א' ב' כי אל דעות ה' : כן הליכתך בקדש : כן ועידתך שנאמר בשמות כ"ב ונועדתי לך שמה זוהרתך כן חופתך תמיד מקדים ברוך הוא לשעות שבם

ווער קען גנוג זינגן דיינה פילי ערהויבינהייט · ווער קען גנוג זיהל ועלן דיא אויז רופונג דיינר (קדושה) · ווער קען גנוג דירן פון דיא הערטפט דיינר שהרין · ווער קען גנוג בשיידן דיא וואונדר דיינר פראכט ענטואס פר גלייכן צו דער שטערק דיינר מאכט · ווער קען גנוג ריקן דיא ערהיבונג פון דיינר הוכהייט : ווער קען גנוג אויז דרוקן דיא שינהייט דיינר איביגקייט · ווער קען גנוג זאגן דיא ווערק דיינר פורכטזאמקייט · ווער קען גנוג אויז רידן אין דער לערנונג דיינר תורה · ווער קען ער טראגן דיינס (כסא הכבוד) ווער קען גנוג וויסן אכטן דיא טונהייט דיינר ווירדיגקייט · ווער קען רידי אויז זיין אונד טריבן לאזין פון דער גוטהייט דיינה (טעמים) ווער קען ער קלערן דיא אויז פארשונג דיינר רעטלייאן פון דיינה הייליגי ווארטין · ווער קען גלאנצן אלז ווי דער גלאנץ דיינר קלארהייט · ווער קען גנוג אונטר ווייזן פון דער אן ברייטונג דיינר פעסטיגקייט · ווער קען גנוג ביטראכטין די פראכט דיינר שינהייט · ווער קען ערשעפפין די וויסינשפט דיינר רעכטין · ווער קען גנוג זגן פון דער גרושהייט דיינר (גבורה) · ווער קען ער קלערן די ערקלערונג דיינן פר שטנד · ווער קען גנוג זגן די שטערקי דיינר אמכט : בי דען אלז ווי דיין נאמן · אזט דיין פרייז ווי דיין פרייז · אזט דיין גשפרעך · ווי דיין גשפרעך · אזט דיינה ערשאפונג · ווי דיינה ערשאפונג · אזט דיינה גרזטברקייט · ווי דיינה גרזטברקייט · אזט דיינה וויסינשפט · ווי דיינה וויסינשפט · אזט דיין פיהרונג · ווי דיינה פיהרונג · אזט דיינה אן בירייטונג · ווי דיין אן ברייטין · אזט דיינה קלארהייט · ווי דיינה קלארהייט · אזט דיינה (חופה) פאר רעם (צדיק) · ווי דיינה (חופה) · אזט דיינה (טהרה) · ווי דיינה (טהרה) · אזט דיין רעכטפערטיגקייט

קוֹרֵא הַהוֹרוֹת דָּר בִּשְׁמֵי עֶרֶץ · קַלּוֹת סְעָרָה תַּעֲשׂ דְּבָרוֹ בְּמֶרֶץ ·
רָם וְנִשָּׂא דִּבֵּר וַיִּקְרָא אָרֶץ · קהל מְלֹא כָל הָאָרֶץ : זה אל זה

שׁוֹכֵן עַד וְקָדוֹשׁ וְנִשְׂגָּב לְבַדּוֹ · שָׁמַיִם וּשְׁמֵי שָׁמַיִם לֹא יְכַלְכְּלוּ הוֹדוֹ ·
תּוֹקֶף תַּרְשִׁישִׁים וְאֵלִים צָר לִכְבוֹדוֹ : קהל מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

זֶה אֵל זֶה שׁוֹאֲלִים · אַיֵּה אֵל אֵלִים · אָנָה שׁוֹכֵן מְעָלִים · וְכֻלָּם מַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמְהַלְלִים :

ובקצת קהלות אומרים זה וּבְכֵן דַּיָּן אֱמֶת אַתָּה : פותחין הארון

חזן מייסד ע״פ א״ב בראשי פסוקים באותיות כפולות קהל

לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין : לְ בוֹחֵן לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין :
לְ גּוֹלֶה עֲמוּקוֹת בַּדִּין : לְ דּוֹבֵר מֵישָׁרִים בְּיוֹם דִּין :
לְ הוֹגֶה דֵעוֹת בַּדִּין : לְ וָתִיק וְעוֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין :
לְ זוֹכֵר בְּרִיתוֹ בַּדִּין : לְ חוֹמֵל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין :
לְ טַהֵר חוֹסָיו בַּדִּין : לְ יוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין :
לְ כּוֹבֵשׁ כַּעְסוֹ בַּדִּין : לְ לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין :
לְ מוֹחֵל עֲוֹנוֹת בַּדִּין : לְ נוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין :
לְ סוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בַּדִּין : לְ עוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין :
לְ פּוֹעֵל רַחֲמָיו בַּדִּין : לְ צוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין :
לְ קוֹנֶה עֲבָדָיו בַּדִּין : לְ רַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין :
לְ שׁוֹמֵר אוֹהֲבָיו בַּדִּין : לְ תוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין :

סוגרין הארון וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה · כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ :

קהל מייסד ע״ב תשר״ק משולש מי יתנה מי יספר ומכן לפון ומכנכס סתרנס ותימון : יקצוב יספר ליתן קנכס

מִי יְתַנֶּה תּוֹקֶף תְּהִלָּתֶךָ · מִי יְשַׁנֵּן שִׁיעוּר שְׁבָחֶךָ ·

מִי

מיהר אונר איט פרייז אונ׳ ליב געזאנג צו דעם גאט דער הער טאהרין · דער אליר וועלט ערשאפיר · אונט אונטר זיינה הערטאהרן איין צייכן · דאס ער איזט גאט צבאות :

קורא דער בירופיר אלי (דורות) וואהניט אין די שטארקי הימלין · די לייכטי שטארים ווינד טוט זיין ביפעהל אין אליר איין דער הויכי אונ׳ ערהויביני האט נור גשפראכין אונ׳ גירופין דש עס זאל ווערדן דיא ערדי אונ׳ פיל דיא גאנצי ערדי :

שוכן ער רואיט אין דיא הימל איביג אונ׳ איזט הייליג · אונ׳ ער גריסט גאנץ אליין · אלי דיא הימלין קענין ניט פר אנגין צו טראגין זיינה פרכט · דיא שטארקי אלכים (תרשישים) אונ׳ (אלים) האט ער ערשאפין צו זיינר איגינה עהר דיא גנצי ערדי איזט פול פון זיינה הערליכקייט · זה אל זה וכו׳ :

ובכן ולך אונ׳ אלזוא צו דיר זאל אויף גין דיא (קדושה) דען דוא ביזט אונזר גאט אונ׳ קיניג דער פאר צייאיט אונ׳ פר געביט

מי יתנה ווער קען גנוג ערצילין דיא שטערקי דיינה פרייז . ווער קען גנוג רויי רידן דעם (שיעור) פון דיינם רוהם ·

זְרוֹעֵי זֹהַר מַרְעִיף נִטְפֵי אַגְלָיו · זַכֵּי שְׁמֵי טוֹהַר תַּכּוּ לְרַגְלָיו · חֲלִים וְחַתִּים חֲפוּזִים אֲיֻמִּים נִדְגָּלָיו :

קהל וּבִשְׁתַּיִם יְכַסֶּה רַגְלָיו · זה אל זה

טָסִים וְדָאִים בְּדִמְיוֹן נֶשֶׁר מְעוֹפֵף · מוּסָּתָם כַּבָּזָק סָבִיב כֵּס לְעוֹפֵף · יַשְׁמִיעוּ הֶגְיוֹנָם בְּמִשְׁלַחַת קוֹנָם לְהִתְעוֹפֵף :

קהל וּבִשְׁתַּיִם יְעוֹפֵף : זה אל זה

כְּסוּיֵי וְשֵׁשׁ שֵׁשׁ יְעָדֵיו בְּלָאט מְחַזֶּה · כַּבִּיר וְרַב כֹּחַ וְשָׁפֵל יְחַזֶּה · לְהַעֲרִיצוֹ בְּפַחַד נִרְשָׁמִים זֶה מִזֶּה :

קהל וְקָרָא זֶה אֶל זֶה · זה אל זה

מוֹשֵׁל עוֹלָם בִּגְבוּרָה עֹשֶׂה כֹל בְּמַאֲמָר · מַגִּיעִים אַמּוֹת הַסִּפִּים קְדֻשָּׁתוֹ לוֹמַר · נוֹצְצִים נוֹגְהִים לְפָנָיו יַנְעִימוּ מַאֲמָר :

קהל וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : זה אל זה

חלים וחתים אימים פלס לשון פחד ורעד : חפוזים ל׳ בחפזון ר״ל מבהילים : איומים נדגלא׳ כמו איומה כנדגלות מלאכיו שמדגילין אותו : טסים ודאים לשון עפיפה יכן ט״שת׳של בחיות : בדמיון נשר נבי׳כו׳פני חיה ופני נשר : כבזק שהלכבת כי לא מן ככבזן : רננו בחיות משמיעים להקב״ה אני מוכנו׳ זב׳ : כסויי שש כנפים וסכחו : בלאט כחשאי בקול דממה דקה להקב״ה שכביר ורב כח אע״פכ ירא׳ה עולם השפל בהשגחה : נרשים ל׳קחים רם ק : עש עשה : מגיעי׳ לשון הגיעה : אמות הסיפים פי׳ לעיל : נוצצים נוגהים מלאכים למאירים : פליאי מלאכי כמו בלתי באלו יש מספר כדתפרם אלפי אלפים לבי דהל״ב קשה ע׳ שפתח אין מספר לגדודיו וכו׳ : בתוך צבאו אות שמבירין אותו באותיים מן שבוא כר עולמים וע״כ נקרא ה׳ צבאות : ערץ ל׳ חוזק קלות שערה רא עושה דברו בקלות ובשרוכה : ויקרא ארץ להיות׳ מלאים בכל דבר יכלכלו יסכלו : צר יצר לכבודו : פי׳

שְׂרָפֵי הוֹד יַכְתִּירוּ נֵזֶר לְקָדוֹשׁ · סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת וּמָרוֹם וְקָדוֹשׁ · שׁוֹנִים כֻּלָּם כְּאֶחָד שִׁלּוּשׁ קָדוֹשׁ · קהל קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ : זה אל זה

פְּלִיאֵי אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רִבּוֹא אוֹת · פּוֹצְחִים הַלֵּל וְזִמְרָה לֵאלֹהֵי הַצְּבָאוֹת · צוּר עוֹלָמִים בְּתוֹךְ צְבָאוֹ אוֹת · יְיָ צְבָאוֹת : זה אל זה

קורא

מונ׳ פר בארגין זיך פר זיין אן גיזיכט · דעשט וועגין · טוט איין יעדרר איט צוויא פליגל זיין אן גיזיכט בידעקין :

זרועי דיא איט זיינן קליינן פינגר גיאאסינה ליטירי היאל אאכיט ער טריפן דיא טראפפין זיינה וואסירן · דיא קלאהרהייט דער ליטרן היאלן זיין לו ב׳רייט לו זיינה פיסין ער טרעקין אנגשטין אייל פערטיג אונ׳ פורכטהאפט זיין זיינה פאנירן דיא אלאכים . אונ׳ איט צוויא פליגל טואן זיא איהרי פיס לו דעקין :

טסים זיא טוועבין אונ׳ פליגין אין גלייכנוס איין פליאינדרן אדליר · איר טוועבין איוט אלס וויא איין רויך אויס איין טעפפר אויבין . אום דעם (כסא הכבוד) ארום לו פליגין · זיא לאזין זיך הערין לו זאגין איר זיין בירייט אין דעם טליחות איהרן ער טאפיר · היין לו טוועבין אונ׳ איט צוויא פליגל טואן זיא טוועבין :

כסויי דיא בידעקטי אלאכים פון זעקס פליגל טואן טטארקן ליבין איט איינר נידריגי טטים טיינבארליך · ער איזט גרוט אונ׳ פיל פון (כח) · אונ׳ טוט דאך אויף נידריגי אונ׳ פאר אכטי זעהן · איהם לו ליבין איט אנגסט נעאיין זיא אוהר ליב איינר פון אנדרן · אונ׳ עס רופיט איינר צום אנדרן .

מושל דער גיוועלטיגר דער וועלט איט (גבורה) · האט אלס ער טאפן איט איינם ווארט · זיא אאכין פאר וואגילין דיא ויילין טוועלין פון אויברסטין (בית האקדש) · ווען זיא זיין (קרושה) זגין זיא פונקלין , לייכטין . פאר איהם טואן זיא אן נעהאליך טפרעכין · אונ׳ רופיט איינר לו דעם אנדרן אונ׳ זאגיט :

שרפי די פרעכטיגי ברענינדי אלאכים · אאכין אום רינגן אייני קרוין לו דעם הייליגן גאט . זיא ליבן לו דעם גאט דער דא רייט אין היאל (ערבות) אונ׳ איזט ער הויבן אונ׳ הייליג זי אנטווארטין אלי לו גלייך די דרייא פאלי קדושה ק׳ ק׳ק׳ :

פליאי דיא עאונדרליכי אלאכים וועלכי זיין פילי טויזינד אאהל טויזינד . אונ׳ פילי לעהן אאהל לעהן טויזינד · עפיכין איהר

רצויי שדי משוררי שירה · קדוש וברוך : ליושב וכו׳

ש נאני שקט שלום במחנם · אומרים קדוש :

ש וקדי דלתות בשיח מענם · אומרים ברוך :

ת לולי תעף בשפר הגיונם · אומרים קדוש :

ת מימי דרך לרבונם וקונם קדוש וברוך :

ליושב תהלות · לרוכב ערבות · קדוש וברוך :

ובכן שרפים עומדים ממעל לו :

חזן וקהל זה אל זה שואלים · איה אל אלהים · אנא שוכן מעלים · וכלם מעריצים ומקדישים ומהללים :

אין מיוסד ע״פ א״ב

אין מספר לגדודי צבא חילו · אזורים אימה אחוזים פחד חילו · ברעד ורתת ורטט צגים לעלו · קהל שרפים עומדים ממעל לו : זה אל זה

גויתם כתרשיש תהלה ד׳ ישמיעו יחד · גובה וגאון עדיו יחודו ליחד : דוהרים גוהרים לאחד ושמו אחד :

קהל שש כנפים שש כנפים לאחד : זה אל זה

הנאדר בקדש רב טוב מצפוניו · הוד והדר ועוז בחביוני פניניו · וממנו יגורו בני אלים ויתחבאו מפניו · קהל בשתים יכסה פניו : זה אל זה

לפקדים כדיך הוא כסוררס : שלום במחנם מלאכים אין קנאה ומלחמה ביניהם : שוקדי דלתות ישראל שמשכימים לפקוד ולמסר על דלתות בית הכנסת : בשיח מענם כדבור תפלתם : תלולי מלאכי הנביאים לשון הר גבוה ותלול יחזקאל י״ז : תעף הוקים כמו כן עפוף ראש במדבר כ״ג : בשפר הגיונם ביפוי דבורים : תמימי דרך ישראל : שואלים איה מקום כבודו של אל כל אים ואבכ עוכן המעולה מכל מעולי. מעולים לשון מעלה : אין מספר לגדודי למחנו׳ חיילי צבאותיו : פחד חילו כמו מפני כחו ותקפו : ברעד ורתת ורטט כלם לאחד : לצלו לשבחו : גובה וגאון המלאכים לבם נ״כה ונאון וכם : עדיו קישוטו של הקב״ה והוא ליחד יחודו : דוהרים מסכמי׳ כמו וסוס דהר כמוס נ״לשון המעת קל : גוהרים משתחוים לו ויגהר אחר״ה מלכים א׳ י״ח : מצפוניו נאוו : בחביוני פניניו במסתרי כבודו היקרה מפנינים : יגורו יראו למורא : ויתחבאו שמכסים פניהם בכנפיהם : זרותי זודה שמים המתוקן בזרתו של הקב״ה וברקיע מטיף לשון יערף דברים כ״ב : נטפי אגליו מניהם לי טיפות : תכו לי והם תכו לרגלך שם ל״ג פי׳ נתמצעו והתקינו עצמם לכך

חלום

זרותי

ואגן (קדוש וברוך ליושב) : שנאני די רואיגי (מלאכים שנאנים) . או וואו שלום איזט אין איהר אחנה · ואגין קדוש · שיקדי דיא ישראל אן קאמפער דיינה טיהרן איט גספרעך אירים ביטן · זגין (ברוך) : תלולי דיא הויך גיהייפטי שטארקי מלאכים איט איהרן גיהרטן רידן · ואגין (קדוש) . תמימי דיא ישראל דיא דא זיין גלן אונ׳ פרום אין איהרי זונג · צו איהרן הערין אונ׳ ערשאפיר טואין זגין (קדוש וברוך) ליושב :

ובכן שרפים אונ׳ אזואורדא ברענדיגי (מלאכים) שטיאן אויבן בייא איהם ארום .

זה איינר טוט דעם אנדרן פרעגין וואו איזט דאש איינגלייכה ארט דער הערליכקייט דז שטארקן גאט . וואו רואיט דער אזר בעשטי אונ׳ ער הויבינשטי · אבר אזי צו גאט איהם שטערקין (דורך זוב צו גלייך טואן · היילג אונ׳ פרייזין :

אין מספר עס איזט קיינה צאהל צו דיא הערשאהרן . זיינר אשלט פון (מלאכים) דיא זיין אזי אום געבן איט פורכט אונ׳ ער גריפן ווייטר אנגשט פון זיינר גרוטי אמלט · איט ציטרין · בעבין · אונ׳ שיטרין · שטיאן אזי איהם צו ער היבן דורך זויב : שרפים דיא ברענדיגי מלאכים שטיאן אום איהם ·

גויתם די מלאכים וועלכי אירי לייבר זיין ווידא יאבלינג אונ׳ זא גרוש ווידא דא (ים פון תרשיש) אלין צו גלייך הערין זייני פרייזונג · די הויכי אונ׳ הערליכי מלאכים אלין זיינה ציהרונג זיינם (יחוד) צו איינגין דיא דראבין · ווארפין זיך נידר פר דעם גאט דער דא איזט איינציג אונ׳ זיין נאמין איזט איינציג · שש זעקס טואין דיא (מלאכים) וועלכי יעדר האט זעקס פליגל :

הבאדר דער גאט וועלכר גשטערקט איזט איט (קדושה) גרוז גוטש אין זייני פר בארגינהייט · פראכט מוינהייט אונ׳ אלמאכט איזט אין זיינה אנרליכי פר גבארגינוש · אונ׳ פר איהם טואין זיך פירכטין דיא שטארקי מלאכים אונ׳

כְּרוּתֵי בְרִית פָּנִים בְּפָנִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
לְבוּשֵׁי בַדִּים זַכִּים וְחַפִּים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
לוֹבְשֵׁי לְבָנִים נְעִימִים וְיָפִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
מְשָׁרְתִים נְעִים רָמִים וּגְבוֹהִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
מְלַמְּדֵי חֻקִּים מְשִׁיבֵי נְכוֹחִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
נוֹגְנֵי נוֹעַם סְפִים מְרוֹפָפִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
נָאווּ לְחַיִּים כְּעָנוּר מְצַפְצְפִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
סְכוּכֵי אֶבְרָה כְּקָלָל נוֹצְצִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
סְגוּלֵי מֵעָמִים בְּיִרְאָה מַעֲרִיצִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
עוֹמְדִים מִמַּעַל בִּדְבָרוֹ נְחוּצִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
עוֹרְכֵי עוֹז בְּרַעַד שְׁבוּצִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
פָּנִים וְלֹא עוֹרֶף נִתְאָמִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
פְּרוּשִׁים לָךְ אֲחוּיִם וּמוּתְאָמִים · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
צִבְאוֹת עֶלְיוֹנִים גֵּאִים וְרָמִים · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
צִבְאוֹת תַּחְתּוֹנִים לִרְצוֹתְךָ מַעֲרִימִים · קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
קוֹרְאֵי בְּשִׁלּוּשׁ זֵר תִּפְאָרָה · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
קוֹרְאֵי פְעָמִים חֲטִיבַת אֲמִירָה · אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
רַגְלֵיהֶם רֶגֶל עֲמִידַת יְשָׁרָה · אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
רְצוּיֵי

שהוא לשון נקוי ויפוי : לובשי לבנים ישראל שמעוטפי׳ בטליתם ובבגדים לבנים היום : משיבי נכוחים ישראל שמשיבין דבריהם ישרים בתורה : ספים מזוזות תרגו׳ מזוזת סיפיא : מרופפים מזעזעי׳ : נאוו לחיים אלו ישראל דכתיב כתו׳ בספר החיים א׳ כאוו לחייך וגומר : כענור מצפצפים ישראל צועקים כענור שהוא מין עוף המצפצף : ומנקן בל״א ראב : סכוכי אברה החיות המכוסים בכנפים : בקלל נוצצים פסס זכים וכלולים שנאמר ביחזקאל א׳ ונוצצים כעין נחשת קלל : סגולי מעמים ישראל האהובים : מעריצים מחזיקים : עומדים ממעל סרפים : נחוצים מהירי׳ : עורכי עוז ישרא׳ : ברעד שבוצים מסודים ורעודים לשון אחוזי השבץ שמואל ב א׳ תרגום רתיתא : פנים ולא עורף אין לא לחכים עורף שנ׳ ביחזקאל א׳ לא יסבו בלכת׳ : נתאמים מכוונים ומחברים לשון תואמים : פרושים ישראל מובדלי׳ מן העמי׳ : לך אחויים מחוברים לשון מאחין הקטורה : מערימים מחכימים : בשלוש זר קדיש קדוש קדוש שאומרי׳ מלאכי׳ : פעמים חטיבת אמירה ישראל שאומרים פעמים בכל יום שמע ישראל : חטיבה שבח אמירה לי אהבה כמו את ה׳ האמרת דברים כ״ו : רגל ישרה מלאכים רצויי שדי ישראל שמרצים להקדוש

מלומדי דיא ישראל ווערנר דער גיוועני · ביא גיטאכרטר רעכטפערטיגקייט זאגן (ברוך) · נוגני די אלכים ליבליך זינגר ועלכי אהבין אויס ווען ניטרן זגין (קדוש) : נאוו דיא ישראל גיהרט איט קינבאקן זינגן ווי איין האב (קדוש וברוך) · (ליושב) : סכוכי דיא (אלכים) בידעקט איט פליגל אונ׳ ווייא גיליטירטים קופפיר פונקלין זגין (קדוש) : סגולי די ישראל דיא גליבטי אויז אלי פעלקר · דיא איט (יראה) גאט לובן זאגין (ברוך) : עומרים דיא (אלכים) וועלכי אויבין בייא איהם שטיאין · אונ׳ אין זיינם ביפעהל איין פערטיג זיין זאגין (קדוש) : עורכי עוז דיא ישראל דיא אן ריכטר פון דער תורה זיין איט ציטרן ערשראקין (קדוש וברוך ליושב) : פנים דיא (אלכים) וועלכי זיין לויטר גיזיכטר פאר איינכארט אויף אלי זייטן אונ׳ האבן קיינן אקין זאגין (קדוש) · פרושים דיא פון דיא פעלקר אב גישיידן · אונ׳ צו דיר ביהעפטיט אונ׳ פאר איינגטי ישראל זגין ברוך : צבאות דיא אובערשטי הערשאהרין הערליכה אונ׳ ערהויבינה זגין (קדוש) : צבאות דיא אונטרשטי הערשאהרין ישראל טראכטין דיך צו בווייגין זאגין (קדוש וברוך ליושב) : קוראי דיא אלכים וועלכי אהבין גיהרטי קרוין איט איהרי דרייא פאכי קרושה זגין (קדוש) : קוראי דיא ישראל וועלכי רופין אלי טאג צווייא אמאל דיא גליבטי לויבונג פון (קריאת שמע) זגין (ברוך) : רגליהם דיא אלכים, דיא איהרי פיס גראד אונ׳ רעכטפערטיג שטיאן זגין קדוש) : רצויי דיא ישראל די בוויליגר דעם אלמעכטיגן גאט איט איהרן לויבין · בשטענדיגי זינגר די (סירה) זאגן

דְּ אֵי בִכְנַף מְכַסִּים פְּנֵיהֶם • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
דּוֹרְשֵׁי דָתוֹת דְּבֵקִים בֵּאלֹהֵיהֶם • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת וכו׳
הַ מּוֹנֵי עִירִין וְסוֹד קַדִּישִׁין • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
הוֹגֵי שַׁעֲשׁוּעַ מַטַּע קְדוֹשִׁים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
וְ עוֹדֵי מַעַל גְּוִיָּתָם כְּתַרְשִׁישִׁים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
וְ חוֹלֵי אַהֲבָה סְמוּכֵי בַּאֲשִׁישִׁים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
זְ בוּדֵי זוֹהַר כְּעֵין חַשְׁמַלִּים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
זוֹקְקֵי שִׁבְעָתַיִם בְּרוּר מִלִּים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
חוֹסֶן חֲיָלִים רִבְבוֹת אֵלִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
חֲ נִיטֵי כּוֹשֶׁר בְּנֵי אֵלִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
טְ כוּסֵי טוֹהַר חֲרָשֵׁי בְקָרִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
טְ עוּנֵי מוֹרָאֲךָ בְּצִוּוּי עִקָּרִים • אוֹמְרִים בָּרוּךְ :
יְדוּדוּן יְהוֹדוּן בְּחֵיל נִזְקָרִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
יוֹדְעֵי בִין מִפְּנִינִים יְקָרִים • קָדוֹשׁ וּבָרוּךְ : לְיוֹשֵׁב וכו׳
כְּ סוּיֵי אַרְבַּע מְרֻבְּעֵי פָנִים • אוֹמְרִים קָדוֹשׁ :
כְּרוּתֵי

קיבוץ מלאכים : וסוד קדישין אומרים קדוש ע״ד בסוד שיח שרפי קדש : הוגי שעשוע משה כו׳ ישראל שהוגים בתורה שהם כבר כמטע של הקב״ה : ועודי מעל מלאכים שנועדו למעלה : גויתם כתרשישים גופם דומה כים של תרשיש : אהבת סמוכי באשישים ישראל שצריכים סעד מהקב״ה כנלנו מחמת חולי אהבה : זבודי חלקי : זוהר כעין השמלים מלאכים שזוהרים כעין חשמל : זוקקי שבעתים ישראל שעוסקים בתורה המזוקקת שבעתים ברור מילין שמבררין דברי תורה או בבירור מלים אומרים ברוך : חוסן חיילים מלאכים החזקים : חניטי כושר ילדי מה יכשרון בני אלים בני אברהם יצחק ויעקב שנקראו אילי צדק : טכוסי טוהר מלאכים המתוקנים בטהרה : טעוני מוראך ישראל נושאין עליהם מורא של הקב״ה : בצווי עיקרים לקיים מצוות בעיקרי אמונה שבתורה : ידודון בחיל נזקרים מלאכים כרעד מפנים לאחוריהם ונרתעים לאחור כנדי בכת רואם : יודעי בין ישראל המבינים התורה היקרה מפנינים : כסויי ארבע מרבעי פנים שהיה פניהם : ברותי ברית ישראל שכרת הקב״ה עמהם ברית שנא׳ בדברים הללו כרתי כו׳ דבר כי נאמר : לבושי ברים מלאכים שהם זכים ותמים ושהורים : ותפים למען הקב״ה ואין לי אויב לנ

(קדוש) • בדי דיא קינדר ישראל גרעכטי זוויג • אויז געלויגני אויז (אראים) אונ׳ דורך דעם (ים) זגן (קב״ה) : ליושב גובה דיא אלמכים וועלכי זיין הויך • אונ׳ האבין דאך פורכט זגן (קדוש) : גבורי דיא שטארקי ישראל פון קראפט אין אלוות אין דער רואונג, איהרי נעכטר (דיא טוֹין) זגן ברוך) : דאי דיא שוועבנדי (אלמכים) איט פליגל אונ׳ פאר דעקין איהרם געלכט זגן (קדוש) : דורשי דיא ישראל פארטר דיא רעכטין פון דיא (תורה) • אונ׳ זיין ביהעפט אן איהרין גאט זאגין (קדוש וברוך) ליושב : המוני דיא ברואינדי (אלמכים עירין) אונ׳ דער ראהט פון (קדישין) זגן (קדוש) : הוגי דיא ישראל טפרעכר אין דער תורה • פפלאנצונג פון די היילגי אבות זגן (ברוך) : ועודי די אן בירייטיט פון אויבן דערן איהרי לייבר זיין ווי יסכלינג זגן (קדוש) : וחולי דיא קראנקי ישראל אין (גלות) ווערגין ליבשאפט לו גאט די • זגנסט וואהרן אונטר לאהנט איט ווין אונ׳ זעאיל אעל פון (קרבנות זאגין (קדוש וברוך) ליושב : זבודי דיא אלמכים טייאל דער לויטרקייט אלס וויא (חשמלים) זגן (קדוש) : זוקקי דיא ישראל ביהעפטיטי אן דער זיבן אזאל גלייטירטי תורה איט גקלעהרטי ווארטין זגן (ברוך) : חוסן די געטטערקטי חיילות) פילי נעהן טויזנר (אלמכים אלים) זגן קדוש : חניטי דיא רעכט פערטיגי גבויהטי ישראל • דיא קינדר דער טטארקי (אבות) זאגין (קדוש וברוך) : ליושב טכוסי דיא גליהרטי איט (טהרה) אלז אארגין ייא פרסאפינה זאגין (קדוש) : טעוני דיא ישראל וועלכי טראגין דיינה פורכט אויז ביפעל איהרי ווארצלין דיא (אבות) זאגין (ברוך) : ידודון דיא אלמכים וועלכי הופפין • אונ׳ פאר אנגסט לו רוק טפרינגן זאגין קדוש : יודעי דיא ישראל וועלכי וויסן לו פריבן אין דער (תורה) וועלכי איזט אעהר ווירדיג אלס גאלט זאגין (קדוש וברוך) : ליושב כסויי דיא בידעקטי אלמכים איט פיר פליגל • אונ׳ פיר פאלי געלטר זגין (קדוש) : ברותי דיא ישראל איט וועלכי גאט האט געאאכט איין בונד טיינר אהרליך זאגין (ברוך) : לבושי דיא אלס וויא איט לייגין אן געקליידיטי (אלמכים אוני זיין קלאהר אונ׳ ריין זאגין קדוש : לובשי דיא ישראל אן קליידר ווייסי קליידונג זיין ליבליך אונ׳ היפש זאגין (קדוש וברוך) ליושב : משרתים דיא אלמכים היפטי (אשרתים) • הוילי אונ׳ ערהויבנה זאגין קדוש :

אלווארי

קהל הנערץ בחצובי להבים · חיו הנקדש בטכס טהורים · קהל הנערץ ביקרים יוקדים · חיו הנקדש בכתי כרובים · קהל הנערץ בלהקת לוהטים · חיו הנקדש במחנות מלאכים · קהל הנערץ בנועם נוגנים · חיו הנקדש בשרפים עומדים · קהל הנערץ בעוז אראלים · חיו הנקדש בפרודי אנפים · קהל הנערץ בצלצול משיקות כנפים · חיו הנקדש בקולם בהמון · קהל וחיו הנערץ ברבוא רבון · הנקדש בשקט שנאנים · הנערץ בתוכן תלתלים :

ליושב תהלות · לרוכב ערבות · קדוש וברוך :

חזן מיוסד ע"פ א"ב כפול קהל

אילי שחק · חצובי להבים · אומרים קדוש :

אדירי כל חפץ הנאהבים · אומרים ברוך :

בלולי קרח ושלג ושלהבים · אומרים קדוש :

ברי צדק גזי רהבים · קדוש וברוך : ליושב תהלות לרוכב ערבות וכו׳

גובה להם ויראה להם · אומרים קדוש :

גבורי כח במשכנות אהליהם · אומרים ברוך :

דאי

מלאכים : בפרודי אנפים כמו פרודות שמפרידין אגפיהם זו מזו כדי שתעלה תפלת ישראל לפני הקב"ה : בצלצול לשון צלצלי תרועה : משיקות מחברים יחד כנפיהם כדי שלא יבא המקטרג לקטרג : בקולם בהמון גם החיות שקולם כהמון ימים : בשקט שנאנים המלאכים הם בשקט ובטח : בתוכן תלתלים בתוכן מלאכים שהם תלי תלין :

אילי שחק מלאכים : חצובי להבים נ"כ מלאכים. וכך יסד כל הסדר חרוז אחד מלאכים ואחד ישראל : אדירי כל חפץ ישראל שנאמר גם כן לקדושים אשר בארץ המה ואדירי כל חפצי בם גם אומרים בפה"מ : בלולי קרח ושלג ושלהבים מלאכים העשוים מאש ושלג : ברי צדק ישראל שהם בני אמת או בני צדיקי : גזי רהבים עוזאי שגרים : רהבים גם מגדיר : גובה להם ויראה להם חיות הקודש : גבורי כח אלו ישראל : במשכנות אהליהם כמ"ש שלהם שנאמר במדבר כ"ד משכנותיך ישראל : דאי פורחי בפנק : כנפים פניהם השרפים שנאמר בישעיה ו׳ בשתים יכסה פניו : דורשי דתות ישראל שדורשים בתורה בבתי מדרשות : דובקי׳ באלהיהם שנאמ׳ בדברים ד׳ ואתם הדבקים בה׳ : המוני עירין

קיצין

פון בירייטונג דער הייליגן (אמלאכים) : הנקדש בזיקים דער דא ווערט גיהייליגט חרך דיא גאנלינדי פונקן : הנערץ בחצובי דער דא ווערט גשטערקט דורך דיא פון פלאמין גיהויאיני (מלאכים) : הנקדש בטכס דער דא ווערט גיהייליגט דורך דיא ניראהט דער ריינה (מלאכים) : הנערץ ביקדים דער דא ווערט גשטערקט דורך דיא ברענידיגי (מלאכים) : הנקדש בכתי דער דא ווערט גיהייליגט אונטר די (כתות) די (כרובים) : הנערץ בלהקת דער דא ווערט גשטערקט אונטר דער פאר זאמלונג דער פלאמינדי (מלאכים) · הנקדש במחנות דער דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא שאהרן דער (מלאכים) · הנערץ בנועם דער דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא ברענריגי שטיאינדי (מלאכים) · הנערץ בעוז דער דא ווערט גשטערקט דורך דער אמכט דערי (מלאכים אראלים) : הנקדש בפרודי דער דא ווערט גהייליגט אונטר דיא (מלאכים) וועלכי אויז ספרייטין איהרי פליגל דורך צו גימן דיא (תפלות) פון ישראל : הנערץ בצלצול דער דא ווערט גשטערקט אונטר דיא קלינגינדי וועלכי איהרי פליגל צו שליסן דאש דער (מקטרג) ניט ואל דר דורך קענן : הנקדש בקילם דער דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא איהרי שטימי אויז לויטר גטיאן : הנערץ ברבוא דער דא אויז גשטערקט אונטר דיא פילי אחהן צעהן טויזנד מלאכים · הנקדש בשקט דער דא אויז גיהייליגט אונטר דיא רואיגי (שנאנים) · הנערץ בתוכן דער דא אויז גשטערקט אונטר דער צאהל דער פיל גיהייפטי (מלאכים) :

ליושב צו דעם בויזר דער לויב · צו דעם רייטיר אין דיא הימל · קדוש וברוך הייליגקייט אונ לובונג :

אילי דיא שטארקי (מלאכים) אין הימל · אויז גיהויאני פלאמין זאגין (קדוש) · אדירי דיא שטארקי ישראל אין אלי ביגעהר פון הקב"ה דיא גליבטי זאגין (ברוך) : בלולי דיא גמישטי מלאכים פון אייז אונ׳ שניא אונ׳ פלאמין זאגין

קדוש

וּבְכֵן כִּי אַתָּה אֵל אֱמוּנָה :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אֱמוּנָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל בְּרִיתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן גְּדֻלָּתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל דָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן הוֹדְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל וִיעוּדְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן זְבוּלְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל חֲנִיָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן טָהֳרָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל יִרְאָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן כְּבוֹדְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל לִמּוּדְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן מְעוֹנְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל נָוְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן סִפְּתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים : קהל עֲדָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן פְּאֵרְךָ בָּעֶלְיוֹנִים : קהל צִדְקָתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים : חזן קְדֻשָּׁתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · קהל וחזן רוֹמְמוּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים · שְׁכִינָתְךָ בָּעֶלְיוֹנִים · תְּהִלָּתְךָ בַּתַּחְתּוֹנִים :

וּבְכֵן תּוּעֲרַץ וְתֻקְדַּשׁ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

הַנִּקְדָּשׁ בְּאַלְפֵי אֲלָפִים · קהל הַנַּעֲרָץ בְּבָרְקֵי קַלִּים : חזן הַנִּקְדָּשׁ בְּגַעַשׁ גַּלְגַּלִּים · קהל הַנַּעֲרָץ בְּדַהֲרַת אוֹפַנִּים · חזן הַנִּקְדָּשׁ בְּהַמוֹנֵי עִירִין · קהל הַנַּעֲרָץ בְּוַעַד קַדִּישִׁין · חזן הַנִּקְדָּשׁ בְּזִיקִים זוֹרְחִים · הנערץ

אמונתך בעליונים אמונתך ניכר בעליוני׳ יותר משם קיימין לעד : ויעודך שכינתך שנאמר בשמות כ״ט ונעדתי וגו׳ : זבולך דירתך כמו זבלני אישי בראשית ל׳ : חניתך לשוכנו נתנו וי״ל שכבודך מלא כל פטולמו׳ כן עליון כן תחתו׳ : ניך דירתך : רוממותך בתחתוני׳ שבתחלה ישראל מרוממים להקב״ה ואחר כך המלאכים · וכן תהלתך בתחת נים :

הנקדש באלפי אלפים במלאכי׳ שנאמר בהם בדניאל ז׳ אלף אלפים ישמשוניה : הנערץ בברקים קלי׳ שהם קלים בשליחתו׳ בגעש כמו ברעש הגלגלים : בדהר׳ אופנים כמו מדהרות דהרות וגו׳ שופטים ה׳ : בזיקים זורחים ברוחות המאירים לעולם בסילוק ענניס : בשבם טהורים בזיקון קסמים מלכות של מלאכים שהם טהורים : ביקרים ויקרים מלאכים שרפים : בבתי במאכח : בלהבת כמו בקלת · קורה בסוכה לוהטים כמו לוהבי אש מלאכי אש : בנועם נוגנים בנעימות ובפתיקות מזמרים מלאכים

וּבְכֵן כִּי אונ׳ אזוא פר וואהר דוא ביסט דער וואהרהפטיגי גאט :

אמונתך דיין וואהרפטיגקייט ווערט אן אייטין ערקענט בייא די איברשטי · אונ׳ דיין (ברית) אייט איט דיא אונטרשטי : גרולתך דיין (גדולה) אייט אונטר די איברשטי אונ׳ דיינה דעלטין פון דער תורה בייא די אונטרשטי · הודך דיינה פראכט אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ די בריטספט דער פר ואמלונג בייא די אונטרסטי : זבולך דיין פלאסט אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דאך דיינה רואונג בייא דיא אונטרשטי : טהרתך דיינה (טהרה) אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דיינה (יראה) אונטר דיא אונטרשטי : כבודך דיין כבוד אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דיינה לערנונג אונטר דיא אונטרשטי : מעונך דיינה היאליטי וואהנונג אייט בייא דיא איברשטי אבר דאך דיינה שלינה וואהנונג (אין בית המקדש) איז בייא דיא אונטרשטי : ספתך דיינה היטי אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דיינה גיאיין איין דיא אונטרשטי : פארך דיינה שוינהייט אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דיינה צדקה איט דיא אונטרשטי : קדושתך דיינה קדושה אייט בייא דיא איברשטי · אונ׳ דיינה גראהערליגקייט איט דיא אונטרשטי : שכינתך דיינה (שכינה) אייט בייא דיא איברשטי אונ׳ דיינה לויב פריזונג בייא דיא אונטרשטי :

וּבְכֵן תוּעֲרָץ דוא זאלסט ווערדן גשטערקט איט לויב אונ׳ גיהייליגט :

הנקדש ער אייט דער דא ווערט גיהייליגט אונטר דיא פילי טויזינר אמהל טויזינר (אלאכים : הנערץ דער דא ווערט גשטערקט אונטר דיא פאליטיגי בליצין : הנקדש בגעש דער דא ווערט גיהייליגט איט דעם גירויש דער (גלגלים) : הנערץ בדהרת דער דא ווערט גשטערקט איט דעם הופפין פון די (אלאכים אופנים) : הנקדש בהמיני ער דא ווערט גיהייליגט איט דעם ברואין דיא (אלאכים עירין) : הנערץ בועד דער דא ווערט גשטערקט אין דער

אין

ובכן רוממו יי אלהינו והשתחוו להר קדשו כי קדוש יי אלהינו :

חזן פיוטו ע״כ א״ב

רוממו אדיר ונורא · קהל כי קדוש הוא ברוחו שמים שפרה : חזן רוממו גדלתו בקהל ישרים · קהל כי קדוש הוא דובר צדקות מגיד מישרים : חזן רוממו הנערץ בקדשה · קהל כי קדוש הוא והלוכו בקדשה : חזן רוממו זוכר ברית אבות · קהל כי קדוש הוא חוצב להבות : חזן רוממו טהור שולח ברקים · קהל כי קדוש הוא יוסד ארקים : חזן רוממו כסאו הכין בשמי רומה · קהל כי קדוש הוא לוכד חכמים בערמה : חזן רוממו מוחה כעב פשעים · קהל כי קדוש הוא נותן יד לפושעים : חזן רוממו שגיא שניו לאין חקר · קהל כי קדוש הוא עשתונות חוקר : חזן רוממו פודה נפש עבדיו · קהל כי קדוש הוא צדיק קושט מעבדיו : חזן רוממו קונה שמים וארץ · קהל וחזן כי קדוש הוא רם המביט לקצות הארץ : רוממו שוכן עד וקדוש שמו · כי קדוש הוא תהלתו כשמו :

רוממו ברוחו שמים שפרה פי׳ תיקן והאיר השמים : חוצב להבות שכל דבור ודבור שיצא מפיו נעשה מלאך של להב אש : שולח ברקים כדכתיב במזמור ל״ח התשלח ברקים וגו׳ ויאמרו לך הננו : יוסד ארקים מיסד ארצות · ארקים של ארץ הן בלשון תרגום : לוכד חכמים בערמה פסוק הוא באיוב ה׳ : מוחה כעב פשעי דכתיב בישעיה מ״ד מחיתי כעב פשעיך · נותן יד לפושעים פותח יד לקבל תשובתם : שגיא שניו לאין חקר רוב שניו אין חקר ואין מספר להם : עשתונות חוקר כל מחשבות הוא חוקר · עשתונות לשון מחשבות : קושט מעבדיו מעביר אמת יבושר דרכו של אמת קושטא : תהלתו כשמו פי׳ מס ד׳ מורה שסוף כי היה ויהיה על כן לו דומיה למען תהלה וכבוד אמונתך

ובכן

רוממו קרוב ערהיבט איהם ער איזט נאהנט צו זיינה אן רופיר · ער איזט היילג אונ׳ טוט וועלן אן זיינה ביטאפינה :
רוממו שומע ערהיבט איהם ער ערהערט די גיבעטיר · ער איזט היילג · זיינה פרמצע איזט בייא די פרזאמלונגן :
ובכן רוממו אונ׳ אלזוא ערהיבט צו גאט אונ׳ בוקט אייך צו זיין היילגין (בערג ציון) דען ער איזט היילג גאט אונזר הער :
רוממו (אדיר) ערהיבט דעם שטארקן אונ׳ פורכטזאמין דען ער איזט היילג . איט דעם ווינד זיינס אונד · האט ער די היאלן הימל צו גריכט : רוממו (גדולתו) ערהיבט איהם זיינה (גרוזה) איזט אין דער פאר זאמלונג דער רעכטפערטיגי דען ער איזט היילג · שפרעכט ציטר (צדקות) אונ׳ זאגט רעכטפערטיגקייטן : רוממו (הנערץ) ערהיבט דעם שטארק גלויבטין איט (קדושה) . דען ער איזט היילג · אונ׳ זיין גאנג איזט אין (קדושה) : רוממו (זוכר) ערהיבט דעם געדנקר דעם (ברית אבות) · דען ער איזט היילג ער הויאיט ציטר פלאמין : רוממו (טהור) ערהיבט איהם ער איזט (טהור) אונ׳ שיקט אויז בליצן · דען ער איזט היילג גרונד פעסטיט די וועלט : רוממו (כסאו) ערהיבט איהם זיין שטוהל האט ער אן בירייט אין די הויכי הימל · דען ער איזט היילג ער בלוויגיט די קלוגי איט (ערמה) :
רוממו (מוחה) · ערהיבט איהם ער אטקיט אב אלז ווי איין וואלקין די איסטאטין · דען ער איזט היילג ער רייכיט זיינה הנד צו שאפפנגין איט תשובה) די זינדיגר : רוממו (סגיא) ערהיבט איהם די פיהייט זיינה יאהרן זיין ניט צו ער פארשין · דען ער איזט היילג · אלי גידאנקין טוט ער אויז פארשין : רוממו (פודה) ערהיבט דעם ער לזיר די לייבר זיינר קנעכטי · דען ער איזט היילג · גירעכט אונ׳ אמכיט וואר זיינה ווערקין : רוממו (קונה) ערהיבט דעם צו רעכט אמכיר הימל אונ׳ ערד · דען ער איזט היילג · הויך דר דא זוגיט אלי ענדן דער ערדין · רוממו (שוכן) ערהיבט דעם רואיר אין איביגקייט · אונ׳ היילג איזט זיין נאמין · דען ער איזט היילג אונ׳ זיין פרייז איזט נאך זיין נאמן :

ובכן

בִּנְעִימָה : חזן נְשַׂגַּבְךָ בִּשְׂרָרָה · קהל נַעֲרִיצָךְ בַּעֲנָוָה :
חזן נְפָאֶרְךָ בִּפְצִיחָה · קהל נְצַלְצֶלְךָ בְּצָהֳלָה : חזן
נַקְדִּישָׁךְ בִּקְרִיאָה : קהל וחזן נְרוֹמִמְךָ בְּרִנָּה ·
נְשׁוֹרֶרְךָ בְּשִׁבְחָה · נַתְמִידְךָ בִּתְהִלָּה :
וּבְכֵן רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא :

אמן מיוסד ע״פ א״ב

רוֹמְמוּ אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן · קהל קָדוֹשׁ הוּא בָּרוּךְ בְּכָל זְמָן : חזן רוֹמְמוּ גּוֹמֵל חֲסָדִים · קהל קָדוֹשׁ הוּא דָּתוֹתָיו דּוֹדִים : חזן רוֹמְמוּ הַנִּקְדָּשׁ בִּצְדָקָה · קהל קָדוֹשׁ הוּא וּמַאֲזִין צְעָקָה : חזן רוֹמְמוּ זֹרַת שְׁחָקִים · קהל קָדוֹשׁ הוּא חִכּוֹ מַמְתַקִּים : חזן רוֹמְמוּ טוֹב לַכֹּל · קהל קָדוֹשׁ הוּא יוֹדֵעַ הַכֹּל : חזן רוֹמְמוּ כָּבוֹד אוֹמֵר כֻּלּוֹ בְּהֵיכָלוֹ · קהל קָדוֹשׁ הוּא לְהַקְדִּישׁוֹ וּלְעַלּוֹ : חזן רוֹמְמוּ מוֹנֶה מִסְפָּר לַכּוֹכָבִים · קהל קָדוֹשׁ הוּא נִצָּב בַּעֲדַת כְּרוּבִים : חזן רוֹמְמוּ סוֹבֵל בִּזְרוֹעוֹ עוֹלָם · קהל קָדוֹשׁ הוּא עֻזּוֹ וּמִכֹּל נֶעְלָם : חזן רוֹמְמוּ פּוֹדֶה וְחוֹנֵן יְדִידִים · קהל קָדוֹשׁ הוּא צִדְקָתוֹ שָׁמַיִם מַגִּידִים : חזן רוֹמְמוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו · קהל וחזן קָדוֹשׁ הוּא רוֹצֶה יְרֵאָיו : רוֹמְמוּ שׁוֹמֵעַ תְּפִלּוֹת · קָדוֹשׁ הוּא תִּפְאַרְתּוֹ בְּמַקְהֵלוֹת :

וּבְכֵן דערהויט . נפארך איר וואלין דיך בשיינין מיט מונרן אונד עפינן · צו דיר קלינגין מיט פרייאן · נקדישך איר וואלין דיך הייליגן מיט מונרן רופין · דיך ערהיבין מיט גיזאנג · נשוררך איר וואלין צו דיר זינגין מיט דיינם רוהם · דיך בשטענדיג לויבין מיט פרייזונג :

ובכן רוממו אונ׳אזוא ער היביט צו גאט אונזרן הערין אונ׳ בוקיט אייך צו זיינם פוס שטאיל ער איזט הייליג :
רוממו אל ערהיביט גאט דעם וואהרהפטיגין קיניג · ער איזט הייליג אונ׳גילויבט אין אלי צייטין : רוממו גומל ערהיביט דעם פר געלטר גנאדין · ער איזט הייליג זיינה רעכטין פון דער תורה זיין פריינדליכקייטין
רוממו הנקדש ערהיביט דעם גיהייליגטין מיט (צדקה) ער איזט הייליג אונ׳פאר נעמט דאס טרייאין : רוממו זרת · ערהיבט דעם דער אויסמעסט די היאלין מיט זיין קליינן פינגר · ער איזט הייליג דיא רידי זיינס גומין זיין זיסער זיס :
רוממו טוב ערהיביט איס ער איזט גוט פר אלי · ער איזט הייליג אונ׳ וויס אליס : רוממו כבוד ערהיבט איהם עס זאגט איהם איטליכר כבוד · ער איזט הייליג איהם צו הייליגין אונ׳ צו אכטבארין : רוממו מונה ערהיביט איהם ער צעלט איינה צאהל צו דיא שטערני · ער איזט הייליג ער שטיט אין דער גמיין דערי (אלמכים כרובים) : רוממו סובל ערהיבט איהם ער טראגיט מיט זיינר גיוואלט דעם (עולם) ער איזט הייליג מעכטיג אונ׳ פון אלין פאר הוילין : רוממו פודה ערהיבט איהם ער ערלויזט אונ׳בגנעדיגט דיא גליבטי ישראל ער איזט הייליג זיין גירעכטיגקייט זאגין דיא היאלין :

וּמְנַבֵּלָה וכן מלא : בהוריה פי׳ בעזירה כקבון : נחסנך בחלה׳ כחוקך כספר : נשעינך בטהרה׳ כדבר דכורים לך כמצם ובספרם : נלבבך כלפידה לי׳ לבבתני אחותי כלה שיר השירים ד׳ ספות לשון קרני׳ ישמשכת סלב . נגצחך ל׳מין וסל סוה : נשגבך לשון חוזק : נעריצך גם כן לשון חוזק כ׳לומר אנו מפבפין ומחזיקין אותו על שם שכוח לפי גדול׳ עכיו גדול ומשגים ע׳ פרכספיא בפציחה בפקיחה : נצלצלך ל׳ בצלצלי תרועה קבל״קי״כ : נשוררך לסו׳ שיר כלומר נשיר לך : נתמידך בתהלה לשון תמיד כלומר כמצב וטסמיע תהלתך :
רוממו דתותיו קורותיו דכוא קורה שבכתב ותורה שבעל פה : דודים חביבים : זרת שחקים שמים כחוקים תכן ומדד אית׳ בזרת כאצבע קטנה שנאמר בישעיה מ׳ ושמים בזרת תכן : חכו ממתקים שנאמר בחזע י״ד קחו עמכם דברים׳ ובזאת אסלח למעלקיכם אם ים חיך מתוק מזה : ולז לו לסור׳ולסכות : תפארתו במקהלות ברב עם הדרת מלך משלי י״ד :
רוממו

הזיו והזוהר לחי עולמים · החיל והחוסן לחי
עולמים · הטכס והטוהר לחי עולמים · היחוד
והיראה לחי עולמים · הכתר והכבוד לחי עולמים ·
הלקח והלבוב לחי עולמים · המלוכה והממשלה
לחי עולמים · הנוי והנצח לחי עולמים · הסגוי
והשגב לחי עולמים · העוז והענוה לחי עולמים ·
הפדות והפאר לחי עולמים · הצבי והצדק לחי
עולמים · הקריאה והקדשה לחי עולמים · הרון
והרוממות לחי עולמים · השיר והשבח לחי
עולמים · התהלה והתפארת לחי עולמים :

וסוגרין הארון

ובכן נאמירך אלהינו באימה :

חזן פוסד פ"ב א"ב כפול

נאמירך באימה · קהל נברכך בבינה : חזן נגדלך
בגדלה · קהל נדרשך בדעה · חזן נהדרך
בהודיה · קהל נודך בועדה · חזן נזכירך בזמרה ·
קהל נחסנך בחלה · חזן נטעימך בטהרה · קהל ניחדך
ביראה · חזן נכבדך בכרישה · קהל נלבבך
בלמידה · חזן נמליכך במלוכה · קהל ננצחך
בנעימה

מלאכי ורואיו על כל פעולי : הכתר
והכבוד לחי עולמים שהכתר
שקושרים ומקריבים מברכות ישראל
יושב על כסא כבוד של מלך ים וכסא :
הלקח והלבוב לחי עולמים לקח
ה"א דבור ולבוב פוח קירוב שמו
לבבכם אותי בלב שיר בשירים ד' :
המלוכה והממשלה לחי עולמים
כי מלך בשר ודם לפעמים יש לו
מלכות ואין לו ממשלה כי לפעמים
שמרדו בו סריו ועבדו שנרדפו
ממלכותו אבל הקב"ה לו המלוכה
וממשלתו לעד : הנוי והנצח לחי
עולמים כשנאמר ישראל בשירות
ותשבחות על הים ואמרו זה אלי ואנוהו
פס ט"ו א כלעת כזו טוב לו כבוד
ונצח : הסגוי והסגב לחי עולמי'
יש אומר פים לכם סגי פי' רוב עם
ואומר אחרת ית לכם סגב כמו מגן
עבור וסקב"ה מקנרס זב כוח ומגנת
בנוסם לכיכך סמך סגי ישגב אבל
סלת : העוז והענוה לחי עולמים
כלומר אע"פ שיש לו עוז מלוכה מכל
מקום ענוי כוח : הפדות והפאר
לחי עולמים סישראל יפארנו בשעת
פדיה : הצבי והצדק לחי עולמי"ל
סקב"ה צדק עושה צדק ומספס
לפ'יות : ופי לשון רנון כלו ורצונו
לעשות : הקריאה והקדשה לחי
עולמי במלאכי' שקוראין ומקדישין :
הרון והרוממות לחי עולמים למי
שלו רון ושבח למי שכ"ח רם על כל
רמים : השיר והשבח לחי עולמי'
שמתוך כשירה יוצא שבח : התהלה
והתפארת לחי עולמים קהלה כוח
שבח מפעלה מחילמעלה ממנו שגדל
ובן קכלתך ראוי אתה לכאמירך כמו
לסבתך וזמי :
נאמירך באימה נברכך בבינה
לעשו' שבח כאמור למעלה
שיומי כבינה יכבירכם : נגדלך
בגדלה שגדר מגא'ם
ונגדלם

מיינה לייט · אונ' דיא פון ענדליכקייט לח"ע : דיא רעלטפערטיגקייט אונ' ווייטרקייט לח"ע : דיא ומאכט אונ'
דיא סטערקי צור בטיצונג לח"ע דיא צירדט אונ' ריינקייט לח"ע : די מיינונג קייט אונ' דיא פורכט לח"ע : דיא קרוין
אונ' דיא הערליכקייט לח"ע · דיא לעהר אונ' דיא ביהערצינונג לח"ע · דיא (מלוכה) אונ' גיוואלט לח"ע די טוינהייט
אונ' דיא איביגקייט לח"ע : דיא איבר פליסיגקייט אונ' דיא ער גריסונג לח"ע : דיא אוואכט אונ' מנעט אוהט לח"ע :
דיא ערליזונג אונ' דאס פראנגין לח"ע : דער ווילן אונ' דיא גירעכטיגקייט לח"ע : דיא בירופונג פון אוים אונ' דיזה
הייליגקייט לח"ע : ח ויגגין אונ' די ערהיבונג לח"ע : דר גיזאנג אונ' דר רוהם לח"ע : דיא פרייזונג אונ' דיא צירונג לח"ע :

ובכן נאמירך אונ' אזוא וואלן איר דיך אומר גאט לובן איט פורכט :

נאמירך איר וואלן דיך לובן איט פורכט · דיך לויבין איט פר שטנר : נגדלך איר וואלן דיך אכטבארין איט גרוסהייט
דיך פארסין איט ווימינספט : נהדרך איר וואלן דיך בס'הכין איט דנקונגין · דיר דנקין אין דער
בירייטיטי פאר זאאונג : ניכירך איר וואלן דיינר דענקין איט לויב גיזאנג · דיך סטערקין איט אונזרר אנגסט :
נטעימך איר וואלן דיינר אין אונזרן אונר נעאין איט ריינינגונג · דיך איינגן איט פורכט : נכבדך איר וואלן דיך ביעהרין
איט אונזרן נידר קניאן : דיך ביהערציגין איט לערנונג · נמליכך איר וואלן אאכין קיניגין דיך איט (מלוכה) דיר איבר
זיגונג גיואנג אאכין איט אנעהאליכקייט : נשבכך איר וואלן דיך ערהיבן איט הערטספט · דיך שטארק לויבן איט
דעהאוט

חיו אין כמוך בהמוני מעלה: קהל ואין כמעשיך בעודי מטה: חיו אין כמוך בזכי מעלה: קהל ואין כמעשיך בחילי מטה: חיו אין כמוך בטהורי מעלה: קהל ואין כמעשיך ביקירי מטה: חיו אין כמוך בכרובי מעלה: קהל ואין כמעשיך בלגיוני מטה: חיו אין כמוך במלאכי מעלה׃ קהל ואין כמעשיך בנגידי מטה: חיו אין כמוך בשרפי מעלה: קהל ואין כמעשיך בעריצי מטה: חיו אין כמוך בפליאי מעלה׃ קהל ואין כמעשיך בצבאות מטה: חיו בקול אין כמוך בקדושי מעלה: קהל וחזן ואין כמעשיך ברוזני מטה׃ אין כמוך בשאנני מעלה׃ ואין כמעשיך ימה קני מטה:

פותחין הארון ובכן נאדרך אדיר עמים׃

מוסד ע״פ א״ב כפול וים לאומרו בכנ׳ ובכעימו ובכרוסם׃ ויכוין מאד בכל לבו כי הוא שיר המלאכים כך נאמר בספר המרכבה׃ ומכל תיבה ותיבה יצא סם של קדושה׃ חזן

האדרת והאמונה לחי עולמים׃ הבינה והברכה לחי עולמים׃ הגאוה והגדלה לחי עולמים׃ הדעה והדבור לחי עולמים׃ ההוד וההדר לחי עולמים׃ הועד והותיקות לחי עולמים׃ הזך

מעלה מלאכים: ברוזנים נשיא כנ׳ לשרים: בשאנני שם המלאכים: האדרת והאמונה לחי עולמים שבח של אים שמשבחים להקב״ה: והאמונה שהמאמי׳ משבחין להקב״ה ראוי להקב״ה שהוא חי עולמים כאמונה: לחי עולמי׳ הקב״ה שיש לו י״ח אלפים עולמות שהוא שט בהם כדאיתא בע״ק דע״א: הבינה והברכה לחי עולמים לפי שלו הבינה: הוא יודע כל סתרין לב לכך הוא יודע למי ראוי לברך הגאוה והגדלה שהישרא׳ מרוממי׳ ומברכים להקב״ה או הכבוד מתנאה ומתגדל למעלה למעלה: הדעה והדבור לחי עולמים יש בני אדם שיש להם דעת לברוא בריה חדשה ע״פ ספר יצירה אבל בדבור אין יכול לעת כי אפילו על ידי שם המפורש רק הקב״ה בעצמו: ההוד וההדר שמך הוד אבל דבורו הודו כוח מדבר בו ישרא׳: הועד והותיקות לחי עולמים פירש למי ראוי לקבוע ועד ומועד ליסד מתשבת אלא לחי עולמי׳: ותיקות לשון חוזק: הזך והזוהר לחי עולמים שמעתיד הקב״ה להוסיף זוהרו על הצדיקים אבל אין להם זכות שאמר בחיז ע״ז יסמים לחוב במימי אבל הקב״ה יש לו זך וזוהר והאל לכתר החסן לא חזק: השבח והשבח והדר לחי עולמי׳ תכסיסי ותיקוני מלכות כמו כולם להדרים כ״ס: היחוד והיראה לחי עולמים כי אומר מלך בשר ודם אם אין עמו חבירה מריבה אוכם ירחים ממנו אבל הקב״ה הוא יחיד בעולמו

עס איזט קיינר אזו וויא דוא אין דער פֿייהייט דער איברשטי אונ׳ עס איזט קיינר אזו וויא דיין ווערק אין דיא אן בירייטיגן פֿון אונטין: (אין כאוך בזכי) עס איזט קיינר וויא דוא אין דיא לויטירי אלאכים פֿון אויבין. אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אין דיינה (חיילות) דיא ישראל פֿון אונטין: (אין כאוך כטהורי) עס איזט קיינר וויא דוא. אונטר דיא ריינה אלאכים פֿון אויבן. אונ׳ איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אין דיא ווירדיגי ישראל פֿון אונטן: (אין כאוך בכרובי) עס איזט קיינר וויא דוא אין די (כרובים) פֿון אויבין. אונ׳ עס איזט ניקש אזו וויא דיינה ווערקי אין דיא פֿעלקר פֿון אונטין: (אין כאוך באלאכי) עס איזט קיינר וויא דוא אונטר דיא אלאכים פֿון אויבין: אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אונטר דיא פֿיהרר דיא (טרים) פֿון אונטין: (אין כאוך בשרפי) עס איזט קיינר אזו וויא דוא אונטר דיא ברענגיגי (אלאכים פֿון אויבן). אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אונטר דיא שטארקי פֿון אונטין: אין כמוך בפליאי עס איזט קיינר אזו וויא דוא אונטר דיא פֿרהוילינה פֿון אויבין. אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דייגה ווערקי אונטר דיא הערשאהרן פֿון אונטין: אין כמוך עס איזט קיינר אזו וויא דוא אונטר דיא היילגן פֿון אויבן. אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אונטר דיא הערין פֿון אונטין: א״כ בשאנני עס איזט קיינר אזו וויא דוא אונטר דיא (אלאכים שאננים) פֿון אויבין. אונ׳ עס איזט ניקס אזו וויא דיינה ווערקי אונטר דיא שטארקי פֿון אונטין:

ובכן אונ׳ אזוא וואלין איר דיך איט לויבונג שטערקן דוא איביג לעבנדיגר גאט:

האדרת דיא שטארקי פרייז אונ׳ לויב. אונ׳ דיא וואהרהפֿטיגקייט פֿון גלויבין. איזט צו דעם איביג לעבענדיגן גאט. דר פֿר שטאנד אונ׳ דר זעגין לח״ע: דיא הערשאפֿט אדר הויכהייט אונ׳ די אכטבארקייט לח״ע: דיא וויסינשאפֿט אונ׳ דז רעדין גספרעך לח״ע: דיא פראכט אונ׳ דיא שוינהייט לח״ע: דיא אן ברייטונג אונ׳ פֿערט צו ועגין

וּבְכֵן יְיָ מִי כָּמוֹךָ :

חזן מיוסד על א״ב

מִי כָּמוֹךָ אַדִּיר בִּמְרוֹמִים : קהל מִי כָּמוֹךָ בּוֹרֵא כְּסוּת הַדּוֹמִים : חזן מִי כָמוֹךָ גִּבּוֹר וּמוֹשִׁיעַ : קהל מִי כָמוֹךָ דּוֹבֵר בִּצְדָקָה וְרַב לְהוֹשִׁיעַ : חזן מִי כָמוֹךָ הוֹד וְהָדָר לוֹבֵשׁ : קהל מִי כָמוֹךָ וְחֵטְא וְעָוֹן כּוֹבֵשׁ : חזן מִי כָמוֹךָ זַךְ בְּעֶלְיוֹנִים : קהל מִי כָמוֹךָ חָסִין בְּאַלְפֵי שִׁנְאַנִּים : חזן מִי כָמוֹךָ טוֹב וּמֵטִיב : קהל מִי כָמוֹךָ יְשָׁרִים לְהֵטִיב : חזן מִי כָמוֹךָ כּוֹנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם : קהל מִי כָמוֹךָ לְהָשִׁיב מִמְּצוּלוֹת יָם : חזן מִי כָמוֹךָ מָדַד בְּשָׁעֳלוֹ מַיִם : ק׳ מִי כָמוֹךָ נֶאְדָּר מִקּוֹלוֹת מַיִם : חזן מִי כָמוֹךָ שָׂם עָבִים רְכוּבוֹ : קהל מִי כָמוֹךָ עוֹזֵר וְיוֹדֵעַ חוֹסֵי בוֹ : חזן מִי כָמוֹךָ פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת : ק׳ מִי כָמוֹךָ צוֹעֲקָיו לְהַשְׁעוֹת : חזן מִי כָמוֹךָ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ : ק׳ מִי כָמוֹךָ רוֹצֶה בְּעַמּוֹ : מִי כָמוֹךָ שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד : מִי כָמוֹךָ תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב וּלְאַבְרָהָם חֶסֶד :

פירו׳ מלאכי · כנד כחומה : להשיב ממצולות ים כמו שעשה ליונה : מדד בשעלו מים ככף רגלו מדד שמים : נאדר מקולות מים שמאדרים אותו ואומרים אדיר במרו׳ י״י : שם עבים רכובו שהוא רוכב על עב קל : להשעות לקבל תפלת הצועקים לו :

אין / בברורי מטה הם ישראל : בגדודי מעלה׳ פי׳ גדודים ספורים פי׳ על כחיל : בהמוני מעלה הן המלאכי׳ שרומי׳ כפלגים למעלה : ביעודי מטה בקבוץ מטה הם ישראל שמתקבצים יחד בבה״כ : בלגיוני מטה בחילי מטה · פירו׳ אחר בשרים של חילי׳ מטה : בנגידי מטה בשרי מטה : בעריצי לשון חוזק : בפליאי מעלה

וּבְכֵן אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים יְיָ · וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב

אֵין כָּמוֹךָ בְּאַדִּירֵי מַעְלָה · קהל וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בִּבְרוּרֵי מַטָּה · חזן אֵין כָּמוֹךָ בִּגְדוּדֵי מַעְלָה : קהל וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ בְּדָרֵי מַטָּה :

אין

מי כמוך מדיר ווער איזט דיר גלייך שטארק אין דיא הויאן צו ערשאפין דיא הימל צום שטוהל אונ׳ דיא ערדין צום שטאיל : מ״כ גבור ווער איזט דיר גלייך · איין גבור אונ׳ העלפר · רידיט איט צדקה · אונ׳ איז מעכטיג צו העלפין : מ״כ הוד ווער איזט דיר גלייך · דער פראכט אונ׳ שיינהייט בקליידיט · אונ׳ דיא (חטאים אונ׳ עוונות) אונטר דרוקיט : מ״כ זך ווער איזט דיר גלייך דא קלאהר אונ׳ ריין אונטר דיא איברשטי · אונ׳ שטארק אונטר דיא פילי טויזינר רוהיגי אלהים · מ״כ טוב ווער איזט דיר גלייך · גוט אונ׳ ביגטיגר · אונ׳ איט דיא דעלטפערטיגי גוטן צו טואן : מ״כ כונס ווער איזט דיר גלייך · דער איין זאמילט צו אמכן שטיאן אלז ווא איינה אויאר דיא וואסיר פון (ים) · אונ׳ ווידר אויף ברענגט · אויז דיא טיפי אב גרונד פון (ים) : מ״כ מדד ווער איזט דיר גלייך · דו העט גימאסין איט זיינם טריט די וואסיר · אונ׳ ווערט איט לוב געשטערקט פון דיא שטימי דאס וואסירם : מ״כ שם ווער איזט דיר גלייך · דער די וואלקין אמכיט צו זיינם רייט וואגין · העלפיט אונ׳ ביטראכטיט דיא זיך אן איהם בטאן : מ״כ פועל ווער איזט דיר גלייך ווערקר דער הילפי · אונ׳ צו דיא · וועלכי צו איהם שרייאן זיך צו ווענדן : מ״כ קדוש ווער איזט דיר גלייך דו הייליג אונ׳ פורכטזאם איזט זיין נאמין · אונ׳ פר לנגט אן זיינם פאלק ישראל : מ״כ שומר ווער איזט דיר גלייך · דער דא היטיט דעם (ברית) אונ׳ דעם חסד · ווער איזט דיר גלייך איידעם דוא האשט גיגעבין (אמת) דעם יעקב אונ׳ דעם (אברהם חסד) :

זבכן אין אונ׳ אלזוא עס איזט דיר קיינר גלייך אונטר אלי אב געטיר · אונ׳ איזט ניקס אלז דיינה ווערקין :

אין כמוך עס איזט קיינר אלז ווא דוא אונטר דיא שטארקי אלכים פון אויבין : ואין כמעשיך אונ׳ עס איזט ניקס אלז ווא דייני ווערקי אן די צו דיר צערווילטי ישראל : א״כ בגדודי עס איזט קיינר אלז ווא דו אונטר דעני איברשטי שאהרין : אונ׳ עס איזט ניקס ווא דיינה ווערקי אן דיא ניילין וויס שטיאנדי ישראל : (אין כאוך בהאוני)

צו

עַל יִשְׂרָאֵל קְדֻשָּׁתוֹ · קהל וחזן עַל יִשְׂרָאֵל רוֹמְמוּתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל שְׁכִינָתוֹ · עַל יִשְׂרָאֵל תִּפְאַרְתּוֹ :
וּבְכֵן וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים :

מין פיוט ע"ב א"ב

אַפְסֵי אֶרֶץ בִּדְבָרוֹ הֱקִים : קהל בְּיִרְאָה לְעָבְדוֹ מִתְלַהֲקִים : חזן גּוֹלֶה מִנִּי חוֹשֶׁךְ עֲמוּקִים : קהל דְּבַר עַבְדּוֹ מֵקִים : חזן הַחוֹצֵב לֶהָבוֹת וּבְרָקִים : קהל וְתֵבֵל מְאִירִים וּמַבְהִיקִים : חזן זוֹכֵר בְּרִית מְצוּקִים : קהל חַסְדּוֹ גָּדוֹל מֵעַל לְמוּצָקִים : חזן טוֹב וּמָעוֹז לְאֵלָיו דְּבוּקִים : קהל יְחִיוּ כָּל בּוֹ דְּבֵקִים : חזן כִּי מֵרוּחוֹ הָרִים מִתְפָּרְקִים : קהל לֹא יָכִילוּ זַעְמוֹ צוּרִים וְצוּקִים : חזן מִפַּחְדּוֹ יִתְבַּקְּעוּ עֲמָקִים : קהל נְמוֹגִים וְכַדּוֹנַג נְמַקִּים : חזן סוּפָה וּסְעָרָה דְּרָכוֹ נֶאֱבָקִים : קהל עָנָן מִדְּרַךְ רַגְלָיו כַּאֲבָקִים : חזן פְּדוּת שָׁלַח לְעַם לוֹ חֲשׁוּקִים : קהל צִוָּה לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ לִנְשׁוּקִים : חזן קְנוּיִם לוֹ וּבִימִינוֹ נֶחֱבָקִים : קהל וחזן רָצִים וְאַחֲרָיו נִדְבָּקִים · שַׁוְעָם שׁוֹמֵעַ מִמַּעֲמַקִּים · תִּפְאֶרֶת עוֹז לְשׁוֹשַׁנַּת הָעֲמָקִים :

מי

עַל אויף דיא ישראל איזט זיינה (קדושה) : עַל אויף דיא ישראל איזט זיינה (שכינה) :
עַל אויף דיא ישראל איזט זיינה ערהיבונג : עַל אויף דיא ישראל איזט זיינה פראכט :
ובכן ועזו אונ' אזוא זיינד זיינה אללמאכט אין הימל :

אפסי דיא ענק דער ערדי האט ער נור איט זיין ווארט אויף גירילט · איהם איט (יראה) צו דיהנין טוט זיך אליס פאר זאמלין · גולה ער אפינבארט אויז אלי פינסטרנוסן דיא טיף גשטעהני זאכין · אבר אך דיא ריד אונ' ביגעהר זיינה קנעכטי דיא פרומי טוט ער בשטעטיגין : החוצב ער הויאיט פון זיין אונד פלאמין אונ' בליצין וועלכי אמכן דיא וועלט לייכטין אונ' וויא בלינן פונקלין : זוכר ער דענקט דעם (ברית) פון דיא (אבות) דיא וואהרין זיילן דער וועלט · אונ' זיין (חסד) איזט גרוס איבר אלי גיגאנטינה היאלין : טוב ער איזט גוט אונ' שטארק צו אלי דיא · אן איהם זיינין ביהעפטיט · דאס לעבין זאלין אלי דיא זיך אן איהם ביהעפטין אונ' האלטין : כי וויילן זיינה ווינדי דיא בערגי צערברעכין קענין אויך ניט פאר טראגין זיין צארין אלי שטערקסטי אונ' פעסטיסטי פעלזין : מפחדו וועגין זיינר אנגסט שפאלטין זיך אלי טיפי טאהלין · דאס אלז צו גיאט אונ' אליס וויא וואקס זיך פאר צעהרין · סופה שטורמי אונ' ווינדי טואן זיך אין זיינם גיאן · אלס וויא איט איינר ראנגילין אונ' פאר איינגין · ער בטרעטיט דיא וואלקין · אלס וויא דיא בשטויבונג דעם שטויב דער ערדי · פדות ער ליזונג האט ער גשיקט דעם צו איהם גלושטיגין פאלק · אונ' גיבאטין זיין (ברית) פון דער תורה צו דיא פון איהם אויז ליב גיקוסטי (ישראל) · קנוים זיא זיינר צו איהם ערקויפט אונ' איט זיינה רעכטי הנד גיהאלזט · זיא לויפין אונ' נאך זיינין ווילין טואן זיא אין טרעפין אונ' זיך בהעפטין : שועם איהריט טרייאין הערט ער פון דיא טיפי גרונדן · ער איזט איינה אעכטיגי פראכט צו דיא ישראל דיא ליגי אין טיפן טאהל ·
ובכן ה' אונ' אזוא גאט ווער איזט דיר גלייך :

מי

אפסי ארץ בדברו הקים כל קצוי ארץ בדבורו קיימים : מתלהקים מתקבצים לשבח : גולה מני חושך עמוקים דברים שהם נסתרים בחשך כעומק שהם מגלה : דבר עבדו מקים כמו שהוא מקיים מה שהצדיקים גוזרים : ברית מצוקים הם האבות : מעל למוצקים מעל לשמים כדכתיב באיוב ל"ז ברקיע מוצק : טוב ומעוז לאליו דבוקים הקב"ה טוב ומעוז למי שמתדבק והולך בדרכיו : הרים מתפרקים כדכתיב במלכים א' י"ט ורוח גדולה וחזק מפרק הרים : לא יכילו את זעמו : צורים וצוקים שניהם לשון חוזק : וכדונג כשעוה כמקים ונמוגים שניהם לשון נמסה : סופה וסערה דרכו נאבקים כי רוח סופה רוח סערה שנתחברים יחד כלומר ודרכו של הקב"ה . ענן מדרך רגליו באבוקים דורך ברגליו על עננים כאדם שדורך אבק ברגליו : חשוקים לשון חשקה נפשו : לנשוקים לשון מזויינים שהם חמושים מארץ מצרים : נחבקים שנאמר בשיר השירים ב' שמאלו תחת לראשי וימינו תחבקני : שמעמקים ממעמקי הגלות : תפארת עוז תפארת של תורה נתן : לשושנת העמקים לישראל שנקראת שושנת העמקים שיר השירים ב' :

מי כם והרומים שמים וארץ שנאמר בישעיה ס"ו השמים כסאי והארץ הדום רגלי : חסין באלפי שנאנים חזק הוא בין כל

שרי

חזן אֲשֶׁר אֹומֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בְּפִלְאֵי שְׁמוּרוֹת · בִּצְבָאוֹת עִירִין · בִּקְדוֹשֵׁי קֶדֶם · בְּרֶכֶב רִבֹּתַיִם · קהל וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :

חזן וּרְצִיַּת שֶׁבַח · מְשׁוֹקְדֵי דְלָתוֹת · שׁוֹפְכֵי שִׂיחַ · תּוֹבְעֵי סְלִיחָה · תְּאֵבֵי כַפָּרָה · וְהִיא כְבוֹדֶךָ : סוגרין הארון

וּבְכֵן תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ :

חזן מיוסד ע״פ א״ב — קהל

חזן	קהל
עַל יִשְׂרָאֵל אֱמוּנָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל בִּרְכָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ	עַל יִשְׂרָאֵל דִּבְרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל הֲדָרָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל וְעִידָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל זְכִירָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל חֶמְלָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל טָהֳרָתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל יְשָׁרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל כַּנָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל לְאֻמָּתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל מַלְכוּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל נְעִימָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל סְגֻלָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל עֲדָרָתוֹ :
עַל יִשְׂרָאֵל פְּעֻלָּתוֹ ·	עַל יִשְׂרָאֵל צִדְקָתוֹ :

על

עניני נפש · מדינו כפס פס ישראל שמברכין ומדינה בעלית : בפלאי שמורות פס מלאכי גבלאי השמים : צבאות עירין · חיילי מלאכי : ברכב רבותים · נסכן מלאכים שהקב״ה רוכב כוניהם שנאמר בתהלים פ״ח פ״ט רכב אלהים רבותיים : משוקדי דלתות · פס ישראל שדופקים דלתות כ״ה : תאיבי כפרה · שם אבים ומומדים לבכרך :

על ישראל אמונתו · כלומר עיקר אמונתו שמאמינים בו כוח ישראל : על ישראל ברכתו על פס שאומרים ברוך י״י אלהי ישראל : גאותו שזה מקנה בישראל כשהם מגדלים אותו : דברתו שלח בעייתר בדבורים מאד : אלא בשביל ישראל הדרתו שמהדרים שם קדשו דכתיב בתהלים ופדרך על בניהם : ועידתו דכתיב בשמות כ״ט ונעדתי שמה לבני ישראל : זכירתו דכתיב פס כ׳ בכל מקום אשר אזכיר את שמי אבוא אליך וגומר : טהרתו דכתיב ביחזקאל ל״ו וזרקתי עליכם מים טהורים : כנתו לשון כן וכסים : לאמתו ישראל כם אמתו : מלכותו שהם מקבלים מלכות שמים עליהם בכל יום בק״ש : נעימתו שנאמר בתהלים צ׳ ויהי נועם אדני אלהינו : סגלתו שנאמר בשמות י״ט והייתם לי סגלה : פעלתו כדכתיב בתהלים צ׳ יראה אל עבדך פעלך : שכינתו דכתיב בשמות כ״ה ושכנתי בתוכם : תפארתו שנאמר בישעיה מ״ט ישראל אשר בך אתפאר :

אפסי

אשר דאס עס מיט דיא שטארקי דיינר לויבונג · אונטר דיא (אופנים) דעני אירי נאמן זיין פר הוילן · מין די הערשאהרין דיא אופנים (עירין) · מין דיא פון פארצאהלן געהייליגטי · מין דעם רייט וואגין דערן פיל אומהלנעהן טויזנר אופנים · אונ׳ דיינה (קדושה) מיט מין איהרן מונד :

ורצית האסטו דאך פאר לנגין מן דעם לויב פון דיא ישראל וועלכי קלאפפין מן דיינה טיהרן · פאר גיסין איהרי גיבעט פאר ברען פר געבונג · גילוסטין נאך (כפרה) אויך איהרי (עוונות) · אונ׳ דיזום איזט דיין (כבוד) :

ובכן תנו אונ׳ אלזו גיבט שטארקי אלהים לו גאט · דען אויף ישראל איזט זיין הערשפט :

על ישראל אויף דיא ישראל איזט דיינה (אמונה) : על אויף דיא ישראל איזט דיינה רעכטפערטיגונג :
על אויף דיא ישראל איזט דיינה (ברכה) : על אויף דיא ישראל איזט זיין פום אונ בשטאנד :
על אויף דיא ישראל איזט זיין הערשפט : על אויף דיא ישראל איזט דער נאמן זיין פאויק :
על אויף דיא ישראל איזט דיינה רוח : על אויף דיא ישראל איזט זיין (אומות) :
על אויף דיא ישראל איזט דיינה טוגנהייט : על אויף דיא ישראל איזט זיין מן געהאלטיקייט :
על אויף דיא ישראל איזט דיינה ערליגונג : על אויף דיא ישראל איזט זיין ליבשאפט :
על אויף דיא ישראל איזט זיין מן רענקונג : על אויף דיא ישראל איזט דער נאמן דיינה גיאיין :
על אויף דיא ישראל איזט זיין ער בארוונג : על אויף דיא ישראל איזט דיינה ווערקונג :
על אויף דיא ישראל איזט דיינה (טהרה) : על אויף דיא ישראל איזט דיינה (צדקה) :

על

בכולן אומרים זה

סוגרין הארון

מַעֲשֵׂה אֱנוֹשׁ תַּחְבּוּלוֹתָיו מְזִמָּה · שִׁבְתּוֹ בְּתוֹךְ מִרְמָה · רְפִידָתוֹ רִמָּה · קָבוּר בִּסְעִיף אֲדָמָה · וְאֵיךְ יִתְגָּאֶה אָדָם לַהֶבֶל דָּמָה ·

פותחין הארון

אֲבָל מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · שׁוֹמֵעַ שַׁוְעוֹת · שׁוֹעֶה עֶרֶךְ שׁוּעוֹת · תּוֹרוֹתָיו מְשַׁעַשְׁעוֹת · תַּכְסִיסוֹ כּוֹבַע יְשׁוּעוֹת · קהל וחזן לָכֵן יִתְגָּאֶה הָאֵל לָנוּ אֵל לְמוֹשָׁעוֹת :

וּבְכֵן לְנוֹרָא עֲלֵיהֶם בְּאֵימָה יַעֲרִיצוּ :

חזן · אומר ע״פ א״ב

אֲשֶׁר אוֹמֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בְּאֵילֵי שַׁחַק · בְּבִרְקֵי נוֹגַהּ · בִּגְדוּדֵי גוֹבַהּ · בְּדַרְמוֹמֵי דַקָּה · קהל וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :

חזן וַחֲצִיצַת שֶׁבַח · מֵהוֹמֵי בְרֶגֶשׁ · וְעוֹרְכֵי שֶׁוַע · זוֹעֲקֵי תְחִנָּה · חוֹכֵי תַחֲנָה · קהל וְהִיא כְבוֹדֶךָ :

חזן אֲשֶׁר אוֹמֶץ תְּהִלָּתֶךָ · בְּטַפְסְרֵי טוֹהַר · בְּיִרְדּוּנֵי יַרְדּוֹן · בִּכְרוּבֵי כָבוֹד · בִּלְגְיוֹנֵי לַהַב : קהל וּקְדֻשָּׁתְךָ בְּפִיהֶם :

חזן וַחֲצִיצַת שֶׁבַח · מִמְעוּטֵי יָמִים · נְשׂוּאֵי טוֹבָה · שְׂבֵעֵי רוֹגֶז · עֲגוּמֵי נֶפֶשׁ · קהל וְהִיא כְבוֹדֶךָ :

אשר

שועות מקבל פרך התפלות · תורותיו משעשעות קירי סבכות ותורה סבעה כמ ישרא עוסקים בהם והקב״ה משעשע בהן מקעסך ויושיל בהן : תכסיסו תכסיסו מלבית כו׳ ממשי׳ כובע ישועה ברחשו : אשר אומץ תהלתך כלומר אף על פי שאומץ תהלתך במלאכי אפילו הכי רצית שבח מישראל · אומץ לשון חוזק : באילי שחק במלאכי שמים : בברקי נוגה מאירים באורם וכו׳ נגה כברקים שיש לו גוונים הרבה במאירים : בגדודי גובה חיילי מלאכים כנכורים בקומתם : בדרמומי דקה מלאכים שמפקין לשמוע קול הקדוש ברוך הוא ומלים כחשאי וכו׳ פסוק במלכים א׳ י״ט פ׳ י״ב : מהומי ברגש ישראל שהומים בתפלתם ומולכים לבית הכנסת ברגש כקבין וכמון עם : חוכי תחנה מקוים לשון : בטפסרי טוהר לשון שרים : בירדוני ירדון כמלאכים שהולכין ונודדין במלוחת המקום : לגיוני להב חיילי מלאכים שנבראו מלהבי אש : לגיוני כמו לגיון מלך : ממעוטי ימים מבני אדם שהם קצרי ימים : נשואי טובה משכיחי טובה : שבעי רוגז כל ימיהם בר נו שאין להם שלום עגומי

מעשה אונז דאש ווערק פון איין אנגש (תחבולותיו) זיינה גידאנקן זיין בוסקייט · זיין גזעס איז אין מייטן פאלקייט (רפידתו) זיין אונטר שפרייטונג איז ווירם ער ווערט בגראבן (בסעיף) אין ספאלטן דער ערדן · אונ׳ ווי זאל זיך האפרטיג האלטן דער אנגש דער דא איז גו מייטל נארהייט גיגליכן ;

מעשה אלהינו שומע ער העריט דאש שרייאן · ער ווענדיט זיך גום אן ריכטין דער גיבעט · פון דיא ישראל וועלכי זיך אין זיינה (תורה) ערפרייאין · זיינה לירמט · מיט דער הוט פון הייל · לכן דערום ווען זאל הערשין דער גאט דער גו אונש מיט איין גאט צור הייל ;

ובכן אונ׳ אזוא · גו דעם איבר זיא פורכטזאמר גאט · טוהן זיא מיט פורכט שטערקין ;

אשר דא עש מיט דיא שטארקי זיינר לויבונג · באילי אונטר דיא שטארקי אנגלים אין הימל · דיא דא פון איהרן גרוסן ליכט אלס וויא בליצן פונקלין · אין דיא הולי׳ שאהרין · אונ׳ דיא דא מיט איין שטילי שטים רידן אונ׳ דיינה (קדושה) מיט אין איהרן מונד :

ורצית האשטו דאך פאר ליבר גינומן אן דעם לויב פון דיא (ישראל) וועלכי אמכין איין גטיאן אונ׳ אין איהרי (שול) מיט איהרי (תפלה) שטארין · ריכטין אן גשרייאי שרייאין גיבעט · האפין גינאד · אונ׳ דיזו איז דיין (כבוד) :

אשר דא עש מיט דיא שטערקי דיינר לויבונג · אונטר דיא ריינה שרים אין הימל · אונ׳ פרייען הופפיגרי אנגלים · דיא כרובים פון (כבוד) · דיא שאהרן פון פלאמין · אונ׳ דיינה (קדושה) מיט אין איהרן מונד :

ורצית האשטו יעך פאר ליבר גינומן דעם לויב פון דיא מענשין וועלכי זיין פון ווינג יאהרין · פאר געשינה פון גוטש אונ׳ פון רוגז · טרויריגי גימיהטר · אונ׳ דיזו איז דיין (כבוד) :

אשר

וּבְכֵן מָה נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ :

חזן מיוסד ע"פ א"ב

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · אֵין מִי בַשַּׁחַק יַעֲרוֹךְ לוֹ · בִּבְנֵי אֵלִים יִדְמֶה לוֹ · גְּבוֹהִים עָלָה לְמוֹשָׁב לוֹ · דָּרֵי גֵיא כַּחֲגָבִים לְמוּלוֹ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · הַמְשֵׁל וָפַחַד עִמּוֹ · וְהַרְבֵּה פְּדוּת עִמּוֹ · זַעֲקוֹ לַחַשׁ עַמּוֹ · חָשׁ וּמַאֲזִין מִמְּרוֹמוֹ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה יְיָ צְבָאוֹת שְׁמוֹ :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו · יוֹבִילוּ שַׁי לְמוֹרָאָיו · כִּתֵּי גְדוּדֵי צְבָאָיו · לֹא יְשׁוּרוּ כְּבוֹד מַרְאָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הִנֵּה עֵין יְיָ אֶל יְרֵאָיו :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · מַלְאָכָיו עוֹשֶׂה רוּחוֹת · נִקְדָּשׁ בְּשִׁירוֹת וְתִשְׁבָּחוֹת · סוֹכֵרֶת שְׁפִיכוּת שִׂיחוֹת · עוֹנֶה וּמַעֲמִיד רְוָחוֹת · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֱלֹהֵי הָרוּחוֹת :

מַעֲשֵׂה אֱלֹהֵינוּ · פּוֹדֶה מִשַּׁחַת עֲמוּסָיו · צוּר יוֹדֵעַ חוֹסָיו · קָדוֹשׁ מַפְלִיא נִסָּיו · רַחוּם לִמְרַצָּיו וּמַכְעִיסָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו :

מעשה ר"ת ימלך עליון ישר יבשלם : בבני אלים ידמה לו בבני מלאכי אין לו דמיון : גבוהים עלה למושב לו שמים הגבוהים למושב לו · עלה לו לגבהה : דרי גיא כחגבים למולו כל יושבי הארץ כחגבים נגדו : המשל ופחד עמו זה מיכאל וגבריאל בפסוק ה"א ע"א יד כ"ה : חש ומאזין תפי מקבל תפלת ישראל : יובילו שי למוראיו זה א' קטורת והרבן לשכ"ה שהוא תורים של ישראל : כתי לי מחנה ויהא כל לשון כתי גדודי : לא ישורו לא יביטו כבוד מראיו של הקב"ה : מלאכיו עושה רוחות עושה את בריות שלוחיו : סוכרת לי בסוף ושמע דברים כ"ז : ומעמיד רוחות בריוח ובכלל מעמיד האדם בעת צרה בריוח מציר : מפליא נסי בכל יום עושה פלאים ונסים עם האדם : למרציו ומכעיסיו לרשעי' ולטובים : שוגה ערך

שועת

מעשה

וּבְכֵן מָה אונ' אזו וויא פורכטזאם זיין דיינה ווערק :

מעשה אלהינו אין עס איזט קיינר אין היאל איהם גלייך צו שעצין · אך ניט אונטר דיא (אלהים) איהם צו פאר גלייכן · אין דער היך איזט ער ערהויבין צו זיינים זיץ · דיא וואהניר דער אונטרשטי וועלט זיינן קיגן אים וויא הייש־רעקן · לכן דערום ווערן זאל הערסין דער בישעפיר דעם זיינה ווערקי פאלקומין זיין :

מעשה אלהינו האיטאל · גיוועלטיגונג אונ' פורכט איזט ביים איהם · פיל ערלוזונגן זיין בייא איהם · דאס טרייאין אונ' לאנג־הם ביטין פון זיין פאליק · איילט אונ' פאר נעמיט ער פון היאל ; לכן דערום ווערן זאל הערסין דער גאט דעם זיין נאמין איזט גאט דער הערשאהרין :

מעשה אלהינו טרף שפייזי גיבט ער צו זיינה בשאפינה · זיא ברענגין אך איין פרעזאנר ווען זיינר פורכט דיא פיל הערשאהרן זיינר (אלהים) קענין ניט זעגין דיא הערליכקייט · זיינים גשטאלטס · לכן דערום ווערן זאל ער הערסין · דען דס אויגי גאטיס איזט אויף זיינה בישאפינה ישראל :

מעשה אלהינו אלאכיו זיינה באטין אאכיט ער אויז דיא ווינדי · ער ווערט גיהייליגיט איט גיזונג אונ' רוהם · ער פאר נעמיט דיא פאר גיסונג דער גיבעטיר · אנטוואורטיט אונ' שטעליט אהער ער וויטרונג : לכן דערום ווערן זאל הערסין גאט דער הער אלי גאייסטר :

מעשה אלהינו פודה ער ערליזט פון דיא גרוב דאס (גיהנם) דיא צו איהם גיטראגינה ישראל : ער איזט דער בשעפיר אונ' וויים דיא זיך אן איהם בשיצין · ער איזט הייליג אונ' אירלט וואונדרליך זיינה (נסים) · ער איזט בארמהערציג צו דיא איהם בווילגין · אונ' אך צו דיא איהם ערצערנין · לכן דערום ווערן זאל ער הערסין דען זיינה בארמהערציגקייט איבר אלי זיינה ווערקין :

מעשה

חזן אמרו לאלהים · צדיק בכל דרכיו · ישר מציץ מחרכיו · חפץ בעם ממליכיו · יירשו ארץ מבורכיו · קהל לכן יתגאה ברכו יי מלאכיו :

חזן אמרו לאלהים · קורא הדורות מראש · מגיד אחרית מראש · בחר באום דלת ראש · עזו יום יום לדרוש · קהל לכן יתגאה המתנשא לכל לראש :

חזן אמרו לאלהים · רם ונשא שוכן עד · בטחו בו עדי עד · כבודו בסוד קדושים ויעד · ולעם קדושו נועד · קהל לכן יתגאה המביט לארץ ותרעד :

חזן אמרו לאלהים · שבילו במים רבים · שמיו מרעיף רביבים · שמו מיחדים שחרו וערבים · בשער בת רבים · קהל לכן יתגאה יי צבאות יושב הכרובים :

חזן אמרו לאלהים · תהלתו מלאה הארץ · מעביר כליון וחרץ · משיב אף וחרון וקרץ · שוע מתנניו ירץ · קהל וחזן לכן יתגאה יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ :

ובכן

מלאכיו כקדושים ויעד סבינתו ויעד לפי זמן : ובו רים קדושת ישראל כו״ד סבינתו כין כדי אין לפין ומיערת לך נו׳ סמות כ״ס שבילו במים רבים עפ״ס ושני׳ כמים רבים תהלים פ״ז : מרעיף רביבים השמים פטיפים סיכ״ת חמו״ת פ״ל ט׳ ומפ׳ : בשער בת רבים סבינתו כ׳ פיוט מ חר״ם במר נקר ועי״כ : כליון וחרץ כליון ומיתוך : קרץ לשון טס וכ״יתה כמג קרבו וקבל את דמו :
מעשה

אמרו לאלהים זיך גירעכט מיט גאט אין אלי זיינה וועגי · די רעכטפערטיגקייט לוגיט ער פון זיינה פענסטר אין היאל ער פר לאנגיט אן דעם (פאליק) די אים ער קענין צו אמלין קיניגין · זיא ווערדן אויך ערבין דז לנד (ארץ ישראל) זייני גיזעגנטי ישראל : לכן דערום ווען זאל הערטין אויך וועלכם גיזגט מיט ליבט גאט · איהר זיינה (מלאכים) :
אמרו לאלהים קורא ליבט צו גאט ער רופט אלי (דורות) פון אנפאנג צום פאר אויז · אונ׳ זגיט פון לעצטין · אן אויר ערשטין · ער האט ערוויהלט אן דעם (פאליק ישראל) וועלכם וואהר ארים פון אנפאנג · אום זייני אלמאכט טאג פאר טאג צו פארשין · דערום ווען זאל הערשין דער דא איזט ערהויבן איבר אלי הויבטר :
אמרו לאלהים רם ער איזט הויך אונ׳ ערהויבן · אונ׳ רואיט צו איביגקייט · פאר ווילרט אייך אן איהם צור איביגקייט · זיינה הערליכקייט האט ער אין (סוד) דער (מלאכים) אן בירייט : אונ׳ צו דעם פאליק זיינה היילגי האט ער זיך פר צייגט · לכן דערום ווען ווערדי ערהויבן הער צו דער ערדי לוגיט אונ׳ זיא דער פון ציטרט :
אמרו לאלהים שבילו ליבט צו גאט · זיין שטעג איזט אן די גרושי וואסירן · פון זיינה הימל אמליט ער טריפין דיא ספריית רעגין : זיין נאמן אייניגן דיא ישראל מארגינס אונ׳ אבינטס · אן די טהארן דיא פילן פר זאמלונג אין דער טול : לכן דערום ווען זאל הערשין דער גאט דער הערשארין דער זיך איבר דיא (אלאכים) וועלכי הייסן (כרובים) :
אמרו לאלהים תהלתו · ליבט צו גאט · זיין פרייזונג איזט פול דיא גנצי ערדי · ער אמליט איבר פאהרין (אונ׳ טוט אב) פאר דערבונג אונ׳ פאר שניידונג · אירר קעהריט צורין · גרים : אונ׳ פאר שטעהרונגין · דאס פרייאן פון דיא איהם ביטין זאל ער אמלין ביוויליגין · לכן דערום ווען זאל הערשין גאט אונזר הער · ווי שטארק איזט דיין נאמן אין דער גנצי וועלט :

חזן אָמְרוּ לֵאלֹהִים · מוֹשֵׁל בִּגְבוּרָתוֹ עוֹלָם · הַכֹּל צָפוּי וְלֹא נֶעְלָם · זֶה שְׁמוֹ לְעוֹלָם · חַסְדּוֹ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה בָּרוּךְ יי אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם :

חזן אָמְרוּ לֵאלֹהִים · נוֹצֵר חֶסֶד לְאֶלֶף דּוֹר · לוֹחֵם קָמָיו מִדּוֹר דּוֹר · מֵקִים סֻכַּת מְשִׁיחוֹ לְגִדּוֹר · הָאוֹר חוֹנֶה עִמּוֹ בְּמָדוֹר · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה זֶה זִכְרוֹ לְדֹר דֹּר :

חזן אָמְרוּ לֵאלֹהִים · סוֹבֵל עֶלְיוֹנִים וְתַחְתּוֹנִים · שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים · מַאֲזִין שִׂיחַ חֲנוּנִים · מַקְשִׁיב שַׁוְעַ רְנָנִים · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים :

חזן אָמְרוּ לֵאלֹהִים · עִזּוּז וְגִבּוֹר אִישׁ מִלְחָמָה · נוֹקֵם לְצָרָיו וּבַעַל חֵמָה · מַכְרִית קָמָיו בִּמְהוּמָה · נוֹהֵם עֲלֵיהֶם בִּנְהִימָה · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה יי אִישׁ מִלְחָמָה :

חזן אָמְרוּ לֵאלֹהִים · פָּעַל וְעָשָׂה הַכֹּל · בְּיָדוֹ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל · אֵלָיו יְשַׂבֵּרוּ עֵינֵי כֹל · וְעֵינָיו מְשׁוֹטְטוֹת בַּכֹּל : קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה עֶלְיוֹן עַל כֹּל :

פי׳ ויא אקים את סוכת דוד הנ׳ פלת לגדור ולבנות ולעשות לו גדר אבנים בנין חזק : שיח חנונים דבור של תפלה : רננים צעקת ישר׳ שמרננים בבית הכנסת : במהומה רצה לומר שמביא מהומה בין הרשעים עד שא׳ הורג חבירו : בנהימה בקול גבורה ומה מה : אליו ישברו מקווים לו עיני כל : משוטטות מביטות למרום : בעם מכליכי ביסראל שמת׳ בין אותו שני פעמים בכל יום בק״ש . וירשו ארץ מבורכיו ישר׳ שהן מברכין אותו בכל יו׳ והוא מברך אותם הם ירשו ארץ ישראל : קורא הדורות מראש כשברא קרא לכל אחד בשמו ואמר דור זה אני ברא שאני מג׳ ד אחרי׳ תרא׳ : בחר באום שלה ראש בחר בישראל שהם עמו׳ שלו׳ מצלות אז דלת יאם לם ו נבהות ראם : עזו יום יום לדרים לבך בחר בם שידרש בתורה שנקראת עוז בכל יום ויום : בסוד קדושים. ויעד בסוד מלאכיו

אמרו

וועגין זאז ער הערסין · דען גילובט מיט גאט דער הער ישראל פון איביג ביז אור איביגקייט :

אמרו אלהים נוצר · לויבט צו גאט · ער היטיט רעם (זכות) דער פרואין צו טויזנד (דורות) : סטרייטיט געגין זיינה אויף סטיאנדי פיינדי פון איין דור צום אנדרן · ער ריכטיט אויף די היטי (דו בית האקדש) פון זיינם גיזאלבטין (אוך דוד) ווידרום צו פאר טויאן · דו לכט רואיט איט איהם אין זיינה וואהנונג · לכן דערא וועגין זאלי הערטן דער גאט דער גיזגט האט דיזו מיט איין דענק נאמין צו אלי דורות :

אמרו אלהים סובל לויבים צו גאט · ער טראגיט דיא איברשטי אונ׳ דיא אונטרשטי · ער הערט צו דעני נויטרורפטיגי · ער פר נעמיט דיא גספרעך פון ביטין · אונ׳ביטראכט דאס טרייאן איט גיזאנג : לכן דערא וועגין זאל הערטן דער גאט אלי געטיר אונ׳ הער אלי הערין :

אמרו אלהים עזוז צו ביט צו גאט · ער מיט אלמעכטיג אונ׳ סטאריק צור (מלחמה) · ער ראכיט זיינה בליידיגר אונ׳מיט דער אייטר פון זיין צארין ער פאר שניידיט דיא קיגן איהם טטיאנרי פיינדי דורך פאר טואונג ברוזמיט אויף זיא איט ברוזונג · לכן דערא וועגין זאלי הערסין גאט דער הער דער מלחמה :

אמרו אלהים פעל לויבט צו גאט ער האט גיווערקט אונ׳ בשאפין אלים · אין זיינר אמכט בשטיט צו ערגריסין אונ׳ צו סטערקין אלז אונ׳ אין יעדרן · צו איהם טואן האפין דיא אויגין פון אלין · אונ׳ זיינה אויגין טואן הין אונ׳ווידר זוגין אויף אלים · לכן דערא וועגין זאלי הערסין דער איברשטי איבר אלין :

אמרו

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • טְהוֹר עֵינַיִם • סְבִיבוֹתָיו הַשְׁרַת
מָיִם • עָבֵי שְׁחָקִים חֶשְׁכַת מָיִם • טוֹעֲנֵי
מֶרְכַּבְתּוֹ גַּבּוֹתָם מְלֵאוֹת עֵינָיִם : קהל לָכֵן
יִתְגָּאֶה מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • יוֹדֵעַ מַה בְּסִתְרֵי הַחֹשֶׁךְ •
לֹא יַחְשִׁיךְ מִמֶּנּוּ כָּל חֹשֶׁךְ • קֵץ שָׂם לַחֹשֶׁךְ •
הוֹפֵךְ לַבֹּקֶר צַלְמָוֶת וְחֹשֶׁךְ • קהל לָכֵן
יִתְגָּאֶה יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • כּוֹנֵן כִּסְאוֹ לַמִּשְׁפָּט • מְכוֹן
כִּסְאוֹ צֶדֶק וּמִשְׁפָּט • אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט •
תֹּאחֵז יָדוֹ בַּמִּשְׁפָּט • קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה
וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים • לוֹ יָאֲתָה מְלוּכָה • שׁוֹכֵן עַד וְאֶת דַּכָּא •
מֵשִׁיב אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא • וְאוֹמֵר שׁוּבוּ בְּרוּחַ נְמוּכָה • קהל
לָכֵן יִתְגָּאֶה כִּי לַיְיָ הַמְּלוּכָה :

עיקר שכון בית דירה שלו : עהיק ווגין פי׳ יקן בא׳ כומי׳ : סביבותיו חשרת כים רבוי מים : עבי שחקים השכת מים שכח רבוי מים מים כעבים כעשה חשכה כעננים : טועני מרכבתו נושאי כסאו : גבותם מלאות עינים כל גופם של מלאכים מלא בעיים כלומ׳ שהם כולם רואיים ובכל גופם רואים ומרע מים כעיני׳ : ק׳ שם לחושך זמן נתן לו עד מתי יחשיך : הופך לבוקר צלמות וחשך כלומר מי שהוא בצרה אפילה כמו שהוא בצל של מות הקב״ה הופך לו לטובה ומחי׳ לו : לו יאתה נאה ויאה להקב״ה המלוכה : שוכן עד ואת דכא שכינתו בשמי עד ועם אנשים שפלים ומדוכאים : משיב אנוש עד דכא הקב״ה מביא יסורין על האדם עד שמחזירו להיות תשות כח וקרוב למות ומכח זה הוא חוזר בתשובה שלימה : צפוי כגלה ונראה אליו : נוצר חסד לאלף דור שומר חסד לצדיקים עד אלף דור : ל׳ הם כת׳ עלחמה׳ : קראו שונאיו : מקים שבת משיחו לגדוד זו כ״ה שנאמר בעמנם
ס׳

אמרו

(אמרו ...) מגטרשטי וועלט • ער האט געוועטיגלו רואין אין (בית המקדש) דאז איביגי הויז • לו זיין איין אן בירייטונג לו לו זיינס זיין אויף איביג • לכן דערא וועגן זאל הערשין דער שטארקי פון יאהרן אונ׳סיבר אלי לייטן :

אמרו זאלהים טהור לויבט לו גאט • ער איז ריין פון איגין • אום איהם ארום זיין רינונג פון וואסיר • דיא דיקונג פון היאל זיין אלס וויא פינסטער פון פילין וואסיר • דיא (אופנים) וועלכי טראגין זיין (מרכבה) זיין לויטר גייסט אלס ווערין איהרי רוקין פול איגין : לכן דערא וועגן זאל הערשין • דער וועלכיג דאס אויף איהם גיזגט איז דיא גיבאט גאטיס זיין קלאהר זיא אמכין לייכטין דיא איגין :

אמרו זאלהים יודע לויבט לו גאט ער וייס אלים וואס דא געשיכט אין דיא פאר בארגינה פינסטרנוס עסיקען זיך ניט פאר איהם פאר פינסטרן אלי פינסטרנוסן • ער האט איין ענד גיזעלט דער פינסטרנוס • ער ווענדיט אום לום מארגין לור היל ך אונ׳ העלונג : דעם טויטין שאטין אונ׳ דיא פינסטרנוס • לכן דערא וועגן זאל הערשין דער גשטאלט גַעביר דאס ליכט • אונ׳ערשאפיר דיא פינסטרנוס :

אמרו זאלהים כונן לויביט לו גאט • ער בירייטיט אן זיין שטואל לום (משפט) • דיא לו ברייטונג זיינס שטואלס איז לדק אונ׳ משפט) ער איז גאט דער הער פון (משפט) • ער גרייפט איט זיינה הנר דאס (משפט) • לכן דערא וועגן זאל הערשין אויף דעם גיזגט • ער ווערט ער הויבין גאט דער הערשאהרן דורך דעם (משפט) :

אמרו זאלהים לו לויביט לו גאט • איהם איז היפש דיא (מלוכה) • ער רואיט אין דער איביגקייט אונ׳ איט דיא פרשטויסינה • ער אמכיט ווידר קעהרן אונ׳ נעאיט אן דעם מענשין ביז ער אך איז גאן לערשטויסן • אונ׳ אגיט טוט (תשובה) איט איין נידריגם גאייסט • לכן דעסטא וועגן זאל ער הערשין דען לו גאט איז דיא מלוכה :

אמרו זאלהים אותו לויביט לו גאט • ער ביווזלטיגט איט זיינר (גבורה) דיא גאנלי וועלט • אלס זוגיט ער אונ׳איט ניקס פון איהם פר הולין • דיווד זיין נאאין איז אויף איביג • זיין גידעכט איז פון איביג לו איביג • לכן דערא

לוֹ הַגְּבוּרָה וְהַגְּדֻלָּה וְהָעֹז וְהַמֶּמְשָׁלָה׃
קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה׃

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · דָּגוּל מֵרְבָבוֹת קֹדֶשׁ · וְנֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ · דַּרְכּוֹ בַּקֹּדֶשׁ · וּמִשְׁתַּחֲוִים לוֹ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הֲלִיכוֹת אֵלִי מַלְכִּי בַקֹּדֶשׁ׃

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · הוֹדוֹ כִּסָּה שָׁמַיִם · רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם · יַרְעֵם מִשָּׁמַיִם · לְקוֹל תִּתּוֹ הֲמוֹן מַיִם בַּשָּׁמַיִם · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַנּוֹטֶה כַדּוֹק שָׁמַיִם׃

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · וְכָל בַּשָּׁלִישׁ עֲפַר הָאָרֶץ · יָדוֹ יָסְדָה אָרֶץ · וִימִינוֹ טִפְּחָה שְׁמֵי עֶרֶץ · וְהֶעֱמִידָם בְּלִי פָרֶץ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַיּוֹשֵׁב עַל חוּג הָאָרֶץ׃

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · זֹהַר כִּסְאוֹ שְׁבִיבֵי אֵשׁ · מְשָׁרְתָיו לוֹהֲטֵי אֵשׁ · נוֹגַהּ לָאֵשׁ · וּמַבְרִיק הָאֵשׁ · לְפָנָיו נִמְשָׁכִים נַהֲרֵי אֵשׁ׃
קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה אֵשׁ אֹכְלָה אֵשׁ׃

אִמְרוּ לֵאלֹהִים · חַי עוֹלָמִים · צַרְבִיָּה עוֹלָמִים · אִוָּה בֵּית עוֹלָמִים · מָכוֹן לְשִׁבְתְּךָ עוֹלָמִים׃ קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה עַתִּיק יוֹמִין׃ אמרו

סמוך נד״ל לקיל״מוס ׃ ברוק ש״ים פעיר דת בכך ה׳ א מתחזנש״ הכמים ׃ וכל בשליש עפר הארץ כמדד שנאמר שלים ביסוד שליש כתדפר ס״ים במים יכל למין פרס ׃ וימינו טפחה שמי ערץ שמים החזקים תלד לטכח מ״ו ׃ פרץ סכר ׃ ח״נ טכיר נ״מצא הארץ ׃ זוהר כסאו יזירית ומאירו ש״ב כמא כבוצו אם ׃ משרתיו מלאכי ׃ לוהטי לכת אש עי״ש סבות מבליי בלכש החרב ׃ נוגה לאש אלו החיות שנינס ש״הם יותר מאש שלמ וכא לכם מזכר ומבריק ׃ לפניו נמשכים נהרי אש שם יורדי׳ כמלאכים ים כל״ים בשא מר״ם מירם׃ צר ביה עולמים עולם הזה ועולם הבא בבריאו כמס י״ה ׃ אוה בית עולמים חמד לבחירת שמו בבית המקדש שנקרא בית עולמים ׃ מכון לשבתך עולמים ־ סמוך עיקר

(קדושה) · זיין וועגן מוזט אין הייליגן · אונ׳ בוקן זיך צו איהם אין דער נירמט דער הייליגטום ׃ לכן דערום וועגן זאל ער הערשין · אויך וועלכן געגגט מיט די געגנג איינם גאט · איינם קיניג זיין אין הייליגטום ·
אמרו זאלהים הודו ליבט צו גאט · זיין פראכט ברעקיט די היאזין · ער ספרייטט אויז די ערדי אין די אמפיר · ער אכליט דונדרן פון היאזן · ווען ער טוט געבין שטים · מיט איין גרויס פון וואסירן ׃ לכן דערום וועגן · זאל הערשין דער דא אויז ספרייט אלז ווי אין דין פעזן די היאזן ׃
אמרו לאלהים וכו׳ ליבט צו גאט · דער אויז גימעסין האט מיט איין אמם ו עלכי הייסיט (שליש) · דעם שטובי דער ערדי זיינה הנד האט גיגרונד פעסטיט די ערדי · דיינה רעכטי הנדם פויסט · האט גיאמפין די שטארקי היאזין · אונ׳ האט זיא גשטעלט אהני אין ברוך ׃ לכן דערום וועגן זאל הערשין דער דא זיליט אויף דעם צירקל דער ערדי ׃
אמרו לאלהים זוהר ליבט צו גאט · די לויטרקייט פון זיינם שטוהל איז פונקין פייאר · זיינה דינר די (אלאכים) זיין אנגיצינט פייאר ויא זיין איינה העלונג פון פייאר · אונ׳ אכליט בליצן דאס פייאר · פאר אים ציהן זיך בעך פון פייאר ׃ לכן דערום וועגן זאל הערשין דער גאט וועלכר איז איין פייאר וועלכש פר צעהריט אלי אנדרי פייאר ׃
אמרו לאלהים חי ליבט צו גאט ער לעבט אייביג ׃ ער האט ערטאפין איט דעם (שם) יה · דיא אויברשטי אונ׳ אונטרשטי

אַךְ פְּצַם מֵהֶמְיַת שְׁאוֹנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ צֶדֶק גּוֹי נְבוֹנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ קוֹמֵם קֶדֶם קִנְיָנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ רוֹמֵם תֵּל אַרְמוֹנֶךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ שְׁעֵה לְהַשְׁמַעַת חִנּוּנֶיךָ · כִּי אַתָּה רַחוּם לְכָל פָּעוּל :
אַךְ תָּמְכֵם וְהַשְׁכֵּם מְחָרוֹנֶךָ · חַנּוּן וְרַחוּם לְכָל פָּעוּל :

פותחין הארון וּבְכֵן אִמְרוּ לֵאלֹהִים מַה נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ :

מוסר ע״פ א״ב בראשי החרוזים

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל כֹּחַ · מֵכִין הָרִים בְּכֹחַ · חֲכַם לֵבָב וְאַמִּיץ כֹּחַ · נוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ וְרַב כֹּחַ :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · בּוֹנֶה בַשָּׁמַיִם מַעֲלוֹתָיו · מַשְׁקֶה הָרִים מֵעֲלִיּוֹתָיו · זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו · וְלוֹ נִתְכְּנוּ עֲלִילוֹתָיו · קהל לָכֵן יִתְגָּאֶה הַמְקָרֶה בַמַּיִם עֲלִיּוֹתָיו :

חזן אִמְרוּ לֵאלֹהִים · גֵּאֶה וְגָבוֹהַּ בִּשְׁמֵי מַעְלָה · עוֹטֶה אוֹר כַּשַּׂלְמָה · לוֹ

אמרו לאלהים לא שכח כמו את וי׳ כאמרת דברים כ״ז : מעליותיו שמים עליונים : משקה הרים מעליותיו צריך להפסיק הם מביאה עליונים של מעלה : לו נתכנו לפון את כן לכני (שמות ס׳)׃ עליליותיו כש לוקיו ומעשיו : עוטה אור כשלמה כשם נתעטף בשלמה של אור וברא כל העולם : דגול מרבבות קדש אלו מלאכי׳ וחקב״ם נכיה מן כל ג׳ותי הכיוסא דג׳ שם א גב״ה ומיכר לכל : הליכות אלי מלכי בקדש לכן יתגאה הקב״ה הבה הולך בקדש שתי בתוך הים לפני ישראל : ירעם לי׳ רעם ירעם שנותן קולות וברקים מן השמים : לקול תתו המון מים כשת בא קול מן השמים שהוא נותן מים בשמין

אך רואם ערהיבי דעם (בערג ציון) דיין פאלטש כי וכו׳ :
אך סעה ווענדי דיך צום אנגיאמען גספרעך פון דיא ווא ביטין · כי וכו׳ ·
אך תאכם אונטר אהגי אונ׳ פאר איירי זיא פון דיינם צארין חנון וכו׳

אך ברואינדי הייכן כי וכו׳ :
אך צדק אשבי גירעכט דאס (פאליק ישראל) דיינה פאר שטענדיגי · כי וכו׳
אך קוים ריכטי אויף דיא צו דיר פון לענגסט סיין גיקויפטי ישראל · כי וכו׳ :

ובכן אלזא · וויא זער פורכטזאם מיזט גאט · אונ׳ וויא פורכטזאם זיין דיינה ווערקין :

אמרו לאלהים ארך צו׳ביט צו גאט · ער מיזט לאנגזאם פון צארין · אונ׳ גרוש פון (כח) ער בריישט דיא בערג איט (כח) · ער איז דיא הכאה זעלבשטין אונ׳ שטארק פון כח · אונ׳ גיביט דעני איאדי נוידרום כח : לכן דערא וועגין גביהריט צו הערשין · דער אונזר גרושר הער אונ׳ גרוש פון (כח) :

אמרו לאהים בונה צו׳ביט צו גאט · וועלכר בויאיט אין היאל זיינה איברשטיהיאלן · ער טרענקיט אן דיא גיבערג פון זיינה אשטיר אין היאל · ער אכליט אן דענקיגום צו זיינה וואונדר · ביא איהם זיינן גיליהלט זייני גיווערקטי :

לכן דערא וועגין זאל הערשין דער דא האט גיאאכט אלז וויא אין גיבעליק אין דיא וואסיר זיינה איברשטי היאלן · ווירט אום דאס צו׳ביטאן

אמרו לאלהים גאה צו׳ביט צו גאט וועלכר הערשיט אונ׳ מיזט הויך אין איברשטי היאל : דיא אלזאאכט אונ׳ דיא הערשאפט אלז וויא אין קלייד · איהם מיזט דיא (גבורה) אונ׳ די (גדולה) ·

לכן דערא וועגין זאל הערשין דעם זיין (אורה) איבר אלי טוט גיוועלטיגין · גשטערקט איט

אמרו לאלהים דגול צו׳ביט צו גאט וועלכר מיזט פאנירט פון פילי צעהן טויזנט היילגי אלאכים · קרושה

קהל

חזן · מיוסד ע"פ א"ב

אך אתים בחין לפניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך בוטחים בחסדך אמוניך · כי אתה רחום ל"פ :

אך גועים ומרגישים שכניך · כי אתה רחום ל"פ :

קהל אך דלו עין הם למעוניך · חנון ורחום לכל פעול :

אך הוגים לענות עניניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך ועודים בנצוח לנגניך · כי אתה רחום ל"פ :

אך זועקים יחד המוניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך חוכים ישועות הוסניך · חנון ורחום לכל פעול :

אך טבולים בטוהר לחנניך · כי אתה רחום ל"פ :

אך יודו לשמך בניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך כפר לעמך מאמיניך · כי אתה רחום ל"פ :

אך לא לנו כי אם למעניך · חנון ורחום לכל פעול :

אך מגר מרתקוממי צפוניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך נשאם זרע בחוניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך סליחה תרבה למתעניך · כי אתה רחום לכל פעול :

אך ענם משמי מעוניך · חנון ורחום לכל פעול :

אך:

אך בגימטריא אהי"ה · אתים בחין לפניך באים בתפלה לפניך : בוטחים בחסדך אמוניך ישראל שהם מאמינים בוטחים בחסדך : גועים ומרגישים צועקים ובוכים בבית הכנסת שהיא מקום שם : דלו עיניהם למעוניך עין למרום שהוא מעון דירה של הקב"ה : הוגים לענות עניניך צועקים בקול רם שבוין פרשיות של יום : ועודים בנצוח לנגניך מזמורים וקבלו שבח בנגון מקורין כמו : המוניך ישראל שמגבהים בהמון בקרן להקב"ה : חוכים מחכים : ישועות הוסניך וטוב קרבה : טבולים מטבילים מהתחלה כדי לפתחם בטהרה : לנגניך לקרב לפניך : מגר מתקוממי צפוניך שבר מוכחים המתיעצים : נשאם הגביהם זרע בחוניך בני אברהם ויצחק שנבחנו בעשר נסיונות : למתעניך לישראל שהם מעונים בתענית : ענם קבלם : ממשמי מעוניך קנית שמים : קומם קדם קניך סקם שרר של ישראל שנקראים קניך מקדם : ריבם הל ארם נך הגבם בר כ"כ שבוא ארמון ופלטין של ך : שעה לחש קבל תפלה מישראל שהם מתחננים לפניך : תמכם וחשכם מחרניך תמכם ותמכם אותם מחרון אף שלך :

אמרו

אך אתים פארוואהר דיא ישראל קומין מיט ביטין פאר דיר · כי דען דוא בישט בארמהערציג צו אלי געווערקטי :

אך בוטחים פארוואהר זיא פאר זיכרן זיך אין דיינר גינאד דיינה אין קינדער · כי וכו' :

אך גועים זיא טריימן אוני מאכין מיט גיבעט שטאראין מין דיינר וואונג דיא שול · כי וכו' :

אך דלו פאר וואהר זיא ערהיבן איהרי אויגין צו דיינר וואהנונג · וכו' :

אך הוגים זיא רידן שטעט צו טרייאין אין דיינר תורה · כי וכו' :

אך ועודים זיא זין בירייט מיט לובן ניגונים געזאנג לויד ר צו זינגן · כי וכו' :

אך זועקים זיא שרייאן צו זאמין דיין (המון עם) דיא ישראל · כי וכו' :

אך חוכים זיא האפין דיא הילף דיא אן דיר גשטערקטי חנון וכו' :

אך טבולים זיא האבין זיך (טובל) גיוועזין אום צו ביטין (בטהרה) אום דיינה גינאד · כי וכו' :

אך יודו זי טוען דנקין צו דיינם נאמין דייני קינדר כי וכו' :

אך כפר פאר געבי דיינם פאלק דיא אן דיר גלויבן כי וכו' :

אך לא ניט וועגין אונזרר ווערדן וועגין דיינר טוגי חנון וכו' :

אך מגר צו ברעכי דיא פיינדי דייני פר באהרן ינה כי וכו' :

אך נשאם ערהיבי דעם זאמין דערן צו דיר גיפראביקטי אבות · כי וכו' :

אך סליחה פאר געבונג זאלשטו פאר אויהרן צו דיינה פאסטיר · כי וכו' :

אך ענם אנטוואורטי זיא פון דיא היאל דיינר וואהנונג חנון וכו' :

אך פלג ביסטרטי זיא פון דעם גטיאל דיא געגן דיר ברומיגן

הַיּוֹם יִכָּתֵב · בְּסֵפֶר הַזִּכְרוֹנוֹת · הַחַיִּים וְהַמָּוֶת : אָנָּא כַּנָּה : עוּרִי נָא : הִתְעוֹרְרִי נָא · עִמְדִי נָא · הִתְיַצְּבִי נָא · קוּמִי נָא · חֲלִי נָא : בְּעַד הַנֶּפֶשׁ חֲנִינָה · בִּגְדַר עֶלְיוֹן :

אֲיוּמָּה בָּחַר · יַלְבִּין כְּצֶמֶר צָחַר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : בְּטוּחוֹת חוֹקֵר · צֹאן עֲדָרוֹ יְבַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : גּוֹשֶׁם וְעוֹצֶר · גָּלֻיּוֹתֵנוּ יְקַצֵּר · בְּזֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם דְּרוֹר אַל תְּאַחֵר · כִּי גְרוֹנֵנוּ נִיחַר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : הַכֹּל סוֹקֵר · הַמַּסְטִין יַכְחִישׁ וִישַׁקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר · וּמְזִמָּה לֹא יִבָּצֵר · מְצָרוֹתֵינוּ יִצַּר · בְּזֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם זָחוֹל כְּהַרְהֵר · בְּמַה יְדַבְּקוּ וִישַׁחֵר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר · חִיתְּךָ יַקֵּר · בְּנֵי שֵׁת לְקַרְקֵר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : טָהוֹר וְנוֹצֵר סְגֻלָּתוֹ לְחַיִּים יַעְצֵר · בְּזֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם יָדִיד מְרַחֵם מְשַׁחֵר · יוֹשִׁיעַ טֶרֶם מָחָר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : כּוֹבֵשׁ הָרִים וְעוֹקֵר · לְטוֹבָה עַמּוֹ יְבַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : מִקְדָּשְׁךָ וּמִזְבַּחַ וְהֶחָצֵר נָא בְּקוֹמָתָם תְּבַצֵּר · בְּזֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם סְעוּרָה וּשְׁבוּרָה כְּפֶחָר · פְּצֵה מֵרִיב וְהַרְהֵר · בִּתְפִלַּת הַשַּׁחַר : קַרְנוֹת עֹשֶׁר יַעֲקֹר · שְׁתוּלִים בְּבֵיתוֹ לְיַקֵּר · בְּעֵת תָּמִיד הַבּוֹקֶר : חוֹן יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ הַמֵּצַר · סַפֵּק לְחוֹרֵשׁ וְקוֹצֵר · בְּזֹאת תְּפִלַּת יוֹצֵר : הַיּוֹם יכתב וכו׳

וּבְכֵן אַךְ חַנּוּן אַתָּה וְרַחוּם לְכָל פָּעוֹל :

אך

היום הייט אן יום הכיפורים ווערט אן גשריבן אין דש (ספר הזכרונות) ווער דא זאל לעבן אודר שטערבן איך ישראל ביט דש איר זיין ברייט צו דינן הקב״ה דער וועק דיך אונ׳ שטערק דיך · אונ׳ שטיא אויף אונ׳ שטעל דיך אונ׳ שטיט גיבעט אום דיין נשמה פאר הקב״ה דער דא וואונט אובן אין היאל : אזו זאגן ישראל איינר צום אנדרן זיא זאלין זיך דער וועקן מיט תפלה :

איומה דיא גיפארכטן ישראל : הקב״ה האט זיא אויס דער וויילט : אירי זינד ער זאל אכן וויים אז איין וויים וואל פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש : (בטוחות) אלס וואס דא איינר האט אין זיין גדאנקן ער פארשט : דיא שאף זיינר הערט ער זאל פארשן דאס זיינן ישראל : אין דער צייט אז אן האט (אקריב גיוועזן דאס קרבן תמיד) צו אמרגנש : (גושם) הקב״ה דער דא אמכט רעגנן אונ׳ אמכט דען רעגן אויף האלטן אונזר (גלות) ער זאל קרצן פון וועגן דער תפלה פון אמרגן · (דרור) איין פרייאונג ניט רוא זאלשט אויאן דען אונזר קעל (ניחר) איז פרדערט פון גישרייא אן דער תפלה פון אמרגנש : (הכל) הקב״ה דער דא אלס זיכט : דעם היטרר דער שטן ער זאל ליקן אונ׳ זאל אמכן פאלש : אין דער צייט אז אן האט אקריב גיוועזן דאס קרבן תמיד צו אמרגנש : (ומזימה) אונ׳ הקב״ה פון דעם קיין גידאנקן איז פאר אישן אין אוזרן צרות ער זאל אונש היטן : פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש (זחול) ישראל דער דא איז גיפארכט פון גריגנט הרוס · (יהי רצון) דאס ער זאל רואן צו זיכרהייט איבר אל גרינגן הרוס · פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש : (חיתך) דיין איין זאאונג דאס זיין ישראל אכך ווירדיג : דיא קינדר פון (סת) אכך דורך לעכרן אין דער צייט אז אן האט אקריב גיוועזן דאס (קרבן תמיד) צו אמרגנש · (טהור) הקב״ה דער דא איז ריין אונ׳ דער בהיטי ישראל : זייני גליבטן צום לעבן ער זאל שטערקן פון וועגן דר דאזיגן תפלה פון אמרגנש (ידיד) דער גליבטר ישראל : דער דא איז פון טראכט גיפארשט הקב״ה ער זאל העלפן אי דא קואט אמרגן : פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש : (כובש) הקב״ה דער דא בילוינגט דיא בערג אונ׳ רייסט זיא אויס : צו גוטן זיין פאליק ער זאל פארשן · אין דער צייט אז אן האט אקריב גיוועזן דאס (קרבן תמיד) צו אמרגנש : (מקדשך) דיין בית המקדש אונ׳ דער אזבח אונ׳ דער הוף · איך ביט דיך אין איר היך זאלשטו זיא ביפעשטיגן פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש : (סעורה) דיין פאלק ישראל דיא דא איז גשטורעט אונ׳ צו ברכן אז איין שערבן עפין זיא אונ׳ ביגירם זיא פון קריג אונ׳ זאנק · פון וועגן דער תפלה פון אמרגנש : (קרנות) דיא לעהן הערנר דאס איז איין אשל אויף דיא אלכים פון דיא אומות דיא זאלשטו אויס רייסן · אונ׳ דיא גיפלאנצט זיין אין זיין הויז פון הקב״ה דאס זיין ישראל : צו אמכן ווירדיג : אין דער צייט אז אן האט אקריב גיוועזן דאס (קרבן תמיד) צו אמרגנש : (יורה) פריא רעגן אונ׳ שפעט רעגן טוא אטר (ספק) גיב גינוגן צו דעם דער דא אקרט אונ׳ שניידט · דאס זאלן איר זוכה זיין דורך דער תפלה פון אמרגנש :

ובכן אך אלוא פר אמהר ראז ביזט גינעדיג אונ׳ בארמהערציג צו אלי גיווערקטי : אך

אודם כצחר · קהל אדני הקשיבה ועשה אל תאחר : ואתה כרחום סלח לנו : חזן הדלותי ולי יהושיע · קויך בל תרשיע · קהל מדבר בצדקה רב להושיע : ואתה כרחום סלח לנו : חזן הצפופים יחד לעבדך · צבאות צאן ידיך · קהל הראנו יי חסדך : ואתה כרחום סלח לנו : חזן ומרבים תחן ועתר · פלל לחשנו העתר · קהל אתה אל מסתתר : ואתה כרחום סלח לנו : חזן זעקנו שעה אותנו לצדקה · ערך שוענו כתמור דקה מן הדקה · קהל לך יי הצדקה : ואתה כרחום סלח לנו : חזן חטאנו באזוב

ישראל מתפללים ומוחלים לך אל תאחר : מדבר בצדקה רב להושיע כקכ״ה שכל דבורו בצדקה רב להושיע ישראל : הצפופים יחד הדחוקים יחד לעבדך : תחן ועתר פניכם לשון תפלה · פלל לחשני העתר · תפלתינו שאנו מתפללים בלחש תקבל : אתה אל מסתתר שאתה יושב בסתר · זעקנו זמן תקבל תפלתינו כדי להצדיק אותנו · ערך שיגו תפלתינו יהא חשוב לפניך כקטורת ע״ך דקה מן הקטורת שהיו שוחקין אותה הדק : סמכנו ע״ש שאנו נסתרים בכל מסיך · וסברנו לשון בטחונם ותקוה שלנו · מכתם לשון כתמי בדם כלומר לכלוך וטינוף של עון : יהמו מעיך יכמרו רחמיך עלינו ופא מי מרה מעיו כמים כקרבו : לכל תשא עון לכל צון תשא או לכל ישראל תשא עון · ואל לעד ולא לנצח תזכור עון :

אך

וטהרנו · סמכנו סתרנו וסברנו · קהל אנחנו החומר ואתה יוצרנו : ואתה כרחום סלח לנו : חזן טהור קשוב חנוני · נקני מכתם עוני · קהל מקוה ישראל יי : ואתה כרחום סלח לנו : חזן יהמו מעיך עלינו · מהר רחמיך יקדמונו · קהל אתה יי אתה אבינו : ואתה כרחום סלח לנו : חזן וקהל כרחום תכפר עון · לכל תשא עון · ואל לעד תזכור עון · ואתה כרחום סלח לנו :

היום

אין צו אונזר טרויאירונג אונ' צו אונזרן טרייאן · ואתה וכו' : נעית דאס טרייאן פון זיינה אן רופיר אין (תפלת סחרית) בוויליגי אונ' אמכי דיא רויטי זינדן גנץ וויס · גאט פר נעאין טוט אונ' זיאי ניט · (ואתה וכו') : דלותי אויב אויך פון בין ארים פון (אצות) · זאל ער איר דאך העלפין · דיא דיך האפין זאלסטו ניט בשולדיגין · דען דוא רידיסט אלייט איין (צדקה) אונ' ביזט גרוס צו העלפין (ואתה וכו') : הצפופים דיא זעהר עט ביים זאמן גנץ שוועבנדיג פטיאן דיך צו דיהנין אונ' זיינן דיא הערטאהרין דיא טאן דיינר הנד בטפינוס · וויזי אונז גאט דיינה גנאד (ואתה וכו') : ומרבים זיא פאר אנהרן ביט אונ' (תפלה) · דאס רידן אונזר לאנג זאאים ביטין ווילאי ביוועהרן · דוא זעהר פאר בארגינר גאט (ואתה וכו') : זעקנו צו אונזרן טרייאין זוענדי דיך אונז גירעכט צו אכן ; דס אן ריכטין אונזרר (תפלה) · לאזי פר דיר זיין אלס וויא דער דאאפן פון דעם גנץ דין גיזאמהלינין (קטורת) : דען ביים דיר גאט איזט די(צדקה) · (ואתה וכו') : רייניגי אונז איט דעם (אזוב) אונ' אמכי אונז (טהור) · אונטר לאהני אונז · דוא אונזר פאלט אונ' האפנונג · דען איר זיינדער גיאמכטי זייאין אונ' דוא בישט אונזר גשטלט געביר (ואתה וכו') : טהור רייניר גאט פר נעאי דיין ביטין · זייברי איך פון ד״א פלעקין איינר זינדי · דען דיא האפנונג דער ישראל איזט גאט · (ואתה וכו') יהמו לאזין אייפירן דיינה איגרזילי דערבאי ווענן אונס איילי איט דיינר בארמהערציגקייט אונז צו ביפערדרן · דען דוא גאט דוא בישט אונזר פאטיר (ואתה וכו') : ברחום אלס וויא דא זיין דיינה בארמהערציגקייט זאלסטו אב אמכין דיא זינדן · צו אלי זאלסטו פר טראגין דיא זינדן , אונ' ניט צו איביג זאלסטו גידענקין אן דיא זינדן · אונ' רוציאעם דיינר בארמהערציגקייט ווייאי אונז פאר געבן :

היום

עוז חֶבְיוֹן : כּוֹנֵן שַׁחַק בִּתְבוּנָה · כָּל מַעֲשֵׂהוּ
בֶּאֱמוּנָה : לוֹבֵשׁ עוֹז וּגְדֻלָּה · לוֹ נָאוָה תְהִלָּה ·
מוֹשֵׁל עוֹלָם בִּגְבוּרָה · מוֹחֶה פִּשְׁעֵי בָרָה : נָאוֹר
וְאַדִּיר בַּהֲדָרוֹ · נוֹשֵׂא עֲוֹן עֶדְרוֹ : סוֹכֵת שִׂיחוֹת
עֲרָבוֹת · סוֹלּוּ לָרוֹכֵב בָּעֲרָבוֹת · עָף עַל כְּרוּבוֹ ·
עוֹנֶה לְעַם קְרוֹבוֹ : פּוֹקֵד צִבְאוֹת נְדוּדָיו · פּוֹדֶה
נֶפֶשׁ עֲבָדָיו : צִדְקוֹ עֶלְיוֹנִים מַגִּידִים · צְבָא תַחְתּוֹנִים
מוֹדִים : קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת · קַנּוּיוֹ מַשִּׂיג מְחִילוֹת ·
רָם וְנִשָּׂא וְגֵאֶה · רוֹאֶה שָׁפָל וְנִכְאֶה · שׁוֹכֵן בְּרוּם
עֲלִיּוֹת · שַׁלִּיט בָּרוּךְ תַּחְתִּיּוֹת · קהל וחזן תּוֹמֵךְ
זְרוֹעוֹת עוֹלָם · תַּקִּיף וּמִכֹּל נֶעְלָם :

וּבְכֵן וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ :

עליון יקר עוז חביון כלומר מה שהוא כסתר עליון דהיינו עוז וכבודו נסתר עז לעין כל : מוחה פשעי ברה כקב״ה מוחל פשעי ישראל שנאמר עליהם ברה כחמה : נאור ואדיר בהדרו הקב״ה בהדרו הוא מאיר ומאדיר לכל : נושא עון עדרו מוחל עונות של ישראל שהם עדרו : סוכת מאזין : שיחות ערבות תפלות מתוקות : סולו לרוכב בערבות שכתוב להקב״ה שהוא רוכב בשמים שנקרא ערבות : עף על כרובו כורם על מלאכי : נדודיו חיילותיו : קנויו משיג מחילות סליחות לישראל שהם קנין שלו : ונכאה הקב״ה שהוא רם ונשא רואה כמשפילים את עצמן ומדוכאין : עליות שמים : שליט ברוך תחתיות הקב״ה שליט במים התחתונים : תומך זרועות כקב״ה סומך כל בריות העולם בזרועו וכמו כי הוא תקיף וסכל נעלם : אנא תחנתי תפלתי : אל תעלם כ״ב כא כה ג׳כ׳כ׳ה : געית קוראיך צעקת ישראל : והלבן אודם כצחר שלבן העוונות כאמר לבן : דלותי ולי יהושיע כלומר אע״פ שאני דל מן המצות מ״מ הואיל לו יושע לי : קויך בל תרשיעם ישראל

חזן מוסר ע״פ א״ב כ״מ

אָנָּא אֱלֹהִים חַיִּים · תִּכְתּוֹב דְּבֵקֶיךָ לְחַיִּים · קהל כִּי עִמְּךָ מְקוֹר
חַיִּים : וְאַתָּה כְּרַחוּם סְלַח לָנוּ : חזן בְּעֵת רָצוֹן תַּעֲנֶה תְחִנָּתִי ·
שִׁמְעָה יְיָ צֶדֶק הַקְשִׁיבָה רִנָּתִי · קהל אַל תַּעְלֵם אָזְנְךָ לְרַוְחָתִי וּלְשַׁוְעָתִי :
ואתה כרחום סלח לנו : חזן גַּעֲיַת קוֹרְאֶיךָ בִּתְפִלַּת שַׁחַר · רְצֵה וְהַלְבֵּן
אוֹדֶם

פרבארגינהייט : כונן ער בהייטיט אן די הימלן מיט אמר שטאנד · אוני זיינה ווערקין זיין אויף ריכטיג · ער בקליידיט זיך מיט שטארקייט אוני מכטבארקייט צו אים איז שיין די פרייזונג : מושל · ער בינוועלטיגט די וועלט מיט (גבורה) · אוני אפמעקט דאך אב דיא אמיסטאטין דעם קלארין (פאליק ישראל) · ער איז לויטר אוני שטארק אין זיינר שינהייט · אוני טראגיט דיא זינדן זיינר הערדי (ישראל) : סוכת ער פרנעמט דיא זיסי גיבעט רידי · דערמיט זולן לויבט צו דעם רייטר אין איבערשטין הימל · ער שוועבט אויף זיינן (אופן) כרוב · אוני אנטוורטיט דעם פאלק זיינר נאהנטין פאלק : פוקד ער מערקיט דיא הערשאהרין זיינר (חיילות) · אוני ער לייזט דיא (נפשות) זיינר קנעכטי · זייני גירעכטיגקייט טוהן דיא איבערשטי זגין · אוני דיא אונטרשטי הערשאהרן טוהן אלי ביקענין : קדוש דער הייליג אוני ביזיצר דער לויבונג רעני צו אים ערקויפטי ישראל · אמכיט ער ערייכן פר צייחונג · ער איז הויך ערהויבן אוני פרעכטיג · אוני זעהיט אן דעם נידריגן אוני פר שטויסן : שוכן ער רואיט אין דער היך דער איברשטין הימלן · אוני גיוועלטיגיט אין דער פאר שטויסינהייט דער אונטרשטין · ער אונטר האלט מן אמכטין דער וועלט דען ער איז דער שטארק אוני פון אלן פר הולין (זיינה אמכט ניט גאנץ) אויז פארשין צו קענין :

ובכן ואתה אוני אזו דוא גאט נאך דיינה בארמהערציגקייט זייא אונז פר געבן :

אנא איר ביטין דיך לעבעדיגר גאט · שרייבי דיא אן דיר ביהעפטיטי ישראל צום לעבן · דען ביי דיר איז דער ברונן פון לעבן ואתה אוני דוא נאך דיינר בארמהערציגקייט זייא אונז פר געבן : בעת אין דער אנגנעמר צייט ענטפר אויף מיין גיבעט · הער גאט מיין גירעכטיגקייט פר נעם אונזר געזאנג · אונ׳ פר הויל ניט דייני אורן פון מיינם שרייען

קְוּוּי יִתֵּן לְלוֹ מַשְׁלִיךְ יְהָבָיו · קָדוֹשׁ פְּשָׁעֵנוּ יְכַסֶּה בְּאַהֲבָיו : קהל שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו : חזן קַבֵּל צִקּוּנִי כִּבְמִכְלַל יוֹפִי · קוֹלִי תַאֲזִין וְתַצְלִיל דּוֹפִי :

קהל תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי :

אָנָּא סְלַח נָא · פֶּשַׁע וְעָוֹן שָׂא נָא · וְכֹחַךְ יִגְדַּל נָא קָדוֹשׁ :

חזן וקהל מֶלֶךְ שׁוֹכֵן עַד · לְבַדְּךָ מְלוֹךְ עֲדֵי עַד · הָאֵל קָדוֹשׁ :

חזן וקהל מֶלֶךְ מַאֲזִין שַׁוְעָה · לְעַמּוֹ מֵחִישׁ יְשׁוּעָה · נוֹרָא וְקָדוֹשׁ :

מיסד ע״פ א״ב בכול זה אומר החזן פעם בניגון האסיד

אֶדֶר יְקַר אֵלִי · אֲחַוֶּה בְּאֶרֶשׁ מִלּוּלִי : בְּחִיךְ אַנְעִים זֶמֶר · בְּנִיב אַבִּיעַ אוֹמֶר : גְּבוּרוֹתָיו מִי יְמַלֵּל · גָּדְלוֹ מִי יְפַלֵּל : דּוֹק מְרוּפַף בִּגְעָרָה · דְּרָכוֹ סוּפָה וּסְעָרָה : הַנֶּאְדָּר מִקּוֹלוֹת מָיִם · הוֹדוֹ כִּסָּה שָׁמָיִם : וּסְבִיבָיו שַׂרְפֵי אֵלִים · וּמִפַּחְדּוֹ זָעִים וְחָלִים : זַךְ בִּשְׁמֵי מְעוֹנִים · זַעַק קְשׁוּב מִמִּתְעַנִּים : חֶשְׁרַת סָבִיב סֻכּוֹ · חַשְׁמַל בְּלִי לְסוֹכוֹ : טוֹב יוֹדֵעַ חוֹסָיו · טָהוֹר מַצְדִּיק עֲמוּסָיו : יוֹשֵׁב בְּסֵתֶר עֶלְיוֹן · יְקַר עוֹז

באהביו בפכול אוהביו אברהם יצחק ויעקב · ופסעו כאהבתו אותנו : צקוני תפלתי סאני שופך לפניך : בבמכלל יופי כמו בב״ה : ותצליל דופי ותשליך כמכולים כל משאתינו : אדר לשון חוזק : אחוה בארש מלולי אדבר בדבור תפלתו בחיך אנעים דבר ששיר של זמר בא מן החיך : בניב אב ע אומר של דבורי שאדבר לך בכל יום ויום יבא פנה : מי יפלל לשון מחשבה : דוק מרופף בגערה השמים הוי רופפים גרינד מגערת השם : דרכו סופה בסערה שנים לשון רוח סערה : הנאדר מקולות מים כלומר הקב״ה אדיר במרום יותר מן לוק אדירים של המון מים : שרפי אלים מלאכי אש : זעים וחלים לשון פחד בכלה ורעד : זך לשון טהור הוא הקב״ה : חשרת סביב סכו דכתיב בתלים י״ח פ׳ י״ב ישת חושך סתרו סביבותיו סכתו חשרת מים שח״קים קשר עננים להקב״ה לא כה : חשמל בלי לסוכו בלי לראות : לכך שם סביבו חשרת סכו : עמוסיו ישראל : יושב בסתר עליון

צערטרעטין אונ׳ דעם ווילן זיינה בישאפינה ישראל זאל ער טואן : קווי דיא האפנונג זאל ער צו געבן · צו דיא זעלביגי וועלכי אויף איהם איהרי לאסט איט פאר זיכרונג ווארפין · דער הייליגי זאלי אונזרי אישטאטין בידעקן איט זיינר ליבשאפט · דען גאט היטיט אלי זיינה ליבינדי : קבל עמפפאנגי איינגדר אך איין ביטין · אוש ווען עס וועהר אין דער איט קרונין גציהרטי שטאט (ירושלים) · איין שטים זאלשטו פר נעאן · אונ׳ אמכין אונטר גיאן דיא לעסטרליכי זינדן · אוש דען דיא פרייזונג גאטיס ווערט איין איין שטעט רידן : אנא וכו׳

מלך דוא קיניג רואיר נור איביגקייט · דוא אליינה קיניגשט נור איביגקייט · דאש בישט גאט דער הייליגי :

מלך דוא קיניג פר נעאה די גיבעט · צו זיינן פאלק זאלי ער איילין דיא הילף · פורכטזאמר אונ׳ הייליגר :

אדר דיא שטארקי ווירדיגקייט איינם גאט · וויל איך רידן אין דעם גשפרעך איינין רידן איט (תפלה) · איט איינם גוואן וויל איך ליבליך זינגן · איט איינם שפרעכין וויל איך אוש פארט זיטזאם איט איינר (תפלה רידן : גבורותיו זיינה אמכט ווער קען זיא אויז שפרעכן זיינה אכטבארקייט ווער קען זיא איט דיא גידאנקין ער רייכין · דיא היאל אמכט ער סואך פון זיין אן טרייאין · זיין וועג איוט ליטר שטרעגנגין אונ׳ שטארם ווינדן : הנאדר ער איוט גשטערקט אעהר אוש דיא שטיאי דער וואסירן · אונ׳ זיינה פראכט בידעקט דיא היאלין · דיא אום איהם ארום זיין · זיינר ברענגריני אלאכים · אונ׳ דאך פון זיינר פורכט טואן זיא זיך בייועגן אונ׳ ציטרין : זך דוא לויטירר אין דיא היאלים וואוהנונג · דאש שרייאן פאר נעאי פון דיא דא פאסטין · דיא דיקי וואלקין זיין אום איהם אלש וויא איינה היטי · דאש איהם אך דער (אוחן חשאל) ניט זאלי קענין לוגין : טוב דער גוטי גאט וויסי אלי דיא זיך אן איהם בטילן · ער איוט ריין אונ׳ אמכט גירעכט זיינה בילאדינה ישראל : ער זיצט פאר בארגין דער איברשטי · אין ווירדיגר אל אמכט דער פרבארגינהייט

נזר בנוססך ׃ קהל יודוך כל מעשיך ׃ חזן לויך
וחסידך בנועם יזמרו ׃ לבושי שרד רקח יתמרו ׃ קהל
כבוד מלכותך יאמרו ׃ חזן ושתולים בנוך יפריחו
בחצרותיו ׃ וינובון בשיבה דשנים בטירותיו ׃ קהל
להודיע לבני האדם גבורותיו ׃ חזן נצחך ינגנו
תמימים ושלמים ׃ נשאך כסאך בבית עולמים ׃ קהל
מלכותך מלכות כל עולמים ׃ חזן יחד בכנסך לשכנך
גאולים ׃ ילבישוך עוז כעוברי גלים ׃ קהל סומך יי
לכל הנופלים ׃ חזן מביעי טובך בועד יתחברו ׃
מחים חשוב תחן ידברו ׃ קהל עיני כל אליך ישברו ׃
חזן וידוים ינוחח שי עדיך ׃ וישלם פרים ארש עדיך ׃
קהל פותח את ידיך ׃ חזן סלח ברחמיו ציון מחרביו ׃
סלוח ירבה לעם מבורכיו ׃ קהל צדיק יי בכל דרכיו ׃ חזן
חין ישע מגוי מקוראיו ׃ חון יחון קוראי מקראיו ׃
קהל קרוב יי לכל קוראיו ׃ חזן זה אלי פלא עושה ׃
זעקתנו ירצה ושוטנינו יעשה ׃ קהל רצון יראיו יעשה ׃

קווי

הנכהנים ׃ לבושי שרד הם כהנים שלובשים בגדי כהונה ׃ רקח יתמרו רקח של קטורת ויעלו את תמרתו לפקב"ה ׃ ושתולים בנוך יפריחו נמוצים בביתך דהיינו כב"ה [illegible] הכהנים ׃ יפריחו בחצרותיו וכיומא פלוייטהם כתון מכ"ה ׃ ינובון בשיבה ליקב"ה יסיודשני ורעננ' ׃ בטירותיו בפלטין שלו ׃ נצחך ינגנו תמימים ושלמים ישראל שהם תמימים ינגנו שכתי לבבם כאחים ׃ וזהו נצחך ׃ נשאך כסאך בבית עולמים שיתנשא כסאך כב"ה שנקרא בית עולמים ׃ לשכנך זה ירושלים ׃ גאולים ישראל ׃ ילבישוך עוז כעוברי גלים כישראל שעברו גלי ים סוף ׃ מביעי טובך אומרים טובך ׃ בועד בקהל מחוברים יחדיו ׃ מחים חשוב תחן ידברו חשוב תפלת' ותחנתם כעולת תמים פירושו עולת תמים ׃ וידוים ודוי של ישראל שמתודים לפניך כו"ב יחשב כשי ומנחה אליך ׃ ינוחח לשון ריח ניחוח ׃ עדיך כמו אליך ארש לשון דבור כמו וארשת שפתיו תקבל כ"אפ"כ ׃ ציון מחרביו יבוא מהלוכתיו ׃ חין ישע לכלל ישראל יפנה ׃ מגוי מקוראיו מישראל שהם קרואים מקראי ׃ חון יחון רחם ירחם את ישראל ׃ ושטנינו יעשה תפלותיו יקבל ברצון ומקטרגנו ירמים ׃ קווי יתן ללומטליך יחביו את הם שמקוים להקב"ה לבם יתן הקב"ה קיום לטוב ׃ יזכיו לשון מכה שלו ׃ קדוש הקב"ה שהוא קדוש ׃ יכסה ויעלים פשע בו מתיבתו באהבה

די (כהנים) איט מיר היילגי קליידר ווערדן דעם דאך דעס גיווירץ פון קטורת) מין דער היך אמלין רויכין · אונ' דיא עהרי דייגס (אוכות) ווערדן זיא זגין ׃ ושתולים אונ' זיא זאלין זיין מיין גיפלאנצט מין דיינר וואהנונג אונ' בליהן מין דיינה היך פון (בית המקדש) פרוכטין מין מיהרר אלטיר · אונ' פעט זיין מין ויינה פאלאסטין · קונד צו מאכין אלי אמנסין קינדר דיינה שטערקי ׃ נצחך צור אייגיזונג זאלין זינגן דיא גאנצי אונ' פרומי ישראל · מין דיין ערהיבין דיינס שטוהלס צו רומין מין דעם סיבינגן (בית המקדש) · דען דיין (מלכות) מיום דו (מלכות) אליר וועלט · יחד ווען דוא ווערסט איט מיינדר מין זאמלין צו דייגר וואונג דיא ערלויטי · ווערדן זיא דיך בקליידן איט אללמאכט אלס וויא דיא ישראל אוא זיא זיין גיגנגן איבר דעם (ים) · אונ' ווערדן זיך גאט אונטר לאהנט אלי די גיפאלינה ׃ מביעי דירא שטענן פון דיינר גוטהייט רידן · טומן זיך מין מיינר פר זאמלונג צו זאמין · רעכני עס אלס וויא דיא פעטי (קרבנות) וואס זיא איט גיבעט טומן רידן · דען אלי אויגן טומן צו דיר האפין ׃ וידוים איט מיהרי (וידוי) זאלן זיא דיך ביזענפטין אלס וויא דיא צו דיר גיברמכטי פרעומגרס מפגר · אונ' זאל ווערדן בצאלט אנשטאט דיא רינדר איט דעם רידן גער ישראל ויינה בלייגר · דאס דוא אטעשט פלינין צו אום דיינה הענט ׃ סלח צור מיבינקייט זאל ער איט ויינה במרמהערצינקייט לוגן פון ויינה פענסטר · דיא פארגעבונג זאל ער פאר אעהרן צו דעם פאלק ויינה גיזעגינטי ׃ דען גאט מיוט רער (צדיק) מין אלי ויינה וועגי ׃ חין צו דעם גיבעט דש פאלקס ויינה אן רופיר · זאל ער זיך ווענדן · ביגנעדיגן זאל ער דיא אוי רופיר ויינה בירופינה לייטין דען גאט מיוט נאהנט צו אלי ויינה אן רופיר ׃ זה דיזור איין גאט דער וואונדר אמכיר · אונזר שרייאן זאל ער פאר זיך אמלין נעמן · אונ' אונזרי (מקטרגים) זאל ער

בדרך אלך: קהל ארוממך אלוהי המלך: חזן שחר
ונשף איחד להמליכך · שוכן עד ואין כערכך: קהל
בכל יום אברכך: חזן לבי חרד עבודתך לתמוד ·
להעריץ קדשתך במשמר אעמוד: קהל גדול יי
ומהלל מאד: חזן מיחלים לחסדך זרע עמוסיך ·
מלא משאלותם וישמחו חוסיך: קהל דור לדור
ישבח מעשיך: חזן בחלוי וצום גשים לעבדך ·
ברואים כי הם לכבודך: קהל הדר כבוד הודך:
חזן יקר מלכותך ברעד יאמירו · יחודך בזר לא ימירו:
קהל ועזוז נוראותיך יאמרו: חזן רון פגיעות לפניך
ירבעו · רחש הלולך ביום ישבעו: קהל זכר רב
טובך יביעו · חזן בוקר אערוך לך חנוני · בפנות
ערב תמהדה זדוני: קהל חנון ורחום יי: חזן יה צור
כופר אשכול · יכבוש עוונו ויאמרו הכל: קהל טוב
יי לכל: חזן קומם אווי קרית משושך · קדשת אבני
נזר

מורה חטאים סלול כי מורה
לשון מרחב סלול לימסלה:
מלמד להדריכני בדרך אלך כלומר
מלמד אותי לילך בדרך טוב על כן
ארוממך אלהי המלך: שחר ונשף
שחרית וערבית: איחד להמליכך
אנו מיחדים אותו שהוא מלך אחד
על כל העולם: שוכן עד ואין כערכך
כל מה אנו מסכמים שהקב"ה שוכן עד
שהשגיח במעשינו ואין בדיננו שיודע
ומשגיח כל הפרטיים · חרד מאד:
עבודתך לתמוד לילך תמיד
בעבודתך. לתמוד לשון תמיד.
להעריץ להחזיק: במשמר אעמוד
באני שומר ומתקין שעת תפלה:
מיחלים לחסדך זרע עמוסיך
אלו הם ישראל שהם עמוסים מני בטן
לחסדך: חוסיך ישראל בחוסים
ומגינים את עצמן בצל כנפיך:
בחלוי וצום בתפלה ובתענית:
ברעד יאמירו באימה ימיחו:
יחודך בזר באל זר: לא ימירו
כבודך: רון פגיעות לפניך ירבעו
רנן תפלות לפניך ירבעו · שהוא
יום שנתחייב בארבע
תפלות שחרית מוסף מנחה נעילה
שהייכו ירבעו לשון ארבעה: רחש
הלולך ביום ישבעו אלו ז' ברכות
שמתפללין בכל יום בק"ש: צור כופר
אשכול הקב"ה נקרא אשכול הכופר
בשיר השירים א': יכבוש עווננו
ודרך עיניו במצולה ופסוק הוא
במיכה ז' כי י"ם יכבוש עונותינו:
קומם אווי קרית משושך הקם
בניין ב"ה שהוא משמח של הקב"ה:
קדשת אבני נזר כנוסח ישראל
שהם בני ציון שכש"י מרים ומגביה
וקם באבני נזר בנוסס לשון
התנוססה

מורה ער אונטר ווייזט דיא זינדיגר דעם שטעג וואורין זיא זאלין גיאן · ער לערניט איך צו פיהרן דעם וועג וועלכם
איך זאל גיאן · דער וועגין וויל איך דיך ער היבן איין גאט דער קיניג: שחר אמרגנס אונ' אבינדס טואי איך
דיך איינגין דיך צו אמכן קיניגין · דער דא רואיט אין דער איביגקייט · אונ' איהם גילייכט איז צו שאצר גוייכן · אזו
טאג וויל איך דיך לויבן: לבי איין הערץ איזט גאנץ ציטרינד דיינה דיהנסטי בשטענדיג צו טואן · צו
פאר שטערקן דיינה (קדושה) וויל איך אויף איין אשמר (חדר פאסטין) אב זוארטן
אונ' זאגין · גילויבט איזט גאט אונ' זעהר פרייזן · מיחלים זיא האפין צו דיינר גינאדר דער נאאין דיא צו דיר
גיטראגינה ישראל · ערפילי איהר בינעהר דאש זיך זאלין פרייאין דיא זיך אן דיר בשיצין · אונ' איין (דור) נאך דעם
אנדרן זאל ריהאן דיינה ווערקין · בחילוי איט ביטין אונ' פאסטין גינעהין זיא צו דיר דיך צו ביטין · זיא זיין ערשאפין
צו דיינר עהרי · אונ' דיא טונהייט דער הערליכקייט דיינר פראכט: יקר דיא ווירדיגקייט דיינס (אלכות) טואן זיא
איט ציטרין לויבן · דיין (יחוד) · טואן זיא איט וואש פרעמדים ניט פר וועקסלין · זונדרן דיא גיוואלט דיינר פורכט טואן
זיא שטעלן זיין: רון גיזאנג פון ביטין טואן זיא פר דיר הייט · פיר מאהל פר ריכטין · דיא ער פינדונגין דיינר פרייזונג
טואן זיא דיזן טאג זאגט · אונ' די אן דענקונג פון דיא גרושן גוטן טואן זי רידן: בוקר אמרגינס וויל איך דיר אן ריכטן
איין גיבעט · אונ' קיגן אבינד זאלשטו אב ווענקן איינה אונטווילגי זינדן · דען גינעדיג אונ' בארהערציג איזט גאט: יה גאט
דער בישעפר וועלכר אונזרי זינדן מאכט אין יאור פר גיבט אלז וויא דער קאמפפר וואקסט · זאל יעצונד אך אונזרי זינדן
אונטר דרוקן . אזו ווערדן אלי זאגין גאט איזט גוט פאר אלי: קומם ... אויף דיא גילוסטיגי ירושלים דיא שטאט
דיינר פריידי · דיא הייליגקייט דער גקריהנטין שטיין פון (חושן האפוד) ווען דוא זיא ווערשט ווידר ער היבן · ווערדן
דיך גאט לובן אלי דיינה ווערקין: לויך דיינה (ויים) אונ' דיינה פר נאי ווערדן איט אן נעהאליכן לויב זינגן · אונ'
דים

בהילים · ולדיו חון בעוצר נקהלים · פארך
מביעים ושמך מהללים : זבר שמך שתפת
בשמם · עמותים לך כחותם לשומם · חשכם
מאנף בלי להאשימם · ספר חיים יהי רשומם :
טורח עון וכובד משא · נער בצול מחות בהמסה ·
יערב שיח עניה ורמוסה · מניחחי כליל באבן
מעמסה : כלולת אהבים אנא זכור · כלימת
נעורים עוד מלזכור · חזן לבן יקירך זכור תזכור ·
למען חלך לעבדיך זכור :

ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :
ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא :

כפולין אומרים כאן אתה הוא אלהינו תמצא ביוצר יום ראשון של ראש השנה

חזן וקהל אנא סלח נא · פשע ועון שא נא · וכוחך יגדל נא · קדוש :
חזן וקהל אנא רחום כפר · עון צגים תהלתך לספר · ויוחקו לחיים
בספר · קדוש :

חזן זה המחבר חתום בכול מה״ם ברבי קלונימוס חזק

מורה חטאים סלול להתהלך · מלמד להדריכי
בדרך

הותמם מרחם יושב אהלים זה יעקב שנולד מהולֿ כמו שנאמר בי׳ מרחם : צידהו בכסאך חקתה בהילים צורה של יעקב היה נחקק תחת כסא הכבוד כאורה : ולדיו חון בעצר נקהלים ראש על ילדיו של יעקב שנעצרו׳ בקהלה ונקהלים בב״ה : מביעים מדברים : זבר שמך שתפת בשמם כמו החנוכי הפלאי וי״מ ישראל : עמותים לך כחותם הם מחוברים לך לא עמותך : תשכם מאנף מנע אותם מקצף אנף לי קצף : בלי להאשימם בלי להעניכם או להחרים׳ : ספר חיים יהי רשימם כתבם לחיים טובים בספר החיים : טורח עון וכובד משא אם יהיו כטרחים בעונות : נער בצול הסלך במצולת ים : מחות בהמסה מחה את העונות ויאסו מן העולם : יערב שיח יומתק תפלה של ישראל שהם עניים בגלות ורמוסה כמו דרוסה : מניחחי בליל תפלתי יהא מרוצה לפניך יותר מעולה שהוא ריח ניחח וביתה כלה כליל שהיו מקריבין בירושל״ם בב״ה שנקרא אבן מעמסה : כלולת אהבים כדכתיב בירמיה ב׳ כ״ב וזכרתי לך חסד נעוריך אהבת כלולתך : כלימת נעורים עוד מלזכור חטא העגל הוא הבושה והכלימה : לבן יקירך זה ישראל : למען חלך למען משה רבינו שחלה והתפלל לפניך זכור לאברהם יגומר שמות ל״ב : וכחך יגדל נא שנאמר בשמות ל״ד ארך אפים לצדיקים ולרשעים : צגים תהלתך לספר ישראל שעיקר תפלתם ביום כפ רים בעמידה :
ויוחקו יכתבו

מורה

פאר גשלאכטי ברמנר אפפיר : הותמם (יעקב אבינו) דער גנץ וואהר פון אוטר לייב אונ׳ גיזעסין אין געלטר פון דער תורה · אונ׳ דוא זיינה (צורה אין דעם (כסא כבוד) אויז גיגראבין האסט איט ערלייכטונג · לייט וועליגי זיינה קינדר אין איהרן אויף האלטין אין דער פאר זאאלונג איט (תפלה) דא זיא דיינה פראכט רידן אונ׳ דיינן נאמין פרייזין :
זכר אין טייל פון דיינין נאמין האסטו פאר אייניגט אין איהרן נאמין · זיא זיין צו דיר גיזעלט · זיא צו דיר צו אחבין ווילא אין (חותם) · פאר איידי זיא פון צארין אום זיא ניטצו בשולדיגן · זונדר אין (טפרה אין ים) זאלין זיא זיין פר צייכנט : טורח דיא באיהונג פון דיא זינדן אונ׳ איהרי שועהרי לאסט · טטערצי אין אב גרונד פון (ים) וועלכי אב צו מעקין איט רעכטר פאר גאנגינוס · לאזי דיר גינעם זיין דאס ביטין פון דיא ארמי אונ׳ צערטרעטינה · אעהר אלס דיא אניפטיגקייט דאס ברמנר אפפר אין (ירושלים) דעם בילאדינן סטיין : כלולת דיא קרוינן פון לייט אונזרר ליבשאפט אין דער (ארבר) דענקי דאך · אבר דיא פאר טעהאונג דערן (עבירות) פון אונזרר יוגינד ניאר צו גידענקן · צו דיינין ווירדיגן זאן ישראל זאלסטו צו גוטין דענקן · וועגן דעם (זכות) פון (אשה רבינו) דער דיך גיבעטין האט גידענקי דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ יעקב :
ימליך עס זאל קיניגן גאט דיין הער ציון אויף איביג · פון איין דור צום אנדרן הללויה :
ואתה דוא היילגר בזלר דיא לויב פון ישראל איר ביטין דיך גאט :
אנא איר ביטין דיך פר געבי דאך · דיא איסטאטין אונ׳ זינדי פר טראגי דאך אונ׳ · לוזי זיך דיין (כח) ער גריסין זאנגזאם צו צערנין · דוא היילגר :
אנא (רחום) איר ביטין דיך באראהערציגר פאר געבי דיא זינדי פון דיא וועלכיגי וועלכי סטיאן דיינן לויב צו ער צילן : אוני לאזן זיא ווערדן אויז גיגראבין צום לעבין אין דעם ספר (קדוש) :

מורה

בדת אמת : סופו על ראשו מוכיח · ולמה יתחניף :
עוד הותמו מעידו על פעלו · ומה יגנוב דעת : פועל
צדקות אם יהי · ילווהו לבית עולמו : צופה בחכמה
אם יהי · עמו יתלונן בבלחו · קצוף בדמים
ובמרמה אם יהי · חרוצים ימיו : רצונו וחפצו
בהיות במוסר · ינוב בשיבה טובה : חזן מתחיל בקול
שם טוב אם יקנה · משמורת נעימים אשר יקרא :
תחת כן יום המיתה מיום לידה הוטב :

פותחין הארון

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה
להחיות מתים : ברוך אתה יי' · מחיה המתים :

קהל מיוסד ע"פ א"ת ב"ש סוגרין הארון

אחדת יום זה בשנה · תרופה וצרי שמתו
לשושנה · בשלם בהיות סכך בראשונה ·
שרותו כפר לפשעי ישנה : גולים מנוך זרוים
מהלאה · רון מפיקים לחתל תלאה · דכאות
רוח ושבר נהלאה · קדוש חשוב זבחי העלאה :
הותמם מרחם ישב אהלים · צורתו בכסאך חקקת
בהילים

שלו בקירה שנקראת דת אמת : סיפו על ראשו מוכיח בסופו שסטוח בכתר מן הצילם אז מוכיחין על פניו מה שעשה מראשית א"כ : למה יתחניף ויחטא : הותמו מעידו על פעלו כדכתיב באיוב ל"ז ביד כל אדם יחתום : ומה יגנוב דעת מאחר שם קתו מעיד על פעלו א"ך יגנוב דעת לומ' שלא פעלתי און : ילווהו לבית עולמו לגן עדן : עמו יתלונן בבלחו שחכמה תנוח עמו בקברו : רצונו וחפצו בהיות במוסר אבל אם רוצה במדו' טובות ול' קבל תוכחה ומוסר אז : ינוב בשיבה טובה כמו תנובת השדה : שם טוב אם יקנה משמרות נעימים אשר יקרא אז תו שם שעוסק בתורה ובמצות נעים לו מכל שמות שקרא לו אביו ואמו : תחת כן בשביל כך : מיום לידה יום המיתה הוטב כדכתיב בקהלת ז' ט"ב שם משמן טוב ויום המות מיום הולדו :

אחדת יום זה בשנה זה י"כ : תרופה וצרי שנותם לשון רפואה : לשושנה לישראל שנקראת שושנה : בשלם בהיות סכך בראשונה כלומ' כשהי' ב"ה בירושלים כדכתיב ויהי בשלם סכו : שרותו כפר לפשעי ישנה עבודת ושירות הקרבנות והשעירים היה מכפר על פשעי ישראל שהם ישנים בגלות : גולים מנוך זרוים מהלאה ועתה בגלות מתוך דחייתנו מירושלים ומכ"ש שהיה כוך זרויים ממנו למרחוק · רון מפיקים שיר של קלה מוכיחים : לחתל תלאה לרפתו עייפות · דכאות רוח ושבר נהלאה שברם ודכאות לבם של ישראל · קדוש חשוב זבחי העלאה שקב"ה שנקרא קדוש חשב זה הדכאה של ישראל כזבח עולת תמיד שעולים ע"ג מזבח ·

הותמם

רען בייא דעם סוף ווערט ער אויף זיינה ערשטי מעשים אב גשטראפט · אונ' ווארום זאל ער נאך אום קייטן אונ' ניבריגין · זיין איינגינה חתימה גיבט אויף אימם עדות · אויף זיינה ווערקין · וויא ווייל ער נאך זיין גנב דעת אונ' זאגין ער האט ניט גזינדיגט : פועל ביווערקט ער צדקות · בגלייטין זיא אימם צו זיין איביגן לעבין וגוט אונ' לערנט ער אין דער חכמה פון דער תורה · נעכטיגט זיא מיט אימם אונ' היטיט אימם אין זיין קבר : קציף אויב ער אבר סטעט צארניג אונ' גיאט אום מיט פאלשהייט אונ' בלוט זיגן · ווערדן זיינה יאהרן פאר שניטין : רצונו אויב זיין ווילין אונ' בגעהר אין צו נעמן מוסר · ווירד ער פרוכטין אין איין גוטן אלטיר : ווען ער זיך דורך תורה אונ' מעשים טובים איין שם טוב קויפט · אויז בעסיר אלז אלי דיא אן נעהאמיכי (שמות) דיא אימם פון פאטיר אונ' מוטיר גירופין ווערדן · דעשט וועגין איך אויז דעם שטערבן פון מענשין בשם טוב בעסר אלז זיין גיבוהרטס טאג · דא אלן זיין סוף נאך ניט קען ווישן :

אחדת דיזן טאג האסטו אין דז יאהר גאייגנט · צו רפואה אונ' טרייאק האסטו אימם גאבט פר דר רוזי דיא ישראל · וויא דיינה היטי דאס (בית המקדש) אנפאנגס נאך גאנץ וועגן · האבין דיא דיהנשטי פון דיא (קרבנות) פאר געבין דיא אים שאטין דיא אין (גלות) פאר (צרות) שלאפינדי ישראל · אילנדר דאס זיא זיין פון דיינה וואוהנונג פאר טריבן אונ' פון איר אוועק פאר ווארפין :- ברענגן זיא ער פאר גיזאנג פון אירי (תפלה) · צו פאר ביגן אלז וויא מיט פאסטר איהרר אימידיגקייט : דאס פאר טטוים נה גאיהט , אונ' דיא בריך דער ענטפעריגטי רוח הייליגר רעכנה עס

פר

חזן וקהל עד יום מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לּוֹ לִתְשׁוּבָה · לְהַנְטוֹתוֹ לִתְחִיָּה :

קהל מיוסד ע״פ א״ב

אֱנוֹשׁ מַה יִּזְכֶּה וּצְבָא רוּם לֹא זַכּוּ בְעֵינֶיךָ : בַּלַּחִים אִם תִּבְעַר הָאֵשׁ · מַה בֶּחָצִיר יָבֵשׁ : גָּלוּי לְךָ חוֹשֶׁךְ כְּמוֹ אוֹר · מְשׁוֹטֵט כֹּל בְּעַיִן : דִּירָתְךָ בַּסֵּתֶר · וּגְלוּיוֹת לְךָ כָּל נִסְתָּרוֹת : הַדָּן יְחִידִי · וְהוּא בְאֶחָד וּמִי יְשִׁיבֶנּוּ : וְעַל גּוֹי וְעַל אָדָם יַחַד · יִנְטֶה קָו · וְאֵין מִי יַרְשִׁיעַ : זֹאת יָבִין כָּל יְצִיר וְלֹא יִתְעֶה יֵצֶר · לַחֲטוֹא לְיוֹצֵר : חֲתוּלַת בְּאֵרוֹ · חֲפִירַת בּוֹרוֹ · חֶשְׁבּוֹן בּוֹרְאוֹ : טָמֵא מִשְּׁאֵרוֹ · וּמְטַמֵּא בְּעוֹדוֹ · וּמְטַמֵּא בְּמוֹתוֹ : יְמֵי חַיָּיו תֹּהוּ · וְלֵילוֹתָיו בֹּהוּ · וְעִנְיָנָיו הֶבֶל : כַּחֲלוֹם מֵהָקִיץ נִדְמֶה · בַּלָּהוֹת יְבַעֲתוּהוּ תָמִיד : לַיְלָה לֹא יִשְׁכַּב · יוֹמָם לֹא יָנוּחַ · עַד יוֹרְדוֹ בַקָּבֶר : מַה יִּתְאוֹנֵן אָדָם חָי · דַּיּוֹ אֲשֶׁר הוּא חָי : נוֹלַד לְעָמָל וִיגִיעָה · אַשְׁרָיו אִם יִהְיֶה יְגִיעוֹ

בדת

אנוש מה יזכה כלומר אדם ילוד אשה איך יהיה זכאי אם לא יעשה מעשים טובים : בלחים אם תבער אש כלומר כאותן שהם בשן קנה לילאכות מכות קבער אם של שם מה יעשה אד״ריק ממכות שבות : כחציר יבש כעשב יבש שאין בו לחלוחית כל שכן שיבער בו כאש : משוטט לשון שכטט : דירתך בסתר ונגלויות לך כל נסתרות אע״פ שדירתך בסתר מכל מקום כל הנסתרות גלויות לך : הדן יחידי והוא באחד ומי ישיבנו כלומר אע״פ שהוא דן יחידי והוא שדן יחידי אפילו הכי אין מי שישיב על דבריו כי שכל כאמת : על גוי ועל אדם יחד ינטה קו ואין מי ירשיע כאפר ושקיט ויכיח הדלים מי ירשיע לומר לו לא יפה דנת ומדה זו נוהגת בין על רבים דהיינו גוי ובין על יחיד דהיינו על אדם : זאת יבין כל יציר ר״ל מה שמזכיר אח״כ חתולת באר כו׳ ישים אדם על לבו : לא יתעו יצר לחטוא ליוצר לא יפתנו יצר הרע לתעות ולחטוא נגד בוראו : חתולת בארו יזכור שהוא בא מטפה סרוחה : חתולת לשון עטופה כארו הוא הבטן של מו : חפירת בורו יזכור שיהא נקבר ונאמר כאן בור : חשבון בוראו יזכור מי עתיד ליתן דין לפני מלך מלכי המלכים שברא אותו ואת כל העולם : טמא משארו טמא בבשרו : ומטמא בעודו כלומר בעוד שהוא חי : ומטמא במותו שנעשה לאחר מותו אבי אבות הטומאה : ימי חייו תהו ולילותיו בוהו כל מעשיו קיהו ובהו לשון ריקות ושממה : כחלום מהקיץ נדמה דומה הוא למי שמקיץ ומשכחו ורואה שאינו חלום לא ימצא : בלהות יבעתוהו תמיד וכו׳ בכל יום בכלה ופחד מקדמת עליו : עד יורדם בקבר ל׳ קדמה שד שימות ויטן בקבר : דיו אשר הוא חי ברכה הפר שטש לו הקב״ה שנותן לו חיים : נולד לעמל ויגיעה כדכתיב כאיוב כי אדם לעמל יולד אבל אשרי מי שיגיעו שלו

עד ביז אין דעם טויט טוסטו דעם אנשין ווארטין אויף זיינר (תשובה) אום איס צו נייגן צור (תחיה) :
אנוש איט וואס זאל זיך דער אנש · אהני (מעשים טובים) ריין אאכין · דא (אפילו דיא היאל שאהרין) אין דיינה אויגן ניט גירעכט זיין · אן דיא פרואי ווערי פייכט זיין פון (מעשים טובים) · ברענר דאס פייאר פון גאטס צארין : וויא זאל עס נון גיאן איט דעם שלכיגין דער וויא איין דערים גראז אויט : גלוי דיר אויט אפין דיא פינשטרנוס · אלס וויא דז ליכט · איבר שוועביסט אליר איט דיינין אויגן · דיינה וואהנונג אויט אין איברסטין היאל אלס וויא פר באָרין · אונ׳ דיר זיין דאך אפין אלי פר באָרגינוסין : הדן דר אויט דער איינציגי ריכטר · אונ׳ טוט אלים אליינה · אונ׳ קען איהם דאך קיינר עטוואס ווידר ריגן · אויף איין גאנצים פאליק אונ׳ אויף איין איינציגין אענטשין · טוט ער גלייך ציהן דיא שנור פון (משפט) · אונ׳ אויט קיינר דער איהם אום רעכט קענט געבין : זאת דיווש זאל פאר שטיאן יעדר ביטעפינוס · אונ׳ זיך ניט לאזין אר אאכין פון (יצר הרע) איהם צו אאכין זינדיגן צו זיין ביטעפיר :
חתולת זונדרן ער זאל דענקין אן דעם בויך זיינין ברונין פון איינר (טפה סרוחה) אין אוטר לייב · אונ׳ דאס ער ווידר צור גרוב אוז · אונ׳ חשבון געבין פאר זיינין ביטעפיר : טמא ער איז אום ריין פון זיין אייגין פלייש · אויט (מטמא) ביידא זיין לעבן · אונ׳ אך נאך זיין טויט : ימי זיינה לעבס טאגין זיין וויסט · זיינה נעכט זיין לעהר · אונ׳ אלי דיינה דינגין זיין (הבל) · אלס וויא איינר דער פון (חלום) אויף וואכיט אויט ער גגליכן · אליר הנד שרעקין · ערשרעקין איהם זעהר ביטטענדיג · ביידא נאכט ליגט ער ניט זיכר · ביידא טאג האט ער קיין רואי · ביזער אמהל שלאפט אין קבר :
מה וואס וויל אבר דער אענש דער דא לעבט קלאגין · גנוג חסד פון הקב״ה דז ער לעבט · דער אענש אויט צו וואהר גר ארבייט אונ׳ אואי ביטאפין · אבר וואהל דעם דער זיינה אואי אין דעם רעכט פון דער תורה אן ווענדיט : סופו

דען

שְׁנַאֲנִים · עֲמוּסִים מִבֶּטֶן וּפְצַם מִשְּׁאוֹנִים · סַעֲדֵם
בְּלִלְמוּד כִּסְאוֹנִים : נְתוּנָה בִּבְרִיתֶךָ חוֹק בִּשְׁאֵרָם ·
מִמַּחְצֶבֶת צוּרָם מוֹלֶדֶת שְׁאוֹרָם · לִבְרִית הַבֵּט
וְתַדִּיחַ כִּיאוֹרָם · כְּבֹסֶם הֶרֶב וְתַבְהִיק אוֹרָם :
יִרְאָה לְפָנֶיךָ עֲקֶד מְיוּחָד · טוֹבֵחַ וְטָבוּחַ מְדַבְּרֶיךָ
פַּחַד · חֲנִיטָיו חָלַץ מֵאֵימָתָהּ וָפַחַד · זְבוּחוֹ וְדִשּׁוּנוֹ
לְפָנֶיךָ יִתְיַחַד : וְאִם הֶעֱווּ אוֹרַח לְסַלֵּף · הַזָּכֵר
רַחֲמֶיךָ חוֹק מְלַחֲלֵף · הַדְּרִישַׁת צֶדֶק מֵלִיץ יַאֲלֵף ·
גְּנוּנֶיךָ לְחַזֵּק בְּמִגִינַת אֶלֶף : בְּרֵי יְדִידֶיךָ הַגִּינָם
בִּין · בִּיצוּרָם תִּישַׁע וְחֵטְא תַּלְבִּין · חזן אָוֶן מִתְחַנְנֶיךָ
בְּלִי תָּבִין · אֶנֶק שְׁמַע וְלַחַשׁ הָבִין :
קהל נֶפֶשׁ נַעֲנָה תְּבַשֵּׂר סְלִיחָה · פַּלְטֵם מֵעוֹמֶק
שׁוּחָה · חזן מִתְקוֹמְמֵנוּ יִהוּ כַּסּוּחָה ·
הַחַיִּים בְּטַל אֱמוּנָתְךָ לְשׁוּחְחָה :

עד

הלכו שנאנים שנאמר הם מלאכים
הלכו לפרוש יש״ל מעבודת פרך של
מצרים : עמוסים מבטן ישראל
שהקב״ה עומס יש כל מרח׳ ומציל
אות׳ מינקותם עד זקנתם : פצם
כנ״ל : משאונים דהיינו המון של
מקטרגי׳ על הם : סעדם בל למוד
הסעד והעזור לישראל ה תלמוד לכם
מדה כפי מעבד׳ : כסאונים כמו
אחר בסאה דהיינו מדה במדה :
נתונה בבריתך חוק ז׳ ברית מילה
בשארם כמו בבשר׳ : ממחצבת
צורם האבר׳ שנקרא צור : מולדת
שאורם שבשם שמתקן השאור בעיסה
אף מתקמ״ת כן אנו נתממכנו
ונגלדפי מאברהם : לברית הבט
לברית שכרת לאבותינו הבט : ותדיח
ורחין וקטהר : כיאורם
מחריתם : בבסם הרב כבים שלב
ורפה : ותבהיק כתודבר הלבן
ופקר מרחו ומחיר מתוך לבנוניתה :
יראה לפניך עקד מיוחד עקידת
יצחק שהיה יחיד ומיוחד לאמו :
טובח וטבוח אברהם ויצחק :
מדברך פחד כל אחד מהם לכך :
חניטיו דהיינו בניו של אברהם
ויצחק : חלץ הציל : זבוחו
ודשונו אותו זכות לפניך יתייחד
לרחמינו : ואם העוו אורח ואם
העוו דרכ׳ השכל : לסלף לשון
עוות דברי צדיקים שמות כ״ג :
הזכר רחמיך חוק שלך שהקב״ה הוא
בעל הרחמי׳ אל תחליף למדת הדין :
דרישת צדק מליץ יאלף הדרישה
שאנו דורשים רודפים אחר צדקה
יעמוד מליץ אחד מני אלף וילמד
זכות על ישראל : גנוניך אלו
ישראל שהקב״ה מגין עליהם במגינת אף

זה כ״ה שנאמר בשיר השירים ד׳ פ״ד אלף המגן תלוי עליו : ברי ידידיך פמו בני ידידך כמו לא אחרים כדיו איוב מ״א : הגינם דבורם : בין תבין ותקבל : ביצורם
כאבות יקורין ביצורים : וחטא תלבין ע״ד אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו ישעיה א׳ : ואבן מתחנניך בלי תבין און וסקר של ישראל אל תבין : אנק שמע נעקתינו
שמע : ולחש תפלה לחש תבין : נפש נענה הם ישראל שמקטנין לפניך היום תבשר לכם סליחה : פלטם מעומק שוחה מגיהנם : מתקוממנו יהו כסוחה : סונאים
הקמים עלינו יהיו כמון שמטלטל הרוח : הה ים בטל כנפקק יש אמונתם : לשוחחה כלומר לדבר ולרנן בתפלתך :
אנוש

צו ערלייזן פון איהרי שווערי ארבייט : זיינן גיגאנגן דיא (אלאכים) . דיא פון אוטר לייב צו דיר גיטראגינה
ישראל ליזי אויז פון דיא ברוואונג איהרי (מקטרגים) · אונטר לאהני זיא · איהנין ניט צו אעסן נאך איהרר
אאס : נתונה דיא (אומה ישראל) איזט איבר געבין אין דיינים (ברית) . אונ׳ איזט איין גיגראבין איין איהרן פלייש .
אועלכם זיא הבין פון (אברהם אבינו) איהר גיהוימניר פעלזין . אונ׳ צו איהרר גיבוהרט אן גסטעלטר זומר טייג · לוגי אן
דעם זעלביגין (ברית) . אונ׳ שווענקי אב דיא טריבי (עבירות) · ווענטי זיא פיל פעלטיג אב · אונ׳ לאזי ערפאר טיארן איהר
ליכט : יראה לאזי פאר דיר גיזעהן ווערדן דיא (עקדה) פון דעם (בן יחיד) יצחק · וויא אברהם דער טאאכטיר אונ׳
יצחק דער גשאכטיטן פאר דיין ביפעהל גיפירכט דיא פון זיא גיוואקסינה ישראל · ליהי אויז פון פארכט אונ׳ אנגשט
אונ׳ לאזין זיך . זיין טשאכטין אונ׳ פר ברענגי אשי פון דעם ווידר וועלכר אן זיין שטאט גיקואין · פר דיר אייגינין : ואם
אונ׳ ווען זיא זאלטי הבין איהרי גוטין וועג פר קריאט צום בייזן . דענקי דיינה בארהערציגקייט . אום דיא גיזעצן דיינר
שטין צום ב׳-לייאין · ניט צו פר ווענקסלין · אונזרם פארשין נאך דער (צדקה) . זאל איין גוטר (מליץ), אויף אונז לערנין דיא
אן דיר בש׳צטי ישראל צו שטערקין · דורך דעם שילד ה(בית האקרס) · אונ׳ די תורה · אונ׳ אברהם אבינו : ברי די קינדר
דיינה גילבטי · איהרים רידן פריבן · אן איהרי פעלזין דיא (אבות) זאלסטו דיך ווענדן · אונ׳ דיא זינדן ווייס אאכין
דיא אום גירעכטיגקייט דיינה ביטינרי ישראל . זאלסטו דיך ניט אאכין פריבין · אבר איהרים שרייאין הערין
אונ׳ פריבי איהר זאנגזאאיס ביטין :
נפש דיא גיפיינגטי לייבר זיילי (אבסר) דיא פאר געבונג , ענטר׳נה זיא פון דער טיפי גרוב דש גיהנם) אונזרי פיינדי
לאזי זיין וויא איין אויז גיווארפין שפייאיכט אאבי דיא ישראל לעבענדיג צו (תחיית האתים) איט דעם טויא . דאס
זיא אך די וואהרהפטיגקייט דיינש פר שפרעכן זאלן זאגין :
עד

יחוסים · עודדם הויות שוטנימו הסים : פנה בצדקת ארת מעבר · צאנך תחת שבט כהעבר · קדמם רחמיך בלי התעבר · רחום על פשע עובר : שמין זדונם תכבס · ותטהר שועם קשוב ואל תאחר · חזן תמוכי ימינך פניהם סנהר · תעתוע חטאם תכפר לטהר :

קהל כצהרים משפטינו האר · הוכיח לטוב תשאר · חזן צדקנו תחפש ותבאר · במגינך נתגונן להתפאר :

כיום שלהם : עודדם חזקם בזכותם של אבות : הויות שוטנימו הסים לשתק מקטרגים שלהם · הסים כמו ויהס כלב במדבר י"ג · פנה בצדקת את מעבר פנה לצדקת אברהם שבא מעבר הנהר : את בא : צאנך תחת שבט העבר צאנך ישראל כשתפקוד ותמנה אותם ויעבירו לפניך כצאן תחת השבט : בלי התעבר שלא תקצוף עליהם : שמין זדונם כשלג ועון שעושים עונות וזדון ויהי וכו' : שועם קשוב קול תפלתם : תמוכי ימינך פניהם וכו' אלו ישראל הנתמכים בהקב"ה פניהם נהר כמו כאור : תעתוע רשאם טעות שטועים מדרכך וכו' לכי בדרך חטא ועון תכפר לטהר : כצהרים משפטינו וכו' כמו שמאיר היום בצהרים כתקפו כן האיר משפטינו : הוכיח לטוב תשאר אלו ישראל המקוים ומחכים לישועת הקב"ה : צדקנו תחפש פי' חפש כדקדוקינו ותלמד זכייתינו :

פיתחין הארון

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים : מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע : מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

תאות נפש לשמך ולזכרך · שקוד לרחם מברכי זכרך · רצויי אהב כנער ורך · קרואים ונקובים בנך בכורך : צבאות קודש הוצאת מכור אונים · פדותם מפרך הלכו שנאנים

תאות נפש לשמך ולזכרך זה הקב"ה שלשמו ולזכרו תאות נפש של אדם : שקוד לרחם מהר לרחם את ישראל : רצויי אהב כנער ורך יהיו רצויים לפניך ישראל שהם אהובים לפניך כמו נער רך בשנים לכמו אביו : קרואים ונקובים בנך בכורך הם קרואים ומכונים בתורה כמה פעמים שהם בנך בכורך : צבאות קודש הוצאת מכור אונים חילות ישראל הוצאת מכור ברזל של מצרים : פדותם מפרך הלכו

בארהפרציגקייט · אונ' ניט צו ער צערנין דאז בארהערציגר דער דיא זינדן איבר פאהריט : **שמין** דיא פלעקין פון איהרן אומווילן זאלסטו אויז וועשין אונ' ריינגן איהרים טרייאן פאר נעאי אונ' וויאי ניט · דיא זיך אן די גר רעכטי האנד אונטר לאהנין · מאכי איהרים גיזיכט פר לייכטין · אונ' דיא פאר אירדונג איהר זינדן זאלשטו פאר געבן אונ' צו ריינגן ·

כצהרים אז קלאהר אוס דיא מיטאג לייכט אזו אונזר (משפט) לייכטין · אונזרי גירעכטיגקייט זולי ער פארן · אונ' מאכי זיא דייטליך אונ' קלאהר · דיא דיך האפן זאלסטו לאזן איבר בלייבן צום גוטן אין דיינר בשיצונג וואלין איר זיך בפיצן דער מיט צו פראנגן ·

תאות דיא גלוסטין אונזרי הערצין · זיין צו ריינן נאמין אונ' צו רייגם אן דענקין · אייני איך צו פר בארמין דיא דא לויבן וועט זיא דיך הערין דענקין לאזין בייא דיר זיין בווילגט אונ' גיליבט אלז וויא איין יונג צארט קינד בייא זיינה עלטרן · דיא ישראל ווערדי גירופין אונ' גיהייסין זיין דיין (בן בכור) : **צבאות** דיא הייליגי העער פאהרן ישראל האסטו אויז גיצויגן אויז (מצרים) ווערכם צו איהנין וואהר אלז וויא איינה טעסט וואו מאן אייזן לייטערט · וויא אויז

קוּמְמֵנִי וְחַזְּקֵנִי מֵרִפְיוֹן וְחֶשֶׁל • רְצוּת אֲמָרַי וְלֹא אֶכָּשֵׁל : שָׁמְרֵנִי כְּאִישׁוֹן מִפֶּלֶץ וּבְעָתָה • שׁוּר בְּשִׁפְלוּתִי וּלְכָה לִישׁוּעָתָה : תָּחוֹן דְּכָאוּתִי כְּלַחוֹזָךְ פַּצְתָּ • תְּרַחֵם עַל בֵּן אֲמַצְתָּ : סוגרין הארון

עד כאן יאמר החזן בניגון

קהל מיוסד ע״פ א״ב

אִמַּצְתָּ עָשׂוֹר לְכִפּוּר תַּמָּה • בּוֹר לְצַחְצֵחַ צֵאוּי כְּתַמָּה • גְּהוֹץ צַחֲנָתָהּ עֲוִיָּה דְּהֵתַמָּה • דִּינָהּ לְהָאִיר לְהַתְחִי לְחַתֵּמָה : הוּחֲרָדָה מִתֶּקַע יוֹם תְּרוּעָה • וּדְבָרִים קָחָה סַרְעַף לְקָרְעָה • זֶה אֵלִי לְצֶדֶק הַכְּרִיעָה • חַי חַי יוֹדוּךְ בַּהֲרִיעָה : טַפִּיָּה וִישִׁישֶׁיהָ בְּעָנוּי עֲיֵפִים • יְצִיגָתָם שׁוּר בְּיַחַף יְחֵפִים • כֻּלָּם צָגִים וְלוּבָן מוּצְעָפִים • לְאַדֶּרְךָ בַּקּוֹדֶשׁ כִּשְׂרָפִים עָפִים • מָגֵן עֲקָרֵימוֹ בָּךְ חוֹסִים • נִשְׁעָנִים בְּתֻמָּם וּבְצִלְּךָ חוֹסִים • סְמוּכִים בִּבְרִית שְׁלֹשֶׁת יְחוּסִים

פ״חים

מרפיון וחשל : סניכם לפי חולשת זקניות כח : כאישון • כשמור שבעין : מפלץ ובעתה כפחד ובהלה : שור כבט וראה : ולכה לישועתה לך לישועת ישראל : תחון דכאותי קחין ותרחם על שאני מדוכא כנ״ות : כלחוזך פצת כאשר דברת לנביאך למשה : תרחם על בן אמצת על בני ישראל שחיזקת אותם לבניים : אמצת עשור לכפור תמה כלומר חזקת יום העשור לכפר על ישראל שנקראת יונתי תמתי : בו לצחצח צאוי כתמה כלומר בו בעשור לנחתם וללבנן ליכלוך עון שנכתם ונכחדם : גהוץ כמו לבן לשון בגדים המגוהצים : צחנתה שינוף שלה כמו ותעל צחנתו יואל ב׳ פ׳ כ׳ : עוויה עיות שלה להתמה לבמלים : להתחי לחתמה להיות כנסת ישראל לחיים נחתמים : הוחרדה כנסת ישראל : מתקע יום תרועה שלבך תוקעין שיהו חרדים לשוב בתשובה : סרעף לב כמו ברוב שרעפי בקרבי תלים צ״ד : חי חי יודוך כלומר בין מלאכים בין בני אדם כל אחד מהלל לך בשבח נאה : בהריעה בשבח כמו ויריעו כל בני אלהים איוב ל״ח : טפיה וישישיה קטנים וגדולים כלם עיפים ומענים לך נפשם בתעניתם : יציגתם שור ביחף יחפים עמידתם ראה והבט שהם עומדים יחפים בלא מנעלים : ולובן מוצעפים מעוטפים לפניך בבגדי לבן : לאדרך בקדש להדרך בקדושה : כשרפים עפים כמלאכים מעופפים : מגן עקרימו בך חוסים הקב״ה היית מגן לאברהם שהוא עיקר וכולנו יצאנו ממנו ובך חוסים • נשענים בתמם סמוכים על זכות אבותם ולכך חסים וביטחים שילכו בצלך • שלשת יחוסים ג׳ אבות כוא

אן איך צו פנטהאלטן פון צו שטרויכלין • דא ביטעפר אונטר זאהני איינה טריט פון דיר ניט פאר ווארפין צו ווערדן : קוממנו ריכט אונש אויף • אונ׳ שטערקי אונז פון פאר שלאפונג אונ׳ פאר שוועכונג צו בווילגין איינה רידי • דאש איך ניט שעלטי ווערדן גישטרויכלט : שמרני היטי איך אלש ווי דאש שווארץ אפפיל פון אנגשט אונ׳ טרעקן • זוגי אין איין (שפלות) אונ׳ גיאי צור הילפי • ביגנעדיגי איינה פאר שטויסינהייט • אל ווי דא צו דיינם (נביא משה רבינו) גיזגט האשט • ערבארמי דיך איבר ישראל דעם וואן דעם דא צו דיר האשט גישטערקט :

אמצת דא האשט דעם הייטיגן צעהנטין טאג גשטערקט צור פאר געבונג דעני גאנצי ישראל • אן איהם צו ריינגן דיא אום זיברונג איהרר פלעקין • אויז צו וועשן איהרן אום פלאט • אונ׳ איהרי פאר קריאנוסין גאנץ וועק צו אאכן אום איהרין (דין) צו אאכין ער לייכטין • אונ׳ צום לעבין אן צו זיגלין : הוחרדה זיא דיא (אומה ישראל) איזט ער שראקין פון דעם (שופר) בלאזין אן (ראש השנה) • אונ׳ פיהרט דעשט וועגן איט זיך רידין פון (וידוי) אונז (תשובה) אום • זא ווערדן דיך אל אי ברשטי איהרים הערץ צו צערברעכן : דיזור איין גאט זאגי זיא צור גירעכטיגקייט איבר וויגן • טפיה איהרי יונגי אונ׳ אלטי זיינן איט פייניגונג פון (תענית) פראיאדיט • אונ׳ אונטרשטי צעבענדיגי איט דנק זויבן : דיך צו שטערקן דורך זוגי אן איהרים שטיאן גאנץ בארפיסיג • אהני טוא זיא שטיאן אלי איט ווייסי קליידר אום ווינדיט • אלש וויא דיא אום גיוואנדיטי (אלאכים) : מגן דוא בשיצר איהרר ווארצל (אברהם) • זויבונג דער (קדושה) • אין דיינן שאטין גישוצט : אן דיר טואן זיא זיך בשיצין • זיא זיין אונטר זאהנט אן דיא גאנצהייט פון דיא (אבות) אונ׳ דס איהרי הינדרר שטערקי זיא אן • ווא זיין זיך (סואך) אויף דעם (ברית) פון איהרין (יחוס) דיא דרייא אבות • אונ׳ (אקטרגים) זאלין אויז שווייגין : פנה וועגדי דיך צו דיא גירעכטיגקייט פון (אברהם) דער גיקואן איזט פון (עבר הנהר) • ווען דא טושט זאין פאר ביא פיהרן דיינה טאך אונטר דיינה רואיט • זיא צו ריכטן • זאגי זיא פערדרן דייני בארהערציגקייט

אוני ראש קהל אורט (שאונה עשרה) גלייך וויא אן לו אעריב ווערט געפינדן :

תפלה לשליח צבור בקול רם

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה ׃

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים ׃ וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים ׃ אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מָלֵא רַחֲמִים מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנִים :

פיוט׳ ע״פ א״ב כל זה יאמר החזן בניגון עד האמת

אימיך נשאתי חין בערכי • במלאכות עמך ברך בברכי • גוחי מבטן הגיה חשכי • דבר צחות ובאמתך הדריכי : הורני שפוך שיח ערב • ולונני בצלך אותי לקרב : זעק יופק בכוון קרב • חלותי פניך וצדקתך תקרב : טהור עינים מאד נעלה • ידעני בין ערך תפלה : כדת לחנן בלי תפלה • להמציא לשולחי ארך ותעלה : מפתח שפתי תבררות ישר • נדבות פי רצה והכשר : סדר הגיגי כשי יתשר • עתר פצחי כזילת חשר : פעמי הכן פצותי מכשל : צור תמוך אשורי מהנשל : קוממני

איסיך נשאתי חין בערכי כמיך ויראתך כשאתי עלי כשאתי עורך תפלתי לפניך : חין ל׳ תפ׳ה : במלאכות עמך פירוש בשליחות עמך ישראל : ברך בברכי כשאני כורע על ברכים : גוחי מוציאי : הגיה האיר : דבר צחות כמו לדבר דברים נקיים : ובאמתך הדריכי כלומר תכחני ותיישר דרכי באורח האמת : הורני שפוך שיח ערב למרבי לשפוך תפלה שתהא מתוקה לפניך : ולונני בצילך ותגוננני ותלין אותי בכל שלך : זעק יופק בכוון קרב כלומר תפלה יצא בכוונת הלב : קרב ל׳ הרהורים : חלותי פני ך לשון ויחל משה שהוא ל׳ תפלה : וצדקתך תקרב כלומר תקרב ותשב צדקה ביום דין : טהור עינים הקב״ה : מאוד נעלת ר״ל מעולם וקילס כפי הבריות : בלי תפלה בלי שום דופי : להמציא לשולחי לכנסת ישראל : ארך ותעלה שניהם לשון רפואה : תבררות ויושר כלומר לדבר נאות לפניך • והכשר כמו היישר : הגיגי דבורי : כשי יתשר לשון תשורת ומנחה : עתר פצחי קבל דבורי שאני פותח פי להתפלל : כזילת חשר קמח חב״ב תפלתי במים ך העוי שהיו מנסכין ע״ג המזבח . כזילת צור תמוך אשורי מהנעל הקב״ה מרפיון

פניניהם הכוללים • חסר לשון ריבוי : פעמי הכן לעמוד בתפלה פתוח לפניך : פצותי מכשל לבטל אותי מכשלון דהיינו יצ״הר : צור תמוך אשורי מהנשל שנקרא צור ישראל סמוך מעגלי שלא אכשל מלפניך :

דש טייטש אוני פירוש פון (והאופנים) ביז (שאנה עשרה) געפינט אן אין שחרית פון ראש השנה :

אימיך דייני פורכט טראגי איך אויף אייר • ווען איך אן רפט איין גיבעט • ווען איך אין דער פאר ריכטונג דיינש פאלוקש פאר דיר נידר קניאי : גוחי גאט איין אויז ציהר פון אוטיר לייב אהלי ליכטין איינה פינסטרנוס • פאר דיר קלאהר לו רידן • אוני אין דיינר וואהרהפטיגקייט איך לו פיהרן : הורני אונטר ווייזי איך לו פאר גיסין זיסין גיבעטי • אוני לאזי איך אין דיינן שאטין נעכטיגן • איך לו דיר לו גינעהן : זעק לאזי איין טרייאן אין דער (תפלה) ער פאר קואין • איט גוטר אינר ליכה (כוונה) • בייא איינן אין ביטין דיינש אנ גיזיכטש • אהלי גינעהין דיינה (צדקה) : טהור גאט רייגה פון אויגין אוני זעהר ער הויבין • אהלי אונז פאר שטיאן אן לו ריכטין • דיא (תפלה) : כדת נאך יעם רעכט נאך לו ביטין • אהני לעסטרונג : אוס אין לו ריכטין פאר איינה שיקרש פאלשטר אוני היילונג : מפתח דיא עפינוג איינר לעפלין זאלשטו אויז קלובין אוני רעכט אאכין • דיא בוויזונג פאן איינן אויל בוויזגי אוני רעכט פערטיגי : סדר דעם (סדר) פון איינן דירן לאזי זיין וויא אין פרעואנד • אוני די ערצעלונג אין פולס ביטין אזט וויא ריוגג דר גינעהאין רינגג אויף דעם (אובח) : פעמי איינה טריטי ברייט

ויאמר יהוה אל־משה לאמר: דבר אל־בני ישראל ואמרת אליהם ועשו להם ציצת על־כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו על־ציצת הכנף פתיל תכלת: והיה לכם לציצת וראיתם אתו וזכרתם את־כל־מצות יהוה ועשיתם אתם ולא־תתורו אחרי לבבכם ואחרי עיניכם אשר־אתם זנים אחריהם: למען תזכרו ועשיתם את־כל־מצותי והייתם קדשים לאלהיכם: אני יהוה אלהיכם אשר הוצאתי אתכם מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם:

אמת ויציב ונכון וקים וישר ונאמן ואהוב וחביב ונחמד ונעים ונורא ואדיר ומתקן ומקבל וטוב ויפה הדבר הזה עלינו לעולם ועד· אמת אלהי עולם מלכנו צור יעקב מגן ישענו· לדור ודור הוא קים ושמו קים· וכסאו נכון ומלכותו ואמונתו לעד קימת· ודבריו חיים וקימים נאמנים ונחמדים· לעד ולעולמי עולמים על אבותינו ועלינו על בנינו ועל דורותינו ועל כל דורות זרע ישראל עבדיך:

על הראשונים ועל האחרונים דבר טוב וקים לעולם ועד· אמת ואמונה חוק ולא יעבור· אמת שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו· מלכנו מלך אבותינו· גואלינו גואל אבותינו· יוצרנו צור ישועתינו· פודנו ומצילנו מעולם שמך· אין אלהים זולתך:

עזרת אבותינו אתה הוא מעולם מגן ומושיע לבניהם אחריהם· בכל דור ודור· ברום עולם מושבך ומשפטיך וצדקתך עד אפסי ארץ· אשרי איש שישמע אל מצותיך ותורתך ודברך ישים על לבו· אמת אתה הוא אדון לעמך· ומלך גבור לריב ריבם· אמת אתה הוא ראשון· ואתה הוא אחרון ומבלעדיך אין לנו מלך גואל ומושיע· ממצרים גאלתנו יי אלהינו· ומבית עבדים פדיתנו כל בכוריהם הרגת ובכורך גאלת: וים סוף בקעת וזדים טבעת וידידים העברת ויכסו מים צריהם· אחד מהם לא נותר· על זאת שבחו אהובים ורוממו אל· ונתנו ידידים זמירות שירות ותשבחות ברכות והודאות· למלך אל חי וקים: רם ונשא גדול ונורא משפיל גאים ומגביה שפלים· מוציא אסירים· ופודה ענוים ועוזר דלים ועונה לעמו בעת שועם אליו· תהלות לאל עליון· ברוך הוא ומבורך משה ובני ישראל לך ענו שירה בשמחה רבה ואמרו כלם:

מי כמכה באלים יי מי כמכה נאדר בקדש נורא תהלות עשה פלא:

שירה חדשה שבחו גאולים לשמך על שפת הים· יחד כלם הודו והמליכו ואמרו: יי ימלוך לעולם ועד:

צור

צור ישראל· קומה בעזרת ישראל: ופדה כנאמך יהודה וישראל גאלינו יי צבאות שמו קדוש ישראל· ברוך אתה יי גאל ישראל:

תפלה

וְהָאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ בְּרַעַשׁ גָּדוֹל מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים לְעֻמָּתָם מְשַׁבְּחִים וְאוֹמְרִים: בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ:

לָאֵל בָּרוּךְ נְעִימוֹת יִתֵּנוּ לַמֶּלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם · זְמִירוֹת יֹאמֵרוּ · וְתִשְׁבָּחוֹת יַשְׁמִיעוּ · כִּי הוּא לְבַדּוֹ פּוֹעֵל גְּבוּרוֹת · עוֹשֶׂה חֲדָשׁוֹת · בַּעַל מִלְחָמוֹת זוֹרֵעַ צְדָקוֹת · מַצְמִיחַ יְשׁוּעוֹת · בּוֹרֵא רְפוּאוֹת · נוֹרָא תְהִלּוֹת · אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַמְחַדֵּשׁ בְּטוּבוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית · כָּאָמוּר לְעוֹשֵׂה אוֹרִים גְּדוֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ: אוֹר חָדָשׁ עַל צִיּוֹן תָּאִיר · וְנִזְכֶּה כֻלָּנוּ מְהֵרָה לְאוֹרוֹ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ יוֹצֵר הַמְּאוֹרוֹת:

אַהֲבָה רַבָּה אֲהַבְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · חֶמְלָה גְדוֹלָה וִיתֵרָה חָמַלְתָּ עָלֵינוּ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ · בַּעֲבוּר אֲבוֹתֵינוּ שֶׁבָּטְחוּ בְךָ · וַתְּלַמְּדֵם חֻקֵּי חַיִּים · כֵּן תְּחָנֵּנוּ וּתְלַמְּדֵנוּ · אָבִינוּ אָב הָרַחֲמָן הַמְרַחֵם רַחֵם עָלֵינוּ · וְתֵן בְּלִבֵּנוּ לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל לִשְׁמֹעַ · לִלְמוֹד וּלְלַמֵּד לִשְׁמוֹר וְלַעֲשׂוֹת וּלְקַיֵּם אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ בְּאַהֲבָה · וְהָאֵר עֵינֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ · וְדַבֵּק לִבֵּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְיַחֵד לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · וְלֹא נֵבוֹשׁ לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ · נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ: וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ · כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה · וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת לְהוֹדוֹת לְךָ · וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה בָּא״י הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה:

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד: בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד · וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ: וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ: וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ:

וְהָיָה אִם שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם לְאַהֲבָה אֶת־יְהוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם: וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ: וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ: הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם: וְחָרָה אַף־יְהוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהוָה נֹתֵן לָכֶם: וְשַׂמְתֶּם אֶת־דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם: וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ: וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ: לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהוָה לַאֲבֹתֵיכֶם לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ:

ויאמר

קדוש י לבין כשלג חטאי סגלתו · קהל בשכ"מ :
קדוש כ פר לעמך ישראל שגגתו · קהל בשכ"מ :
קדוש ל יום אחד בשנה שת קריאתו · ק בשכ"מ : מלכותו
קדוש מ וחל וסולח לתשוקתו · קהל בשכ"מ :
קדוש נ ראה בהר מרום הרים עמידתו · קהל בשכ"מ :
קדוש ס ולח וטוב לסובלי עול יראתו · קהל בשכ"מ :
קדוש ע ון יכפר ולא יעיר כל חמתו · ק בשכ"מ : מלכותו
קדוש פ שעים מעביר בצדקתו · קהל בשכ"מ :
קדוש צ ופה בעני נפש תמתו · קהל בשכ"מ :
קדוש ק בין קהל קדושים בחמלתו · קהל בשכ"מ :
קדוש ר חום וחנון ואין זולתו · קהל בשכ"מ :
קדוש שוכן שחקים במכון שבתו · קהל בשכ"מ :
קהל וחזן קדוש ת רשישים יגידו תפארתו · בשכ"מ :

שת קריאתו י"כ סוא מקרא קדש : מרום הרים זס כ"ס שנקרא כר כבית והרימו · בקב"ס על כל ברי ישראל וסס היתה תרמה שכינתו ביום כפורים : איציך

מלכותו בקהל עדתי · וכבודו היא אמונתי · אליו בקשתי לכפר עון חטאתי · וביום צום כפור סליחתי · יענה ויאמר סלחתי :

מין פולן זאגט אן והחיות אונ' מין אשכנז זאגט אן והאופנים

והחיות ישוררו וכרובים יפארו ושרפים ירונו ואראלים יברכו פני כל חיה ואופן וכרוב לעמת שרפים לעמתם משבחים ואומרים : ברוך כבוד יי ממקומו :

והאופנים

קדוש כפר הייליגר פר געבט דיינן פאלק ישראל זיינה פעהלר אין זינדן בשכ"א :
קדוש ליום דער הייליגר צו איינין גווישן איינציגן טאג אין יאהר האט ער גיזעצט זיין אן רופונג בשכ"א :
קדוש מוחל דער הייליגר פאר צייאיט אונ' פר גיבט צו זיינן גלוסטיט ישראל בשכ"א :
קדוש נראה דעם הייליגן · אייזט וואדרן גיזעהין דער שטנד זיינר שכינה · אויף דעם הילסטין בערג אין (בית המקדש) בשכ"א :
קדוש סולח דער הייליגר פר גיבט דיא זינדי צו דעני וועלכי לידן דש יאך זיינר תורה בשכ"א :
קדוש עון דער הייליגר זאל אב טואן דיא זינדן אונ' ניקט ער וועקין פון זיין צארין בשכ"א :
קדוש פשעים הער הייליגר טוט איבר פאהרן דיא זינדן איט זיינר צדקה בשכ"א :
קדוש צופה דער הייליגר זוגיט אן דיא פייניגונג דער לייבר זיינה גאנצי ישראל בשכ"א :
קדוש קבל דר הייליגר פר זאאיליש דו (קהל) איינר הייליגן איט זיינר בארמהערציגקייט בשכ"א :
קדוש רחום דער הייליגר אייזט בארמהערציג אונ' גינעדיג אונ' אייזט קיינר אהני איהם בשכ"א :
קדוש שוכן דער הייליגר רואיט אין דעני היאל דיא אן ברייטונג צו זיינם גיזעס בשכ"א :
קדוש תרשישים דעם הייליגן טואן דיא (אנגלים תרשישים) זאגין זיינה פראכט בשכ"א :

אימיך

ובִירְאָה רְצוֹן קוֹנֵיהֶם וְכֻלָּם : פּוֹתְחִים אֶת פִּיהֶם בִּקְדֻשָּׁה וּבְטָהֳרָה בְּשִׁירָה וּבְזִמְרָה וּמְבָרְכִים וּמְשַׁבְּחִים וּמְפָאֲרִים · וּמַעֲרִיצִים וּמַקְדִּישִׁים וּמַמְלִיכִים : אֶת שֵׁם הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא קָדוֹשׁ הוּא : וְכֻלָּם מְקַבְּלִים עֲלֵיהֶם עוֹל מַלְכוּת שָׁמַיִם זֶה מִזֶּה : וְנוֹתְנִים רְשׁוּת זֶה לָזֶה · לְהַקְדִּישׁ לְיוֹצְרָם בְּנַחַת רוּחַ בְּשָׂפָה בְרוּרָה וּבִנְעִימָה קְדֻשָּׁה כֻּלָּם כְּאֶחָד עוֹנִים וְאוֹמְרִים בְּיִרְאָה : קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יי צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ :

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ : חזן וקהל מַלְכוּתוֹ בִּקְהַל עֲדָתִי · וּכְבוֹדוֹ הִיא אֱמוּנָתִי · אֵלָיו בַּקָּשָׁתִי לְכַפֵּר עֲוֹן חַטָּאתִי · וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר סְלִיחָתִי · יַעֲנֶה וְיֹאמַר סָלַחְתִּי :

חזן מיוסד ע״כ א״ב

קָדוֹשׁ אַדִּיר בַּעֲלִיָּתוֹ · קהל בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ :

קָדוֹשׁ בִּתְשׁוּבָה שָׁת סְלִיחָתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קָדוֹשׁ גָּדָה לְעַמּוֹ סוֹד דָּתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קָדוֹשׁ דָּץ עַל כַּפָּרַת צֹאן מַרְעִיתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ : מלכותו

קָדוֹשׁ הַסּוֹלֵחַ לְאֻמָּתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קָדוֹשׁ וְעַמּוֹ יְמַלְּלוּ גְבוּרָתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קָדוֹשׁ זוֹכֵר אֻמָּה בְּאַהֲבָתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קָדוֹשׁ חָפֵץ בְּעֵינוֹ נֶפֶשׁ תַּמָּתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ : מלכותו

קָדוֹשׁ טִהֵר טְמֵאִים בְּמֵי זְרִיקָתוֹ · קהל בָּשְׁכּ״מ :

קדוש

מלכותו בקהל עדתי כלומר שאני קוראים ברוך שם כבוד מלכותו : וכבודו היא אמונתי שאיני מאמין בשום דבר אלא בכבודו : קדוש אדיר בעליתו השי״ת אדיר · בעליתו במרום שנאמר בתהלים צ״ג אדיר במרום יי׳ : קדוש בתשובה שת סליחתו של אדם וכן יי״ מדות שלמד הקב״ה למשה לאמור כי״ג : סוד דתו סוד תורתו : דץ שמח : לאומתו כנסת ישראל ע״ש אומה כנדגלות שיר השירים ו׳ ל׳ : תמתו על שם יונתי תמתי בשיר השירים ה׳ פ״ב היא כנסת ישראל : שת

ברוך גילויבט מיט דער נאמין דער עהרי זייני קיניגרייך : מלכותו זיין (מלכות) ווערט גילויביט אין דר פר זאמלונג איינר גימיינדי אונ׳ זייני הערליכקייט מיט איין אונ׳ ריכטיגר גלויבין · אים טוא איך ביטין : אב צו נעמן איינה (עוונות) אונ׳ (חטאים) : אונ׳ אן דער פאסט טאג איינר פר געבונג · זאגי ער אנטוואָרטין אונ׳ שפרעכין איך הבי פר געבין :

קדוש אדיר הייליגר דער שטארקי אין זיינה אויבירשטי היאון ברוך שם כבוד מלכותו :

קדוש בתשובה דער הייליגר האט דורך דער (תשובה) גימאכט איינה פר געבונג בש״כא :

קדוש גלה דער הייליגר האט אפינבארט זיינן פאלק דעם (סוד) פון זיינן (דת) בשכ״א :

קדוש דץ דער הייליגר פרייאט זיך אויף דער פר געבונג זיינם פאליק · דיא שאף זיינר ווידי בשכ״א :

קדוש הסולח הייליגר דער דא פר גיבט צו דעם פאליק דאס איהם אין געהערט בסכ״א :

קדוש ועמו ער איזט הייליג אונ׳ זיין פאליק רידן פון זיינר (גבורה) בטכ״א :

קדוש זוכר דער הייליגר גידענקט זיין פאלק מיט זיינר ליבשאפט בסכ״א :

קדוש חפץ דער הייליגר האט ביגעהרט אן הייטיגן טאג די פייניגן דער לייבר זייני גאנצי אונ׳ פרומי ישראל בטכ״א :

קדוש טהור דער הייליגר רייניגט דיא אום רייניגי · מיט זיינן שפרענג וואסירן בטכ״א :

קדוש יבין דער הייליגר זאל ווייס מאכן אלס וויא איין שניא דיא זינדן זיינר גליבטי בסכ״א :

קדוש

אֵל אָדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים בָּרוּךְ וּמְבוֹרָךְ
בְּפִי כָּל נְשָׁמָה ׃ גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא
עוֹלָם ׃ דַּעַת וּתְבוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ ׃
הַמִּתְגָּאֶה עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ ׃ וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל
הַמֶּרְכָּבָה ׃ זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ ׃ חֶסֶד
וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ ׃ טוֹבִים מְאוֹרוֹת שֶׁבָּרָא
אֱלֹהֵינוּ ׃ יְצָרָם בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל ׃ כֹּחַ
וּגְבוּרָה נָתַן בָּהֶם ׃ לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב תֵּבֵל ׃
מְלֵאִים זִיו וּמְפִיקִים נוֹגַהּ ׃ נָאֶה זִיוָם בְּכָל
הָעוֹלָם ׃ שְׂמֵחִים בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם ׃
עוֹשִׂים בְּאֵימָה רְצוֹן קוֹנֵיהֶם ׃ פְּאֵר וְכָבוֹד
נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ ׃ צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר מַלְכוּתוֹ ׃
קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר ׃ רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת
הַלְּבָנָה ׃ שֶׁבַח נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מָרוֹם ׃
תִּפְאֶרֶת וּגְדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ ׃
לָאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל הַמַּעֲשִׂים בַּיּוֹם
הַשְּׁבִיעִי נִתְעַלָּה וְיָשַׁב עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ
תִּפְאֶרֶת עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה עֹנֶג קָרָא לְיוֹם
הַשַּׁבָּת זֶה שֶׁבַח שֶׁל יוֹם הַשְּׁבִיעִי שֶׁבּוֹ שָׁבַת
אֵל מִכָּל מְלַאכְתּוֹ ׃ וְיוֹם הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר

אם חל י״ט בחול אומרים זה

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ
בְּרַחֲמִים וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ
בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית ׃
מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ כֻּלָּם בְּחָכְמָה
עָשִׂיתָ מָלְאָה הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ ׃
הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז
הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא
מִימוֹת עוֹלָם ׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם
בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן
עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ
מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ ׃ אֵל בָּרוּךְ גְּדוֹל
דֵּעָה הֵכִין וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה טוֹב
יָצַר כָּבוֹד לִשְׁמוֹ ׃ מְאוֹרוֹת נָתַן
סְבִיבוֹת עֻזּוֹ ׃ פִּנּוֹת צְבָאָיו
קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי שַׁדַּי תָּמִיד
מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ ׃

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַייָ ׃ לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל יְצוּרָיו שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה
יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ
יִתְקַדַּשׁ וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת ׃

תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ ׃

תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ׃

עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה ׃

תִּתְבָּרַךְ צוּרֵנוּ מַלְכֵּנוּ וְגוֹאֲלֵנוּ בּוֹרֵא קְדוֹשִׁים יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ יוֹצֵר מְשָׁרְתִים
וַאֲשֶׁר מְשָׁרְתָיו כֻּלָּם עוֹמְדִים בְּרוּם עוֹלָם ׃ וּמַשְׁמִיעִים בְּיִרְאָה יַחַד בְּקוֹל דִּבְרֵי
אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם ׃ כֻּלָּם אֲהוּבִים ׃ כֻּלָּם בְּרוּרִים ׃ כֻּלָּם גִּבּוֹרִים ׃ וְכֻלָּם עוֹשִׂים בְּאֵימָה

וביראה

אָבִינוּ מִמַּעֲמַקִּים · עוֹרֵר כְּאוֹר נוֹגַהּ שׁוֹשַׁנַּת הָעֲמָקִים : קהל פְּתַח לָנוּ שַׁעַר וְתַעֲלֶה תְּפִלָּה · פָּנֶיךָ נַחֲלֶה שׁוֹכֵן מַעְלָה : חזן צֵאתֵנוּ תְּנַקֶּה וּבְחֵטְא לֹא נִתְנַזֵּק · צְרָפֵנוּ כַּכֶּסֶף שִׁבְעָתַיִם מְזֻקָּק : קהל קָרְבֵנוּ לְיִשְׁעֲךָ כְּאוֹר שְׁנֵי עֳפָרִים · קוֹרְאֵי קְדֻשַּׁת יוֹם כִּפּוּרִים : חזן רְעֵנוּ כְּקֶדֶם וְתוֹאֲרֵנוּ יוּנְהַר · רַחוּם הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל תְּאַחַר : קהל שָׁפַכְנוּ כַּמַּיִם אַבְנֵי לְבָבוֹת · שַׁחַר אוֹר יַגִּיהַּ בּוֹחֵן לְבָבוֹת : חזן תְּחַטְּאֵנוּ בְּאֵזוֹב וְנִטְהַר בְּיוֹם סְלִיחָתִי · תַּקְשִׁיב סְלַח נָא וְתֹאמַר סָלַחְתִּי :

באורך כסיבת מראות כלו׳ תעטה לבו סכך ומגן כאור׳ כמו שסיככת את אתם בקירון עור פנים : ענגר אבינו ממעמקים כשאנו קוראים לפניך ממעמקי׳ : עורר באור נוגה שושנ׳ העמקי׳ עורר את ישראל שיהיו כאור נוגה : פניך נחלה לשון ויחל משה : צאתינו טינוף שלנו : ובחטא לא נתנזק כלומר שלא נהיה ניזוקין מחמת עון : צרפינו ככסף שבעתי׳ מזוקק כלומר צרפינו מכל חטאותינו ונהיה זכאים ולבנים : קרבנו לישעך כאור שני עפרים כלומר קרבנו לישעך כזכות משה ואהרן שנמשלו לשני עפרים תאומי צביה : קוראי קדשת יום כפורים ישראל שקוראים י״ה מקרא קודש : רעינו כמו כהנהיגנו וזכינו : ותוארינו יונהר כלומר פנינו יאיר : שפכנו כמים אבני לבות כלומר לב האבן שבכנו ונקנו אותם בתשובה כמים : שחר אור יגיה בוחן לבבות כלומר כתפלת בשחר סליחה יאיר לנו הקב״ה שהוא בוחן לבבות : תקשיב סלח כלומר תאזין ותקבל שאנו מתחננים ואנו אומרים סלח נא לעונותינו ותאמר סלחתי :

אא״א סְלַח לְגוֹי קָדוֹשׁ · בְּיוֹם קָדוֹשׁ · מָרוֹם וְקָדוֹשׁ :

מלכותו

אם חל י״כ בשבת אומרים הכל יודוך :

הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ : הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל · הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל יוֹם דַּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרָח : וּבוֹקֵעַ חַלּוֹנֵי רָקִיעַ מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ : וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שִׁבְתָּהּ : וּמֵאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו שֶׁבָּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים : הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים : וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית : הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם : אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ : אֵין כְּעֶרְכֶּךָ וְאֵין זוּלָתֶךָ אֶפֶס בִּלְתֶּךָ וּמִי דוֹמֶה לָּךְ : אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בָּעוֹלָם הַזֶּה · וְאֵין זוּלָתְךָ מַלְכֵּנוּ לְחַיֵּי הָעוֹלָם הַבָּא : אֶפֶס בִּלְתְּךָ גּוֹאֲלֵנוּ לִימוֹת הַמָּשִׁיחַ : וְאֵין דּוֹמֶה לְּךָ מוֹשִׁיעֵנוּ לִתְחִיַּת הַמֵּתִים :

אל

ישראל דיא רויזי אין טהאל · פתח עפינה אונז דש טהאר · אונ׳ לאז אויך גיאן אונזר (תפלה) · ווען איר ריינה הערליכקייט ביטין דוא רואיר אין אובערשטן היאל : צאתנו אונזרן אונפלאהט פון (עבירות) רייניגי דאש איר אן דיא (חטאים) ניט זאלין ווערן געשעדיגט · לייטרי אונז ריין צו זיין פון אונזרי (עוונות) : אלז וויא איין זיבן מאהל גיבין גלייטירטיס זילבר : קרבנו גינעהי אונז צו דיינר הילפי · אלז דש ליכט אונ׳ (זכות) פון משה אונ׳ אהרן וועלכי זיין גגליכן צו מיינין יונגין צווילינג פון מיינין הירשין · דיא זיך גרן גלייך זעהן · צו העלפין דיא ישראל וועלכי אויז רופין דיא (קדושה) פון (יום כפורים) : רענו ווידר אונז ווידרום אלז וויא פאר דיזעם · אונ׳ לאז אונזר געשטאלט לייכטין · במראה הערליגר פר נעמי · אונ׳ טואי איט אונז (חסד) אונ׳ טואיניט זויאן : שפכנו איר האבין פאר גאסין אלז וויא וואסיר איט (תפלה · אונזרי שטיינרי הערצר · אין אונזר תפלת שחרית) זאלי אונז איט זיין ליכט דער פרליימונג לייכטין · דער פריבר דיא הערצר : תחטאנו דוא זאלשט אונז רייניגן איט איין בינטל (אזוב) · דאש איר זאלין ריין זיין · אן דעם טאג איין פאר געבונג · זאלשטו פר נעאין ווען איר ביטין · דאש רוא דאך אעלשט פאר געבין אונ׳ זאלשט צו אונז זאגין איך האבי פאר געבין :

דאש טייטש האמיר זארן אונ׳ הכל יודך פינדיט אמן אין (שחרית) פון ראש השנה פון ערשטן טאג :

תַּעֲנֶה וְתֹאמַר סָלַחְתִּי : חזן וְתָאִיר עֵינֵינוּ וְתַעֲבוֹר
עַל פֶּשַׁע • וְחוֹטְאֵי בִשְׁגָגָה אַל נָא תָמִית כְּרֶשַׁע :
קהל זַדְנוּ וְהִרְשַׁעְנוּ בְּרוֹעַ מַעֲלָלֵינוּ • זֶה צַדִּיק אַתָּה
עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ : חזן חָטָאנוּ לְךָ מֶלֶךְ עוֹלָמִים •
חָנְכֵנוּ בְאוֹרְךָ וְלֹא נֵצֵא נִכְלָמִים : קהל טוֹב וְסַלָּח
לְךָ הִיא הַצְּדָקָה • טַהֲרֵנוּ בְּמַעְיָנְךָ לוֹבֵשׁ צְדָקָה :
חזן יוֹמָם וָלַיְלָה שָׁפַכְנוּ לֵב וָנֶפֶשׁ • יִזְרַח לָנוּ אוֹר
בְּכִפּוּר עִנּוּי נֶפֶשׁ : קהל כְּחַנּוּן תְּחַפֵּשׂ סִתְרֵי מַעֲשִׂים •
כְּרַחוּם תִּסְלַח עֲוֹנוֹת עֲמוּסִים : חזן לְמַעַן נָרוּץ
בְּאוֹר פָּנֶיךָ • לֹא נֵצֵא הַיּוֹם רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ : קהל
מַלְבִּין כַּשֶּׁלֶג חֲטָאֵי עַמֶּךָ • מְקוֹר חַיִּים וָחֶסֶד עִמָּךְ :
חזן נְבוּאָה עָרֵיךָ זוֹכֵר הַבְּרִית • נַהֲלֵנוּ בְאוֹרְךָ כְּמוֹ
נִסְתָּר בְּנַחַל כְּרִית : קהל וְשַׂר הַמְכַפֵּר בְּעַד צֹאן
מַרְעִית • סוֹכְכֵנוּ בְאוֹרְךָ כְּסוּכַּת מַרְאִית : חזן עֲנֵנוּ
אָבִינוּ

אליהו למפסוי : הפת תענה כלומר
מעת בואת ובו״זה : ותאיר עינינו
כלומר תאיר עינינו להתבונן בתורתך
ע״י זה תעבור על פשע : וחוטאי
בשגגה אל תמית כרשע כלומר
גם אל תאמר חוטאים כם בשגגה אל כח
תמית אותם כמו שאתה ממית לעושה
ברשע וזדון : זדנו והרשענו וכו׳
זה צדיק אתה וכו׳ • בזכיל שאנו
מלוכלכין בזדונות ובמעשים רעים
לכך אנו מצדיקין עלינו הדין :
חנכנו באורך ולא נצא נכלמים
חנכינו כמו תקנינו : טהרנו במעינך
כלומר זרוק עלינו מים טהורים
ממעינך • שפכנו לב ונפש שפכנו
תפלה לפניך בכונה גמורה בלב
ובנפש : יזרח לנו אור כלומר
קורות לנו אור של סליחה ביו״כ :
כחנון תחפש סתרי מעשים כלומר
כיון כחנון בעת בקרך ותחפש עבירות
שאנו עושים בסתר : כרחום תסלח
עונות בישראל שנקראו עמוסים
כיון כרחום וסלח אותם : למען נרוץ
באור פניך על דרך באור פניך
ילכון ומקור חיים וחסד עמך
עיקר חיים וחסד תחת ידך : נבואה
עדיך כמו אליך : זוכר הברית
שקב״ה שהוא זוכר ברית ושבועה
שנשבע לאבותינו : נהלנו באורך
כמו נסתר בנחל כרית כלומר
תנהג אותנו באורך כמו שנהגת
נעשית לאליהו זכור לטוב : שר
המכפר בעד צאן מרעית כלומר
הקב״ה שהוא שר המכפר בעד צאן
מרעיתו : סוככנו
באורך

דער שול איהרר צו זאל נקונפט : גברו וועז זיך אך הבין פאר שטערקט דיא חטאים אין דעם אלטין סין דיא ישראל
זול איזט אך דער גאנץ גיגעהנט דער הייליגי טאג אין יאהר דער יום כפור צום פאר צייהן : דובבו רידט איט ביטן צו דעם
פר צייהר אונ׳ פאר געבר • איהר אן קלאפיר איט רער (תשובה) צו דעם ערשאפר דאז ליכט אונ׳ דיא פאר געבונג : המתק
אכלי זיס דאז ליכט דעם הייטיגן טאג צו איינר פאר געבונג : לאזי זיין דיא נייט דאז דוא זאלשט אנטוואורטין אונ׳ זגין איך האבי
פאר געבן : ותאיר אונ׳ דוא זאלשט אונזרי אויגן ערלייכטין אין דיינר תורה • אונ׳ וועק שאפין אונזרי זינדן • אונ׳ דעני
ישראל וועלכי אום גערן זינדיגן זאלשטו ניט טיטין אלז וויא איין בויז האפטין : זדנו איר האבין גיאוטווילגט אונ׳
גאיסטאט איט אונזרי איבלי ווערקין • אונ׳ דוא ביסט דער גירעכטי אויף אלים וואש אונז צו קואט : חטאנו איר האבין
צו דיר גיזינדיגט • דוא קיניג איר וועלט • גוויהי אונז אין דיינן ליכט דער פרלייאונג • דאש איר ניט פון דיר זאלין גיהן
פאר שטהאט : טוב דוא גוטר אונ׳ פאר געבר • בייא דיר איזט דיא גירעכטיקייט • רייניגי אונז איט דיא וואסיר פון
דיינם קוואל • דוא אן קליידר דיא (צדקה) : יומם טאג אונ׳ נאכט פאר גיסין איר אונזרי הערצר אונ׳ גאיהטר לאז נון שיינין
דאז ליכט אן דעם טאג דער פר געבונג • צו דיא גפייניגטי לייבר : כחנון אלז איין גינעדיגר גאט זאלשטו זיין • בייא
דעם נאך זוכין אונזרי פאר באָרגינה בייז (מעשים) • אונ׳ אלז איין באַראהערציגר זאלשטו פאר געבן דיא (עוונות) דעני זו
דיר גיטראגינה ישראל : למען אום ווילין דאש איר זאלין קענין לויפן אין דעם ליכט דיינר הערליכקייט • זאלין איר היינט
ניט לעהר פון דיר צו רוק גיאן : מלבין אזלי ווייס אלז וויא איין שניא דיא זינדן דיינים פאלקים • דען בייא דיר איזט
דער אורשפרונג פון לעבין אונ׳ פון גינאד : (נבואה) דעשט וועגין וואלין איר צו דיר קואין • דוא גידענקר אן דעם
(ברית) • פיהרי אונז אין דיינם ליכט • אלז וויא דוא גפיהרט האשט (אליהו הנביא) דער פאר באַרגין וואהר אין
(נחל כרית) : שר דוא הער דער פאר געבונג רער זינדן : פון דיא ישראל דיא שאף דיינר ווייד • שיצי אונז • אונ׳ אכלי
אונז צוגין אין דיינן ליכט • אלז וויא (אשה רבינו) גיצוגט האט דעם שיין דער הערליכקייט • עננו אנטוואורטי אונס
אונזר פאטיר : אין אונזרן אן רופין פון דער טיפינוסן • ערוועקי (אלז וויא דאש ליכט דעם אארגין שטערנס) דיא
ישראל

וְיִתְהַלַּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא · דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן:

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ:

ווען דר חזן המבורך אויז האט זאל קהל דאז זאגן:

פותחין בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד: הארון

דער חזן זאל אך זאגן ברוך יי' המבורך לעולם ועד:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם
הַפּוֹתֵחַ לָנוּ שַׁעֲרֵי רַחֲמִים · וּמֵאִיר
עֵינֵי הַמְחַכִּים לִסְלִיחָתוֹ: יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא
חוֹשֶׁךְ. עוֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל: אוֹר
עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי:

ווייל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דז (קהל יתברך):

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא
שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ
בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו
אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ
וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה:

ווען דר חזן זאגט את יי' זאל קהל זאגן דש:

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

ווען דר חזן המבורך אן היבט זאל קהל זאגן דז:

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

סוגרין הארון

חזן וקהל סְלַח לְגוֹי קָדוֹשׁ בְּיוֹם קָדוֹשׁ מָרוֹם וְקָדוֹשׁ:

קהל וחזן חָטָאנוּ צוּרֵנוּ · סְלַח לָנוּ יוֹצְרֵנוּ:

קהל מיוסד ע"פ א"ב כפול

אז בְּיוֹם כִּפּוּר סְלִיחָה הוֹרֵיתָ · אוֹר וּמְחִילָה
לְעַם זוּ קָנִיתָ: חזן בְּסָלְחֲךָ לַעֲוֹנוֹת וְחַטָּאֵי עֵדָה ·
בְּעָשׂוֹר סְמוּכִים בְּבֵית הַוַּעֲדָה: קהל גָּבְרוּ חֲטָאִים
בְּאֲנִי יְשֵׁנָה · גַּשׁ יוֹם אֶחָד בִּימֵי שָׁנָה: חזן דּוֹבְבוּ
בְּתַחֲנוּן לְמוֹחֵל וְסוֹלֵחַ · דּוֹפְקֵי בְּרִית תְּשׁוּבָה לְיוֹצֵר
אוֹר וְסַלַּח: קהל הַמְתֵק הָאוֹר לִסְלִיחָתִי · הָעֵת
תַּעֲנֶה

אז ביום כפור סליחה הורית אז כשמחלת על מעשה העגל בי"כ: אור ומחילה לעם זו קנית אור היא התורה הם לוחות השניות ומחילה שאמרת סלחתי כדבריך לעם זו ישראל שנקראים עם זו קנית: בעשור סמוכים בבית הועדה סמוכים ובטוחים בתפ' שמתפללים ועד לפניך קהיך: גברו חטאים באני ישנה כתגברו חטאים בישראל שנקראים אני ישנה: גש יום אחד בימי שנה י"כ שהוא יום מיוחד לכפרה מכל ימות השנה: דופקי לפניך מכים ומקישים על דלתי בה"כ: המתק האור לסליחתי כלומר תעשה התורה והמחילה מתוקה לסלוח

ברוך געלויבט ווייאשטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דער אונש עפינד דיא טאהרן דער בארעמהערציגקייט אונ' אמכיט לייכטן דיא אויגן פון דיא וועלכי דיא צו איהם האפין · ער שאפיר דז ליכט · אונ' די פינשטרנוס · אמכיר דעם פריידן · אונ' בישאפיר פון אלים · דאש ליכט דער הערליכי וועלט איזט אין (אוצר) דער לעבעדיגן · ליכט אויז דער פינשטרנוש האט ער גיזאגט דאש זיין זאל · אונ' איזט אך אלזוא גיוואהרן:

סלח פאר געבי דעם הייליגן פאליק · אן דעם הייליגן טאג דוא ער הויביגר אונ' הייליגר גאט:

חטאנו איר האבין געזינדיגט אונזר בישעפיר · פר געבי אונש אונזר ער שאפר:

אז דא אמאל בייא (מעשה עגל) האשטו אן דיזן טאג (יום כפור) פר געבונג געוויזן · דאש ליכט פון דער (תורה) · אונ' פר ציאונג האשטו דעם פאליק ישראל אכן קויפן: בסלחך · מיינטוועגן דש דוא האשט פר געבן דיא (עונות) אונ' (דיא חטאים) פון דער (עדה) · ווען זיא זיך אך דרוף (סומך) אין דער · אן צעהנטין טאג אין (חדש) (יום כפור) אין

רא טייטש אול' פירוש פון (האלך יושב) גיפינר אן פארנן אין ערטשן טאג ראש השנה •

הַמֶּלֶךְ:

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ • וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיָיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : בְּפִי

יְשָׁרִים תִּתְרוֹמָם : וּבְדִבְרֵי

צַדִּיקִים תִּתְבָּרֵךְ : וּבִלְשׁוֹן

חֲסִידִים תִּתְקַדָּשׁ : וּבְקֶרֶב

קְדוֹשִׁים תִּתְהַלָּל :

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאֵר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר : שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ :

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ • כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת • הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים :

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי • כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר : זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵיהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן • וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרֵךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל

חָבַשׁ כּוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ · הוֹשִׁיעָה לּוֹ יְמִינוֹ וּזְרוֹעַ קָדְשׁוֹ :
טַ לְלֵי אוֹרוֹת רֹאשׁוֹ נִמְלָא · קְוֻצּוֹתָיו רְסִיסֵי לָיְלָה :
יִתְפָּאֵר בִּי כִּי חָפֵץ בִּי · וְהוּא יִהְיֶה לִּי לַעֲטֶרֶת צְבִי :
כֶּ תֶם טָהוֹר פָּז דְּמוּת רֹאשׁוֹ · וְחַק עַל מֵצַח כְּבוֹד שֵׁם קָדְשׁוֹ :
לְחֵן וּלְכָבוֹד צְבִי תִפְאָרָה · אֻמָּתוֹ לוֹ עִטְּרָה עֲטָרָה :
מַ חְלְפוֹת רֹאשׁוֹ כְּבִימֵי בְחֻרוֹת · קְוֻצּוֹתָיו תַּלְתַּלִּים שְׁחוֹרוֹת :
נְוֵה הַצֶּדֶק צְבִי תִפְאַרְתּוֹ · יַעֲלֶה נָּא עַל רֹאשׁ שִׂמְחָתוֹ :
סְ גֻלָּתוֹ תְּהִי נָא בְיָדוֹ עֲטֶרֶת · וּצְנִיף מְלוּכָה צְבִי תִפְאֶרֶת :
עֲמוּסִים נְשָׂאָם עֲטֶרֶת עִנְּדָם · מֵאֲשֶׁר יָקְרוּ בְעֵינָיו כִּבְּדָם :
פְּ אֵרוֹ עָלַי וּפְאֵרִי עָלָיו · וְקָרוֹב אֵלַי בְּקָרְאִי אֵלָיו :
צַח וְאָדוֹם לִלְבוּשׁוֹ אָדוֹם · פּוּרָה בְדָרְכוֹ בְּבוֹאוֹ מֵאֱדוֹם :
קֶ שֶׁר תְּפִילִּין הֶרְאָה לֶעָנָיו · תְּמוּנַת יְיָ לְנֶגֶד עֵינָיו :
רוֹצֶה בְעַמּוֹ עֲנָוִים יְפָאֵר · יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת בָּם לְהִתְפָּאֵר :
רֹ אשׁ דְּבָרְךָ אֱמֶת קוֹרֵא מֵרֹאשׁ · דּוֹר וָדוֹר עַם דּוֹרֶשְׁךָ דְּרוֹשׁ :
שִׁית הֲמוֹן שִׁירַי נָא עָלֶיךָ · וְרִנָּתִי תִּקְרַב אֵלֶיךָ :
תְּ הִלָּתִי תְּהִי נָא לְרֹאשְׁךָ עֲטֶרֶת · וּתְפִלָּתִי תִּכּוֹן קְטֹרֶת :
תִּיקַר שִׁירַת רָשׁ בְּעֵינֶיךָ · כַּשִּׁיר יוּשַׁר עַל קָרְבָּנֶיךָ :
בִּ רְכָתִי תַעֲלֶה לְרֹאשׁ מַשְׁבִּיר · מְחוֹלֵל וּמוֹלִיד צַדִּיק כַּבִּיר :
וּבְבִרְכָתִי תְנַעֲנַע לִי רֹאשׁ · וְאוֹתָהּ קַח לְךָ כִּבְשָׂמִים רֹאשׁ :
יֶ עֱרַב נָא שִׂיחִי עָלֶיךָ · כִּי נַפְשִׁי תַעֲרוֹג אֵלֶיךָ :

שטרייט גלייך אלש איין העלד דער שטרייטונג דער בייא זיך גזוג אלט האט : חבש ער וואר אום גוואונרן אויף זיינם הויבט איט איין הוט פֿון הייל עם האלף אין זיין רעכטי האנט אונ׳ זיין הייליגר ארים : טללי זיין הויבט וואר פֿול איט טויא דער קרייטיך זייני האר לאקן איט נאכט טראפפֿן : יתפאר ער בריאט זיך איינר אלש ער אן איר איין וואלי גפֿאלן האט אונ׳ ער ווערט איר זיין צו איין ליבליכי קרון : כתם פֿון דש פֿיינשטין ריינשטי גים גאלד איז דז גלייכנים זיינש הויבט אונ׳ אויף דען שטערן איין גגראבן דיא הערליכקייט זיינש הייליגן נאמן : לחן צו לייט זעליקייט אונ׳ צו הערליכקייט אונ׳ ליבליכר צירדט הוט אים זיין פֿאליק (כנסת ישראל) איין קרון גקריהנט דז איז דו (אוהל אוטר) : מחלפות דיא האר לאקן זיינש הויבט זיין אלז אין יונגי לייטן זייני האר לאקן זיינן שוואַרץ גקריזלט : נוה (ירושלים) די דא איז איין וואונונג דר גרעכטיקייט זיין ליבליכי צירדט זאל ער דאך ארהיבן אויף דאש איברשטי זיינר פֿריידשאפֿט : סגולתו זיין ליבשטי שאץ (ישראל) זאל דאך זיין אין זיינר האנד איין קרון איין ליבליכי צירדט : עמוסים די (ישראל) די דא הייסן געטראגן גלאדני ער האט זיא אר הובן ער האט זי אום גבונדן פֿר איין קרון פֿון דען אחל אן דו זי זיינן ווירדיג גווען אין זייני אויגן האט ער זי הערליך גמאכט : פארו זיין שונהייט איז אויף איך אונ׳ איין שונהייט איז אויף אים אונ׳ איז צו איר גנאהנט אלש איך צו איהם רוף : צח ער הייסט קלאר אונ׳ רוט זיין קלייד ווערט זיין רוט איז ער ווערט קומן פֿון (אדום) אונ׳ ווערט זיא טרעטן אלז איין קעלטר : קשר דען קשר פֿון תפֿילין האט ער גוויזן דען דעאוטיגן (משה רבינו) די גלייכנים גאטש וואר פֿר זייני אויגן : רוצה דר גאט דר דא איין וואל גפֿאלן האט אן זיינם פֿאלק דער ווערט צירן די דעאוטיגן דר דא ווארטט די לויב פֿון (ישראל) ווערט זיך איט זי בריאן (ראש) דער אנפֿנג דיינר ווארט די איז וואהרהייט (בראשית ברא אלהים את) דו רופֿשט דיא גבירד פֿון אנפֿנג דר וועלט זייא דאך פֿארטן פֿון גבירד צו גבירד דז פֿאלק די דיך טוט פֿארשן : שית טוא דאך דיא פֿיל איינר גזנג בייא דיר אונ׳ איין פֿריליך גזנג זאל בייא דיך גנעהנן : תחלתי איין פרייזונג זאל דאך זיין איין קרון צו דיין הויבט אונ׳ איין גבעט זאל זיין אן ברייט אלז דו (קטורת) · תיקר לאז דאך דאש גזנג פֿון דען ארמן ווירדיג זיין אין דייני אויגן גלייך אלז דז גזאנג דז דא וואר גזונגן איבר דייני אופֿפֿר : ברכתי איין לויב זאל אויף גין אויף דאש הויבד דר דא אשאפֿט דיא גבאר אויף ברעכן ער אלט גווינן אונ׳ אלט וויאונג אונ׳ איז איין פֿיל גרעכטר : ובברכתי אונ׳ אום ווילן איין לוב זאלשטו איט דיין הויבט טיטן צו ווייזן דאש זיא דיר אן גנאם איז אונ׳ נעם זיא דיר אן אלש הויבט גווירץ : יערב לאז דאך איין ריד גזישט זיין קיגן דיר דען איין זיל טרייאט צו דיר :

שיר היחוד ליום השבת

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ לְעוֹלָם · מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם :

כַּכָּתוּב בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וַיֹּאמְרוּ כָּל הָעָם אָמֵן וְהַלֵּל לַיְיָ : עָנֵה דָנִיֵּאל וְאָמַר לֶהֱוֵא שְׁמֵהּ דִּי אֱלָהָא מְבָרַךְ מִן עָלְמָא וְעַד עָלְמָא דִּי חָכְמְתָא וּגְבוּרְתָא דִּי לֵהּ הִיא · וְנֶאֱמַר וַיֹּאמְרוּ הַלְוִיִּם יֵשׁוּעַ וְקַדְמִיאֵל בָּנִי חֲשַׁבְנְיָה שֵׁרֵבְיָה הוֹדִיָּה שְׁבַנְיָה פְתַחְיָה קוּמוּ בָּרְכוּ אֶת יְיָ אֱלֹהֵיכֶם מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ וּמְרוֹמַם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה : וְנֶאֱמַר בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם וְאָמַר כָּל הָעָם אָמֵן הַלְלוּיָהּ : וְנֶאֱמַר וַיְבָרֶךְ דָּוִיד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל הַקָּהָל וַיֹּאמֶר דָּוִיד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם :

שיר הכבוד

אַנְעִים זְמִירוֹת וְשִׁירִים אֶאֱרוֹג · כִּי אֵלֶיךָ נַפְשִׁי תַעֲרוֹג :

נַפְשִׁי חָמְדָה בְּצֵל יָדֶךָ · לָדַעַת כָּל רָז סוֹדֶךָ :

מִ דֵּי דַבְּרִי בִּכְבוֹדֶךָ · הוֹמֶה לִבִּי אֶל דּוֹדֶיךָ :

עַל כֵּן אֲדַבֵּר בְּךָ נִכְבָּדוֹת · וְשִׁמְךָ אֲכַבֵּד בְּשִׁירֵי יְדִידוֹת :

אֲ סַפְּרָה כְבוֹדְךָ וְלֹא רְאִיתִיךָ · אֲדַמְּךָ אֲכַנְּךָ וְלֹא יְדַעְתִּיךָ :

בְּיַד נְבִיאֶךָ בְּסוֹד עֲבָדֶיךָ · דִּמִּיתָ הֲדַר כְּבוֹד הוֹדֶךָ :

גְּ דֻלָּתְךָ וּגְבוּרָתֶךָ · כִּנּוּ לְתֹקֶף פְּעֻלָּתֶךָ :

דִּמּוּ אוֹתְךָ וְלֹא כְּפִי יֶשְׁךָ · וַיְשַׁוּוּךָ לְפִי מַעֲשֶׂיךָ :

הִ מְשִׁילוּךָ בְּרוֹב חֶזְיוֹנוֹת · הִנְּךָ אֶחָד בְּכָל דִּמְיוֹנוֹת :

וַיֶּחֱזוּ בְךָ זִקְנָה וּבַחֲרוּת · וּשְׂעַר רֹאשְׁךָ בְּשֵׂיבָה וְשַׁחֲרוּת :

זִ קְנָה בְּיוֹם דִּין וּבַחֲרוּת בְּיוֹם קְרָב · כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יָדָיו לוֹ רָב :

חבש

ואני און איך אויך וויל איך נאך בין וויל איך איין בטעפר פרייזן אונ' וויל דיך לובן אלי טעג איינר געשלטי צייטן : **יהי** דער נאמן גאטש זייא געלובט אין דער איביקייט פון איביג ביז אין דער איביקייט :

בכתוב גליך אז געשריבן איז :

ברוך געלובט זייא דר הער גאט פון (ישראל) פון איביג ביז אין דער איביקייט אונ' אל דאש פאלק זאגט (אמן) אונ' לובט גאט (דניאל) ואר ענטפרן אונ' זאגט דער נאמן גאטש זייא געלובט פון איביג ביז אין דער איביקייט דען די ווייזהייט אונ' דיא שטערקהייט איז זיין אונ' נאך אטר זאגט דער פסוק אונ' דיא (לוים) : (ישוע קדמיאל בני חשבניה שרביה הודיה שבניה פתחיה) ואמרן זאגן שטיט אויף אונ' לובט דען גאט אייער גאט פון איביג ביז אין דער איביקייט · אונ' אן זאל לובן דיין הערליכן נאמן אונ' דער דערהייבט איז איבר אלי לוב אונ' פרייזן אונ' נאך איין פסוק זאגט געלובט זייא דר הער גאט פון (ישראל) פון איביג ביז אין דר איביקייט אונ' אל דז פאלק זאגט (אמן) פרייזט גאט · אונ' נאך איין (פסוק) זאגט אונ' (דוד) לובט גאט פאר אויגן דער גנצי פאר זאמלונג אונ' (דוד) זאגט געלובט בישטו גאט דער הער פון (ישראל) אונזר פאטר פון איביג ביז אין דער איביקייט :

אנעים איך וויל זיסי לוב זאנג מאכן אונ' וויל לידר צו זינגן וועבן אונ' שטעלן דען איין זיל טרייאט צו דיר : **נפשי** איין זיל גלושט צו זיין אין שאטן דיינר הענד אום צו וויסן אל דייני געהיימי ראט : **מידי** אלי מאל דאש איך ריד פון דיין הערליקייט ברענט איר איין הערץ אים ווילן דיין פריינדשאפט : **על כן** דרום וויל איך פון דיר רידן הערליקייט אונ' וויל עהרן דיין נאמן מיט ליבליכי געזאנג : **אספרה** איך וויל דער צילן וואל דיין הערליקייט אבר איך האב דיך ניט געזעהן איך גלייך דיך איך צו נאמי דיך אבר איך קען דיך ניט : **ביד** דורך האנד דיינר נביאים דורך געהיימנים דיינר קנעכט האשטו איין גלייכנים געגעבן צו דיר הערליקייט דר שוהייט דיינר הערליקייט : **גדלתך** דיין גראפקייט אונ' דייני שטערקהייט טון זיא צו נאמן אונ' גלייכן צו דר שטערקהייט פון דיין ווערק : **דמו** זיא גלייכן דיך וואל אבר ניט אלז דו בישט אונ' זיא גלייכן דיך נאך דיינר ווערקן נאך : **המשילוך** זיא גלייכן דיך מיט פיל ארלייא גלייכטר אבר דוא בישט איינג מיט אל דיא גלייכנים : **ויחזו** זיא האבן אן דיר געזעהן עלטר בייא דען (בערג סיני) אונ' יונגהייט בייא דען (ים סוף) דיא האר דיינש הויבט מיט גרייאהייט אונ' שווארצהייט : **זקנה** עלטר האבן זיא געזעהן אן טאג דיש גריכט בייא (דניאל) אונ' יונגהייט אן טאג דיש שטרייטש

יָדַעְתָּ לְכָתְּם בַּמִּדְבָּר · בְּאֶרֶץ צִיָּה אִישׁ לֹא עָבַר :
תַּתָּה לְעַמְּךָ דְּגַן שָׁמַיִם · וְכֶעָפָר שְׁאֵר וּמִצּוּר מַיִם :
תְּגָרֵשׁ גּוֹיִם רַבִּים עַמִּים · וַיִּירְשׁוּ אַרְצָם וַעֲמַל לְאֻמִּים :
בַּעֲבוּר יִשְׁמְרוּ חֻקִּים וְתוֹרוֹת · אִמְרוֹת יְיָ אֲמָרוֹת טְהוֹרוֹת :
וַיִּתְעַדְּנוּ בְּמִרְעֶה שָׁמֵן · וּמֵחַלָּמִישׁ צוּר פַּלְגֵי שָׁמֶן :
בְּנוּחָם בָּנוּ עִיר קָדְשֶׁךָ · וַיְפָאֲרוּ בִּירַת מִקְדָּשֶׁךָ :
וַתֹּאמַר פֹּה אֵשֵׁב לְאֹרֶךְ · יָמִים צֵדָה בָּרֵךְ אֲבָרֵךְ :
כִּי שָׁם יִזְבְּחוּ זִבְחֵי צֶדֶק · אַף כֹּהֲנֶיךָ יִלְבְּשׁוּ צֶדֶק :
וּבֵית הַלֵּוִי נְעִימוֹת יְזַמֵּרוּ · לְךָ יִתְרוֹעֲעוּ אַף יָשִׁירוּ :
בֵּית יִשְׂרָאֵל וְיִרְאֵי יְיָ · יְכַבְּדוּ וְיוֹדוּ שִׁמְךָ יְיָ :
הֲטִיבוֹתָ מְאֹד לָרִאשׁוֹנִים · כֵּן תֵּיטִיב גַּם לָאַחֲרוֹנִים :
יְיָ תָּשִׂישׂ נָא עָלֵינוּ · כַּאֲשֶׁר שַׂשְׂתָּ עַל אֲבוֹתֵינוּ :
אוֹתָנוּ לְהַרְבּוֹת וּלְהֵטִיב · וְנוֹדֶה לְשִׁמְךָ לְעוֹלָם כִּי תֵטִיב :
יְיָ תִּבָּנֶה עִירְךָ מְהֵרָה · כִּי עָלֶיהָ שִׁמְךָ נִקְרָא :
וְקֶרֶן דָּוִד תַּצְמִיחַ בָּהּ · וְתִשְׁכּוֹן לְעוֹלָם יְיָ בְּקִרְבָּהּ :
זִבְחֵי צֶדֶק שָׁמָּה נִזְבְּחָה · וְכִימֵי קֶדֶם תֶּעֱרַב מִנְחָה :
וּבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ בְּאוֹר פָּנֶיךָ · כִּי חֲפֵצִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ :
בִּרְצוֹנְךָ תַּעֲשֶׂה חֶפְצֵנוּ · הַבֵּט נָא עַמְּךָ כֻּלָּנוּ :
בְּחַרְתָּנוּ לִהְיוֹת לְךָ לְעַם סְגֻלָּה · וְעַל עַמְּךָ בִּרְכָתֶךָ סֶלָה :
תָּמִיד נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · וּנְהַלֵּל לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ :
וּמִבִּרְכָתֶךָ עַמְּךָ יְבֹרָךְ · כִּי אֶת כָּל אֲשֶׁר תְּבָרֵךְ מְבֹרָךְ :
וַאֲנִי בְּעוֹדִי אֲהַלְּלָה בוֹרְאִי · וַאֲבָרְכֶכָה כָּל יְמֵי צְבָאִי :

יהי

אויך דיא וואלקן טריפיטן וואסר : ידעת דוא האסט גקענט אירן גאנג וועג אין דער וויסטיניי אין איין דאר לאנד דו קיין מענש ניא דורך גפארן איז : תתה דוא האסט דיינם פאלק גגעבן קארן דעס הימלש אונ׳ פלייש וואס פיל אלש שטויבי אונ׳ וואסר אויס דען שטרקן פעלזן : תגרש דוא פר טרייבשט פיל פעלקר דש זיא ערביטן איר לאנד אונ׳ דאש ווערק דער קיניגרייכן : בעבור דארום דז זיא זאלן האלטן אונ׳ בווארן דיא גזעץ אונ׳ די לערנונג גאטס זאג רייני זאג : ויתעדנו אונ׳ זיא ווארן זיך זענפטיגן אין איין פעטי וויד אונ׳ אויס דעם שטערקן פעלזן ווארן רינן פעך מיט איל : בנוחם דא זיא רוא האטן בויאטן זיא דיין הייליגי שטאט (ירושלים) אונ׳ צירטן דיין (בית המקדש) : ותאמר אונ׳ דוא זאגשט היר וויל איך וואונן צו לאנגי טאג

איר שפייז וויל איך דיר אויך בענשן : כי דען דארטן זאל זיא שעכטן רעכטי שעכטונג אויך דייני (כהנים) זאלן בקלייד ווערן מיט גרעכטיקייט : ובית אונ׳ דז הויז גזינד (לוי) זאל ליבליך זינגן זיא שאלטן פר דיר אונ׳ שעטן אויך זינגן : ובית דז הויז גזינד (ישראל) אונ׳ די גאטס פארכטיגי די עהריטן אונ׳ דאנקן דיין נאמן גאט : הטיבות דוא האסט דיא ערשטן זער גוטס גטאן אזו זאלשטו אויך גוטס טאן דיא הינטרשטי : י״י אויך גאט זייא דיך דאך פרייאן אונזרט וועגן אזו וויא דוא דיך גפרייאט האסט איבר אונזרי עלטרן : אותנו צו מערן אונז אונ׳ צו בגיטיגן אונז אונ׳ מיר וועלן דיינם נאמן איביג דנקן אזו דוא ווערשט ווערשט אונז בגיטיגן : י״י אויך גאט זייא דאך דיין שטאט באלד בויאן דען זיא איז נאך דיינם נאמן גהייסן : וקרן אונ׳ דיא הערשאפט (דוד) זאלשטו אין אירן לאזן אויף שפראצן אונ׳ דוא גאט זאלשט אין איר אין דר איביקייט וואונן : זבחי אונ׳ דארטן ווערן איר שעכטן שעכט אופפר דער גרעכטיקייט אונ׳ דיא פריזאנט זאל ווידר גזיסט ווערן אזו אין דיא פארגי צייטן : וברך אונ׳ בענש דיין פאלק מיט דז ליכט דיינר (שכינה) דען זיא בגערן דיין ווילן צו טון : וברצונך אונ׳ דורך דיינם ווילן זאלשטו טון אונזר בגערונג לוג דאך אן דז מיר אלי זיינן דיינן פאלק : בחרתנו דו האסט אונז אויז ארוויילט פר דיר צו זיין פר איין גליבט פאלק אונ׳ דיין זעגין איז אויף דיינם פאלק אליר וועגן : ותמיד אונ׳ מיר וועלן שטעט פר צילן דיין פרייז אונ׳ וועלן פרייזן צו דיין צירליכן נאמן : ומברכתך אונ׳ פון דיינן זעגן זאל דיין פאלק געזעגנט ווערן דען איין איטליכן דעם דוא זעגנסט דער איז געזעגנט :

ואני

מְזוֹנוֹת מְעוֹנוֹת לְשֶׁרֶץ מַיִם • וְעוֹף יְעוֹפֵף עַל פְּנֵי רְקִיעַ הַשָּׁמָיִם :
עֵשֶׂב וְחָצִיר לָבְשָׁה אֲדָמָה • מַאֲכָל לְחַיָּה וּלְכָל בְּהֵמָה :
בְּקֶרֶן שֶׁמֶן גַּן נָטַעְתָּ • אֶל הָאָדָם אֲשֶׁר עָשִׂיתָ :
עֵזֶר כְּנֶגְדּוֹ עָשִׂיתָ לוֹ • דֵּי מַחְסוֹרוֹ אֲשֶׁר יֶחְסַר לוֹ :
כָּל מַעֲשֶׂיךָ בְּיָדוֹ תַּתָּה • וְתַחַת רַגְלָיו הַכֹּל שַׁתָּה :
לְהַעֲלוֹת מֵהֶם בָּקָר וָצֹאן • עַל מִזְבַּחֲךָ יַעֲלוּ לְרָצוֹן :
עָשִׂיתָ לוֹ כְּתוֹנֶת לְשָׁרֵת • לְהַדְרַת קוֹדֶשׁ וּלְתִפְאֶרֶת :
שַׂמְתָּ בְּקִרְבּוֹ חָכְמַת אֱלֹהִים • כִּי יְצַרְתּוֹ לְךָ בְּצֶלֶם אֱלֹהִים :
לֹא מָנַעְתָּ עַל פְּנֵי הָאֲדָמָה • צָרְכֵי אָדָם וְכֻלָּם בְּחָכְמָה :
מַעֲשֶׂיךָ מְאֹד רַבּוּ וְגָדְלוּ • וְשִׁמְךָ יְיָ כֻּלָּם יְהַלְלוּ :
רַבּוּ וְגָדְלוּ מְאֹד מַעֲשֶׂיךָ • יוֹדוּךָ יְיָ כָּל מַעֲשֶׂיךָ :
כֹּל פָּעַלְתָּ לְמַעֲנֶךָ • וְלִכְבוֹדְךָ כָּל קִנְיָנֶךָ :

שיר היחוד ליום השבת

אָז בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נַחְתָּ • יוֹם הַשַּׁבָּת עַל כֵּן בֵּרַכְתָּ :
וְעַל כָּל פּוֹעַל תְּהִלָּה עֲרוּכָה • וַחֲסִידֶיךָ בְּכָל עֵת יְבָרְכוּכָה :
בָּרוּךְ יְיָ יוֹצֵר כֻּלָּם • אֱלֹהִים חַיִּים וּמֶלֶךְ עוֹלָם :
כִּי מֵעוֹלָם עַל עֲבָדֶיךָ • רוֹב רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ :
וּבְמִצְרַיִם הַחִלּוֹתָ • לְהוֹדִיעַ כִּי מְאֹד נַעֲלֵיתָ :
עַל כָּל אֱלֹהִים בַּעֲשׂוֹתְךָ בָּהֶם • שְׁפָטִים גְּדוֹלִים וּבֵאלֹהֵיהֶם :
בְּבִקְעֲךָ יַם סוּף עַמְּךָ רָאוּ • יָד הַגְּדוֹלָה וַיִּירָאוּ :
נִהַגְתָּ עַמְּךָ לַעֲשׂוֹת לְךָ • שֵׁם וְתִפְאֶרֶת לְהַרְאוֹת גָּדְלְךָ :
וְדִבַּרְתָּ עִמָּם מִן הַשָּׁמַיִם • וְגַם הֶעָבִים נָטְפוּ מָיִם :

ידעת

אין דיא היאל גמאכט ווען פאר דיא ליכטר הין אונ' ווידר צו לויפן זיא גיאן איט זאלט זין קייט : **הבדלת** דוא האסט אונטר גשייד צווישן דיא וואסר איט דאס גשפאנן פון דעם שפרייט דז היאל: **מזונות** שפייז אונ' וואונונג זאלן זיין די וואסר פאר דאס ווירמונג דיס וואסרס אונ' דער היאל זאלן זיין פר דז געפעגל דז דא שוועבט אונטר דעם שפרייטלינג : **עשב** דיא ערד האט זיך בקלייד איט קרויט אונ' גראז דס וואר איין עסין שפייז צו דאס גדירס אונ' פר אל דז פיך: **בקרן** אין איין פעטין ווינקל האסטו איין גארטן גפפלאנצט פר דעם מענשן דעם דוא גמאכט האסט: **עזר** דוא האסט אין גמאכט איין פרויא פאר איין הילף דאז זיא אים זאל גנוג טון זיין גברעך וואס אים גברעכן ווערט : **כל** אל דיין ווערק האסטו אין זיין גוואלד גגעבן אונ' האסט אלס אונטר זיינה פיס גטאן : **להעלות** אום אויפצו ברענגן רינדר אונ' שאף אויף דיין אופפר טשטל זאלן זיא אויך גין דיר צו ווילן : **עשית** דו האסט אים איין העמד גמאכט אז איין (כהן) פר איין צירדאט דר הייליקייט אונ' פר איין שנהייט אום דרין צו דינן : **שמת** דו האסט אין אים גטאן די וויזהייט גאטס דען דו האסט אים דיר גפוריאט אין דעם פורם גאטס : **לא** דו הושט ניקס פר איטן אויף דער ערד פון דאז מענשן בדערפניס אונ' אלז איט וויזהייט : **מעשיך** דייני ווערק זיין זער פיל אונ' גרוס אונ' אלי צו מאל פרייזן דיין נאמן (יי) : **רבו** זיא זיין זער פיל אונ' גרוס דיינה ווערק אלי דיינה ווערק דאנקן דיר גאט : **כל** אלי דינג הוסטו געווערקט אום דיינט ווילן אום צו דיינר עהרן ווילן אלי דייני בטעפניס :

אז דאס זעלביגי אז האסטו אן דעם זיבנטן טאג גרואט דרום האסטו דען (שבת) טאג גבענטשט : **ועל** אונ' אויף איטליכט ווערק איז גאורדנירט דיך צו פרייזן אונ' דייני פרומי לובן דיך אלי צייט : **ברוך** גלובט איז גאט דר פוריאר פון אלי צו מאל איין לעבנדיגר גאט אונ' איין איביגר קיניג : **כי** דען פון איביג אהער זיין אויף דיינה קנעכט דיא פילי דיינה בארמהערציקייט אונ' דייני גנאד : **ובמצרים** אונ' אין מצרים האסטו אן גהובן וויזן צו לאזן דז דו זער הוך גלובט ביסט : **על** איבר אלי געטר דא דוא האסט גרויסי גריכט גטאן אן זיא אונ' אן אירי אב געטר : **בבקעך** דא דוא האסט דען (ים סוף) גשפאלטן האבן דיין פאלק געהן דיא גרויסי מאכט אונ' פארכטיטן זיך : **נהגת** דוא האסט דיין פאלק גפירט אום דיר צו מאכן איין נאמן אונ' איין שנהייט אום צו ווייזן דיין מכפרקייט : **ודברת** אונ' האסט איט זיא פון דעם היאל הראב גרעט אונ'

אויך

זְרוּעֹות עוֹלָם אֶת כֹּל נוֹשְׂאוֹת • מֵרֹאשׁ וְעַד סוֹף וְאֵינָם נִלְאוֹת :
בּ בְּעֵינֶיךָ לֹא דָבָר הוּקְשָׁה • רְצוֹנְךָ כָּל דָּבָר רוּחֲךָ עוֹשָׂה :
לִפְעֻלָּתֶיךָ לֹא דָמִיתָ • אֶל כָּל תּוֹאַר לֹא שָׁוִיתָ :
ז לֹא קָדְמָה לִמְלַאכְתֶּךָ מְלָאכָה • חָכְמָתְךָ הִיא הַכֹּל עָרְכָה :
לִרְצוֹנְךָ לֹא קָדְמוּ וְאֵחֲרוּ • וְעַל חֲפָצֶיךָ לֹא נוֹסְפוּ וְחָסְרוּ :
מ כָּל חֲפָצֶיךָ לֹא שָׁכַחְתָּ • וְדָבָר אֶחָד לֹא חִסַּרְתָּ :
לֹא הֶחְסַרְתָּ וְלֹא הֶעֱדַפְתָּ • וְדָבָר רֵק בָּם לֹא פָּעַלְתָּ :
א אַתָּה תְּשַׁבְּחֵם וּמִי הִתְעִיבָם • וְשֶׁמֶץ דָּבָר לֹא נִשְׁמַע בָּם :
הַחִלּוֹתָ בְּחָכְמָה עֲשִׂיתָם • בִּתְבוּנָה וּבְדַעַת כִּלִּיתָם :
מ מֵרֵאשִׁית וְעַד אַחֲרִית עֲשׂוּיִם • בֶּאֱמֶת וּבְיוֹשֶׁר וָטוֹב רְאוּיִם :
הִקְדַּמְתָּ בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ • רוֹב רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ :
כ כִּי רַחֲמֶיךָ וַחֲסָדֶיךָ • הֲלֹא מֵעוֹלָם עַל עֲבָדֶיךָ :
וְעַד לֹא כָּל חַי הוּכַן לְכַלְכֵּל • לִפְנֵי אוֹכֶל תִּתֵּן אוֹכֶל :
ד מָעוֹן וּמִקְוֶה תַּעֲשֶׂה בְּפִי כֹּל • צָרְכֵי הַכֹּל כַּאֲשֶׁר לַכֹּל :
שְׁלֹשֶׁת יָמִים הָרִאשׁוֹנִים • אָז הֲכִינוֹתָם לָאַחֲרוֹנִים :
א ז עָטִיתָ אוֹר כַּשַּׂלְמָה • אֶדֶר מְאוֹרוֹת מִמּוּל שַׂלְמָה :
בְּטֶרֶם כָּל הַיְצוּר מְאוֹד גָּדַלְתָּ • וְאַחַר כָּל מְאוֹד נִתְגַּדַּלְתָּ :
א ז בְּאֵין לְבוּשׁ הוֹד וְהָדָר לוֹבֵשׁ • עַד לֹא אוֹרֵג גֵּאוּת לָבֵשׁ :
אוֹר כַּשַּׂלְמָה וְכַמְּעִיל עוֹטֶה • שָׁמַיִם כַּיְרִיעָה נוֹטֶה :
ע עָשִׂיתָ בָם לְאוֹרִים דְּרָכִים • וְרָצוֹא וָשׁוֹב בְּנַחַת מְהַלְּכִים :
הִבְדַּלְתָּ בֵּין מַיִם לְמָיִם • בִּמְתִיחַת רְקִיעַ הַשָּׁמָיִם :

מזונות

דש ווערק דיינר בגערונג דורך דייני זאג : לא אונ' דאש האשט ניקש צו שפעט אונ' ניקש צו גשווינד גמאכט דאש הושט אלז היפש אין זיינר צייט גמאכט : מכל איש ניקש האשטו אלז בגייאט אונ' איש קיינר זאך האשט אלז גווערקט : ועד דאש האשט אלש גגרונד פעשט אי איין גרונד פעשט גוועזן איז איט דעם ווילן פון דיין (רוח הקודש) האשטו אלז גהאנגן : זרועות דיא איביגי אראש פון הקב"ה דיא טראגן אלש פון אן פאנג דער וועלט ביז צום ענד אונ' זיין ניט איד : בעיניך אין דייני אויגן איז קיין זאך שווער אלי זאכן דאש דאש איין ווילן דר צו האשט דאז טוט דיין ווילן : לפעלתיך דאש בישט ניט גלייך צו קיינרלייא גשטאלט בישטו גגליכן : ולא אונ' פר דייני ווערק איז קיין ווערק פר גוועזן דיין וויזהייט הוט עז אלז אורדינירט : לרצונך זיא זיינן ניט פריאר אונ' ניט שפעטר גקואן פר דיינם ווילן אונ' זיינן ניט אער אונ' ניט אינר גוואָרן אלז דיין בגער וואר : מכל דו הושט ניקש פר געסן פון אלז דו בגערט הושט אונ' הושט ניט איין אייניגי זאך גברעכט : לא דו הושט ניקש גברעכט אונ' ניקש פר איברט אונ' הושט אונטר זי קיין צערי זאך גווערקט : אתה דו בדיאשט זי אונ' ווער ווייש זי נון פר אונווערדיגן אונ' אויך ווערט אונטר זיא ניט איין אלעשטירטי זאך גהערט : ההלות דו האשט אן גהובן אונ' הושט זי איט וויזהייט גמאכט אונ' איט פרשטנד אונ' פר נופט הושטו זי פולענד : מראשית פון אן פאנג ביז אן דז צעלטי זיינן זי גמאכט איט וואר הייט אונ' איט רעכטפערטיקייט אונ' איט גוט ביליכהייט : הקדמת דאש בישט דיא ווערק דיינר הענד פר גקואן איט דיין פילי בראהערציקייט אונ' גנאד : כי דען דייני בראהערציקייט אונ' דיין גנאד די זיינן פר וואר פון איביג הער איבר דייני קנעכט : ועד אונ' אי נאך קיין לעבענדיגר וואר בשאפן איז אן גברייט גוואָרן צו שפייזן אי דר עסיר דאז איז טושטו געבן דז עסן שפייז : ומעון אונ' הושט טון אכן איין הייזל אונ' פר זאמלונג דז וואשר אום אלי אייער וויא דו צו אן צו אסן אלי אירי בדערפנוס דרינן זיין : שלשת די ערשטי דרייא טעג פון בשעפנוס דער וועלט הושטו דז צעלביגי אסן אן גברייט זי פר די צעלביגי די דו אן דיא דרייא לעצטי טאג בשאפן הושט : אז דו הושט דיך דז צעלביגי אסן אום גוואונדן איט ליכט גלייך אלס איט איין קלייד איין אמנטיל פון ליכט ער אן קלייד : בטרם אי קיינרלייא בשעפנים נאך וואר ווארשטו ער גמכפרט אונ' נאך אלי דיא בשעפנים בישטו ער גמכפרט גוואָרן : אז דו צעלביגי אסן דא נאך קיין קלייד וואר פר האנדן וואר ער בקלייד איט שונהייט אונ' צירדש . דא נאך קיין וועבר וואר וואר ער בקלייד איט שטאלצהייט : אור ער וואר אום גוואונדן איט ליכט גלייך אלז איט איין קלידן אונ' די הימל האט ער גשפאנט אלז איין אום האנג : עשית דו הושטו

שיר היחוד ליום חמישי

וְלֹא נֶחְשְׁבֵהוּ לְעִקָּר וְנִצָּב · וְלֹא לְמִין וְכָל אוֹן וּלְכָל נִקְצָב :
כָּל הַנִּרְאִים וְהַנִּשְׂכָּלִים · וְהַמַּדָּעִים בְּעֶשֶׂר כְּלוּלִים :
וְשֶׁבַע כַּמֻּיּוֹת וְשֵׁשֶׁת גְּרוּת · וְשָׁלֹשׁ גְּזֵרוֹת וְעִתּוֹת וּמִדּוֹת :
הֵן בְּבוֹרֵא אֵין גַּם אֶחָד · כִּי הוּא בְרָאָם כֻּלָּם יַחַד :
כֻּלָּם יִבְלוּ אַף יַחֲלוֹפוּ · הֵם יֹאבֵדוּ וְאַף יָסוּפוּ :
וְאַתָּה תַּעֲמוֹד וּתְכַלֶּה כֻּלָּם · כִּי חַי וְקַיָּם אַתָּה לְעוֹלָם :

שיר היחוד ליום ששי

אַתָּה לְבַדְּךָ יוֹצֵר כָּל הוּא · וְלֹא יִדְמֶה מַעֲשֶׂה לְעוֹשֵׂהוּ :
כָּל הָאֲרָצוֹת לֹא יְכִילוּךָ · וְאַף הַשָּׁמַיִם לֹא יְכַלְכְּלוּךָ :
אָז יָחִילוּ מַיִם חַיִּים · מִפָּנֶיךָ אֱלֹהִים חַיִּים :
רָעֲשָׁה אֶרֶץ וְנָסוּ מַיִם · וְנָטְפוּ מַיִם מִן הַשָּׁמַיִם :
נוֹטֶה לְבַדְּךָ הַשָּׁמַיִם · רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם :
עָשִׂיתָ כָּל חֶפְצְךָ לְבַדֶּךָ · וְלֹא נִצְרַכְתָּ עֵזֶר כְּנֶגְדֶּךָ :
סוֹעֵד אֵין מִי יִסְעָדֶךָ · הַכֹּל מִמְּךָ וּמִיָּדֶךָ :
כְּכֹחֲךָ אָז כֵּן עַתָּה וְרַעְתָּךָ · וּלְעוֹלָם כָּל כְּבוֹדְךָ אִתָּךְ :
וְלֹא יָעַפְתָּ וְלֹא יָגַעְתָּ · כִּי בִמְלַאכְתְּךָ לֹא עָמַלְתָּ :
כִּי בִדְבָרְךָ כָּל יְצוּרֶךָ · וּמַעֲשֵׂה חֶפְצְךָ בְּמַאֲמָרֶיךָ :
וְלֹא אִחַרְתּוֹ וְלֹא מִהַרְתּוֹ · הַכֹּל בְּעִתּוֹ יָפֶה עֲשִׂיתוֹ :
מִבְּלִי מְאוּמָה כֹּל חִדַּשְׁתָּ · וְאֶת הַכֹּל בְּלִי כֹל פָּעַלְתָּ :
וְעַד לֹא יְסוֹד כֹּל יָסַדְתָּ · בִּרְצוֹן רוּחֲךָ כֹּל תָּלִיתָ :

זרועות

רעלכן אים ניט פר איין
ווארצל אודר פאנגונג
דען איין ווארצל איז
גפאנגן אן נוך איין זאך
אויך צו קיינם ארט דען די
ארטליכי זאכן האבן איינם
אנו זי הער קומן אונ' דס
איז העכר אונ' אויך צו
קיינרלייא קרפטיגליכי
זאכן אונ' אויך צו קיינר
גזעלשאפט : כל אל דיא
זאכן די דא זיכטבאר זיין
אונ' דיא דא ניט זיכטבאר
זיין אלז די (מלאכים) די
דא זיין ניימרט איין
קלוגהייט אונ' פר נופט
דיא זיינן אלי
בשלוסן אין צעהן ווארט
ער איז עטוואז אייגנטליך
וויא גרוס ער איז וויא ער
איז ווייס שווארץ ער איז
בהעפט אן איין אורזך
דא ער פון קומט וואס
לייט ער איז גקומן אין
וואז פר איין פלאץ איז ער
אין וואז פאר איין שטאנד
איז ער אין דען זעלביגן
פלאץ ליגנדיג אודר
שטינדיג אודר זיצנדיג
ער האט וואס אן זיך פון קליידונג אודר האט ער ווערט פר ענדרט אין אונטר טיידליכי זאכן ער פר ענדרט אנדרי ווערקליך אבר ביי הקב"ה זיינן די ווארטן ניט ניימרט ער איז וואז אייגנטליך אונ' קען קיינם אלז זיך אונ' דא איט קען ער אלז אונ' דר (אלאך) קען זיין אורזך וואז ער דר פון העכר קומן איז דז איז הקב"ה הושבע אונ' זיבן נטוירליכי אאס אין זעקס אין נטוירליכי גפערטי זאכן אונ' דרייא גבאט ווידר די נטויאר אונ' דרייא לייטן געסטרן היינט מארגן אונ' דרייארלייא אאס נאסי אריס אונ' טרוקני אאס אונ' איין אאס : הן נון אין דען בטעפר איז ניט איינז פון די אלי דען ער האט זיא אלי איט אנגדר בטאפן : כלם אלז צו אאל ווערן פאר טליפו אויך פאר ווערקסילט זיא ווערן אויך פר לארן אונ' פר גין : ואתה אבר דוא גאט בלייבסט שטין דוא פאר טלייסט אלז צו אאל דען דוא ביסט לעבנדיג אונ' שטנדהפטיג אין דר איביקייט :

אתה דוא ביסט אליינט איין פורואר פון אלי דינג אלז קען זיך אויך ניט גלייכן דז ווערק צו זיינם ווערקר : כל אלי דיא ערדן קענן דיך ניט באעסן אונ' אויך די היאלן קענן דיך ניט דר לייון : אז פר לנגי צייט האבן פר דיר לעבנדיגר גאט דיא וואסר גליטרט : רעשה דיא ערד שטוראטי דיא וואסר פליהטן אונ' טריפטן פון דען היאל : נוטה דו ביסט אליינט דער די היאל אויס שפאנט דר דיא ערד אויס שפרייט אויף די וואסר : עשית דו האסט אל דיין בגער אליין גאאכט אונ' האסט ביי דיר קיין הילף גברויכט : סועד עס איז קיין אונטר לעהנר פר הנדן דער דיך אונטר לעהנט עס איז אלז פון דיר אונ' פון דיינר האנט : כבחך גלייך וויא דיין קראפט דאס זעלבג אאהל וואר אזו אין דיין קראפט אונ' דיין פאר נופט איטונדרט אין דער איביקייט איז אל דיין הערליכקייט ביי דיר : ולא אונ' ביסט ניט איד אונ' האט גאען דען דוא האסט אן דייני ווערק ניקס גערבייט : כי דען אל דייני גפוריאטי זיינן גקומן דורך זיין ווארט אונ'

רַק מִכָּל הָרַק וְצָפוּן מִכֹּל • צָפוּן וְיָכוֹל מִכָּל יָכוֹל

נִשְׂגָּב מִכָּל נִשְׂגָּב וְנֶעְלָם • מִכָּל נֶעְלָם וּשְׁמוֹ לְעוֹלָם

גָּבוֹהַּ מִכָּל גָּבוֹהַּ וְעֶלְיוֹן • מִכָּל עֶלְיוֹן וּמִכָּל חֶבְיוֹן

חָ בוּי וְעָמוֹק מִכָּל עָמוֹק • לֵב כָּל דַּעַת עָלָיו חָמוֹק

שֶׁאֵין שֵׂכֶל וּמַדָּע וְחָכְמָה • יְכוֹלִים לְהַשְׁווֹת לוֹ כָּל מְאוּמָה

לֹא מַשִּׂיגִים לוֹ אֵיךְ וְכַמָּה • לֹא מוֹצְאִים לוֹ דָּבָר דּוֹמֶה

מִקְרֶה וְעֶרְעֵר וְשִׁנּוּי וְטֶפֶל • וְחִבּוּר וּמִסְמָךְ אוֹר וְגַם אוֹפֶל

וְלֹא מוֹצְאִים לוֹ מַרְאֶה וְצֶבַע • וְלֹא כָּל טֶבַע אֲשֶׁר שֵׁשׁ וְשֶׁבַע

לָכֵן נְבוּכוֹת כָּל עֶשְׁתּוֹנוֹת • וְנִבְהָלוֹת כָּל הַחֶשְׁבּוֹנוֹת

וְכָל שַׂרְעַפִּים וְכָל הַרְהוּרִים • נִלְאִים לָשׂוּם בּוֹ שִׁעוּרִים

מִלְּשַׁעֲרֵהוּ וּמִלְּהַגְבִּילֵהוּ • וּמִלְּתָאֲרֵהוּ וּמִלְּפַרְסְמֵהוּ

בְּכָל שִׂכְלֵנוּ חִפַּשְׂנוּהוּ • בְּמַדָּעֵנוּ לִמְצוֹא מַה הוּא

לֹא מְצָאנוּהוּ וְלֹא יְדַעְנוּהוּ • אַךְ מִמַּעֲשָׂיו הִכַּרְנוּהוּ

שֶׁהוּא לְבַדּוֹ יוֹצֵר אֶחָד • חַי וְכָל יוּכַל וְחָכָם מְיוּחָד

כִּי הוּא הָיָה לַכֹּל קוֹדֵם • עַל כֵּן נִקְרָא אֱלֹהֵי קֶדֶם

בַּעֲשׂוֹתוֹ בְּלִי כָּל מְאוּם אֶת כֹּל • יָדַעְנוּ כִּי הוּא כֹּל יָכוֹל

בַּאֲשֶׁר מַעֲשָׂיו בְּחָכְמָה כֻּלָּם • יָדַעְנוּ כִּי בְּבִינָה פְּעָלָם

בְּכָל יוֹם וָיוֹם בְּחַדְּשׁוֹ כֻּלָּם • יָדַעְנוּ כִּי הוּא אֱלֹהֵי עוֹלָם

בַּאֲשֶׁר הָיָה קוֹדֵם לְכֻלָּם • יָדַעְנוּ כִּי הוּא חַי וְקַיָּם לְעוֹלָם

וְאֵין לְהַרְהֵר אַחַר יוֹצְרֵנוּ • בְּלִבֵּנוּ וְלֹא בְּסִפּוּרֵנוּ

לְמַמָּשׁ וְגוֹדֶשׁ לֹא נְשַׁעֲרֵהוּ • לְטֶפֶל וְתוֹאַר לֹא נְדַמֵּהוּ

ולא

אונ' איז פאר הולין מער אלז אלי פאר הולנים אונ' מער אלז אלי בהעלטנוס : רק ער איז דין אונ' סופטיל מער אלש אל דינים ופטיליקייט אונ' פאר בארגן מער אלז אלי פאר בורגנים אונ' איז פאר אעלטג מער אלז אלי פאר אעגלייכי : נשגב ער איז שטערקר אלש אלי שטערקייט אונ' פאר הולן מער אלז אלי פאר הולנים אונ' זיין נאמן איז אין דר איביקייט : גבוה ער איז הוכר אלז אלי הוכהייט אונ' איברשטר מער אלז אלי איברסטי אונ' מער אלז אלי פאר בארגנהייט : חבוי ער איז פאר בארגן אונ' טיף מער אלש אלי טיפניס אויך דז הערץ פון אלר פר נופט איז ער פר בארגן : שאין דא וייל קיין קלוגהייט אונ' קיין פארנופט אונ' קיין ווייזהייט קענן קיינרלייא גלייכן צו אים : לא זיא קענן אים ניט גרייכן וויא פר איז אונ' וויא גרוס ער

איז זיא קענן ניט פינדן איין זאך דש צו אים גלייך איז : מקרה קיינרלייא צו פאלונג אונ' קיינרלייא גשיכטניס אונ' קיינרלייא פר ענדרונג אונ' בהעפטונג אונ' גוועלטשאפט אונ' מן לענונג קיין לייכט אונ' אויך קיין פינסטרניס : ולא אונ' זיא פינדן צו אים אויך ניט קיין גשטאלט אונ' קיין פארב אונ' קיין נטואר דז דא איז פון דיא זעקס מן נטוארליכי זאכן אודר פון די זיבן נטוארליכי זאכן : לכן דרום זיינן פר אירט אלי די גדנקן אונ' זיין ערשראקן אלי רעכנונג וכל אונ' אלי גדאנקן אונ' אלי הינטר דיכטונג ווארן איר מוּם צו זעצן איין שטעלונג • מלשערהו אום צו שעצן אים וואז ער איז אודר אים צו באצערקן אים וויא ווייט דז זיין גארק איז אודר אים איין גשטאלט צו געבן אודר אים אויז צו ברען : בכל איר הבן אים אונטר זוכט מיט אל אונזר קלוגהייט מיט אל אונזר ווישנשאפט אום צו פינדן וואז ער איז : ולא אבר איר הבן אים ניט גפונדן אונ' איר קענן אים ניט ניימרט דורך זיין ווערק הבן איר אים דר קענט : שהוא דז ער איז אליינט איין איינציגר פוריאר איין לעבנדיגר אונ' איין אלז פר מעגליכר אונ' איין וויזר איין אב זונדרליכר : כי דען וויל ער איז גוועזן פר אלז דרום ווערט ער גהייסן איין ערשטר גאט : בעשיתו וויל ער אלש גמאכט האט מיט ניקש דרמן ווישן איר דז ער איז איין אלש פר מעגליכר : באשר וויל אלי זיינן ווערק זיינן ווייזליך דרמן ווישן איר דז ער זיא מיט פר שטנד גווערקט האט : בכל וויל ער אלי טאג אלז ווידר בנייאט דרמן ווישן איר דז ער איין איביגר גאט איז : באשר דר וויל ער איז גוועזן פר אלי דינג דרמן ווישן איר דז ער איז איין לעבנדיגר אונ' שטנד האפטיג אין דר איביקייט : ואין אונ' איר דרפן ניט טראכטן נאך אונזר פוריאר ניט מיט אונזרן הערצן אונ' ניט מיט אונזר אויז צו פר צילן : לממש צו קיין זאך דאז איין גפיל האט אדר אויך גהיפטי זאך קענן איר אים ניט שעצן צו קיין בהעפטי זאך אודר גשטאלט קענן איר אים ניט גלייכן : ולא

אט' איר

אֵין אוֹתוֹת כְּמוֹ אוֹתוֹתֶיךָ • אַף אֵין מוֹפֵת כְּמוֹ מוֹפְתֶיךָ :
אֵין תְּבוּנָה כִּתְבוּנָתֶךָ • אֵין גְּדֻלָּה כִּגְדֻלָּתֶךָ :
כִּי מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבוֹתֶיךָ • וְגָבְהוּ דַרְכֵי אוֹרְחוֹתֶיךָ :
אֵין גַּאֲוָה כְּמוֹ גַאֲוָתֶךָ • אַף אֵין עֲנָוָה כַּעֲנְוָתֶךָ :
אֵין קְדֻשָּׁה כִּקְדֻשָּׁתֶךָ • אֵין קְרֵיבוֹת כְּמוֹ קְרֵבוֹתֶיךָ :
אֵין צְדָקָה כְּמוֹ צִדְקוֹתֶיךָ • אֵין תְּשׁוּעָה כִּתְשׁוּעָתֶךָ :
אֵין זְרוֹעַ כִּזְרוֹעוֹתֶיךָ • אֵין קוֹל כְּרַעַם גְּבוּרוֹתֶיךָ :
אֵין רַחֲמִים כְּרַחֲמָנוּתֶךָ • אֵין חֲנִינוֹת כַּחֲנִינוֹתֶיךָ :
אֵין אֱלָהוּת כֶּאֱלָהוּתֶיךָ • וְאֵין מַפְלִיא כְּשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ :
כִּי שְׁמוֹתֶיךָ אֵלִים מְרוּצִים • בְּזָכְרְךָ לְחוּצִים לְהַפְלִיא נְחוּצִים :
וְאַשָּׁף וְחַרְטוֹם לֹא יְלַחֲצוּךָ • וְכָל שֵׁם וְלַהַט לֹא יְנַצְּחוּךָ :
לֹא יְנַצְּחוּךָ כָּל הַחֲכָמִים • כָּל הַקּוֹסְמִים וְהַחַרְטֻמִּים :
אַתָּה מֵשִׁיב לְאָחוֹר חֲכָמִים • לֹא יוּכְלוּ לְךָ עֲרוּמִים וְקוֹסְמִים :
לְהָשִׁיב לְאָחוֹר מְזִמּוֹתֶךָ • לְהָפֵר עֲצַת סוֹד גְּזֵרָתֶךָ :
מֵרְצוֹנְךָ לֹא יַעֲבִירוּךָ • לֹא יְמַהֲרוּךָ וְלֹא יְאַחֲרוּךָ :
עֲצָתְךָ תָּפֵר עֲצַת כָּל יוֹעֲצִים • וְעֻזְּךָ מַחֲלִישׁ לֵב אַמִּיצִים :
אַתָּה מְצַוֶּה וּפַחְדְּךָ מַשְׁוֶה • וְאֵין עָלֶיךָ פָּקִיד מְצַוֶּה :
אַתָּה מְקַוֶּה וְאֵינְךָ מְקֻוֶּה • לְךָ כָּל מְקַוֶּה נֶפֶשׁ תְּרַוֶּה :
וְכָל הַיְצוּרִים וְכָל עִנְיָנָם • וְכָל יְקָר אֲשֶׁר בְּךָ אֵין דִּמְיוֹנָם :
לֹא מַחְשְׁבוֹתָם מַחְשְׁבוֹתֶיךָ • כִּי אֵין בּוֹרֵא זוּלָתֶךָ :
וְאֵין דִּמְיוֹן נִפְלָא אֱלֹהֵינוּ • וְאֵין חֵקֶר נִשְׂגָּב אֲדוֹנֵינוּ :
סָתוּר מִכָּל סָתוּר וְעָמוּס • מִכָּל עָמוּס וּמִכָּל כָּמוּס :

רק

אין עז זיין קייני צייכן גלייך דייני צייכן עש איז אויך קיין וואונדר גלייך דייני וואונדר : אין עש איז קיין פאר שטנד גלייך דיין פאר שטאנט עש איז קיין אלפרקייט גלייך דיין אלפרקייט : כי רעכן דייני גדאנקן זיינן זער טיף אונ' דיא זיטן דייני וועג זיינן זער הוך : אין עש איז קיין שטאלצהייט גלייך אלש דיין שטאלצהיט איז אבר אויך קיין דעמוטיקייט גלייך דיין דעמוטיקייט : אין עש איז קיין הייליקייט גלייך דיין הייליקייט עש איז קיין בעשרי גנעהנונג אלש צו דיר גנעהכן : אין עש איז קיין גרעכטיקייט גלייך אלז דיין גירעכטיקייט עש איז קיין הילף גלייך אלש דיין הילף : אין עש איז קיין אמכט גלייך אלז דיין אמכט עש איז קיין שטים גלייך אלש דאש שטערקהייט דיינש דונדר : אין עש איז קיין בארמהערציקייט גלייך אלז דייני בארמהערציקייט עז איז קיין זייט זעליגונג גלייך אלז דיין זייט זעליקייט : אין עז איז קיין געטליכהייט אז דיין געטליכהייט אונ' איז קיינר דר וואונדרליך טוט אלז דיין ציר ליכר נאמן • כי דען דייני נאמן זייני דיא געשווינדי) (ליפרינגי עוגגן אלז דוא גדענקסט די בילוואונגני (ישראל) אין מיר(צרה) זוא מיין זיא געשווינד צו טואן וואונדרליכן זאכן : ואשף אונ' דער שטערן זעהר אונ' דר צויברר קענן דיך ניט צווינגן איט קיינם נאמן אודר איט קיינר צויטפרונג. דער צויבריים קענן זיא דיך ניט איבר ויגן : לא זיא קענן דיך ניט איבר ויגן אלי דיא וייזן אונ' אלרלייא צויברר : אתה דו אמכשט דיא קלוגי הינטר זיך קערן דיא ליסטיגי אונ' דיא צויברר קענן דיר ניט בייא קומן : להשיב אום דייני גדאנקן ווידר צו רוק קערן אום צו פר שטערן דעז גהייאן ראט פון דייני גבאט : מרצונך זי קענן דיך ניט אמכן אוועק פארן פון דיינם ווילן זי קענן דיך ניט איבר איילן ני קענן דיך אך ניט זיאן : עצתך דיין ראט טוט פר שטערן דען ראט פון אלי דיא ראט געבר אונ' דיין אמכט טוט שוועכן דש הערץ דער שטערקי : אתה דוא בישט איין גביטר אונ' דיין אנגשט אמכט דיא לייט גין אין גלייכן וועג אונ' איבר דיר איז קיין בפעלר צו גביטן : אתה דו בישט די האפנונג אבר דוא האפשט ניט אויף ליכר דר צו דיר האפט זעטיגט זיין זיל : וכל בייא אלי די גפוריאטי אונ' אלי אירי גשעפטין וואש זיא טראכטין אונ' זך אין בילדן איז איר אין בילדונג ניט פון קיינרלייא ווערדיקייט וואז אן דיר איז : לא איר גדאנקן זיינן ניט דייני גדאנקן דען עז איז קיין בשעפר אונדר דיר : ואין אונ' עז איז קיין איין בילדנים אין דער וועלט אונזר גאט איז דער פון אב גשיידן אונ' עז איז קיין דורך גרונדונג אין דר וועלט אונזר הער איז דאך שטערקר • פתור ער איז פר בארגן מער אלז אלי פר בורגנים

אונ'

וְלֹא תִתֵּן לֵאלֹהִים אֲחֵרִים · תְּהִלָּתְךָ לַפְּסִילִים וְזָרִים :
וְ כָבוֹד וְגַם כָּל יְקָר מֵאִתָּךְ · וּכְבוֹדְךָ לֹא לְזָרִים אִתָּךְ :
אַתָּה תָעִיד בִּיחוּדְךָ · וְתוֹרָתְךָ וַעֲבָדֶיךָ :
אֱ לֹהֵינוּ עַל יִחוּדְךָ · אַתָּה עֵד אֱמֶת וַאֲנַחְנוּ עֲבָדֶיךָ :
לְפָנֶיךָ לֹא אֵל הִקְדִּימָךְ · וּבִמְלַאכְתְּךָ לֹא הָיָה זָר עִמָּךְ :
ל א נוֹעַצְתָּ וְלֹא לָמַדְתָּ · בְּחָדְשְׁךָ בְּרִיאוֹת לֹא נְבוֹנוֹת :
מִמַּעֲמַקֵּי מַחְשְׁבוֹתֶיךָ · וּמִלִּבְּךָ כָּל פְּעֻלּוֹתֶיךָ :
קְ צוֹת דְּרָכֶיךָ הֲלֹא הִכַּרְנוּ · וּמִמַּעֲשֶׂיךָ הֵן יָדַעְנוּ :
שֶׁאַתָּה אֵל כֹּל יָצַרְתָּ · לְבַדְּךָ מְאוּמָה לֹא נִגְרַעְתָּ :
וְ לַעֲשׂוֹת מְלַאכְתְּךָ לֹא לָחַצְתָּ · וְגַם לְעֵזֶר לֹא נִצְרַכְתָּ :
כִּי אַתָּה הָיִיתָ לִפְנֵי הַכֹּל · וְאָז בְּאֵין כֹּל לֹא נִצְרַכְתָּ כֹּל :
כִּ י מֵאַהֲבָתְךָ עֲבָדֶיךָ · כֹּל בָּרָאתָ לִכְבוֹדֶךָ :
לֹא נִשְׁמַע מִן אָז וְהָלְאָה · וְלֹא קָם וְלֹא נִהְיָה וְלֹא נִרְאָה :
וְ לֹא נוֹדַע אֵל זוּלָתֶךָ · וְאֵין כָּמוֹךָ וְאֵין בִּלְתֶּךָ :
וְגַם אַחֲרֶיךָ לֹא יִהְיֶה אֵל · רִאשׁוֹן וְאַחֲרוֹן אֵל יִשְׂרָאֵל :
בָּ רוּךְ יְיָ יָחִיד וּמְיוּחָד · יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :
אֲשֶׁר מִי יַעֲשֶׂה כִּמְלַאכְתֶּךָ · כְּמַעֲשֶׂיךָ וְכִגְבוּרוֹתֶיךָ :
אֵ ין יְצִירָה כִּיצִירָתֶךָ · וְאֵין בְּרִיאָה כִּי אִם בְּרִיאָתֶךָ :
כָּל אֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ תַּעֲשֶׂה בַּכֹּל · כִּי אַתָּה נַעֲלֵיתָ עַל כֹּל :
אֵ ין כָּמוֹךָ וְאֵין בִּלְתֶּךָ · כִּי אֵין אֱלֹהִים זוּלָתֶךָ :
אַתָּה הָאֵל עוֹשֵׂה פֶלֶא · וְדָבָר מִמְּךָ לֹא יִפָּלֵא :
מִ י כָמוֹךָ נוֹרָא תְהִלּוֹת · אֱלֹהִים לְבַדְּךָ עוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת :

ולא אונ׳ דיין פרייז ווערשטו ניט געבן צו אב געטר אונ׳ בילדר אונ׳ צו פרעמדן : וכבוד הערליכקייט אונ׳ אלי ווירדיקייט איז פון דיר אונ׳ דיין הערליכקייט איז צו קייני פרעמדן ביים דיך : אתה דו בצייגסט אן דיינה איינקייט אויך דיין (תורה) אונ׳ דיינה קנעכט בצייגן אויך : אלהינו אונזר גאט אויף דיינה איינקייט ביסטו איין ווארהפטיגר צייגן אונ׳ מיר דייני קנעכט אויך : לפניך פר דיך איז קיין גאט פאר גוועזן אונ׳ ביים דייני ווערק איז קיין פרעמדר ביים דיר גוועזן : לא דוא ביסט פון קיינם וואָרן גראטן אונ׳ ביסט ניט וואָרן געלערנט דא דוא האסט ביניאט דיא בשעפניש פון איין אנדרן ביסטו ניט וואָרדן פאר שטענדיג : ממעמקי אויז דיא טיפטי דיינר גדאנקן אונ׳ אויז דיינם הערצן זיינן אלי דייני ווערק : קצות איין

אין

טיילס פון דייני וועג הבן איר פר וואר מרקענט אונ׳ איר וויסן עז נון דורך דייני ווערק : שאתה דז דו גאט אליין אלז איינץ האסט גפוריאט אונ׳ ביסט דרום ניט דעסטר איינר גוואָרן : ולעשות אונ׳ דוא ביסט אויך ניט גדרונגן גוואָרן אום צו טון דייני ווערק אונ׳ האסט אויך קיין הילף גברויכט : כי דען דוא ביסט פר אלי דינג גוועזן אונ׳ דר וויל דאז קיינר וואר פר האנדן האסטו אויך קיינס גברויכט : כי דען וועגן דיינר ליבשאפט דז דוא צו דייני קנעכט האסט · האסטו אלז בשאפן אום דיינר עהר ווילן : אונ׳ פון דז זעלביגי אן אונ׳ ווייטר איז ניט וואָרן געהערט אונ׳ איז קיינר אויף גשטנדן אונ׳ איז קיינר גוואָרן אונ׳ קיינר געזעהן : ולא אונ׳ איז קיין גאט בקענט גוואָרן זונדר דוא אונ׳ איז אויך קיינר דיר גלייך אונ׳ איז קיינר זונדר דיר : וגם אונ׳ נאך דיר ווערט אויך קיין גאט זיין דוא ביסט דער ערסטר אונ׳ דער הינטרסטר אונ׳ ביסט דער גאט (ישראל) : ברוך געלובט איז דר איינציגר גאט אונ׳ ווערט גאייניגט דז גאט זיין נאמן איז איינציג : אשר דען ווער איז פר האנדן דז דא זאלט טון גלייך דיינה ווערק גלייך דיין טון גלייך דייני שטערקהייט : אין אונ׳ עז איז קיין גפוריאטר זונדר דייני גפוריאטי אונ׳ עז איז קיין בשעפניס זונדר דייני בשעפנס : כל אלז וואז דוא בגערשט טוסטו איט אלז דען דוא ביסט איבר אלז הוך געלובט : אין עז איז דיר קיינר גלייך אונ׳ איז קיינר פר האנדן זונדר דיר דען עז איז קיין גאט זונדר דיר : אתה דוא ביסט דער גאט דר דא וואונדר טוט אונ׳ קיינרליי זאך איז פון דיר פר הולן : מי ווער איז דער גלייך פארצלנום פון לוב דוא ביסט איין גאט דער אליינט גרוסי זכן טוט

אין

שיר היחוד ליום רביעי

רחום יי רופא ומחבש · לשבורי לב ועון כובש :
ר עי כלו הוא מחמדים · משפטיו אמת מתוקים וחמודים :
ראשון ואחרון מעולם ועד · עולם אתה אל שוכן עד :
ש ליט מלך שמיא בכל דר ודר · ליה אנא משבח מרומם ומהדר :
שליט ומגן יי אלהים · שופט צדק ומשפיל גבוהים :
ש גיא כח לא מצאנוהו · ישגיב בכחו ומי כמוהו :
שלמה שמו כי שלו שלום · כי ידבר אל חסידיו שלום :
ש ם יי אהיה אשר אהיה · כתועפות ראם לו ככפיר וכאריה :
שדי מאורי מלכי ואלי · הללויה שמו נפשי הללי :
ת תמם עם יושבי נטעים · השרגים שלשת הרועים :
תתחסד תתבר עמם · ועם עקשים תתפל להמם :
ת מים דרכיך תקיף מכל · תוכל לברך לעשות את כל :
תוחלתי וסברי ותקותי · תאות נפשי ותשוקתי :
ת הלתי ותפארתי ועזי · ממעי אמי גוחי וגוזי :
תמים רעים אל דעות אחד · כל הלבבות דורש יחד :

שיר היחוד ליום חמישי

מי כמוך דעה מורה · ניב שפתים אתה בורא :
מחשבותיך עמקו ורמו · ושנותיך לא יתמו :
ל א למרוך חכמתך · ולא הבינוך תבונתך :
לא קבלת מלכותך · ולא ירשת ממשלתך :
ל עולם יהא לך לברך · ולא לאחרים כבוד הודך :

ולא

רחום גאט איז בארמהערציג אונ' איין רופא אונ' פר בינדט דיא צו ברעכני הערצר אונ' אונטר דרוקט דיא זינד : **רעי** ער איז איין געזעל אונ' אלס וואז אן אים איז איז גאנץ בגערליך זיינה ווארהפטיג זים אונ' בגערליך : **ראשון** דוא ביסט דער ערשט אונ' דר לעצט פון איביג הער ביז אין דער איביקייט ביסטו גאט · דר דא וואונט אין דר איביקייט : **שליט** ער איז איין געוועלטיגר איין קיניג דאז הימל אין אלי די גבירדן וויל איך אים בריאן אונ' ארהיבן אונ' צירן : **שליט** גאט דער הער איז איין געוועלטיגר אונ' איין שילט איין רעכט פערטיגר ריכטר אונ' אמכט נידר הפטיג דיא הוכן : **שגיא** ער איז פיל קרעפטיג איר קענן אים ניט דרגרייכן ער שטערקט מיט זיינר קראפט אונ' ווער איז אים גלייך : **שלמה** זיין נאמן איז (שלמה) דער וויל דר פריד איז זיין דען ער טוט פריד רידן צו זייני פרומן : **שם** דער נאמן גאטס איז (אהיה אשר אהיה) דיא מאכט אונ' דיא הולצהייט איז זיין אלז איין יונגר ליב אונ' אז איין אלטר ליב : **שדי** דר אלמעכטיגר גאט איז איין ליכט איין קיניג אונ' איין גאט פרייזט גאט · איין זיל פרייזט דיך זיין נאמן : **תתמם** דוא ביווייזט אויך ריכטקייט בייא דיא (צדיקים) דיא דא זיינן אונ' פפלאנצן גוטי (מעשים) דיא דא זיינן די צווייגן אונ' די קינדר פון די דרייא הירטן (אברהם יצחק יעקב) : **תתחסד** דוא ביווייזט גנאד דוא ביווייזט ריינקייט בייא זי· אבר בייא די פר קריאטי בווייסטו פר קריאנים אום צו פר טואלן זיא · **תמים** דייני וועג זיינן פול קומליך דוא ביזט מעכטיגר אז אלז · דוא קענסט אלז אליין טון : **תוחלתי** ער איז איין ווארטונג אונ' איין האפונג דיא לוסט איינס זיל אונ' איין פרייגן : **תהלתי** איין פרייז אונ' איין שונהייט אונ' איין מאכט איין אויז ניהר אונ' איין אויז שניידר אויז איין מוטר לייב : **תמים** ער איז פול קומליך פון ווישנשאפט ער איז איין גאט פון ווישנשאפט איין איינציגר גאט אלז הערצר פארשט ער אויך איין מאל :

מי ווער איז דיר גלייך דער דא אונטר ווייסט ווישנשאפט דוא בשאפשט די ריד דר לעפצן : **מחשבותך** דייני גדאנקן זיינן טיף אונ' הוך אונ' דייני יארן פר גיאן ניט : **לא** דיין ווייזהייט האט אן דיך ניט גלערנט אונ' דיין פר שטאנד האט אן דיך ניט אמכן פר שטין : **לא** דיין קיניגרייך האסטו פון קיינם אנטפאנגן אונ' דיין געוועלטיקייט האסטו ניט גערבט : **לעולם** אין דער איביקייט ווערסטו אליינט בלייבן אונ' דיא הערליכקייט דיינר צירדא ווערט צו קייני פרעמדי זיין :

ולא

גָּ קָדֵשׁ וְנֶעֱרָץ אֱלֹהֵי קְדוֹשִׁי • גָּכוֹן וְנִשְׂגָּב יְיָ נִסִּי :
נוֹקֵם וְנוֹטֵר וּבַעַל חֵימָה • לְצָרָיו לְאוֹיְבָיו אִישׁ מִלְחָמָה :
גֵּ דִי יְיָ בְּהִלּוֹ נֵרוֹ • עֲלֵי רֹאשִׁי וְנֵר לְרַגְלִי דְבָרוֹ :
סוֹמֵךְ וְסוֹעֵד יְיָ סַלְעִי • סוֹבֵל וְסוֹלֵחַ וְנוֹשֵׂא לְפִשְׁעִי :
סָ הֲדִי יְיָ סַלְעִי וְסִתְרִי • סוֹלֵחַ וְסוֹבֵל סַעֲדִי וְסִבְרִי :
סַלְעֵנוּ יְיָ וּמְצוּדָתֵנוּ : עֶזְרָתֵנוּ וּמְפַלְטֵנוּ :
עֶ זוּז וְגִבּוֹר עֻזִּי וְעֶזְרִי • עֶלְיוֹן עוֹז לִי אַל יְהִי עָרִי :
עִיר וְקַדִּישׁ שָׁת סְבִיבָיו סֵתֶר • אָכֵן אַתָּה אֵל מִסְתַּתֵּר :
עַ ד מְמַהֵר לְשַׁלֵּם גְּמוּל לְאוֹיְבָיו • שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד לְאוֹהֲבָיו :
פָּדָה אֶת אַבְרָהָם יְדִידוֹ • הוּא יִפְדֶּה אֶת יִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ :
פַּ חַד יִצְחָק יִתֵּן פַּחְדּוֹ • עַל צָרֵי בְּנֵי יַעֲקֹב עַבְדּוֹ :
פּוֹעֵל וְחוֹקֵר וְדוֹרֵשׁ וּבוֹדֵק • כָּל הַלְּבָבוֹת לוֹ אֶתֵּן צֶדֶק :
צָ רוֹר הַמּוֹר אֶשְׁכּוֹל הַכּוֹפֶר • נוֹתֵן לְעַמּוֹ צָרָיו כּוֹפֶר :
צַח וְאָדוֹם דּוֹדִי בְּצִבְאָיו אוֹת • עַל כֵּן נִקְרָא שְׁמוֹ יְיָ צְבָאוֹת :
צַ דִּיק יְיָ הַצּוּר תָּמִים • אֶבְטַח עֲדֵי עַד בְּצוּר עוֹלָמִים :
צְבָא הַשָּׁמַיִם מִשְׁתַּחֲוִים לוֹ • שְׂרָפִים עוֹמְדִים מִמַּעַל לוֹ :
קָ דוֹשׁ הוּא בְּכָל מִינֵי קְדֻשּׁוֹת • כִּתּוֹת שָׁלֹשׁ קָדוֹשׁ מְשַׁלְּשׁוֹת :
קַיָּם לְעָלְמִין אֱלָהָא חַיָּיא • מָרָא דְאַרְעָא וּמָרָא דִשְׁמַיָּא :
קֹ וֹנֵי מְרַחֵם מְקַנֵּא לְשׂוֹנְאָיו • קֶרֶן יִשְׁעִי וְקָרוֹב לְקוֹרְאָיו :
רָחוֹק מִכֹּל וְאֶת כֹּל רוֹאֶה • כִּי רָם יְיָ וְשָׁפָל יִרְאֶה :
רֹ וֹעִי יְיָ לֹא אֶחְסַר כֹּל • וְרַב כֹּחַ וְרַב חֶסֶד לַכֹּל :

רחום

נקדש ער איז געהייליגט
אונ' געשטערקט איין העכר
איין הייליגר ער איז גוויס
אונ' שטערק גאט איז איין
צייכניר : נוקם ער איז
איין ראכן האפטיגר אונ'
בוואַרט זיין צארן אונ' איז
איין גריאר הער : קיגן
זייני ליידיגר אונ' זייני
פיינד איז ער איין העלד
צו שטרייטן : גדי גאט
איז איין ליכט דאס ער
זיין ליכט טוט לייכטן
אויף איינם הויבט אונ'
זיין וואָרט איז איין ליכט
פאר איינם פוס : סומך
גאט איין פעלזן איז איין
אונטר שטוצר אונ' איין
אונטר לענר אונ' איין
גידולדיגר אונ' איין פאר
געבר אונ' פאר טראגר צו
איין אימטאט : סהדי
גאט איז איין צייגן איין
פעלזן איין בשיצר איין פאר
געבר איין גדולדיגר איין
אונטר לענר אונ' איין
הופנונג : סלענו גאט
איז אונזר פעלזן אונ' אונזר
געהעג אונזר הייל אונ'
אונזר אנט רינונג :

עוז ער איז אעכטיג אונ' שטארק ער איז איין אכט אונ' איין הייל דר אזר איברשט זאל זיין צו איר איין קראפט ער זאל ניט זיין איין פיינט : **עיר** אום זיך הרום האט ער געזעצט וואכנדיגי • אונ' הייליגי ענגלן פר איין פר בארגונג פר וואר דאס ביזט איין גאט דר זיך פר בארגן האלט : **עד** ער איז איין געשווינדר צייגן פר געצטנוס צו בצאלן צו זייני פיינדן ער בוואַרט דעם פאר בונד אונ' די גנאד צו זייני ליב האבר : **פדה** ער האט אויז גליזט אברהם זיין געליבטן ער ווערט אויך אויז לייזן זיין קנעכט ישראל : **פחד** דער גאט דר דא הייסט די אנגשט פון יצחק דר ווערט געבן זיין אנגשט אויף דיא ליידיגר פון די קינדר יעקב זיין קנעכט : **פועל** ער איז איין ווערקר אונ' איין דורך גרונדר אונ' איין פארשר אונ' איין דורך זוכר אלי די הערצר אים וויל איך גרעכטיקייט געבן : **צרור** ער איז צו איר אלז איין גבונד גווירץ אונ' איין הענגל קאפר ער גיבט זייני ליידיגר פר איין אויז לוזונג אויף זיין פאלק ישראל : **צח** איין פריינד איז קלאר אונ' רוט צווישן זייני הירשארן איז ער איין צייכן אונ' דרום הייסט זיין נאמן (יי' צבאות) : **צדיק** גאט איז גרעכט דר שטרקר גאט איז פול קומליך איך וויל איך פר זיכרן אין דער איביגקייט דעם שטערקן דר וועלט : **צבא** די היאלסי הערשארן נייגן זיך צו אים די ברענדיגי אלאכים שטין בייא אים צו דינן אים : **קדוש** ער איז הייליג אין אלרלייא הייליגונג דרייא הויפן אין ענגלן זאגן אלי טאג דרייא אל קדוש : **קים** דר לעבענדיגר גאט איז שטאנדהפטיג אין דער איביקייט ער איז דר הער פון דר ערדן אונ' פון די הימל : **קוני** ער איז איין ארוועכר אויז אונטר ליב ער איז איין נייר צו זייני פיינד ער איז די הערשפט איינר הייל אונ' איז נאהנט צו זייני רופר : **רחוק** ער איז וייט פון אלן אונ' זיכט אלז דען גאט איז הוך אונ' זיכט דען נידרהפטיגן : **רועי** גאט איז איין הירט איר טוט קיינרלייא גברעכן ער איז פיל קרעפטיג אונ' גרוז גנעדיג צו פידר אמן :

רחום

שיר היחוד ליום רביעי

כנשר גלייך אלז איין אדלר דער דא שוועבט אויף זייני יונגן אלזו ווערן זיך בשיצן דיא זיינר האפֿן אין דעם שאטן זיינר פֿליגל: בצפרים גלייך אלז וויא פֿיגל ווערט ער בשיצן אויך זיינר שטאט (ירושלים) אונ׳ אין דעם שאטן זיינר פֿליגל ווערן איר לוב זאגן זינגן : לבדו גאט דער איז אליינט אונ׳ טוט גרושי וואונדר גאט איז פֿארצואליך פֿון ווערק : לצבי איין פֿריינד איז גלייך צו איין הירשן אונ׳ איין יונג דיא דען גאט איינר גנאדן ווערט איר פֿאר קומן : לפני ער ווערט פֿאר זיינם פֿאלק גלייך מאכֿן דיא קרומן אום ליפֿנרי ווענ׳ אין ציטן דער גאולה אונ׳ ווערט זיא טראגן גלייך אלז אויף אדלר פֿליגל : לעולם אין דער איביגקייט איז גאט איין טייל אונ׳ דער שטערקר איינס הערץ עס פֿאר

כְּנֶשֶׁר יָרַחֵף עַל גּוֹזָלָיו • וּבְצֵל כְּנָפָיו יֶחֱסוּ מְהַלְלָיו :
כְּ צִפֳּרִים עָפוֹת עִירוֹ יָגֵן • וּבְצֵל כְּנָפָיו רְנָנוֹת נְנַגֵּן :
לְבַדּוֹ יְיָ הוּא וְנִפְלָאוֹת גְּדוֹלוֹת • עוֹשֶׂה אֵל נוֹרָא עֲלִילוֹת :
ל צְבִי וְלְעוֹפֶר דּוֹמֶה דוֹדִי • כִּי יְקַדְּמֵנִי אֱלֹהֵי חַסְדִּי :
לִפְנֵי עַמּוֹ יְיַשֵּׁר הֲדוּרִים • וַיִּנַשְּׂאֵם עַל כַּנְפֵי נְשָׁרִים :
ל עוֹלָם יְיָ חֶלְקִי וְצוּר לְבָבִי • כָּלָה שְׁאֵרִי לְךָ וּלְבָבִי :
לְבַדּוֹ יְיָ הוּא וְנִפְלָאוֹת • גְּדוֹלוֹת עוֹשֶׂה וְרַב נוֹרָאוֹת :
מָ קוֹם וּמָעוֹן אַתָּה לְעוֹלָמְךָ • וְאֵין יוֹדֵעַ אֶת מְקוֹמֶךָ :
מוֹרָאִי אֵל חוֹנִי וְיוֹצְרִי • צוּר יְלָדַנִי מְחוֹלְלִי וְצוּרִי :
מָ רוֹם וּמָעוֹז הוּא לִי וּמַחְסִי • מִגְדַּל עֹז שֵׁם יְיָ מְנוּסִי :
מֶלֶךְ יַעֲקֹב מִשְׂגָּב לָנוּ • הוּא מְחוֹקְקֵנוּ וּמוֹשִׁיעֵנוּ :
מַ גְדוֹל יְשׁוּעוֹת מִשְׁעָן יְהִי לִי • מִבְטַח אֱלֹהִים יְיָ חֵילִי :
מוֹשֵׁל עוֹלָם מַלְכוּתֶךָ • בְּכָל דּוֹר וָדוֹר מֶמְשַׁלְתֶּךָ :
מִ י יִתֶּנְךָ כְּאָח לִי לְצָרָה • הוֹשַׁע יְיָ כִּי יָדְךָ לֹא קָצְרָה :
מְקוֹר חַיִּים מִקְוֵה יִשְׂרָאֵל • לֹא אֶעֱזוֹב כִּי מָעֻזִּי אֵל :
מָ גֵן יִשְׁעִי וְחֶרֶב גַּאֲוָה • לְשִׁמְךָ וּלְזִכְרְךָ נֶפֶשׁ תַּאֲוָה :
מָגֵן הוּא לְכֹל הַחוֹסִים בּוֹ • אַשְׁרֵי אָדָם אֲשֶׁר עוֹז לוֹ בוֹ :
נָ בָר וְנָעִים נֶאְזָר וְנוֹרָא • נֶאְדָּר וְנֶאְזָר שְׁמוֹ בִּגְבוּרָה :
נֶאֱמָן נֵצַח יִשְׂרָאֵל וְגוֹאֲלוֹ • לֹא יְשַׁקֵּר אַשְׁרֵי כָּל חוֹכֵי לוֹ :
נֶ צַח יְשֻׁרוּן הָאֵל הַנֶּאֱמָן • מֵאֱלֹהָיו יְהוּדָה לֹא אַלְמָן :
נִפְלָא עַל כָּל הַנִּפְלָאִים • וּמִתְנַשֵּׂא עַל כָּל הַנִּשָּׂאִים :

נקדש

לנגט נוך דיר איין פֿלייס אונ׳ איין הערץ : **לבדו** גאט איז אליינט אונ׳ טוט גרושי וואונדר. אונ׳ איז גרוש פֿון פֿורכצואהייט : **מקום** דא בישט איין פֿלאץ אונ׳ איין וואונונג צו דיינר וועלט אונ׳ איז קיינר דער דיין פֿלאץ וויס : **מוראי** גאט איז איין פֿורכצואהייט אין ווי׳דר אונ׳ איין היטר ער איז דר שטרקר דר איך האט אכֿן גבארן ער איז איין בשעפֿר אונ׳ איין פֿוריאר : **מרום** ער איז צו איר איין היכֿלי אונ׳ איין שטרקטין אונ׳ איז איין בשיצר גאטז נאמן איז איין שטערקר טארן אונ׳ איין צו פֿלוכֿט : **מלך** דר קיניג פֿון (יעקב) איז איין שטערקהייט פֿר אונז ער איז אונזר גזעץ לערנר אונ׳ אונזר העופֿר : **מגדל** דר דא טוט גרושן הילף ווערט איר זיין איין אונטר לענונג גאט דר הער דר דא איז איין קראפֿט איז איר איין פֿר זיכרונג : **מושל** דו בישט איין איביגר געוועלטיגר אין דיין קיניגרייך אין אלי גבירד איז דיין געוועלטיקייט : **מי** ווער וואלט דאס דא איר אלז איין בר ודר ווערשט אין איין לייד הערץ דאך גאט דען דיין אכֿט איז ניט פֿר קורצט : **מקור** גאט דר דא איז דר קוואל דיז לעבן די האפֿנונג (ישראל) וויל איך ניט פֿרלאזן דען גאט איז איין אכֿט : **מגן** דער שילט איינס היליג אונ׳ איין שווערט דר הערטאפֿט צו דיינים נאמן אונ׳ צו דיינר גרעכֿטיגים גלויבט איין זיל : **מגן** ער איז איין שילט פֿר אלי דיא זיך אן אים בשיצן וואול דען אענטשן דז זיין שטרקטי איז דורך אים : **נבר** ער איז קלאר אונ׳ ליבליך ליכטיג אונ׳ פֿארכֿטלום גשטערקט אונ׳ זיין נאמן איז אום גגורט איט שטערקהייט : **נאמן** ער איז טרייהאפֿטיג ער איז דר איבר זיגר פֿון (ישראל) אונ׳ זיין ערליזר ער ליגט ניט . וואול דיא יעניגי די זיינר פֿאר האפֿן : **נצח** דער איבר זיגר פֿון (ישראל) איז דער טרייהאפֿטיג גאט (יהודה) ווערט ניט אין זיט פֿרנישאפֿט גלאזן ווערן פֿון זיינם גאט : **נפלא** ער איז וואונדרליך איבר אלי וואונדר אונ׳ ערהובן איבר אלי ערהובני :

נקדש

כְּגִבּוֹר יֵצֵא כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת • יָעִיר קִנְאָה לַעֲשׂוֹת נְקָמוֹת :
כְּ נֶשֶׁר עַל כַּנְפֵי נְשָׁרִים • נָשָׂא עֲבָדָיו וַיִּשַּׁר הַהֲדוּרִים :
כְּדוֹב שַׁכּוּל וּכְנָמֵר יְשַׁחֵל • כְּרָקָב וּכְעָשׁ וְרוּחוֹ כְּנָחַל :
כְּ דוֹב שַׁכּוּל וּכְנָמֵר שׁוֹקֵד • דְּבָרוֹ לַעֲשׂוֹת כְּמַקֵּל שָׁקֵד :
כַּבִּיר כֹּחַ לֵב כְּמוֹ שַׁחַל • כְּלָבִיא וְכַאֲרִי וְרוּחוֹ כְּנָחַל :
כְּ אֶרֶז בָּחוּר בְּגָדְלָתוֹ • כִּבְרוֹשׁ רַעֲנָן עַנְוְתָנוּתוֹ :
כְּתַפּוּחַ בְּרֵיחוֹ עוֹז אַהֲבָתוֹ • עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ :
כְּ תַפּוּחַ בַּעֲצֵי הַיַּעַר • כֵּן דּוֹדִי עִם יוֹשְׁבֵי שָׁעַר :
כַּבִּיר כֹּחַ לְמַרְגִּיזֵי אֵל • נוֹקֵם וְכַטַּל הוּא לְיִשְׂרָאֵל :
כְּ וֹסִי מְנָת חֶלְקִי וְגוֹרָלִי • אֲנִי לְדוֹדִי נַחֲלָה וְדוֹדִי לִי :
כְּבוֹדִי יְיָ לֹא אֲמִירֶנּוּ • הֶאֱמַרְנוּ וְהֶאֱמִירָנוּ :
כְּ אַרְיֵה יִשְׁאַג וְכַכְּפִיר יִנְהָם • אַל יִהְיֶה כְּגֵר וּכְאִישׁ נִדְהָם :
כְּרוֹעֶה אֲשֶׁר לֹא יוּכָל • צֹאנוֹ לְהַצִּיל וְהָיָה לְמַאֲכָל :
כְּ גִבּוֹר אֵין אֱיָל וּכְאוֹרֵחַ • נָס וּבוֹרֵחַ מַר צוֹרֵחַ :
כְּאַרְיֵה מַשְׁחִית וְכַכְּפִיר לְעוֹזְבָיו • כְּרָקָב גַּם כְּעָשׁ לְאוֹיְבָיו :
כַּ בִּיר כֹּחַ כְּשָׁמִיר וָשַׁיִת • וְלֹא יַשְׁאִיר כְּנוֹקֶף זַיִת :
כְּשָׁמִיר וָשַׁיִת צָרִים יְמַגֵּן • כְּצִפֳּרִים עָפוֹת לְעִירוֹ יָגֵן :
כְּ גִשְׁמֵי נְדָבָה לָנוּ יָבֹא • כְּמַלְקוֹשׁ וְכַטַּל לַדְּבֵקִים בּוֹ :

כנשר

כגבור ער ווערט אוז גיאן אז איין שטערקר אז איין שטרייט האפטיגר העלד ער ווערט ארוועקן ניידונג אום צו טואן ראכונג : **כנשר** גלייך אלז איין אדלר דער דא טראגט זייני יונגי אויף דיא פליגל . אזו האט ער זייני קנעכט גטראגן אין דער מדבר אונ' האט גלייך גמאכט דיא אום לופרי קרומי וועג : **כדוב** ער איז גלייך אלז איין בער פון זייני קינדר ברויבט איז אונ' אלז איין אייליגר גישווינדר טיגר אום צו טואן זייני ריד גלייך אלז איין אמנדל שטאק דער גשווינד וואקסט : **כדוב** ער איז גלייך אלז איין בער דעם זייני קינדר ברויבט איז אונ' אלז איין טיגר אונ' ליב גלייך אלז איין האלן ווארם אונ' גלייך אלז איין אייב דאש אלז פאר דערבט אונ' זיין (רוח הקדש) איז גלייך איין באך : **כביר** ער האט איין פיל קרעפטיג הערץ אלז איין שטרקר ליב. אלז איין ליפארט אונ' אז איין ליב אונ' זיין (רוח הקודש) איז גלייך אלז איין באך דאש ניט אויף הערט צו קוועלן : **כארז** גלייך אלז אויז ארוועלטר טענן בוים איז ער איט זיין אלפרקייט . גלייך אלז איין צווייג האפטיגר בוקס בוים איז זיין דעאוטקייט : **כתפוח** גלייך אלז איין אפפיל בוים איט זיין גרוך איז זיין שטערקי ליבשאפט זיין הערשאפט איז אויף (ישראל) : **כתפוח** גלייך אלז איין אפפיל בוים צווישן דיא בעם דיש וואלדס אזו איז איין פריינר (הקב"ה) בייא די (תלמידי חכמים) די דא זיצן אין די פפארטן צו ריכטן דז פאלק : **כביר** ער איז פיל קרעפטיג . צו דיא דא גאט ארצערנן איז ער איין ראכן האפטיגר אונ' צו דיא (ישראל) איז ער אזו ליבליך אלז איין טויא . **כוסי** ער איז איין טענק בעכר איין טייל אונ' איין לוז איך בין איין ערבטייל צו איין פריינר הקב"ה אונ' איין פריינר צו איר : **כבודי** ער איז איין הערליכקייט איך וויל אים ניט פר וועקסלן איר האבן אים הוך גלאבט אין דער וועלט אונ' ער האט אונס הוך גמאכט : **כאריה** ער ווערט טרייאן אלז איין ליב אונ' אלז איין יונגר ליב ווערט ער ברואן ער ווערט ניט זיין גלייך אלז איין אילענדר אונ' גלייך אלז איין לאנג האפטיגר אן : **כרועה** אלז איין שטערקר הירט דער זיין שאף ניט קען בשיראן אונ' לאזט עז עסין : **כגבור** אלז איין שטארקר דר קיין אלט האט אונ' אלז איין רייזנדיגר דר דא פליהט אונ' לויפט פון שטאט צו שטאט אונ' קרייעט כיטרליך : **כאריה** ניימרט ער ווערט זיין אלז איין ליב דער דא פר דערבט אונ' גלייך אלז איין יונגר ליב צו די צלביגי דיא אים פר לאזן ער ווערט אויך זיין גלייך איין האלן ווארם אונ' אלז איין אייב צו זייני פיינדן : **כביר** דר פיל קרעפטיגר גאט ווערט זיין גלייך אלז דערנר אונ' דישטלין צו סטרייאן איט דיא אונ' ער ווערט ניט אזו פיל פון זיא איבר לאזן גלייך אייגר רעדן איל בער בוים אב שלאגט דאז נאך ווענגי בלייבן דרויף זיצן : **כשמיר** גלייך אלז דערנר אונ' דיסטלן ווערט ער דיא ליידיגר צו ברעכן אונ' זיין שטאט (ירושלים) ווערט ער בשיצן אזו גשווינד אלז דיא פיגל שוועבן : **כגשמי** ער ווערט צו אונס קומן גלייך אלז ווילגלבי רעגן ער ווערט זיין צו דיא צלביגי דיא זיך אן אים בהעפטן גלייך אלז איין שפעט רעגן אונ' גלייך אלז איין טויא :

שיר היחוד ליום רביעי

אלהי עושי אישי ובועלי . אלוף נעורי שומרי וגואלי :
בורא כל וישראל גואל . ברוך אלהים אלהי ישראל :
בורא רוח הרים יוצר . ממך מזמה לא יבצר :
גאה משיב גמול על גאים . על הרמים ועל הנשאים :
גבור בקימו לערוץ בעברה . מהדר גאונו מי לא יירא :
גבוה כל אשר תחתיו נושא . וגדל כח גדולות עושה :
גדול הוא ושמו בגבורה . אריה שאג מי לא יירא :
דודי דגול הוא מרבבה . אל נערץ בסוד קדושים רבה :
דין יתיב בעתיק יומין . וצבאו על שמאל ועל ימין :
הדרו והודו על בני עבדיו . הדר הוא לכל חסידיו :
הוא אל אלהי הרוחות לכל . בשר שומע תפלה מכל :
ודאי ותיק יודע ועד . יי ימלוך לעולם ועד :
ואשר חרב גאותינו . להלחם מלחמתנו :
זוכר לעולם ברית ראשונים . כיום אתמול לו אלף שנים :
זה אלהינו ולו קוינו . וזמרת יה הוא ישענו :
חלק יעקב יוצר הכל . חנון יי וחסיד בכל :
חי לעולם יי חלקי . חכם הרזים יי חזקי :
טוב ומטיב המלמד דעה . טהור עינים מראות ברעה :
ישר יי וישר דברו . ידידי ידידות משכנות דבירו :
יועץ וגבור ומי יפירנה . ויתחוף ויפעל ומי ישיבנה :
יפה דודי יפיו וטובו . יראו ויחזו ציון בשובו :

כגבור

קראפטיג אונ' פין אעכטיג איין גאט דער געטר אונ' איין הער דער הערן : אלהי ער איז איין גאט איין בשעפר אונ' איין מאן אונ' איין הער דער לערנר פון איין יוגנט איין באוואר אונ' איין טאטן : בורא איין בשעפר אלר דינג אונ' איין ארלייזר פון (ישראל) גלובט איז גאט דער גאט פון (ישראל) : בורא איין בשעפר דז ווינטש איין פוריאר דער בערג קיין גדאנקן איז פון דיר פראיטן : גאה ער איז שטולץ ער קערט ווידר אום פר געלטנים אויף דיא שטאלצן האפטיגן אויף דיא ארהובנן : גבור ער איז איין שטערקר ווען ער זיך ערצייגט צו ברעכן דיא רשעים אין גרים צארן . ווער טוט זיך דען ניט פארכטן פר דען צירדט זיינר שטאלצהייט : גבוה ער איז הוך ער טראגט אלז וואז אונטר אים איז אונ' איז גרוס קראפטיג ער טוט גרוסי זאכן : גדול ער אונ' זיין נאמן איז גאכפרט מיט שטערקהייט ווען דאך איין ליב טרייאט ווער טוט זיך דען ניט פארכטן : דודי איין פריינד (הקדוש ברוך הוא) איז גבאנירט פון פיל טויזנטי . גאט איז גרוס גשטערקט אין דען געהייאן ראט דער הייליגן : דיין ער איז איין ריכטר דר זיצט אלז איין אלטר פון טעג אונ' זיין הירשאר איז אויף דר לינקי זייט אונ' אויף דר רעכטי זייט : הדר זיין צירדט אונ' זיין שונהייט איז אויף די קינדר זיינר קנעכט ער איז איין צירדט פר זייני פרומי : הוא ער איז גאט איין גאט דער דא ווייז אלי גייסטיר פון אלי קרעטייאר ער פר נעמט גיבעט פון אידר אן : ודאי ער איז געוויזהאפטיג אונ' אעכטיג ער ווייז אלז אונ' איז איין צייגן . גאט ווערט קיניגן אין דר אביקייט : ואשר אונ' ער איז דז שווערט אונזרז הערטפט צו שטרייטן אונזר שטרייט : זוכר ער גדענקט אין דר אביקייט דען פר בונד פון די ערשטן (אבות) . טויזנט יאר איז בייא אים אז דר געסטריגר טאג : זה דיזר איז אונזר גאט אונ' צו אים האפן איר אונ' דיא פר סניידונג גאטז דז איז אונזר הייל : חלק דז טייל פון (יעקב) איז דר אלז גפוראט הט . גאט איז איין לייטזעליגר אונ' פרום איט אלילכן : חי גאט דר דא אין דר אביקייט לעבט איז איין טייל גאט דר דא איז גלוג פון אלי די גהייאנים איז איין שטערקר : טוב ער איז גוט אונ' טוט גוטז ער לערנט וויסנשאפט ער איז ריין פון אויגן פון צו זעהן בייז : ישר גאט איז רעכטפערטיג זיין (בית המקדש) איז זיין אליר ליבסט וואונג : יועץ ער איז איין ראט געבר אונ' איין שטארקר אונ' ווער קען דען ראט פאר שטערן אונ' ער איילט אונ' ווערקט אונ' ווער קען עס ווידר נעמן : יפה איין פריינד הקב"ה איז שין זיין שונהייט אונ' זיין גוטיקייט ווערט אן זעהן אונ' אין סוידן ווען ער ווערט ווידר קערן קען (ציון) .

כגבור

וְלִפְנֵי הַכֹּל הָיִיתָ • וּבִהְיוֹת הַכֹּל אֵת כֹּל מִלֵּאתָ
לֹא לְחַצּוֹךְ וְלֹא הִטּוּךְ • יְצוּרֶיךָ אַף לֹא מְעָטוּךְ
בַּעֲשׂוֹתְךָ כֹּל לֹא נִבְדַּלְתָּ • מִתּוֹךְ מְלַאכְתְּךָ לֹא נֶחְדַּלְתָּ
בַּעֲשׂוֹתְךָ אֶת הַשָּׁמַיִם • וְאֶת הָאָרֶץ וְאֶת הַמַּיִם
לֹא קֵרְבוּךָ וְלֹא רִחֲקוּךָ • כִּי כָל קִירוֹת לֹא יְחַלְּקוּךָ
זֶרֶם מַיִם לֹא יִשְׁטְפוּךָ • וְרוּחַ כַּבִּיר לֹא יְהַדְּפֶךָ
אַף כָּל טִנּוֹפֶת לֹא תְטַנְּפֶךָ • אֵשׁ אוֹכְלָה אֵשׁ לֹא תִשְׂרְפֶךָ
לַהֲוָיוֹתֶיךָ אֵין חִסָּרוֹן • וּלְיִחוּדְךָ אֵין יִתָּרוֹן
כְּמוֹ הָיִיתָ לְעוֹלָם תִּהְיֶה • חוֹסֵר וְעוֹדֵף בְּךָ לֹא יִהְיֶה
וְשִׁמְךָ מְעִידְךָ כִּי הָיִיתָ • וְהֹוֶה וְתִהְיֶה וּבַכֹּל אָתָה
הֹוֶה לְעוֹלָם וְכֵן נוֹדַעְתָּ • נְעִידְךָ וְכֵן בְּךָ הָעֵידוֹת
שְׁאַתָּה הוּא וְהֹוֶה בַּכֹּל • שֶׁלְּךָ הַכֹּל וּמִמְּךָ הַכֹּל
שְׁמוֹת יְקָרְךָ יַעֲנוּ וְיָעִידוּ • בְּתוֹקֶף יְקָרְךָ בְּךָ יַסְהִידוּ

שיר היחוד ליום רביעי

אֲרוֹמֵם אֱלֹהֵי אָבִי וְאֵלִי • אַנְוֶה אֱלֹהֵי צוּרִי וְגוֹאֲלִי
אֱיַחֵד אֱלֹהֵי הַשָּׁמַיִם • וְהָאָרֶץ בְּכָל יוֹם פַּעֲמַיִם
אֵל חַי אֶחָד הוּא בְּרָאָנוּ • אֲבִיר יַעֲקֹב אָב לְכֻלָּנוּ
אֲדוֹנֵנוּ אֲדוֹן כָּל הָאָרֶץ • מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ
אֵין כָּאֵל אֵשׁ אוֹכְלָה וְקַנָּא • לְעוֹלָם יְיָ אֱמֶת אֵל אֱמוּנָה
אוֹרִי וְיִשְׁעִי מָעוֹז חַיָּי • עָלָיו תְּלוּאִים כָּל מַאֲוַיָּי
אֱלֹהִים אֱמֶת הוּא אֱלֹהִים חַיִּים • לֹא יָכִילוּ זַעֲמוֹ גּוֹיִם וְאִיִּים
אַדִּיר וְאַמִּיץ כֹּחַ וְרַב אוֹנִים • אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים
אלהי

בשעפנים דא ביסט אין לעבעדיגר אונ' פאר אענגשט אליש אונ' איז קיינר זונדר דיר : ולפני אונ' פאר אלי דינגן ביסטו גוועזן אונ' דא אלי דינגן ווארן ארפילוסטו אלש : לא דייני בשעפנים האבן דיך ניט גלוואוגן אונ' ניט גינייגט צו קיינר זאך אונ' האבן דיך אויך ניט דעשטר איינר גמאכט : בעשותך דא דו אלש האסט גמאכט ביסטו ניט ווארן פון זיא אב גשיידן פון לוויסן דייני ווערק ביסטו ניט ווארן אב גזונדרט : בעשיתך דא דוא האסטו גמאכט דיא הימל אונ' דיא ערד אונ' דאש וואסר : לא זוא האבן זיא דיך דרום ניט נאהנטר אדר ווייטר גמאכט דען קייני גדאנקן קענן דיך אוועק טיילן : זרם דיא שטראם וואסר פאר פלייצן דיך ניט . אונ' אונ' דער שטרקר ווינד פאר שטושט דיך ניט : אף אויך אל אונזויבריקייט פאר אונזויברט דיך ניט דאש פייאר דאש דא פאר ברענט פייאר קענן דיך ניט פר ברענן : להויותך אן דיינן וועזן איז קיין גברעך אונ' צו דיינר איינקייט איז קיין איבריגן : כמו גלייך אלז ווי דו ביזט גוועזן אזו ווערסטו אין דר איביגקייט זיין גברעך אונ' איבריג ווערט ניט אן דיר זיין : ושמך אונ' דיין נאמן יהו"ה בצייגט אויף דיך דז דו ביסט גוועזן אונ' ביסט נוא אונ' ווערסט זיין אונ' אויף אלז ביסטו . הוה דוא ביסטו איביג אונ' אזו ביסטו ווארן דרקענט איר בצייגן אויף דיך . אונ' אזו האסטו צעוברט אויף דיך בצייגט . שאתה דז דו עז ביזט אויף אלז אונ' דאש אלז דיין איז אונ' פון דיר איז אלש . שמות דייני ווירדיגי נעמן דיא בצייגן אונ' בצייגן אויף די אלט דיינר ווירדיקייט דאש אן דיר איז טון זיא בצייגן :

ארומם איך וויל דרהייבן דען גאט מיינש פאטרס אונ' מיין גאט איך וויל בשיינן דען גאט מיין שטערקר אונ' מיין דרלויזר . איחד איך וויל איינגן דען גאט פון הימל אונ' ערד אלי טאג צווייא מאלט . אל ער איז איין לעבעדיגר איינציגר גאט ער האט אונז בשאפן ער איז דר שטערקר פון (יעקב) ער איז דר פאטר פון אונז אלן צו מאל . אדוננו אונזר הער איז איין הער פון דר גאנצר ערד ווי גאר שטארק איז דיין נאמן אויף דר גאנצר ערד . אין עז איז קיינר גלייך אלש גאט דר דא פייאר פר ברענט אונ' איז איין דאכן הפטיגר גאט ער איז אין דער איביקייט ווארהפטיג איין גטריי הפטיגר גאט . אורי ער איז איין ליכט אונ' איין היילף די שטערקהייט מיינש לעבן אויף אים העננגן אל מייני לושט . אלהים ער איז איין ווארהפטיגר גאט איין לעבעדיגר גאט זיין צארין קענן זיא ניט דער ליידן דיא פעלקר אונ' די דא וואונן אין די איילן : אדיר ער איז שטארק אונ'

ספיקולירן אונ׳ קיין אונד
קען עש שפרעכן : באין
דער וויל ער קייני זייטן
האט אונ׳ האט אויך קייני
ווייטונג צו זאגן ער גיט אזו
ווייט · ער הוט אויך קייני
ריר אין זיך דיא אים זעלטן
ווידר ווארטן האלטן ·
למרחוק ווער וויל זיין
זיטן שאפט אזו ווייט
ארהיבן צו אזו איינם דער
קיין אנפאנג הוט אונ׳ קיין
ענד אים צו ארגרייכן :
אגודים דאז איטל אונ׳
דער ענד אונ׳ דער אנפאנג
זיין בייא אים באנדר
גיבונדן אונ׳ איז אלז איינש
איך וויל איין אונד אונ׳ הערן
צו טליסן פון זיא נאך צו
פארשן אונ׳ נאך צו גראבני
גובה אין דען (גלגל) די
דא אום קרייזט דען עולם
איז אויך קיין אנפאנג אדר
ענד אז וויא אלי רונדי זאכן
אבר עז שטעקט דוך דרינן
איין הילכטי אונ׳ איין טיפטי·
אונ׳ דוך קען קיין ווייזר אונ׳
דר איין הול קלאר הערן
הוט · אזו קלוג הערליג
ווערדן דאז צו בפאסן ·

בְּ אֵין לוֹ דְחִיּוֹת וְלֹא רְחוֹקוֹת · אֵין לוֹ שִׂיחוֹת בּוֹ מוֹכִיחוֹת :
לְמֵרָחוֹק מִי יִשָּׂא דֵעוֹ · לְלֹא תְחִלָּה וְלֹא סוֹף לְהַגִּיעוֹ :
אֲ גוּדִים אֲחוּדִים תּוֹךְ וָסוֹף וָרֹאשׁ · פֶּה וָלֵב אֶבְלוֹם מִדְּרוֹשׁ וּמֵחֲרוֹשׁ :
גּוֹבַהּ וְעוֹמֶק נְעוּצִים בְּסוֹבֵב · חָכָם וָלֵב נָבוּב לֹא יְלֻבָּב :
ס וֹבֵב אֶת הַכֹּל וּמָלֵא אֶת כֹּל · וּבִהְיוֹת הַכֹּל אַתָּה בַּכֹּל :
אֵין עָלֶיךָ וְאֵין תַּחְתֶּיךָ · אֵין חוּץ לְךָ וְאֵין בֵּינוֹתֶיךָ :
אֵ ין מַרְאֶה וָגַב לְיִחוּדֶךָ · וְאֵין גּוּף לְעוֹצֶם יִחוּדֶךָ :
וְאֵין בְּתוֹךְ מִמְּךָ נִבְדָּל · וְאֵין מָקוֹם רֵק מִמְּךָ נֶחְדָּל :
וְ אֵינְךָ נֶאֱצָל מִכֹּל וְנִבְדָּל · וְאֵין מָקוֹם רֵק מִמְּךָ וְנֶחְדָּל :
מִקְרֶה וְשִׁנּוּי אֵין בְּךָ נִמְצָא · וְלֹא זְמַן וְעֶרְעָר וְלֹא כָּל שִׁמְצָה :
כָּ ל זְמַן וְכָל עֵת אַתָּה מְכִינָם · אַתָּה עוֹרְכָם וְאַתָּה מְשַׁנָּם :
כָּל מַדָּע לֹא יַשִּׂיג אוֹתְךָ · אֵין שֵׂכֶל אֲשֶׁר יִמְצָא אוֹתְךָ :
כְּ מִדָּתְךָ חָכְמָתֶךָ · כִּגְדֻלָּתְךָ תְּבוּנָתֶךָ :
חָכָם אַתָּה מֵאֵלֶיךָ · חַי מֵעַצְמְךָ וְאֵין כְּגִילֶךָ :
ז וּלַת חָכְמָתְךָ אֵין חָכְמָה · בִּלְתִּי בִינָתְךָ אֵין בִּינָה וּמְזִמָּה :
חָלַקְתָּ בְּלֵב חֲכָמִים שֵׂכֶל · וְרוּחֲךָ תְּמַלְּאֵם וְדַעְתָּם תַּשְׂכֵּל :
מִ בַּלְעֲדֵי כֹחֲךָ אֵין גְּבוּרָה · וּמִבַּלְעֲדֵי עֻזְּךָ אֵין עֶזְרָה :
אֵין נִכְבָּד כִּי אִם כִּבַּדְתּוֹ · וְאֵין גָּדוֹל כִּי אִם גִּדַּלְתּוֹ :
כָּ ל יְקָר וְכָל טוּב מִיָּדְךָ · לַאֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ עֲשׂוֹת חֲסָדֶיךָ :
אֵין חֵקֶר לִגְדֻלָּתְךָ · וְאֵין מִסְפָּר לִתְבוּנָתֶךָ :
אֵ ין עוֹד זוּלַת הֲוָיָתְךָ · חַי וְכֹל תּוּכַל וְאֵין בִּלְתֶּךָ :

ולפני

סובב (אכל סכן) דוא קרייזט איבר אלז אונ׳ ערפילשט אלז אונ׳ אז אלז גישעהן איז בישטו בייא אלז · אין עז איז קיינר איבר דיר אונ׳ איז קיינר אונטר דיר אונ׳ איז קיינר אויסן דיר אונ׳ איז קיינר צווישן דיר ; אין עז איז קיין גשטאלט אונ׳ קיין רוקן צו דיינר איינִיקייט אונ׳ איז קיין לייב צו דיינר שטערקי איינִיקייט : ואין אונ׳ אין דר איטן ווערט פון דיר ניקש אב גשיידן אונ׳ ניט איין קליינר פלאץ ווערט פון דיר אב גזונדרט : ואינך אונ׳ דו בישט פון קיינרלייא אב גשיידן אונ׳ איז קיין פלאץ לער אונ׳ פר איטן פון דיר : מקרה בייא דיר ווערט ניש בפונדן קיין גשיכטניס אונ׳ קיין פר ענדרונג אונ׳ קיין צייט אונ׳ גם כטניש דז מן זעלט זאגן דאז איז דיר גשעהן דיזי צייט · אונ׳ איז אויך בייא דיר קיינרלייא לשטר : כל דו טושט אן בריטן אלז די צייטן דו אורדנירשט זיא אונ׳ פאר ענדרשט זיא : כל קיינרלייא וויסן שאפט קען דיך ניט ארגרייכן עז איז קיין קלוגהייט פאר הנדן די דיך קענט גרייכן : כמדתך גלייך אלז דיין אמס איז אזו איז דיין ווייזהייט דיין פר שטאנד איז אז דיין אכפרקייט : חכם דו בישט איין ווייזר פון דיר זעלבר איין לעבעדיגר פון דיך זעלבשט אונ׳ איז קיינר אלז דיין גלייכן : זולת אונדר דיין ווייזהייט איז קיין ווייזהייט אונדר דיין פר שטאנד איז קיין פר שטאנד אודר גדנקן : חלקת דוא טיילשט אויז קלוגהייט צו דען הערצר דר ווייזן אונ׳ דיין (רוח הקודש) טושטו זיא דר פילן אונ׳ איר וויסן שאפט קליגן : מבלעדי אונדר דיין קראפט איז קיין שטערקייט אונ׳ אונדר דיין אכבט איז קיין הילף : אין עז איז קיינר גערט גיאכרט ווען דו אים עהרשט אונ׳ איז קיינר גיאכפרט גיאכרט ווען דוא אים אכפרשט : כל אלז ווירדיקייט אונ׳ אלז גוטש איז פון דיינר הנד צו טאן דייני גנאד צו וועם דו דא בגערשט : אין עז איז קיין גרונד צו דיין אכפרקייט אונ׳ איז קיין צאהל צו דיין פר שטאנד : אין עז איז קיינר אנדר אפאר האנדן אונדר דיין ביטעפנים

מֵ רֹאשׁ וְעַד סוֹף תֵּדַע כֻּלָּם · וְלֹא תִשְׁכַּח כִּי אַתָּה אֶצְלָם :
אַתָּה בְּרָאתָם וְלִבְּךָ עֲרָכָם · לְבַדְּךָ תֵּדַע מְקוֹמָם וְדַרְכָּם :
הֵ ן אֵין דָּבָר מִמְּךָ נֶעְלָם · כִּי לְפָנֶיךָ נְכוֹנִים כֻּלָּם :
אֵין חוֹשֶׁךְ וְאֵין מָנוֹס וָסֵתֶר · לָנוּס שָׁמָּה וּלְהִסָּתֵר :
אֶ ת אֲשֶׁר תְּבַקֵּשׁ אַתָּה מוֹצֵא · בְּלִי נְטוֹת אֲלֵיהֶם בְּעֵת שֶׁתִּרְצֶה :
כִּי אֶת הַכֹּל כְּאַחַת תִּרְאֶה · לְבַדְּךָ תַּעֲשֶׂה כֹל וְאֵינְךָ נִלְאֶה :
כִּ י עַל כָּל גּוֹי וְעַל אָדָם יַחַד · עַל כֹּל תְּדַבֵּר בְּרֶגַע אֶחָד :
תִּשְׁמַע בְּרֶגַע כָּל הַקּוֹלוֹת · זַעַק וְלַחַשׁ וְכָל הַתְּפִלּוֹת :
אַ ף תָּבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם · בְּרֶגַע תַּחְקוֹר כָּל לְבָבֵיהֶם :
וְלֹא תַאֲרִיךְ עַל מַחְשְׁבוֹתֶיךָ · וְלֹא תִתְמַהְמַהּ עַל עֲצָתֶךָ :
אֵ צֶל עֲצָתְךָ גְּזֵרָתֶךָ · לְקֵץ וּלְמוֹעֵד קְרִיאָתֶךָ :
וְכֻלָּם בֶּאֱמֶת בְּתוֹם וּבְיוֹשֶׁר · מִבְּלִי עוֹדֶף וּמִבְּלִי חוֹסֵר :
מִ מְּךָ דָּבָר לֹא יֵאָבֵד · וְדָבָר מִמְּךָ לֹא יִכָּבֵד :
כָּל אֲשֶׁר תַּחְפּוֹץ תּוּכַל לַעֲשׂוֹת · וְאֵין מִי מוֹחֶה בְּיָדְךָ מֵעֲשׂוֹת :
יְ כוֹלֶת יְיָ בְּחֶפְצוֹ קְשׁוּרָה · וּבִרְצוֹת יְיָ לֹא אִיחֲרָה :
אֵין דְּבַר סֵתֶר מִמְּךָ נִכְחַד · עֲתִידוֹת וְעוֹבְרוֹת לְךָ הֵם יַחַד :
אֲ שֶׁר מֵעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם · הֵם כֻּלָּם בְּךָ וְאַתָּה בְּכֻלָּם :
חֲדָשׁוֹת תַּגִּיד וְסוֹד דְּרָכֶיךָ · אֶל עֲבָדֶיךָ וּמַלְאָכֶיךָ :
וְ אֵינְךָ צָרִיךְ לְהַשְׁמִיעֲךָ · דְּבַר סוֹד וָסֵתֶר לְהוֹדִיעֲךָ :
כִּי מִמְּךָ כָּל סוֹד יִגָּלֶה · בְּטֶרֶם עַל לֵב כָּל יְצִיר יַעֲלֶה :
בְּ לֵב כָּל נִבְרָא לֹא תִמָּצֵא · וּמִפִּינוּ עָתָק לֹא יֵצֵא :
בְּאֵין לוֹ קָצֶה וְלֹא יֵחָצֶה · לֵב לֹא יָתוּר וְאֵין פֶּה פּוֹצֶה :

מראש פון אנפאנג ביז דאס ענד ווייסטו אלז אלז אונ' פאר געסט ניקס דען דוא ביסט בייא זיא : **אתה** דוא האסט זיא בישאפן אונ' דיין הערץ האט זיא גאורדנירט דוא אליינט ווייסט איר פלאץ אונ' איר וועג : **הן** נון עס איז קיין זאך פון דיר פר הולן דען זיא זיינן פאר דיך אלי צו אמל אן גברייט : **אין** עס איז קיין פינשטר אורט אודר קיין פלוכט אונ' פאר בארגניש אום צו פליהן דא הין אונ' צו פאר בערגן זיך פאר דיר : **את** דז דוא וולשט דאס געפינשטו אין דער צייט דז דוא ווילשט ווידר דער צו גבוגן : **כי** דען אלי צו אמל זיכשטו אויף איין אמל דוא טושט אלש אליינט אונ' בישט ניט איד : **כי** דען אויף איטליכש פאלק אונ' אויף דיא מענשן איט אנגדר אויף אל צו אמל טושטו רידן אין איין אויגן בליק : **תשמע** דוא הערשט אין אין איין אויגן בליק אלי דיא שטים גשרייא אונ' לאנגם גיבעט אונ' אליר לייא גיבעט : **אף** דוא פרייבשט אויף אלי אירי ווערק אין איין אויגן בליק דורך גרונדשט דו אלי אירי הערצר : **ולא** אונ' דוא בדענקשט דיך ניט לנג אויף דייני גדנקן אונ' ווייסט דיך ניט פון וועגן דייני ראט שלעק : **אצל** בייא דייני ראט שלעק זיינן שטראקס דייני גבאט צו געשעהן צו רעכט אונ' צו דער צייט דז דוא זיא ברופשט : **וכלם** אונ' אלי צו אמל זיינן איט וואהרהייט אונ' איט פול קוואליכהייט אונ' איט רעכט פערטיקהייט ווידר איבריגהייט אונ' ווידר גיברעכהייט : **ממך** פון דיר ווערט קיין זאך פר לארן אונ' קיין זאך איז דיר צו שווער : **כל** אלש וואש דוא בגערסט קענשטו טון אונ' קיינר איז פר הנדן דר עז דיר ווערן טוט פון צו טואן : **יכולת** דיא אמכט גאטש איז גקניפט אן זיין בגערונג אונ' אלש גאטש ווילן איז זיאט ער עס ניט אונ' טוט עס : **אין** עס איז קיין פר בארגני זאך פון דיר פר איטן וואש דר נאך געשעהן זאל אונ' וואש שון פר בייט איז זיינן איט אנגדר בייא דיר : **אשר** דס דא געשעהן זאל פון איביג אהער ביז אין דער איביקייט זיינן אל צו אמל בייא דיר אונ' דוא אן זיא : **חרשות** נייאי זאכן טושטו פאר קונדיגן אונ' דיא גהייאניס דיינר זיטן צו דייני קנעכט דיא (נביאים) אונ' צו דייני ענגלן : **ואינך** אבר דוא בידערפשט דס ניט צו לאזן דיך קערן איין גהייאני אונ' פר בארגני זאך צו לאזן ווישן דיך : **כי** דען פון דיר ווערן אלי גהייאניס אנטפלעקט אי ער עז אויף גיט אין גדאנקן אונ' הערץ פון אלי בשעפנים : **בלב** דו ווערשט ניט דר גרייכט אין דז הערץ פון קיינרלייא בשעפנים אונ' אזו אנדר ווגד גיט אויך קיין גדאנק דיר ארויש **באין** דר וויל קיין ענדר האט אונ' ווערט אויך ניט גטיילט קיין הערץ קען עס שפיקולירן

באין

שיר היחוד ליום שלישי

אמנם ידעתי כי אתה · אלהי יעקב כל יצרת :
אתה בורא ולא נבראת · אתה יוצר ולא נוצרת :
אתה ממית ואת כל תבלה · אתה מוריד שאול ואף תעלה :
ונאמן להחיות מתים אתה · ועל ידי נביאך כן הודעת :
לא תמות אל חי ולא מתה · מעולם ועד עולם אתה :
משביר ומוליד ולא נולדת · מוחץ ורופא ולא חלית :
מות ותמורה אין לפניך · תנומה ושנה אין לעיניך :
הלא מקדם אל חי אתה · מאשר כך לא נשתנית :
ועד העולם לא תשתנה · ומאלהותך לא תתנשה :
חדש ונושן לא נמצאת · חדשת כל ולא חדשת :
לא יחולו זקנה ובחרות · עליך גם שיבה ושחרות :
ולא חלו בך שמחה ועצב · ודמיון נוצר וכל דבר קצב :
כי לא יסובב אותך גושם · אף לא תדמה אל כל נשם :
כל היצורים גבול סבבתם · אל ראשיתם ולאחריתם :
כי כל ברואים בגבול שמתם · ולימי צבאם גבול הקפתם :
ולך אין גבול ולימיך · ולשנותיך ולעצמך :
על כן אינך צריך לכל · לידך ולחסדך צריכים הכל :
הכל צריכים לצדקותיך · ואינך צריך לבריותיך :
בטרם כל יציר היית · לבדך מאומה לא נצרכת :
ראשית ואחרית בידך ערוכים · אתה בם והם ברוחך שרוכים :
כל אשר היה בראשונה · ואשר יהיה באחרונה :
כל היצורים וכל מעשיהם · וכל דבריהם ומחשבותיהם :

מראש

אמנם איט דער ווארהייט וייש איך דאש דוא ביסט דער גאט פון יעקב דוא האשט אלי דינג גפורמט : אתה דו ביסט איין בשעפר אונ' ביסט ניט ווארן בשאפן דוא ביזט איין פורמר אונ' ביסט ניט ווארן גפורמט : אתה דוא טושט טיטן אונ' אלי דינג פר שלייסטו דוא לאזשט נידרן אין דער גרוב אונ' ברענגשט איך ווידר אויף : ונאמן אונ' דוא ביסט טרייהפטיג לעבנדיג צו אמכן דיא טוטן אונ' דורך דייני (נביאים) האסטו דאס זעלביגן לוזן ווישן : ולא אונ' דוא לעבנדיגר גאט ווערשט ניט שטערבן אונ' ביסטו ניט גשטארבן · דוא ביזט פון איביג הער ביז אין דער איביקייט : משביר דוא לאזשט דיא גיבאר מוטר אויף ברעכן אונ' לאזשט אויך גיווינן אונ' דוא ביסט ניט גבארן דוא טושט וואונדן אונ' היילן אונ' דוא ביסט ניט קראנק : מות פאר דיר איז קיין טוט אודר וויא טאג קיין שוואונג אודר טוזנט איז צו רייט אויגן : הלא ביסטו דען ניט פון פר אלט איין לעבענדיגר גאט פון אלז דו אן דיר איז ביסטו ניט ווארן פר ענדרט : ועד אונ' ביז אין דה איביקייט ווערשט ניט ווערן פר ענדרט אונ' פון דיין גאט הייט ווערשטו ניט ווערן פר אלט : חרש דוא ווערשט ניט בפונדן נייא אדר אלט דוא האשט אלי דינגן בנייאט אונ' דוא ביסט ניט ווארן בנייאט : לא זיא רואן ניט אויף דיר קיין עלטר נאך יונגהייט נאך גרייזהייט נאך שווארצהייט : ולא אונ' זיא רואן ניט בייא דיר פרייד אודר טרויערונג אונ' קיין גלייכנס פון איין בישעפנים אודר פון אלי זאכן דו איין גזען האט : כי דען עז ברינגלט דיך ניט קיין לייב אויך ביסטו ניט גלייך צו קיינרלייא זיל : כל אלי דיא גיפוריאטי האשטו בריגנלט איט איין גמערק אודר ענד · צו איר אנפאנג איז איין ענד דז זיין דיא (אופנים) אונ' צו איר לעבט אויך דז זיינן דיא אנדרי בשעפנים : כי דען אלי דיא בישעפניס האשטו גלעגט אין איין גמערק אונ' דיא טאג אירש לייבס האשטו ברינגלט איט איין גמערק : ולך אבר צו דיר איז קיין גימערק אונ' אויך ניט צו דייני טאג אונ' צו דייני יארן אונ' צו דיינר איביגנטליכקייט : על כן דרום בדארפסטו ניאנט ניט · אבר צו אלז בידרפן דיין הנד אונ' דיין גנאד : הכל אלי צו אלז בדארפן דיין גרעכטיקייט אונ' דוא בדארפסט דייני בשעפנים ניט : בטרם דוא ביסט אליינט גוועזן פר אלי בשעפנים דוא האשט ניקס בידרפט : ראשית דער אנפאנג אונ' דז ענדי זיינן אין דיינר הנד אורדענירט דו ביזט אן זיא אונ' זיא זיינן אן דיין ווילן בהעפט : כל אלז וואז דא גוועזן איז צום ערשטן אונ' דז דא ווערט זיין צום לעצטן : כל אלי דיא גיפוריאיט · אונ' אלי אירי ווערק אונ' אלי אירי ריד אונ' אירי גדאנקן ;

ארמט

ד וּדְרֹשִׁים בְּכָל · לֵב לְרוּחַ אֵין בּוֹ · זְקָרוֹב יְיָ אֶל · עַם קְרוֹבוֹ :
כִּי כָל אֱלֹהֵי הָעַמִּים הֵם · אֱלִילִים אִלְּמִים רוּחַ אֵין בָּהֶם :
הַ יוֹצֵר כֹּל הוּא אֱלֹהֵינוּ · הוּא עָשָׂנוּ וְלוֹ לְבַד אֲנַחְנוּ :
עַם מַרְעִיתוֹ וְצֹאן יָדוֹ · נְבָרֵךְ שְׁמוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
בְּ צַר דָּרְנוּ מְאֹד נִמְצֵאתָ · כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לֹא עָזַבְתָּ :
וְתָמִיד בְּפִינוּ תְּהִלָּתֶךָ · וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ :
עַ ד אַתָּה בְּךָ וּבִכְבוֹדֶךָ · וּמְשָׁרְתֶיךָ אַף עֲבָדֶיךָ :
אֲשֶׁר כְּבוֹדְךָ מְלֹא כָל הָאָרֶץ · וּכְבוֹדְךָ עַל כָּל הָאָרֶץ :
וַ אֲבוֹתֵינוּ בָּחֲרוּ אוֹתְךָ · לְבָרֵךְ לַעֲבוֹד וְאֵין לְזָר אִתָּךְ :
גַּם אֲנַחְנוּ אוֹתְךָ לְבָרֵךְ · נַעֲבוֹד כְּבֵן אָב וּנְכַבְּדֶךָ :
יְ הִנְנוּ עַל יִחוּדֶךָ · יוֹמָם וָלַיְלָה עֵדֶיךָ :
בְּפִי כֻלָּנוּ וּבְכָל לְבָבֵנוּ · שֶׁאַתָּה לְבַדְּךָ אֱלֹהֵינוּ :
אֱ לֹהֵינוּ אַתָּה עַל יִחוּדֶךָ · עֵדִים אֲנַחְנוּ וַעֲבָדֶיךָ :
אֵין תְּחִלָּה אֶל רֵאשִׁיתֶךָ · וְאֵין קֵץ וְתִכְלָה לְאַחֲרִיתֶךָ :
רִ אשׁוֹן וְאַחֲרוֹן מִבְּלִי רֵאשִׁית · וּמִבְּלִי אַחֲרִית וְאֵין לֵב לְהָשִׁית :
אֵין קָצֶה אֶל גְּבוּרוֹתֶיךָ · וְאֵין סוֹף לְעוֹמֶק מְרוֹתֶךָ :
אֵ ין לְךָ סוֹבֵב וְאֵין לְךָ פֵּאָה · עַל כֵּן אוֹתְךָ חַי לֹא רָאָה :
אֵין צַר וְצֶלַע יַצְלִיעוּךָ · וְרוֹחַב וְאוֹרֶךְ לֹא יַמְצִיעוּךָ :
אֵ ין פֵּאָה לִסְבִיבוֹתֶיךָ · וְאֵין תָּוֶךְ מַבְדִּיל בֵּינוֹתֶיךָ :
אֵין חָכְמָה אֲשֶׁר תֵּדָעֶךָ · וְאֵין מַדָּע אֲשֶׁר יַגִּיעֶךָ :
וְ לֹא יַשִּׂיג אוֹתְךָ כָּל מַדָּע · וְאֵין שֵׂכֶל אֲשֶׁר יָבִין וְיֵדַע :
מִמְּךָ מְאוּמָה וְאֵיכָה אַתָּה · וְאֵיךְ בְּלִי מְאוּמָה כֹּל בָּרָאתָ :

אמנם

זיא קענן ניט העלפן : דורשים זיא פארטן איט גנלן הערלן לו אונז אייגם דר קיין אטום אין זיך האט אבר גאט איז נאהנט לו זיינם אור נאך בכט פאלק : כי דען אל דיא געטר פון דיא פעלקר זיינן ניקט דען זיא זיינן שטום עס איז קיין אטום אין זיא : היוצר דער דא אלס פוריאט דער איז אונזר גאט ער האט אונז בישאפן אונ׳ איר זיינן זיין אליינט : עם דאט פאלק זיינר ווייד אונ׳ שאף זיינר האנט איר לובן זיין נאמן דען זיין גינאד איז אין דר איביגקייט : בצר ווען אונז זער לייד איז לאז דאז דיך פינדן דען דאז פר לאזט ניט דיא דיך פארשן : ותמיד אונ׳ דיין פרייז איז שטעץ אין אונזר מונד אונ׳ פרייזן דיין צירליכן נאמן : עד דאז ביטט איין צייגן אויף דיך אונ׳ אויף דיין הערליכקייט אונ׳ דייני דינרס אויך דייני קנעכט (ישראל) : אשר דאט דיין הערליכקייט איז דיא גאנלי ועלט פול אונ׳ דיין הערליכקייט איז אויף דער ערדן : ואבותינו אונ׳ אונזרי עלטרן האבן אויס ער וועלט דיך אליינט לו דינן אונ׳ לו קיין פרעמדן נעבן דיר : גם איר וועלן אויך דיך אליינט דינן אונ׳ ווערן דיך עהרן אז איין זון דען פאטר : והנגו אונ׳ איר זיינן לייגן טאג אונ׳ נאכט אויף דיינר איינוקייט : בפי אין דען אונזר פון אונז אלי לו אמל אונ׳ אין אונזר הערלן דאט דוא אליינס ביזט אונזר גאט : אלהינו דוא ביזט אונזר גאט אויף דייני איינוקייט זיין איר לייגן אונ׳ זיינן דייני קנעכט : אין עז איז קיין אנפאנג לו דיינר ערשטיקייט אונ׳ איז אויך קיין ענד אונ׳ אויז לאזונג לו דיינר לעלט : ראשון ער איז דער ערשט אונ׳ דר הינטרסט זונדר אנפאנג אונ׳ זונדר לעלט , אונ׳ איז קיין הערץ פר האנדן דר דז קען בידענקן : אין עז איז קיין עק לו דיינר היכטי , אונ׳ איז קיין ענד לו דיא טיפטי דיינר זיטן : אין עז איז קיין זייט אום דיר ארום אונ׳ איז קיין איטל דרלווישן דיר אונטר טייר : אין דוא האשט קיין אום קרייזר אונ׳ הוסט קיין זייט דארום אויך האט קיין לעבענדיגר דיך גיזעהן : אין קיינר לייא זייט קען דיך ביזייטן דז און זעלט זאגן דז איז ביזא דיינר זייט : אונ׳ קיין בירייטי אודר לענגטי קענן דיך ניט באיטלין דז און זעלט זאגן דאז ווערשט אין איטן דער לענגטי אודר בירייטי : אין עז איז קיין וויזהייט דאז דיך טוט קעני אונ׳ איז קיין וויסן שאפט דאז דיך קאן דרגרייכן : ולא אונ׳ עס קענן דיך ניט בפאסן קיין וויסן שאפט אונ׳ איז קיין קלוגהייט דאט דאז קען פרשטן אונ׳ וויסן : ממך פון דיר עטוואס אונ׳ ווייא דוא האשט איט ניקס אלס בישאפן :

אמנם

שיר היחוד ליום שני

וְלִתְבוּנָתוֹ הֲלֹא אֵין חֵקֶר · וּמִסְפַּר שְׁנָיו לֹא יֵחָקֵר :
וְגַם אֵין מִסְפָּר לִגְדוּדֶיךָ · בִּצְבָאוֹתֶיךָ אוֹרַת כְּבוֹדֶךָ :
אֵיזוֹ עַיִן אֲשֶׁר תְּעִידֶךָ · וְחַי לֹא רָאָה פְּנֵי כְבוֹדֶךָ :
נָבוֹן וְחָכָם הֵן לֹא יֵדַע · וְאֵיךְ אֶעֱרוֹךְ עַל אֲשֶׁר לֹא אֵדַע :
וְאִם יֹאמַר אִישׁ עַד תַּכְלִיתוֹ · אֶעֱרוֹךְ אֵלָיו וּבְמַתְכֻּנְתּוֹ :
אָבֹא וְאֶמְצָא תַּכְלִית שִׁבְחוֹ · לֹא נֶאֶמְנָה אֶת אֵל רוּחוֹ :
יְבֻלַּע כִּי לֹא יֵדַע עֶרְכּוֹ · אַחֲרִית פִּיהוּ רֵאשִׁית דַּרְכּוֹ :
וְעִמָּדִי לֹא כֵן אָנֹכִי · וּפִי לֹא אֶתֵּן לַחֲטֹא וְחִכִּי :
אֲסַפְּרָה לְאַחַי קְצוֹת דַּרְכֵי אֵל · וּלְיִשְׂרָאֵל מַה פָּעַל אֵל :
כַּכָּתוּב אִמְרוּ לֵאלֹהִים · מַה נּוֹרָא מַעֲשֶׂיךָ אֱלֹהִים :
וְאָמַרְתָּ עַם זוּ לִי יָצַרְתִּי · יְסַפְּרוּ שְׁמִי וּתְהִלָּתִי :
בְּמִצְרַיִם שַׂמְתִּי עֲלִילוֹתַי · לְמַעַן תְּסַפֵּר אֶת אוֹתוֹתַי :
וַאֲנִי עַבְדְּךָ עַל כֵּן אֲסַפֵּר · כַּאֲשֶׁר אֶדְרוֹשׁ מֵעַל סֵפֶר :
תְּהַלֵּל נַפְשִׁי כֹּחַ מַעֲשֶׂיךָ · וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשֶׁךָ :
וַאֲבָרְכָה בְּכָל עִנְיָנַי · וּבְכָל לִבִּי אוֹדֶה אֶת אֲדֹנָי :
גַּם בִּגְרוֹנִי רוֹמְמוֹתֶיךָ · וְאֶת פִּי אֲמַלֵּא תְּהִלָּתֶךָ :
כִּי פִּי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ · כָּל הַיּוֹם אֶת תִּפְאַרְתֶּךָ :
וְאֹמְרָה נָא עֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ · וְאָשִׂיחָה דִּבְרֵי נִפְלְאוֹתֶיךָ :
וְאַזְכִּיר טוּבְךָ וְצִדְקוֹתֶיךָ · חֲסָדֶיךָ וּגְבוּרוֹתֶיךָ :
יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל אַתָּה · עַל כָּל אֱלֹהִים מְאֹד גָּדַלְתָּ :
הֵן לְעוֹבְדֵיהֶם גְּמוּל אֵין מְשִׁיבִים · וְלָמָּה לָהֶם הֵמָּה מְטִיבִים :
וּבְעֵת צָרָה אָז יִתְפַּלָּלוּ · וְלֹא יֵעָנוּ כִּי לֹא יוֹעִילוּ :

ולתבונתו אונ' צו זיינר פר שטאנד איז דאך קיין גרונד אונ' דיא צאל זיינר יאר קען ניט דורך גרונד ווערן : **וגם** אונ' איז אויך קיין צאל צו דייני ענגל שארן דיין הערליכקייט איז איין צייכן צווישן דייני היער שארן : **איזו** וואז איז דאש אויג דאש דיך טוט ביצייגן האט דאך קיין לעבענדיגר גיזעהן דאש אן גיזיכט דיינר הערליכקייט: **נבון** אן אייפר שטענדיגר אונ' איין קלוגר דער ווייש ניקש אונ' וויא זאל איך דאן שטעלן אויף אזו איין זאך דאז איך ניט ווייש : **ואם** אונ' ווען איין מענש וועלט שפרעכן איך וויל אים שטעלן לוב ביז אן זיין ענד אונ' זייני גנצן צאל זיינר לובונג : **אבא** איך וויל קומן וויל גרייכן דש ענד פון זיין לוב · דעם זעלביגן זיין גיאוט איז ניט ווארהפטיג מיט גאט : **יבולע** ער ווערט פר דורבן דען ער ווייש זיין שאן ניט ווען ער לנג גלובט הוט איז זיין לענגט ווארט דר אנפנג זיינר זייטן : **ועמדי** אבר איך איז איין זין ניט אזו בייא איר אונ' וויל ניט געבן איין אונד אונ' איין גוואן אום צו זינדיגן : **אספרה** איך וויל איין ברידר פר צילן איין טייל פון גאטש וועג אונ' וואש ער גיווערקיט האט צו (ישראל) : **ככתוב** אלז וויא עז גשריבן איז שפריכט צו גאט וויא גאר פארכטזאם זיינן דייני ווערקי גאט : **ואמרת** אונ' דוא האשט גישפראכן דז פאלק האב איך פר איר גיפוריאט וויא זאלן פר צילן איין נאמן אונ' איין פרייז : **במצרים** אין מצרים האב איך אייני ווערק גישאן אום וויצן דוא זאלשט פר צילן אייני צייכן : **ואני** אונ' דארום וויל איך דיין קנעכט פר צילן אלש וויא איך עז טוא פארשן אויש דיא הייליגי ביכר : **תהלל** איין זיל זאל פרייזן דען קראפט דיינר ווערק · אונ' אל איין אין גיוועיד דיין הייליגן נאמן : **ואברכבה** אונ' איך וויל דיך לובן אין אל אייני גשטעפטן אונ' מיט איינם גנצן הערצן גאט דנקן : **גם** אויך מיט איינר קעל דיינה הויכהייט אונ' איין אונד וויל איך ארפילן דייני פרייז : **כי** דען איין אונד זאל פאר קונדיגן דייני פרייז אונ' דייני צירשט דען גנצן טאג · **ואומרה** אונ' איך וויל נון שפרעכן דז שטערקהייט דיינר פארכטזאמהייט אונ' וויל רידן דייני וואנדרליכי זאכן : **ואזכיר** אונ' איך וויל דערמאנן דיין גוטיקייט אונ' דיין גירעכטיקייט דייני גנאד אונ' דייני שטערקהייט : **ידעתי** איך ווייש וואל דאז דוא ביסט גרוספרט איבר אלי געטר ביזטו זער גרוספרט : **הן** נון דיא געטר קענן דאך ניט ווידר אום איין פר געלטנוס צו אירי דינרש אונ' דארום פ.גן וויא וויא דען : **ובעת** אונ' אין דער צייט דאש צרה · דען אפאל ביטן זיא זיא אן אונ' זיא ענטפרן אינן ניט · דען

שיר היחוד ליום ראשון

מה אערוך ולא ידעתי מרה · היכול אוכל דבר מאומה :
כי אין חקר לגדלתו · וגם אין מספר לתבונתו :
חכם לבב הוא מי כמוהו · שגיא כח לא מצאנוהו :
עושה גדולות ורב נוראות · גדול אתה ועושה נפלאות :
עד אין מספר ועד אין חקר · ולא נודע כי לא יחקר :
איזו עין אשר תעידך · ואיזה פה אשר יגידך :
חי לא ראך ולב לא ידעך · ואיזה שבח אשר יציעך :
גם משרתיך לא ראוך · וכל חכמי לב לא מצאוך :
אתה לבדך מכיר שבחיך · ואין זולתך יודע כחך :
שבחות ראויות לכבודך · ואין יודע בלעדיך :
על כן תבורך כראוי לך · כפי קדשך כבודך וגדלך :
ומפי הכל בכל אילותם · כפי מדע אשר אתה חננתם :
יודו פלאך השמים · ויאדירוך קולות מים :
ויריעו לך כל הארץ · יודוך כל מלכי ארץ :
אף יודוך כל העמים · וישבחוך כל האמים :
כל זרע יעקב עבדיך · כי עליהם גברו חסדיך :
את שם · ויהללו כלם · אל אלהים · אמת · ומלך · עולם :

שיר היחוד ליום שני

ואני עבדך בן אמתך · אדבר אמלל גבורותיך :
בדרכי שבחיך קצתם אספרה · מעשיך מה נורא אומרה :
אין אליך ערוך בספר · אגיד שבחות עצמו מספר :
חקר אלוה לא ימצא · ותכלית שדי לא תקצרה :
ולתבונתו

איך וויל גאטיס שטארק שפרעכן אונ' רידן : ומה אונ' וואס לוב זאל איך אבר אורדנירן אונ' איך וויס דאך ניט וואס י' קען איך דען עטוואס רידן : כי דען עס איז קיין דורך גרונדונג צו זיינר אכפרקייט אונ' אויך קיין צאל צו זיינר פר שטאנד : חכם ער איז קלוג פון הערצן ווער איז אים גלייך ער איז גרוס פון קראפט איר קענן אים ניט גרייכן : עושה ער טוט גרוס זאכן אונ' איין איינשטר פון פארבלגנהייט דוא בישט געאכפרט אונ' טוסט וואונדרליכי זאכן : עד ביז דאס קיין צאל אונ' קיין גרונד האט אונ' איז אין בוואוסט דען ער ווערט ניט דורך גגרונט : איזו וואו איז דאס אויג דאס דיך קען בזייגן אונ' וואו איז דאס אונר דאס פון דיר קען וואס קונדיגן : חי קיין לעבענדיגר האט דיך געזעהן אונ' קיין הערץ קען דיך ניט . נאך וואו פר איין לוב קען דיך בשפרייטן : גם אויך דייני דינר די ענגלן זעהן דיך ניט אונ' אלי דיקלוגי פון הערצן גרייכן דיך ניט : אתה דו אליין קענסט דיין לוב אונ' קיינר ווידר דיר וויס דיין קראפט : שבחות לובונג די דא בליך זיין דיך דר מיט צו עהרן וויס קיינר ניט ווידר דו אליין : על כן דרום זולשטו גלובט זיין אז וויא עז דיר בליך איז נוך דיינר הייליקייט נוך אונ' דיין הערליכקייט אך · אונ' דיינר אכפרקייט נוך : מפי אונ' אויז אידר אמן זיין אונד נאך אז איה קראפט נאך . נוך אידר פר נופט נאך דז דו זיא גליט ובליגט האסט : יודו די היאלן בקענן דיין וואונדר אונ' די שטיאן פון דז וואסר די שטערקן דיך : ויריעו אונ' זיא שאלן דיר די גאנצי ערד [illegible] דיר אלי די קיניג דר ערדן : אף זיא דאנקן דיר אויך אלז דיא פעלקר אונ' ריאן דיך אויך אלי דיא פעלקר : כל דער גאנצר זאמן פון (יעקב) דייני קנעכט : דער וויל דייני גנאד אויף זי גשטערקט זיין : את זיא פריין אלי צו אמל דען נאמן גאטש . גאט איז איין ווארהאפטיגר גאט אונ' איין איביגר גאט :

ואני אונ' איך דיין קנעכט דער זון פון דיינר מייד וויל הירן אונ' שפרעכן דיין שטארקהייט : דרכי דיא זייטן פון דיי לוב וויל איך איין טייל פון זיא פר צילן · איך וויל שפרעכן וויא גאר פארבלגים זיין דייני ווערק : אין צו דיר איז קיין שאצ צו שרייבן אין קיין בוך · זאל איך דען קענן פאר קונדיגן לובונג דיא דא זיינן איך צו אעכטונג פון צו פאר צילן : חקר דער גרונד פון גאט ווערט ניט ארגרייפט אונ' דאס ענד פון דען אלמעכטיגן ווערט ניט ביענדיגט :

שיר היחוד ליום ראשון

כי דען דוא האסט איר פֿיל גוטס גטאן אונ' האסט דיין גינאד גגריסט בייא איר : ורב אונ' פֿיל בצאלונג בין איך דיר שולדיג דער וויל דוא בייא איר גוטס הוטס גטאן : ולא אונ' דוא ביסט איר ניט שולדיג דייא פֿר געלטנים דאס דוא איר טוסט . אל איין גוטס טואן: רייכט ניט בייא דיר : על קיגן דאס גוטס האב איך דיר ניט גדינט איינש פֿון צעהן טויזנט האב איך דיר ניט ווידר פֿאר גאלטן : אם אלס איך זעלט זאגן איך וויל עס גלייך עס אויז פֿאר צילן . אבר איך וויים צו זי קיין צאל : ומה אונ' וואס זאל איך דיר ווידר קערן אויז דאך אלס דיין : דיא הימל איז דיין אונ' דיא ערד איז אויך דיין : ימים דיא מער אונ' אלס וואס אין זיא איז דאס איז אין דיינר הנד . אונ' אוי צו אלן ווערן זאט פֿון דיינר הנד : ואנחנו אונ' איר דיין פֿאלק אונ' דיין שאף בגערן צו טאן דיין ווילן : ואיך אבר וויא זאלן איר דינן אונ'

כִּי הִרְבֵּיתָ טוֹבוֹת אֵלַי •
וְרַב שִׁלּוּמִים לְךָ חִיַּבְתִּי •
וְלֹא חִיַּבְתָּ לִי גְמוּלֶךָ •
עַ ל הַטּוֹבוֹת לֹא עֲבַדְתִּיךָ •
אִם אָמַרְתִּי אֲסַפְּרָה נָּא כְמוֹ •
מָה אָשִׁיב לְךָ וְהַכֹּל שֶׁלָּךְ •
יַמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּם בְּיָדְךָ •
וַ אֲנַחְנוּ עַמְּךָ וְצֹאנֶךָ •
וְאֵיךְ נַעֲבוֹד וְאֵין לְאֵל יָדֵינוּ •
וְ אֵיךְ נַעֲבוֹד וְאֵין זֶבַח וּמִנְחָה •
וּמַיִם אַיִן לְהַעֲבִיר טֻמְאָה •
שָׂ ש אָנֹכִי עַל אֲמָרֶיךָ •
כִּי כָתוּב לֹא עַל זְבָחֶיךָ •
עַ ל דְּבַר זֶבַח וְעוֹלוֹתֵיכֶם •
מָה שָּׁאַלְתִּי וּמָה דָּרַשְׁתִּי •
לַ עֲבוֹד בְּשִׂמְחָה וּבְלֵבָב טוֹב •
וְלֵב נִשְׁבָּר מִמִּנְחָה טְהוֹרָה •
זֶ בַח וּמִנְחָה לֹא חָפַצְתָּ •
מִזְבֵּחַ אֶבְנֶה בְּשִׁבְרוֹן לִבִּי •
ר וּם לֵב אַשְׁפִּיל וְאֶת רוּם עֵינַי •
שִׁבְרֵי רוּחִי הֵם זְבָחֶיךָ •
וְ אַשְׁמִיעַ בְּקוֹל הוֹדְיוֹתֶיךָ •
וַאֲשֶׁר יָדְעָה נַפְשִׁי אֲחַבִּירָה •

כִּי הִגְדַּלְתָּ חַסְדְּךָ עָלַי :
כִּי עָשִׂיתָ טוֹבוֹת אִתִּי :
כָּל טוֹבָתִי בַּל עָלֶיךָ :
אַחַת לְרִבּוֹא לֹא גְמַלְתִּיךָ :
לֹא יָדַעְתִּי סְפוֹרוֹת לָמוֹ :
לְךָ שָׁמַיִם אַף אֶרֶץ לָךְ :
וְכֻלָּם יִשְׂבְּעוּן מִיָּדֶךָ :
וַחֲפֵצִים לַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ :
וְלִשְׂרֵפַת אֵשׁ בֵּית מִקְדָּשֵׁינוּ :
כִּי לֹא בָאנוּ אֶל הַמְּנוּחָה :
וַאֲנַחְנוּ עַל אֲדָמָה טְמֵאָה :
וַאֲנִי בָאתִי בִּדְבָרֶיךָ :
וְעוֹלוֹתֶיךָ אוֹכִיחֶךָ :
לֹא צִוִּיתִי אֶת אֲבוֹתֵיכֶם :
מִמְּךָ כִּי אִם לְיִרְאָה אוֹתִי :
הִנֵּה שְׁמוֹעַ מִזֶּבַח טוֹב :
זִבְחֵי אֱלֹהִים רוּחַ נִשְׁבָּרָה :
חַטָּאת וְעוֹלָה לֹא שָׁאָלְתָּ :
וַאֲשַׁבְּרָה אַף רוּחִי בְּקִרְבִּי :
וְאֶקְרַע לְבָבִי לְמַעַן אֲדֹנָי :
יַעֲלוּ לְרָצוֹן עַל מִזְבְּחֶיךָ :
וַאֲסַפְּרָה כָּל נִפְלְאוֹתֶיךָ :
אֲמַלֵּל גְּבוּרוֹת וְאַהֲבָרָה :

ומה

איר הבן אונזר הענד ניט צו אלט אונזר (ב"ה) איז צו פֿר ברענונג : ואיך אונ' וויא זאלן איר דינן איז דאך קיין טעגליך אופפֿר אודר פֿריזאנט פֿר האנדן . דען איר זיינן דאך ניט קוואן אין דר רוא פֿון (ירושלים) : ומים אונ' איר זיינן דר צו אויך אין און ריין לנד אונ' וואסר פֿון דר (פרה אדומה) איז ניט דא די און ריינקייט אב צו טון : שוש אבר איך פֿרייא איך אויך דייני זאג אונ' איך קום דורך דייני ווארטן : כי דען עז איז גשריבן איך טרעכט דיך ניט אום ווילן דייני טעגליך אופפֿר אונ' דייני ברענד אופפֿר : על איך האב אייערי עלטרן ניט גבאטין אום ווילן טעגליך אופפֿר אונ' אייערי ברנד אופפֿר : מה וואז האב איך דען אן גהייסן אונ' גפֿאָרשט פֿון דיר ניארט איך צו פֿערכטן : לעבור צו דינן איט פֿריידן אונ' איט איין גוט הערץ נון גהורזאמהייט איז בעסר אז טעגליך אופפֿר : ולב אונ' איין צו בראכן הערץ איז בעסר אז אין רייני פֿריזאנט איין צו ברענגן גאיט זיינן די טעגליך אופפֿר פֿון גאט: זבח דז גאט בגערט ניט איין טעגליך אופפֿר אונ' איין פֿריזאנד איין דינד אופפֿר אונ' איין בראנד אופפֿר הייסטו ניט אן : מזבח איין אופפֿר שטול וויל איך בויאן איט איין צו בראכן הערץ אונ' וויל איין גאיט אן איר צו ברעכן : רום די הואכהייט איינס הערץ וויל איך נידר האפֿטיג אכן אונ' אויך די הואכהייט איין אויגן אונ' וויל איין הערץ צו רייסן אום גאטס ווילן : שברי די ברוך איינס גאיט איך זאלן זיין דייני טעגליך אופפֿר זי זאלן אויך גין צו בוויליגונג אויף דיין אופפֿר שטול : ואשמיע אונ' איך וויל לאזן הערן איט דייני דנק זאגונג אונ' וויל פֿר צילן אל דייני וואונדר : ואשר אונ' וואז איין זיל ווייס דז וויל איך בייא אנדר זאגן

סיך

שיר היחוד ליום ראשון

אשירה ואזמרה לאלהי בעודי ׃ האלהים הרועה אותי מעודי ׃
עד היום הזה החזקתי בידי ׃ חיים וחסד עשית עמדי ׃
ברוך יי וברוך שם כבודו ׃ כי על עבדו הפליא חסדו ׃
לאלהי מרום במה אקדם ׃ ובמה אכף לאלהי קדם ׃
אלו הרים למערכה ׃ וכל עצי לבנון בכל ערוכה ׃
ואם כל בהמות וחיות קרוצים ׃ נתחים ערוכים על העצים ׃
ואף זויות מזבח מכוסים ׃ דם כמים לים מכסים ׃
וכחול סלת דשן ושמן ׃ בלול ברבבות נחלי שמן ׃
לאזכרה לבונה וסמים ׃ ולקטורת כל ראשי בשמים ׃
ואלו נרות על המנורות ׃ יהיו מאירות כשני המאורות ׃
כהררי אל לחם הפנים ׃ על שלחנות ערוכים בפנים ׃
ויין כמטר השמים ׃ ושכר לנסך כעינות מים ׃
אלו כל בני אדם כהנים ׃ לוים משוררים ככנף רננים ׃
וכל עצי עדן וכל עצי יערים ׃ כנורות ונבלים ושירים ׃
כל בני אלהים בקול תרועתם ׃ והכוכבים ממסלותם ׃
וכל הלבנון עולה כלה ׃ אין די בער ואין די עולה ׃
הן בכל אלה אין די לעבוד ׃ ואין די לקדם לאל הכבוד ׃
כי נכברת מאד מלכנו ׃ ובמה נכף לאדוננו ׃
אמנם לא יוכלו כבדך ׃ כל חי אף כי אני עבדך ׃
ואני נבזה וחדל אישים ׃ נמאס בעיני ושפל אנשים ׃
אין לעבדך כל לכבדך ׃ להשיב לך גמול על חסדיך ׃

כי

אשירה איך וויל זינגן אונ׳ וויל לובן צו מיינם גאט דער ווייל איך נאך בין צו דעם גאט דער איך האט גשפייזט פון מיינר יוגנט אן ׃ **עד** בין אן דיזן טאג האסטו איך בייא איין האנד פאסט גהאלטן ׃ לעבן אונ׳ גינאד האסטו בייא איר גיטאן ׃ **ברוך** גלובט איז גאט אונ׳ גלובט איז זיין הערליכר נאמן ׃ דען ער האט בייא זיינם קנעכט וואונדרליך זיין גינאד בוויזן ׃ **לאלהי** וואו מיט זאל איך דען הולן גאט פר קומן ׃ אונ׳ וואו מיט זאל איך בייגן צו דען איביגן גאט ׃ **אלו** אונ׳ ווען שון אלי בערג ווערן צו גריכט פר אופפר שטיל ׃ אונ׳ אלי העלצר פון וואלד מיט אליש וואל גיאורדנירט ׃ **ואם** אונ׳ ווען שון אלי דיא בהמות אונ׳ חיות ווארן גשניטן ׃ אונ׳ צו שטיקן גהאקט צו גריכט אויף דיא העלצר ׃ **ואף** אונ׳ אויך דיא ווינקלש פון דען אופפר שטיל ווארן כויפרט דאז דאס בלוט זיא זעלט בדעקן אלז וויא דיא וואסר בדעקן דען בודם דאס מער ׃ **וכחול** אונ׳ אז זעמל מעל פון דען פריזאנט ווער אזו פיל אז זאנד אם מער אונ׳ גאנץ פעט געמענגט מיט צעהן טויזנט באך איל ׃ **ולאזכרה** אונ׳ צו דען גייפן פון דר גדעכטנים ׃ ווער ווייאריך אונ׳ גווירץ ׃ אונ׳ צו דאס דעמפפונג אונ׳ דיא הויבט גווירץ ׃ **ואלו** אונ׳ ווען שון דיא ליכט אויף דיא מנורות זעלטן לייכטן גלייך אלז וויא דיא צוויא ליכט ׃ דיא זון אונ׳ די לבנה ׃ **וכהררי** אונ׳ דז לחם הפנים זעלטן זיין אלז דיא בערג גאטס גאורדנירט אויף דיא טיש אין ב״ה ׃ **ויין** אונ׳ ווין ווער אזו פיל אלז דר רעגן דעש הימלש אונ׳ דר אלטר ווין ווער אלז די קוואלן וואסר אום צו גיסן אויף דען מזבח ׃ **ואלו** אונ׳ ווען אלי מענשן קינדר ווערן כהנים אונ׳ לוים אונ׳ זעלטן זינגן מיט זינג הפטיג פלינק אלז די מלאכים ׃ **וכל** אלז די בוים פון עדן אונ׳ אלי די בוים פון אנדרי וועלדר ווערן הארפפן אונ׳ פידלן אונ׳ אנדרי כלי זמרים ׃ **וכל** אונ׳ אלי עיגלן מיט שטים אירש גשאל אונ׳ אויך די שטערן פון אירי שטעג ׃ **וכל** אונ׳ דער גאנצר וואלד (לבנון) ווער אלי צו אמאל ברענן אופפר ווער דיך ניט גנוגן צו פר ברענן אונ׳ ווער ניט גנוגן פר ברענד אופפר ׃ **הן** נון מיט אלי דיזי זאכן איז ניט גנוגן צו דינן אונ׳ איז ניט גנוגן פר צו קומן פר דען הערליכן גאט ׃ **כי** דען דו אונזר קיניג ביסט זער הערליך אונ׳ וואו מיט זאלן מיר זיך דען בייגן צו אונזרן הערן ׃ **אמנם** עס איז אין דער וואהרהייט דאס אלז וואס דא לעבט פר מעגן דיך ניט צו ערן (אכל שכן) איך דיין קנעכט ׃ **ואני** אונ׳ איך בין דאך איין פר שמעכטר אונ׳ פר מיטן פון מענשן פאר שמעהט אין מייני אויגן אונ׳ נידר האפטיג פון מענשן ׃ **ואין** אונ׳ צו דיינם קנעכט איז קיין ווייא דר מיט דיך צו עהרן אונ׳ דיר ווידר אום צו קערן פר גוטיגקייט אויף דייני גינאד ׃

אבינו מלכנו עשה למען רחמיך הרבים :

אבינו מלכנו עשה למען שמך הגדול הגבור והנורא שנקרא עלינו :

אבינו מלכנו חננו ועננו כי אין בנו מעשים עשה עמנו צדקה וחסד והושיענו :

ועתה יגדל נא כח אדני · כאשר דברת לאמר : זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא · בעלמא דיברא כרעותיה וימליך מלכותיה · בחייכון וביומיכון · ובחיי דכל בית ישראל · בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך חיו חויר לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא · ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמיה דקדשא בריך הוא לעילא מכל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא · דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

תקבל ברחמים וברצון את תפלתנו

תתקבל צלותהון ובעותהון דכל בית ישראל קדם אבוהון דבשמיא ואמרו אמן : יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם :

יהא שלמא רבא מן שמיא וחיים עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן :

עזרי מעם יי עושה שמים וארץ :

עושה שלום במרומיו הוא יעשה שלום עלינו ועל כל ישראל ואמרו אמן :

אן זאגט דר נאך עלינו : קדיש יתום : אן זינגט יגדל אונ׳ אדון עולם אונ׳ דימ׳ מין בית הכנסת שלאפן : זאגן שיר היחוד אונ׳ דר נאך תהלים :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵימָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רוֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאוּלָה וִישׁוּעָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר מְחִילָה וּסְלִיחָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַצְמַח לָנוּ יְשׁוּעָה בְּקָרוֹב׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָרֵם קֶרֶן יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ וְהָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁמַע קוֹלֵינוּ חוּס וְרַחֵם עָלֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נָא אַל תְּשִׁיבֵנוּ רֵיקָם מִלְּפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ נְקוֹם לְעֵינֵינוּ נִקְמַת דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ׃

מִי שֶׁעָנָה לַחֲנַנְיָה מִישָׁאֵל וַעֲזַרְיָה בְּתוֹךְ כִּבְשַׁן הָאֵשׁ הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְדָנִיאֵל בְּגוֹב הָאֲרָיוֹת הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְמָרְדְּכַי וְאֶסְתֵּר בְּשׁוּשַׁן הַבִּירָה הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְעֶזְרָא בַּגּוֹלָה הוּא יַעֲנֵנוּ :

מִי שֶׁעָנָה לְכָל הַצַּדִּיקִים וְהַחֲסִידִים וְהַתְּמִימִים וְהַיְשָׁרִים הוּא יַעֲנֵנוּ :

רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לַעֲנִיֵּי עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לְמַכִּיכֵי רוּחָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא דְּעָנֵי לִתְבִירֵי לִבָּא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא עֲנֵינָא · רַחֲמָנָא חוּס · רַחֲמָנָא פְּרוֹק · רַחֲמָנָא שֵׁזִיב · רַחֲמָנָא רְחַם עֲלָן · הַשְׁתָּא בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב :

ווען יום כפור אן שבת גיפאלט זא זאגט מן קיין אבינו מלכנו :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵירוֹת קָשׁוֹת :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַסְטִין מֵעָלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ :

אבינו

מי ווער חזקיהו אוך אין זיינר קרענק געענטווארט · דער זאל אונז אויך ענטווארטין :

מי ווער חנניה מישאל אונ' עזריה געענטווארט ווען זיא אין דען קאלך אויבן גיווארפן ווארדן זאל אונז אויך ענטווארטן :

מי ווער דניאל אין דער לייבן גרוב געענטווארט · זאל אונז אויך ענטווארטין :

מי ווער מרדכי אונ' אסתר אין דער שטאט שושן הבירה געענטווארט · זאל אונז אויך ענטווארטין :

מי ווער עזרא הסופר צווישן דעני פאר טריבינה געענטווארט זאל אונז אויך ענטווארטין :

מי ווער אלי צדיקים חסידים גאנצי אונ' רעכטפערטיגי געענטווארט · זאל אונז אויך ענטווארטין :

רחמנא דער בארמהערציגר דער דעני ארמין ענטווארט · ענטווארטי אונז · דער בארם הערציגר דער דעני נידר טרעכטיגי געמיטר ענטווארט : ענטווארטי אונז : דער בארמהערציגר וואס דעני צובראכיני הערצר העלפט ענטווארטי אונז ; בארמהערציגר ענטווארטי אונז בשנעלי צייט אונ' אין באלדיגי : ער ברוי דיך איבר אונז יעצונד באלד אונ' אין קורצן :

אשירה

מִי שֶׁעָנָה לְאַבְרָהָם אָבִינוּ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיִצְחָק בְּנוֹ כְּשֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיַעֲקֹב בְּבֵית אֵל הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיוֹסֵף בְּבֵית הָאֲסוּרִים הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לַאֲבוֹתֵינוּ עַל יַם סוּף · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְמֹשֶׁה בְּחוֹרֵב · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְאַהֲרֹן בְּמַחְתָּה · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְפִנְחָס בְּקוּמוֹ מִתּוֹךְ הָעֵדָה · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לִיהוֹשֻׁעַ בַּגִּלְגָּל · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לִשְׁמוּאֵל בַּמִּצְפָּה · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְדָוִד וּשְׁלֹמֹה בְנוֹ בִּירוּשָׁלָיִם · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְאֵלִיָּהוּ בְּהַר הַכַּרְמֶל · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לֶאֱלִישָׁע בִּירִיחוֹ · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְיוֹנָה בִּמְעֵי הַדָּגָה · הוּא יַעֲנֵנוּ :
מִי שֶׁעָנָה לְחִזְקִיָּהוּ בְּחָלְיוֹ · הוּא יַעֲנֵנוּ :

מי

אנטוואורטי אונז גאט אונזרר עלטרן עננו · אנטוואורטי אונז גאט אברהם עננו · אנטוואורטי אונז דער אנגסט גיואלט יצחק בייא דער (עקידה) עננו · אנטוואורטי אונז דאז שטארקר גאט פון יעקב עננו · אנטוואורטי אונזר העלפיר דער (שבטים) עננו : אנטוואורטי אונז ער היבר אונזרי איטר שרה רבקה רחל אונ' לאה עננו · אנטוואורטי אונז פאטי' דער יתומים עננו · אנטוואורטי אונז ריכטר דער אלמנות עננו :

מי ווער אברהם אבינו אויף דער בערג מוריה גיאנטוואורטיט · דאז אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער זיין זון יצחק גיאנטוואורט · וויא ער צור עקידה גיבראכט ווארדן איז · זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער יעקב אין בית אל גיאנטוואורט : זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער יוסף הצדיק אין זייני גיפאנגנשאפט גיאנטוואורט זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער אונזרי עלטרן בייא דעם ים סוף גיאנטוואורטיט זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער משה רבינו אין חורב גיאנטוואורטיט · זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער אהרן הכהן גיאנטוואורט איט דער פייאר פאן זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער פנחס גיאנטוואורט וויא ער זיך פאר גשטעלט בייא דער עדה כל ישראל זאל אונז אויך אנטוואורטן :
מי ווער יהושע אין גלגל גיאנטוואורט · זאל אונס אויך אנטוואורטין :
מי ווער שמואל אין מצפה גיאנטוואורט · זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער דוד אונ' זיין זון שלמה אין ירושלים גיאנטוואורט זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער אליהו הנביא בייא דעם בערג כרמל גיאנטוואורט זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער אלישע אין יריחו גיאנטוואורט · זאל אונז אויך אנטוואורטין :
מי ווער יונה גיאנטוואורט וויא ער אין גרושן פיש גיוועזן זאל אונז אויך אנטוואורטין :

מי

לְמַעַן דַּם עֲבָדֶיךָ הַשָּׁפוּךְ · עֲשֵׂה לְמַעַן הֲרוּגִים עַל שֵׁם קָדְשֶׁךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן טְבוּחִים עַל יִחוּדֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן בָּאֵי בָאֵשׁ וּבַמַּיִם עַל קִדּוּשׁ שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תִּינוֹקוֹת שֶׁל בֵּית רַבָּן · עֲשֵׂה לְמַעַן יוֹנְקֵי שָׁדַיִם שֶׁלֹּא חָטְאוּ · עֲשֵׂה לְמַעַן גְּמוּלֵי חָלָב שֶׁלֹּא פָשְׁעוּ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת · עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ · עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :

עֲנֵנוּ יְיָ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אָבִינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ בּוֹרְאֵינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ גּוֹאֲלֵנוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ דוֹרְשֵׁנוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ הָאֵל הַנֶּאֱמָן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ וָתִיק וְחָסִיד עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ זַךְ וְיָשָׁר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ חַי וְקַיָּם עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ טוֹב וּמֵטִיב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ יוֹדֵעַ יֵצֶר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ כּוֹבֵשׁ כְּעָסִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ לוֹבֵשׁ צְדָקוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ נוֹרָא וְנִשְׂגָּב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ סוֹלֵחַ וּמוֹחֵל עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת רָצוֹן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ פּוֹדֶה וּמַצִּיל עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ צַדִּיק וְיָשָׁר עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ קָרוֹב לְקוֹרְאָיו עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַחוּם וְחַנּוּן עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ שׁוֹמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ תּוֹמֵךְ תְּמִימִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ פַּחַד יִצְחָק עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֲבִיר יַעֲקֹב עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ מִשְׂגָּב אִמָּהוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עֶזְרַת הַשְּׁבָטִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ קָשֶׁה לִכְעוֹס עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ רַךְ לִרְצוֹת עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ עוֹנֶה בְּעֵת צָרָה עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ אֲבִי יְתוֹמִים עֲנֵנוּ : עֲנֵנוּ דַּיַּן אַלְמָנוֹת עֲנֵנוּ :

אין אום ווילן דיין הייליגן נאמן · טואי ווען דיא איך אום ווילן דיין (יחוד) האבין לאזין טחטן · טוא אום ווילן דיא אין פייאר אונ׳ וואסיר ווערי דיינם הייליגן נאמן אום גיקומן זיין · טואי ווען דיא יונגי קינדר וואו בייא איהרן רבי לערנין : טואי ווען דיא קינדר דיא ערשט פון דער איליך איהרר מוטר קומן אונ׳ נאך ניט גיזינדיגט האבן : טואי ווען דעני זויגינדי קינדר דיא גוויס נאך ניקס גאיסטאטיט · טואי ווען (יתומים) אונ׳ אלמנות · טואי ווען דיינר ווען דוא ניט ווילסט ווען אונזר · טואי דיינט ווען אונ׳ הילף אונז :

ענני גאט ענטווארטי אונז ענני · ענטווארטי אונז אונזר הער ענני · ענטווארטי אונז אונזר פאטיר ענני · ענטווארטי אונז אונזר ביטעפר ענני · ענטווארטי אונז אונזר ערליזר ענני : ענטווארטי אונז אונזר פארשיר ענני · ענטווארטי אונז גלויבהאפטיגר גאט ענני · ענטווארטי אונז דוא שטארקר אונ׳ גינעדיגר ענני · ענטווארטי אונ׳ דוא לויטירר אונ׳ רעכטפערטיגר ענני · ענטווארטי אונז דוא לעבעדיגר אונ׳ ביטטענדיגר ענני · ענטווארטי אונז דוא דער גוט אונ׳ גוט טוט ענני · ענטווארטי אונז קענר אלי גידאנקן ענני · ענטווארטי אונז אונטר דרוקר דען צארין ענני · ענטווארטי אונז בקליידטר דער גרעכטיקייט ענני · ענטווארטי אונז קיניג אלר קיניגן ענני · ענטווארטי אונז פורכטבאר אונ׳ ער גרשיטר ענני · ענטווארטי אונז פר געבר אונ׳ פר צייהר ענני · ענטווארטי אונז ענטווארטר אין דער בווילגטן צייט ענני · ענטווארטי אונז ערליזר אונ׳ בשירמר ענני · ענטווארטי אונז גרעכטר אונ׳ רעכט פערטיגר ענני · ענטווארטי אונז דער דא נאהנט איז צו דעני וואו איהם אן רופין ענני : ענטווארטי אונז ערבארמר אונ׳ בינעדיגר ענני : ענטווארטי אונז הערר דעני ניט בידורפטיגן ענני : ענטווארטי אונז אונטר האלטר דער גאנץ גוטין ענני : ענטווארטי

מי

הדבר שהבטחתנו בקבלה על ידי ירמיה חוזך׃ · כאמור בימים
ההם ובעת ההיא נאם יי יבקש את עון ישראל ואיננו ואת חטאת
יהודה ולא תמצאינה · כי אסלח לאשר אשאיר · עמך
ונחלתך · רעבי טובך · צמאי חסדך · תאבי ישעך · יכירו
וידעו כי ליי אלהינו הרחמים והסליחות׃

אל רחום שמך · אל חנון שמך · בנו נקרא שמך · יי עשה למען
שמך · עשה למען אמתך · עשה למען בריתך · עשה למען
גדלך ותפארתך · עשה למען דתך · עשה למען הודך · עשה למען
ויעודך · עשה למען זכרך · עשה למען חסדך · עשה למען טובך ·
עשה למען יחודך · עשה למען כבודך · עשה למען למודך · עשה
למען מלכותך · עשה למען נצחך · עשה למען סודך · עשה למען
עזך · עשה למען פארך · עשה למען צדקתך · עשה למען קדשתך
עשה למען רחמיך הרבים · עשה למען שכינתך · עשה למען
תהלתך · עשה למען אוהביך שוכני עפר · עשה למען אברהם
יצחק ויעקב · עשה למען משה ואהרן · עשה למען דוד ושלמה ·
עשה למען ירושלים עיר קדשך · עשה למען ציון משכן כבודך ·
עשה למען שוממות היכלך · עשה למען הריסות מזבחך · עשה
למען

(דיא ישראל) · וואו הונגריג זיין נאך דיינר טובה · דורסטיג נאך דיינם חסד · פר לאנגינד נאך דיינר ישועה · לאזין זיא ער
קענין אונ' וויסן דאס בייא גאט אונזרם הערן איז דיא בארמהערציגקייט אונ' דיא פר געבונג דער עוונות :

אל בארמהערציגר גאט איז דיין נאמן · גינעדיגר גאט איזט דיין נאמן · איבר אונז איז ער גאנגין דיין נאמן
גאט טואי אום וויליין דיין נאמן : עשה טואי ווען דיינה וואהרהפטיגקייט · טואי ווען דיינין (ברית) ארה
בונד וואו דוא איט אונס האסט , טואי ווען דיינה גרוסהייט אונ' שונהייט . טואי ווען דיינר תורה · טואי ווען דיינר
פראכט · טואי ווען דיינר ערשיינונג אין בית המקדש , טואי ווען דיינם אן דענקן · טואי ווען דיינם חסד , טואי
ווען דיינר גוטהייט · טואי ווען דיין (יחוד) · טואי ווען דיינם כבוד · טואי ווען דיינר תורה · טואי ווען דיין
אלכות · טואי ווען דיינר איביגקייט · טואי ווען דיינר סודות התורה · טואי ווען דיינר מאכט · טואי ווען
דיינר שונהייט · טואי ווען דיינר גירעכטיגקיים · טואי ווען דיינר הייליגקייט , טואי ווען דיינר גרוסי בארמהערציגקייט
טואי ווען דיינה (שכינה) · טואי ווען דיינר לאב · טואי ווען דיינה גליבטין וואו אונטר דער ערדין רוהן · טואי ווען
(אברהם יצחק אונ' יעקב) , טואי ווען משה אונ' אהרן : טואי ווען (דוד ושלמה) · טואי ווען דיינר הייליגי שטאט
ירושלים · טואי ווען (ציון) דיא וואונג דיינר הערליכקייט . טואי ווען דיין צור שטוריגים (אובח) טואי ווען דיינין פר
וויסט (היכל · דס בית המקדש) · טואי ווען דס פר גאסינה בלוט דיינר קנעכטי . טואי ווען דיא יעניגי וואו אום גיקומן

לִשְׁאֵרִית נַחֲלָתוֹ לֹא הֶחֱזִיק לָעַד אַפּוֹ כִּי חָפֵץ חֶסֶד הוּא : יָשׁוּב יְרַחֲמֵנוּ יִכְבּוֹשׁ עֲוֹנוֹתֵינוּ · וְתַשְׁלִיךְ בִּמְצֻלוֹת יָם כָּל חַטֹּאתֵנוּ · וְכָל חַטֹּאת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל תַּשְׁלִיךְ בִּמְקוֹם אֲשֶׁר לֹא יִזָּכְרוּ וְלֹא יִפָּקְדוּ וְלֹא יַעֲלוּ עַל לֵב לְעוֹלָם : תִּתֵּן אֱמֶת לְיַעֲקֹב חֶסֶד לְאַבְרָהָם אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ מִימֵי קֶדֶם :

דָּנִיאֵל אִישׁ חֲמוּדוֹת שִׁוַּע לְפָנֶיךָ הַטֵּה אֱלֹהַי אָזְנְךָ וּשְׁמָע · פְּקַח עֵינֶיךָ וּרְאֵה שׁוֹמְמוֹתֵינוּ · וְהָעִיר אֲשֶׁר נִקְרָא שִׁמְךָ עָלֶיהָ · כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ · כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים : אֲדֹנָי שְׁמָעָה אֲדֹנָי סְלָחָה אֲדֹנָי הַקְשִׁיבָה וַעֲשֵׂה אַל תְּאַחַר לְמַעַנְךָ אֱלֹהַי כִּי שִׁמְךָ נִקְרָא עַל עִירְךָ וְעַל עַמֶּךָ :

עֶזְרָא הַסּוֹפֵר אָמַר לְפָנֶיךָ אֱלֹהַי בֹּשְׁתִּי וְנִכְלַמְתִּי לְהָרִים אֱלֹהַי פָּנַי אֵלֶיךָ · כִּי עֲוֹנוֹתֵינוּ רָבוּ לְמַעְלָה רֹאשׁ וְאַשְׁמָתֵנוּ גָדְלָה עַד לַשָּׁמָיִם : וְאַתָּה אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת חַנּוּן וְרַחוּם אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וְלֹא עֲזַבְתָּם : אַל תַּעַזְבֵנוּ אָבִינוּ · וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ בּוֹרְאֵנוּ · וְאַל תַּזְנִיחֵנוּ יוֹצְרֵנוּ · וְאַל תַּעַשׂ עִמָּנוּ כָּלָה כְּחַטֹּאתֵינוּ · וְקַיֶּם לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת הַדָּבָר

טיפידש (ים) ווארפֿין אלי אונזר חטאים : תתן געבי (אמת צו יעקב) : חסד צו אברהם איהרי קינדר) ווי דוא אונזרן עלטרן אין דיא פֿאריגי צייטן געשווארין :

דניאל דער הערץ געליבטי (דניאל) הוט פֿר דיר גיבעטין : הטה איין גאט נייגי דיינה אהרין אונ' הערי עפֿינה דיינה אויגן אונ' זעהי אונזרי פֿרוויסטונג אונ' דיא שטאט (ירושלים) אויף וועלכר דיין נאמין ערשאלין : כי דען ניט אויף אונזר (צדקות) ליגן איר אונזר ערבארמליכש ביטין אב פֿר דיר : זונדרן אויף דיינה גרושי בארמהערציגקייט · איין גאט הערי · איין גאט פֿר געבי , איין גאט פֿר נעמי אונ' טואי אהניג זואט וועגן דיינר איין גאט · דען דיין נאמין איז ערשאלין אויף דיינר שטאט אונ' דיין פֿאליק :

עזרא דער (סופר עזרא) האט פֿאר דיר גיזאגט : אלהי איין גאט איך בין פֿר שעהאט אונ' איך שיימי איך איין פנים פֿאר דיר גאט איין הער אויף צו היבן · דען אונזרי (עוונות) גיאן איבר אונזרן קאפף הירויז · אונ' אונזרי פֿר שולדונג הכין זיך פֿאר גרעסירט ביז געגן הימל : ואתה אבר דוא איין גאט פֿר געביר : גינעדיגר : בארמהערציגר · לאנג זאמר צערנר · גרויס פֿון (חסד אונ' אמת) הושט זיא דאך ניט פֿר לאזין : אל פֿר לאזי אונז ניט אונזר פֿאטיר · אונ' איבר לאזי אונש ניט (אין אנדרי הנדן) אונזר ערשאפֿיר · אונ' טיידי אונז ניט אב פֿון דיר אונזר ביטעפֿר , אונ' אמאכי אן אונז קיינה פֿר דערבונג וועגן אונזרי (חטאים) · אונ' גאט אונזר הער לאזי אן אונז (אקיים ווערדן דער פסוק) וועלכן דוא אונז הושט דורך דיין נביא (ירמיהו) פֿאר גיכרן לאזין ווי דא שטיט : בימים אין זעלביגן טאגן אונ' צייטן זאגיט גאט ווערט גיפֿארשט ווערדן נאך דען (עון) פֿון ישראל ער ווערט אבר ניט פֿר הנדן זיין · אונ' נאך דיא (חטאים פֿון יהודה) זיא ווערדן אבר ניט גיפֿונדן ווערדן · דען איך ווער דיא יעניגי זוא איך איבריג לאזי אויש פֿר געבן : עמך דיין פֿאליק אונ' נחלה דיא ·

על חטא שחטאנו לפניך בריצת רגלים להרע : וע״ח ש״ל ברכילות :
על חטא שחטאנו לפניך בשבועת שוא : וע״ח ש״ל בשנאת חנם :
על חטא שחטאנו לפניך בתשומת יד : וע״ח ש״ל בתמהון לבב :
ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם עולה :
וע״ח שאנו חיבים עליהם חטאת : וע״ח שאנו חיבים עליהם קרבן עולה ויורד :
וע״ח שאנו חיבים עליהם אשם : וע״ח שאנו חיבים עליהם אשם תלוי :
וע״ח שאנו חיבים עליהם כרת ועירירי : וע״ח שאנו חיבים עליהם מיתה בידי שמים :
וע״ח שאנו חיבים עליהם מלקות ארבעים : וע״ח שאנו חיבים עליהם מכת מרדות :
ועל כלם אלוה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :

ועל חטאים שאנו חיבים עליהם ארבע מיתות בית דין :
סקילה שריפה · הרג · וחנק · על מצות עשה · ועל מצות לא תעשה · בין שיש בה קום עשה ובין שאין בה קום עשה : את הגלוים לנו · ואת שאינם גלוים לנו · את הגלוים לנו כבר אמרנום לפניך · והודינו לך עליהם · ואת שאינם גלוים לנו · לפניך הם גלוים וידועים · כדבר שנאמר הנסתרות ליי׳ אלהינו · והנגלות לנו ולבנינו עד עולם לעשות את כל דברי התורה הזאת :

ואתה רחום מקבל שבים ועל התשובה מראש הבטחתנו ועל התשובה עינינו מיחלות לך :

ודוד עבדך אמר לפניך שגיאות מי יבין מנסתרות נקני · נקנו יי׳ אלהינו מכל פשעינו וטהרנו מכל טמאותינו וזרוק עלינו מים טהורים וטהרנו · ככתוב על יד נביאך וזרקתי עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר אתכם :
מיכה עבדך אמר לפניך · מי אל כמוך נשא עון ועובר על פשע

לשארית

ואתה רחום אונ׳ דוא בארמהערציג עמפפֿנגר דיא (בעלי תשובה) · אויף דער (תשובה) האסטו אונז פֿון אנפֿנג פֿר זיכרט · אונ׳ אך אויף דער (תשובה) טואן אונזרי אויגן האפֿן :

ודוד דיין קנעכט דוד האט גיזאגט : **שגיאות** ווער קען אלי פֿעהלר אויז פֿריבן (אונ׳ זיך איטנג היטן) ער לעדיגי איך פֿון די פֿר בורגינה זינדן : **נקנו** גאט אונזר הער ערלעדיגי אונז פֿון אונזרי איסמאטין · אונ׳ רייניגי אונז פֿון אלי אונזרי (טמאות) · אונ׳ שפרענגי אויף אונז ריינה וואסיר אונ׳ ריינגי אונז ווי אז דורך דיינין נביא איז גשריבן : **וזרקתי** אונ׳ איך וויל אויף אייך ריינה וואסיר שפרענגן · אונ׳ איר ווערט ריין ווערדן · פֿון אלי אייערי טומאה · אונ׳ פֿון אלי אייערי אונווירדיגקייט וויל איך אייך רייניגן :

מיכה דיין קנעכט (מיכה הנביא) הוט גיזאגט : **מי** ווער איזט אז איין גאט אלז ווי דוא דער דא פֿר טראגט דיא זינדן איבר זעהט דיא איסמאטין דעם רעסט זיינס ערב פֿאלקס · ער טוט ניט לאנג איביגקייט זיין צארין אן הלטין

אנדרין ער ביגעהרט (חסד) צו טואן : **ישוב** ער ווי׳ אונז ווידרום ערבארמין אונטר דרוקן אונזרי עונות · אונ׳ אין דער

אתה יודע רזי עולם · ותעלומות סתרי כל חי : אתה חופש כל חדרי בטן · ובוחן כליות ולב אין דבר נעלם ממך · ואין נסתר מנגד עיניך :

שמך מעולם קודם בריאת עולם סידעהה שמך מורה על מדת הרחמים וזהו עובר על פשע · דעם עבי פשע לישראל פשעים מפשעם ·

קהל והזן **שמך** מעולם עובר על פשע שועתינו תאזין בעמדנו לפניך בתפלה · תעבור על פשע לעם שבי פשע : תמחה פשעינו מנגד עיניך :

ובכן יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שתכפר לנו על כל חטאתינו · ותסלח לנו על כל עונותינו ותמחל לנו על כל פשעינו :

על חטא שחטאנו לפניך באונס וברצון : ועל חטא שחטאנו לפניך באמוץ הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בבלי דעת : וע"ח ש"ל בבטוי שפתים :
על חטא שחטאנו לפניך בגלוי עריות : וע"ח ש"ל בגלוי ובסתר :
על חטא שחטאנו לפניך בדעת ובמרמה : וע"ח ש"ל בדבור פה :
על חטא שחטאנו לפניך בהונאת ריע : וע"ח ש"ל בהרהור הלב :
על חטא שחטאנו לפניך בועידת זנות : וע"ח ש"ל בודוי פה :
על חטא שחטאנו לפניך בזלזול הורים ומורים : וע"ח ש"ל בזדון ובשגגה :
על חטא שחטאנו לפניך בחוזק יד : וע"ח ש"ל בחלול השם :
על חטא שחטאנו לפניך בטמאת שפתים : וע"ח ש"ל בטפשות פה :
על חטא שחטאנו לפניך ביצר הרע : וע"ח ש"ל ביודעים ובלא יודעים :
ועל כלם אלה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :
על חטא שחטאנו לפניך בכחש ובכזב : וע"ח ש"ל בכפת שחד :
על חטא שחטאנו לפניך בלצון : וע"ח ש"ל בלשון הרע :
ע"ח ש"ל במראית עין נ"א במשא ובמתן : וע"ח ש"ל במאכל ובמשתה :
על חטא שחטאנו לפניך בנשך ובמרבית : וע"ח ש"ל בנבול פה נ"א בנטית גרון :
על חטא שחטאנו לפניך בשיח שפתותינו : וע"ח ש"ל בסקור עין :
על חטא שחטאנו לפניך בעינים רמות : וע"ח ש"ל בעזות מצח :
ועל כלם אלה סליחות סלח לנו מחל לנו כפר לנו :
על חטא שחטאנו לפניך בפריקת עול : וע"ח ש"ל בפלילות :
על חטא שחטאנו לפניך בצדית ריע : וע"ח ש"ל בצרות עין :
על חטא שחטאנו לפניך בקלות ראש : וע"ח ש"ל בקשיות עורף :

ע"ח

שמך — דיין נאמן איזט פון דער וועלט אין ביגינקייט אן ביקאנד דאז דוא איבר פאהריסט אויבר פאר לייאשט די זינדן פאר נעמי דען אונזרם טריימן מין אונזרן שטימי פאר דיר אין דער (תפלה) : איבר גימי דאז זינדן דעס פאלקס וועלכש (תשובה) טוט פון איהרי זינדן · אונד אבי אונזרי זינדן פון געגן דיינה אויגן ·

ואתה

אנו מלאי עון ואתה מלא רחמים · אנו ימינו כצל עובר · ואתה הוא ושנותיך לא יתמו :

אלהינו ואלהי אבותינו תבא לפניך תפלתינו · ואל תתעלם מתחנתינו · שאין אנו עזי פנים וקשי עורף לומר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנחנו ולא חטאנו אבל אנחנו חטאנו · אשמנו · בגדנו · גזלנו · דברנו דופי · העוינו · והרשענו · זדנו · חמסנו · טפלנו שקר · יעצנו רע · כזבנו · לצנו · מרדנו · נאצנו · סררנו · עוינו · פשענו · צררנו · קשינו עורף · רשענו · שחתנו · תעבנו · תעינו · תעתענו : סרנו ממצותיך וממשפטיך הטובים ולא שוה לנו · ואתה צדיק על כל הבא עלינו · כי אמת עשית ואנחנו הרשענו :

הרשענו ופשענו · לכן לא נושענו · ותן בלבנו לעזוב דרך רשע · וחיש לנו ישע · ככתוב על יד נביאך · יעזוב רשע דרכו ואיש און מחשבותיו · וישוב אל יי וירחמהו ואל אלהינו כי ירבה לסלוח : הזדונות והשגגות אתה מכיר · הרצון והאונס · הגלוים והנסתרים · לפניך הם גלוים וידועים : מה אנו · מה חיינו · מה חסדנו · מה צדקינו · מה ישענו · מה כחנו · מה גבורתינו · ומה נאמר לפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו · הלא כל הגבורים כאין לפניך · ואנשי השם כלא היו · וחכמים כבלי מדע · ונבונים כבלי השכל : כי רוב מעשיהם תוהו · וימי חייהם הבל לפניך ומותר האדם מן הבהמה אין כי הכל הבל : מה נאמר לפניך יושב מרום · ומה נספר לפניך שוכן שחקים הלא כל הנסתרות והנגלות אתה יודע :

אתה:

ביסט אונזר קיניג : איר זיינן דיין גיזעלן אונ' דוא ביסט אונזר פֿריינד : איר זיינן דיין גילובטי : אונ' דוא ביסט דער אונס לובט : איר זיין (עזי פנים) : אונ' דוא ביסט (רחום וחנון) : איר זיין הערט פֿון נאקין : אונ' דוא ביסט לאנגזאם צו דער צירנן : איר זיינן פֿול זינד : אונ' דוא ביסט פֿול דער בארמיקייט : אונזרי טעג זיינן אז איין שאטן : דער פֿר בייא גיט אונ' דוא ביסט איינר דז דייני יארן ניט פֿר ענדן :

דס טייטש פֿון דיא וידוי גפֿינט אין בדף ק"כ ע"ב אונ' פֿון על חטא בדף קנ"א ע"א

ואתה צדיק אבר דוא ביזט גירעכֿט אין אלים וואס אונס צו קומט · דען דוא טושט איט אונס אויף ריכֿטיג אונ' איר הבין גזינדיגט · איר האבן גזינדיגט אונ' ווידר שפעניגט · דערא וועגן זיינן איר ניט וואורן גיהאלפֿין געבי אין אונזרי הערצֿיר צו פֿאר לאזין דיא בייזי וועגי : אונ' איילי אונס איינה הילֿפֿי · אלז וויא דורך דיינן (נביא) גשריבן שטיט · עס זאל פֿאר לאזין דער רשע זיינה וועגי · אונ' דער אום גירעכֿטי אמן זיינה גידאנקין · אונ' ווידר קעהרן צו גאט · אז ווערט ער איהם ערבארמין · אונ' אזוי ער זיך ווענדן צו אונזרן גאט · ווערט פֿאר אעהרן צו פֿאר געבין : דיא אומוויליגי אונ' (בשוגג) גשעהיני (עבירות) ער קענסט דוא · וואס דא גשעהן מיט איט ווילין אונ' גיוואונגין · דיא אפֿינדליכי אונ' דיא פֿארבארגינה · זיינין אלי פֿאר דיר אפֿין אונ' ביקאנד : **מה אנו** וואס זיינן איר · וואס מיזט אונזר לעבין · וואס מיזט אונזרי פֿרומיקייט · וואס מיזט אונזרי גירעכֿטיגקייט · וואס מיזט אונזרי הילף · וואס מיזט אונזרי קראפֿט · וואס מיזט אונזרי (גבורה) · אונ' וואס זאלין איר ענדליך זאגין פֿאר דיר גאט אונזר העראונ' גאט אונזר עלטרן · עס זיינד דאך אלי שטארקי אלס וויא ניכֿטס פֿר דיר · די נאמהאפֿטי לייט אלז ווען זיא ניכֿטס ועהרן · דיא קלוגי אלס וויא אהני ווישנשאפֿט · אונ' דיא פֿר שטענדיגי אלס וויא אהני גלוגהייט · דען איהרי אייסטי ווערקין זיין לעהר · דיא צייטן איהרים לעבין איזט לויטר (הבל) פֿאר דיר אונ' דער איבר פֿוים דס מענשים איבר דער (בהמה) איזט ניכֿטס · דען עס איזט אלויס (הבל) : **מה נאמר** וואס זאלין איר פֿאר דיר זאגין דו דא וואונר אין הויכֿן היאל · אונ' וואס זאלין איר פֿאר דיר זאגין דוא ראהר אין איברשטין היאל · דען אלי פֿר בארגינה אונ' אפֿינה דינגן ווייסטו דאך :

שמך

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · אַל תַּעַזְבֵנוּ · וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ · וְאַל תַּכְלִימֵנוּ · וְאַל תָּפֵר בְּרִיתְךָ אִתָּנוּ · קָרְבֵנוּ לְתוֹרָתֶךָ · לַמְּדֵנוּ מִצְוֹתֶיךָ · הוֹרֵנוּ דְרָכֶיךָ · הַט לִבֵּנוּ לְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָתֶךָ וְנָשׁוּב אֵלֶיךָ בֶּאֱמֶת וּבְלֵב שָׁלֵם · וּלְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל תִּמְחוֹל וְתִסְלַח לַעֲוֹנֵינוּ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנִי כִּי רַב הוּא ׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחוֹל וּסְלַח לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה וּבְיוֹם הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · וְהֵעָתֵר לָנוּ בִּתְפִלָּתֵנוּ · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד לָךְ · וְהַכְנַע עָרְפֵּנוּ לָשׁוּב אֵלֶיךָ · וְחַדֵּשׁ כִּלְיוֹתֵינוּ לִשְׁמוֹר פִּקּוּדֶיךָ · וּמוֹל אֶת לְבָבֵנוּ לְאַהֲבָה וּלְיִרְאָה אֶת שְׁמֶךָ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וּמָל יְיָ אֱלֹהֶיךָ אֶת לְבָבְךָ וְאֶת לְבַב זַרְעֶךָ לְאַהֲבָה אֶת יְיָ אֱלֹהֶיךָ בְּכָל לְבָבְךָ וּבְכָל נַפְשְׁךָ לְמַעַן חַיֶּיךָ ׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ · סְלַח לָנוּ · מְחַל לָנוּ · כַּפֶּר לָנוּ ׃

חזן כִּי אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה אֱלֹהֵינוּ · קהל אָנוּ בָנֶיךָ וְאַתָּה אָבִינוּ ׃

חזן אָנוּ עֲבָדֶיךָ וְאַתָּה אֲדוֹנֵנוּ · קהל אָנוּ צֹאנֶךָ וְאַתָּה רוֹעֵנוּ ׃

חזן אָנוּ כַרְמֶךָ וְאַתָּה שׁוֹמְרֵנוּ · קהל אָנוּ נַחֲלָתֶךָ וְאַתָּה חֶלְקֵנוּ ׃

חזן אָנוּ קִנְיָנֶךָ וְאַתָּה מוֹשִׁיעֵנוּ · קהל אָנוּ פְעֻלָּתֶךָ וְאַתָּה יוֹצְרֵנוּ ׃

חזן אָנוּ סְגֻלָּתֶךָ וְאַתָּה קְרוֹבֵנוּ · קהל אָנוּ עַמֶּךָ וְאַתָּה מַלְכֵּנוּ ׃

חזן אָנוּ רַעְיָתֶךָ וְאַתָּה דוֹדֵנוּ · קהל אָנוּ מַאֲמִירֶךָ וְאַתָּה מַאֲמִירֵנוּ ׃

אָנוּ עַזֵּי פָנִים וְאַתָּה רַחוּם וְחַנּוּן · אָנוּ קְשֵׁי עוֹרֶף וְאַתָּה אֶרֶךְ אַפַּיִם · אנו

אלהינו (ואלהי אבותינו אל תעזבנו) אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן דוא וועלסט אונז ניט פאר לאזין · ניט פון דיר וועק שטפין · ניט פר שטעהאין , אונ' פר טשעהרי ניט דיינין (בריתך) דען דוא האסט מיט אונז · גינעהי אונס צו דיינר תורה · לערני אונס דיינה (מצות) · · אונטר וויזי אונס דיינה וועגי נייגי אונזרי הערצר דיין נאמן צו פירכטין · אונ' בשניידי אונזרי הערצר צו דיינר ליבי · דז מיר צו דיר ווענדן תשובה טואן אויך ריכטיג אונ' מיט גנצן הערצן : אונ' אום ווילן דיינן גרוסין נאמין וואלסטו פר צייאן אונ' פר געבין אונזרי זינדן · אלז וויא אין דיינה היילגי גשפרעך גשריבן שטים אום ווילן דיינן נאמן גאט וואלסטו אונזרי זינדן פר געבין דען ער איזט גרויס :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן פר גיב אונ' פר צייא אונזרי זינד אן טאג (דען שבת דען דאזיגן אונ' אן טאג דער פר געבונג דען דאזיגן · (והעתר) אונ' לאז דיך איבר בעטן צו אונס דורך אונזר גיבעט · אעק אב אונ' טוא זנק אונזר איסטוט פון קעגן דייני אויגן : (וכוף) זונ' צווינג אונזרי גידאנקן צו דינן דיר : (והכנע) אונ' אשך אונטר טעניג אונזר נאקן צו ווידר קערן צו דיר . אונ' דער נייא אונזרי נירן צו היטן דיין ביפעהל : אונ' בישנייד אונזרי הערצר צו ליב האבן) צו פערכטן פאר דיינם נאמן : גלייך וויא גשריבן שטיט אין דיין תורה אונ' ער ווערט בישניידן גאט דיין הערץ אונ' דז הערץ פון דיין זאמן צו ליב האבן גאט דיין גאט איט דיין גנץ הערצן : אונ' מיט אל דיין זיל אום ווילן דיין לעבן :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן פר גיב צו אונס זייא מכפר צו אונס · דען איר זין דיין פאלק אונ' דוא בישט אונזר גאט : איר זיינן דיין קינדר אונ' דוא בישט אונזר פאטיר : איר זיינן דיין קנעכט אונ' דוא בישט אונזר הער : איר זיינן דיין שאף אונ' דוא ביזט אונזר הערט : איר זיינן דיין ווין גארטן אונ' דוא בישט אונזר היטר : איר זיינן דיין ערב אונ' דוא בישט אונזר טייל · איר זיינן דיין האפר אונ' דוא בישט אונזר העלפר : איר זיינן דיין ווערק אונ' דוא בישט אונזר בישעפר : איר זיינן דיין גליבטי אונ' דוא בישט אונזר נאהענטר : איר זיינן דיין פאלק אונ' דוא בישט

את ברית אבותיך אשר נשבע להם : השב שבותינו ורחמנו כמה
שכתוב ושב יי אלהיך את שבותך ורחמך · ושב וקבצך מכל
העמים אשר הפיצך יי אלהיך שמה : קבץ נדחנו כמה שכתוב אם
יהיה נדחך בקצה השמים משם יקבצך יי אלהיך ומשם יקחך :
הלבן חטאינו כשלג וכצמר כמה שכתוב · לכו נא ונוכחה יאמר
יי אם יהיו חטאיכם כשנים כשלג ילבינו · אם יאדימו כתולע כצמר
יהיו : זרוק עלינו מים טהורים וטהרנו כמה שכתוב · וזרקתי
עליכם מים טהורים וטהרתם מכל טמאותיכם ומכל גלוליכם אטהר
אתכם : מחה פשעינו למענך כאשר אמרת · אנכי אנכי הוא מוחה
פשעיך למעני וחטאתיך לא אזכור : מחה פשעינו כעב וכענן כאשר
אמרת · מחיתי כעב פשעיך וכענן חטאתיך שובה אלי כי גאלתיך :
כפר חטאינו ביום הזה וטהרנו כמה שכתוב · כי ביום הזה יכפר
עליכם לטהר אתכם מכל חטאתיכם לפני יי תטהרו : אמרנו האזינה
יי בינה הגיגנו : יהיו לרצון אמרי פינו והגיון לבנו לפניך יי צורנו
וגואלנו : כי לך יי הוחלנו אתה תענה אדני אלהינו :

אלהינו

ער צו איהנין געשוואהרין : **השב** ברענגי צו רוק אונזרי געפאנגינה אונ' ערבארמי אונז ווי אין דער תורה גשריבן איזט : **ושב** אונ' גאט דיין הער ווערט דיינה געפאנגינה ווידר קעהרן אונ' דיך ערבארמין . אונ' ווידר קעהרן אונ' דיך איין זאמלין פון אלי פעלקר וואו דיך גאט דיין הער אהין פר שפרייטיט הוט : **קבץ** זאמל איין אונזרי פר שטויסינה ווי אין דער תורה גשריבן איזט . (אם) ווען דייני פרשטויסינה ווערדן זיין אן די ענד דר הייאלס ווערט דיך גאט דיין הער איין זאמלין • אונ' דיך פון דארטין נעמן אונ' הער פירן : (הלבן) אמכי וייס (פר געבי) אונזר זינדי ווי איין שניא אונ' וייסי וואלי ווי א גשריבן שטיט : **לכי** נון גיאיט אונ' לוזין איר אייך קיג' דעם אנדרן זיך ביוועהרין (אדר בווייזהייטט וויז טישפוטירן) זאגיט גאט ווען אייערי זינדן זוא רויט אלס איין רויטר פארדין זיין ווערדן (אונ' איר תשובה טוט) זאלין זיא וייס ווערדן ווי איין שניא • ווען זיא אבר זוא רויט זיין ווערדן אלס ווי א קערמיזין . זאלין זיא ווי ווייסי וואלי ווערדן : **זרוק** שפרענגי אויף אונז ריינה וואסרין אונ' ריינגי אונז ווי א גשריבן שטיט : **וזרקתי** אונ' איך וויל אויף אייך ריינה וואסיר שפרענגן : אונ' איר ווערט ריין ווערדן . פון אלי אייערי טומאה אונ' פון אלי איירה אונזויברקייט וויל איך אייך ריינגן : **מחה** לעשי אויז אונזרי איסטאטין דייניט וועגן ווי דוא אונז האר שפראכין האשט : **אנכי** איך דער איך בין • לעשי דיינה איסטאטין אייניר וועגן אונ' דיינה (חטאים) וויל איך ניט אעהר דענקן : **מחה** לעשי אב אונזרי איסטאטין אלס ווי דא פר גיאן די נעבל אונ' וואלקין ווי דוא פר שפראכן האשט : **מחיתי** איך לעשי אויז אלס איין נעבל דיינה איסטאטין . אונ' ווי איין וואלקן דיינה (חטאים) קערי ווידר צו איר דען איך ערלויזי דיך : **כפר** פר גיב אונזר זינד אן דיזן טג אונ' ריינג אונז אז דא שטיט גישריבן : דען אן טאג דען דאזיגן ער ווערט פאר געבן אויף אייך צו ריינגן אייך פון אל אייער זינד צו פאר גאט מיר זאלט זיין ריין : **אמרנו** גאט פאר נעמי אונזרי ריד . פריבי אונזרי גידאנקן : **יהיו** עס אלין צו ווילן זיין ריא רידן אונזרים אונדם : אונ' דיא גידאנקן אונזרס הערצינס פאר דיר גאט אונזר טעפפר אונ' ער לזיר : **כי** דען צו דיר גאט טואן איר האפין דוא וואסט אך אנטווארטין גאט אאור הער : אלהינו

חגיגנו בין במנחה טהורה : קהל וחזן הן שכנך תגיה
כאורה · כי מציון תצא תורה : חזן תורה שמעו
נאמניך בסיני · רצוה יצרוה הקרובה לעיני · הן
היום יכפר לאמוני · כי אל רחום יי : יי ינהלנו
עלמות לנהגה · ויסיר ממנו אף ותוגה · קהל וחזן הן
יעביר זדון למשוגה · כי לכל העם בשגגה :

מקטרגים למעלה · לבלוב לסניף פירות · לאלים לבי א אלמים · שלום כ פוה כם ק כוח (כימשיא כו) עניינו מעריך לבי שלום · נהרה לי אור · חגיגנו בין דבורינו מבין יתקבל · תגיה מאיר · רצוה לעצמם לקבל המורה · יצרוה לאחרים : עלמות נערות ר״ל בחוזק ובגבורה · ותוגה ליגון ואנקה · יעביר זדון למשוגה · יעשה לישראל זדונות כשגגות ·

זכור לנו ברית אבות כאשר אמרת · וזכרתי את בריתי יעקב ואף
יצחק ואף את בריתי אברהם אזכור והארץ אזכור :
זכור לנו ברית ראשונים כאשר אמרת · וזכרתי להם ברית
ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים
להיות להם לאלהים אני יי : עשה עמנו כמה שהבטחתנו · ואף גם זאת
בהיותם בארץ איביהם לא מאסתים ולא געלתים לכלותם להפר
בריתי אתם כי אני יי אלהיהם : רחם עלינו ואל תשחיתנו כמה
שכתוב · כי אל רחום יי אלהיך לא ירפך ולא ישחיתך ולא ישכח
את

אוין איהרי (מקטריגים) איהרי אויבר האלטין צו פאר שטאונג · דען פאר וואהר דיינה גיזעלין דיא ישראל ווערדן דיך צו
איביגקייט פרייזן : וויל עס ווערט זיין דס ענד יעדר אמן צום (שלום) · (שלום) ואלטטו אן ריכטן · צו אמכין זיינן איינה
ערלייכטונג · אונזרס רידן אונ׳ דענקן איין גיבעט פר ליב אלס וויא איינה דיינה (מנחה) : הן שכנך פר וואהר (דס בית
המקדש) דיינה רוהונג ואלטטו אמכין לייכטין אלס וויא איין ליכט דען פון (ציון) טוט הירויז קומן דיא תורה : תורה דיא
תורה האבן דיינה טרייאי ישראל אן גיהערט פון (בערג סיני) : דיא האבן זיא בוויליגט · גיהאלטן . אונ׳ אויז גיפארשט
פאר אלין אויגין : פר וואהר הייט זאל ער פר געבן צו איינה גיטרייאי ישראל · דען איין בארהערציגר הער איינט גאט :
ער זאל אונז פיהרן אלס וויא יונגי קינדר אונ׳ איט אונז אום גיהן · אונ׳ פון אונז אב טאן צארין אונ׳ טרויריגקייט : הן יעבור
פאר וואהר ער זאל אב אמכין דיא (זדונות) אדר שווערי זינדין · אלס ווען זיא ווערן אום גערן גשעהין . אונ׳ אלזו
(אכפר) זיין · דען עס איז דעם גאנצן פאליק גשעהן אום גערין :

זכור גידענקי אונז דעם ברית פון אונזרי אבות וויא דוא פר שפראכין הושט : וזכרתי אונ׳ איך וויל דענקן דעם ברית
וואס איך האבי איט יעקב · איך איין ברית איט יצחק · אונ׳ איך איין ברית איט אברהם וויל איך דענקן ·
אונ׳ דס לנד (ארץ ישראל) וויל איך דענקן :

זכור גידענקי אונז דעם ערשטין ברית וואס דוא איט אונז גיאאכט האשט וויא דוא אונז פר שפראכין : וזכרתי אונ׳
איך וויל איהנין דענקן דעם ברית פון דיא ערשטי (אלס דיא שבטים) דא איך זיא האב אויז אצרים ארויז גלוגן פאר
אלי פעלקר אויגן אואב צו א הבן צו זיין איין הער · איך בין גאט : עשה טוהי אונז וויא דוא אונז פר זיכרט האשט : ואף
אונ׳ ביא דיזוס אלים ווען זיא ווערדן אין איהרן פיינדס לאנד זיין · וויל איך זיא ניט פרשטעהן נאך פאר אונווירדיגן זיא צו
פאר לענדן . אדר איין ברית וואס איך איט זיא האבי צו פאר שטערן דענוואיך בין גאט איהר הער : רחם ער בארמי דיך
אונזרר אונ׳ פאר דערבי אונס ניט וויא אך אין דער תורה גשריבן איז : כי דען איין בארהערציגר גאט דיין
הער · ער ווערט דיך ניט לאזין שואך ווערדן נאך פר דערבין · אונ׳ ווערט ניט פר געסין אן דעם ברית פון דיינר עלטרן וואס
ער

כי אחרי שובי נחמתי : חזן נחמתי נפש נענה
להשם · התודות היום נסתר ומפורסם · הן נצח
לכפור הושם · כי ברית עולם שם : שם סליחה
להועיל למדי · תשובה מכפרת כזבחי תמידי ·
די הן סימה בצלו להעמידי · כי ידע דרך עמדי :
חזן עמדי עשות חסד בהפליאך · כי תבקר צאנך
ותלאיך · הן עליך יעזוב חיליך · כי אזכרה מקדם
פלאך : פלאך פעלי יראיך לנצרם · היות יראת
יי אוצרם · קהל חזן הן פלילנו לידע בהתבצרם · כי
לא כצורנו צורם : חזן צורם צור ישראל וקדושו · יאמרו לעיניהם
בהתקדשו · הן צמח ישועה למקדישו · כי השקיף ממעון קדשו :
קדשו יקומם קדשיו להקריבם · להציב הוד שכינתו בקרבם ·
הן קומו יחתו מריבם · כי יי יריב ריבם : קהל וחזן ריבם ריב
ושוטניהם לבלום · ידמו פה קטגורים לאלום · הן רעיתך תהלך
לעלום · כי אחרית לאיש שלום : שלום שפורת להזריח נהרה ·

הגיננו

ופי׳ : הועיל ללמדי כלומר שם סליחה אחר כתפובם : סימה בצילו להעמידי כלומר סיים וכיון כתפוני כדי שאצמוד בצ״לו : כי ידע דרך עמדי כלומר ידע ש״כ באדם רע מנע רוו : בהפליאך עשה עמדי חסד עכש״ו כמם שאתה מכלות לעשו׳ לכי : יעזוב חליך קהל שלך עם ישראל עליך יעזובו : הן פלילנו לידע בהתבצרם לך הם כי שאח כחתיכו ומירושי להודיע לאויבי פלילי שסיממתני שאז יאמרו כי לא כצורנו צורם : יאמרו לעיניה׳ בהתקדשו כשבוא כראות לעין כל זשו לעתיד לבא : קדשו יקומם כ״כ יקום : קדשיו להקריבם ר״ל יקריב קדשי ישראל בתוך ירושל׳ : קומו כלומר בקומו לריב יפקו ויפחדו : ושוטניהם לי מקטרגים

מיך אעלטי סטרויכלין אזו וויא איך עס האבי פרשולדיט · הן מיחל אבר פאר וואהר איינה האפנונג האבי איך צו איהם גיהאפט אונ' טואי אין דער טטילונג ווארטין · דען נאך איינם צו רוק קעהרן פון איינה בוזי ווערקין · האבי איך איך מיט רייאונג אונ צור (תשובה) בירהאט : נחמתי איך האבי איך בירהאט מיין אונטר טעניג גמיהט פר דיר צו מאכין אונ' הייט צו ביקענן אזו פאר בארגינה אונ' ביקאנטי · דען פאר וואהר דער הייטיגי טאג איזט צום איביגין פאר געבין אן גיזעצט · ער האט וואלש גיזאהט צום איביגין (ברית) ער האט אן גיזעצט פאר צייאונג וואלי צו איינר הייל איך צו ווערדין · דאס (תשובה אכפר) איזט · אזו וויא דיא שלאכטונג איינה בשטענדיגי אפפירם : הן סימה פאר וואהר ער האט דיא תשובה פאר ציכיגט אוס איך צו ער הולטין אין זיינין שאטין · דען ער וייש איינה וועגי · וועלכי זיין פון יוגינד אויף צום ביזין גוואהנד : עמדי איט איר צו טואן חסד איט דייני ווונדרליכן טואין · ווען דוא טוטשט פארשין דיא ישראל דייני טאף אונ' שאר · דען פר וואהר אויף דיר טוט איך ישראל דיין העפר פאר לאזין · ווען איך טואי דענקין אן דיינה צו פאראאלין גיטאהני וואונדר · ווערקי אויף אינוכדר דיינה וואונדר דיינה פירכטר צו היטין · דאס עס זייאי דיא פורכטי גאטיס איהרם (אוצר) : הן פלילנו פאר וואהר צו מאכין וויסן דיינה פיינדליכי ריכטר דורך איהרר פראנגיאונג · דאס זיא זאלין גשטילן אונ' זאגין דאס אונזר פעלזין אדר גאט איזט ניט אזו וויא דיא ישראל איהרר : צורם איהר פעלזין איזט דער בישעפר פון ישראל אונ' זיין הייליגר · ווערדין זיא זאגין ווען ער פאר איהרי אויגן ווערט גיהייליגט פאר וואהר עס איזט איינה ספראינדי (ישועה) צו דעני דיא איהם הייליגן · דען ער האט טואן לוגין פון זיינה הייליגי וואהנונג · זיין הייליגים (בית המקדש) ווערט ער אויף ריכטין זיינה הייליגי (קרבנות) צו איהם צו ברענגין · אום צו שטעלין אויסן איהרין דיא פראכט זיינר שכינה : הן יחתו פאר וואהר זיא ווערדין אנגשטין איהרי בקריגר · דען גאט האט בקריגן איהרי בקריגר : ריבם איהרן קריגי בקריגי דוא · אונ' איהרי (מקטרגים) טואי איהרי מיילר צו שליסן

לאזין

אֲשֶׁר זָדוּ : זָדוּ זְדוֹנוֹת וּשְׁגָגוֹת שְׁגוּיִם · סְלַחְנָא
בְּפִימוֹ הַגּוֹיִם · קהל וחזן הֵן זַכִּים לִתְחִי אַחוּיִם · כִּי עִמְּךָ
מְקוֹר חַיִּים : חזן חַיִּים וָחֶסֶד חוֹן לְעַם מְנַטְּלֶיךָ · לְבַב
עִקֵּשׁ מֵהֶם בְּבַטְּלֶיךָ · הֵן חַשְׁרַת מֵי טוֹהַר
בְּהַטִּילֶיךָ · כִּי טַל אוֹרוֹת טַלֶּךָ : טַלֶּךָ טְלָאֶיךָ בּוֹ
לְהִתְכַּפֵּר · הָעֵת תַּמְצִיאֵם סְלִיחָה וְכוֹפֶר ·
קהל וחזן הֵן טְהָרֵם כָּאָמוּר בַּסֵּפֶר · כִּי בַיּוֹם הַזֶּה
יְכַפֵּר · חזן יְכַפֵּר יִרְצֶה כְּאָז בְּהַעֲלִיּוֹתָי · בִּהְיוֹת אֲרִיאֵל
בְּבוֹחַן עֲלִיּוֹתָי · הֵן אַתָּה יָדַעְתָּ פִּקּוּק חֲלִיּוֹתָי · כִּי
אַתָּה קָנִיתָ כִלְיוֹתָי : כִּלְיוֹתַי וְטוּחַי אָכִין לְעָבְדוֹ ·
וְתֶעֱרַב לְפָנָיו תְּחִנַּת עַבְדּוֹ · קהל וחזן הֵן כַּבֵּד יְכַבֵּד
מְכַבְּדוֹ · כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ : חזן לְבַדּוֹ לוֹ
לְהִתְחוֹלֵל כָּל אֱנוֹשׁ · אָוֶן לֹא יִתְבּוֹנֵן לֶאֱנוֹשׁ · הֵן
לֹא טוֹב לַצַּדִּיק לַעֲנוֹשׁ · כִּי יִרְבֶּה אֱלוֹהַּ מֵאֱנוֹשׁ :
מֵאֱנוֹשׁ מִמַּעֲשָׂיו יָגוֹרְתִּי וְאֵימָתִי · פֶּן אֶכָּשֵׁל
כַּאֲשֶׁר אָשַׁמְתִּי · קהל וחזן הֵן מָחֵל שְׁוִיתִי וְדוֹמַמְתִּי ·
כִּי

מרומם לגוים : בפימו הגוים
כפיהם מדברי' : מנטליך מנשאיך
הם ישראל : חשרת מי טוהר ר"ל
קטור וקבוץ מטפי' של טוהר ובהטילך
בהשליכך עליהם אז נטהרו ברכה :
כי טל אורות טלך פסוק הוא
בישעיה כ"ו : טלאיך אלו ישראל
שנקראים צאן וע"ש של הקב"ה :
יכפר ירצה כאז בהעליותי יקבל
תפלתי מרוצה תפלתי לכפרה כעת
שעליתי קרבנות : בהיות אריאל
הוא ב"ה בבוחן שהיה מחבר מגדלות
וזקות : פקוק חליותי פי' כשאדם
בוכה קמתי נראין כמקבצים
חליות מבחוץ מאחריו ומפקתות
מבפנים : כי אתה קנית כליותי
קניין שלך הם : כליותי וטוחי
מחשבותי אכל לפי האמת כנל לשון
הוא : ותערב לפניו וזכור למקיים
אמ' עבדיו : כבד יכו' כלומר אותן
שמכבדין אותו : להתחולל להתפלל
לו לשון קוה : און לא יתבונן
לאנוש לחוב כלומר שיסה את עצמו
עם שחטו מבין : הן לא טוב
לצדיק לענוש כלומר אפילו לצדיק
בשר ודם לא טוב ענוש אחרים קל
שאין הקב"ה לדקדק לענוש את
הבריות וזכו : כי ירבה אלוה
מאנוש ראוי לעדל ת' צדקה יותר
מאנוש : מאנוש ממעשיו יגורתי
ואימתי מאחר שאנוש מעשי אנוש
של דקים : מיחל שויתי ודוממתי
כלומר משמי את עצמי לייחל לו
ולדומם לו לשון שתיקה ומתנה :
אחרי שובי מדרכי הרעה
ארמתי בעצמי מרעתי : נחמתי
נפש נענה להשב נחמתי ונחתי
לפים כפסי בכבטה בעיני :
שפורסם גלוי ונ"ח לכפר ליל
באנת ולעולם בוטם לכפרת
ישרא

האבין גיזינדיגט · ויא האבין פֿילי אויטוויל גיטאן · אונ' פֿילי פֿעהלר צו ווירדיגין · אבר אך איר ביטין פֿר געבי אונז ·
טואן ויא מיט איהרן אויל דירן : הן זכים פֿאר וואהר ריינגי ויא צום לעבן ער מייניגיט · דען ביי דיר איזט דער
אורשפרונג פֿון לעבין : חיים אונ' (חסד) בגנעדיג דאס פֿאליק דיא דיך מיט לויבונג ערהיבין · אין דעם דאז איהרים פֿר
קריאטי הערץ ווערסט שטעהרן אונ' אב טואן · פֿאר וואהר ווען דוא דיא ריינונג דער ריינה וואסירן פֿון טוא ווערשט אויף
זיא ווארפֿן · דען איין טוי פֿון ליכט פֿון דער (תורה) איזט דיין טוי · מיט דיין טוי דיינה שאף דיא יזראל צו פֿאר
געבין · אין דער צייט ווען דוא איהנין הירבייא ציהן ווערסט פֿאר געבונג אונ' זינדן אב נעמונג : הן טהרם פֿאר וואהר
ריינגי זיא אלז וויא גזגט איזט אין דער (ספר תורה) · דען אן דיזם טאג ווערט ער פֿאר געבין : יכפר ער זאל ביגעהרן
צו פֿר געבין · דורך איינה תפֿלה אלז וויא דאמאהל · דז איך הבי אויף גיבראכט איינה קרבנות · וויא דו (בית המקדש)
איז פֿעסט גיבויאט גוועזין אויף איינין הויכין בערג · פֿאר וואהר דוא ווייסט וואהל וויא איך דורך איינין בוקין צו דיר
קעמפֿין איינה הלז גלידר · אונ' וייל דוא האסט בישאפֿין איינה ניהרן זוא ווייסטו אויך איינה גיהאנקין · איך וויל איינה
ניהרן אונ' הערץ אן ברייטין איהם צו דיהנין · עז זאלי אך פֿר איהם אן גינעהם אונ' זים זיין · דאס ביטין פֿון זיינם קנעכטין
הן כבד פֿאר וואהר ער טוט ווידרום ביעהרין · דיא איהם עהרין · דען זיין נאמין אליין איזט ער גריסט : לבדו צו
איהם אליינה · זאלין האפֿין אלי מענשן · דאס אום רעכט פֿון מענשין זאל ער ניט פֿריבן · דען עס איז ניט גוט פֿאר
דען (צדיק) · דעם צו ליבינן ווער געגין איהם גזינדיגט צו בשטראפֿין · צו פֿאר טוויגין גאט דער מעהר (צדיק) איזט
אלז אלי מענשין · ווגין דעם מענשין זיין איבלי גיוואהנהייט זיינה (מעשים) · טואי איך איך פֿערכטין אונ' ערשרעקין
איך

חזן פומונות ע"פ א"ב ברחשי מרווח

אותך אדרוש ואליך אתודע · גדול ביהודה ובישראל נודע · הן אתה חקרתנו ותדע · כי פשעי אני אדע : אדע אבל אשמים אנחנו · ומהמון רחמיך לא זנחנו · קהל וחזן הן אליו כפים שטחנו · כי בשם קדשו בטחנו : חזן בטחנו בשמך לנפש תאוה · והפקנו מגן בלי גאוה · הן במעוך לדל תקוה · כי השפילו ותאמר גוה : גוה גאיב עלי מגדילים · ברוגז עבעים לא נחדלים · קהל וחזן הן גלל המציק מתדלדלים · כי רצץ עזב דלים : חזן דלים מדינך פחדו ורדו · באים כמודה ועוזב לרחמהו · הן דפיה היום תכפרהו · כי יום כפרים הוא : הוא הוד והדר ילבש · ישוב ירחם ועון יכבש · קהל וחזן הן הומהק בפי כדבש · כי הוא יבא ויחבש : חזן ויחבש ולשמו כל יודו · כי יסיר משאת כבדו · הן ועמו לפניו יתודו · כי בדבר

אשר

אותך אדרוש ואליך אתודע לבידוע מעשי לפניך : גדול ביהודה ובישראל · פירוש שכותו ניכר לכל : אתה חקרתנו ותדע הקרת ובדקת לבנו ומגמת כי פשעי אני ארע וכתיב חמן כלה דוק עליכם : אבל בקומם כחתם · בטחנו לשון פריסה בטחנו בשמך לנפש תאוה בטחנו בשמך וגם כפשוטו קומד : והפקנו מגן בלי גאוה שהתפללנו חנן חב״כם כלי שכרות : הן במעוך לדל תקוה תקותינו שאנו דלים מן המצות · במעוך מלתה כ״צונו : כי השפילו ותאמר גוה לך הדיר בשביל עמו דכתיב ויתה בורא ואמר לו להתגאות ולבקרום קרבו גור גאים עלי מגדילים · מגדילים עלי גאוה ברוגז ולא בכחם : ולא נחדלים על דרך רשעים אפילו בפתחו של גיהנם אינו חוזרין : הן גלל פירוש בעבור : המציק דייקנו כח״ב · מתדלדלים נעשים כחושים ודלים : רצץ לשון שבר : דלים מדינך פחדו ירדו ישראל שנקראים דלים מתפחדין ומתבהלין מאימת דינך : דפים דופי ועון פלי׳ : כי יום כפורים הוא מיוחד לכך : הוד והדר ילבש כ״ש דין ועון יכבש ויתן במצולה : הומהק בפי כדבש פ׳ לומר מתוק בפי כדבש הכתוב שאמר כי הוא יבא ויחבש : ויחבש ולשמו כל יודו בעת שיחבש אותנו כנ״ל אז הכל לשמו הדיך יקנו : כי יסיר משאת כבדו כלומר שיסיר ממנו על שמכבידו כנ״ל : ושגגות שגוים גם כן לי שגגה ומרמז על עון רום שהם בחוכם

פרומק

איתך דיך וויל איך איט ביט פארסין אונ׳ קיגין דיר איינה זינד ביקאנט אאכן אונ׳ ביקענין . דען דוא ביזט גיאגבארט אונטר דעם גשלעכט יהודה · אונ׳ אונטר דיא ישראל ביקאנד · פאר וואהר דוא פארשטט אונש אויז אונ׳ קענשט אונזרי (מעשים) · איך וויס אויך איינו זינדן · איך וויס וואלי אונ׳ בין אויך דרויף (אתוודה) אונ׳ זגי פר וואהר איר זיינן שולדיג · אבר פון דיא פילהייט דיינר בארמהערציקייט דאך ניט גגן פאר לאזין : הן אליו דען פאר וואהר איר ספרייטין אויך איט גיבעט צו איהם אונזרי הענדן · דען אן זיינן הייליגן נאמין טוהן איר אונז פר זיכרן : בטחנו וויר פאר זיכרן זיך אן דיינן נאמין איט גלוסטיגין הערצין : אונ׳ טוהן אונזרי תפלה פון אונזרי (אבות) אהני הויכאוהט : דען אין דיינר אלאאכט פינדט דער ארמי האפנונג · אונ׳ ווען ער זיך פאר דיר דעהאוטיגט זאגשטו ער זאל זיך ווידר ערהיבן · אבר הויכאוהט טוהן דיא המרפטי אויך איר ערגרישין · פון רוגז אויך איר זיין זיא זאט . אונ׳ טוהן ניט נאך לאזין : הן גלל פאר וואהר איבר דעם פרקר אר ווערדן דיא ישראל אלז אעהר פאר ארמוטיט דען ער האט פר ברחכין אונ׳ פאר לאזין ישראל דיא ארמי : דלים דיין ארים פאליק ווענין דיין (דין) אנגסטין זיא אונ׳ פעריכטין · זיא קואן צו ביקענין איהרי זינדן אונ׳ צו ביגין צו פאר לאזין · אום זיא ווידר צו ערבארמין · פר וואהר דוא זאלשט איהנין איהרי ביפלעקונג פון (עבירות) הייט אב וועקין דען עש איזט (י״כ) · דער פר געבונג · ער זאל זיך איט זיין קלייד פון פראכט אונ׳ שוינהייט אן דעם (יום הדין) אן קליידן אונ׳ ווידר קערה אונ׳ אונז ערבארמין · אונ׳ דיא זינדן אונטר דרוקן : הן הומתק פאר וואר עש שמעקיט איר אין אויל גר זיס ווי האניג · דיא פר זיכרונג · דש גאט טוט זאגין אבר גר בלד ווידר דרויף הייין : ויחבש ווען ער אונש אין (גלות) ווערט הייין : ווערדן אלי זיינן נאמין דאנקין · וויל ער פון זיין פאליק אב טוט זיינה שווערי לאסט · פאר וואהר זיין פאליק טואן אך פאר איהם ביקענין · דאש איהנין אוש דיא זינדן וועגין דער זאך וואס זיא

חזן וקהל
תשליך חטאינו ותחון במעשיך · תרא כי אין איש עשה עמנו צדקה :
אל מלך · ויעבור · יי יי · וסלחת · סלח לנו כי אתה

ואתה קדוש יושב תהלות ישראל · ואתה הוא ושנותיך לא יתמו : אתה תקום תרחם ציון · כי עת לחננה כי בא מועד : זבחי אלהים רוח נשברה לב נשבר ונדכה אלהים לא תבזה : היטיבה ברצונך את ציון · תבנה חומות ירושלים : אז תחפוץ זבחי צדק עולה וכליל אז יעלו על מזבחך פרים : ועתה יי אבינו אתה · אנחנו החומר ואתה יוצרנו ומעשה ידך כלנו : אתה יי לא תכלא רחמיך ממנו · חסדך ואמתך תמיד יצרונו : זכר רחמיך יי וחסדיך · כי מעולם המה : זכרנו יי ברצון עמך · ופקדנו בישועתך : זכור עדתך קנית קדם גאלת שבט נחלתך · הר ציון זה שכנת בו : זכור יי חבת ירושלים · אהבת ציון אל תשכח לנצח : זכור יי לבני אדום את יום ירושלים האמרים ערו ערו · עד היסוד בה : זכור לאברהם ליצחק ולישראל עבדיך אשר נשבעת להם בך ותדבר אליהם ארבה את זרעכם ככוכבי השמים · וכל הארץ הזאת אשר אמרתי אתן לזרעכם ונחלו לעולם : זכור לעבדיך לאברהם ליצחק וליעקב · אל תפן אל קשי העם הזה ואל רשעו ואל חטאתו : אל נא תשת עלינו חטאת אשר נואלנו ואשר חטאנו :

חטאנו צורנו סלח לנו יוצרנו :

אותך

פון בוים · וויא דיך טריסטן וועגין אונזרר (כוכות) אברהם אבינו : וועלכר איך האט גגליכן צו ערד אונ׳ אשי :
תשליך דוא זאלשט וועק ווארפין אונזרי זינדן · אונ׳ ביגנעדיגין דיא ישראל דיין ווערק · ווען דא איר קיין רעכטפארטיגין אמן האבין פאר אונז צו ביטן : דאש טואי דאש מיט אונז צדקה : אז אוך יוטב :
ואתה דוא ביזט גאט דעם זיינה יאהרן קיין ענד דוא ביזט הייליג אונ׳ זיצט אין דיא לויבונג פון (ישראל) : **ואתה** דוא ביזט גאט דעם זיינה יאהרן קיין ענד הבין : **אתה** דוא זאלשט דיך אויף מאכין צו ערבראמין ציון · דען עש איז צייט דיא צו ביגנעדיגין דען איר ציינט זייט אין קומן : **זבחי** דיא אופפר וואש גאט ליבט זיינן דיא צו ברעכינה גמיהטר · איין צו ברעכין אונ׳ צו שטויסין הערץ טוסטו גאט ניט פר שמעהן : **היטיבה** בגיטיגי מיט דיינין ווילן ציון · בויא דיא מויארן פון ירושלים : **אז** דער צייט ווערשטו פר זגין רעכטי אפפר (עולה) אונ׳ גאנצי ברענד אפפר · דער צייט ווערן אן דיין (מזבח) שטיהרי גיברענט ווערן : **ועתה** איצונדר נון גאט דוא ביזט אונזר פאטיר איר זיינן דער מירדיגי ליים אונ׳ דוא אונזר מאכר · אונ׳ איר אלי זיינן פון דיינר הנד ב מאכין : **אתה** דוא גאט לאזי ניט פאלענדין דיינה בארמהערציקייט פון אונז · דיין חסד אונ׳ ווארהאפטיגקייט זאל אונז שטעטן היטין : **זכר** דענק גאט דיינה בארמהערציקייט אונ׳ דיין (חסד) דען זיא זיינין פון דער וועלט איביגקייט הער : **זכרנו** דענק אונז גאט · אין דער בוילונג דיינש פאלקש אונ׳ געדענק אונז אין דיינר הילף : **זכר** דענק דיינה (עדה ישראל) דיא דוא פאר אלטן צו דיר גיאייגנט האשט גלעבט דיינר נחלה דיא דוא דיר ערלעזט האשט · דעם בערג ציון אויף דעם דוא גירוהט האשט : **זכר** דענק גאט דיא ליבשאפט ירושלים · דיא אהבה פון ציון זאלשטו ניט אויף איביג פאר געסין : **זכר** דענק גאט דער קינדר פון (אדום) דעם טאג דער פר וויסטונג פון ירושלים · דאש זיא גיזאגט האבין פאר וויסט זיא אויז דעם גרונד : **זכר** דענק דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ ישראל דא דוא צו אינהנן ביא דיך גשוואהרין האשט אונ׳ אינהנן צו גיזאגט איך וויל מיערן אונ׳ מאכין אערין זאם דיא שטערן דעם הימלש · אונ׳ דאז גאנצי לאנד וואש איך אייך צו גיזאגט וויל איך אייערי קינדר געבין · אונ׳ זיא זאלין עש אויף איביג ערבין · **זכר** דענק דיינה קנעכטי אברהם יצחק אונ׳ יעקב · ווענדי דיך ניט צו דיא הארט נאקיגקייט דיזש פאלקש · אונ׳ ניט צו זיינה בוזהייט אונ׳ ניט צו זיינה זינדן : **אל** לייג אונש קיינה חטאים אויף וואש איר נאריש טאן אונ׳ גיזינדיגט : **חטאנו** איר האבין גיזינדיגט צו אונזר שטארקן גאט · פר גיב אונז אונזר בישעפר :

אותך

אֵלֶיךָ נַפִּיל תְּחִנָּתֵינוּ · כִּי לְךָ הָרַחֲמִים וְהַסְּלִיחוֹת :

אל מיך ידעבור יוי יוי וסכחת סלח לנו כיאתה :

טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו · טוֹב יְיָ לְקוָֹו לְנֶפֶשׁ תִּדְרְשֶׁנּוּ : טוֹב יְיָ לְמָעוֹז בְּיוֹם צָרָה · וְיוֹדֵעַ חוֹסֵי בוֹ · כִּי טוֹב יְיָ לְעוֹלָם חַסְדּוֹ · וְעַד דֹּר וָדֹר אֱמוּנָתוֹ : טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ מִבְּטֹחַ בָּאָדָם · טוֹב לַחֲסוֹת בַּיְיָ · מִבְּטֹחַ בִּנְדִיבִים · טוֹב וְיָשָׁר יְיָ · עַל כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדָּרֶךְ : טוֹב וְיָחִיל וְדוּמָם לִתְשׁוּעַת יְיָ · הוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהִים · כִּי בָאוּ מַיִם עַד נָפֶשׁ · הוֹשַׁע אֶת עַמְּךָ אֶת שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל : הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ וּבָרֵךְ אֶת נַחֲלָתֶךָ · וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד הָעוֹלָם · הוֹשִׁיעָה יְיָ כִּי גָמַר חָסִיד · כִּי פַסּוּ אֱמוּנִים מִבְּנֵי אָדָם : עָזְרֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ עַל דְּבַר כְּבוֹד שְׁמֶךָ · וְהַצִּילֵנוּ וְכַפֵּר עַל חַטֹּאתֵינוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ :

ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך · יי שמעה

חזן וקהל פזמון

הַדֶּרֶךְ אֱלֹהֵינוּ · לְהַאֲרִיךְ אַפֶּךָ · לָרָעִים וְלַטּוֹבִים · וְהִיא תְהִלָּתֶךָ :

חזן וקהל

לְמַעַנְךָ אֱלֹהֵינוּ עֲשֵׂה וְלֹא לָנוּ · רְאֵה עֲמִידָתֵנוּ דַּלִּים וְרֵקִים :

חזן וקהל

תַּעֲלֶה אֲרוּכָה · לְעָלֶה נִדָּף · תְּנַחֵם עַל עָפָר וָאֵפֶר :

דרכך אלהינו להאריך אפך פסוק ארך אפים לצדיקים ולרשעים : למענך אלהינו עשה ולא לנו לא בשבילנו ובכוס׳ מעשינו · ראה עמידתינו דלים ורקים ממעשים טובים : ארוכה רפואה : לעלה נדף לא יפרש פס׳ נדחי כנ׳ו מק׳ לעלה נדף : תנחם על עפר ואפר כזבו׳ אברהם שאמר ואנכי עפר ואפר בראשית י״ח פ׳ כ״ז : תשליך חטאינו כמו דכתיב במיכה ז׳ פ׳ י״ט · תשליך במצולות ים כל חטאתם ונו׳ : מעשיך ישראל פסס מעשה ידיך : תרא כי אין איש פ׳ שאמר אין בדיק שיבנים בעדינו : עשה עמנו צדקה בשבילך אוחך

תַּשְׁלִיךְ

דען רעם פֿ[illegible] ווייפֿלין : ... · דוא ... גאך ... ווען רוהיגי ... : [illegible] דיר ... איר ... בית · דען בייא דיר ... ביטרא הער ... פֿר ... : ... יושב טוב גאט איז גוט קעגין ... : (מעשים) ... טוב גאט איז איין שטארקר פֿעלזין אין דער צייט ... : כי דען גאט איז גוט ... גיגאר ... טוב ... : טוב גוט און רעכט פֿערטיג ... טוב עס איז גוט ... (דער תשובה) ... הושיענו ... (גלות) ... : הושיעה ... פֿון ישראל ... : הושיעה ... (חסידים) ... : עזרנו ... : והצילנו ... : ליי הישועה וכו׳ ... דרכך ... גוטי ... למענך ... תעלה ... פֿון

להעלות בפקד · צווי עשות שקד · קהל פעל מזבח ושם תוקד · פרי
בטנו ככבש עקד : חזן עלצו שניהם באמניך · עוקד ועקוד עשורת
רצונך · קהל סח בן להורו כפות אבא לבנך · סלף פן יארע ויפסל
קרבנך : חזן נתנו על המערכת · נטל בידו המתהפכת · קהל ממרום
לוליה קשיב סכת · מהר לשחטו ולא אט ממלאכת : חזן לשם
שניהם בעודם · למונ שבעת במעמדם · קהל כעת בניהם יקלקלו
מעבדם · כפיפת רך יזכור למו לסעדם : חזן יה ראה והביטה · יד בניהם
כי למאד מטה · קהל טרודים תחת עול מוטה · טורדיהם נמו אין עוד
למו פליטה : חזן חי רוכב שבעה · חוק זכור וברית שבועה · קהל זרן
קין והיש ישועה · זרים כי אמרו אין למו ישועה : חזן ואם חוברת
עצמו · ופשעים הועצמו · קהל המון מעיך עלינו יהמו · ורחמיך אותו
יקדמו : חזן דרשנו נא ופקדנו משמי שחק · דקדוקי עניות הסר
מעמך ובוב פוחק · קהל גלה מלכותך עלינו וצרותינו תרחק · גאלת
כעמך תחיש ואתה יי אל תרחק : חזן בלהה בשרנו ועורנו מרוב
אנחות · קהל בלי שלוה והשקט והנחות · אדון נהלנו על מי מנוחות ·
אליך

פון דעם אז ער געזען הט אברהם · ואן איט רופינרי טטים · מעגן מיהרר טרייאן · (בבג) זיין בויהט יצחק אויף צו
אפפרן וואז עס אזהם אשט ווארדן בפוהלן : וואלט גיבאט צו פאר ריכטן האט ער זיך געאיילט · אין (מזבח) האט ער
געמאכט · אונ' דו פייאר אנצון ברענגן : אונ דיא פרוכט פון זיין בויך האט ער געבונדן אלז וויא איין שאף : עלצו זיא האבן
זיך אלי ביידי געפרייאט אין דיינר טרייאה אונ וואהל דער בינדר אברהם · אלז דער געבונדרינה יצחק צו טוהן דיינן ווילן :
סח האט דער ווארן צו זיינן פאטיר געזגט · פאטר בינד דמאלט דיינן זון · דען עס אעלטי זונשט איינה אום
שטערצונג געשעהן · אונ' דען (פסול) ווערדן דיין קרבן : נתנו ער האט איהם געלייגט אויף דער אן ריכטונג · אונ' איין זיינר
הנד גינואין דאס שוארט אטמיך וועגן ער ניט פון היאל איין שטים העטי פאר נואין · העט ער זיך געאיילט איהם צו שלאכטן
אונ' זיך ניט לנג אויף געהאלטין איט זיינר ארבטה : לשם וויא זיא נרך אלי צוויא דמרט וואהרן · האשטו איהנין געשוואהרן
אין איהרן ביא זיין · דאס ווען איהרי קינדר ווערדן פרלייכטרן איהרי ווערקין · ווילסטו אן האבן דעם צוהרטין געבונדנין
יצחק גידעקין · זיא דער דורך צו העלפין : יה גאט זעהי אונ לוגי · דיא אשלט פון איהרי קינדר וועלכי זעהר דער נידר
ליגיט · זיא זיין בשוועהרט אונטר דעם ביזי יאך · איהרי בשווערר זאגין זיא האט נון אעהר קיינה ענטר נונג : חי
צעבידיגה גאט · גדענק דער זיבן היאלן גידענקי דאס געזעצן אונ' דעם ברית · אונ' דיינה שבועה · טוואלי ערבייא דאס
(קרן) אונ' אוילי דיא (ישועה) · דען דיא פרעווארי זגין זיא האט קיינה הולף אעהר : ואם אונ' וואו זיך אויך דיא סולכן
אונ' דיא אימטאטין האבין פר שטערקיט · זאלין דיינה דערם וועגין אוגירר כראין : אונ' דיינה בארהערצי קייט אונס
פעררקין · דרשנו פארשי אונ' דענקי אונז דאך · פון דיינה אוברשטיה איין · די שווערי ארמוט נאמי אב פון דיינה
קינדר · אונ' אך דען פון (רוחק) : גלה דענקי אויף אוביר אונז דיין (מלכות) אונ' פר שטוים אונזרי (צרות) אייני
צו דיינם פאלק דו (גאולה) · אונ' דוא גאט שטעליך ניט ווייט פון זיא : בלה עס איזט פר דארבן אונזר פלייש אונ' הויט
ווגן

אֵל מֶלֶךְ יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רַחֲמִים • מִתְנַהֵג בַּחֲסִידוּת מוֹחֵל
עֲוֹנוֹת עַמּוֹ • מַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן • מַרְבֶּה מְחִילָה
לְחַטָּאִים • וּסְלִיחָה לַפּוֹשְׁעִים • עוֹשֶׂה צְדָקוֹת עִם כָּל בָּשָׂר וָרוּחַ
לֹא כְרָעָתָם תִּגְמוֹל : אֵל הוֹרֵיתָ לָּנוּ לוֹמַר שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה • זְכוֹר לָנוּ
הַיּוֹם בְּרִית שְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה כְּמוֹ שֶׁהוֹדַעְתָּ לֶעָנָיו מִקֶּדֶם • כְּמוֹ שֶׁכָּתוּב
וַיֵּרֶד יְיָ בֶּעָנָן וַיִּתְיַצֵּב עִמּוֹ שָׁם וַיִּקְרָא בְשֵׁם יְיָ :
ויעבור • ייוי • וסלחת • סלחלנו • כי אתה :
לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב הוּא • כִּי עִמְּךָ הַסְּלִיחָה לְמַעַן תִּוָּרֵא : לֹא כַחֲטָאֵינוּ
תַּעֲשֶׂה לָנוּ וְלֹא כַעֲוֹנוֹתֵינוּ תִּגְמוֹל עָלֵינוּ : לְמַעַן שִׁמְךָ יְיָ תְּחַיֵּנוּ בְּצִדְקָתְךָ תּוֹצִיא מִצָּרָה
נַפְשֵׁנוּ : לְמַעַן דַּעַת כָּל עַמֵּי הָאָרֶץ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד : לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ
הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנוּ • וִיהִי יְיָ מִשְׂגָּב לַדָּךְ מִשְׂגָּב לְעִתּוֹת בַּצָּרָה :
ליי הישועה • יי צבאות עמנו • יי הושיעה • כי לא על • כי על רחמיך • יי שמעה יי סלחה

עקדה אלהינו ואלהי אבותינו

מיוסד ע״פ תשר״ק בכ״ל

תְּמַת צוּרִים וַחֲסָדִים • תִּזְכּוֹר לִבְנֵי מוֹלָדִם • קהל שְׁבִתָם בְּגֵיא
מַפְחִידָם • שְׁפוּטִים בְּרוֹעַ מַעֲבָדָם : חזן רֶשַׁע אִם סָרַח רְדוּתָם
בְּכוֹבֶד טוֹרַח • קהל קִיּוּם בְּרִית אֶזְרָח • קוֹל קוֹרֵא בַּעֲדָם יִצְרַח : חזן צִיצוּ
להעלות

אל גאט אונ׳ קיניג דער דא זיצט אויף זיינן ער בארמונג שטול (אדר טראהן) • פירט אלז מיט (חסד) • מיט (מוחל)
דיא עוונות) זיינס פאלקס • איבר זעהט אלזייט דיא ערשטי דרייא עוונות • פאר מעהרט פר צייאונג דעני זינדיגר
אונ׳ פר געבונג דעני אימ׳טאטיר • טוט (צדקה) מיט אלי קרעאטורין אונ׳ זעלין • פר גלטיסט איהנין ניט נאך איהרר
בזהייט • דוא גינעדיגר גאט הוסט אונז אונטר וויזן פר דיר צו זאגין דיינה דרייא צעהן (מדות) • דענקי אונז הייגט דעם
(ברית) פון דעני דרייא צעהן (מדות) • מיט וועלכי דוא אונז פר זיכרט אונז דראיט אן צו הערן. וויא דוא עז (משה רבינו)
דז וועלכי אמהל צו וויסן גיאכט • אונ׳ אזוא שטיט אך אין דער תורה גשריבן : ויירד אונ׳ גאט ערניגיטי זיא אין וואלקין •
אונ׳ שטעלטי זיך בייא (משה) אלדארט • אונ׳ (משה) רופיטי אן דעם נאהאין גאטים : (ויעבור וכו׳)
למען אום ווילן דיינין נאמין גאט • פאר געבי אונזרי זינדן • דען ער איז גרוס • כי בייא דיר איז דיא פר צייאונג
דמאיט דוא גפירכט ווערסט : לא דוא זאלסט אונז ניט טואן נאך אונזרי זינדן • אונ׳ ניט נאך אונזרי (עוונות)
אלסטו אונז פר גלטין : למען וועגין דיינס נאמין גאט • זאלסטו אונז לאזין לעבין • מיט דיינר גירעכטיגקייט זאלסטו אונזרי
נפשות) אויז ליהן אויז דער (צרה) : למען דאז אויך אלי פעלקר דער ערדי זאלין וויסן דאס גאט איז דער העיר • אונ׳
קיינר מעהר : למען אום דז דיינה גליבטי זאלין לויס (אדר בפרייאיט) זיין לוז העלפין דייני רעכטי הנד • אונ׳ אנטוואורטי
אז : ויהי גאט איז דער ערהיבר צו דעם ארמין • איין ער היבר אין צייטין איינר צרה : (לה׳ הישועה וכו׳ :)
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן :
תמת דיא גאנצהייט פון דיא (אבות) דיא שטערקי פעלזן • אונ׳ איר פרומיקייט • זאלסטו דענקין צו דיא קינדר איהרר
גיבוהרט • אין איהרין זיצן אין דעם טמהל איהרי אנגסטר • אונ׳ גריכט זיין • אום איהרי בוזי ווערקין :
רשע ווען אך דער בוזוויכט האט גזינדיגט • אז צו ביוועלטיגן מיט שווערי לאסט • דער ביסטאנד פון דעם (ברית)
פון

חזן סלח נא הכל מודים ועוזבים כרשומיך · קהל לעון ופשע מחל · למען שמך :

חזן סלח נא זדונות ושגגות לברואי לשמך · קהל לעון חטאימו חטא בנדיבת גשמך :

חזן סלח נא טפש טפלות רשעי עמך · קהל לעון ידידיך יבקש ואיננו כנואמיך :

חזן סלח נא כחש כורעים ומשתחוים לעמך · קהל לעון לקוחיך כפר בטוב טעמך :

חזן סלח נא מרי מיחליך ומיחדיך בעולמך · קהל לעון נדחים מהה · ובנה אולמך :

חזן סלח נא סלופם וגונם בסכת שלומך · קהל לעון עבדיך עלם · וכבוש בעלומך :

חזן סלח נא פזייענשו ממרומך · קהל לעון צאנך שכח · והיא הדלתך ורוממך :

חזן סלח נא קלונם וחמול עלימו כמרומך · קהל לעון רחומיך תשא · מלצודם בחרמך :

חזן סלח נא שמץ תעתועת ותעוב רחומיך · קהל לעון תמימיך העבר כגדל רחמיך :

שעו״ב רפש דרכו : לברואי לשמך ישראל שנברא לקדם שמך דהוא עובר בנדיבת גשמך כלו׳ במי׳ שהורי׳ בנשם : טפש טפל״ה הם שמחברו׳ ומדבריבשפתים ברשעות : ואיננו כנואמך במו שאמר ירמיה נ׳ בימי׳ ההם וגו׳ יבקש את עון ישראל ואיננו : כחש כורעים ומשתחוים לבבך שמי שכבים כבהם אחרים ביטע ו״ב : לעון לקוחיך א״י ישראל שקבלו לקח טוב שלך דהיינו התורה : מעליך לשון דיבור : כמו לשון כאשר מרות שי במדבר כ״ו : נדחים או ישראל שהם נדחים בגלות : אולמך ב״ה שלך : סלופם עוות׳ ועקום׳ : וגונגם ופיככם : בסכת שלומך ירושלים שנאמר בתהלים ע״ו כ״ג ויהי בשלם סכו : וכבוש ל׳ וכבש עונותינו סוף מיכה ז׳ : בעלומך בסתרך : שכח ואל תענשם : קלונם פי׳ חרפתם : רחומיך אוהביך או לשון כנחמים מנו׳ רחם ישע ה מ״ו פ״צ : בחרמך במצודך ובר שתך : שמץ פסול : תעוב ותועבה : ררכך

אל

גערן גישעהיני (עברות) · צו דיא ישראל חעלכי דיינן נאמין צו הייליגן בישאפין זיין · דיא זינרן פון דיינה זינריגר ריינגי איט דיין גוט ווילגן רעגן : סלח נא טפש פאר געבי דאך דיא נארטי אונ׳ אום נוציגי בויזהייט דייניס פאלקס · דיא זינד דיינר ליבטי זאל ווערדן ביגעהרט · דאך אבר ניכט דא זיין · זויא דוא האסט דורך (ירמיה הנביא) גיזגט :

סלח נא כחש פאר געבי דאך דיא פאלשהייט פון דיא וואו זיך קניאן אונ׳ בוקין גיגן דיר · דיא זינדן דערן צו דיר גקויפטי (ישראל) אעקי אב איט דיינר גוטי אהרט : סלח נא מרי פאר געבי דאך דיא ווידר שפענסטיגקייט · דיא דיך האפן אונ׳ מיינין אין דיינר וועלט דיא זינדי דער פר שטויסנה אעקי אב אונ׳ בויא דיין (בית המקדש) :

סלח נא סלופם פאר געבי דאך איהרי פאר קריאינוסן : אונ׳ טייני זיא אין דיינר פרידזאאי היטי · דיא זינדן דיינר קנעכטי אאכי פאר העלין · אונ׳ דרוקי זיא אונטר אין דיינר פר בארגינהייט :

סלח נא פן פאר געבי איהנין דאך · זיא אעלטין זונסט פון דיין היאל ווערדן גשטראפט · דיא זינדי דיינה שאף אאכי פאר געסין · אונ׳ דיזו ווערט זיין דיינה ליב אונ׳ער היבונג :

סלח נא קלונם פאר געבי דאך איהרי שאנדין · אונ׳ ערבאראי דיך איבר זיא פון דיינן היאל · דיא זינדי דיינר גליבטי פר טראגי · אום זיא ניט צו פאנגין אין דיינר נעצי :

סלח נא שמץ פאר געבי דאך דיא ביפלעקונג · אונ׳ פיר אירדונג דיינר גליבטין : דיא זינדן דיינר גאנצי (ישראל) טומי אוועק נאך דיינר גרוסי בארמהערציגקייט :

סו

בְּשֵׁם יְיָ וְשָׁם נֶאֱמַר : חזן וַיַּעֲבֹר יְיָ עַל פָּנָיו וַיִּקְרָא :

קהל יי יי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה : וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ וּלְחַטָּאתֵנוּ וּנְחַלְתָּנוּ : סְלַח לָנוּ אָבִינוּ כִּי חָטָאנוּ מְחַל לָנוּ מַלְכֵּנוּ כִּי פָשָׁעְנוּ : כִּי אַתָּה יְיָ טוֹב וְסַלָּח וְרַב חֶסֶד לְכָל קוֹרְאֶיךָ :

אֲדֹנָי שִׁמְעָה בְקוֹלֵנוּ תִּהְיֶינָה אָזְנֶיךָ קַשֻּׁבוֹת לְקוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנֵינוּ בְּשַׁוְּעֵנוּ אֵלֶיךָ בְּנָשְׂאֵנוּ יָדֵינוּ אֶל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ : שְׁמַע קוֹלֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ : שְׁמַע יְיָ קוֹלֵנוּ נִקְרָא וְחָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ : יְיָ בֹּקֶר תִּשְׁמַע קוֹלֵנוּ בֹּקֶר נַעֲרֹךְ לְךָ וּנְצַפֶּה : כִּי שֹׁמֵעַ אֶל אֶבְיוֹנִים יְיָ וְאֶת אֲסִירָיו לֹא בָזָה : כִּי לֹא בָזָה וְלֹא שִׁקַּץ עֱנוּת עָנִי וְלֹא הִסְתִּיר פָּנָיו מִמֶּנּוּ וּבְשַׁוְּעוֹ אֵלָיו שָׁמֵעַ :

ליי הישועה · יי צבאות עמנו · יי צבאות אשרי · יי הושיעה · כי לא על · כי על רחמיך :

אלהינו ואלהי אבותינו

פיוסר ע"פ א"ב

חזן סְלַח נָא אֲשָׁמוֹת וּפְשָׁעֵי לְאֻמֶּיךָ · קהל לְיָוֹן

בָּנֶיךָ בַּל יֶחֱרָה תַּעֲבֶךָ :

חזן סְלַח נָא גֵּיעוֹלָם וְיִחְיוּ מִמְּקוֹר עִמָּךְ · קהל לַעֲוֹן

דְּגָלֶיךָ שָׂא וְתִנָּחֵם כְּנוּאָמֶיךָ :

סלח ופשעי לאמיך ישראל שנקראים אלהים · בני אלהים קשר"כ בם העמים : ויחיו במקור מים חיים ספית נמצך ללומר בידך מקור מים חיים : דגליך שא כיר' תסח לצם ישראל כסם רגל סלך · כנואמיך ממי מדברת : ועוזבים כרשוסך כמו סבקבת כיסטר"ל פ"י ועזוב

סלח

אלס ווילדא רופיטי דיא נבואה אין נאמין גאטיס · אונ' דארטן איז ג'זאגט וואורדן : ויעבור אונ' עס גינג הקב"ה פר אשה ווין ג'זלט פר ביא אונ' דיא (נבואה) רופיט : גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציגי אונ' גנעדיגשטי · לאנגזאם פון צארין · גרוס פון גינאד · אונ' וואהרהפטיגקייט · ער האלט דיא גנאד אויף טויזנט דורות · פר טראגט דער זינדן · אויסטאטין · אונ' חטאים אונ' ער לעדיגט דער זינדן : וסלחת אונ' דוא וואלשט אונז פאר געבן אונזרי עוונות אונ' חטאים אונ' אונז אויך דאז לנד ערבין סלח פר געב אונז ... פאטר דען מיר האבין גזינדיגט · פר צייא אונז אונזר קיניג דען מיר האבין גאוישטאט : כי דען דוא ביזט גאט דער דא גוט · אין פר געבר · אונ' פיל גנאדן מיט קיגן אלי דיא דיך אן רופין :

ארני גאט הערי אין אונזר שטים · לאזין דיינה אהרין פר נעמן דיא שטים אונזרם ביטן : שמע הערי דיא שטים אונזרים ביטן · אין אונזרן טרייאן צו דיר · אין אויף היבונ' אונזרי הענדן צו דיינן הייליגן פאלאסט : שמע הערי אונזר שטים גאט אונזר הער · אונ' נעם אן גנעדיגליך מיט בארמהערציגקייט אונ' גוטין ווילן אונזר (תפלה) : שמע הערי גאט אונזרי שטים וועז מיר רופין · בי ענדיגי אונ' אנטוורטי אונז : ה' גאט אמרגינס זאלשטו אן הערן אונזרי שטימי · אמרגינס וואלין מיר דיר (אונזר גיבעט) אורדנין אונ' (צו דיר) האפין : כי דען גאט הערט צו דיא מיט דורפטיגי אונ' ויינה גיבונדנה טוט ער ניט פר שמעהן · כי ער האט ניט טוהן פאר שמעהן : נאך פאר סלטין צו אנטוורטין דעם ארמין · אונ' האט אויך ניט זיין גזיכט פון אים פר בארגין אונדרן אין זיין ביטן צו איהם · טוט ער הערין : ליי הישועה אלהינו אונזר גאט · אונ' גאט אונזר עלטרן

סלח נא אשמות פר געבי דאך דיא פר שולדיגונג · אונ' זינד צו דיינן פאלק · וועגן דיא (עוונות) פון דיינה קינדר זאלשטו ניט אן איהנין גראון דיינן צארין : סלח נא גיעולם פר געבי דאך איהר אים איבר וועדקן · אונ' לאזין זיא לעבן פון דיינן קוואל · וועגן דיא זינדן דיא ישראל דיין פאניר זייא פאר טרעגליך · אונ' דיך טרעסטין אז דוא צו געשטין האשט גיזגט איך וויל פר געבן : סלח נא הכל פאר געבי דאך אלי וועלכי איהרי זינדן ביקענן אונ' פאר לאזין · אלס וויא דוא צוגעזאגט האשט דורך דיין פרופיטן · דיא זינדי אונ' אויסגעטאשט פר צייאי וועגן דיינן נאמין : סלח נא ודונות פר געבי דאך דיא אויסזיגי אונ' אונז

יראיו ׃ קהל כורת ברית לראשונים ׃ ומקיים שבועה לאחרונים ׃ חזן אתה הוא שירדת בענן כבודך על הר סיני ׃ והראית דרכי טובך למשה עבדך ׃ קהל ארחות חסדיך גלית לו ׃ והודעתו כי אתה אל רחום וחנון ׃ חזן ארך אפים ורב חסד ומרבה להטיב ׃ ומנהיג את העולם כלו במדת רחמים ׃ קהל וכן כתוב ויאמר אני אעביר כל טובי על פניך ׃ וקראתי בשם יי לפניך ׃ חזן וחנותי את אשר אחון ׃ קהל ורחמתי את אשר ארחם ׃

חזן אל ארך אפים אתה ׃ ובעל הרחמים נקראת ׃ קהל ודרך תשובה הורית ׃ חזן גדלת רחמיך וחסדיך ׃ קהל תזכור היום ובכל יום לזרע ידידיך ׃ חזן תפן אלינו ברחמים ׃ כי אתה הוא בעל הרחמים ׃ קהל בתחנון ובתפלה פניך נקדם ׃ כהודעת לענו מקדם ׃ חזן מחרון אפך שוב ׃ כמו בתורתך כתוב ׃ קהל ובצל כנפיך נחסה ונתלונן ׃ כיום וירד יי בענן ׃ חזן תעבור על פשע ותמחה אשם ׃ קהל כיום ויתיצב עמו שם ׃ חזן תאזין שועתנו ותקשיב מנו מאמר ׃ קהל כיום ויקרא בשם

אל ארך וכו׳ ׃ ודרך תשובה הורית ׃ שאמרת קחו עמכם דברים ושובו (הושע י״ד ג׳) ׃ לזרע ידידך זרע אברהם אוהבי ׃ כהודעת לעניו זה משה ׃ מקדם בשעה שאמר ישראל בעגל ׃ וארדה ואראה למשה הנה אנכי וחבירו לפניו את י״ג מדות שלא יחזרו ריקם ׃ העבור על פשע כשם שמרדים עליהם תעביר שלא תדקדק בעונות כל קהלות ׃ ותמחה אשם לשון מחיקה מכלל וכלל ׃ כמו ויתיצב עמו שם כל מ׳ שאמר לשי על עון העגל ׃ כיום שיתיצב עמו שם ׃ מנו כמו ממנו ׃ כיום שאתה יום שקראת בי״ג מדות כמו שאמר כתחלת כבראה וקראתי בשם ה׳ לפניך (שמות ל״ג י״ט) ׃ סלה

חטאים ׃ אמלים איט דעני פֿאר עלטרן איין ברית אונ׳ פֿאר ניהט דיא שבועה אן איהרי לעצטי נאך קומינג ׃ אתה דוא ביזט דער גאט דער איט זייני עהרן וואלקן אויף דעם בערג (סיני) גיקומן ׃ אונ׳ זיינה גיטיגי דרכים גיוויזן זיין עבד משה רבינו ׃ דיא ווייזן דיינר גנאד האסטו איהם ענטדעקט אונ׳ איהם וויסינד גימאכט דש דוא ביזט איין בארמהערציגר אונ׳ גנעדיגר גאט ׃ לאנגזאם פֿון רוגז ׃ גרוש אונ׳ פֿיל איט גינאד אונ׳ פֿר אעהרר לו בגיטיגין ׃ ומנהיג אונ׳ ער פֿיהרט דיא גאנצי וועלט איט דער זייטן דר בארמהערציקייט ׃ ווייא דער פסוק שטיט אונ׳ ער (גאט) זאגט ׃ איך וויל לאזין אן איינה גיטיקייט פֿר דיין גיזכט לאזין פֿר בייא גימן ׃ אונ׳ איך ווער רופֿין פֿר דיר איין נאאין גאטיס ׃ אונ׳ איך ווער לייט זעלגן דעם איך לייט זעלגן וויל ׃ אונ׳ ער בארמין דעם איך ערבארמין וויל ׃

אל איין גאט לאנגזאם פֿון צארין ביזטו ׃ אונ׳ איין ערן ארבארמר ביזטו גיהייסין ׃ דעם וועג צור (תשובה) האסטו אונז אך גיוויזן ׃ דיינה גרוסי ער בארמונגין אונט גנאדן ׃ זאלסטו היינט אונ׳ אלי צייט פֿר דייני גליבטי אברהם יצחק ויעקב איהרי קינדר גידענקין ׃ תפן ווענדי דיך צו אונז איט בארמהערציגקייט ׃ דען דוא ביזט דער ערן ערבארמר ׃ איט ערבארמליכט ביטין אונ׳ תפלה וואלין איר אונז פֿר דיין אן גיזכט ביפֿרדרין ׃ ווייא דוא אן (משה רבינו) פֿון לענגסט האסט וויסן לאזין ׃ מחרון פֿון דיינין גרים צארין קעהרי צו רוק ׃ אזו ווייא דוא אונז אין דיינה תורה גשריבן ׃ אין שאטין דיינר פֿליגל וואלין איר אונז טילן אונ׳ הערבערגין ׃ גלייך ווייא דעם טאג גשעהן ׃ ווייא דוא ביזט צו משה רבינו גנגין אין דעם וואלקן ׃ תעבור איבר זעהי אונזר איסטאטין ׃ אונ׳ אעק אויז אונזרי שולדן ׃ גלייך ווייא אן דעם טאג דא דוא שטונסט איט משה רבינו אויף דעם בערג סיני ׃ פֿר נעמי אונזרי שרייאן אונ׳ אונזרי ריד אנט

ה׳ אלהי הצבאות יושב הכרובים : קהל בטירת
שובו בנים שובבים : חזן גשו נא אלי
בדברים ערבים · קהל דרשוני וחיו ימים רבים · חזן
הלא דברך לעולם נצבים · קהל ובם אנו נשענים
ונקרבים · חזן זכרנו לחיים טובים : קהל חננו כחסדך
המרבים · חזן טוב אתה לרעים ולטובים · קהל ימינך
פשוטה לקבל שבים · חזן כי לא תחפוץ במיתת
חייבים · קהל לכן אנו משכימים ומעריבים · חזן מלך מהלל במחנות
כרובים · קהל נקנו מחטא ומחובים · חזן סלח נא כי פשעינו רבים ·
קהל עננו למען צורים החצובים · חזן פתחי תשובה לכל ידיך
נשלבים · קהל צעקתינו לפניך יהו נקשבים · חזן קרבנו אליך חוצב
להבים · קהל רצנו כעולות פרים וכשבים · חזן שבנו אליך נערים
ושבים · קהל תמוכים בטוחים על רחמיך הרבים :
חזן כי על רחמיך הרבים אנו בטוחים · ועל צדקותיך אנו נשענים ·
קהל ולסליחותיך אנו מקוים · ולישועתך אנו מצפים · חזן אתה
הוא ה׳ מלך אהב צדקות מקדם · מעביר עונות עמו ומסיר חטאת
יראיו

ה׳ בטירת אמרו. ערבים מתוקים
דרשוני וחיו וכו׳ כמו דרשו
ה׳ (ישעי׳ נ״ה) : ונקרבים לפניך
לקבלנו : חייבים רשעים : משכימים
להתפלל לפניך : במחנות כרובים
כינוי לשרים שמלאכים אומרים :
החצובים אבות : צורים החצובים
מלכים שקדושים : נשלבים כלומר
לא יבוא צרים : חוצב להבים
ע״ש קול ה׳ חוצב להבות אש : ושבים
כמו ונלמוד מפני שיבה תקום :
אל

ה׳ גאט דער הער צבאות דער דא זיצט איבר די (אופנים) וועלכי הייסן כרובים · דא האט גיזגט · קעהרט
ווידר איין (תשובה) איר וואלדי קינדר · גיגעהיט נור צו איר איט זיס רידין · פארשיט איך אונ׳ לעבט פילי יאהרין :
הלא פר וואהר דיינה רידי בשטיין דאך אויף איביג · אונ׳ אן זעלביגי טואן איר איך אונטר לאהגין : אונ׳ צו דיר גינעהן ·
דענקי אונש צו (חיים טובים) · ביגנעדיגי אונז · אוס וויא דיינה גרוסי גנאדן זיין : טוב דוא ביזט גוט קיגן די בזי אונ׳
גוטי · דיינה רעכטי האנד איזט אויז גשטרעקט צו עמפפאנגן דיא בעלי תשובה דען דוא פרלנגשט ניט דעם טויט
פון דיא זינדיגר · וונדרן איהרי תשובה · דרעוועגן פערדרן איר זיך פריא אונ׳ שפאט צו (תפלה) : מלך דוא
גפריזינר קיניג אין דער (מחנה) פון די כרובים · ריינגי אונז פון אונזרי זינד אונ׳ שולדן · ביטין דיך פרגעבי אונז · דען
אונזר זינד זיין פיל · אנטוואורטי אונז אום ווילן אונזרי פעלזין דיא (אבות) : פתחי לאזין דיא טיהרן פון דער תשובה
אונז ניט פאר טואסין זיין · אונ׳ לאזי אונזר גשריא פאר דיר ווערן גיבראכט · דוא גאט העם זיין ווארט פלאאין פיאר
הויאט · גינעהי אונז צו דיר · בוועליגי אונז וויא דיא בראנד אפפר פון שטיהרן אונ׳ שאף : שבנו איר טואן תשובה
צו דיר יונגי אונ׳ אלטי אונ׳ זיין אונטר לאהנט אונ׳ גוילרט אויף דיינה גרוסי בארמהערציקייט :
כי דען אויף דיינה גרוסי בארמהערציקייט טואן איר אונס שטעלן פאר לאזין · אויף דיינה גירעכטיגקייט טואן איר
אונס לאהנין צו דיינר פר גאבונג טואן איר לוגן · אונ׳ אויף דיינה הילף טואן איר האפן : אתה דו ביזט דער גאט
אונ׳ קיניג דער פון אנפאנג דיא גירעכטיגקייט גליבט · איבר זיכט דיא עוונות זיינס פאלק אונ׳ טוט פעלזיג אב איהרי

כָּמוֹךָ : חזן מֵאֵין כָּמוֹךָ יי גָּדוֹל אַתָּה וְגָדוֹל שִׁמְךָ
בִּגְבוּרָה : קהל לְךָ זְרוֹעַ עִם גְּבוּרָה תָּעֹז יָדְךָ תָּרוּם
יְמִינֶךָ : חזן לְךָ יוֹם אַף לְךָ לָיְלָה אַתָּה הֲכִינוֹתָ מָאוֹר
וָשָׁמֶשׁ : קהל לְךָ שָׁמַיִם אַף לְךָ אָרֶץ תֵּבֵל וּמְלֹאָהּ
אַתָּה יְסַדְתָּם : חזן אַתָּה הִצַּבְתָּ כָּל גְּבוּלוֹת אָרֶץ קַיִץ
וָחֹרֶף אַתָּה יְצַרְתָּם : קהל אַתָּה בָקַעְתָּ מַעְיָן וָנָחַל
אַתָּה הוֹבַשְׁתָּ נַהֲרוֹת אֵיתָן : חזן אַתָּה פוֹרַרְתָּ בְעָזְּךָ יָם שִׁבַּרְתָּ רָאשֵׁי
תַנִּינִים עַל הַמָּיִם : קהל אַתָּה רִצַּצְתָּ רָאשֵׁי לִוְיָתָן תִּתְּנֶנּוּ מַאֲכָל לְעָם
לְצִיִּים · חזן אֲשֶׁר יַחְדָּיו נַמְתִּיק סוֹד בְּבֵית אֱלֹהִים נְהַלֵּךְ בְּרָגֶשׁ · קהל
אֲשֶׁר לוֹ הַיָּם וְהוּא עָשָׂהוּ וְיַבֶּשֶׁת יָדָיו יָצָרוּ · חזן אֲשֶׁר בְּיָדוֹ מֶחְקְרֵי
אָרֶץ וְתוֹעֲפוֹת הָרִים לוֹ · קהל אֲשֶׁר בְּיָדוֹ נֶפֶשׁ כָּל חָי וְרוּחַ כָּל בְּשַׂר
אִישׁ · חזן הַנְּשָׁמָה לָךְ וְהַגּוּף שֶׁלָּךְ · יי עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · קהל הַנְּשָׁמָה
לָךְ וְהַגּוּף פָּעֳלָךְ · חוּסָה עַל עֲמָלָךְ · חזן אָתָאנוּ עַל שִׁמְךָ יי עֲשֵׂה לְמַעַן
שְׁמֶךָ · קהל בַּעֲבוּר כְּבוֹד שִׁמְךָ כִּי אֵל חַנּוּן וְרַחוּם שְׁמֶךָ : חזן לְמַעַן
שִׁמְךָ יי וְסָלַחְתָּ לַעֲוֹנֵנוּ כִּי רַב הוּא : קהל כִּי לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ
מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :

חזן יי אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת יוֹשֵׁב הַכְּרוּבִים · קהל אַתָּה אֱלֹהִים לְבַדֶּךָ :

בפנוז כמתב ופלוך במזלות · קיץ וחורף אתה יצרתם. לפי ריחוק וקירוב בשמש ממקום ביים · היבשת נהרות איתן הירדן ונחל הארנון: ראשי תנינים מצרים שלישי פרעה · רצצת ראשי לויתן פרעה נקרא כן · לציים לבקות ישראל כמו וציים איר כתים (במדבר כד כר) ותרגמו וסיען · אשר יחדיו נמתיק סוד כהיה כסוד מתיק כלי ריב ומצה : ברגש בהתנשאות המון רב · ויבשת היבשה : ותועפת ל' גובה כעוף המעופף · כי לא על צדקותינו . כי אין בנו מעשים · ס'

יי

דיינה אמכט ער היבשט דייני רעכטי הנד (איבר אלין) : לך דיר גאט איז דער טאג אונ' דיא נאכט . דאש הושט צו בירייט דאש ליכט אונ' דיא זון · לך דיין איז דער הימל אונ' אך דיא ערד · דיא וועלט אונ' אירי פאלהייט האשטו גיגרונדיט : אתה דוא האשט גשטעלט אלי גיאמרקן דער ערד · זומר אונ' ווינטר האשטו בישאפין · אתה דוא הושט צערשטוישן די הויבטר פון פרעה · דוא הושט ויא דעני ישראל צור שפייז גיגעבן : אתה דוא האשט צערברעכלט איט דיינר גוואלט דאש ים · דוא האשט דיא קעפף דער אצרים אויף דעם וואשיר צו בראכין : אתה דוא האשט צער שפאלטין קוואל אונ' באך · דוא האשט אכלין אויז טרוקינן דיא שטארקי בעך : אשר דען צו איס איז דאש ים אונ' ער הוטס בזשאפין · אך דיא טרוקינה ערד האבין זיינה הענד ערשאפין : אשר אין זיינר הנד זיינר דיא ועהלין אלר לעבנדיגן · אונ' דער גייסט אלר מענשין אשר אין זיינה הנד איז דיא גרונדי דער ערדן · אונ' דיא שטערקי דער בערגי זיינן זיין : הנשמה דיא נשמה איז דיין אונ' דער גוף איז דיין ארבייט · גאט טואי אום ווילן דיין נאאין : אתאנו איר קואן אין דיין נאאין : גאט טואי אום ווילין דיין נאהאין : בעבור וועגין דיא עהר דיינש נאהאינס דען · בארמהערציגר אונ' גינעדיגר גאט איז דיין נאהאין · למען אום ווילן דיינן גרושן נאהאין גאט וואלשטו אונש אונזר עוונות פאר געבן אויב עש שון פיל איזט : כי דען ניט וועגן אונזרי גרעכטיקייט ליגן איר אב פאר דיר אונטר גיבעט וונדרן אויף דייני גרושי בארמהערציגקייט :

בבני אלים: קהל אל נערץ בסוד קדושים רבה
ונורא על כל סביביו: חזן יי אלהי צבאות מי כמוך
חסין יה ואמונתך סביבותיך: קהל לך יי הגדלה
והגבורה והתפארת והנצח וההוד: חזן כי כל בשמים
ובארץ לך יי הממלכה והמתנשא לכל לראש: קהל
כי גדול מעל שמים חסדך ועד שחקים אמתך: חזן
כי גדול אתה ועשה נפלאות אתה אלהים לבדך: קהל כי גדול יי
ומהלל מאד נורא הוא על כל אלהים: חזן גדול יי ומהלל מאד בעיר
אלהינו הר קדשו: קהל גדול אדונינו ורב כח לתבונתו אין מספר:
חזן כי אל גדול יי ומלך גדול על כל אלהים: קהל עשה גדלות עד אין
חקר ונפלאות עד אין מספר· חזן אין כמוך באלהים יי ואין כמעשיך·
קהל מי כמכה באלים יי מי כמכה נאדר בקדש נורא תהלות עשה
פלא· חזן מי אל כמוך נושא עון ועובר על פשע לשארית נחלתו·
קהל לא החזיק לעד אפו כי חפץ חסד הוא· חזן מי לא יראך מלך
הגוים כי לך יאתה· קהל כי בכל חכמי הגוים ובכל מלכותם מאין
כמוך

לא אלפים כי אין זולתו: בעיר אלהינו ירושלים: הר קדשו הוא בה"מ ששם מזכירין שמו הגדול: באלים בחזקי' כמו (יחזקאל י"ז וי"ב) ואת אלי הארץ לקח: נורא תהלות יראוי מלהגיד תהלתיך פן ימעטו על כן לך דומיה תהלה· עושה פלא נגד עבתי העולם· ידך זרוע להגין על עמך· תעוז ידך להושיענו ותרום ימינך על הקמים נגדך· מאור הירח את הצבא כל גבולי ארץ כסכ ב

זאמלונג דר הייליגן: כי ווער קען זיך אין דיא אויברסטי הימל גלייך שטעלן· ויך גאט פר גלייכן אונטר דיא קינדר דער שטערקן: אל גאט איז זעהר געאכט אים גרוסן סוד דער הייליגן (אלאכים). אונ' פארכטזאם איבר אלי דיא אום איהם הרום זיין: ה' גאט דער ר ער שאהרין ווער איז וויא דוא שטארקר גאט· דיינה ווארהאפטיגקייט איז אום דיר הרום לך דיר גאט איז דיא גרווה אונ' גבורה· אונ' דיא שונהייט אונ' דיא איביקייט אונ' דיא פראכט· ווען אלס אויף היאל אונ' ערדן (ביזטו)· צו דיר גאט איז דאס קיניגן אונ' דיא ערהיבונג איבר אלי הויבטר: כי דען דיינה גנאד גיאט איבר דען הימל אונ' ביז אין דען איברסטן הימל מיזט דיין ווארהייט: כי דען דוא ביזט גרוס אונ' טוסט וואונדר ווערק דוא ביזט גאט אליין: כי דען גאט איז גרוס אונ' זעהר געלובט ער ווערט גיפארכט איבר אלי געטר: גדול גאט איז גרוס אונ' זעהר געפריסן אין דער שטאט אונזרן גאט (אלס ירושלים) זיין הייליגר בערג: גדול ער איז גרוס אונזר הער אונ' פיל קראפט צו זיין פור שטאנד איזט קיין צאהל: כי דען גאט איז איין גרוסר גאט אונ' איין גרוסר קיניג איבר אלי געטר: עושה ער טוט גרוסי זאכן ביז דס מן זיא ניט דר פארשן קען אונ' וואונדר דיא קיין צאל האבן: אין עס איז ניט זיינס גלייכן אונטר דיא געטר דוא גאט אונ' קיינר קען טון אז דיין ווערק: מי ווער איז דיר גאט גלייך אונטר דעני שטארקין ווער איז אזו וויא דוא גשטערקט איט הייליגקייט פורכטזאם איט. איהם גינוג צו לובן· ער טוט וואונדר: כמי ווער איז דיר גאט גלייך דער דא פר טראגט זינדן· אונ' איבר זעהט דיא איסטאטין צו דעם רעסט זיינס פאלקס· לא ער טוט ניט איביג אין צארין אן האלטין· ווארן ער בגערט חסד צו טאן: מי ווער זאל דיך קיניג אלר פעלקר ניט פערכטן ווען דיר קומט עס צו· כי דען אונטר אלי חכאים דער פעלקר· אונ' אין אלי אירי קיניגרייך איז ניאאנד דיר גלייך: מאין אהני פר גלייך ביסטו גאט· דוא ביזט גרוס· אונ' גרוס איז דיין נאהאין גבורה: לך צו דיר גאט איז געוואלט איט שטארק דוא שטערקסט דיינה

קהל נשתחוה אל היכל קדשך ונודה את שמך על
חסדך ועל אמתך כי הגדלת על כל שמך אמרתך :
חזן גדלו ליי אתי ונרוממה שמו יחדו : קהל רוממו יי
אלהינו והשתחוו להדום רגליו קדוש הוא : חזן רוממו
יי אלהינו והשתחוו להר קדשו כי קדוש יי אלהינו : קהל
השתחוו ליי בהדרת קדש חילו מפניו כל הארץ : חזן
כל הארץ ישתחוו לך ויזמרו לך יזמרו שמך סלה. קהל
זמרו אלהים זמרו זמרו למלכנו זמרו : חזן כי מלך כל
הארץ אלהים זמרו משכיל : קהל ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם
הללויה : חזן ואנחנו ברב חסדך נבוא ביתך נשתחוה אל היכל
קדשך ביראתך : קהל הרנינו לאלהים עוזנו הריעו לאלהי יעקב : חזן
לכו נרננה ליי נריעה לצור ישענו : קהל צדק ומשפט מכון כסאך חסד
ואמת יקדמו פניך : חזן נקדמה פניו בתודה בזמירות נריע לו : קהל כי
מי אל מבלעדי יי ומי צור מבלעדי אלהינו : חזן אשר מי אל בשמים
ובארץ אשר יעשה כמעשיך וכגבורותיך : קהל ויודו שמים פלאך יי
אף אמונתך בקהל קדשים : חזן כי מי בשחק יערוך ליי ידמה ליי
בבני

רעדו והללו (ערפרעקט) מפני שמסתכל בכם תמיד : זמרו לאלהי' בשמחה : זמרו משכיל זמרו לו בשכל : צדק ומשפט מכון כסאך כי צדק ממשפטך יאין להרהר אחריו : חסד ואמת יקדמו פניך מדת חסד ואמת יקדמו פניך לכטיב לנו : נקדמה פניו בתודה קודם שאלת צרכנו : אף אמונתך עם פלאך יודו ויספרו בקהל קדושים · יערוך לה' להיות נערך כמותו : בסוד קדושים רבה בסוד רב של מלאכים : חסין יה כמי (ישעיה לב ו') חסן ישיעות לם ז גבורה (סטארק' נ"ט) : כי גדול מעל השמים חסדך כבסיר כח סרי מעלה לגאול את ישראל : על כל אלהים כנעסים לאלהים וכמב לא

זיין הייליגן נאהאין : ה' גאט איין הער דאז ביזט זעהר גרוס · דאז ביזט בקליידט פון טונהייט אונ' צירדט : כי דען נאמין גאטס וויל איך אן רופן · גיבט איר אלטבארקייט צו אונזרן הערין : נשתחוה איר וואלין זיך צו דיין הייליגן היכל בוקין · אונ' דיין נאהאין דנקין אויף דיין חסד אמתות דען דאז האסט דיינה גוטי ווערטין פאר גרעטערט איבר דיינין נאמין : גדלו אלטבארט גאט איט איר · איר וואלין צו גלייך ער היבן זיין נאהאין : רוממו ער היביט צו גאט אונזרין הערן אונ' בוקט אייך צו זיינין פוס סטאול ער איז הייליג : רוממו ער היבט צו גאט אונ' בוקט אייך צו זיין הייליגן בערג (ציון) דען גאט אונזר הער איזט הייליג : השתחוו בוקט אייך צו גאט איט הייליגי בשעהונג ער טרעקיט פאר איהם אלין אויף ערדין : כל אלים אויף ערדין זאלן זיך צו דיר בוקין אונ' דיר לאב זינגן · זאלין דיינין נאהאין לאב זינגן סלה : זמרו זינגט צו גאט לאב גיזאנג · זינגט צו אונזרין קיניג לאב גיזאנג כי דען קיניג אלר וועלט איזט גאט · זינגט לאב גיזאנג פאר שטענדיג : ואנחנו אונ' איר וואלין גאט לאבן פון יעצונד אן ביז אין איביגקייט הללויה : ואנחנו איר וואלן איט דיין גרוסין חסד אין דיין הויז קיאן · אונ' זיך בוקין צו דיין הייליגן היכל אין דיינר פורכט : הרנינו זינגט צו גאט אונזר שטארקייט שאלט צו דען גאט פון יעקב : לכו גיאט איר וואלן צו גאט זינגן איר וואלין שאלין צום ביטעפר אונזר העלפר : צדק אונ' אשפט איז דיא אן ברייטונג פון דיינם שטול · חסד אונ' אמת וואלן זיך פעררדרן זיין פנים : נקדמה איר וואלין איהם אויף ווארטן איט דנקין · איט לאב גיזאנג וואלין איר צו איס שאלין : כי דען ווער איז איין גאט און אונזר גאט אונ' ווער איז איין ביטעפר און אונזר גאט : אשר ראט וואו איז אין גאט אויף דיא היאל אונ' אויף דיא ערד דער דא קאן טואן אז דיין ווערק אונ' אז דיין שטארקייט · ויודו אונ' זיא ווערן לובן דיא היאל דיין וואונדר דאז גאט · אויך דיין ווארהייט זיא ווערן לובן אין דיא איין זאמלונג

יַעֲלֶה אֶנְקָתֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא אֵלֶיךָ מִבֹּקֶר :
וְיֵרָאֶה אֵלֵינוּ עַד עָרֶב :

חזן
שֹׁמֵעַ תְּפִלָּה עָדֶיךָ כָּל בָּשָׂר יָבֹאוּ : קהל יָבוֹא כָל
בָּשָׂר לְהִשְׁתַּחֲוֹת לְפָנֶיךָ יי : חזן לְפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ
יִכְרְעוּ וְיִפּוֹלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ : קהל יָבֹאוּ
וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ אֲדֹנָי וִיכַבְּדוּ לִשְׁמֶךָ : חזן בֹּאוּ נִשְׁתַּחֲוֶה
וְנִכְרָעָה נִבְרְכָה לִפְנֵי יי עֹשֵׂנוּ : קהל בֹּאוּ שְׁעָרָיו
בְּתוֹדָה חֲצֵרֹתָיו בִּתְהִלָּה הוֹדוּ לוֹ בָּרְכוּ שְׁמוֹ : חזן הִנֵּה
בָּרְכוּ אֶת יי כָּל עַבְדֵי יי הָעֹמְדִים בְּבֵית יי בַּלֵּילוֹת :
קהל שְׂאוּ יְדֵיכֶם קֹדֶשׁ וּבָרְכוּ אֶת יי : חזן בָּרְכוּ יי מַלְאָכָיו
גִּבֹּרֵי כֹחַ עֹשֵׂי דְבָרוֹ לִשְׁמֹעַ בְּקוֹל דְּבָרוֹ : קהל בָּרְכוּ יי
כָּל צְבָאָיו מְשָׁרְתָיו עֹשֵׂי רְצוֹנוֹ : חזן בָּרְכוּ יי כָּל מַעֲשָׂיו
בְּכָל מְקֹמוֹת מֶמְשַׁלְתּוֹ בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יי : קהל בָּרְכִי
נַפְשִׁי אֶת יי וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשׁוֹ : חזן יי אֱלֹהַי
גָּדַלְתָּ מְּאֹד הוֹד וְהָדָר לָבָשְׁתָּ : קהל כִּי שֵׁם יי אֶקְרָא
הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ : חזן נָבוֹאָה לְמִשְׁכְּנוֹתָיו נִשְׁתַּחֲוֶה לַהֲדוֹם רַגְלָיו :
נשתחוה

ושרא : אנקתינו לם צעקה וכזכות
אבותינו על הים שצעקו ונתקבלו ·
כל זה נתוסף ע״ד מי שעשה שלבפוף
שמבקשים זכות של צדיקים האלו :
שומע תפלה עדיך מבית עומד
שלך שהוא הבה״כ מקדש
מעט : יבואו מן הדין וגו׳ שמי׳
שכן כראוי : נברכה אל׳ ויברך
הנתלים (כראשית כד׳ מח) (מודר
קניאן) יכוא דרך השער לפניו ית׳ :
בתורה על מה שמע כ עמנו קמודי
ברכו שבו כי כיה ושנו אחד :
בלילות בבה״ם להתפלל · וכבתי
מדרשים ללמוד תורה : שאו
ידיכם בתפלה · קודש א מקום
קדים דכיונו בית המקדש כתי שנא׳
והתפללו אל הבית (ד״ה ז׳ ל״ב) :
ברכו ה׳ מלאכיו מלאכיו׳ שמש א״כ
הע׳׳א פפס גבורי כח ועושי דברו :
כל צבאיו הם ישראל מפרקי :
כל מעשיו אף האומות שבכל
מקומות ממשלתו יודו ויברכו לשמו
ויקר יתנו : וכל קרבי כל אברי
וגידי הפנימים יהללו וישבחו את שם
קדשו : נשתחוה כגוף : וגודה
כנגש : ועל אמתך שאתה מאמת
דברך הטוב לנו : כי הגדלת על
כל שמך אמרתך שאתה בעל גבורות
וקנות ונוקם · ואמרת שאתה ארך
אפים ורב חסד : רוממו ה׳ אלהינו
בתפלותיו · להדום רגליו מקום
מקדש : קדוש הוא ואין קדוש
כמוהו : בהדרת קודש בבדרת
גדלו ולא מוראת עליכם : חילו בפניו
כאחוו רעדם

יעלה לאזי פאר דיר אויף גיאן אונזרש ביוועהרליכש ביטין פון אבינד · (בזכות דוד האוך עליו השלום) · אונ׳ לאזי פאר דיר קומן דיא פר געבונג פון אמרגין (בזכות שלמה האוך) · אונ׳ לאזי פר דיר ווערדן אן געזעהן אונזרש סרייאן ביז אבינד (בזכות שמואל הנביא) :

יעלה לאזי פר דיר אויף גיאן אונזרש טרייאן פון אבינד ׳ (בזכות) אונזרי עלטרן דיא אין (ים) גיגאנגין זיין · אונ׳ לאזי אלי (חסידים) איהר (זכות) פר דיר קומן אמרגין : אונ׳גאט זאל זיך לו אונז ערלייגן ביז אבינדש :

שומע פר נעאר דער תפלה · לו דיר קומן אלי אענשין : יבא עם זולין אלי אענשין קומן זיך פאר דיר לו בוקין : לפניך פר דיר גאט אונזר הער זול אליש קיאן אונ׳ נידר פאלין · אונט דיינן עהר ווערדיגן נאאין ווירדיגקייט לייסטן : יבאו זיא זולין קומן אונ׳ זיך פר דיר בוקין . אונ׳ דיינן נאהאן עהרין : נבואה איר וואלין קומן אין זיינה רואונג . אונ׳ זיך בוקין לו דעם (בית האוקדש דער) שטאיל זיינר פיסין : באו קואט אונ׳ איר וואלין אונז בוקין ביגן אונ׳ נידר קניאן פר גאט אונזרין שעפפר : באו קואט אין זיינה פפארטן איט דאנקונג. אין זיינה פאלאסטין איט פרייאי דנקט איהם אונ׳ לאבט זיין נאהאין : הנה עם זולין גאט לאבין אלי זיינה קנעכט · דיא אין זיין הויז בייא נאכט שטיאן : שאו ער היביט אייערי הענדן לום היילגטום אונ׳ לאביט גאט : ברכו לאביט גאט איהר זיינה ענגלין דיא שטארק פון כח · אונ׳ פאלזיהר זיינים ביפעהלש · לו פאלגין דיא שטים זיינס ביפעהלש :

ברכו לאביט גאט איר אלי זיינה שאהרין . זיינה דיהנר אונ׳ פאלגר זיינס ווילין : ברכו לאבט גאט איר אלי זיינה ווערקין אויך ארטין זיינר גיוואלט · איינה זעהל זאל גאט לאבין : ברכי איינה זעהל זאל גאט לאבין · אך אלי איינה אינרליכה גלידר זיין

לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי׃ עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו׃ הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן׃
יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ
בְּתוֹרָתֶךָ׃ וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃ וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה
וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת׃

נאך שמונה עשרה היבט דער חזן יעלה אן׃ ווען אבר יום כפור אן פרייטאג לו נאכט געפאלט · אזו זאגט מאן ערשט ויכלו
אונ' אגן אבות · אונ' דער נאך היבט דער חזן יעלה אן׃

וַיְכֻלּוּ הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ וְכָל צְבָאָם׃ וַיְכַל אֱלֹהִים בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה ·
וַיִּשְׁבֹּת בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר עָשָׂה׃ וַיְבָרֶךְ אֱלֹהִים אֶת יוֹם הַשְּׁבִיעִי
וַיְקַדֵּשׁ אֹתוֹ כִּי בוֹ שָׁבַת מִכָּל מְלַאכְתּוֹ אֲשֶׁר בָּרָא אֱלֹהִים לַעֲשׂוֹת׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל
הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃ מָגֵן אָבוֹת בִּדְבָרוֹ מְחַיֶּה מֵתִים בְּמַאֲמָרוֹ
הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ שֶׁאֵין כָּמוֹהוּ הַמֵּנִיחַ לְעַמּוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קָדְשׁוֹ כִּי בָם רָצָה לְהָנִיחַ לָהֶם לְפָנָיו
נַעֲבוֹד בְּיִרְאָה וָפַחַד וְנוֹדֶה לִשְׁמוֹ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מֵעֵין הַבְּרָכוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַשָּׁלוֹם
מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וּמְבָרֵךְ שְׁבִיעִי וּמֵנִיחַ בִּקְדֻשָּׁה לְעַם מְדֻשְּׁנֵי עֹנֶג זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ רְצֵה בִמְנוּחָתֵנוּ קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ שַׂבְּעֵנוּ
מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת וְהַנְחִילֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה
וּבְרָצוֹן שַׁבַּת קָדְשֶׁךָ וְיָנוּחוּ בוֹ יִשְׂרָאֵל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת׃

חזן פותחין הארון מיוסד ע"פ תשר"ק

יַעֲלֶה תַּחֲנוּנֵינוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא שַׁוְעָתֵנוּ מִבֹּקֶר ·
וְיֵרָאֶה רִנּוּנֵינוּ עַד עָרֶב׃

יַעֲלֶה קוֹלֵינוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא צְדָקָה מִבֹּקֶר ·
וְיֵרָאֶה פִדְיוֹנֵנוּ עַד עָרֶב׃

יַעֲלֶה עֲתִירָתֵנוּ מֵעֶרֶב · וְיָבֹא סְלִיחָה מִבֹּקֶר ·
וְיֵרָאֶה נַאֲקָתֵנוּ עַד עָרֶב׃

יעלה

יעלה מזכיר לירושלים כלומר
בזכות ירושלים יעלה
תחנונינו שהיא מקום תפלה׃ ויבא
שובב בזכות אברהם לפי שאברהם
תקן תפלת הבקר׃ ויראה בזכות
יצחק שתקן מנח' מזמנה עד ערב׃
יעלה קולינו מערב בזכות יעקב
שנאמ' בו הקול קול יעקב׃
ויבא צדקה מבקר בזכות משה
שנאמר בדברי' ל"ב פ'ד' צדיק וישר הוא
יעלה קולנו מערב׃ ויראה פדיוננו
עד ערב בזכות אהרן שנא' במדבר
ג' פ' נ"א ויתן משה את כסף הפדוים
לאהרן ולבניו וגו'׃
יעלה עתירתנו שאמו מעונים
תמיד בתעניות ובגלו' בזכות
דהע"ה שהיה מעונה משאול
ומאבשלו'׃ ויבא סליחה מבוקר
בזכו' ת ס"ה שב' במלכים א' פ' ל'
זאמר שמע א' מקום שכתך מן
השמים ושמעת וסלחת · ויראה
נאקתינו עד ערב בזכות שמואל הנביא שנאמר בשמואל א' ז' פ' ט' ויזעק שמואל אל ה' בעד
ישראל

יעלה עס זאלי פאר דיר אויף גיאן ווען (זכות ירושלים) אונ' דורך זעלביגין הייליגן ארט אונזר ביטין פון ריאן אונ'
אבינד · אונ'זאלי פר דיר קומן די תפלה פון מארגין · פון די זעלביגי ווענלי ווילדי מעסיס גיטאן הבין ·
(בזכות אברהם אבינו) · אונ'זאלי אן גיזעהן ווערדן · אונזרס זינגין ביז אבינד · (בזכות יצחק) ·

יעלה זאלי אויף גיאן פר דיר אונזר שטים (בזכות יעקב) פון אבינד · אונ' זאלי פאר דיר קומן אונזר גירעכטיגקייט פון
מארגין (בזכות משה רבינו) · אונ'זאלי פר דיר גיזעהן ווערדן אונזרי אויז ערלויזונג ביז אבינד (בזכות אהרן הכהן)׃
יעלה

וְעַ"ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַלְקוּת אַרְבָּעִים ׃ וְעַ"ח שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מַכַּת מַרְדּוּת ׃
וְעַל כֻּלָּם אֱלֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ ׃
וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אַרְבַּע מִיתוֹת בֵּית דִּין ׃
סְקִילָה שְׂרֵפָה ׃ הֶרֶג ׃ וְחֶנֶק ׃ עַל מִצְוַת עֲשֵׂה ׃ וְעַל מִצְוַת לֹא תַעֲשֶׂה ׃ בֵּין שֶׁיֵּשׁ בָּהּ קוּם עֲשֵׂה וּבֵין שֶׁאֵין בָּהּ קוּם עֲשֵׂה ׃ אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ ׃ וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ ׃ אֶת הַגְּלוּיִם לָנוּ כְּבָר אֲמַרְנוּם לְפָנֶיךָ ׃ וְהוֹדִינוּ לְךָ עֲלֵיהֶם ׃ וְאֶת שֶׁאֵינָם גְּלוּיִם לָנוּ ׃ לְפָנֶיךָ הֵם גְּלוּיִם וִידוּעִים ׃ כַּדָּבָר שֶׁנֶּאֱמַר הַנִּסְתָּרֹת לַיְיָ אֱלֹהֵינוּ ׃ וְהַנִּגְלֹת לָנוּ וּלְבָנֵינוּ עַד עוֹלָם לַעֲשׂוֹת אֶת כָּל דִּבְרֵי הַתּוֹרָה הַזֹּאת ׃ כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל ׃ וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא אָתָּה ׃

אֱלֹהַי עַד שֶׁלֹּא נוֹצַרְתִּי אֵינִי כְדַאי וְעַכְשָׁיו שֶׁנּוֹצַרְתִּי כְּאִלּוּ לֹא נוֹצַרְתִּי עָפָר אֲנִי בְּחַיַּי קַל וָחוֹמֶר בְּמִיתָתִי הֲרֵי אֲנִי לְפָנֶיךָ כִּכְלִי מָלֵא בּוּשָׁה וּכְלִמָּה ׃ יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁלֹּא אֶחֱטָא עוֹד וּמַה שֶּׁחָטָאתִי לְפָנֶיךָ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים ׃ אֲבָל לֹא עַל יְדֵי יִסּוּרִים וָחֳלָאִים רָעִים ׃

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע ׃ וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה ׃ וְלִמְקַלְלַי ׃ נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה ׃ פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ ׃ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם ׃ וְקַלְקֵל מַחֲשַׁבְתָּם ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשָּׁתֶךָ ׃ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ ׃ לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי ׃ יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לפניך

(כרת · צו אנחה וגט אמן דער צו (ערירי) דא צו ווערדן גשלאגן (מלקות) :
מיט צו שטערבין אהני קינדר : ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דורך שולדיג זיין צו
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דורך שולדיג זיין ווערדן גשלאגן (מכות מרדות) ועל כולם וכו'
דעם טויט פון היאל הירמב : ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דורך חייב זיין די
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דורך שולדיג זיין פיר מיתות דורך דעם (בית דין) דהיינו ·
סקילה צו ווערדן פר שטייניגט · פר ברענר · דורך דעם שווערד ערשלאגן · אונ' גווערגט צו ווערדן · אויך אלי מצות
דיא אונז גיבאטין זיין צו טאן · אונ' וואס אונז פאר באטין מיט ניט צו טאן : עס זייאי דאז אלי ווידרום
צו פאר ריכטין · אדר ניט ווידר צו פאר ריכטין זיין · דיא אונז אפינבאר · אונ' דיא אונז ניט אפינבאר זיינן . דיא אונס
אפינבאר זיין האבין איר שון פאר דיר גיזגט אונ' פאר דיר דורך ביקענט · דיא אונז אבר ניט אפינבאר זיין · זיין דיר דאך
אפינבאר אונ' ביקאנט . וויא אין פסוק גיזגט מיט · דיא פר בארגינה (מעשים) זיינן גאט אונזרן הערין (ב'קאנד ·
אלי צו בשטראפין) אבר דיא אפינבאהרי זיינין אונס אונ' פר אונזרי קינדרן (צו פר ריכטין אונ' צו בשטראפין) · אין איביגקייט
צו האלטין אלי כפעהל ריזור תורה . דען דוא ביזט דער פר געבר דעני ישראל אונ' דער פר צייאר דער גשלעכטי (ישורון) ·
אין אלי (דורות) · אונ' אהני דיך האבין איר קיינים קייג דער דא פר גיבט אונ' פר צייאיט אנדרן דוא אליינה :
אלהי איין גאט עהנדר איך בין וואררין בישאפין · וואהרי איך ניקש ווירדיג · אונ' איצונדר דאס איך בישאפין בין ·
מיט עבין אזו פיל אלס ווען איך ניט בישאפין וועהר · איך בין לויטר ערדי בייא איינם לעבין · צו פאר שוויגין
נאך איינין טויט . איך בין בירייטס פר דיר אלס איין (כלי) · וועלכס אן גיפילט מיט איט בושה אונ' פר אכטונג · עס
זייאי דער ווילין פאר דיר גאט איין הער . אונ' גאט איינה עלטרן · דאז איך ניט זינדיגין זאל · אונ' וואס איך פאר דיר שון
גיזינדיגט האבי · מעקי אב דורך דיינה פילי בארמהערציגקייט אבר ניט דורך ביטראפונג אונ' בייזי ביקרענקונגין :
דאס טייטש פון (אלהי נצור) גיפינד אן אין (דאס הסנה שמונה עשרה) :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּנֶשֶׁךְ וּבְמַרְבִּית : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בִּנְבוּל פֶּה וְנ"א בִּנְטִיַּת גָּרוֹן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּשִׂיחַ שִׂפְתוֹתֵינוּ : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּסִקּוּר עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּעֵינַיִם רָמוֹת : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּעַזּוּת מֵצַח :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּפְרִיקַת עוֹל : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בִּפְלִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּצְדִיַּת רֵעַ : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּצָרוּת עָיִן :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּקַלּוּת רֹאשׁ : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּקַשְׁיוּת עוֹרֶף :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּרִיצַת רַגְלַיִם לְהָרַע : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בִּרְכִילוּת :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּשְׁבוּעַת שָׁוְא : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּשִׂנְאַת חִנָּם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּתְשׂוּמֶת יָד : וְעַ"ח שֶׁ"לְ בְּתִמְהוֹן לֵבָב :
וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

וְעַל חֲטָאִים שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם עוֹלָה :
וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם חַטָּאת : וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם קָרְבָּן עוֹלֶה וְיוֹרֵד :
וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם : וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם אָשָׁם תָּלוּי :
וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם כָּרֵת וַעֲרִירִי : וְעַ"חַ שֶׁאָנוּ חַיָּבִים עֲלֵיהֶם מִיתָה בִּידֵי שָׁמָיִם :

ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט וואוכר אונ' רבית :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט אויז שטרעקונג אונזרן האלז איט שטאלצהייט :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט אונזרן לעפצן גישפרעך :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט לוגין אונ' ווינקן דורך אויגן :
ע"ח אויך דיא זינד די איר פאר דיר הבין גיזינדיגט · איט הויכאוהטיגן אויגן :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט פר שיימטין גיזכט :
אין איין טייל ארטין זאגט אמן היר ווידר (ועל כולם) :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פר דיר הבין גיזינדיגט · איט אב ווערפין דאז יאך פון דער (תורה) אונ' (מצות) :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר האבין פאר דיר גיזינדיגט איט ריכטר אונ' (משפטים) :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר האבין פאר דיר גיזינדיגט · איט לויארין אויף אנדר גיזעלן :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט אום פר גינסטיגי אויגן :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט (קלות ראש) · אדר לייכט פערטיגן גימיהט :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבן גיזינדיגט

וע"ח
איט הארט נאקיקייט :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט לויפן צו איבל טאהט :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט (רכילות) רידן :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איר פאלשין שווערן :
וע"ח אונ' אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט. איט (שנאת חנם) :
ע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט געלט לעהנין :
וע"ח אויך דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט פר טואלטין הערצין : ועל כולם וכו' :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן עולה) :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין קרבן (חטאת) :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן עולה ויורד) :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן אשם) :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיין צו ברענגן איין (קרבן אשם תלוי) :
ועל חטאים אונ' אויך דיא זינדן וואו איר דרויף שולדיג זיי
כרת

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאוֹנֶס וּבְרָצוֹן : וְעַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּאִמּוּץ הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּבְלִי דָעַת : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּבִטּוּי שְׂפָתָיִם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּגִלּוּי עֲרָיוֹת : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּגָלוּי וּבַסָּתֶר :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּדַעַת וּבְמִרְמָה : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּדִבּוּר פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּהוֹנָאַת רֵעַ : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּהַרְהוֹר הַלֵּב :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בִּוְעִידַת זְנוּת : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּוִדּוּי פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּזִלְזוּל הוֹרִים וּמוֹרִים : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּזָדוֹן וּבִשְׁגָגָה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּחוֹזֶק יָד : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּחִלּוּל הַשֵּׁם :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּטֻמְאַת שְׂפָתָיִם : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּטִפְשׁוּת פֶּה :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּיֵצֶר הָרָע : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּיוֹדְעִים וּבְלֹא יוֹדְעִים :

וְעַל כֻּלָּם אֱלוֹהַּ סְלִיחוֹת סְלַח לָנוּ מְחַל לָנוּ כַּפֶּר לָנוּ :

עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּכַחַשׁ וּבְכָזָב : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּכַפַּת שֹׁחַד :
עַל חֵטְא שֶׁחָטָאנוּ לְפָנֶיךָ בְּלָצוֹן : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּלָשׁוֹן הָרָע :
עַ״ח שֶׁ״ל בְּמַרְאִית עָיִן (נ״א בְּמַשָּׂא וּבְמַתָּן) : וְעַ״ח שֶׁ״ל בְּמַאֲכָל וּבְמִשְׁתֶּה :

על חטא אויף דיא זינדן דיא איר פר דיר הבין גיזינדיגט · גנץ אום גפרן . אונ' איט גוטין ווילין :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר הבין גיזינדיגט · דורך פר שטערקונג אונזרם הערץ :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · אהני ערפאהרינהייט :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט רידן אונזרי לעפצין :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט פנדרעקונג דיא שאנד פון (עריות) :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט אפיעבאר אונ' אין פר בארגינהייט :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט וויסינשאפט אונ' ליסטין :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט רידן אונזרין אונד :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט אן פיהרן אדר פאפין אונזרן גיזעלן :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט הערצנס ביטראכטונג :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט צו ברייטונג לום זנות :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט ביקענן אונזרי זינדן אונ' וואלכי דאך ניט פר לאזין :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט פר אכטונג אונזרי עלטרן אונ' אונזר וויזר אדר לערר
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר הבין גיזינדיגט ·
(ח"ר)

ע"ח איט אוטווילגן אונ' איט פעהלן אדר אום גערן וינדיגן
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדיגט · איט גיוואלט טואן :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פר דיר הבין גזינדיגט איט (חילול השם) אודר פרשוועכונג די עהר פון הקב"ה :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדיגט · איט פאר אום רייניגונג אונזר לעפצין :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדגט איט פרשטאקטין רידן אונזרין אויל :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט · איט אונזרי בייז גיוואהנהייט ·
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פר דיר דאבין גיזינדיגט איט וויסן אונ' אום וויסן · אדר ווידר פר געסינהייט
ועל כולם אונ' אויף אלי גאט דער פר געבר · פר געבי אונז פר צייהי אונז אטקי אליש אב פון אונז ·
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדיגט · איט לויקינין אונ' ליגין רידן :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גזינדיגט איט שוחד :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדיגט · איט שפאטין :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פאר דיר האבין גיזינדיגט איט לשון הרע :
ע"ח אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גוזינדיגט · איט אונזרן אויגן זעהין · אדר איט אונזרן עסן ווען :
וע"ח אונ' אויף דיא זינד דיא איר פר דיר האבין גיזינדיגט איט עסין שפייז אונ' טרינקן :

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ ׃

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם ׃

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ׳ בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ ׃ בספר בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם ׃

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ תָּבֹא לְפָנֶיךָ תְּפִלָּתֵנוּ ׳ וְאַל תִּתְעַלַּם מִתְּחִנָּתֵנוּ ׳ שֶׁאֵין אָנוּ עַזֵּי פָנִים וּקְשֵׁי עֹרֶף לוֹמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ צַדִּיקִים אֲנַחְנוּ וְלֹא חָטָאנוּ אֲבָל אֲנַחְנוּ חָטָאנוּ ׳ אָשַׁמְנוּ ׳ בָּגַדְנוּ ׳ גָּזַלְנוּ ׳ דִּבַּרְנוּ דֹפִי ׳ הֶעֱוִינוּ ׳ וְהִרְשַׁעְנוּ ׳ זַדְנוּ ׳ חָמַסְנוּ ׳ טָפַלְנוּ שֶׁקֶר ׳ יָעַצְנוּ רָע ׳ כִּזַּבְנוּ ׳ לַצְנוּ ׳ מָרַדְנוּ ׳ נִאַצְנוּ ׳ סָרַרְנוּ ׳ עָוִינוּ ׳ פָּשַׁעְנוּ ׳ צָרַרְנוּ ׳ קִשִּׁינוּ עֹרֶף ׳ רָשַׁעְנוּ ׳ שִׁחַתְנוּ ׳ תִּעַבְנוּ ׳ תָּעִינוּ ׳ תִּעְתָּעְנוּ ׃ סַרְנוּ מִמִּצְוֹתֶיךָ וּמִמִּשְׁפָּטֶיךָ הַטּוֹבִים וְלֹא שָׁוָה לָנוּ וְאַתָּה צַדִּיק עַל כָּל הַבָּא עָלֵינוּ ׳ כִּי אֱמֶת עָשִׂיתָ וַאֲנַחְנוּ הִרְשָׁעְנוּ ׃ מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יוֹשֵׁב מָרוֹם ׳ וּמַה נְּסַפֵּר לְפָנֶיךָ שׁוֹכֵן שְׁחָקִים הֲלֹא כָּל הַנִּסְתָּרוֹת וְהַנִּגְלוֹת אַתָּה יוֹדֵעַ ׃

אַתָּה יוֹדֵעַ רָזֵי עוֹלָם ׳ וְתַעֲלוּמוֹת סִתְרֵי כָל חָי ׃ אַתָּה חוֹפֵשׂ כָּל חַדְרֵי בָטֶן ׳ וּבוֹחֵן כְּלָיוֹת וָלֵב אֵין דָּבָר נֶעְלָם מִמֶּךָּ ׳ וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ ׃ וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּכַפֵּר לָנוּ עַל כָּל חַטֹּאתֵינוּ ׳ וְתִסְלַח לָנוּ עַל כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ וְתִמְחָל לָנוּ עַל כָּל פְּשָׁעֵינוּ ׃

על

אשמנו איר האבין פרשולדיט קיגן דיר ׃ (בגדנו) איר הבין גיפלעסט אן דיר ׃ (גזלנו) איר הבין (גזילות) גיטאן ׃ (דברנו דופי) ׳ איר האבין לאסטר גירידיט ׃ (העוינו איר הבין פר קריאט אונזרי ׳ (עבירות) ׃ (והרשענו) אונ׳ איר האבין בוזהייט גטריבן ׃ (זדנו) איר האבין גיאוטווילינט ׳ (חמסנו) איר האבין אנדרי לייטן דאס איהריג אב גיצוואונגן ׃ (טפלנו שקר) איר האבין זיך גיהאלטין אדר ביהעפטיט אן (שקרים) ׳ יעצנו רע איר האבין אנדרי לייטן איבל גירהאטין ׳ (כזבנו) איר האבין גילייקנט ׳ (לצנו) איר האבין גישפאטיט ׳ (מרדנו) איר האבין ווידר שפעניגט קיגן דיר ׃ (נאצנו) איר האבין דיך ערצירניט ׃ (סררנו) איר האבין זיך פון דיינה גוטי וועג אב גיווענדט ׃ (עוינו) איר האבין באויד גיזינדיגט ׃ (פשענו) ׳ איר האבין איטלאכין (והכעיס) גיטאן ׃ (צררנו) איר האבין אנדרי בילאידיגט ׃ (קשינו עורף) איר האבין גיהארט נאקינט קיגן דיר ׳ (רשענו) איר האבין גיבוזהייט קיגן דיר ׃ (שחתנו) איר הבין פר דארבן אונזרי וועג ׃ (תעבנו) איר הבין אונזרי (מעשים) פר אומווירדיגט ׃ (תעינו) איר הבין אונז פר אירט ׃ (תעתענו) איר זיינן פר אירים ווארדין ׃ (סרנו) איר האבין אב גיקעהרט פון דיינה גוטי אלות אונ׳ משפטים עש איז אונז אבר ניקס נוץ ׃ (ואתה) דוא גאט ביזט גירעכט אויף אלים וואס אונז צו קומט ׳ דען דוא טושט וואהרהאפטיג אבר איר האבין גיזינדיגט ׃

מה נאמר וואס זאלין איר פר דיר זאגין דוא זיצר אין הויכן הימל ׳ אונ׳ וואס זאלין איר ערצילן פר דיר דער אין דיא אובירשטי הימל רואיט ׳ דען אלים פר בארגינה אונ׳ אפיבארי ווייסטו ׃

אתה יודע דוא ווייסט אלי פר בארגינהייטן פון דער וועלט ׳ אונ׳ דיא פר דעקטי פר הולונג פון אלין וואס דא לעביט ׳ דוא זוכיסט אויז אלי קאמירן אין דעם מענשין בויך ׳ אונ׳ פריפיסט אויז דיא נירין אונ׳ דאס הערץ ׳ עס איזט קיינה זאך פון דיר פר הולין ׳ אונ׳ ניקס פר בארגן פון דיינה אויגן ׳ עס זייא אלזו דען ׳ דער ווילן פר דיר גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן ׳ דאס דוא זאלסט אויז מעקין אלי אונזרי חטאים ׳ אונ׳ פר געבן אלי אונזרי זינדין ׳ אונ׳ פרציימן אלי אונזרי איסטאטין ׃

וְנֶאֱמַר כִּי בַיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ · והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מְקַדְּשֵׁי שְׁמֶךָ וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת : כִּי אַתָּה סָלְחָן לְיִשְׂרָאֵל וּמָחֳלָן לְשִׁבְטֵי יְשֻׁרוּן בְּכָל דּוֹר וָדוֹר וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ אֶלָּא אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מֶלֶךְ מוֹחֵל וְסוֹלֵחַ לַעֲוֹנוֹתֵינוּ וְלַעֲוֹנוֹת עַמּוֹ בֵּית יִשְׂרָאֵל וּמַעֲבִיר אַשְׁמוֹתֵינוּ בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת וְיִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַכִּפּוּרִים :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ : וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · (מהרה) בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ : מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

מודים דרבנן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאֲנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים (כל) בְּנֵי בְרִיתֶךָ :

וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת : שלום

דיר דענקן . נאך אעהר (האט גאט) גזאגט . איך לעשי אויז אלז איין נעבל (דער פֿר גענגליך איזט) דיינה מיסטאטין . אונ' אלז ווי איין וואלקן דיינה (חטאים) . קעהרי ווידר צו מיר . דען איך ערלאזי דיך . אך איז ווארדן (אין דער תורה) גיזאגט . דען אן דעם דאזיגן טאג (פֿון יום כפור) ווערט ער איך (אייערי זינדן) פֿר ציהן . אייך ריין צו מאכן פֿון אלי אייערי זינדן . פֿר גאט זולט איר ריין זיין : (שבת) אונזר גאט . אונ' גאט אונזר עלטרן בוועליגי אן אונזרי רואונג) הייליגי אונז אן דיינה (מצות) . אונ' געבי אונזר חלק אין דיינר תורה . זעטיגי אונז פֿון דיינים גוטין . ער פֿרייאי אונז מיט דיינר הילף . (שבת) . (אונ' לאז אונז ערבן . גאט אונזר הער . מיט ליב אונ' ווילן . דיין הייליגן שבת . דאס זיא אן איהם מעלטין רואין . דיא ישראל דיא ריין מאכן הייליגן) . אונ' הייליגי אונזרי הערצר דיר אויף ריכטיג צו דינען . דען דוא ביסט דער פֿר געבית פֿון ישראל . אונ' פֿר ציהיר דער געשלעכטי (ישורון) . אין אלי (דורות) . אונ' אהני דיר הבין מיר קיינם קיניג . דער פֿר ציהין אונ' פֿר געבי קענן . נור דוא אליינה . געלאבית זייסטו גאט . קיניג דר פֿר ציהיר אונ' פֿר געביר . אונזרי זינדן : אונ' דיינן גמיינן פֿאלק דאס הויז ישראל איהרי זינדן . אונ' דער דא אב טוט אונזרי בשולדיגונג אלי יאהרן . קיניג דער גאנץ וועלט . היילגר (דעם שבת) דיא ישראל . אונ' דען יום כפורים :

רצה אונ' מודים ביז עושה השלום פֿינדיט מאן אין ערשטן טאג ראש השנה :

אלהינו אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן לאז פֿר דיר קומן אונזרי תפלה . אונ' זייאי ניט פֿר הולן פֿון אונזר ביטראלס בעטין . דען מיר זיין קיינה (עזי פנים) אונ' האהרט נאקיגט צו זאגן פֿר דיר גאט אונזר הער אונ' גאט אונזרר עלטרן מיר זיינן (צדיקים) אונ' הבין ניט גזינדיגט . אבר פֿר וואהר מיר הבין יוא גזינדיגט :

אשמנו

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ״א ־ כָּתוּב)
וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה ·
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה לִמְחִילָה וְלִסְלִיחָה וּלְכַפָּרָה וְלִמְחוֹל בּוֹ אֶת כָּל עֲוֹנוֹתֵינוּ (באהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַכִּפֻּרִים הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְחַל · לַעֲוֹנוֹתֵינוּ בְּיוֹם השבת הזה וביום הַכִּפּוּרִים הַזֶּה · מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵינוּ וְחַטֹּאתֵינוּ מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ · כָּאָמוּר אָנֹכִי אָנֹכִי הוּא מֹחֶה פְשָׁעֶיךָ לְמַעֲנִי וְחַטֹּאתֶיךָ לֹא אֶזְכֹּר : וְנֶאֱמַר מָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ וְכֶעָנָן חַטֹּאתֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ :
ונאמר

דאש טייטש פֿון (טענה עטרה) ביז (המלך הקדוש) פֿינדיט מאן פֿארנין אין (יוצר ראש השנה) :

אתה בחרתנו דוא האשט אונז אויז ערוועהלט פֿון אלי פֿעלקיר · דוא האשט אונז גליבט · אונ' אן אונז פֿר לאנגט . אונ' אונז ער הויבן איבר אלי שפראכֿין · אונ' אונז גיהייליגיט מיט דיינה (מצות) · אונ' אונז גינעהנט אונזר קיניג צו דיינם דיהנסט · אונ' דיין גרושין אונ' הייליגן נאמין האשטו אויף אונז אויז גרופֿין · אונ' אונז גיגעבן · דוא גאט אונזר הער מיט ליבטר ליב (שבת) · (דיזום שבת אונ') דיזום (יום כפור) צו ר פֿר צייאונג · צור פֿר געבונג · אונ' (אכפר) צו זיין אונ' צו פֿר צייאן אונזרי זינדן (שבת) . מיט ליבשאפֿט) איינה אויז רופֿונג דר הייליגקייט צום אן דענקן פֿון (יציאת מצרים)

אלהינו יעלה אונזר גאט · אונ' גאט אונזר עלטרן · לאז אויף גיאן · פֿר דיר קומן · אן דיר גירייכֿין · פֿר דיר גיזעהן · בווילגט · גיהערט · גיגעדקט · אונ' גידאכֿט ווערדן · אונזר אן דענקונג · אונ' אן מערקונג אונ' דאש אן דענקן אונזרה עלטרן · פֿון (משיח) דער זוהן פֿון דיין קנעכֿט (דוד · אונ' ירושלים) דיינה הייליגי שטאט אונ' דז אן דענקן פֿון דיין גנצין פֿאלק דאז הויז ישראל · בייא דיר צור גוטי ענטרינונג · צום (חן חסד · בארמהערציגקייט · לעבן · אונ' (שלום) אן דיזום (יום כפור) דענק אונז אן איהם . גאט אונזר הער · צום גוטין אונ' מערקי אויף אונז אן איהם צור (ברכה) · אונ' העלפֿי אונז אן איהם צום לעבן · מיט דיינר הילפֿי אונ' בארמהערציגקייט שוני . ביגנעדיגי · אונ' ערבארמי דיך איבר אונז · אונ' העלפֿי אונז . ווילן צו דיר זיינן גיריכֿט אונזרי אויגן · דען גאט דו ביזט קיניג · גינעדיג · אונ' בארמהערציג ביזטו :

אלהינו וכו' מחל אונזר גאט אונ' גאט אונזר עלטרן פֿר צייאי אונז אונזרי זינדן דיזן (שבת אונ' דיזן) יום כפור . מעקי אב אונ' טואי וועק אונזרי מיסעטאטין אונ' זינדן פֿון געגן דיינה אויגן · וויא (דורך דעם נביא) גיזאגט מיט · איך בין דער ווע לביגי (שפרעכֿט גאט) דער אב מעקיט דיינה מיסעטאטין · וועגן מיינר · אונ' דיינה זינדן וויל איך

נימר

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה ׃

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים ׳ לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים ׃ מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ מָגֵן אַבְרָהָם ׃

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ ׃ מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה ׃

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים ׳ זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים ׳ וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ מְחַיֵּה הַמֵּתִים ׃

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ ׳ וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה ׃

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ ׳ וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ ׃ וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים ׳ וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים ׃ וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת ׳ לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם ׃ כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ׳ שֶׁהַשָּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ ׳ עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ ׳ וְשִׁמְךָ נוֹרָא ׳ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ ׃

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ ׳ תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ ׳ וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ ׳ וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ ׳ שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ ׳ וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ ׳ וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ ׳ וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ ׳ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ ׃

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ ׳ וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ ׳ וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ ׳ וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כֶּעָשָׁן תִּכְלֶה ׳ כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ ׃

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ ׳ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ ׳ בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ ׳ כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ ׳ יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ ׃

קדוש

וַיֹּאמֶר יְהֹוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר ׃ דַּבֵּר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵיהֶם וְעָשׂוּ לָהֶם צִיצִת עַל־כַּנְפֵי בִגְדֵיהֶם לְדֹרֹתָם וְנָתְנוּ עַל־צִיצִת הַכָּנָף פְּתִיל תְּכֵלֶת ׃ וְהָיָה לָכֶם לְצִיצִת וּרְאִיתֶם אֹתוֹ וּזְכַרְתֶּם אֶת־כָּל־מִצְוֹת יְהֹוָה וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם וְלֹא־תָתוּרוּ אַחֲרֵי לְבַבְכֶם וְאַחֲרֵי עֵינֵיכֶם אֲשֶׁר־אַתֶּם זֹנִים אַחֲרֵיהֶם ׃ לְמַעַן תִּזְכְּרוּ וַעֲשִׂיתֶם אֶת־כָּל־מִצְוֹתָי וִהְיִיתֶם קְדֹשִׁים לֵאלֹהֵיכֶם ׃ אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם אֲשֶׁר הוֹצֵאתִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם לִהְיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם ׃

אֱמֶת וֶאֱמוּנָה כָּל זֹאת ׳ וְקַיָּם עָלֵינוּ ׳ כִּי הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְאֵין זוּלָתוֹ וַאֲנַחְנוּ יִשְׂרָאֵל עַמּוֹ הַפּוֹדֵינוּ מִיַּד מְלָכִים ׳ מַלְכֵּנוּ הַגּוֹאֲלֵינוּ מִכַּף כָּל הֶעָרִיצִים ׳ הָאֵל הַנִּפְרָע לָנוּ מִצָּרֵינוּ וְהַמְשַׁלֵּם גְּמוּל לְכָל אוֹיְבֵי נַפְשֵׁנוּ ׃ הָעוֹשֶׂה גְדוֹלוֹת עַד ׳ אֵין חֵקֶר נִסִּים וְנִפְלָאוֹת עַד אֵין מִסְפָּר ׳ הַשָּׂם נַפְשֵׁנוּ בַּחַיִּים ׳ וְלֹא נָתַן לַמּוֹט רַגְלֵנוּ ׳ הַמַּדְרִיכֵנוּ עַל בָּמוֹת ׳ אוֹיְבֵנוּ ׳ וַיָּרֶם קַרְנֵנוּ עַל כָּל שׂוֹנְאֵינוּ ׳ הָעוֹשֶׂה לָנוּ נִסִּים וּנְקָמָה בְּפַרְעֹה ׳ אוֹתוֹת וּמוֹפְתִים בְּאַדְמַת בְּנֵי חָם ׃ הַמַּכֶּה בְעֶבְרָתוֹ כָּל בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם ׳ וַיּוֹצֵא אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם לְחֵרוּת ׳ עוֹלָם ׳ הַמַּעֲבִיר בָּנָיו בֵּין גִּזְרֵי יַם סוּף ׳ אֶת רוֹדְפֵיהֶם וְאֶת ׳ שׂוֹנְאֵיהֶם בִּתְהוֹמוֹת טִבַּע ׃ וְרָאוּ בָנָיו גְּבוּרָתוֹ שִׁבְּחוּ וְהוֹדוּ לִשְׁמוֹ ׳ וּמַלְכוּתוֹ בְּרָצוֹן קִבְּלוּ עֲלֵיהֶם ׳ מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל ׳ לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם ׃ מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם ׳ יְיָ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ ׳ נוֹרָא תְהִלּוֹת עוֹשֵׂה פֶלֶא ׃ מַלְכוּתְךָ רָאוּ בָנֶיךָ ׳ בּוֹקֵעַ יָם לִפְנֵי מֹשֶׁה ׳ זֶה אֵלִי עָנוּ וְאָמְרוּ ׃ יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד ׃

וְנֶאֱמַר כִּי פָדָה יְיָ אֶת יַעֲקֹב ׳ וּגְאָלוֹ מִיַּד חָזָק מִמֶּנּוּ ׳ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גָּאַל יִשְׂרָאֵל ׃

הַשְׁכִּיבֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְשָׁלוֹם ׳ וְהַעֲמִידֵנוּ מַלְכֵּנוּ לְחַיִּים ׳ וּפְרוֹס עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ ׳ וְתַקְּנֵנוּ בְּעֵצָה טוֹבָה מִלְּפָנֶיךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ ׳ וְהָגֵן בַּעֲדֵנוּ וְהָסֵר מֵעָלֵינוּ ׳ אוֹיֵב דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וְיָגוֹן וְהָסֵר שָׂטָן מִלְּפָנֵינוּ וּמֵאַחֲרֵינוּ וּבְצֵל כְּנָפֶיךָ תַּסְתִּירֵנוּ ׳ כִּי אֵל שׁוֹמְרֵנוּ וּמַצִּילֵנוּ אָתָּה ׳ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה וּשְׁמוֹר צֵאתֵנוּ וּבוֹאֵנוּ ׳ לְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם ׃ וּפְרוֹס עָלֵינוּ סֻכַּת שְׁלוֹמֶךָ ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׳ פּוֹרֵס ׳ סֻכַּת שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל וְעַל יְרוּשָׁלָיִם ׃

לשבת **וְשָׁמְרוּ** בְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת הַשַּׁבָּת ׳ לַעֲשׂוֹת אֶת הַשַּׁבָּת לְדֹרֹתָם ׳ בְּרִית עוֹלָם ׃ בֵּינִי וּבֵין בְּנֵי יִשְׂרָאֵל ׳ אוֹת הִיא לְעוֹלָם ׳ כִּי שֵׁשֶׁת יָמִים ׳ עָשָׂה יְיָ אֶת הַשָּׁמַיִם וְאֶת הָאָרֶץ ׳ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שָׁבַת וַיִּנָּפַשׁ ׃

כִּי בַּיּוֹם הַזֶּה יְכַפֵּר עֲלֵיכֶם לְטַהֵר אֶתְכֶם מִכֹּל חַטֹּאתֵיכֶם לִפְנֵי יְיָ תִּטְהָרוּ ׃

חצי קדיש

תפלת יום כפור למעריב וליוצר ולמנחה

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח ׳ וּפִי יַגִּיד ׳ תְּהִלָּתֶךָ ׃ כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ ׃

ברוך

חזן אומר ברכו בקול רם ובכונה

ברכו את יי המבורך:

הקהל עונין ברוך יי המבורך לעולם ועד:

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם· אשר בדברו מעריב ערבים· בחכמה פותח שערים· ובתבונה משנה עתים ומחליף את הזמנים ומסדר את הכוכבים במשמרותיהם ברקיע כרצונו· בורא יום ולילה· גולל אור

ווייל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דאס (קהל יתברך)

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא שמו של מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא שהוא ראשון והוא אחרון ומבלעדיו אין אלהים סולו לרוכב בערבות ביה שמו ועלזו לפניו ושמו מרומם על כל ברכה ותהלה:

ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד:

יהי שם יי מבורך מעתה ועד עולם:

מפני חושך· וחושך מפני אור: ומעביר יום ומביא לילה ומבדיל בין יום ובין לילה יי צבאות שמו· אל חי וקיים תמיד ימלוך עלינו לעולם ועד: ברוך אתה יי המעריב ערבים:

אהבת עולם בית ישראל עמך אהבת· תורה ומצות חקים ומשפטים אותנו למדת· על כן יי אלהינו: בשכבנו ובקומנו נשיח בחקיך· ונשמח בדברי תורתך ובמצותיך לעולם ועד: כי הם חיינו ואורך ימינו· ובהם נהגה יומם ולילה ואהבתך אל תסיר ממנו לעולמים· ברוך אתה יי· אוהב עמו ישראל:

שמע ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד: בקול רם ברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד: ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך: ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות על ידך והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזזות ביתך ובשעריך:

והיה אם שמע תשמעו אל מצותי אשר אנכי מצוה אתכם היום לאהבה את יהוה אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל נפשכם: ונתתי מטר ארצכם בעתו יורה ומלקוש ואספת דגנך ותירשך ויצהרך: ונתתי עשב בשדך לבהמתך ואכלת ושבעת: השמרו לכם פן יפתה לבבכם וסרתם ועבדתם אלהים אחרים והשתחויתם להם: וחרה אף יהוה בכם ועצר את השמים ולא יהיה מטר והאדמה לא תתן את יבולה ואבדתם מהרה מעל הארץ הטבה אשר יהוה נתן לכם: ושמתם את דברי אלה על לבבכם ועל נפשכם וקשרתם אתם לאות על ידכם והיו לטוטפת בין עיניכם: ולמדתם אתם את בניכם לדבר בם בשבתך בביתך ובלכתך בדרך ובשכבך ובקומך: וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך: למען ירבו ימיכם וימי בניכם על האדמה אשר נשבע יהוה לאבתיכם לתת להם כימי השמים על הארץ:

זאלברט וועק נעמן פון (פיקוח נפש) וועגן · ווען שון יום כפור אן שבת גיפאלט איז דאך אלש אותר פון סכנה וועגן ·
אונ׳ אזו איז אויך דער דין אן אנדרן שבת :

איין טייל זייט פלעגן אין דיא נאכט פון (כל נדרי) אין שולן צו בלייבן אונ׳ זאגן פיל מזמורים אונ׳ אזהרות · דער טעם
איז ווייל איר פינדן אין דיא גמרא דאס דיא חשובים פון ירושלים האבן דיא גאנצי נאכט ניט גישלאפן כדי דאס
דער כהן גדול זאל אהר קול הערן אונ׳ זאל ניט שלאפן · אונ׳ ווער דאס בדיעה האט דער זאל זיך היטן אין דיא סעודה
המפסקת קיין גראבי זאכן אודר פיל פירות צו עסן דיא פיל ווינד מאכן · אונ׳ ווען איינם דער שלאף איבר פאלט אין דיא
שול : זאל ער זיך ליגן אן דיא מערב זייט אודר אין דיא ווייבר שול ווען קיין ווייבר דרינן זיין · אונ׳ זאל ערשט קריאת
שמע ליינן : אבר דער שליח צבור אונ׳ זאל נאהר זיין דאס ער זאל ניט וואכן דר מיט נאכט כדי דאס ער זאל שטרק זיין אונ׳ זאל
קענן זיין תפלה טאן בכונה :

התחילה לחזן קודם כל נדרי תמלא קודם שקיעת ליום ראשון של ראש השנה

מַעֲרִיב לֵיל יוֹם כִּפּוּר

בִּישִׁיבָה שֶׁל מַעְלָה · וּבִישִׁיבָה שֶׁל מַטָּה · עַל דַּעַת הַמָּקוֹם · וְעַל דַּעַת הַקָּהָל · אָנוּ מַתִּירִין לְהִתְפַּלֵּל עִם הָעֲבַרְיָנִים :

ומתחיל הש״צ כל נדרי ברתת ובהרדה ובכונה

כָּל נִדְרֵי וֶאֱסָרֵי · וַחֲרָמֵי · וְקוֹנָמֵי · וְכִנּוּיֵי · וְקִנּוּסֵי · וּשְׁבוּעוֹת : דִּנְדַרְנָא · וּדְאִשְׁתַּבַּעְנָא · וּדְאַחֲרִימְנָא · וּדְאָסַרְנָא עַל נַפְשָׁתָנָא : מִיּוֹם כִּפּוּרִים זֶה עַד יוֹם כִּפּוּרִים הַבָּא עָלֵינוּ לְטוֹבָה : כֻּלְּהוֹן אִיחֲרַטְנָא בְהוֹן · כֻּלְּהוֹן יְהוֹן שָׁרָן · שְׁבִיקִין · שְׁבִיתִין · בְּטֵלִין וּמְבֻטָּלִין · לָא שְׁרִירִין וְלָא קַיָּמִין : נִדְרָנָא לָא נִדְרֵי · וּשְׁבוּעָתָנָא לָא שְׁבוּעוֹת : ג״פ

כל נדרי ואסרי דברים שאסר אדם על עצמו · וחרמי שאומר יהא אסור עלי כבר זה כחרם · וקונמי ל׳ כקדם שאומר דבר זה קונם כהקדש · כנויי מכרם בנדרים שלי הן כינוי נדרים קונח קונס · וקנוסי שאדם קונס לעצמו מה שאיני חייב · אחרטנא לשון חרטה · שרן מותרין · שביקין לשון סליחה ומחילה · שביתין לשון השבתה · שרירין מוקים

חזן וקהל וְנִסְלַח לְכָל עֲדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְלַגֵּר הַגָּר בְּתוֹכָם כִּי לְכָל הָעָם בִּשְׁגָגָה :

חזן בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה :

ברכו

דיזו זאגט מן דרייא מאהל :

כל אלי נדרים · איסורים · חרמים קונמים · (וועלכש הייסט דאס מן עטוואס (אקדים מיוט) · אדר וואס מן דורך איינן בייא נאמין אום אנשטט (קונם) · (קונח) אויף זיך (אסור אמכט) · אדר (קנסות) · אונ׳ (שבועות) דיא איר דורך איין (נדר) · שבועה חרם · אדר אנשט פר בינדן אויף אונז נעמין זאלטין פון דיזם (יום כפור) אן ביז דעם (יום כפור) דעם קינפטיגן יאהרש דאז צו גוטן קומין ווירד · טומי איך אלי בירייאן · זיא זאלין זיין לאס · פנטלאזין · גשטעהרט · פר וואורפין אונ׳ פר אום גילטיגט · זיא זאלין ניט פעסט זיין · אויך קיין בשטנד האבין · אונזרי (נדרים) זאלין ניט זיין (נדרים) · אונ׳ אונזרי שבועות קיינה שבועות :

ונסלח אונ׳ עס זאל זיין פר געבן דער גנצי גמיין דער קינדר ישראל אונ׳ דעם (גר) דער אונטר זיא וואהניט · דען ס איז בייא דעם גנצי פאליק איינה אום געורן גשעהיניז : ברוך געלובט זייסטו גאט אונזר העיר קיניג דער גנצי וועלט · דו דו אונז האסט לאזין לעבין · אונז ערהאלטין · אונ׳ לאזין אונז ערריייכין צו דיזור צייט :

לְהַגִּיד לְאָדָם יָשְׁרוֹ : וַיְחֻנֶּנּוּ וַיֹּאמֶר פְּדָעֵהוּ מֵרֶדֶת שַׁחַת מָצָאתִי כֹפֶר :

ויסבב ג׳ פעמים לעצמו ויאמר

זֶה חֲלִיפָתִי ׳ זֶה תְּמוּרָתִי ׳ זֶה כַּפָּרָתִי : זֶה הַתַּרְנְגוֹל יֵלֵךְ לְמִיתָה ׳ וַאֲנִי אֶכָּנֵס וְאֵלֵךְ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם : לזכר אחד

זֶה חֲלִיפָתְךָ ׳ זֶה תְּמוּרָתְךָ ׳ זֶה כַּפָּרָתְךָ : זֶה הַתַּרְנְגוֹל יֵלֵךְ לְמִיתָה ׳ וְאַתָּה תִּכָּנֵס וְתֵלֵךְ לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם : לנקיבה

זֹאת חֲלִיפָתֵךְ ׳ זֹאת תְּמוּרָתֵךְ ׳ זֹאת כַּפָּרָתֵךְ : זֹאת הַתַּרְנְגוֹלֶת תֵּלֵךְ לְמִיתָה ׳ וְאַתְּ תִּכָּנְסִי וְתֵלְכִי לְחַיִּים טוֹבִים אֲרוּכִים וּלְשָׁלוֹם :

לשני זכרים זה חליפתכם ׳ זה תמורתכם ׳ זה כפרתכם וכו

לשני נקבות זאת חליפתכן ׳ זאת תמורתכן ׳ זאת כפרתכן וכו

ולאשה הרה אלו חליפתכם ׳ אלו תמורתכם ׳ אלו כפרתכם וכו

ונהגו לאמר עניות בכפרות סומכים במדרש תהלים ושדרש ולכ ופודין אותם במעות ליתן לעניים שמקבים דמי שוחם לעניים וכיוצים לזרוק מכני מעיים על גגג :

(גאט) ספרעכט איטט איים אויז פון צו פורן אין דער גרוב (פון גיהנם ׳ אונ׳ פונט) איך הבי גיפונדן איינה אויז ערלויזונג : דער נאך זאגט ער דרייא אמאל דיא כפרה) ארום ׳ אונ׳ זאגט דאס

זה חלפתי דיזר (המן) זאל זיין אן שטאט איינר ׳ איין אויז וועקסלונג ׳ איין (כפרה) ׳ דיזר האן זאל גיאן צום טויט אבר איך וויל איין גיטאן זיין צו (חיים טובים אונ׳ שלום) : דיא אנדרי (זה אונ׳ זאת) האבן אוי דיזן דייטש :

הדרת קודש

ווען איינר האט וואס גיזינדגט קעגן זיין חבר עס זייא איט ווארטן אודר אעסים זאל ער איהם אחילה בעטן אי און (כל נדרי) אן היבט ׳ אונ׳ ווען ער איים ניט ווייל אוחל זיין ׳ זאל ער איט זיך נעאן דרייא לייט אונ׳ זאל איים פר זיא אחילה בעטן ׳ אונ׳ ווען ער וויל דו ערסטי אמאל ניט אוחל זיין זאל ער איים בעטן ביז דרייא אמאל ׳ אונ׳ ווען ער וויל איים דאך ניט אוחל זיין זאל ער נעאן צעהן לייט אונ׳ זאל צו זאגן איך האב קעגן דעם אן גיזינדיגט אונ׳ האב איים אחילה גבעטן אונ׳ ער וויל איר ניט אוחל זיין ׳ אונ׳ דען זאל ער וועק גין . דא ווערט הקב״ה זעהן וויא ער הט זיך פר יענם (אכ״ע) גיוועזן ׳ ווערט זיך גאט איבר איים ארחם זיין אונ׳ ווערט איים אוחל זיין ׳ און גהערט אבר קיין (מכור) צו זיין אונ׳ גהערט זיין חבר אוחל זיין . דען וויא זאל זיך איין אענש אזו הארט האלטן דז ער זעלט זיין חבר ניט אוחל זיין ׳ ער בעט דאך זעלבשט איין גאנץ טאג פר גאט דז ער איים זאל זיין עבירות אוחל זיין ׳ אכל סכן וויא זאל ניט איין אענש דען אנדרן אוחל זיין דען זעלט אס וסלום השם יתברך זיין עבירות אויך ניט אוחל זיין :

מן זאל (כל נדרי) אן היבן וויל נאך טאג איז ׳ דען אן דארף קיין נדר אתיר זיין אן שבת אונ׳ אן יום טוב לייטן וואס גאנץ ניטיג איז צום שבת אודר צום יום טוב ׳ ׳ אבר אן קאן אתריך זיין איט גיגנים דאס עס גיווערט ביז נאכט ׳ אונ׳ איין אידרר זאל זאלנום איט זאגן כל נדרי איט דעם חזן ׳ אאן זינגט דארום כל נדרי איין אידר אאל העביר כרי עס זאל גיהערט ווערן איט פארכט אונ׳ ציטרנים ׳ אונ׳ אן זאגט עס דארום דרייא אאל ׳ גלייך וויא דר דין איז ווען אאן איין נדר אתיר איז זאגט אן דרייא אאל (אותר לך) ׳ איין יידר גהערט צו שפין ווען דר חזן זאגט דיא (וידוי) אונ׳ זאל איט זאגן : כדי דאס ער זאל פינך אאל פר זיך זעלבשט אזיום כפור וידוי זאגן אונ׳ פינך אאל איט דען חזן קעגן דיא צעהן אאהל דאס דער כהן גדול האט זיך אן יום כפור דיא הענד אונ׳ פיס גיוועשן :

ווען איין לייט אויס גייט אן יום כפור זאל זן איט זאגן צו איין נכרי דאס ער זאל עס אן צינדן אודר ווען עס ווערט פאלן דאס ער זאל עס איין ריכטן אונ׳ דארף אפילו ניט צו איהם זאגן דאס ער זאל דאס וואקס אראב נעאן וואס אב גיטראפט האט אונ׳ ווען ער דעם נכרי וואס גיבט איז גלייך אז ווען ער עס זעלברשט טעט זייא דען ווען פון דאס לייכט איז אויז גיגאנגן איז ער דאך יוצא וויל ער האט עס אן גיצונדן לכבוד יום כפור ׳ אויך איז דער דין דאס אן אאכט הבדלה איבר דאס יום כפור לייכט ׳ אונ׳ ווען ער זעלט ביפעלן דעם נכרי דאס ער זאל עס ווידר אן צינדן דא איט טוט ער איין עבירה אונ׳ דען דערפט ער קיין הבדלה דריבר אאכן ׳ אבר ווען עס ווער אוס גיפאלן ברענגיג אויך אז איין אורט דאס עס קענט איין סכנה דער פון קואן ׳ אאג ער וואול דירן צו איין נכרי דא איז אאג ער עס

מפסוק כאשרי פותח' את' ידיך' סופי תיבות חת"ך והוא השם הממונה בהאותו השיגך חיים לכל חי · וז"ל א"ח כך רגילין סליח ביכור אוחזין תרנגול ומחזירין על ראשו וכנטלו ומניחו על ראש המתכפר ואומר זה חליפתך זה תמורתך זה כפרתך · ומחזירו עליו פעם אחר ואומר הפסוקים :

ועושה כסדר הזה ב' פעמים ואח"כ מניח ידו על ראש התרנגול תבנית סמיכה וסומך עליו ושוחטו לאלתר תכף לסמיכה שחיטה : ומהר"י סג"ל אשה מעוברת תקח שתי כפרות האח' בשביל העובר :

מהרי"סגל נוהג ליטל תרנגול לבן לספרי דחטאים אדומים הם ויתקיים בהם אם יאדימו כתולע כצמר יהיו : דרש מהר"י סג"ל יש מקומות שנוהגים הכפרות נותן לעניים וזה כשר מנהג ריבו"ם שנותנים מעות שויים לעניים דאז לא מתקיים העני מלקבלם אבל בשנותנים את התרנגול גופו אומר העני זה השליך עונותיו על התרנגול זה ונכוה אני לו השולחו אלי :

הדרת קודש

אן ערב יום כפור זו סליחות זאגט מן ניט אבער אז איין אמל (אשמנו) אונ' מן זאגט קיין (תחנון) אונ' אויך ניט (אל רחום שאך) אין איין טייל קהלות זאגט מן ניט אבער אז דרייא סליחות · זו יוצר זאגט מן קיין (מזמור לתודה) אויך קיין (רחום וחנון) אונ' קיין (ואנלח) אונ' קיין (אבינו מלכנו) זייטן ווען ערב יום כפור אן פרייא טאג איז דען זאגט מאן זו שחרית אבינו מלכנו :

מן זאל זיך טובל זיין אן ערב יום כפור פר מנחה כדי דאז דיא תפלה אונ' דיא ווידוי זאלן גשעהן בטהרה דער נאך זאגט מאן תפלת המנחה ביז עושה השלום אונ' אשמנו אונ' על חטא · אונ' דער חזן זאגט קיין אשמנו אך קיין על חטא · דער נאך שלאגט מאן מלקות כדי דאס איין איטליכר זאל גידענקן תשובה זו טאן אונ' דער דא ווערט גישלאגן זאל זאגן אשמנו אונ' דער דא שלאגט זאל זאגן והוא רחום יכפר דרייא מאל : אונ' דיא מלוה איז זו נעמן איין ריאמן פון קאלבש פעל :

דיא סעודה המפסקת זאל מאן גיטאן האבן אי דיא זון אונטר גיט · אונ' מן זאל נהר זיין קיין היליגה זאכן זו עסן אז (בשמים) אודר זאפרן אונ' דער גלייכן אודרי שפייז אדר טרנק · אויך קיין אייך שפייז · אבר דאס אמרגנס אמג ער עסן וואס ער וויל :

ווען איינר האט טון אויף גיהערט זו עסן דיא (סעודה המפסקת) טאר אן דער נאך ניט עסן ווען טון נאך פרייא איז דאס אובנטס איאן גיט אין דיא שול זאל אמן זיין טיש אנו וואול ליגן אז וויא איין אנדרן יום טוב אונ' זאל ליכט אן צינדן אונ' אן זאל איבר דיא ליכטר קיין ברכה אכן זייטן ווען יום כפור אן שבת גיפאלט · אונ' אמן זאל אויך איין נ"ר אן צינדן אין דען חדר וואו אן שלאפט · אונ' אן אוז דיא ליכטר בייא צייטן אן צינדן וויל נאך פרייא איז :

כפרות אוס שלאגן איזט איין (סדר) אונ' (אנהג) פון אונזרי (גאונים) · דאהערט גיהערט אן (מהר דראן זיין · אן איזט מהג · דז איטליכר אאנס ביזר נעאט איין האן · אונ' איטליכיש ווייבש ביזר איין הואן · אבר דאך אעגן עטליכי אאנס זייט בייא זאאין שטיאן אונ' איט איין (כפרה) גנוג הבן · אונ' אוא אך עטליכי ווייבש זייט איט איין הואן :

אין אסכנ איזט דער (סדר) דאס איין (אשה אעוברת) דרייא (כפרות) נעאיט · (דהיינו) איין האן אונ' צווייא הינר אבר ווען זי נור איין האן אונ' איין הואן נעאט איזט זי אך (יוצא) :

עש איזן ניט (דוקא) הינר זיין אנדרן אן דצרף אך נעאן גענז · ענדין (כדואה) וואז אור כשר איזט :

ווער (כפרות) זיך אוס שלאגט אדר אוס שלאגן לאזט · זגט ער ערשט דיא פסוקים וויא זיא היר שטיאן (בני אדם) :

סדר כפרות

בְּנֵי אָדָם יוֹשְׁבֵי חֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת · אֲסִירֵי עֳנִי וּבַרְזֶל : יוֹצִיאֵם מֵחֹשֶׁךְ וְצַלְמָוֶת · וּמוֹסְרוֹתֵיהֶם יְנַתֵּק : אֱוִלִים מִדֶּרֶךְ פִּשְׁעָם · וּמֵעֲוֹנֹתֵיהֶם יִתְעַנּוּ : כָּל אֹכֶל תְּתַעֵב נַפְשָׁם · וַיַּגִּיעוּ עַד שַׁעֲרֵי מָוֶת : וַיִּזְעֲקוּ אֶל יְיָ בַּצַּר לָהֶם · מִמְּצוּקוֹתֵיהֶם יוֹשִׁיעֵם : יִשְׁלַח דְּבָרוֹ וְיִרְפָּאֵם · וִימַלֵּט מִשְּׁחִיתוֹתָם · יוֹדוּ לַיְיָ חַסְדּוֹ וְנִפְלְאוֹתָיו לִבְנֵי אָדָם · אִם יֵשׁ עָלָיו מַלְאָךְ מֵלִיץ אֶחָד מִנִּי אָלֶף לְהַגִּיד :

בני אדם דיא מענשן קינדר וועלכי זיצן אין דער פינסטר אונ' טויטין שאטין גיבונדין אין עלענד אונ' אייזן : **יוציאם** גאט טוט זיא ווידר הירויז ציהן אויז דער פינסטרנוס אונ' טויטין שאטין · אונ' איהרי באנדין טוט ער צער רייסן : **אוילים** דיא פר נארטי (רשעים) וועגן דעם וועג איהרר מיסטאטין אונ' זיא (צור תשובה) פאסטין · **כל** אלי עסין שפייזי טוט איהרי זעהל פר אונווירדיגן אזו זיא קומן ביז אן דיא טוהרן פון דעם טויט : **ויזעקו** זיא טואן אבר שרייאן זו גאט אין איהרי ליידן פון איהרן פאר קריאינגען טוט ער זיא העלפן : **ישלח** ער שיקט אויז זיינה ווארט (זיא אן זו נעאן) אונ' טוט זיא היילן · אונ' אאכן ענטרינן פון איהרי גרובן (דז גיהנם : **יודו** זיא זאלן לויבן אונ' דאנקן זו גאט ווען זיינר גינאד · אונ' זיינה וואונדר פר דעני מענשן קינדרן : **אם** ווען נור אויך איהם (דעם מענשן) פר האנדן איזט איין (אלאך איין אליץ) איינר אונטר טויזנד זו זאגן דעם מענשים רעכטפערטיגקייט · זאא ווירד ער ביגנעדיגט . אונ' ספר

גאט

שעשיתי רק אני מתחרט על קבלת העניינ' בלשון נדר או שבוע' או נזירות או איסור או חרם או קונם או הסכמ' או קבלה בלב ומתחרט אני על זה שלא אמרתי הנני עושה דבר זה בלי נדר ושבועה ונזירות וחרם ואיסור וקונ' וקבלה בלב • לכן אני שואל התרה בכולהון אני מתחרט על כל הנזכר בין אם היו המעשים מדברים הנוגעים בממון בין מהדברים הנוגעים בגוף בין מהדברים הנוגעים אל הנשמה בכולהון אני מתחרט על לשון נדר ושבועה ונזירות ואיסור וחרם וקונם וקבלה בלב • והנה מצד הדין המתחרט והמבקש התרה צריך לפרוט הנדר אך דעו נא רבותי כי אי אפשר לפורטם כי רבים הם ואין אני מבקש התרה על אותן נדרי' שאין להתיר אותם על כן יהיו נא בעיניכם כאלו הייתי פורטם :

(והמתירין משיבין לו ג"פ בלשון הזה) :

הכל יהיו מותרים לך הכל מחולי' לך הכל שרוים לך אין כאן לא נדר ולא שבועה ולא נזירות ולא חר' ולא איסור ולא קונם ולא נידוי ולא שמת' ולא ארו' אבל יש כאן מחילה וסליחה וכפרה וכשם שמתירים בבית דין של מטה כך יהיו מותרי' מבית דין של מעלה :

(ואח"כ יהא מוסר מודעא לפניהם ואומר בלשון הזה)

הרי אני מוסר מודעא לפניכם ואני מבטל מכאן ולהבא כל הנדרי' וכל שבועות ונזירות ואיסורין וקונמות וחרמות והסכמות וקבלה בלב שאקבל עלי הן בהקיץ הן בחלו' חוץ מנדרי תעני' בשעת מנחה ובאם שאשכח לתנאי מודע' זאת ואדור מהיו' עוד • מעתה אני מתחרט עליהם ותתנה עליהם שיהיו כולן בטילין ומבוטלין לא שרירין ולא קיימין ולא יהיו חלין כלל וכלל בכולן אחרטנא בהון מעתה ועד עולם :

(ויועיל זה כשלא יזכור לתנאי בשעת השבועה כמבואר בי"ד)

(ואחר המודעא יאמר לפניהם)

אם עברתי על שום דבר שנתחייבתי נזיפה או ארור או נדוי או חרם או שמתא או קללה בין מפי השכינה בין מפי ב"ד של נבא מעלה בין מפי עצמי בין מפי אחרים בין בעולם הזה בין בעול' הבא הריני שב בתשובה שלימה לפניך ואשב יחף על הארץ כמנודה ואתפלש באפר בוכה ומבכה ומתחרט ומתודה על כל מה שחטאתי ועויתי ופשעתי ומריתי ומרדתי מיום היותי על האדמה עד היום הזה ואשפוך את נפשי לשאול סליחה ומחילה וכפרה מן השמים ומן הבריות ואשא מבעלתכ' שתתירוני מן כל נזיפות והארורים והנידוים והחרמים והשמתות והקללות שנתחייבתי ושנכשלתי בהם עד היום הזה :

(ואז מתרחק מן העדה הקדושה ד' אמו' בחליל' מנעלי' וילבש שק ויתפלש באפר כאבל ומקבל הנזיפה ואומר בלשון זה כשלובש את השק :

(כשאי' לו שק ללבוש מ"מ יקבל הנזיפה ויתן אפר מקלה על ראשו במקום הנחת תפילין וישב על הארץ ויקבל הנזיפה ויאמר זה) :

הריני יושב לקבל הנזיפה והנידוי אשר נתחייבתי מפי ב"ד של מעלה על כמה חטאי' ועונו' ופשעי' שחטאתי ועויתי ופשעתי אנכי אבן נגף נבזה הרבתי אשמה בתורתך בגדתי באחדותיך פגמתי בספירותיך השלכתי פגם בקדשיך והמים היוצאים מבית ה' הולכתים מבית המלכות לבית הכסא מקום הטינופת אשת הזימה אויבתיך הרסתי מזבחותיך חללתי בריתך בהכנסות הערלה על ברית הקודש ופגמתי בכל כ"ז אותיות הקדושים והגברת בחיצוני' והנני נתחייבתי נדוי מפי ב"ד הצדק או מפי הקב"ה או מפי השכינה לכן אני מתחנן ומתחרט ובוכה ומתאונן על עונותי • חטאתי עויתי פשעתי לא אוסיף עוד לשו' בדרך הזה אתר האתר יוצר בראשית סלח סלח אביר יעקב כי מלך אל טוב וסלח אתה וסייעני להיות מהשבים אליך בלב שלם אשר חטאת' לא תזכור עוד א"ם) :

(ולאחר שישב על הארץ כמנודה ואבל אז קורין אותו העדה הקדושה ואומרים לו בלשון הזה) :

אחינו אתה אחינו אתה אחינו אתה מאחר שקבלת עליך את הדין עמוד מן הארץ ובא אצלינו :

(ואז יעמוד מן הארץ ויתפלל בדמעות שליש ליחוד הקב"ה ושכינתיה ויאמר) :

יהי רצון מלפניך ה' אלהי ואלהי אבותי שכל הקללות והארורים ונדוים ונזופי' והחרמות והשמתות שקללתי או שארדתי או שנדיתי או שהחרמתי או ששמתי את עצמי או אשתי או בני ביתי או את אחרים אשר מזרע ישראל המה או אחרי שקללו או שארדו או שנדו או שהחרימו או ששמתו אותי או אשתי או את זרעי או את בני ביתי יהי רצון מלפניך ה' אלהי ואלהי אבותי אלהינו שבשמים וארץ שלא ישלטו בנו ואל יעשו רושם וכל הקללות יתהפכו עלינו לטובה ולברכה כדכתיב ויהפוך ה' אלהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך ה' אלהיך :

(ואח"כ גם העד' הקדושה יחזרו ויאמרו לו ג' פעמי' בלש' הזה)

כולם מותרים לך כולם שרוים לך כולם מחולים לך כשם שאנחנו מתירין לך בב"ד של מטה כך יהיו מותרים מב"ד של מעלה ולא יעשו בך רושם כלל וכל הקללות יהיו כולן לברכה כדכתיב ויהפוך ה' אלהיך לך את הקללה לברכה כי אהבך ה' אלהיך :

הדרת קודש הלכות ערב יום כפור

ערב יום כפורים אינו אל אלא כאחד דימי אנד"ו :

בבקר בבקשם לסליחות אין אומר וידוי כי אם פעם אחת ואין אומרים תחנון תם לא אל רחום שמך וכדרו • ויש מקומות אומרים רק ג' סליחות בערב יום כפור פוק חזי מאי עמא דבר • ובמזמור אין אומרים מזמור לתודה לא תחינה ולא למנצח : ואומר אבינו מלכנו • וכן בלאנדים • ובאיטלייה אין נוהגין לומר אבינו מלכנו אלא אם כן חל ביום ששי :

מהרא"ק בערב יום כפור כד אוחז התרנגול בידו להתכפר בו נכון לומר זה חליפתי • זה תחתי. זה כפרתי לפי שראשי תיבות שלו ח"תך והוא שמו של מלאך הממונה על זה ויוצא נפשות

וְהָסִירוּ לֵב הֶעָקוֹב · וּבָא לְצִיּוֹן גּוֹאֵל וּלְשָׁבֵי פֶשַׁע בְּיַעֲקֹב · קַבֵּץ אֲקַבֶּצְךָ מִן הָעַמִּים אֲשֶׁר הִדַּחְתִּיךָ · וְאֵטִיבְךָ וְאַרְבֶּה אוֹתְךָ כִּי בְחַרְתִּיךָ · רַחֵם אֲרַחֶמְךָ כִּי אֵלַי הֲשִׁיבוֹתִיךָ · וּמָחִיתִי כָעָב פְּשָׁעֶיךָ שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךָ · שׁוּר כִּי בְעִתָּהּ אֲנִי יְיָ אֲחִישֶׁנָּה · הִצַּתִּי אֵשׁ בְּצִיּוֹן וַאֲנִי אֶבְנֶנָּה · תָּמִיד לְכָבוֹד בְּתוֹכָהּ אֶהְיֶה וְאֶשְׁכּוֹנָהּ · וּפְדוּיֵי יְיָ יְשׁוּבוּן וּבָאוּ צִיּוֹן בְּרִנָּה · אָנוּ לְעוֹלָם נְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ צוּרֵנוּ · יַעַן כִּי גְאַלְתָּנוּ מִיַּד מְעַנֵּינוּ · זֵר בְּרָכָה נַכְתִּירְךָ מַלְכֵּנוּ · חוּשָׁה לְעֶזְרָתֵנוּ יְיָ תְּשׁוּעָתֵנוּ : עזרת

ואחר הקריאה בתיך מי שבירך אומרים וכתבנו בספר החיים :

למוסף אומרים בקצת מקומות אלהיכם · ובק"ק פרנקפורט דמיין אין אומרים אל' הוכס :

אֱלֹהֵיכֶם שׁוֹפֵט צֶדֶק מֵישׁוֹר וּלְאֻמִּים · מִדּוֹתָיו יַהֲפוֹךְ מִדַּת הַדִּין לְרַחֲמִים · וִיכַפֵּר זְדוֹנוֹת וּשְׁגָגוֹת וְעָוֹן אֲשֵׁמִים · אָדוֹן חֵטְא כְּשֶׁלֶג יַצְהִיר וְהַלְבֵּן כִּתְמִים · לְכַפָּרָה מַשִּׁיגִים לֵילוֹת וְיָמִים · חָזֵה עָמְקָם בְּצָרָה מִתְעַנִּים וְצָמִים · זְכוֹר לָהֶם בְּרִית רִאשׁוֹנִים יְשָׁרִים וּתְמִימִים · קַיֵּם לִבְנֵי בְנֵיהֶם שְׁבוּעַת קְדוּמִים · וְיַמְלִיכוּ מַלְכָּם לְעוֹלְמֵי עוֹלָמִים :

במנחה אין אומרים צדקתך · אם חל י"כ בחול א"א כמ"ש ויהי נועם : ואתה קדוש · ואין מקדשין הלבנה עד לאחר י"ה

איירי אעסים אונ' טוט אב דאס אמר קריאטי הערץ וואו ווערט קואן נאך ציון דער ערלויזר · אונ' צו דיא וואו ווידר קעהרן פון איהרי איסטאטין אונטר יעקב : קבץ איין זמאלין וויל איך דיך פון די פעלקר וואהין איך דיך פרשטוסין האבי · איך וויל דיך בגיטיגן אונ' פר אעהרן · דען איך האבי דיך ערוועהלט · ערבארמין וויל איך דיך · דען איך האבי דיך צו איר ווידר גיקעהרט · אונ' אב גיאעקט אלז וויא איין פר גענגליר וואלקין דיינה איסטאטין · קעהרי נור ווידר צו איר דען איך האבי דיך אויז גילויזט : שור זיך נור דז איך גאט דיא גאולה אין איהרי צייט ווערדי איילין צו ברענגן · איך האבי אן גיצונדן דס פייאר אן (ציון) · אונ' איך וויל זיא אויך ווידרום בויאן · בשטענדיג צו עהרין וויל איך אין איהר זיין אונ' דרינין רואין · אונ' דא ערלויזטי פון גאט ווערדן ווידר קעהרן · אונ' קואן נאך ציון איט גיזאנג : אנו איר וואלין איביג אר צילין דיינה לויב אונזר בישעפיר · דען ווייל דוא אונז אויז גילויזט פון אונזרי פיינגר וועלין איר דיר איינה קרון איט לויבונג בקריהנין אונזר קיניג : איילי צו אונזרי הילפי גאט אונזר העלפר :

סדר ותקון התרת נדרים

שמעו נא רבותי דיינים מומחים כל נדר או שבועה או איסור או קונם או חרם שנדרתי או נשבעתי בהקיץ או בחלום או נשבעתי בשמות הקדושים שאינם נמחקים ובשם הוי"ה ב"ה וכל מיני נזירות שקבלתי עלי ואפילו נזירות שמשון וכל שום איסור ואפי' איסור הנאה שאסרתי עלי או על אחרים בכל לשון של איסור בין בלשון איסור או חרם או קונ' וכל שום קבלה אפי' של מצוה שקבלתי עלי בין בלשון נדר בין בלשון נדבה בין בלשון שבועה בין בלשון נזירות בין בכל לש' וגם הנעשה בת"כ בין בלשון נדר ובין בלשון נדבה ובין שום מנהג של מצוה שנהגתי את עצמי וכל מוצ' שפתי שיצא מפי או שנדרתי ונגמרתי בלבי לעשות שום מצוה מהמצות או איזה הנהגה טובה או איזה דבר שעשיתי הן על עצמי הן על אחרי' הן אות' הידועי' לי הן שכבר שכחתי בכולהן אתחרטנא בהון מעיקרא ושואל ומבקש אני ממעלתכ' התרה עליהם כי יראתי פן אכשל ואלכד חס ושלום בעון נדרי' ושבועת ונזירות וחרמות ואיסורו' וקונמו' והסכמות ואין אני תוהא ח"ו על קיום המעשים טובים ההם שעשיתי

מצאונו הרעות בארץ שבינו • ובכלות כוחינו
נהמנו באחריתנו • לכו ונשובה עד יי כי הוא
טרף וירפאנו : זה קיים לנו נפשנו לשובבה •
כאשר הבטחתנו להרבות ולהטיבה • חוזק ידך
ודברך לעולם נצבה • השיבנו יי אליך ונשובה :
טורפתי בגולה ועד עתה אחרתי • בהתעטף עלי נפשי את יי
זכרתי • יגעתי באנחתי מנוחה לא מצאתי • כי אחרי שובי נחמתי
בושתי וגם נכלמתי • כושר דבריך נשמעו באזני ואחמוד • חתומות
על לבי כצמיד פתיל לצמוד • ללכת לפני אם למוד תלמוד • אם
תשיב ואשיבך לפני תעמוד : מרבכם מכל עם לא חשקתי בכם •
כי אם מאהבתי אתכם ואת אבותיכם • נצח חסדי ובריתי לא
אסיר מכם • שובו אלי ואשובה אליכם • סובו בצילי בני חמודי •
ובוזיכם יקלו ואכבדכם מכבדי • עשיתי פלא נגד אבותיכם עבדי •
וגם עתה נאם יי שובו עדי • פורה אדרוך כאשר הדין יקוב •
במסתולליכם ואויביכם כי אכלו את יעקב • צדקו מעשיכם
והסירו

כרועים : טרף סבה אותנו
בעונינו : וירפאנו על ידו
תשובתינו : בהתעטף עלי נפשי
כשקעלה בה מרוב צרות : כושר
דבריך דברי ה' בקבלה לישראל
כושר דבריך שאמרת לנו כי :
פורה אדרוך בגאולה העתידה :
יקוב יפרש : במסתולליכם כמו
עודך מסתולל ועמי ממית ט' : לב
העקוב לב המעוקם ברמיות :
בעתה אני ה' אחישנה כמו שדרשו
ז"ל זכו אחישנה לא זכו בעתה :

ביזא אונז • זיינן אונז צו גיקומן דיא בייזי זאכין אין דעם לאנד אונזרר גיפאנגינשאפט • וויא אונז אבר אונזר כח פרגאנגן •
האבין איר גיברומט אין אונזרי לעצטי צייטן אונ' גיזגט : גיאיט אונ' איר וואלין תשובה טואן ביז אן גאט דען ער האט
גיקלאפט (אדר גשלאגין) • אבר אך דורך דער תשובה אונז ווידר גיהיילט : זה גאט האלטי אונז דיין פרשפרעכין
אונזרי לייבר צו ווידר קעהרן צו דיר • אלז וויא דוא אונז אמר ציכרט האשט צו פאר מעהרין אונ' צו בגיטיגן • דיינה
שטארקי אאכט אונ' דיינה רידי בשטיאן אויף איביג • קעהרי אונז ווידרום צו דיר גאט • אונ' איר וואלין תשובה טואן :
טורפתי איך בין ווארדן פר צוקט אין גלות . אונ' ביז איצונדר נאך דריין אויף גיהאלטין • וויא איין לייב מיזט איר אהן אעכטיג
ווארדן • האבי איך אן גאט גדאכט • אין איינין זייפצין האבי איך קיינה רואי ניט גיפונדן • נאך איינים ווידר קעהרן האבי
איך איך בידאכט • בין איך גינאייר פר טעדאיט אונ' פר וואודיט : כושר דיא רעכטפערטיגונג דיינה רידן אוס
תשובה צו טואן (גיט גאט) • האבי איך איט אהרין גיהעריט אונ' וואלי גלוסטיט • זיין גיזיגלט אויף איינם הערצין אלס
וויא אין רעקיל אויף איינם כלי ביהעפטיט • ווען דוא דיך ווערסט צערכין אונ' גוויהנין פאר איר צו גיאן אין איינה וועג •
אונ' ווען דוא ווערסט תשובה טואן • וויל איך דיך צו איר ווידר קעהרן אונ' פאר איר שטערשט הבין ביסטאנד : מרובכם
ווען איירר פילהייט אעהר אלס אלי פעלקר הבי איך אייך ניט גלוסטיט צו איינם פאליק • זונדרן אויז ליבשאפט צו איירר
עלטרן • איביג וויל איך ניט אב טואן איינה גינאדר אונ' איין ברית פון אייך • קעהריט ווידר צו איר • אזו וויל איך ווידר
קעהרן צו אייך : סובו רינגיט אייך אום אין איינם שטאטין אונ' טון איינה גיליבטי קינדר • אוירי פאר אכטיר וויל איך
פרלייכטירן • אונ' איך וויל אייך עהרין • דיא איך עהרין איך האבי אל צייט גיטאן וואונדר צו אייערי עלטרן אייניקנעכטי
אונ' איצונדר אך נאך וויל אילם טואן • טוט נור תשובה צו איר : פורה דיא היידן וויל איך צערטרעטין אלז וויא איין
קעלטר אלס וויא דער (דין) בישיידיט • איירי בצווינגר אונ' פיינדי דען זיא האבין פאר דארבן דעם יעקב • אאכיט גירעכט
אייערי

והקול נשמע · עטרה לראש לענוד ולקמע · ואני
עתירתי בלחש ישמע · ואזעק אליך מצרתי ותשמע :
הבו זרותים כבור בערץ · זמירות ישמיעו מכנף
הארץ · ואני זכרו אברך במרץ · מה אדיר שמך
בכל הארץ : גודל רכב רבותים קדוש אומרי ·
רוגשים ואופנים ברוך גומרי · ואני רנתי מאה עם
שמונה עשרה · והגיון לבי יהיו לרצון אמרי : לאלהינו

עטרות לי אוב לא : ולקמע נ"ל
לשון קשירה : זרותים שמים אשר
בזרת תכן : בערץ בחוזק : במרץ
בתוקף וכמו ולכה : רכב רבותים
קדוש אומרי כמלאכים שם מרים
קדוש : ברוך גומרי שם מרים
ברוך ככ"ד ס' ממקומו : מאה עם
שמ"נ עשרה טוים אנו אומרים
בכל יום מאה ברכות בוידוי תפלת
י"ח : כוכבי בקר יכסף לשון מ סך
נס לאמיר : על מצפי על קוחלתי :
זכי מטה ישראל סבין זכים וטהורים :
אל בצענו לשון צבק : מונים
לשון הונאת דברים : ובלא
רחמנים : נרקנו נעקנו
בכימ"ה

ברון יחד כוכבי נשפי · נותנים תהלה פני אלהים במופי · ואני
אעמודה על מצפי · תהלת יי ידבר פי : קהל וחזן חיילי מעלה
מקדישים · זכי מטה רוחשים · קדושה כאחת משלשים : והחיות

זולת מיוסד ע"א"ב ושם המחבר חתום אליעזר בר נתן

אל אלהינו נשוב בצר לנו בגלותינו · כי אתה צדיק על כל הבא
עלינו · בעון בצענו מעל פניך שלחנו · השיבנו ונשובה כי
אתה יי אלהינו : גולים בני גולים מונים אותנו באיבה · כסף נמאס
קוראים אותנו בחובה · דינך יושר ומשפטיך תהום רבה · שובו
שובו אמרת לנו ולא נקשיבה : הלא על כי אין שכינתך בקרבנו ·
מצאונו

ווערט גיהערט · איינה קרון אויף זיינם הויבט צו שליפן אונ' צו בינדן · אונ' איך איין לאנג ואניש ביטין ואל ער ערהערן
אונ' וויל צו דיר שרייאן אויז איינה צרות אונ' דוא זאלשט עס הערין : הבו מיר איט דעם פינגר גיואמטינה היאלין גיבט
כבוד צו גאט איט שטארקהייט · לויב גיזאנג אאכיט הערין פון אלי עקין דער ערדי · אונ' איך וויל אויך זיין אן דענקן לויבן
איט שטארקר גשווינדיגקייט אונ' זגין · ווי זעהר שטארק איזט דיין נאאין גלוביט אין דער גנצי וועלט : גודל דער
גרוס גיאכטבארטי רייט וואגין פון גאט איט דיא פילי צעהן טויזנר אלאכים וועלכי קדוש זאגין · דיא שטורמינדי אלאכים
אונ' אופנים דיא אויז לאזין איהרי לויב איט ברוך · אונ' אך איין זינגן איזט אלי טאג איט הונדרט ברכות איט תפלות
שמונה עשרה · דיא גידאנקין איינס הערצינס זאלין זיין צו בווילגונג איינה רידין : לאלקינו צו אונזרן גאט ווען זיא טואן
זינגן צו זאאין דיא אארגין אונ' אבינד שטערין · געבן זיא לויב פרייזונג פאר גאט איט פוין אויל · אונ' איך וויל בלייבן שטין
אויף איינין לוגין אונ' האפין · דיא לויב גאטיס זאל זגין איין אונד : חיילי דיא איברשטי חיילות אלאכים אאכין איהם
הייליג · דיא אונטן לעטירי ישראל טואן איט תפלה לאנגזאם ביטין · אונ' קדושה צו גלייך טואן זיא דרייא פאך זאגין :
אל צו גאט אונזר הערין וואלין איר תשובה טואן אין אונזרי צרות אין גלות · דען דוא ביזט גירעכט · בייא דעם
אלין וואש אונז צו קואט · דען אום ווילין די זינדי אונזרס רויבו · זיינין איר פון דיינם אן גיכט אוועק גשיקט · קעהרי
אונז אבר ווידר צו דיר : דען דוא ביזט דער גאט אונזר הער : גולים דיא היידן דיא איט איהרי עלטרן האבט זיין פון אירי
לאנדן פר טריבן ווארדן לייכן אונז איט פיינדשאפט · פר אכטיט זילבר הייסין זיא אונז · ווענן אונזרר פר שולדונג איר ערקענן
אויך דאס דיינה גריכטי זיין רעכט פערטיג אונ' דיינה אשפטים זיינין טיפר אלס דיא גרושי טיפי אבגרונדי · דען דוא האשט
צו אונז גיזגט טוט תשובה · איר האבין עס אבר ניט וואלין פר נעאין : הלא פאר וואהר וויל דיינה (שכינה) ניאר איזט
בייא

קָרוֹב וְרָחוֹק בְּלִי נֶאֱלַל · קִדַּמְתִּי שָׁלוֹם כַּאֲבָקַת רוֹכֵל · וְלֶחֶם לָאוֹכֵל : רִצַּפְתִּי חֶלְבְּנָה עִם צֳרִי · רֵיחָךְ רַע בְּהַעֲבִירִי · כֵּן יְהִיֶה דְּבָרִי : שׁוּר בֵּינִי לְבֵינְךָ שׁוּב · שׁוּרַת אֲנָשִׁים בַּל תָּשׁוּב : אֲשֶׁר יֵצֵא מִפִּי לֹא תָשׁוּב :

תְּכוֹן אֱמוּנָתִי בַּת הַשּׁוֹבֵבָה · תִּוָּשְׁעִי בְּנַחַת וָשׁוּבָה · אֶרְפָּא מְשׁוּבָתָם אֹהֲבֵם נְדָבָה : קָדוֹשׁ : הכל יודוך

מיוסד בראשי החרוזות על הפסוק כי שם ה' אקרא הבו גודל לאלהינו ושם המחבר חקיה מפולם אליעזר ברבי נתן חזק

אופן

כִּי אִם שָׁם אַדִּיר יְיָ אֲדוֹנֵינוּ · אֵילֵי שַׁחַק עוֹמְדִים לְהַקְדִּישֵׁנוּ · וַאֲנִי אָשִׁירָה לַיְיָ וַאֲזַמְּרֵנוּ · שִׁמְעוּ מְלָכִים וְרוֹזְנִים הַאֲזִינוּ : שֵׁם לְבַדּוֹ נִשְׂגָּב לְעוֹלָמִים : לְעוֹלָם יְיָ דְּבָרְךָ נִצָּב בַּשָּׁמָיִם : וַאֲנִי לְיַחֲדוֹ בְּכָל יוֹם פַּעֲמַיִם · תְּנָה הוֹדְךָ עַל הַשָּׁמַיִם : יְיָ יְחוּדוֹ בִּמְעַטְּרָיו עֲטָרָה · יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר בְּךָ אֶתְפָּאָרָה · וַאֲנִי יְקַר מַלְכוּתוֹ אֲסַפֵּרָה · שִׁמְעָה עַמִּי יִשְׂרָאֵל וַאֲדַבֵּרָה : אֶקְרָא עֶלְיוֹן והקול

אוחו מן השמים : קרוב זה צדיק מעיקרא : ורחוק בי נגאל הירים שהיה רחוק מתחלה ונתקרב : נגאל לי מחשבה כמו הנגאלים אשר נגאל במדבר ר"ה : קדמתי שלום כמו שנאמר בישעיה ג"ו שלום שלום לרחוק ולקרוב : כאבקת רוכל ומחשבתי התפלה כעירוף הפיטנו ישראל על ידי התשובה כאבקת רוכל גם אז כקטורת רצפתי חלבנה עם צרי וסמני הקטורת : ריחך רע בהעבירי כשמעבירים הפשעים מעשיה ריחו של השכט : בין בינך שוב אם שמחת עדי אוכך צריך להטיב כ"א בשת עדי ואוכך צריך לרבות טורת חנפים : כי אם כל קטיב לעשות עוד : אשר יצא מפי קבל הבצלי תשובה לא תשוב רק מקבלם : תכן אמונתי בלבבך : בת השובבה ישראל : כי אם שם שדי אם זה שמם בלי ודאי ואמיתות דבר : אילי צדק מלאכי קדם ... שנו שעומדים ממקומם להקדישו עד שיקדישו ישראל תחלה : במעטריו עטרה כשישראל קורין ק"ש ומיחדין שמו ית' הוא ית' מקשר בם ואומר ישראל אשר בך אתפאר : לענוד לקשור כמו אענדנו עטרות

קריב צו דעם פרומין פון אנפאנג דער שטעט נאהנט צו גאט וואהר · אוני דער אנפאנג דורך זיינה בוזי מעשים וואהר ווייט פון גאט · אוני דער נאך דורך תשובה אהני פאלשי גידאנקן ווידר הירבייא גיאנכט . צו אזי (זגיט גאט) הבי איך גיפֿעדרט דעם שלום . אזו וויא דעם גיווערץ פון קטורת · אוני דיא קוכן בייא דער ספייז פון קרבן תודה : רצפתי ביים דעם קטורת הבי איך ביהעפֿטיט חלבנה מיט דיא אנדרי גוטי גיווערץ · אזוא נעמיט גאט אן די תפלה פון דעם פושעי ישראל מיט תשובה אונטר דיא פרומי . ווען איך דיין בייזן גשמאק פון עבֿרות דורך דיינה תשובה אוועק טואי · אזוא ווערדן איך זיין איינה רידי דער גזר פון פורענות אוועק פון מייך : שור זוגי וועגן דיא עבֿרות דיא דוא געגן איר גיטאן האסט . נור אינום גיהיים תשובה צו טואן . אוני ברויכשט קיינה ציילן פון לייט מיט צו נעמן אום מחילה צו ביטן אזו ווען דוא קיגן איינם מענשין העטשט גזינדיגט · אנדרן נור ניט ווידר צו טואן דיא עבֿרה . אוני פֿון דיא ריד דער תורה גאט מויז איין אונר גיגנגן זיין · זאלסטו ניט ווידר קעהרן אדר אב וויילן : תכין דוא זאלסט דיך רעכט אן בירייטן אין איינים גלויבן דוא וואלי טאכטר ישראל · זא ווערדיט איר ווערדן גיהאלפֿין מיט זיט זאמקייט אוני ווידר קעהרונג · איך ווערדי היילין איהרי ווידרגקייט אוני זיא ליבן מיט בווילגונג קדוש :

כי אם דא מיט גיוויס דא אדארטין בייא דיא אלאכים מיזט שטארק דיא לויבונג פֿון גאט אונזרן הערין · אבר דאך שטיאן אוני וומרטין דיא שטרקי אלאכים אין היאל מיט איהרר קדושה · ביז אונזרן הייליגן · דא איר זאלן ערשט אן פֿאנגן · אוני איך וויל אויך זינגן צו גאט · אוני צו איהם לוב זינגן · פרנעאיט איהרי קיניגן · אוני איהרי הערין ווייאיט צו הערין : שם דער נאמן גאטים אליינה מיזט ער גריסט צו אזיר וועלט איביגקייטן · צו איביג בשטיאן גאט זיינה רידי אין היאל · אוני איך אבר איהם צו מייניגן מיט קריאת שמע אזי טאג צווייא אהאל · גיבי דיין פראכט איבר דעם היאל · ה' גאט אין זיינר איינגקייט · דורך דעם בקריהנין פון זיינה ישראל דיא איהם ציהרן מיט איינר קרוין · זגט גאט דוא ביסט דאס פאליק ישראל מיט דיר איך איך בסיהני · אוני איך אבר · וויל דיא ווירדיגקייט זיינס אלכות ער ציהלן · הערים צו איין פאליק ישראל · אוני איך וויל רידן : אקרא איך טואי רופֿן צו דעם איברשטין גאט · אוני דיא שטים

אֶתְוַיְכֶם · מַחְשְׁבוֹתַי מִמַּחְשְׁבוֹתֵיכֶם :
זְכוֹר לְטוֹבָה וְרַחֵם · עַמְּךָ עֲמוּסֵי מֵרֶחֶם · שׁוּבָה יְיָ עַד מָתַי וְהִנָּחֵם · קָדוֹשׁ :

מְחַכֶּה לְמֵשִׂים נַפְשׁוֹ אָשָׁם · מְצַפֶּה לִתְחִיָּה לָרֶשֶׁם · כִּי כַּאֲשֶׁר יֵרֵד הַגֶּשֶׁם : נֶצַח לְאֵל יוֹרֶה לְעוֹלָמִים · כָּל יְמֵי יְרִידַת הַמָּיִם · וְהַשֶּׁלֶג מִן הַשָּׁמָיִם : שָׂמֵחַ בְּכֵן לְנוֹצֵחַ בְּשׁוּב · כְּלָה חַי חַי לְהוֹדוֹת חָשׁוּב · וְשָׁמָּה לֹא יָשׁוּב :
חַזְּקֵנוּ מִיּוֹמַיִם תְּחַיֵּנוּ · וּמִתְּהוֹמוֹת תָּשׁוּב תַּעֲלֵנוּ · שׁוּבָה יְיָ חַלְּצָה נַפְשֵׁנוּ · קָדוֹשׁ :

עִזּוּז בִּשְׁמֵי עֶרֶץ · עוֹשֶׂה צְדָקָה בָּאָרֶץ · כִּי אִם הִרְוָה אֶת הָאָרֶץ : פּוּר זֶבַח וּמִנְחָה · פֶּגַע מַעֲמַד וְשִׂיחָה · וְהוֹלִידָהּ וְהִצְמִיחָהּ : צוּר כִּסְאוֹ קוֹרֵעַ · צְקוֹן קוֹרְאָיו מֵהִשְׁתָּרֵעַ · וְנָתַן זֶרַע לַזּוֹרֵעַ :
אוֹמֶץ תּוֹסִיף כִּי טִהַרְתִּיךְ · לָשׁוּב אֵלַי כִּי סִיַּעְתִּיךְ · שׁוּבָה אֵלַי כִּי גְאַלְתִּיךְ · קָדוֹשׁ :

מן אנביאי חסדי עליכם קאי אחדא דסיים כי נבהו שמים מארץ : אתויכם לשון כתיבה ותקיפה : מחכה למשים נפשו אשם ישראל מחכים למשיח שסיבל ים ריס ונאמר עליו אם תשים אשם נפשו ישעיה כ״ב : לתחיה לרשם ולהיות רשום לתחיי׳ כמו״ע״י כשל כאשר ירד הגשם ע״ר נשי׳ נדבות תניף אלקים תהלים ס״ח : כל ימי ירידת המים כלומר כל ימי עולם : שמח בכן לנוצח בשוב הקב״ה משמח עצמו כשרשע תשובה מנצח המדת הדין שלרבה חי חי להודות חשוב עש״ה ישעיה ל״ח חי חי יודך : ושמה בקבר : לא ישוב שמו יכול לשוב בתשובה : חזקנו מיומים רמז לשני גליות : הרוה את הארץ בחסדי המרובים : פור זבח ומנחה פור לשון שבירה כלומר מזמן שחרב בהמ״ק ופסק זבח ומנחה : פגע מעמד ושיחה שתקן לתפלה : והולידה והצמיחה ע״י תפלותינו ישיבה · צור כסא קורע פירוש עושה מחתרת מתחתיו וקורע השמים ומקבל התשובה : צקון קוראיו מהשתרע כדי שלא תתכסה תפלת הבכי׳ לסי״ח ונערב התפלה : ונתן זרע לזורע שהבא בתשובה וזורע לצדקה קוצר לפי בחסד אותו הזורע שזרע : אומץ תוסיף כי טהרתיך הפייטן אומר בשמו של הקב״ה כאלו הוא ית׳ משיב ואומר לשבים שיוסיפו אומץ : כי סייעתיך שהבא לטהר מסייעין אותו

קרוב

איבר אייך איינה גינאד · ווא ווייט אלז וויא פון איינגדר ענט פערניט זיין · וויל איך פון אייך ענטפערנין אייערי זינדן : אונ׳ אלזוא זיין איך ערהילט איינה וועג פון אייערי : לפני טוט פר איר תשובה · וויל איך אייך אך צו איר ווידר קעהרין צום איביג׳ לעבן וויל איך אייך פאר צייכינין · דען איינה גידאנקן זיין גאנץ אנדרשט אלז אייערי גידאנקן : זכור דענקי צום גוטין אונ׳ ער באראי · דיין פאליק דז צו דיר גיטראגין אויז פון זיין אוטר לייב · קעהרי ווידר צו אונז גאט · ביז וויא לנג (ווערט עס נאך דוארן דס ביזי) . אונ׳ וייא דיך וועגן אונזרר בירעקן קדוש :
מחכה גאט טוט האפין אויף דעם בעל תשובה דער אקבל אויט דיא יסורים באהבה אלז ווען ער אקריב ווער איט גוטין ווילן איין קרבן אשם · אונ׳ טוט פרלנגין איהם צור תחיה אן צו צייכינין · אלז וויא עס טוט נידרן פון היאל דער רעגין דיא וועלט צו ערהלטין : נצח איביג ואל איטלידר צו גאט דנקין · וואז לנג אויף דער וועלט דער רעגין אונ׳ דער סניא פון היאל איט : שמח ער אכליט ער פרייאן · דעם אענטין דער דורך תשובה איבר זיגיט דעם (ארת הדין) . דעם איביגן גאט בייא לעב צייטין צו לויבן אויט איהם אן גינעם · דען דארטין אין קבר קען דער אענש ניט תשובה טואן : חזקנו שטערקי אונז . פון דיא צוויא גלות אאכי אונז ווידר ערקוויקין · אונ׳ פון דעני טיפי אב גרונדן ברענגי אונז ווידרום אויף · קעהרי ווידר דוא גאט אונ׳ ציהי (אויז דער ליידן) אונזר לייבר קדוש :
עזוז דער שטארקי אין די שטרקי היאלן ער טוט (צדקה) אויף דר ערד ער טוט זעטיגן איט ווינטר (חסד) די ערדי : פור אין אנגיל דער אספרונג אונ׳ אנחה צו ברענגין · אויט אילונדר דס שטאנר האפטי ביטליכה גשפרעך אונ׳ געביגט אאכיט היוך גיווינין אונ׳ ספראלין · דר ביטטעפיר טוט ויימן שטוהל צער רייסין . אום דר דורך דאס טריימין איינה אן רופיר ניט צו לאזין אן אנדרי פר שטרייאן · אדר אויז שטרעקין . אונ׳ גאט גיבט דעם זאאין פון גוטין שכר דער דא זעהיט גוטי אעשים : אומץ שטארקהייט ווערסטו פר אעהרין · דען איך הבי דיך גירייניגיט . אום צו איר תשובה צו טואן דען איך הבי דיר דר צו גיהאלפין · קעהרי ווידר צו איר דען איך הבי דיך אויז גלויזט קדוש :

קרוב

דָּכָא אֱנוֹשׁ תְּשׁוּבוֹתָיו · דַּיּוֹ לַעֲזוֹב מְשׁוּבוֹתָיו · וְאִישׁ אָוֶן מַחְשְׁבוֹתָיו : הָעוֹלָם עַד לֹא שְׁתָתְהוּ · הִקְדִּים תְּשׁוּבָה לְשׁוֹבְבֵהוּ · וְיָשֹׁב אֶל יְיָ וִירַחֲמֵהוּ : וְעַד כִּסֵּא כָבוֹד מַגַּעַת צְלוֹחַ · וּמִתַּחְתָּיו יַד לִשְׁלוֹחַ · וְאֶל אֱלֹהֵינוּ כִּי יַרְבֶּה לִסְלוֹחַ :

בָּרוּךְ עִם הֲדָרַת מַלְכֵּנוּ · בְּעוֹדָם יֹאמְרוּ לֹא אֱלֹהֵינוּ · שׁוּבָה יְיָ אֶת שְׁבִיתֵנוּ : קָדוֹשׁ :

זוֹרְעֵי עַל כָּל מַיִם אַשְׁרֵיכֶם · זַכּוּ וְהֵיטִיבוּ דַּרְכֵיכֶם · כִּי לֹא מַחְשְׁבוֹתַי מַחְשְׁבוֹתֵיכֶם : חֶפְצִי וּרְצוֹנִי תֵּלְכוּ בִדְרָכַי · חֶשְׁקִי לְטַהֵר מְבוֹרָכַי · כִּי לֹא דַרְכֵיכֶם דְּרָכַי : טְבִילָה הִשְׁתַּמֵּשׁ בִּכְלֵי גְנַאי · טְהוֹרֵי לֵב יַעַמְדוּ לְפָנַי · דְּרָכַי נְאֻם יְיָ : נֵצַח אֲקַוֶּה לָאֵל · תְּנָה יְשׁוּעָה לְעַם שׁוֹאֵל · שׁוּבָה יְיָ רִבְבוֹת אַלְפֵי יִשְׂרָאֵל : קָדוֹשׁ :

יָדוֹ פְשׁוּטָה לְקַבֵּל בְּמֶרֶץ · יוֹדֵעַ יָשׁוּב וְנִחָם בְּתֶרֶץ · כִּי גָבְהוּ שָׁמַיִם מֵאָרֶץ : כֵּן אַגְבִּיר חֲסָדַי עֲלֵיכֶם · כִּרְחוֹקָךְ אַרְחִיק פְּשָׁעֵיכֶם · כֵּן גָּבְהוּ דְרָכַי מִדַּרְכֵיכֶם : לִפְנֵי תְּשׁוּבוּ וַאֲשִׁיבְכֶם · לְחַיֵּי עוֹלָם אֲחַוֶּיכֶם

דכא אנוש תשובותיו פירוש אפילו אם החדם כיסורין : מש בותיו מטאיו : שתתו יסדו : הקדים תשובה שהתשובה נבראת קודם לעולם : ועד כסא דכביד מגעת צליח להצליח שמחולה תשובה שמגעת עד כסא הכבוד : ומתחתיו יד לשלוח מתחת כסא הכבוד הקב"ה פושט יד ומקבל שבים : ברוך עם הדרת מלכנו דתשובה ותפלה דרבים מקובלת לעולם : כי לא מחשבותי מחשבותיכם מלך בשר ודם אוני וחל למי שחטא מנגדי : חשקי לטהר מבורכי כי כבא לטהר מסייעין לו : טבי מגנני : בכלי גנאי כמספילים עצמם : ידו של הקב"ה : פשוטה לקבל במרץ בכח מקבל הקב"ה בחזקה השבים את מש"ד : בתרץ כיופר כן

דארום זאלט איך יעדרר רשע פֿר לאזין זיינה בוזי וועג : אלינו אויך אונז זיינר זיינה גידאנקן טעטן אונז צו העלפֿין רעטט וועגן שטיט פֿר ציילינט דורך דעם נביא אונז צו ווארנין · טואי תשובה ישראל צו דעם השם גאט :

דכא ווען אך דער מענש ביז אן טויט מיט יסורים מיזט פארשטויסין · אונ' טוט תשובה מיט גאנץ הערצין · מיזט ביימ אט אך גנוג אונ' נעמט מיהם אן · נור צו פֿר לאזין זיינה ווילדי מעשים · אונ' דער מאן גרובלטי מאן זיינה בוזי גידאנקן : העולם עהיר עב דעם עולם גיגרונד פעסטיט · האט גאט דיא תשובה בשאפֿין פֿאר דיא ווילדי מעשים דאס ער זאל ווידר קעהרין צו גאט · אז ווערט ער אויהם ער בארמין : ועד ביז דעם כסא הכבוד טוט דיא תשובה גירייכן צו בגליקן · אונ' גאט טוט זיינה הנד אויס שטרעקין אזו צו עמפפֿנגן · דיא קומט צו גאט אונ' קען זיא קיינר הינדרן · דען ער טוט פֿר מעהרין צו פֿר געבן : ברוך תשובה אונ' תפֿילה צו טאן אונזר פֿיין פֿאליק · אין גנץ קהל · זעלביגים מיזט דיא יהראט גאט אונזרי קיניג · אונ' אין מיהר פֿאר מאלונג · זאלין זיא זאגן צו אונזרן גאט · גאט קעהרי ווידר צו דיר אונזרי גיפֿאנגינה קדוש :

זורעי דיא דא זעהין מיהרי מעשים אויף דיא הויבט וואסיר פֿון דער תורה וואהל צו דיא זעלביגי · ניישירט · ביטיגט אייערי וועגי דען ווער איך אייך פֿר געבן זגיט גאט · דען אייני גידאנקן זיינד ניט אז אויף טוקם צו זיין פֿאר דער עבֿרה אלס וויא אייערי דעם מענטשים גידאנקן · חפצי איין פֿאר לאנגן אונ' ווילן מיזט · דאס איהר זאלט גיאן אין איינה וועגי · איין לוסטין מיזט אך צו הנגלפֿין רייניגן איינה לויבט דען ניט וויא אייערי דרכים זיינד · זיינין איינה · טבי איין גיוואהנהייט מיזט צו נלין אונ' צו ליבין נייטן דיא איך פֿארהאפֿט האלטין · דיא מיהרי הערצר רייניגן זאל בשטימן פֿאר איר · דיזו זיין איינה דרכים זאגיט גאט : נצח איביג טואי איך האפֿין צו גאט · צו געבן איינה הילף צו דעם פֿאליק זאס איהם דרום ביטיט · קעהרי ווידרום צו אונז גאט צו דיא פֿיל צעהן טויזינדן ישראל קדוש :

ידו זיינה האנט איזט אונז גשטרעקט צו עמפֿאנגן מיט גיוואלט · דעם זעלביגן דער דא וויים תשובה צו טאן אונ' בידענקט זיך מיט רעכטין · דען אלס וויא ער הויבן זיין דיא הימל פֿון דיא ערדי : כן אזוא ווילן איך פֿאר שטערקן

שבת תשובה בכפיפת בנעימה. אין אומרים אבינו מלכנו ולא כל אותו השבת · ואלוהי אם י"כ חל בשבת אזי אומרים אבינו מלכנו במנחה קודם שבת : וכן כתוב בת"ו ובביאו מהרא"ק ואומרים יוצר אור עולם קראו · אומן כי אם שם אדיר · אמת ויציב דחול · אלה אל אלהינו · ובזוהר"ש יוצר אלהי ישענו : אומן אור ישראל וקדושו ואלת אל אלהינו :

אין אומרים צו"ץ בשבת תשובה · וטעם משום שכתוב בו משפטיך תהום רבה והאידנא אין שייך משפט דהא מבקשינן אל תבא במשפט עמנו אך לפניס מסודת הדין יעשה לנו · פעם אחת בעשרה ימי התשובה שאלו בני ם אחר אבידה בחרם ווחר אף מהר"י סג"ל באיש הבוא ואמר אין שייך לחקור בחר' כימים האלו אשר חיינו תלואים : וגם אם אדם חייב בנ"ד שבועה לחבירו ממתין עד אחר ימים הנוראים להשביעו או : הלבנה לא היה מהר"י סג"ל מקדש עד מוצאי י"כ ויהיב טעמא למילתיה דברכת הלבנה היא לדידן קבלת פני שכינה ואין מקבלין פני שכינה אלא מתוך שמחה · והימים האלו אין אנו שמחים דמתפחדין מאימת הדין · וכן הדין בחדש אב דאין בו שמחה אין מקדשין הלבנה עד מוצאי שבת נחמו :

הדרת קודש

אין דיא עשרת ימי תשובה זאגט מן (המלך הקדוש) · ווען איינר העט זיך טועה גיוועזן אונ' העט גיזאגט (האל הקדוש) אזו ער ווידר אנהיבן מן היבן : אונ' ווען איינר זיך טועה איז אין (המלך המשפט) אונ' האט זיך דער אמנט אי ער איז (עושה שלום) איז גיגאנגן : זאל ער אן היבן (השיבה שופטינו) אונ' זאגט אזו ווייטר אויז : ווען ער זיך ערשט דער אמנט נאך (עושה שלום) אזו ער ווידר פון פארן אן היבן · אונ' ווען איינר העט פער געסן צו זאגן (זכרינו אודר מי כמוך) ווען ער שון איז עושה שלום אויז גיגאנגן האט ער ניט ניטיג ווידר פון פארנן אן צו היבן :

דער טעם איז ווארום דאש אמן זאגט (עקידות) אין דיא (עשרת ימי תשובה) דען אין אדרש שטיט אז אברהם אבינו האט זיין זון יצחק צו דיא (עקידה) גיברא̈כט האט הקב"ה גיזאגט צו אברהם איך פאר שפרעך דיר דש ווען דיין קינדר ווערן גידענקן אן דיא (עקידה) פון יצחק ווער איך זיא אזו איין שלר געבן אז ווען זיא העטן זיך וועלבר פר איר גבוארן :

אן (שבת תשובה) איז דער מנהג דאש אמן זאט קיין יונג דיא (הפטרה) זאגן : אונ' אמן איז ניט (אוכיר נסאות) אונ' זאגט קיין (אב הרחמים) אונ' אן זייט ווען אמן יוצר זאגט איז אמן ניט (אזכיר נסאות) אמן זאגט קיין (צדקתך) אן שבת תשובה) : דער טעם איז וויל דרינן שטיט (משפטיך תהום רבה) אונ' מיר בעטן איר דאש הקב"ה זאל ניט מיט אונס מיט משפט אום גין : אין עשרת ימי תשובה גיבט אן קיין (חרם) אונ' אן זאט קיינם שווערן · אונ' ווען איינר חייב ווער איין שבועה צו טוהן אזו אין ווארטן ביז נאך דיא (ימים נוראים) :

דער שבת פר יום הכפורים ווערט גיהייסן (שבת תשובה) אונ' דער מנהג איז דז אן דען זעלבגן שבת דרשנת דז איר אמן זאל תשובה טאן · אונ' זאגט דיא (הפטרה שובה ישראל) · אונ' צו מנחה פאר שבת זאגט אמן ניט (אבינו מלכנו) אונ' אז אמן האלט (אגן אבות זאגט אמן אן שטאט (האל הקדוש · המלך הקדוש) צו מארגנס זאגט אן דען יוצר :

יוצר לשבת תשובה

ברוך אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עוֹשֶׂה שָׁ׳ וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל : אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי :

מייסד ע"פ א"ב כפול וסם המחבר הקוש בקיכו אליעזר בר נתן חזק ואמץ

אוֹר עוֹלָם קְרָאוֹ · אַחֲרָיו תֵּלְכוּ לְמוֹרָאוֹ · דִּרְשׁוּ יְיָ בְּהִמָּצְאוֹ : בְּאֵלוּ יָמִים לַעֲרוֹב · בִּתְשׁוּבָה בָּא לְקָרוֹב · קְרָאוּהוּ בִּהְיוֹתוֹ קָרוֹב : גָּדוֹל וְאֵין כְּעֶרְכּוֹ · גָּזַר לִיצִיר לְהַאֲרִיכוֹ · יַעֲזוֹב רָשָׁע דַּרְכּוֹ : אֱלֵינוּ מַחְשְׁבוֹתָיו לָעַד · עַל זֹאת רָשׁוּם לְהָעֵד · שׁוּבָה יִשְׂרָאֵל עַד · קָדוֹשׁ :

אור עולם קראו הקב"ה שנאמר ותפארתך ה' יהיה לך כ' לאור עולם : דרשו ה' בהמצאו באלו הימים שהם ליחיד מצוי : לערוב לשון מתיקות ועריבות : גזר ליציר להאריכו גזר על אדם הראשון להאריך לו ויום של הקב"ה שהוא אלף שנים : אלינו מחשבותיו לעד לזכיותנו : על זאת כשביל תת · רשום להעד : הרשים לנו עצו כתוביו להקדים לנו לשוב לפניו : שובה ישראל עד קדוש כמו עד ה' אלהיך דכתיב בקרא בהושע י"ד רבה

דכא

אור גאט דער איז ווער זיך וועלט אויך ווער ער גרופן · נאך זיינן פאר זיך אין איינר פרכט · פארשט גאט אויז תשובה (אין דיזער צייט) דא איר איהם וואט פינדן : באלו אין דיזן אין נעהאוך צו ביטן מיט תשובה פאר איהם צו גינעהן · רופט איהם · וויל ער איז צו איך נאהנט : גדול ער איז גיחכט באר זונ' איז איהם קיינר גלייך · אין דיזי טאג האט ער דעם ארם הראשון דורך תשובה ויינה ציט ער לעגירט ·

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור : סדר הדוכן תמצא בדף כ"א יברכך יי וישמרך : יאר יי פניו אליך ויחנך : ישא יי פניו אליך וישם לך שלום :

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך · ברכנו אבינו כלנו כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך :

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה · נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית ישראל לחיים טובים ולשלום : ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים : לחיים טובים תכתבנו : אלהים חיים : כתבנו בספר החיים :

פותחין הארון ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום :

שבעה היום נתיקן על שם ז' תיבות שבפסוק ואתם הדבקים בה' אלהיכם חיים כלכם היום בדברים ד' : היום תאמצנו תפלה זו נקבע לבעלי תשובה :

היום תאמצנו אמן : היום תברכנו אמן :

היום תגדלנו אמן : היום תדרשנו לטובה אמן :

היום תחדש עלינו שנה טובה : אמן :

היום תשמע שועתינו אמן :

היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתינו סוגרין הארון

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם : ככתוב על יד נביאך והביאותים אל הר קדשי ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי בית תפלה יקרא לכל העמים : ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי אלהינו לטוב לנו כל הימים לחיותנו כהיום הזה : ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו : וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

קדיש שלם אין כאלהינו עלינו

הדרת קדש הלכות עשרת ימי תשובה

אמהר"י סג"ל מה שאומרים עקידות בימי התשובה כי כך איתא במדרש שנאמר בראשית כ"ב בי נשבעתי וגו' · אמר הקב"ה לאברהם מבטיח אני לבניך כשמזכירין עקדת יצחק ומעלה אני עליהם כאלו נעקדים לפני ואזכור להם זכות הנעקד : דרש מהר"י סג"ל מה שתקנו רבותינו לומר זכרנו · מי כמוך · וכתוב לחיים · בספר · כתב ר"י וכן מהר"ם אם שכחו לומר שלא יחזרו לראש · אבל שאר גאונים פסקו שאין צריך לחזור רק יכוין ולשמוע הדלוג לחוד ועל זה נאמר בתהלים י' תכין לבם תקשיב אזנך ואמר שנראה לו לנהוג כשאר גאונים שאין צריך לחזור · אכן הבא להחמיר אל יזוז כאשר פסקו ר"י ומהר"ם אין גוערין בו דהא מימיהם אנו שותין · אכן מה שתקנו לומר המלך הקדוש והמלך המשפט כולי עלמא לא פליגי דצריך לחזור אם שכח :

הפטרה שובה היא בתרי עשר סוף הושע : ומסיים אותו בכיה ומדלגין אז לנבואת יואל ב' פסוק ט"ו ומתחילין תקעו שופר בציון קדשו צום עד ולא יבושו עמי לעולם · ונראה משום דשובה דסוף הושע אין רק תשעה פסוקים ואין פוחתין בנביא פחות מכ"א פסוקים לכן צריך לאלאות בה בנבואת יואל כדפרשתי : ונוהגים שאין נער אומר אותה הפטרה · ואין מזכירין בשמות ואין אומרים אב הרחמים וכללא הוא כל יום שאומר בו יוצר אין מזכירין בו בשמות · ואם אין שבת ימי שבתשובה עד יום כפור אין אומרים ויהי נועם ואתה קדוש רק ויתן לך :

מוסף ליום שני של ראש השנה

אלהינו ואלהי אבותינו תקע בשופר גדול לחירותינו וכו׳ עד קול תרועת עמו ישראל ברחמים :

ותוקעין תקיעה תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום ושץ חוזר

היום הרת עולם · היום יעמיד במשפט · כל יצורי עולמים · אם כבנים · אם כעבדים : אם כבנים רחמנו כרחם אב על בנים : ואם כעבדים עינינו לך תלויות : עד שתחננו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש :

וקהל אומרים ארשת וחזן חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא : מבין ומאזין מביט ומקשיב לקול תקיעתינו ותקבל ברחמים וברצון סדר שופרותינו :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · והערב לפניך עתירתנו כעולה וכקרבן : אנא רחום ברחמיך הרבים השב שכינתך לציון עירך וסדר העבודה לירושלים : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות · ברוך אתה יי שאותך לבדך ביראה נעבוד :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרינו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים (כל) בני בריתך :

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתינו ועזרתנו סלה · ברוך אתה יי · הטוב שמך ולך נאה להודות :

כתוב על יד נביאך כל ישבי תבל ושכני ארץ כנשא נס הרים תראו וכתקע שופר תשמעו :

קהל שגג לב הותל · עוד בל יטנו · בדי להכביד און · משמוע קול : חזן שובב ליכקדם · דת מורשה · אשר בה עלפתני · בלפידים וקול :

כתוב בתורתך וכל העם ראים את הקולות ואת הלפידים ואת קול השופר ואת ההר עשן וירא העם וינעו ויעמדו מרחוק :

קהל תבונה הפיק איש נבון דבר · וחק נועם זמירות · בנעימות קול : חזן תהלה יתנו · אז לכל השמיע · לאל מושל בכל · ימתיקו בקול :

כתוב בדברי קדשך הללויה הללו אל בקדשו · הללוהו ברקיע עזו · הללוהו בגבורתיו · הללוהו כרב גדלו · הללוהו בתקע שופר · הללוהו בנבל וכנור · הללוהו בתוף ומחול · הללוהו במנים ועגב · הללוהו בצלצלי שמע · הללוהו בצלצלי תרועה · כל הנשמה תהלל יה הללויה :

קהל תחת בני ציון · בני יון שחו · הברקת חצים · ותהמם בקול : חזן תרעם לבוזי · תתקע בשופר · בסערות תימן · אזילך הקול :

כתוב על יד נביאך ויי עליהם יראה ויצא כברק חצו ואדני אלהים בשופר יתקע והלך בסערות תימן : יי צבאות יגן עליהם · כן תגן על עמך ישראל בשלומך :

אלהינו

אזני משמיע קול התורה וכמ״ש שובב לי כקדם וכו׳ יהי רצון שתסובב ותחזור לגאולינו כדי שיוכל לקיים התורה : אשר בה עלפתני לשון מלבוש : בלפידים וקול שחזרו לאחוריהם י״ב מיל וכתע״ל פי : הפיק סוגיא : נבון דבר זה דוד שכתוב בו בשמואל א׳ פ״ו איש מלחמה ונבון דבר : וחק וכתב ספר תהלים : תהלה יתנו ויספרו ר״ל לכל העולם השמיע שיאמרו תהלה להקב״ה : ימתיקו לשורר ולשבחו בקול ולומר הללויה הללו אל בקדשו וגו׳ : תחת בני ציון ר״ל תחת יד, בני יון : שוחו כמלו הברקת חצים שנאמר בזכריה ט׳ ויצא כברק חצו : ותהומם לשון מהומה : בקול שופר : התקע בשופר שנאמר שם ואדני יי בשופר יתקע והלך בסערות תימן . לשון רוח סערה ותוציא רוח ותליך הקול בכל העולם :

הרע) זעלביר ניט אער נייגן צו זינדיגן · אום ניט צו בשווערין דיא אוהרין פון צו הערין דיא שטראפיר אונ׳ מונטר ווייזר מיר קול : שובב קעהרי ווידר צו איר אלז וויא צו פאר אמהל בייא אתן תורה דורך וועלכר דוא איך ערשרעקט האסט דורך פלאמין פייאר אונ׳ שטארקן קול : ככתוב אלז וויא גשריבן שטיט אין דיינר תורה : וכל אונ׳ אלי דז פאליק הבן געזעהין דיא שטים · דיא פלאמין · דיא שטים פון דעם שופר · אונ׳ דען בערג רויכן · דאז פאליק האט עס געזעהן אונ׳ זיא פאר וואגילטן אונ׳ שטעלטן זיך פון וייטן : תבונה דער פאר שטענדיגי אמן (דוד המלך) האט ער פאר גיבראכט פאר שטענדיגקייט . אונ׳ אן גיזעצט איין ליבליכש געזאנג (ספר תהלים) צו זינגין איט ליבליכן קול:: תהלה דז אלי זאלין צו גאט לויבונג געבן · האט ער אלי וויסן אאכן · צו גאט געוועלטיגר איבר אלין זאלין זיא זיס זינגין איט קול : ככתוב אלז איא גשריבן שטיט אין דיין הייליגן גשפרעך · הללויה לויביט גאט · לויבט גאט אין זיין הייליגטום · לויבט גאט אין דיא היאל זיינר שטארקי · לויבט איהם ווען זיינר שטארקהייט · לויבט איהם נאך זיינר פילי גרוס הייט : לויבט איהם איט שופר בלאזין · לויביט איהם איט גייגין אונ׳ הארפפין · לויבים איהם איט פויקן אונ׳ פפייפין . לויביט איהם איט אליר האנד הארטין פון (כלי זמר) אונ׳ אורגלין · לויביט איהם איט קלינגנדי ציאלין · לויבט איהם איט קלינגנדי פאלונג (פון שאלמייאין · אלס וואס ועהלן האבן · זאלין גאט לויבן הללויה : תחת אונטר דיא געוואלט דערא קינדר ציון · זיינין דיא קינדר (יון) דורך דיא חשמונאים גיבוקט גיווארדן · דוא האסט אאכין פונקלין דיא פיילין אונ׳ זיא פאר טוואילט איט קול : תרעם צערברעכי דיא היידן אייני רויבר · בלאזי איט איין שופר איט איין שטורם ווינר פון (דרום) זייט · ווערט אלז דען גיאן אין דער גנלי וועלט איין קול (ווען משיח ווערט קואן): ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט דורך דיינה (נביאים) : וה׳ אונ׳ גאט ווערט זיך אויף איהני ערצייגן · אונ׳ עס ווערט אויז גיהן אלז וויא איין בליץ זיינה פפייל · אונ׳ גאט דער הער ווירד איט דעם שופר בלאזין · אונ׳ ווירד גיהן איט דעם שטורם ווינר פון (דרום) זייט : גאט דער אירד איבר זיא בשיצן · אלזו וואלשטו בשיצן אויף דיינם פאליק ישראל איט דיין פרידן :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר גָּדוֹל וּבָאוּ הָאוֹבְדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלָיִם :

קהל צוּר חֲקִים מִנִּי לְבַל יָעוּפוּ כַּנֶּשֶׁר · לְבַל יִכָּנְפוּ מַשְׁמִיעֵי קוֹל : חזן צְרוּפָה אֶלְמַד · וְעִנְיַן לִמּוּדַי · כְּאָז צִיר מְדַבֵּר · וְאֵל מְשִׁיבוֹ בְּקוֹל :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחָזֵק מְאֹד מֹשֶׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל :

קהל קָרַב קֵץ · בָּא עֵת מִשְׁפָּט · קָם מֵלִיץ יוֹשֶׁר · לְהִתְחַנֵּן בְּקוֹל : חזן קְדַשׁ חוֹדֶשׁ · וְהוּכַן מוֹעֵד · וְאֶתְקַע בַּשּׁוֹפָר · וְיַעֲנֶה לִי בְּקוֹל :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶא לְיוֹם חַגֵּנוּ · כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב :

קהל רֶגֶשׁ מִקֶּבֶר · צְוָחָה מִסֶּלַע · בְּעֵת יְבֵשֵׁי עֶצֶם · מֵעָפָר קוֹל : חזן רְאוּנֵס בֶּהָרִים · וְקוֹל שׁוֹפָר בָּאָרֶץ · לְהַשְׁמִיעֲנֶן · מְדַמּוּמֵי קוֹל :

ככתוב

פי׳ שלאמר נקבצים פי׳ נס לפזר פזורי בית : דרוש יונת אלם ישראל : ושרוק למו בקול כדאמר׳ אשרקה להם ואקבצם · צור חקים קבור חקי תורתך בלבי : לבל יעופו ויפרחו ממני : לבל יכנפו משמיעי קול ר״ל שלא יתכסו ממנו הנביאים המשמיעי׳ קול הנבואה : משמיעי קול מקיימי מקראם : צרופה אלמד מקרא כאז ציר משה רבינו : מדבר והאלהים יעננו בקול : קרב קץ כל שנה שעבר : בא עת משפט של ר״ה : קם מליץ יושר זה השטן : להתחנן בקול כיושר לכל זכיותיה ויאומר : קדש חודש תשרי : והוכן מועד פירוש ר״ה תוכן לשפוט את העולם בו : ואתקע בשופר בר״ה וביובל השוכר כוא : יענה לי בקול ומכיבה לכן עלי : רגש מקבר צוחה מסלע ר״ל בתקוע בשופר ירגשו המתים מן הקבר ואז יפיה צוחה מן המתים שבסלע והימתי· בעת יבישי עצם מעפר קול ר״ל אשר יתנו קול בקחיו המתי׳ : ראו נס בהרים ר״ל כשתכשאו בהרים שכשיתקע בשופר תשמעו : רנן מן המתים שהם דמומים כל זמן שהם חיים : שנב לב הוהל שהעל בשנב על ידי זכר הרע שנאמר כישעים מ״ד לב סוחל השהו והוא לשון כחל כי הראשית ל״א : עוד בל ישנו יצר הרע לעקיד לבא : בלי להכביד אזנו

גרוסן שופר אונ׳ שאליר איהני צו גאולה איט איין קול : ככתוב אז ווייא גשריבן שטיט דורך דייני (נביאים) : והיה אונ׳ עס ווערט זיין אין זעלביגר צייט ווירד גיבלאזין ווערדן איט איין גרוסין שופר · אונ׳ זייא ווערדן קואן דיא פר לאהרין גיוועזינה אין לנד (אשור) אונ׳ דיא פר שטויסני אין לנד אצרים · אונ׳ זייא ווערדן זיך בוקין צו גאט אויף דעם הייליגן בערג אין ירושלים : צור בינדי דיא אזנות אין איין הערץ דאז זייא פון איר ניט זאלין אוועק פליהן אלס ווייא איין אדליר · אונ׳ דז ניט זאלן פר רעקט ווערדן פון איר דיא (נביאים) וועלכי איר אאכין הערין דייני ווארטין איט קול : צרופה דיא לויטרי תורה וויל איך לערנין · אונ׳ אייני אויגן טואי איך ווענדן אויף אייני אונטר ווייזר · אז ווייא דאאהל בייא (אתן תורה) · דער שליח (אשה רבינו) גירידיט · אונ׳ גאט האט איהם גיאנטווארט איט קול : ככתוב אלס ווייא גשריבן שטיט אין דיינר תורה : ויהי אונ׳ עס וואר דיא שטים פון שופר פארט גיהן · אונ׳ זיך זער שטערקן · אשה וואר רידן אונ׳ גאט אנטווארטיטי איהם איט שטים : קרב עס איזט גינעהנט דאש ענד אונ׳ קואן דיא צייט פ״ן (אשפט) · גאט האט אונס אויף גריכט איין (אליץ יושר) פר אונס צו בעטין איט קול : קדש ער איזט הייליג דער (חדש תשרי) אונ׳ איז אן גיברייט דיא צייט צום דין · איך טואי בלאזין איט דעם שופר אונ׳ ער זאל איר אנטווארטן איט קול : ככתוב אז ווייא גשריבן איזט אין דיין הייליגן גשפרעך : תקעו זייט בלאזין איט דעם שופר אין דעם נייאן (חדש) אן דער גיזעצטי צייט צו אונזר פייארטאג דען ער איזט איין גיזעץ צו דיא ישראל אונ׳ אשפט צום גאט יעקב : רגש איין שטורם ווערט גיהערט ווערדן (פון דיא טויטן) אויז דעם (קבר) אונ׳ איין גשרייא פון דיא בגראבין זיין אין דיא פעלזין · ווען זייא ווערדן געבן דעני דערי ביין אויז דער ערדי איר קול : ראו איר ווערט זעהין איין פאניר אויף דיא בערג · אונ׳ הערין איין שטים פון שופר אויף דער ערדי דאאהל צו אאכן הערן פון דעני שטילן (אתים) ווידרום איין לעבענדיג קול : ככתוב אז ווייא גשריבן איזט דורך דיינה (נביאים) · אזי זילר דער וועלט אונ׳ דער ערדן · אז ווייא ערהובן איין פאניר אודר צייכן אויף דיא גיבערגי · ווירד איהר זעהן אונ׳ אז ווייא איין שופר בלאזין ווערט איר הערין : שגב דאס איטגרייפן פון דעם נארישן הערץ · ווערט דער (יצר

הרע

צופי · עת ישאו קול : נא הבט וראה · עניי ומרודי ·
אין לי מכיר · למי אשא קול : נצח אקוה · כי לא
יפול דבר · ממקשיבי דממה וקול : שוש ישיש
לבי בקרבי · בשמעי דודי דופק · על פתחי קול :
חזן סלה ישימני · כחותם על לב · כאז תחת
התפוח · עוררני בקול :

ככתוב בתורתך ויהי ביום השלישי בהיות הבקר ויהי קולות וברקים
וענן כבד על ההר וקול שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה :

קהל עליתני אל · על כל בנות כי בעבורי · בחורב
תתה קול : חזן על כל אלהים · מאד
נתעלית · נצחת תעלה · בתרועת קול :

ככתוב בדברי קדשך עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר : ונאמר
בחצוצרות וקול שופר הריעו לפני המלך יי :

קהל פעה ממדבר · צפור ממצרים · ויונה השמיעה ·
מאשור קול : חזן פקוד צפור בית · דרוש יונת
אלם · תקע למו בשופר · ושרוק למו בקול :

ככתוב

למעלה מכל ארץ לאומה עמלק שכוח ויקרין שסוכנת מחי כסדב : משני ברזל מאותם שעיניהם חוקי כברזל : ומרגל עב שום הצרותי ר"ל אנו נועם מאיתה כוכב הנלוים שלא אוכל לנחת משני כמי מכרתם רגלין כשום עב : שדר קיצי שלנליק זה לא סודיעני ע"י נביאים : ישאו קול בשורת לגאולה · פי׳ רעי שפרחתם קצי שרמאל חנניה מישאל ועזריה ואמר הקב"ה לך דניאל כי סתומים וחתומים הדברים כדניאל י"ב : לבל רעה צופי א׳ מקי ישאו קול אפי׳ הנביאים ברוח הקודש אינם יודעים הקץ פיתחו קול · והואיל ונפקי קולי לכך אני צבקם מקב של עניי ומרודי : כי אין לי מכיר בדור זה : למי אשא קול כדי שיתפלל עליך כעדי אך זה את אשיב אל לבי : נצח אקוה שלא יפול דבר מדברי נחמות של הנביאים המקשיבים קול : בשמעי דודי דופק ישים לבי בשפקב"ה יביה דוכק על פתח נביאים ויאמר סכת גאולי כיה ואז · סלת ישימני כחותם על לב שלא ישכחני : כאז תחת התפוח תחת הר סיני שהיה עשוי על ראשי כמין תפוח : עליתני על כל בנות שנתקבלתני על כל האומות : תתה קול שנתת לי התורה : נתעלית מאד ונצח שתקע כשקסמיע תרועה וקול של עקידה : פעה ממדבר צעקה לבני במדבר שצעק בישעיה מ"ב אותה שעלתה מן המדבר והיא כנסת ישראל מנלתם להקב"ה : ויונה השמיעה מאשור קול ומתחננת להקב"ה : פקוד צפור בית ישראל שנמשל לצפור

צפירת דעם גלות אין ענד פון (גלות) · האסטו איך ניט אמלן ווייסן · ווען עס ח בן יוסף אין אין זמנו ווערט אמלן הערין אין קול : עניי ומרודי (הפיו) חנניה מישאל ועזריה אונ׳ דניאל ווים האפטי חכמים אין דער תורה · אייט איין ענד פון (גלות) פאר זיגלט . דאס אייני נביאים ניט ווייסן ווען זיא זאלין אויך הובן אין לייטן דער גאולה איר פריידיגט קול : נא דא הערט בייטי איך דיך איין גאלט . זוגי אונ׳ זעהי אן איין פיין אונ׳ קומגי · איך הבי קיינין דער איך קענין ווזל · זו וועמי אזו איך אויך היבן איין קול : נצח איביג ווזל איך האפין דז ניקט פאלין ווערט פון דיא רידי דער (נביאים) · ווען אלי איר (נבואות) פר נעמין דורך איין שטילם קול : שוש עס ווירד זיך אין הערץ אין איר פרייאין ווען איך ווערדי הערין איין פרייער הקב"ה קלאפפין אויף אייני טיהרין וועגין דער גאולה מיט זיין קול : סלה זו איביגליך זאל ער איך אמלן אלס איין (חותם) אויף זיין הערץ . אלס וויא דאמאהלן אין מצרים אונטר דעם אפפיל בוים · ער איך ער וועקיט האט מיט זיין קול :
ככתוב אזו וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : ויהי אונ׳ עס וואר אן דריטן טאג דא עס אמרגין וואר · דאהרן דונדר שטים בלייזין אונ׳ שוועהרי וואלקין אויף דעם בערג · אונ׳ דיא שטימי פון שופר וואר זער שטארקין אונ׳ עס ערשראקין אלס פאלק אין דער מחנה : עליתני דוא איין גאט האסט איך ער הויבן איבר אלי פעלקר · דיא טעלבר דער וואט דען איינט וועגין האסטו אויף דעם בערג (חורב) דיא תורה געבין מיט קול : על איבר אלי געטר בישטו ער הויבן איביגליך ווערסטו ווערין גלויבט מיט שאלה פון דעם שופר (לעתיד) זיין קול : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיין הייליגי גשפריך · עלה ער איז עש ער הובן גאט דורך דער שאלנג פון (שופר) · גאט איז דער שטים פון שופר · אמהר איז גזאגט · מיט טרומעטין אונ׳ שטים פון שופר זייט שאלן פאר גאט דעם קייג : פעה עס הבן גשריאן אויז דער מדבר דיא ישראל ווצליזין אזו וויא איין פוגיל פלטשטיפט אויז מצרים · אונ׳ אזו איין טויב האט זיא לאזין הערין פון (גלות) אשור איר קול : פקוד דענקי דיא ישראל דיין הויז פוגיל פארטי דיא פטשוטי טויב · בלאזי וועגן איהגן מיט דעם

רָאִינוּ · זוּלָתִי קוֹל : חִפַּשְׂתִּי יְשִׁימוֹן הַיֵּשׁ · וְאָמַר
אַיִן · קֶדֶם תְּתוֹ עוֹז · בִּיעֲתַנִי בְקוֹל : טָהוֹר דִּלֵּג
הָרִים וְעָבַר · וּמִמְּעוֹן הַר מוֹר · אָז נָתַן קוֹל : טִמֵּאתִי
יְדִידוּת · שִׁכְנוֹ וְעָלָה · לְיוֹם כֶּסֶא יָבוֹא · בְּאָזְנַי קוֹל :
יָקַרְתִּי בְעֵינָיו · וְנִלְוָה לִי בְּשִׁבְיִי · עִמּוֹ אָנֹכִי · אָז
הִבְטִיחַנִי בְקוֹל : יָרַד לְשִׁנְעָר · וְשָׂם כֵּס בְּעֵילָם
הִשְׁמִיעַ כַּאֲרִי · וּכְנָחָשׁ קוֹלוֹ : כָּלָה מְנִי דוֹב
כְּהִתְרַפָּה מִמְּלֶאכֶת · חָקַק בְּמִכְתָּב · וַיַּעֲבֵר קוֹל :
כָּבַשׁ לִי · אַרְבָּעָה רָאשֵׁי נָמֵר · וְגַם אֲנִי בְהוֹדָיוֹת
סֶלָה · אַשְׁמִיעַ לוֹ קוֹל : לְחַיַּת קָנֶה · אָז מְכַר אֶרֶץ ·
וּמִילִי בַשָּׁמַיִם · אָז הֵרִימָה קוֹל : לֵאלֹהֵי יִשְׁעִי ·
מִשִּׁנֵּי בַרְזֶל שַׁוְעָתִי · וּמֵרֶגֶל עָב טִיט · הִצְרַחְתִּי
בְקוֹל : מִדַּת קִצִּי · לְהוֹדִיעֵנִי · מָתַי בְּאַרְצִי · תּוֹר
יַשְׁמִיעַ קוֹל : מִיּוֹדְעֵי סֵפֶר · חָתַם קִצִּי · לְכָל דַּעַת
צוֹפִי

שבילו דרכו : חפשתי ישימון בקשתי במדבר ושאלתי כיש י"י בקרבנו בשמות י"ז שיוכל לראות אותו : ואמר אין שנאמר פס ל"ג לא יראני האדם וחי : קדם תתו עוז קודם : ביעתני הפחיד אותי רק בקול : טהור הקב"ה : דילג הר"ב למהר הקץ בזכו' אבו' שנקראו הרים : ועבר לפניהם דרך הים במדבר : וממעון קדשו בית המקדש על"ש : אז נתן קולו לדבר עמנו שנאמר פס כ"ח ונשמע קולו בבואו אל הקודש : טמאתי ידידות שכנו ב"ה שהשמדתי אלא בהיכל : ועלה וסלק שכינתו משם : ליום כסא ליום המזומן יתקוע בחשבון שבעים שנה של בבל : יבא וינאלנו ושמוע באזני קול כאשר הקב"ה : יקרתי בעיניו הייתי יקר וחשוב בעיניו ולכן : נלוה לי בשבי נתחבר אלי בבבל : עמו אנכי בצרה : אז הבטחני הקב"ה ע"י נביאיו : ירד לשנער זה בבל : ושם כס בעילם כמו שכתוב ושמתי כסאי בעילם זה מדי שנאמר ירמיה מ"ט ושמתי כסאי בעילם : השמיע כארי וכנחש קול כשנגאלו : כלה הקב"ה כילה ממנו המלכות מדי שנמשלה לדוב : כהתרפה ממלאכת בזמן שרפו ידי ישראל ממלאכת בית המקדש : חק במכתב ויעבר קול שנא' עזרא א' בדורש ויעבר קול בכל מלכותו וגם במכתב לאמר · מי בכם מכל עמו יהי אלהיו עמו ויעל שם : כבש לי ארבעה ראשי נמר מלכות יון שנמשלו כשו' פניהם לנמר ושהיו אלכסנדרוס מלך יון שחלק מלכותו לארבע' קרנים וכובשם ע"י חשמונאי : וגם אני בהודיות סלה זה פרסום הנס שקבעו חכמים י"ח בח' ימי חנוכ' להודות ולהלל ולומר הודו לה' כי טוב כי לעולם חסדו וכו' סלה : לחית קנה אז מכר ארץ לאחר שעברו אלה מלכיות הכוכבים

מיין פר גלייכנים פון איהם הבן איר ניט גיזעהן · זונדרין נור איר הבן גיהערט איין קול : חפשתי איך הב גזוכט אין דר ארבר (אונ' גזאגט) איזט גאט היר צו זעהן · ער זאגטי אבר ער איזט היר ניט צו זעהן · אבר דאמאהל · ער האט זייני שטרקי תורה אין דר ארבר גיגעבן · האט ער איך ערשראקן מיט זיין קול : טהור דער רייני גאט האט גיאיילט די גאולה פון אבות וועגן דיא אבות דיא הייליג בערג · אונ' איזט פאר אונז אין דר ארבר פר אויז גיגאנגן · אונ' פון זיינה וואהנונג דז (בית המקדש) האט ער דאמאהל געבן איט איר צו רידן איט זיין קול : טמאתי דא איך הב פר אום רייניגט זייני ליבליכי רואונג דז (בית המקדש) איזט דיא (שכינה) אויף גנגין אין היאל . אן דעם גזעלטן טאג · נאך זיבנציג יאר : אויז (גלות בבל) ער ליזט · צו ווערן · וואהר קואן סין אייני אהרין (פון דער בשורה) איין קול : יקרתי איך וואהר דאמאהל טעררינג אין זייני אויגן · דארום האט ער זיך ביהעפט צו איר אין איין גיפענקנים אין בבל · דו גאט זגיט איך בין איט איהם אין גלות · האט ער איך פרזיכרט דורך דיא (נביאים) איר קול : ירד ער איזט איט איר גנידרט נאך גלות בבל · אונ' האט זיין שטוהל ביים איר גיטאהן אין (גלות עילם) · דער דא אונז ערליזט האט אלז וויא איין לייב אונ' איין שלאנג · האט ער לאזין הערין זיין קול : כלה ער האט פון איר פר לענדיט גלות אדי וועלכש איזט וויא איין בער · דא ער שלאך אחכים דיא ישראל פון דעם בויאן דז (בית המקדש) ביז דער (כורש) אבר · אידרום וועלכש צו בויאן אופינדליך לאזין אויז גיאן איין קול : כבש גאט האט אונטר איר דורך דיא חשמונאים בילוואונגין דיא פיר הויבטר פון (אלכסנדרוס מוקדן) זיינה (יורשים) פון (מלכות) · וועלכי זא שטארק וואהרן אלז דיא לעפארטן · דערא וועגן לאזי איך איביג איט לויבונג הערין איין קול : לחית צו דער אומה וועלכי איז גיגליכן צו דיא חיות אין וואלד · האטטו דאמאהל פר קויפט ארץ ישראל · ווער איזט איבר איר אין היאל שפראך זיא איט איהרן קול : לאלהי צו גאט איין העלפר הב איך גיבעטן פון די אייזרני צין דער חיירן איר צו העלפין · אונ' אייני פיטן אויז דעם דיקן לייאין פון איהרן גלות צו ציהן · האב איך גשריאן איט איין קול

עֶרֶב · וְהַטֵּה אֹזֶן · וְשָׂח הַשְׁמִיעֵנִי אֶת קוֹלֵךְ קוֹל :
בְּזוֹ וּבָרַח מִנִּי · כְּעֹפֶר עַל הָרֵי בָתֶר · בְּבַקְּשׁוּ דָּרַת
נָאוֹת בְּמִשְׁכְּנוֹתַי · וְאֵין קוֹל : דִּלֵּג מִבֶּתֶר לְבֶתֶר ·
הֲשִׁיבֵהוּ אֵלַי · אוּלַי יִשָּׂא פָנֶיךָ · עֵקֶב שָׁמְעֲךָ
בְּקוֹל : דְּרוֹשׁ טוֹבָה לָמוֹ · וּרְאֵה שֵׂה מוֹרִיָּה
אִלֵּם פִּיהוּ יְהִי צֶדֶק · לְלֹא שָׁמְעָה בְקוֹל : הָסֵר
מַחֲלָק · יָדַיִם שְׂעִירוֹת · הוֹגֶה בְתַחֲנוּנִים · כִּי לְךָ
הַקּוֹל : הוֹשַׁע · אֲשֶׁר לֹא תִשָּׁכַח עֵדוּת · וּמִפִּי
זַרְעוֹ · לֹא יָסוּף קוֹל : וְהוֹזַי וּמְלִיצַי · הֵם בְּנֵי אִמִּי ·
וְאָז נִחֲרוּ בִי · לְמַעַן אֶשְׁמַע קוֹל : וְעַל מִשְׁמַרְתָּם
יַעַמְדוּ וְיִזְעָקוּ · וְגַל לָהֶם סוֹד · וְהוּא יַעֲנֵם בְּקוֹל :
זֶה חָמַק מִנִּי · אֲסוֹבֵב וַאֲבַקְשֶׁנּוּ · בְּכָל מָקוֹם הוּא ·
אָנָּא אֶשָּׂא קוֹל : זֵכֶר דּוֹדִי לְמַטָּה · אַדִּיר בַּמָּרוֹם
מְלֹא כָל הָאָרֶץ כְּבוֹדוֹ · לְמַעְלָה קוֹרְאִים בְּקוֹל :
חֲיָלֵי מַיִם · אֲשֶׁר בָּם שְׁבִילָיו · דְּבָרוֹ תְּמוּנָה לֹא
רָאִינוּ

והטי ערב ואיני מקולך פעיתי : והטה אזן למאמרי : ושח ודימה בז פף וברח ממני : על הרי בתר ר״ל על הרים המובדלים ממנו ומתפרש : בבקשו דרה נאוה כפדיקרך בישראל ומצאם בלי תורה ובלי חוק בריח מילה : במשכנותי ואין קול תפלה בקהלה בבתי כנסיות ובבתי מדרשות : דלג מבתר לבתר השיבהו אלי כלפי חבריהם אשר אמרו אשר דילג וקפץ מבתר של עולם לבתר של עז : אולי ישא פניך עקב אשר שמעת בקולו : דרוש טובת הקב״ה ידרוש לטוב לישראל : וראה שה מוריה יצחק שאלם פיו בעקדה : יהי צדק וכו׳ צדק ישראל לגנין עליהם : הסר מחלק מיעקב : ידים שעירות עשו : הוגה מדבר כרם : בתחנונים זה יעקב : כי לך הקול של יעקב ערב ומתוק : הושע ליעקב : כדי שלא תשכח התורה וכו׳ . והוזי נביאי ומליצי לפני הקב״ה בני אמי הם אומתי . ואז נחרו בי למען הפורעני להיטיב נחרו לי הכתוב כמו אלו קתחר קלם ליו ר״ל שערי בי . ועל משמרתם יעמדו יזעקו כמו שנאמר כי כך היו עומדי׳ וצועקים ומתפללים לפניך לגלות דיסם קץ הגלות . זה חמק מני הקב״ה שנקרא זה שמות ט״ו כשחלק והסתר ממנו . ואבקשנו בקהלה . אנא אשא קול כי ה׳ מגיד בכל מקום . זכר דודי הקב״ה זכרוני : למטה מישראל שמספרים כשבחו : למעלה המלאכים קוראים זה אל זה ואמר וכו׳ . חיילי מים אשר בם שבילו

איט קול : גלתי דא איך הב אוף גבארט איין ריגל אין ויינגארטן · אוני גזאגט (נעשה ונשמע) אזו איין גוטן גייסט · ער ניגט אוהר · אוני אגנטפלאגט איך הפרין דיין קול : בז ער איז גיפלאהין אוני ענטלויפן פאר איר אלס איין יונגר הירס · אויף דיא ווייט גילעגני בערג · אלס ער בינגעהריט אוני זאליטי תורה אוני ציצין פון (אלות אילה) אין איינר וואהנונג עס וואר אבר ניכט דר פון דא איין קול : דלג דער פאטר אברהם דער בייא דעם (ברית בין הבתרים) גשפרונגן פון איין שטיק צום אנדרין · אוני דעם (וועלכר בריטן דוד האלך) וואלי ניט זוזאיט איין אמאל פר דערבין איר פרמורזאבט איין זאגן גלות · דוא אברהם ברענגי איהם אילנר ווידר צו איר דורך דיין (זכות) · פיילייכט טוט ערט דיר צו גיפאלן · אילן דוא האסט גיפאלגט אין גאטים קול : דרוש פורשי פר דיא ישראל גוטן · אוני זעהי אן דז זעאלי פון בערג מוריה (דעם יצחק) דיין פר שטומים אויז (בייא דער עקדה) אזו זיין צור גירעכטיגקייט צו די ישראל דיא ויא ניט הבן וואלין הערין הקב״ה דיין קול : הסר טומי אב פון דעם גלאטין יעקב · די הורייא העגנד פון (עשו) · ויא רידן איט דעהמוטיגקייט · דען צו דיר איזט ביקאנר איר קול : הושע העלפי דיא ישראל דז פון זיא ניט אזו פר געסין ווערדן דז לייגנים דיא תורה אוני פון זיין זאמין זאל ניט ווערדן אין גיטאהן אויז דער תורה איר קול : והוזי אייני וואהר זאגר אוני פאר שפרעכר בייא הקב״ה · זיין אייני אוטרס קינדר · ווען איך גזירגט אוני גישטראפט · דא איט איך זאל הערין איר קול : ועל אוני אויף איהרן (אשאר) וייכן זיא שטאנדן אוני גשריאן · איהני צו אפינבאהרין דען (סוד) פון דר (גאולה) אוני גאט וואהר איהבן פנטוואהרטן איט קול : זה דיזר איין גאט האט זיך פון איר פר בורגן · איך טוהי אום רינגון אוני איהם זוכן אלז פורטין · אוז איזט ער פרמגי איך אוני ערהבי איין קול : זכר דז אן דעמקן פן איין פריינד הקב״ה · אוכטן אויף דער ערדן · איז האירזין · וויני שטערקר איזט אובין ביקאנט אין היאל · אוני דז גאנצי ערד איז ערפילט איינר הערליקייט · רופן דיא אלאכים אובין אין היאל איט איהרן קול : חיילי דיא אאכט פון אסר · אין יעלי ויינד וייט שטעגי . הבן גאגט

יֶלֶד חָבִיב : וּבֵן יַקִּיר חָבִיב וְיָקָר : הֲלֹא בְּכוֹרִי הִיא כִּי שֶׁנֶּאֱמַר בְּשֵׁם ה' בְּנִי בְכֹרִי יִשְׂרָאֵל וּכְתִיב בְּיִרְמְיָה כִּי אֲנִי... אֶפְרַיִם בְּכֹרִי הוּא וְנִמְשְׁלוּ יִשְׂרָאֵל לְאֶפְרַיִם :

יֶלֶד וּבֵן יַקִּיר · הֲלֹא בְּכוֹרִי הוּא · חַקֹּתָהּ לְזִכָּרוֹן :
כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ הֲבֵן יַקִּיר לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שַׁעֲשׁוּעִים כִּי מִדֵּי דַבְּרִי
בוֹ זָכֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד עַל כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ רַחֵם אֲרַחֲמֶנּוּ נְאֻם יְיָ :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב וכו' עד ברוך אתה יי זוכר הברית :

ותוקעין תְּקִיעָה תְּרוּעָה תְּקִיעָה

והקהל אומרים היום וכש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים · אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים : אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים : וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת : עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ :

והקהל אומרים ארשת וכש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא : מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל תְּקִיעָתֵנוּ וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר שׁוֹפְרוֹתֵינוּ :

אתה נגליתה עד עליהם הופעת

אנוסה לעזרה אנוס לעזרת הקב"ה ופטיח ... מוכח ... לנגדי : ... בקרש ... ככנסת לפקדש אצפצף ... בקרני ... דריסם ... ידרסתי ... ובקרני : שנאמר בירמיה כי ... ישראל : נגזותי לפני ... נאלמתי ... שמרה וצלה הקב"ה : לא ישאג עוד ... קול לגמלם : גלתי שיח בחקיו ... דבור ... פקיו ... וחכי

מיוסד ע"פ א"ב כפול ברומי החרוזות

אָנוּסָה לְעֶזְרָה · אֶמְצָא נֶגְדִּי · אֵל קָרוֹב לִי · בְּעֵת קוֹרְאִי בְקוֹל : אֲשֶׁר בַּעֲדַת אֵל · בְּקִרְבִּי נִצָּב · וּפֹה בְּמִקְדָּשׁ מְעַט · אֲצַפְצֵף לוֹ בְקוֹל : בְּקַרְנֵי דְּרָשׁוּנִי · שֶׁהַפְּזוּרָה אֲנִי · נִגְזַזְתִּי וְנֶאֱלַמְתִּי · בְּלִי לְהָרִים קוֹל : בֶּאֱמוֹר גּוֹזְזַי · נִדְּחָה הִיא · שׁוֹמְרָהּ וְצִלָּהּ · לֹא יִשְׁאַג בְּקוֹל : גִּלֵּיתִי שִׂיחַ בְּחֻקָּיו · וְחִכִּי עָרֵב

גליבטיס קינד · דען וואו אופט איך פון איהם רידי · טואי איך אלס נאך אבר אן איהם (נום גיטם) דענקן · דארום איפרן אין אינרליכי דערוואי איבר איהם (אין גוֹלת) איך וויל איהם איך דערבארמן ... גאט :
דס טייטש פון אלה נו ואלהי אבותינו · היום הרת עולם · אתה נגלית וכו' געפינר אמן אין ערשטין טג.
אנוסה איך נפאי איין צו פלוכט צו גאטיס היליג · איך ווער איהם איך פינן דען גאט איזט נאהנט צו איר · אין דער צייט ווען איך איהם אן רופי מיט קול :- אשר וויילן ער איזט אין דער גמיין גאטים אלייט צווישן איר אונ' אלהיר אין דעם קליינן (בית המקדש) דים (שול) וויל איך צו איהם ביטן דיין מיט קול : בקרני וויל אונ' פארסי איך · דען איך בין אלו איין פאר ספרייטן ועגלי · איך בין ווארדן געשארין פאר שטומט · אהני דאס איך קן אויף הבן איין קול :
באמור אלו ויא זגן איינו ... · דיא איזט פר שטוסין · גאט איר היטר אונ' בשיצר ווערט ניט שרייאן · ווענן ... איט

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ הָלֹךְ וְקָרָאתָ בְאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר כֹּה אָמַר יְיָ זָכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרַיִךְ אַהֲבַת כְּלוּלֹתָיִךְ לֶכְתֵּךְ אַחֲרַי בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא זְרוּעָה :

קהל שְׁחָתוּ עַם זוּ · שְׂאֵת שִׁמְצָה בְקָמֵיהֶם · שָׂם פֶּסֶל וְלֹא אֵל · שָׁתוּ לְזִכָּרוֹן · חזן שֶׁכָּלוּ כִּמְעַט רֶגַע · לוּלֵי קָם בַּפֶּרֶץ מְעוֹרֵר שְׁבוּעָה · וּבְרִית לְזִכָּרוֹן :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ זְכֹר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיִשְׂרָאֵל עֲבָדֶיךָ אֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לָהֶם בָּךְ וַתְּדַבֵּר אֲלֵיהֶם אַרְבֶּה אֶת זַרְעֲכֶם כְּכוֹכְבֵי הַשָּׁמָיִם וְכָל הָאָרֶץ הַזֹּאת אֲשֶׁר אָמַרְתִּי אֶתֵּן לְזַרְעֲכֶם וְנָחֲלוּ לְעֹלָם :

קהל תְּעֻבַת מֵאָז · עֲדַת כָּל לְאֻמִּים · חֲשַׁקְתָּנוּ מֵהֶם · עֵדוּת לְזִכָּרוֹן · חזן תְּמוּר כֶּסֶף נִמְאָס · דּוֹר נִשְׁכַּח קַחְתָּ · קְנִיתָנוּ שֵׁנִית · כִּי שְׁכַחְנוּ מִזִּכָּרוֹן :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ זְכֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם גָּאַלְתָּ שֵׁבֶט נַחֲלָתֶךָ הַר צִיּוֹן זֶה שָׁכַנְתָּ בּוֹ :

קהל תְּרָאִישָׁתַם · בְּמִי זַרְעוֹ יְכֻנֶּה · שֶׁבְּכָל יָדָיו · לְאוֹת וְזִכָּרוֹן : חזן תִּרְפֵּק מִשּׁוּל אֶפְרַיִם · בְּשַׁעֲשׁוּעֵי יֶלֶד

לזכרון שלמ׳ בתהלים ט׳ כי דורש דמים אותם זכר : רצה אחריך כתב׳ במדבר שהי׳ מקו׳ נ״א ניב וכ׳ בפ״ת · אהבת כלולותיך לי כלול ועט״ם : שחתו עם כמעשה העגל (סנ׳) מחת עמך : שאת שמצה בקמיהם למחת ע יהם חרפה בין אויביהם שעמו ל פ׳ין שם פסל ולא אל : שכלו לי קשל חרב חברים כ״ב : כרגע ס״א כרגני כולם כ״גע : לולי משה רבינו : קם בפרץ לגדור הפרץ כמש : שמעורר שבועה שנשב׳ הכ״ת לאבות : והברית אשר כרת אתם : תעבת מאז מיו׳ שנתת לנו את שמורי׳ חשקתנו יותר מכל שנאמ׳ בדברים י׳ חשק יי׳ לאהבה אותם : עדות סתירה שנקראת עדות אותם נתן לזכרון : תמ׳ ר כסף נמאס סן ישרא׳ שבחורבן ראשון קמורקם לקחת דור נשכח זהו דור נשכח מחלביו עד שנתייאשו בגולה · קנני שנית קרב אות.ו ש״ית : כי שכחנו מזכרון שנאמר ישעיה מ״ט ויי׳ שכחני : תר לשון ראה כמו תרתי בלבו קהלת כ׳ רכה לומר יעקב שפש ברוח הקודש : במי זרעו יכונה לשון כוי שם ולכן שבל ידיו לשם ומיכו על ראש אפרים : תרפק לשון חיבור אהבה כמו מתרפקת על דודם שיר השירים ח׳ : משול אפרים ישרא׳ שנמשלו לאפרים : בשעשועי ילד תקברם אליך כאדם המחבר איש ולד

זאלשטו טוהן צום זכרון : ככתוב אזו וויא גשריבן שטיט דורך דיינה נביאים · גיא אונ׳ רופֿי אין דיא אהרין ירושלים זאגינר אזו האט גאט גיזאגט איך רעדנקי דיר דיא פֿרומיקייט דיינר יוגנד · דיא ליבשאפֿט דיינר קרוין (אודר חופה) דיין גיאין נאך איר אין דער ארבר אין אין אום גיזעהטיס לנד : שחתו זיא האבין פֿאר דארבין דיזוט פֿאליק (ישראל) איינה שאנדי צו טראגין צווישן אירי פֿיינדי · דען נאאין פֿון איין בילד (דז עגל) אבר ניט גאט · הבן זיא גיאאכט צום זכרון : שכלו גנויא אין איינם אויגן בליק ווערין זיא ווארדן פֿון עולם פֿאר ווארפֿין · ווען ניס אשה רבינו ווהר גשטאנדן גיגן דעם ברוך · אונ׳ העטי ערוועקט דיא (שבועה) פֿון די (אבות) אונ׳ דען בונד צום זכרון : ככתוב אזו וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט · דענקי אן אברהם יצחק אונ׳ יעקב · דייני קנעכטי · דש דו איהני גשוואהרין האשט בייא דיר אונ׳ איהני גזאגט איך וויל אייערי זאאין פֿר אעהרין אזו וויא דיא שטערין אין היאל · אונ׳ דיזוו גנצי לנד וויא איך גזאגט האבי . וויל איך אייערי קינדר געבן · אונ׳ זיא זאלין עס ערבן אויף איביג : תעבת דוא האשט פֿון דאאהלן אן · אלז דוא האשט דיא תורה געבן · פֿאר אונזוערדיגיט אלי פֿעלקר : דוא האשט אן אונז גילושטט אער אלז אן זיא אלי · אונ׳ אונז געבן דיא תורה צום זכרון : תמור אן שטאט דיא ועלביגי ישראל אין (חורבן בית ראשון) וועלכי גגליכן וואהרין צו פֿר אכטים זילבר · האשטו צו דיר גנואין אונ׳ ערליזט · דאס אין גלות פֿון (בבל) פֿאר געסני (דור) פֿון (עזרא) אלזו קויפֿי אונז צו דיר אילונדר צום אנדרן אאהל דען איר זיין ווארדן פֿאר געסין פֿון זכרון : ככתוב אזו וויא גשריבן איזט אין דיין הייליגי גשפרעך · דענקי דיינה גאיין וועלכי דוא פֿון פֿאהר אאהל ערקויפֿט האשט · דז דו האשט ערליזט דאז גשלעכט דיין ערבטייל · דיזן בערג ציון אויף וועלכם דוא האשט גירואיט : תר ער האט אויז גספעהיט דער פֿרואי אאן יעקב . נאך וועם זיין זאאין דאז (אלכות ישראל) . זאל גינענט ווערדן . דרום האט ער זייני הענד גשלענקרט (אונ׳ אפֿרים איט רעכטר האנד גיזעגניט) . צו איינם (צייכן אונ׳ צום זכרון : תרפק דוא זאלשט ביהעפֿטין צו דיר דיא ישראל וועלכי גגליכן זיין צו אפֿרים · אזו וויא אין גליבטים קינד אונ׳ ווירדיגי זאאין · פֿאר וואהר ער איזט דיין בכור האשטו אויז גיגראבין צום זכרון : ככתוב אזו וויא גשריבן שטיט דורך דיינה (נביאים) : הבן אלז איין ווירדיגר זוהן איזט צו איר אפֿרים (דיא צעהן שבטים פֿון ישראל) אלז ווען ער וואר איין ווער גליבט

מוסף ליום שני של ראש השנה

קהל פני אלהים · ביושבי גנים · מקשיב לנדברימו ·
ברת לזכרון : חזן פעלם לפניך · ושכרם אתך ·
אוכלי לחם העצבים · בספר לזכרון :

ככתוב על יד נביאך אז נדברו יראי יי איש אל רעהו ויקשב יי וישמע
ויכתב ספר זכרון לפניו ליראי יי ולחשבי שמו :

קהל צצו שעלים · מחבלים כרמים · להכרית
מגפן · שורש וזכרון : חזן צררום בפרך · נאקו
ונושעו · בכושר הררי קדם הוחק · לזכרון :

ככתוב בתורתך וישמע אלהים את נאקתם ויזכור אלהים את בריתו
את אברהם את יצחק ואת יעקב :

קהל קדם בנתה לדורות · ואין בהם חפץ · חלפתם ואבדתם ·
מהיות לזכרון : חזן קחתה דור מאלף · אמריך הנחלתם · למענם
בכל דור · חקקתה לזכרון :

ככתוב בדברי קדשך זכר לעולם בריתו דבר צוה לאלף דור :

קהל רם חשק מאד · בכלת נעורים · הרוגיה ועניה · תהא
לזכרון : חזן רצה אחריך · בגיא ציה וצלמות · אהבת כלולותיה ·
תעש לזכרון : ככתוב

צצו לשון צמחו כמו ויציצו מעיר בקהלים ע"ב : שועלים מגרים קטנים : מחבלים כרמים ישראל שנקרא כרם וי' כבאות כישעיה : להכרית מגפן מישראל : צררום ליצרור את המדין ים במדבר כ"ה : בכושר הררי קדם האבות שזכות הוחק נכתב : לזכרון שנאמר שם ויזכר אלהים את בריתו וגו' : קדם בנתה לדור י' מתי' דר ה רו' שלו במחשבה להבריאת ששים זכריתו לכו : שאין בהן חפץ לכני הקב"ה התעשיכם : מהיות לזכרון כי רצה אחין כהם בדיק : קחתה לקחת : דור מאלף זה דור המדבר א' ריך הקירה : רם הקב"ה : חשק חכן : בכלת נעורים כישראל שנאמר בירמיה ב' חסד נעוריך : הרוגיה שנהרגין בגלות : תהא כמו נתת : לזכרון

חנאים) דיא דא זיצן אין (גן עדן) אזו דו האשט פֿרנומן אירי ריד אין דר תורה צום זכרון · אירי ווערקי זיין פֿר דיר ביקאנד אונ' איהרן (שכר) איזט ביא דיר (איהנין צו בינאהוין) דיא דא האבן גיגעסן איר ברויט אין טרויאריגקייט (אונ' תורה גלערנט · איזט אים בוך איין גשריבן צום זכרון : ככתוב אזו ווי גשריבן שטיט דורך דייני (נביאים) · דא אהאן ווערדין שפרעכן דיא גאטים פֿירכטיגין איינר צום אנדרין (פֿון גאטיס פֿארכֿט אונ' זיינר תורה) · אונ' גאט ווערט עש פֿר נעאין אונ' אן הערין · אונ' עש ווערט אך גשריבן ווערן פֿאר איהם אין איין (ספר זכרון) צו דיא גאטס פֿירכטיגין אונ' דיא דא אכטין זיין נאמין : צצו זיא זיין אין דער היך גשפראנצט דיא פֿיקס (דיא אגרים) · זיא האבין פֿאר דארבין דען ווין גארטין (די ישראל) צו פֿר טנייגן פֿון ווין שטאק דיא ווארצו אונ זכרון : צררום דיא אגרים הבין זיא איט הארטי ארבייט ביוויידיגיט · זיא שרייאיטן (דיא ישראל) אונ' עש ווארדי איהני גיהאלפֿין איט דער רעכֿטפֿערטיגקייט פֿון דיא (אבות) דעני איר זכות איזט אן גישריבן צום זכרון : ככתוב אזו ווי אין דיינר תורה גשריבן שטיט · גאט הערט איהר שרייאין · אזו האבט גאט אן זיין (ברית) איט אברהם איט יצחק אונ' איט יעקב : קדם עהנדר דיא וועלט איזט ווארדן ערשאפֿין · האשטו גיפריבט דיא דורות פֿון רשעים · אונ' אן זיא קיין גוטן ווילן גיפֿונדין אזו האשטו זיא פֿאר ווערקשניט · אונ' אגן פֿר גיהרין פֿון צו זיין צום זכרון · קחת דוא האשט אן שטאט דיא צעהן גנואין דאש טויזנדי (דור) (המדבר) דייני ריד פֿון דער תורה האשטו זיא געבין אונ' אכֿין ערבין · וועגין איהרר האשטו עש אוי (דורות) אן גשריב צום זכרון : ככתוב אזו ווי גשריבן שטיט אין דיין הייליגן גשפרעך · ער דענקיט צו איביג זיינן בונד · דיא ריד דיא ער האט גיבאטין צו דעם טויזנטשטי (דור) : רם דער הויכי גאט האט זער גלושטין אן דער (כלה) ישראל אין איהר יוגינד · איר ער טאָטגי אונ' ארמי אין (גלות) האשטו איהר (זכות) געבין צום זכרון : רצה דיא ישראל זיין דיר נאך גלויפֿין אין איין ווישטין טאהל אונ' טויטן שאטין אין דער מדבר · דיא ליבשאפֿט פֿון איהר (חופה) ביים (מתן תורה) זאלשטו

לְזִכָּרוֹן : לְהַקְרָא בוֹ כְּתָב עֵט וְשָׁמִיר · גָּלוּי וּבָאֵר ·
וְיָדוּעַ לְזִכָּרוֹן : מָוֶת וְחַיִּים · שָׁלוֹם וּמִלְחָמוֹת ·
צַחְצָחוֹת וְשׂוֹבַע · בָּאוּ לְזִכָּרוֹן : מַעַלְלֵי גָבֶר ·
וּמִסְפַּר צְעָדָיו · נִשְׁכָּחוּ מֵאֱנוֹשׁ · וְלָאֵל לְזִכָּרוֹן :
נִסְתְּרָה דַרְכִּי · מִי יוּכַל שִׂיחַ · לַשָּׁוְא נִכְתַּב לִי · חֵטְא
לְזִכָּרוֹן : נֶגֶד פְּנֵי גָבֶר · מַעֲשָׂיו יוֹכִיחוּ · וְיַעֲנֶה בוֹ
כַּחֲשׁוֹ · עַד לְזִכָּרוֹן : שִׂיחוּ מְזִמּוֹת אֵל · יַחַד כָּל
בְּנֵי אִישׁ · עוֹבְרֵי תַּחַת שֵׁבֶט · כַּצֹּאן לְזִכָּרוֹן :
חזן סוֹגֵר דֶּלֶת · בְּעַד תְּמִימִים בְּזַעַם · עַד בֹּא
קִצָּם · צֵאת לְזִכָּרוֹן :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֵת כָּל הַחַיָּה וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה
אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיָּשֹׁכּוּ הַמָּיִם :

קהל עֹשֶׂה פֶּלֶא לַחַיִּים · לִבְלִי יִהְיוּ כַּמֵּתִים · הֲיֵשׁ
אֲמִתֶּךָ · בַּקֶּבֶר לְזִכָּרוֹן : חזן עוֹרַרְתָּ אָז בְּפוֹעַל ·
עוֹרְרֵנוּ בְּלֹא פוֹעַל · הֲלֹא לְנִפְלְאוֹתֶיךָ תַּעַשׂ לְזִכָּרוֹן :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ : וְנֶאֱמַר טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר
לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ :

פנה

ביוני' הכתובי' בעט ברזל : ושמיר פי' כאילו היה נרתב ע"י קולמוס נקרא שמיר : גלוי ובאר וידוע כנגד שלשה ספרים : צחצחות לי' יובשות וצמאון כמה קרנים וצחי · באו כלם לזכרון : לשוא לחני נכתב לי חטא לזכרון : כי נגד פני גבר מעשיו כרצים : יוכיחו יתוכחו : ויענה ויעיד : בחשו כזבלקי יהיה עד עליו לזכרון : שיחו דברי בני אדם מחשבת של הקב"ה ויהיה לכם לזכרון איך הקב"ה מעביר כל בני אדם תחת שבט ביום הדין יבואו : סוגר דלת של זעם בפני הצדיקים כמו שעשה לנח שנקראו תמימי : עד בא קץ צם צאת לזכרון להוציאם מן התיבה כן יגן עלינו עד יעבור הזעם לדון אותנו ברחמים :

עשה פלא לחיים לשרש שקבלו בתורה שהיא עץ חיים : עוררת אז גאולת מצרים : בפועל במעשים טובים של האבות צדיקי הדור שעה שאין בני צדיקים מעשים טובים : עוררני הגלות יב : בלא פועל אלא בחסד ומתנת חנם : פנה תכנה : פעלם לפניך גלוי וידוע : ושברם איך כתיב שבר לזכרון אוכלי לחם העצבים הם ת"ח שעמלו בתורה ואוכלים לחם בעצבון :

צצו

(שלום) אונ' (מלחמה) · וואסיר דורשטיגי · אלר דערנים אונ' זעטיקייט · קומט אלץ פר דיר צום זכרון : מעללי די
ווערקי דעם מענשן אונ' דיא צאהל זיינה טריט · דיא בייא דעם מענשן זיין פר געסן · אבר בייא גאט זיינן צום זכרון :
נסתרה איינה וועגי זיין פאר בורגין אונ' בייא גאט אום וויסנד · ווער קן דיוא רידן · אודר צו זאגן עז מיט אום וועט אויך
גישריבן אייני זינדי צום זכרון : נגד דען געגן דעם מענשן זיין אנגזאגט ווערדן איהם זיינה אייגני ווערק בשטראפין · אונ'
איהם איבר צייגן זיינים ליקנין צום זכרון : שיחו שפרעכיט פון דיא גרוסאוטי גדנקין גאטים אלי מענשין · דאז וועאבטליך
אלי מענשין פר איהם איבר פאהרין אונטר דער רוטא פון משפט אלס וויא דיא טעפעל צום זכרון : סוגר ער בשליסט
דיא טיהר אום ווילן דיא גאנץ פרומין · פאר דעם צארין · דאז ער ניט אויף זיא קומין זאל (אלס וויא ער בייא נח גיטאהן)
ביז איבר ענד איזט קומין אוזו דער צרה ארויז צו גיאן צום זכרון :

ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיינר תורה · אונ' גאט דאכטי דען נח · אלי חיות אונ' אלי בהמות דיא מיט
אים וואהרין אין דער (תיבה) · אונ' גאט מאכיט איין ווינד איבר פאהרין איבר דער ערדי · אונ' זיא וואהרין
זיך שטילין דיא וואסרין : עשה טוטי וואונדר צו דיא ישראל דז זיא זאלין לעבין בלייבן אונ' ניט זיין וויא דיא טויטן
דען דיין וואהרהאפטיגקייט ערליהלט פון דיא טויטן אים גראב צום זכרון · דוא האסט ערוועקיט צור גאולה (דיא ישראל)
ווא מאהל (אויז מצרים) דורך דיא ווערק פון דיא (אבות) אונ' אנדרי (צדיקים) · ערוועקי אונז אך אויז דיזום (גלות) מהני
גוטי ווערקי · אליין כור דייני וואונדר צו ווייזן וועשטו עס טואן צום זכרון : ככתוב אלס וויא גשריבן שטיט אין דיין
היילגי גשפרעך · איין גידעכטניס האט ער גימאכט צו זיינה וואונדר · גנעדיג אונ' בארמהערציג איזט גאט · אונ' מער
אין גיזאגט · שפייז גיבט ער צו זיינה פארכטר אונ' דענקט איביג אן זיין ברית : פנה ווענדי דיך (דוא גאט צו דיא תלמידי

חכמים

חרב אל נדנה · והושרת לו כשמש · כם לזכרון :
חכתי בעת עוצר · לפותח וממטיר · כמשיב רוח
לילד · אבוד מזכרון : חי לראות ברית · בדברו
קנאתי · כי עזבו עם · ברית וזכרון : טרם היה
לי · מכפר פנים · מנחה הולכת · כשוחד לזכרון :
טרף נרד וסמים · למסב חדריו · דם וחלב
לניחח · ולחם הפנים לזכרון : יצגתי על גחלי
ריקה · כי לא אלמן · שתי לזכרון : יה אבטח בך ·
ולא בנדיבים · כי הם בקבר · ולנצח שמך לזכרון :
כל אלה סמכוני · ורחמיך בקשתי · לולא הם
תמתי · ואני לזכרון : כי הם בזרוע · ערך לא
באו · רוממותיך בפיהם · שמו לזכרון : ליום
זה נכמס · סכם חשבונות · תחלה לימים · וראש
לזכרון

חכיתי בעת עוצר מאז ומקדם סייתי מחכה ומצפה על צדיקי הדור שיתפללו להקב"ה : לפותח וממטיר זכו אליהו שמסר לו הקב"ה מפתח של מטר ובקש מהקב"ה מפתח של תחיה וזכו : כמשיב רוח לילד מאז : אבוד מזכרון כמו אדם שיהא מפתח של מטר נמסר ביד בשר ודם : חי אליהו שקטרג על ישראל שאמר קנא קנאתי כי עזבו בריתך : לראות ברית שמרה שלא עזבו ישראל בריתי שתלין לעולם : עזבו עם ברית וזכרון רבה אומר שאף גם מאתינים שהקב"ה שולח להם כשתיבוריו לפניו בריות אבות : טרף לי מזון : נרד וסמים הקטורת : למיסב חדריו בהיכל והדביר שהוא חדריו של הקב"ה : דם וחלב לניחח שהקריבו על המזבח לריח ניחח לה' : ולחם לזכרון שנאמר בויקרא כ"ד והיתה ללחם לאזכרה : יצגתי על גחלי ריקה פירוש היעמדתי בקבורי ריקם אל הנחלים שהם מקבלים אותם : כי לא אלמן כנסת כי לא אלמן ישראל ויהודה מאלהיו ירמיה נ"א : שתי שמתי : לזכרון שלא הכיר אלמן ממנו : ולא בנדיבים עם"ה בקהלים תמ"ו אל תבטחו בנדיבים ש.כי כם מתו · ואתה : לנצח הוי : כל אלה שסמכוני פי' אע"פ שכל אלה הנזכרים שמכוני בזכותם : ולולי הם פי' לולי רחמיך אזי : תמתי לשון עד קום כל הדור : כי הם עצמם בזרוע ערך פי' לא באו ליקח ממך בכח וביד חזקה לא : רוממותיך ישבחך : בפירם שמו לזכרון וזכות לבד לא עמד לכם אם לא בקשו רחמיך : נכמס נטמן : סכם מספר · להקרא בו כתב

כשונא

דאך וואר נאך דעם הערצין פר אלגין פון גאט צום זכרון : זעק ער האט גישריאן אונ' אמאלין ווידר קעהרין דעם אלאך זיין שוועהרט אין דער שייד : דרום מיט איהם איין קיניגליכר שטואל זא לייטר אלס דיא זון געבן ווארדן צום זכרון :
חכתי איך הב גיהאפט צור צייטן בייא היגטר האלטונג דען רעגין · צו דיא צדיקים וועלכי צו גאט בעטין דער טוט עפנין דען הימל אונ' אמאלין רעגנין אלז ווירא (אליהו הנביא) דער דא אמאליט ווידר קעהרין דען לעבענדיגן אטום דער צרפתית איר קינד · אינונר אבר זינד אלכי לייט ווארדן פאר לאהרין פון זכרון : חי דער (אליהו הנביא וועלכר איביג לעבין בלייבט צו זעהן דז ישראל זיין (אקיים) דען (ברית איזה · אלס ער רידיט איך הב גרעבלניט · וויל דז פאליק האט פר לאזין דען (ברית) אונ' זכרון : טרם פר דיזום הבן איר גיהאט דען כהן אין (בית המקדש) צור פר געבונג דעם צארין איין אנחה דיא דא פר דיר גיגנגין אלז וויא שוחד צום זכרון : טרף דיא שפייז (דאמיז אעטר צו דיא כהנים) · נעגליך אונ' גיווערץ צו ברעגגין אין (בית המקדש צו (קטרת) · דז בלוט אונ' חלב צו איינר שנפטיגונג · אונ' דאלחם הפנים צו איין זכרון : יצגתי איצונד בין איך ווארדן געשטעלט אלז וויא איין לעהרר טאפף אויף דיא קוילין · אבר דיין פרשפרעכין דז איך ניט זאל אליין בלייבן אז איין אלמנה · הב איך איר גטאן צום זכרון : יה גאט איך פר זיכרי איך מן דיר · אבר ניט מן דיא פרומי אונ' גליבטה · דען זיא זיין אים גראב אבר דיין נאמין איזט איביג צום זכרון : כל דיזי אלי הבן איך אונטר לאהנט · אבר אום דיין בארמהרציגקייט האבי איך דאך גיבעטין · דען ווען זעלבינגי ניט וועהרי : ווערה איך שון געצליך פאר גנגין · אונ' ניט אעבר דא צום זכרון : כי דען איט גיוואלט זיין זיא ניט צו דיר קומין · ווגדרין דייני הייליגהייט אונ' דיך צו לויבן איט איהרם מויל · האבן זיא גיטוהן צום זכרון : ליום צו דיזום טאג · איום אויף גיהובן אונ' פר בורגין דיא זאהל אונ' רעכונג (פון אלי מעשים) · ער איזט דער ערשטי פון אלי טעג דעם יאהרס · אונ' דער הויבט פון זכרון ·
להקרא אן איהם גילייאנט צו ווערדין (דיא מעשים) וועלכי איט אייגר אייגרני פעדר גשריבן אונ' אלס וויא דורך דעם וואורים (שאיר) אויז גיגראבין זיין וואס אופיגבאר · דייטליך אונ' ביקגר איז צום זכרון : מות דער טויט אונ' דאס לעבין
שלום

אחלה לרחום · אתחנן לחקלי · יום לזכרון :
בבואי למשפט · במי אשען · ומי יחפש לי · צדק
לזכרון : באבות בטחתי · ופעלם אכלתי · והם
היו לי · קדם לזכרון : גברה זרועי · כשח מחני
נא · לבל ימחה מני · שם וזכרון : גבר אם יעמוד ·
לפניו היועיל · בעת יבקש מני · זכות לזכרון :
דצתי בלובש אפוד · וחשן המשפט · אשר בם
הוחק · שמי לזכרון : דלג במחתה · עד יעצר נגף
בגשת זר מכהן · יקוד לזכרון : הביטה אל · בעמדי
לפניך · אין בקרבי אנוש · תוי לזכרון : היש מי
יפלל · וישיב חימה · ויוחק לדורות · שמו לזכרון :
ומי שונא בצע · ידבר ענו ביוען ויאמר עד · אדון
לזכרון : ובטלה חלב · יכפר בעדינו · וכנגד שני
עפרים · יעל לזכרון : זעק יראו ויאמר · תהי ידך
בי · אשר כלב אלהיו · הוא לזכרון : זעק והשיב ·
חרב

שנאמר ויקרא כ"ג זכרון תרועה : במי אשען במי אסמוך שילמוד עלי זכות וצדק : ופעלם זכות מעשיהם : אכלתי כבר ועדיין לי בכמה צרות שעברו עלי : קדם לזכרון כגון במצרים ידעו : גברה זרועי בחוזק כחי : כשח מרע"ה במדבר מחני נא מספרך שמות ל"ב : זכות לזכרון מעשים טובים : דצתי שמחתי : בלובש אפוד וכו' באהרן : שם הוחק שמי שבט' ונשאת עליהם את ב"נ ישראל שם כ"ח : דלג במחתה קפץ עם הקטורת ועצר המגפה : יקוד זה קרח שנשרף : לזכרון שנאמר במדבר י"ז זכרון לבני ישראל : תוי שתכתבני לזכרון לחיים כמרז"ל ושקוות תי"ו ימאקחלו ט' קיוו של תחיה : וישיב חמה כפנחס : ומי שונא בצע עכשיו כשמואל שדבר כמיחו את מי עשקתי יעי' שמואל א' י"ב : ובטלה חלב וכו' כ"ל עכשיו אין מי : שיכפר בעדינו בטלה חלב כשמואל שהעלה טלה חלב : וכנגד שני עופרים כמו משה ואהרן : יעל לזכרון כמו אל כיה שקול כנגדם : זעק יעי' מי כתבי עכשיו עזרא וגם זעק של הקב"ה על ישראל : ויאמר תהי ידך בי כמ"ש דוד כשראה המלאך : אשר כלב אלהיו הוא כתוב עליו לזכרון : זעק ד"ד בתפלה : נרגה ק"ק הח"ב לשכך חמת כמו : כשמש לזכרון שנ' בתהלים כ"ט כמס כשמש נגדו :

אפחד איך ערשרעקי איט איינן אענשין אונ' וורגי מיך זייט . איך פערלאשי מיך (יום הדין) וועון איך קוויא לום זכרון :
ארדוש איך וויל פֿארשין דען זיגערגן . אונ' האפֿין לו דעם בארמהערליגן גאט . אונ' ביטן לו דעם דער
מיר גועלט האט איין טאג לום זכרון : בבואי וועון איך קום לום גריכט אויף וועם זאל איך מיך לאהנין אונ' פֿאר לאזין .
אונ' ווער זאל מיר זוכן גרעכטיגקייט לום זכרון . באבות אן מיינרי אבות הב איך איך פֿאר זיכרט אונ' מירי גוטי מעשים
הב איך שון גיגאסין . אונ' זיא זיין פֿר ריזום גוועזן לום זכרון : גברה עס האט זיך פֿר שטארקט איין קראפֿט . דא ער
זאגיט (משה רבינו) ווען דוא ניט ווילסט דיא ישראל אויס זיין . מעקי איך אויז ביטי איך דיך . דז ניט פֿון מיר אויז גימעקט
זאל ווערדין איין נאמין אונ' איין זכרון : גבר ווען זיך אויף איין אמן פֿון יעלגי (דורות) ועלט פֿאר שטעהין . זאלטי
עס אך וואס העלפֿין . ווען ער זעלט פֿון מיר פֿר לאנגין זכות אונ' גוטן זכרון : דצתי איך הב איך גיפֿרייאט (איש זכות אהרן
דער דא וואר ביקליידיט מיט דעם (אפֿוד) אונ' (חושן משפט) אן וועלכי איין נאמין אויז גישריבן וואר לום זכרון : דלג ער
איז גשפרונגן מיט דער פֿייאר פֿאן פֿון קטורת ביז ער דיא (מגפה) האט אויף גיהאלטן . דא דער פֿרעמדי (דער קרח)
גינעהנט אונ' וואלט איין כהן זיין . וואורד ער פֿאר ברענט אנדרי לום גידעכטנים : הביטה לוגי דוא גאט אין איין
שטיהן פֿאר דיר איז קיינר דא דער איך ועט אן שריבן לום גוטן זכרון : היש אודר איז איינר דא איז דער זאלט פֿאר
איך בעטין אונ' אפלין ווידר קעהרין דען לארין פֿון גאט אלז ווי פנחס גיטאן . דא זעלט זיין נאמין אן גילייכנט ווערן
אויף איביג לום זכרון : ומי אונ' ווער איז דא דער (גויה) פֿיינד האט (אלז ווי שמואל הנביא) דז ער זעלט רידן בלייגט
אן איר . אונ' ער זאל אגט אורטיין אונ' זאגין גאט דער העבר . איך ביז לייגן לום זכרון : ובטלה אונ' זיך אונטר שטיהן
מיט איין וויגלאם . אן וויא שמואל גיטאהן האט . פֿר אונז לו פֿר געבן . דר גיגן משה אונ' אהרן וואר אויף גינאן לום זכרון :
זעק דער דוד האט געהיטי דען לארין פֿון גאט . זאגטי ער דיין האנד זאל זיין אויף מיר אונ' ניט אן ישראל . דא ער

מוסף ליום שני של ראש השנה

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עֹז הִתְאַזָּר אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט :

קהל תִּמְשׁוֹל גֵּאִים · תּוֹכִיחַ לְאֻמִּים · תִּשְׁבּוֹר מַטֵּה רֶשַׁע · מוֹשֵׁל הַמְּלוּכָה : חזן תַּחֲלִיף אֱלִילִים · תּוֹשְׂגַּב לְבַדֶּךָ · תִּקָּרֵא נֶצַח · יָחִיד בִּמְלוּכָה :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד : וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

הרעות מלוכה עפ"ה יסד אל' וי' אלפיו עמו ותרועת מלך בו : גאות זעה כם פני מלבושים של מלכים פקב"ה לובש כמעט כתמ : להבל י הרד יר שלא יבא סרדב לזר במלוכה שלך : תכון חבל תתקן בארץ : ושם צדק לרגליו ר"ל פרדקס היא הדום רגליו של הקב"ה ויצניף ויעשוף במלוכה לי מלכפת : תוכיח תתוכח עמהם מה טעמו לבו מטה למין ממשלה ר"ל שבור פרשע במושל :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך וכולי עד מקדש ישראל ויום הזכרון

ותוקעין תקיעה שברים תקיעה

וקהל אומרים היום וכש"ץ חוזר

הַיּוֹם הֲרַת עוֹלָם · הַיּוֹם יַעֲמִיד בַּמִּשְׁפָּט · כָּל יְצוּרֵי עוֹלָמִים : אִם כְּבָנִים · אִם כַּעֲבָדִים · אִם כְּבָנִים רַחֲמֵנוּ כְּרַחֵם אָב עַל בָּנִים : וְאִם כַּעֲבָדִים עֵינֵינוּ לְךָ תְלוּיוֹת : עַד שֶׁתְּחָנֵּנוּ וְתוֹצִיא כָאוֹר מִשְׁפָּטֵנוּ אָיוֹם קָדוֹשׁ :

וכקהל אומרים ארשת וכש"ץ חוזר

אֲרֶשֶׁת שְׂפָתֵינוּ יֶעֱרַב לְפָנֶיךָ אֵל רָם וְנִשָּׂא · מֵבִין וּמַאֲזִין מַבִּיט וּמַקְשִׁיב לְקוֹל כשבת זכרון תְּקִיעָתֵנוּ וּתְקַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן סֵדֶר זִכְרוֹנוֹתֵינוּ :

אתה זוכר עד וצאצאיו כחול היום

מוסף ע"פ א"ב כפול כדאמרי המרווח

אֶפְחַד בְּמַעֲשַׂי · אֶדְאַג בְּכָל עֵת · אִירָא בְּיוֹם דִּין · בְּבוֹאִי לְזִכָּרוֹן : אֶדְרוֹשׁ לְחַנּוּן ·

אחלה

אפחד במעשי בשביל מעשי הרעים: אדאג אני דיאג : לחנון להקב"ה אדרוש לקרוא איו בקבלם : להק לפי שחקק ליום כדין : לזכרון סגאמ'

ג ירעכטיגקייט אמכן צו זיינה פיס אונ'אום ווינדן דיא אווכה : ככתוב אלט וויא גשריבן מייט אין דיין · הייליגי גשפרעך · גאט האט גיקיניגט · הערשאפט האט ער אן גיקליידיט · גאט מייט ביקליידיט · אלמאכט אום גיגארט · אויך טוס ער דיא וועלט ביפעסטיגן דאס ניט זאל וואנקן : תמשול בוועלטיגי אונ' בשטראפי דיא הויבאטיגי · צערברעכי דיא גוואלט רערא ביזוויכטי דוא גוועלטיגר דער אווכה : תחליף פר ווארפי דיא אבגעטר : דוא אליין ווערסט גשטערקט ווערדן אונ' איביגליך גרופן ווערדן · איין איינציגר אין דר אווכה : ככתו' אלז וויא גשריבן שטיט דורך דייני (נביאים) גאט ווערט זיין איין קיניג איבר דיא גנצי וועלט · אין וועליגר צייט ווערט גאט איינציג זיין אונ' זיין נאמן איינציג · אונ' אין דיינר תורה מייט גשריבן צו זאגין · פאר נעמי דוא ישראל · גאט אונזר גאט · מייט איינציגר גאט : אלהינו אונך וכו' :

דאס טייטש אונ'פירוש פון היום הרת עולם אונ'ארשת · אתה זוכר · גפינד אן אין ערשטן טאג :

אפחד

ככתוב בר ורתך תביאמו ותטעמו בהר נחלתך מכון לשבתך פעלת יי מקדש אדני כוננו ידיך : ונאמר יי ימלוך לעולם ועד :

קהל קמטו שערי זבול · בית עולמים · כי מבינימו שבת המלוכה : חזן קדוש יבא בם לעולמים · ואז ישאו ראש · בחדשו מלוכה :

ככתוב שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד יי עזוז וגבור יי גבור מלחמה : ונאמר שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה :

קהל רבצה עדינה · שקטה מאלמון · כי ארך לה · קץ המלוכה : חזן ריבו מושיעים · שאו אדר מתימן · ושיתו על אדון · הוד המלוכה :

ככתוב על יד נביאך ועלו מושיעים בהר ציון לשפוט את הר עשו והיתה ליי המלוכה :

קהל שוא שנא אל · והוא על לשוננו · בקש אמת ואין · ורחקה מלוכה : חזן שדי הסר און מצבאיך · ויריעו לך · תרועת מלוכה :

ככתוב בתורתך לא הביט און ביעקב ולא ראה עמל בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך בו :

קהל תדה גור גאות · תתאזר עוז · לבל ישתרר · זר במלוכה : חזן תכון תבל · כי ינער רשע · ושם צדק לרגליו · ויצנוף מלוכה :

ככתוב

קדוש יבא בם לעולמים כשהקדוש ברוך הוא יבא בשערים הכם לא יבא מהם לעולם ... : ואז ישאו ראש רבם לומר השערים אשר טבעו בארץ הם יקבלו ... ויעלו : בחדשו הקב"ה המלוכה : רבצה לי מנוחה : עדינה לי תענוג : שקטה לי השקט ושלוה : ריבו מושיעים משיח בן יוסף ומשיח בן דוד ושופטים : שאו אדר קבלו וקחו מעמלק חוזק ויופי המלוכה : ושיתו ושימו : על אדון על הקב"ה הוד המלוכה : שוא שנא אל שנאמר במשלי ו' שש הנה שנא יי' ותועבת לשון שקר ויפיח כזבים ועוד השקר : בקש הקב"ה אמת ואין ולפי שלא מצא אמת כמו ע"כ רחק הסיר מלוכה : ויריעו לך תרועת

קדוש דער היליגי גאט ווערט אריין קומן אויף איביג · אונ' די ווערדן זיא איר הויבט ערהיבן · ווען ער ווערט ערנייארין די אלוכה : ככתוב אלז וויא געשריבן שטיט אין דיין היליגי געשפרעך ער היבט אירי טאהרין אייערי הויבטר אונ' וייט אייך ערהיבן איר איביגליכי טיהרין פון (בית המקדש) אונ' לאזט קומן דער הערליכי קיניג : מי ווער איזט דער הערליכי קיניג גאט דער אלעכטיגי אונ' שטרקר גאט דער שטרקי העלד אין דער אלחמה : ונאמר אונ' עהר איזט גיזאגט ערהיבט אייערי הויבטר אירי טאהרין · אונ' ער היבט אייך אייר איביגליכי טיהרין · אונ' לאזט אריין קומן דען הערליכן קיניג · ווער איזט דער הערליכי קיניג · גאט דער הערשאהרין איזט דער הערליכי קיניג צו איביג : רבצה זיא הוארט איט זאניפטאוט אונ' איזט גשטילט דיא (אומה ישמעאל) פון וויטפרוימקייט · עס איזט איהר ערלענגרט דאס ענד פון דער אלוכה : ריבו בקריגט איהרי העלפר · בנעמיט דיא שטרקהייט פון ישמעאל · אונ' טוט אויף דען הערין (הקב"ה) די שונהייט פון דר אלוכה : ככתוב אלז וויא געשריבן איזט דורך דיא (נביאים) אונ' זיא ווערדן אויף גיאן דיא העלפר צום בערג ציון · צו ריכטין דען בערג (עשו) אונ' עס ווערט זיין צו גאט דיא אלוכה : שוא פאלשהייט האט גאט פיינד אונ' זעלביגס איזט אויף אונזרי צונגי · ער בגערטי וואהרי האפטיגקייט · עס וואהר אבר קייני דא · דערום וועק האט ער פון אונס ער ווייטרט דיא אלוכה : שדי אלעכטיגר גאט טואי אב דס אום רעכט פון דיין העער , דיא ישראל אוזא ווערדן זיא צו דיר שאלין · איין שאלונג פון דער אלוכה : ככתוב אלז וויא געשריבן איזט אין דער תורה , ער האט קיין אומרעכט גלוגיט אונטר יעקב · אונ' קיין פאלשהייט גיזעהן אונטר ישראל · גאט זיין העער איזט איט איהם · אונ' דיא ליבשאפט זיינס קינגס איזט בייא איהם : תחגור דוא וועסט אן גארטן הערשאפט · אונ' שטרקן איט אאכט · דאס קיין פרעאדר אלו הערשין איט אלוכה : תכון דיא וועלט ווירד אן גיבריישט · ווען דא ווערט גשטערצט דער רשע · אונ' ער ווערט

גירעכטיגקייט

גְּבִיר לְאֶחָיו · וְעוֹד תְּסוֹב · לִישֻׁרוּן מְלוּכָה :

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ בְּהִתְאַסֵּף רָאשֵׁי עָם יַחַד שִׁבְטֵי יִשְׂרָאֵל :

קהל עֲשֵׂה לְךָ בְּצִיּוֹן · שֵׁם נוֹרָאוֹת · כְּאָז תַּצְלִיחֶנָּה · בְּכִסֵּא מְלוּכָה : חזן עוֹרֵר וְהָקֵץ מְשׂוֹשׂ כָּל הָאָרֶץ · וְכוֹנֵן כִּסְאֲךָ · בְּקִרְיַת מְלוּכָה :

כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ יְפֵה נוֹף מְשׂוֹשׂ כָּל הָאָרֶץ · הַר צִיּוֹן יַרְכְּתֵי צָפוֹן קִרְיַת מֶלֶךְ רָב :

קהל פְּנֵי מְאוֹר לְבָנָה · וְחַמָּה תַּחְפִּיר · וְיֵבוֹשׁוּ עוֹבְדֵימוֹ · בְּשֵׂאתְךָ מְלוּכָה : חזן פְּאֵר עִיר יוֹפִי · לְבָרָה כַּחַמָּה · וְגַלֵּה לְנֶגְדֵּנוּ כְּבוֹד מְלוּכָה :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְחָפְרָה הַלְּבָנָה וּבוֹשָׁה הַחַמָּה כִּי מָלַךְ יְיָ צְבָאוֹת בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם וְנֶגֶד זְקֵנָיו כָּבוֹד :

קהל צְבָאוֹת גְּאוּלֵי צוֹעַן · שׁוֹרְרוּ בְלֵיל חַג · וְהוּא לֵילָה נִשְׁמָר · לְסַחֵף מְלוּכָה : חזן צָעֲדוּ בְּמֵי שַׁעַל · צָפוּ בְּרוּחַ שֶׂכֶל · אָנָה יוּנְטָעוּ · וִיקַבְּלוּ מְלוּכָה :

ככתוב

ונר"ש לייוכים כ"א כח : שבהני מלוכה אילו בני חשמונאים שהכהן שהי כהנים ומלכים : ומלוכה ועוד כאשר תריד ופרקת עלו מעל צוארך : סובב חלק כתחוק יעקב איש חלק : הסיב לישרון תחזיר לישראל מלוכה : עשה לך בציון שם נוראות שקעלה את ישראל משכלי' גדול כהם נהבלית הירדים : בכסא מלוכה זהו נוראות : כאז שעשית במצרים ונתת להם מלכות : עורר והקץ תעורר לכונן כסאך בציון שנקראת משוש כל הארץ וכזה קריה של כה פני מאיר לבנה וחמה תחפיר לשון בושה בשאתך כשתתנשא : פאר עיר יופי ירושלים שנקראת כלילת יופי : לברה כחמה ישראל נקראת ברה כחמה : צבאות ישראל שנגאלו מצוען : שוררו בליל חג שנאמר השיר יהיה לכם כליל התקדש חג : והוא לילה נשמר ליל שמור ליפרע מן לפרעה לשמרה ולפח' רשעים : לסחף לי' כשמחפה מדי' מורים לסחף מלכותו כמו נסחף סוחף : צעדו דרכו : במי שעל כמו מי נמדד בשעלו של הקב"ה כריך היא ועידם כמדת רגלו : צפו ראו : ברוח שכל ברוח הקדש : אנה יונטעו הוכן ויהיו נטועים : קמטו נכרעו ונקדעו : שערי זבול שערי בית המקדש שנקרא זבול ובית עולמים : שבתרך בטלו כמו קסביתי שמיר · שמות י"ב :

קדים

גיעגס · אונ' אר ערלנגטי זום ערב טייל דורך זיינה ווייגערי שטים · דש שווערד אונ' דיא אלוכה : סבב ער וואורדי גשטארקט דער גלאטי יעקב · זו זיין איין הער איבר זיין ברודר · אונ' נאך (אין טעגן משיח) ווערט ווידר קעהרין זו די ישראל ווגלי היימן ישורון · דיא אלוכה : ככתוב אזו וויא גשריבן שטיט אין דיינר תורה · ויהי אונ' עס וואר אונטר ישורן דיא ישראל איר אוך הקב"ה · וויא זיך פר זאמליטן די הויבט הערן פון פאליקס אין גיאמאבט אלי גשלעכט ישראל :

עשה אאכי זו דיר אין ציון איין פורכט זאמן נאמין · וואו ווערדן זיא אלס זו פאר אמהלין · בגליקין איט דעם שטואל פון דר אלוכה : עורר ערוועקי אונ' אאכי אויף וואכן ציון דיא פריידי דר וועלט אונ' בירייטי אן דיין שטואל אין דער שטאט ירושלים דז מורט פון דער אלוכה : ככתוב אזו וויא גשריבן שטט אין דייני הייליגי גשפרעכי : איין שינה גשניר פון לנדשאפט · איינר פריידי אליר וועלט · אויט דער בערג ציון דיא ווייטי זייט פון (צפון) דיא שטאט פון דעם גרושן קיניג : פני דז אין גזיכט פון ליכט דער (לבנה) אונ' זון זאלשטו פר שעהאן · אונ' זיא ווערדן זיך שעאין אירי דינר · ווען דוא ווערשט ערהיבן דיינה אלוכה) : פאר דיא פראכט דער שינה שטאט (ירושלים זאלשטו געבן) זו די ישראל די דא זיין לויטר וויא דיא זון · אופינבאהרי גיגן איהני דיא הערליכקייט · פון דיינר אלוכה : ככתוב אזו וויא גשריבן שטיט אין דייני נביאים · עס ווערדן זיך שעהאין דיא דא דיהנין זו דער זון אונ' (לבנה) דען גאט דער הערשאהרן טוט קיניגן אויף דעם בערג ציון אונ' אין ירושלים · אונ' גיגן זיינה עלצטי ווירד זיין זיינה הערליכקייט : צבאות דיא אויס ערלויזטי הערשאהרן ישראל אויס אצרים · האבן גיזונגין אן דער נאכט פון (פסח) אונ' דיזי נאכט איזט אויך גיהויבן זום פר שטערלונג דיא רשעים פון אירי אלוכה : צעדו דיא ישראל האבן גטריטן אין (ים) דיא איט דעם טריט פון הקב"ה אויז גיאאסני וואסר · אונ' האבן גיזעהן דורך דעם (רוח הקדש) וואו היין זיא ווערדן גיפלאנציט ווערדן · אונ' עמפפאנגן דיא אלוכה : ככתוב אזו וויא גשריבן איזט אין דיינר תורה · ברענגי אונ' פפלאנצי זיא אויף דעם בערג דיין ערבטייל · דיא אן ברייטונג זו דיינם אין דעם דוא גאט האשט גיווערקט · דז (בית המקדש) פון גאט האבן דייני הענד אן גיברייטט אונ' אער איזט גיזאגט גאט ווערט קיניגן איאר אונ' איביג : קמטו זי זיין ווארדן גטרונגן אונ' נערשניטן דיא טאהרין פון (בית המקדש) דז דא הייסט (זבול) אונ' (בית עולמים) · דען פון לוויטן זיא איזט פר שטעהרט גוואהרן דיא אלוכה :

קדוש

בֶּצַע · אַפְסֵי מְלוּכָה : יְהִנָּלְחַם בָּם · צְבָא בְלִי
בֶּצַע · כֵּן יֹאבְדוּ שְׁאָר · וְלָאֵל הַמְּלוּכָה : כְּאֶרֶז
בַּלְּבָנוֹן · אַשּׁוּר גָּדַל · וְחֵרֵף אוֹרִיד · כַּבִּיר הַמְּלוּכָה :
כְּלִיל אֵשׁ הֲמָמָם · בְּלֵיל שִׁמּוּרִים · וְאָז יָדְעוּ כֹּל
כִּי לָאֵל הַמְּלוּכָה : לְשַׁחַת כָּרַע בֵּל · בְּחַשְׁבוֹ
עֲלוֹת לַשַּׁחַק · וְסָר מִנּוּ לְבַב אֱנוֹשׁ · וְיָרַד
מִמְּלוּכָה : לְכַנּוֹ הוֹשַׁב · וְכֹחַ אֵל הִכִּיר · לְמֵרִים
וּמַשְׁפִּיל · הִשְׁלִים מְלוּכָה : מוּגְרָה צֹאן לָטֶבַח ·
וְנִרְתְּכוּ עֲלִילוֹת · בִּלְבוּשׁ צָעִיר · רוֹדֵם הַמְּלוּכָה :
מְכוּרֵי בְּלֹא הוֹן · פְּדוּיֵי בְּלֹא כֶסֶף · סוֹלוֹ לְמַטָּה
כַּמַּיִם · לֵב הַמְּלוּכָה : נִמְכְּרוּ יוֹנִים · לִבְנֵי יְוָנִים ·
וְרִחֲקוּם מֵעַל · גְּבוּל מְלוּכָה : נֵאֲרוּ בְּרִית וָדָת ·
וְהִמְרִידוּ עַם בְּאֵל וּמִגְּרוּם בְּלֹא כֹחַ · מְכַהֲנֵי מְלוּכָה :
שְׂעִיר הֶחֱנִיף · לְהוֹרְדוֹ בְּצִדּוֹ · וַיִּרַשׁ בְּקוֹל
בְּכִי · חֶרֶב וּמְלוּכָה : סָגַב חֵלֶק הֱיוֹת
גְּבִיר

כארז בלבנון שנאמר מלך אשור אירד כבוד בכורו ותקיפו של עולם מתגאה : כליל אש הממם מלאך על ידי אש כבא עבודת כוכבים ונשרפו כלם · בליל שמורים בליל פסח : לשחת כרע בל נבוכד נצר בשחוקו לע"א שנקראת בל וכתיב : בחשבו עלות לשחק שנאמר שם ואתה אמרת בלבבך וגו' אעלה לכוכבי אל ארים כסאי : וסר מנו לבב אנוש על שם הכתוב בדניאל ד' ולך טרדין מן אנשא : וירד ממלוכה מלכותו נטל ממנו שם כ"כ : לכנו הושב שנאמר שם מנדעי יתוב עלי וליקר מלכותי הדרי הקדוש ברוך הוא החזירו למלכותו : השלים מלוכה וכידה שמלכותו של הקב"ה שלימה : מוגרה כושלכה : צאן ישראל לטבח בימי המן שגזר אותם רו' להרוג כל היהודים ונתכנו לו מנין כמו ותכן לבנים שם ת"ה : בלבוש צעיר רודם הקבה עלילה זו להציל ישראל בזכות מרדכי ואסתר שיצאו שנכנסין שבעיר כשבטים שנקרא צעיר רודם מכורי בלא הון ישראל שנמסרו להמן בלא כסף : פדויי בלא כסף כי אם בתפלה ובכיה ובתחנונים : סולו ה דו ושכחו להקדוש ברוך הוא למטה רצה לומר כמוש לב מלכים כמים : יונים אלו ישראל : לבני יונים שומי חשמונאים : נארו הפירו · ברית ודת מילה ותורה שגזרו יונים שמד על ישראל שלא ישמרו שבת ושלא למול ולא לעסוק תורה : ומגרום והפילו יגרים

בית ער זיא אויז רויאיט אויז דעם לאנד · פאר דעם (ארון) פון ברית פון דעם הער דער אלוכה : יושבי דיא זילר פון חרושת (דער סיסרא) דא ער דיא ישראל האהרט דרינגט · העלפטי איהם אהני געלד · דיא הערן פון אלי עקין דער אלוכה : יה גאט טטרייטיט איט זיא · דורך זיינה הערשאהרן · אך אהני געלד · אלזו ווערן פאר לאהרן ווערדן אלן איבריגי (רשעים) · אונ' זו גאט ווערט זיין אליין דיא אלוכה : כארז אלז וויא איין דאנין בוים האטיטי זיך הויך דר אלך אשור · ער לעסטריט אונ' זאגיט איך וויל נידריגן דען גרוסן גאט פון זיינר אלוכה : כליל איין פייאריגר אלאך האט דז פר טוואליט דיא נכט פון פסח · אונ' לעבינגט אחהל וואוסטן אלי דז זו גאט איזט דיא אלוכה : לשחת נאך דעם אלז (נבוכד נצר) האט פאר דארבין דאז (בית המקדש) · האט ער גיקניאט אונ' גידאנקט זיינר (עבודה זרה) (בל) אונ' דענקטי אויך זו גיהן אין היאל · דא ווארדי פון איהם אב גיטאהן דז אענטליכי הערץ אונ' גיווארפין פון זיינר אלוכה : לבנו זו זיין אאבט אאר ער ווידר קעהריט אונ' ער קענטי דיא אכט גאטיס · זו גאט דעם ערהיבר אונ' נידריג אאכר האט ער זו ער קענט דיא אלוכה : מוגרה זיא וואהרי פרזאאליט דיא שאף ישראל (אין אחשורוס צייטן) צום טאטן · אונ' וואהרן גיזילט אירי ווערקן איט דעם (זכות) פון דער איט אלוכות ביקלן ידיטי (אסתר) אונ' (מרדכי) וועלכי הער קואן פון (בניאין) · דער יונגי גוועלטיגר פון דער אלוכה : מכורי דיא פרקויפטי ישראל אהני גוט וואורדן ווידר ערלויזט אהני זילבר · ווייל זיא הבן גלויבט · צו דעם · דער דא נייגט אלז איין וואסר דיא הערצר פון דער אאטרסטי אלוכה : נמכרו זיא וואורדן פרקויפט דיא יונגי טויבן (דיא ישראל) צו דיא קינדר פון (יונים אין צייטן (חנטיוכס הרשע) · אונ' וואורדן ענטפערנט פון דער גיאארקי אירי אלוכה : נארו זיא הבן פון דיא ישראל פרשטעהרט דען (ברית מילה) אונ' די רעכטן פון דער תורה · אונ' האבן גיאאכט ווידרשפעניגין דס פאליק ישראל אן גאט · די (יונים) וואורדי דער נאך ווידר גישלעפט אהני קראפט פון דיא כהנים (חשמונאים) וועלכי שטהרין דיא ריהאר פון דער איברשטי אלוכה : שעיר עשו שמייכלט זיינם פאטר איט זיינם גיעגט

יָחִיד לְמִי נִזְקְקָה מְלוּכָה: דָּרַךְ סוּס בַּיָּם · כְּנֶגֶד שֵׁשׁ
מֵאוֹת רֶכֶב · וּמַה יּוֹעִיל גֶּבֶר · עוֹז בִּמְלוּכָה: הַאֲזִינוּ
רוֹזְנִים · אֲזַי רָגְזוּ · הִבִּיטוּ חִתַּת · וּמָאֲסוּ מְלוּכָה:
הִגִּידוּ כֹחוֹ · לְאֻמִּים וְדִבְּרוּ · לָזֶה יִכָּתֵב · שֵׁם
הַמְּלוּכָה: וְנִלְחַם רֵאשִׁית · גּוֹיִם וְאָבַד · כִּי נִשְׁבַּע
חַי · בְּכֵס מְלוּכָה: וַיִּוָּלַע בְּכָל דּוֹר · כִּי לֹא לָמַד ·
מִי נִלְחַם בַּיָּם · וְעָטָה מְלוּכָה: זָר עַל אֲדוֹנָיו · עֶבֶד
יוֹשֵׁב נֶגֶב · בְּזֹאת תִּרְגַּז אֶרֶץ · בְּשֵׂאת עֶבֶד
מְלוּכָה: זֶרַע בְּרוּכִים · הֶחֱרִימוּ אֲרוּרִים · כִּי
נָתְנוּ קוֹל · לְאַדִּיר בִּמְלוּכָה: חֶשְׁבּוֹן וּבָשָׁן ·
עוֹרְרוּ מִלְחָמֶת · בְּלִי לָתֵת דֶּרֶךְ · לְצִבְאוֹת מְלוּכָה:
חֵילָם נִשְׁמַד · וְאַרְצָם חֻלָּקָה · וּמֵעַל זְרוֹעָם ·
נָפְלָה מְלוּכָה: טָפְשׁוּ בְּנֵי כְנַעַן · כִּי נָכְרִים הֵם ·
בְּאַדְמַת בְּנֵי שֵׁם · זֶרַע מְלוּכָה: טְבָחָם בִּן נוּן · עַד
פְּנֵה אָרֶץ · לִפְנֵי אֲרוֹן הַבְּרִית · אֲדוֹן הַמְּלוּכָה:
יוֹשְׁבֵי חֲרוֹשֶׁת · אָז הִקְשָׁה לַחַץ · עֲזָרוּהוּ בְּלִי
בצע

עמים ורגזו הביטו חתת ראו פחד שעשה הקב"ה למצרים ובחלו מאיסה עליהם: הגידו כחו לאמים כגון יתרו שאמר עתה ידעתי כי גדול ה' וגו' שמות י"ח: ודברו לזה ראוי לכתב שם המלוכה: ונלחם ראשית גוים עמלק ר"ל שהוא נלחם בראשון עם ישראל: ואבד כאומר מלחמה לה' בעמלק: כי נשבע חי כהקב"ה שהוא חי וקים שנשבע בכסא מלוכה: ויולע בכל דור על עמלק שאמר ולעגו בכל בנוי: כי לא למד לא למד קל וחומר: מי נלחם בים במצרים וטבעם: ועטה והתעטף במלוכה: זר על אדוניו כזה עבד ופרעה על אדונו על ישראל: עבד יושב נגב זה הכנעני מלך ערד שהוא עבד עבדים לאחיו: בזאת תרגז ארץ שאמר במשלי ל' תחת שלש רגזה ארץ וגו' תחת עבד כי ימלוך: בשאת עבד מלוכה כגון שהוא במלכות: זרע ברוכים ישראל ארורים כנען: נתנו קול בקהלה לאדיר להקב"ה שהוא אדיר במלוכה: חשבון ובשן סיחון ועוג בכבודו עוררו מלחמה: לצבאות מלוכה ישראל: וארצם חלקה לראובן וגד וחצי שבט מנשה: ומעל זרועם נפלה מלוכה ר"ל שנפלה הקדושה בכלל מלכותם: טפשו טפשים ושוטים בני כנען: טבחם הרגם יהושע בן נון: פנה לכער: יושבי חרשת הוא יבין מלך כנען וסיסרא שר צבאו: הקשה לחץ שלחץ את ישראל עשרים שנה: עזרוהו כל האומות: בלי בצע ממון ומפירות שנאמר בשופטים ה' בצע כסף לא לקחו: אפסי מלוכה לשון קצה ר"ל שבאו כל המלכות מאפסי ארץ על ישראל:
כארו

איט אנדר · צו וועאי מיט גיווארפֿן ווארדן י רי אלוכה: דרך ער גאט אזיין האט צערטרעטין, דז פֿפערד פֿון פרעה אים (ים) · גיגן זייכה זעקס הונדרט רייטר · אונ' וואט קאן זיך דער אנגשטה העלפֿן קיגן דעם דער אוואלטיג איאמין זיינר אלוכה: האזינו זיא הבן פֿר נומן דיא הערן זעלביגט אמהל · אונ' זיין ערשראקן · דא זיא הבן גזעהן דיא אנגשט פֿון דיא (אצרים) · הבן זיא פֿרשמעהט איהרי אלוכה: הגידו דיא פֿעלקר הבן גזאגט פֿון זיינה קראפֿט · אונ' גרידיט דיזם גאט זאל צו גשריבן ווערדן דען נאמן פֿון דר אלוכה · ונלחם אונ' (עמלק) וועלכר האט גשטריטן · מיט ישראל צום ערשטן פֿר אלי פֿעלקר, מוז ווערדן פֿר לאהרן · דען הקב"ה האט עס גשווארן בייא דעם שטוהל פֿון זיינר אלוכה: ויולע אונ' ער מוז גיווארדן צום שפאט אין אלי (דורות) · וויילן ער ניט אבגלערנט הט אונ' בטראכט · ווער אויך דעם (ים) גשטריטן האט (פֿר די ישראל) אונ' אום גיווונרן דיא אלוכה: זר ער האט גוועלטיגט דער קיניג (כנען) געגן זיין הערן דער דא וואר אויך (דרום) זייט איבר וואלט ציטרט דיא ערדי · אלס זיך איין קינג ערהיבט צו רר אלוכה: זרע דער גיבענטשטי נאמן (ישראל) הבן פֿר וויסט דיא גפֿלוכטי (כנענים) וויילן זיא ערהויבן איהר שטים איט תפֿלה צו דעם שטרקן אין דער אלוכה: חשבון דיא קיניגי פֿון (חשבון אונ' בשן) ער וועקטן (אלחמה) אונ' וואלטין קיין דורך צוג לאזין · צו ישראל · דיא הערשהרן פֿון דר אלוכה: חילם איר גוט וואר פֿר טילגט אונ' איר לנד צערטיילט · אונ' פֿון איר אאכט איט גפֿאלין איר אלוכה: טפשו דיא כר נארטיקיגר (כנען) רעכקטן ניט) דז זיא פֿרעמר וואהרן · אין דעם לנד (ארץ ישראל) וואס צו גיהערט דיא ישראל וועלכי קומן פֿון (שם) אונ' זיין פֿון (זרע אלוכה): טבחם ער שלאכטיט זיא (יהושע) דר זון פֿון (נון)

פותחין הארון אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ:

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה:

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים: מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם:

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים: וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְחַיֵּה הַמֵּתִים: סוגרין הארון

אן היבט דא נון אן (אל עורך דין) (ובכן לך תעלה קדשה: ונתנה תוקף) גלייך געטטרן איט רי גאנצי (קדושה) אוס נאך אננדר ביז אן (אנסיכה) אונ׳ דער נאך היבט אאן דא אן: אבר ווען דער ערשט טאג אן (שבת) געפאלט ווא זאגט אאן אן ערשטן טאג (אהללה) אונ׳ אן אנדרן טאג (אנסיכה):

פיוטר ע״פ א״ב כפול בראשי החרוזים

אֲהַלְלָה אֱלֹהַי · אָשִׁירָה עֻזּוֹ · אֲסַפְּרָה כְבוֹדוֹ ·
אַאַפְּדֶנּוּ מְלוּכָה: אֲשַׂגֵּב לְפוֹעֲלִי ·
אֲשֶׁר שָׂח וּפָעַל · אַנְוֵהוּ · כִּי לוֹ
יָאֲתָה מְלוּכָה: בְּעֻזּוֹ נֶצַח אֲשַׁנֵּן · כִּי צְבָאוֹ אֲנִי · וְלִי
נָאֶה שִׂיחַ · גּוֹדֶל הַמְּלוּכָה: בִּקְהַל אֲבַשֵּׂר · בְּרֹב
עַם אֲדַבֵּר · לְמִי שְׂאֵת וָיֶתֶר עָז · וּלְמִי הַמְּלוּכָה:
גְּשׁוּ גוֹיִם · וּבֹאוּ מַמְלָכוֹת · רְאוּ מַה נֶּהְדָּר · בְּמַזַּח
הַמְּלוּכָה: גַּדְּלוּהוּ אִתִּי · וּנְרוֹמְמֶנְהוּ יַחַד · וְאַל
תִּתְגָּאוּ · בְּנֵזֶר הַמְּלוּכָה: דְּרָכִים בְּעֵת נֶעֶשְׂתָה מְצוּלָה · הִתְבּוֹנְנוּ
יחד

אהללה אאפרנו אקשטנו בכתר מלכות: אשגב אחזק: לפועל להקב״ה שברא הכל בשיח ובמאמר: אנוהו א יפה אותו: לו יאתה נאה ובגונס: בעזו נצח בתורתו או בתקפו: אשנן אדבר: שיח לדבר: למי שאת למי ראוי הנשאת: ויתר עז של מלכות: גשו קרבו: נהדר הקב״ה במזח לשון אזור: דרכים יפוי כמצולת ים שעברו ודרכו בו ישראל: התבוננו וראו: ל״י נזרקה המלוכה להקדוש ב״ה או לאחר: דרך פוש בים הקב״ה שנא׳ נתבקעו ג׳ דרכים בים סוסף: ושה יועיל גבר אחד להלחם ולנצח כנגד עוזו של הקב״ה אשר ביד המלוכה: האזינו רוזנים שמעו שרי האומות קריאת ים סוף: אז וירנו שנאמר בשת ק ט״ו שמעו שמים

אהללה איך וויל לובן איין גאט · אונ׳ זינגן פון זיין אלמאכט · איך וויל ער צילן פון זיינר הערליכקייט · אונ׳ איהם ציהרין איט אלוכה: אשגב איך וויל שטארקן צו דעם ווערקר · דער נור איט דעם רידן האט די וועלט בשאפן · איך וויל איהן בשינן · דען איהם קומט צו דיא אלוכה: בעזו אין זיינר אלמאכט וויל איך איביג רידן דען איך בין פון זייני הערשאהרן · אונ׳ איר קומט צו · צו ספרעכן פון דר אכטבארקייט זיינר אלוכה: בקהל בייא פר זאמלונגן וויל איך פרקונדיגן · אונטר פיל פעלקר וויל איך ספרעכן · וועאי קואיט צו דיא ערהיבונג · דיא איבר פלוסיגי אלמאכט אונ׳ דיא אלוכה: גשו גינעהט הער אירי פעלקר אונ׳ קואיט אירי קיניגרייכי · זעכט וויא ער איזט בשינט איט דער קרוין פון דער אלוכה: גדלוהו אכטבאריט איהם איט איר צו גלייך · אונ׳ ערהעבט ליך וואלין איר איהן ערהיבן · אונ׳ בריהאט איך ניט איט דער קרוין פון דר אלוכה: דרכים דא דיא וועג זיינין ווארן גאמכט דורך דיא טיפנוס פון (ים) · פריבט איט

ווער אונ' האט אויז גלויזט דען יעקב אונ' איהם ערלויזט פון ווערכי אלבט רי שטערקר איזט אלז ער (דער יעקב) : ובאו זיא ווערדן קומן אונ' זינגן אויף דער היך פון ציון · אונ' ווערדן איילין (אלז ווי דיא בעך וואסיר גשווינד לויפין) צו דעם גוטן פון גאט · ווען קארין · ואטט · אייל בעהר · יונגי טאף · אונ' רינדר אונ' איהרי לייבר ווערדן זיין אלז ווי א איין גארטין רער נאט גנוג אן גיטרענקט איזט · אונ' זיא ווערדן ניאר מעהר טרוארין : אז דאמאלז ווערט זיך פרייאן דיא בתולה מיט רייאן טאנצין · בחורים אונ' זקנים מיט איינגדר אונ' איך וויל פאר קעהרן איהרי טרויריגקייט (דיא זיא אין גלות גיהאט הבן) צו פריידי · איך וויל זיא טריסטין אונ' ער פרייאן פון איהרי טרויאריגקייטין : ורויתי אך ווערדי איך זעטיגן דיא לייבר פון דיא כהנים פעטיגקייט (דורך דיא קרבנות דאס זיא ווערדן אקריב זיין : אונ' דז פלייש דר פון עסין) · אונ' איין פאליק ווערדן פון איינם גוטן (וואס איך זיא געבי) זאט ווערדן · טפרעכט גאט : כה אזוא האט גאט גיזגט · עס איזט איינה שטימי גיהערט ווארדן אין (ראמה) · ברואין · איין ביטרליכש ווינין · דיא (רחל) טוט זעהר שטערק וויינן איבר איהרי קינדר (דיא זעהן שבטים ווערכי שטיאן אונטר דעם מלכות פון אפרים בן יוסף בן רחל) · אונ' דורך דעם (אוף מטור) פר טריבן ווארדן זיין · זיא וויל זיך (פון ניאמנדן) טריסטן לאזין אויף איהרי קינדר · ווייל זיא נים דא זיין (אונ' אך ניט ווידר גיקומן נאך ירושלים צו בית שני · אלז ווי דא שבט יהודה אונ' בנימין דיא אויז גלות בבל מיט עזרא אידרום צו רוק גיקומן זיין): כה (דארום האט זיא גאט גטריסט דורך דעם נביא אשלכר גיזאגט · אזוא האט גאט גשפראכין פאר איידי דיינה שטים פון וויינן · אונ' דיינה אויגן פון טרעגין (פאר גיסן דוא רחל) · דען עס איזט איין לון (פאר ביהלטין) פאר דייני ווערקי (דהיינו דיינה קינדר · ווילן זיא אין גלות איין נאאין ניט פר געסין אונ' איר גדינט) טפריכט גאט · אונ' זיא זאלין ווידר קעהרן פון דעם פיינדס לאנד : ויש אונ' עס איזט אך איינה גוטי האפנונג צו דיינה לעצטי (דייני נאך קומלינג) זאגיט גאט · אונ' דיא קינדר זאלין ווידר צו רוק קעהרן אין איהרי גיזארקן : שמוע איך הבי וואהל גיהערט דאז אפרים זיך ביקלאגט (אונ' זאגיט) דוא האסט איך גזיכטיגט אין (גלות) אלז ווי איין קאליב דאס נאך ניט גיוויהנט איזט צור מרבייט (אונ' אזו עס איז טלאגן דר צו גוויהנין אוו · אבכי איך ווידר קעהרן צו דיר (נעמי אן איינה תשובה) אונ' איך וויל ווידר קעהרן צו דיר · דען דו ביזט גאט איין הער : כי דען נאך דעם איך תשובה טואי · הבי איך איך בדאכט (אויף דעם וואז איך איבלש גיטאן הבי צו פאר) אונ' נאך דעם איך וולכש וואהר גיזאן (אונ' פאר טטאנדן) הבי איך איר אויף איינין דיכט גיקלאפט (אלז ווי איינר צו טואן פפלעגט ווען ער חרטה האט אויף דעם וואז ער גיטאן האט אונ' געירן צו רוק וויניט · איך בין פר טאעהיט · אונ' גאך פר טאהאט · דען איך הבי אויף איר דיא לאסטר איינר יוגינר אונ' עברות פון דיא פארגי לייטן : כי (ווייל זיא אבר תשובה טואן · טפרעכט גאט) אלז ווי איין ווירדיגר זאן איזט איר אפרים (דיא צעהן שבטים פון ישראל) · אלז ווען ער ווער איין זעהר גליבטים קינד · דען וואז אופט איך פון איהם רידי · טוא אך אלייט נאך אעהר אן איהם (צום גוטין) רענקן · דארום אייפרין איינו אינגוויידער איבר איהם (אין גלות) · איך וויל איהם אך רעכט טאפין ערבארמין טפרעכט גאט :

חָזָק מִמֶּנּוּ : וּבָאוּ וְרִנְּנוּ בִמְרוֹם צִיּוֹן וְנָהֲרוּ אֶל־טוּב יְהֹוָה עַל־דָּגָן וְעַל־תִּירֹשׁ וְעַל־יִצְהָר וְעַל־בְּנֵי־צֹאן וּבָקָר וְהָיְתָה נַפְשָׁם כְּגַן רָוֶה וְלֹא־יוֹסִיפוּ לְדַאֲבָה עוֹד : אָז תִּשְׂמַח בְּתוּלָה בְּמָחוֹל וּבַחֻרִים וּזְקֵנִים יַחְדָּו וְהָפַכְתִּי אֶבְלָם לְשָׂשׂוֹן וְנִחַמְתִּים וְשִׂמַּחְתִּים מִיגוֹנָם : וְרִוֵּיתִי נֶפֶשׁ הַכֹּהֲנִים דָּשֶׁן וְעַמִּי אֶת־טוּבִי יִשְׂבָּעוּ נְאֻם־יְהֹוָה : כֹּה אָמַר יְהֹוָה קוֹל בְּרָמָה נִשְׁמָע נְהִי בְּכִי תַמְרוּרִים רָחֵל מְבַכָּה עַל־בָּנֶיהָ מֵאֲנָה לְהִנָּחֵם עַל־בָּנֶיהָ כִּי אֵינֶנּוּ : כֹּה אָמַר יְהֹוָה מִנְעִי קוֹלֵךְ מִבֶּכִי וְעֵינַיִךְ מִדִּמְעָה כִּי יֵשׁ שָׂכָר לִפְעֻלָּתֵךְ נְאֻם־יְהֹוָה וְשָׁבוּ מֵאֶרֶץ אוֹיֵב : וְיֵשׁ־תִּקְוָה לְאַחֲרִיתֵךְ נְאֻם־יְיָ וְשָׁבוּ בָנִים לִגְבוּלָם : שָׁמוֹעַ שָׁמַעְתִּי אֶפְרַיִם מִתְנוֹדֵד יִסַּרְתַּנִי וָאִוָּסֵר כְּעֵגֶל לֹא לֻמָּד הֲשִׁבֵנִי וְאָשׁוּבָה כִּי אַתָּה יְהֹוָה אֱלֹהָי : כִּי־אַחֲרֵי שׁוּבִי נִחַמְתִּי וְאַחֲרֵי הִוָּדְעִי סָפַקְתִּי עַל־יָרֵךְ בֹּשְׁתִּי וְגַם־נִכְלַמְתִּי כִּי נָשָׂאתִי חֶרְפַּת נְעוּרָי : הֲבֵן יַקִּיר לִי אֶפְרַיִם אִם יֶלֶד שַׁעֲשֻׁעִים כִּי־מִדֵּי דַבְּרִי בּוֹ זָכֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד עַל־כֵּן הָמוּ מֵעַי לוֹ רַחֵם אֲרַחֲמֶנּוּ נְאֻם־יְהֹוָה :

ואומר מפטיר הברכות תמצא בדף כ"ד

און פינד דיא תקיעות אונ' מטרי אין ערסטן טאג יוצר

מוסף ליום שני של ראש השנה בקול

דפ(קהל) מרט (מוסף) גלייך געסטרן אונ' דער חזן מורט סאונה עטר ה ביו ברוך אתה יי מחיה המתים :
אדני

אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִים׃ וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר שְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל׃ וְעִשָּׂרוֹן אֶחָד לַכֶּבֶשׂ הָאֶחָד לְשִׁבְעַת הַכְּבָשִׂים׃ וּשְׂעִיר עִזִּים אֶחָד חַטָּאת לְכַפֵּר עֲלֵיכֶם׃ מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיהֹוָה׃

הפטרה ליום שני של ראש השנה בירמיה סימן ל״א

כֹּה אָמַר יְהֹוָה מָצָא חֵן בַּמִּדְבָּר עַם שְׂרִידֵי חָרֶב הָלוֹךְ לְהַרְגִּיעוֹ יִשְׂרָאֵל׃ מֵרָחוֹק יְהֹוָה נִרְאָה לִי וְאַהֲבַת עוֹלָם אֲהַבְתִּיךְ עַל־כֵּן מְשַׁכְתִּיךְ חָסֶד׃ עוֹד אֶבְנֵךְ וְנִבְנֵית בְּתוּלַת יִשְׂרָאֵל עוֹד תַּעְדִּי תֻפַּיִךְ וְיָצָאת בִּמְחוֹל מְשַׂחֲקִים׃ עוֹד תִּטְּעִי כְרָמִים בְּהָרֵי שֹׁמְרוֹן נָטְעוּ נֹטְעִים וְחִלֵּלוּ׃ כִּי יֶשׁ־יוֹם קָרְאוּ נֹצְרִים בְּהַר אֶפְרָיִם קוּמוּ וְנַעֲלֶה צִיּוֹן אֶל־יְהֹוָה אֱלֹהֵינוּ׃ כִּי־כֹה אָמַר יְהֹוָה רָנּוּ לְיַעֲקֹב שִׂמְחָה וְצַהֲלוּ בְּרֹאשׁ הַגּוֹיִם הַשְׁמִיעוּ הַלְלוּ וְאִמְרוּ הוֹשַׁע יְהֹוָה אֶת־עַמְּךָ אֵת שְׁאֵרִית יִשְׂרָאֵל׃ הִנְנִי מֵבִיא אוֹתָם מֵאֶרֶץ צָפוֹן וְקִבַּצְתִּים מִיַּרְכְּתֵי־אָרֶץ בָּם עִוֵּר וּפִסֵּחַ הָרָה וְיֹלֶדֶת יַחְדָּו קָהָל גָּדוֹל יָשׁוּבוּ הֵנָּה׃ בִּבְכִי יָבֹאוּ וּבְתַחֲנוּנִים אוֹבִילֵם אוֹלִיכֵם אֶל־נַחֲלֵי מַיִם בְּדֶרֶךְ יָשָׁר לֹא יִכָּשְׁלוּ בָּהּ כִּי־הָיִיתִי לְיִשְׂרָאֵל לְאָב וְאֶפְרַיִם בְּכֹרִי הוּא׃ שִׁמְעוּ דְבַר־יְהֹוָה גּוֹיִם וְהַגִּידוּ בָאִיִּים מִמֶּרְחָק וְאִמְרוּ מְזָרֵה יִשְׂרָאֵל יְקַבְּצֶנּוּ וּשְׁמָרוֹ כְּרֹעֶה עֶדְרוֹ׃ כִּי־פָדָה יְהֹוָה אֶת־יַעֲקֹב וּגְאָלוֹ מִיַּד־חָזָק

הפטרה פון אנדרן טאג ראש השנה :

כה אמר ה׳ אזוא שפרעכט גאט · עז האט (בייא איר) (אן) גיפונדן אין דער מדבר שון (ווען איך זיא אויז מצרים גילויגן הבי) דאס פאלק (ישראל) וועלכי איבר גבליבן זיין פון דעם שווערד (אירי פיינדי דיא מצרים) אום צו גין רואי צו שאפין די ישראל צו הקב״ה : מרחק (עז אייזט וואר פון וויטן (אונ׳ אלטי צייטן הער) הט זיך גאט צו איר בוויזן (אונ׳ ערצייגט) : אבר איזונדר בין איך אין גלות פר לאזין · אנטוואורט דער נביא אין נאמן הקב״ה · זיא וויל שטו דענקן איך העטי דיך פר לאזין אונ׳ איך · הבי דיך דאך איינה איביגי ליבשאפט גליביט (אונ׳ דיר זולכי זנדרליך בייא אתן תורה גיצייגט) דערא וועגן הבי איך דיר צו גיצוגן דען (חסר) (אונ׳ איך צו דיר איט איינ׳ הערליכקייט ערצייגט אויף דעם בערג סיני) : עוד אונ׳ אויב דוא גלייך איזונדר אין גלות בייזט פר לאגי נית · דען איך ווערדי דיך (אונ׳ דייני צערפ ליגהייט ווידרום בויאן · אזו דען ווערשטו הייסין רעכט גיבואט דוא בתולת ישראל · דוא ווערשט דך נאך (פר פריידן) איט דיינה פויקן ציהרן · אונ׳ ווערשט ארויז גיאן אין דעם טאנץ דער פריהליכן (אדר לושטיגי לייט · דיא פר פר פריידן לאכין) · עוד דו ווערשט נאך · וויין גערטין פפלאנצן אן די גיבערג פון (שומרון) · (דאס דוא דיך פר ניאנדן אעהר ווערישט צו פירכטין הבין) · דיא פפלאנצרס ווערדן פפלאנצן · (אונ׳ די פרוכטן אין פירן יאר איט פריידן) אויז ציזן : כי דען עז איין טאג פאר הנרן (לעתיד דאס דיא צוגיר (אדר היטרס) אויף דיא גבערג פון אפרים ווערדן רופין (צו די לייטן וועלכי אין דיא דערפיר אונ׳ אויר הנד ארטין וואהנין) · שטיאט אויף אונ׳ איר וואלין צו זאמין ארויף גיאן נאך ציון צו גאט אונזר הערין (אום אנדארטין גאט צו לויבן) : כי דען אזוא האט גאט גשפראכין · זינגיט צו יעקב איט פרייען זייט יוכצין פאר אלי היידין · אאכיט הערין (דיא בשורה טובה) פרייזיט (גאט) אונ׳ זאגיט · העלפי גאט דיין פאלק די איבר גבליבני פון ישראל : הנני איך ברענגי זיא פון דעם צפון לאנד (אזוא דאז איינשטי פון דיא ישראל אין גלות שטעקט) אונ׳ איך וויל זיא איין זאמלין פון אלי זייטן דער ערדי · אונטר איהנין (אלי) בלינדי אונ׳ הינקינדיגי · טראגינדי וייבר · אונ׳ קינד בעטירין צו זאמין · (אויב זולכי גלייך לאנגזאם גיאן אדר פאהרין אוזין · ווערט דאך אליש גירואיט אונ׳ זיכר נאך ירושלים קואן קענין · דען זיא ווערדן אונטר וועגן קיין אורזא הבין פר איינן שוזא) איין גרוש (קהל ווערט אנהערא ווידר קעהרן : בבכי (פר גרושי שמחה) ווערדן זיא איט ווייני קואן · אונ׳ איט לייט זעליגקייט וויל איך זיא פירן · איך וויל זיא פ הרן בייא דיא וואסיר בעך · אין איינן גראדין וועג · דאז זיא ניט שטרויכלין זאלין · דען איך בין צו דיא ישראל צום פאטיר אונ׳ אפרים (איט דיא צעהן שבטים דיא אונטר איהם שטיאן) אייז איין פאר נעהאר (גליבטר · אלז ווא איין עלטסטר זאן) : שמעו הערית צו גאטיש ווארט איהרי היידן אונ׳ זאגיט אין אלי וויט אב גלעגנה אינזלין · אונ׳ שפרעכיט דער ישראל פאר שפרייטיט האט (ווען איהרי זינדן) טוט איהם ווידר איין זאמלין · אונ׳ טוט איהם היטין (אונ׳ אין אכט נעאין) אלז ווא דר הירד זיינה הירדייא : כי דען גאט (דער זיין פרטפרעכונג גווים האלטין קאן · אונ׳ ווערט · אייזט זיין וואורט אונ׳ דיזי נבואה צו אכטין אלס ווען עס שון גשעהן

דעם יונגן · אונ׳ זאלשט איהם גר ניקס טואן · דען איצונדר
ווייס איך (דהיינו איך הבי וויסינד גימאכט. (אלי מקטרגים)
דאז קיגן דיר זיין · ווייל איך דיך אזוא ליב האבי איך זיא איבר
ציגיט) · דאז דוא ביזט גאטס פירכטיג · אונ׳ (אפילו) דיין
איינציגן זאן ניט פאר איטין פון מיר (איהם פאר מיר אויף צו
אפפרן · וועלכס גווים ווידר אלי אפגעטליכין נאטור איזט · זוא
אז יעהרר גשטיאן דז דוא · אונ׳ דיין זאן יצחק · וועלכר דאך
פון זיבן אונ׳ דרייסיג יאהר אלט איזט · אונ׳ זיך דאך (בשמחה)
דר צו בין געבן · פון הקב״ה זיין היילגן ווילן . ווען דז איר גאט
גאן אויף ריכטיג ליבט · אונ׳ דיהנט איט לייב אונ׳ לעבין : אונ׳
אך זאלסט היר אויף דיזן ארט איין (קרבן) ברענגן וועלכס
אן סטאט יצחק זאל גירעכינט · אונ׳ דייני קינדר אויף איביג זאל
גידאכט ווערדן : וישא דא היביטי אברהם זייני אויגן אויף
אונ׳ זעהיטי וויא אורא וואהר איין אנדר ווידר (וועלכש פון
ששת ימי בראשית דא צו בשטעלט גיוועזין איזט) בגריפן
(אדר אן גיהעפט אן איינין בוים איט זייני הערנר · דא גינג
אברהם · אונ׳ נאהם דז ווידר אונ׳ בראכטי עז אויף צום בראנד
אפפר אן סטאט זיינן זאן . ויקרא אברהם רופיטי דעם
נאמין פון דיזם ארט יי׳יראה (דז איזט גאט זאל זעהן · אונ׳
דיזז ארט צו זיינם בית המקדש ערוועהלין · (קרבנות מקריב
צו זיין · וויא אך גשטעהן איזט · דז אויך הייט (דהיינו אלי צייט)
גיזגט ווערדן זאל · אויף דיזם בערג · ווערט די הערליכקייט
פון גאט גיזעהן צו זיינם פאליק) : ויקרא אונ׳ עז רופיטי איין
מלאך פון גאט אברהם צום אנדרן אמהל פון הימל: ויאמר
אונ׳ ספראך בייא איר גשוואהרין ספריכט גאט · דאז וויילן דו
דיזז גיטאן האסט · אונ׳ דיינין איינציגן זאן ניט פון איר הינדר
האלטין אויף צו אפפרן): כי פיל אונ׳ פיל וויל איך דיך זעגינן · אונ׳
(פיל פעלטיג) וויל איך פר מעהרן דיינין זאמין · אלז וויא דיא
שטערן פון הימל · אונ׳ אלז דז זאנד אויף דעם בארטין פון
מעער · אונ׳ דיין זאמין זאל זיינה פיינדין שטעטי ערבין :
והתברכו אונ׳ אן דיינם זאמין ווערדן זיך זעגינן · אלי פעלקר
אויף דר ערדי · ווייל דוא אין אייני שטימי גיפאלגיט האסט :
וישב אברהם קעהריטי ווידרום צו רוק צו זיינה יונגין · זיא
אמכטין זיך אן דא אויף אונ׳ גינגן איט אייננדר נאך (באר שבע)·
אונ׳ ער הלטיט זיך אויף אין (באר שבע : ויהי אונ׳ עז וואהר
נאך דיזי גשיכטין . ווארדי צו אברהם גיזגט ספרעכינד · דיא
(מלכה) האט אויך גיליגט קינדר · צו דיינין ברודר נחור :
את דעם עוץ זיין עלצטין: אונ׳ זיין ברודר בוז · אונ׳ קמואל דעם
פאטיר פון (ארם) · ואת אונ׳ דעם כשד · חזו · פלדש · ידלף ·
אונ׳ בתואל: ובתואל אונ׳ בתואל האט גיליגט רבקה · דיזי
אכטי האט מלכה גיליגט צו דעם נחור · אברהם זיין ברודר
ופלגשו אונ׳ זיין קיבס ווייב נאמינס ראומה דיזי האט אויך
גיליגט דעם טבח · גחם תחש · אונ׳ מעכה :

אל הנער ואל תעש לו מאומה כי עתה ידעתי
כי ירא אלהים אתה ולא חשכת את בנך
את יחידך ממני : וישא אברהם את עיניו
וירא והנה איל אחר נאחז בסבך בקרניו וילך
אברהם ויקח את האיל ויעלהו לעלה תחת
בנו : ויקרא אברהם שם המקום ההוא יי׳ יראה
אשר יאמר היום בהר יהוה יראה : רביעי
ויקרא מלאך יהוה אל אברהם שנית מן
השמים : ויאמר בי נשבעתי נאם יהוה כי
יען אשר עשית את הדבר הזה ולא חשכת
את בנך את יחידך : כי ברך אברכך והרבה
ארבה את זרעך ככוכבי השמים וכחול אשר
על שפת הים וירש זרעך את שער איביו :
והתברכו בזרעך כל גויי הארץ עקב אשר
שמעת בקלי : וישב אברהם אל נעריו ויקמו
וילכו יחדו אל באר שבע וישב אברהם
בבאר שבע : חמישי ויהי אחרי הדברים
האלה ויגד לאברהם לאמר הנה ילדה מלכה
גם הוא בנים לנחור אחיך : את עוץ בכרו
ואת בוז אחיו ואת קמואל אבי ארם :
ואת כשד ואת חזו ואת פלדש ואת ידלף
ואת בתואל : ובתואל ילד את רבקה שמנה
אלה ילדה מלכה לנחור אחי אברהם :
ופילגשו ושמה ראומה ותלד גם היא את
טבח ואת גחם ואת תחש ואת מעכה :

ונוטל ספר תורה שניה וקורין בפרשת פנחס

ובחדש השביעי באחד לחדש מקרא
קדש יהיה לכם כל מלאכת
עבדה לא תעשו יום תרועה יהיה לכם :
ועשיתם עלה לריח ניחח ליהוה פר בן בקר
אחר

דאז טייטש פון ובחדש השביעי · גפינד אן אין ערשטן טאג ·
פה

יחידך אשר אהבת את יצחק ולך לך אל
ארץ המריה והעלהו שם לעלה על אחד
ההרים אשר אמר אליך : וישכם אברהם
בבקר ויחבש את חמרו ויקח את שני נעריו
אתו ואת יצחק בנו ויבקע עצי עלה ויקם וילך
אל המקום אשר אמר לו האלהים : לוי
ביום השלישי וישא אברהם את עיניו וירא
את המקום מרחק : ויאמר אברהם אל נעריו
שבו לכם פה עם החמור ואני והנער נלכה עד
כה ונשתחוה ונשובה אליכם : ויקח אברהם
את עצי העלה וישם על יצחק בנו ויקח בידו
את האש ואת המאכלת וילכו שניהם יחדו :
ויאמר יצחק אל אברהם אביו ויאמר אבי
ויאמר הנני בני ויאמר הנה האש והעצים ואיה
השה לעלה : ויאמר אברהם אלהים יראה לו
השה לעלה בני וילכו שניהם יחדו : שלישי
ויבאו אל המקום אשר אמר לו האלהים ויבן
שם אברהם את המזבח ויערך את העצים
ויעקד את יצחק בנו וישם אתו על המזבח
ממעל לעצים : וישלח אברהם את ידו ויקח
את המאכלת לשחט את בנו : ויקרא אליו
מלאך יהוה מן השמים ויאמר אברהם
אברהם ויאמר הנני : ויאמר אל תשלח ידך
אל

דעם לנד מוריה (דס איזט · ירושלים · אונ׳ היישט דערא
וועגן מוריה · דס איזט דייטש ווייזר · דען פֿון דארטין איזט
דער ווייזר צו דער (תורה) אונ׳ גאטס ווארט ווי אין פסוק
שטיט (ישעיה סי׳ ב׳ פסוק ג׳) (כי מציון תצא תורה ודבר ה׳
מירושלים) · דז איזט · פֿון ציון טוט קומן · די (תורה) אונ׳
דאס ווארט גאטס פֿון (ירושלים) · אונ׳ ברענגי איהם
דארטין · אויף איינן פֿון דיא בערגי דיא איך דיר זאגן ווערדי
צום ברענד אפפֿיר ; וישכם (נון בייא זולכם שווערין גיבאט
איינן איילינג וואן · דען אום צו איינר אלטיר פֿון הונדרט
יאהר · אונ׳ פֿון איינר פֿרויא אין איהרן ייונגשטר יאר נאך
פֿילי מויא שטאנד ביקומן · זעלבשטין צו שאכֿן אונ׳ צום ברענד
אפפֿיר צו ברענגן · איזט גווים דעם פֿאטיר זער וועהי אונ׳
גטיטֿט איהם גר הארט זיך דר צו · צו ערגעבן · אליין אבר
ווער גאט דעם הערן רעכֿט ליבט אלס ווי אברהם אבינו
גיטאן · דער אפפֿרט ניט אליינה זיינה קינדר · זונדרן
זיך זעלבשטין איט פֿריידיגן ווילן · גערן אויף ווי אברהם אך
(גיטאן) אונ׳ אברהם שטונד פֿרימ אויף (גשיקט צו זיין · אין
גאטס ביפֿעהל) אונ׳ גורטיטי זעלבשטין זיין איזיל · אונ׳
נאהם זיינה צווייא יונגן (ישמעאל אונ׳ אליעזר) איט זיך · אונ׳
זיין זואן יצחק אונ׳ שפאלטיטי העלצר צום ברענד אפפֿיר ·
אונ׳ אמכֿיטי זיך אויף אונ׳ גינג נאך דעם ארט וועלכֿם איהם
גאט גיזאגט האט : ביום אן דריטן טאג (זיינם רייז) היבטי
ער זיינה אויגן אויף · אונ׳ זעהיטי דז ארט פֿון וויטין · (וועלכֿם
האט ער ערקענט · דורך דעם הערליכֿן וואלקין דער זיך פֿון
כֿבוד הקב״ה דרויף ביליגט גיהאט ויאמר דא זגיטי
אברהם צו זיינה צווייא יונגן · ווארטיט איר היר איט דעם
איזיל · אונ׳ איך איט דעם יונג (יצחק) וואלן ביז דארט הין גין ·
אונ׳ זיך בוקן צו הקב״ה זיין הייליגי רואונג · אונ׳ וואלין ווידרום
צו אייך צו רוק קומן · (ער האט) איהנין ניט זגין וואלין דז ער
(יצחק) אודארטין צום קרבן ברענגן זאל · אונ׳ עז האט אך דיא
נבואה מויז איהם גירעט · דז זי אלי בידי ווידרום צו רוק קומן
ווערדן : ויקח דא נאם אברהם די העלצר צום ברענד אפפֿיר

אונ׳ גאב זיא אויף זיינן זואן יצחק (דאס ער זיא ביז אויף דעם בערג מוריה טראג; זאל) · אונ ער נאהם אין זיינר הנד דאס
פֿייאר אונ׳ דאז שאכֿט מעסיר · וועלכֿש הייסט מאכלת · דאס איזט · אמכֿיט עסין אונז (ישראל זיין זכות) אונ׳ זיא גינגן
ביידי איט אננדר : ויאמר דא שפראך יצחק צו זיין פֿאטיר אברהם אונ׳ שפראך · איין פֿאטיר · זאגיטי ער · היר בין איך
איין זון · (וואז פֿר אגיבשטו) · זגיטי ער · היר איזט דאז פֿייאר אונ׳ דאז האלץ (צום אפפֿר) וואו איזט דען דאז לאם צום אפפֿר
(צו ברענגן) : ויאמר שפראך אברהם (צור אנטווארט) גאט ווערט זיך אויז זעהן אנדר ווייזן) דז לאם צום בראנד אפפֿר איין
וואן היר האט אברהם זיין זואן יצחק צו פֿאר שטיין גיגעבן · דאס ווען הקב״ה ניט וועלטי איין לאם צום אפפֿרין אן וויזן דאס יצחק
דרא וועגן האט ער איהם דאז לאם אן זואוא גיזגט ווי אה היר שטיט · גאט ווערט ווייזן דז לאם צום ברענד
אפפֿר איין זואן · אונ׳ דאך האט יצחק וועלכֿט הקב״ה צו ליב איט (שמחה אן גינומן) אונ׳ זיא גינגן אלי ביידי איט איינאנדר
פֿורט (הקב״ה זיין רצון צו טואן) : ויבאו זיא קאמין אן דעם ארט וועלכֿם גאט איהם גיזגט האט · זוא בויאטי אברהם
דארטין דז מזבח אונ׳ ריכֿטיטי אויף די העלצר · אונ׳ בינדיטי זיין זואן יצחק · (דיא הענד אונ׳ פֿיס אויף דעם רוק צו זאמין)
אונ׳ לייגטי איהם אויף דעם (מזבח) אויף דיא העלצר : וישלח אברהם שטרעקיטי זיינה הנד אויז · אונ׳ נאהם דז שאכֿט
מעסיר זיין זואן צו שאכֿטן : ויקרא דא רופֿיטי איהם צו · אין (מלאך) פֿון גאט פֿון הימל · אונ׳ שפראך אברהם · אברהם
(ער האט איהם דאפיל גינענט · אויז ליבשאפֿט אלז ווי איינר זיין גוטן פֿריינד גערן אפֿט בייא זיין נאהמין נענט) ·
זגיטי אברהם היר בין איך (בירייט · וואז זאל איך) : ויאמר שפראך ער (דער מלאך) דוא זאלסט דיין הנד ניט לייגן אן

לפין ותקהלה! אספר ה' : והושע לאברהם : הוצפן מכנז : כפרו לפין כפר י פת בשמות כ"א : לאום נרגלה ליפרא סאומה כנרגלו' : כושר כפעלות ונומר אשר מעשה אברהם ויצחק : התם יעקב : ותרשישי חשמלי יקד מלאכי רפשי אש : ליקד לפין יוקדו :

תשלח ידך אל הנער לעשותו כלה · והאיל אשר
הוצפן מששת ימי בראשית לעולה · נתן כפרו
והוחשב לו לשם ולתהלה · ונשבע לברכו בברכה
מעלה · חזן ולזכור עקדתו לאום נרגלה · למלטם
מכל עון ועולה · ולקנותם להיות לו לעם סגלה · להיות ישועתינו
ועזרתינו כלה : והיום הזה לפניך יופקד · כושר מפעלות עוקד
ונעקד · וישיבת התם אוהלך שקד · זכור אדון ברחמים לפקד ·
ותרשישי חשמלי יקד · יכרעו וישתחוו לפניך ליקד : וזה אל זה
יעריצו · וזה אל זה יקדישו · ושלוש קדשה לקדוש מקדישים :
ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ
כבודו : אז בקול רעש גדול אדיר וחזק משמיעים קול מתנשאים לעמת שרפים
לעמתם ברוך יאמרו : קהל ברוך כבוד יי ממקומו : ממקומך מלכנו תופיע ותמלוך עלינו
כי מחכים אנחנו לך מתי תמלוך בציון בקרוב בימינו לעולם ועד תשכון תתגדל ותתקדש בתוך
ירושלים עירך לדור ודור ולנצח נצחים · ועינינו תראנה מלכותך כדבר האמור בשירי עוזך
על ידי דוד משיח צדקך : קהל ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה :

אן ואגט דא מן גלייך געשטרן : גגן (סאנה עטרה : אבינו אוכנו גגן קדיש) :: אונ' אן היבט אויז צוויא (ספרי תורה)
אונ' רופט פינף אויף אונ' לייאנט דא אין (פרשת וירא : ויהי אחר הדברים האלה) :

(גאט) · וויא דער פאטר דען וואן בינדיט אונ' דער וואן ווארדי גיבונדן איט פריידן · פאר וואהר דיא שטארקי אז זיך פרייאיטין פון הויפן איט קואגן · זא איוט גאאליט ווארדן צו הערין · שטרעקי דיינה האנד ניט אן דעם יונגן אן איהם צו טוהן איין פרדערבונג · דער ווידר וועלכר פר בורגן איז פון בשאפונג דר וועלט אן צו איין קרבן עולה · האט ער געבן צו זיין אויז ער ליזונג · אונ' ווערט צו איהם גרעכנט צו איינם נאאין אונ' צו איינר לויב · אונ' האט געשווארן איהן צו זעגנין איט איינר גוטי אונ' בעשטי ברכה : ולזכור · אונ' צו גדענקן זיין עקדה צו דעם פאליק (ישראל) דיא דא זיין גיפאנירט · זיא צו ענטרינן פון אלי אוק רעכט אונ' פאלשהייט · זיא צו קויפן איהם צו זיין · צו איינם גליבטן פאליק · צו זיין אונזר העלפר אונ' בייא שטאנד איביגליך : והיום · אונ' אן דיזם טאג זאל פאר דיר גידאכט ווערדן · דיא רעכטפערטיגי ווערק פון דעם בינדר אברהם אונ' פון דעם גבונדרין יצחק · אונ' דש זיצין פון דעם גנן פרואן יעקב וועלכר נאך דייני גיזעצער פון דער תורה האט גיאייזט · דענקי הער איבר אונז איט בארהערציגקייט צום ביזערקן · אונ' דיא אלאכים תרשיסים אונ' חשמלים פון גאנצינדים פייאר קיימן אונ' נייגן זיך פר דיר צו קניאן · איינר צום אנדרן טוט שטרקן · אונ' איינר צום אנדרן טואין הייליגן · אונ' איין דרייא פאלטיגי קדושה · איט הייליגקייט טואן זיא הייליגן :

אן כמוך מכו כנסוע הארון תמצא כדף כ"ג ס' ב' רבונו של עולם תמצא כדף כ"ג ס' ב' רבונו של עולם תמצא כיום ראשון של ראש השנה בריך שמיה על ספר תמצא כדף כ"ג

ויהי אחר הדברים האלה והאלהים נסה
את אברהם ויאמר אליו אברהם
ויאמר הנני : ויאמר קח נא את בנך את
יחידך

ויהי עס וואהר נון נאך זעלביגר צייט · אונ' גאט פאר זוכיטי דעם אברהם · אונ' זאגיטי צו אירם · אברהם · (אנטווארטיטי אונ') שפראך ער · היר בין איך (בירייט) · וואו פר זוכטו : ויאמר אונ' ער שפראך נעאי דיין איינציגן זואן (יצחק) דעם דוא ליב האטט · אונ' גיאי נאך
דעם

יוצר ליום שני של ראש השנה

באאת בנך והעלהו לעולה · והשיבו לאיזה בן
לבן הערלה או לבן המילה · את יחידך אשר
אהבת בחמלה · על ההר אשר עליו שכינה
מכללה · והשכים בבקר ולא נתעצל בעצלה ·
וחבש החמור בעצמו בגילה · הוא החמור אשר
רכב עליו דלה דלה · והוא שעתיד עני לרכוב
בעת הגאלה · והלכו לדרכם ביושר מסילה ·
כשהגיעו לצופים ראו שלהבת תלולה · והבין כי
הוא ההר לתללה · ובאצבע הראהו המזבח של
שוכן מעלה · הוא המזבח אשר היה מתחילה
וצוה יחיד לקשור ידיו ורגליו לרגלה · שלא יבעט מצות כבד
לחללה · ועקדו על המזבח כטלה עולה · וערך האש והעצים
העלה · ולקח המאכלת לשחטו בחלחלה · וככהן גדול הגיש
מנחה בלולה · ויושב ורואה נורא עלילה · האב מעקיד והבן
נעקד בחילה · הן אראלים צעקו חוצה בילה · והושמעא

תשלח

שנול' משקיותי ערל ביינו וישמעאל נ
מכללה לי"ג שנים וכו' : דלה דלא
זה עשה : עני כתיב ועניו ק' שכ'
בזכריה ט' עני ורכב על חמור :
והלכו אברהם ויצחק בדרך הישר :
לצופים כל מקום שיכול לראות
ירושלים שמשם קרוי צופים והוא הר
המוריה : תלולה לשון תל גבוה
שהשלהבת הגיע עד לשמי' : לתללה
ג"כ לשון תל פי' להעלות עליו עולה
שכולה לגבוה : הראהו אברהם
ליצחק זהו המזבח שהשכינה שורה
עליו : אשר היה מתחלה שהקריב
עליו הבל ונתקבל קרבנו : יחיד
יצחק שהיה יחיד לאמו : לרגלה
לשון ד' עקידה תרג' ס' רגלוי בראשי'
לשון ויהי ברגליה לפרגול לעקיד כל
קרבן לעקיד יד לרגל שאצלו : יבעט
שלא ידחף ויפרכס ברגליו מחמת
בער השחיטה ויכה את אביו ויחלל
מצות כבד את אביך : והעצים
העלה שהיה ידליק עד שהשלהבת
עולה : בחלחלה ביראה וברעד
לשון

אוועק שיקט ישמעאל אונ' זיין מוטר הגר אין דער מדבר . פון זיינם איינציגן זוהן יצחק אוועק . דער דא איזט ווארדן אויף
גבראכט צו דער עקדה אויף איינם פון דיא בערג . פון איהם אבגטיילט צו זיין פון דיזר אונ' דער אנדרי וועלט אויף אלי
דורות : העשירי דאז צעהנטי וואהר נאך דיזי ריד מיט ווארטן . פרובירט ער איהם אונ' שפראך נעם דיין איינציגן זוהן אונ'
ברענג איהן אויף צו מיר צו מיין ברענד אופפר . אנטווארטעט אברהם . וועלכן זוהן . דען זוהן וועלכם איך געלייגט
וויא איך נאך וואר איין ערל דאז איז ישמעאל אדר דען זוהן וועלכם איך געלייגט נאך דעם ברית מילה . דאז איז יצחק . זאגט
הקב"ה דיין איינציגן זוהן וועלכן דוא ליב האסט מיט ערבארמליכקייט . אויף דען בערג וואו דיא שכינה דרויף
גיקריהנט . ער פארדירטי זיך דעם מארגינדס אונ' וואר ניט (עצל) מיט פוילהייט . ער גארטיט דען איזל זעלבשטן
אין פרייליכקייט . דאש זעלביג וואהר דער איזל וואו דרויף גריטן איזט משה רבינו : בייא וועלכם שטיט דלה דלה ער האט
גשפאנט וואטיר פאר דיא טעכטר יתרו אונ' אויף דעם זעלביגן ווערט אויך רייטן דער משיח אין צייט פון דער גאולה
דיא וואהרין גיהן אברהם אונ' יצחק איהרים וועגס אין דעם רעכט פערטיגן שטעג . דא זיא עררייכטן דאז זיא זעהן קענטין
דען בערג מוריה . זעהיטין זיא דיא פלאמי גיהויפט אין היך גיהן . זא האט ער אברהם פאר שטנדן דאס דיזז דער בערג
זיין מוזטי דרויף צו הויפין דאז קרבן . דא וויזטי ער דעם יצחק מיט זיינם פינגר דאס מזבח וואו דיא שכינה דרויף רואיט דיזז
איז דאס מזבח דאס פון אנפאנג וואהר (וויא הבל האט דרויף מקריב גיוועזן) ער גביטיט דער איינציגי זוהן יצחק צו זיינם
פאטיר צו קניפפין זייני הענד . אונ' זייני פיס צו בינדן . דא מיט ער ניט זאלט טרעטין זיין פאטר . אונ' דיא מצוה פון (כבד
את אביך) פאר שוועכין . דא בינדטי ער איהם אויף דעם מזבח אלס וויא איין צעאלי צום (קרבן עולה) . ער ריכטיטי צו
דאס פייאר . אונ' דאס האלץ אויף גלונדין . ער נעמיטי דאס (שחט) מעסיר איהן צו שלאכטן מיט ערשרעקנים אלס וויא
דער כהן גדול וועלכר גנעהיט אין פר מיטטי (מנחה) . ער זיצט אונ' זעהיט צו דער פורכטזאמי ערהויבנר

גאט

כענין שנאמר והאיל אשר ראית בברורים • ותראו
בני ישמעאל שנמשלו לשורים • וגוזל אלו ישראל
שנמשלו ליונים ותורים • כענין שנאמר יונתי בחגוי
הסלע ובסתרים • ולקח ובתרם לשני בתרים •
כדי להתיש כחם וזכרם להחרים • וירד העיט
לאבדם זה דוד ראש הגבורים כצארת השמש היה
מגיף עליהם בסודרים • שלא ימשול בהם העיט
עד הערב כסוד מורים • להודיע שאין מושלים
אלא יום אחד מיומו של יוצר הרים • חוץ משתי ידות שעה בשיעורים •
כשהחמה נוטה במערב שתי ידות שעה מכהה אורים • כן עד
שלא יבא הערב יצמח אור לישרים • והיה לעת ערב יהיה אור
להדורים : השמיני בהמולו ערלת בשרים • בעשור לחדש ביום
הכפרים • ובכל שנה נראת דם מילתו כדם פרים ואימורים • ומכפר
עונות עמו להצדיקם כישרים : התשיעי בשלחו ישמעאל ואמו
למדברים • מעל יחיד הנעלה באחד ההרים • מזה ולבא לדור
דורים : העשירי היה אחר הדברים האלה במלדה • ונסהו קח
נא

עד״ו ופרס פס׳ • ותור פרג״ס׳ פור
קור : ובתרם חותכן לשני חלקים :
להתיש כחם ולהחרים ד׳מלכיות :
וירד העיט ר״ל בא דוד להחריב כל
אויבים כלם : כסוד מורים חכמי׳:
כשהחמה נוטה אחר חצי היום
למערב שני חלקים מפעם אין זורחת
מכהה ומחשיך שאר אורים כי אז
מאירה בתקפה קודם בערב כן עד
שלא יכלה אלף ששי יצמח אור
לישרים : להדורים למפוארים :
בהמולו ביום הכפורי׳ מול אברה׳:
ואימורים הם החלבים הנקטרים על
המזבח : בשלחו ישמעאל ואמו
למדברים מעל יצחק שלא יירש
עמו : מזה ולבא לא בעולם הזה
ולא בעולם הבא : במלדה כדבר :
לבן הערלה ר״ל לבן
שנולד

דא האט געזעהן אין ווטרקייט • אונ׳ איין אוקס • דאס זיין דיא קינדר ישמעאל וועלכי זיין גגליכן צו דיא אוקסין • אונ׳ איין
טויב דס זיין דיא ישראל וועלכי זיין גגליכן צו יונגי אונ׳ טירקל טויבן • אלז וויא דער גלייכן אין פסוק גיזאגט איזט • איין
טויב דיא ישראל איזט אין ספאלטן דעם פעלזין אונ׳ אין פאר בורגנים • דא נעאיטי ער זיא אונ׳ צערשנידיטי זיא אויך צווייא
טייל • דא איט צו שוועכין אירי קרעפטין אונ׳ איהר גידעכטנוס צו פר טילגן דא ניררית • דרויף דער פאגיל זיא צו אמכין פר
ציהרין דיזז האט בדיטן (דוד) דער הויבט פון אלי שטרקן • וויא אבר דיא זון אויז גיגאנגן צו לייכטין דהיינו בייא דעם
העלין פאראיטאג האט דער אברהם אב גיוועהרט איט איין אאנטיל • דעם פאגיל צו רוקן צו האלטין • זאג דער עולם הזה
נאך הער צו טייגין אונ׳ זאג צו שטיאן האט • דאס דער פאגיל וועלכר בידייט רודניט אן זיא פאל קואן גיוועלטיגן זאל ביז קיגן
אבינד אלז וויא דער סוד איזט פון דיא (חכמים) דיא אונטר ווייזר פון דער תורה • דאאיט האט ערוואלין וויזן דאס זיא ניט
לענגר גיוועלטיגן זאלין אויף דיזן (עולם) אלז נור איין אייניגן טאגן פון דיא טעג הקב״ה דער בישעפיר אלי הויכי בערג) •
וועלכר טאג איזט טויזנר יאהר • דעם זיא גוועלטיגן זאלין • ביז אויף צוויא (חוקים) פון איינר (טעה) נאך איהרן (שיעור)
ווען זיך דיא זון נייגט נאך (מערב) זייט צוויא חוקים פון איינה טעה אונ׳ זיך פאר דונקלין דיא וועלט לייכטר • אלזא אך עהיר
דער אבינד רעכט קואט • ווערט ספראסן דאס ליכט צו דיא רעכטפערטיגי • אונ׳ רען צו אבינד לייטין ווערט ליכט זיין צו
דיא בשיהנטי : השמיני צום אכטן • וויא ער זיך האט (אל) גיוועזין זיין (בשר ערלה) • אן צעהנטן טאג אין חדש • אן יום
כפור • אלי יאהר ווערט אן געזעהן דאס בלוט פון זיינר אילה אלז וויא דאס בלוט פון דיא שטיהר אונ׳ איגגוואר פון דיא קרבנות
אונ׳ פר גיבט דיא זינדי פון זיינם פאליק • זיא גרעכט צו אאכין אלז וויא דיא רעכטפערטיגי ; התשיעי דאס ניינטי דא ער
אוועק

המלאך להרגו בזעמים · וזעק הגוי גם צדיק תהרוג
ותשפוך דמים · ואמר לו השב אשת האיש כי נביא
הוא ואב לחכמים · ולקח צאן ובקר ועבדים ושפחות
והשיב לו תשלומים · ויתפלל אברהם אל האלהים
ויעתר לו ממרומים · וירפא אותם מעצירת רחמים ·
הששי בבוא עליו המלכים הקדומים · עם
כדרלעומר מלך עילמים · ובבן אחיו התחילו
תחלה שוטנים · ובשבילו לקחו את כל רכוש
סדומים · ובא הפליט והגיד מה עשו קמים · וירק
את חניכיו ילידי ביתו רשומים · הם ענר אשכל וממרא ואליעזר
מסימים · ויחלק עליהם לילה ויכם במהלומים · הוא הלילה אשר
היה מקדומים · וישב את כל הרכוש בעזרת משפיל רמים : השביעי
כשנדבר עמו בין הבתרים · והראהו ארבע מלכיות כבירים ·
שמושלים בזמנם ויאבדו לדור דורים : עגלה משלשת זו מלכות
אבירים · אשר היא כעגלה דשה וכחזירי יערים · ועז משלשת אלו
יונים שנמשלו לצפירים · ואיל משלש זו מלכות מדי ופרס חברים ·

כענין

מראים : מלך גרר אבימלך : וירד מיכאל שנאמר בראשית כ׳ ויבא אלהים וגו׳ ויאמר הנקמת על האשה בזעמי ברוגזו : זעק אבימלך : רחמים לשון ויכמר רחמיו : תשלומים ריל מלך עולם : בבן אחיו זהו לוט : שוטנים שונאים לשון וישטום עשו בראשית כ״ז : הפליט עוג : קמים אויבים : חניכיו נעריו : רשומים היו נקורים במקומם שהם גדולי ארץ : מסוימים לשון סימן : במהלומים מכות המכאים לידי תמהון : מקדומים משעת ימי בראשית היה מוכן אותו לילה : כבירים חזקים : שמושלים כל אחד מהם בזמנו : לצפירים מלכות יון דכתיב דניאל ח׳ הצפיר והשעיר מלכו׳ יון הפירושם כמו שעורי העזים : ואיל משולש האיל בעל הקרנים מלכי
מדי

גמרין . טרייבט אביאלך אונ׳ זאגיט · וועלשטו דען אויך איין גרעכטיש פאלק ערשלאגין אונ׳ בלוט פר גיסן טפרעכיטי צו איהם דער אלאך · קעהרי ווידר אום דש אשת איש . דען ער (אברהם) איזט איין (נביא) אונ׳ איין פאטר צו אלי חכאים דא נעאיט (אביאלך) שאף אונ׳ רינדר · קנעכט אונ׳ דיהנסט אאגדין אונ׳ געביט עס אברהם צו פאר געלטונג · דא ביטיט אברהם צו גאט . וואורדי איהם זיין תפלה בווערט פון היאל · אונ׳ (גאט) הייליט זיא פון איר אויך גיהאלטני טראכט · הששי דאס ועקסטי דא איבר איהם קאאין דיא אלאכים וועלכי זיך געפעררדט (אן גאט אורד צו זיין) · איט כדרלעואר קיניג פון עילם · איט אברהם זיין ברודר זהן (לוט) הבן זיא צום ערשטן אן גיפאנגין דיא טונאים · זיינט ווענן הבן זיא גנואן אלי דאז גוט פון (סדום) · דא קואיט · דער ענטרינר (רז וואהר עוג) אונ׳ זאגיט אברהם וואס דיא פיינדי גיטאן הבין . דא וואפינדי ער זייני דר צו גוויהנטי הויז לייט . דיא אין דער תורה בטריבן . דיזי זיינן (ענר אשכול אונ׳ אורא אונ׳ אליעזר בצייכנט · עס צו טיילט זיך דיא נאכט צו זיא אונ׳ אין דער ערשטי האלבי נאכט שלאגיטי ער זיא איט פרטוואונג דאז איז דיא נאכט פסח וועלכי דא צו וואר בשטעלט פון צו פאר אויז . אונ׳ ער אאכיט ווידר קערהרין אלי דאס גוט דורך דיא היאף גאטיס דער דא נידריגיט דיא הויכי : השביעי דאס זיבנטי דא (הקב״ה) איט איהם רידיטי (בין הבתרים) . אונ׳ וויזטי איהם דיא פיר שטארקי אלכיות · וועלכי גוועלטיגין יעדרס אין אירי צייטן . אונ׳ ווערדן אך פאר לאהרן צו (דורי דורות) · איין גדריטיס קאלב · זעלביג איזט דאס אלכות וועלכס איזט אלס איין קאלב דאס דא טטען טרעטיט אונ׳ אלז דיא חזירים אין דיא וועלדר · איין גידריטיס ציקילכי דאס זיין דיא (יונים) וועלכי זיין גיגליכן צו דיא ציקלין · איין גדריטר ווידר · זעלביגי איזט (אלכות אדי ופרס) וועלכי זיין (חברים) · אלז וויא דער גלייכן גיזאגט . דען ווידר וועלכס
דוא

לילות וימים כקי״ם : ולנצח בקבלה ותשובה : תמימים אבות אברהם יצחק ויעקב: אב המון אברהם שהיה שלם בכל פעם ופעם : הנס הראשון כשביער ע״א של אביו : ונחבא היה כשמן במערה י״ג שנה כך מפורש באגדה : יצא מחוכם שלמד תורה י״ג שנה : חבלו גורלו : בנעימים במתיקות : פחמים לשון גחלים : ונם ואמר : בנאומים בדיבור במאמר ה׳ ביאו מאור כשדים ולא בידים : הגלת שלומים פגזר שיצא בשלום : למושל לפרעה : בליל כסח : הנשמר להכות בו : בכורי חמים שהם בני חם : ואימים נוראים

היה תמים · ונתנסה בעשר נסיונות עצומים · ונמצא
שלם בכל פעמים : הנס הראשון בהולדו נתיעצו
החרטמים · ובקשו להרגו גדולי המלכות והקוסמים
ונחבא בארץ שלש עשרה שנה שלמים · ולא ראה
שמש וירח וכוכבי מרומים · ולאחר שלש עשרה
שנה יצא מחכם בחכומים · ומאס אלילים ושקוץ
מזלים · ובטח ביוצרו ונפל חבלו בנעימים :
השני השליכוהו לכבשן אש פחמים · ומלך הכבוד פשט ימינו
והצילו ברחמים · ונם אני יי אשר הוצאתיך מאור כשדים בנאומים :
השלישי הגלהו ממולדתו הגלת שלומים : הרביעי הביא רעב
באותן הימים · הוא הרעב הראשון אשר בא לעולמים · ולא בכל
הארצות ובכל התחומים · כי אם בארץ כנען לנסותו ולהורידו
לאדמת ענמים : החמישי נלקחה שרה למושל עמים · בליל
שמורים הנשמר לבכורי חמים · וינגע יי את פרעה נגעים גדולים
ואימים · וגר בארץ פלשתים רבים ימים · וישלח מלך גרר ולקח
יפת פעמים · ונעשה הוא וכל בני ביתו טומטומים וירד מיכאל
המלאך:

זויבריר . אונ׳ בגעהריטן איהן צו פר טראגין · דיא פרנעהאי פון דען (אבות) אונ׳ דיא פאלטי וואהר זאגיר זוא וואהר
ער פר בורן אין איינר הילא אונטר דער ערדי דרייא צעהן גאנצי יאהרין ער זעהיט ווערדן נאך אהנט אודר שטערין אין
היאל נאך דיזי דרייא צעהן יאהר מיזט ער ווידר ארויז גיגנגן פאל איט אלי (חכמות) · ער פרשטעהטיטי דיא אב געטר פאר
דיא דיהנר צו דיא אבות · אונ׳ פאר זבריטי זיך אן זיין בשעפר אונ׳ עס פאליט זיין (גורל) אין דיא ליבליכקייט פון הקב״ה :
השני דס אנררי (נס) וואר זיא האבין איהם גוואר פין אין קאליך אובין איט פייאריגי קולין · וויל ער ניט האט וואלן דיהנין
ע״ז · דער הערליכי קיניג (הקב״ה) שטרעקטי זייני רעכטי האנד בשטראיט איהן איט בארמהערציגקייט · אונ׳
שפרעכיט צו איהם איך בין דער גאט וועלכר דיך אויז גלויגן אויז (אור כשדים) נור דורך איין רידן : השלישי צום דריטן
ער האט איהם ענטפרניט פון זיין געבורטס לנד דאך אין (גלות) איט (שלום) : הרביעי צום פירדן ברענגיטי הקב״ה
הונגר אין זעלביגין טאגין , דאז וואהר דער ערשטי הונגר דער אויף דער וועלט וואר · אונ׳ ניט אין אלי לענדר , אונ׳ אין אלי
גיארקן · אלין נור אין לנד (כנען) · אום איהן · (אברהם) צו פרזוכירין · איהן צו אאכן נידרין אין לנד אצרים : החמישי
צום פינפטין איזט זיין וויב שרה הין וועג גנואן וואָרדן . (צו פרעה) איין גיוועלטיגר איבר דעם פאליק אצרים . אן דער
אויף גיהויבינה נאכט (פון פסח) וועלכי אויף גיהויבן וואהר צו ער שלאגין דיא (בכורים) פון דיא אצרים · דיא קינדר פון חם
גאט פלאגיט איהן (פרעה) איט גרושי פורכטזאמי פלאגי (אברהם) וואהניטי דער נאך אין לנד פלשתים לאנגי צייט ·
אזווא שיקיט אביאלך דער קיניג פון (גרר) אונ׳ נעאים הין וועג דיא (שרה) וועלכי פרום אונ׳ היפש וואהר אין אירי שטעגי
דארויף איזט ער אונ׳ זיין גאנץ הויז גזינד גוואָרדן טומטומים דס נידרט פון היאל דער (אלאך מיכאל) אים צו ערשלאגין איט
זמרן

וּבֵינוֹנִים עַד יוֹם כִּפּוּר תְּלוּיִם וְעוֹמְדִים • אִם יָשׁוּבוּ מִמַּעֲשֵׂיהֶם וְיִהְיוּ חֲרֵדִים • וִיתַקְּנוּ מַעַלְלֵיהֶם וְיֵיטִיבוּ צְעָדִים • חֶלְקָם בַּחַיִּים יִזְכּוּ נֶחֱמָדִים • וְאִם לֹא זָכוּ לְמִיתָה יִהְיוּ נֶאֱהָדִים • וּכְמוֹ כֵן יֵעָשֶׂה לְיוֹם הַדִּין • וְיָבֹאוּ מַעֲשֵׂיהֶם לְהָעִיד כְּעֵדִים • וּבְמֹאזְנַיִם יַעֲלוּ מִשְּׁנֵי צְדָדִים • אִם יַכְרִיעוּ טוֹבִים עַל הָרָעִים וְיִהְיוּ כְּבֵדִים • בְּעָלִים יִהְיוּ בְּטוּחִים וְלֹא פְחוּדִים • וְאִם מֶחֱצָה עַל מֶחֱצָה יִהְיוּ אֲגוּדִים • וְרַב חֶסֶד מַטֶּה כְלַפֵּי חֲסָדִים • יָשׁוּב יְרַחֵם יִכְבּוֹשׁ עָוֹן מוֹרְדִים • וְיִשָּׂא עָוֹן וְיַגְבִּיהַּ מְרָדִים • וְיַכְרִיעוּ נְעִימִים וַעֲנוּדִים • וְיַעֲבִיר רִאשׁוֹן רִאשׁוֹן אֲהָדִים • כִּי צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו וּמַעֲשָׂיו חֲסָדִים • רוֹצֶה בִתְשׁוּבָה מִכָּל עוֹלוֹת וּתְמִידִים • הַתְּשׁוּבָה וּמַעֲשֶׂה הַטּוֹב כְּתָרִים בִּפְנֵי שׁוֹדְדִים : אָנָּא אָדוֹן מָלֵא רַחֲמִים • בְּקוּמְךָ לַמִּשְׁפָּט עַל יְצוּרֵי עוֹלָמִים • רוֹגֶז בַּל תָּעִיר עַל מְעוּטֵי עַמִּים • הַמְיַחֲדִים שִׁמְךָ לֵילוֹת וְיָמִים • וּלְנַצֵּחַ תָּמִיד מַעֲרִיבִים וּמַשְׁכִּימִים • וּכְאָב עַל בֵּן יִכְמְרוּ רַחֲמֶיךָ בְּנִיחוּמִים • לְנַקּוֹתָם מִכּוֹבֶד עָוֹן וַאֲשָׁמִים : וְהִזָּכֵר לִבְרִית שְׁלֹשֶׁת תְּמִימִים • וּלְאָב הֲמוֹן אֲשֶׁר הָיָה

שקולים נשכרים : להבערת יקודים לפריכת אש של גיהנם שלא תכבם : ויהיו חרדים על דברי הקב״ה : צעדים סילוכי לשון כמו צעדי כראשית מ״ש : נאהדים מיוחדים : וכמו שעושה בכל ר״ה כן יעשה ליום הדין לעתיד לבא : ויבאו מעשיהם של ישרא׳ : אגודים קשורים : ויגביה מרדים יגביה מחזכים של העבירות כאילו הם קלו׳ : ויכריעו נעימים מעשים טובים : וענודים מקושטים : אחדים ל׳ מעוט : ומעשיו חסדים ספוא רוצה בתשובה : כתרים כמו קרושים ומגינים שמבולם מן : שודדים פירוש גזלנים : מעוטי עמים ישרא׳ שנ׳ בדברי׳ ז׳ אתם המעט לילות

(יום הדין לעתיד לבא) • עס ווערדן קומן דיא (מעשים) צו בצייגן אזו וויא דיא (עדים) . אין איינר וואגשאהל ווערדן זיא גברענגט אויף צווייא זייטן • ווען דיא ג׳טי מעשים ׳ דיא בוזי • איבר וועגן אונ׳ זיינן שווער • אזו קען דען דער וועלכיגי געזרט זיין אונ׳ איך ניט פערכטן • ווען אבר (דיא אזות אונ׳ עבירות) האלב אונ׳ האלב זעלטן פר בונדן זיין . אזו הקב״ה דער דא איזט (רב חסד) . נייגיט דיא וואגשאהל צו גנאדין • ער ווידר קעהריט • ער בארמיט אונ׳ אונטר דרוקיט דיא זינד • דערי ווידרשפעניגר • ער פרטראגיט דיא זינדי אונ׳ ער היביט דיא ווידר שפעניגי זינדי אין דער וואגשאהל אין דיא היך • אונ׳ לאזיט איבר ווינדין דיא ליבליכי אונ׳ גציהרטי גוטי מעשים . ער טוט אוועק נאך אונט נאך דיא זינדי איינציג וויים פון דער וואגשאהל . דען גאט איזט גרעכט אין אלי זייני וועגי . אונ׳ זייני (מעשים) זיינן גינעדיגליך • ער ליבט מעהר דיא תשובה אלז אלי עולות אונ׳ קרבן תמיד : דיא תשובה אונ׳ (מעשים טובים) זיינן דען בן אדם אזיו) פון (פורענות) אלז וויא איין שילט פר דיא רויבר : אנא איך ביטי דיך הער פול פון בארמהערציגקייט . אין דיין אויף שטיהן צום (משפט) איבר דיא בשעפינוסן דער וועלט • דיין צארין ניט צו ערוועקין איבר דעם ווינגשטין פאליק (ישראל) • וועלכי דייני נאמין איינציגן איט (קרית שמע) ביים נאכט אונ׳ טאג . דעם אדת הדין שטעטיגליך צו איבר זיגן דורך איהרי תפלה) • שפאהט אונ׳ פריא • אזו אזו אך אלס וויא איין פאטר איבר איין זוהן דיין בארמהערציגקייט זיך ער הילן איט פאר טריסטונגן . זיא צו רייניגן פון שווערי זינדין אונ׳ שולדין • דענקי אן דען (ברית) פון דיא דרייא גנץ פרומי (אבות) • אן אברהם דער דא וואהר הער איבר פילי פעלקר אונ׳ וואהר גנץ פאר דיר • ער וואורדי פר זוכט איט צעהן פר זוכונג . אונ׳ איזט גנץ גיפונדן ווארדן אלי מאהל : רגם רו ערשטי (נס) וואהר י דא ער גיבאהרין ווארדן איזט בירמאהט שלאגיטן זיך דיא

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

שוכני בתי חומר עפרותיך · הגדלים בעון ועוברים
על מצותיך · ותשם בסד רגלם כי יסורו מאורחותיך ·
וביד כל אדם יחתום בגזרותיך · ותגד להם פשעם
בתוכחותיך · והתודו את עונם ויצדיקו דין אמתך ·
ולכן הקדמת צרי לטריתך · כי ישובון מאון ויבקשו
מחילתך · ואתה קרוב לקוראיך להשיב מהם
חמתך · ויום זה בחרת לישב במשפט על בריותיך ·
וכבני מרון יעברון לפניך בספרתך · וכלם נסקרין בסקירת צפיתך ·
ותראה יחד לבם בראיתך · ותגזור עליהם כל גזירותיך · ותקצוב
מזונותיהם ופרנסתם באמרתך · ועמך בחנונם מתועדים לחלותך
ותוקעים ומריעים כאמור בתורתך · ומערבבים קטיגור בדי
להשטינם לקראתך · ותזכור למו עקדת יצחק כשבועתך · ותהפוך
מדת הדין לרחמים כי כן מדתך · ותרחם עליהם ברוב חמלתך ·
כי הם בניך וצאן מרעיתך : והיום יפתחו שלשה ספרים מנקדים ·
של צדיקים שומרי פקודים · של בינונים ושל זדים · צדיקים
נכתבים לחיי עד שקודים · ורשעים נכתבים לתבערת יקודים ·
ובינונים

שוכני אדם כהולים מעפר ומגודלים
בעון : בסד ככל סקופין בו רגלי
האסורי׳ · ובל״א כטאק : בגזרותיך
בצוויך : צרי רפואה : לטריתך
למכה הבאה ממך · ר״ל התשובה
כנגד יצר הרע כמבר׳ כי ישיבו מאון
יגו : מרון לשון כבשים : נסקרין
נראין בסקירה בהבטה : צפייתך
ראייתך אתה רואה בראיה אחת כל
כוונת לבם : ותקצוב תשער
פרנסת ברכי כל אדם בר״ה : בחנינ׳
בתפלתם : מתועדים לב״ה :
סדרך לעמוד מכסא דין ולישב על
כסא רחמים ע״י תקיעת שופר :
מנוקדים נכתבים ומסומנים :
שקודים

דייני שטראפֿונג דז זיא דען ביקענן אירי זינדי · אונ׳ גירעכט אכֿין דעם דין דיינר וואהרהייט : ולכן דרום ווען האסטו
ביפֿעדרט איין טריאק צו דעני פֿייכֿטי וואונדן דער זינדן · כי ווען זיא ווידר קערן פֿון אירי זינדי אונ׳ ביטן אום דייני
פֿר ציֿיאונג · אלזו ביסטו נאהנט צו דייני אן רופֿר אב צו ווענדן דיינן צארין · אונ׳ דיזן טאג האסטו ער וועהלט צו זיצן אין
(משפט) איבר דייני ביטעפֿנוס · אלז וויא די טאף פֿאהרן זיא פֿאר דיר אין דיין ציהלן אלזו ווערדן גצייכנט אדר דורך זעהן איט
דעם אן בליק דיינם אויז קונדשאפֿטין דוא דורך זעהיסט אירי הערצר צו גלייך איט דיינם אן זעהן · גביטסט אויך זיא אלי
דייני (גזירות) ; זעליסט אירי שפייז אונ׳ נאהרונג איט דיינם שפרעכן · אונ׳ דיין פֿאליק איט אירן ביטן פֿר זאאלין זיא זיך
דיך אן צו ביטן · זיא בלאזין אונ׳ שאלין איט סופר אלז וויא גזאגט אין דיינר תורה . זיא פֿר ווירן דען (קטיגור) זיא ניט צו
הינדרן גיגין דיר . אונ׳ דז דוא איהנין וואלסט דענקן די (עקדה) פֿון יצחק אלז ווי א דיין שבועה :· אונ׳ ווענדן דען (אדת הדין)
צו (רחמים) דען אלזו זיינן דייני זיטן אונ׳ דיך ערבארמין איבר זיא אלז וויא דייני פֿילי בארמהערציגקייט · דען זיא זיינן דייני
קינדר אונ׳ דיא שאף דיינר ווידי : והיום אונ׳ הייט ווערדן גיעפֿנט דרייא אב גצייכנטי (ספרים) · איינס פֿון צדיקים
ועלכי היטן דיין בפֿעהל אונ׳ איינס פֿון (בינונים) · אונ׳ איינס פֿון אוטוויליגי אודר רשעים . (צדיקים) ווערדן גלייך
אייליגדס אן גשריבן צום איביגן לעבן . דיא (רשעים) צו פֿר ברענין אין דעם שטעטיגן פֿייאר פֿון גיהנם . דיא (בינונים)
אבר · העגנין אונ׳ שטיהן אין איר אשפט ביז יום כפור ווען זיא אבקעהרין פֿון אירי אטעים אונ׳ זיין איילפֿערטיג נאך
גאטס גיבאט · אונ׳ פֿר ריכטן אירי ביזי ווערקי אונ׳ ציהרן איהרי פֿריט · זיין זיא (זכה) אירי חוק צו האבין אין לעבין איט
צוסטין · אז זיא אבר ניט פֿרום גיווארדן . צום טויט ווערדן זיא פֿר איינגיט זיין אונ׳ דער גלייך ווערט הקב״ה טואן צום

הַיָּם וְהַיַּבָּשָׁה וְהַכֹּל כּוֹנְנוּ אֶצְבְּעוֹתֶיךָ · לְךָ הַכֶּסֶף
וְהַזָּהָב וְכָל שְׂכִיּוֹת חֶמְדָּתֶךָ · לְךָ כָּל הַנְּפָשׁוֹת יַחַד
מוּפְקָדוֹת בְּאוֹצְרוֹתֶיךָ · לְךָ הַחָכְמָה וְהַתְּבוּנָה
וְהַשֵּׂכֶל מִבִּינָתֶךָ · חֲכַם לֵב וְאַמִּיץ כֹּחַ הִתְנַהֵג
בַּחֲסִידוּתֶךָ · כִּי מִי בַשַּׁחַק יַעֲרוֹךְ לְךָ לְדַמּוֹתֶךָ · מִי כָמוֹךָ חֲסִין
יָהּ אוֹת בִּצְבָאוֹתֶיךָ · אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד קְדוֹשִׁים רַבָּה וְנוֹרָא עַל כָּל
סְבִיבוֹתֶיךָ · חוֹשֶׁךְ סִתְרְךָ וַעֲרָפֶל סֻכָּתֶךָ · מִנֹּגַהּ נֶגְדְּךָ בָּרָד וְאֵשׁ
גַּחֲלָתֶךָ · הָאֵל הַנֶּאֱמָן שׁוֹמֵר הַבְּרִית וְהַחֶסֶד בְּמִשְׁמַרְתֶּךָ · לָתֵת
לְאִישׁ כִּדְרָכָיו בְּשַׁלֶּמְךָ מַשְׂכֻּרְתֶּךָ · הַצּוּר תָּמִים פָּעֳלוֹ וְאֵין עָוֶל אֱמֶת
פְּעֻלָּתֶךָ · מִשְׁפָּטֶיךָ תְּהוֹם רַבָּה וּכְהַרְרֵי אֵל צִדְקָתֶךָ · עוֹזֵר וְסוֹמֵךְ
לְכָל מְהִירֵי מְלַאכְתֶּךָ · אֶת הַכֹּל עָשִׂיתָ יָפֶה בְעִתּוֹ בְּחָכְמָתֶךָ ·
בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל אַדְמָתֶךָ · בָּרָאתָ תְּשׁוּבָה לְמַרְפֵּא
אֲרוּכָתֶךָ · וְעַד לֹא מַכָּה הִקְדַּמְתָּ תְּעָלָתֶךָ · וְעַד לֹא מָזוֹר הֲנָחַתְ
רְפוּאָתֶךָ · כִּי גָלוּי וְצָפוּי לִפְנֵי כֵס שְׁכִינָתֶךָ · כִּי אָדָם אֵין צַדִּיק בָּאָרֶץ
לְהִזָּהֵר מִנַּהֲלָתֶךָ · אֲשֶׁר יַעֲשֶׂה טוֹב וְלֹא יַעֲבוֹר מִתּוֹרָתֶךָ · כִּי לֹא
תַאֲמִין בַּעֲבָדֶיךָ וּבִמְשָׁרְתֶיךָ · וְתָהֳלָה תָּשִׂים בִּגְדוּדֵי מַחֲנוֹתֶיךָ · אַף
שׁוֹכְנֵי

רפואה״: תעלתך לשון רפואה · מזור לשון חולי: הנחת כמו הונחת פי׳ קודם מכה שמולי הונחת רפואה: וצפוי לשון נוכח ומביט: מנהלתך שלא יכול אדם של נוכנס: לא תאמין שנאמר כאיוב ט״ו בקדושיו לא יאמין: ותהלה לשון ערבוב: אף כו״ש: שוכני בתי חומר פני

גזייגן · ווער מיזט אלז ווא דוא שטרקר גאט · מיין זייבן מונטר זיינה הערשאהרין · גאט מיזט זער גלויבט אין גרוסן (פור) פון דיא היילגי אולכים · אונ׳ מיזט פורכט ואס איבר אלי די אום איהם הרום זיין · פינשטרניס מיזט דיין פר בורגיש אונ׳ נעבל מיזט דיין בדעקונג · פון דיין ער לייכטונג גיגן דיר · קוואיט האגיל אונ׳ פייאריגי קוילן · דער וואהר הפטיגי גאט היטר דען ברית) אונ׳ (חסד) אין דיינם (אשמר) · צו געבן דעם מענשין נאך זיינן וועגי אין דער בצאהלונג דעם לוין · הצור דעם בשעפר זיינה ווערק זיין גאנץ אונ׳ קיין אונרעכט · וואהרהאפטיג זיינה דיינה ווערק · דייני אורטיל זיינן גרוש אוס דער (תהום) אונ׳ אוס דיא שטארקי בערג זיינן דיינה גרעכטיגקייט · העלפר אונ׳ מונטר צו מאהנר צו אלי · דיא דא איילן אין דייני היילגי ווערקי · אליס האסטו וואהל גימאכט צו דיינר צייט איט (חכמה) · עהיר דיא בערג זיין וואדרן גזייגט אונ׳ גגירונד פעסטיט דיא ערדי · האסטו ערשאפין דיא תשובה צור היילונגי רפואה · אונ׳ עהיר נאך דיא (מכה) דא מיזט · הוסטו געפעדרט זיינה היילונג · עהיר נאך אין פולפיר צור מכה פאר המגדן וואהר · האסטו אמאלין לייכטן דיין רפואה דיא תשובה : כי דען עס מיזט אלים אפינבאר אונ׳ טייגבאר פאר דעם שטוהל דיינר (שכינה) דאס קיין מענש איז פרום אויף ערדן מיזט זיך צו היטן פון דייני קוילן · דש ער וואלטי אויטר גוטס טוהן · אונ׳ ניט (עובר) זיין דיין תורה · דען דוא גלויביסט ניט דייני קנעכט אונ׳ דינר · ערטרעקניס טוסט דוא אן דיא אולכים דיא שטאהרין דיינר (אחנה) · דעשטא וויניגר אן דיא מענשין וועלכי איהרי זעבן דואיט אין אין גוף איין הויז מויזליין פון דיינר ערדי · אונ׳ וואקסין אויף אין זיינדן · אונ׳ איבר טרעטין דיינה (אנות) · אונ׳ דוא טוסט איהרי פיסי אין שטרקי איין אורד אין בלוויגנים · ווען זיא אב קערין פון דייני שטעגי · אונ׳ איטלייכר לייגני הנד (חתאנת) זיך יעדר מענש דורך דיין ביפעהל אונ׳ זאגסט איהני איהרי זינד דורך

כל חשמלי זקים · לבקרים מתחדשים · יי מלך :
כל תרשישי גובה · בדממה מלחשים · יי מלך :
קהל אלו ואלו · בשלוש משלשים · יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

בקצת קהלות אומרים כאן לאל עורך דין קאנא ביום ראשון של ראש השנה

סוגרין הארון ובכן ולך תעלה קדושה · כי אתה אלהינו מלך :

אשר מי יעשה כמעשיך וכגבורותיך · ומי יהרהר אחר מדותיך · ומי ימלל קצת תפארתך · ומי ישמיע כל תהלתיך · ומי יעריץ הוד קדושתך · שמים ושמי שמים לא יכלכלו אימתך · הארץ ועמודיה יתפלצון מגערתך · אין כמוך ואין כערכך ואין בלתך · אתה ראשון ואתה אחרון ואפס זולתך · אין קץ וחקר וסוף לתבונתיך · צפון ונעלם ונסתר גלוים לעמתך · לך ההוד והתפארת והנצח הדרתך · לך הגדלה והגבורה וכיראתך עברתך · מאין כמוך יי גדול אתה וגדול שמך בגבורה (?) · לך השמים וכל צבאם נבראו לשרתך · לך הארץ ומלואה הדום מרגלותיך · לך הים :

אשר מי יעשה ונ״מ מי ופירוש לומר לא כדין כבאת פורענית על האדם · יכלכלו יסבלו : אימתך יראתך : יתפלצון יחרדון : מגערתך כשאתה גוער בהם : ואפס ואין זולתך אלקים : הדרתך לי׳ הוד והדר : וכיראתך עברתך כמו שאתה מגין על הירא אותך כך אתה פורע בזעם ועברה למי שאינו ירא את שמך · בוננו תקנו : שביות אוברי׳ כמבוורי׳ שמודי׳ : מופקדי׳ הנשמות הם באוצרך בפקדון מה״ד בלילה כשאדם ישן : כבינתך שאתה מקבל חכמה מצד אחד : לרמותך להשוות לך : ברד ואש נחלתך להפרע בהם מרשעים : בשלך משכרתך לעקוד לנח : כהרי מלאכתך מלאכת שמים : ותחולל לשון בריאה כמו אל מחוללך דברים ל״ב בראת תשובה קודם שנברא העולם : ארוכתך לשון רפואה

כל השמלי אלי דיא (אופנים חשמלים) · עגלי זיין אלז פונקין פייאר · אונ׳ ווערן אלי אמרגנס ער נייארט · ואגין ה׳ אך : כל תרשישי אלי דיא (אופנים תרשישים) · איט איין לנגזאמיש קול ווישפרין זיא אונ׳ זגין ה׳ אך : דיזי אונ׳ ריזי איט איין דרייא פאלטיגי קדושה · דרייא טופלין זיא · אונ׳ זאגין ה׳ יאלוך :

ובכן אונ׳ אלזא זאלי צו דיר אויף גיאן דיא קדושה · דען דוא בישט אונזר גאט דער קיניג :

אשר ווער קאן טוהן אלז דיינה ווערק אונ׳ שטארקהייט · אודר ווער זאל נאך טראכטין דיינה זיטן ווער קאן רידן נור איין טייל פון דיינר שונהייט אדר אפגין הערין אלי דייני לויב׳ · אך ווער קאן שטארק גנוג זגין דיא פראכט פון דיין הייליגטום · דיא אונטרשטי אונ׳ איברשטי הימל קענין ניט ערטראגין דייני פורכט · דיא ערד אונ׳ אירי גרונד זיילן ער שרעקין פון דיין אן שרייאן · עש איז קיינר אלז ווי דוא אך ניט דיינש גלייכן · אוני איזט קיינר אהני דיר · דוא בישט דער ערשטי אך דער לעצטי אונ׳ איזט קיין ענדי אונ׳ אויז פארשונג נאך ציהל צו דיין פרשטענדניש · פאר הענלונג אונ׳ פר בורגניש איינן אפינבארעט גיגן דיר צו דיר איזט דיא שונהייט אונ׳ פראכט די איביגקייט איזט דיין צירהט · דיר איזט דיא (גרולה אונ׳ גבורה) אלז ווית דיך איזט צו פערכטין איזט דיין צארין : עס איזט קיינר אלס ווית דוא גאט · דוא בישט גיאכבארט · אונ׳ דיין נאמין איזט גרוס אלס דיין מכטבארקייט · צו דיר זיין דיא הימל אונ׳ אלי הערשארין ערשאפין צו דיהנין · צו דיר איזט דיא ערדי אונ׳ איר אינהאלט דער שטאיל דייני פיסי · צו דיר איז דאס (ים) אונ׳ די (יבשה) צו דיר איזט דז זילבר אונ׳ גאלד אונ׳ אלי (אוצרות) דיינר גלוסציגקייטן · צו דיר זיין אלי (נשמות) אין גיזאבט ביהלטן אין דיין (אוצר) צו דיר איזט דיא קלוגהייט ווישנשאפט אונ׳ פאר נופט פון דיין · זעלבשט אייגנטלן בן פאר שטאנר קלוגיש הערץ אונ׳ שטארק פונקרעפטן · טושט אליש פיהרין איט דיין (חסד) · דען ווער קען זיך אין היאל טעלין זיך צו דיר צו פר גלייכן

כל	יקירי יופי ·	בתוקף מתנים ·	יי מלך :
כל	יושבי ישוב ·	ביחוד מיחדים ·	יי מלך :
קהל	אלו ואלו	באדר מאדרים ·	יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל	צובאי צבא ·	בלמד מלמדים ·	יי מלך :
כל	צנופי צפירה ·	בצדק מצדיקים ·	יי מלך :
קהל	אלו ואלו	בחיל מחזרים ·	יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל	חילי חוסן ·	בחרדה מחלים ·	יי מלך :
כל	חשוקי חמד ·	בחזקה מחזקים ·	יי מלך :
קהל	אלו ואלו	בנגון מנגנים ·	יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל	קדושי קדוש ·	בקדשה מקדישים ·	יי מלך :
כל	קבוצי קהל ·	בקושט מקשטים ·	יי מלך :
קהל	אלו ואלו	בנועם מנעימים ·	יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

יקירי יופי מלאכים זכים וצלולים שאין בהן כעור : מתנים מספרים : יושבי ישוב ישראל שכל העולם נתיישב בשבילם : ביחוד מיחדים ישראל המייחדים שמו של הקב"ה ביסוד פלים : באדר בפאר : מאדרים לשון תם אדיר שמך : צובאי צבא ישראל שהם צבאות יי : צניפי צפירה מלאכים המעוטרים בתפארת ושמיהם לשון מצנפת : בחיל בכח : מחזרים בשבח לשון הדר חלילים : חילי חוסן מלאכים החזקים : מחלים מתפללים : חשוקי חמד ישראל שחשקו בתורה חמדה גנוזה : קבוצי קהל ישראל כל היכן שנקבצו יחד להתפלל : בקושט ביושר : מקשטים שבחו של הקב"ה והוא לי קום ט : השמלי זיקים מלאכי אש ומנוגים : התרשישים מלאכי שנאמר בדניאל וי גויתו כתרשיש : ברממה מלחשים בקול דממה דקה מלחשין ואינם משמיעים את קולם · לשון עלי ותלחשו כתהלים ת"א :

אשר

כל

אך · דיזי אונ׳ דיזי אלש וויא דיא פיגל פפייפין · טוהן זיא פפייפין אונ׳ זאגין ה׳ יאלוך :

מיהרן אונר עפנין · פאגגין זיא אן אונ׳ זאגין ה׳

כל רשפי אלי וויא קולין ברענינדי הויכי אלאכים · איט שטים טוהן זיא הייליגין אונ׳ זאגין ה׳ אלך :

כל ראשי אלי (דיא ישראל) דיא ערשט פאר דיא אונאכים שירה זינגין טוהן לויבן אונ׳ זאגין ה׳ אלך : דיזי אונ׳ דיזי איט שירה טוהן זיא זינגן אונ׳ זאגן ה׳ יאלוך :

כל יקירי אלי ווערדיגי אונ׳ שיהן קלאהרי (אלאכים) · איט אחכט טוהן זיא ער ציהלין אונ׳ זאגין · ה׳ אלך :

כל יושבי אלי ישראל בזיצר דער וועלט · איט (יחוד) טוהן זיא הייליגין (זיינין נאאין) אונ׳ זאגין ה׳ אלך : דיזי אונ׳ דיזי איט פרחכט טוהן זיא (זיין נאאין) שטרקין אונ׳ זאגין ה׳ יאלוך :

כל צבואי אלי (ישראל) ביהערשטי צו גאטים הערשאהרן איט לערנונג טוהן זיא לערנין אונ׳ זאגין ה׳ אלך

כל צניפי אלי (דיא איט פראכט) אום גרינגלט אונ׳ אום גוויקלטי (אלאכים) איט צדקה אאכין זיא גרעכט אונ׳ זאגין ה׳ אלך : דיזי אונ׳ דיזי איט קרעפטין ווידר הולין זיא איר תפלה . אונ׳ זאגין ה׳ יאלוך :

כל חיילי אלי דאש העער די שטרקי אלאכים איט טרעקין בעטן זיא אונ׳ זאגין ה׳ אלך ·

כל חשוקי אלי ישראל דיא בגיהריגי אונ׳ גנייגטי צו דער גלושטיגי תורה · איט שטרקהייט שטרקין זיא אונ׳ זאגין ה׳ אלך : דיזי אונ׳ דיזי איט גזאנג זינגין זיא אנ׳ זאגין · ה׳ יאלוך :

כל קדושי אלי הייליגין אלאכים פון דעם הייליגן גאט · איט קדוש הייליגין זיא אונ׳ זגין ה׳ אלך :

כל קבוצי אלי פר זאאלטי · קהל ישראל · איט וואהרהייט ציהרין זיא וואהרהאפטיגי לויב אונ׳ זאגין · ה׳ אלך : דיזי אונ׳ דיזי . איט אן נעהאליקייט טוהן זיא לבילך לובין אונ׳ זאגין ה׳ יאלוך :

כל עריצי עליונים · בזמר מזמרים · יי מלך׃
כל עוברי עולמים · בהיל מחסנים · יי מלך׃
קהל אלו ואלו · בטעם מטכסים · יי ימלוך׃
יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד׃

כל ועודי ועד · ביושר מיפים · יי מלך׃
כל ותיקי וסת · בכושר מכללים · יי מלך׃
קהל אלו ואלו · בלהג מלהגים · יי ימלוך׃
יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד׃

כל נדיבי נדבות · במאמר ממללים · יי מלך׃
כל נכבדי נועם · בנצוח מנצחים · יי מלך׃
קהל אלו ואלו · בשיח משוחחים · יי ימלוך׃
יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד׃

כל בעלי בינה · בעלוי מעלים · יי מלך׃
כל ברואי בריה · בפצח מפצחים · יי מלך׃
קהל אלו ואלו · בצפצוף מצפצפים · יי ימלוך׃
יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד׃

כל רשפי רומה · בקול מקדישים · יי מלך׃
כל ראשי רון · ברנן מרננים · יי מלך׃
קהל אלו ואלו · בשירה משוררים · יי ימלוך׃
יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד׃

וזהו : עריצי תקיפו : עוברי עולמים הבריות שמקו׳ ועוברין מן העו״לם : בהיל בכח : מחסנים מחזקים ל׳ חסין כוא : מטכסים מתקנים ל׳ טכסיסו מלכות : ועודי ועד ישראל שמתועדין בקיבוץ לבה״כ ביושר לבב : מייפים שבחו של מקום ואומרים י״י מלך : ותיקי וסת מלאכים החוקים כהיכלאתים כמלאך שאין הזמן שולט בהם׳ וסת ל׳ זמן ועת : מכללים ל׳ כלילת יופי : בלהג מלהגים בדבור מדברים : נדיבי נדבות ישראל שנקראו בת נדיב שיר השירים ז׳ : ממללים מדברים : נכבדי נועם ישראל שנתכבדו כאמרי נועם ר״ל בתורה : מנצחים לה בב״ה בתפלה ובדקה : בשיח משוחחים בדיבור מדברים : בעלי בינה מלאכים שהם בעלי שכל ובינה : בעלוי בשבח : מעלים מקלסים : ברואי בריה ישראל שבכל העולם נבראו בשבילם : בפצח מפצחים פותחין לומר י״י מלך : מצפצפים מדברים : רשפי רומה מלאכי אש רשפי לשון גחלים : ראשי רון ישראל שאומרים לרון להקב״ה לפני מלאכי׳ שנאמר בתהלים מ״ט קדמו שרים אחר נוגנים :

יקירי

כל עוברי אלי (אונטשין) דיא דא איבר פאהרין דיא וועלט (אונ׳ שטערבן) · איט קרעפטין טון זיך שטרקן אונ׳ זאגין ה׳ אוך : דיזי אונ׳ דיזי · איט (טעם) טוהן זי ציהרן אונ׳ זאגין ה יאלוך :

כל ועודי אלי פרזאאלונג פון ישראל איט רעכטפערטיגקייט טוהן זיא בטיהנין (גאטיס לויב) אונ׳ זאגין ה׳ אוך . :

כל ותיקי אלי (אלכים) די דא זיינן פון שטרקר לייט (אונ׳ שטערבן ניט) · איט ריכטיגקייט טוהן זיא בקריהנין אונ׳ זגין · ה׳ אוך : דיזי אונ׳ דיזי איט רידן · רידן זיא ה׳ יאלוך :

כל נדיבי אלי דיא ישראל בווילינר דער פרייאגעביגקייט · איט גספרעך טוהן זיא רידן . ה׳ אוך :

כל נכבדי אלי ישראל דיא ביעהרטי איט דער ליבליכקייט פון דר תורה · איט איבר זינגר (פון תשובה תפלה וצדקה) , טוהן זיא דעם (אורת הדין) איבר זיגין · אונ׳ זאגין ה׳ אוך : דיזי אונ׳ דיזי איט גספרעך ספרעכן זיא ה׳ יאלוך :

כל בעלי אלי (אלאכים) הערין איט פרשטאנד · איט לויבונג טוהן זיא ער היבן אונ׳ זאגין ה׳ אוך :

כל ברואי אלי ישראל די בעשטי פון אלי בשעפינוסן · איט איהרן

כל

מין איין טייל קהלות אין אשכנז זאגט מן דש קיינר ניט

מלך אביון כלה ורד שחת · בשאור וכחחת · בריאותו בלי נחת

מלך אביון תנומה תעופנו · תרדמה תעופפנו · תוהו ישופנו · עד מתי ימלוך :

(אבל) מלך עליון · קהל וחזן שופט האמת · מעבדיו אמת · עושה חסד ואמת · ורב חסד ואמת · נתיבתו אמת · הותמו אמת · עד מתי ימלוך :

קהל לעדי עד ימלוך :

ובכן נמליכך יי מלך :

חזן וקהל יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

פה כמחבר שמעון בר יצחק הזק ומיוסד נ"כ ע"ב א"ב

כל שנאני שחק · באומר מאדירים · קהל יי מלך :

כל שוכני שקט · בברכה מברכים · יי מלך :

קהל אלו ואלו בגובה מגדילים · יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל מלאכי מעלה · בדעה מדגילים · יי מלך :

כל מושלי מטה · בהלל מהללים · יי מלך :

קהל אלו ואלו בודאי מודים · יי ימלוך :

יי מלך יי מלך יי ימלוך לעולם ועד :

כל

העולם כלם נראה העולם והכליכו במקום כ"ס שנקרא פנה יקרה כדי שלא תנף את העולם : מאריך רצונים סה א קסה לכעוס : ומקצר הרונים רק לרצות סרכים סה ה באמין כוח אחרון יגמי : כעבדיו מעשיו : עושה הסד של אמת שאינו צריך לכבות לתשלו גמול : ורב חסד הוא אדון החסד והאמת ולא תמצא הקדיו : נתיבתו אמת קורקוים כה ל"כ כתיבות ספמה :
כל שנאני שחק מלאכי בתוס : באומר מאדירים שאומרים מה אדיר שמך : שוכני שקט ישראל החונים בג"לית ס מצי חרפם וא יכם משיבין : בברכה שאומר, מלך העולם אשר קדשנו : מברכים שמלך לשעבר : אלו ואלו מלאכי, וישראל מגביהי את קולם : מגדילים לשון גדל : מושלי מטה ישראל שמושלים ביצרם וברוח : בודאי ל, באמת : מודים לשון וידוי

מלך עליון שופט ער הערט אן דיא נאיטדורפטיגי · אונ' פר נעאיט דיא גבעהט · פר לענגיט די גוטיוולין · אבקערליט דעם גריםן לארין · ער איזט אמר אין ערסטן · אונ' לעלט נאך אלי לעצטין · לעדי וכו' ·

ובכן אונ' אלזא וואלין איר דיך אכן קיניג ·

ה' מלך גאט איזט סטען קיניג גאט איזט גיוועזין פאר ערשאפונג דער וועלט קיניג · אונ' גאט ווערט זיין נאך אלים דער קיניג ·

כל שינאני אלי (אלאכים סנאנים) אין היאל איט גשפרעך טוהן זיא שטערקין אונ' זאגין · ה' אוך

כל שוכני אלי דיא ישראל וועלכי רואין אונ' שטיל זיין אין (גלות) · איט (ברכה) טוהן זיא לויבן אונ' זאגן ה' אוך : דיזי אונ' דיזי (דיא אלאכים אונ' ישראל) איט הויכים קל טוהן זיא ער גריסין אונ' זאגין · ה' יאלוך גאט איזט קיניג

מלך עליון שופט ער ריכטט איט אמת · זייני ווערקן זיינן אמת * ער טוט חסד אונ' אמת · ער איזט דער איינסטר פון חסד אונ' אמת · זייני סטעגי אין דער תורה זיינן אמת · זיין התיאה איזט אמת · לעדי וכו' :

גאט דער קיניג : גאט האט גיקיניגט גאט טוט קיניגן איאר אונ' איביג :

כל מלכי אלי איברשטי אלאכים איט וויסנשאפט טון זיא פאנירן אונ' זאגין ה' אוך :

כל מושלי אלי ישראל די אונטן אויף דער ערדי גיוועלטיגן איבר דען (יצר הרע) איט לויבונג טון זיא לויבן אונ' זאגין ה' אוך : דיזי אונ' דיזי · איט וואהרהייט טוהן זיא בקענין אונ' זאגין · ה' יאלוך וכו'

כל עריצי אלי שטרקי איברשטי (אלאכים) · איט גזאנג טוהן זיא זינגין ה' אוך ·

כל

העולם דים · משביחם בעים · ושבים
אחור ואים : קהל לעדי עד ימלוך :
מלך: עליון · מושל בגבורה · דרכו בסופה ובסערה ·
עוטה אורה · לילה כיום להאירה · ערפלו
סתרה · ועמיה שרי נהורא : קהל לעדי עד ימלוך :
מלך: עליון · סתרו עבים · סביביו להבים · רכובו
כרובים · משרתיו שביבים · מזלות וכוכבים ·
הלולו מרבים · קהל לעדי עד ימלוך :
מלך: עליון · פותח ידו ומשביע · צורר מים ומנביע ·
יבשת להטביע · לשלישול ביע · יום ליום
יביע · שבחו להביע · לעדי עד ימלוך :
מלך: עליון · קדוש ונורא · במופת ובמורא · ממדי
ארץ קרא · ואבן פנתה ירה · וכל הנברא ·
לכבודו ברא : קהל לעדי עד ימלוך :
מלך: עליון · שומע אל אביונים · ומאזין חנונים · מאריך
רצונים · ומקצר חרונים · ראשון לראשונים · ואחרון
לאחרונים : קהל לעדי עד ימלוך : מלך:

פוס פלא יצא חוץ לגבול : בחמות
לי הוים פסלגלי הים : רוגע סוכבו
פוקר לשון פעריס : שאון דכים
פשוית דחיפתם : מלא העולם דים
תלא ספקב״ם עומד וסוער לגלי הים
אזי היו דוחקין עצמו חוץ לגבול אחר
פם לו והוי מיטפים כל העולם כי ים.
פי מים די למלאותו : משביחם
בעים משפילי כחוזק : ושבים
אחור ואים. ר״ל בני אדם פואלים
עליהם איה פם : סופה וסערה
דרכו ומתכנו ליפרע מן הרשעים ברוח
סערה : כיום להאירה שנאמר
פתהלים קל״ט חשך לא יחשך ממך
ולילה כיום יאיר · ואע״פ שערפלו לו
סתרים מ״מ עמיה שרי נהורא : עבים
עננים · להבים מלאכי אש : רכובו
כרובים שנאמר תהלים י״ח וירכב
על כרוב : שביבים ניצוצי אש :
הלולו שבחו : ומשביע לכל חי
רצון : צורר פירוש קושר מים
בעבים : מנביע לשון מים נובע
מן המעיין : להטביע להרטיב
היבשה לי׳ שטעו בים ס״ף שמים ע״ו :
לשליש. הארץ שהוא שליש מדבר
שליש מי׳ : ורביע לרביעה היורדת
במרחשון : יביע להביע שנים לי׳
דבור : במופת ובמורא במופתים
ובמוראים שעשה בעולם ידוע שהוא
קדוש ונורא : ממדי לי׳ מדה שנא׳
בחבקוק ג׳ עמד וימודד ארץ : ואבן
פנתה ירה ר״ל אבן שתייה שממנה
הושתת · העולם

מלך עליון טהור ער איזט ריין אין זיינה היאלין . ער איזט
אין צייכן אונטר זייני מלאכים · עס
איזט קיינר זיך גיגן איהם צו טעלין · צו ווערקין אזו וויא זייני
ווערקי · זאנר האט ער גימאכט דיא גמארק פון (ים) וועגן
דיא ברואינדי אינדין פון (ים) וואלי ניט צו קענין איבר
טרעטן לעדי וכו׳ :
מלך עליון כונס ער האט פר זאמלט די וואשיר פון (ים)
צערבראכין דיא אינדן פון ים : ער מאכיט
שטוראין דאז ברואן פון איהרן שטנים · וועלכי גנוג וועהרין
דיא גנצי וועלט (צו איבר שווענין) · ער אונטר דרוקט אירי
שטרקהייט · קעהרין ווידר צו רוק אונ׳ זייני ניט דא ·
לעדי וכו׳ :
מלך עליון מושל ער געוועלטיגט איין גבורה זייני וועג זיין
אלז איין (שטורם אונ׳ שטרענגר ווינד
(דיא רשעים צו בשטראפין) · אום ווינדט דאז ליכט דיא נכט
אלז וויא דער טאג צו מאכין לייכטן , אוב שון איזט אין נעביל
זיין פר בורגנים · דאך רואיט בייא איס די ליכט · לעדי וכו׳
מלך עליון סתרו זיין פר בורגנים איזט אין וואלקין · אום
איהם ארום זיינין פלאאינדי מלאכים ·
זיין רייטן איזט אויף דיא (כרובים) · זייני דינר זיינין
פונקליכטי מלאכים · מזלות אונ׳ שטערין · טונין זיין לויב
פר מעהרין · לעדי וכו׳ :
מלך עליון פותח ער עפינט זייני הנד אונ׳ זעטיגט אלז ,
ער בינדיט דיא וואסר אין דיא וואלקן ·
מאכיט זיא אך קוועלין · דיא (יבשה) צו פייכטין צום
דריטטייל אויך צום פירטייל · פון טג צו טאג ווערדן פון זייני
וואונדר גשפראכין זיין (שבח) צו מאכין רידן : לעדי וכו׳ .
מלך עליון קדוש ער איזט הייליג אונ׳ פורכטזאם דורך
זייני וואונדר אונ׳ פארכטזאמקייט · דיא
מאס פון דער ערדי הט ער ברופין דען עק אונ׳ גרונד שטיין
האט ער גיווארפין איטן אין עולם אויף דעם ארט פון (בית
המקדש) · אונ׳ אלי בישאפני האט ער צו זיינר הערליכקייט
ערשאפין · לעדי וכו׳

ועשה עמנו לטובה אות · נחנו אם פשענו מאחריך · הזכר לאבות העולם בחיריך : ואל תתעלם מתחן משחריך : חזן חלף פרים ומנחה הגונה · זכור הגיונינו ותן לנו חנינה · קיימנו לחיים טובים בזה ראש השנה :

חזן ובכן ויהי בישרון מלך :

מלך עליון · אמיץ המנשא · לכל ראש מתנשא · אומר ועושה · מעוז ומחסה · "נשא ונושא · מושיב מלכים לכסא · קהל לעדי עד ימלוך :

מלך עליון · גבור בגבורות · קורא הדורות · גולה נסתרות · אמרותיו טהורות · "יודע ספורות לתוצאות מזרות · קהל לעדי עד ימלוך :

מלך עליון · המפואר בפי כל · והוא כל יכול · המרחם את כל · ונותן מחיה לכל · ונעלם מעין כל · ועיניו משוטטות בכל · קהל לעדי עד ימלוך :

מלך עליון · זוכר נשכחות · חוקר טוחות · עיניו פקוחות · מגיד שיחות · "אלהי הרוחות · אמרותיו נכוחות · קהל לעדי עד ימלוך :

מלך עליון · טהור בזבוליו · אות הוא באראליו · אין ערוך אליו · לפעול כמפעליו · חול שם גבוליו · כהמות ים לגליו : קהל לעדי עד ימלוך :

מלך עליון · כונס מי הים רוגע גליים · כוער שאון דכים · מלא העולם

מפרש׳ דורשיך הם ישראל : חלף פרים במק׳ הקרבן ומנחה׳ הגונה׳ ב׳ הגיונינו תפלתינו : חנינה מתלבר קימנו להיים טובים שנכתב כזה ר״ה לחיים טובים :

מלך עליון הקב״ה : המנשא המרומם בפי כל : לכל ראש מתנשא כיון נר״ל למה שירצה יכתמנתלא הוא מתנשא עליו אומר ועושה מקיים הבטחתו : מעוז לדל : ומחסה לאביון : נשא ונושא נראה בשא לכל כוא נושא את כסאו : מושיב מלכים לכסא דכתי׳ בדניאל ב׳ מהעדה מלכין ומהקי׳ מלכין וסנא לעדי עד ימליך : גבור בגבורו׳ הקב״ה גביר בכל הגבורו׳ : אמרותיו טהורות שנתן כת רה בטהרה שנא׳ בפסוק י״ט לשלשת ימים אל תגשו אל אשה : יודע ספירות לתוצאות מזרות מזלו׳ וכוכבים שנא׳ בישעיה מ׳ המוציא במספר צבאם : המפואר בפי כל דכתיב שם ק״ג כל הנשמה תהלל יה : מחיה לכל דכתיב שם קמ״ה ומשבי׳ לכל חי רצון : משוטטו׳ רואות ומחפשות : זוכר דברים הנשכחות מבני אדם : טוחות מחשבות : פקיחו׳ פקוחות על כל בני אדם : מגיד שיחות דברים בטלים שדיבר ויפיח כ״ש כדין : אלהי הרוחו׳ לכל בשר : נכוחות ישרות : בזבוליו בשמיו : אות הוא באראליו אות הוא בין מלאכי צבא השמים : אין ערוך אליו לעשות כמעשיו : חול שם גבוליו פרים של חול עשה סביבות הים

מלך עליון אמיץ איברשטר קיניג · ער איזט שטרק אונ׳ ווירד פֿון אלי אענשין ערהויבן איט לויב אלי הויבטר ער הילט ער · זאגט אונ׳ טוהט · שטערקיט אונ׳ בשיצט · עס ווערט אן גיזעהן אלז ווען ער ווירדיט גיטראגן · אבר ער טראגיט דעם (כסא הכבוד) ער זעציט אלכים אויף אירי שטיהל : לעדי צו איאר אונ׳ איביג זאל ער קיניגן :

מלך עליון גבור איברשטר קיניג · ער איזט שטארק אין אלי גבורות · ער בירופֿיט צום פֿר אויז אלי דורות · ענדדעקיט פֿר בורגים · זייני ריד זענין ריין · ער ווייל דיא נמהל · צו אויזיהן דיא אונזות · לעדי וכו׳ :

מלך עליון המפואר ער ווערט בישיהנט אין אלי אייזר · אונ׳ איזט אליס אעכטיג · דער ער במראויר איבר אלז · גיבט טפייזלז אלין · ער איזט פֿר הוילין פֿון אלי · אונ׳ זייני אויגין דורך זעהן אליש · לעדי וכו׳

מלך עליון זוכר ער דענקט דאש פֿאר געסני (פֿון דיא אענשין) · פֿורשיט דיא איגרליכי גדאנקן · זייני אויגין זיינן אופֿין צו זעהן אויף אליש · ער זאגט דאש ריידן פֿון אענשין · גאט פֿון אלי גאייסטר · זייני ריד זיינן רעכט פֿערטייקייט · לעדי וכו׳ :

המליכו · והפילו ביד אויביו לדעכו · ומה יעשו
מפירי דין בערכו : חסיד המנעים זמירות לקונו ·
והוכן בחסד כסא גאונו · ועשה משפט וצדקה
להמונו : התפלברוח לפני פרי בטנו · הקדימו
רכיל משקר על אדונו · וחלק לו שדה בהלק לשונו :
קול ההילוך כהסכית ממעונו · חלק מלכותו בין
עבדו ובין בנו · ומה יעשה מלשני כפקוד עליו
חרונו : קהלות ורבבות ואלפים · אשר לפנינו
עברו חלופים · ולא יכלו להצטדק היות חפים :
הן שמים בעיניו לא זכו · וכל לגיוני שחק כפשתה
דועכו · ונתעב ונאלח מה יזכו : קובץ מרמה
ומסתתר בעניניו · אם יאמר בלבו מי יעידני לפניו ·
קורותיו ורהיטיו ועציו ואבניו · טהור עינים ברע
מראות · הצלל חטאינו בעמקי מחבואות ·
ועשה

לדעכו לשון קפיצה וניתור ממקומו שנטרד ממלכותו ונהרג : מפירי דין המפירים דין המזיד · מה יעשו בערכו הקב"ה משפט עמהם כי שאול עבר השינג ונענש וי"מ בערכו לפי ערך שנידון שאול : חסיד דוד המלך שנאמר בתהלים כ"ו כי חסיד אני : המנעים זמירות המתיק שבח להקב"ה בכנורות ונבלים : בחסד כסא שנאמר שם כ"ט כסאו כשמש נגדי : שאינו ממשלתו : להמונו לעמו שנאמר בשמואל ב' ח' ויהי דוד עושה משפט וצדקה לכל עמו : התפ לשון פתאום ול' חפזון כי פתאום היה תמכר לברוח מפני אבשלו' : הקדימו רכיל ציבא הלך ואלקרא' דוד כשחזר לביתו ועשה רכילות : על אדונו מפיבושת : בחלק לשונו בחלקלקות לשונו של ציבא אמר דוד למפיבושת אתה וציבא תחלקו את השדה : קול ההילוק שעשה בין מפיבושת וציבא : הסכית הקשיב הב"ה ואמר מי חילק מלכותו כאותו שעה : מלשני מלשני רכיל בספר איך ימלטו מחרון אפו : קהלות ורבבות שכבר עברו חלפו מן העולם : חפים זכאים נקיים : שמים בעיניו לא זכו במא' פיטעיה כ"א שמים כעשן נמלחו לשון כלוי ורקבון : לגיוני שחק אלו מרים המלאכים המשבחים להקב"ה בכל יום : דועכו נדחפו : נתעב ונאלח המח' והכסח' בוא ב"א הבא מטיפה סרוחה איך יזכה בדין : קובץ מרמה המאסף ממון במרמה : ומסתתר לעשות עבירות בצנעה : קורותיו ורהיטיו לשון רהיטנו ברותים שיר השירים א' והם יעידו עליו פראו סרטה : טהור עינים · הקב"ה : הצלל השקע : מחבואות ל' סתר : מתחן משחריך בתחנו'

פר שיעהרין דען דין) וען גאט ווערט מן ריכטין זיין משפט : חסיד דער (חסיד דוד המלך) דער ליבליך האט גיזונגין לויב צו זיין נערם שפיר . מיזט ווארדן איט חסד מן בירייטט דער שטוהל זיינר הערשאפט · אונ' טעהטיט (משפט) אונ' (צדקה) צו זיינם פאליק · ער ווארדי דאך איבר אייליט צו ענטלויפן פר דיא פרוכט פון זיינם לייב · פר זיין זואן (אבשלום) · עש פערדיטי זיך צו אים (דער ציבא) איט (רכילות) אונ' (שקר) אויף זייזן הער (אפיבושת) וואש האט ער דאש פעלד פון אפיבושת לאזין טיילין צווישין (אפיבושת) אונ' (ציבא) · דורך זיינר שמייכלינדי צונגי : וויא גאט אבר דיא שטים פון דער (חלוקה) פר נאמן פון זיינר וואהנונג · טיילטי ער דאש אלכות צווישן (ירבעם) דעם קנעכט פון (שלמה אונ' רחבעם) דעם זאן פון שלמה · וואש ווערדן דען טוהן דיא דא רכילות טרייבן · ווען גאט ווערט אויף זיא ביפעהלין זיין גרים צארין : קהלות פרזאאלונגין אונ' פילי טויזנדי וועלכי שוין זיין פאר אונש פאר בייא אונ' איבר פאהרין פון דעם (עולם) · אונ' קאנטין זיך ניט גרעכט אכין ריין צו זיין · פר וואהר דיא היאלין זיין אין זייני אויגין ניט ריין · אונ' אלי שאהרין דער היאלין ווערדן אלז איין פלאקס פר שטוישן . וויא זאל דען דער פר אונוועדיגטר אונזויבדר אענש גרעכט זיין : דער דא זאאליט זיין גוט איט ליסטן אונ' שאלקהייט : פר בורגיט זיין טוהן · (עבירות) צו טון אין פר בורגינהייט . אויב ער אעכט זאגין ווער ווערט איך איבר צייגין קיגן איהם · יוא זייני אייגיני בעלקין אודר שפאליר גאנג · זיין העלצר אונ' שטיין . (ווערדן איהן איבר צייגין) : טהור הקב"ה דער ריין פון אויגין · אין קיין בייזש צו זעהן פר זענקי אונזרי זינדי אין דיא טיפי פר בורגנים · טואי צו גוטס איט אונז אין לייבן : אויב איר הבן גיזינדיגט נאך דיר · דענקי אן דיא אבות דייני אויז ערוויהלטי · אונ' פ' העלי ניט פון דעם גיבעט דייני פארשר : אן שטאט שטיהר אונ' ריכטיגי אנחה צו אפפרין · דענקי אונזר רידן אין דיא (תפלה אונ' גיבי אונז גינאד · ערהלטי אונז צו (חיים טובים) אן דיזם ראש השנה :
ובכן אונ' אלזוא ער וואהר קיניגין אין ישורון : · · מלך

יחנן יי צבאות : נעים אשר טובו אוהליו · ותוארו
חקוק בכס זבוליו · והנה יי נצב עליו : בשובו מפדן
ונחלץ מתלאה · וגדרו אחר לאל לו נראה · נכשל
בדינה בת לאה : בינו יצוריו לרחמיו לשאף · גורו
לכם מפני סערת חרון אף · אולי תסתרו ביום אף :
רעים ואחים בני היצהר · אשר אצו במשלחתם
כצבי למהר · והגבילו סגלה בתחתית ההר : רבי
תורות כתבו לעם · והורום דרכי יושר ומשפטי
נועם · ובמי מריבה הופקדו בזעם : ידעו זאת כל
יושבי אדמה · אם כן בתמימי חכמה · מה יעשו
מלאי מרמה : ידיד יי אשר מלך תהלה · כבן שנה
נקי מכל עולה · ולא נעצל ממלחמת עבור הצלה :
צוה על מחית המזנב · שנה מפקד להוביש כגונב ·
בחמלו מעדנות בכשפיו מתגנב : צור נחם כי
המליכו

זה יעקב שעסק בתורה שנאמר תם
שעשועים במשלים : כרה לשון
ותכסין : להשיע לשון שקיעה כמו
ועיניו השע וישעינו : עבור שאתו
משום שהיה נושא פנים לעשו הרשע
שנאמר בראשית ל"ג ויחבק וינשק את
עשו : מוראית מורא שמים :
מתלאות מטרדות ויגיעה של יום
הדין : נעים יעקב שנאמר כו מה
טובו אהליך במדבר כ"ד : ותארו
דמות פרצופו : חקוק בכסא הכבוד
דמות אדם כדיוקנו של יעקב : נצב
עליו לשומרו : נחלץ מתלאה
מצרה של לבן ועשו : נדרו היתה לא
כראה לו שנאמר בראשית כ"ח עשר
אעשרנו לך : נכשל בדינה שלקחה
שכם : לשאף לשאוף : חרון אף
של הקב"ה : רעים ואחים משה
ואהרן : בני היצהר שהאירו עיני
ישראל בתורה : אצו מהר בשליחות
המקום לגאול ישראל : והגבילו
סגולה עשו גבול לישראל שלא יגעו
בהר סיני : כתבו לעם שנאמר
בדברים ל"א ויכתוב משה את התורה :
והורום ולמדום חק : ובמי מריבה
בשביל מי מריבה כעס עליהם הקב"ה
ואמר לכן לא תביאו וגו' במדבר כ' :
אם כן עשה הקב"ה בתמימים : מה
יעשו מלאי מרמה למלט מיום
הדין : ידיד יי שאול שמלך תחלה
והיה מבנימין שנקרא ידיד יי דברים
ל"ג : כבן שנה היה נקי : לא
נעצל לא נתעצל מלהלחם כדי
להציל ישראל מאויביהם : צוה כנטות
מחית המזנב למחות את עמלק
שזנב וחתך מילות יהם של ישראל :
שנה מפקד שאול שינה ציווי של
הקב"ה : להוביש כגונב גרם
להתביים כבושת גנב כי ימצא :
בחמלו מעדנות שריחם על אגג
לרעתו

שהיה מעונג ביותר · מתגנב לגנב דעת שאול בכשפיו עד שחם כו : וי"א שע"י כישוף נעשה שפחה בין הכתם : צור הקב"ה :

בקיארמס פון יום הדין : פיילט אעלטי ייך ערבארמין דער גאט צבאות : נעים דער ליבליכר יעקב דעם זיינה געצעלטר
זר גוט זיין איט תורה · זיין געשטאלט איזט אויז געגראבן אן דעם (כסא הכבוד) אין הימל · גאט איזט בייא איהם
געשטאנדן איהן צו היטן : דא ער ווידר קעהריט פון (פדן ארם) אונ' בשערויט וואורדן פון דיא בשווערליקייט פון
(לבן אונ' עשו) האט ער נור זיין (נדר) געוויזט צו בילאהלין צו גאט דער זיך צו איהם בווזן וואורדי ער געשטרויכלט איט
(דינה) דיא טאכטר לאה : בינו פרייביט · איהרי זייני בישאפיני אום זייני בארמהערציגקייט צו ערלנגין · פערכטיט
אייך פר דעם שטוראן פון גרים צארין פיליכט ווערט איר אייך פר בורגין קענין פאר דעם טאג פון צארן : רעים דיא
געזעלין אונ' ברידר · דיא אויך ער לויכטי פון (יצהר) : וועלכי אין גאהרן (שליחות) דיא ישראל צו ערלזן אויז (מצרים)
אלז דיא געווילדי הערשין גיאייליט · אין אב גילייכינטי גיאמרקין האבין זיא געשטעלט דיא גליבטה ישראל אונטין אן
בערג (סיני) : דיא איינשטי תורה הבן זיא געשריבן צום פאלק · איהנין געלערניט רעכטפערטיגי וועגי אונ' ליבליכי
גריכט · אונ' ווייל זיא נור גיפעהלט האבין איט (אי מריבה) · זיין זיא גדאכט ווארדן איט צארין : דאז ווישן אלי ווילר דער
ערדי · ווען גאט אזא טוט צו דיא דא גאנץ זיין איט (חכמה) · וואז זאלין דיא פאלשיגי טוהן וועלכי גאנץ פול זיין איט
שאלקהאפטיקייט : ידיד דער פון גאט געליבטר (שאול המלך) · וועלכר צום ערסטן אונטר ישראל געקיניגיט · אויז
אין קינד פון איין יאהר וואהר ער ריין פון אלי אום רעכטי · ער וואהר קיין (עצל) אלחאה צו הלטן אום דיא ישראל פון
איהרי שונאים צו בפעראן : ער איזט ווארדן גיבאטן אב צו מעקן דען נאמין פון עמלק · ער האט אבר פר ענדירט זיין
גיפעהל · דאז איזט ער ווארדן פר שעהאט אלז איין (גנב) ווייל ער זיך ערבארמיט איבר דען זענפטיגין (אגג) וועלכר
זיך איט (כישוף) געזאלט צור בהאוה צו (גנבן) דז הערץ פון שאול איהם ניט צו ערקענין : צור דער בשצער ווידר רופיטי
דאז ער איהן האט געמאכט צום אלך ווארפיט איהן אין הנד זייני פיינדי איהן צו פר ניכטן · וואט ווערדן דען טוהן דיא דא

כוונת הפייטן להודיע כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא : והתחיל מאדם הראשון וממנו לאבות ולנביאים ולמלכים מכולם הוכיח זה עד שהכלים שאין טוב אלא להיות זריז ומזוק באורו לעשות מה שיוכל · וסם המחבר חקום בכול בראשי חרוזות שמעון בר יצחק הקטן חזק :

שַׁבְתִּי וְרָאֹה תַּחַת הַשֶּׁמֶשׁ · אֵין טוֹב לֶאֱנוֹשׁ מֵהַרְתַּחֲמֵשׁ · בְּיִרְאַת מָעוֹז לְהַחֲזִק וְלֹא לְהָמֵשׁ : שׁוּרַת הַדִּין רָאֲתָה עֵינִי · נָבִין תְּחִלָּה מֵאָדָם הַקַּדְמוֹנִי · בְּצֶלֶם אֱלֹהִים נִבְרָא בְּעֵדֶן גַּנִּי : מֵעֵת הֵפֵר פִּי מַמְלֶכֶת · בִּיקָר לֹא לָן וְנִגְרַשׁ בְּשַׁלֶּכֶת · וְאֵת לַהַט הַחֶרֶב הַמִּתְהַפֶּכֶת : מִדֶּרֶךְ בְּדֶרֶךְ טוֹבִים לְהוֹעִילוֹ · מִמִּזְרָח הֵאִיר עֶלֶט מֵאֲפֵילוֹ · צֶדֶק יִקְרָאֵהוּ לְרַגְלוֹ : עַל נִסּוּתוֹ מִבְטָחוֹ בִּבְחִינָה · וּפָץ לְהוֹדִיעַ אִם יְרֻשָּׁה · נִגְרְרוּ גְזָעָיו גֵּרוּת אַרְבַּע מֵאוֹת שָׁנָה : עוֹרְרוּ נְדִיבִים וְהִתְאוֹשְׁשׁוּ לְתַאֲוָה · בַּקְּשׁוּ צֶדֶק בַּקְּשׁוּ עֲנָוָה · אוּלַי יֵשׁ תִּקְוָה : וָתִיק הַנֶּעֱקַד בְּאַחַד הֶהָרִים · לִשְׁמוֹנָה קִיֵּם בְּרִית בְּשָׂרִים · וְזָרַע וּמָצָא מֵאָה שְׁעָרִים · וּלְשִׁשִּׁים נֶחֱנַט בְּמֵצִיק וּמְשַׁעֲשֵׁעַ · וּלְשִׁיבָה כֵּהָה מֵאוֹר לְהָשַׁע · עֲבוּר שֶׁאִתּוֹ פְּנֵי הָרָשָׁע : נָא שִׂימוּ עַל לֵב מוֹרָאוֹת · וְהָשִׁיבוּ יָד מֵעֹל לְהִמָּלֵט מִתְּלָאוֹת · אוּלַי

יחנן

להתחזק : להמש להסיר : שורת הדין ראתה עיני סדרין הוהג אף על הצדיקים כדמפרש והולך : פי ממלכת דבור מלכו של עולם : ביקר לא לן אפילו לינה אחת לא היה בכבוד בגן עדן : בשלכת ל׳ השלכה : את להט על ידי להט החרב כדי שלא ישוב לאכול מעץ החיים : מדרך זה אברהם שהדריך זכנס עצמו בדרך טוב : עלט ל׳ חושך כמו עלטה : מאפילו אופל של אביו שהיה עובד ע״ז : צדק יקראהו לרגלו נדקה יפנסהו הקב״ה לעשות בשבילו : על נסותו מבטחו בבחינה אברהם בוקם באותה בשהקב״ה הבטיחו על ירושת הארץ : ופץ דיבר מה אדע : נגררו נמשכו : גזעיו בניו למצרים : עוררו הקיצו : נדיבים ישראל : והתאוששו התחזקו : לתאוה של הקב״ה שחפץ ל תפלת׳ : ובקשו צדק מאתו · אולי יש תקוה ביום הדין : ותיק חזק זה יצחק · ברית בשרים נמול לשמונה ימים · מאה שערים יותר על המכוון שאחרים מוכלין · נחנט נמח · במציק זה עשו שהיה מציק ומצער לעולם · ומשעשע זה

שבתי איך בין געזעסן אונ׳ אויז געזעהן דאס אונטר דער זון ניקס בעסר איזט פאר דעם מענשן אלס זיך גשיקט צו מאכין אין דיא (יראה) דעם אלמעכטיגין זיך צו שטערקן · אונ׳ ניט דר פון אב צו וויכן · דיא ריכט שנור פון (דין) הבן איינע אויגין געזעהן · דאס דיא צדיקים גשטראפט ווערדן · איר וואלין פון אנפאנג דעם עולם פרייבין אונ׳ פאר שטיהן פון אדם הראשון · ווען אער אין דעם פאריס גמאכט וואר ערשאפין אין דעם (גן עדן) : פון דער צייט אן דאס ער פרשטעהריט דאס ווארט פון הקב״ה צו עסן פון (עץ הדעת) · אין זיינר וויררי קייט איזט ער ניט גבליבן איבר נאכט צו איבר נעכטיגין אין (גן עדן) · ווארדן איזט ווארדן פר טריבן אונ׳ ארויז גווארפין אונ׳ דעם ווען פרשטעלט דורך דיא קלינג דעם שווערד פון דיא אלאפי חבוה : אברהם ווענכר גטרעטין אונ׳ גינגאנגין אין דיא גוטי וועג זיך צו (טבר צו העלפין פון אורח זיין לייכטיט ער אין דיא נעבוליכטי פינסטרניס · צו פר שטעהרין דיא (עבודה זרה) · גרעכטיגקייט בגעגניט איהם אין אלי זיינה טריט · וויל ער אבר גאט פר זוכט אונ׳ פר וילרונג בגעהריט איהם צו מאכין וויסן אוב זייני קינדר גוים ווערדן ערבן (ארץ ישראל) · הבן זיא זיך אוון סלעפין אין פרטאוי לנר (גלות מצרים) פיר הונדרט יאהר : ערוועקיט אויך איר פאר נעמי ישראל · שטערקיט אייך (אין דר תפלה) נאך דעם פר לנגין פון הקב״ה · בגעהריט גירעכטיגקייט פון גאט בגעהריט אונ׳ זוכיט איט דמאוט · פיוייכט איזט איין האפנונג פר אייך אן יום הדין : דער שטארקי פרומי יצחק וועלכר איזט ווארדן אויך גבראכט צו דער עקדה אויף דעם איינגיגליכן בערג מוריה · צו אכט טאג האט ער גיהאלטין דען ברית מילה · ער האט גזעייט (פרוכט) אונ׳ גיפונדין הונדרט מאהל מעהר איבר אורדינארי : צו זעכציג יאר ווארד פון איהם ספראסין עשו אונ׳ יעקב · אין זיינר גרויז עלטר וואהר זיין ליכט פר טונקלט · וויל ער גיאכטיט רז גילט פון דעם רשע : איך ביטי נעאיט צו הערצין גאטים אמריכט · קעהריט אב אייער הנד פון אום רעכט · דאמיט מנטרונן צו ווערדן פון דיא בקיארנוס

לשון אחר · סועף חותך ישיקר שנינות חדות לנקום מן המענים יתומים ואלמנות : פועל וכו׳ ישלם לאדם כמעשיו ואינו מקפח שכר כל בריה · צר פה יוצר הפה · ומשים אלם שנאמר בפסוק ד׳ מי שם פה ונומר · קונה בורא וקונה העולם ברחמים · רמים גאים · מפחדו יבהלו ויתמהו כשיעשה משפט עמו · ותהלה מקדמם מפני זעמו מקדימין לשבחו אף ישראל · בדקדוקם יחילו אפילו במה שהם מדקדקים ועושין מצוה · יחילו ופחדו · באשר שמשפטו פעלו אפילו בצדיקים שעושו שבטו מ״מ מדקדק בהן כפעלו ודינו · נדיבים ישראל · קורא הדורות בשביל ישראל שהם חוקרי לב · לתור ולדרוש בקירס שנתן להם ·

ארון אם מעשים אין בנו כדי להנצל בבית דין · שמך הגדול המפורש בפסוק כי יעמוד לנו ·

לא יאמין בצדיקים שמא יחטאו · ותהלה כמו הוללות ועירבוב פטרת · באילי תרשישיו במלאכי החוקרים · קרוצי נושיו המקוצים בנים ויצור עפר ·

שבתי וגומר אין פוס דבר מקח הששם טוב יוקר לאדם :

מהתחמש מכודרז רנה למר פיוטי זריז פרשת אל מצוה לבתחון

יוצר ליום שני של ראש השנה:

עֹשֶׂה · כַּבִּיר לֹא יִמְאַס · לְנִבְזֶה בְּעֵינָיו נִמְאָס ·
מְפֹאָר רוֹכֵב עֲרָבוֹת · נוֹגַהּ נֶגְדּוֹ וְאֵשׁ לֶהָבוֹת ·
סוֹעֵף בַּחֲרָבוֹת שְׁנוּנוֹת · עֲבוּר יְתוֹמִים וְאַלְמָנוֹת ·
פּוֹעֵל אָדָם יְשַׁלֵּם · צָר פֶּה וּמֵשִׂים אִלֵּם · קוֹנֵה הַכֹּל
בְּרַחֲמִים · רָם וּמַשְׁפִּיל רָמִים : שׁוֹפֵט יְצוּרָיו בַּחֲנִינָה ·
תָּמִים פּוֹעַל אֵל אֱמוּנָה : שׁוֹפְטֵי אֶרֶץ כַּתֹּהוּ · מִפַּחְדּוֹ
יִבָּהֲלוּ וְיִתְמָהוּ · עוֹשֶׂה מִשְׁפָּט עַמּוֹ · וּתְהִלָּה מְקַדְּמָם
מִפְּנֵי זַעְמוֹ · נְדִיבִים בְּדִקְדּוּקָם יָחִילוּ · בַּאֲשֶׁר
מִשְׁפָּטוֹ פָעֳלוֹ : רוֹאֶה כָּל תַּעֲלוּמוֹת · יוֹשֵׁב
בְּגָבְהֵי מְרוֹמוֹת · צוֹפֶה הַכֹּל נוֹלָדוֹת · חוֹפֵשׂ כָּל
הָעֲתִידוֹת · קוֹרֵא הַדּוֹרוֹת מֵרֹאשׁ · חוֹקְרֵי לֵב לָתוּר
וְלִדְרוֹשׁ · קהל יחזו זוֹכֵר בְּרִית רִאשׁוֹנִים · קַיֵּם
שְׁבוּעָה לָאַחֲרוֹנִים :

ווען דער אנדריר טאג אן זונטאג איז היבט אן דא ווידר אן

חזן וקהל אָדוֹן אִם מַעֲשִׂים אֵין בָּנוּ · שִׁמְךָ הַגָּדוֹל יַעֲמוֹד לָנוּ וְאַל תָּבֹא בְּמִשְׁפָּט עִמָּנוּ · קָדוֹשׁ :
ח״וק הֵן לֹא יַאֲמִין בִּקְדוֹשָׁיו · וּתְהִלָּה יָשִׂים בְּאֵילֵי תַרְשִׁישָׁיו · וְאֵיךְ יִצְדְּקוּ קְרוּצֵי גוּשָׁיו · קָדוֹשׁ :

שבתי

זייט זעליגיט אונ׳ טוט רעכט (דין) פון (יתום) : טהור ער איזט (טהור) הויך · אונ׳ ערהויבן · ער האט אונז בישאפן רעכט אין זיינר לייט · דער שטארקי גאט טוט ניט פאר אכטן דעם זעלבין דער זיך אין זייני אויגן זעלבשטין פר שמעהט פר ניכטס אכטיט : מפואר ער איזט בשיינט אונ׳ בוילט דיא איברשטי היאון : העלונג איזט געגן איהם אונ׳ פייאר פלאמין · ערשניידיט אוס זיך איט שארפי שווערדר · אום (נקאה) וועגן (יתומים) אונ׳ (אלמנות) : פועל דעם מענשין לוינט ער נאך זיינה ווערקן · ער איזט דער בישעפיר פון מוגר אונ׳ אכליט אך שטום · ער ערהאלטיט אונז איט בארמהערציגקייט ער איזט הויך · אונ׳ אכליט (שפל) דיא הויכי : שופט ער ריכטיט זיינה בישאפינה איט גינאד · פולקומן אין זיינה ווערקן דער אויך ריכטיגי גאט · דיא שופטים פון דער ערדי זיין נור אוס ווי אוויסט · וועגן זיינר פורכט טאן זיא ערשרעקין אונ׳ זיך וואונדרן : עושה ער אכליט דאס משפט פון זיין פאליק אונ׳ זו איהרן פרייז פעדרט ער איהר משפט פאר זיינים צארין · דיא פראמי אין איהרן גינויאן נאך זאלין זו טואן אלות טואן זיך דאך פירכטין פר דעם (דין) . אויב זיא שון הבין גווערקט נאך זיינה רעכטין : רואה ער זעהיט אלי פר בארגינה גידאנקן · אויב ער זיין זיצט אין דיא הויכי היאל · ער זעגיט אלז וואס גיבאהרן ווערדן זאל · ער אונטר זוכט אלס . וואס נאך דער צייט ווערט גשעהן : קורא ער האט בירופין אלי דורות פון אנפנג אן . דיא אירלייכה הערצינס גידאנקן אויז זו שפעהי אונ׳ אויז זו פורשין : זוכר ער דענקט דעם ברית פון דיא ערשטי אבות · אונ׳ הלטיט דיא שבועה זו איהרי הינטרשטי קינדר :

אדון הער גאט · ווען איר קיין גוטי מעשים האבין . זאזי אונז דיין גרוסר נאמן ביים שטיאן . אונ׳ קוואי איט אונז ניט אין משפט · קדוש :

הן דען פאר וואהר ער זעליט קיין גלויבן אן זיינה היליגי · אונ׳ איינה פראירונג אכליט ער אונטר זיינה אלאכים דיא שטרקי תרשישים . ווי וואלין דען גירעכט זיין דיא אויז ערד פראלין גשניטינה מענשין קדוש :

יוצר ליום שני של ראש השנה

ירבו כחול אין מספר · צבריהם יעוררו ויעלו מעפר ·
קהל כנשוא נס הרים תראו וכתקוע שופר :

א״א שבח מגדול עוז שם הגדול · נצח בתתו למלכו עוז ומגדול ·
ביום ההוא יתקע בשופר גדול · קדוש : עד כאן

חזן קרית משוש היכל ואולם · מזבח ישיב וכלי שרת
כלם : קהל יי ימלוך לעולם : חזן שמים וארץ ירננו
לשמו · יערות ימחאו כף להנעימו · קהל כי פקד יי את
עמו : חזן תוקף אראלים וכוכבי צפר · תהלות יתנו
שבחלה השפר : קהל הללוהו בתקע שופר :

כל יושבי תבל ושוכני ארץ · יאמרו תמיד הגדיל יי לעשות בארץ ·
והיה יי למלך על כל הארץ · קדוש :
חזן וקהל ישפוט תבל בצדק ולאמים במישרים · האל קדוש :
חזן וקהל והוא באחד ומי ישיבנו · ונפשו אותה ויעש : נורא קדוש :

זה אומר החזן כולו בניגון אחד מיוסד ע״פ א״ב וכם ף חתום שם המחבר שמעון בר יצחק חזק

אתן לפועלי צדק · ביום הנבחר מעש להצדק :
גאותו מאוד גדלה · דרך ענותו לפי
הגדולה : הוא אדון העולם · ומי הקשה אליו וישלם : זוכר הולך
בתום · חונן ועושה דין יתום · טהור מרום ונשא · יפה בעתו הכל
עשה

צמחיהם בנוהם : צבוריהם אלו
כמתים הקבורים : יעוררו יקומו
מובני עפר מקול השופר ויעלו :
כנשוא נס הרים כנשוא דגל על
ההרים : קרית משוש עיר ירושלים
שנא׳ יפה נוף משוש כל הארץ :
היכל ואולם ב״ה וכלי שרת ישיב
כלם : יערות ימחאו יקשקשו כף אל
כף מרוב שמחה : להנעימו לשבחו
בנעימות כי פקד יי את עמו :
אראלים מלאכים : וכוכבי צפר
כוכבים של בקר : יתנו יספרו
להשפר לייפות : ויאמרו הללוהו
בתקע שופר :

ישפוט יבוא לדין שישפוט ישראל
בצדק :
והוא באחד באחד הוא ב״א דן
העולם : ומי ישיבנו מי
יאמר לו למה דנת כך : ונפשו
אותה כל מה שהקב״ה יעשה לכמו׳
אנו לפניו ואין מוחה בידו :
אתן לפועלו הקב״ה צדק שנא׳
בדניאל ע״לך אדני הצדקה :
מעש להצדק מעשה בני אדם שיצדק
בר״ה : דרך ענותו ונאמר שכל
מקום שאתה מוצא גדלותו של הקב״ה
שם אתה מוצא ענותנותו : ומי
הקשה את לבו למרוד בו : וישלם
ובשאר שלם : זוכר יצ״ה זכות אבות
שהלכו בתם : עושה דין בשביל
ישראל שנקראו יתומים היינו ואין אב
באיכה ה׳ : כביר חזק הקב״ה : לא
ישאם רחמים פני וכבוד בשום
עצמו : נוגה
לשון

איסטאטין אלזי איבר פֿאהרין · איהרי זינדן זאל ער זיא פֿר געבן · איהרים רידין אין דער תפֿלה זאל זיא אונ׳ אן גינעהם
פֿאר דיר זיין · אלז וויא דאז אויף אפפֿרן טאך אונ׳ שטימר איט טראמפעטין אונ׳ קול שופר : צמחיהם איהרי אונ׳
ספראצליכי קינדר זאלין זיך אפֿהרן אלז וויא דער זאנד אהני צאהל · דיא זו זאמין גיהויפֿטי (אתים) זאלין ערוואכין אונ׳
אויף גיאן פֿון דער ערדי · ווען איר ווערדיט זעהן אלז וויא איין ערהויבינס פאניר אויף דיא בערג · אונ׳ וויא איין בלאזין
איט דעם שופר : קרית דיא פֿריידיגי שטאט ירושלים דער פאלאסט אונ׳ פֿאר הויז אובח אונ׳ אלי די הייליג (כלים) אלזי
אלז ווידר קעהרין גאט זאל קיניגין אל איביג : שמים היאל אונ׳ ערד ווערדן לויב זינגין צו זיין נאמין · דיא וועלדר ווערדן איט
פֿראלאקין איט דיא הענדי קלאפין · ווייל גאט טוט גדענקין זיין פֿאליק : תוקף דיא שטארקי אלאכים אונ׳ אמרגין שטערין
ווערדן זיין פֿריאונג ערציהלין · לויבונג איהם צו בשיהגין · אונ׳ זאגין פֿרייזט גאט איט בלאזין דאז שופר :
ישפוט ער טוט ריכטן דיא וועלט (דיא ישראל) איט צדקה אונ׳ דיא פֿעלקר איט רעכטפֿערטיגקייט · גאט דער
הייליגר : והוא ער איז איינציג דיא וועלט צו ריכטין ווער קען איהם ווידר שפרעכין · ואס זיין ווילין גלוסט
דאס טוט ער · דער פֿורכטזאאר אונ׳ הייליגר :
אתן איך טוה צו געבן גאט איינם אערקר דיא גירעכטיגקייט : אן דעם טאג ראש השנה וועלכר ערוויהלט
איז אלי אענשים צו אונטר זלין · דיינה הערשפֿט איז זעהר ער גריסט · אונ׳ נאך איז דער וועג זיינר
דעמוטיגקייט אוי לייט נאך זיינה אכטבארקייט : הוא ער איז דער הער פֿון דער וועלט · אונ׳ ווער האט נאך קיגין איהם
זיין הערץ פֿר הארט אונ׳ דא בייא גלן גבליבן · ער דענקיט דעם זעלביגן דער פֿאר איהם גלן אין זיינה וועגי גיאט · ער
לייט

א״א שְׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוּפָר · נַאֲקַתְכֶם יַאֲזִין שְׁחָקִים שֶׁפֶר · וְתִיטַב לַיְיָ מִשּׁוֹר פָּר · קָדוֹשׁ :

חזן יָרוּם צוּר יִשְׁעִי בְּפִי כָל אֻמִּים · חֲשׂוֹף זְרוֹעֲךָ לְהוֹשִׁיעַ מִמִּתְקוֹמְמִים : קהל מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים : חזן כְּהִגָּלוֹתְךָ לְעֵין כֹּל שִׁכְנְךָ לְהִוָּעֵד · קְהִלּוֹת וּרְבָבוֹת בְּפִימוֹ לְהָעֵד : קהל יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד : חזן לְךָ יְאָתָה כָּבוֹד וָעֹז הַגּוֹיִם · חֶלֶד וְכָל שׁוֹכְנֶיהָ וְכָל הָאִיִּים : קהל מִי לֹא יִרָאֲךָ מֶלֶךְ הַגּוֹיִם :

א״א שִׁבְטֵי מְקוֹרְאֶיךָ עֲלֵה וְהַמְשֵׁל · נְטִישׁוֹת צָרִים בְּהַתִּיזְךָ לְנַשֵּׁל · לַיְיָ הַמְּלוּכָה וּמוֹשֵׁל · קָדוֹשׁ :

חזן מוֹטוֹת צָרִים שַׁבֵּר וְהַכְחִידֵם · זְרוּיֶיךָ קַבֵּץ וְחִנָּם תִּפְדֵּם : קהל זְכוֹר עֲדָתְךָ קָנִיתָ קֶּדֶם : חזן נְדִיבֵי עַמִּים יְנוּחָמוּ בִּכְפָלַיִם · קָמֶיךָ עַל פָּנֵימוֹ גַּלֵּה שׁוּלַיִם : קהל זְכוֹר יְיָ לִבְנֵי אֱדוֹם אֵת יוֹם יְרוּשָׁלָיִם : חזן סְלוֹל מְסִלָּתֵינוּ יַשֵּׁר לִצְעוֹד · וּבֵן יַקִּירְךָ קַרְסוּל לֹא יִמְעוֹד · קהל כִּנְּמַת זָכוֹר אֶזְכְּרֶנּוּ עוֹד :

א״א שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחָק עֲלוֹת לְהַר קָדְשׁוֹ · וּנְפָאֲרֶנּוּ תָּמִיד בִּדְבִיר מִקְדָּשׁוֹ · כִּי זָכַר אֶת דְּבַר קָדְשׁוֹ · קָדוֹשׁ :

בשבת מדלגים זה ומתחיל כאן קריאת פסוק

חזן עֲמוּסֶיךָ תּוֹקְעִים וּמְרִיעִים בַּשּׁוֹפָר · אִמְרָתְךָ לְקַיֵּם כְּחוֹק הַמִּסְפָּר : קהל תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר : חזן פִּשְׁעָם הַעֲבֵר וַעֲוֹנָם יְכַפֵּר · מַעֲנָם יֶעֱרַב כְּהַקְרָבַת כִּבְשֵׂי שׁוֹפָר : קהל בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר : חזן צִמְחֵיהֶם יִרְבּוּ

וום תר״עס · ירום צור יגימר הקב״ה · חשוף זרועך בשיל״ה זרוע להושעו · ממתקוממים מאוידים ואז מלכותך יאיר מלכית פל עולמים · לעין כל שכנך פנ׳ בישעיה כ״ב כי עין בעין יראו בשוב ה׳ ציון · להועד ל׳ ונועדתי בכית הכנסת · קהלתו ישראל · יאתה נאה · הגוים מדברים ל׳ ובנית · חלד הארץ · האיים ייפכי איין כולם ואמרו מי לא יראך וכו׳ · מוטות לשון מוט עלכם ויקרא כ״ו · והכחידם החריםם כמו ערוש ככחד מאיוב ט״ו · זרויך ישראל המפוזרים · ינוחמו בכפלים שנא׳ בישעיה מ׳ נחמו נחמו · קמיך שונאיך · גלה שולים גלה גל כנירם חרפת מאתם סולים לשון מתאקב בשוליה איכה א׳ · סלול מסלתינו סבילי דרכינו · לצעוד לילך בפעמי רגלינו · יקירך ישראל · קרסול הפר׳ למטה כרגל קורין איכה״ל · ימעוד לשון ומעד ידו ויקרא כ״ה · כנמת כאשר דברת : עמוסיך ישראל · כחוק המספר כמ״ש לתקוע · מענם צעקת תפלתם · יערב יומתק כהקרבת וגימר שנאמר במדבר ו״ ותקעת׳ בחצוצרות על עולותיכם וגו׳ צמחיהם

טוויגנד פון דיא פעלקר מיט איהרן אונד ביזיינן אונ׳ זאגן · גאט טוט קיניגן איאר אונ׳ איביג : לך צו דיר איזט היפש דיא הערליכקייט אונ׳ אללמאכט צו רידן · דיא וועלט אונ׳ איהרי איין וואהנר · אך אלי בייזר דער איזלין זאלין זגין · ווער זאל ניט פירכטין דעם קיניג אליר פעלקר : מוטות דיא יאך טראגן דער ביזיידיגר זערברעכי אונ׳ פרטילגי · דיא פרשפרייטיטי ישראל פרזאמלי אונ׳ טוטי זיא אום זונסט ערלויזן · דענק דיינה גיאיין וועלכי דוא צו דיר ער קויפט פון אנפנג : נדיבי דאס פאר נעהאי פאליק ישראל זאלי געטרישט ווערדן מיט דיא טאפילי (נחמות) · דיינה פיינדי אויף איירי אן גזיכטר אפינבארי איהרי שאנדין : דענקי גאט דעני היידן דעם טאג פון דער פרוויסטונג ירושלים : סלול דעם טריט פון אונזרי שטעג · אזאלי גרהר צום טרייטין · דיינם ווירדיגן זאמן ישראל · זאלי זיינה קנילן ניט וואנקן · וויא דוא גשפראכין האסט · איך וויל איהם אלס פארט גידענקן : עמוסיך דיינה מיט אלות בילאדינה ישראל בלאזין אונ׳ שאלין מיט דעם שופר · צו האלטין דיינה ווארטין אלס וויא דאז ערליהלטי גיזעץ אין דער תורה · בלאזיט אין (חדש תשרי) מיט דעם שופר : פשעם איהרי איסטאטין

יוצר ליום שני של ראש השנה

מִשְּׁמֵי עֶרֶץ · מֵשָׁרִים לִשְׁפּוֹט קְדֻשָּׁתוֹ לְהַעֲרִיץ : קהל יְיָ מֶלֶךְ תָּגֵל הָאָרֶץ : חזן גֵּאוּתוֹ וּגְדֻלָּה עֻזּוֹ לְמַהֲכִיל · עֱזּוּזוֹ לְסַפֵּר כֹּחַ מִי יָכִיל : קהל מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ אֱלֹהִים זַמְּרוּ מַשְׂכִּיל :

א"א שְׁמוֹ מְפָאֲרִים עֲדַת חֲבָלוֹ · וְנַעֲרָץ בְּאַרְאֵלֵי קוֹדֶשׁ הִלּוּלוֹ · וּבְהֵיכָלוֹ כָּבוֹד אוֹמֵר כֻּלּוֹ · קָדוֹשׁ :

חזן הֵיעַיְשִׁימוּ כָּל בְּרִיּוֹתָיו · וְיֵדְעוּ כִּי גָדְלוּ גְבוּרוֹתָיו · קהל זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו : חזן הֻצַּב וְיָרָה אֶבֶן פִּנָּתוֹ · נַחֲלִיאֵל עֲבוּר לְשַׁעֲשֵׁעַ בַּאֲמָתוֹ : קהל זָכַר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ : חזן וְרָשַׁם בְּחוֹק דַּת הֶגְיוֹנִי · בְּכָל שָׁנָה וְשָׁנָה לִזְכּוֹר זִכְרוֹנִי : קהל לְזִכָּרוֹן בְּהֵיכַל יְיָ :

א"א שׁוֹמְרֵי מִצְוֹתָיו עוֹד יְשׁוּבוּן לְבִצָּרוֹן · נִדְבָּרִים יִרְאָיו בְּהֶכְשֵׁר וְיִתְרוֹן · וַיַּקְשֵׁב יְיָ וַיִּשְׁמָע וַיִּכָּתֵב בְּסֵפֶר זִכָּרוֹן · קָדוֹשׁ :

חזן זֶבַח קֹדֶשׁ כְּהוּכְשַׁר אָז בְּעֵינָיו · רֶגֶל תְּמוּרָתוֹ אַיִל לְהַקְרִיב לְפָנָיו · קהל אַחַר נֶאֱחַז בַּסְּבַךְ בְּקַרְנָיו : חזן חָכָם חֲנִיטָיו לִתְקוֹעַ בְּזֶה הַחֹדֶשׁ · יוֹם זֶה אִם יִקְרֶה בְּשַׁבַּת קֹדֶשׁ : קהל זִכְרוֹן תְּרוּעָה מִקְרָא קֹדֶשׁ : חזן טִבְעוּ אִם בְּחוֹל יְבוֹאֲכֶם · צַוּוּ לִתְקוֹעַ בְּכָל גְּבוּלְכֶם · קהל יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם :

שפרו

משרים לשפוט · ישראל שנקראים ישרים · מהכיל · מלסבול שנאמר הנ"ה כי י' בשמים לא יכלכלוך · כח מי יכיל · כח של מי יסבול לספר גבורותיו של מלך · זמרו שנאמר כי פוח במתכיי וכמחכים : ר ע ישימו יקנו ' ב לדעי שגדולי גבורותיו שהוי וזכר עשה לנפלא קו. הציב העמיד · ירה אבן פנתו הש"יך אבן שתי' לפני אחת ויסד העולם כדי להנחיל התורה לישראל שהיא אומה שלו · עבור השבוי' . לשעשע לשיל ולהעדן · בריתו התורה צוה לאלף דור · ורשם וכתב · בחוק דת בתורה חוק ודת שיש להזכיר בכל שנה זכרונות מלכיות ושופרות ושם יעלו לזכרון וגו' · זבח קודש יצחק · כהוכשר לפני הקב"ה · רגל עקד ויעקד תרג ם ירושלמי ורגיל · תמורתו אילים איל שנאחז וגו' · חכם שהם הקב"ה בניו בתורה שהקים בה לתקוע וגו' · יום זה ראש השנה אם יהא בשבת אסור לתקוע רק להזכיר של מר זכרון תרועה · טבעו בנים תקועו ודינו · יבואכם יבא לכם ראש השנה · צוו להתקיע וגו' ולומר יום

צו שטערקן · אונ' צו זאגן · גאט קיניגט · עס ער פרייאי זיך דיא ערדי : גאותו זיינה הויכהייט איזט גר גרוס דאס זיא דיא וועלט ניט קען ערטראגן · זיינה מאכט צו ערציהלין וער איזט עס אין פאר מעגן . ער איזט קיניג איבר דיא גאנצי ערד לוביט גאט דעם קלוגן : דיע פרשטאנדן זאלן זיך נעמין · אלי בישעפינוס · אונ' וויסן דאס גימכטבארט זיין זיינה (גבורות) · דען איין אן דענקן האט ער גימאכט צו זיינה וואונדר : הציב ער האט גשטעלט אונ' גיווארפין דעם גרונד שטיין פון דער וועלט · צו מאכין ערבין צו דיא ישראל דיא תורה · אום זיך צו ערפרייאן מיט זיין פאליק · ערדפנקיט צו איביג זיינין בונד : ורשם ער האט אן גצייכינט אין גיזעץ דער תורה דאס רעכט איינר ערדנונג · אלי יאהר צו דענקן איין גידעכטנוס צום (זכרון) אין דעם (היכל ה') : זבח דאס הייליגי אפפר יצחק · ווא עס האט וואהל גיפאלן אין זיינה אויגין · האט ער אנשטט זיינר איין גפיהרט איין ווידר אקריב צו זיין פאר איהם · דאס אנדרי וועלכש בגריפין ווהר אין דער פר ווירונג אין דיא הערקין אן זיינה הערנר : חכם ער האט גקוליגט זיינה קינדר ישראל דאס זיא זאלן בלאזין איט דעם שופר אין דיזן חדש · דיזר טאג ראש השנה ווען ער זיך טרעפט אן (שבת קדש) נור צו זאגין (זכרון תרועה מקרא קדש) : טבעו ווען אבר זיין גיזעצטי צייט קומט אין דיא וואכין · האט ער גיבאטין צו בלאזין אין אלי אייערי גימארקן אונ' צו זאגין יום תרועה · זאל ער מיך זיין : ירום ער זאל ווערדן ערהויבן גאט דער שטארקי פעלזין איינר הילפי אין אונר אלר פעלקר · מפינבארי דיינה מאכט צו העלפין פון דיינה פיינדי דיין אלכות איט דו אלכות אלר וועלט : כהגלותך אין דיינם מפינבארין פאר אלי אויגן · דיינה (שכינה) ביים אונז צו ערלייגן · ווערדן דיא פאר זמאלונג פון ישראל אונ' פיל

טויזנר

חזן וקהל שִׁפְרוּ מַעֲשֵׂיכֶם וּבְרִית לֹא תוּפַר · נַאֲקַתְכֶם
יַאֲזִין שַׁחְקִים שֶׁפֶר · וְתִיטַב לַיְיָ מִשּׁוֹר פָּר · קָדוֹשׁ:

חזן וקהל שִׁבְטֵי מְקוֹרָאֶךָ עֲלֵה וְהַמְשֵׁל · נְטִישׁוֹת צָרִים
בְּהַתִּיךְ לְנַשֵּׁל · וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה
וּמוֹשֵׁל · קָדוֹשׁ:

חזן קהל שְׁבוּתֵינוּ מִמֶּרְחָק עֲלוֹת לְהַר קָדְשׁוֹ · וּנְפָאֲרֵנוּ
תָּמִיד בִּדְבִיר מִקְדָּשׁוֹ · כִּי זָכַר אֶת
דְּבַר קָדְשׁוֹ · קָדוֹשׁ:

חזן וקהל אין אומרים בשבת זה כפר״ז מהרי״ו סג״ל הי״ה מרים קולו ביותר ואמר שם הגדול בכל כחו

שַׁבַּח מִגְּדוֹל עוֹז שֵׁם הַגָּדוֹל · נֶצַח בְּתוֹךְ מַלְכוּ
עוֹז וּמִגְדּוֹל · בַּיּוֹם הַהוּא יִתָּקַע בְּשׁוֹפָר
גָּדוֹל · קָדוֹשׁ:

חזן וקהל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשׁוֹכְנֵי אֶרֶץ · יֹאמְרוּ תָמִיד הִגְדִּיל יְיָ לַעֲשׂוֹת
בָּאָרֶץ · וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · קָדוֹשׁ:

חזן מיוסד ע״כ א״ב ושם המחבר שמעון בר יצחק חזק ואמץ

אַדִּיר וְהוֹד אֶתֵּן בִּצְבִיוֹן · שַׁוְעִי אֶעֱרוֹךְ בְּנִיב וְהִגָּיוֹן: קהל אֶקְרָא
לֵאלֹהִים עֶלְיוֹן: חזן בַּיּוֹם הַנִּבְחַר
מִשְּׁמֵי

ותיטב לה׳ תפלתם · משור פר שהקריב אדם הראשון · שבטי מקוראך ישראל שנקראו מקוראי בישעיה מ״ח · עלה בעלה · והמשל אותם בכראשונה · נטישות שרשים וענפים · בהתיכך כמו הקיץ הראש כסוך זה בישעיה י״ח ואת הנטישות הסיר כתו · לנשל להשליך וזה תהיה לי״י המלוכה · שבותינו ממרחק עו״ק יש לנו ושב ה׳ אלהיך את שבותך ורחמך ושב וקבצך ג״ה שם לי שהעלה להר קדשו ירושלים · בדביר בבי״ה דבר קדשו שהבטחתנו אם יהיה נדחך בקצה השמים משם יקבצך וג׳ שם · שבח להקב״ה שנקרא מגדל עוז שנאמר במשלי י״ח פי׳ מגדל עוז שם י״י · בתוך למלכו למלך שמשיח לבנות כמגדל שנ׳ כשמואל ב׳ כ״ב פי׳ כ״ח מגדל ישועות מלכו · ביום ההוא יתקע ישע׳ · לרכון גלויותיו · הגדיל ה׳ לעשות נסים ונפלאות לישראל בארץ · אדיר והוד שנוכן לי כתר ויופי · אתן אספר לו יפוי כרקום י״א שופטים פ׳ · בצביון לשון רצון · שוע תפלה · בניב ורגיון פניהם לשון דבור · י״מ הגיון לשון זמר · ביום הנבחר ר״ה · משמי ערץ משמים החזקים משרים

שפרו בשיהנט אייערי (מעשים) · אונ׳ דען (ברית) טטעהריט ניט · אזו דען ווערט גאט אייער גשריא פאר נעמן פון דעם הימל גצעלטי · דען עס מיוט אן גנעהאר צו גאט (אומר תפלה) מעהר אז דען אוקס דען דא האט (מקריב) גוועזן אדם הראשון · קדוש:

שבטי דיא גישלעכט · דייני בידופני ישראל · ברענגי אויף אונ׳ אמכי זיא גוועלטיגן · אינדעווירא ווערשט די צווייגן דער בילידיגר צערשנידן אונ׳ זיא פר ווארפן · דען ווערט זיין צו גאט אליין דיא (אמונה) · אונ׳ גוועלטיגוג · קדוש:

שבותינו אונזר גיפאנגינה זאל ער ברענגן פון אזי וייטי ארטין אויף צו גיאן צו זיינם היליגן בערג (ציון) · אזו דען אאלין איר איהם בשטענדיג בשיהנן אין דעם פאלאסט זיין (מקדש) · אונ׳ ווייבן · ווילן ער גידאכט צו האלטין זיין היליגים פרשפרעכן · קדוש:

שבח לויב איז צו גאט וועלכר הייסט (מגדול עוז) (אדר שטרקר טורן טארן) גיאכטבארטין מאוין · אזו ער ווערט געבן צו זיינם (מלך משיח) אמכט אונ׳ שטרקהייט · וועליגש אמהל ווערט ער בלאזין איט איין גרוסין שופר · קדוש:

כל אלי בוילר דער וועלט אונ׳ איין וואהנר דער ערדי · ווערדן שטעטיגליך זאגין · גאט האט ער גריסט זיינה וואונדר צו ישראל אויף עדרן · גאט ווערט זיין צו איין קיניג איבר דיא גאנצי ערדי · קדוש:

אדר פראכט אונ׳ שיינהייט וויל איך געבן צו גאט איט ווילן · (שבח) וויל איך צו ריכטין איט דייטליכם רידן אונ׳ גיאנג גשפרעך · איך וויל רופין צו גאט דעם איברשטין: ביום אן ראש השנה דער ערוויהלטי אונ׳ גיבטי טאג מעהר אלז דיא שטארקי הימלן · אן זעליגן איט רעכטפערטיגקייט צו אשפטן דיא ישראל · דא דורך זיין היליגקייט

ידענו כי חטאנו ואין מי יעמוד ׃ צוה ישועתך
לרעיתך האהובה · צמאה לחסדך כמהה ותאבה ·
צפה והבט כי מאוד נכאבה · צדקתך כהררי אל
משפטיך תהום רבה ׃ חפוץ בהגיונינו ובקול
תרועתינו · חטאינו הלבן והפקר שגגנו · חבר
והצמת קדקוד מסטיננו · חננו יי חננו כי בך חסיה
נפשנו ׃ קרבנו לישעך בזה ראש שנתי · קבץ
נפוצותינו למרבץ וקריתי · חוז קמים יחזו כי מאתך
תהלתי · קוה קויתי יי תוחלתי ׃
ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדור ודור הללויה ׃
ואתה קדוש יושב תהלות ישראל אל נא ׃

בהגיונינו בספלקינו · והפקר שליכם בתגולת יס למקום הפקר · והצמת יכרית · למרבץ ל׳ רבן כי במסבקים בראשית מ״טן קריתי ירושלים · קמים סונאינו · יחזו יראו כי מאת הקדוס ברוך הוא בויתי לגס ולקבלה בכל עמי הארץ הותה ותחלתי סייבאני מן הגלות ולקיים ימליך ה׳ לעולם ונו׳ ׃ קוה קויתי כמב״י ה׳ תוחלתי בכל עת ׃ שמו מפארים עדת הבלו פס ישראל הכם נחלתו · ונערץ חוזק · באראלי קודש במלאכי׳ הקדוסי׳ שמספרי׳ הלולו · ובהיכלו של מלה אומרי׳ כ ם כבודו של הקב״ה · בצרון לירושלים שקרא עיר בצ רק חזקה · נדברים ״ג מר תלמידים חכמים העוסקים בתו״ר שבוא בבסר ויתרון לישראל ובזכות זה ויקשב וגו׳ וגו׳ · ויתרון ל׳ מעלה · שפרו יופי מעשיכם · וברית אשר כרת אתכו לא תופר · כלומר ברית מילה בתורה · נחקים סופר בכ״ב תמים ותיקן ובהלל ·
והיטב

און דער אנדר טאג (ראש השנה) אן זונטאג גיפאלט זוא איבר הופט אאן דא אלט וואט אאן אן (טבת) האט גיזאגט אוג׳ זאגט ניימרט (טבת אגדול) אוג׳ דאס גזען (עאוסיק) ביז (ובתקוע טופר) דער נאך היבט אאן אן פון דען ערסטן טאג אלס אן אן (טבת) ניט האט גיזאגט (תעיר ותריע ׃ אדרת אאלפה) ביז אן (ואטלם קרושה בקודש) אוג׳ דער נאך היבט אן ווידר אן אין דען אנדרן טאג (אדון אם אעטים ׃ הן לא יאאין) אלס ווייטר נאך אנדר

חזן וקהל שם המחבר שמעון בכל חרוזות

שמו מפארים עדת חבלו · ונערץ באראלי קדש הלולו ·
ובהיכלו כבוד אומר כלו · קדוש ׃

קהל וחזן

שומרי מצותיו עוד ישובון לבצרון · נדברים יראיו בהכשר
ויתרון · ויקשב יי וישמע ויכתב בספר זכרון · קדוש ׃
שפרו

(תרועה) · אונזר זינדי אאכי וויס · אוג׳ אאכי פריש (אדר אוהן אלטיג) אונזרי פעהלר · פרווערפי אוג׳ נערטניידי דפן ערבייז פון אונזרין הינדרר · בגנעדיגי אונז דוא גאט בגנעדיגי אונז דען אן דיר טולין זיך אונזרי לייבר ׃ קרבנו גנעהי אונז צו דיינר הילף אן ריזום (ראש השנה) פראמאלי אונזרי פרטפרייטי · זיא צו אאבן הואירן אין דער שטאט ירושלים ׃ און איין פיינדי זעהן דס פון דיר קואט איין הילף · דען איך הבי גהאפט צו גאט · אוג׳ער איזט אך אלנייט איין האפנונג ·
ימלוך עס זאל קיניגין גאט דיין הער ציון אויך איביג פון איין דור צום אנדרן · הללויה
ואתה אוג׳ דוא הייליגר בוילר דיא לויב פון ישראל איר ביסט דיך גאט ׃
שמו זיינן נאאין פרייזין דיא גאיין זיין ערבטייל ישראל · עס ווערט גשטערקט דורך דיא הייליגי אאלכים דיינה לויב · אוג׳ אין זיינם פאלאסט זאגין אלי פון דער הערליכקייט · קדוש
שומרי דיא ישראל היטר זייני גבאט זאלין ווידר קעהרין צו דער פעסטי שטאט ירושלים · זיא טפרעלין · דיינה פערכטר · אין דער תורה · איט רעכט פערטיגי אוג׳ פרטרעפליכקייט · (דערא וועגין) · זאל גאט פרנעאן · אן הערין אוג׳ אונז איין שרייבן אין (ספר זכרונות · קדוש ׃

בְּבֵירוּרִים • עַרְבֵב קַטֵּיגוֹר וְאַמֵּץ סַנֵּגוֹרִים • עֲקֶרֶת
בַּיִת וַחֲצוּבַת צוּרִים • עֵינֶיךָ תֶּחֱזֶינָה מֵשָׁרִים :
וְיִזָּכֵר לְפָנֶיךָ צִדְקַת הַתָּם : וְיָעַד אוֹהָלֶיךָ וּבְכִסְאֲךָ
נֶחְתָּם • וְחַלְּצֵנִי מִפֶּשַׁע וּמֵעָוֹן נֶכְתָּם • וְאַל יִמְשְׁלוּ
בִּי אָז אֵיתָם : נוֹהֵג בְּחֶסֶד זוֹכֵר הַבְּרִית • נַקֵּנוּ
מִנִּסְתָּרוֹת וְנִזְכֶּה כְּבוּרִית • נָהֲנוּ בַּאֲמִתְּךָ וּתְנֵנוּ
לְאַחֲרִית • נוֹשֵׂא עָוֹן וְעוֹבֵר עַל פֶּשַׁע לִשְׁאֵרִית •
בְּהִנָּשְׂאֲךָ לְכִסֵּא נוֹרָא וְאָיוֹם • בְּרוֹאֵי חֶלֶד
לְהִשָּׁפֵט כְּהַיּוֹם • בְּרַחֲמֶיךָ עָלֵינוּ הַמְצִיאֵנוּ פִּדְיוֹם •
בֵּאלֹהִים הִלַּלְנוּ כָּל הַיּוֹם : רוֹעֵי יִצְרֵנוּ הָסֵר בְּחֶמְלָתֶךָ •
רְצֵנוּ וְסוֹכְכֵנוּ בְּמַחְסֶה אֶבְרָתֶךָ • רְצֵה תְּשׁוּבָתֵנוּ
וְהַרְבֵּה מְחִילָתֶךָ • רְעֵה עַמְּךָ בְּשִׁבְטְךָ צֹאן נַחֲלָתֶךָ :
יָדְעֵנוּ דְרָכֶיךָ וְאָרְחוֹתֶיךָ לִתְמוֹד • יוֹשֶׁר פִּקּוּדֶיךָ
בְּלִבֵּנוּ לִצְמוֹד • יִכְמְרוּ רַחֲמֶיךָ סְלִיחָתֵנוּ לַחֲמוֹד •

כלי ערבוב : קטיגור השטן שלא יקטרג : ואמץ סניגורים מליצו בעדינו : עקרת בית שרה : וחצובת צורים זכו אברהם ויצחק שהיו כצור שאוני מוליד : תחזינה מישרים תסתכל במעשיהם הישרים : התם יעקב : נחתם צורת יעקב ודמותו נחקק בכסא הכבוד • ובזכותם תצילנו מפשע ועון : נכתם לשון כתם ומיאוס : אז איתם לשון חוזק כמו איתן מושבך במדבר כ״ד • וי״מ איתם ניטריקון אי יהא תם כשלא ימשל בו יצר הרע : בחסד עם ישראל • נקינו מעונות שעשינו בסתר : ונזכה כבירית כבגד שמכבסין בבורית בלי שום זיוף : נהננו הכניסנו : לאחרית הטוב לשארית ישראל : בהנשאך לשבת על כסא הדין אתה הקדוש ברוך הוא נורא ואיום : ברואי חלד הנבראים מן האדמה יהי רצון שתמציאנו פדיום לשון פדות שתוציאנו : באלהים הללנו שבחנו : בחם לשון מחסה : אברתיך כנפיך : עמך בשבטך להעביר תחת השבט לפיוס׳ קדום לה׳ : ידענו הודיענו : לתמור לילך תמיד בדרכיך : לצמור לחבר לרעייתך כנסת ישראל : כמיהה לשון תקוה כמו תאיבה : נכאבה לי כאב כנליתם כחלאה וכהררי אנדילם כהרים החזקים : ומשפטך מי ספרין במשפט תורידנו עד תהום רבה • בכניעותינו

ידענו

מוז׳ שטריק טוהין צו דייני פורשר ער פאר ברענגן ווען דוא דיא אויז טפרייטונג פון דין . אן דיינר בישאפני וואוטט הארט אויזרדוקין אויז איין אשפט פאר דיר צום גוטן אויז גיהן : ערך דאס אן ריכטן פון אונזרי (תקיעות) פאר נעאי איט זויטרקייט פר אירי אונזרין היגרדר מוז׳ טטערקי אונזרי פארטפרעכר • דען זכות פון דער פאר געהאטטי אין אברהם זיין הויז • דיא שרה • מוז׳ דעם גרונד פעלזין . דיא אבות . זאלן דייני אויגן זעהן אירי רעכטפערטיגקייט : ויזכר עס זאל פר דיר ווערדן גידאכט דיא גרעכטיגקייט פון דעם גנץ פרומן יעקב . וועלכר וואהר בשטענדיג אין דיין גילעזט פון דער תורה • מוז׳ אן דיינם (כסא הכבוד) אן גיגלט • ליהי מונז אויז פון אישטאטין מוז׳ ביפלעקטי זינדין • ד: אן איר ניט זאל גיוועלטיגין דיא שטרקי זינדן : נוהג פיהרר פון חסד מוז׳דענקר דען ברית • ענדלעריגי מונז פון פרבורגיני זינדין • דס איר זאלן ריין זיין אלס וויא איט זייפי גוואשן . פיהרי מונז אין דיינר וואהרהייט מוז׳גיבי מונז צו איין גוטים ענד דוא פר טראגסט דיא זינדין מוז׳ איבר פאהריסט דיא אישטאטין צו דיא איבר גבליבני ישראל : בהנשאך אין דיינם ערהיבן אויף דעם שטוהל פון (דין) דוא פארכטזאאר מוז׳ ערשרעקליכר גאט . דו דיא ערשאפני אויף דער וועלט זאלן ווערדן גריכט דעם הייטיגן טאג • איט בארמהערציגקייט ברענגי מונז ערפאהר איין ערלייזונג • צו דיר גאט לויבן איר אלי צייט : רוע אונזר ביזי גדנקן טואי אב דורך דיינר ערבארמיגקייט • בוויליג מוז׳ ברענגי מונז אין שוץ דיינר פליגל • בווליגי אונזר תשובה מוז׳ פר אעהרי אונזר פר געבונג • ווירי דיין פאליק . אונטר דיינר ביפעהל מוז׳ גיוואלט דוא שאף ישראל דיין ערבטייל : ידענו אאכי מונז וויסן דייני זיטן • אין דייני וועגי צו גין שטעט גליך • דייני רעכטפערטיגי ביפעהל אין אונזרי הערצר צו העפטין • לאזין זיך ער הילן דיין ערבארמיגקייט צו גילוסטין אונזר פר געבונג . איר וויסן וואל דאס איר האבין גזינדיגט מוז׳ קיינר פאר האנדן דער מונס פאר שטיט : צוה גביטי דייני הילף צו דיין גליבטה געלן ישראל • דיא פאר דורשטיט איט צו דייני גינאדי גלוסטן מוז׳ פר לנגין • לוגי מוז׳ ביטראכטי אויף מונז • דען איר זיין זעהר גיקרענקיט : דיין גרעכטיגקייט איזט וואו גרוס אלס דיא שטערקסטי בערגי . דוא גאט • מוז׳ דייני אשפטים צו שטראפין זייני בין אין טיפי אבגרונד : חפוץ הבי אייני וואהל גיפאלין אן אונזרין רידן אין דער תפלה • מוז׳ אן דער שטים פון אונזר

מפקדך לשמור · חנוכם נצור רחמים לכמור · זכר שבועה כקטורת לתמור : ובשבתך היום לדין עמים · המלא על צאצאימו רחמים · דיננו הצהר ולא נצא נכלמים · גפן נטיעתך תכין לאורך ימים : בזכות נעקד הקשיבה משחק · אביוני אדם קוראיך מדוחק · חזן שמנו על ספרך לחיים יוחק · וניב שפתינו הקשב כויעתר יצחק :

קהל שפתינו מרובבות עוז ובצדקתו נחיה · ברחמים יצדקנו וזרועינו יהיה · חזן יחיינו כקדם מיומים אהיה · ביום השלישי יקימנו ונחיה :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה יי׳ מחיה המתים :

חזן שם המחבר מרובע שמעון בר יצחק :

שלחתי במלאכות סגל חבורה · שומרי אמונתך ומיחדיך במורא · שפכתי שיח לבקש עתירה · שמע יי׳ קולי אקרא : קהל מדבר בצדקה חונן ומתרצה · מחסה ומסתור לדורשיך המצא · מתח דיניך אם ביצורים תמצה · מלפניך משפטי יצא : ערך תקיעתינו שעה בבירורים

לשון וירק את חניכיו בראשית י״ד : לכמור ל׳ נכמרו : זכר שבועה שאנו מזכירים בתפלה שנשבעת לאברהם תקבל : כקטורת לתמור שהעשן עולה כמקל תמר וא׳ ; ברוח מיוזו : הצהר האיר דיננו כבהרי׳ : נכלמים לשון בושה : גפן ישראל שנאמר בתהלים ע׳ גפן ממצרים תסיע : תכין לעובדך : משחק משמים : אביוני אדם ישראל : קוראיך מדוחק של גליות : ספרך ספר החיים שלך : יוחק וכתב : ניב דבור :
שפתינו מדובבות דיבורת : עוז שבח להקב״ה :
ובצדקתו נחיה כי אין בנו מעשים : וזרועינו מחוקקנו וסמיכנו יהיה : יחיינו בקדם מיומים אהיה יחיינו מגלות זה כמו שהחייתנו מגלות מצרים ומכל : ביום השלישי בגאולה שלישית : יקימנו ונחיה לפניו לעד שאהיה כן מורין בקדם :
שלחתי במלאכות שלחתי בשליחות : סגל חבורה מן כנסת ישראל שנקרא׳ סגלה : שומרי אמונתך לומר אמן אחר ברכת הש׳ : ומיחדיך שאומרי׳ ק״ש : מדבר בצדקה הקב״ה : חונן ומתרצה לבריות יהי רצון שתמצא וקביה : למחסה ולמסתור לרשות ולהסתיר תחת כ פיך ביום הדין : מתח פריסת והמתחת דין : ביצורים בנבראים : תמצה לשון מיצוי אפי׳ מעט ל׳ כי תדקדק בדין : מלפניך משפטי יצא לזכות ולא יצא משפטי לפני בית דין של מעלה : שעה קבל : בבירורים כלו

צו היטן · איהרס גוויהנין אין (אמות) · היטי צו איהרין קינדר ערבארעיגקייט איבר צו ביווטגין · מוגרס דענקן אין מונזר תפלה · פון דער (שבועה) דיא דוא האסט גשוואהרין צו אברהם אבינו · דאז אווא אן גנעהם זיין · אזו ווא דער גראד אויף גינגאנגינה רויך פון (קטורת) : ובשבתך אין דיין הייטיגין זצין צו ריכטן דיא פעלקר · ערפילי אויף דיא פון אברהם אויז גינאגני קינדר בארמהערציקייט · אונזר אשפט ערלייכטי דאס איר ניט זאלין גיהן פר שאהאט · דיין גפלאנצטין ווין שטאק · ישראל · זאלשטו אן ברייטן צו לנגי יאהרן : בזכות וועגין דען זכות דען בונ בין יצחק פרנעמי פון היאל · דיא נויט בידערפטיגי אענשין · וועלכי דיך אורופין וועגין (דוחק) · לאזי אונזר נאאין אין דיינם בוך לום לעבן אויז גיגראבין ווערדן · אונ׳ דאז רידן פון אונזרי לעפצן פר נעאי אזו וויא דאז גיבעט פון יצחק : שפתינו אונזרי ועפצין רידן שטרקי לויב · אין זיינר גירעכטיגקייט זאלין איר לעבין · איט בארמהערציגקייט זאל ער אונז גירעכט אאכין · אונ׳ אונזר אאכט זאל ער זיין : יחיינו ער זאל אונז ערקוויקין אזו וויא פר דייום פון (גלות מצרים) אונ׳ (גלות בבל) · אין דעם טאג דער דריטי (גאולה) זאל ער אונז אויף ריכטן זא ווערדן איר בלייבן לעבן : אי כאוך וכו׳ :
שלחתי איך בין גשיקט אין (שליחות) פון דער גיליבטה (חברותה) · דיא ישראל · וועלכי היטן דיינה (אמונה) · אונ׳ איינגין דיך איט פורכט : שפכתי איך פר גיסי איינה ריד צו בעטן איין תפלה · פר נעאי דוא גאט איין שטים אזו איך דיך טוהי אן רופין : מדבר שפרעכר איט גירעכטיגקייט · בגנעדיגר אונ׳ בוויליגר . שון אונ׳

בּוֹ שׁוֹעַנְנוּ מֵעוֹלָם וַיְּעַנֵּנוּ נוֹרָאוֹת • בְּרִיצוּי חִנּוּנֵנוּ קַבֵּל כְּהַעֲלָאוֹת • חַיִּז יְחַלְּצֵנוּ בְּמָגִנּוּ מִתַּחֲלוּאֵי תוֹצָאוֹת • כְּצִפֳּרִים עָפוֹת כֵּן יָגֵן יְיָ צְבָאוֹת :

פותחין הארון

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים • לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ : מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

קהל — סוגרין הארון — מיוסד ע״פ תשר״ק ובסוף חקוס סס המחבר שמעון בר יצחק

תָּמִים פָּעָלְךָ גְּדוֹל הָעֵצָה • שִׁחַרְנוּ פָּנֶיךָ וְצִדְקָתְךָ נִמְצָא • רָחִיץ טָנֵף וְהָתֵם שֶׁמִּצָּה • קַבֵּל אֶנֶק וּגְדוֹר פִּרְצָה : צֹאן לָטֶבַח גָּזַר מִמִּכְלָה • פָּרִים וּכְבָשִׂים לִשְׁלָמִים וְעוֹלָה • עֲרִיכַת שָׂפָה נַעֲרוֹךְ בִּתְפִלָּה • שִׂיחֵנוּ יוּשְׁפַּר כְּהֶקְטֵר וּבְלוּלָה : נְתִיב יוֹשֶׁר אִם נֶעֱקַל בְּלֶכֶת • מִשֻּׁלְחָנְךָ לַעֲזוֹב לְהִתְרַפּוֹת בִּמְלָאכֶת • לְנֶגְדְּךָ יִפָּקֵד וּמִזְבֵּחַ מַעֲרֶכֶת • כְּמַאֲכֶלֶת הַמַּאֲכִילָה מֵאָז נֶעֱרֶכֶת : יַחַד אָב וּבֵן בְּלֶכְתָּם לְהַר מוֹר • טֶבַח לְהָכֵן מִפְקָדְךָ

פי׳ • בו בהקב״ה אנו נסמכי׳ מעולם • ויענני כינה לבי נשא כרותינו ע״י נוראות שעשה • חנוננו תפלתינו שמתפללים לפניו • קבל כהעלאות קרבנות שמעלין על המזבח • מתחלואי תוצאות כמנין תוצאות יש תחלואי מיתה בעולם • עפות כורחות • כצפרים הכורחים באויר׳ • כן ימהר הב״ה כהגן עלינו • תמים • פעלך הב״ה • גדול העצה כל העצות יוצאות ממך • שחרנו דרשנו • טנף לשון טינוף ר״ל העבירות • והתם וכלה • כמו ויתו הכסף בראשית מ״ז • שמצה דופי • אנק נעקה • וגדור פרצה סכרנו כנו • צאן לטבח להביא קרבן • גזר כרת • ממכלה מגדרת צאן : עריכת שפה נערוך בתפלה כנגד הקרבנו׳ : שיחנו תפלתינו : יושפר תהא יפה לפניך : כהקטר בקטורת : ובלולה כמנחה הבלולה בשמן : נתיב מעגל : נעקל מעוק׳ : משלחנך וגו׳ אם נתרפו ידינו ועזבו מלאכת התורה הסליחה אלינו ע״י הנביאים : יופקד מזבח מערכת ויזכר תפלתנו לפניך כאלו ערכנו קרבן על המזבח : כמאכלת של העקידה : המאכילה על שם שמכשר׳ כאוכלין או שבזכותה אוכלים ישראל בעולם הזה : מאז נערכת מיום העקדה נערכה לזה : להר מור הר המוריה : טבח להכן שחיטת בנו לתקן • מפקדך מצותיך : הנוכ׳ בניש׳ לשון

נייט דאס זיינה פֿרואי שרה איזט ווארדן גדאכֿט צו האבן איין קינד : **בו** אן איהם • הקב״ה הבן איר זיך אונטר לאהנט פֿון איביג הער • ער האט אונז אך גינענטווארט איט פֿורכֿטזאמי וואונדר • איט ביווילגונג • עמפֿפֿאנג אונזרש ביטן • אלש ווי דאז אויך אפפֿרין פֿון דיא (קרבנות) • ער זאל אונז אויז ליזהן איט זיין טוג פֿון קרנקהייטן דיא זא פֿיל זיין אלש דאש ווארט (תוצאות) אין דער צאהל האט • אלש ווי דאז גשווינד פֿליגין פֿון דיא פֿיגל • אלזוא זאל איילן אונז צו בשיצן • דער גאט צבאות : זכרנו וכו׳

תמים דיינה ווערקי זיינן גנץ • דוא גרושר ראהט געבר • איר פֿארשין דיך איט דר תפֿלה • לאזין איר אך דייני צדקה פֿינדן • וואשי אב אונזרן אום פֿלאהט • אונ׳ פֿולענדי געגלייך דיא שאנד פֿון אונזרי זינדי • עמפֿפֿנגי אונזריש גשרייא אונ׳ פֿרצֿויאי אונזרן איין ברוך : **צאן** שאף צו שלאכֿטן צו (הקרבנות) • זיין פֿרשניטן פֿון דען שאף שטאל • וויא אך שטיאר אונ׳ שאף • צו פֿריד אונ׳ ברואנד אפפֿר צו ברענגין • דש אן ריכֿטן אונזרר לעפֿצין וואלין איר אן ריכֿטן איט תפֿלה • לאזי עש בשיהנט אונ׳ אן גנעהם זיין • אלז וויא דש רעאפפֿין פֿון קטורת אונ׳ איין פֿר איטטי (אנחה) : **נתיב** אוב איר הבן דען רעכֿטפֿערטיגין וועג פֿאר קריאט איט אונזרן גיהן • דיא צו אונש גשיקטי תורה פֿאר לוזין • טואך צו זיין אין אונזרי גוטי ווערקי • לאזי פֿר דיר גידאכֿט ווערדן אונזרי תפֿלה אז איין אן גריכֿטים אזבח • אז וויא דש (שחט) אעסר פֿון דער עקדה • וועלכֿט אונז אאכֿיט עסין אונ׳ גניסן דען זכות • זא פֿון דאואהן • פֿון אברהם איזט ווארדן אן גריכֿט : **יחד** דא דער פֿאטר אברהם אונ׳ זיין זון יצחק זיינן איט אנדר גיגנגין צום בערג מוריה • איין שלאכֿטונג אן צו ברייטן דיין ביפֿהעל צו

יוצר ליום שני של ראש השנה

מֵאִתְּךָ עֵזֶר וּתְרוּפָה: נוֹאֲמֶיךָ יְשִׁינוּ לְחַיֵּק וּלְתַקְפָּה ·
כָּל אִמְרַת אֱלוֹהַּ צְרוּפָה:

קהל מיוסד ע״פ א״ב ובס״ף חתום שם המחבר שמעון בר יצחק סוגרין הארון

אִמְרָתְךָ צְרוּפָה וְעֵדוֹתֶיךָ צֶדֶק · בָּאֵי עָדֶיךָ בְּרִיב
אַל תַּדְקְדֵק · גִּשְׁתְּךָ לְחַפֵּשׂ כָּל תַּעֲלוּם
וּבֶדֶק · דִּין עֲנִיֶּיךָ בְּמִשְׁפַּט הַצֶּדֶק: הֵן עוֹלָמְךָ בְּנִיַּת
בְּחֶסֶד · וְרַב חֶסֶד מַטֶּה כְּלַפֵּי חֶסֶד · זְכִיּוֹת הַכְרַע
וְעֻזְּךָ תְּיַסֵּד · חוּס עַל נִינֵי מוֹצָא מִכֶּשֶׂד: טֶרֶם
נִקְרָא אַתָּה תַעֲנֶה · יִמָּצֵא לָנוּ חֶסֶד בְּמַעֲנֶה ·
כְּפָקְדְךָ הַיּוֹם יְצוּרֶיךָ לְהִמָּנֶה · לָנוּ מַלְאָכֶיךָ סָבִיב
יַחֲנֶה: מִדַּת טוּבְךָ עָלֵינוּ הַגְבֵּר · נַקֵּנוּ מֵעָוֹן
וּפְשָׁעֵינוּ הַעֲבֵר · שַׂגֵּב בִּזְרוֹעַ לִמְקַוֶּיךָ בְּהֵבֵר · עוֹז
חֲלִיפַת כֹּחַ וַעֲלִיַּת אֵבֶר: פְּעֻלַּת אֶזְרָחִי לְפָנֶיךָ
לְהִזָּכֵר · צִדְקוֹ יָלִיץ כּוֹשֵׁר וּמַסְטִין יִסָּכֵר · קִבֵּל
מוֹרָאֲךָ יִחוּדְךָ לְהַכֵּר · רָץ בְּפִקּוּדֶיךָ לְיַשֵּׁר וּלְיַקֵּר: שָׁלֵם נִמְצָא בְּכָל
אֲשֶׁר נִפְקָד · שַׁעֲשׁוּעַ כְּהַיּוֹם בְּהֶנֵּט מוּפְקָד · חִיז תְּהִלָּה וָעֹז לִמְרַחֲמוֹ
שָׁקַד · תַּמּוֹ בְּעֵת אֲשֶׁר פָּקַד: בו

אמרתיך צרופה פי׳ כדכתיב אמרת יי צרופה: באי עדיך · אין כתלה: גשתך כשאתה בא: לחפש כל תעלום לבקש פשעים בסתר: ובדק חסרון וקלקול: באי כדק הבית: בנית בחסד לא היית מעשה ומיכרח לבראותו: ורב חסד זה הקב״ה: כלפי חסד · כשהוא מ״כ ותחבוק מחצה על מחצה כשוב מטה וקבריע הטוב שיכריעו את העונות: זהו שיסד זכיות הכרע: ועוזך תיסד בשמכלה כמה״ק הרחמים למדת הדין כראה עוזך: חוס על ניני על בני אברהם שבוצא׳ אותו מא״ר כשדים: במענה על שאלתנו יצ״ר דין המנה לספר ולמנות מעשיהם הרעים: ופשעינו העבר מעיניך: שגב בזרוע חזק ואמץ: בסה״ר לי׳ תקוה כמו סברו על יי׳ שם קמ״כ: עוז חליפת כח חליפות כחם תחליף תתן להם כח ועוזו ועלית אבר כדכתיב בישע׳ מ׳ וקוי ה׳ יחליפו כח יעלו אבר כנשרים: אזרחי אברהם שמתחלה היה גר ואחר כך אזרח: ומסטין מקטרג: יסכר יסתם: קיבל מוראך אברהם: יחודך להכר בן שלשה שנים הכיר את בוראו: שלם נמצא בכל הנסיונות: שעשוע כהיום משתעשע ומטייל ושמח אברהם בר״ה שנתבשר: בהנט בבנו יצחק: בהנט לשון מאימה: שקד מיהר: תמתו בעת אשר פקד עת שנפקדה שרה

אמרתיך דיינע רידי זיין לויטר · אונ׳ דיין בצייגניס איז גרעכט · דיא צו דיר קומן איט תפלה · זולשטו אין אירן (דין) ניט ארדקדק זיין · אין דיין גנעהן נאך צו זוכן אלי פאר הוילונג אונ׳ ברכנים · דען (דין) פון דיא ארמן ישראל זולשטו אין אירן אשפט גרעכט אכלין: הן פרוואהר דיין עולם האשטו בשאפין איט חסד · דוא גאט פון פיל חסד נייגי דיא וואג שאהל צום חסד · אונזרי זכיות אאכי איבר וויגין · אונ׳ דייני אאכט ביפעסטיגין · ער באראי דיך איבר דיא קינדר אברהם דער דא איז ווארדן אויז גצוגן פון (אור כשדים): טרם עהנדר איר דיך אן רופין זולשטו אונז אנטווארטן · אונז ער פאהר צו ברענגין גנאד אין דעם אנטווארטן · אין דיין אן דענקן הייט · דיין בישאפני צו ווערדן גציהלט · לאזי דייני אלאכים צום טון אום אונז הרום רוהין: מדת דיא (אדה) דיינר גוטיגקייט אאכי איבר אונז שטרקן · רייניג אונז פון זינדי · אונ׳ אונזרי איסטאטין אאכי אבן אונ׳ איבר פאהרן · ער גריטי איט אאכט · דיא צו דיר האפין איט זיכרקייט · גיבי זאפי אאכט וואטו פאר ווקסין צו איין קרעפטיגין (כח) איט אויף פליגנד פליגל דיר צו דיהנין: פעלת דיא ווערקין דעם אוט גועסנין אברהם זאל פר דיר ווערדן גדאכט זיין גרעכטיגקייט זאל פאר ספרעכן צו אונזר רעכטפערטיגקייט · אונ׳ דעם הינדר׳ר דעם (סטן) זאל דש אויל ווערדן פר טטאפט · ער אברהם האט איבר דיך גנואן דיין פורכט אונ׳ (יחוד) ער קענט · אונ׳ גלאפין אין דייני ביפהל צו רעכטפערטיגן אונ׳ צו בווירדיגן · שלם גנץ איט ער ווארדן גיפונדן אין אלין וואש איהם איט ווארדן ביפוהלין ער איט ווארדן ערפרייאיט אוש אן דעם הייטיגן טאג גידאכט צו ווערדן איט איינר צווייגי זיין זאן יצחק · לויב אונ׳ אלאכט צו גינה ערבארר האט ער גאייט · אין דער צייט

הן ידעת כלה : וממעמקי הלב לפניך אוחילה ·
אחסה בסתר כנפיך סלה : זלעפה ופלצות
אחזוני במורא · חלות פני נורא בנפש יקרה :
טוב טעם ודעת קטנתי לחסרה · על כן זחלתי
ואירא : יגעתי באנחתי איך לעמוד לפניך · כי
אין מעשים לזכות בעיניך : לחלותך שלחוני
מקהלות המוניך · תכין לבם תקשיב אזניך :
מה אני ומה חיי תולעה ורמה · נבער מדעת
ובאפס מזמה : סמכתי יתרותי בספר החכמה ·
מענה רך משיב חימה : עזי אליך אשמרה לסעדי ·
פתח דבריך האר להגידי : צדקני ואמצני ותן
לאל ידי · כי אתה משגבי אלהי חסדי : קהליך
עומדים לבקש מחילתיך · רחמיך יכמרו לרחמים בחמלתך :
שופכים לב כמים לעמתך · ואתה תשמע השמים מכון שבתך :
תחזק לעמך ידם הרפה · שלח מאתך

אל המתח לדינך במעשינו : כפתח הפהה שמאל ברכי עמך כהנן : כלה דבר : ידעת כלה שאין כי כח לשאול ברכם : זלעפה לשון בהלה : ופלצות לשון פחד ורעד : בנפש יקרה כבוד ראש : טעם ל' דבור : קטנתי חסרתי : וזחלתי לשון יראה : יגעתי באנחתי אני מקהלת ומתייגע לעמוד לפניך : מקהלות המונך קהל עמך : תכין לבם לעובדך : מה אני להתפלל לפניך : נבער לשון בער ושוטה : באפס מזמה בלא מחשבה ועצה : סמכתי יתרותי בטחתי מבטחי : בספר החכמה ספר משלי ט"ו סכת ב כי מענה רך ישיב חימה : עזי תקפי הוא הקב"ה : אשמרה אמתין שתסעדני : פתח דברך תחלת דבריך האירו לבן ס: ישראל כאמרך אנכי ה' אלהיך הודעת הטוב שקנית מבית עבדים : לאל לשון חוזק : משגבי אלהי חסדי שאת' מחזק אותי בחסדיך : לעמתך לנגדך : הרפה החלוש : ותרופה רפואה : נואמיך נביאיך : ישעני ישראל לאו אות' בתוקף : צרופה זקוקה וברורה בלא דופי ולא יפול דבר ארצה מכל הנבואות : אמרתיך

אתיתי, איך קומי דיך צו ביטן מיט איין צערריסנים אונ' פרהילטים הערץ (צור תשובה) · אונ' בגעהרי בארמהערציגקייט אזו ווילא איין ארמיר פר דער טיהר : גלגל וועלגירי אויך אונז דיין בארמהערציגקייט אונ' דען (מדת הדין) ווייל ניט אויז טפרייטן איין גאט · איינה צעפלין צור רעכטי תפלה ואלטו עפנין : דבר קייני גטפרעך מיט מין איין אונד · אויך אויך איינר צונג קיין וואהט · רעכטט צו רידן · פרוואהר דוא גאט ווייסט יוא אלים : וממעמקי פון גרונד איינס הערצין וויל איך פר דיר בעטין · בשילי איך מין טיך דיינר פליגל סלה : זלעפה טרעקנים אונ' פורכט האט איך ערגריפן מיט פורכט צו ביטין, פר דעם פורכטזאמין גאט מיט טוועהרין גמיהט : טוב פון גוטי ריד אונ' וויטן טאפס בין איך פר קליינרט אונ' גברעכיט, דערא וועגין בין איך ערטראקין אונ' פערכטי איך : יגעתי איך בין פר אימדיט מין איין זיפצין · ווייא זאל איך בשטיהן פר דיר · דא איך קיין גוטי אעטים האבי · גרעכט צו יין מין דייני אויגן · לחלותיך דיך צו ביטן · האבן איך גשיקט דיא פר זאמלונג דיין פאליק ישראל · בירייטי אן מירי הערצר דיך צו דיהנין · אונ' צאין פר נעאן דייני אהרין מירי תפלה · מה אני וואס בין איך אונ' וואס איזט איין לעבין ניקס אלז איין ווערים אונ' וויערים פרנאהרט אונ' אויז געהרט פון וויסן טאפט · אונ' אהני ראהטזאמי גדאנקין : סמכתי איך אונטר לאהני איין שטיצי אונ' פר לאזי איך אויך וואס דא שטיט אין (משלי) דאז דא הייסט (ספר החכמה) · דז ווייכים רידין · אאכיט ווידר קעהרן דער צארין : עזי איין אאכט · הקב"ה צו דיר ווארטי איך צו אונטר לאהנין · איט דעם אנפאנג דיינר רידי ערלייכטי איר צו טפרעכן : צדקני אאכי איך גרעכט · טטערקי איך אונ' געבי איר קראפט · דען דוא ביסט איין ער היבר אונ' איין גנעדיגר גאט : קהליך דיין פר זאמלונג סטיהן צו ביטן אום דייני פר צייאונג · לאזי דיין בארמהערציגקייט זיך ער וויילן זיא צו ערבארמן : שופכים אזט זיא פרגיסן מירי הערצר אלס וויא וואסר קיגין דיר · דוא גאט זאלסט עז פר נעאן פון היאל דיא אן בירייטונג דיינס גזעס : תחזק טטערקי דיינם פאליק מירי טלאפי הענד · טיקי איהני פון דיר היילן אונ' היילונג : נואמיך דיינה ריד אין דר תורה זאלן זיא ערדייכן · אונ' פרטטיאן · זיך צו סטרקן אונ' ביקרעפטיגין דען אלי רידי גאטים · ויינן לויטר אונ' קלאהר : מארתיך

יוצר ליום שני של ראש השנה

חזן אִמְרֵי נִיחוּמֶיךָ יְשַׁעַשְׁעוּנִי בִּכְפָלַיִם · סֶלָה לְעָבְדְךָ בְּכָל גְּבוּלִים · בְּהַר הַקֹּדֶשׁ בִּירוּשָׁלָיִם · קָדוֹשׁ :

מֶלֶךְ קָדוֹשׁ שׁוֹכֵן שְׁמֵי עֶרֶץ · נַחֵץ מְבַשֵּׂר עֲלוֹת הַפּוֹרֵץ · יְיָ מֶלֶךְ תָּגֵל הָאָרֶץ : מֶלֶךְ רָם וְנִשָּׂא הַיּוֹדֵעַ וָעֵד · בְּנֵה קִרְיָתְךָ כִּי בָא מוֹעֵד · יְיָ יִמְלֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד : מֶלֶךְ שִׁלְטוֹנְךָ לָעַד בְּכָל מֶמְשָׁלָה · יַשֵּׁר לִירֵאֶיךָ דֶּרֶךְ לְהוֹעִילָם · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם ·

פסיפר : בארבע רומית : נצח יחדיש כלומר יחדש מלכותו לנצח ולעדי עד : אמרי נ׳חומ׳ך ישעשעני בכפלים שניחמתני על ידי נביאים כל נחמה ינחמם בכפלים תקוית׳עתה כדי שנעבד׳ך כל גבולי׳: שמי ערץ שמים חזקים : מבשר זה אליהו : הפורץ משיח לקיים כבטחת ופרצת ימה וקדמה וגומר בראשית כ״ח : נחץ כמו תכר : בכל משלם בכל ממשלתם של מלכי האדמה : להועילם שיזכו לשמוע ה׳ ימלוך לעולם וג׳ מר כשתבגבנו בחרבות חיים וגו׳ :

חזן תְּנַהֲגֵנוּ בְּאַרְצוֹת הַחַיִּים לְהִתְהַלֵּכָה · בְּאוֹר יְיָ לְכוּ וְנֵלְכָה · וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה · קָדוֹשׁ :

אן זאגט דא האדיר זארך אונ׳ כבודו איהו׳ אלס נאך אנגדר ביז נאך סאונה עטרה גלייך וויא אן געסטערט האט גיזאגט אונ׳ דר נאך היבט דר חזן דא טאונה עטרה אן

תפלת יוצר לשליח צבור בקול

פותחין הארון

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵּי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה ·

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים :

כחזן אומר אתיקי כולו בניגון · מיוסד ע״פ א״ב תקוס סס כמחבר שמעון

אֲתִיתִי לְחַנְּנָךְ בְּלֵב קָרוּעַ וּמוּרְתָּח · בַּקֵּשׁ רַחֲמִים כְּעָנִי בַּפֶּתַח : גַּלְגֵּל רַחֲמֶיךָ וְדִין אַל תִּמְתָּח : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח : דְּבָרָאִין בְּפִי · וּבִלְשׁוֹנִי מִלָּה · הֵן

אתיתי כשליח ציב״ר אומר באתי להתנך להפתכן לך לשין תפלה : ומורתח ל׳רותח · קרוע ובסבר מאימת יו״הדין לסוב בתשובה: בקש כמו לבקש · גלגל רחמיך ל׳ כי נכמרו רחמיו דיוסף קרנים אי שנגללו רחמיכי בראשית מ״ג · אל

ייטן דעם נאך נהרים · צו אמבין הערין איינע ביפרייאונג צו יהודה אונ׳ אפרים אונ׳ דיא ערסטויטן וויין אין זאנר אגרים · שופר איין טופר ווערט ער אויז ספרייטן אין (צרפת אונ׳ ספרד) צור אן ברייטונג · דיא פרסערייטי אויך פיר זייטן ווערט ער איהר (אלופות) אויך איביג ערנייארין · אונ׳ זיא ווערדן זיך בוקן צו גאט אויך דען הייליגן בערג : אמרי די רירי דיינר טריסטונג זאן אונז טאפילט ערפרייאין · איביגליך דיר צו דיהנין אין אלי גאמרקן · אויך דעם הייליגן בערג אונ׳ אין ירושלים קדוש : מלך קדוש הייליגר קיניג דער דא רואיט אין די סטרקי היאל · זאלי אמבן קואן (אליהו הנביא) צור (בסורה) · דא אויך גיהן ווערט משיח דער זיך סטרקיט אין ויינר (אלוכה) · זא ווערט אלט זאגין גאט קיניגיט · עס פרייאי זיך דיא ערדי : מלך רם דער הויכי אונ׳ ערהויבנר קיניג · דער אלז ווייס אונ׳ ביצייגיט · בויא דייני סטאט דען עס איזט צייט · גאט זאל קיניגין · צו איאר אונ׳ איביג : מלך שלטונך קיניג דיין גוועלטיגונג איזט איבר אלי גוועלטיגר · רעכטפרטיגי דייני פערכטר דען וועג זיא צו העלפן · גאט טוט איביג קיניגין : תנהגנו פירי אונז אין דעם זאנר דאס לעבין · צו גיאן אונ׳ צו זאגן · קואט אין דעם ליכט גאטיס גיאט אונ׳ איר וואלין איט אנאין גיהן · אונ׳ עס ווערט זיין צו גאט דיא אלוכה קדוש :

נִקְדָּשׁ בִּצְדָקָה לְבַדּוֹ · חַי וְנִגְבַּהּ בְּמִשְׁפָּט בְּהִתְכַּבְּדוֹ ·
לַעֲשׂוֹת מִשְׁפַּט עַבְדּוֹ : מֶלֶךְ לְרֹגֶז רַחֵם יִזְכּוֹר
כִּנְאֻמוֹ · קָרוֹב לְהַצְדִּיק עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ · עַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל דְּבַר יוֹם בְּיוֹמוֹ :

חזן יֵרָאֶה פָעָלְךָ וַהֲדָרְךָ לִתְמִימִים · חַיּוֹת בְּצִלְּךָ לְאֹרֶךְ יָמִים · מַלְכוּתְךָ
מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים · קָדוֹשׁ :

זְכוֹר מְקַוֶּיךָ נַחַת שֻׁלְחָנְךָ לְעָרְכָה · אֶדֶר תְּהִלָּתְךָ
בְּפִימוֹ לְהִתְבָּרְכָה · זֵכֶר צַדִּיק לִבְרָכָה : זְכוֹר
נְדִיבֵי עַמִּים אֲבוֹת הָעוֹלָם · חָשׂוּךְ עֲבָדֶיךָ מִזָּדוֹן
וְנֶעְלָם · וְחֶסֶד יְיָ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם · זְכוֹר סֻכַּת
שָׁלֵם הַיּוֹשֶׁבֶת בְּדוּדָה · חוּשָׁה לְהָכִין אוֹתָהּ וּלְסַעֲדָהּ ·
יִשְׂמַח הַר צִיּוֹן וְתָגֵלְנָה בְּנוֹת יְהוּדָה :

חזן לְחַיֵּי עוֹלָם יִכָּתְבוּ אֱמוּנַי · יִזְכּוּ לַחֲזוֹת בְּנוֹעַם יְיָ · לְזִכָּרוֹן בְּהֵיכַל יְיָ · קָדוֹשׁ :

שׁוֹפָר עֲבָרַת קוֹלוֹ נִשְׁמַע בְּאָשׁוּר · לְהַעֲטוֹת שִׂמְחַת עוֹלָם בְּקִשּׁוּר ·
וּבָאוּ הָאוֹבְדִים בְּאֶרֶץ אַשּׁוּר : שׁוֹפָר פְּצַן קוֹלוֹ בְּעֶבְרֵי נְהָרַיִם ·
חֵרוּת לְהַשְׁמִיעַ יְהוּדָה וְאֶפְרַיִם · וְהַנִּדָּחִים בְּאֶרֶץ מִצְרָיִם : שׁוֹפָר
צָרְפַת וּסְפָרַד יִצְרַח לְהִתְקַדֵּשׁ · נְפוּצִים בְּאַרְבַּע נֶצַח יְחַדֵּשׁ ·
וְהִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַר הַקֹּדֶשׁ : אמרי

ישראל יזכור זכות אברהם שהקדישו להקב"ה מן הרחם · וי"מ רחם בני אברהם : כנואמו כמאמרו · קרוב להצדיק את ישראל : המיחדים שמו דבר יום ביומו קורין ק"ש פעמים בכל יום : לתמימים לישראל הקרא בתהרה כ"ה סהוא פעל ידרך בשתים מלכותך מלכות כל עולמים והו כתיב בגילך לאורך ימים שנאמר בנער בן מאה שנה ימות : זכור מקויך נחת שלחנך לערכה לקח להם מזוכת ופרנסת : אדר תהלתך כלומר סוד תהלתך : חשוך עבדיך מזדון ונעלם מתזידים ושגגין ידעו סכל כי חסד יי מעולם ועד עולם · שלם כ"ה שבירושלים שנאמר ויהי בשלם סכו : היושבת ברודה לשון בדד שנחרבה : בנות יהוד' עיירות כמו חשבון ובנותיה בני אמוני ישראל : לחזות לראות : באשור בחוזק : להעטות להתעטף : בקשור של קיום : פצן קולו כמו וכפצי וכמן שלש בירמיה כמ"ש ר"ל קול השופר יהלך ויקבצו לאותן שבאים שגלו בעבר נהר פרת : צרפת אשכנז ספרד ספניא : יצרח יצעק ששופר

זיין שטול : דער שטארקי קיניג ווערט געהייליגט דורך צדקה אליין · דער לעבנדיגי גאט ווערט פר היכן דורך משפט ווען ער זיך בהערליכט צו טוהן דאז משפט פֿון זייני קנעכטי ישראל · דער קיניג אין זיינם צארין זאל ער בתר זה הערליגקייט גדענקן · ווגען זכות אברהם אזו ווי אז ער צו גזאגט · ער איז נאהנט גרעכט צו אכין רז פאלק וועלכי זיינן נאמן איינגן זיין פאליק ישראל דיא דא שפרעכן טעגליך צו צוויימן (קריאת) שמע : יראה עז זאל ווערן געזעהן זיין ווערק אונ' שונהייט צו דיא גנץ פרומי ישראל · צו לעבן אין דיינם שאטן צו לאנגן יאהרן דען דיין קיניגרייך איז דאז מלכות פֿון דער גאנצי וועלט קדוש זכור מקויך דענקי דיא צו דיר האפן דיין זגניפטיגן טיש איהנן אן צו ריכטן · דאז דורך דייני פרעכטיגי לויב איט איין אויז צו בלויבן · דס אן דענקן פֿון צדיק הקב"ה איזט צו איינר לובונג : זכור דענקי דיא העררן דער פֿעלקר · דיא אבות פר אוידי דייני קנעכט ישראל פֿון אונטוויליגי אונ' פר בורגני זינד אונ' גאטים גנאדין זאל בייא שטיהן פֿון איביג ביז איביג : זכור דענקי די (סוכה) אין (שלום · דז בית המקדש) · וועלכי וויסט אליין אונ' פרוושט · איילייא אן צו ביריייטן אונ' צו אונטר לאהנין · דא ווערט זיך פריימן דער בערג ציון · אונ' פריליך זיין די טעכטר אדר שטעהט יהודה : לחיי צום איביגן לעבן זאלין אן גשריבן ווערדן דיא גלויבהאפטיגי ישראל · זאלין זוכה זיין צו זעהן דיא אן נעהמליקייט גאטים · צו איין גדעכטנים זאלין זיא איבר בלייבן אין דעם היליגן גאטים קדוש : שופר דס איבר פאהרין פֿון (קול שופר) (לעתיד לבוא) ווירד ווערדן געהערט איט שטרקהייט · אום צו ווינדן איינר איביגי פריידי איט איינר פעסטי פר קניפֿונג · דאש עש זאלין ווידר קומן דיא פר לאהרין זיין אין לנד (אשור) : שופר איין שטים שופר ווערט ער פרשפרייטן אויך דיא דא זיינן פֿון

יוצר ליום שני של ראש השנה

זכור דורשיך להתחי לעודדם : והרם קרנם
ברחמיך להקדם : זכור עדתך קנית קדם :
זכור המשוכה אחריך באהב לחלותך : נסמכת
בשעשוע דת גחלתך : גאלת שבט נחלתך : זכור
ומהר יום ישעך לקרבו : ברביך להשתחוות
ובמשכנותיך לבא : הר ציון זה שכנת בו :

חזן ברחמים יקר צעירי הצאן · חקם הטריפם פנימי וחיצון · ואני
תפלתי לך יי עת רצון · קדוש :

שופר זמנו בא תקוע בעניניו · בקרן איל להזכר
לבחוניו · אחר נאחז בסבך בקרניו :
שופר חרד המחנה מרחוק לעמוד · רחום זכרהו
ולצדקנו תחמוד · השופר הולך וחזק מאוד : שופר
טכסת בכסא למי מנה עפר · ישובון מאון בכפור
להתכפר · תקעו בחודש שופר :

חזן אל חנן נחלתו בנועם להשפר · ידעם קרא קרבנותיו במספר ·
ותיטב ליי משור פר · קדוש :

מלך ישפוט עמים במישרים לנשאו · צופה לדקדק
דינם בהתנשאו · כונן למשפט כסאו : מלך כביר
נקדש

וי"א שאלו במחשבה קודם שנברא
העולם : באהב לחלותך להתפלל
ולחלות פניך באהבה : נסמכת
בשעשוע דת נחלתך בתורתך שהיא
כאם ובנחלת : כשעשוע בשויל
ובזכות גאלת מאז אבותינו בדבירך
בהיכלך : ברחמים יקר תייקר
ישראל ברחמים והם נקראים צעירי
הצאן : חקם הטריפם כשיפני
להם חקי לבין מזון : פנימי וחיצון
בכל מקום שהן בין בא"י בין בחוצה
לארץ והם עו הלכה בבית ובחוץ :
תקוע בעניניו כדי לתקוע בו
באותו ענין שתקנו חכמים : בקרן
איל ולמה בקרן איל יותר משאר
קרנות כדי : להזכר לבחוניו
בני אברה' ויצחק שנבחנו בא"ח נסיון
אחר נאחז בסבך בקרניו זה היה
איל : שופר חרד המחנה מרחוק
לעמוד א"ת שופר שהחריד מחנה
ישראל בהר סיני : רחום זכריהו
אותו שופר ובזכותו : לצדקנו
במשפט : תחמוד לעשות כזכות
השופר שהלך וחזק מאוד : טכסת
תקנת וזמנת לתקוע : בכסא בר"ה
לישראל שנאמר בכס במדבר כ"ג מי
מנה עפר יעקב : ישובון מאון כי
ישמעו תקיעה ישובו מעבירה :
בכפור ביו"כ : אל חנן נחלתו
בנועם להשפר הקב"ה ריחם את
ישראל וזכה כחם שפרי : קרבנותיו
במספר שהן חייבים להקריב תמידי
יום ביום ומבקש רחמים על זה
שיקבל ברצון סדר תפלתם תחת
הקרבנות : לנשאו שרי לגבוה
ולרומם את ישראל : צופה לדקדק
כדי לעשות דין במצרים והוא :
כונן למשפט כסאו והוא ידקדק
בדינם : כביר חזק · חי : הקב"ה
נגבה במשפט בהתגברו יתגבר
לעין עמים לעשות משפט של ישראל
שהם נקראים עבדו : לריבו רחם
ויזכור בשראוי לסקרנו על
ישראל

אין דעם פלאטץ דיין (בית המקדש) זיך צו בוקן אונ' אין דיינר רואונג צו קואן · אויף דעם בערג ציון אלזוא דוא גרואיט
האשט : (ברחמים) · מיט בארמהערציקייט ווערדיגי די יונגי שעפלר ישראל · אירי גזעצטי שפייז געבי אונ' ער נעהרי
זיא פון איינן אונ' אויסן ווענדיג · איך בעטי צו דיר אין מיינר בוויליגטי צייט קדוש : שופר דיא צייט איזט קואן שופר צו
בלאזין נאך דיינר גזעץ · מיט איינם האורין פון איין ווידר דא מיט צו דענקן דען זכות פון דיא פאר ווכטי אבות ביים דער
עקידה · דז איין אנדר ווידר וואהר פר ווירט אין דיא העקין מיט זייני הערנר : שופר חרד דז שופר ביים מתן תורה
ערשרעקיטי · דיא מחנה ישראל דז זיא אווטן פון וויטם בלייבן שטיהן · דוא בארמהערציגר דענקי וואלשט · אונ' אונש
גרעכט צו אמכין וואלשטו גלושטן · וועגין דז שופר וועלכש זיך לנג געלוגין אונ' זער פרשטערקיט : שופר טכסת מיט דעם
שופר צו בלוזין האשטו גזיהרט אן (ראש השנה) צו דיא אהני צאהלבאהר גגליכנה ישראל · צו ער אחהן צור תשובה · אום
פון אירי זינדן אן (יום כפור) פאר געבן צו ווערדן · האשטו איהנין גבאטן צו בלאזין אין (חדש תשרי) אינטערעם שופר ·
אל חנן גאט האט בגנעדיגט זיין ערבטייל ישראל מיט ליבליכקייט צו בשיהנן · דארום האט ער זיא לאזין וויסן צו
זיימנין דיא (קרבנות) אין איהרר צאהל · אונ' עש זאל אן גנעהאר זיין צו גאט אונזר תפלה אן שטאט דיא (קרבנות)
אעהר אלז דז שטיהר דז אדם הראשון האט אקריב גוועזן קדוש . מלך דער קיניג טוט ריכטן דיא פעלקר מיט רעכט
פערטיגקייט איהם צו ערהיבן · ער לוגיט (אורקדק) צו זיין אין איהרן דין · אין זיין ערהיבן · ער ביריייטט צום אשפט
זיין

וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא · דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבוֹרָךְ :

ווען דר חזן האבורך אויס האט זאל קהל דאז זאגן :

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבוֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

דער חזן זאל אך זאגן ברוך יי׳ המבורך לעולם ועד :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חוֹשֶׁךְ עוֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל : אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאוֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי :

וויל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דז (קהל יתברך) :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמַם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה :

ווען דר חזן זאגט את יי׳ זאל קהל זאגן דש :

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :

ווען דר חזן האבורך אן היבט זאל קהל זאגן דז :

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבוֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

מיוסד ע״פ א״ב כפולים סס המחבר שמעון בר יצחק

מֶלֶךְ אָמוֹן מַאֲמָרְךָ מֵרָחוֹק מוּצָּב · שִׁמְךָ יִתְפָּאַר בַּעֲדָתְךָ יִתְיַצֵּב · לְעוֹלָם יְיָ דְּבָרְךָ נִצָּב : מֶלֶךְ בִּכְלוֹתְךָ הַיּוֹם מַעַשׂ אָמָנוּתֶךָ : מִדִּין הַצָּלַת מְרוּקָּם בִּתְמוּנָתֶךָ · לְדוֹר וָדוֹר אֱמוּנָתֶךָ : מֶלֶךְ גָּזַרְתָּ כְּמוֹ בֵּן לְצֶאֱצָאָיו מִפְּרִיּוּם · עֲבוּר לְהִמָּלֵט מִשְּׂאֵתְךָ אָיוֹם · לְמִשְׁפָּטֶיךָ עָמְדוּ הַיּוֹם :

חזן שׁוֹמְרֵי מִצְוֹת עֵדֶיךָ וְעוֹבְדֶיךָ · נִטְּלָם וְנִשְּׂאָם לְהַרְבּוֹת כְּבוֹדֶיךָ · כִּי הַכֹּל עֲבָדֶיךָ · קָדוֹשׁ :

מלך הקב״ה : אמון לשון מגודל פירו׳ כתירה מגודלת בחוקו של הקב״ה : מאמריך מרחוק מוצב מיום סנברא העולם נמלך הקב״ה בתירה היאך להצדיק בריותיו ביום הדין : שמך יתפאר בעדתך אלין השכינה שורה בפחות מעשרה : בכלותך היום מעש אמונתך אדם הראשון : מדין הצלת מדין הנגזר עליו : מרוקם בתמונתך שהיה מצויר בדמות של הקב״ה : משאתך אימתך : איום נורא : למשפטיך עמדו היום נתוקנין דהיינו שומרי מצות היום : ועובדיך שעובדין לך בכל יום ובכל עת : נטלם ונשאם רומ׳ אותם : לעדיהם לאוהם כדי שיהיו לעדי עד : ברחמיך להקדם לפני רוגז : קנית קדם שנבראים ו״י׳

זכור

מלך אמון קיניג הקב״ה דיא וואהרהאפטיגקייט דיינר ריד (דיא ישראל גרעדט צו אמכין אן יום הדין) האטשו פון וייטם (זיינר ערשאפונג דער וועלט גשטעלט · דיין נאמן ווערט גריהאט · אונ׳ בייא דער גאיין פון ישראל זאל דיין שכינה שטיהן · דיינה רידי גאט · זיין אייביג בשטענדיג : דא גאט דער קיניג אן הייטיגן טאג ראש השנה פול ענדיט זיין אייסטירליכי ווערק · איט ערשאפונג אדם הראשון · פון דעם (דין) דאס ער זאלט שטערבן וועגין דעם עץ הדעת) האטשו בשערעט · אדם הראשון דער קינשטליך ערשאפן וואהר אין דיין גשטאלט · פון איין (דור) צום אנדרין בשטיט דיין וואהרהאפטיגקייט : דוא קיניג · האשט דער גלייכן דיא פון איהם אויז גצוגינה קינדר אויז גספראכין איינה ערלייזונג · ענטרונין צו ווערדן פון דייני זאשט ערטרעקליכר גאט · דען אבר דיין אשפט שטיהן זיא הייט : שומרי דיא ישראל היטר דיינה אצות דיינה לייגן אונ׳ דינר · ער היבי אונ׳ ערהיכי זיא · צו פראעהרן דיין הערליכקייט · דען זיא וויינן אלי דיינה קנעכט (קדוש) דוא הייליגר גאט : זכור דענקי דיא נאך גצוגני ישראל איט ליבשאפט אן צו ביטן · דיא דא זיין אונטר לאהנט איט דער עראייאונג · פון דער תורה · דאס פייאריגי רעכט · אונ׳ דאס דוא האשט ער ליזט דאז גשלעכט ישראל דיין ערבטייל : זכור דענקי אונ׳ אייל דען טאג דיינר הייל צו גנעהן

(ח״ר)

דש טייטש מוג׳ פירוש פון (המלך יושב) גיפינר אין פארקן מין ערשטן טאג ראש השנה

הַמֶּלֶךְ:

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ · וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:

בְּפִי

י שָׁרִים תִּתְ ר וֹמָם: וּבְדִבְרֵי

צ דִּיקִים תִּתְ ב ָּרַךְ: וּבִלְשׁוֹן

ח סִידִים תִּתְ ק ַדָּשׁ: וּבְקֶרֶב

ק דוֹשִׁים תִּתְ ה ַלָּל:

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר · שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ:

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עוֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה מֶלֶךְ אֵל חֵי הָעוֹלָמִים:

וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי · כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר: זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה:

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵיהּ וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן · וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן:

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ: שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים:

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדַּר וְיִתְעַלֶּה ויתהלל

אלהינו · לטוב לנו כל הימים לחיותינו כהיום הזה : ונאמר וצדקה תהיה לנו כי נשמור לעשות את כל המצוה הזאת לפני יי אלהינו כאשר צונו : וצדקה וברכה ורחמים וחיים ושלום יהיה לנו ולכל ישראל עד העולם · ברוך אתה יי עושה השלום :

קדיש שלם אין כאלהינו עלינו

דען איין הויז זאל איין גיבעט הויז גיהייסין ווערדן פאר אלי פעלקר : ונאמר אעהר מיט גיזאגט · ויצונו אונ' גאט האט אונז גיבאטן צו טואן אלי דיזי גיזעצי · אום צו פירכטין פר גאט אונזר העררן ; אונז צו בגיטיגן אלי צייטן · אונז צו לאזין לעבן אלס וויא דעם הייטיגן טאג : ונאמר אונ' אעהר מיט גיזגט · וצדקה אונ' איינה צדקה ווערט עס אונז זיין · ווען מיר ווערדן היטן צו טואן אלי דיזי גבאט · פאר גאט אונזרן העררן · אלז וויא ער אונז האט ביפוהלין · וצדקה אונ' צדקה , ברכה , בארמהערציקייט · לעבן · אונ' פרידן זאלי זיין צו אונז אונ' צו כל ישראל ביז איביג · ברוך גילויבט זייאשטו גאט דער דא אמכט דעם שלום :

הדרת קדש

נתיקעין כתקנת מקומות ל' קולות כדי לערבב את השטן · מיהו אם לא יעשו כן אין עכוב בדבר שהרי כבר יצאו ידי חובתן · ואחר כך כשהרים לכתיבין לשלום · כתב מהר"ם יפה ז"ל שאין צריך טוב לומר לשנה טובה תכתב שהרי הוא אחר הכתיבה שהכתיבה הוא בעת התפלה כו' שעות ראשונות ואם הוא בינוני תלוי ועומד עד י"כ ואינו נכתב היום · ואין להקשות למה אומרים טוב וכתבנו בספר החיים וכתוב לחיים טובים וכו' כל עשרת ימי תשובה דלא דמי דוודאי כל אדם בעצמו הוא מחזיק עצמו לבינוני ולא לצדיק גמור אבל אין לומר כן לחבירו אחר ג' שעות על היום שכבר נגמר הכתיבה למעלה אין זה מדרך המוסר שיאמר לחבירו לשנה טובה כי מנגדו כפניו בזה שמראה לו שאינו מחזיקו לצדיק גמור אלא לבינוני שעדיין לא נגמר דינו לפיכך שתיקתו יפה מדיבורו · ורגילין לילך על הנהר זכר לעקדה משום דאיתא במדרש כשהלך אברהם אבינו ע"ה לעקוד את יצחק בנו נעשה השטן כמים עד צוארו ואמר אברהם הושיעה ה' כי באו מים עד נפש וניצול ורגילין לילך במקום שרואין שם דגים לזכור שאנו משולים כדגים חיים שלא שנאחזים במצודה פתאום כך אנו נאחזים במצודת המות פתאום ומתוך כך יהרהר יותר בתשובה · עכ"ל : ואומרים ישוב ירחמנו יכבוש עונותינו ותשליך במצולות ים כל חטאתינו וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם :

(אלו פסוקים יאמר ג"פ · וטעם אמירת פסוקים אלו הוא ידוע לבעלי קבלה בסודם רב ורם) :

הדרת קדש

אין מיין טייל קהלות בלאזט מן טלשים קולות אי מן אויס דיא שול גיט אום דען שטן צו פר טואן : ווען עס אבר ניט גישעהן איז האט מן דיא מצוה פון תקיעות דאך מקיים גיוועזן : ר' מרדכי יפה ז"ל טרייבט אז מאן זאל דאס מארגנס נאך שול ניט מער זאגן צו זיין חבר (לשנה טובה תכתב) דען דיא (כתיבה) איז שון גישעהן אין דיא ערשטי דרייא שעות פון דעם טאג : ווען מיינר וואלט פרעגן ווארום זאגן מיר דען דיא גאנצי (עשרת ימי תשובה) וכתבנו בספר החיים : וכתוב לחיים טובים : דז איז טייטש גאט זאל אונז אן טרייבן לחיים : אונ' מיר האבן דאך גיזאגט דאס דיא כתיבה איז שון גישעהן אן ראש השנה דס מארגניש : דר תירוץ איז דאס איין איטליכר אוז זיך זעלבשט פאר קיין צדיק האלטן דאס ער שון אן גשריבן ווער אן ראש השנה : נייארט אן אוז זיך האלטן פאר איין (בינוני) דס ער ווערט ערשט אן יום כפור אן גשריבן ווערן . דארום בעט איין איטליכר פר זיך זעלבשט דס גאט זאל איהם אן טרייבן לחיים : אבר זיין חבר מאג ער וואול פאר איין צדיק האלטן דאס גאט האט איהם שון דס מארגנס אן ראש השנה אן גשריבן · דרום אוז ער ווייטר ניט צו איהם זאגן לשנה טובה תכתב ·

מן פלעגט צו גין אן ראש השנה נאך דען עסין בייא איין באך . דען עס שטיט אין (מדרש) אז אברהם אבינו ע"ה איז גיגאנגן זיין יצחק צו דיא עקדה צו ברענגן האט איהם דר שטן גיפירט אין וואסר ביז אן האלז : דא האט אברהם תפילה גיטאן איז ער ניצול גיווארן : אונ' מן זאל גין וואו פיש זיין : דז מן זאל גידענקן דז מיר זיין גיגליכן צו פיש די דא ווערן אור בזלונג אין איין נעץ גיפאנגן : אונ' ווערט דער מענש אך גיפאנגן אין דס נעץ פון דען טוט : אונ' דא דורך ווערט דער מענש גידענקן תשובה צו טואן : אונ' מן זאל דיא פסוקים ג"פ זאגן : תשוב תרחמנו ותכבוש עונותינו ותשליך במצולות ים כל חטאתינו וכל חטאת עמך בית ישראל תשליך במקום אשר לא יזכרו ולא יפקדו ולא יעלו על לב לעולם : תתן אמת ליעקב חסד לאברהם אשר נשבעת לאבותינו מימי קדם : דאס איז טייטש דו גאט זאלשט ווידר קערן אונ' זאלשט דיך דר בראן איבר אונז : אונ' זאלשט פר בערגן אונזרי זינד : אונ' זאלשט ווערפן אין די טיפנש פון ים אל אונזרי זינד : אונ' אל די זינד פון דיין פאלק ישראל זאלשט ווערפן אויף אוו איין אורט דס זיא זאלן ניט מער גידאכט ווערן אונ' זאלן ניט אויף גיאן אויף קיין הערץ אין דיא איביקייט : דוא זאלשט געבן דיא ווארהייט צו יעקב אונ' דיא גנאד צו אברהם דיא דוא האשט גישווארן צו אונזר עלטרן פון פאר אלז :

המלך

וכל החיים יודוך סלה ויהללו את שמך באמת האל ישועתנו ועזרתנו סלה ׃ ברוך אתה
יי ׃ הטוב שמך ולך נאה להודות ׃

אלהינו ואלהי אבותינו ברכנו בברכה המשלשת בתורה הכתובה על ידי משה עבדך
האמורה מפי אהרן ובניו כהנים עם קדושיך כאמור ׃ סדר כדוכן תמצא בדף כ״ח יברכך
יי וישמרך ׃ יאר יי פניו אליך ויחנך ׃ ישא יי פניו אליך וישם לך שלום ׃

שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים עלינו ועל כל ישראל עמך ׃ ברכנו אבינו כלנו
כאחד באור פניך כי באור פניך נתת לנו יי אלהינו תורת חיים ואהבת חסד וצדקה
וברכה ורחמים וחיים ושלום וטוב בעיניך לברך את עמך ישראל בכל עת ובכל שעה בשלומך ׃

בספר חיים ברכה ושלום ופרנסה טובה ׃ נזכר ונכתב לפניך אנחנו וכל עמך בית
ישראל לחיים טובים ולשלום ׃ ונאמר כי בי ירבו ימיך ויוסיפו לך שנות חיים ׃
לחיים טובים תכתבנו ׃ אלהים חיים ׃ כתבנו בספר החיים ׃

פותחין הארון ככתוב ואתם הדבקים ביי אלהיכם חיים כלכם היום ׃

טעם היום נתקן על שם שבעה קי״ת שנכנסין ואתם הדבקים בי״י אלהיכם חיים כלכם היום בדברים ד׳ ׃ היום תאמצנו תפלה זו נקבע לבעלי תשובה ׃ ית קטין

היום תאמצנו אמן ׃ היום תברכנו אמן ׃
היום תגדלנו אמן ׃ היום תדרשנו לטובה אמן ׃
היום תחדש עלינו שנה טובה אמן ׃
היום תשמע שועתנו אמן ׃
היום תקבל ברחמים וברצון את תפלתנו אמן ׃

סוגרין הארון

כהיום הזה תביאנו ששים ושמחים בבנין שלם ׃ ככתוב על יד נביאך והביאותים אל
הר קדשי ׃ ושמחתים בבית תפלתי עולותיהם וזבחיהם לרצון על מזבחי כי ביתי
בית תפלה יקרא לכל העמים ׃ ונאמר ויצונו יי לעשות את כל החקים האלה ליראה את יי
אלהינו

בספר חיים אין דעם בוך פון לעבן ׃ ברכה ׃ שלום ׃ אונ׳ גוטי פרנסה ׃ זאלין איר פר דיר ווערדן גידאכט ׃ אונ׳
אין גשריבן ׃ איר ׃ אונ׳ דיין גנץ פאלק ישראל ׃ צו חיים טובים אונ׳ שלום ׃ ונאמר אונ׳ אך אייזט
ווארדן גיזאגט ׃ דען אן איר ווערדן דיינה טאג ערגרעסירט ׃ אונ׳ ווערדן דיר פר אעהרן לעבענדיג ׃ (פריש״י) יאהרן צו
(חיים טובים) וואלסטו אונז אן שרייבן ׃ לעבענדיגר גאט ׃ שרייבי אונז אן אין (ספר החיים) אוזו וויא גשריבן שטיט ׃
ואתם אונ׳ איר (ישראל) זייט ביהעפטיט אן גאט אייערן הערין ׃ איהר בלייביט לעבן אלי הייט ׃
היום תאמצנו הייט זאלסטו אונז שטערקין ׃ היום תברכנו הייט זאלסטו אונז זעגנין ׃
היום תגדלנו הייט זאלסטו אונז אלס גאדרין ׃ היום תדרשנו הייט זאלסטו אונז פארשין צו גוטין ׃
היום תחדש הייט זאלסטו אונז ער נייארן איין גוט יאהר ׃ היום תשמע הייט זאלסטו הערין אונזרש ביטן ׃
היום תקבל הייט זאלסטו עמפפאנגן איט בארהערציגקייט אונ׳ ווילן אונזרי תפלה ׃
כהיום אזו וויא דעם הייטיגן טאג ׃ זאלסטו אונז ברענגן פרעהליך אונ׳ פריידיג אין דעם גאנצין בויא פון בית המקדש אזו
וויא גשריבן שטיט דורך דיין (נביא) ׃ אונ׳ איך וויל זיא ברענגן צו דעם בערג מיינים הייליגטומס ׃ אונ׳ ויא
ערפרייאן אין איין גיבעט הויז ׃ איהרי ברענד אפפר אונ׳ איהרי שלאכטונגן ׃ זאלין זיין צום ווילן ׃ אויף איין (מזבח)

ותוקעין תקיעה שברים תקיעה

וקהל אומרים היום וכש"ץ חוזר

היום הרת עולם · היום יעמיד במשפט · כל יצורי עולמים : אם כבנים : אם כעבדים : אם כבנים רחמנו כרחם אב על בנים : ואם כעבדים עינינו לך תלויות : עד שתחננו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש :

וכקהל אומרים ארשת וכש"ץ חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא : מבין ומאזין מביט ומקשיב לקול תקיעתינו ותקבל ברחמים וברצון סדר שופרותינו :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותערב לפניך עתירתנו כעולה וכקרבן : אנא רחום ברחמיך הרבים השב שכינתך לציון עירך וסדר העבודה לירושלים : ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות · ברוך אתה יי שאותך לבדך ביראה נעבוד :

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו : מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך · על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובוקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך :

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרינו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

ועל כלם יתברך ויתרומם שמך מלכנו תמיד לעולם ועד :

וכתוב לחיים טובים (כל) בני בריתך :

וכל

ותערב אונ' לאזי פר דיר אן גינעהם זיין אונזרים ביטין אלזו וויא איינה (עולה) אונ' (קרבן) · איר ביטין דיך בארמהערציג מיט דיינה גרוסי בארמהערציגקייט קעהרי ווידרום דיינה (שכינה) נאך דיינה שטאט (ציון) אונ' דעם (סדר) פון דער (עבודה) נאך ירושלים · אונ' לאזין אונזרי אויגן זעהן אן זעהן אין דיינם ווידר קעהרן נאך ציון מיט בארמהערציגקייט אונ' אודארטין וועלין מיר דיר דיהנין (אין בית המקדש) מיט (יראה) אלז וויא פון דיא ערשטי וועלט צייטין אן · אונ' אלזו אין פאריגי יאהרן : ברוך געלובט זייאשטו גאט · דען דיר אליינה וועלין מיר מיט (יראה דיהנן) :

בספר

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

גשלם גמול לצורר . שאונו תפורר . בקול גבורות שופר : שושן תדרר . גאלה תברר . שוכנים תזורר . בקול הערת שופר : תיישר מחרמון . לרועע אדמון . תשלג בצלמון . בקול המון שופר : חזן תצעד כבישימון . במתן אמון . תשמיע בארמון . קול קורא כשופר :

תפילה שפוכה כמים : שוכנים שוכני עפר כתיב אצל בטל תחיי' תזורר לשון זורר הנער במלכים ב' ד' : הערת לשון ערער יפקד : תיישר מחרמון לשון קשורי מראש אמנה מראש שניר וחרמון שיר השירים ד' פי' לא רצו האומות לקבל את התורה : לרועע לסבר : תשלג בצלמון ותלבן ניכנס ונפלו שם מפושעי ישראל : תצעד בבישימון יפי רצון שתצעד ותלך בישימון כמו שעשית כשנתת תורה לישראל במדבר ישימון : במתן אמון כמתן גנזים כדכתיב במשלי ח' ואהיה אצלו אמון : תשמיע בארמון כבית המקדש :

ככתוב בתורתך ויהי ביום השלישי בהיות הבוקר ויהי קולות וברקים וענן כבד על ההר וקול שופר חזק מאד ויחרד כל העם אשר במחנה : ונאמר ויהי קול השופר הולך וחזק משה ידבר והאלהים יעננו בקול : ונאמר וכל העם רואים את הקולות ואת הלפידים ואת קול השופר ואת ההר עשן וירא העם וינעו ויעמדו מרחק : ובדברי קדשך כתוב לאמר עלה אלהים בתרועה יי בקול שופר : ונאמר בחצוצרות וקול שופר הריעו לפני המלך יי : ונאמר תקעו בחדש שופר בכסא ליום חגנו . כי חק לישראל הוא משפט לאלהי יעקב : ונאמר הללו יה הללו אל בקדשו . הללוהו ברקיע עזו . הללוהו בגבורותיו . הללוהו כרב גדלו : הללוהו בתקע שופר . הללוהו בנבל וכנור : הללוהו בתוף ומחול . הללוהו במנים ועגב : הללוהו בצלצלי שמע . הללוהו בצלצלי תרועה : כל הנשמה תהלל יה הללויה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כל ישבי תבל ושכני ארץ כנשא נס הרים תראו וכתקוע שופר תשמעו : ונאמר והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול ובאו האבדים בארץ אשור והנדחים בארץ מצרים והשתחוו ליי בהר הקדש בירושלים : ונאמר ויי עליהם יראה ויצא כברק חצו ואדני אלהים בשופר יתקע והלך בסערות תימן יי צבאות יגן עליהם : כן תגן על עמך ישראל בשלומך :

אלהינו ואלהי אבותינו תקע בשופר גדול לחרותנו ושא נס לקבץ גליותינו וקרב פזורנו מבין העמים ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ . והביאנו לציון עירך ברנה ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם . ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו כמצוה עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור : וביום שמחתכם ובמועדיכם ובראשי חדשיכם ותקעתם בחצוצרות על עולתיכם ועל זבחי שלמיכם והיו לכם לזכרון לפני אלהיכם אני יי אלהיכם : כי אתה שומע קול שופר ומאזין תרועה ואין דומה לך . ברוך אתה יי שומע קול תרועת עמו ישראל ברחמים :

היום

צאזק . אונ' אב קיהאן דאז (גהינם) פר דיא פושעי ישראל) איט מיין ברואנדיש קול שופר : תצעד דוא זאלשט טרייטן צו אונז . אזו וויא אין דער מדבר דא דוא אונז האסט געבן דיא וואהר האפטיגי תורה . אונ' אמכן הערין אין (בית המקדש) מיין קול . דאז דא זאל אויז רופין אזו וויא איין שופר : ככתוב וכו'

שׁוֹפָר : עֲוֹנוֹת מוֹחֶה · עֲבוּדוֹת מְאַחֶה · עֲבוּדוֹת
מִנְחָה · קוֹל חֲצוֹר שׁוֹפָר : פֶּגֶר וְהַסְעִיר · רִשְׁעָה בַּעֵר
פְּשָׁעָיו תָּעִיר · בְּקוֹל קוֹלוֹת שׁוֹפָר : פִּתְחֵי הָעִיר ·
תַּשְׁקִיעַ וְתַבְעִיר · פַּחַד רַב וְצָעִיר · מִקּוֹל הֶמְיַת
שׁוֹפָר : צִיּוֹן רֶמֶז אוֹת · שׁוֹפָרוֹת שְׁלֹשׁ מֵאוֹת ·
צְוָחָה בְּמִדְיָן רָאוֹת · בְּקוֹל שִׁתּוּף שׁוֹפָר : צִפְצְפוּ
צְבָאוֹת · כְּשָׁרוּ פְּלָאוֹת · צוּר כְּעָשָׂה נִפְלָאוֹת ·
בְּקוֹל עֲרֵב שׁוֹפָר : קוֹל חֲלוּשָׁה · בְּאַרְקָה חַלָּשָׁה ·
קוֹלוֹת מַתַּן שְׁלֹשָׁה · קוֹלוֹת כְּנִתְּנוּ בְּשׁוֹפָר : קֶרֶן
מְשֻׁלֶּשֶׁת · הַיּוֹם לְזֵכֶר אֲשַׁלְּשָׁה · קְרוֹא עוֹד
שְׁלֹשָׁה · בְּקוֹל עָתוּד שׁוֹפָר : רָחַשְׁתִּי לַעֲלִיּוֹת
וְעֵינַי תְּלוּיוֹת · רְאוֹת כִּנּוּס גָּלֻיּוֹת : בְּקוֹל גּוֹדֶל
שׁוֹפָר : רְבִיעִית חַיּוֹת · לִיקוֹד לִהְיוֹת · רֶשֶׁף
שַׁלְהֶבִיּוֹת : בְּקוֹל לַהַב שׁוֹפָר : שָׁנָה תְּעוֹרֵר ·
לְשַׁלֵּם

שנקראים עם סגלה : פי׳ כ סגלה היום כתירה שנקראת סגלה עמה כזכריה כ״י : בקול הליך שופר היום אוקה ע״י שופר : סוד יום נאלה אף לעקיד לבא : כרחפו לדגילה ככנ׳ תו לישראל שנאמר הכם דגלם ששין יגילה יגו׳ : עשיר הידה יום כפ׳רי׳ סי׳ כיכל שופר יום אותם עונג מדחה לשבת במקדש ביום ראש השנה : עבירות מחה ממחק את העבירות : צרה לי׳ עקה : עבודות מאחה עבדים הרעים כמתועין קול שופר נחים ושבים לאחוקם לאחיכם · מאחה לשון מאחם כאחוה וחד : עבודת מנחה מוחה לעבדו׳ : קול חצור שופר חביר לחצוצרות : פגר לי׳ שבר : והסעיר לסערה : פשעה העיר קעירה ויה״כ פשעיו : רב וצעיר קטנים וגדולים : המית המונה מפוזמה : ציון רמז אות שלשהן אחת היא כלומר פי׳ : שופרות שלש מאות רמז לגדעון שלקח שלש מאות צדיקים עמו במלחמה וכל שופר בידו : צוחה במדין ראות לי׳דאה כספר דברים כ״א : בקול שיתוף שופר קול הלפידים וקול השופר וזהו סימן לישראל שינצחו אויבים בתקיעת שופר : צפצפו דכ״ו סבת : צבאות אלו ישראל : כשרו כראו : פלאות הכפלאות ע״י גדעון : בקול ערב בק לי אחוק : קול חלושה ישראל שתוקעין כי בקול חלושה : בארקא בארי : קולות מתן שלשה שלשה סופרת בתוכים בפרשה כנגד תורה נביאים וכתובים : קרן משלשה שהיו שלשה תקיעות של שלש ג׳ : היום לזכר אשלשה זה אני עושה לזכר כי הקב״ה אמר תקעו לפני בקרן כדי שאזכיר לכם עקדת יצחק : קרוא עוד שלשה עוד אקרא מלכיות וזכרונות ושופרות : עתיד לי׳ אזוק כמו ויעקב תרגומו ועקד : רחשתי כמו דבור : לעליות כלפי מעלה : רביעית חיות שנאמר כדכתיב ז׳ וארי חיים רביעא : ליקוד להיות כשרף : רשף שלהביות גחלי שלהבת : בקול להב שופר בזכות הקול כמתן תורה שהיה כלהב אש : שאונם גאונו : תעורר תסבר למקיבת קטנים : שושן ישראל שנקראים שושנה : תדרר תפדר אותם משעבוד : גאלה תברד כדר גלה קץ הנגלה

ווערט ער ערוועקין דורך דיא שטימי פֿון קול שופר : פתחי דיא טיהרן פֿון (צור) ווערט ער פֿאר ברענין · זיא ווערין אנגשטן אלט אונ׳ יונג · פֿאר דיא ברוזונג פֿון קול שופר : ציון איין הענק צייכן · אן ציגונג אונ׳ צייכן פֿון דער גאולה · וואהרן דיא דרייא הונדרט שופרות בייא (גדעון) איין גשרייא וואר אויך שוועבין אונטר (אדין) · וועגין דיא פֿאר זאגונג פֿון קול שופר : צפצפו ויא האבן צויבונג גשפראכין דיא גדרונגני ישראל צו דעם גאט צבאות · אלס זיא זונגין דיא וואונדר דיא גאט דער טעטפֿאר · איהן דורך (גדעון) גיטאהן · מיט איינם זיסן קול שופר : קול דאס שלאפֿי קול שופר פֿון דיא ישראל. אמכיט אין דער וועלט איינע שלאפֿונג · אלז וויא דיא קולות בייא געבונג תורה . נביאים · כתובים · וועלכי זיין געבן וואָרדן מיט שופר : קרן דאס דרייא פֿאכיטי שופר בלאזין · וויל איך הייט צום אן דענקן דרייא אמאל תקיעה שברים תרועה בלאזין · אונ׳ (אתפלל) זיין נאך דרייא (ברכות) · מיט איין פֿר שטערקטיש , אונ׳ אן גיברייטיט שופר : רחשתי איך טומי ערפֿאר ברענגין גבעט צו דעם איברשטן גאט · מייני אויגן הענגין אונ׳ האפֿין צו זעהן דיא איין זאמלונג פֿון (גלות) מיט איין קול פֿון גרושין שופר : רביעית דיא פֿירדי (חיה) דיא (דמיאל) גזעהן · אלז פֿאר ברענד ווערדין אין פֿלאם פֿייאר · וועגין דען זכות פֿון דיא פֿלאמן בייא מתן תורה אונ׳ קול שופר : שנה אלס וויא איינר אויז דעם שלאף · אלז זיך גאט ערוועקין · צו בישאהלין איין פֿאר גלטונג דעם ליידיגר · אונ׳ זיין הויך אוט צערברעקלין · מיט דעם שטארקן קול שופר שושן דיא צו רויז גגליכנה ישראל וואלסטו ביפֿרייאן · אונדי ערלזונג ערקלעהרין · דיא (אתים) דיא דא רואין אין דער ערדי · וואלסטו · לעבענדיג מאכן · מיט ערוועקונג פֿון קול שופר · תישר דוא וואלסט ווי פֿון בערג (חרמון) צו צערברעכין

גיא מבקיעים · כרכים משקיעים · בקול שאון
שופר : כל המון מריעים · בחיל מתרועעים ·
כאשר הם מתריעים · קול יריע בשופר : לקולו
כיוקשב · יובעת כל מושב · לרעים בסער ינשב ·
בקול סערת שופר : ליודעיו יושב · לאות טוב
יתחשב · לעת יתישב · בקול טעם שופר :
מואסיו להבקיע · בוגדיו לקעקע · מורדיו
להשקיע · בקול חזוק שופר : מאריך בהתקע ·
מקצר בהבקע · מריע ותוקע · בקול שלוש
שופר : נותן אימות · מחפיז אומות · נוסה
נאמות · בקול בוך שופר : נותץ חומות ·
משבית מלחמות · נוהם כהמות · קול שאג
שופר : סודו כגלה · בסין לסגלה · סיום מגילה ·
בקול הלוך שופר : סוד יום גאלה · בחספו
לדגלה · ששון וגילה · קול ישמיע שופר : עשור
דוחה · עונג מדחה · עבירות ממחה · בקול צרחת
שופר

משור פר מפר אדם הראשון שנאמר בתהלים ס"ט ותיטב לה' משור ומאיל המשופר ומאיל המיופה כוח כאיל שהקריב אברהם : יום המסופר זה יום ר"ה שמספרים בו מעשה בני אדם : לקול חדוש שמתחדש בחדש זה : יוקש יופר פוקה ויתבטל ויופר ויבוטל : ושוטן יוחפר יכלם ויבוש השטן : יושר לב יושפר יהא יפה לפניך יופר לבבינו : בקול שפור שופר בקול נאה : כרכים משקיעים חומות ירוחו שיו משקעים בארץ : בקול שאון בקול המון : בחיל מתרועעים משתברים : כאשר הם מתריעים ישראל בקול שופר כן יריע הקב"ה : לקולו כיוקשב כשהוא שומעין אותו לעתיד לבא : יובעת יבעתו : לרעים בסער ינשב ידחה אותם : בקול סערת שופר בקול חזק וגדול שמכסה כמו רוח סערה : ליודעיו יושב לישראל שנאמר בתהלים פ"ט אשרי העם יודעי תרועה וגומר לאות טוב יחשב להם : מואסיו להבקיע באותו קול סיכר יבקיע למואסיו : בוגדיו לקעקע ל' עיקור : מורדיו להשקיע לטבוע מאריך בהתקע דסיינו בתקיעה שמאריך בה : מקצר בהבקע היינו שברים ותרועה : בקול שלוש שופר שלש תקיעות של שלש שלש : נותן אימות כלומר השופר של הקב"ה נותן אימות ופחד לרשעים : מחפיז תבהיל עד שאומר זה לזה כיסו : בקול בוך שופר בקול ערבוב שופר : בוך ל' נבוכים הם בשמית י"ד : נותץ חומות תשבר שחומות : נוהם כהמות כומה שהומה גדולה במהומת ים וגליו : קול שאג שופר כל זה בשאג שופר : סודו קורין כאשר גילה : בסין בסיני לסגלה לישראל שנקראים

פאר דיא ישראל בלאזין · ווערט הקב"ה בלאזין מיט קול שופר : לקולו אלז זי ווערדן זיין שטים פר נעמן ווערדן ערשרעקן אלי מיין ווילר · דיא היירן מיט איין שטורם ווינד פר וועהן דורך דעם שטוראן פון קול שופר : ליודעיו צו דיא ישראל וועלכי וויסן צו בלאזין · זאל גיאכטעט ווערדן · צו איינם גוטן צייכן גרעכנט ווערדן צו דר צייט ווען עס ווערט ביזעצט מיט דעם קול פון דר תפלה · דער (טעם) פון שופר : מואסיו דיא גאט פר שמעהין · צו אסלין צערשפאלטן · זיינה פעלשר אויז צו רייסן · אונ' זיינה ווידר שפעניגי צו אסלין פר זענקן · מיט דעם שטרקן קול שופר : מאריך לנג צו בלאזין דיא תקיעה · אונ' אב צו קערצין דיא שברים · צו שלאן איין תרועה · אונ' בלאזין איין תקיעה מיט איין שטים פון דרייא פאליגן בלאזין מיט שופר : נותן ער גיבט פורכט · ערשרעקט פעלקר · איר וואלן פליהן טוהן זיא זאגין וועגין דיא פר ווירונג פון קול שופר : נותץ ער צערברעכיט אויארין · צערשטעהריט אלחאות · ברואיט אלז וויא די ברוואונג פון (ים) דאז גשרייא פון קול שופר : סודו אלז ער האט דאז גיהייאנוס פון דער תורה אופגבארט · אויף דעם בערג סיני צו דיא ליבטה ישראל · האט ער אויז גלוזין דיא תורה דיא הייסט אגילה · מיט איין גלוגנים קול שופר : סוד דעם פר בורגנין טאג פון דר גאולה · ווען ער זיך ווערט אופגבאהרין צו דיא פאנירטי ישראל · פרייד אונ' לוסטברקייט ווערט ער אסלן הערין דורך קול שופר : עשור אן דען צעהנטן טאג (יום כפור) מיט (אותר) דאז שופר בלאזין פון (יובל) · אן דעם זאנפטין שבת ווערט אן רעש השנה אין (בית האקדש) גבלאזין · דיא זינד ווערדן אב גוועקט · מיט גשרייא פון קול שופר : עוונות דיא זינדי ווערדן אבגוועקט · דיא קנעכט ווארדן אן (יובל) פר איינגט צו איר (משפחה) צו גיהן · פון בריהנונג זיין זיא גרואיט · מיט דעם טרוויאיטן פון קול שופר : פגר צערברעכן דיאורטעים · אונ' אויז רויאן אירי זינדי ווערט

בקול חיל שופר׃ וכמו מכניס בזו · ומוציא בזו ·
וכן מנויגיזו · בקול רוח שופר׃ זה מכל קולות ·
אשר במקהלות · זקק לקהלות · קול תקע שופר׃
זוממי עקלקלות · מחויבי סקילות · זעו בגדוע
מקלות · בקול שמע שופר׃ חי מכל שנה · יום
זה שנה · חקוק לשושנה · לקול חרות שופר׃
חבתו משנה · שניה מראשונה · חטא כל
השנה · דחות בקול שופר׃ טבע ברכות תשע ·
מול שופרות תשע · טהור מהם ישע · בקול
דת שופר׃ טנף צחוני רשע · בשובם מפשע ·
טריתם תשעשע · בקול שוע שופר׃ יוטב משור
פר · ומאיל המשופר · יום המספר · לקול הדוש
שופר׃ יוקש יופר · ושוטן יוחפר · יושר דב
יושפר · בקול שפור שופר׃ כעת התוקעים ·

קול שופר מחחרים ומסרסר קשוכם בלבי ׃ הוענש באפות נענש בחף ונחמם ׃ ישב היות הפות כשובם בקשובה לבית נקי וטהור בלי לחטוא עוד ׃ ואם שיר יעלזו אם כשיל שהוא יצר״ה שמשמתי כשמשות את שאדם לדבר עבירה ׃ ובריו יליזו יקטרגו ולאזו כמו ועקש ׃ וצדק ירוץ לאחוז ירוץ מהרה לעשות צדק ותשובה ׃ בקול חיל שופר היא מעורבב מקול חיל ורעדה של שופר ׃ וכמו שבנים בזו ומוציא בזו כמו שמכניס אדם הקול בשופר מצד זה ויוצא מצד אחר ׃ וכן מנויגיזו כך ועבור רשרג ודבור המרטרג ממנו ׃ זה הקב״ה שנקרא זה אלי ׃ בו קהלות ישראל ׃ זקק שצריך לישראל כיאם בסוף תקיעת שופר ׃ זוממי עקלקלות מחשבים רע ׃ זעו לי כמו בגידוע מקלו׳ כי כברתו מהליו׃ חי זה הקב״ה ׃ חקוק לשושנה כמו שנכתב ונחקק לישראל שנקראים שושנה ׃ לקול חרות שעתידין לצאת בו שנאמר ביום ההוא ביום הה׳ יתקע בשופר גדול וגו׳ ׃ חבתו משנה חבתו של ר״ה משונה ׃ שניה מראשונה כתפלת מוסף מוסיפין בתפלה יותר מן היוצר ׃ טבע ברכות מטבע של מלכיות זכרונות ושופרות כנגד ט׳ קין עו׳ באמ׳ ר״בקורה וא״ד מוסיפין מספק ׃ טהור מרם ישע שהקב״ה שהוא טהור ימצא ויקבל מישראל ׃ טנף צחוני רשע טנף ופרחי לכלוך ג״כ לשון טנוף ׃ טריותם תשעשע מכות טרפה בלוי ושרום של רשובתי יקובל בקול תפלה ובשופר ׃ יוטב משור

גיא

דורך דעם קול פון דעם ביזוינגין שופר ׃ ואם אונ׳ וועג דער רויבר (יצר הרע) דען מענשין ערפרייאט · איהן צו מאכן זינדיגין אונ׳ אין (דין) איהן פאר קריאיט אונ׳ אויף איהם אקטרג · אזווא זאל ער אבר זופן דיא גרעכטיקייט פון דער תשובה איהם צו ערגרייפן אונ׳ שטערקין · דורך דעם קול אונ׳ ציטרניש פון שופר ׃ וכמו אונ׳ אזו וויא דאש קול גיאט צו איינר זייט פון שופר אריין אונ׳ צו דער אנדר ארויז · אזווא זאל אך פאר איר פאר בייא גימן דאש אקטרג זיין פון (יצר הרע) דורך דעם וויני פון שופר · זה הקב״ה דער בשיהנטי גאט · גגן אנדרשט אוס אלי אנדרי קולות פון דיא פאר זמאלונגי האט ער ביפוהלין דער פר זמאלונג פון ישראל צו בלאזין אן דיזן טאג איין קול שופר ׃ זוממי דיא רשעים וועלכי גידאכט הבין אויף קרומי ווענ · אונ׳ פר דיהנט הבן צו זיין פרשטייניגט · זיין בייא אתן תורה פר וואגליט פר פורכט איהרי שטאט אטלכין ווערדן פארשניטין · וויא זיא האבין גיהערט דאש קול שופר · חי דער לעבעדיגי גאט , האט דיזן טאג פון דעם גאנצין יאהר פרענדרט · אונ׳ אויז גיגראבין צו דיא צו רויזן גגליכנה ישראל · צו איינר ביפרייאונג דורך דעם קול שופר ׃ חבתו זיין ליבשאפט פון (ראש השנה) מיוט פרענדרט · דיא אנדרי תפלה אומץ מיוט גרעשטר אלס דיא ערשטי · דיא זינדי פון גאנצין יאהר · צו פאר שטושין דורך דעם קול שופר ׃ טבע דיא געצלטי ניין (ברכות) גיגן דיא ניין (קולות) פון שופר · זאל דער רייני גאט פון דיא ישראל פר נעאן · דורך דעם קול פון (זכות) שופר · טנף דער אום פלאהט אונ׳ דיא ביפלעקונג פון דיא זינדן · וועגן דיא ישראל תשובה טוהן פון אירי אונאטין אירי ווערטיגן נאלמטו היילן דורך דעם גשרייא אונ׳ שטים פון שופר ׃ יוטב עז זאל אן גנעהאר זיין איין תפלה אלס דר שטר דער (אים הראשון) האט אקריב גוועזין · אונ׳ אלז דער שיני ווידר דורך דען אברהם בייא דער עקידה אן דעם שטאן אוס ערלזט ווערדן אלי אפטים איט דעם קול פון דעם ערנייאירטן שופר ׃ יוקש דיא שטרויכלונג פון עבר״ה זאלי ווערדן פר שטערט דער הינדרר זאל ווערדן בשעהאט · אומר רעכטפרטיגם הערץ זאל ווערדן בשיהנט . אוכ דעם שהנין קול פון שופר · כעת אין דער צייט דאש זיא הבן צבלאזין איט דעם שופר בייא (ירחו) . וואורדן דיא אייהרן גשפאלטן , אונ׳ דיא שטעט פר ווקין · דורך דיא ברוואונג פון שופר ; כל אלי ברוואונג פון דעני רשעים . ווכרדיא די פיני קייט צו גרלכין ווכרדן · אלז

מִשְׁפְּטֵי צֶדֶק · קוֹל לְהָרִים כַּשּׁוֹפָר : אֵין
קוֹרֵא בְצֶדֶק · רוֹדֵף צֶדֶק צֶדֶק · אֶקְרָא שְׁמָעָה
צֶדֶק · בְּקוֹל בָּלוּל בַּשּׁוֹפָר : בַּנְתִּי בְּמַדָּעִי · לְמֵרָחוֹק
שְׂאֵת דֵּעִי · בְּטוּי תְרוּעָה בְּיִדְעִי · כְּקוֹל מַתַּן שׁוֹפָר :
בּוֹ בְהָרִיעִי · אַרְצֶה לְרוֹעִי · בְּאָמְצוֹ זְרוֹעִי · בְּקוֹל
כֹּחַ שׁוֹפָר : נִגַּשְׁתִּי בְּיוֹם דִּין · לְהִתְוַכֵּחַ בַּדִּין · גּוֹלֶה
עוֹמֶק הַדִּין · בְּקוֹל קִפָּאוֹן שׁוֹפָר : גְּזֵרַת דָּת וָדִין ·
אִם הוּיבַתִּי בַּדִּין · גְּרוֹנִי יַעֲקֹב מוֹרַע דִּין · בְּקוֹל
עִם שׁוֹפָר : דָּרוּשׁ וְהַעֲלֵה טְרִיָּה · לִפְנֵי טְרִיָּה · דַּעַת
לְטְרוּיָה · קוֹל חוֹבֵשׁ שׁוֹפָר : דָּחוּי לִכְרוּיָה · בְּעַד
נָכְרִיָּה · דְּרוֹר לְכָל בְּרִיָּה · בְּקוֹל הַעֲבָרַת שׁוֹפָר ·
הוּכְשַׁל בְּנַאֲפוּף · בְּזָרַת גִּפּוּף · הֻצַּג בְּרִיב צָפוּף
בְּקוֹל חֶרְדַּת שׁוֹפָר : הוּעֲנַשׁ בְּאִפּוּף · וְשָׁב דְּהֱיוֹת
חָפוּף · הוּעֲלוּ לֵב כָּפוּף · בְּקוֹל כְּפִיפַת שׁוֹפָר :
וְאִם שׁוֹד יַעֲלְזוּ · וּבְדִין יְלִיזוּ · וְצֶדֶק יָרוֹנוּ לְאָחֲזוּ ·
בקול

צדיק אבקש שתמצו שתעשה לי משפט צדק : קול להרים כשופר אריס קולי להתפלל לפניו כקול השופר : אין קורא בצדק אין אדם יכול לשאול מעת הקב"ה בצדקתי כי אין : רודף צדק צדק כלומר כי אין מי שרודף אחר צדקה לעשות בתמימות : אקרא שמעה כלומר אקרא קום בצדק בלא שפתי מרמה : בקול בלול בשופר בתפלה שהיא בלולה עם קול שופר : בנתי במדעי מתבונן אני בדעתי : למרחוק שאת דעי הקב"ה שהיא פעלו הרם : בטוי תרועה בידעי בהתפללי תפלות תרועה דכתיב מיכרות : כקול מתן שופר כלומר יבא חשוב לפניך תפלות סוכרות כקול שופר שבמתן תורה : בו בהריעי בשופר אזכר : ארצה לו רועי זה הקב"ה : באמצו זרועי של אמן כחו : גולה עומק הדין הקב"ה שהוא מגלה עמוקות כדין יסיר מעלינו ע מת הדין : בקול קפאון שופר זכיות בלוי שופר : גרוני יעקב תפלתי יעקב : טריה רטוב : לפני טריה לפני המקום : דעת לטרויה אלו ישראל הטרויה ללוקח : קול חובש שופר כלומר לרפואה : דחוי אף אם ראוי שידחו : לכרויה לגיהנם הכרוי זה חפורה : בעד נכריה בשביל שעובדים ע"א אחו בגלוי ערוות : דרור לכל בריה כלי אנו מתפללין שיקרא חירות כלומר שיכפר החטאים בשביל עברת השופר : הוכשל בנאפוף בלא שכאף : בזרת גפוף שנכאף וחיבק שביאק כנוס כלרות איכך קרבנינו נכוף : הצג בריב צפוף לעמדין לדון הדחוק : בקול חרדת שופר א"ב כר"ה כשסומע קול

אשא איך וויל אויף היבן איין זין איט גירעכטיגקייט · צו איינם ווערקר הקב"ה · ווייל איך געבן גרעכטיגקייט · איך וויל פון איהם פרלנגין אין איין אשפט · צדקה · איין סטים אין דער תפלה ווייל איך ערהיבן אלס וויא איין שופר : אין עס אייטקיינר דא דער צו גאט רופיט איט גרעכטיגקייט · דער דא זעלט נאך יאגין אונ' טוהן דאז גנ' יאהר גרעכטיגקייט · דרום וויל איך רופין צו גאט דער דא פאר נעמט גרעכטיגקייט · איט איין סטים פון דער תפלה פר איטט איט דעם שופר : בנתי איך טואי פרינבן איט איין פרשטאנד · צו גאט דער אליסוויים פון ווייטם · אויך צו היבן איין וויסנשאפט : דאס רידין פון דעם שאלין · פון דיא פסוקים פון תרועה · דיא ער איך האט אמכן וויטן · אז זוא אן גנעהם זיין · אלס בייא (אתן תורה) דאז קול שופר : בו אלס איך איט דעם שופר טואי שאלין · וויל איך צו איר בווילגין גאט איין פריינר · צו שטרקן איין ואמכט צו צווינגין דען יצר הרע · דורך דער קראפט פון קול שופר : נגשתי איין גנעהן צום יום הדין · צו בווערין דער טיפנוס פון דין · זאלי ער פון אונז אב טוהן איין גנעהן צום יום הדין · צו בוועהרין איט (דין) · דעם ענדרעקין דער טיפנוס פון דין · זאלי ער פון אונז אב טוהן דורך דעם הפ נבחרין קול שופר : גזירת איין גזירה נאך דעם (דת) אונ' (דין) · ווען איך זעלטי שולדיג זיין גווארדין אין (דין) זאל איין קעהן אויף הוטן דען ביין (דין) · דורך דיא שטים אין דער תפלה איט דעם שופר : הדרוש פירטי אונ' ברענגי אויף איין היילפאלס איר עהנרד עם קואט דיא (מכה) · אזוי וויסן צו דיא גיפלאגט ישראל · איין קול איט איינר רפואה דורך קול שופר : דחויה ווען דיא ישראל זעלטן פרשטויסן זיין צו דר גרוב פון גהינם · וועגן די פרעמדי (עברות) פון זנות אונ' עבודה זרה) בפרייאי דאך אלי ביטעפנים וועגן דאס טרייאן פון קול שופר : הוכשל איוט ער גשטרויכלט ווארדן איט אום קייסן · אונ' פרעאדן נשים גיהאלט · ווען אן דאט ער איוט גשטעלט ווארדן צום (דין) גהרונגין · צור תשובה · דורך דעם קול אונ' ערשרעקלים פון שופר : הוענש ווען איינר איז גשטראפט ווארדן איט פארין · אונ' טוט ווידר תשובה צו זיין ריין · אזוא הועלפיט איהם זיין גביהגטם אונ' דעהאויטיגם הערץ צו רפאר געבונג

דורך

ונאמר וזכרתי אני את בריתי אותך בימי נעוריך והקימותי לך ברית עולם : ונאמר הבן יקיר לי אפרים אם ילד שעשועים · כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד · על כן המו מעי לו רחם ארחמנו נאם יי :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב לפניך · ופקדנו בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם · וזכר לנו יי אלהינו את הברית ואת החסד ואת השבועה אשר נשבעת לאברהם אבינו בהר המוריה · ותראה לפניך עקדה שעקד אברהם אבינו את יצחק בנו על גבי המזבח · וכבש רחמיו לעשות רצונך בלבב שלם · כן יכבשו רחמיך את כעסך מעלינו · ובטובך הגדול ישוב חרון אפך מעמך ומעירך ומנחלתך : וקים לנו יי אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור : וזכרתי להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אותם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני יי : כי זוכר כל הנשכחות אתה הוא מעולם · ואין שכחה לפני כסא כבודך · ועקדת יצחק לזרעו (לישראל) היום ברחמים תזכור · ברוך אתה יי · זוכר הברית :

ותוקעין תקיעה שברים תקיעה

וקהל אומרים היום וכש"ץ חוזר

היום הרת עולם · היום יעמיד במשפט · כל יצורי עולמים : אם כבנים · אם כעבדים · אם כבנים רחמנו כרחם אב על בנים : ואם כעבדים עינינו לך תלויות : עד שתחננו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש :

וקהל אומרים ארשת וכש"ץ חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא : מבין ומאזין מביט ומקשיב לקול (בשבת זכרון) תקיעתינו ותקבל ברחמים וברצון סדר זכרונותינו :

אתה נגלית בענן כבודך · על עם קדשך לדבר עמם : מן השמים השמעתם קולך · ונגלית עליהם בערפלי טוהר : גם העולם כלו חל מלפניך · ובריות בראשית חרדו ממך : בהגלותך מלכנו על הר סיני · ללמד לעמך תורה ומצות : ותשמיעם את הוד קולך · ודברות קדשך מלהבות אש · בקולות וברקים עליהם נגלית · ובקול שופר עליהם הופעת :

מיוסד ע"פ א"ב מרובע

אשא דעי בצדק · תת לפועלי צדק · אשאלה משפטי

אשא דעי בצדק פירוש אכוין דעתי בצדק . ולשון אשא כמו כשא לבבנו אל כפים איכה ג' : תת לפועלי להקב"ה דברא ותקי : אשאלה משפטי צדק

לְקֵצֶב יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר גְּנוּנִים לְיֵשֵׁב · בַּמִּדְבָּר וְיוֹשֵׁב ·
גֶּשֶׁם וְרוּחַ לְנַשֵּׁב · מֵהַיּוֹם יִזְכּוֹר ׃ גָּרוֹן לְהַקְשֵׁב ·
מֵעַם שְׁמוֹ חוֹשֵׁב · גָּלֻיּוֹת לְהָשֵׁב · בְּיוֹם תֶּקַע
יִזְכּוֹר ׃ זֵכֶר בַּהַל וְהֵימָה · קְרָב וּמִלְחָמָה ׃ בְּקוֹעַ
חוֹמָה · לְחוֹמַת יָם יִזְכּוֹר ׃ בָּאָדָם וּבַבְּהֵמָה · אִם
הוּקְנַס מְהוּמָה · בְּצוּר קוֹל הוֹמָה · לַאֲדָמָה יִזְכּוֹר ׃
זֵכֶר אֱמוּנָה וָשֶׁקֶר · אִיזוּן שִׂיחַ וָסֶקֶר · אוֹת פְּקוּדַת
בּוֹקֶר · לִרְגָעִים יִזְכּוֹר ׃ חִין אִם לְזוֹל אִם לְיוֹקֶר · אוֹ
לְטַעַת אוֹ לַעֲקוֹר · אֱנוֹשׁ בְּדִקְדּוּק וְחֵקֶר ·
לַמִּשְׁפָּט יִזְכּוֹר ׃

וְגַם אֶת נֹחַ בְּאַהֲבָה זָכַרְתָּ · וַתִּפְקְדֵהוּ בִּדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים · בַּהֲבִיאֲךָ
אֶת מֵי הַמַּבּוּל לְשַׁחֵת כָּל בָּשָׂר מִפְּנֵי רוֹעַ מַעַלְלֵיהֶם · עַל כֵּן זִכְרוֹנוֹ בָּא
לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · לְהַרְבּוֹת זַרְעוֹ כְּעַפְרוֹת תֵּבֵל · וְצֶאֱצָאָיו כְּחוֹל הַיָּם ׃

דבר צלוי ופתר בנינית ופותר קיום מזור שהעול׳ נבנה בהן ועבירה שהעולם נסתר בהן ׃ די חסר ויתר מי שיהנ׳ר או מי שיית׳׃ לקצב יזכור בכל כמדתו וכקצבתו יזכור ׃ גנונים לישב הם ישראל שגנוני׳ ומספיפפים בצלו של הקב״ה שנוזר עליהם לישב במדבריות או ביישוב ׃ גשם ורוח לנשב הואך וגשם הגשם והואך ושיב הרוח בכל מכוס לזכות ׃ גרון להקשב מעם שמו חושב יבי רצון שיקשיב קפלה מעם ישראל שחושבים שמו ׃ ביום תקע שופר שעתידין בו לגאל ׃ זכר בהל והימה בהלה והומס שהבעס׳ על ירושלים ׃ קרב ומלחמה שנעשו לה׳ ח׳ על ירושלי׳׃ בקיעת חומה ירושלים כלומר בקעת חומת ירושלי׳ יזכור לקללה׃ לחומות ים יזכור זה צור המעטירה ׃ בצור קול הומה תפל׳ כנסת ישראל שהומה בקול תפלתה לאדמה יזכיר ׃ בצור לשון מוזח ׃ זכר אמונה ושקר עקב משכר מעשיו של אדם שעליכן צריך לקבל דין ׃ איזון שיח וסקר רואה דבר עבירה בחבירו או שומע ואיבו מוחה ׃ אות פקודת בקר שהוא פקד אותי בכל בקר ובכל רגע ׃ אם לזול אם ליוקר וגו׳ הקב״ה זוכר כל מעשם בני אדם אם יהיו נטועי׳ כמושבים׳ או יהיו עקורים ח״ו ׃ אשא

כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת נֹחַ וְאֵת כָּל הַחַיָּה וְאֶת כָּל הַבְּהֵמָה אֲשֶׁר אִתּוֹ בַּתֵּבָה וַיַּעֲבֵר
אֱלֹהִים רוּחַ עַל הָאָרֶץ וַיָּשֹׁכּוּ הַמָּיִם ׃ וְנֶאֱמַר וַיִּשְׁמַע אֱלֹהִים אֶת נַאֲקָתָם ׃ וַיִּזְכֹּר אֱלֹהִים אֶת
בְּרִיתוֹ אֶת אַבְרָהָם אֶת יִצְחָק וְאֶת יַעֲקֹב ׃ וְנֶאֱמַר וְזָכַרְתִּי אֶת בְּרִיתִי יַעֲקוֹב וְאַף אֶת בְּרִיתִי יִצְחָק ׃
וְאַף אֶת בְּרִיתִי אַבְרָהָם אֶזְכֹּר וְהָאָרֶץ אֶזְכֹּר ׃ וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר זֵכֶר עָשָׂה לְנִפְלְאוֹתָיו ·
חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ ׃ וְנֶאֱמַר טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו יִזְכֹּר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ ׃ וְנֶאֱמַר וַיִּזְכֹּר לָהֶם בְּרִיתוֹ
וַיִּנָּחֵם כְּרֹב חֲסָדָיו ׃ וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר הָלוֹךְ וְקָרָאתָ בְאָזְנֵי יְרוּשָׁלַיִם לֵאמֹר
כֹּה אָמַר יְיָ זָכַרְתִּי לָךְ חֶסֶד נְעוּרַיִךְ אַהֲבַת כְּלוּלֹתָיִךְ לֶכְתֵּךְ אַחֲרַי בַּמִּדְבָּר בְּאֶרֶץ לֹא זְרוּעָה ׃

ונאמר

לאסטר אדר רעכטפערטיגקייט טוט ער אין (דין) גדענקן ׃ דבר אופנבארי אוך פרבורגני זאכין · ערבוואונג אודר איין כרעכונג · צור אינדרונג אודר פרמעהרונג · טוט ער איטליכן צו זיינר דענקן ׃ זכר דאס אן דענקן פון דיא · אן דיר בשיצטי ישראל · דיא צו ביזעצין אין דער ווסבר אודר אין ביוועסנין לנד · רעגן אוני ווינד צו וועהן פון הייטיגן טאג אן טוט ער דענקן ׃ גרון דיא תפלה אז זיא טוהן מיט דער קעהל · צו פר נעמן · פון דיא זיין נאמין דענקן · אויז דעם גלות ווידר צו קעהרן · אן דעם טאג דא זיא בלאזין מיט דעם שופר · ואז ער גדענקן ׃ זכר דאז אן דענקן דאס טרעהן אונ׳ צארין פר ואראונג דר אלחמה שפאלטונג דר מויארין פון ירושלים · צו דיא מויארן פון (ים) · דאז איז (צור) ואז ער גדענקן ׃ באדם ווען אויך מענשין אונ׳ פיך איז אויך ערלײגט איינר פרשואונג · דיא פעסטי שטים ׃ אונ׳ ברוואונג פון אירי תפלה ואז ער צו דער ערדן דענקן ׃ זכר דאז אן דענקן פון אמת אונ׳ שקר · דאס פרנעמן אונ׳ צו הערין דיא ביזי רידי · אונ׳ צו זהן דיא ביזי מעשים פון זיין (חבר) · דאז צייכן פון דיא (תפילין) דש גבאט פון אלי פריא מורגן · ואז ער אלי אויגן בליק ענקן ׃ אם אוב עש זאל ויין וואלפייל אודר טייאר · אוב זיא זאלין זיין גיפפלאנצט אין ירושלים אודר אויג׳ אן אין גלות · ווערט דער מענש מיט נאך שלונג אונ׳ אויז פארשונג · צום משפט גדאכט ׃

משפטים · אשר שם יזכור : זכר חצות לילה ·
ותודות משפטי לילה · חושך באישון לילה ·
נגונו למו יזכור : חקר מפקד לילה · יגיה בלהב
לילה · חוק הגה יומם ולילה · לגיהם יזכור : זכר
זה זבול · אשר בבצעי חבול · זדונות סבול · עוד
בל יזכור : זעם כמבול · אם יצאה לחבול · זכרון
ירח בול · לחמלה יזכור : זכר וכח כל פועל : בקו
ופלס יעל · ואם במרד ואם במעל · רב חסד
יזכור : ואם טוב ואם רע · אשר בו יארע · וסתו
יפרע · בסאסאה מלזכור : זכר החיים · עד כמה
הם חיים · הן למות אם לחיים · חי חי יזכור : המון
שאון בראים · יעברו לפניו כמריאים · הלא
כמו ראוים · לכל אחד יזכור : זכר דלות ועשר ·
בצורת וחושר · דופי וגם יושר · בדין הוא יזכור :
דבר גלוי וסתר · בנינות וסותר · די חסר ויתר ·
לקצב

הם מעכבין ארבע שפטים : זכר
חצות לילה זה ד"ס ע"א : חושך
באישון לילה נגינו למו יזכור
ניגון של דוד שהיה בלילה יזכור לו :
חקר מפקד לילה כלומר כשיזכור
הקב"ה מה שהבריות עושין עבירות
בלילה : יגיה יאיר בלהב כלומר
בזכות הקרבנות שנא' כמו במוקדה כי
היא העולה על מוקדה על המזבח כל
הלילה : חוק הגה יומם ולילה זה
שעוסקים ומדברים בחק של תורה ·
לגיהם להאירם : זכר זה זבול · זה
בית המקדש : אשר בבצעי חבול
כמעשי ובגללי היה מחובל :
זדונות סבול זה משיח שהוא נושא
עון מעונותינו ושל זדונות של ישראל :
זכרון ירח בול זכרון ב"ה מסר
ונגמר בירח בול היא מרחשון : זכר
וכח כל פועל ויכוח של בריות :
בקו ופלס יעל במאזנים ישאו יחד :
ואם במעל לי ומעלה מעל ביי' :
רב חסד יזכור אתה רב חסד מטה
כלפי חסד זכור ויפריעו הזכות
כחובות : וסתו יפרע הוק וזמן
שלו כשיגיע לפרע : בסאסאה לשון
סאה שמדד בו : זכר החיים עד
כמה הם חיים זכור של כל האדם
נקצבי עד כמה יחיו : חי חי יזכור
הקב"ה שהוא חי יזכור בריותיו לחיים
ולא למות : המון שאון בראים
שמיטה לשון משמיעי קול שאמת רוב
עם : יעברו לפניו כמריאים
כבשים שמנים : הלא כמו ראוים
כל אחד כפי מעשיהם : זכר דלות
ועושר מי יעני ומי יעשר : בצרת
רעב : וחושר הוא ריבוי מים
כמו חשרת מים בשמואל ב' כ"ב
דופי וגם יושר חטא וזכוי :
דבר

טורח ווען דיא לאסט פון דיא פיר בשטראפונגן פון דבר · חרב · רעב · אונ' חיה רעה · אויף די ישראל זיין אויז גיגאנ
דראיט בשטראפט צו ווערדן · דאס אן ריכטין פון דיא שופטים וועלכי דא אין דער תורה גיגעבן זאל ער אונז דענקן :
זכר דאז אן דענקן פון (דוד המלך) דער אויף גשטאנדן מיטן אינר נאכט · גאט צו לויבן אונ' גירעכטיגקייט צו טוהן ביים
דער נאכט · דיא ישראל אין דעם פינשטרן אונ' פרטונקלטן (גלות) · וואשט זיין גנאד גדענקן · דאס פארשין דער
פראגטרקונג פון דיא זינד · וועלכי דיא ישראל טוהן ביי נאכט · זאל הש"י ערלייכטן ווענגן (זכות) דיא פלאמין פון (קרבנות) ·
וועלכי אן אקריב האט גוועזן ביי נאכט · אונ' דז דיא ריבן אין דער תורה טאג אונ' נאכט · זאל ער צו אירר ערלייכטונג
דענקין : זכר דאז אן דענקן פון (בית המקדש) וועלכש ווענגן אונזרי זינדן איזט פר פענדיט אונ' (חרב) גוואררן ·
דז לייזן ווענגן אונזרי אוטוויליגי זינדן · זאל ער אונז ניאר דענקן : זעם ווען איין צארין אלס ווי ביים דעם (מבול) איזט פון
גאט אויז גיגנגן · די ישראל צו פר דערבין · דאז אן דענקן אונ' זכות פון (חודש חשון) דער דא תייטש בול · מין וועלכן דז
(בית המקדש) איזט פערטיג גווארדן · זאל ער צו איין ערבארמונג דענקן : זכר דאז אן דענקן אונ' בווערונג
אליר וערקין · ווערט איט אאס אונ' גווילט אויף גברעכט · אונ' ווען ייך איט ווידר ספעניגקייט אודר פעלשונג אונזרי וואג
פאהלעט ווהלין איבר וויגין · דז ער איזט גרוס פון גנאדין · זאל ער אונז דענקן : ואם עס זייאי דער אענגס האט גטאהן
גוטן אודר ביזים · וואז איהם זאל צו קומן · ווען זיין צייט איזט דז ער זאל דרויף ווערדן בצאהלט · איט דער אאס וויא
ער גיגינדיגט האט (אורח כנגד מדה) צו שטראפין · וואשטענגיט גדענקן : זכר דאס אן דענקן פון אלי לעבנדיגי וויא לנג
זיא לעבין זאלן · עס זייאי גלייך צום שטערבן · אודר צו קומן צום לעבן · טוט דער איביג לעבנדיגי גאט · הייט דענקן :
המון דאז ברויזן אונ' טומלטי פון אלי בישעפניס · פאהרין פאר איהם איבר אלז ווי דיא פעטי שאף פר וואהר אלס וויא דיא
ווערדיג זיין · טוט ער איין יעגליכן גדענקן : זכר דאס אן דענקן פון רייכטום אונ' אראוט · אהנגיל אודר פיל רעגין
לאסטר

מפי יונקים • אשר בסוף נואקים • מאמר ברית
וחקים • דבר קדשו יזכור : זכר לין כפרים •
ואמרי שפרים • למשלמי פרים • בשפה יזכור :
לעת בקור ספרים • סתרים מספרים • לשני
עפרים • לצדק יזכור : זכר כבוד משכן • מקום
דוד שכן • כרובים בו שכן • חסד נעורים יזכור :
כיור עם כן • ונועם קול דוכן • כביר ביום מוכן •
לנבונים יזכור : זכר יליד נון • ומשפטי אורי
אפנון • יזכרו ברנון • פלאם לזכור : יוקש ברק
העונן • אם השליך לתאנון • יקשיב תחנון •
חנוניו לזכור : זכר טעם שופטים • ואורת קציר
חטים • טפש שוטטים • יחתיל מלזכור : טורח
ארבעה שפטים • אם נענשו נשפטים • טבע
משפטים

במאמרים : מפי יונקים אשר בסוף נואקים הם יונקי שדים שאמרו שירה לפני הקב"ה בים סוף : מאמר ברית וחקים זו היא המילה שנתנה במאמר ובברית וחקה יזכור וכו' : זכר לין כפרים אלו דור המדבר שקבלו את התורה עם שלינה בכפרים שנקראת אמרים שפרים : למשלמי פרים בשפה שמשלמין במקום פרים תפלה : לעת בקור ספרים זה ראש השנה : סתרים מספרים עונות שהרשעים עושים בסתר הספרים מספרים : לשני עפרים זה משה ואהרן : זכר כבוד משכן מקום דוד שכן הבית שנקרא דודי שכן בו כבוד המשכן וכרובים : חסד נעורים יזכור אלו יוצאי מצרים : כיור עם כן הוא בסיס מעמדו של כיור : נועם קול דוכן קול הלוים שהיו משוררים על הדוכן : כביר ביום מוכן ליום זה שהוא מוכן להתפלל ולחזור בתשובה יזכור : זכר יליד נון זה יהושע בן נון : ומשפטי אורי אשר שהיו לבני אורים ותומים אפנון שהיו מכוונין דבריהם ומשיבין דבר דבור על אופניו : יזכרו ברנון תפלת ישראל : פלאם לזכור לשון פלא על שם שהיו האותיות בולטות בחשן הכהן גדול בהם : יוקש ברק העונן יוקש זה השטן שהוא חרבו של הקב"ה והוא לכם החרב תאנון לשון תאניה ואניה : זכר טעם שופטים זה עתניאל ושאר שופטים צדיקים שזכו מטעמי תור' : ואות קציר חטים זה אות של שמואל : טפש שוטטים יחתול זכות אלו השוטטים ורפא שבטות ושטות ישראל : טורח
ארבעה שפטים שכתובים בנביא חרב ורעב ודבר וחיה רעה : אם נענשו נגזרה עליהם : טבע משפטים כשמדמין מעשו שתקנן קס

טבועה אלש דאז איהני גשוואהרין האטט • בשטענדיגן שבטים צו בלייבן • דיא אין גלות פאר וואגלטי פון איהרן גלעגר • זיא צו שטערקן • אל ער גדענקן : נושאי דיא ישראל וועלכי טראגין דיא יאך שטמגן פון (גלות) • ווען גאט גשפראכין זיא צו אמלין וואנקן • דז צערברעכן פון (בית המקדש) וועלכש הייסט (חדר המטות) אל ער צו איינר פאר געבונג רעכן : זכר דז אין דענקן פון דיא שטרקי אבות • דער יסוד פון דיא גיגאסינה היאלין • איהר גוטי ווערק האט ער דיא ישראל דורך אירן טרייאן • אין גלות אצרים • גיאייצט צו גידענקן : מפי פון דיא אייזר דער זויגנדי קינדר דיא בייא דעם ים הבן גשריאן • וועגן דער ידי דעם ברית פון (אלות מילה) אונ' דיא גיזעץ פון דער תורה זיין הייליגי גשפרעך • אל ער אונז גידענקן : זכר דז אין דענקי פון די ישראל וועלכי נעכטיגן צווישן דיא פעלדר • אונ' לערנין דאך דיא טינה ריד פון דער תורה • אונ' צאלין אין שטאט דיא (קרבנות) • איט תפלה דורך איהרי לעפצין • אל ער גידענקן : לעת צו דער צייט דש גאט פארשיט אונ' אונטר זוכיט דיא בילר וועלכי אונזרי אעשים ערצילין • דעם זכות פון אשה אונ' אהרן וועלכי גגליכן זיין צו צוייא יונגי הערשין אל ער אונז גידענקן : זכר דאס אין דענקן דער הערליכקייט פון דער ראוונג אין בית המקדש • דז ארט וואו גאט אונזר פריינד האט גירואיט • אונ' אך דיא (כרובים) אאכן רואן • דעם (חסד) פון אונזרי יוגנד • אל ער אונז גידענקן : כיור דש הנר פאס פון (בית המקדש) אונ' זיין פוס • אונ' די ליבליכה שטים פון (לוים) איהרן (דוכן) • דער שטרקי גאט • אין דעם אין בירייטיטין טאג ראש השנה • אל ער צו דיא פאר שטענדיגן ישראל דענקן : זכר דש אין דענקן פון (יהושע בן נון) • אונ' דז אורדינטליכה (משפט) דער (אורים ותמים) • אל ווערדן גיהאלטן אין דעם געזאנג דער תפלה פון ישראל • דיא וואונדר ווערקי פון דיזי (אורים ותמים) אל ער איהנן דענקן • יוקש דיא שטרייכונג פון דער געשרפטי קליגי פון (שטן) ווען דיא וועלט זיין אויז גילויגן • די ישראל דר איט צו בשטראפין • אונ' צו לאכן קלאגן • אל ער דר קיגן • פר נעאין דז ביטין פון ישראל אונ' זיין ערבראונג איבר זיא דענקן : זכר דש אין דענקן פון דיא איט רעכטין (טעם) גוועזינה שופטים • אונ' דז לייכן • וועלכש (שמואל הנביא) גוויזן • אין צייט דעם ווייצן שניט • איבר די נארהייט פון דיא זינדיגר אונ' אב קעהרר פון רעכטין וועג • אל ער אויז הייליגן איהרי זינגן ניאר צו דענקן :

טורח

משפטם הרת לאור · צחן רוע שאור · בריב בל
יזכור : זכר פעולות אזרח · הערת ממזרח
פעלו יזרח · בקרב שנים יזכור : פח אם הוטרח ·
פרחיו למרח · פלולו יצרח · בעדם יזכור : זכר
עקדת מוריה · כהיית ראיה · עדי ערום ועריה ·
סבוכו יזכור : עצב טריה · אם כואבה פוריה ·
עתרו לראיה · ולזכות יזכור : זכר סלם חלם ·
ועליו מחולם · שרי ארבע עולם · בו כמאז
יזכור : שריגיו במעלם · ויאמר לגעלם · שיחו
יועילם · ברית לזכור : זכר נקובי מטות · שבועות
מטות · נדידות המטות · לאמצם יזכור : נושאי
עול מוטות · אם פץ לדה מטות · נפץ הדר
המטות · לכפור יזכור : זכר מצוקים · יסוד
מוצקים · מפעלם לצועקים · בפוט חשל יזכור

מפי

למון מטר : תמים דור כאיר זה נח נקרא איש צדיק תמים בדורותיו ו׳ כהאיר לעולם בצדקתו : ציה היא הארץ : יהיר כהריה אפו של הקב״ה לאור לקלל : קנויי לזכור אלו ישראל שהם קנינו של הקב״ה : צפיפים פני נאיר אותן שעומדים לפני הקב״ה בפיוס ודחוקים : צחן רע שאור נחי סרחון רע מיצר הרע שנקרא שאור : בריב כל יזכור לא יזכור אותו בדין : זכר פעולות אזרח אברהם שנקרא איתן האזרחי בתהלים פ״ט : הערת ממזרח שהעיר אותו האל לבוא מארץ מזרח שהיא ארץ מולדתו : בקרב שנים בחירוב ימים שלנו יאיר לנו זכותו : פח אם הוטרח הש״י לגזור ולהביא פח ומוקש לעולם : פרחיו ימרח בניו לסבר ולמעך אותם : פלולו כלומר תפלתו של אברהם : יצרח כמו יצעק כלומר יכנס : בעדם בעד ישראל שהן לשבולם : כהיית ראייה שהיו עיניו שהיה מסתכל בשכינה : עדי ערום ועריה בשביל ישראל ערומים בשבות סבוכו יזכור שנא׳ בראשית כ״ב איל אחר נאחז בסבך בקרניו : עצב טריה עצבו של מכה טריה : כואבת פוריה אם כאבה ישראל שנקרא׳ בנן פוריה : עתרו תפלתו שהיה מתפלל בשעת עקדה ותפלה זו הפתח לראיה ולזכות לישראל : סלם חלם זהו יעקב : ועליו מחללם יש׳ נצב עליו : מחוללם כמו יוצרם : שרי ארבע עולם אלו שרי ארבע מלכיות ועול שלהם : בו כמאז כמו שזכרת אז : שריגיו במעלם שרשיו וענפיו של יעקב אם הם במעלם ופשעם : שיחו תפלתו של יעקב : זכר נקובי מטות הם השבטים שנקבו ב׳ בשמם : שבועות מטות שנשבע לשם הקב״ה לקיימם המצות שהוא ל׳ מקל מטה : נדידות שנדדו משכנותם : לאמצם לחזק : נושאי עול מוטות ישראל שנושאין עול גלות עליהם : נפץ הדר המטות שהרון של כ״ה הנקרא הדר המטות : זכר מצוקים הם האבות שהם יסוד מוצקים שהכות נכרתו מפעלם לצועקים לישראל שצועקים בגלות : בפוט במצרים

דאס זי ניט זעלטן קעמן פֿינדן איין ערלייזונג פֿון טויט · דס גרעכטניס דאז זיא האלטן דיא תורה · זאל פֿאר איהם ווערן גידאכט : זכר דא מן דענקן פֿון דעם פֿרבורגנין (נח) · אין דער (תיבה) ווענין דעם (מבול) · ער וואר פֿרום אין זיין דור אלז איין ליכט · ווען גאט וועלט צערנין דיא ערד צו פֿלכן · זייני צו זיך גיקויפֿטי ישראל צו גדענקן : צפיפים דיא ישראל וועלכי שטיהן זעהר ענג צו זאמין אין גבוקט פֿאר דעם פֿורכטזאמן גאט · איר אשפט גיב איהנין צו לייכטן · דען ביזן גשטאנק דער עבֿרות · דיא זיא טוהן דורך דען (יצר הרע) וועלכר איז גגלכן צו איין זויאר טייג · וואשטו זיא אין איהרן (דין) ניט גדענקן · זכר דו מן דענקן פֿון דעם אוט גזעסנין אברהם · דעם דוא האשט ערוועקט אויז צו ציהן פֿון (מזרח) זייט (אדר אורגן לנד) · זייני גוטי ווערקי זאלן שיינין · אונ׳ אין קורצי צייטן צו גוטן גדענקן : פח ווען דוא דורך איהרי עבֿרות ביזט בלעסטיגט · צו ברענגין אויף זיא איין שטרויכלונג · די(ּ) בליהט פֿון אברהם אבינו צו פר רייבן · זייני בעט דיא ערגטהן פֿר דיא שטאט סרום · זאל ער אום זיא דענקן : זכר דאז מן דענקן דס יצחק אויז ווארדן גבונדן אויף דעם בערג מוריה · דאס פֿרטונקלן פֿון זייני אויגין · אום ווילן ישראל ווען זיא זיין נאקיט אונ׳ בלויז אהני אלות · דען זכות דעם פֿר ווירטן ווידר ביים דער עקדה · זאל ער דיא ישראל דענקן : עצב אוב טרויאריגקייט פֿון איינר פֿ׳לטי מכה נגזר איזט אויף דיא ישראל וועלכי הייסן (פוריה) · דו בעטן פֿון יצחק זאל ער אן זעהן אונ׳ אום זכות גדענקן : זכר דו מן דענקן פֿון יעקב וועלכר אונטר דער לייטר גהאט איין (חלום) אונ׳ דארויף גיזעהן האט · דיא מלאכים איר ערט פֿיר · אונ׳ דיפֿיר מלכים אונ׳ איר יאך פֿון גלות · אלז וויא דמאהלז · דוא איהן בשירמט האשט · זאל ער דיא ישראל גדענקן : שריגיו זייני צווייגן אודר קינדר · ווען זיא האבן גיפֿעלשט דס ער וועלט דענקן זיא צו אונווערדיגין · אלווא לאזי דיא תפֿלה פֿון יעקב העלפֿין · דען ברית אונז צו גדענקן : זכר דאס גדעכטניס פֿון דיא בשיידני געהאין דערי שבֿטים : דיא

אִישׁ וּפְקוּדָתוֹ · וַעֲלִילוֹת מִצְעֲדֵי גָבֶר : מַחְשְׁבוֹת אָדָם וְתַחְבּוּלוֹתָיו · וְיִצְרֵי מַעַלְלֵי אִישׁ :
אַשְׁרֵי אִישׁ שֶׁלֹּא יִשְׁכָּחֶךָּ · וּבֶן אָדָם יִתְאַמֶּץ בָּךְ : כִּי דוֹרְשֶׁיךָ לְעוֹלָם לֹא יִכָּשֵׁלוּ · וְלֹא יִכָּלְמוּ
לָנֶצַח כָּל הַחוֹסִים בָּךְ : כִּי זֵכֶר כָּל הַמַּעֲשִׂים לְפָנֶיךָ בָּא · וְאַתָּה דוֹרֵשׁ מַעֲשֵׂה כֻלָּם :

מיוסד ע"ב תשר"ק

זֵכֶר תְּחִלַּת כָּל מַעַשׂ · אֲשֶׁר בְּכָל שָׁנָה נַעַשׂ ·
תּוֹחַלְתָּם לְמָאֵס · יוֹצֵר בַּל יִזְכּוֹר : תּוֹכַחַת מַעַשׂ ·
אִם יָצְאָה בְּכַעַס · תּוֹמֵךְ לְמַעֲנוֹ יַעַשׂ · וִיצוּרִים יִזְכּוֹר :
זֵכֶר שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית · תְּבוּאַת רֵאשִׁית · שׁוֹרֶשׁ בְּכוֹר
רֵאשִׁית · יֵרֶא וְיִזְכּוֹר : שֶׁצֶף חֲרִישִׁית · אִם חָר
לְהָשִׁית · שׁוּבָה אֲשֶׁר הֵשִׁית · לְשׁוֹבָבִים יִזְכּוֹר :
זֵכֶר רֹאשׁ עֲפָרוֹת · וְתוֹלָדוֹת סְפוּרוֹת · רָשׁוּם סְפוּרוֹת ·
לְמִסְפַּר חוֹל יִזְכּוֹר : רוֹבַע מִסְפָּרוֹת · מַחֲנֵי
לְכַפָּרוֹת · רֶגֶשׁ שׁוֹפָרוֹת · לְשַׁפְּרָם יִזְכּוֹר : זֵכֶר
קְרִיאַת סֵפֶר · אֲשֶׁר גָּלְמֵי שֶׁפֶר · קָצַב לוֹ בַסֵּפֶר ·
בְּכָל דּוֹר וָדוֹר לִזְכּוֹר : קֶצֶף אִם הוּחֲרַט בַּסֵּפֶר
לְבִלְתִּי מְצוֹא כוֹפֶר · קִיּוּם זִכָּרוֹן זֶה סֵפֶר · לְפָנָיו
יִזְכּוֹר : זֵכֶר צָפוּן מוֹרְדֵי אוֹר · תְּמִים דּוֹר כָּאוֹר ·
צִיָּה כְּחָרַל יְאוֹר · קְנוּיָו יִזְכּוֹר : צְפוּפִים פְּנֵי נָאוֹר
מִשְׁפָּטָם

זכר תחלת כל מעש ביום זה כל מעשינו שאנו עושי' : תוחלתם למאס תוחלתם של ישראל אם כוח עומד לתאם : יוצר הקב"ה : תוכחת מעש ויכוח מעשינו : בכעס שהכריעו העונות : תומך הב"ה שהומך העולם בכחו : ויצורים הם האבות : זכר שמבראשית ובו' אלו ישראל שעלו במחשבה לברא' קודם שנברא העולם : שורש בכור ראשית אלו האבות : שצף חרישית כעס של גיהנם שנקרא חרישית : אם חר אם יחרה הקב"ה על ישראל ויגזור עליהם להיות נדונין בגיהנם : שובה אשר השית תשובה שנבראת קודם בריאת העולם : לשובבים לבנים שמורדים ושבים בתשובה יזכור : ראש עפרות אדם הראשון שנברא תחלה לכל היצורי' מעפר : רשום ספירות אלו תולדותיו הרשומין בספרו יזכור הקב"ה לישראל שנאמר כתוב בה שע ב'וסים מספר בני ישראל כחול הים : רובע מספרות אלו ישראל שכ' בהם במדבר כ"ג ומספר את רבע ישראל : רגש שופרות מרגשים ומתוקעים לשמוע קול שופר : לשפרם ליפו' מעשיהם · זכר קריאת ספר אשר גלמי שפר זה ספר אדם הראשון : קצב לו בספר בכל דור ודור לזכור לישראל : ודם עליכם בר"ה : החרט חרוש וחרוט ספיר' פק ק : קיום זכרון ספר ישראל שמקיימים מה שכתוב בספר שלפניו יזכור זכותם : זכר צפון מורדי אור זה נח שהיה צפון וטמון בתיבה בתוך אנשי דור המבול שמרדו במטר : אור לפון

זכר · דאס אין דענקן פון דיא (מעשים) וועלכי דער מענש פון אן פאנגט אונ' דורך דאס גנצי יאהר טוט · ווען דא דורך דיא האפנונג פון ישראל זעלט צו פרשטעהן זיין · ביטן מיר דיך אונזר בשעפר · אזלי ניט צו דענקן : תוכחת ווען דיא בוועהרונג אודר בשטראפונג פון אונזרי מעשים מיט אויז גנגן איט צארין · הקב"ה דער אונטר האהטר · אזו עס טוהן זייניט וועגין · אונ' דיא פעלזין · (דעם זכות אבות) · אונז דענקן : זכר דס דענקן פון דיא ישראל די פון אן פאנג אין דיא (מחשבה) וואהרין בשאפין צו ווערדן · וועלכי הייסין זיין ערשטי פרוכט · דען זכות אזו ער זעהן אונ' גדענקן : שצף ווען דוא איט איינר פרצלונג פון גהינם גצירנט · איבר אונז צו ברענגין · הירגיגין דיא תשובה דיא דוא האסט געזעצט צו דיזעלבגי וועלכי וילדי מעשים טואן · אזסטו גדענקן : זכר דז אן דענקן פון אדם הראשון דער ערשט ערשאפני פון דער ערדי · אונ' אין דער תורה גצילטי דורות · דיא צדיקים פון אלי דורות · וועלכי זיין אן גצייכנט אונ' גצילט אין זיינם בוך (צו דיא ישראל דערן איר צאהל איט אזו ווייא זאנד · אזו ער איר זכות גדענקן : רובע דיא ישראל וועלכי וואהרין גצילט איט פיר פאנירן · אונ'דיך ביטן אום איין פר געבונג · דאס שטוראין פון דעם שופר בלאזין · דא איט איהרי מעשים צו בש הגין · אזו ער איהגין גדענקין : זכר דאז אן דענקן פון לערנין אין דער ספר תורה · אין וועלכר · דיא ערשאפונג דעם אענשין לייב בשיהנט · האט ער איהם אן געזעצט אין דיזם ספר · אלי דורות צו פאר געבן · אזו וויא איהם אם ר"ה איט וואררן פר געבן · אזו ער גדענקן : קצף ווען איין צארין זעלט זיין אויז גגראבן אין בוך · איבר דיא ישראל ·

וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ · מקדש השבת ו ישראל ויום הזכרון :

ותוקעין תקיעה שברים תרועה תקיעה

וקהל אומרים היום וכהן חוזר

היום הרת עולם · היום יעמיד במשפט · כל יצורי עולמים · אם כבנים · אם כעבדים · אם כבנים רחמנו כרחם אב על בנים · ואם כעבדים עינינו לך תלויות · עד שתחננו ותוציא כאור משפטינו איום קדוש :

היום הרת לשון כרה כאשה הרה עכשיו ויולדת אחר זמן כמו כן נגזר על הבריות כיום מה שיארע לפם כל השנה : ע״א היום הרת ע״ל לי רקת יחלחלה : אם כבנים שנאמר בדברים י״ד בנים אתם לה׳ אלהיכם : אם כעבדים שנאמר ב ויקרא כ״ה כי לי בני ישראל עבדים : איום קדוש איום כו׳ לשון חוזק ע״ש כפסוק בשיר השירים ו׳ איומה כנדגלות :

וקהל אומרים ארשת וכהן חוזר

ארשת שפתינו יערב לפניך אל רם ונשא · מבין ומאזין מביט ומקשיב לקול בשבת זכרון תרועתינו ותקבל ברחמים וברצון סדר מלכיותינו :

ארשת לשון דבור ע״ש הפסוק בתהלים כ״א וארשת שפתיו יערב לשון עריבות ע״ש הפסוק בתהלים ק״ד יערב עליו שיחו : מבין לשון בינה : מאזין לשון האזנה : מביט לשון הבטה : מקשיב לשון ויקשב ה׳ וכו׳

אתה זוכר מעשה עולם · ופוקד כל יצורי קדם : לפניך נגלו כל תעלומות והמון נסתרות שמבראשית : כי אין שכחה לפני כסא כבודך · ואין נסתר מנגד עיניך : אתה זוכר את כל המפעל · וגם כל היצור לא נכחד ממך : הכל גלוי וידוע לפניך יי אלהינו · צופה ומביט עד סוף כל הדורות : כי תביא חוק זכרון להפקד כל רוח ונפש להזכר מעשים רבים · והמון בריות לאין תכלית : מראשית כזאת הודעת · ומלפנים אותה גלית : זה היום תחלת מעשיך · זכרון ליום ראשון : כי חוק לישראל הוא · משפט לאלהי יעקב : ועל המדינות בו יאמר · איזו לחרב ואיזו לשלום · איזו לרעב ואיזו לשובע · ובריות בו יפקדו · להזכירם לחיים ולמות : מי לא נפקד כהיום הזה · כי זכר כל היצור לפניך בא · מעשה איש

היום הייט אן דאס השנה וואהר דיא ערשאפונג · אונ׳ אויט דיא גר ליטרונג פון דער וועלט · הייט ווערט גשטעלט צום משפט · אלי בישעפינוסן פון עולם · (איהרן גזר צו מאכין אויף דאס גנצי יאהר) · זיינין מיר נון · ביידא דיר גיאכטיט אזו וויא קינדר · אדר אזו וויא קנעכט · זיינין מיר אזו וויא קינדר ערבארמי אונז · אזו וויא זיך ערבארמיט איין פאטיר איבר זיינה קינדר : זיינין מיר אזו וויא קנעכט · ריכטין מיר אונזרי אויגן צו דיר · ביז דאס אונז ווערסט ביגנעדיג אונ׳ וויא איין העלים ליכט ערפאהר ברענגן אונזר אמשפט דאס ערשרעקליכר הייליגר :

ארשת דאס גשפרעך אונזרר לעפצן · לאזי אן גינעהם זיין פאר דיר הויכר אונ׳ ער הויבינר גאט : וועלכר פרשטיאיט הערית · לוגיט · אונ׳ פר נעמיט דיא שטים אונזרי תרועות · אונ׳ אך אזו טעפגן מיט בארהערציקייט אונ׳ גוטין ווילין דעם סדר אונזרר תפלה מלכיות :

שאיות תחתיות · והוד אותיות · שאון המון בריות ·
יריעו כי ימלוך : תכן כס כשמש · שמו לפני שמש ·
תוארו כצאת השמש · במלכו ימלוך · חיו תומך
ממזרח שמש · ועד מבואת שמש · תמה ברדה
כשמש · ירומם וימלוך :

[side note] ... השמים המקבלים בקול ברוש כו' ... שאיות תחתיות ... ויהוד אותיות תמה ... שנאמר כהם ויהיו לאותות ולמועדים ולשנים ... תכן כס כשמש ... שנאמר בתהלים ... כשמש נגדי : ... תומך ... שמש תומך עולמו בזרועו ממזרח שמש עד מבוא היינו מתחלת העולם ועד סופו ... ועד מבואת שמש : ... ישראל שנקרא ... ירומם ירומם אותם ... :

היום

כבתוב בתורתך יי ימלוך לעולם ועד : ונאמר לא הביט און ביעקב ·
ולא ראה עמל בישראל יי אלהיו עמו ותרועת מלך בו · ונאמר ויהי
בישרון מלך · בהתאסף ראשי עם יחד שבטי ישראל : ובדברי קדשך כתוב לאמר כי ליי
המלוכה ומושל בגוים : ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי עוז התאזר · אף תכון תבל בל תמוט :
ונאמר · שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי זה מלך הכבוד יי
עזוז וגבור יי גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי
הוא זה מלך הכבוד יי צבאות הוא מלך הכבוד סלה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר
כה אמר יי מלך ישראל וגאלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ונאמר
ועלו מושיעים בהר ציון לשפוט את הר עשו והיתה ליי המלוכה · ונאמר והיה יי למלך על כל
הארץ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד : ובתורתך כתוב לאמר · שמע ישראל יי אלהינו יי אחד :

אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו בכבודך
והנשא על כל הארץ ביקרך · והופע בהדר גאון
עזך · על כל יושבי תבל ארצך · וידע כל פעול כי אתה פעלתו ·
ויבין כל יצור כי אתה יצרתו · ויאמר כל אשר נשמה באפו · יי
אלהי ישראל מלך ומלכותו בכל משלה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו
קדשנו במצותיך · ותן חלקנו בתורתך · שבענו מטובך ושמחנו
בישועתך והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך

וטהר

פון דעם פר הוילין שם המפורש · ווערדן פון דעם הייך זינגן (בית האקרס) איין גזאנג ער עפנין · ווען ער ווערט קיניגן : שאיות דיא אונטרשטי ווסייא · אונ' דיא טינה זייכן (די זון אונ' לבנה) · גטריא אונ' ברוואונג ווערדן דיא מענשין שאלין · ווען ער ווערט קיניגן : תכן עס ווערט ווערדן אן בירייטיט זיא קלאהר אלז דיא זון דער שטוהל פון (אט"ח) ווע' כש זיין נאמין איז ... פר ערשאפן דער זון · זיין גשטאלט איזט גלייך צו דעם איז גאנג דער זון. דורך זיין אליית ווערט ער קיניגן : תומך ער אונטר האלט דיא וועלט איט זיינר אכלט · פון אויף גאנג דער זון ביז צו איר אונטר גאנג · דיא גנץ פרומי אונ' וואס ניטר אן דיא אוט ... ישראל · אזו ער ער היבן אונ' איבר זיא קיניגן : ככתוב וכו'

היום

כִּסְאוֹ · יֵשֵׁב וְיִמְלוֹךְ׃ פּוֹר תְּפוֹרֵר אֶרֶץ · בִּבְלָיוֹן
וְחֶרֶץ · פַּחַד יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ · יַעֲלוּ כִּי יִמְלוֹךְ׃ פַּחַד
שׁוֹפְרוֹת עֶרֶץ · יְשַׁלֵּשׁ וּבָם יָרֶץ · פְּאֵר מִכְּנַף
הָאָרֶץ · יַעֲלוּ כִּי יִמְלוֹךְ׃ צְבִי מֵהֲדוֹם יַעַל · וְאֶדֶר
מִשַּׁעַל · צַהַל מִשְּׁמֵי מַעַל · יְרַנְּנוּ כִּי יִמְלוֹךְ׃
צְבָאוֹת כָּל פּוֹעַל · לְצַלְעָם יַרְטִּיתַ עָל · צְפִירַת
פְּאֵר לְהַעַל · הֵן לְצֶדֶק יִמְלוֹךְ׃ קְצִינִים אֲשֶׁר
מָלְכוּ · אַדֶּרֶת יַשְׁלִיכוּ · קוֹל יִתְּנוּ וְיַמְלִיכוּ · לְאָדוֹן
כִּי יִמְלוֹךְ׃ קְרוּאִים יִמְלוֹכוּ · וְאַחֲרָיו יַהֲלוֹכוּ ·
קוֹמְמִיּוּת יֵלֵכוּ · וּבְרֹאשָׁם יִמְלוֹךְ׃ רָז הַמּוּכָן
לְיוֹם זֶה מְזוּמָּן · רָשׁוּם לַמּוֹעֵד וּזְמָן · וּבוֹ נוֹקֵם
יִמְלוֹךְ׃ רוֹעֶה נֶאֱמָן · בְּבוֹאוֹ מִתֵּימָן · רוּחַ
יַסְעִיר בְּתֵימָן · בְּגִלְעָד יִמְלוֹךְ׃ שַׁאֲנַן עֲלִיּוֹת ·
וְסוֹד פְּלִיאוֹת · שִׁיר מִתְּלוּלִיּוֹת · יִפְצְחוּ כִּי יִמְלוֹךְ׃

שאיות

על רום משאו רום כסאו שכיה רם ונשא : ידיהו בנשאו כדים ידא ונשבע : פור תפורר הארץ לשון פירורים הקב"ה שבר בעשו לחתיכות קטנות : בבליון וחרץ בכליון וכרותו גזרה ביושבי הארץ מגודי וכתיבות כרום על יושבי ארץ : פחד ש ברות ערץ כמד ו'פחד שבא מקול השופרות בגבורה ערץ לשון חוזק : ובם ירץ ישכר ראשי הפעים במו ותרוץ את גלגלתו סוכשים ט' : פאר מכנף הארץ פיקומו התקים השוכני בארץ ויתנו פאר להקב"ה : צבי מהדום יעל רננו וויכוח של הקב"ה יעל מהדום ארץ שהארץ מאמר זמירות להקב"ה : ואדר שבח אדיר יחזק : משעל ממים הנמדדים בשעלו של הקדוש ברוך הוא · שעל רגליו : צבאות כל פועל אדם ובהמה וחיות ואילנות ועשבים : לצלעם לטומס כמו וכוח בולע כראשית ל"ב : ירטי תעל ויעל להם רפויה וקעלה כוח ל' רפוי אכי צפירת ל'אור וי"מ ל'מצנפת פי'אור וכתר יעלה לישראל : הן לצדק ימלוך לעשות משפט וצדק : קצינים אשר מלכו שרי עמלק אשר מלכו מתחלה ועד עתה : אדרת ישליכו אדרתי ומלכות' ישליכו לא יתנו ויספרו שבח של הקב"ה וימליכו כו' · קרואים אלו ישראל שהם קרואים ומזומנים לסעודת לויתן ואחרי הקב"ה ילכו בקוממיות בקומה זקופה · ובראשם ימלוך שנאמר במיכה ב' ויעבר מלכם לפניהם וה' בראשם : רז המוכן הסוד הטמון לכם זה מזומן כמאן דאמר בתשרי עתידין לגאל : רשום למועד וזמן זכו למועד מועדים וחצי כדניאל י"ב ובו נוקם ימלוך ובעת הקץ הקב"ה שבוא קנוא ונוקם ימלוך : רועה נאמן זה הקב"ה : בבואו מתימן כמתן תורה : רוח יסעיד בתימן רוח סערה יבא על אושפין כתיבן : בגלעד ימליך כאלו ידרשלים שנאמר בירמיה כ"ב גלעד אתה לי ראש הלבנון : שנאן עליות מלאכים שבקראים שאננים ודרים בשמי עליות : וסוד פליאות אלו מלאכים ע"ש ופוה פלאי כשופטים י"ג שמופלאי' בשמותיהן : שיר מתלוליות כב"ש שהוא הר גבוה ותלול :

ונם

גשטהן · ווערט ער זיצן אויף זיין פרעכטיגן שטול אוני קיניגן · פור צערברעכן ווערט ער דיא רשעים פון דר ערדי אין פרלענר אוני צערשניידונג · איין גרעם ווערט ער אויף טפאנין צו דיא זיצר דר ערדן · ער ווערט זיא אמכן ערשיטרין אוני ווערט קיניגן : פחד איין אנגשט פון שטרקי שופרות ווערט ער דרייא מאהל בלאזין אוני דמאיט (דיא רשעים) צער שמעטרין · איינה פרעכטיגי לויב · פון דיא (אתים) וועלכי ליגן אין אלי עקין דר ערדין · ווירד אויף גיהן פר גאט · ווען ער ווערט קיניגן : צבי איין שיני אוני בוויליגטי לויב ווערט פון דר ערדי זיין שטאיל אויף גיהן · אוני איין שטארקי לויב פון דיא איט ניינים טריט גיאמיני וואסר · איין פראלאקונג פון דיא איברשטי הימלן · זיא ווערדן זינגן אוני אגן דאס ער אלז קיניגן : צבאות צו דיא העער פון אלי ביווערקונג איהר גברעכי ווערט אויף גיאן איין הייל פלאסטר אום איינה פרעכטיגי אום ווינדונג אויף צו ברענגן צו דעם · דער צו רעכטין ווערט קיניגן : קצינים דיא הערן (פון עמלק) וועלכי הבן גיקיניגט · ווערדן אירי קיניגליכי קליידר מאנטל אוועק ווארפין · איין שטים ווערדן גבן · אוני אמכן קיניגן דען הערין · ווען ער ווערט קיניגן : קרואים דיא ברופני ישראל ווערדן קיניגן · אוני נאך איהם אין זייני וועגי צו ערדן זיא אויף ריכטיג גיהן · אוני אן איהרן הויבט · ווערט ער קיניגן : רז דו פר בורגני גיהייאנים (פון דר גאולה) · איזט אויף דיזן טאג ראש השנה אן גבריט · אוני אן גיצייכנט (אין דניאל) צור צייט אוני ציהל · אוני אן דיזן טאג ווערט ער זיך רעכין אוני קיניגן : רועה דער וואהרהאפטיגי הירד · הקב"ה · ווען ער ווערט קומן פון (הדרום) זייט · ווערט ער אמכן שטארמין איין שטורם ווינד אויף דיא זייט פון הימל · אוני אין (גלעד) · דש איז ירושלים ווערט ער קיניגן : שנאן דיא אנגלים דיא דא הייסן (שנאנים) אוני וואהנין אין דיא איברשטי הימלן · אוני דיא אנגלים וועלכי לויבן דעם (סוד)

פון

לעין כל ימלוך: לכל גובה ישפיל. והר וגבע
ישפיל. לכל אום יאפיל. וכאור זרוע ימלוך:
לדאי יקפיל. וחדשים יכפיל. ליום זה פור הפיל.
מציון למלוך: מטו אשורים. המוגאים. מעדו
מתגאים. גאה בבואו למלוך: מלכו דגוים.
נטלו סגוים. מלך הגוים. עת אתא למלוך:
נדיבי עמים. יאספו מעמים. נשוא מעטי עמים.
אל מקומם ימלוך: נגון נעמים. למולם מנעימים.
נשאם מעממים. עליהם למלוך: סכות מזלים.
כוון גלולים. סחוב כמו חללים. יושלכו בדי
למלוך: סוד אל אלים. הבו בני אלים. שאו
זמרה והלולים. לאדון כי ימלוך: עוזו יד
בהשיאו. להרים נשיאו. עמוסיו בנשאו. יעוז
וימלוך: על רום משאו. ידידו בנשאו על הוד
כסאו

מתעטפים בטליתם : אדיר הם מלאכי מרום : ממליכים להקב"ה ה' ימלוך לעולם ועד : הם ממלכהו יכון וימלוך כהם' ופי' סלום : שנמרו מלאכתו להפרע מן הרשע' : לעין כל ימלוך סיהיה כהסא סלם : לכל גובה ישפיל אמר גובה ארזים וגבהי' : והר וגבע אלו הסם על פרי' הרמים ועל הגבעות : לכל אום יאפיל כדכתיב כי הנה ה' החשך יכסה ארץ וערפל לאמים . יאפיל יחשיך : וכאור זרוע סאין פדום יכול לכבותו כך יהיה מלכותו : לדאי הם השמים כמאמר כאיב ל"ו ירחי מוצק : יקפיל יקפל' ויגולל' מעקיד הקב"ה לגלל השמים ולעשותם כמין סופר ולתקוע בהם וזהו כשופר הגדול האמור והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול בשעי' כ"ז : וחדשים יכפיל ויברא שמים חדשים : ליום זה פור הפיל לר"ה הפיל הגורל שבו יושבו ויגאלו בני ישראל : מציון למלוך : מטו פקמוסטו כאמור לבאי מציון : מטו פקמוסטו האשורים : הפו גאים ויכמו אשורי' כנאים : מעדו מתגאים נ"כ כמו אשי גאים : בבואו למלוך הקב"ה סבוא גאה על כל המתגאים : מלכו הגוים אז ימלכו ישראל כמאמר בהם ברכות ית"ח וידגו לרוב בקרב הארץ על ישראל נקראים על שם בני יוסף : נטלו סגוים סינים וכם לת י. ונטלו מן העולם : מלך הגוים מתי יהיה כל זה כשמלך על כל הגוים זה הקב"ה יבא למלוך : אתא כמו יבא : נדיבי עמים פרי האומות : יאספו מעמים יתקבצו מן ארבע רוחות : נשוא מעטי עמים לנשוא על כפי' ישראל שהם מעטי עמים : אל מקומם ארץ ישראל : נגון נעימים למולם מנעימים כאשר ישובו

מגלות יקח אותו עמים ויעמידם לפניו לשורר : נשאם מעממים הקב"ה ינשאם לישראל מכל העמים ע"ימם למלוך : סכות מזלים בני אדם שמסכימים ומקשיבים ולמזלות סכות כמו הסכת ושמע דברים כ"ז כוון גלולים ל' דמ ת ותקון : סחוב הפלך . סוד אל אלים היינו הם המספרים : הבו בני אלים בני ישראל הבו כבוד לשמו . עזוזי יד הקב"ה שנקרא עוזו : בהשיאו בהרימו ידו על הר קדשו : להרים נשיאו להרים משיח בן דוד שהוא נשיא ישראל : עמוסיו בנשאו ישראל שהם נקראים עמוסים מני בטן כישעיה מ"ו : על

בשטראפין) אזו דען ווערט ער פר אלי אויגן קיניגן : לכל אלי הויכן אונ' האפרטגי ווערט ער אחלין פאלן . בערג אונ' היך נידריג אחכין . דיא ביזי פעלקר פרטונקלין אונ' אוט איין גיפאלנגטיט אונ' אוהן פר לעטינדים ליכט ווערט ער קיניגן : לדאי דיא היאלין וועלכי הייסין (רמי) . ווערט ער לו זאמין וויקלין . אונ' אנדרי נייאי ער טאפין . אויך דיין טאג (ראש השנה) אויט דש (גורל) . דיא ישראל וועלכי איין פון (ציון) לו ער ליין אונ' איבר זיא לו קיניגן : מטו זיא ווערן לור ערדי פאלן דיא שטארקי . פר טואילט ווערדן דיא שטאלצי אונ' וואנקין די הופאוהטיגי . וען גאט דער הערשיר ווערט קואן לו קיניגן : מלכו אלס דען ווערדן קיניגן דיא לו פיש גגליכני ישראל . אוועק גינואן ווערדן דיא פר פעלטר . וען דיא ליט ווערט קואן הדער קיניג אויר פעלקר ווערט קיניגן : נדיבי דיא הערין דער פעלקיר . ווערדן זיך איין זאאלין פון אלי פעלקר : אונ' ווערדן טראגין דיא ישראל דיא ווינגשטי פון אלי פעלקר . לו איהרים ארט אין ירושלים . אודארטין לו קיניגן לו זיגן . איין ליבליכם גיזאנג זוערד זיא קינגין דיא ישראל זינגן , לו הקב"ה וועלכר זיא ער הויבן איבר אלי פעלקיר . איבר זיא לו קיניגן : סכות דיא פאלגר דער אוואת . אונ' אן בירייטר דער אום ווידיגי . פר שטערלט אלס ווי דיא ערשלאגינה קערפיר . ווערדן זיין פר ווארפין ניאר לו קיניגן : סוד לו דעם (סם המפורש) פון דעם שטרקן גאט איבר אלי אב געטיר . בירייטיט אן אונ' גיבט הערליקייט איהר ישראל וועלכי הייסין (בני אלים) ער היביט גיזאנג אונ' לויבונג לו דעם הערין . דען ער טוט קיניגן : עוזו דער שטארקי גאט אלס ער ווערט אויך היבן זיינה הנר . לו ער היבן זיינן פירסטין דעם (אוך המשיח) . אונ' דיא לו תהם גיטראגינה ישראל ער היבן . ווערט ער זיך שטערקן אונ' קיניגן : על אויף זיינן הויך ער הויבינן שטול . אלס ער זיא ליב האט ער הויבן אונ' גיוואהרן זיך לו דעקן אן זעלק . וען דיא ווערט געטהן

ומה יעז מולך · בעוז משפט מלך · וכעבור
סופה בהלך · יחלוף ממלוך: זך דין בערכו ·
יאחז דרכו · זדים בדרכו · נקם יעט וימלוך: זר
זר בשלכו · יתן עוז למלכו · זכים בהמליכו · על
כל ימלוך: חדשו מלוכה · כדת וכהלכה · חוטר
ממלכה · במישור ימלוך: חובש ארוכה וארך יום
מבוכה · חתולה למכה · יעל בעת ימלוך: טורח
גליות · עובדי משכיות · טמאו חמד שכיות · בגאוה
למלוך: טוהר זכיות ושאג קול בכיות · טבע
צול דכיות · יפן ובם ימלוך: יהב משליכים ·
עליו בני מלכים · יום זה לו מחכים · באיבא
למלוך: יעברו מתהלכים · לפניו כמלאכים
יחד ממליכים · ויימלוך: כתים בבתתו · אים
בהכותו · כם ממלכתו · יכון וימלוך: כבוד
מלכותו · וקידש הליכתו · כגמרו מלאכתו ·

לעין

הרשעים : ומה יעז מולך זה עו"ג שנקרא מולך כלומר מה יעזו אותם שעובדים לע"ז שנקרא מולך: וכעבור סופה בהלך כעבור סופה שהוא רוח סערה ויהלך במהרה כן מהרה ימלוך : זך דין בערכו שהדין ברוך הוא שהוא זך כשעורך דינו של ישראל : יאחז דרכו יתכונן שנת כי כן דרכו : זדים בדרכו כשידרוך הרשעים : נקם יעט ילבש כגדו' נקם לנקו' מרשעי' · זר זר בשלכו בהשליכו לארץ : יתן עוז למלכו למשיחו : זכים ישראל שהם נקיים בהמליכו על כל ימלוך חדשו מלוכה לעתיד : חוטר כמו מטה כלומר שבט מלכו' : ארוכה רפואה וארוכה יתן הקב"ה : וארך יום מבוכה זה יום שחרב ב"ה : חתלה למכה רפואה תבא למכה : יעל כמו יעלה : בעת ימלוך לעתיד · טורח לא נשא : טמאו חמד טמאו כלי חמדה של ב"ה : שכיות פלטיין רצופים במשכות והוא לשון כפסוק בישעיה כ' שכיות חמדה : בגאון למלוך עליהם : טוהר זכיות של ישראל : ושאג קול בכיות שצועקין ובועקין על אורך הגלות : טבע בצול דכיות אלו ישראל שטובעין על יחוד השם דכיות הם הנהרות יפן הקב"ה עליהם ובם ימלוך : יהב לשון משא : בני מלכים אלו ישראל שנקראו בני מלכים : יום זה לו מחכים כיום ר"ה מחכים לו ומקוים לו שיגאלו וזהו כא יבא למלוך : יעברו מתהלכים לפניו כעת שעוברין לפני הקב"ה בראש השנה ואומרים מלכיות אז יעברו כמלאכים לפניו מצויים ומעופפים

דער דא דיהניי' צו דעם אב גאט (אוך) · ווען גאט ווערט קומן איט זיין שטרקן משפט · אונ' אז איין שטארים ווינד דער גשווינד פר ביא גיאט · ווערט ער ווערדן פר ווארפין פון צו קיניגן : זך דער ריינה גאט · ווען ער טוט אן ריכטין זיין (דין) · אז ער ערגרייפן זיינה גוטי זיטין · דיא ישראל צו ערבארמין · ווען ער אבר דיא אוטווליג' ווערט צערטרעטין · אזי ער זיך איט נקאה אום ווינדן · אונ' קיניגן : זר ווען ער ווערט דיא קרוין דש אוטווליגן אוועק ווארפין · ווערט ער שטארקהייט געבן צו זיינים קיניג (אוך המשיח) · דיא ריינה ישראל אז ויא איהם ווערדן אמכין קיניגן · זווערט ער איבר אוים אלזיינה קיניגן · חדשו אוס ער ווערט ערנייאירן דיא אלוכה · נאך די רעכטין אונ' בילכקייטין · איין שטעקן דער קיניגלכי צעפטר פון (דוד) ווערט איט רעכטפערטיקייט קיניגן : חובש איין הייל פלאסטר · איינה רפואה · דעם לנגן טאג דעם פר וויסטי גלות · אונ' איינה היילמאי אום ווינדונג צו דער (אכה) ווערט אויך גיאן אין דער צייט ווען ער ווערט קיניגן · טורח דיא לאסט פון דיא ווענלי אונז גפיהרט אין גלות · דיהן אונ' בוקין זיך צו דיא גינאמינה ערדרייך · הבין פר אום רייניגיט דיא גלוטיקייט פון בית המקדש · אי'ט שטאלצהייט איבר זיא צו קיניגן : טוהר צו דיא ריינה (ו.ר.ה) פון ישראל · אונ' דעם טרייאן פון איהר וויינידן ט טיש אין (גלות) וואו זיא ויינין פר זונקן אין טיפי פרטטויסינהייט · וועגרי דיך איבר זיא צו קיניגן : יהב איהרי לאסט אונ' האפנונג טואן אויך איהם ווארפין · דיישראל ווענלי זיין (בני אלכים) · אן דיזן טאג ראש השנה האפין זיא צו איהם · דש ער ווערקומין זילו ער זיין אונ' איבר זיא צו קיניגן : יעברו זיא טואן איבר פאהרן אונ' פר אים גיאן אין דיא שולין · אז ויא די מלאכים · אונ' אלי צו גלייך אמכין גאט איבר זיך קיניגן · אונ' זגין ה' ימלך : כתים דא ער ווערט דיא (כתים) · צערשטוישין · אונ' דיא איין וואהניר דער איננולין צערשלאגין · דאמאהל ווערט זיין קיניגרייך פר שטוהל ווערדן אן גיברייטיט · אונ' ער ווערט קיניגן : כבוד דיא הערליכקייט זיינים קיניגרייך · אונ' דז הייליגטום פון זיינם גאנג · דא ער ווערט פר לענדין זיין ווערק (די רשעים צו בשטראפן

בְּהַשְׁלִיכִי · לִפְנֵי בֹא יוֹם מַלְכִּי · אִישׁ מַלְאָכִי ·
יְשַׁלְּחוּ וְאָז יִמְלוֹךְ : בְּבוֹאוֹ לַהֲלוֹךְ · נָתוֹשׁ חָנֵף
מִמְּלוֹךְ · בֵּית גֵּאִים בְּלִי מְלוֹךְ · יִסַּח לְבַל יִמְלוֹךְ :
בְּתוֹכִי יַהֲלוֹךְ · בְּהוֹפִיעוֹ לִמְלוֹךְ · בְּמַלְכוּתוֹ
אֲמַלּוֹךְ · וְאָז יִמְלוֹךְ : גְּבֶרֶת מַמְלָכוֹת · בְּמִגְרוֹ
מַמְלָכוֹת · גֵּאִים בְּהַלָּכוֹת יְהוּם וְהוּא יִמְלוֹךְ :
גִּלְיוֹן הֲלִיכוֹת · וְסֵפֶר תַּהֲלוּכוֹת · גַּל הַיּוֹם לִזְכוּת
חוֹכָיו לִמְלוֹךְ : דּוֹרֶכֶת נְסִיכוֹת · בְּחִנּוּן קוֹל בָּכוֹת ·
דִּבְּרָה אֲנִי בְמַלְכוּת · וּמִי יוּכַל לִמְלוֹךְ : דַּכָּאֵי
רוּחַ נְמִיכוֹת · מְחַפְּשֵׂי בְּיוֹם דִּין זְכוּת · דָּשָׁה בְעוֹל
גָּלוּת · עַד צוּר יִמְלוֹךְ : הַלּוֹךְ מַהֲלָךְ · חֲמֵשׁ
מֵאוֹת הִלַּךְ · הַדּוֹר עַד הוּמְלַךְ · בְּעֻזּוֹ לִמְלוֹךְ :
הֲבֵל הַמּוּמְלַךְ · עַד מֶה מָּלָךְ · הֲלֹא בְמִי נִמְלַךְ ·
כִּי אֵין לִמְלוֹךְ : וּמִלִּפְנֵי מְלוֹךְ מֶלֶךְ · חַי מִלְּפָנִים
מֶלֶךְ · וְעַד תִּכְלֶה כָּל מֶלֶךְ · הוּא לְבַדּוֹ יִמְלוֹךְ :

ומה

כאדם את עולי כספו ואת אליליו זהבו ישעיה ב׳ : לפני בוא יום מלכי לפני בוא יום ה׳ הגדול והנורא : איש מלאכי ישלח אליהו הנביא : בבואו להלוך נתוש חנף כי הוא אותו איש מלאכי להלוך ולנתוץ ולאבד : יסח לבל ימלוך כדכתי במשלי ט״ו בית גאים יסח ה׳ : בתוכי יהלוך ואז בקוכו ובלוך ויקוים והתהלכתי בתוכם כב׳ ויקרא כ״ו : בהופיעו בשנים ויאיר במלכותו אז אמליך : גברת ממלכות זו עמלק בנבו״כ ובמשנה יד׳ נכ״ם ובישרא׳ : במגרו כשפול : יהום לשון מהומה ובהלה : גליון הליכות בלום אקוסטר שכתוב בו כל הליכות שאדם הולך : וספר תהלוכות ספר פרסומים שכתב בו מעשי כל איש ואיש : גל היום לזכות חוכיו פי׳ גלה ספר זכיות ישראל שהם חוכיו : דורכת נסיכות כתוב דורך כוכב מיעקב במדבר כ״ד : בחנון קול בכות וכל שם אינו אלא בבכי ודמעה שכבה : דברה אני במלכות יג׳ כך אומרים : דכאי רוח נמיכות הם ישראל : דשה בשגדושין ומשועבדים : עד צור צור עולמים : הלוך מהלך חמש מאות הלך מלמד שהקב״ה הלך מהלך ת״ק ממעם לארץ לקנות שם : הבל המומלך כל מי מלכות בכל שעובדים לעכו״ם שקראם כל : על מה מלך כל מי למה מלך : במי נמלך ממי נמלך רם : כי אין לשון מיפר : ומלפני מלוך מלך הקב״ה שהוא חי וקיים : ועד תכלה כל מלך בסופו כל
רשעים

ערדי וועק ווארפֿין · עהנדר דער טאג איינס קיניגס פֿון דער (גאולה) ווערט קומן · ווערט ער איר איין אמן אליהו הנביא אוס איין באטין שיקן · אונ׳ דאמאהלן ווערט ער קיניגן : בבואו אז דער אליהו הנביא ווערט קומן : ווערט ער פֿר שטויסן דעם טאייכור פֿון צו קיניגן . דז הויז דר הויכֿאוהטיגי צו זיין אהני אובֿה · ווערט ער פֿר רוקן ניאר צו הבן אייני אובֿה : בתוכי אוס דען ווערט ער זיך צווישן איר ערצייגן · ווען ער ווערט טיינן צו קיניגן · אזוא ווערדי איך דורך זיינן אובֿות אך קיניגן · אונ׳ דאמאהלן ווערט ער איבר אלי קיניגן : גברת דז פֿר שטערקטי קיניגרייך דער היידן · אין זיין אמכֿין שטערצין . פֿערקר אונ׳ קיניגרייכי · ווערט ער פֿר טואלין . אונ׳ אלין זיין אוך : גליון דס בלאט וואו דרויף שטיהט דעם מענשין זיינה אויך פֿיהרונג · אונ׳ דז בוך פֿון דעם מענשינס טריט פֿון גנצן יאהר · טואי דר פֿון אוועק דז כיזי אום צו ריינגן דיא ישראל · וועלכי צו דיר האפֿין דז זיא זאלין ווערדן ער ליזט אונ׳ קיניגן : דורכת עס האט לנג גיטראביט דיא הערשאפֿט דער היידן . ווען דעם (טבֿי) דער ביטליכֿה אונ׳ וויינדי שטים · זיא האט גיזאגט איך בין אין אובֿות : אונ׳ ווער קען אהני איר קיניגן : דכאי דיא ישראל דיא פֿאר שטויסינה אונ׳ דעאוהטיגי גאיהטר · זוכֿין אן יום הדין צו הבין זכֿות · ווערדן צערטרעטין איט דעם יאך פֿון גלות · ביז עס ווערט קומן דער בטעפֿיר אונ׳ קיניגן : הלוך ביזא ליאות אזר ס האט ער זיך ערצייגט פֿון היאל אויף דער ערדי · איין ווע. פֿון פֿינף הונדרט יאהר רייז . ביז ער דער בטיהנטי גאס איט ואהרן גלויבט דורך דיא ישראל איהרי טירה צום אך . וויא ער דיא אזרים דורך זיינה אלזאמכֿט בטריטין אום צו קיניגן : הבל דער דיהנר פֿון דעם אב גאט (בז) וועלכר גיוואהרן איזט צום קיניג · איט וועם האט ער זיך בירא טשלאגיט · דס ער זיך גיאייזט צו קיניגן : ומלפני עהנדר עס וואהר איין אך . האט דער לעבענדיגי גאט טוין צו פֿר גקיניגט · אונ׳ ביז צור פֿר לענדונג אלי קיניגן ווערט ער שטעטיגליך אליין קיניגן : ומה אונ׳ וואו וויל זיך שטערקן
דער

אֱלֹהֵינוּ אֶת אֲשֶׁר תָּחוֹן יוּחָן׳ וְאֵת אֲשֶׁר תְּרַחֵם יְרוּחַם : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וְחַנֹּתִי אֶת אֲשֶׁר אָחֹן וְרִחַמְתִּי אֶת אֲשֶׁר אֲרַחֵם :

וְנֶאֱמַר אַל יֵבֹשׁוּ בִי קֹוֶיךָ אֲדֹנָי אֱלֹהִים צְבָאוֹת ׳ וְאַל יִכָּלְמוּ בִי מְבַקְשֶׁיךָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל :

פותחין הארון — החזן אומר כולו בניגון

אוֹחִילָה לָאֵל ׳ אֲחַלֶּה פָנָיו : אֶשְׁאֲלָה מִמֶּנּוּ ׳ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : אֲשֶׁר בִּקְהַל עָם ׳ אָשִׁירָה עֻזּוֹ ׳ אַבִּיעָה רְנָנוֹת ׳ בְּעַד מִפְעָלָיו : לְאָדָם מַעַרְכֵי לֵב ׳ וּמֵיְיָ מַעֲנֵה לָשׁוֹן : יְיָ שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי :

אוחילה לאל אקוה לו מיקוים מה שבקשתי לפניו אחלה פניו אתפלל לפניו ואשאלם ממנו שיתן תשכם לשון לדבר אחר ואחד : אביעה אדבר : בעד מפעליו בעד ישראל שהם מפעליו של הקב״ה : לאדם מערכי לב ומיי׳ מענה לשון מע״כ וכסדר סידור דברים בלבו אך ובשרך עם זה עזר אלהים להוציא דברים מפיו בתיקונם : ורגיון לבי מה שבית לבי ובירוס את שאני מוציא מפי הו לרצון מה שבלבי לפניך יי׳ גלוי וידועים ואתה עשה ברצונך :

סוגרין הארון

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ ׳ לְהַעֲבִיר גִּלּוּלִים מִן הָאָרֶץ וְהָאֱלִילִים כָּרוֹת יִכָּרֵתוּן ׳ לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ ׳ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ ׳ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל ׳ כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ ׳ תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן לְפָנֶיךָ ׳ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ ׳ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר יִתֵּנוּ ׳ וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד ׳ כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא ׳ וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד :

ווען דער ערשטי טאג אן שבת גיפאלט זאגט מן (אהללה) אן ערשטן טאג אונ׳ (אנסיכה) אן דען אנדרן טאג

יסוד ע״פ א״ב מרובע

אֶנְסִיכָה מַלְכִּי ׳ לְפָנָיו בְּהִתְהַלְּכִי ׳ אֲאַמְּצוֹ בְּהַמְלִיכִי ׳ יֶאֱזוֹר עֹז וְיִמְלוֹךְ : אֱלִיל בְּהַשְׁלִיכִי

אנסיכה מלכי לשון סררה : לפניו בהתהלכי כשלמדני אלהים לעשות תשובה : אמצו בהמליכי באותו חזק כשאמליכו אותנו של הקב״ה : יאזור עוז ישים כאזור בגבורה : אליל בהשליכי ביום השלך שליך האדם

ערבארעטט ׳ ועלביגי איינן ערבארעט ׳ אלס וויא איך וויזן גאט אונזר הער ׳ ווען דוא בגנעדיגעטט ׳ דער איז בגנעדיגעט ׳ אונ׳ ווען דא ער בארעטט דער איז ערבארעטט ׳ אלס וויא אין דיינר תורה : טריבן שטיט איך וויל בגנעדיגן ווען איך וויל בגנעדיגן ׳ אונ׳ ערבארעמין ווען איך וויל ערבארעמין ׳ ונאמר אונ׳ אטר איז גאט : אל איא לאזין ניט הורך איך פרשעמט ווערדן ׳ דיא דיך האפין גאט דער הער צבאות ׳ אונ׳ לאזין ניט הורך איר בטאפט ווערדן דיא דיך אלן ׳ דוא גאט פון ישראל :

אוחילה איך האפי צו גאט ׳ דס ער איין תפלה ווערט אן נעמן ׳ איך ביטי ׳ אונ׳ פר לנגי פון איהם איינה וואהל ברעדיטי צונגי ׳ דס איך אין דער פרזאמלונג דעם פאלקס זינגן מאג ׳ אייני לאבטאג איך וויל רידן אויס זיגן דאגן ווען (דיא ישראל) זיינה ווערקי ׳ פון דעם מענשין שטיט זאס אן דיכטין דער תפלה אין הערצין ׳ אבר פון גאט קומט דאס גוטי רידן אויס דער צונג : דארום ׳ גאט איין הער ׳ טוא איינה לעפצין עפין אויף אונזר מאל זאגן דיינה לויב : יהיו צו דיינם גפאלין די רידי איינס אונדרס ׳ אונ׳ די גידאנקן איינס הערצנס פר דיר איין שטעפר אונ׳ ערלעזר : על כן נקוה לך וכו׳ :

אנסיכה איך ווערדי מאכן הערשין איינן קיניג : ווען איך ווערדי פר איהם גיאן מיט זיינה וועגי ׳ אונ׳ זיינה שטערקי איבר איך מאכן קיניג ׳ ווערט ער אן גורטין זיין מאכט אונ׳ קיניג : אליל ווען איך דיא אבגעטריין ווערדי

כשעה שהחזן אומר הוא אלהינו וכו׳ אומר החזן אלו הפסוקים יעיל לבטל גזירות רעות · וקבלה היא מן רבי אליעזר בעל הרוקח מגרמייזא :

אַתָּה הָרְאֵתָ לָדַעַת כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים אֵין עוֹד מִלְּבַדּוֹ : וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד : שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד : הֵן לַייָ אֱלֹהֶיךָ הַשָּׁמַיִם וּשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם הָאָרֶץ וְכָל אֲשֶׁר בָּהּ · כִּי יְיָ אֱלֹהֵיכֶם הוּא אֱלֹהֵי הָאֱלֹהִים וַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים הָאֵל הַגָּדֹל הַגִּבֹּר וְהַנּוֹרָא אֲשֶׁר לֹא יִשָּׂא פָנִים וְלֹא יִקַּח שֹׁחַד · כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ : יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

והקהל אומרים בקול

הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד · (אַחֵר) ·

אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד :

והש״ץ חוזר בקול רם הוא אלהינו וכו׳

אלהינו תשביח כלו״מ תכיט : ולא ינקשו לי מוקש : בשנונם כדכורים · ב״ שעונם בתלוהם סהם כשענים עליו : שאונם קהלם וכוה לשון המונם אוחולה

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֱיֵה עִם פִּיפִיּוֹת שְׁלוּחֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · הָעוֹמְדִים לְבַקֵּשׁ תְּפִלָּה וְתַחֲנוּנִים מִלְּפָנֶיךָ עַל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל : הוֹרֵם מַה שֶּׁיֹּאמְרוּ · הֲבִינֵם מַה שֶּׁיְּדַבֵּרוּ · הֲשִׁיבֵם מַה שֶּׁיִּשְׁאֲלוּ · יַדְּעֵם הֵיאַךְ יְפָאֵרוּ : בְּאוֹר פָּנֶיךָ יְהַלֵּכוּן · בֶּרֶךְ לְךָ יִכְרָעוּן · עַמְּךָ בְּפִיהֶם יְבָרְכוּן · וּמִבִּרְכוֹת פִּיךָ כֻּלָּם יִתְבָּרְכוּן : עַמְּךָ לְפָנֶיךָ יַעֲבִירוּן · וְהֵם בַּתָּוֶךְ יַעֲבוֹרוּן : עֵינֵי עַמְּךָ בָּם תְּלוּיוֹת · וְעֵינֵיהֶם לְךָ מְיַחֲלוֹת : נִגָּשִׁים מוּל אֲרוֹן הַקֹּדֶשׁ בְּאֵימָה · לְשַׁכֵּךְ כַּעַס וְחֵמָה · וְעַמְּךָ מְסַבְּבִים אוֹתָם כַּחוֹמָה · וְאַתָּה מִן הַשָּׁמַיִם תַּשְׁגִּיחַ אוֹתָם לְרַחֲמָה : עַיִן נוֹשְׂאִים לְךָ לַשָּׁמַיִם · לֵב שׁוֹפְכִים נִכְחֲךָ כַּמַּיִם · וְאַתָּה תִּשְׁמַע מִן הַשָּׁמַיִם : שֶׁלֹּא יִכָּשְׁלוּ בִלְשׁוֹנָם · וְלֹא יִנָּקְשׁוּ בְשִׁנּוּנָם · וְלֹא יֵבֹשׁוּ בְּמִשְׁעָנָם · וְלֹא יִכָּלְמוּ בָם שְׁאוֹנָם · וְאַל יֹאמַר פִּיהֶם דָּבָר שֶׁלֹּא כִּרְצוֹנֶךָ : כִּי חֲנוּנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ הֵמָּה חֲנוּנִים · וּמְרוּחָמֶיךָ הֵמָּה מְרוּחָמִים : כְּמָה שֶׁיָּדַעְנוּ · יְיָ אלהינו

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן · זייא צום בייא שטאנד מיט דיא אייער פון דיא חזנים · דיא געשיקט זיין פון דיינם פאלק דאש הויז גזינד ישראל · וועלכי שטיהן צו בעטן · מיט תפלה אונ׳ ביטין פאר דיר אויף דיין פאלק דאש הויז גזינד ישראל : לערני זיא וואש זיא זאלין זאגין · גיב איהני פרשטנד וואש זיא זאלין רידן · אנטוואורטי איהני אויף וואש זיא בעטן · אלזו זיא וויסן ווידא זיא זאלין לויבן · אין ליכט פון דיין אן גזיכט לאזי זיא גיהן מיט גבוקטי קניאן טואן זיא צו דיר קניאן · דיין פאליק ישראל מיט אירם אונד זעגנין · אונ׳ פון דעם זעגן דיינים אונדם זאלין זיא אלי ווערדן געזעגנט : עמך דיין פאליקטונין פאר דיר פאהרין · אונ׳ דיא חזנים זיינען אין דער מיטן · דיא אויגן דיינש פאליק ישראל טואן אן זיא העגגין · אונ׳ איהרי אויגן פון דיא חזנים · טואן צו דיר האפין : נשים זיא גנעהן גיגן דען (ארון הקדש) מיט פורכט צו שטילן דען רוגז אונ׳ גרים צארן . אונ׳ דיין פאליק רינגלין זיא אום אלס איין מויער · אונ׳ דוא זאלשט פון הימל זעהן אויף זיא צו דער בארמן · מיר טויגן הייבן זיא צו דיר אויף צום הימל איהר הערץ פאר גיסן זיא צו דיר · אלש ווידא וואסר · אבר אך דוא גאט זאלשט פאר נעמן פון הימל · דאש זיא ניט זאלין שטרויכלן מיט איהרי צונגין · אונ׳ ניט אנשטויסן אין איהרן רידן · אונ׳ זאלין ניט פר שעהמט ווערדן אן דיר איהרי אנלאהנונג · אונ׳ אך ניט דורך זיא בשיאפפט ווערדן · דאש געטיאל פון איהרי פאר זאמלונג · אונ׳ איר מונד זאל ניט איין וואורט זאגין דאש ניט דיין ווילן נאך איזט · דען דיא דוא לייטזעליגסט · גאט אונזר גאט : זיינן גלייטזעליגט · אונ׳ איבר וועלכי דוא דיך ערבארמסט

לעבודתך · ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת : ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה יום תרועה זכרון תרועה (באהבה) מקרא קודש זכר ליציאת מצרים :

ומפני חטאינו גלינו מארצנו · ונתרחקנו מעל אדמתינו · ואין אנו יכולים לעשות חובותינו בבית בחירתך · בבית הגדול והקדוש שנקרא שמך עליו · מפני היד שנשתלחה במקדשך : יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו מלך רחמן שתשוב ותרחם עלינו ועל מקדשך ברחמיך הרבים · ותבנהו מהרה ותגדל כבודו · אבינו מלכנו גלה כבוד מלכותך עלינו מהרה · והופע והנשא עלינו לעיני כל חי · וקרב פזורנו מבין העמים · ונפוצותינו כנס מירכתי ארץ · והביאנו לציון עירך ברנה · ולירושלים בית מקדשך בשמחת עולם · ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו תמידים כסדרם ומוספים כהלכתם ואת מוספי יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה · נעשה ונקריב לפניך באהבה · כמצות רצונך · כמו שכתבת עלינו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור :

לשבת וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימם ושני עשרונים סולת מנחה בלולה בשמן ונסכו : עולת שבת בשבתו על עולת התמיד ונסכה : זה קרבן שבת וקרבן היום כאמור :

ובחדש השביעי באחד לחדש מקרא קדש יהיה לכם כל מלאכת עבודה לא תעשו יום תרועה יהיה לכם : ועשיתם עולה לריח ניחח ליי פר בן בקר אחד איל אחד כבשים בני שנה שבעה תמימים · ומנחתם ונסכיהם כמדבר שלשה עשרנים לפר · ושני עשרנים לאיל · ועשרון לכבש ויין כנסכו ושני שעירים לכפר · ושני תמידים כהלכתם מלבד עולת החודש ומנחתה · ועולת התמיד ומנחתה · ונסכיהם כמשפטם לריח ניחוח אשה ליי :

לשבת ישמחו במלכותך שומרי שבת וקוראי עונג עם מקדשי שביעי כלם ישבעו ויתענגו מטובך ובשביעי רצית בו וקדשתו חמדת ימים אותו קראת זכר למעשה בראשית :

כשאומרים פותחין הארון · כשלא שם חלקנו כהם סוגרין הארון · ואנחנו פותחין הארון

עלינו לשבח לאדון הכל לתת גדלה ליוצר בראשית · שלא עשנו כגויי הארצות · ולא שמנו כמשפחות האדמה שלא שם חלקנו כהם · וגורלנו ככל המונם : ואנחנו כורעים ומשתחוים ומודים לפני מלך מלכי המלכים הקדוש ברוך הוא · שהוא נוטה שמים ויוסד ארץ וכסא כבודו בשמים ממעל · ושכינת עזו בגבהי מרומים :

בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

בקצת קהלות אומר החזן ויאתיו כולו בניגון

וְיֶאֱתָיוּ כֹּל לְעָבְדֶךָ · וִיבָרְכוּ שֵׁם כְּבוֹדֶךָ · וְיַגִּידוּ בָאִיִּים צִדְקֶךָ · וְיִדְרְשׁוּךָ עַמִּים לֹא יְדָעוּךָ · וִיהַלְלוּךָ כָּל אַפְסֵי אָרֶץ · וְיֹאמְרוּ תָמִיד יִגְדַּל יְיָ · וְיִזְבְּחוּ לְךָ אֶת זִבְחֵיהֶם · וְיַחְפְּרוּ אֶת עֲצַבֵּיהֶם · וְיִכְפְּרוּ אֶת עוֹבְדֵיהֶם : וְיַטּוּ שְׁכֶם אֶחָד לְעָבְדֶךָ · וְיִירָאוּךָ עִם שֶׁמֶשׁ · וְיַכִּירוּ כֹּחַ מַלְכוּתֶךָ : וִילַמְּדוּ תוֹעִים בִּינָה · וִימַלְּלוּ אֶת גְּבוּרָתֶךָ · וִינַשְּׂאוּךָ מִתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וִיסַלְּדוּ בְחִילָה פָּנֶיךָ · וִיעַטְּרוּךָ נֵזֶר תִּפְאָרָה · וְיִפְצְחוּ הָרִים רִנָּה · וְיִצְהֲלוּ אִיִּים בְּמָלְכֶךָ · וִיקַבְּלוּ עֹל מַלְכוּתְךָ עֲלֵיהֶם · וִירוֹמְמוּךָ בִּקְהַל עָם · וְיִשְׁמְעוּ רְחוֹקִים וְיָבֹאוּ : וְיִתְּנוּ לְךָ כֶּתֶר מְלוּכָה :

ויאתיו כל לעבדך · רצו לומר כל רשעים יבוררו כמו שאמר כי אז אהפוך אל עמים שפה ברורה · מן הארץ אז יבאו כלם לעבדך ולא ילכו בשרירות לבם ויגידו באיים צדקך : עם לא ידעוך · כי׳ הם בני דים לחמס ולמזלות ולא הכירו אותך : ויחפרו את עצביהם פי׳ ויבושו את עובדיהם : ויטו שכם אחד פי׳ יטו שכם לקבל עול מלכותך : וייראוך עם שמש פיר׳ יקבלו מורא שמי׳ בקי״ם עם כנגד החמה : ויסלדו בחילה כי׳ ויהללו במורא לפניך : ויפצחו כמו ויפתחו וישמעו רחוקים מן כמות וישמעו למלכותך ויבאו ויתנו לך כתר מלוכה : אלהינו·

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּהּ יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ

ויאתיו אונ׳ זיא ווערין קומן אלי מענשין דיך צו דיהנין אונ׳ ווערן לובן דיין הערליכן נאמין . אונ׳ ווערדן אין דיא איינזלין זאגין פון דיינה גירעכטיקייט · אונ׳ ווערדן דיך פארשין איין פאלק פעלקר · וועלכי דיך ניט הבין גיקענט · אונ׳ ווערדן דיך פרייזן אלי הערין פון דער ערדי · אונ׳ ווערדן שטעטיגליך זאגן · גאט זאל זיין גיגלויבט : זיא ווערן פאר לאזן איר אפגוטרייא צו דער עבודה זרה · אונ׳ ווערדן פר שעהאן אירי אב געטיר . אונ׳ נייגן איהרי אקסלן דיך צו דיהנין · אונ׳ דיך פערכטין מעג דיא זון איין אונ׳ אונטר גיט · אונ׳ ערקענין דיא קראפט דיינס קיניגרייך : דיא פרירטי ווערדן פרשטאנד לערנין · אונ׳ שפרעכן פון דיינר שטרקהייט · דיך ערהיבן דאש וואראויבינר איבר אלי הויבטר · מיט פורכט לובן דיין אן גזיכט · דיך בקרינין מיט איינר פרעכטיגי קרוין · דיא בערג ווערדן עפנין איין גזאנג · דיא אינזלר דער אינזלין ווערדן זיך פרייאן מיט דיין מלוכה · אונ׳ דס יאך פון דיינם קיניגרייך אויף זיך נעמן · זיא ווערדן דיך דערהיבן אין פר זאמלונג דער פעלקר · אונ׳ ווערדן הערין דיא ענטפרינטי · אונ׳ קומן דיר בייא צו ליגן איין קרון פון דער מלוכה : ותמלוך וכו׳ אלהינו

חזן הָ עֶ לְיוֹן וְעֵינוֹ אֶל יְרֵאָיו : קהל וּמַ״שֶׁ ע וֹנֶה לַחַשׁ :

חזן הַ פּ וֹתֵחַ פֶּתַח לְדוֹפְקֵי בִּתְשׁוּבָה : קהל וּמַ״שֶׁ פְּ תוּחָה יָדוֹ :

חזן הַ צּ וֹפֶה לָרָשָׁע וְחָפֵץ בְּהִצָּדְקוֹ : קהל וּמַ״שֶׁ צַ דִּיק וְיָשָׁר :

חזן הַ קָּ צַר בְּזַעַם וּמַאֲרִיךְ אַף : קהל וּמַ״שֶׁ קָ שֶׁה לִכְעוֹס :

חזן הָ רַ חוּם וּמַקְדִּים רַחֲמִים לְרֹגֶז : קהל וּמַ״שֶׁ רַ ךְ לִרְצוֹת :

חזן הַ שָּׁ וֶה וּמַשְׁוֶה קָטֹן וְגָדוֹל : קהל וחזן וּמַ״שֶׁ שׁ וֹפֵט צֶדֶק :

הַ תָּ ם וּמִתַּמֵּם עִם תְּמִימִים : וּמַ״שֶׁ תָּ מִים פָּעֳלוֹ :

תּוֹשְׂגַּב לְבַדֶּךָ וְתִמְלוֹךְ עַל כֹּל בְּיִחוּד :

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · במהרה

פירוש ומתחין אולי ישובון : העליון ועינו אל יראיו אף על פי שהוא בגובה השמים מ״מ תמיד עיניו אל יראיו ועונה תפלתם שמתפללין בלחש וזהו עונה לחש : לדופקי בתשובה כמכה על הדלת לעשות תשובה : הצופה רשע וממתין אולי יחזור בתשובה וכאלו חפץ לצדקו : הקצר בזעם מקצר רוגזו : ומאריך אף ומאריך אפו ואינו כועס עוד : השוה הקב״ה שנאמר במלאכי ג׳ אני י״י לא שניתי : ומשוה קטן וגדול ביום הדין שנאמר כתוב ל״ר לא תכיר פנים לפני דל : התם ומתמם וכו׳ הקב״ה שפועלו תם ומתמם עצמו עם ישראל שנקראים תמימים : ויאמתו

דיא וועלכיהן פירלטן . וכל אונ׳ אלי גלויבן דז ער ענטוואורט דיא אנגזאגי תפלה : הפותח דער דא עפינט זיין טיהר אונ׳ איז אוחן . צו דיא וועלכי אן קלאפפן תשובה צו טואן . וכל אונ׳ אלי גלויבן דז זיין הנד אופן איזט . אונ׳ מיט אקבל תשובה : הצופה דער דא זוכיט אונ׳ ווארטיט דעם רשע אונ׳ פר לנגט אויף זיין גירעכט אמכין איט תשובה : וכל אונ׳אלי גלויבן דז גאט איין (צדיק) אונ׳ רעכט פערטיגר איזט : הקצר דער דא קורץ איז אים צארין אונ׳ הוט לנג אויף צו צערנין · וכל אונ׳ אלי גלויבן דס ער טוועהר איזט צור ער צערנין : הרחום דר דא ערבארמיג איזט אונ׳ פערדריט ער בערמיגקייט פר זיין צארין · וכל אונ׳אלי גלויבן דס ער ווייכט איזט צו ביווייגין : השוה דער אלי צייטן גלייך איזט אונ׳ אמכיט גלייך (אין משפט) קליין אונ׳ גרוס · וכל אונ׳אלי גלויבן דס ער ריכטט איט גרעכטיקייט · התם דער דא איזט גאנץ · אונ׳ גיאט אום איט גלהייט איט דיא גאנץ פרומי · וכל אונ׳ אלי גלויבן דס פאליקומן זייני ווערק :

תושגב דוא זולסט אליין ווערדן ערהויבן אונ׳ זולסט איבר אלס קיניגן איט איינגקייט :

בכתוב אלז ווי אז גשריבן איזט דורך דייני נביאים אונ׳ ער ווערט זיין גאט · צו איינם קיניג איבר דיא גנצי וועלט אין זעלביגר צייט ווערט גאט איינליג זיין אונ׳ זיין נאמן איינליג : ובכן וכו׳ אימתיו

חזן הַגּוֹאֵל מִמָּוֶת וּפוֹדֶה מִשַּׁחַת : קהל וּמַ"שׁ גּוֹאֵל חָזָק :
חזן הַדָּן יְחִידִי לְבָאֵי עוֹלָם : קהל וּמַ"שׁ דַּיַּן אֱמֶת :
חזן הֶהָגוּי בְּאֶהְיֶה אֲשֶׁר אֶהְיֶה : קהל וּמַ"שׁ הָיָה וְהוֹוֶה וְיִהְיֶה :
חזן הַוַּדַּאי שְׁמוֹ כֵּן תְּהִלָּתוֹ : קהל וּמַ"שׁ וְאֵין בִּלְתּוֹ :
חזן הַזּוֹכֵר לְמַזְכִּירָיו טוֹבוֹת זִכְרוֹנוֹת : קהל וּמַ"שׁ זוֹכֵר הַבְּרִית :
חזן הַחוֹתֵךְ חַיִּים לְכָל חָי : קהל וּמַ"שׁ חַי וְקַיָּם :
חזן הַטּוֹב וּמֵטִיב לָרָעִים וְלַטּוֹבִים : קהל וּמַ"שׁ טוֹב לַכֹּל :
חזן הַיּוֹדֵעַ יֵצֶר כָּל יְצוּרִים : קהל וּמַ"שׁ יוֹצְרָם בַּבָּטֶן :
חזן הַכֹּל יָכוֹל וְכוֹלְלָם יַחַד : קהל וּמַ"שׁ כֹּל יָכוֹל :
חזן הַלָּן בְּסֵתֶר בְּצֵל שַׁדַּי : קהל וּמַ"שׁ לְבַדּוֹ הוּא :
חזן הַמַּמְלִיךְ מְלָכִים וְלוֹ הַמְּלוּכָה : קהל וּמַ"שׁ מֶלֶךְ עוֹלָם :
חזן הַנּוֹהֵג בְּחַסְדּוֹ כָּל דּוֹר : קהל וּמַ"שׁ נוֹצֵר חֶסֶד :
חזן הַסּוֹבֵל וּמַעְלִים עַיִן מִסּוֹרְרִים : קהל וּמַ"שׁ סוֹלֵחַ סֶלָה :
הָעֶלְיוֹן

כי תפלתך ולכך נקט כודאי דה א בגימטריא שם של ד' אותיות · הזוכר למזכיריו אלו ישראל שמזכירין שמע ישראל : החותך חיים לכל חי הגוזר לכל אדם חיו ומותו : הטוב ומטיב לרעים ולטובים כקב"ה שהוא טוב ומטיב לרעים ולטובים : היודע יצר כל יצורים הוא ידע יצרם ו יוצרם בבטן ויודע מה שבלבבם : הלן בסתר בצל שדי הקב"ה לן ויושב בסתר ואין מי שדר עמו וכבבלו ובריכין אנו לחלק הקיבות · הלן בסתר שקב"ה · ומי הוא הלן · הוא שדי : הנוהג בגימטריא חיים שנותן בחסד חיים לכל פה : הסובל סובל ונושא עונות : ומעלים עין מסוררים ומעלים עינו מדרכי רשעים כאלו אינו רואה אותם

דער וואהר האפטיגר גאט : הבוחן דער דא פריבט אונ' וולט אויז אלי פר בארגינה הייאלקייט · וכל אונ' אלי גלויבן דז ער פריבט דיא גדנקן דער ניהרן : (הגואל) דער דא ער לויט , פון טויט אונ' בישטראט פון דר גרוב פון גיהנם · וכל אונ' אלי גלויבן דס ער איזט איין שטרקר ערלויזר · הדן דער דא ריכט אליין אליש וואז אויף דר וועלט קואט · וכל אונ' אלי גלויבן דז ער איין וואהר האפטיגר ריכטר איזט : (ההגוי) דער דא ווערד גאנעט · איט דעם נאאין אהי' אשר אהי' · וכל אונ' אלי גלויבן דז ער איזט גיוועזן גאט , אונ' איז נאך גאט אונ' ווירט אלי צייט גאט זיין : (הוודאי) גאטיס נאאן איז גוויס אונ' אזו איזט זיין לויב : וכל אונ' אלי גלויבן דז ער איז גאט אונ' קיינר אער אהן איהם : (הזוכר) דר דא דענקט . צו דיא וועלכי אן איהם איט לויב דענקן · גוטי גידעכטניס : וכל אונ' אלי גלויבן דס ער דענקט דען ברית פון דיא אבות · החותך דער דא שב טיילט לעבן צו אליש וואש דא לעבט . וכל אונ' אלי גלויבן דס ער איביג לעביט אונ' איז בשטענדיג · הטוב ער איזט גוט אונ' טוט גוטן דיא בייזי אונ' דיא גוטי : וכל אונ' אלי גילויבן דז ער איז גוט צו אלר וועלט : (היודע) דער דא וויס דיא גדנק פון אלי בשעפניס · וכל אונ' אלי גלויבן דז ער זיא האט בישאפין אין אוטר לייב : הכל דער אאן אעכטיג איז · אונ' ווייס אלז איט אייננדר . וכל אונ' אלי גלויבן דז ער איזט אין אליש אעכטיג : הלן דר דא הערבערגט אין פר בארגינן שאטין · דער אלאעכטיגי גאט : וכל אונ' אלי גלויבן דס ער אליין גאט איז : הממליך דער אאכיט קיניגין אלי קיניגן אונ' צו איהם אליין איז דיא אלוכה · וכל אונ' אלי גלויבן דז ער איזט קיניג פון דר וועלט : הנוהג דער דא פיהרט איט זיינר גינאדי אלי דורות וכל אונ' אלי גלויבן דס ער אויף היביט גינאד , פר דעם פראואן זיינה קינדר : הסובל דער דא טרעגיט · אונ' פאר העליטיין אויג פון דיא ווידר שפענסטיגי (דס זיא אעכטן תשובה טואן) . וכל אונ' אלי גלויבן דז ער פר גיבט (דיא זינד) איביגליך : העליון דר דא איזט דר איבערשטי · אונ' הט זיין אויג אויף דיא

חזן אַדִּיר אַדִּירֵנוּ יְיָ אֲדוֹנֵינוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ : וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ ׳ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד :

וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר : קהל יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם

חזן אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה :

בפולין חֲמוֹל עַל מַעֲשֶׂיךָ ׳ וְתִשְׂמַח בְּמַעֲשֶׂיךָ ׳ וְיֹאמְרוּ לְךָ חוֹסֶיךָ ׳ בְּצַדֶּקְךָ עֲמוּסֶיךָ ׳ תּוּקְדַּשׁ אָדוֹן עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ :

כִּי מַקְדִּישֶׁיךָ כְּעֶרְכְּךָ (נ״א בִּקְדֻשָּׁתְךָ) קְדֻשָּׁת ׳ נָאֶה לְקָדוֹשׁ פְּאֵר מִקְּדוֹשִׁים : וּבְכֵן יִתְקַדֵּשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ ׳ עַל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ׳ וְעַל יְרוּשָׁלַיִם עִירֶךָ ׳ וְעַל צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ ׳ וְעַל מַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ ׳ וְעַל מְכוֹנְךָ וְהֵיכָלֶךָ :

עוֹד יִזְכּוֹר לָנוּ אַהֲבַת אֵיתָן ׳ אֲדוֹנֵנוּ ׳ וּבַבֵּן הַנֶּעֱקַד יַשְׁבִּית מְדַיְּנֵנוּ ׳ וּבִזְכוּת הַתָּם יוֹצִיא אָיוֹם לְצֶדֶק דִּינֵנוּ ׳ כִּי קָדוֹשׁ הַיּוֹם לַאֲדוֹנֵנוּ : בְּאֵין מֵלִיץ יוֹשֶׁר ׳ מוּל מַגִּיד פֶּשַׁע ׳ תַּגִּיד לְיַעֲקֹב דְּבַר חוֹק וּמִשְׁפָּט וְצַדְּקֵנוּ בַּמִּשְׁפָּט ׳ הַמֶּלֶךְ הַמִּשְׁפָּט :

פותחין הארון מיוסד ע״פ א״ב כפול תכר״י סנ״ל כיב אומר קיבה כמסכב גם באוחז בנסימה אחת

הָאוֹחֵז בְּיַד מִדַּת מִשְׁפָּט : קהל וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא אֵל אֱמוּנָה :

חזן הַבּוֹחֵן וּבוֹדֵק גִּנְזֵי נִסְתָּרוֹת : קהל וְכָל מַאֲמִינִים שֶׁהוּא בּוֹחֵן כְּלָיוֹת :

ובדברי קדשך כוא תלים קי״ו ימלוך ה׳ לעולם ע״ד ביום ההוא יהיה ה׳ אחד זכריה י״ד : כי כערכך קדשת פירוש אמרי להם הקב״ה הייתם לי קדושים כי קדוש אני אהבת איתן זה אברהם שנקרא איתן האזרחי : אדונינו קאי על הקב״ה : ישבית מדיינינו ביום דיננו : מול מגיד פשע מול השטן ואם אין מליץ יושר נגד השטן . תגיד אתה הקב״ה דבר חוק ומשפט יבדבם זה צדקנו :

האוחז ביד מדת משפט כסוף כוא בדברים ל״ב ותאחז במשפט ידי . ופירושו הקב״ה אוחז בחכל המשפט שלא לגמור הדין על אמונה ולא יעשה עולה : הבוחן ובודק גנזי נסתרות הקב״ה מבחן ובודק כל מעשה בני אדם שעושין בסתר ובטמיכה : ומ״ש בוחן כליו׳ בוחן כל מחשבו׳ : ופודה משחת תביר של גיהנם : ומ״ש גואל חזק שגאל את ישראל בחוזקה גדולה : הדן יחידי ובו׳ : ומ״ש דיין אמת אף על פי שהוא דן יחידי ואין מי שיעכב על ידו מ״מ הוא דיין אמת : ההגוי לשון דיבור : ומ״ש היה הוה ויהיה שכירושו של אהים היה הוה ויהוה לבלא : ה דאי שמו כן תהלתו כסוק כוא בתהלים מ״ם בסמך

כן

הגואל

(אלהים) אן (אתן תורה) איהם איט (קדושה) בשיהנט . ווערט ערלויביט ווערדן זיינה אויז גיפראבירטי ישראל איהם צו בשיהגן אויף דר ערדי : ובדברי אונ׳ אין דיין הייליגן גשפרעך אויז גשריבן צו זאגן : ימלך ער זאל קיניגן גאט אויף איביג . דיין גאט אין (ציון פון איין דור) צום אנדרין . הללויה :

לדור ודור צו גיבירד אונ׳ גיבירד איר וועלן זאגן דיין אלפרקייט אונ׳ צו איביג איבגלויבן דיין הייליקייט איר וועלן הייליגן אונ׳ דיין לוב אונזר גאט פון אונזר אויל ניט ווייכן זאל ווערן אב גישמן צו איביג אונ׳ איאר . דען גאט איין גישפרטר קיניג אונ׳ הייליג בישטו . (חמול) דער בראם דיך איבר דיין ווערק אונ׳ פרייא דיך איט דיין ווערק דס זיין ישראל דען זיא ווערן אויף דיר זאגן דיינה צדיקים דיא זיך אן דיר בשיצן אן דוא ווערשט גירעכטן דיינה גלויבטן דוא זאלשט זיין הייליג דוא הער איבר אל דיין ווערק :

כי מקדישך דען דיא ישראל דיא דיך הייליגן . האשטו איט דיינר (קדושה) גיהייליגט : דעשט וועגן איזט עס אך רעכט היפש פר דעם הייליגן גאט . איינה בשיהונג פון קדושה . פון דיא הייליגן : ובכן אלזא אזו ווערן גיהייליגט דיין נאמן גאט אונזר הער . איבר דיינן פאלק ישראל . איבר דיינר שטאט ירושלים . איבר (ציון) דיא רואונג דיינר הערליכקייט . איבר דעם (אלכות דוד) דיינן גיזאלבטין . אונ׳ איבר דיין אן ברייטוס (בית האקדש) אונ׳ (היכל) :

עוד אך זאל אונז נאך דענקן דיא ליבשאפט פון אברהם אבינו דעם שטארקין (פאטר) . אונזר הער גאט . אונ׳ דורך דעם זאמן יצחק זיינה (עקידה) . זאל ער פר שטעהרן אונזרי קיגן ריכטר דיא (אקטריגים) . אונ׳ וועגן דעם זכות פון דעם גאנץ פרומן יעקב . זאל דער ערשרעקליכה גאט צו גירעכטיקייט ארויז פיהרן אונזרן (דין) דען הייליג איזט דער הייטיגי טאג צו אונזרן הערין : אונ׳ ווען גלייך ניט פר הנדן איזט איין (אליץ יושר) . קיגן דעם שטן דער דא אאגיט שטענן פון אונזרי איסטאטין . זאלשטו גאט זעלבסטין צו דיא קינדר יעקב זגין דיא זאכין פון אירע גיזעצן אונ׳ משפט אונ׳ אאכי אונז גירעכט אין משפט . דוא אוך איבר דעם משפט :

האוחז ער איזט גאט וועלכר איט זיינר הנד ער גדייפט דיא אדה פון משפט : וכל אונ׳ אלי אענשין גלויבן דס ער איזט דער

יחפרו שוטניהם ׃ להצדיקם ביום דין שמוע
שנית מאלהיהם ׃

חזן אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו והוא
ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי להיות לכם לאלהים ׃
אני יי אלהיכם ׃ פק"ק פרנקפורט דמיין א"א כאן אדיר אדירנו

אדיר אדירנו יי אדונינו מה אדיר שמך בכל הארץ ׃ והיה יי למלך
על כל הארץ ׃ ביום ההוא יהיה יי אחד ושמו אחד ׃

תהלות כבודך אמצך מלא כל הארץ ׃ שמעך
דין משמים בכן יראה ושקטה הארץ ׃
רעש יום משפט געשו תהומות הארץ ׃ קול
שופר חזק דבר ויקרא ארץ ׃ צבי לצדיק בזמר
השמיע מכנף הארץ ׃ פחד ופחת ופח ופלצות
יבעיתו ארץ ׃ עת תקום למשפט זעום כל אפסי
ארץ ׃ חזן סולו פני דרך ינובבו חרדים מהדרת
הארץ ׃ נאור ואדיר טעם תשיב לארץ ׃ מה תראי אדמה יריעו
תחתיות ארץ ׃

להודע כ"א להתודע ולהגלות כי הוא מלך על כל הארץ ׃ כמו
פארוהו מאז בשחק יורשו בחוניו לפארו בארץ ׃
אדיר

אני ה' אלהיכם כבר הוצאתי אתכם מכור הברזל אני ה' המעלה אתכם מגלות האחרון ׃
תהלות שמעך דין משמים פי' כשנתת דין תורה לישראל ׃
בכן יראה ושקטה הארץ בתחלה יראה שמא לא יקבלו ישראל את התורה ולבסוף כשקבלו שקטה בשמחה ובמנוחה ׃ רעש יום משפט נגשו תהומות הארץ רעשו געש מפני קול שופרות וקול צעקה ביום מ"ת ונזדעזעו מרוב הקולות ׃ קול שופר חזק דבר ויקרא ארץ מפני שנשמע קול שופר הולך וחזק מאד כאלו קורא לכל יושבי ארץ ׃ צבי לצדיק זמרות שירה ישראל ובארץ מזמרים זה שיר שמחה דבוכו של הקב"ה שנקרא צדיק אוהב שבת ׃ פחד פי' כמו לפני דין ׃ ופחת כור ׃ פי' מכורת דגים יבעיתו ארץ כמו יושבי ארץ ׃ זעום כמו לזעום כל קדרים כאפסי ארץ ׃ ינובבו כמו ידברו ׃ טעם תשיב לארץ פי' רום טעם כמו מאמר תשיב וכו' תשיבה ׃ מה תראי אדמה מאימת יום הדין יבושו ויבכו ויפתחו תחתיות ארץ ׃
להודע כמו פארוהו ב"ב אקן מ"ב ׃ יורשו לירושת בחוניו אלו ישראל בני אברהם הנבחנים ומנוסים הרבה בנסיונות ׃ ובדברי

זעלבשטין אטלכין הערין איך בין אייער גאט ׃ אונ' זיא ווידרום פר זאגן ׃ אני איך בין גאט אייער גאט ׃
אדיר ער איז שטארק אונזר שטארקר גאט אונזר הער ווי גאר שטארק איז דיין נאמן אויף דער ערד אונ' ער ווערט זיין
גאט איין קיניג צו אליר זאלר דר ערדן אן דען זעלביגן טאג לעתיד לבא ער ווערט זיין גאט אייניג אונ' זיין נאמן
אייניג אונ' זיא ווערן קיין אנדרן גאט האבן אז הקב"ה ׃
תהלות דער פרייז דיינר שטערקי הערליכקייט . וואהר פול דיא גאנצי ערד ׃ ויא דוא האשט אלכין הערן דיא (דינים)
פון דער תורה צו דיא ישראל פון הימל הירא . האט זיך גיפארכטין . ביר היט ׃ אונ' שטיל גיהאלטין דיא גאנצי
ערד . וויל זיא גימיינט הבין עס ווער דער שטארים פון (יום המשפט) פון לעתיד לבא ׃ עס הבין גציטירט די אב גרונדי
פון דער ערדי . ויא גאט גישפראכין . אונ' דש שטארקי (קול) פון שופר איז גיגאנגן . אוט ווען ער צו זאגין וואלטי
רופין דיא גאנצי וועלט . עבין אזוא מיט דער ווילן פון דעם גירעכטין גאט צו אלכין הערן דורך ליב גיזאנג פון אלי
עקין דער ערדי . אין ציטין דע (הוה) . פורכט . אנגשט דערצינם טרויריגקייט . אונ' שודרונג . ווירד
גיזאגט ערשרעקין דיא גאנצי וועלט . אין דער צייט . ווען איך גאט ווער ער צייגן צום משפט . צו אלכין צערגין אלי דיבזי
פון אלי ענדן דער וועלט ׃ אלכיט דיא באהן . רויאט אויז דיא וועג פאר דא ישראל ווערדן זגן אלי ערטראקיגה פעלקר .
ווען דער ליטרנוסין דער ערדי ׃ גאט דער ערלייכטיר אונ' שטארקיר . ווערט איט (טעם) צו טפרעכין דער ערדי .
וואט פירכשטו דיך דוא ערדי . זאגין שמאליאאיט ליבונג ווען דער (חולה) דיא אונטרסטי גרונדן פון דער ערדי ׃
להוודע צו אלכין וויסין . אונ' אפינבאהרין . דש ער איז דער קיניג איבר דער גאנצי וועלט . אונ' אלש וויא דיא
אלאכים

תשעה שבזרועותיהם : ומלכיות וזכרונות
ושופרות שלשים · כמו שלשים בפיסת ידיהם ·
פלול תמידים שמונה עשרה · כמו שמונה עשרה
חוליות שבשדרותיהם : זבחי תמידים תקיעות
תשע · כמו תשעה שבראשיהם : עתירות שתים
שחות בם שמונה · כמו שמונה שבצואריהם : חק
דתם ספרים חמשה · כמו חמשה שבנקביהם :
חוז שם הליכות עולם ששה · כמו ששה בלבביהם :
טוחות וכסל ושכוי וסרעף ובטן וקרב ועשתנותיהם :
נפש רוח נשמה יחידה חיה · עור ובשר וגיד
ועצמותיהם :
ישאו עין ויכרו אוזן · ויפצו פה ולשון וניב
שפתותיהם · מכף רגל ועד ראש
נתוכחו פרוט מעשיהם · כתקוע שופר בקול
יחפרו

ומלכיות זכרונות ושופרות שלשים כי בכל אחת מהם יו״ד פסוקים : כמו שלשים בפיסת ידיהם בכף ידי אדם׳ כמו בפיסת ידו יש בו שלשים איברים : פלול תמידים וכו׳ פירוש שמתפללין בכל יום שמנה עשרה ברכות : חוליות שדרותיהם חוליא ועצם של גב כמו שהדרך אדוק בו כמו ג״כ י״ח : זבחי תמידים תשע פי׳ לתמיד של שחר היו תוקעין תשע תקיעות וכן לתמיד של בין הערבים כמו כן יש ט׳ איברים בראשיהן : עתירות שתים כו׳ כי בתפלת שחרית ומוסף : שוחה לי׳ השפם יב כמו כן יש ח׳ אברים בצואריהם : חק דתם ספרים חמשה פירוש חמשה חומשי תורה שקורין בהם : כמו ה׳ שה שבנקביהם פירוש ה׳ נקבים יש ראשים כב׳ א׳ זו פותם פי הרחם ופי הקתקין : שם הליכות עולם ששה פי׳ אלו ששה סדרי משנה שבעולם מתנהגין בהן · הליכות לי׳ מנהגות : כמו ששה בלבביהם ו׳ עצמות יש בלב ושבה שמוקים לו ואלו הן : טוחות וכסל ושכוי וסרעף ובטן וקרב וכולן לשון מחשבה שהם כנוי ללב : ועשתנותיהם פי׳ מחשבותיהן נפש זהו דם ש׳ אדם : רוח הבירה בשעה שהיא יוצא וחוזרת בו בעת שהוא מקיץ : נשמה שהיא נושב ונכנסת בו תמיד : יחידה המפחפשת בידים ברגלים : חיה שמתאוה לאכול כדי להחזיק אותה : עור ובשר וגיד ועצמות דם המחברים אברים שלא יתפזרו : וכונת הפייט שכל לי׳ וכל׳ כמויין בכל ענייכה של נשמה ישיו מכוונין לתת עין להקב״ה וזהו פנקט : ישאו עין ויכרו אזן לי׳ חפירה שיחפרו אוזנו לשמוע הקריאה : ויפצחו פה ולשון וניב שפתותיהם : מכף רגל ועד ראש נתוכחו פרוט מעשיהם פי׳ כל מצות שמקיימין אבריהם מכף רגל ועד ראש מפייסים ומדברים יחד : כתקוע שופר בקול לבקבל׳ לכנו הש״י : כאשר תקע בשופר ויעלה הקול אז יחפרו ויכסו סיטניהם של ישראל כלומר המסטינים ומקטרגים על ישראל : להצדיקם פי׳ בפנות שעושים כאוברים :

אני

דיא מייל ריפין אויף מיינר זייט · דיא ג׳שונג א יהרר תפלה פון אוסף מיט ניין ברכות · אזו וויא דיא ניין גלידר אין דעם ארים · דיא פסוקים פון מלכיות · זכרונות · אונ׳ שופרות זיין צו זאמין דרייסיג · אזו וויא דיא דרייסיג גלידר אין דעם באלין פון דער הנד · דז מיר טעגליך גיבעט מיט (שמונה עשרה ברכות) · אזו וויא דיא אכצעהן גלידר אין דעל (שדרה) · בייא (שחט) דם (קרבן תמיד) וואהרן ניין (תקיעות) · אזו וויא דיא ניין גלידר אין דעם קאפף · דיא צוייא תפלות שחרית אונ׳ אוסף בוקין זיא זיך דריין אכט אחהל · אזו וויא דיא אכט גלידר אין דעם האלז · דאס גיזעץ איהרר רעכטין פון איהרי תורה זיין פינף ספרים · אזו וויא דיא פינף לעכיר אן דעם מענשין · (דז זיין · אויג · נאז · אהרין · אונ׳ דיא צווייא מויז גאנג) · ער האט איהנין גיאמכט איהרי (הלכות) אין (ששה סדרים) אזו וויא דיא זעקס גלידר אין הערלין . אעהר איזט דער מענש ערשאפין איט . נימרין · הערלינם פר שטאנד · אינרוילה גידנקן בויך · מין גיוויד · אונ׳ איהרין גאיהנם ביטראכטונג · לעבענדיגם גבליהט . אטום נשמה וועלכי הייסם איינציג אונ׳ לעבענדיג : הויט · פלייש . אדרין · אונ׳ איהרר גיביין :

ישאו דיזי אלי זאלין איין וויליגן · אונ׳ ערהיבן דיא אויגן · אונ׳ אויז גראבין איהרי אהרין רעכט צו הערין אין דער תורה אונ׳ עפינין איהר אויל · צונג · אונ׳ דם גשפרעך אירר לעפצין · צו גאטיז לובענין · פון קאפף ביז פוס · ווערדין זיא אלי ביוועהרט (אונ׳ דורך זוכט) צו בינענין מיר (מעשים) · אבר , בייא בלאזין איט אירן שופר מיט זעלביגן (קול) זאלין זיא פר שטהאין איהרי (מקטרגים) · זיא גירעכט צו אמכן אן (יום הדין) · אונ׳ דם ייא כלר ווידרום פון גאט

ועלבטן

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

נשף ושחר ליחד לאחד :

חזן ממקומו הוא יפן ברחמים ויחון עם המיחדים שמו ערב ובוקר בכל יום תמיד פעמים באהבה שמע אומרים : קהל שמע ישראל יי אלהינו יי אחד · אחד הוא אלהינו הוא אבינו הוא מלכנו הוא מושיענו : והוא ישמיענו ברחמיו שנית לעיני כל חי להיות לכם לאלהים :

קהל מיוסד ע"פ א"ב ב"ס

ואתה אזון קול מפאריך בכל איבריהם · תוכן מצות מעשיהם במאתים וארבעים ושמונה איבריהם · בזה חודש תקוע שלשים · כמו שלשים בכף רגליהם · שי מוספי יום עשרה · כמו עשרה בקרסוליהם · גשים פני תיבה שחרית שתים · כמו שתים בשוקיהם : רשומים קרות בו חמשה · כמו חמשה על ברכיהם : דרושים תקוע בכסא באחד · כמו אחד בירכותיהם · קרן ימשכו לשלש שלשה · כמו שלשה בקטליהם : הן מוספי חודש עשתי עשרה · כמו עשתי עשרה צלעותיהם : צקון לחשם ברכות תשע · כמו תשעה

נשף ושחר ערבית ושחרית : שמע ישראל וי' תיבות כנגד ו' קצוות · ומה שאומר בקדושה ראשונה ממקומך ובקדושה שניה ממקומו לפי כשישראל אומרים שירות ברבה הכסא מקרימם ומתבסא לכך בי"שב אומרים ממקומו בכל קדושות אחד הוא אלהינו אין אחר מלבדו וכבודו לאחר לא יתן : הוא אבינו שבולונו וכמא אומרו כתב : הוא מלכנו שמתליך מלכים ות של עליה' שנאמר ה' ימלוך לעולם ועד שת ת ש"נ : הוא מושיענו עם כיפיו בם' אחרי ה סיעני מכל קמים עליו · והוא ישמיענו ברחמיו שנית שנא' שפיכה ב' וברחמים גדולים אקבצך : ואתה אזון קול בו'פי'אתה תבין קול שראל שמפארים אותך בכל איבריהם מה שדהזכיר ק' יאם שמע יסד כל איבריה' שהי' בקריא' שמע יש רמ"ח תיבות כנגד רמ"ח איברים שבאדם : תוכן שכים ומכוין כל מצות עשיית שבתורה : תקוע שלשים ג' פעמים תשר"ת תש"ת תר"ת : כמו שלשים בכף רגליהם דאמרו רז"ל למד אנו יש יש בפיסת הרגל : שי מוספי יום עשרה כי' פר אחד איל אחד שעיר עזים אחד ושבעה כבשים בני שנה : כמו עשרה איברים : בקרסוליהם שקורין בל"א ענקיל ויש גם בכרע י' : כמו שתים בשוקים יבר ומוסף כנגד ב' סוקים א' כנגד ב' אברים שים בסוק : רשומים קרות בו חמשה ה' נמרון קורין דקרה : על ברכיה' על ארכובה שלהם : בכסא כרית באחד לאחד : לשלש ג' סדר התקיעות שלם שלם : בקוטליהם כנס' שהירך ארוך וקורין בל"א פימט : הן מוספי חודש עשתי עשרה פרים שנים ואיל וז' כבשים בני י"א ובשביל שבות ר"ח מביאין שני פרים לכך נקט מוספי חדש עשתי עשרה כמו י"א בלעותיהן : צקון לחשום פי' שכך תפלתם : ברכות תשע פי' ט' ברכות מתפללין בר"ה ג' ראשונות ושלשה אחרונות ומלכיות זכרונות ושופרות ומלכיות

לענקיט זיין · דיא אלכט פון דעם איינליגן פאליק ישראל :

עור נאך אעהר ואל ער דיא ישראל גידענקן · וויא זיא זו גלייך איהרי אקטלין גיינגט · זו דעם יאך פון דער תורה · אונ' בשטענדיג זו גלייך זגן טאג ישראל · זי בוועגן זיך אחרגינם אונ' אבינדם איט קרית שמע זו איינגן דעם איינליגן גאט

שמע פרגעאי ישראל · גאט אונזר הער איז גאט דר איינליגי : **אחד** איינליג איז אונזר הער · ער איז אונזר פאטר · ער איז אונזר קיניג · אונ' ער איז אונזר העלפיר · **והוא** ער ואל אונז איין זאגן איט בארמהערציקייט פון אנדרן אמהל פר אויגן אליר לעבעדיגן זו איהבין זו זיין זו איין הער · איך בין גאט אייער הער :

ואתה אונ' דוא גאט פרנעאי דיא שטים פון דיא ישראל דיא דיך איט לויבן בשיהנין · איט אל איהרי (אברים) (אדר גלידר) · דיא צאהל איהרי (אצות עשה) זין גווייא הונדרט אכט אונ' פירציג · אלס וויא דיא צאהל איהרי איברים · אין דיזן (חדש) בלאזין זיא איט דעם שופר (שלשים קולות) · אלז וויא דא זיין דרייסיג גלידר אין דעם פוס באלין דיא קרבנות פון אוסף אן דיזן טאג זיין צעהן · אלז וויא צעהן גלידר אין דער קניא · זיא קואן פאר דיר זו תפלה זו אחרגינס צווייא אמהל צו שחרית אונ' אוסף · אלז וויא דיא צווייא גלידר אין דיא שענקיל · עז זיין אן דיזן טאג פר ליינט אויך זו רופן פינף · אלס וויא פינף גלידר אן דעם אויברשטין שענקיל בייא דעם דיכט · זיא זיין גפארשט אונ' ביפאהלין זו בלאזין שופר אן דיזן ערשטין טאג אין חדש · אלס וויא דאס איינה גליד דער דיכט · זיא ציהן איט דעם שופר זו בלאזין דרייא (סדרים) · אלס וויא דיא דרייא גלידר אין דער היפט · דיא (קרבנות מוספים) פון (ראש חדש) זיין איילף · אלס וויא דיא

להזכר למו ענית קול אחד · כשבתו בכסא שפוט
גוי אחד · יעמיד מליץ יושר מני אלף אחד ·
טובות להגיד בשביעי באחד · חשוב גר ואזרח
למשפט אחד · זך ורע מהיום מודע דינם לאחד ·
ואשר מעשיו שקולים עד עשור יואחד · הוא
כחפץ להצדיק עררת ימי תשובה ייחד · דלת
פתוחה לשבים תת צרי לכל אחד ואחד · גולה
זכות ורשע להגיש אחד באחד · בקור חשבון
למצוא אחד לאחד : חזן אם ישקיט ומי ירשיע
להשיבנו והוא באחד · אמת חותמו להודיע כי
הוא אחד · לעת תמוט וכלכל יד עם אחד :
קהל וחזן עוד יזכור למו מטת שכם אחד · וזאת
המתמדרת שמעפה אחד · רוגשת
נשף

להזכר למו ענית קול אחד פיר׳ הם מיבטחים שיזכו׳ להם הקב״ה העניה שענו נעשה ונשמע בשמות ר״ד וקה עניה ק״א נמי לז״ית : כשבתו בכסא לשפוט את ישראל שנאמר להם כד״א מי״ן מי כעמך ישראל גוי אחד : יעמיד מליץ יושר זה מיכאל השר הגדול המליץ ט״ק על ישראל : בשביעי באחד בשביעי למ״יין שמובין הדשי׳ מניסן באחד לחדש הוא ר״ה : זך ורע כי׳ כל אדם שהוא צדיק גמור או רשע גמור ידוע ד״כ לאלתר · ואשר מעשיו שקולים זה אדם בינוני עד עשור יואחד תלוי ועומד עד י״כ שהוא בעשור לחודש : דלת פתוחה לשבים בי׳ ימים הם פתוחים אפי׳ ליחיד שעושה תשובה ותפלה : תת צרי כלומר נותן רפואה שמכפר עונותיהם : גולה זכות ורשע להגיש אחד באחד זכויי׳ ועונות ומגישי׳ יחד זה לזה כדי לשוקל בפלס מאזני׳ : בקור חשבון למצוא אחד לאחד פירו׳ כשחוקר הקב״ה ומדקדק ומוצא אחד ואחד : אם ישקיט שהכן להצדיקו לתלוי׳ מר״ה עד י״כ למעט עונותיו עד אחד מי יכול להרשיע ולהשיב את הגזירה : והוא באחד כלו׳ וכל״א כ א׳ ומי ישיבנו : אמת חותמו אלה״ת בראש אותיות שאלהים באמצע וס׳ בסוף להודיע שהוא היה הוה ויהיה לכך חותמו אמת וזהו : להודיע כי הוא אחד לעת תמוט וכלכל יד עם אחד כו׳ פי׳ כשימוטו ישראל תכלכל יד ותפס עזרה ועזוב אז ידע שהוא אחד · ובכל לם ן כלות יד : עוד יזכור
נשף

למו מטת שכם אחד פי׳ ישראל שהם חכמים לסבול עולו של הקב״ה בחלק א׳ שאמרו כל אשר דבר ה׳ נעשה ·

טראגין צו דיר אין פראייניגטים הערץ · ויא בלאזין איין (קול) דורך איינם איין גבוקטין שופר דא דורך דאס איינה הערץ דעם (יצר הרע) איין צו ביגין · אונ׳ אך איזט איין צייכן פון איין גראדן שופר : צו גאט צו שטרעקין איין גראדים איינליגים הערץ · צום בעשטין דאס פון אלי טאגין · איזט ראש השנה אונ׳ יום כפור · ווארדן גהייטיט אונ׳ פאר ביהאלטין אן זיא · זיך צו וייטרין צו דעם איינליגן · זיא איבר פאהרן אין דיזי טאגן פאר דעם (ארון הקודש) צו עיפפנן דען איינליגן ערשאפיר : זיא פר לאנין זיך אויך דיא גירעכטיקייט דעם פאטיר אברהם וועלכר וואהר דער איינליגי פון דיא אין זיין (דור) גאט ער קענט הבין · זיא אונטר לאהן זיך אן דער פר ווירונג דר הערנר פון דעם לאם ביא דער (עקידה) פון דעם (בן יחיד) יצחק · אונ׳ זיין פר גיכרט אן דיא פראמיקייט · אונ׳ רעכ׳ פערטיגקייט דעם איינליגן פאטר יעקב :
להזכר דיא ישראל צו אחכין דענקן · דש זיא איט גלייכר שטים בייא מתן תורה גיאנטוואורטיט נעשה ונשמע · (דס איזט וואלין אליס טואן אונ׳ פאלגין) · ווען ער טוט זיצין אויף זיין שטואל צו ריכטין דש איינליג׳ פאליק דיא ישראל · זאלי ער אונז שטעלין איין (אמק) צום (אייך) ווען גלייך נור איינין פון טויזנד · אום דש ער זאל אויף אונז גוטין רידן · אן דעם ערשטין טאג אן זיבינדן (חדש תשרי) · דער (ר) אונ׳ דער גיבאהרני ישראל איזט אלי צו גלייך גירעכטיט בייא דעם אשפט · דעם גלן פראון · אונ׳ גלן ביזין · ווירד פון הייט אן · איהר אשפט אויז גשפראכין אונ׳ ביקאנד גיאכט · דעם ועלבינן אבר · וועלכם ויינה (אנות) אונ׳ (עבירות) גאגן איינאנדר גלייך זיין · בלייבט ביז יעם צעהנטין טאג דהיינו (יום כפור) גיאייניגיט · צו טואן תשובה · גאט אבר · דערהאוגן גערן גירעכט אאכין · וויל האט ער אונז דיא (עטרה ימי תשובה) גיאייניגט · אן וועלכי דיא טיהר אפין איזט · צו דיא (בעלי תשובה) אונ׳ אן וועלבי צו עבן איין הייל טריאק · צו יעדרם ביזונדר : ער ווערט אפינבארט אויר זכות · אונ׳ בוזהייט · איינט קיגן דעם אנדרן אין דער וואג שטאל צו גינעהין סום דיא נאך זוכונג גפון (חשבון) איינים צו דעם אנדרן צו פינדן : ווען גאט איינם וואלט אאכין גירעכט · ווער וואלט אים גירעכט אאכין · אידם צו ווידר שפרעכין אונ׳ ער איזט דער איינליגי · אמת אוזט זיין (החותם) צואאכין וויסן · דס ער איזט איינליג · (אונ׳ צו האלטין זיין פרשפרעכן) · ציר צייט ווען דס ווערט וואנקין · אונ׳ פאר

לְמַעֲנוֹ כְּסֵא • עוֹד יִפְצֶה פֶּה וְיִפְגַּע כִּסֵּא • זְכוֹר
קהל וחזן לְיוֹשְׁבֵי נְטָעִים אֲשֶׁר עִמְּךָ בַּכִּסֵּא :
רַחֵם מְצוּקִים אֲשֶׁר עֲלֵיהֶם שַׁמְתָּ הֲדוֹם וְכִסֵּא •
וְאָז יִתְרַעֵם הַגַּלְגַּל וְיִתְרַעֵשׁ הַכִּסֵּא •
וְאוֹפַן לְאוֹפַן וּכְרוּב לִכְרוּב וְחַיָּה לְחַיָּה לְעֻמַּת כִּסֵּא :
חזן כְּבוֹדוֹ מָלֵא עוֹלָם • מְשָׁרְתָיו שׁוֹאֲלִים זֶה לָזֶה אַיֵּה מְקוֹם כְּבוֹדוֹ
לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ : קה׳ בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ : מִמְּקוֹמוֹ הוּא
יִפֶן בְּרַחֲמִים • וְיָחוֹן עַם הַמְיַחֲדִים שְׁמוֹ עֶרֶב וָבוֹקֶר בְּכָל יוֹם תָּמִיד
פַּעֲמַיִם בְּאַהֲבָה שְׁמַע אוֹמְרִים :

קהל מיוסד ע״פ תשרק ובסוף חתום שם המחבר אלעזר

וְעַמְּךָ תְּלוּאִים בִּתְשׁוּבָה לְהִתְיַחֵד • שְׁנֵי לְבָבוֹת
לְךָ כְּאַחַד לְאֶחָד • רַחֵץ בְּנִקָּיוֹן כַּפַּיִם נְשׂוֹא
לֵב אֶחָד • קוֹל שׁוֹפָר כָּפוּף כְּפוּף לֵב אֶחָד • צִיּוֹן
שׁוֹפָר פָּשׁוּט פְּשׁוּט לֵב אֶחָד • פּוּר יָמִים יוּצָרוּ בָם
לְבוֹרֵא אֶחָד • עוֹבְרִים בּוֹ לְהַקְבִּיל פְּנֵי יוֹצֵר אֶחָד •
ח״ז סְמוּכִים בְּצִדְקַת אָב הָיָה אֶחָד • נִשְׁעָנִים בְּסִבְּךָ
יָחִיד וּמְיוּחָד • מוּבְטָחִים בְּתוּם (נ״א בְּתָם) וּבְיוֹשֶׁר
אָב אֶחָד :

להזכר

שמפיל אפס עושה כלה בישראל פרי אתה מגדל כסאך. שהרי הם חקוקים בו : עוד יפצה פה ויפגע כסא פי׳ ככסא עצמו יפתח פה ויתפלל ותהיה התפלה : זכור ליושבי נטעים פירוש הם הצדיקים : רחם מצוקים הם הצדיקים שנקראים מצוקי ארץ : ואז יתרעם הגלגל פירוש כשהיות מתפללות אז גם הגלגלים שקבועים בו י״ב מזלות כנגד י״ב שבטי משבחין להקב״ה בקול רעם שהוא קול גדול קול מהומה וגו׳ הכסא מתרעש כך לו לשבח להש״י : לאופן פירוש אופן מצטרף לאופן וחיה כולן מבקשים רחמים לעמת ישראל החקוקים בכסא : ברוך כבוד שנכבד ממקום שהכבוד עליו : ממקומו הוא יפן ברחמים י״ז קיבות כנגד ותפלתי רוח י״א תיבות : ועמך תלואים לשון פסוק הוא כהושע י״א פסוק ז׳ תלואים למשובתי פי׳ סמוכים : להתייחד להתחבר ופירושו דהש״ע כשיהיו ישראל עמך סמוכים לתשובה אז הכן לבבם שיהיו שני היצרים יצר טוב ויצר רע שוים כאלו היו אחד : רחץ בנקיון כפים נשוא לב אחד מיוסד בשני מקראות ארחץ בנקיון כפי בתהלים כ״ו נשא לבבינו אל כפים באיכה ג׳ פירושו לנקות לבבינו כמו כפים : קול שופר כפוף נותן טעם למ״ד שמצוה בכפופין כדי שיכוף הקב״ה יצרו לעבדו בלבב שלם : ציון שופר פשוט כירוש שי׳ ורמז למ״ד שמצוה בפשוטין כדי שיהא לבנו פשוט לעבודת הקב״ה : פור ימים יוצרו פי׳ לימים שיצרו בכל פור הוא כגורל לזה היום שהוא ושר״ה לבור בו כל הטעמים שבעטו בכל ומות השנה : לבורא לשון ברורה : עוברים בו להקביל כוי׳ כל ישראל עוברים בר״ה לפני הקב״ה להקביל פני יוצר פי׳ : סמוכים בצדקת סמוכין על צדקת אברהם שהוא אב של ישראל שנקרא אחד : נשענים בסבך ופי׳ זה יצחק שהיה יחיד לאמו ומיוחד שהאיל ומישמעאל ובמי קטרה : מובטחים בתם ויושר וכו׳ זה יעקב שנקרא איש תם ואב לכל השבטים :

להזכר

דעם כסא • ווילן זיא דרמן אויז גיגראבין זיין • נאך אעהר טוט זיין אויף עפינן אונ׳ טוט ביטין דער כסא • אונ׳ גידענק • אן דיא פרומי • ביא זיא פֿאנגיר דער וועלט • וועלכי ביא דיר זיין אן דעם כסא :

רחם ער בארמי דיך איבר דיא ישראל וועגן דיא (צדיקים) . דיא פעסטיגזיילין • אויף וועלכי דוא גיאאכט האסט די ערד צום שטאיל • אונ׳ דיא היאל צום שטוהל • אונ׳ דא אמהל ווען דיא אלכים אווא וועגן דיא ישראל ביטין • טוט שטמראין אלט וויא דונדר • דער גלגל (אנדר ראד פון דיא אזלות) • אונ׳ עס טוט רויטין דער כסא • אונ׳ איין (אופן) צום אנדרן • איין (כרוב) צום אנדרן • אונ׳ איין (חיה) צור אנדרי אונ׳ אלי טואן ביטין גיגן דיא ישראל וועלכי זיין אויז גיגראבין אן כסא :

ברוך גלויבט איזט דיא הערליכקייט גאטיס פון זיין אורט איבר אל : ממקומו פון זיין אורט זאל ער זיך ווענדין צו אונז איט בארמהערציגקייט • אונ׳ זייט גנעדיג דאס פאליק וועלכי אייניגן זיין נאמין אבינר אונ׳ מארגינדס אלי טאג אונ׳ שטעץ צווייא אמהל איט ליבשאפט זאגין שמע ישראל :

ועמך דיין פאליק • הענגין אן איינאנדר זיך איט (תשובה) צו פר איינגן • דיא ביידי הערצר • אלז דעם (יצר טוב) אונ׳ (יצר הרע) צו דיר צו אייניס צו פאר אייניגרן • זיא וועסין פיהרי הענדן זויבר פון אוהרי זינדן • אום צו טרמגן

ושוב מרעישות כסא · טסות כבזק ולא מזיזות הוד
כסא · יודעות כי בכל מקום לא יכיל מקום כסא :
כף רגל חמש מאות חמש עשרה ישרה לכסא ·
לעת תרשנה לפאר קופצות מתחת לכסא ·
מתעלפות מפחד רם יושב על כסא · נראות
נושאות והם נשואות עם כסא · סבלות מתחת
זרועות עולם לכסא · עתירת זו כתעל תרפנה
כנף כסא · פשעים אם עצמו משיקות כסא ·
צורר כי יסטין יפרשז ענן כסא · קול שופר לעת
יעל מאחז פני כסא · רחמים ילין בעד רשומים
בכסא · שופט אם ירצה שבת באולם הכסא ·
תבנית תם יפן חקוקה בכסא · ארבע חיות
נושאות ומנושאות עם כסא : חיו לבלתי לנבל
למענו

פרקיע הנטוי למעלה תחת ירכתיו מפני הלהיטה של מעלה מן רקיע וממהרים להשיב את ראשם · רעישות כסא מרעש ומתוראים לבם מכבוד היושב על כסא : טסות כבזק כורים עב ת ומתמהרים כבזק כשלהבת היוצא מפיו זככם : יודעות פי' החיות יודעות שכל העולי' עליונים ותחתונים לא יכולים להחזיק ולסבול מקום כסא : כף רגל חמש מאות וחמש עשרה ישרה לכסא פי' מן הארץ לרקיע מהלך ת"ק ושבעה רקיעים ושם אוירים בי"א מהלך ת"ק הרי י"ד וכף רגלי החיות מהלך ת"ק הרי חמש עשרה מהלך ת"ק במנין ישרה : לעת תרשנה לפאר שיתן רשות לפאר ולשבח להקב"ה : קופצות דולגות כ"א קופצות כיכו כלומר שירה · מתעלפות מפחד רם וכו' לשון עלפות מפחדו של הקב"ה שהוא רם ויושב על כסא : סבולות מתחת זרועות עולם לכסא כי הוא לשון משאוי כמו לכל סבל בית יוסף במלכים א' י"א : עתירת זו כתעל פי' תפלה ישראל שנקראו עם זו כשתעלה לרקיע : תרפנה כנף כסא פירוש אז הן מרפין ומורידין כנפים זה מזה כדי שתעלה תפלתן של ישראל לכסא הכבוד : פשעים אם עצמו פירוש רבים אם עצמו ונתגברו הפשעים והשטן בא לקטרג : משיקות פירוש הוכריות בכנפיהם זה לזה וזה שלא יבא מקום לקטרג ולעלות לכסא : צורר כי יסטין פירוש כשיבא השטן לקטרג : יפרשז ענן כסא ופרוש הקב"ה הענן לפניו להבדיל ביניוכין הכסא : קול שופר לעת יעל פי' אבל קול השופר בשעה שיבא הקב"ה מאחז ומקריבו לפני כסא כבודו שיוכל לבלוע רחמים בעד ישראל : בעד רשומים בכסא הם בני ישראל : שופט אם ירצה הקב"ה שהוא שופט אם ירצה יהי רצון שיתרצה : שבת באולם הכסא הוא כסא הדין : תבנית תם יפן חק קה בכסא תפן לראות בתבנית של יעקב שהיא חקוקה בכסא ויתמלא רחמים על בניו : ארבע חיות כו' : לבלתי לנבל למענו כסא פי' החיות מתפללין וגם הכסא מתפלל

אונ' הער ווערן · וועגן דעם שטורם אונ' פורכט פון כסא · זיא שוועבן אלט וויא דיא פונקין אויז אייניא אובן אונ' אבין דאך ניט פר רוקין דיא פראכט פון דעם כסא : זיא וויסן וואהל דאס אליר וועלט · דעסטא ווינגר דיא אלכים טראגין קענין דעם כסא הכבוד :

כף דער באוין פון דיא פיס פון דיא אלכים · וועלכי זיין זוא גרויש אלט פופצעהן אהאל פינף הונדרט יאהר רייז · אונ' שטיאן גראד אום דעם כסא · נור צייט ווען זיא (רשות) בקומן (קדושה) צו זאגן · ספרינגן זיא פון אונטר דעם כסא · זיא ווערדן אלט וויא אום אמכטיג · וועגן דער אנגסט פון דעם גאט וועלכר ער היבט אויט אונ' זיצט אויף דעם כסא · עט ווערט אן גיזעהן · אלט ווען דיא אלכים טראגיטין דעם כסא · אבר ניין זונדרן זיא ווערדן גיטראגן איט דעם כסא זעלבטין · אונ' ווערדן ערהאלטין פון דיא גיוואלט אונ' אללאכט · דען גאט דער דא טראג יט דיא וועלט אונטר דעם כסא : ווען דאס גיבעיט פון דיזום פאליק ישראל אויף גיאט · אזלין זיא שואך אונ' פון אייננדר דיא פליגל אום דעם כסא · דאז אויף דיא תפלה זאל דורך גיאן · אונ' קומן פאר דעם כסא · ווען אבר דיא איטטאטין זיך שטערקין אין דער היך צו גיאן · בשליסין זיא וועלכי · דאס זיא ניט דורך זאלין צו דעם כסא · ווען דער ליידיגר אונ' (אקטרג) קומט אובן צו שפרעכן · טוט ער אין וואלקין אויז שפרייטין אונטר דעם כסא · ווען דאז פון (קול) שופר ארויף קומט · אזלכיט ער איהם ער גרייפין דאס גיולט פון כסא · דאס ער זאל בתראהערציגקייט פאר שפרעכין · פאר דיא ישראל · וועלכי איהר פאטיר · יעקב זיין (צורה) · איזט אויז גיגראבין אן כסא · ווען דער ריכטר הקב"ה פאר לאנגיט צו זיצין אין דעם (אולם) אויף דעם (כסא דין) · זאלי ער זיך ווענדן צו דער צורה פון דעם גנן פרומן יעקב · וועלכי אויז גיגראבן איזט אן כסא · דיא פיר (חיות הקדש) וועלכי גיזעהן ווערדן · אלט ווען זיא טראגיטין דעם כסא · אונ' זיא זעלבסטין ווערדן פון הקב"ה גטראגין · איט דעם כסא · בעטין פאר הקב"ה דאס ער זאל טואן (חסד) איט ישראל זיינר וועגן אונ' ניט צו שטנד

דעם

עשה למען שמך · וקדש את שמך על מקדישי שמך :

כסוד שיח שרפי קודש · המקדישים שמך בקודש · דרי מעלה עם דרי מטה · קוראים ומשלשים בשלוש קדשה בקודש :

חזן ככתוב על יד נביאך וקרא זה אל זה ואמר : קהל קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו : כבודו מלא עולם · משרתיו שואלים זה לזה איה מקום כבודו לעמתם ברוך יאמרו :

מיוסד ע״פ א״ב ובסוף חתום שם המחבר אלעזר

וחיות אשר הנה מרבעות לכסא · במאתים וחמשים ושש מכניפות כסא · גועשות בו בסוככם פנים בפנים לכסא · דמות רקיע בראשם נטוי לכסא · הוא כעין הקרח ובו שביב כסא · וממעל לרקיע כמראה דמות כסא · זועת בלי לאורת מהיל כסא · חזן חשות ברצוא ושוב

עשה למעי שמך פי׳ עשה חסד ומחול לעונותינו ואל תעשה עבור כ״א אם ואז שמך יהיה קדוש · ואם אין מעשים בכו כל ייך אתה מחלל שמך שיאמרו בודאי אין בו לואין עומם מבלתי יכולת :

ככתוב וכו׳ מן כעריכך עד השם כ״א תיבות א״ך טוב אלהים לישראל וכ״א תיבות מן כאזינו עד השם כ״א תיב ה מן חזון ישעיה עד השם כנגד כ״א בריאות כו׳ ועים : וקרא זה אל זה ואמר הסרפים קוראים זה לזה ואמר כל אחד : קדוש קדוש קדוש ג׳ כנגד ה׳ אלהינו ה׳ : כיס ה׳ ה׳ וייכיה · בעליונים בתחתונים ובאויר · הגדול הגבו׳ והנורא · חכמה תבונה ודעת · אהיה אשר אהיה אש רוח מים · ג״נ מחנות רוח רעש · אש : מלא כל הארץ כבודו אע״פ שכוח בשמי׳ ש״י מרו׳ מל״א כל הארץ כבודו אין דבר תוכן בפניו : שואלים איה מקום כבודו מיד כתיו לעמתם ברוך ואמרו ברוך כבוד ה׳ ממקומו :

וחיות אשר הנה מרבעי׳ לכסא פירוש כל מעשיהם מרובעין פנים וכנפים ד׳ : במאתי׳ וחמשים ושש מכניפו׳ כסא פי׳ לכל חיה יש ד׳ כנים פני אדם פני אריה פני נשר פני שור והו ל״ד א׳ וכן לכל בר ובר במנה פים לכל חיה ט״ז כנו א״כ לד׳ חיות ס״ד כנים ולכל פרצוף ארבע כנפים כמנה פים רנ״ו כנפיים לארבע חיות : גועשות בו בסוככם פנים פי׳ רועשים ומצעקות אמי׳ בסוככ׳ פני׳ כמו צפקים יכסם פניו כוסעים ו׳ ומפני מה רועשות : לפנים לכסא פני׳ שבכסא הם פני כבוד של מעלה : דמות רקיע בראשם נטוי לכסא פי׳ וזה כל אם גדולה שאע״פ שום כמ׳ תחיות מבסיקין מ״פ נוטם ת מפני כבוד השכינה : דמות רקיע על ראש של חיות פרוש ונטוי : הוא בעין הקרח פרואבעין של גשמים שסוא בלא אייו : ובו שביב כסא ככבוד שכוא סביבין דמיא ברקיע נקבע : וממעל לרקיע כמראה דמות כסא פי׳ ממעל לרקיע זם אבן ספיר שדומה דעמ׳ כסא : זועת בלי לאורת כם מזיעות בלא עמל ויגיעה לא מפני מה מזיעין : מהיל כסא מפחד כסא שכם מיברות שלם מוסאית הכסא והם כפוחות : חשות ברצוא ושוב פי׳ ממהרות ורצות לסוביא ראשיכם מתחת הרקיע

עשה טוהי איט מונו (חסד) וועגן דיין הייליגן נאמין · אונ׳ הייליגן דיינם נאמין · איבר דיא ישראל · וועלכי דיינן נאמין זוידרום איט (קרוסה) הייליגן · אלס ווילאדער (סוד) אייט · פון דעם גשפרעך דיא ברענידיגי הייליגי (אלאכים) · דיא דיינן נאמין הייליגן איט (קדושה) · דיא ציילן אלאכים פון אויבן · איט דיא צייל ישראל פון אונטין רופין איינגדר צו אונ׳ זאגין איין דריא פאלי קרושה איט הייליגקייט :

ככתוב אלז ווייא גשריבן שטיט דורך דיינין (נביא) : וקרא עס רופיט איינר דעם אנדרין אונ׳ שפרעכיט . קדוש קדוש · קדוש , גאט הער הער שאהרין · די גנצי ערדי אייט ערפילט זיינר הערליכקייט : כבודו זיין הערליכקייט ערפילט דיא גאנצי וועלט זיינר דיהנר פרעגין איינר דעם אנדרן וואו אייט דאס אורט זיינר הערליכקייט · דיא (אלאכים) גיגין איבר טוהן זאגין ברוך :

והחיות דיא אלאכים וועלכי הייסין (חיות) · אונ׳ שטיאן פיר עקיגט אום דעם (כסא הכבוד) · אונ׳ איט צווייא הונדרט אונ׳ זעקס אונ׳ פונפציג פליגל אום רינגלין דעם כסא (אדר שטוהל · דעם כסא הכבוד) · טון דאך ציטרין אונ׳ זיא טון איהרי איי׳ אנגי׳ בטר איט איהר פליגל בידעקין · וועגן דעם הערליכן גיזיכט אויף דעם כסא · אונ׳ אוב טון איבר זיא ג׳פליגן אייט אלז ווייא איין הימל · אונטר דעם כסא · וועלכר הימל אייט אלז ווייא איין גגליפרט אייז · אונ׳ אן איהם אייט דער פלאם פון כסא · אונ׳ איבר דיזום הימל אייט ערשט · אלז ווייא דער שיין פון איין גשטאלט פון כסא , טוהן דאך דיא אלאכים שוויצן ניט וועגן אידיגקייט זונדרן וועגן דער אנגסט פון כסא · דיא זיין איילנדיג איט הין אונ׳

צום קול ממון

וּתְשׁוּבָה וּתְפִלָּה וּצְדָקָה

מַעֲבִירִין אֶת רוֹעַ הַגְּזֵרָה :

קהל אומר עד קראת בשמך

כִּי כְּשִׁמְךָ כֵּן תְּהִלָּתֶךָ · קָשֶׁה לִכְעוֹס וְנוֹחַ לִרְצוֹת · כִּי לֹא תַחְפּוֹץ בְּמוֹת הַמֵּת · כִּי אִם בְּשׁוּבוֹ מִדַּרְכּוֹ וְחָיָה · וְעַד יוֹם מוֹתוֹ תְּחַכֶּה לוֹ · אִם יָשׁוּב מִיַּד תְּקַבְּלוֹ : חזן אֱמֶת כִּי אַתָּה הוּא יוֹצְרָם · וְיוֹדֵעַ יִצְרָם · כִּי הֵם בָּשָׂר וָדָם : אָדָם יְסוֹדוֹ מֵעָפָר · וְסוֹפוֹ לֶעָפָר · בְּנַפְשׁוֹ יָבִיא לַחְמוֹ · מָשׁוּל כְּחֶרֶס הַנִּשְׁבָּר · כְּחָצִיר יָבֵשׁ · וּכְצִיץ נוֹבֵל · כְּצֵל עוֹבֵר · וּכְעָנָן כָּלָה · וּכְרוּחַ נוֹשָׁבֶת · וּכְאָבָק פּוֹרֵחַ · וְכַחֲלוֹם יָעוּף :

וְאַתָּה הוּא מֶלֶךְ אֵל חַי וְקַיָּם

אֵין קִצְבָה לִשְׁנוֹתֶיךָ · וְאֵין קֵץ לְאֹרֶךְ יָמֶיךָ · וְאֵין שִׁיעוּר לְמַרְכְּבוֹת כְּבוֹדֶךָ · וְאֵין לְפָרֵשׁ · עֵלוּם שְׁמֶךָ · שִׁמְךָ נָאֶה לְךָ · וְאַתָּה נָאֶה לִשְׁמֶךָ · וּשְׁמֵנוּ קָרָאתָ בִשְׁמֶךָ : עשה

כי קשה לכעוס שאתה מאריך אפים ואף לאחר שכעס אתה נוח לרצות : ועד יום מותו תחכה אפילו אם רשע כל ימיו ושב יום אחד לפני מיתתו מיד תקבלו : ויודע יצרם פי׳ מי ששב בלב שלם ומי ששב בכלו כחו כי אתה יוצרם הדרי לבו ידע מה שבלבביהם : כי הם בשר ודם יצר שם המחטיאים אותו כדכתיב ב אשית ז׳ כשנם ה׳ א בשר שלא מנסמה בלבד ה׳ א נברא ומ׳א נירם לבהמות : אדם יסודו מעפר וסופו לעפר שנאמר שם ג׳ כי עפר אתה ואל עפר תשוב ואותו מיום שהוא חי בנפשו יבוא להמו פירוש בסכנת נפשו : כחרס הנשבר כי החרס אחר שנשבר אין לו תקנה ולפיכך כתי׳ כלי יוצר תנפצם · וכל הקוארים האלו על לי׳ שפסק בס : ואין לשער מרכבות כבודך פירוש אין אדם יכול לשער ולספר כמה הם מספר מלאכים המשבחים מרכבת שלך : ואין לפרש עילום שמך כדכתיב בשמות ג׳ זה שמי לעלם חסר ו׳ בקבל שלא ניתן לפרש ברבים שמך נאה לך לא כמלך בשר ודם שמשבחין אותו אין בו אבל לך יש יותר ממה שמשבחין אותך : ואתה נאה לשמך שמורה על היה הוה ויהיה : ושמנו קראת בשמך פירוש י״ה בתילוו והוא י״ד ה׳׳י כמנין יהודי אלא כמו שתכני בפלאי וכשמו ישראל אל הוא בסוף שמינו : עשה

וצדקה אונ׳ צדקה געבן · אונ׳ גירעכֿטיגקייט טואן אלכֿן אב טואן אלי בייזי (גזירות) :

כי דען אזו ווי דיין באראה רניגר נאמן איזט · אזוא איזט דיין פרייז · שוועהר צו ערצערנין · אונ׳ לייכט צו ביוויליגן · דען דוא פֿר לנגשט ניט דאז דער (רשע) אין זיינר בוזהייט שטערבן · זונדרן ער פֿון זיינה בייזי וועג ווידר קעהרן · אונ׳ לעבין בלייבן זאל · אונ׳ דוא ווארטישט דעם מענשין ביז ער שטערבט · טוט ער דען נאך (תשובה) ביזט איהם זוא גלייך (אקבל) : אמת עס איזט (אמת) דאס דוא ביזט איהר ער שאפֿיר · אונ׳ ווייסט אלי איהרי בישאפֿינהייט · דאס זיא נור זיין פֿלייש אונ׳ בלוט · דעם מענשין זיין (יסוד) איזט פֿון ערד · אונ׳ זיין (סוף) איזט דאס ער ווידרום ווירד צור ערד : מיט לעבינס גיפֿאר ברענגט ער זיין ברוט ערבייא : ער איזט גיגליכן נור צו איינם צערבראכֿנין שערבין · אזו ווי איין גראז · דאס ווידר איין דארט · אזו ווי איין בליהט · דאז פֿויל ווערט אונ׳ אבפֿאלט אזו ווי איין שאטין פֿאר בייא גיאט · אונ׳ ווי איין וואלקין דער פֿר גענגליך איזט · אונ׳ ווי איין ווינד דער פֿאר בייא וועהיט : אונ׳ ווי איין שטויב דער אוועק פֿליהיט אונ׳ ווי איין חלום דער ניקס איזט אונ׳ אהין פֿליהיט :

ואתה אבר דוא ביזט איין קיניג · איין לעבעדיגר אונ׳ בשטענדיגר גאט :

אין עס איזט קיין ציהל צו דיינה יאהרן · אונ׳ קיין ענד צו דיינה לנגי צייטין · אונ׳ קיינה צאהל צו דעני (אופֿנים) פֿון דיינר הערליכֿי (מרכבה) · אונ׳ עס איזט ניט ערלויבט · אך ניט מיגליך אויז צו שפרעכֿין · דיא פֿאר הוילנהייט דיינס הייליגן נאמין · דיין נאמין שטיט היפש אן דיר · אונ׳ דוא ביזט רעכֿט צו דיינין נאמין · אונ׳ אונזרן נאמין הֿאסטו גיהייסין ישראל ווען דריין איזט דאס ווארט אל פֿון דיין נאמין : עשה

וּבְשׁוֹפָר גָּדוֹל יִתָּקַע · וְקוֹל דְּמָמָה דַקָּה יִשָּׁמַע · וּמַלְאָכִים יֵחָפֵזוּן · וְחִיל וּרְעָדָה יֹאחֵזוּן · וְיֹאמְרוּ הִנֵּה יוֹם הַדִּין · לִפְקוֹד עַל צְבָא מָרוֹם בַּדִּין · כִּי לֹא יִזְכּוּ בְעֵינֶיךָ בַּדִּין · וְכָל בָּאֵי עוֹלָם תַּעֲבִיר לְפָנֶיךָ כִּבְנֵי מָרוֹן · כְּבַקָּרַת רוֹעֶה עֶדְרוֹ · מַעֲבִיר צֹאנוֹ תַּחַת שִׁבְטוֹ · כֵּן תַּעֲבִיר וְתִסְפּוֹר וְתִמְנֶה · וְתִפְקוֹד נֶפֶשׁ כָּל חָי · וְתַחְתּוֹךְ קִצְבָה לְכָל בְּרִיָּה · וְתִכְתּוֹב אֶת גְּזַר דִּינָם :

בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה יִכָּתֵבוּן · וּבְיוֹם צוֹם כִּפּוּר יֵחָתֵמוּן · כַּמָּה יַעַבְרוּן · וְכַמָּה יִבָּרֵאוּן · מִי יִחְיֶה · וּמִי יָמוּת · מִי בְקִצּוֹ · וּמִי לֹא בְקִצּוֹ · מִי בָאֵשׁ · וּמִי בַמַּיִם · מִי בַחֶרֶב · וּמִי בָרָעָב · מִי בָרַעַשׁ · וּמִי בַמַּגֵּפָה · מִי יָנוּחַ · וּמִי יָנוּעַ · מִי יִשָּׁקֵט · וּמִי יִטָּרֵף · מִי יִשָּׁלֵיו · וּמִי יִתְיַסָּר · מִי יִשָּׁפֵל · וּמִי יָרוּם · מִי יֵעָנִי · וּמִי יֵעָשֵׁר :

ובשופר גדול יתקע שמכריזין ותוקעין בא יום דין : וקול דממה דקה יש' מע זה הוד קולו של הקב"ה · אם לפרש מאחר שהוא יודע וער זכותו ותוקע אין לבעל כהם כי אם לשקוט : ומלאכים יחפזון פירוש ממהרין כשליח קן : וחיל ורעדה יאחזון מאימת קול דממה שיוצא מפי הקב"ה · לפקוד על צבא מרום בדין אילו שרי מעלה : כבני מרון כבני כאן : לשון בני אמרנא כאן וכבשים תרגום אימרא : כבקרת רועה עדרו כמו שמבקר ומונה הרועה את עדרו מעביר אותם תחת שבטו : ותחתוך קצבה לכל בריה פי' קצבה מכל דבר בין ממזונות בין משאר דברים : כמה יעברון פי' כמה יעברון מן העולם בין הנולדים בין במשו אמן : וכמה יבראון בעולם והיא דרך כלל : מי יחיה ומי ימות בזו השנה מאמת בדם הגון דרך פרט : לפי זה הכ"ק של יעברון רפה · וי"א יעברון בדגש המ"ת פי' יהיו מעוברים במעי אמן : ומי לא בקיצו ש ברי' קצון וימות בלא זמנו · במיתה טבעית : מי ינוח בביתו ומי ינוע מי יהיה נע ונד : מי ישקט שיהא בהשקט מן הבריות : ומי יטרף שיטרפו אחרים ממונו · או מי יטרף בדעתו או מי יטרף בדעתו : מי ברעש גידי שמי' מברך ומברקי' : מי במגפה ממיתת מלאך המות : מי ישליו בבריאת גופו : ומי יתיסר שיבאו יסורים עליו : מי ירום ע"י ממשלה ושררה : ומי ישפל ירד מגדולתו :

ותשובה

זיין אייגין הנד דרין שטיט : איט איין גרושן שופר ווערט גיבלאזין · אונ' איין שטילש (קול) פון דער הערליקייט פון דער (שכינה) ווערט גיהערט · דיא מלאכים אכלין זיך איין פערטיג · טרעקין אונ' ציטרן אוט זיא ערגרייפין · אונ' זגין עש איזט דער יום הדין , צו ביזערקין איבר אוי האלישי הערשאהרן איט (דין) · דען דיא זעלביגי קענין פאר דיר אך ניט גירעכט זיין אין (דין) : אונ' אלי אענשין לאזט דוא פר דיר פר ביימא גין אין אטפט · אלש וויא דיא שעפר : כבקרת אלז וויא דער הירד · אונטר זכיט זיינה הירדייא · אונ' לאזיט זיינה שאף פאר זיך דורך דער רוטט פר ביימא גימן · אזוא לאזיסטו אלז פר דיר פר ביימא גימן · אונ' טושט זיא איט איהרי (אעשים) דורך ליזין · אונ' ביזערקיסט דיא זעהן אליר לעבעדיגן אונ' ספרעכליסט אויז איין גוויסים גיזעץ צו יעדרן ביטעפנוס , אונ' טרייבסט אויף איהרן (גזר דין) :

בראש השנה אן (ראש השנה) ווערט אליז גשריבן : אונ' אן (יום כפור) גיזיגלט . וויא פיל אין אוטר לייב זאלין ווערדן גיטראגין · אונ' וויא פיל בישאפין ווערדן זאלין : מי יחיה ווער דא זאל לעבן אונ' ווער דא זאל שטערבן ווער זיינה יאהר אויז לעבן · אונ' ווער פאר זיינה צייט שטערבין זאל · ווער אום קואן זאל דורך וואסיר · אונ' ווער דורך פייאר דורך שווערד · אדר דורך הונגר · דורך גוויטר . אדר דורך (אגפה) ווער דא זאל דרהיים רואין : אונ' ווער דא זאל פר וואגילט זיין פון זיין הויז · ווער דא זאל גירואיט זיין אהני זאריג אונ' ווער דא זאל פר צוקט זיין דורך זאריג · ווער דא זאל פרידן אונ' גיזונדהייט האבין · אונ' ווער דא זאל (יסורים) ליידן · ווער ער הויבן אונ' ווער (שפל) ווערדן זאל · ווער ארים · אונ' ווער רייך ווערדן זאל :

ותשובה דורך תשובה איט פאסטין אונ' גיאר זינגן :

והפלה צו גאט ביטין אוק פאר ניאונג : וצדקה

האט · אויב גלייך זיינה (כוונה) גוט גיוועזין איזט · דאך האט ער איין עבֵרה (דר איט גיטאן · דז די לייטן אפלטין איינין ער ווער אפופק אין דער (אמונה) ח"ו · אונ' אווטי דרייא טאג לייט הבין זיך צו בוזין · ווא קאדם ער נאך הוי: זער טרויאריג וואלטי ניקס עסין נאך טרינקן · אונ' וואלטי זיך אך פון ניאמנרן טריסטין לאזין · ווגדרן זאגטי שטעט איך וויז נור איבר איין רידן אין גיהנם קומן אונ' דריבר לייען ענגליך אן דעם דריטין טאג איזט ר' אמנון ניט בייא (חבר) גיגנגן · ווא שיקיטי דער הגאון נאך איהם · ער וואלטי אבר ניט קומן · דר הגאון שיקיטי פאר נעהאלטרים איהם צו רופין · ער גינג דאך ניט ווא ביפעהליט · דער הגאון · אים איט גיוואלט צו ברענגן וויא ער נון דאהין גבראכט ווארן פראגיטי איהם דער הגאון ווארום ביזטו (אמנון) ניט גיקומן צו דער גיזעצטי צייט אונ' איר איין ווילן יטאן · אנטווארטיטי ר' אמנון · איך וויל איר איין (משפט) זעלבסטין אויז שפרעכין · דז אמן איר איינה צונג אויז דעם הלז שניידן זאל · ווילין איך איט זעלביגר פר שפראכין אונ' ניט גיהלטין · ר' אמנון זיין כוונה וואר ריזום (עונש) צו לייען · וויל זיינה צונג קיגן גאט ב"ה גשפראכין האט : ווא אנטווארטי דער הגאון ווידר · אונ' זאגיט · דיא צונג וויל איך דיר לאזין · אבר דיינה פיס דיא ניט גיקומן זיין וויא איך דיך הב רופין לאזין זעלביגי וויל איך אב האקין לאזין : דא וואר אבר ביפעהל גיגעבן · דאז אמן איהים דיא דוימן פון העגדן אונ' פיסן אב האקין זאל : אונ' זולכי געבן איהם אין איינן קאסטין לייגן · אונ' ווידרום נוהיים אין זיין הויז טראגין · וועלכש אך גשעהן : דיוז אלז האט ר' אמנון (באהבה ובחבה) אן גינומן פון הקב"ה וועגן · (יסורים) צו לייען אויף דעם חיא וואז ער איט זיין רידן גיטאן האט : וויא עס איזט גיקומן אן דעם ערשטין טאג ראש השנה : האבין איהם זיינה לייט אין זעלביגן קאסטין איט דיא אבגיהאקטי גלידר (ווע'לכי אין גיזאלצין ווארן דאס זיא ניט שטינקן אונ' פוילין זאלין) · אין דער שול טראגין · אונ' נעבן דעם חזן שטעלן אוזין · וויא דער חזן איזט גיקומן אן דער קרושה · האט ער אים גיהייסין שטיל הלטין · אונ' אן גיפאגן ובכן ולך תעלה קדושה · כי אתה אלהינו מלך ונתנה תוקף אונ' אלוס וויא עז ווייטר שטיט ביז אן (וסמנו קראת בשמך) איט דיזים (פיוט) נון האט ער גוויזין דש הקב"ה גירעכט איזט · איט דעם פונט וואס ער איהם צו גשיקט אונ' זעהר (אקרש השם) גיוועזין · וויא איהר ווייטר אין דעם דייטש פינדן ווערט) וויא ער פערטיג וואהר איזט ער (נעלם) גיווארדן פאר אלי לייטן בייא זיין · אין דער שול · דז איהם הקב"ה צו זיך גינומן : נאך דרייא טאג איזט ער בייא נאכט גיקומן צו (רבינו קלוניאוס · בן רבינו משולם · בן רבינו קלוניאוס) · אונ' האט איהם דעם (פיוט) גלערינט · אונ' איהם גיהייסין זולכם אירום צו שיקן וואז נור (יהודים) וואהנין · זולכם צו זגין אלי (ראש השנה פר דיא קרושה) דז אך זיין (זכות כל ישראל בייא שטיאן זאל · ווא איזטם אך גשעהן · דא הערא גיהער איטלייכר זולכים (פיוט) רעכט פאר שטיאן (ובכוונה) זגן · ווא ווערט איהם אך דער זכות פון דיזום (גאון אונ' קדוש בייא שטיאן :

דיזז (מעשה) שטיט אין דיא (כתובים) פון (רבינו א פרים) פון בון ע"ה ז"ל ·

ובכן ולך תעלה קדשה · כי אתה אלהינו מלך :

קהל אומר עד מעבירין את רוע כגזירה

ונתנה תוקף קדשת היום · כי הוא נורא ואיום ·
ובו תנשא מלכותך · ויכון בחסד כסאך ·
ותשב עליו באמת · אמת כי אתה הוא דין
ומוכיח ויודע ועד · וכותב וחותם וסופר ומונה ·
ותזכור כל הנשכחות · ותפתח את ספר
הזכרונות · ומאליו יקרא · וחותם יד כל אדם בו ·
ובשופר

ונתנה תוקף פירוש וכספר : תוקף קדשת היום תקפו ונבורתו של יום זה : כי הוא נורא ואיום זה ר"ה שבכל מקיירים ומאיימים מיום זה : ובו תנשא מלכותך ויכון בחסד ישראל מכמחי להקב"ה ואומרים לפניו מלכיות זכרונות ושופרות : ותזכור כל הנשכחות שאין שכחה לפניו וכל הדברים האלו נירמזי שב אומר עליכם דינכם שבא כי את כל מעשה אלהים יבא במשפט בקהלת י"ב וזוכר כל השכחות : ותפתח ספר הזכרונות כדאמרינן ג' ספרים נפתח לפניו וכו' : ומאליו יקרא וחותם יד כל אדם בו שנאמר ביוב ליד כל אדם יחתום לדעת כל אנשי מעשיהו :

ובשופר

ובכן אונ' אלזוא זאל אויף גין צו דיר דיא היילקייט : דען דוא בישט אונזר גאט אונ' קיניג :

ונתנה תוקף איר וואלין ער צילן דיא שטארקי (קרושה) פון דעם הייטיגן טאג · דען ער איזט זעהר פורכטזאם אונ' ערשרעקליך · אן איהם ווערט ער הויבן דיין אלכות דורך דיא ישראל איהרי תפלה · אונ' דיין (כסא הכבוד) ווערט פון דיר איט (חסד) אן בירייטיט · אונ' דוא זיצשט דרויף איט לויטר וואהרהפטיקייט עס איזט (אמת) דאס דוא ביזט זעלבסטין דער ריכטר · דער איברצייגר דעם (בן אדם אויף זיינה מעשים) · דוא ווייסט אלס אונ' ביזט דער צייגן · שרייבסט · אונ' זיגילסט · צילסט אלי מעשים · אונ' גירעכנסט אן אלי · פון דעם מענשן פאר גיסינה (מעשים) · דוא עפינסט דאס (ספר זכרונות) · אונ' פון זיך זעלבסטין ווערט אלס דריין גלעזין · ווילן איטליכן מענש

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · פְּאֵרוֹ עֻזּוֹ · פּוֹעֵל יְמִינוֹ תְעֻזּוֹ · פּוֹרֶדֶת וּמָעֻזּוֹ · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · קְדוֹשָׁיו לַהַב · קוֹרֵא מֵי רַהַב · קָרוֹב לְקוֹרְאָיו בְּאַהַב · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · שֵׁנָה אֵין לְפָנָיו · שֶׁקֶט בִּפְנִינָיו · שֶׁבַח טוֹב בְּמַצְפּוּנָיו · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · תָּקְפּוֹ לָעַד · תִּפְאַרְתּוֹ עֲדֵי עַד · תְּהִלָּתוֹ עוֹמֶדֶת לָעַד · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ׃

ובכן

הכל פי רואה ככל ׃ פועל ימינו תעוז פירוש ב"ה דכתיב בשמות ט"ו מקדש ה' כוננו ידיך ׃ קדושיו להב פירוש מלאכיו לאבי אש ׃ קורא מי רהב פירוש מי הים ׃ כי סר של ים רהב שמו על שם שמשיעו כי הלכים שנקראים רהבים ושטו כזב בקבלים מי זוב הורא ומצוה אליו והסר זריז במלאכיו ׃ שקט בפניניו פיר' במלאכיו שיספרים לכניו יש שלוי והשקט ביניהם במחנותיהם ׃ שבח טוב במצפוניו יזכו שבח טוב יגדיל שים שלים במלאכיו שלטנים ושמונים מאימתו ׃ ונחנה

מערקי ווינר הנד אן (בית האקדש) ואז ער פר שטערקין · ער מיט איין ערלויזר אונ' איין שטארקר פעלזין אונ' טוך · לעדי ׃

מלך עליון קדושיו זייני אלמכים זיין לויטר פלאמין פייאר ער רופיט צו דיא גרושי וואסירן צו טואן נאך זיינם ווילן · ער מיט נאהנט צו דיא איהם אן רופין איט ליבשפט · לעדי ׃

מלך עליון שינה בייא איהם מיט קיין טואן לויטר רואי אונ' שטילונג מיט מונטר זיינה מינרליכה אלמכים · גוטר לויב מיט מונטר דיא וועגן פורכט פר בהרגני אלמכים · לעדי ·

מ"ע תקפו זייני שטארקהייט מיט איביג · זייני פראכט מיאר אונ' איביג · זייני לויבם פרייזונג בשטיט צו איביגקייט ׃ לעדי צו מיאר אונ' איביג טוט ער קיניגן ׃

מצאתי יוצא תיב יד ר' אפרים מבונא ז"ל שר' אמנון ממג"נץ יסד ונתנה תוקף על מקרה הרע שאירע לו וז"ל · מעשה בר' אמנון שהיה גדול הדור ועשיר ומיוחס ויפה תואר והיה קרוב למלכות ר"ל בחצר ההגמון ממגנצא · והשרים ויועציו בקשו הרבה פעמים שיעשה שהמיר דתו ויפתוך להם · וימאן לשמוע להם · ויהי כדברם אליו יום ויום ולא שמע אליהם ויפצר בו ההגמון · ויהי היום כהחזיקו אמר להם חפץ אני להיועץ ולחשוב על הדבר עד ג' ימים וכדי לדחות · ולשמט מהם אמר כן · ויהי אך יצא יצוא מאת פני ההגמון ויתן לבו אותו על שהוצי' מפיו ל' ספק שהיה צריך להתייעץ לכפור באלהים חיים · ומלך עולם ויבא אל ביתו ולא רצה לאכול ולא רצה לאכול ולשתות ויחלה ויבואו כל אוהביו לנחמו וימאן להתנחם · ויאמר כי ארד שאולה על דבורי זה ויתעצב על לבו · ויהי ביום השלישי בהיותו כואב ודואג וישלח ההגמון אחריו ויאמר לא אלך · ויוסף עוד שלוח אחריו שרים הנכבדים מאלה וימאן ללכת · ויצו ההגמון להביאו בעל כרחו וימהרו ויביאו אותו · ויאמר מה זאת אמנון למה לא באת למועד אשר יעדת לי להשיב לו ולעשות בקשתי ויאמר ר' אמנון אני אחרוץ משפטי · הלשון שדבר דברי וכזבתי לך דינה לחתכה · וכיון ר' אמנון לקדש השם על דברו אשר לא טוב דבר ׃ ויען לו ההגמון הלשון לא אחתוך כי הרגלי' אשר לא באו כאשר דברת לי יקוצצו ושאר כל גופך איסר · ויצו ההגמון ויקצצו לו את פסוקות ידיו ורגליו ועל כל פרק הארון להסי' ר' אמנון כאהרון וכן עשו · ויושם בארון וללקט כסוכי ידיו ורגליו להכניסם · בצדו כארון וכו' לישא אותו לביתו וקיים ר' אמנון שמו והאמין בהש"י וסבל בשבילו יסורים קשין על דברין שדבר · אחר הדברים האלה קרב מועד גדול ר"ה ובקש ר' אמנון מקרוביו לשאת אותו לב"ה עם פרקי קצוצי ידיו ורגליו במלוחים ולהשיבו אצל החזן בר"ה ויעשו לו כן כאשר צוה · ובהגיע הש"ץ לומר קדושה והחיות אמר לו ר' אמנון המתן לי מעט ואקדש את השם הנכבד ויען בקול רם ובכן לך תעלה קדושה · כלומר שקדשתי את שמך על מלכותך ויחודך · ואח"כ אמר ונתנה תוקף קדושת היום ואמר אמת כי אתה דיין ומוכיח כדי להצדיק עליו את הדין שעלו לפניו פרקי ידיו ורגליו וכל הענין · והזכיר חותם יד כל אדם בו ותפקד נפש כל חי וגזר דינם של כל בריה · ובסוף אמר בל תפלות כהתלק ונעלם מעין כל ואינכנו כי לקח אותו אלהים ועליו נאמר מה רב טובך אשר צפנת ליראיך · אחר היות אשר הועלה ר' אמנון ונתבקש בישיבה של מעלה ביום ג' לטהרתו נראה במראות הלילה לרבינו קלונימוס בן רבינו משולם בן רבינו קלונימוס ולמד לו הפיוט הזה ונתנה תוקף ויצו עליו לשלוח אותו בכל תפוצות הגולה להיות לעד ולזכרון וטובה לכל ישראל אכי"ר ׃

מעשה פון דעם (תלמיד חכם) · ר' אמנון פון אנין דער דעם (פיוט) ונתנה תוקף ביז אן דר קדושה אחבר גיוועזן הט דער (ר' אמנון) וואר איין גרוסר (תלמיד חכם) · גרוסר (עושר) · גר איין היפשר פערשוין · (איוחס) אונ' גאר (תקיף) בייא (חצר ההגמון) · דעם (קיהר פירסטן) פון אנין · דער הגמון אונ' אלי זיינה (יועצים) הבין איס · טאג פר טג צו גישפראכין · ער אעלטי זיך (אמיר) זיין · אונ' צו זיא ווענדן · ער האט עס אבר שטעץ אב גשלאגן ׃ וויא זיא אבר איין אהל וואס גר הארט · הינטר איהם דריין וואהרן · דאכטי ער · ער וויל זיך נור פון זיא וויז אמכין · אונ' זאגט · ער וואלטי דרייא טאג לייט הבין · זיך איט דיא זייניגי צו ברהאט שלאגן · אונ' · דען · דעם טריטן טאג (תשובה) זאגן · וויא ער פון זיא נאך הויז גינג · האט אים זיינה הערץ אן גיפאנגן צו קלאפפין אונ' צו ברייאן · דאווער זיך דרייא טאג לייט גינומן הט

חזן מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · אֵל דָּר בַּמָּרוֹם · אַדִּיר בַּמָּרוֹם ·
אוֹמֶץ יָדוֹ תָּרוּם קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · גִּבּוֹר לְהָקִים · גּוֹזֵר וּמֵקִים ·
גּוֹלֶה עֲמוּקִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · הַמְדַבֵּר בִּצְדָקָה · הַלּוֹבֵשׁ צְדָקָה ·
הַמַּאֲזִין צְעָקָה · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · זוֹכֵר צוּרִים · זַכּוּת יְצוּרִים · זוֹכֵר
צָרִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · טוֹב שׁוֹכֵן עַד · טוּבוֹ לָעַד · טִפַּח
שְׁמֵי עַד · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · כַּשַּׂלְמָה עוֹטֶה אוֹר · כָּל מְאוֹרֵי
אוֹר · כַּבִּיר וְנָאוֹר · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · מֶלֶךְ עוֹלָמִים · מְפַעֲנֵחַ נֶעֱלָמִים ·
מֵשִׂיחַ אִלְּמִים · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ עֶלְיוֹן · סוֹבֵל הַכֹּל · סָב וּמְבַלֶּה הַכֹּל ·
סוֹקֵר הַכֹּל · קהל לַעֲדֵי עַד יִמְלוֹךְ:

מֶלֶךְ

מלך עליון שהקב"ה עליון על כל: אל דר במרום דירתו במרום: אומץ ידו תרום כי תשוב הקב"ה ימינו מישראל בע"ר שהם בגלות: לעדי עד ימלוך כלומר מלכותו לא יכלה: גבור להקים גבור לקיים גזירותיו: גולה כמו מגלה עמוקי': זוכר צורים אבות שנקראים צורים: זכות יצורים לזכות בניו בזכותם: זועם צרים פירוש זועם וכועס על צריו: טובו לעד טובו עד עולמי עד: טפח שמי עד לשון מדה שמיקן שמים במדתו: כל מאורי אור פי' כל המאירות מאורו ממנו: כביר פי' שהוא עצום ורב · ונאור פי' אבן עזרא כמו אור · וכן ת"י אבל רש"י פירוש שהוא לשון נאור מקדש איכה כי מכאור את א יביו וקמיו ונקרא נאור על שם מעשיו כמו קנא דרים וכו': מפענח נעלמים מגלה דברים הנעלמים: משיח אלמים מרכא את הם שמדברים: סובל הכל פי' נושא הכל: סב ומבלה הכל פירוש שמו הוא זקן שנ' (בדניאל ז') ועתיק יומין יתיב אע"פ כן מבלה שבכל שמבלה כלם ובלא ועוד חי וקיים לנצח: סוקר הכל

מלך עליון אל · איברשטר קיניג · דוא ביזט גאט · וועלכר וואהניט אין היאך · שטאריק גילויבט אין היאך דיא שטארקי זיינר גיוואלט אאך ווערדן ערהויבן לעדי צו איאר אוני איביג טוט ער קיניגן:

מלך עליון גבור · ער איזט אעכטיג זיין ווארט צו בשטעטיגן · ער שפרעכט אויז איין (גזר) · אוני בשטעטיגט איהם · ער אפינבארט די טיפי זאכין · לעדי:

מלך עליון המדבר דער דא שטעט רידיט איט צדקה אוני אין גקליידיט פון צדקה · פר נעאיט דאש טרייאין · לעדי

מלך עליון זוכר ער דענקיט דעם זכות פון דיא פעסטי פעלזין דיא אבות · גירעכט צו אאכין דיא גישטלטי ישראל ער ער צערנים אך דיא בלייריגר לעדי (ח"ר)

מלך עליון טוב ער איזט גוט רואיט אין היאל איביג · זיינה גוטהייט איזט איביג · ער האט אב גיאאסין דיא איביגי היאלן : לעדי

מלך עליון כשלמה אזו ווית איין קלייד ווינדיט ער אום דאז ליכט · אוני אאכיט ערלייכטין אלי ליכטר · ער איזט דער גרוסי אוני שטארקי · אוני דאז ליכט פון אלין · לעדי

מלך עליון מלך איין איביגר קיניג · איין אפינבארער אלי פר הוילנה דינגן · ער אאכיט רידן דיא שטואי · לעדי:

מלך עליון סובל ער טראגיט אליש · ער איזט דער עלטשטי אוני איבר לעביט אלז · אוני ער זוגיט אוני ביטראכטיט אליש : לעדי

מלך עליון פארו זיינה פראכט איזט אלזו אעכטיג · דיא

לְהִשָּׁפֵט בְּוִכּוּחַ אַף וְחֵקֶר • יִסָּכֵר פִּי דּוֹבְרֵי שָׁקֶר :
יָשָׁר מִתְהַלֵּךְ לְפָנָיו בֶּאֱמֶת • אֵיךְ אַחֲרֵי הַדְּבָרִים
וְהָאֱמֶת • חִשֵּׁב פְּעָלוֹ אֱלֹהִים אֱמֶת : יְדִיד אֲשֶׁר
לְפָנָיו וְאַחֲרָיו • לֹא קָם כָּמוֹהוּ בִּבְחִירָיו • וְאַחֲרֵי
כָּל זֹאת דִּקְדֵּק אַחֲרָיו : יָבִינוּ כָּל יְצוּרֵי אָרֶץ • אִם
כָּךְ בִּמְצוּקֵי אָרֶץ • מַה יַּעֲשׂוּ רִשְׁעֵי אָרֶץ : רָאָה
יִרְאוּ יַעֲרֵי שִׂיחִים • אִם אֵשׁ אָחֲזָה בְּלַחִים • אָז
יָנוּעוּ יְבֵשִׁים כְּסוּחִים : חזן רָאָה כִּי אֵין אִישׁ •
לְהַפְגִּיעַ בְּעַד בְּנֵי אִישׁ • וְאַתָּה אֵל וְלֹא אִישׁ :
רָשׁוּם בִּכְתָב אֱמֶת אֶשְׁנַנָּה • מַעֲשֵׂה כָּל יְמוֹת
הַשָּׁנָה • לִרְצוֹתָךְ (בשבת בְּזִכְרוֹן שׁוֹפָר) בְּשׁוֹפָר בְּזֶה
רֹאשׁ הַשָּׁנָה :

חזן וּבְכֵן נַמְלִיכָךְ מֶלֶךְ עֶלְיוֹן :
נ״א וּבְכֵן וַיְהִי בִישֻׁרוּן מֶלֶךְ :
מלך

פירוש בטובא בעת שהקב״ה יבקר למעשים של רשעים : בויכוח את וחימה כלומר ורוצה להשפיט אותם בויכוח שמתוכחת עמהם בחרון אפו : וחקר ורוצה לחקור עד עומק הדין : יסכר פי דוברי שקר אז יסתם פיהם של דוברי שקר : ישר מתהלך לפניו באמת זה חזקיה מלך יהודה שנאמר (במלכים ב׳ כ׳) התהלכתי לפניך באמת ובלבב שלם : חשב פעלו אלהים אמת דקדק במעשיו והעלה עליו שנחרות : ידיד אשר לפניו וכו׳ זה יאשיהו וע״ש שמו ידידיה נקרא הוא ידיד : בחיריו פי׳ במלכות שנבחרו להיות מלכים : ואחרי כל זאת דקדק אחריו הקב״ה בדינו : יבינו כל יצורי ארץ אם כן דקדק הקב״ה : במצוקי ארץ בצדיקים שהם יסוד וחוזק הארץ מה יעשו וכו׳ : יערי שיחים כל שיחי של יערות ואילנות יראו : בלחי׳ בעצים לחים : אז ינועו יבשים כסוחים קל וחומר שיכעו ויפח דו עצים יבשים וכרותים ודרך משל הוא אם בצדיקי׳ כך ברשעים על אחת כמה וכמה : ראה כי אין איש כי אין צדיק עתה בדורינו להפגיע לפתפלל בעדינו : בני איש בני האבות שכל אחד נקרא איש : ואתה אל ולא איש כיה אלין בעדינו : רשום בכתב אמת אשננה פי׳ חטאת הכרסמים בכתב שהוא אמת אשננה ואתו ד׳ לאמר אני חטאתי :
מלך

קציז דער הער (עוזיהו האוך) וויא ער זיך אין זיין הויך אודהט איבר מאן • אלס וויא (אתנה בחנם) ווערדן פר געבן : ... אונ׳ מיט גיריכט ווארדן מיין (כהן) צו ברענגן (קטורת) פאר גאט • האט אויך זיין שטערן איין צרעת גבויהט צום צייכן • אונ׳ מיט דאך שולדיג גיווארדן : לעת וויא איבר מיינה זאך • דיא ער ניט גיוואוסט האטי דש עש מייני גרוסי זינד וואר • אונ׳ אויך בוס דעני אוטווילג וועלכי ווערט עס ערשט זיין • צו דער צייט • ווען עס ווערט וואנקין אונ׳ נידר גשלאגן ווערדן : דער פום ... ווערדן גוויש גיריכט ווערדן • וויא גאט קומן זיין אין בית האקדש אוטווילגר וויים • אונ׳ וואלט פאר וויסט , דיזי ווערדן דיא ווערקר דער פאלגט אונטר טעהניג צו מאכין • דיא אוטווילגי : לעת אונ׳ צור לייטין ווען אונטר וואלט ווערדן • דש פאלשהייט גיריכט צו ווערדן דורך ווידרליגונג • פון צארין אונ׳ רעכט אויז פארשונג • ווערט פר שטאפט ווערדן • אונד דערר פאלט ספרעכר : ישר דער רעכט פרומי (אוך חוקיהו) דער זיך פאר גאט גיפיהרט איט וואהרהייט • דאך נאך אליס דיזן אונ׳ זיינר אויך פיהרונג איט (אמת) • האט דאך גאר גינויא (אדקדק) איט איהם גיוועזין • דער וואהרהפטיגי גאט • (אונ׳ איהם אנגסט גיאכט • דורך סנחריב) : ידיד דער גיליבטי (אוך יאשיה) • זוא פאר אונ׳ נאך איהם פון אלי ערוואהליטי (מלכים) זיין גלייכין ניט אויף גשטנדן • אונ׳ בייא דיזן אליס האט גאט איט איהם זעהר (אדקדק) גיוועזין • (דש ער אום גיקומן איזט • דורך דעם פאליק מצרים) : יבינו עס זאלין פר שטיהן • אלי בשאפינה אויף דער ערד • ווען עס אלזוא גיגאנגן איזט אן דיא פרומי : וועלכי זיין דיא עהרן זיילן פון דער ערדי • וואז זאלין נון טואן דיא רשעים פון דער וועלט : ראה עס זאלין רעכט וואהל צו זעהן • אלי גוויקס אין דעם וואלד • ווען דאש פייאר אן פאסיט • אן דיא פייכטי (אונ׳ פרומי) • דען זאלן גוויס ערשרעקין אונ׳ פאר וואגילין • דיא צעלביגי וועלכי אלש וויא דיא דערנר אונ׳ טרוקין פון אלות זיין : ראה זעהי אן איין גאט דש קיין רעכטר אמן דא איזט • צו ביטין אום דיא אענטן קינדר פון דיא אבות • זאבר דאך דוא ביזט איין בארמהערציגר גאט • אונ׳ קיין אענש : רשום אלי אויך ריכטיג אויף גצייכנטי עברות פון אענטין • אלי ווערקין פון גאנץ יאהר • אום דיך וויל איך זעלבסטין דורך איינה (וידוי) רידן אונ׳ בקענין • צו ביזויגן דורך דעם שופר אן דיזן ראש השנה :

וּבְכֵן נַמְלִיכָךְ אונ׳ אלזוא זאלין איר דיך אמכין קיניגן דוא איברשטר קיניג : מלך

עלי אש זרה · פגעה בם באף גזירה · ללמד בם
פושעי פזורה : בער חמד מן החרם · ונלכד הוא
וכל אשר לו בחרם · מגדיש ועד קמה וכרם :
בוגד ושודד מה מועיל · הון בעברה לא יועיל ·
כי אם לחלות פני מקמה להועיל : יד שלח אחוז
בארון · נעשה בו משפט וחרון · מה יעשו
עוברי כבני מרון : יודע נגן כפיז בחנני · נבחן
וגם הנם חנני · ואל תבא במשפט לדינני : קוראי
בגרון וקול שופר · אם פשעם בהין יספר · במתנת
חנם היום יכפר : קצין כנאה לקטר לשם · נגע
במצחו זרח להרשם · ונשפט בלא ידע ואשם :
לעת תמוט רגל זדים · אשר באוהל היכל מזידים ·
ישפטו במכניע זדים : לעת יבקרו פועלי שקר
להשפט

רובים פי' נערים : דב ואבי : ז : עלי אש זרה על שהקריבו לפניו אש זרה פגעה בם באף גזירה שמתו : ללמד בם פושעי פזורה אלו קרח ועדתו שהמשו כמותם ובנפשותם · ר"ל ללמד לפושעי ישראל שנקרא שה פזורה בירמיה : בער חמד מן החרם זה עכן שהיה בער וחמד מן החרים כדכתיב וחמד מן החרם שהחרים יהושע ביריחו : מגדיש ועד קמה וכרם כלומר אבל וכל אשר לו : בוגד ושודד מה מועיל מי שבוגד וגזל מה מועיל : הון בעברה לא יועיל שום הון בעברתו ובזעפתו של הקב"ה : לחלות לשקבלנו : יד שלח אחוז בארון זה עוזא הכהן שנאמר בשמואל ב' ו' וישלח עוזא אל ארון האלהים ויאחז בו : נעשה בו משפט וחרון דכתיב שם ויכהו שם האלהים וגו' : מה יעשו עוברי כבני מרון ל' כבני אמרנא : יודע נגן זו דוד המלך : כפיז בחנני בדבריו לפני הקב"ה בחנני ונסני בתהלים כ"ו : נבחן פירוש נתנסה במעשה בת שבע ולא עמד בנסיונו ומיד : וגם ואמר : קוראי בגרון וקול שופר אלו ישראל שמתפללין ותוקעים : במתנת חנם וגו' כיפר להם כמו שעשה לדוד המלך ע"כ : קצין כנאה לקטר לשם · כי מלך עוזיהו בשכתה"א גאות לקטר לגבוה : נגע במצחו זרח להרשם פירו' זרח צרעת במצחו כדכתיב והצרעת זרחה במצחו וגו' בדברי הימים ב' כ"ו : לעת תמוט רגל זדים כו' כ"ש כשיבא עת מימוטו רגליהם של רשעים שבאו לבה"כ מזידים שישכעו : כו'

במכניע זדים ישפטו כשישים הרשע מחירף יגידף כלפי מעלה : לעת יבוקרו וכו'

אויף זיא איז פֿייאר גפֿאלן · איז זיא גקומן אין צארן זייער ענד · מיט צו לערנן ישראל פֿושעים (די זינדיגן) אידן · דיא מען הייסט שה פזורה (אויס גישפרייטי שאף) · ווען זיא זינדיגן · ווערן זיא אויך בשטראפֿט : בער (עכן) דער האט גנומן פֿון דעם חרם · האט גבטן דאס פֿון נארישקייט פֿון (יריחו) · דרום איז ער מיט גאנץ זיין גוט גשטראפֿט · מגדיש ועד קמה · פֿון דעם קארן ביז דעם ווייגארטן · אלז ווארד פֿר ברענט :

הערט צו מיהר ווידר טפעניגי : יען און' וויילן מר גגען דיא ישראל גשטריילט וואורדן · איט צעהנדרייא טענד ווארטין · מיט מין דער תורה · צעהן אמהאל זיין טויט אויז גיגראבן און' אין גטריבן · און' וואו בלד ער גיקומן מיט אין דעם (גבול) פֿון (ארץ ישראל) · מיוט ער גיבונגדן ווארן איט דעם טטריק פֿון טויט . דו ערשט איט מריין אנ : ראשית נון · דיא הויבטר · וועלכי איט זייטר (סוחר) ריכטין · וויא וואלין זיא איט דער טנור פֿון (צדקה) · פֿון גאט גיריכטיט ויין · וואדרן וויא זיא גריכטט הבין · ווערט איהגין ועלבטין ווידר פֿאהרין : רובים דיא יונגי קינדר (נדב ואביהו) דיא זאלין פֿון אהרן הכהן · וועגן דעם פֿרעמדן פֿייאר · וואס זיא אין (אשכן) גיבראכט הבן · איוט אן איהגין גיקומן איט צארין · דיא (גזרה) פֿון גאט · דאז זיא פֿר ברענט זיין וואורן דרדורך אין צעהר צו געבן די (פושעים) פֿון די פֿרטשפרייטי ישראל : בער (עכן) דער אויז געריט וואר פֿון (חמאה) האט זיך גלוסטין לאזן · צו נעמן פֿון (יריחו) וועלכש וואהר פֿון (יהושע אין חרם) · דער דורך איוט ער · און' אלי דש זייניג · אין דעם (חרם) ביגוואונגן ווארדן · פֿון טייאר ביז פֿרולכט און' וויין גארטין · דש אליש האט אוין פֿון רער וועלט גיבראכט ווערדן : בוגד וואס זאל נון דם פֿעלשן און' רויבי העלפֿין · דען עם העלפֿט קיין גוט נאך געלט · געגן דעם צארין גאטים · זונדרן צו ביטין דעם גאט · וועלכר דעם אנגעסין צעהר גיבט · איהם צו העלפֿן איט תשובה : יד דער עוזא וויא דיא (פלישתים) · דש (ארון הקדש) צו רוק גשיקט הבין . האט ער גור איט זיין הנד דרין גריהרט . וואלט ווידר אויף דעם וואגין צו העלפֿן · האט ער זיך דאך דראיט פֿר זינדיגט דז אן איהם גשעהן איז אשפט און' גרים צארין . דו ער דר פֿון גשטארבן · וואו זאלין נון טואן די גיאיינה · וועלכי דורך דען אשפט איין אלס וויא די טעפֿבֿר דורך דער ענגי טיהר : יודע (דוד המלך) דער גר גוט גוואושט · איט לויב אויף (כלי זמר) פֿאר גאט צו שפיהלין . האט זיך אונטר שטאנדן צו זגן · גאט זאלי איהם פראבירן · וויא ער דען צור פראב גשטעלט ווארדן און' ניט בשטאנדן איוט · האט ער גאט גיבעטין · און' גיזגט טואי איך מהני פֿר דיהגט ביגנעדיגן · איט איר ניט צו קומן אין אשפט · איך נאך איינה מעשים (חן) צו זיין : קוראי אלט דען דיא ישראל . וועלכי איט דעם קול פֿון טופֿר · וואן איהרי אישטאטין אין איהרן אשפט · אעלכין ווערדן ערלויהזט · זאלין זיא אוהני דורך איינה

אתנה

וַתִּכְהֶין עֵינָיו בְּעֶשַׁן טִפֵּשׁ ׃ זַרְעוֹ רִגֵּל בְּאָהֳלֵי
תוֹרָה · וְעַל אָמְרוֹ דַּרְכִּי נִסְתְּרָה · נִכְסָה מִמֶּנּוּ
פּוֹרַת בִּסְתִירָה · רָשָׁע אֲשֶׁר בְּמַחְבֹּא יַחְתֵּר ·
צֶדֶק לְפָנָיו יְהַלֵּךְ וְיִנָּתֵר · אוּלַי בְּיוֹם אַף יִסָּתֵר ׃
רֵעִים שְׁנֵים עָשָׂר כְּהִבְדִּיק · בְּרִיב אוֹתָם לֹא
הִצְדִּיק · עַל מִכְרָם בַּכֶּסֶף צַדִּיק ׃ בְּנֵי בְלִי שֵׁם
בְּמָכְרָם עֲמוּסִים · בַּזּוֹנָה וּבַיַּיִן וּבְשׁוֹד חֲמָסִים ·
אֵיךְ בַּדִּין יִהְיוּ נֶעֱמָסִים ׃ בְּהִתְיַצְּבוֹ לָרִיב בְּעָמְדוֹ
לָדִין · עַל זֹאת אוֹתָם יָדִין · לְמַעַן יֵדְעוּן שַׁדּוּן בַּדִּין ׃
יָרַד אֲשֶׁר הוֹרִיד אֲמָרִים · וְהִדְרִיר בְּכוֹר שׁוֹר
מֵחֲמוֹרִים · וְנֶעֱנַשׁ בְּשָׁמְעוֹ נָא הַמּוֹרִים ׃ יַעַן אֲשֶׁר
נוֹקַשׁ בְּעֶשֶׂר · נֶחְרְתוּ בוֹ מִיתוֹת עֶשֶׂר · וּכְנָגַע גְּבוּל
כֻּבַּל בְּאוֹסֶר ׃ רָאשֶׁיהָ אֲשֶׁר בְּשׁוֹחַד יִשְׁפּוֹטוּ ·
אֵיךְ בְּקַו צֶדֶק יִשָּׁפֵטוּ · כִּי אִם כְּמוֹ שָׁפָטוּ ׃ רוֹבִים
עָלַי

יצחק נעקד על גבי המזבח בתמימות
וכהלם כמסו : בזיקן לא מצא נופש
פירוש לעת זקנתו לא מצא מנוחה :
ותכהין עיניו בעשן פירו׳ וכעשן של
עשו הרשע שהיה עשם ומקריב
קטרת עבודת זרה : זרעו רגל
באהלי תורה פי׳ זה יעקב שהרגיל
את עצמו ואת בניו ללמוד תורה
באהלי׳ : ועל אמרו שאמר יעקב
נסתרה דרכי מה׳ כשעשה מ׳ :
נכסה ממנו פורת בסתירה פירוש
יוסף הצדיק שנקרא בן פורת כראשית
מ״ט מחמת אותו העון נתכסה ממנו
עשרים ושתים שנים : רשע אשר
במחבא יחתר פי׳ קל׳ והומר לרשע
אשר במחבא בסתר חתר וגזל והלך
יותר לו קיצה אולי ימחול לו הקב״ה
ויסתר ביום אף : רעים שנים עשר
כהבדיק פי׳ שנים עשר שבטים שהיו
רעים ואחי׳ כשבדק הקב״ה את
מעשיהן : על מכרם בכסף צדיק
בשביל שמכרו יוסף הצדיק אחיהם
בכסף לא הצדיק אותם הקב״ה בדין :
במכרם עמוסים אילו ישראל העמוסי׳
במעית העמוסי׳ מני בטן כמשעיה מ״ו
בזונה וביין פי׳ היא ביואל ד׳ ויתנו
הילד בזונה והילדה מכרו ביין וישתו׳
ובשוד חמסים שגזלים וחומסי׳ את
ישראל : איך בדין יהיו נעמסים
יהיו נסבלים : בהתיצבו לריב
בעמדו לדין פי׳ הוא כואשיה נ׳ נצב
לריב ה׳ ועמד לדין עמים : על
זאת אות׳ ידין על הגזולים ושפכו׳
דם ה׳ וידעון כל באי עולם :
שדון בדין שיש דין אמת בדין של
הקב״ה : ירד אשר הוריד אמרים
זה משה רבינו שהוריד אמרי תורה :
והדריר ושחרר : בכור שור אלו
ישראל שנקראים ע״ש יוסף שנקרא
בכור שור בדברים ל״ג : מחמורים
ממרים שנמשלו לחמורים : יען
אשר ניקש בעשר כלומר בעשר
מקותות כחומ׳ קרא משה לישראל שלא כה״ג : נחרתו בו בתורה : מיתה עשר עמ׳ פעמים כתיב בתורה מיתת מרע״ה : וכנע גבול כבל באיסר פורים כשהגיע
לגבול א״י אז הי׳ נאסר בכבלים שלא לכנס לא״י . א״כ ק״ו ראשיה אשר בשמד ישפטו אותם רחמים ודיינים שמקבלין שוחד לדין : רובים

צו ווערדן דורך זוליט · ווען דוא דען מין איהרי אעטים מין:אשפט גינויא זיין ווילסט · ווער
דורך גימן אונ׳ טרייאן אוון · דער קאמר אונ׳ ריינה יצחק · וועלכר זיין לייב איבר געבן צו בינדן · האט
ווירד פאר דיר ריכטר קענן גירעכט זיין : יך · דורך דעם רויך פון דער
ראך אך מין זיינה · זונדרן זיינה אויגן זיין וואררן פררונקילט · עזיטר קיינה רומי גיפונדן · ווייל
(עבודה זרה) פון דעם גמרטי עשו : זרעו · דער יעקב · דער זיינה קינדר גיוויהנט איודי גיצעלטר פון דר תורה · מיט פון איהם זיין זאן יוסף ווארדן צוויא אונ׳
ער נור גיזגט · איינה גוטי (מעשים) אוזן פון גאט פר בארגן זיין · אום צו סטעהלין · אונ׳
צואנליג יאהר פר בארגין : רשע · נון דער רשע דער אין דער סטילי טוט אונטר גראבן : אונ׳ (צדקה) פאר זיך אמלים
(מעשים רעים) צו טואן * האט גיווים זעהר ניטיג · דס ער גירעכטיגקייט פון תשובה אונ׳ (צדקה) פאר זיך אמלים
פאר אויז גימן אונ׳ פאר טפריגגן · אום ער פיליילט אין דעם טאג פון צארין · אעלט הינטר הלטין אונ׳ פר בארגין
ווערדן : רעים · דיא גליבטי צוועלף ברידר דיא (שבטים) · ווייא גאט איהרי מעשים אונטר זוכיט · האט ער זיא ניט אין
איהרן (דין) קענין גירעכט אמכין · ווייל זיא יוסף הצדיק אום געלט הבין פר קויפט : בני · דיא רשעים נון וועלכי
קיין גוטן (שם) הבין · דא זיא דיא צו גאט גיטראגינה ישראל הבין פר קויפט · נור אום איינה (זונה) אונ׳ אום
ווין · אונ׳ זיינין גפילט פון רויבן אונ׳ (גזלן) · ווא זאלין זיא נון גוט פר טראגן ווערדן אין איהרן אטפט : בהתיצבו
דא הערא · ווען ער ווערט סטיאן צו בקריגן · אונ׳ זיך שטעלין צום (דין) · ווערט ער זיא דארויף ריכטן . דו זיא אויך זאלין
וויסן · דו גאט טוט איט גרעכטיגקייט ריכטין : ירד · משה רבינו · וועלכר האט אמכין פון היאל דירמאב נידרן · די ריד
פון דער תורה · אונ׳ אמכין פרייא אויז גימן דיא ישראל · וועלכי הייסין וועגן שבט יוסף (בכור שור) · פון דיא
אזרים · דיא גגליכין זיין צו (חמורים) · אונ׳ מיט דאך גשטראפט גיווארדן · ווייא ער נור צו דיא ישראל גיזגט האט
הערט

חַזָּן קָהָל אֵל אֱמוּנָה בְּעָרְכְּךָ דִּין · אִם תְּמַצֶּה עוֹמֶק הַדִּין · מִי יִצְדַּק
לְפָנֶיךָ בַּדִּין · קָדוֹשׁ :
חַזָּן וְקָהָל אִם לֹא לְמַעֲנוֹ יַעַשׂ · וְיָסִיר מֶנּוּ חֲרוֹן אַף וָכַעַס · אֵין לְבַקֵּר
וְלִמְצֹא מַעַשׂ · קָדוֹשׁ :

כוונת הפייטן להזכיר מאדם הראשון עד יעקב שכל אחד ואחד לא עמד וזכה בדין · ומזה יבינו כל וכורו ארץ אם בצדיקים
קהל דקדק הקב"ה כך ברשעים על אכ"ו ושם המחבר מכופל בראשי החרוזות אלעזר בירבי קליר :

אֹמֶץ אַדִּירֵי כֹל חֵפֶץ · בְּהִתְבַּקְּרָם בַּדִּין חִיְּבוּ
לְנֶפֶץ · כְּלֹא נִמְצָא בָהֶם חֵפֶץ · אָדָם
יְצִיר עָפָר מֵאֲדָמָה · לְאֵלֵי מָרוֹם אוֹתוֹ דִּמָּה ·
לֹא בֵן וְהֶבֶל דָּמָה : לַעֲבוֹד וְלִשְׁמוֹר גַּן הִפְרִישׁוֹ ·
וְעָבַר עַל צִוּוּי וַיְגָרְשׁוֹ · וְיוֹם זֶה לְיוֹשֶׁר דְּרָשׁוֹ :
לְעֵת הֵאִיר אֶזְרָח מִמַּאֲפֵל · עוֹלָם הָיָה תֹהוּ
וּמַאֲפֵל · עֶשְׂרִים דּוֹר בָּזוּי וְשָׁפֵל : עִקְּשִׁים בְּאוֹרַח
מִישׁוֹר מַסְלוּל יָדַע · וְעַל נָאֲמוּ בַּמָּה אֵדַע · נִדּוֹן
בְּקַו יָדוּעַ תֵּדַע : עוֹבְרִים בְּעֵמֶק הַבָּכָא לְהַבְדֵּק · אִם
בְּפָעֳלָם בְּרִיב יְדַקְדֵּק · לִפְנֵי שׁוֹפֵט מִי יִצְטַדֵּק : זַךְ
הַמַּשְׁלִים בְּעֵקֶד נֶפֶשׁ · בְּזוֹקֶן לֹא מָצָא נֹפֶשׁ ·
ותכהין

אל אמונה בערכך דין לשפוט סברות : אם תמצה הדין אם תעמיק בדין ותדקדק עד תכלית · אם לא אם לא בשביל קדושת שמו הגדול יסיר חרון ואף : אין לבקר למצוא מעש לא יוכל לחקור שימצא שעשינו מעשים שנהיה ראוים להיות זוכים בדין :
אומץ זה הקב"ה : אדירי כל חפץ הם האבות והצדיקים ואע"פ כן : בהתבקרם פי' כשנתבקשו לדין : חיבו לנפץ פי' נתחייבו ושבירה כלא נמצא בהם חפץ כאלו אדם שלא נמצא בהם אפילו חפץ אחד : אדם יציר עפר מאדמה הוא אדם הראשון : לאילי מרום אותו דמה דכתיב בראשית ג' הן האדם היה כאחד ממנו : לא בן פי' לא הבין : לעבוד ולשמור גן הפרישו מן האדמה לעבוד ולשמור הגן : ויום זה ליושר דרשו פירוש יום זה שהוא עליון ר"ה ש"ס : לעת האיר אזרח ממאפל פי' עד עת שבא אברהם שנקרא איתן האזרחי : עשרים דור בזוי ושפל עשרים דורות מאדם ועד נח מנח עד אברהם עשרה דורות : עקשים באורח מישור מסלול ידע עקשים היינו כני דורו של אברהם שהיו רשעים למישור מסלול : לדרך יושר : ועל נאמו במה אדע ובשביל שאמר במה אדע כי אירשנה (שם ט"ו) : נדון בקו ידע דהי הקדים בגוף ה"א במדה ידוע תדע : כל שכן : עוברים בעמק הבכא אילו ברשעים שעוברים בעומק של גיהנ' : להבדק שנבדקין לפניו בעומק הדין : זך זה יצחק

אל דוא וואהרהפטיגר גאט אין דיינם אן ריכטין דאס אספט · ווען דוא זאלשט נאך דרוקליך פארשין די טיפי נאך זאלונג פון דין · ווער קען פאר דיר גירעכט זיין אין דין קדוש :
אם ווען ער ניט זייניט וועגן ווערט בארהערציגקייט איט אונש טואן · אונ' פון אונז אב ווענדן דעם גרים צארין אונ' רוגז · וועהר ניס צו וואלן אונ' צו פינדן אן אונש איין גוט ווערק · קדוש :
אומץ סטארקר גאט · אויך אלי פרומן דיא גשטערקט זיין אין דיינם ביגעהר פון אלות · ווען זיא גיפארשט ווארדן זיין אין (דין) · זיין זיא שולדיג גפונדן וואָרדן · צו ווערדן פר ספרייט אונ' צערבראכין · אלש ווען דער גרינגסט גוטי ווילן אהר גוטן ניט אן זיא וועהר גיפונדן ווארדן : אדם דער ערסטי מענש · ווען לר פון ערדן מיט ווארן ערשאפין · האט וואלש ניט ביטראכט · וונדרין צו מייטיקייט ווארדן גגלייכן : לעבוד דען צו ארבייטין אונ' צו היטין דעם (גן עדן) · האט ער איהם אב גשיידן · וויא ער אבר ניט גיהאלטין זיין ביפעהל אונ' גיגעסין פון (עץ הדעת) · האט ער איהם ווידר פר טריבן · אונ' דאך האט איהם גאט אן דיזום טאג ראש השנה דורך תשובה צו גוטין גיפארשיט : לעת אין דער צייטן · דא דער אברהם אבינו גילייכטיט אן גאטים פורכט · אוי דיא פינשטרנוסן · וויא דער עולם וואהר גיוועהר · אונ' דורך עבודה זרה פר דונקלט · צוואנציג (דורות) פון ארם הראשון אן · וואהרן גנץ פאר אכטיט אונ' שפל : עקשים ער אברהם אבר · האט דיא פר קריאטי לייט · אין דעם רעכטין וועג אונ' סטעג צו גאט אפלין ביקאנד · אונ' דאך · ווייל ער נור גאט גיפראגט · וויא קען איך גוויס ווישן דאס איך ווער ארץ ישראל (פאר אייני קינדר) ערבין · מוט ער גירילט ווארדן איט דיזי ווארטין · (ידוע תדע) דש מיט · דוא זאלשט ווישן דש דיינה קינדר ווערדן זיין · פיר הונדרט יאהר אין גלות : עוברי דיא רשעים מן · העלבי וועגן איהרי זינדן אין דעם טאהל פון גיהנם דורך

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

שׁוֹפָר תְּרוּעָה טֶרֶם שֶׁמַּעֲנוּךָ מִיצִירַת בְּרֵאשִׁית : גְּזֵירָה חֲקָתָהּ דִּין טֶרֶם הוּעֲרַךְ מֵרֵאשִׁית · רֹאשׁ דְּבָרְךָ תְּשׁוּבָה לְהָשִׁית מֵחֲרִישִׁית · קָדְמָה לְמַטֵּט שׁוֹבָבִים : הַיּוֹצֵר יַחַד שְׁנֵי לְבָבֵיהֶם · צוֹפֶה וּמַבִּיט סֵרַעַף קִרְבֵיהֶם · וְאִם אָוֶן נִרְאָה בְּמַחְבוֹאֵיהֶם · פָּקוֹד תִּפְקוֹד לְמוֹקְרוֹבֵיהֶם : זְכֹר הֲסָרַת שֶׁכֶם מִסֵּבֶל · עֶבֶד כְּהוּחְפַּשׁ מֵעִנּוּי כֶּבֶל · חֲנִיטָיו אִם תּוֹעֲתוּ בְּתֵבֶל · שִׂיחוּ יְחוֹנְנֵם לְחַיֵּי הֶבֶל : טְמִינַת לֵב וּנְקִימַת קֵץ · נִדָּחִים לֶאֱסוֹף בּוֹ בְּקֵץ · יוֹם מוּכָן עִתִּים לְהָקֵץ · מִיָּמִים יָמִימָה וּמִקֵּץ לְקֵץ : כֶּסֶא לְהַקְפּוֹת חוֹדֶשׁ לִקּוּב · כְּסוּחִים בְּלַהֲטוֹ לְהַבְהֵב לְרָקוֹב · לְהָסִיר מִכְשׁוֹל מִלֵּב הֶעָקוֹב · לְהִזָּכֵר לְאַבְרָהָם לְיִצְחָק וּלְיַעֲקֹב :

יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ :

וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

אל

דיום · גזירה חקתה מיצירת בראשית פי׳ גזרת וחקת גזירה על אדם הראשון ביום אכלך ממנו מות תמות · ראש דברך תשובה להשי׳ באותה שעה פתחת לו פתחי תשובה : דין טרם הוערך מראשית כי קודם שנברא העולם קדמה התשובה למלט ולהציל השבים ... : מחרישית מדין קשה של גיהנם : היוצר זה בקב״ה : שני לבביהם זה יצר ט׳ ויצר הרע : צופה ומביט סרעף קרביה׳ סרעפי׳ מחשבות לבותם : במחבואיהם במסתרי לבם : פקוד תפקוד למו קרוביהם אבותיהם שהן קרובים של ישראל : זכר הסרת שכם מסבל פי׳ זכרו של יוסף שהוסר עול משכמו בר״ה : עבד כהוחפש מעינוי כבל זה גם כן יוסף : חניטיו בניו כמו חנטה פגיה ... אם הותעתו בתבל פי׳ אם יחוננם פי׳ שיחו של יוסף שבאותו היום אחיו ויחון על פניו שיחו בעה״ז שבוא אי כבל : טמינת לב ונקימת קץ פי׳ יום נקם שבלב עתון בלב של הקב״ה : נדחים לאסוף בו בקץ פי׳ לאסוף ולקבץ נדחי ישראל בו ביו״ר״ה : יום מוכן עתים להקץ פי׳ כמו להת׳ כלומר יום זה שמור לבלות עתי הברות : מימים ימימה ומקץ לקץ פירוש משנה לשנה שישראל מקדשין אותו מידי שנה בשנה : כסא להקפו׳ חדש לקוב פי׳ על הגאולה שעתיד לשקדם בו ויפרש שמו אותם ועכשיו בקרא כסא להקפית לשון לבלות : כסוחים בלהטו להבהב לרקוב כשילהט רשעים המשולים כקוצים כסוחים קוצים כרותים וזהו להבהב ללהט אותם בגיהנם : להסיר מכשול זה יצר הרע : מלב האדם שהוא עקוב ומר מה ואותה שעה עתיד להזכיר זכות שלשה אבות

צו טואן · דז נאך עהנדר דער (דין) מיזט מן גריכט ווארדן בייא (מעשה בראשית) · מיזט דיא תשובה צום פֿאר אויז
ג׳וועזן פֿאר אויז עהנדר דיא וועלט מיזט ביטאפֿין ג׳יווארדן · דרדורך צו מאכין ענטרינן דיא בעלי תשובה פֿון דעם הייסין
עונש פֿון (גיהנם) : היוצר דער ביטעפֿר מיהרי ביזא הערצר דעם (יצר טוב) אונ׳ יצר הרע · ער זוגט אונ׳
ביטראכטיט מיהרי הערצינס גידאנקין · ווען אך וואלטי מיינה מוס רעכט גיזעהן ווערדן מין מיהרי פֿארבארגינהייט ·
דענקי מיהנין מיהרי נאהנטי פֿריינד דיא אבֿות : דס מן דענקין פֿון (יוסף הצדיק) פֿון וועלכם מין אזרים מיזט אב ג׳יטאן
ווארדן זיין אקסיל פֿון זיינר לאסט · אונ׳ מין זיינה דיהנסטבארקייט ערפֿרייאיט ווארדן · פֿון זיינה פייניגונג אונ׳
פעמיין · ווען זיינה צווייג דיא ישראל זיך מין מיהרי (אפֿטים) אויך דערהופֿט פֿר מירית הבין · זיין גוטים צו
רידן אונ׳ טריסטן · צו זיינה ברידר · אזו זיא אך בייא טיאן · צו העלפֿין צו דעם מיטילין זעבין פֿון דיין (עולם) : טמינת
דיא מין הערצין פֿר בארגינה ראכי · פֿון (קץ) · אונ׳ דיא פֿר טטויסינה ישראל מיין צו זמאזין · ווערט זיין מין דיזום
(חורם) · מין דיא צייטן פֿון (קץ) : ער מיזט דער מן בירייטי טאג · נאך צייטין פֿון (גרות) מן מיעם צו ענדיגן
פֿון מיין יאהר צום אנדרן · אונ׳ פֿון אנפֿאנג צו ביטין אויף מיין גוטין ענד : כסא דיא פֿאר בארגינהייט פֿון דיזם
דאס ער מיזנדר הייסט דער חודש מיזט פֿאר הוזין מן מונדרן, פֿייאר טאג · ווערט זעת׳יד מפֿינבארט · אונ׳ הייסין · חודש
דיא אום ווירדיגי רשעים מין זיינה טערפֿי · צו פֿר פֿואמין · אונ׳ אמכין פֿר פֿוילין · אונ׳ מך אב צו טואן פֿון דיא ישראל דיא
פטרוכלונג · פֿון יצר הרע פֿון מירן פֿר קדיאטן הערצן · אונ׳ מיהנין צו דענקן דעם זכות פֿון אברהם · יצחק אונ׳ יעקב :
ימלוך עס זאל קיניגן גאט דיין הער ציון · אויף מיביג · פֿון מיין דור צום אנדרן הללויה
ואתה דא היליגר בזיצר דיא לויב פֿון ישראל איר ביטין דיך גאט :

מן

וְנִלְחָמִים • מוּל אֶבֶן נֶגֶף מִתְלַחֲמִים • לְבוֹב תְּרוּעָתָם
שְׁעֵה מִמְּרוֹמִים • כִּסֵּא דִין לְהָמִיר בְּשֶׁל רַחֲמִים •
יָחִיד אֲשֶׁר בְּעֵקֶד נִשְׁפַּט • טְלָאָיו בּוֹ יְחֻנְּנוּ מִלְּהִשָּׁפֵט •
חָלִילָה לְּךָ אֱלֹהֵי הַמִּשְׁפָּט • זְכוֹר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט :
וְאִם כְּאָדָם עָבְרוּ בְרִית • הָאֵל כָּאֵל הַבֵּט לַבְּרִית •
חיז דְּבָרוֹת אֵלֶּה דִּבְרֵי הַבְּרִית • גַּלֵּה בְּזִכְרוֹן
שְׁלוֹשׁ בְּרִית :

עוֹלָם בְּבַקְּרְךָ בְּרֹאשׁ הַשָּׁנָה • בְּהַכְרָעַת צֶדֶק
תַּכְרִיעַ שָׁנָה • חיז אֲסוּמָה טְלוּלָה • גְּשׁוּמָה
אִם שְׁחוּנָה • אֲטוּמִים לְהַחֲיוֹת • בְּטַלְלֵי שֵׁינָה :
מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים • זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים : וְנֶאֱמָן אַתָּה
לְהַחֲיוֹת מֵתִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ • מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

מאפד ע׳ם א׳ם כ׳ם

אַף אֹרַח מִשְׁפָּטֶיךָ יְיָ קִוִּינוּךָ • תַּאֲוַת לֵב בַּצַּר
פְּקַדְנוּךָ • בָּרֵי לֵבָב מֵאֶתְמוֹל קִדַּמְנוּךָ •
שופר

אוחזי בזכות אברהם ויעקב דכתיב במיכה ז׳ תתן אמת ליעקב חסד לאברהם : נועדים ביום קרב ונלחמים ישראל שנועדים בבית הכנסת ביום זה שהוא יום קרב יום מלחמה ונלחמים : מול אבן נגף זה יצה״ר שהוא אבן מכשול לאדם בו מתלחמים עושים מלחמה : לבוב תרועתם כמו יבוב תרועה דקיימא לן דתרועה יבבה ובבל ל׳ בוא : שעה קבל : כסא דין להמיר בשל רחמים כי כך הוא המדה של הקב״ה בתחלה יושב על כסא דין וכששומע קול תרועה עומד מכסא הדין ויושב על כסא רחמים : יחיד אשר בעקדה נשפט זה יצחק שהיה יחיד לאמו וכ״ה נשפט לביום עקוד על גבי המזבח : טלאיו בניו ילדיו : חלילה לך אלהי משפט זכור לא יעשה משפט כי אתה אלהי משפט זכור לאבינו שאמר חלילה לך ומה השופט כל הארץ כראשית וא״ו וזכותו אל תעשה משפט אלא מדת רחמים : ואם כאדם עברו ברית פי׳ ואם בגוד עברו תורתך וכריתתך ועמו דין אדם כי אדם אין צדיק בארץ אשר יעשה טוב ולא יחטא : האל אתה כאל : כאל עשה את שלך בדרכך לשוא ויבטו לברית שכרותם לאבות : דברות אלה דברי הברית פירוש רבי מנחם בר מכיר ז״ל פסוקים שכתובים בתורה : גלה פי׳ הסר : בזכרון שלוש ברית בזכות ג׳ אבות כרותי ברית הפר מעליהם דברי תוכחות :
עולם בבקרך בראש השנה פי׳ רבש״ע כשאתה חוקר ובודק העולם בר״ה : בהכרעת צדק תכריע שנה שיכרעו בזכות את העבירות : אסומה פירוש שיהא
אסומה בתבואות לשון באסמיך כדכתיב ויצו ה׳ אתך את הברכה באסמיך : טלולה שיהא טל לברכה : אם שחונה לשון חמימות וזכור אין דבון שאם תהיה שחונה תהיה גשומה כמו : אטומים להחיות פירוש המתים הטמונים בקבר : בטללי לשון טל כי אינו שעתיד להחיות בטל :
אף אורח משפטיך קוינוך אף כשאתה דן את הבריות כך קוינוך : תאות בצר לב פקדנוך פירוש כשאנו בצרה קוראים אליך כמו כ׳ ובלב ש״ם : ברי לבב מאתמול קדמנוך פירוש הם יהודים וצדיקים שמתענין בערב ר״ה

ביריית מן דאס השנה דעם טאג מיהרי שטרייט • אוני שטרייטן געגן דעם (יצר הרע) מיהר אמדר שטיין צו דער פרסטענדיגקייט מיהרדר תרועה ווענדי דיך פון היאל • דען (כסא דין צו פר וועקסלין איט דעם כסא רחמים : דער מייניגי אמן יצחק דער צור עקדה מיט ווארדן גריכט • זאלי זייאה זעאכר דיא ישראל הייט ביגנעדיגט זיין • ניט צו ווערדן אן בייזן גיריכטיט • דעם זכות פון אברהם אבינו דער גיזגט האט צו דיר • דס עס ענטפערגיט זייא פון דיר דוא גאט פון אשפט • ניט צו טוהן אשפט • דיזו גידענקי דס אונזש ניט גשעהן זאל שטרענג אשפט • אוני ווען זיא אך העטין אזו וויא דאס אענשין גיוואהנהייט מיט • איבר פאהרן דיין בונד פון דער (תורה) • דוא גאט אלס איין גינעדיגר גאט • אוגי אן דעם ברית פון דיא אבות • דס גשפרעך פון דער תוכחה ביא וועלכי שטיט דיזו ווארד דיא רידי פון ברית • טואי אב פון אונז דורך דעם אן דענקן דען דרייא פאכין ברית אוטרי אבות :
עולם ווען דוא דעם (עולם) דורך זוכישט אן ראש השנה • איט איינר איבר וויגונג • זאלסטו איבר וויגן דאס עס זאל זיין רייך נום שפייכר • איט גוטין טוייא • אוני רעגין ווען עס היציג אוני ווארים איט • אוני דיא דוטין אפינדי טוטי ווערום צו אכין לעבענדיג • איט דעם טויא דער טלאפינדי נום תחית המתים :
אף ווען אונז אך צו קאט דוא ווענן פון דיין הרטין אשפט • גאט טואן איר דאך דיך האפין • איט פר לאנגינן הערצין דענקן איר אן דיר • אין אונרן ליידן • איט לויטרן הערצליר תשובה הבין איר דיך פון געסטרן סוף גיפעדרדט אונ׳ אויך גיוואהרטיט עהנדר איר נאך דעם שופר הבן הערן בלאזן : גזירה דעם בלוים פון אשפט האסטו אן גיזעצט פון ערשאפונג דער וועלט : אבר פאר אייך אנפנג דייער רידי דער בישאפונג האסטו אן גיזעצט תשובה

וחשבון נותנים : פקיד הוכן לתקון מועדיך · צאן להעביר בשבט עדיך · חזן קרן במשכם בשבת אומרים בזכרם היום עדיך · רחם זכור · שבועת עבדיך : נעלה שופר עם תחנון · שדי לפתותך בם בחנון · חזן תשיב לנדן ברק השנון : תחזק מגן · לגונני בגנון :

זכרנו לחיים מלך חפץ בחיים וכתבנו בספר החיים · למענך אלהים חיים : מלך עוזר ומושיע ומגן : ברוך אתה יי מגן אברהם :

אתה גבור לעולם אדני מחיה מתים אתה רב להושיע : מכלכל חיים בחסד מחיה מתים ברחמים רבים סומך נופלים ורופא חולים ומתיר אסורים ומקיים אמונתו לישני עפר מי כמוך בעל גבורות ומי דומה לך מלך ממית ומחיה ומצמיח ישועה :

מייסד ע״פ קס״רק

תפן במכון לכם שבת · שעון ומוסר כעלו במחשבת · רם תהי אזנך קשבת · קול שופר שעות מנושבת : צרת אומר לא ידון · פעמים לא תקום לאבדון · עולם אשר בארבעה נדון · סמוך בחסדך ובאמתך ארון : נועדים ביום קרב ונלחמים

פקיד הוכן לתקון מועדיך פירוש זה יום ר״ה שהוא אדון ומופת לכל המועדים שכל המועדים נקבעים אחר ר״ה : צאן ישראל שנקראים צאן : בשבט כתוכחה : עדיך איך כלומר שעוברין בדין כל העולם לפניך כצאן אשר יעבור תחת השבט : קרן במשכם פי׳ בתקיעה : היום עדיך בזכרו פירוש ישראל שהם עדיך שמעידין ואומרין שמע ישראל ה׳ אלקינו ה׳ אחד : רחום רקב״ה : זכור שבועת עבדיך יצחק ר בשבועה שנשבעת לאבותינו : נעלה שופר עם התנון פי׳ יב״ד מלכיות תקיעת שופר עם התפלה של ישראל לרצותם בהם פירוש לכתות׳ בם צריכתינו · תשיב לנדן ברק השנון פי׳ תחזיר להט השנון והיינו חרב חדה · תשיב לתיק : ברק להט : השנון חדה : תחזק מגן פי׳ תאחוז מגן : לגונני בגינוני שתגן אותי במגינך :

תפן פירוש תפנה כלומר של יעקב החקיק בכסא : במכון לכם המתוקן לכסא יש תפנה כנ׳ אבל ק המיכנים לכסא כמו שאמרו רז״ל ראבות הן הן המרכבה : שעון פירוש מדת הרחמים שהעולם נשען בה : ויוסר זה מדת הדין שמייסר כל העולם : כעלו במחשבת פי׳ כשעלו שתי מדות הללו לדון בכסא את עולמך : רם תהי אזנך קשבת להקשיב ולקבל קול שופר מישראל שתוקעין בו : צרת אומר לא ידון פי׳ אומר כמו אמר ופתרונו אומר בבטחת שלא ידון כאחד ובזה כמו שנאמר כדיר המבול : עולם אשר בארבעה נידון פי כל פרקים העולם נידון : סמוך בחסדך ובאמתך ארון סמוך הוא

דיא ווערקי דעם מענשין · ער ציהן עס ועלבסטן · דיא אוזן אלי פֿר דיר קומן אונ׳ פֿון איהרי (מעסים חשבון) געבן :

פקיד דער הויבט (חדש תשרי) איזט אן גברייטט דיא אנדרי (ימים טובים) דער נאך צו ריכטן · אונ׳ דיא שאף דיא ישראל · מונטר דער רוטא דעם (משפט) צו אמכין פֿאהרן אונ׳ פֿר דיר קומן : אלס זיא בלאזן איט דעם שופר דיינה בלייגר דיא ישראל אן הייטיגן טאג · זאלסטו ערבארמיגר גאט איהרי דענקן דיא (שבועה) דיא דוא האסט גשוואהרן צו דייני קנעכט · דיא אב ת׳ :

נעלה עס זאל אויך גיהן דאס שופר בלאזן איט אונזר גבעט · דען אלמעכטיגן גאט דאהורך צו עק בעטן אזי ווידר צו רוקקערן דיא שרפֿי קלינג. פֿון מדת הדין אין זיינר שייט · שטערקי איבר אונז דיין שילד אונז צו בשערמן איט דיינר בשיצונג :

תפן דוא זאלסט דיך ווענדן צו דער (צורה) פֿון (יעקב) וועלכי אן בירייט איז אן דיין (כסא הכבוד) · ווען עס טוט דער מדת הרחמים אונ׳ דיא שטראף פֿון (מדת הדין) אין דיינה גידאנקן קומן דר איט צו ריכטין דעם עולם הזה גאט זאלין דיינה אוהרין פֿר נעמן · דיך צו ווענדן צו דעם קול שופר פֿון דיא מענשין וועלכי זאלכן איט איהרן אטום הויזן · דיא זייט פֿון · דיינם זגין בייא דעם דור המבול דש דוא אין דיר ניט לענגר ווילסט וועגן דעם מענשין ריכטין · ווידר אים ווידר דעם אבול שטראפֿין · זאל ניאר ווידר קומן דיא וועלט צו אמכין דר דורך פֿר ציהרן · זונדרן דעם עולם הער אין פֿירי צייטן מערט גיריכטיט · דעם מונטר זאהני איט דייני גנאד אונ׳ וואהרהפֿטיגקייט דוא הער : נועדים זיא זיין בריית

תפלה לשליח צבור

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה · מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן :

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים · וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים · אֶפְתְּחָה פִּי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים :

מיוסד ע״פ א״ב

אֹפֶד מֵאָז לְשֶׁפֶט הַיּוֹם · בְּחוֹן מַעֲשֵׂה כָל יוֹם · גִּישַׁת יְקוּמִים פְּנֵי אָיוֹם · דִּינָם בּוֹ לְפַלֵּס לְפִדְיוֹם : הָרִאשׁוֹן אָדָם בּוֹ נוֹצָר · וְצִוָּהוּ חוֹק וְלֹא נָצָר · זֶה מֵלִיץ כְּהִרְחִיב בַּצָּר · חֲקָקוֹ לְמִשְׁפָּט וְלַדּוֹרוֹת מוּנְצָר : טִיעַת חוֹצֵב גְּבָעוֹת וְצוּרִים · יָלְדוּ בוֹ מֵרֹאשׁ צוּרִים · כְּיוֹשְׁבֵי נְטָעִים הֵמָּה הַיּוֹצְרִים · לְלַמֵּד בּוֹ צֶדֶק לַעֲצוּרִים : מְיוּחָס שְׁמוֹ בְּשֵׁם אֵיתָנִים · נֵס לְהִתְנוֹסֵס עֶלְיוֹנִים וְתַחְתּוֹנִים · סְפָרִים נִפְתָּחִים וּמַעֲשִׂים מִתְנַנִּים · עוֹבְרִים לְפָנֶיךָ וְחֶשְׁבּוֹן

אפד מאז לשפט היום פתרונו היבן מו״ש שנכנס אדם הראשון לדין ביום הזה ויצא ברחמים : אפד ל׳ תיקון כמו ויאפד לו בו ויקרא ח׳ פ״ז׳ וזהו בחון מעשה כל יום לבחון כל המעשים שנעשים בכל ימות השנה : גישת יקומים פני איום גישת הבריות שעומדים וקמים לפני הקב״ה שנקרא איו׳ ונורא : דינם בו לפלס פדיום דונם לשקול ולהכריע לטובה בו בר״ה ושיהיו פדויים מן הדין : הראשון אדם בו נוצר פירוש אדם הראשון נברא בר״ה : וצוה חוק ולא נצר זהו הקב״ה צוה אותו שלא לאכול מעץ הדע׳ · ולא שמר המצוה : זה מליץ הקב״ה שנאמר בשמות ט״ו זה אלי ונו׳ שהיה מליץ יושר בעדו והרחיב לו הזמן בעת צרתו : חקקו למשפט חקק אותו היום להיות דן בו מידי שנה בשנה ולדורות מונצר כי׳ נשמר : טיעת חוצב כמו נטיעת חוצב · והם האבות שנקראו נטיעה שנא׳ בירמיה ב׳ ואנכי נטעתיך שורק וגו׳ : חוצב אף הם אבות העולם ונקראים גם כן גבעות וצורים : ילדו בו מראש צורים פי׳ האבות נולדו בר״ה : ללמד בו צדק לעצורים פירוש למה נברא אדם הראשון והאבות בר״ה כדי שיהא זכות׳ שמור ללמד צדק על ישראל שהם עצורים בגלות או פי׳ לעצורים שנאספים ועצורים לפניו בתפלה : מיוחס שמו בשם איתנים פי׳ שבזכות שמו של תקרי בשם אבות העולם : נס להתנוסס בחדש הזה נתנסה אברהם בעליונים ובתחתונים שעקד את יצחק ע״ג המזבח : ספרים נפתחים כמו דאמרינן במסכת ר״ה השנה ג׳ ספרים נפתחים וכו׳ : ומעשים מתנים אומרים שפה פלוני עשה פלונית ביום פלוני : פקיד

אופר עס מיזט ווערדן גליהרט אונ׳ אן ביריית פון צייט (אדם הראשון) · דער הייטיגי טאג דיא וועלט צו ריכטן · אונ׳ צו פריבן דיא ווערקר וועלכי געשעהן דש גנצי יאהר · אין געגעהן אלי בשעפנוסן . פאר דעם פורכטזאמין גאט · דאז מיר (דין) ביווזען ווערדן צו איינר ערליזונג : הראשון ארם הראשון איזט בישאפן ווארדן אן ראש השנה אונ׳ גאט האט איהם איין (מצוה) געבאטן . ער האט זיא אבר ניט געהאלטין : דיזר איין גאט וואהר זעלבשטן זיין (אוין) · אלז ער איהם אן זיינה אנגשט האט ער וויטרט · אונ׳ איהם צוגיטויט אייני צענגרי צייט געגעבן האט ער געלבין טאג · וועלכש וואהר (ראש השנה) אן גיזעצט צו איין (יום הדין) אונ׳ וועלכש צו דיא קיניפטיגי (דורות) פאר ביהאלטן · דיא ישראל צו גוטם אן איהם (דן) צו זיין : טיעת די פפלאנצונג פון דעני אבות די געהייסני הויכי אונ׳ פעלזן זיין געבאהרן ווארדן אם ראש השנה פון דעם הויבט פעלזן אברהם : איט צו ליהרנג דיא (נשמות) פון דיא (צדיקים) וועלכי זיין אין (גן עדן) אלז וויא רייאן געפלאנצטי בוים . דא איש דורך איר (זכות) דיזן טאג גרעכטיגקייט צו לערנין אויף ישראל · וועלכי צו זאמן פארזאמאילט זיין צור תפלה : מיוחס דער יחוס פון דעם נאמין פון (חדש תשרי) איז איזט (איתנים) . אלז דער נאמין דיא שטארקי אבות · איט (נסיון) איזט ער (אברהם) פאר זוכט ווארדן אונ׳ בשטאנדן ביא דיא אובערשטן אונ׳ אונטרשטין · עס ווערדן דרייא (ספרים) געפינט אן ראש השנה אונ׳ (חי״ר) :

רְצֵה יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּעַמְּךָ יִשְׂרָאֵל וּבִתְפִלָּתָם וְהָשֵׁב אֶת הָעֲבוֹדָה לִדְבִיר בֵּיתֶךָ : וְאִשֵּׁי יִשְׂרָאֵל וּתְפִלָּתָם · (מהרה) בְּאַהֲבָה תְקַבֵּל בְּרָצוֹן · וּתְהִי לְרָצוֹן תָּמִיד עֲבוֹדַת יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · וְתֶחֱזֶינָה עֵינֵינוּ בְּשׁוּבְךָ לְצִיּוֹן בְּרַחֲמִים : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַמַּחֲזִיר שְׁכִינָתוֹ לְצִיּוֹן :

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד · צוּר חַיֵּינוּ : מָגֵן יִשְׁעֵנוּ אַתָּה הוּא לְדוֹר וָדוֹר · נוֹדֶה לְּךָ וּנְסַפֵּר תְּהִלָּתֶךָ · עַל חַיֵּינוּ הַמְּסוּרִים בְּיָדֶךָ · וְעַל נִשְׁמוֹתֵינוּ הַפְּקוּדוֹת לָךְ · וְעַל נִסֶּיךָ שֶׁבְּכָל יוֹם עִמָּנוּ · וְעַל נִפְלְאוֹתֶיךָ וְטוֹבוֹתֶיךָ שֶׁבְּכָל עֵת עֶרֶב וָבוֹקֶר וְצָהֳרָיִם · הַטּוֹב כִּי לֹא כָלוּ רַחֲמֶיךָ וְהַמְרַחֵם כִּי לֹא תַמּוּ חֲסָדֶיךָ · מֵעוֹלָם קִוִּינוּ לָךְ :

מודים דרבנן

מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ שָׁאַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי כָל בָּשָׂר יוֹצְרֵנוּ יוֹצֵר בְּרֵאשִׁית בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עַל שֶׁהֶחֱיִיתָנוּ וְקִיַּמְתָּנוּ כֵּן תְּחַיֵּינוּ וּתְקַיְּמֵנוּ וְתֶאֱסוֹף גָּלֻיּוֹתֵינוּ לְחַצְרוֹת קָדְשֶׁךָ לִשְׁמוֹר חֻקֶּיךָ וְלַעֲשׂוֹת רְצוֹנֶךָ וּלְעָבְדְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם עַל שֶׁאָנוּ מוֹדִים לָךְ בָּרוּךְ אֵל הַהוֹדָאוֹת :

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד :

וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים (כל) בְּנֵי בְרִיתֶךָ :

וְכָל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ סֶלָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת :

שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ · בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ :

בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם :

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע · וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה · וְלִמְקַלְלַי · נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה · פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶךָ · וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם · וְקַלְקֵל מַחְשְׁבוֹתָם · עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן קְדֻשָּׁתֶךָ · עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ · לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי : יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי : עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו : הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ · וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ : וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת : וְעָרְבָה לַייָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת :

הראו וכתקוע שופר תשמעו : ונאמר והיה ביום ההוא יתקע בשופר
גדול ובאו האובדים בארץ אשור והנדחים בארץ מצרים והשתחוו ליי
בהר הקדש בירושלים : ונאמר ויי עליהם יראה ויצא כברק חצו ואדני
אלהים בשופר יתקע והלך בסערות תימן : יי צבאות יגן עליהם : כן תגן
על עמך ישראל בשלומך :

אלהינו ואלהי אבותינו תקע בשופר גדול לחרותנו ושא נס לקבץ
גליותינו וקרב פזורינו מבין העמים ונפוצותינו כנס מירכתי
ארץ : והביאנו לציון עירך ברנה ולירושלים בית מקדשך בשמחת
עולם : ושם נעשה לפניך את קרבנות חובותינו כמצוה עלינו בתורתך
על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור : וביום שמחתכם ובמועדיכם
ובראשי חדשיכם ותקעתם בחצוצרות על עולותיכם ועל זבחי שלמיכם
והיו לכם לזכרון לפני אלהיכם אני יי אלהיכם : כי אתה שומע קול
שופר ומאזין תרועה ואין דומה לך : ברוך אתה יי שומע קול תרועת
עמו ישראל ברחמים :

רצה

והיה ביום וגו׳ זה כנגד והיה׳ נדגל
עכ״ל ג׳ שופרות עתיד הקב״ה לתקוע
אחד לכפתות המתים שנאמר בנשוא
נס ואחד לקיבוץ גליות שנאמר ובאו
האובדים ג׳ ואחד לבטל פרו של קיטן
שנ׳ והלכה ג׳ רו׳ סימן לכך נסמכו ג׳
פסוקים כא׳ רוקח והשתחוו ליי בהר
הקדש גדולה השתחואה שאמר
והשתחוו ולא ויעבדו ויתפללו על כך
יזהר כל אדם כשבא לבית הכנסת אל
יוצא שישתחוה כלפי הארון :
אלהינו ואלהי אבותינו בוינתי
לתשובה : בשופר גדול
פות כבוכה דהיינו מקום התשובה
לחירותנו מקום חירות : ושא נס
לקבץ גליותינו כמדות חסד
וכנס פזורינו מבין העמים של
מטה : ונפוצותינו כנס מסדי
מעלה סי׳ : מירכתי ארץ דהיינו
ממדת כהר נבוה : והביאנו ק״פי
לציון עירך ע״י הנבחיים ברנה
ליסוד הנקרא ציון : ולירושלים
בית מקדשך ע״ט : בשמחת עולם
ולא כשיתמלא העולם חירות יקיבוץ
גליות ושעבוד גליות נעקר וי״ו סימן
בציון : ובירושלים נעשה לפניך
כמצוה עלינו על ידי משה : כאמור
וביום שמחתכם ובמועדיכם
ובראשי חדשיכ׳ דהיינו יחוד שלום
ותקעתם בחצוצרות דהיינו קול
פשוט מדת הרחמים : והיה לכם
לזכרון רוקח א״ר ישוע בר׳ ירמיה
לא נברא שופר אלא לטובה בו נתנם
תיבות להזכיר אברהם כן עשרים דור וכן י״ב
פורה בי כבלי פתוחות כי ינלב מבוא בו וכבס מגליות : וישא נס לקבץ פד״א ולא עמים אריס כפי : וביום שמחתכם פ׳
הדסים פסח ועצרת סוכות ושמיני חזימים בזה הפסוק מובר מלכויות זכרונות ושופרות : אני ה׳ אלהיכם מלכות : לכם לזכרון זכרונות ותקעתם שופרות : מן תקע
בשופר עד אני ה׳ אלהיכם ס״א תיבות כנגד ס׳ רבוא ישראל והכיכה ושתחזור מהגלות וכנגד ס׳ תיבות מן על הר גבוה עלי לך מבשרת ציון עד עלות וכבל מ״נ תיבות ויהיה
ביום ההוא יתקע י״ח פרים ס״א תיבות : מן אלהי עד אלהיכם ס״א תיבות כנגד ס״א כאמור אל הכהנים מן דבר אל בני ישראל בחדש השביעי עד אשה לה׳ כ״ד תיבות וביום
שמחתכם כ׳ תיבות ובחדש השביעי י״ח תיבות : כי אתה שומע קול שופר אילו של יצחק להזכיר : ואין דומה לך שתעשה קידוש כאדם על פי כנך :
אכד

סטיט גשריבן צו זאגין : כל אוי ווֹלר דער וועלט . אונ׳ דער ערדין . אלס וויא ער היבן איינן פאניאר (אדר צייכן) אויף
דיא גיבערגי . ווירד איהר זעהן . אונ׳ אלס וויא איין שופר בלאזין ווערט איהר הערין : אעהר אויז גיזאגט . והיה
אונ׳ עס ווירד זיין אין זעלביגר צייט . ווירד גיבלאזין ווערדן איט איין גרושין שופר . אונ׳ דיא ווערדן קואן דיא פאר לאהרן
גוועזינה אין לאנד (אשור) . אונ׳ דיא פאר שטויסינה אין לנד (אצרים) . אונ׳ דיא ווערדן זיך בוקין צו גאט אויף דעם הייליגן
בערג אין ירושלים : נאך אעהר אויז גיזאגט : וה׳ אונ׳ גאט ווירד זיך אויף איהנן ערצייגן . אונ׳ עז ווערט אויז גיאן וויא
איין בליץ זיינה פפייל . אונ׳ גאט דער הער . ווירד איט דעם שופר בלאזין . אונ׳ ווערט גיאן איט דעם שטורם ווינד פון
(דרום) זייט : גאט דער הער ווירד איבר זיא בשיצן . אזוא זאלסטו בשיצן אויף דיינם פאליק ישראל איט דיין פרידן :
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן בלאזי איט דעם גרושין שופר צו אונזרי פרייאהייט . אונ׳ היבי אין דער
היך איין פאניר אדר צייכן אין צו זאאלין אונזרי פאר טפרייטי פון צווישן דיא פעלקר . אונ׳ אונזרי פארשטר ייטי
זאאלי איין פון אלי ענדי דער ערדי . אונ׳ זייאי אונז ברענגי נאך דיינר שטאט (ציון) איט גיזאנג . אונ׳ נאך (ירושלים) אין
דיין בית המקדש איט איביגי פריידי . אונ׳ דארטין וואלין איר פאר דיר אן בירייטן דיא קרבנות אונזר שולדיגקייטן .
אלס וויא אויף אונז גיבאטין איז אין דיינר תורה דורך דיין קנעכט אשה אויז דיינם הערליכן אונד . אלס וויא אזדארט גיזאגט
איט . וביום אן דעם טאג אייערר פריידן אונ׳ אן (היליגי) צייטין (דער יאים טובים) אונ׳ אן אייערי נייאי אאנאט .
דא זאלט איר בלאזין איט טראאפעטין . אויף אייערי ברענד אפפיר . אונ׳ אויף דיא שלאכטונג אייערר פריד אפפר אונ׳
זיא זאלין אייך זיין צום אן דענקן פאר אייערן גאט . איך בין גאט אייער הער : כי דען דוא הערישט דיא שטים פון שופר .
אונ׳ פאר נעאסט דיא תרועה . אונ׳ עס איזט דיר קיינר גלייך . גלאביט זייסטו גאט : הערירר דיא שטים פון דער
תרועה זיינס פאליקס ישראל איט בארהערציגקייט :
רצה וכו׳

אונד

אַתָּה נִגְלֵיתָ בַּעֲנַן כְּבוֹדְךָ · עַל עַם קָדְשְׁךָ לְדַבֵּר עִמָּם : מִן הַשָּׁמַיִם הִשְׁמַעְתָּם קוֹלֶךָ · וְנִגְלֵיתָ עֲלֵיהֶם בְּעַרְפְלֵּי טוֹהַר : גַּם הָעוֹלָם כֻּלּוֹ חָל מִלְּפָנֶיךָ · וּבְרִיּוֹת בְּרֵאשִׁית חָרְדוּ מִמֶּךָּ : בְּהִגָּלוֹתְךָ מַלְכֵּנוּ עַל הַר סִינַי · לְלַמֵּד לְעַמְּךָ תּוֹרָה וּמִצְוֹת : וַתַּשְׁמִיעֵם אֶת הוֹד קוֹלֶךָ · וְדִבְּרוֹת קָדְשְׁךָ מִלַּהֲבוֹת אֵשׁ · בְּקוֹלוֹת וּבְרָקִים עֲלֵיהֶם נִגְלֵיתָ · וּבְקוֹל שׁוֹפָר עֲלֵיהֶם הוֹפָעְתָּ : כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ וַיְהִי בַיּוֹם הַשְּׁלִישִׁי בִּהְיֹת הַבֹּקֶר וַיְהִי קֹלֹת וּבְרָקִים וְעָנָן כָּבֵד עַל הָהָר וְקֹל שֹׁפָר חָזָק מְאֹד וַיֶּחֱרַד כָּל הָעָם אֲשֶׁר בַּמַּחֲנֶה : וְנֶאֱמַר וַיְהִי קוֹל הַשּׁוֹפָר הוֹלֵךְ וְחָזֵק מְאֹד מֹשֶׁה יְדַבֵּר וְהָאֱלֹהִים יַעֲנֶנּוּ בְקוֹל : וְנֶאֱמַר וְכָל הָעָם רֹאִים אֶת הַקּוֹלֹת וְאֶת הַלַּפִּידִים וְאֵת קוֹל הַשֹּׁפָר וְאֶת הָהָר עָשֵׁן וַיַּרְא הָעָם וַיָּנֻעוּ וַיַּעַמְדוּ מֵרָחֹק : וּבְדִבְרֵי קָדְשְׁךָ כָּתוּב לֵאמֹר עָלָה אֱלֹהִים בִּתְרוּעָה יְיָ בְּקוֹל שׁוֹפָר : וְנֶאֱמַר בַּחֲצֹצְרוֹת וְקוֹל שׁוֹפָר הָרִיעוּ לִפְנֵי הַמֶּלֶךְ יְיָ : וְנֶאֱמַר תִּקְעוּ בַחֹדֶשׁ שׁוֹפָר בַּכֶּסֶא לְיוֹם חַגֵּנוּ · כִּי חֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא מִשְׁפָּט לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : וְנֶאֱמַר הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ · הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ · הַלְלוּהוּ בִגְבוּרֹתָיו · הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ : הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר · הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר : הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמָחוֹל · הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב : הַלְלוּהוּ בְצִלְצְלֵי שָׁמַע · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה : כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ : וְעַל יְדֵי עֲבָדֶיךָ הַנְּבִיאִים כָּתוּב לֵאמֹר כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשֹׁכְנֵי אָרֶץ כִּנְשֹׂא נֵס הָרִים תִּרְאוּ

בעשים י״ח ריח מוס עכ״ל ברוק״ח · וכל העם רואים כולם הנשים וכשף רואי הפלא : וכל העם רואים י״ח תיבות כנגד י״ח קולות במ״ת : ואת הלפידים לפי שאמר ב׳ אנכי ס׳ היה מפרש להם הפ׳ הקדוש באותיותיו ומ״ה הקריאה היו בלפידים : עלה אלהים בתרועה כשהקב״ה עולה בקריעת לשבר הרשעים לשון תרועה בשבט ברזל כלומר עלה בדין לשפוט הארץ ה׳ הוא רחמן בקול שופר · והללוהו כרב גדלו כי רב הוא : תוף ומחול תוף שמכין בו ומחול לוים שעומדים סביב למזבח כמחול ומשוררים : מינים ועגב מיני כלי שיר : בצלצלי שמע כרזלים מכים זה אל זה משמיעי׳ קול כעי׳ : צלצלי תרועה שמכין מכה ומריעין בו : כל הנשמה תהלל יה כי הוא בראם · במזמור י׳ הלליות כנגד י׳ מאמרות י׳דברו׳ : כל יושבי תבל חתו׳ כ״ו וי״ב תיבות פ׳ לל י״ב הויות וי״ב שבטים שיאספו כשתקפוף ראשי בם רוקח בתקפוף זהו לימות המשיח וחיה

אתה נגלית דוא האסטו דיך אפינבארט איט דיינה הערליכה וואלקין איבר דיינם היליגן פאלק · איט זיא צו שפרעכין · פון היאל הימאל האסטו זיא אלן הערין דיין שטים · אונ׳ האסטו דיך איהנן אפינבארט דורך לויטרי נעבל · אויך דיא גאנצי וועלט האט פר דיר גיציטרט · אונ׳ אלי ביטעפענישן פון אנפאנג דער וועלט זיין פר דיר ערשראקין · בייא דיינם אפינבארין אונזר קיניג אויף דעם בערג סיני · אום צו לאזין לערנין דיינם פאליק תורה אונ׳ מצות · דוא האסטו זיא לאסין הערין דיא צירהט דיינר שטימי · אונ׳ דייני היליגי רידן דורך לויטר פלאמין פייאר · אונ׳ איט שטימי פון שופר ביזטו איהנין ערשיינט : אזו וויא אין דיינר תורה גשריבן שטיט : ויהי אונ׳ עס וואר אן דריטן טאג ווילן עס אמארגין וואר · דא וואר[ן] דונדר שטים · בליצן אונ׳ שווערי וואלקין אויף דעם בערג · אונ׳ דיא שטימי פון שופר וואר זעהר שטארק · אונ׳ עס ערשראקיטי אלס פאליק אין דער (מחנה) : אונ׳ אעהר מיוט גיזגט · ויהי אונ׳ עס וואר דיא שטים פון שופר פארט גיגאן · אונ׳ ציך זעהר שטערקין · (משה) וואר רידן · אונ׳ גאט אנטוואורטיטי איס איט שטים : אעהר מיוט גיזגט · וכל אונ׳ אלי דס פאליק הבין גיזעהן דיא דונדר שטים · דיא פלאמין · דיא שטים פון דעם שופר · אונ׳ דעם בערג רויכין · דס פאליק האט עס גיזעהן זיא פר וואגילטין · אונ׳ שטעליטין זיך פון וויטין : אונ׳ אין דיינה היליגי גשפרעך שטיט גשריבן צו זגן · עלה ער מיוט ערהויבן גאט דורך דער שאלונג (פון שופר) · גאט איט דער שטים פון שופר : אעהר מיוט גיזט · (בחצוצרות) איט טראמפעטין אונ׳ שטים פון שופר זייט שאלין פר גאט דעם קיניג : אעהר מיוט גיזגט : תקעו זייאיט בלאזין איט דעם שופר אן דעם נייאן אונט אן דער גיזעצטי צייט צו אונזר פייאר טאג : דען ער מיוט איין גיזעץ צו דיא ישראל · אונ׳ אשפט צום גאט יעקב : אונ׳ אעהר מיוט גיזגט · הללויה לוביט גאט · לוביט גאט אין זיין היליגטום : לוביט גאט אין דיא היאל זיינר שטארקי · לוביט איהם וועגן זיינר שטארקהייט · לוביט איהם נאך זיינר פילי גרוס הייד · לוביט איהם איט שופר בלאזין · לוביט איהם איט גייגן אונ׳ הארפפין · לוביט איהם איט פויקין אונ׳ פפייפן : לוביט איהם איט אליר הנד מהרטיי פון (כלי זמר) אונ׳ איט אורגילין : לוביט איהם איט קלינגינדי ציאבלין · לוביט איהם איט קלינגינדי שאלונג (פון שאלמייאן) ; אלז וואז עהאט הבן · זאלין גאט לובין · (הללויה) : ועל אונ׳ דורך דיינה קנעכטי דיא (נביאים) שטיט

וינחם כרב חסדיו : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר הלוך וקראת
באזני ירושלים לאמר כה אמר יי זכרתי לך חסד נעוריך אהבת
כלולותיך לכתך אחרי במדבר בארץ לא זרועה : ונאמר וזכרתי אני
את בריתי אותך בימי נעוריך והקימותי לך ברית עולם : ונאמר הבן
יקיר לי אפרים אם ילד שעשועים · כי מדי דברי בו זכר אזכרנו עוד · על
כן המו מעי לו רחם ארחמנו נאם יי :

אלהינו ואלהי אבותינו זכרנו בזכרון טוב לפניך · ופקדנו
בפקודת ישועה ורחמים משמי שמי קדם · וזכר לנו
יי אלהינו את הברית ואת החסד ואת השבועה אשר נשבעת לאברהם
אבינו בהר המוריה · ותראה לפניך עקדה שעקד אברהם אבינו את
יצחק בנו על גבי המזבח · וכבש רחמיו לעשות רצונך בלבב שלם · כן יכבשו רחמיך את
כעסך מעלינו · ובטובך הגדול ישוב חרון אפך מעמך ומעירך ומנחלתך : וקים לנו יי
אלהינו את הדבר שהבטחתנו בתורתך על ידי משה עבדך מפי כבודך כאמור : וזכרתי
להם ברית ראשונים אשר הוצאתי אתם מארץ מצרים לעיני הגוים להיות להם לאלהים אני
יי : כי זוכר כל הנשכחות אתה הוא מעולם · ואין שכחה לפני כסא כבודך · ועקדת יצחק
לזרעו (לישראל) היום ברחמים תזכור · ברוך אתה יי · זוכר הברית :

וזכרתי בריתי יעקב תפי׳ אמת ודבריך
אלכי אתת : לא נגלתי׳ כוכוש
יצחק כל״י ימי מתסוכה ואף את
בריתי אברהם דריוכו הפד א׳ כל כי״ם
כי״ה לבליותם להפר בריתי בהושענא
רבה והארץ אזכר :
ויהי ביום השלישי כ״א תיבות
בתחלת אבות אי״י א״ך ט״ב
אלהים לישראל : בהיות הבוקר עד
ד׳ שעות נקרא בקר · תחלת הבקר
בזל כינת וממנו הברקי׳ דכתיב מנגה
ר״יו ומכינה לברק : ויהי קולות
וברקים יהבהבלי משיחא״ע א׳ תיות ה׳
ע״ז לעמו יתן : ויהי קול השופר
י״א תיבות כנגד י׳ דברות וכל אפר
לרעך תורה בפני עצמה ע״כ זכו
לכתובים י״א ספרים י״א כפסוק
פיספיס

אתה

אז זיינה וואונדר · גיטעריג אונ׳ בארמהערציג איזט גאט · אעהר איזט גייגט : טרף טפייז גיבט ער צו זיינה ביטאפיאה . אונ׳ ער טוט דענקן צו איביג זיינן ברית : אעהר איזט גייגט : ויזכור אונ׳ ער ווערט צו איביג דענקן זיין ברית · אונ׳ ווערט איך (ווענן אונזר) טרייסטן · (אדר בירענקן) נאך זיינה פילי גינאדין : ועל אונ׳ דורך דיינה קנעכטי דיא (נביאים) שטיט געשריבן צו זאגן · הלוך גיא אונ׳ רופי אין דיא אהרין פון ירושלים אגינר · אזוא זאגיט גאט · איך דענקי דיר דיא פרומיקייט דיינר יוגינד . דיא ליבשאפט פון דיינר קרוין (אדר חופה בייא מתן תורה · דיין גיאן נאך איר אין דער (מדבר) · אין איין לאנט גיוועהיטים לאנד : אעהר איזט גייגט · וזכרתי אונ׳ איך וויל דענקן איין ברית איט דיר אין דיינה יונגי צייטן . אונ׳ וויל דיר אויף ריכטן איין איביגן בונד : אעהר איזט גייזאגט · הבן אלזו וויא איין ווירדיגר זוהן איזט איר (אפרים דיא צעהן שבטים פון ישראל) . אלס וועם ער וועהר איין זעהר גליבטס קינר . דען זוא אפט איך פון איהם רידי טואי איך אלס נאך אעהר אן איהם (צום גוטן) דענקן · דארום אייפירן איינה אינרזייכן דערווי איבר איהם (אין גלות) · איך וויל איהם אך רעכט שאפין ערבארמין טפרעכט גאט :

אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן · דענקי אונז אין גוטן אן דענקן פר דיר · אונ׳ אערקי אונז אין דר אן אערקונג דער הילף אונ׳ בארמהערציגקייט · פון דיא פון פאר אמהל ערטאפינה היאל · אונ׳ גידענקי אונז גאט אונזר העד · דעם (ברית) אונ׳ דעם (חסד) · אונ׳ דיא (שבועה) וואס דוא האסט גשווארין צו אברהם אבינו · אויף דעם בערג (מוריה) · אונ׳ לאזי פר דיר גיזעהן ווערדן דיא (עקידה) דאס אברהם אבינו האט גיבונדן זיין זון יצחק אויף דעם (מזבח) · אונ׳ אונטר דרוקט זיינה (פעטירליכה) בארמהערציגקייט · אום נאר צו טואן דיינין ווילן איט גאנצין הערצן · אלזו זאלין אך דיינה בארמהערציגקייט · אונטר דרוקן דיינם צארין פון אונז · אונ׳ דורך דיינר גרוסי גוטהייט זאל ווידר קעהרין דיין גרים צארין פון דיינם פאליק · פון דיינה שטאט (ירושלים) · אונ׳ פון דיינם ערבטייל (ארץ ישראל) · אונ׳ בשטעטיגי אונז גאט אונזר העד דיא זאך דיא דוא אונז פאר זיכרט האסט אין דיינר (תורה) · דורך דיינם קנעכט (משה) אויז דיינם הייליגן אונד אלס וויא דא גייגט איזט · וזכרתי אונ׳ איך וויל זיא גידענקן דעם ברית פון דיא ערשטי · דא איך זיא האב אויז גיצוגן אויז (מצרים) פר דיא אויגן אלר פעלקיר · אום צו איהנין צו זיין צו איין גאט : איך בין גאט : דען דער גידענקיר אלס פר געסינה בישטו · אונ׳ עס איזט קיינה פר געסונג פר דיינם (כסא הכבוד) · אונ׳ דיא עקדה פון יצחק זאלשטו היינט זיינה קינדר אים בארמהערציגקייט גידענקן · ברוך געלויבט זייאסטו גאט גידענקר אן דעם ברית :

אתה

ליום ראשון : כי חוק לישראל הוא · משפט לאלהי יעקב : ועל
המדינות בו יאמר · איזו לחרב ואיזו לשלום · איזו לרעב ואיזו לשובע :
ובריות בו יפקדו · להזכירם לחיים ולמות : מי לא נפקד כהיום הזה :
כי זכר כל היצור לפניך בא · מעשה איש ופקודתו : ועלילות מצעדי
גבר : מחשבות אדם ותחבולותיו · ויצרי מעללי איש : אשרי איש
שלא ישכחך · ובן אדם יתאמץ בך : כי דורשיך לעולם לא יכשלו ·
ולא יכלמו לנצח כל החוסים בך : כי זכר כל המעשים לפניך בא ·
ואתה דורש מעשה כלם : וגם את נח באהבה זכרת · ותפקדהו בדבר
ישועה ורחמים · בהביאך את מי המבול לשחת כל בשר מפני רוע
מעלליהם · על כן זכרונו בא לפניך יי אלהינו · להרבות זרעו כעפרות
תבל · וצאצאיו כחול הים : ככתוב בתורתך ויזכר אלהים את נח ואת
כל החיה ואת כל הבהמה אשר אתו בתבה ויעבר אלהים רוח על הארץ
וישכו המים : ונאמר וישמע אלהים את נאקתם : ויזכר אלהים את
בריתו את אברהם את יצחק ואת יעקב : ונאמר וזכרתי את בריתי
יעקב ואף את בריתי יצחק · ואף את בריתי אברהם אזכר והארץ אזכר :
ובדברי קדשך כתוב לאמר זכר עשה לנפלאותיו · חנון ורחום יי : ונאמר
טרף נתן ליראיו יזכר לעולם בריתו : ונאמר ויזכר להם בריתו
וינחם

אזכרה רמז ארמכו וזה שאמרו ז"ל זכרונו' כדי ביבא לפני זכרוניכם לטובה עכ"ל : ומקים אך דסיינו אע"פ אפר אע"פ ווהיה כל העולם ברחמים ובך ה"א אומ' אתה זוכר מעשה עול' דהייגו מ"ע ר"ל מצות עשה זו לתקוע בשופר נזכה לעלות ולראות ומנ"כ זו מזכרת כל מצות עשה מעשה עולם אתה זוכר ופוקד יצורי קדם פקודה זו מלשון והל"כ וי"י פקד את שרה א"כ על ידי מ"ע יעמדו כרקל' שום' ומצות ודהר לא תעשה מ"ו אם עברנו בסם לפניך נגלו כל תעלומות לפיכך אנו מתפללין כאן סיחזיק למוטב את המריבה ויסמין נסתרות שמבראשית ברא אלהים ר"ה כי לא יתקיים העולם במד' הדין עמד ושתף רחמים ע"כ אנו מתפללים היו' תחלת מעשיך שתף רחמי' בדין כנסתרו' לי"י אלהינו כי אין סבתה לפני כסא כבודך בכיותו א"שר כמלך יהבל ברין לפניו כבני מרון ועיד כל אדם יחתו"ו ע"כ אין נסתר כי הכל גלוי ועיד כל אדם וכו' אתה זוכר כל המפעל גם אתה יודע ברית מעברו אשר פעלו בני עולם עמנו וגם כל יצור לא כפחד עתידין כלם ליתן דין על מעשיהם · ויזכיר אלהים את נח כל החסדים אשר עשה עם הבריות בתיבה ויזכור אלהים את נח ג' צפרנים לכל י"ב' חדש וחזכיר היה ירמם לפי שמאכלם מרובה אבל פרנים גרמשים לא הזכיר שמאכלם מועט : רוקח וישמע אלהים את נאקתם כאשר סייך בפרעה מעיר את ' יבאתו כאן נאקת נשיהם ובניהם בחיים ובמתים נעקו לפניו ויזכור את בריתי שבועו' לאבות : וזכרתי ברית יעקב לא מאמינים ולא נעלמים לא מאמינים כר"ה :

ו פרה

צו דעם גאט פון יעקב : אונ' אויך אלי (מדינות) ווערט אן איהם אויז גיזגט · וועלכי זאל זיין גריכט צום שווערד (אויט אזחאה) · אונ' וועלכי זאל הבין (שלום) : וועלכי זאל הבין הונגר · אונ' וועלכי זאל הבין זעטונג : אונ' אלי ברשאפינה ווערדן אן איהם אן גיזערקט · זיא צו דענקן צום לעבן · אדר צום טויט : ווער איזטש · דער ניט אן גיזעריקט ווערט · אן דעם הייטיגן טאג זונדרן · דס גידעלכטינוס אלי בישאפינה קואיט פאר דיר · דיא ווערקן דעם אענשין אונ' זיינה אויך מערקונג · אונ' דיא ווערקונג דער טריטי פון דעם אענשן · דיא גדאנקן דעם אענשין אונ' זיינה ליסטין . אונ' דיא ערדיכטונג דער ווערקן דעם אענשינס : וואהל דעם זעליגן אאן דער דיינר ניט פאר געסט · אונ' דער (בן אדם) דער זיך אן דיר ביפעסטיגט דען דיא דיך פארשין · טואן איביג ניט סטרויכלין · אונ' ווערדן ניט צור איביגקייט פאר טעהאט · אלי דיא זיך אן דיר בסיצן · רען דאס גידעכטנוס אליר ווערקן קואיט פאר דיר · אונ' דוא פארטישט דיא (אעשים) פון אלי : וגם אך אן (נח) האסטו גידאכט איט ליבשפט · אונ' האסטו זיינר גיאערקט איט היילף אונ' בארמהערציגקייט · זעוביגט אאהל ווא דוא האסט גיבראכט דיא וואסיר פון (מבול) צו פאר דערבן אלי קרעאטורן וועגן איהרי בייזי ווערקן · דעסט וועגן איזט זיין (גוט גידעכטינוס פר דיר . גאט אונזר הער · גיקואן צו פר אעהרן זיין זאאין · אזו דעם שטויב דער וועלט · אונ' זייני קינדר אזו דער זאנד פון אעהר אזו ווא אין דיינר (תורה) גשריבן שטיט : ויזכור אונ' גאט דאכטי דעם (נח) · אלי חיות . אונ' אלי (בהמות) , איט איהם וואהרן אין דער (תיבה) · אונ' גאט אאכיטי איבר פאהרין איינן ווינד איבר דר ערדי · אונ' זיא וואהרן זיך שטילן די וואסירן : אעהר שטיט · וישמע אונ' גאט הערי איהר שרייאן זוא דאכטי גאט אן זיינן (ברית) איט אברהם · איט יצחק · אונ' איט יעקב : אעהר איזט גיזגט : זכרתי (גאט זגט) · אונ' איך וויל דענקן איין ברית איט יעקב : אונ' איין ברית איט יצחק · אונ' אך איין ברית איט אברהם וויל איך דענקן · אונ' דאז לנד (ארץ ישראל) וויל איך דענקן (צום גוטין) : ובדברי אונ' אין דיא גשפרכן דער היילגן שטיט גשריבן צו זגן · ער האט גיאאכטאיין אן דענקן

צו

בגלות מצרים אני אמרון בגלות זו בפסוק זה ט"ו קיבות כנגד ט"ו קיבוי' דוברכך עכ"ל · ויברכך ס' אותיו' כמו כן מתים כ"ס ג"י ס' ט"ג אותיו' זכר יעקב בן ס"ג כסנתכרך ע"ל

אֱלֹהִים: וְנֶאֱמַר וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן לִשְׁפּוֹט אֶת הַר עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיְיָ הַמְּלוּכָה · וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד: וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר · שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד:

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ · וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ · עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ · וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְעַלְתּוֹ · וְיָבִין כָּל יְצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ · וְיֹאמַר כָּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ · יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה: אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתנו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וְטַהֵר לִבֵּנוּ לְעָבְדְּךָ בֶּאֱמֶת · כִּי אַתָּה אֱלֹהִים אֱמֶת וּדְבָרְךָ אֱמֶת וְקַיָּם לָעַד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ · מְקַדֵּשׁ השבת וְ יִשְׂרָאֵל וְיוֹם הַזִּכָּרוֹן:

אתה זוכר מעשה עולם נכת אגור ז"ל ורעלך כי מה שאנו אומרי' כר"ה מלכיות היא סוד הבון והמספס מבות ל"ת זכרינות הוא סוד מ"ע סופרות לעורר הלבות לתשובה ומבות ל"ת ס"ס ומספר ימי השנה ס"ה וכל יום ויום אומר לו לאדם ע' תעבור בו עבירה פלונית וא"כ יום ויום הנכל לקת חשבוי על כל יום ויום שעבר ספ"ס לא תעשה . וזכרונות אומרים לזכור לב' טובתו ורחמיו על כל מעשיו על מה שקיימו מ"ע כעבד רץ לפני קונו וע"כ אמר יי' זכר אזכרנו

אַתָּה זוֹכֵר מַעֲשֵׂה עוֹלָם · וּפוֹקֵד כָּל יְצוּרֵי קֶדֶם: לְפָנֶיךָ נִגְלוּ כָּל תַּעֲלוּמוֹת וַהֲמוֹן נִסְתָּרוֹת שֶׁמִּבְּרֵאשִׁית: כִּי אֵין שִׁכְחָה לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ · וְאֵין נִסְתָּר מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ: אַתָּה זוֹכֵר אֶת כָּל הַמִּפְעָל · וְגַם כָּל הַיְצוּר לֹא נִכְחַד מִמֶּךָּ: הַכֹּל גָּלוּי וְיָדוּעַ לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · צוֹפֶה וּמַבִּיט עַד סוֹף כָּל הַדּוֹרוֹת: כִּי תָבִיא חֹק זִכָּרוֹן לְהִפָּקֵד כָּל רוּחַ וָנָפֶשׁ לְהִזָּכֵר מַעֲשִׂים רַבִּים · וַהֲמוֹן בְּרִיּוֹת לְאֵין תַּכְלִית: מֵרֵאשִׁית כָּזֹאת הוֹדַעְתָּ · וּמִלְּפָנִים אוֹתָהּ גִּלִּיתָ: זֶה הַיּוֹם תְּחִלַּת מַעֲשֶׂיךָ · זִכָּרוֹן

ליום

אונ' אַיין: אונ' אין דיינר (תורה) שטיט גשריבן צו זגן · שמע הערי ישראל גאט אונזר הער איזט דער איינציגי גאט ד דס טייטש פון אלהינו אויך גפינר אן אין טאוהה עטרה פון שחרית

אתה (זוכר) דוא דענקשט אן ווערקין פון (עולם · אונ' אערקסט אן בשעפנוס פון אנפאנג. פאר דיר זיין אפין אן פר הוילונגן . אונ' דיא פיל פארבארגינוס פון אנפאנג אן · דען עס איזט קיינה פרגעסנהייט פאר דיין (כסא הכבוד) · אונ' איזט ניקס פר בארגן פון דיינה אויגן · דוא גדענקסט אלס גיווערקטי · אונ' אך אלס בישאפינה איזט ניט פון דיר פר איטין · עס איזט אלס אפין אונ' ווישינד פאר דיר גאט אונזר הער · דוא ביטראכטיסט אונ' זגיטס אלס אויז · ביז דעם (סוף) פון אלי (דורות) · דען דוא ברענגסט ערבייא דס גיזעץ דער גידעכנוס צו ביאערקין אלי גאיסטר אונ' (נפשות) צו אחין דענקין פילי ווערקין · אונ' דס גטיאל דער אטנשן אהני ענדי · פון אנפאנג אן · האסטו שון דעם גוייזן ווישינד גיואכט · אונ' פון פאר אהדואן האסטו עס אפינבארט · דיזר איזט דער טאג · דער אנפנג דיינר ווערקין · פון דער וועלט ערשאפונג · אונ' האסטואך (ארם הראשון) דראן גיריכטיט . (אונ' איהם גיזעצט) צום אן דענקן דעם ערשטן טאג · דען ער איזט איין גיזעץ צו דיא ישראל · אונ' איין (טאג פון) אשפט

על כן נקוה לך יי אלהינו לראות מהרה בתפארת עזך · לתקן
עולם במלכות שדי וכל בני בשר יקראו בשמך · להפנות
אליך כל רשעי ארץ יכירו וידעו כל יושבי תבל · כי לך תכרע כל
ברך · תשבע כל לשון לפניך · יי אלהינו יכרעו ויפולו · ולכבוד
שמך יקר יתנו · ויקבלו כלם את עול מלכותך ותמלוך עליהם מהרה
לעולם ועד · כי המלכות שלך היא · ולעולמי עד תמלוך בכבוד :
ככתוב בתורתך יי ימלוך לעולם ועד :

ונאמר לא הביט און ביעקב · ולא ראה עמל בישראל יי אלהיו עמו
ותרועת מלך בו · ונאמר ויהי בישרון מלך · בהתאסף ראשי עם יחד
שבטי ישראל : ובדברי קדשך כתוב לאמר כי ליי המלוכה ומושל בגוים :
ונאמר יי מלך גאות לבש לבש יי עוז התאזר · אף תכון תבל בל תמוט :
ונאמר · שאו שערים ראשיכם והנשאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד :
מי זה מלך הכבוד יי עזוז וגבור יי גבור מלחמה : שאו שערים ראשיכם
ושאו פתחי עולם ויבא מלך הכבוד : מי הוא זה מלך הכבוד יי צבאות
הוא מלך הכבוד סלה : ועל ידי עבדיך הנביאים כתוב לאמר כה
אמר יי מלך ישראל וגאלו יי צבאות אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין
אלהים

ויהי בישרון מלך מתי בהתאסף ראשי עם כר"ס : יחד שבטי ישראל כי"ה : כי ליי המלוכה ומושל בגוים סוד המלוכה לפניו מי כוא מלך ראשון ואחרון : ומושל בגוים הם ע' שרים ענין לענין יראו ע' סנהדרין ויהי כענין שרים כשוב יו' ציון ואחים נס' ס' ססים גבוריו סביב לה : יי מלך גאות י"ג תיבות כנגד י"ג כבוד כת כים כחים · רוקח ואחים י"ט נלנליסוי מאמרות מ"ג אותיות ואף נ"ס זאת כפיותם : שאו שערים טירם ברוקח סערי ציון וירושלים : ראשיכם משקוף הפתח הנשאו ע"י אחרים פתחי המקדש ויבא מלך הכבוד מכל בשל עמו וחלק מכבודו לבשר ודם סים לישא ראש סשעריו כנגדו · יי עזוז וגבור : שאו שערים ראשיכם ושאו עצמיכם : פתחי עולם ויבא מלך הכבוד מפיכם : מי הוא זה מלך הכבוד יי · אלו פתחים שבהיכל ודביר
שערים אלו כן שבחוץ ולא נקראות פתחי עולם שמעולם נפתחים כדכתיב וזה שער השמים : רוקח אני ראשון כגלות

ונאמר (לא) אעהר אויז ווארדן גיזגט · ער האט קיין אום רעכט גזיגט אונטר יעקב אונ׳ קיין פאלשהייט גיזעהן אונטר
ישראל · גאט זיין הער איז מיט איהם · אונ׳ דיא ליבשאפט איינס קיניגס איז ביא איהם · אעהר איזט גיזגט
ויהי אונ׳ עס וואהר אונטר (ישורון) (דיא ישראל) (איהר) אוך (הקב"ה) · ווען זיך פאר זאמלטין דיא הויבט (הערין)
פון פאליק · צו זאמין אלי גשלעכטי פון ישראל : ובדברי אונ׳ אין דיא גשפרעך דיינה הייליגן שטיט גשריבן צו זאגן · כי
דען צו גאט איזט דיא (אלוכה) אונ׳ ער גיוועלטיגט אן אלי פעלקר : אעהר איזט גיזגט · ה׳ גאט האט גיקיניגט · הערשאפט
האט ער אן גקליידט · גאט איז בקליידט · אלמאכט אום גיגורט · אויך טוט ער דיא וועלט ביפעסטיגן דאס זיא ניט זאל
וואנקין : אעהר איזט גיזגט · שאו ער היבט איר טאהרין אייערי הויבטר אונ׳ זייט אייך ער היבן איהר איביגי טיהרן
(פון בית המקדש) אונ׳ לאזט קומן דעם הערליכין קיניג : מי ווער איזט דער הערליכה קיניג · גאט דער אלמעכטיגר
אונ׳ שטארקר · גאט דער שטארקי העלד אין דער (מלחמה) : שאו ערהיבט אייערי הויבטר · אונ׳ ער היבט אייך
איביגי טאהרן · אונ׳ לאזט קומן דעם הערליכן קיניג : ווער איזט דער הערליכי קיניג · גאט דער הערשאהרן דער איזט
דער הערליכר קיניג צו איביג : ועל אונ׳ דורך דייני קנעכט דיא (נביאים) שטיט גשריבן צו זאגן (כה) אזוי זאגט גאט
דער קיניג פון ישראל אונ׳ זיין ערלעזיר גאט דער הערשאהרן · איך בין דער ערשטי אונ׳ דער לעצטי · אונ׳ אהני איר איזט
קיין גאט אעהר איזט גיזגט · אונ׳ עס ווערדן אויף גין העלפר אויף דעם בערג (ציון) צו ריכטין דעם בערג פון (עשו) אונ׳
עס ווערט זיין דיא אלוכה : אעהר איזט גיזגט · והיה אונ׳ גאט ווירד זיין אן קיניג איבר דער גנצי ערד · אין
דעם זעלביגן טאג ווירד גאט זיין איינציג אונ׳ זיין נאמין איינציג

לשבת וּבְיוֹם הַשַּׁבָּת שְׁנֵי כְבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה תְּמִימִם וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים סֹלֶת מִנְחָה בְּלוּלָה בַשֶּׁמֶן וְנִסְכּוֹ: עֹלַת שַׁבַּת בְּשַׁבַּתּוֹ עַל עֹלַת הַתָּמִיד וְנִסְכָּהּ: זֶה קָרְבַּן שַׁבָּת וְקָרְבַּן הַיּוֹם כָּאָמוּר:

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל מְלֶאכֶת עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם: וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיְיָ פַּר בֶּן בָּקָר אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי שָׁנָה שִׁבְעָה תְּמִימִם · וּמִנְחָתָם וְנִסְכֵּיהֶם כִּמְדֻבָּר שְׁלשָׁה עֶשְׂרֹנִים לַפָּר · וּשְׁנֵי עֶשְׂרֹנִים לָאָיִל · וְעִשָּׂרוֹן לַכֶּבֶשׂ וְיַיִן כְּנִסְכּוֹ וּשְׁנֵי שְׂעִירִים לְכַפֵּר · וּשְׁנֵי תְמִידִים כְּהִלְכָתָם מִלְּבַד עֹלַת הַחֹדֶשׁ וּמִנְחָתָהּ · וְעֹלַת הַתָּמִיד וּמִנְחָתָהּ · וְנִסְכֵּיהֶם כְּמִשְׁפָּטָם לְרֵיחַ נִיחֹחַ אִשֶּׁה לַיְיָ:

לשבת יִשְׂמְחוּ בְמַלְכוּתְךָ שׁוֹמְרֵי שַׁבָּת וְקוֹרְאֵי עֹנֶג עַם מְקַדְּשֵׁי שְׁבִיעִי כֻּלָּם יִשְׂבְּעוּ וְיִתְעַנְּגוּ מִטּוּבֶךָ וּבַשְּׁבִיעִי רָצִיתָ בּוֹ וְקִדַּשְׁתּוֹ חֶמְדַּת יָמִים אוֹתוֹ קָרָאתָ זֵכֶר לְמַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית:

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית · שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת · וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם · וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם: וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וְכִסֵּא כְבוֹדוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל · וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים: הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד · (אַחֵר) אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ · כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד:

על

מרדמנג · אונ' דיא (קרבן מוסף) נאך איהרר רעכטין · אונ' דיא (מוסף) דיזן טאג (שבת אונ') דיזן טאג דער גידעכטנוסין · אמאכן אונ' אמאכין אונ' (מקריב) זיין מיט ליבשאפט · נאך דיא גיבאט דיינם ווילין · ווי דוא אונז אין דיינר (תורה) אין גשריבן האסט דורך · דיין קנעכט (משה) אונז דיינין הערליכן מויל · אלז ווי גיזאגט איזט:

וביום אונ' אן דעם טאג שבת זאלט איר מקריב זיין צווייא יעהריגי שאף גאנץ אהני מום אונ' צווייא צעהנטייל וועיץ מעהל צו איינר מנחה · פר מישט מיט דעם איהל אונ' זיינה גיסונג: עולת דז איזט דז ברענד אופפר פון יעגליכם שבת · מיט דעם טטעגליכי ברענד אופפר מיט אירי גיסונג:

ובחדש אין דעם זיבינטין (חדש) אין דעם ערשטין טאג פון חדש · זאל איין אויז רופונג דער הייליגקייט צו אייך זיין · אלי ארבייט פון איינר ארבייט · זאלט איר ניט טואן · ער זאל איין טאג דער שאלונג (פון שופר) צו אייך זיין: אונ' זאלט צוריכטין איין ברענד אופפר צום זאניפטיגן גשמאק · פאר גאט · איין יונג רינד שטיאר · איין ווידר · זיבן · יעהריגי שאף דיא גאנץ זיין (אהני מום):

ומנחתם אונ' איהרי (מנחות) · אונ' אירי גיסונג (פון ויין) אלז ווי גזגט איזט · דרייא צעהנטייל צו איינם שטיאר · צווייא צעהנטייל צו איינם ווידר · איין צעהנטייל צו איינם שאף: ווין · ווי איין גיסונג אזלייט איזט · צווייא צ קלבר צור פר געבונג · אונ' צווייא שעפפר צום (קרבן תמיד) ווי שטעט איהר גיוועהנליכר גנג איזט: מלבד דיזו אלי אהני דעם ברענד אופפר פון (ראש חדש) · אונ' דיא ברענד אופפר פון אלי טאג אונ' איהרי מנחה · אונ' איהרי גיסונג נאך איהרי רעכטין צום זאניפטיגן גשמאק איין פייאר אופפר צו גאט:

ישמחו זיא טואן זיך פרייאן מיט דיינם קיניגרייך דיא היטר פון (שבת) אונ' דיא אויז רופיר דער זאנפטיקייט דז פו (שבת) דס פאליק וועלכי הייליגן דען זיבינטן טאג · זיא ווערדן זיך אלי זעטיגן אונ' זענפטיגן · פו

וגוהייט · אן דעם זיבינטן טאג האסטו בגעהרט אונ' איהם גיהייליגט · דיא גלוסטיקייט דער צייטן האסט גירופין · צום אן דענקן דער ערשטי בישעפנוסין: דס טייטש פון עלינו פינד אין (בוך כ"י):

וְתִמְלוֹךְ אַתָּה יְיָ לְבַדֶּךָ · עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · בְּהַר צִיּוֹן מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ · וּבִירוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ · כַּכָּתוּב בְּדִבְרֵי קָדְשֶׁךָ · יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ :

קָדוֹשׁ אַתָּה וְנוֹרָא שְׁמֶךָ · וְאֵין אֱלוֹהַּ מִבַּלְעָדֶיךָ וְנֶאֱמַר (נ״א כַּכָּתוּב) וַיִּגְבַּה יְיָ צְבָאוֹת בַּמִּשְׁפָּט וְהָאֵל הַקָּדוֹשׁ נִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמֶּלֶךְ הַקָּדוֹשׁ :

אַתָּה בְחַרְתָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים אָהַבְתָּ אוֹתָנוּ וְרָצִיתָ בָּנוּ · וְרוֹמַמְתָּנוּ מִכָּל הַלְּשׁוֹנוֹת · וְקִדַּשְׁתָּנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְקֵרַבְתָּנוּ מַלְכֵּנוּ לַעֲבוֹדָתֶךָ · וְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ עָלֵינוּ קָרָאתָ : וַתִּתֶּן לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאַהֲבָה אֶת יום השבת הזה ואת יוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה יוֹם תְּרוּעָה זכרון תרועה (באהבה) מִקְרָא קֹדֶשׁ זֵכֶר לִיצִיאַת מִצְרָיִם :

וּמִפְּנֵי חֲטָאֵינוּ גָּלִינוּ מֵאַרְצֵנוּ · וְנִתְרַחַקְנוּ מֵעַל אַדְמָתֵנוּ · וְאֵין אֲנוּ יְכוֹלִים לַעֲשׂוֹת חוֹבוֹתֵינוּ בְּבֵית בְּחִירָתֶךָ · בַּבַּיִת הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ שֶׁנִּקְרָא שִׁמְךָ עָלָיו · מִפְּנֵי הַיָּד שֶׁנִּשְׁתַּלְּחָה בְּמִקְדָּשֶׁךָ : יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מֶלֶךְ רַחֲמָן שֶׁתָּשׁוּב וּתְרַחֵם עָלֵינוּ וְעַל מִקְדָּשְׁךָ בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · וְתִבְנֵהוּ מְהֵרָה וּתְגַדֵּל כְּבוֹדוֹ · אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ גַּלֵּה כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ עָלֵינוּ מְהֵרָה · וְהוֹפַע וְהִנָּשֵׂא עָלֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי · וְקָרֵב פְּזוּרֵינוּ מִבֵּין הָעַמִּים · וּנְפוּצוֹתֵינוּ כַּנֵּס מִיַּרְכְּתֵי אָרֶץ · וַהֲבִיאֵנוּ לְצִיּוֹן עִירְךָ בְּרִנָּה · וְלִירוּשָׁלַיִם בֵּית מִקְדָּשְׁךָ בְּשִׂמְחַת עוֹלָם · וְשָׁם נַעֲשֶׂה לְפָנֶיךָ אֶת קָרְבְּנוֹת חוֹבוֹתֵינוּ תְּמִידִים כְּסִדְרָם וּמוּסָפִים כְּהִלְכָתָם וְאֶת מוּסְפֵי יוֹם (השבת הזה ואת יום) הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה · נַעֲשֶׂה וְנַקְרִיב לְפָנֶיךָ בְּאַהֲבָה · כְּמִצְוַת רְצוֹנֶךָ · כְּמוֹ שֶׁכָּתַבְתָּ עָלֵינוּ בְּתוֹרָתֶךָ עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ מִפִּי כְבוֹדֶךָ כָּאָמוּר :

ובּיום

ומפני ווענן אונזרי זינדן אבר · זיין איר ווארדן פֿאר טריבן אויז אונזרין לאנד · אונ' זיין ווארדן ענטפֿערניט פֿון אונזרן ערדרייך · דאש איר ניט קענן טואן נאך אונזרי שולדיקייט · אין דיין הויז ער וועהלטיש הויז · אין דעם גרוסן אונ' הייליגן הויז · וואו דיין נאמן דרויף גירופֿין איז · ווענן דער הנט דאז פֿיינרט · זא אויז גשיקט ווארדן איזט אין דייניגן (בית המקדש) : יהי · עש זייא · אזוא דער ווילן פֿאר דיר גאט אונזר העד אונ' גאט אונזר עלטרן · בארהערציגר קיניג · דאש דוא ווענדשט ווידר קעהרן · אונ' דיך איבר אונז דערבארמין · אונ' איבר דיין (בית המקדש) מיט דיינה גרושי בארהערציגקייט · אונ' עש באלד בויאן · אונ' פֿאר גרעשרן זיינה עהרי : אבינו · אונזר פֿאטיר אונ' קיניג אפֿינבארי דיא עהרי דיינס (מלכות) איבר אונז גר באלד · ערשייני · אונ' זייאי דיך ער היבן איבר אונז · פֿאר אלי מענשין אויגן : אלכי? זאמין גינעמין אונזרי צערשטרייטי פֿון צווישן דיא פֿעלקר · אונ' אונזרי פֿאר שפרייטיטי · זאמלי איין פֿון אלי זייטן דער ערדי · אונ' ברענגי אונז אין דיינה שטאט (ציון) מיט גזאנג · אונ' נאך ירושלים אין דיין בית המקדש מיט איביגי פֿריידי · אלדארטין וואלין איר פֿאר דיר מאכן · דיא (קרבנות) אונזרר שולדיקייט דיא בשטענדיגי · נאך איהרר אורדנונג.

וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא
וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחָמָתָא · דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח · וּפִי יַגִּיד · תְּהִלָּתֶךָ : כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב : הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גּוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מָגֵן אַבְרָהָם :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לְחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מְחַיֵּה הַמֵּתִים :

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ · וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה :

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ : וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים : וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אַחַת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשָּׁלְטָן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא · עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ :

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ : בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ :

וְאָז (נ״א וּבְכֵן) צַדִּיקִים יִרְאוּ וְיִשְׂמָחוּ · וִישָׁרִים יַעֲלֹזוּ · וַחֲסִידִים בְּרִנָּה יָגִילוּ וְעוֹלָתָה תִּקְפָּץ פִּיהָ · וְכָל הָרִשְׁעָה כֻּלָּהּ כְּעָשָׁן תִּכְלֶה · כִּי תַעֲבִיר מֶמְשֶׁלֶת זָדוֹן מִן הָאָרֶץ :

ותמלך

קר"ק בני' אליהו הנביא זכור לטוב · והוא מעלה קר"ק ובנים' יב"עיה כך שמו של שר הפנים מטטרו"ן :

ובכן יהי רצון מלפניך ה' אלהינו ואלהי אבותינו שיעלו אלו המלאכים היוצאים מן השופר ומן התקיעה ומן השברים ומן התרועה ומן קשר"ק ומן קש"ק ומן קר"ק לפני כסא כבודך וימליצו טוב בעדינו לכפר על כל חטאתינו :

דער חזן זאגט דאס מיט הוכר טטים :

אשרי העם יודעי תרועה יי באור פניך יהלכון :

אשרי יושבי ביתך עוד יהללוך סלה :

אשרי העם שככה לו אשרי העם שיי אלהיו : תהלה לדוד ארוממך אלהי המלך ואברכה שמך לעולם ועד : בכל יום אברכך ואהללה שמך לעולם ועד : גדול יי ומהלל מאד ולגדלתו אין חקר : דור לדור ישבח מעשיך וגבורתיך יגידו : הדר כבוד הודך ודברי נפלאתיך אשיחה : ועזוז נוראותיך יאמרו וגדלתך אספרנה : זכר רב טובך יביעו וצדקתך ירננו : חנון ורחום יי ארך אפים וגדל חסד : טוב יי לכל ורחמיו על כל מעשיו : יודוך יי כל מעשיך וחסידיך יברכוכה : כבוד מלכותך יאמרו וגבורתך ידברו : להודיע לבני האדם גבורותיו וכבוד הדר מלכותו : מלכותך מלכות כל עולמים וממשלתך בכל דור ודור : סומך יי לכל הנופלים וזוקף לכל הכפופים : עיני כל אליך ישברו ואתה נותן להם את אכלם בעתו : פותח את ידיך ומשביע לכל חי רצון : צדיק יי בכל דרכיו וחסיד בכל מעשיו : קרוב יי לכל קוראיו לכל אשר יקראהו באמת : רצון יראיו יעשה ואת שועתם ישמע ויושיעם : שומר יי את כל אהביו ואת כל הרשעים ישמיד : תהלת יי ידבר פי ויברך כל בשר שם קדשו לעולם ועד : ואנחנו נברך יה מעתה ועד עולם הללויה :

ואומר יהללו וכו' · וחצי קדיש · ומתפלל תפלת מוסף בלחש קודם שמתחיל הש"ץ יתגדל צריך לומר התחינה ותמצא ביוצר קודם המלך :

מוסף ליום ראשון של ראש השנה

ועתה יגדל נא כח אדני כאשר דברת לאמר : זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא בעלמא די ברא כרעותיה וימליך מלכותיה בחייכון וביומיכון · ובחיי דכל בית ישראל בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא ויתהדר ויתעלה ויתהלל

כי אליך מלוות עינינו ארוממך אלהי המלך אלהי המשפט שמע קול תפלות ותרועות עמך ישראל היום ברחמים אמן :

יהי עס זאל זיין דער ווילן צו פאר דיר גאט איין גאט · גאט פון גריכט · דאס עס זאל איצונדערט זיין איין ביוויליגטי צייט פאר דיר · אונ' דוא זאלסט צו רייסן דורך דיין פילי דער בארמיקייט אונ' גרוסי גנאד · אלי פאר האגן וועלכי זיין צווישן דיר אונ' דיין פאלק (ישראל) אויף דיין טאג · אונ' זאלסט פון דיר אוועק גין אלי הינדרר · אונ' דיא (אקטרג) זיין אויף דיין פאלק (ישראל) · אונ' פר שליס דש מויל פון דעם (שטן) דאז ער ניט זאל קענן איבר אונס קלאגן · דען צו דיר האפן אונזר אויגן · איך וויל לובן דיך איין גאט דער קיניג · גאט פון גריכט · הער דיא שטים פון דיא גיבעט אונ' גשאל פון דיין פאלק (ישראל) · היינט מיט דער בארמיקייט · אמן :

אן אז דיא תקיעות פון דען ערשטן (סדר פון שברים תרועה) לענגר מאכן אלז דיא תקיעות פון דיא אנדרי (סדרים) :

ומתחיל התוקע בניגון

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לִשְׁמוֹעַ קוֹל שׁוֹפָר :

מן דען צווייטן טאג זאגט מאן ניט (שהחיינו) אבר ווען דער ערשטר טאג אין (שבת) גיפאלט אזו זאגט מאן דען צווייטן טאג (שהחיינו) :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁהֶחֱיָנוּ וְקִיְּמָנוּ וְהִגִּיעָנוּ לַזְּמַן הַזֶּה :

תקיעה : שברים : תרועה : תקיעה :
תקיעה : שברים : תרועה : תקיעה :
תקיעה : שברים : תרועה : תקיעה :

שב

קשרק בגימ' פרכת והוא מעלה את הפרכת למעלה והוא שם של הב"ה ·
יהי רצון מלפניך ה' אלהי ואלהי אבותי שתקיעות קשר"ק שאנחנו תוקעים היום תעשה עטרה על יד הממונה שרש"ה להיות עולה ולישב בראש אלהי ויעשה עמנו אות לטובה וימלא עלינו רחמים : ברוך אתה בעל הרחמים :

תקיעה : שברים : תקיעה :
תקיעה : שברים : תקיעה :
תקיעה : שברים : תקיעה :

שב

קשק בגימ' שרצהו שם של שר שרשי"ה נקרא והוא מעלה את הקש"ק :
יהי רצון מלפניך ה' אלהי ואלהי אבותי שתקיעות תש"ת שאנו תוקעים היום תהא מרוקמת על היריעה על יד הממונה טרטיא"ל כשם שמקבלת על יד אליהו זכור לטוב וישו"ע שר הפנים ושר מטטרו"ן והמלא עלינו ברחמים : ברוך אתה בעל הרחמים :

תקיעה : תרועה : תקיעה :
תקיעה : תרועה : תקיעה :
תקיעה : תרועה : תקיעה גדולה :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

תחנות לבעל תוקע לפני התקיעה

יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי אלהי השמים ואלהי הארץ אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא שתשלח לי המלאכים הקדושים והטהורים נאמנים משרתים ונאמנים בשליחותם חפצים ורצוים לזכות את ישראל ואת המלאך הגדול פצפ״צידה הממונה להוציא זכיותיהן של ישראל בעת שהיום תוקעים בשופר ואת המלאך הגדול תש״בש הממונה להשמיע זכיותיהן של ישראל ולהבעית השטן בתקיעת ואת השרים הגדולים הממונים על השופר אנקת״ם פסת״ם ומלאכי הגדולים הדרני״ל וסנדל״פון הממונים על תקיעתנו העלין תקיעתנו לפני כסא כבודך ואת המלאך שמשי״אל הממונה על התרועה ואת המלאך מ״ס״כא הממונה על קשר״ק להיותם מזומנים בשליחותם להעלות תקיעתנו לפני הפרוכת ולפני כסא כבודך והמלא על עדך ישראל ברחמים ותכנס להם לפנים משורת הדין ותנהג עם בניך במדת רחמים והעלה תקיעתנו לפני כסא כבודך והסתכל באפרו של יצחק הצבור על גבי המזבח וזכור לנו עקדתו היום לזרעו של יצחק כי אל מלך נאמן וזוכר ברית אתה ברוך אתה יי זוכר הברית :

יהי עס וואל זיין דער ווילן צו פר דיר דוא גאט איין גאט · אונ׳ גאט פון איין עלטרן · גאט פון די הימל אונ׳ גאט פון די ערד · גאט פון (אברהם) גאט פון (יצחק) אונ׳ גאט פון (יעקב) · גאט דער גרוסר דער שטארקר אונ׳ דער פארכטזאמר · דאס דוא זאלסט מיר שיקן די הייליגי אונ׳ רייני (מלאכים) · וואר הפטיגי דינר די וואר הפטיג זיין אין מיר באטשאפט · די דא בגערן (ישראל) רעכט פערטיג צו מאכן · אונ׳ דען גרוסן (מלאך) דר דא גזעצט איז איבר די גרעכטיקייט פון (ישראל) פר צו ברענגן אין דיא צייט דאס מן היינט בלאזט מיט דעם (שופר) · אונ׳ דען גרוסן (מלאך) דער דא גזעצט איז צו מאכן הערן די גרעכטיקייט פון (ישראל) אונ׳ דעם (שטן) צו דער שרעקן דורך מיר בלאזן אונ׳ די גרוסי הערן די דא גזעצט זיין איבר דעם (שופר) אונ׳ די גרוסי (מלאכים) די דא גזעצט זיין איבר אונזר (תקיעות) אונ׳ ברענגן די זעלביגי פאר דיין (כסא הכבוד) דאש די (מלאכים) זאלן בירייט זיין אין מיר (שליחות) · אונ׳ מאן אונזר (תקיעות) ברענגן פאר דאס (פרוכת) אונ׳ פאר דיין (כסא הכבוד) אונ׳ דער פיל דיך איבר דיין פאלק (ישראל) מיט דער בארמיקייט אונ׳ טוא זיא אנדר אז זיא פאר דינט האבן אונ׳ פיר דיך מיט זיא מיט דער בארמיקייט · אונ׳ ברענג אונזרי (תקיעות) פר דיין (כסא הכבוד) אונ׳ זיג אן די אש פון (יצחק) די גהייפט איז אויף דעם (מזבח) אונ׳ גדענק הייט אן זיין (עקידה) צו די קינדר פון (יצחק) דען דוא ביסט איין וואר הפטיגר גאט אונ׳ קיניג · אונ׳ גדענקסט די ורהייט · גלובט ביסטו גאט דער דא גידענקט די בררהייט :

אלו המלאכים הממונים על התקיעות אנקתם הוא בגמטריא השופר ובגמטריא שר הכ״סה והוא מעלה את השופר · שברים בגימטריא ש״ר ירו״אל והוא מעלה את השברים · תרועה בגימטריא שמש״יאל והוא שר של מזרח והוא מעלה את התרועה התקיעה בגימטריא הדרניאל וסנדל״פון והם מעלין את התקיעה · תקיעה גימטריא השרף גם הוא מעלה את התקיעה · פס״ם בגימטריא תקיע : כמו כן ממונה על התקיעה · גם האוחז תקנו עזרא הרובבל בה׳ כמות שהם טובים למדת הדין ולמדת הרחמים והם מעלים את השופר כל זה מצאתי כתוב מספר ישן : הועתק מטני לוחות הברית צריך התוקע לכסות השופר בשעת הברכה ובין כל סימן וסימן · ב״ה :

מי אן בלאזט די (תקיעות) נאך דאס זאגט מן די (פסוקים) :

(איכה ג׳) **ק**ולי שמעת אל תעלם אזנך לרוחתי ולשועתי :

דו פארנעמסט מיין שטים צו הערן · פר בערג דיין אורן ניט צו מיין דרווייטרונג אונ׳ פון מיין גשריא :

(תהלים קי״ט) **ר**אש דברך אמת ולעולם כל משפט צדקך :

דער אן פאנג פון דיין ריד איז וואר הייט · אונ׳ צו איביג איז אל דיין גריכט מיט גרעכטיקייט :

(תהלים קי״ט) **ע**רב עבדך לטוב אל יעשקני זדים :

זייא ערב פר דיין קנעכט צו גוטן · לאזן איך די אוטוויליגה ניט פר צוקן :

(תהלים קי״ט) **ש**ש אנכי על אמרתך כמוצא שלל רב :

איך פרייא איך איבר דיין זאג · גלייך אז איינר פיל זאך רויב פינד :

(תהלים קי״ט) **ט**וב טעם ודעת למדני כי במצותיך האמנתי :

לערן איך גוט פר שטאנד אונ׳ וויסן שאפט · דען אן דיין גיבאט גלויב איך :

(תהלים קי״ט) **נ**דבות פי רצה נא יי ומשפטיך למדני :

די בווילינג פון איין מויל נעם דוא אן מיט ווילן דוא גאט · אונ׳ לערן איך דיין גריכט :

[illegible] אלו שני פסוקים יקרועם ישכועם ויבם [illegible] ומעורב לייכם תקיעות קר״ש [illegible] נקרע השטן : ואח״כ יאמר עלה אלהים בתרועה ל׳ בקול שופר ועי״כ יאמר אלו הפסוקים פר״ק [illegible] קר״ע [illegible] · אחר אלו הפסוקים יאמר תפלה זו :

יהי רצון מלפניך ה׳ אלהי אלהי המשפט שעתה יהיה עת רצון לפניך ותקרע ברחמיך הרבים וחסדיך הגדולים כל המסכים אשר הם מבדילים בינך ובין עמך ישראל היום הזה והעבר מלפניך כל המקטרגים על עמך ישראל · סתום פה שטן ואל ישטין עלינו כי

דיא אצנכן ציטרן אונ' דר שרעקן. גלייך וויא עס שטיט אין (עמוס ג׳) (אם יתקע שופר בעיר ועם לא יחרדו) דאס איז טייטש ווען עס ווערט גיבלאזן מיט דעם שופר אין די שטאט ווערט דען דאס פאלק ניט דר שרעקן:

דער אכטר טעם איז דש מן זאל גידענקן אן דען גרושן יום הדין אונ' זאל זיך דער פאר פערכטן. וויא עס שטיט אין (צפני' א׳) (קרוב יום ה׳ הגדול קרוב ומהר מאוד) דאס איז טייטש עס איז נאהנט דער טאג פון גאט דער גרושר: ער איז נאהנט אונ' אייאלט זיך זער: אונ' ווייטר שטיט (יום שופר ותרועה) דש איז טייטש איין טאג פון שופר אונ' שאלונג:

דער ניינטר טעם איז דז איר זאלן גידענקן אן דיא פר זאמלונג דר פר שטויסני פון ישראל אונ' דש זעלביגה צו פר לאנגן וואו פון גיזאגט ווערט אין (ישעיה כ״ז) (והיה ביום ההוא יתקע בשופר גדול) דאז איז טייטש אונ' עס ווערט זיין אן דען זעלביגן טאג ווערט גיבלאזן ווערן מיט איין גרושן שופר. שטיט ווייטר אין פסוק אונ' עס ווערן קומן דיא פר לארני אין לאנד (אשור) אונ' דיא פר שטוסני אין לאנד מצרים אונ' ווערן זיך בוקן צו גאט אויף דען הייליגן בערג אין (ירושלים):

דער צעהנטר טעם איז ודז איר זאלן גידענקן אן (תחיית המתים) אונ' דראן גלויבן אונ' וויא עס שטיט אין (ישעיה י״ח) (כל יושבי תבל ושוכני ארץ כנשוא נס הרים תראו וכתקוע שופר תשמעו) דש איז טייטש אלי וואונר דער וועלט אונ' דיא רואן אין דיא ערד אז מן ווערט אויף היבן איין באניר אויף דיא בערג ווערט איר זעהן אונ' אז מן ווערט בלאזן מיט דען שופר ווערט איר הערן: אין מדרש שטיט דז איין גאנץ יאר איז דער (שטן מקטרג) פר הקב״ה איבר ישראל וויזט אים הקב״ה אב ביז אויף ראש השנה צום יום הדין אונ' אן ראש השנה קומט דער שטן מקטרג צו זיין אונ' ברענגט דיא זון דז זיא זאלן עדות זאגן איבר דיא זינד פון ישראל אונ' דיא זון זאגט עדות זאגט הקב״ה צו איר דוא ביסט איין (ער) אונ' איינר איז ניט ביגלויבט: ברענג נאך איין ער. גיט דיא זון אונ' וויל דיא (לבנה) מיט זיך ברענגן קען זיא דיא לבנה ניט פינדן דען אן ראש השנה איז זיא בידעקט אלזו קען דער שטן ניקש אויס ריכטן:

דינים פון שופר

דער אהרי״ל האט גידרשנת דז איין איטר איז מחויב דעם שופר צו הערן עס זייא גרושי אודר קליני אבר די ווייבר זיין פטור וויל עס איז איין מצוה איז די איר גוויסה צייט האט אבר דיא וויל זיא האבן זיך שון אין דעם חיוב גיבראכט אום דעם שופר צו הערן אזון זיא אל אירי זאכן בייא זייטן גיליגט מאכן. עס זייא מיט קאכן אודר מיר תכשיטים דא מיט זיא זאלן צייט האבן אין דיא שול צו קומן דעם שופר צו הערן. אונ' זאלן דאס קהל ניט מטריח זיין אויף זיא צו ווארטן: אין אייסטרייך האבן דיא נשים איין מנהג דאס זיא אלש קאכן אן ערב ראש השנה אונ' אן ראש השנה ווען זיא אויס דיא שול קומן איבר ווארמן זיא דאס עשן אונ' ווען עס איז גלייך איז גהערן דיא ווייבר אירי קינדר דער היים צו לאזן ווען זיא אין שול גין: דא מיט זיא זאלן איר איטרן ניט פאר הינדרן פון דען שופר רעכט צו הערן דען אמן איז אנטרשט ניט יוצא צייטן אמן מוז זיך מכוון זיין דאס קול פון שופר צו הערן. פון אן פאנג ביז צום ענד אבר דיא אמן דיא (מן התורה) שולדיג זיין דיא מצוה פון שופר דיא מוזן איר קליני קינדר גיוויש ניט בייא זיך נעמן אין דיא צייט פון דיא תקיעות דאס זיא זאלן איר פעטר ניט מבטל זיין פון דאס קול שופר רעכט צו הערן אונ' דער אהרי״ל האלט דאס גאר פאר איין ביזן מנהג דאס אמן זאל דיא קינדר מיט זיך נעמן אין שול דעם שופר צו הערן אונ' ווען עס ניט קען גישעהן דאס קינד דער היים צו לאזן: איז עס בעשר דאס דיא אשה זאל דאס קינד מיט זיך נעמן אין דיא ווייבר שול דיא וויל איר חיוב איז ניט אזו גרוס אז פון דיא אמן: אן זאל נזהר זיין דאס אמן זאל ניט אויס שפייאן אין דיא צייט אז אמן בלאזט שופר כדי דאס ער זאל דאס קול פון שופר רעכט פול קומליך קענן הערן דארום איז אסור אן ראש השנה צו עשן זעלכי זאכן דיא (ליחות) ברענגן גלייך אז ניט אונ' דער גלייכן שפייז. אך זאל אמן זער גיווארנט זיין קיין אן ניטיג ווארט צו רידן אזו באלד אז אמן אן פאנגט צו בלאזן ביז נאך דיא לעצטה תקיעה דיא אמן טוט אין (שמונה עשרה) אבר זעלכי זאכן דיא צו דיא תקיעות אודר תפלות גיהערן מאג איינר מיט דעם אנדרן וואול אויס רידן:

דער (בעל תוקע) מוז זיך היטן דאס ער זיך אויף ניקש זאל אן לעהנן בשעת התקיעה דען דאס מוז שטעהנדיג גישעהן אמן גהערט דאס אוכד פון דעם שופר ארויז צו האלטין אונ' דער בעל תוקע זאל זיך מכוון זיין דאז איין איטלר דער זיין תקיעות ווערט הערן זאל דער מיט יוצא זיין: אפילו ווען ער האט איין שונא אונטר דעם צבור מוז ער זיך מכוון זיין דאס דער זעלביגר זאל אויך מיט אים יוצא זיין אונ' ווען ער דיא כוונה ניט האט איז קיינר מיט אים יוצא:

עס איז איין מצוה צו בלאזן שופר פון איין ווידר האארן: דאס אמן זאל דא מיט דער וועקן דען זכות פון דיא עקידה דש גאט זאל זיך דערמאנט וועגן איבר אונס ארחם זיין. אן זאל דאס אוכד פון שופר נאך דיא רעכטי הנד צו ווענדן: אום דעם שטן דער דארטן שטיט צו פאר טומלין: ווען שון קיין (איל) איז קען אמן דאך בלאזן: ווען איין שופר ווערט גיבראכט אן ראש השנה אויס דען תחום מאג אמן אן זעלביגן טאג דרויף בלאזן:

ווען איין ברית מילה איז אן ראש השנה דא איז אן דאס קינד אל אי אמן שופר בלאזט. וויל אמן זינגט די ברכות פר די תקיעות זאל אן דען שופר צו דעם

חל עס ראשון בשבת אין אומרים שהחיינו כיום ב רק הברכה לשמוע קול שופר :

מילה בר"ה מלין קודם התקיעות וסימן לדבר זכור ברית אברהם הוא המילה ואחר כך עקדת יצחק הוא השופר של איל וכו' ואומרים יש ליכשה דוקא אם חל ר"ה בשבת מהרא"ק : ושמעתי שכן הדין בכל י"ט ותילה דוקא בשבת אומרים יש ליכשה ולא בי"ט בחול חוץ מב' ימים הראשונים והאחרונים של פסח שאומר גם בחול יש ליכשה לפי שהיה בו קריעת ים סוף :

אמר מהר"י סג"ל דלהכי מאריכין בתקיעה אחרונה ונקראת תקיעה גדולה למען ישמעו העם וידעו שסיימו הקולות ויאמרו אשרי העם יודעי תרועה והרא"ה בפסוק במשוך היובל המה יעלו בהר כמנא שהסיב' הקול סימן סילוק שכינה ורשאין לעלות בהר ה"נ לא שנא :

אמהר"ש שמהר"ם פסק וכן בקונטרס הג"ה במיימון שכן כתב רא"ש : וכן כתב בתשובת גאוני' שברוק' שלא לתקוע לנשים וילדו' אחר שילא בהר מבית הכנסת כי דומה קצת למלאכה עכ"ל : אבן אנו נוהגים כספר המצות וכאשירי שמתירין וכן הורה מהר"ם לעשות מעשה ולתקוע אחר שילא מבית הכנסת כמו שספק האשירי ודלא כהג"ה במיימון וכן דר' מהר"י סג"ל ואמר דאין לתמוה מפני מה עבדינן ומברכין עוד דהא עיקר תקיעת יחיד לא נתקנה' לרצון רק אחר יחבות ביום אבל בתל' שעות קמייתא אז הקב"ה יושב ודן את העולם ואם בא היחיד לתקוע אז כן ח' ו' מיפ' דינא עליה ונטרד דלא דמי יחיד לציבור וכן איתא בפ"ק דע"א יחיד המתפלל מוסף בג' שעות ראשונות תפלתו נדחת ה"נ בתקיעת אבן הציבור נתקבלה בכל קראנו אליו וכן איתא בא"ח : ואם קשה על היולדת להמתין עד שיבאו מב"ה או מותר לתקוע לה מיד אחר שתקעו בב"ה : אמהר"י סג"ל אם יודעת האשה לברך תברך היא לעצמה ואי אינה יודע' יברך התוקע בשבילה :

התוקע עומד ומברך דילפינן לכם לכם מעומר דכתיב גבי עומר בני קרא כ"ג פ' ט"ו וספרתם לכם וכתיב הכא במדבר כ"ט פ"א יום תרועה יהיה לכם מה להלן מעומד אף כאן מעומד • ואם העמיד רגלו על ספסל קטן תחתיו אין להעמידו בחוזק אלא בענין זה דאף אם יבטל הספס' מתחתיו אינו נופל ואם לאו פסול • ואינו מכוין לתקוע כי עיקר בשמיע' : ואין לומר בקול דמשמע לעצמו כיונו לשמוע בקולו את קול דמשמע קול שופר • לנגדם וגבל טוב • שופר הנא חוץ לתחום תוקעין בו נמהר"י ז"ל • וצריך אדם לזקוף את פי השופר למעלה שנאמר בתהלים מ"ז ס ו' עלה אלקים בתרועה • ולא על נד שמאל לפי שתפילין של יד מניחה . אגודה בשם שאין התוקע משיחנגנתי' כך אל ישיח השומע בשמיעת השופר • ולכן יש מונעים מלאכול אגוזים כדי שלא יבואנו לידי כחורה שקורין בל"א רויספרן ויפסי' • ומהר"ס לא מנע מלאכול קסב"ן : מלשון האלפסי משמע דאפילו סיפר בין התקיעות של מיושב עצמן אין חוזר ומברך : יכול התוקע לכוות השופר בשעת הברכה : יום תרועה יהיה לכם • יהיה בגמטריא שלשים רמז לשלשים קולות • אלו דברים אסור לדבר בהם • ספר תורה מגילה תפלין עומר ברכת כהנים וידו שופר וסימן הסב"ת ושמ"ע • רבי סעדי' גאון • אפילו הפסיק הראשון מתחיל השני ממקום שפסק הראשון אבל אין לו לברך שהאיש כי בבר יצא מראשון :

הדרת קודש ודינים

דער רבינו סעדי' טרייבט דאס הש"י האט אונז גיבאטן צו בלאזן מיט דעם שופר אן ראש השנה דאס האט צעהן טעאים

דער ערשטר טעם איז דר וויל דאס אן דען טאג האט הקב"ה דען עולם בישאפן אונ' איז איין מלך איבר די וועלט גיוואָרן : אונ' אזו איז אויך דער סדר בייא דיא מלכים ווען זיא איר מלוכה אן נעאן בלאזט מן פר זיא מיט אלירלייא טרואיטן אום דען אן פאנג פון איר מלכות איבר אל ביקענט צו מאכן אזו ווייזן איר אויך אן דען טאג דש הש"י איז איין מלך איבר אונס : אזו האט אויך דוד המלך גיזאגט אין (תהלים צ"ח בחצוצרות וקול שופר הריעו לפני המלך יי') דש איז טייטש מיט טרואיטן אונ' שטים פון שופר זאלט איר שאלן פר גאט דען קיניג :

דער אנדר טעם איז וויל ראש השנה איז דער ערשטר טאג פון (עשרת ימי תשובה) דרום בלאזט מן מיט דעם שופר אום די לייט צו דר מאנן דז זיא זאלן תשובה טאן : אונ' ווען ער קיין תשובה טוט אונ' קעם (ח"ו) איין (עונש) אויף אים זאל ער ניט אורוורירן דען ער איז זעלבשט דראן שולדיג וויל מן האט אים וואהר גיוועזן מיט דעם שופר דש ער זאל תשובה טאן אונ' אזו טון אויך די מלכים ווען זיא לאזן איין בישעל אויז גין זיינן זיא דאס פאלק ערשט (מוהיר) אונ' ווער עובר איז העלפט דר נאך קיין תירוץ :

דער דריטר טעם איז דש איר זאלן גידענקן ווי ישראל זיינן גשטנדן בייא דעם בארג סיני וואס פון גשריבן שטיט אין (שמות י"ט וקול שופר חזק מאוד) דאס איז טייטש אונ' דיא שטים פון שופר וואר זער שטארק אונ' דא דורך זאלן איר אויך אונז אנטפאנגן די זעלבי גזה וואז אונזר עלטרן האבן אויף זיך גינומן דז זיא האבן גיזאגט (נעשה ונשמע) דאס איז טייטש איר וועלן טאן אונ' פר נעאן :

דער פירדר טעם איז דש איר זאלן גידענקן דיא ריד פון דיא נביאים דיא דא זיין גגליכן צו בלאזונג פון שופר גלייך ווי א עס שטיט אין (יחזקאל ל"ג) (ושמע השומע את קול השופר ולא נזהר ותבא חרב ותקחהו דמו בראשו יהיה) דאס איז טייטש ווען איינר ווערט הערן דאז קול פון שופר • אונ' ווערט זיך ניט היטן פר עבירות: אונ' ווען אים דז שווערט ווערט וועק נעאן ווערט עס זיין אייגן שולד זיין : אונ' ווייטר שטיט (והוא נזהר נפשו מלט) דאס איז טייטש דער זיך האט גהיט פר זינר דער האט זיין זיל בישעראט פר ביזן :

דער פיפטר טעם איז דש איר זאלן גידענקן אן דז חורבן בית המקדש ווי דיא פיינד האבן גישאלט אין דיא מלחמה. גלייך ווי עס שטיט אין (ירמיה ד' כי קול שופר שמעת נפשי תרועת מלחמה) דאז איז טייטש דיא וויל דיא שטים פון שופר האט איין זיל גיהערט דאס גישאל פון דיא מלחמה אונ' איר הערן דש קול פון שופר אונ' ווערן גידענקן אן דען חורבן ווערן איר בעטן דש הש"י זאל דאס בית המקדש ווידר בויאן :

דער זעקסטר טעם איז דז איר זאלן גידענקן אן די עקידה פון יצחק דער זיך האט (מוסר נפש) גיוועזן פר גאטס וועגן • אזו גהערן איר אויך (מוסר נפש) צו זיין פון וועגן קדוש השם דען ווערט אונזר גידעכטניס פר גאט קומן צו גוטן :

דער זיבנטר טעם איז • אז איר הערן דש בלאזן פון שופר ווערן איר זיך פערכטן אונ' דער טרעקין פר דעם בישעפר דען אזו איז דיא טבע פון שופר דז ער אשרכט

ריא

וּמַעֲשִׁיר מַשְׁפִּיל אַף מְרוֹמֵם: מֵקִים מֵעָפָר דָּל מֵאַשְׁפֹּת יָרִים אֶבְיוֹן לְהוֹשִׁיב עִם נְדִיבִים וְכִסֵּא כָבוֹד יַנְחִלֵם כִּי לַיהוָה מְצֻקֵי אֶרֶץ וַיָּשֶׁת עֲלֵיהֶם תֵּבֵל: רַגְלֵי חֲסִידָו יִשְׁמֹר וּרְשָׁעִים בַּחֹשֶׁךְ יִדָּמּוּ כִּי לֹא בְכֹחַ יִגְבַּר אִישׁ: יְהוָה יֵחַתּוּ מְרִיבָו עָלָו בַּשָּׁמַיִם יַרְעֵם יְהוָה יָדִין אַפְסֵי אָרֶץ וְיִתֶּן עֹז לְמַלְכּוֹ וְיָרֵם קֶרֶן מְשִׁיחוֹ:

ברכות שאחר הפטרה תמצא בדף כ"ד

יהוה גאט אליט ארים אונ' רייך · נידריג אונ' הויך ערהויבן מקים ער (קען · אונ') טוט אויף ריכטין פון דער ערדי דיא ארמין · פון דעם מיסט · דעם נויט דורפטיגן · איהם צו זעצין אונטר די פֿאר נעמי · אונ' איין כהרין שטוהל אמליט ער איהנן ערבן · דען ביייא גאט זיין (אן גינעהם) דיא שטענדי (דהיינו דיא צדיקים) דער ערדי · אונ' ער האט אויף איהנין גיאמכט דיא וועלט (דאס וואלי נור פון איהרן זכות שטיט): רגלי די פֿיסי (וועג, אונ' שטעג) זיינר פֿרומן · טוט ערהיטין · אבר די רשעים · ווערדן אין דר פֿינסטרנוס פֿרשטיטן · דען איט דר מענשליכן גיוואלט · קען זיך דער מענש ניט שטערקין (אונ' עטוואס ביאעפֿלטיגן ווידרן עס אוו גאטים ווילן זיין): יהוה גאט · פון דיר ווערדן גיאנגשטיט (אונ' צער בראכין) · (דעם צדיק זיינה בקריגר · פון הימל טוט ער אויף איהם שטראין · (דען) גאט ריכטיט אלי ענגדן דער וועלט · ער וואל אך געבן שטרק (אונ' אמכט (זיינין קיניג) · (דעם ער פון דיא ישראל · דורך איינין וואן וואורט ערוויהלין) אונ' וואל ער היבן דיא הערשאפֿט זיינן גיזאלבטין · (דעם אוך דעם איין וואן זאלבן ווערט · היר האט זיא (בנבואה ארחו) גיוועזין · דז איהר וואן ווערט צווייא אלכים אונטר ישראל זאלבין וויא אך גשעהן איזט דז ער ערשט (שאול) · אונ' דר נאך דוד צור אוך גיזאלבט האט אונ' דז דער אנדרי דהיינו דוד · אעהר אונ' לענגר הערשאפֿט גיהאט אלז (שאול) דער ערשטי אוך · וויא אלז אין דיזן (ספר אונ' אין אלכים) אויז פֿירליך בשריבן ווערט:

הדרת קודש הלכות שופר

דרש מהרי"ו סג"ל הכל חייבין בשופר בין קטנים בין גדולים: אפן כשים פטורות דהוית עשה שזמן גרמא הוא · אך שמחנכים את עצמן לחיוב והואי' שמחייבין את עצמן צריכין לבורית לתקן כרטישן כן בתכשיטין כן בתבשולין להיות פנויות לבא לבית הכנסת להיות שם לשמוע קול שופר ואל יטריחו את הכבנ' לשמתין אחריהם' ואמר שבמדינת אוסטרייך היו נוהגים הנשים לבשל בערב ראש השנה על ראש השנה והיו בראש השנה פנויות בבית הכנסת וכשיוצאין מב"ה אוכלין מהמאכל ויכוונו כולם שיהיו בבית בבית הכנסים והבתולות לשמוע התפלה והתקיעות מראש ועד סוף: וכן טהגינן עתה: והואיל והנשים הכניסו את עצמם בחיוב התקיע' בטון הדבר אם יכולין בשו"ב שיניחו התינוקו' בבית כדי שלא יפסיקו משמוע קול שופר דאין יוצאין אלא אם כן נתכוונו לשמוע קול השופר מראש ועד סוף · וכן בא"ח: לפיכך גם אם התוקע מאריך בתקיעו' יותר מן השיעו' אל יאמר אדם כבר שמעתי את השיעו' נוח לי בארוכות הקול · אך חייב לשמוע את הכל · אבן הנשים אשר מחוייבין מדאורייתא בתקיע' שופר לא יחזיקו כלל התינוקו' אפי' בשעת התקיעו' שמא יבטלו' משמיעת קול כראות' תחבולו' התינוקות: ואמהרי"ו סג"ל שהשנה פליא' בעיניו ואין כא שהנהגו המנהג הרע הזה להוליך התינוקו' לבית הכנסת לשמוע הם קול שופר · בשלמא בקריא' המגילה עבדינן משו' שמחה ובפסח משו' תינוקו' קבעו שהגיעו לחינוך מצוה לחנכן · ואם אי אפשר לאשה להניח את בנה בביתה או יותר טוב להחזיק אצלה בב"ה הנשים דאינהו אינן חייבים כ"כ באנשים אבן המנהג בנה בביתה ובזו משובחת דהכניסה את עצמה לחיוב וגם אנו מברכין למתכוינים על תקיעת שופר:

דרש מהרי"ו סג"ל יזהירו בל"ה שלא לפהוק בשעת התקיעה וכן בברכה שקורין ראוים צרין למען ישמעו את הקול שלם ולא יפסיק כלא גיהא · ואיכא בזה דעות אם תחילת הקול עיקר או סופו: ע"כ כל דבר המכי' לידי גיהוק וגיעוש אסור לאכול בראש השנה ומשום זה יש נזהרים מלאכול אגוזים בראש השנה קודם התקיעה משום דמרבים ליחות: וכן יזהרו שלא ישיחו שיחת חולין מתחילת התקיעות דמיוש' עד סוף תקיעות דמעומד כדי לברכם לסדרי וכן בא"ח: אבן דבר השייך לתקיעה ולתפלה רשאין לשאל ולתת אום עם רעהו דלא מקרי הפסק:

דרש מהרי"ו סג"ל שהתוקע יזהר כעצמו שלא יסעון את פניו בשעת התקיעה דלא בריכה להיות מעומד דכתב נבי תקיעות שופר לכם כמו בספירת העומר ואם יסמוך על זרועו להחזיק בו הקול וו"א יזהר שלא יסמוך כל כך כי אם שאלו יכשל משעבתו שלא יפול מעידתו וכן הדין לתפלה ולחליצה ובכל מקום שצריך להיות מעומד: וצריך להפוך פי השופר למעלה משום שנאמר עלה אלהים בתרועה · אמהרי"ו סג"ל יכוון התוקע להוציא את כל השומעים קול השופר גם אם יש לו אויב או שונא בצבור יכוון את לבו להוציאו ידי חובתו דבעינן כוונת שומע ומשמיע כן בא"ח:

דרש מהרי"ו סג"ל מצוה הוא לתקוע בשופר של איל לעורר את זכות העקדה ובר"ח כשבי"ם עליכו וכן בא"ח · ואמהרי"ו סג"ל ע"ם הא דאמרינן כיפהו וזהב אסור לתקן בו היינו במקום דאין קטינר של זהב שם אזנו השגל נעשה שם גר והשום מכנים לפני ולפנים כדרך כ"ג ביום הכפורי' · אמהר"א"ם צריך להפוך פי השופר לצד ימין שם השטן דכת' ג והשטן עומד על ימינו והתפילין דבכר שמאל מניחין שם והשופ' מערבב את השטן שנאמר אין שטן ואין פגע רע ר"ת שופר כלומר מתי שתוקעים בשופר אין שטן ואין פגע רע · תקיעת שופר אין צריך מניין כי זה הכלל כל דבר דאורייתא אין צריך מניין: בקול שופר בגימטריא בקרן של איל והקריאה בתורה אחר פתח' מכאן דחייב בשופ' של איל אחר פסול · מברכינן על תקיעת שופר ולי נראה דצריך לברך לשמוע בקול שופר · וי"א קול שופר וכן המנהג דאי לתקיע' שופר אם כן הייה משמע מצוה כדאמר פרק במה מדליקין דהמבר' להדליק נר של חנוכה הדלקה מצוה והכא ליכא מצוה בתקיעה רק בשמיע' כדאמר התוקע לתוך הבור או לתוך הדות אם קול שופר שמע יצא ואם לאו לא יצא: כן א"ח · ואמהר"ו לשיה מברך ברוך אתה ה' אלהינו מלך העולם אשר קדשנו במצותיו וצונו לשמוע בקול שופר ושהחיינו וכדאיתא יום ראשון בשבת מברכין זמן בשני הואיל ואין תוקעין בראשון אבן בשניהם בחול מברכין זמן בראשון ולא בשני גם לא יברך בשני זמן אפילו כלאם בשעה שעונין בציבור אמן דדוקא במגילה עבדינן הכי וכן באגודה פרק אחרון דר"ה ופ"ק דמגילה:

בשבת אין תוקעין ותוקעין בי"ט שני ומרים שבחייהו ואם אינו

שפרעכונג (ﭏן דיזם ﭏן · ווﭏס דז (בת קול) מויז גרופין הט דס מיין לדיק דער (שמואל) הייסן וירד · גיבמהרן ווערדן זﭏל · מונ' עלי הכהן · דיך גיזעגינט · דמז דיר הקב"ה דיין (בקשה) וויא דו מויך וולכם גיבעטין המטט · ערפילין זﭏל דען ﭏמן המט ﭏן דיזום גלייך ﭏי גוטי סימנים גיזעהן) · מונ' דימ פרויא זליטי (לו הויז) · מונ' זויגיטי מיהרן זמן ביז זימ מים איט זיך מב גוויהנט הט זותעלהו מונ' (זייני אוטר) ברענגטי מיהם מויך · נמך דעם זימ מיהם מב גיוויהנט גיהמט · איט דרייא שטיר (לו קרבנות · מיינש דר פון לור עולה לו ברענגן) מונ' מיין אמס (מיפה גינמנט) מעהל : מונ' מיין לעגל וויין · מונ' זימ ברמכטי מים · מין גמטים הויז נמך שילה · מונ' דער יונג וומר נמך גר יונג (מונ' למהרט) וישחטו מונ' זי שלמכטיטין דען מיינה שטימר (לור עולה) מונ' זימ ברמכיטן דעם יונג פר עלי · (דמז ער בייא מיהם בלייבן מונ' לערנין זﭏלטי · (מונזרי חכמים זגין · מן העט מיהם פר (עלי) גיברמכט · וויל ער מיין (דין גיפסקנת) · מין דעם מרט וומו (עלי וומר · ווען לכם קיין תלמיד פר זיין רבי · מדר דעם (חשוב הדור) טומן דערף · מונ' חייב מיתה מיזט ווען ערט טוט) : ותאמר מונ' זימ זגיטי (חנה לו עלי) . מיך ביטי דיך איין הער · ווﭏ ליב דיר דיין

אֶל־יְהוָה׃ אֶל־הַנַּעַר הַזֶּה הִתְפַּלָּלְתִּי וַיִּתֵּן יְהוָה לִי אֶת־שְׁאֵלָתִי אֲשֶׁר שָׁאַלְתִּי מֵעִמּוֹ׃ וְגַם אָנֹכִי הִשְׁאִלְתִּהוּ לַיהוָה כָּל־הַיָּמִים אֲשֶׁר הָיָה הוּא שָׁאוּל לַיהוָה וַיִּשְׁתַּחוּ שָׁם לַיהוָה׃ וַתִּתְפַּלֵּל חַנָּה וַתֹּאמַר עָלַץ לִבִּי בַּיהוָה רָמָה קַרְנִי בַּיהוָה רָחַב פִּי עַל־אוֹיְבַי כִּי שָׂמַחְתִּי בִּישׁוּעָתֶךָ׃ אֵין־קָדוֹשׁ כַּיהוָה כִּי־אֵין בִּלְתֶּךָ וְאֵין צוּר כֵּאלֹהֵינוּ׃ אַל־תַּרְבּוּ תְדַבְּרוּ גְּבֹהָה גְבֹהָה יֵצֵא עָתָק מִפִּיכֶם כִּי אֵל דֵּעוֹת יְהוָה וְלֹא נִתְכְּנוּ עֲלִילוֹת׃ קֶשֶׁת גִּבֹּרִים חַתִּים וְנִכְשָׁלִים אָזְרוּ חָיִל׃ שְׂבֵעִים בַּלֶּחֶם נִשְׂכָּרוּ וּרְעֵבִים חָדֵלּוּ עַד־עֲקָרָה יָלְדָה שִׁבְעָה וְרַבַּת בָּנִים אֻמְלָלָה׃ יְהוָה מֵמִית וּמְחַיֶּה מוֹרִיד שְׁאוֹל וַיָּעַל׃ יְהוָה מוֹרִישׁ

ומעשר

לעבן מיזט זעלכשטו מך מכטונג געבן מויך דיזום יונג · מונ' מיהם (תורה לערנין) . מיך בין די פרויא די בייא דיר היר גשטמנדין מיזט פר גמט לו ביטין : אל מויך דיזן יונג הבי מיך גיבעטין · מונ' גמט המט גיגעבן איין ביגער וומט מיך פון מיהם פר לנגט הבי : וגם מונ' מיך מיבר געבי מיהם פר גמט · (לו דיהנין מין בית המקדש וויא מיין לוי גביהרט) די גנלי זייט דז ער מיזט · (מונ' ווערט זיין מויך דעם עולם) זﭏל ער לו גמט מיבר געבן זיין מונ' בוקיטין זיך מנדמרט פר גמט : ותתפלל מונ' זימ בעטיט מלזומ (חנה) מונ' שפרמך · עז פרייאט זיך (ווידרום איין טרויריג גיוועזנס) הערץ · מן גמט · איין הויבט מיזט (נון מעהר) ער הויבן דורך גמט (ויינה היילף · דז ער איר מיינין זומן גיגעבן) · זומ הט ער איין מויל ער וויטירש מויך מייני פיינד · (די פנינה) דען מיך בין ערפרייאט איט דיינר היולף : אין עז מיזט קיין וולכר היילגר מלז וויא גמט · דען מהני דיר מיזט קיינר · מונ' מיזט קיין שטמרקר מונ' (מלמעכטיגר) מלז וויא מונזר גמט . (וועלכר מלי נמטורן · מונ' מולות פר ענדרן קען נמך זיינן ווילן · וויא ער מן איר מך גיוויזן הט · מויך מיזט קיין וולכר גשטלט געבר מלט וויא דו · (דמ דו מיין מענשין מין מיין מנדרן מב מממלטט : מונ' מיין לעבענדיגי גשטלט גיבסט · וועלכש ניאמנד מין מלי (עוואות) ווייטר טומן קען מלז דומ מליינה) · אל (דו פנינה · מונ' מנשט מיינה פיינדי) פר מעהריט ניכט מעהר הויך מונ' גרוש לו ספרעכין · דז המרטים (מונ' ווידר ווערטיגש) רידן מויז מייערי מייולר מויז גימן מעכטי · דען מיין הער מליר וויטינד הייט מיזט גמט · מונ' לו מים זיינין מלי ווערקן (מונ' גדמנקן דר מענשין) מויז גליהלט . (מונ' ביקמנר) · מונ' מהני זיין ווילן הבין מויך דעם מענשינס גדמנקן קיין בשטמנד) : קשת די פיילן בויגן דער שטמרקי (מונ' מירם פר נעמן) טוט ער לערברעכין (מונ' פר ניכטין) מונ' די גישטרויכלטי (די זיך נידריג פיהרן מונ' מים פירכטין) ווערדן מום גיגורט איט מכט (מונ' שטערק) : שבעים די דמ פמלעגן זמט לו זיין (מונ' גנונג לו הבן מונ' דער דורך געגן גמט זינדיגן) ווערדן ענדליך מום דז ברויט פר דונגן · מברן די הונגר גליטין (מונ' זיך געגן גמט דעהאיטיגן) · ווערדן פון מיהרר נויט פר איטין זונ' ער רעטיט · מלזומ מיזט מך איט איר מונ' איינר חברתה פנינה גיגנגן · דז עודמ לו גיקומן · ביז די מום טרעלטיגי (מיך חנה) המט גיוומונין זיבן · מונ' די (פנינה · וועלכי) המט פילי קינדר · מיזט פון וולכי פרטיגין גיוומרדן · (דען וומ מפט מלז חנה מיין קינד גילייגט · זיין דר פנינה לוויא גשטמרבן · דז מיהר מלזו בייא חנה מיהרי ערשטי פיר קינדר · דער פנינה פון מירי לעהן קינדר · מכטי גשטמרבן זיינר וויא חנה המט דמז פינפטי גיווינן זמלין . מיזט מיהר די פנינה לו פוס גיפמלין מונ' גיבעטין · מום (אחילה) · זומ זיין מיהר די מיבריגי לוויא קינדר לעבן גבליבן · (בזכות חנה) · ווייבן דיזי לוויא קינדר מויך דר חנה לו גירעכינט וומרדן דז עז מלזומ גיהייסן הט איט מירן פינפטי גיבוהרט זי הט זיבן קינדר · דען מעהר מלז פינף קינדר הט זי ניט לור וועלט גיברמכט · מיין טייל מבר זמגן · דז · דז וומרט סבעה מין דיזן (פסוק) · מיזט נור מויך דער מעניג מירי קינדר מיבר הויבט גיזגט · מונ' מך המט זי דעם (עיקור) דמ איט (מרמז) גיוועזין · מויך מיהר זומן (שמואל) דען דז וומרט (סבעה) הט יושט מין דר למהל דרייא הונדרט זיבן מונ' זיבעליג מלס וויא דז וומרט (שמואל) · זי פמהריט ווייטר פורט מין מירן תפלה מונ' שפרמך : יהוה גמט מכליט שטערבן · מונ' ווידר לעבנדיג מכליט נידרן (דימ זינדיגי · מין דימ טיפי גרובן (פון גיהנם) : מונ' ברענגט ווידר מויך :

יהוה

אֲשֶׁר שָׁאַלְתְּ מֵעִמּוֹ׃ וַתֹּאמֶר תִּמְצָא שִׁפְחָתְךָ
חֵן בְּעֵינֶיךָ וַתֵּלֶךְ הָאִשָּׁה לְדַרְכָּהּ וַתֹּאכַל וּפָנֶיהָ
לֹא־הָיוּ־לָהּ עוֹד׃ וַיַּשְׁכִּמוּ בַבֹּקֶר וַיִּשְׁתַּחֲווּ
לִפְנֵי יְהוָה וַיָּשֻׁבוּ וַיָּבֹאוּ אֶל־בֵּיתָם הָרָמָתָה וַיֵּדַע
אֶלְקָנָה אֶת־חַנָּה אִשְׁתּוֹ וַיִּזְכְּרֶהָ יְהוָה׃ וַיְהִי
לִתְקֻפוֹת הַיָּמִים וַתַּהַר חַנָּה וַתֵּלֶד בֵּן וַתִּקְרָא
אֶת־שְׁמוֹ שְׁמוּאֵל כִּי מֵיְהוָה שְׁאִלְתִּיו׃ וַיַּעַל
הָאִישׁ אֶלְקָנָה וְכָל־בֵּיתוֹ לִזְבֹּחַ לַיהוָה אֶת־זֶבַח
הַיָּמִים וְאֶת־נִדְרוֹ׃ וְחַנָּה לֹא עָלָתָה כִּי־אָמְרָה
לְאִישָׁהּ עַד־יִגָּמֵל הַנַּעַר וַהֲבִאֹתִיו וְנִרְאָה אֶת־
פְּנֵי יְהוָה וְיָשַׁב שָׁם עַד־עוֹלָם׃ וַיֹּאמֶר לָהּ
אֶלְקָנָה אִישָׁהּ עֲשִׂי הַטּוֹב בְּעֵינַיִךְ שְׁבִי עַד־
גָּמְלֵךְ אֹתוֹ אַךְ יָקֵם יְהוָה אֶת־דְּבָרוֹ וַתֵּשֶׁב
הָאִשָּׁה וַתֵּינֶק אֶת־בְּנָהּ עַד־גָמְלָהּ אֹתוֹ׃
וַתַּעֲלֵהוּ עִמָּהּ כַּאֲשֶׁר גְּמָלַתּוּ בְּפָרִים שְׁלֹשָׁה
וְאֵיפָה אַחַת קֶמַח וְנֵבֶל יַיִן וַתְּבִאֵהוּ בֵית־יְהוָה
שִׁלוֹ וְהַנַּעַר נָעַר׃ וַיִּשְׁחֲטוּ אֶת־הַפָּר וַיָּבִאוּ
אֶת־הַנַּעַר אֶל־עֵלִי׃ וַתֹּאמֶר בִּי אֲדֹנִי חֵי נַפְשְׁךָ
אֲדֹנִי אֲנִי הָאִשָּׁה הַנִּצֶּבֶת עִמְּכָה בָּזֶה לְהִתְפַּלֵּל
אל

האסטו דען ווייבר גיגעבן דרייא (מצות) דאז זיין (נדה · חלה · אונ׳ הדלקה) · אונ׳ זיא אוהיר גיוועזן · וועלכי רעכט צו האלטן · אדר זיא אויך זונסט דריבר ליידן ווען זיא צו קינד גיאן · איך האבי נון זעלכי (מצות) רעכט גיהאלטן · זוא לאזי איך אך זיין מיינה גיוויינרן · אונ׳ נאך פיל מעהר וואס זיא אלס פאר גשטעלט · אונ׳ אלי (זכות) ערפאר גיזאלט · דז איר הקב״ה אעכט קינדר געבן · דארום האט זיא ווייטר גספראכין צו (עלי הכהן אונ׳ גיזגט ; אל דוא זאלשט דיינה דיהנסט מאגד ניט איין זעלין פר איינה טאכטר רעם שאלק האפטיגן מענשין (וועלכי זיך אונטרשטיט פר גאט צו גיאן · אין (שכורות תפלה טואן) · וונדרן וואס איך וועגן איינר (חברתה) (פנינה פאר צו שטעלין גיהאט) אונ׳ וועגן איינן פיין צארין (דעם איך פון איר ליידי) האבי איך ביז איצונד (אונ׳ אזוא לנג) גירידיט : ותען דא אנטוואורטיט איר דער (עלי) אונ׳ זגיט · גיא (לשלום אדר איט פרידן) אונ׳ דער גאט ישראל זאלי דיר געבן דיין פר לנגן וואס דו פון אים גביטיט האסט · (דער עלי) האט איהר איט דעם וואורט (שלתך) אהני א (אראו גיוועזן · דש איר זאגן זאלן · אונ׳ ווערט · איין גרושין זון אין דער תורה ער לנגן · וואורין אך י דייה (צדקות) איר עיקר בעטין גיוועזין דען עס איזט איין (בת קול) אויז גיגנגן דז איין צדיק ווערט גיבארן ווערדן אונ׳ הייסין שמואל · זוא הבין אלי ווייבר איהרי גיבארני זיאן צו מין שמואל הייסן · אונ׳ גאיינר דז זי עש טרעפין ווערדן · זוא האט דיא (חנה) אך אויף איין (וואלכש זון גיבעטן : ותאמר דארויף זגיט זיא (צו עלי איט דנק בארקייט) לאזי דיינה דיהנסט מאגד חן פינדן אין דיינה אויגן · זיא גינג אלזוא איהר וועגס · (אונזרי חכמים זאגן · זיא האט גלייך פורט נרת גיוועזין · צור אן זייגונג דז זיא איהרי גינד האבן זאל · אונ׳ עסיטי · אונ׳ האטי ווייטר קיין טרויריגס גיזלט : וישכם זיא שטונדן אמרגינס פריא אויף · בוקיטין זיך פר גאט · אונ׳ קעהריטין ווידר צו רוק · אונ׳ קאמן נאך הויז נאך ראה · (אלדארטין צו הויז) בשליפיט אלקנה זייני פרויא (חנה) אונ׳ גאט גידענקיטי זיא (דז זיא טראגן ווערדן זאל) · זיא הבן גיוואורט ביז זיא נאך הויז גיקואן זיין · דען איין רייזינדר אמו איזט (אסור בתשמיש המטה) : ויהי עס גשאך נאך לאום גנג עטליכה טאגין · (חנה) ווארדי טראגן · אונ׳ גווינטי איינן זאן · אונ׳ רופיטי זיין נאמן (שמואל) · דען (זיא זאגיטי) איך האבי איהם פון גאט אויז גיביט · (דיא גמרא זאגט דש לתקופות הימים אן זייגט · דז זיא ניט לענגר גטראגן האט · אלש צוויא (תקופות) · דש זיין זעקש חדשים · אונ׳ נאך עטליכה טאג · דז זיא אלזוא אין דעם זיבינטין חדש גיוואכין · דען איינה גיוויינרן אין זיבינטין (חדש) · ברויך ניט יושט אלי זיבן (חדשים) אויז צו טראגין · אבר איינה אשה דיא אין ניינטין (חדש) קומט קען ניט גירינגר אלש צו ניין (חדשים) פר פול גיווינן : ויעל דער (פאר נעהאי) אמן (אלקנה גינג ווידרום אויף (נאך שילה) איט אלי זיין הויז גיזינדי · פר גאט צו שחטן · (דיא קרבנות פון זעלביגי צייטן פון יום טוב) אונ׳ זיין גליבטנוסין וואס ער (אנדר) גיוועזין האט וועגן דיזן זאן) : וחנה אבר חנה איזט ניט איט ארויף גיגאנגן · זונדרן זיא זאגיט צו איהרן אמן · (דז זיא ניט ארויף גיאן וויל · פון איהרן זאן) ביז ער אב גיוויהנט (ווען ער צווייא יאהר אלט) זיין ווירד · זוא וויל איך איהם (דאהין ברענגן · אונ׳ איך זעהן לאזין (אונ׳ אויף וואורטין) פר גאט · אונ׳ דען זאל ער אלדארטין זיצן ביז איביג · (דש איזט פונפציג יאהר וועלכש הייסט דער (עולם) פון דיא (לוים) · דען זיא הבין ניט לענגר צום גיזאנג דיהנין דערפין · אלש ביז אין דער עלטר פון פונפציג יאהרן · דא פון לערנין איר דז (שמואל הנביא) נור צווייא אונ׳ פונפציג יאהר אלט גיווארדן איזט · דען ווייא ער אב גיוויהנט איזט גיווארדן צו צווייא יאהר · האט זיא איהם דאהין גיבראכט · אונ׳ פונפציג יאהר איזט ער נור אלדארטין גיוועזין · דא איזט צו זאמן צווייא אונ׳ פונפציג יאהר · דא איזט ער גשטארבין ווייא הינטן אן זיין ארט דר פון שטיאן ווערט : ויאמר זוא זאגיטי צו איהר (אלקנה) איהר אמן · טואי נאך דיינם וואהל גיפאלין · ווארטי ביז דוא איהם אב גיוויהנסט · אבר אנן נור גאט בשטעטיגטי זיין פר

שפרעכונג

וְלָמֶה יֵרַע לְבָבֵךְ הֲלוֹא אָנֹכִי טוֹב לָךְ מֵעֲשָׂרָה
בָּנִים׃ וַתָּקָם חַנָּה אַחֲרֵי אָכְלָה בְשִׁלֹה וְאַחֲרֵי
שָׁתֹה וְעֵלִי הַכֹּהֵן יֹשֵׁב עַל־הַכִּסֵּא עַל־מְזוּזַת
הֵיכַל יְהוָה׃ וְהִיא מָרַת נָפֶשׁ וַתִּתְפַּלֵּל עַל־יְהוָה
וּבָכֹה תִבְכֶּה׃ וַתִּדֹּר נֶדֶר וַתֹּאמַר יְהוָה צְבָאוֹת
אִם־רָאֹה תִרְאֶה בָּעֳנִי אֲמָתֶךָ וּזְכַרְתַּנִי וְלֹא־
תִשְׁכַּח אֶת־אֲמָתֶךָ וְנָתַתָּה לַאֲמָתְךָ זֶרַע אֲנָשִׁים
וּנְתַתִּיו לַיהוָה כָּל־יְמֵי חַיָּיו וּמוֹרָה לֹא־יַעֲלֶה עַל־
רֹאשׁוֹ׃ וְהָיָה כִּי הִרְבְּתָה לְהִתְפַּלֵּל לִפְנֵי יְהוָה
וְעֵלִי שֹׁמֵר אֶת־פִּיהָ׃ וְחַנָּה הִיא מְדַבֶּרֶת עַל־
לִבָּהּ רַק שְׂפָתֶיהָ נָּעוֹת וְקוֹלָהּ לֹא יִשָּׁמֵעַ
וַיַּחְשְׁבֶהָ עֵלִי לְשִׁכֹּרָה׃ וַיֹּאמֶר אֵלֶיהָ עֵלִי עַד־
מָתַי תִּשְׁתַּכָּרִין הָסִירִי אֶת־יֵינֵךְ מֵעָלָיִךְ׃ וַתַּעַן
חַנָּה וַתֹּאמֶר לֹא אֲדֹנִי אִשָּׁה קְשַׁת־רוּחַ אָנֹכִי
וְיַיִן וְשֵׁכָר לֹא שָׁתִיתִי וָאֶשְׁפֹּךְ אֶת־נַפְשִׁי לִפְנֵי
יְהוָה׃ אַל־תִּתֵּן אֶת־אֲמָתְךָ לִפְנֵי בַּת־בְּלִיָּעַל
כִּי־מֵרֹב שִׂיחִי וְכַעְסִי דִּבַּרְתִּי עַד־הֵנָּה׃ וַיַּעַן עֵלִי
וַיֹּאמֶר לְכִי לְשָׁלוֹם וֵאלֹהֵי יִשְׂרָאֵל יִתֵּן אֶת־שֵׁלָתֵךְ

אשר

ויאמר זא שפראך צו איהר אלקנה איר מאן · (אונ' זאגטי)
(חנה)· ווארים וויינשטו אונ' ווארום זאל עז דיר העלפין · ווילשטו
אירגיר דעם (צער) פון הערצין ווייזין ווארום טושטו ניט עסין
(דיזו איזט יוא אויך גוט דר צו) אונ' ווארום זאל דיר דיין הערץ
וועהי טון · ווייל דוא קיינה קינדר האסט · דוא ביזט יוא ניט
גיבאטין אויף (פריה ורביה) · אונ' צו דיינים אייגינין פֿארט
קואן ברויכשטו ניט זא ניטיג קינדר · דז דוא דיך אזוא הארט
(מצער) זיין זאלשט · דען איך בין דיר (מיט איין גוטין ווילן
אונ' ליב צו דיר · בעסר (אונ' מעהר נוץ) אלז (אלי) צעהן זין
(דיא איך פון פנינה הבי) : ותקם אונ' חנה שטונד אויף נאך
איהרן עסין אין (שילה אונ' דעם טרינקן · (אונ' גינג צום מטכן)
צו אלדארטין תפלה צו טואן · אונ' (עלי הכהן) זיצטי אויף דעם
שטואל בייא דער בייא שטעדיל · פון דעם (היכל) גאטיס :
והיא אונ' זיא וואר ערביטירט פון געמיהט · זא בעטיטי
זיא צו גאט · אונ' וויינטי זעהר : ותדר אונ' זיא טעט איין
(נדר צו גאט) אונ' זאגיטי · גאט דער הערשאהרין פון אייבן
אין הימל דהיינו דיא (מלאכים) · אונ' פון אונטין אויף דער
ערדי · דז זיין די ישראל ווען דוא ווערשט אן זעהן דעם עלענד
דיינר דינסט מאגד · אונ' איינר גידענקן צום גוטין · דז איך
טראגין אונ' איין וואן גיווינן זאל אונ' ניט פֿר געסין דיינה
דינסט מאגד · זונדרן דיינר דינסט מאגד געבן איין
מענשליכן זאמן · (דז ער היפש פון גשטאלט אונ' מענשין גלייך
זעהן זאל · גוט · פון מיטלר שטאטור · אונ' דז ער זיך אין אלי
זאכין בייא אלי מענשין דערן זעהן לאזין) זא וויל איך איהם
איבר געבן צו גאט (דז ער איין נזיר זיין זאל) אלי זיין לעבט טאג
אונ' עס זאל קיין שעהר מעסיר אויף זיין קאפף קואן זונדרן ער זאל אין דער קדושה בלייבן וויא עס איינין נזיר גביהרט : והיה
וויא זיא נון זעהר פיל (אונ' לנג) גיבעטין האט · זא האט (עלי) גיווארט איהרס מויל (אונ' אכטונג גיגעבן · ווען זיא אויף
הערן ווערט · אום מיט איהר צו רידן · וויא ווייטר שטיט · אבר זא לנג דז זיא גשטנדן אונ' (תפלה) ג׳טאן האט ער מיר ניקס
צו רידן וואלין · דען זולכש איזט איין גרוסר (איסור) : וחנה אונ' דיא חנה האט (אין איהרר תפלה) אין איהרן הערצן (אונ'
מיט גרוסר כוונה) גשפראכן · עס הבין זיך נור איהרי לעפצין גריהרט · אבר איהר שטים וואר מאן ניט הערין · (וועלכש נור
געלכיגר לייט קיין סדר וואר אווא לאנג זאס · אונ' אזו לנג תפלה צו טואן וואר האט זיא דער (עלי) גיהאלטין פֿר איין (שכורה אדר
איין פול ג׳טרונקינה פרויא : ויאמר זא שפראך עלי צו איהר · וויא לנג נאך ווערשטו דיך שטעלין וויא איין (שיכור) (גימי
נאך הויז אונ') טואי דיר אב דיין וויין טרונק : ותען דא אנטווארטיטי (חנה) אונ' שפראך · ניין איין הער (איך בין ניט שכור)
איך בין איינה פרויא פון שוועהרן גימיהט · (ווענן איינה גרוסי (צרות) דיא איך הבי · ווייל איך קיינה קינדר הבי · איך הבי
קיין יונגן אונ' קיין אלטין וויין גטרונקן · (זונדרן איין לנג שטימן מזהיר בידייטיט דז) איך איין הערצן פֿר גאס פֿר גאסין (אונ'
הירויז גירעט מיט גיבעט וויא אך אונזרי חכמים זאגן זיא האט זונדרליכי גיבעט אין איהרי תפלה אן גילייגן · אונ' רעטט ווענן
אין איהרי תפלה גייגט · (ה' צבאות גאט דר אברסטין אונ' אונטרשטין הערשאפֿטין · דז זיא פאר גשטעלט האט אונ' גיזאגט ·
רבש"ע דוא האסט צווייארלייא הערשאפֿטין בישאפֿין אין הימל דיא מלאכים · וועלכי ניט עסין נאך טרינקן קיינה קינדר לייגן ·
הין געגן אך ניט שטערבין · אויף דער ערדי אבר האסטו ערשאפֿין דעם מענשין : דר שטערבליך מיזט · הין געגן לייגט ער
קינדר דז ער דיא וועלט אך פֿארט בויאן קען אזו דען אזוי איך אלס איינר פון דיא הערשאהרן זיין · אונ' ענטוועדר ניט
שטערבין אלס וויא דיא (מלאכים) אין הימל · אדר קינדר לייגן אלס וויא דיא מענשן אויף דער ערדי : אונ' אך האט זי גיזאגט
רבש"ע פון דיא פילי הערשאפֿרן דיא דוא ערשאפֿין האסט זאלסטו מיר ניט אך איינן זאמן געבן : מעהרר האט זיא גיזאגט ·
דוא גאט האסט דאך ניקס אן מענשין אום זונסט בשאפֿין · וואו צו האסטו דען מיר איינה בריסט גיגעבן · ווען איך ניט זאל
איין קינד דראן זייגן · אך האט זיא רעשט ווען דרייא מאהל גיזאגט דז ווארט דיינה דינסט מאגד · וואו מיט זיא פֿאר
גשטעלט האט · רבש"ע דוא

האסט

עשרונים לפר שני עשרונים לאיל : ועשרון אחד לכבש האחד לשבעת הכבשים : ושעיר עזים אחד חטאת לכפר עליכם : מלבד עלת החדש ומנחתה ועלת התמיד ומנחתה ונסכיהם כמשפטם לריח ניחח אשה ליהוה :

הפטרה צום ראשון טאג ראש השנה בשמואל א׳ בסימן א׳ :

ויהי איש אחד מן הרמתים צופים מהר אפרים ושמו אלקנה בן ירחם בן אליהוא בן תחו בן צוף אפרתי : ולו שתי נשים שם אחת חנה ושם השנית פננה ויהי לפננה ילדים ולחנה אין ילדים : ועלה האיש ההוא מעירו מימים ימימה להשתחות ולזבח ליהוה צבאות בשלה ושם שני בני עלי חפני ופנחס כהנים ליהוה : ויהי היום ויזבח אלקנה ונתן לפננה אשתו ולכל בניה ובנותיה מנות : ולחנה יתן מנה אחת אפים כי את חנה אהב ויהוה סגר רחמה : וכעסתה צרתה גם כעס בעבור הרעמה כי סגר יהוה בעד רחמה : וכן יעשה שנה בשנה מדי עלתה בבית יהוה כן תכעסנה ותבכה ולא תאכל : ויאמר לה אלקנה אישה חנה למה תבכי ולמה לא תאכלי ולמה

איינם שטיר צווייא צעהנט טייל צו דעם ווידר : ועשרון אונ׳ איין צעהנט טייל צו איינם שאף. צו דען זיבן שאף : ושעיר אונ׳ איין ציגן בעקליין. צו דעם זינד אופפר. אויך איך צו פר געבן : מלבד אונדר אליין די ברענד אופפר פון דעם אנגאנג אונ׳ איר שפייז אופפר. אונ׳ דאש שטעטיגליכי ברענד אופפר. אונ׳ איר שפייז אופפר. אונ׳ אירי גיסונג. גלייך אז וויא איר גירעכט. צו איינם ליבליכן גירוך. איין פייאר אופפיר צו פר גאט :

ויהי עס וואר איין (פאר נעהאר) אמן פון (הרמתים צופים) וועלכש וואהרן צווייא הולי בערג קיגן איינאנדר איבר. דז אמן פון איינם אויף דעם אנדרן גזעהן אונ׳ גילונגט האט. פון בערג (אפרים) וואר דיזר אין דר פאר נעהאשטי אונטר אלי די זעלביגי. די אין דיזי שטעט גיוואהנט הבין. זיין נאמן וואר (אלקנה) דער זון (ירוחם). דער זון אליהוא דר זון תחו. דער זון צוף איט דעם צו נאמן אפרתי. ווייל זי גיוואנט הבין אונטר שבט אפרים אבר דער (אלקנה) איט זיין (אספחה) דיא ער היר (חשבנות) זיין (צוים). אונזרי חכמים זאגן. דז ווארט (צופים בדייטיט נביאים). דען וועלכי הייסן צוגיר. ווייל זיא צוגין אין דער נבואה. דען דר (אלקנה) וואהר פון אשפחת נביאים) : ולו אונ׳ ער (אלקנה) האטי צווייא ווייבר דער נאמין דער איינה וואר (חנה). אונ׳ דר נאמן דער אנדרי וואר (פנינה) די פנינה האט גיהאט קינדר. אבר דיא (חנה) האט קיינה קינדר : ועלה דיזר אמן (אלקנה) האט פפלעגן אויז זיינר שטאט (וואו ער גיוואהנט האט) אויף צו גיאן. פון איין יאהר צום אנדרן. (אלי אמהל אין דער צייט פון (ראש השנה יום כפור. אונ׳ סוכות). נאך (שילה). זיך אנדרעטין צו בוקין (אונ׳ תפלה צו טואן). אונ׳ צו שאכטן (זייני קרבנות) פר גאט (צו נבאות. אונ׳ דארטן וואהרן (צו זעלביגר צייטן בייא דעם משכן. וועלכש אין (שילה) אויף גשלאגן גוועזן (קרבנות אקריב צו זיין). דיא צווייא קינדר פון (עלי). וועלכי גיהייסן (חפני אונ׳ פנחס (דיזי וואהרן כהנים) פר גאט : אונזרי חכמים זאגן. דז דיזר (אלקנה) אלי יאהר. איין אנדרן וועג גיגאנגן איזט נאך (שילה). דמאיט ער דורך אלי שטעט פון (ארץ ישראל) דורך קומן זאל. אויר ארטן צייטן (אוכיח) צו זיין. אונ׳ איט צו נעאן (עולי רגל) צו זיין אונ׳ תפלה צו טואן פר דעם משכן שילה). דא העער האט ער זכה גיוועזן. דז (שמואל הנביא) פון איהם אהער גיקומן איזט. דורך זיינה פרומי פרויא (חנה) וויא ווייטר שטיט) : ויהי עס וואהרן נון ווידר איין מאל טאג. דא שאכטיט (אלקנה קרבנות) פון וועלכי אמן דס פלייש עסין דערף. אונ׳ ער גאביטי זיינר פרויא (פנינה) אונ׳ צו אלי אירי זין אונ׳ טעכטרן גאבין (פון זולכי קרבנות : ולחנה אבר (חנה) האטי ער גגעבן איינה אן זיבטיגי (אדר פאר נעהאי) גאבי. דען דיא חנה האט ער ליב גיהט. אבר גאט האט אום איהר טראכט (אדר גיבוהרט) בשלאסין. (דז זי קיין קינדר הבין קונטי וועלכש גשעהן ווייל הקב״ה גערן הט דז די פרומי צייט אים דרום ביטין זאלין : וכעסתה אירי צוויגר אבר (די פנינה וועלכי יוא קינדר גיהאט) האט זיא שטעט גצערנט. איט איין צארין נאך דעם אנדרן. (אונ׳ איהר אפט פאר גיווארפן. אונ׳ גיפרעגט. האשטו פור דיין גרושן זון אנטיל. אונ׳ פר דיין קליינין איין העמד גיקויפט). אום זיא דא דורך צו ערגרין. ווייל גאט אום איהר טראכט בשלאסין : וכן אונ׳ אזו האט פנינה) גיטאן אלי יאהר. ווען זיא נאך גאטיס הויז אויף גיגנגן זיין. זא האט זיא (דיא חנה) ערצערנט. אונ׳ זיא (חנה) וויינטי. אונ׳ זאלטי ניכטס עסן. (אונזרי חכמים זאגן וויא דער (פסוק) זאגטי. דז דיא (פנינה) אל צייט דיא (חנה) ניט עהנדר ער צערנט אונ׳ זיך איט איהר גריצט. אלס יושט ווען זיא נאך (שילה) גיגאנגן זיין. דאש זיך דיא פנינה (לשם שמים) האט אלזוי גיטאן. דמאיט חנה אין גאטיס הויז תפלה טואן זאל. אונ׳ אויך קינדר ביטין. וויא אך גשעהן איזט :

ויאמר

בשבת ו וַיְהִי בָּעֵת הַהִוא וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל
שַׂר־צְבָאוֹ אֶל־אַבְרָהָם לֵאמֹר אֱלֹהִים עִמְּךָ בְּכֹל
אֲשֶׁר־אַתָּה עֹשֶׂה׃ וְעַתָּה הִשָּׁבְעָה לִּי בֵאלֹהִים
הֵנָּה אִם־תִּשְׁקֹר לִי וּלְנִינִי וּלְנֶכְדִּי כַּחֶסֶד אֲשֶׁר
עָשִׂיתִי עִמְּךָ תַּעֲשֶׂה עִמָּדִי וְעִם־הָאָרֶץ אֲשֶׁר־
גַּרְתָּה בָּהּ׃ וַיֹּאמֶר אַבְרָהָם אָנֹכִי אִשָּׁבֵעַ׃ וְהוֹכִחַ
אַבְרָהָם אֶת־אֲבִימֶלֶךְ עַל־אֹדוֹת בְּאֵר הַמַּיִם
אֲשֶׁר גָּזְלוּ עַבְדֵי אֲבִימֶלֶךְ׃ וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ לֹא
יָדַעְתִּי מִי עָשָׂה אֶת־הַדָּבָר הַזֶּה וְגַם־אַתָּה לֹא־
הִגַּדְתָּ לִּי וְגַם אָנֹכִי לֹא שָׁמַעְתִּי בִּלְתִּי הַיּוֹם׃
וַיִּקַּח אַבְרָהָם צֹאן וּבָקָר וַיִּתֵּן לַאֲבִימֶלֶךְ וַיִּכְרְתוּ
שְׁנֵיהֶם בְּרִית׃ חמישי בשבת ז וַיַּצֵּב אַבְרָהָם אֶת־
שֶׁבַע כִּבְשֹׂת הַצֹּאן לְבַדְּהֶן׃ וַיֹּאמֶר אֲבִימֶלֶךְ
אֶל־אַבְרָהָם מָה הֵנָּה שֶׁבַע כְּבָשֹׂת הָאֵלֶּה אֲשֶׁר
הִצַּבְתָּ לְבַדָּנָה׃ וַיֹּאמֶר כִּי אֶת־שֶׁבַע כְּבָשֹׂת
תִּקַּח מִיָּדִי בַּעֲבוּר תִּהְיֶה־לִּי לְעֵדָה כִּי חָפַרְתִּי
אֶת־הַבְּאֵר הַזֹּאת׃ עַל־כֵּן קָרָא לַמָּקוֹם הַהוּא
בְּאֵר שָׁבַע כִּי שָׁם נִשְׁבְּעוּ שְׁנֵיהֶם׃ וַיִּכְרְתוּ
בְרִית בִּבְאֵר שָׁבַע וַיָּקָם אֲבִימֶלֶךְ וּפִיכֹל שַׂר־
צְבָאוֹ וַיָּשֻׁבוּ אֶל־אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים׃ וַיִּטַּע אֶשֶׁל
בִּבְאֵר שָׁבַע וַיִּקְרָא־שָׁם בְּשֵׁם יְהוָה אֵל עוֹלָם׃
וַיָּגָר אַבְרָהָם בְּאֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים יָמִים רַבִּים׃

למפטיר בפרשת פנחס

וּבַחֹדֶשׁ הַשְּׁבִיעִי בְּאֶחָד לַחֹדֶשׁ מִקְרָא־
קֹדֶשׁ יִהְיֶה לָכֶם כָּל־מְלֶאכֶת
עֲבֹדָה לֹא תַעֲשׂוּ יוֹם תְּרוּעָה יִהְיֶה לָכֶם׃
וַעֲשִׂיתֶם עֹלָה לְרֵיחַ נִיחֹחַ לַיהוָה פַּר בֶּן־בָּקָר
אֶחָד אַיִל אֶחָד כְּבָשִׂים בְּנֵי־שָׁנָה שִׁבְעָה
תְּמִימִם׃ וּמִנְחָתָם סֹלֶת בְּלוּלָה בַשָּׁמֶן שְׁלֹשָׁה
עשרונים

הער (פיכל צו אברהם) זאגנדר · (איר זיין פון איבר צייגט דז
גאט איזט איט דיר אין אלים וואס דו טושט : **ועתה** איצונדר
נון שווערי איר אלהיר ביא גאט · דז דוא איר · איינה קינדר
אונ׳ איינה ענקיל ניט פאלש ווערדן ווילשט · זונדרן · וויא איך
איט דיר הבי חסד גיטאן · אונ׳ איין לנד דיר פרייא גיגעבן זא
זאלשטו איך איט איר טואן אונ׳ איט דעם לנד וואורינן דוא
גיוואנט האשט : **ויאמר** אנטוורטיטי אברהם איך וויל
שווערין : **והוכיח** אברהם שטראפיטי אבר · דען אביאלך
וועגן דעם וואסיר ברונין וואס איהם אביאלך זיינה קנעכט
גרויבט אונ׳ וועק גינומן הבן : **ויאמר** דא אויך זגיטי אביאלך
איך וויים ניט ווער דיזז גיטאן האט · אונ׳ זגיט צו פיכל אונ׳
דוא האשט איר אויך ניקש דרפון גיזגט · אנטוואָרטיט פיכל
איך הבי אויך ניכטש דרפון גיהערט ביז דעם היינטיגי טאג :
ויקח דא נאם אברהם שאף אונ׳ רינדר · אונ׳ גאבי זיא
אביאלך צום קנן צייכן · דעם נייאן בונד אודר ברית · דעם זיא
צווישן זיך מאכין · וועלכש זעלביגס אמהל דער סדר וואר אונ׳
אליטין אונטר זיך איין ברית אדר בונד : **ויצב** אונ׳ אברהם
שטעליטי די זיבן יונגי שאף ביזונדר : **ויאמר** שפראך אביאלך
וואז בידייטן דיזי זיבן יונגי שאף די דוא אליינה גשטעלט האשט:
ויאמר שפראך ער · דיזי זיבן שעפלין זאלשטו פון איר נעאן
דען זיא זאלין איר צום צייגן זיין · דז איך דיזן ברונין גיגרבן
הבי : **על** דרא וועגן האט גיהייסן זעלביגס אָרט באר
שבע · דיזז הייסט ברונין פון אייניר אייד שוואר · דען דארטין
הבין זיא אלי ביידי אייגר קיגן דעם אנדרן גשווארין :
ויכרתו זיא אאליטין איינין בונד אין באר שבע · עט ער
היביטי זיך אביאלך איט זיין פעלד הערן פיכל אונ׳ קעהריטן
ווידרום נאך דעם לנד פלישתים : **ויטע** אונ׳ אברהם אבר
פפלאנציטי איינין בוים וועלכר הייסט אשל · אין באר שבע ·
אונ׳ ער רופיט אן דארטין אויז אין נאאין גאטים דעם הערן
פון דר וועלט דיזז האט ער אלדא · אונ׳ אליר ארטין בשטענדיג
גיטאן · דז דר נאאין גאטים אונטר דעני היידן ביקאנד
ווערדן זאלי · אונ׳ זיא זיך צו גאט ווענדן זאלין (אונזרי חכמים
דרפן איין גיאטריא) אויז דעם וואָרט **אשל** אונ׳ זגין דיא **א**
בידייטיט · אונ׳ אאכלט אכילה · דיא **ש** אאכלט שתייה · אונ׳ די
ל אאכלט לויה · דער אברהם האט אויך גריכט · אונ׳ אלי
פרעמדי צו עסין · אונ׳ צו טרינקן געבן אונ׳ זיא ערמאהניט
דז זיא גאט דרום לויבן · אונ׳ דאנקן זאלין דורך וועלכם דען ·
גאטים נאאין ביקאנט ווארדן · אונ׳ ווען זיא דען ווידרום
פארט גירייזט זיין · האט ער זיא (לויה) גיגעבין · אונ׳ ביגלייט·
וועלכש דרייא הויבט אלות אונ׳ גאלות חסד זיינן : **ויגר**
אברהם כלייביטי וואוהנין אין פלישתים לנד איין לאנגי צייט זעקס אונ׳ צוואנציג יאהר :

ובחדש אונ׳ אן דען זיבנדן אונאט · אן דעם ערשטן טאג צו דעם אונאט · זאל אייני הייליגי צוזאאן רופונג צו אייך זיין · איר
זעלט קיינר לייא דינסט ווערק טון סיין טאג דס צו בראכן גיקלאנג זאל צו אייך זיין : **ועשיתם** אונ׳ איר זעלט אן
פירייטן איין בראנד אופפר צו איינם ליבלכן גירוך · צו פר גאט · איין שטיר פון היינם יונגן רינדר איין ווידר · זיבן שאף און אאנגיל
איין יאר אלט : **ומנחתם** אונ׳ איר שפייז אופפיר זעאיל אעל איט איל גיאישט · דרייא צעהנס טייל צו
איינם

יִצְחָק׃ בשבת ג וַתֵּרֶא שָׂרָה אֶת־בֶּן־הָגָר הַמִּצְרִית
אֲשֶׁר־יָלְדָה לְאַבְרָהָם מְצַחֵק׃ וַתֹּאמֶר לְאַבְרָהָם
גָּרֵשׁ הָאָמָה הַזֹּאת וְאֶת־בְּנָהּ כִּי לֹא יִירַשׁ בֶּן־
הָאָמָה הַזֹּאת עִם־בְּנִי עִם־יִצְחָק׃ וַיֵּרַע הַדָּבָר
מְאֹד בְּעֵינֵי אַבְרָהָם עַל אוֹדֹת בְּנוֹ׃ וַיֹּאמֶר
אֱלֹהִים אֶל־אַבְרָהָם אַל־יֵרַע בְּעֵינֶיךָ עַל־הַנַּעַר
וְעַל־אֲמָתֶךָ כֹּל אֲשֶׁר תֹּאמַר אֵלֶיךָ שָׂרָה שְׁמַע
בְּקֹלָהּ כִּי בְיִצְחָק יִקָּרֵא לְךָ זָרַע׃ ישראל בשבת ד
וְגַם אֶת־בֶּן־הָאָמָה לְגוֹי אֲשִׂימֶנּוּ כִּי זַרְעֲךָ הוּא׃
וַיַּשְׁכֵּם אַבְרָהָם בַּבֹּקֶר וַיִּקַּח־לֶחֶם וְחֵמַת מַיִם
וַיִּתֵּן אֶל־הָגָר שָׂם עַל־שִׁכְמָהּ וְאֶת־הַיֶּלֶד
וַיְשַׁלְּחֶהָ וַתֵּלֶךְ וַתֵּתַע בְּמִדְבַּר בְּאֵר שָׁבַע׃
וַיִּכְלוּ הַמַּיִם מִן־הַחֵמֶת וַתַּשְׁלֵךְ אֶת־הַיֶּלֶד תַּחַת
אַחַד הַשִּׂיחִם׃ וַתֵּלֶךְ וַתֵּשֶׁב לָהּ מִנֶּגֶד הַרְחֵק
כִּמְטַחֲוֵי קֶשֶׁת כִּי אָמְרָה אַל־אֶרְאֶה בְּמוֹת הַיָּלֶד
וַתֵּשֶׁב מִנֶּגֶד וַתִּשָּׂא אֶת־קֹלָהּ וַתֵּבְךְּ׃ וַיִּשְׁמַע
אֱלֹהִים אֶת־קוֹל הַנַּעַר וַיִּקְרָא מַלְאַךְ אֱלֹהִים
אֶל־הָגָר מִן־הַשָּׁמַיִם וַיֹּאמֶר לָהּ מַה־לָּךְ הָגָר
אַל־תִּירְאִי כִּי־שָׁמַע אֱלֹהִים אֶל־קוֹל הַנַּעַר בַּאֲשֶׁר
הוּא־שָׁם׃ בשבת ה קוּמִי שְׂאִי אֶת־הַנַּעַר וְהַחֲזִיקִי
אֶת־יָדֵךְ בּוֹ כִּי־לְגוֹי גָּדוֹל אֲשִׂימֶנּוּ׃ וַיִּפְקַח אֱלֹהִים
אֶת־עֵינֶיהָ וַתֵּרֶא בְּאֵר מָיִם וַתֵּלֶךְ וַתְּמַלֵּא אֶת־
הַחֵמֶת מַיִם וַתַּשְׁקְ אֶת־הַנָּעַר׃ וַיְהִי אֱלֹהִים אֶת־
הַנַּעַר וַיִּגְדָּל וַיֵּשֶׁב בַּמִּדְבָּר וַיְהִי רֹבֶה קַשָּׁת׃
וַיֵּשֶׁב בְּמִדְבַּר פָּארָן וַתִּקַּח־לוֹ אִמּוֹ אִשָּׁה מֵאֶרֶץ
מִצְרָיִם׃ רביעי ויהי

קען · דז זיא אלזא איינה גיווערן גיוועזן זיין אוז · דערא וועגן זאגט דער פארגי פסוק (לשון רבים) דס שרה גיזוגט האט · דז שרה ווערט נאך קינדר זויגן · אויב זיא שון פר זיך זעלבסטן ווייטר קיין קינד אלס יצחק גיהאט האט · וואס פר שטיט זיך דאך דז זיא אנדרי קינדר אך גיזויגן האט : ותרא אונ' שרה זעהיט ישמעאל דען זאן פון הגר דיא מצרית וועלכס זיא דעם אברהם גיליגט דז ער שפאטיט · (אונ' לעבקיטי שון וועגן דער ירושה פון אברהם · מיט יצחק · אונ' זאגיט ער וועהר דער בכור אונ' אויטי צווייא חלקים הבן : ותאמר דא זאגיטי זיא צו אברהם פר טרייבי דיזי דינסט מאגד מיט איהר זאן · דען דיזר דינסט מאגד איהר זון · זאל ניט מיט איינן זאן יצחק ערבין : וירע עס געפאליטי אברהם אך זעהר איבל וועגן זיין זאן (ישמעאל) זיינם טואן · אונ' טעטי אים איך באנג דז ער איהם אוועק שיקן זאלט : ויאמר אבר גאט שפראך צו (אברהם) לאזי דיר ניט באנג זיין וועגן דיינם זאן אונ' דיינר דינסט מאגד אלס וואס דיר (שרה) זאגט · פאלגי איהר · דען נאך (יצחק) ווערט דיין זאמן גינענט ווערדן · אונ' ניט נאך ישמעאל אדר אנדרי קינדר דיא דוא האבן זאלסט : וגם אונ' דאך אויך דער דינסט מאגד איהר זאן וויל איך צו איינן פאלק מאכין · דען ער איזט דיין זאמן : וישכם אזו דען מאכיטי זיך (אברהם) פריא אויף · אונ' נאהם ברויט · איין לעגיל וואסיר · אונ' גאב עס (הגר) טעטי עס איהר אויף איהר אקסל זאמט דז קינד (ווייל ישמעאל קרנק גיווארדן וואר האט זיא איהם טראגן מוזין) · אונ' שיקיט זיא אוועק · זיא גינג פארט · אונ' וואורדי איר אין דער (מדבר) פון באר שבע : ויכלו עס וואהרן איהר אויך פאלגנדי דיא וואסיר אויז דעם לעגיל (ווייל דיא קרנקי פלעגן שטארק צו טרינקן · אונ' דז קינד אעגשטיג אום טרינקן גיוויינט אונ' גיבעטן צו · זא האט זיא דש רחמנות ניט לענגר זעהן קענין) · אונ' ווארפטי דז קינד אונטר איינן בוים : ותלך אונ' זיא גינג פון איהם אונ' זעצטי זיך פון צו געגן · זא ווייט אלז ווען איין שוס פון איינם פייל בויגן · דען זיא שפראך איך וויל ניט צו זעהן ווען דז קינד שטערבן טוט · זיא זעצטי אלזו פון געגן איבר · אונ' היבטי איר שטים אויף אונ' וויינטי : וישמע אונ' גאט ערהערטי דיא שטים (פון גיבעט) דעם יונגינס · זא רופטי איין מלאך פון גאט צו הגר פון הימל אונ' שפראך צו איהרי וואס איזט דיר הגר · פירכטי דיך ניכטס דען גאט האט דיא שטימי דאס יונגינס גיהערט · וואו ער איזט · (אונ' אך נאך דיא מעשים דיא ער איינדר אן זיך האט · אויב שון זיינה זרע בייא דעם חרבן בית המקדש דיא ישראל ווערן טויטן ווערדן · טוט איהם הקב"ה דאך איינדר ריכטן נאך דיא גוטי מעשים דיא ער איינדר אן זיך האט : קומי שטיא אויף · נעמי דעם יונג · אונ' שטערקי דיין הנד אן איהם · דען איך וויל איהם צום גרוסן פאלק מאכין : ויפקח אונ' גאט עפינטי איהרי אויגן ווא זיא איין וואסר ברונין · דא גינג זיא אונ' פילטי דז לעגיל מיט וואסר · אונ' גאב דעם יונג צו טרינקן : ויהי אונ' גאט וואר מיט דעם יונג (אין זיינר הילף בזכות אברהם) · ער וואקסטי אויף · אונ' זעצטי אין דער (מדבר) · אונ' וואהר מיט פיילן בויגן שיסן : וישב ער זעצטי אין דער (מדבר פון פארן) · אונ' זיינה מוטר נעמיטי איהם איינה פרויא אויז דעם לנד (מצרים) : ויהי עס וואהר אום יענר צייט דאז ספראכן (אבימלך) אונ' זיין אוביר פעלד

לאלפים נושא עון ופשע וחטאה ונקה :

רבונו של עולם מלא משאלותי לטובה והפק רצוני ותן שאלתי ומחול על כל עונותי ועל כל עונות אנשי ביתי מחילה בחסד מחילה ברחמים וטהרני מחטאי ומעוני ומפשעי וזכרני בזכרון טוב לפניך ופקדנו בפקדת ישועה ורחמים וזכרנו לחיים ארוכים לחיים טובים ולשלום ופרנסה טובה וכלכלה ולחם לאכול ובגד ללבוש ועושר וכבוד ואריכת ימים בתורתך ובמצותיך ושכל ובינה להבין ולהשכיל עמקי סודותיך והפק רפואה לכל מכאובינו ותברך כל מעשה ידינו וגזור עלינו גזירות טובות ישועות ונחמות ובטל מעלינו כל גזירות קשות ורעות ותן בלב מלכות ורוזנים ושרים עלינו לטובה אמן וכן יהי רצון : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי : ואח״כ יאמר ג׳ פעמים

ואני תפלתי לך יי עת רצון אלהים ברב חסדך ענני באמת ישעך :

וקורין בפרשת וירא וי״י פקד את שרה : בניגון אחר כאתמול · ובתוך אי טבירך אומר ויכתבהו בספר החיים וכו׳ · וקורין חמשה גברי בחול ושבעה בשבת · ומפטיר קורא בס״ת שנייה :

ויהוה פקד את שרה כאשר אמר ויעש יהוה לשרה כאשר דבר : ותהר ותלד שרה לאברהם בן לזקניו למועד אשר דבר אותו אלהים : ויקרא אברהם את שם בנו הנולד לו אשר ילדה לו שרה יצחק : וימל אברהם את יצחק בנו בן שמנת ימים כאשר צוה אתו אלהים : לוי ואברהם בן מאת שנה בהולד לו את יצחק בנו : ותאמר שרה צחק עשה לי אלהים כל השמע יצחק לי : ותאמר מי מלל לאברהם היניקה בנים שרה כי ילדתי בן לזקניו : ויגדל הילד ויגמל ויעש אברהם משתה גדול ביום הגמל את יצחק

ויהוה אונ׳ גאט דאכטי די (שרה צום גוטין) ווא ער פר שפראכין אונ׳ טעטי דער (שרה) ווא ער גיזגט הט: **ותהר** אונ׳ (שרה) איזט טראגין גיווארדן אונ׳ איין זאן גיוואונין צו (אברהם) אין זיינר עלטר (דער אים גנץ) גלייך גיזעהן הט · אונ׳ יעדר אאן גשטיאן אוין דז ער פון אברהם אהער קואט) צו יוסט דער זעלביגי צייט ווא גאט איט איהם גירעט הט דס יאהר צו פאר · אונ׳ איהם איין (סיאן) גיאכט אן דער וואנד אונ׳ גיזאגט · ווען איבר דעם יאהר ארום דיא (זון) ווידר אויף דיזום שטריך קואט · ווערט (שרה) איין זאן גיווינן · עס זערכן אונזרי (חכמים) אך היר פון · דז ווען איינר אויף זיין (חבר) בעטיט · אונ׳ ער ברויך אך דיא זעלביגי זאך · ווערט ער פאר זיך ערשט ער הערט · וויילן איר זעהן דז דער פסוק היר בייא זאאין שטעלט · דז (אברהם) אויף (אב אוך) גיבעטן דס ויא קינדם טרעכטיג ווערדן אעכטין · ווא זאגט דער פסוק גלייך דז הקב״ה שרה ווא גלייך גידאכט · אונ׳ גיבוהרט גיגעבן : **ויקרא** אונ׳ אברהם רופיט דעם נאאין זיינים זאנס דר אים גיבאהרן ווארן איזט וועלכם איהם שרה גיוואנין האט (יצחק) דז : (ווארט יצחק) איזט (לשון) פרייד · גילעכטר · אונ׳ פראליכקייט · ווא ווייטר שטיט : **וימל** אונ׳ אברהם האט זיין זאן יצחק צו אכט טאגין בשניטין ווא אים גאט (שוין צו פאר גיבאטין) : **ואברהם** אונ׳ אברהם וואהר הונדרט יאהר אלט ווא איהם זיין זאן יצחק איזט גיבאהרין ווארדן : **ותאמר** דא שפראך (שרה איינן פריידי) האט איר גאט גיאכט · ווער עס הערט ווערט זיך איינר ער פרייאן (איבר וועלכם (נס) וואס איר גשעהן איזט : **ותאמר** אונ׳ זיא שפראך ווער (איזט איין וואלר הער אלו ווא דער אזעכטיגי גאט דער דא האט אברהם צו גיזאגט · איר ווער האט אולכט קענין פר אויז זאגין אונ׳ טואן · דז שרה ווערט נאך קינדר זויגן · דען איך האבי איהם איין זאן גילייגיט צו זיינר עלטר : **ויגדל** דז קינד וואקסיט אונ׳ וואורדי אב גיוועהנט (פון דער ברוסט זיינר אוטר · אונ׳ אברהם אאכיטי איינה גרושי אאהלצייט אן זעלביגן טאג דס יצחק אב גיוועהינט ווארדן איזט · (אונזרי חכמים) זאגין · ער האט דעסט וועגן איינה אאהלצייט גיאכט אונ׳ צו זיך גיבראכט פילי פרעאדי טרים איט אירי וויבר · וועלכי אך איהרי זויגנדי קינדר איט גיבראכט אונ׳ וואלי דער שרה גיגעבן פון איהרר ברוסט צו טרינקן אום צו פארבירן אויב זיא ווירקליך איין קינד האט ווא איינה יונגי פרויא · דען זיא האבן אום גיזאגט · עס ווער אום איגליך דז שרה דעם יצחק גיבאהרין זולדן ער וועהר איין פרעאד קינד · וועלכם זיא אויף גיהן ואאין ווא האט ער אבר אלי אענשין גיצייגט דז זיא אך אנדרי קינדר איך צו טרינקן געבן קען

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ אִם לֹא לְמַעֲנֵנוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַנְךָ וְהוֹשִׁיעֵנוּ :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים :
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה לְמַעַן שִׁמְךָ הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא שֶׁנִּקְרָא עָלֵינוּ :

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָנֵּנוּ וַעֲנֵנוּ כִּי אֵין בָּנוּ מַעֲשִׂים עֲשֵׂה עִמָּנוּ צְדָקָה וָחֶסֶד וְהוֹשִׁיעֵנוּ :
וְעַתָּה יִגְדַּל נָא כֹּחַ אֲדֹנָי · כַּאֲשֶׁר דִּבַּרְתָּ לֵאמֹר : זְכֹר רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה :

יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ שְׁמֵיהּ רַבָּא · בְּעָלְמָא דִּי בְרָא כִרְעוּתֵיהּ · וְיַמְלִיךְ מַלְכוּתֵיהּ · בְּחַיֵּיכוֹן וּבְיוֹמֵיכוֹן · וּבְחַיֵּי דְכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל · בַּעֲגָלָא וּבִזְמַן קָרִיב וְאִמְרוּ אָמֵן :

אָמֵן יְהֵא שְׁמֵיהּ רַבָּא מְבָרַךְ לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עָלְמַיָּא יִתְבָּרַךְ : שְׁמוֹ וְיִתְעַלֶּה זִכְרוֹ לָעַד וּלְנֵצַח נְצָחִים

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלָּל שְׁמֵיהּ דְּקֻדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא לְעֵילָּא וּלְעֵילָּא מִן כָּל בִּרְכָתָא וְשִׁירָתָא תֻּשְׁבְּחָתָא וְנֶחֱמָתָא · דַּאֲמִירָן בְּעָלְמָא וְאִמְרוּ אָמֵן :

קַבֵּל בְּרַחֲמִים וּבְרָצוֹן אֶת תְּפִלָּתֵנוּ

תִּתְקַבַּל צְלוֹתְהוֹן וּבָעוּתְהוֹן דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל קֳדָם אֲבוּהוֹן דְּבִשְׁמַיָּא וְאִמְרוּ אָמֵן :

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

יְהֵא שְׁלָמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא וְחַיִּים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

עֶזְרִי מֵעִם יְיָ עוֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן :

יתגדל ויתקדש ע״ש והתגדלתי והתקדשתי שאמר במלחמות גוג ומגוג שאז יתגדל שמו : שמיה רבא ע״ש שנשבע שלא יהיה לא שמו ולא כסאו שלם עד שיתקיים מעמלק שנאמר כי יד על כס יה וגו׳ : ולא השם שלם לפרש שאומרים שמיה רבא על אי השם מפני שאין יוצא כלפי מעלה : בעלמא דברא כרעותיה כלומר ברצונו לבד ולא בעצה שלא היתה במלאכה שלו צריך בכח׳ : בחייכון וביומיכון בזמן שגאולה לא ושארי לא א׳ מפור ושנים מתפתח לכך מתפללין שיהיה בחייכון : בעגלא במהרה : לעילא מן כל ברכתא ר״ל התשבחות הללו יהיו למעלה מכל שירות ותושבחות שאדם מהלל למלך : ונחמתא שיהיה נחמה ושמחה לפניו : יהא שלמא רבא אומרים בשלום שאם אין שלום אין כלום והיה שקול כנגד הכל : עושה שלום במרומיו שיש מלאכים מאש ויש מלאכים ממים עכ״ז אין זה מכבה א״ז ונותן זה לזה •

אין כמוך וכו׳ כשפותחין הארון תמצא בדף כ״ב בריך שמיה על הכל תמצא בדף כ״ג תבלה משערי צון מה שאומרים כשמוציאים הס״ת ומקנים ואומר י״ג מדות נ״ס

יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת : נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים

ה״א חננו אונזר פאטר אונ׳ קיניג בגנעדיגי אונ׳ (אעטים) . טוהי מיט אונז (צדקה) : אונ׳ אנטוואורטי אונז דען איר האבין קיינה גוטי (חסר) · אונ׳ העלפי אונז ; (ח״ר)

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

אבינו מלכנו כתבנו בספר מחילה וסליחה :
אבינו מלכנו הצמח לנו ישועה בקרוב :
אבינו מלכנו הרם קרן ישראל עמך :
אבינו מלכנו והרם קרן משיחך :
אבינו מלכנו מלא ידינו מברכותיך :
אבינו מלכנו מלא אסמינו שבע :
אבינו מלכנו שמע קולנו חוס ורחם עלינו :
אבינו מלכנו קבל ברחמים וברצון את תפלתינו :
אבינו מלכנו פתח שערי שמים לתפלתינו :
אבינו מלכנו נא אל תשיבנו ריקם מלפניך :
אבינו מלכנו תהא השעה הזאת שעת רחמים ועת רצון לפניך :
אבינו מלכנו חמול עלינו ועל עוללינו וטפינו :
אבינו מלכנו עשה למען הרוגים על שם קדשך :
אבינו מלכנו עשה למען טבוחים על יחודך :
א״מ עשה למען באי באש ובמים על קדוש שמך :
אבינו מלכנו נקום לעינינו נקמת דם עבדיך השפוך :

למען באי באש ובמים אברהם בא כאש ונ״ר סכש״יב לכבשן האש . ויצחק בעקדה כמים . עשה למענך אם לא . לטענינו עשה למענך והושיענו אמר ר׳ שמואל בר נחמני כעמים סוה בוסה בעבור שמו הגדול . אמר רבי ראובן לעולם סוה עושה בעבור שמו הגדול . למען למעני העשה ומעיה מ״ח כל סדר א״מ ברוב מפרים סם לזיו לזכור עקידת של יצחק סמיה בן ל״ו במעת סעקדה :

אבינו

א״מ כתבנו — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . שרייב אונז אין בוך דר געבונג אונ׳ פר ציהונג :

א״מ הצמח — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . מאכט אונז שפראצין איינה הילף גאר באלד :

א״מ הרם — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . ער היבי דיא הערשאפט ישראל דיין פאלק :

א״מ הרם — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . ער היבי דיא הערשאפט דיינס (משיח) :

א״מ שמע — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . הערי אונזר שטים . ט׳לי . אונ׳ ערבארמי דיך איבר אונז :

א״מ קבל — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . עמפפאנגי איט בארמהערציקייט אונ׳ ווילן אונזרי (תפלה) :

א״מ נא — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . איך ביטן . לאשי אונז ניט לער פון דיר לו רוק קערן :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן דיא צעבינגי וועלכי ערשלאגן ווארדן זיין אויף דיין הייליגן נאמן :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן דיא צעבינגי וועלכי געשלאכט ווארדן זיין אויף דיין (יחוד) :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונזר קיניג . טואי וועגן דיא צעבינגי דיא אום געקומן זיין . דורך פייאר אונ׳ וואסר אויף (קדוש השם) :

א״מ נקום — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . ראכי פאר אונזר אויגן . דיא ראכי פון דעם בלוט . דיינר קנעכט וועלכס אויז ווארדן פר גאסן :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן . דיינר ווען עס ניט אן געזעהן וועגן אונזרר :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן דיינר אונ׳ העלפי אונז :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן דייני פילי בארמהערציקייט :

א״מ עשה — אונזר פאטר אונ׳ קיניג . טואי וועגן דייך גאטבארמונג . שטארקן . אונ׳ פורכטזאם נאמן דער אויף אונז איזט גרופן אדר גגן :

א״מ

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְתוֹם פִּיּוֹת מַשְׂטִינֵנוּ וּמְקַטְרִיגֵנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה דֶּבֶר וְחֶרֶב וְרָעָב וּשְׁבִי וּמַשְׁחִית וְעָוֹן וּמַגֵּפָה מִבְּנֵי בְרִיתֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ מְנַע מַגֵּפָה מִנַּחֲלָתֶךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ שְׁלַח רְפוּאָה שְׁלֵמָה לְחוֹלֵי עַמֶּךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הַחֲזִירֵנוּ בִּתְשׁוּבָה שְׁלֵמָה לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ סְלַח וּמְחַל לְכָל עֲוֹנוֹתֵינוּ׃
א"מ מְחֵה וְהַעֲבֵר פְּשָׁעֵנוּ (וְחַטֹּאתֵינוּ) מִנֶּגֶד עֵינֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ קְרַע רֹעַ גְּזַר דִּינֵנוּ׃
א"מ מְחוֹק בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים כָּל שִׁטְרֵי חוֹבוֹתֵינוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכוֹר כִּי עָפָר אֲנָחְנוּ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ זָכְרֵנוּ בְּזִכָּרוֹן טוֹב לְפָנֶיךָ׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר חַיִּים טוֹבִים׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר זְכֻיּוֹת׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר פַּרְנָסָה וְכַלְכָּלָה׃
אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כָּתְבֵנוּ בְּסֵפֶר גְּאֻלָּה וִישׁוּעָה׃

מבני בריתך ר"ת מ"ב יכוין לשם
של מ"ב קר"ע שט"ן : שלח רפואה
שלימה רפואת הנפש בעולם הזה
ובעולם הבא כדי לעבוד יוצרו . נגד
רפאינו : החזירנו בתשובה נגד
השיבנו : סלח ומחל כך הגירסא
בכונה מחילה גדולה מסליחה סליחות
פרהסיא זמן : קרע רוע נגד השיבה
שפטינו . מחק נגד זכו סמך ע"ב
וכו' : כתבנו בספר חיים הוא ספר
בראשית שבו ניתן חיים לכל יציר :
בספר זכיות ה"א ספר דברים שבו
כתוב טמון מסה ע"ב וזכיותיו לא
קם כמשה עוד : בספר פרנסה
וכלכלה ה"א ספר במדבר כמן כנאמר
בסלין : בספר גאולה וישועה הוא
ספר שמות : בספר מחילה וסליחה
הוא ספר ויקרא שהקרבנות באין
לסליחה : הצמח נגד מצמיח ישועה :
הרם קרן נגד תקע בשופר . וקרן
משיחך ע"ד ובקשו וכו' ואת דוד
מלכם ופחדו אל ה' ואל טובו הושע נ' ה
שמע קולנו נגד שמע קולנו . קבל
ברחמים נגד רצה : עשה למען
הרוגים נגד על הצדיקים : למען
טבוחים הוא וצמח :

למען

אבינו

א"מ כלה אונזר פאטר אונ' קיניג . ווענדי אב (דבר) שווערד . הונגר . גיפאנגנשאפט אונ' פאר דערבנוס פון דיא קינדר דיינם (ברית) :
א"מ מנע אונזר פאטר אונ' קיניג . פאר אייטי (מגפה) פון דיינם ערב טייל :
א"מ שלח אונזר פאטר אונ' קיניג . שיקי איין גאנצי (רפואה) צו דעני קראנקי פון דיינם פאלק :
א"מ החזירנו אונזר פאטר אונ' קיניג . מאכי אונז ווידר קערן מיט רעכטי גאנצי (תשובה) פאר דיר :
א"מ סלח אונזר פאטר אונ' קיניג . פאר געבי אונ' פאר צייהי אלי אונזרי זינדן :
א"מ מחה אונזר פאטר אונ' קיניג . מעקי אויז אונ' טואי אוועק אונזרי מיסטאטן אויז דיינה אויגן :
א"מ קרע אונזר פאטר אונ' קיניג . צער רייסי אונזרן בייזן (גזר דין) :
א"מ מחוק אונזר פאטר אונ' קיניג . שטרייכי אויז מיט דייני פילי בארמהערציקייט אלי אונזרי שולד בריבן :
א"מ זכור אונזר פאטר אונ' קיניג . דענקי דאש איר גור ערדי זיין :
א"מ זכרנו אונזר פאטר אונ' קיניג . דענקי אונז אין איין גוטים אנדענקין פאר דיר :
א"מ כתבנו אונזר פאטר אונ' קיניג . שרייבי אונז אין בוך פון גוטן לעבן :
א"מ כתבנו אונזר פאטר אונ' קיניג . שרייבי אונז אין בוך צו (זכיות) :
א"מ כתבנו אונזר פאטר אונ' קיניג . שרייבי אונז אין בוך צו נאהרונג אונ' שפייז :
א"מ כתבנו אונזר פאטר אונ' קיניג . שרייבי אונז אין בוך צו ערלויזונג אונ' הילף :

א"מ

לְעֻמָּתָם בָּרוּךְ יֹאמֵרוּ: קהל בָּרוּךְ כְּבוֹד יְיָ מִמְּקוֹמוֹ: מִמְּקוֹמְךָ מַלְכֵּנוּ תוֹפִיעַ וְתִמְלוֹךְ עָלֵינוּ כִּי מְחַכִּים אֲנַחְנוּ לָךְ מָתַי תִּמְלוֹךְ בְּצִיּוֹן בְּקָרוֹב בְּיָמֵינוּ לְעוֹלָם וָעֶד תִּשְׁכּוֹן תִּתְגַּדֵּל וְתִתְקַדֵּשׁ בְּתוֹךְ יְרוּשָׁלַיִם עִירְךָ לְדוֹר וָדוֹר וּלְנֵצַח נְצָחִים: וְעֵינֵינוּ תִרְאֶינָה מַלְכוּתֶךָ כַּדָּבָר הָאָמוּר בְּשִׁירֵי עֻזֶּךָ עַל יְדֵי דָוִד מְשִׁיחַ צִדְקֶךָ: קהל יִמְלֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדֹר וָדֹר הַלְלוּיָהּ: לְדוֹר וָדוֹר נַגִּיד גָּדְלֶךָ וּלְנֵצַח נְצָחִים קְדֻשָּׁתְךָ נַקְדִּישׁ וְשִׁבְחֲךָ אֱלֹהֵינוּ מִפִּינוּ לֹא יָמוּשׁ לְעוֹלָם וָעֶד כִּי אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל וְקָדוֹשׁ אָתָּה:

דער נאך זאגט דער חזן ובכן תן פחדך אונ׳ גאנץ קדושה עטרה אויז פינד אן כדף ז״ו:

בשבת אין אומרים אבינו מלכנו לפי שיש בו מעין י״ח ברכות של חול:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חָטָאנוּ לְפָנֶיךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ עֲשֵׂה עִמָּנוּ לְמַעַן שְׁמֶךָ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ חַדֵּשׁ עָלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מֵעָלֵינוּ כָּל גְּזֵרוֹת קָשׁוֹת:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ בַּטֵּל מַחְשְׁבוֹת שׂוֹנְאֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ הָפֵר עֲצַת אוֹיְבֵינוּ:

אָבִינוּ מַלְכֵּנוּ כַּלֵּה כָּל צַר וּמַשְׂטִין מֵעָלֵינוּ:

אבינו

מ״ג) ומאלפי רבבות ואחריו וכו׳: זה לי׳ כי משמיעים קולם דכתי׳ יחזקאל א׳ אשמע את קול כנפיהם: מחנה אל׳ לשון שרפי׳ מקרקע צריכות דכתי׳ שם והנה אחיו׳ מעל הארץ יכסאו האופנים זה מתכסאים לעמת קולם ואומרים ברוך יאמרו ברוך אותיות כרוב: אז בקול רעש יד תיבות וכו׳ כי אחרנו: יד אם. ד״ם מלכות בריון כנגד בתהלים קמ״ם ד״ם מלכות ע״כ אנו מבקשין שימלוך בציון. לדור ודור בקר״ב ביימינו וכו׳ בתוך ירושלים עירך. אז ירושלים של מעלה ושל מטה. ימלוך ויו׳ אלהיך ציון. עיקר מלכותו בציון: לדור ודור כינוי סייד בשכע מדור לדור. נגיד גדלך זה אברהם מדת חסד: ולנצח נצחים קדושתך נקדיש בזכות יצחק שנקרא: ושבחך אלהינו כי׳ הוא יעקב כדאמרינן במעלות יעקב אבינו לא מת ושובי לעולם ועד: אבינו מלכנו תפלה זו כנגד תפלת י״ח כיום כה מעין י״ח דחול. לקן א״א מוכי כפפם חטאנו לפניך כלומר אבותינו חטאו בעו״ז. אבל אנו: אין לנו מלך שלא אתה לבד ראוי לך למלוך עלינו מכה טובה. ולפיכך מן הגליות: חדש עלינו כמו׳ יחי תשובה עדין לא נחתם: והוא כנגד די פות הסבים: בטל מעלינו כנגד הסר יגון: בטל מחשבות כנגד ראה נא בענינו וריבה וכו׳: הפר עצת אויבנו כנגד ס כר אויבים: כלה כל צר כנגד ליסויעתך קוינו: סבבני

קיינן אין (ציון) גאר באלד אין אונזרי טאגן: אויף אייביג אונ׳ אייביג טוסטו רואין דו זאלשט ווערדן גגלאטבארט אונ׳ געהייליגט אין דיינר שטאט (ירושלים) צו אלי (דורות) אונ׳ צו אלר אייביקייט: דעיניני אונ׳ אונזרי אויגן זאלשטו אאבן זעהן דיין קיניגרייך אלז ווי אז גישריבן איזט אין דיא ליב גזאנג פון דיינר אאלבט דורך (דור) דיין גירעכטפערטיגר גיזאלבטר:

ימלוך גאט טוט קיניגן אייביג דיין גאט (ציון) פון איין (דור) צום אנדרן: הללויה:

לדור פון איין (דור) צום אנדרן ווען איר פאר הקוניגן דיין הכטבארקייט אונ׳ צו אלר אייביקייט וואלן איר דיין (קדושה) ביהייליגן. אונ׳ דיין (שבח) אונזר גאט זאל פון אונזרי מויל ניט זיין אב גטאהן צו אייאר אונ׳ אייביג. ווען איין גאט איין גלטבארטר קיניג אונ׳ הייליגר ביזטו:

אבינו מלכנו חטאנו אונזר פאטר אונ׳ קיניג איר האבן אונזר פאטר אונ׳ קיניג: שטעהרי פון אונז (אין דיא פארביגנטן איט עבודה) אוי שוועהרי (גזרות): א״מ בטל אונזר פאטר אונ׳ קיניג: שטעהרי דיא (וזה) פאר דיר גזינרקייט:

א״מ אין אונזר פאטר אונ׳ קיניג (אבר אוונזר בקענן) גדאנקן אונזרי פיינדי: א״מ הפר אונזר פאטר קיניג: זאלי ניכטס גילטן דער איר (דאט) איר הבן קיין קיניג נורדיך אליינה:

א״מ עשה אונזר פאטר אונ׳ קיניג: ווערקי איט אונז האהט אונזרי פיינדי:

(גוטן) ווענן דיין נאמן: א״מ כלה אונזר פאטר אונ׳ קיניג: ווענדי אב פון אונז אלי

א״מ חדש אונזר פאטר אונ׳ קיניג: פאר נייא אונז איין גוטים יאהר: ליידי אונ׳ אפר הינדרר:

א״מ

תִּפְאָרָה · וּבוֹ יוֹשֵׁב עוֹטֶה אוֹרָה · חוֹצֵב מִפִּיו
תַּלְמוּד תּוֹרָה · וּמִשָּׁם שׁוֹמֵעַ שַׁוְעַת עֲתִירָה ·
וּמִימִינוֹ אֵשׁ דָּת כְּתוּרָה : וְשָׁם בְּיָמִין יֵשׁ חַלּוֹנוֹת
בְּצַד רָאשֵׁי הַכְּרוּבִים בִּמְעוֹנוֹת · כִּי דֶּרֶךְ אוֹתָן
הַחַלּוֹנוֹת · יַאֲזִין תְּפִלּוֹת וְיַקְשִׁיב תְּחִנּוֹת · פְּעָמִים
פְּתוּחוֹת וּפְעָמִים צְפוּנוֹת · בְּכֵן עִתִּים הֵם
לְהִתְעַנּוֹת · בְּעֵת רָצוֹן לְהִפָּתֵחַ וּלְהֵעָנוֹת ·
וּכְשֶׁיַּחְפּוֹץ רַחוּם לִשְׁעוֹת וְלַעֲנוֹת · יִגְזוֹר וְיִפָּתְחוּ
אוֹתָן הַחַלּוֹנוֹת : וְיֵצְאוּ בָם אֶלֶף וּשְׁמוֹנֶה מֵאוֹת : הַמְּלִיצִים יוֹשֶׁר
מִשְׁפָּט לְנָאוֹת · וִיקַבְּלוּ תְּפִלּוֹת מְלֻבּוֹת בָּאוֹת · וְיִתְּנוּם בְּרֹאשׁ
אֱלֹהֵי הַצְּבָאוֹת · בְּכֶתֶר וָנֵזֶר בְּרֹאשׁוֹ לְהֵרָאוֹת · עֲשׂוֹת בָּמוֹ לְטוֹבָה
אוֹת · בְּיוֹם תְּרוּעָה מוֹפֵת לְהַרְאוֹת · וְאָז אֵלִים יְשַׁלְּשׁוּ קְדֻשּׁוֹת ·
שְׁתַּיִם לְעֻמַּת קָדוֹשׁ מִתְפָּרְשׁוֹת · וְאַחַת בְּרֹאשׁ קָדוֹשׁ מַקְדִּישׁוֹת ·
וְקָדוֹשׁ בְּכָל מִינֵי קְדֻשּׁוֹת · וּמִיָּדוֹ נָתַן שְׁתֵּי קְדֻשּׁוֹת · וְיוּקְדַּשׁ בְּאַחַת
מְשַׁלֵּשׁ קְדֻשּׁוֹת · וְיֶעֱרַב לוֹ מִלְּמַטָּה שָׁלֹשׁ תְּקִיעוֹת כְּמוֹ מִלְמַעְלָה
שָׁלֹשׁ קְדֻשּׁוֹת :

שועת עתירה פי' צעקת תפלה : אש
דת כתורה פירוש שכתובה מפיו
וכמו שכתב לכל הכפרים : צפונות
סתומות : להעור נעמין : לנאות
לי' הדור שמהדרין ומשפטי' בזכותי :
ויקבלו הבלוה כלו' ת באות מיתן
תפלות שהלין כבונן : ביום תרועה
מופת להראות שכל מרחם כסים
ומיככים לישראל : ואז אלים ח"ו
המלאכים : ישלשו קדשות כנגד
בפסוק מיקרא כ' והקדושים והיינו
קד' פי' וסם פ"כ' כי קדוש אני ובאותו
בקרא מצוני סני קדושה בישראל
וקדושה אחת בהקב"ה וזהו פירוש
שתים לעם קדוש מתפרשת ואחת
בראש קדוש זה הקב"ה וכו' :
ככתוב אז כשאומר קדוש קדוש
קדוש באין מלאכי רעש
ואומרים ברוך דבקיב (ומוקלא
מ"צ

כַּכָּתוּב עַל יַד נְבִיאֶךָ וְקָרָא זֶה אֶל זֶה וְאָמַר : קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ קָדוֹשׁ יְיָ צְבָאוֹת מְלֹא כָל הָאָרֶץ
כְּבוֹדוֹ : אָז בְּקוֹל רַעַשׁ גָּדוֹל אַדִּיר וְחָזָק מַשְׁמִיעִים קוֹל · מִתְנַשְּׂאִים לְעֻמַּת שְׂרָפִים
לעמתם

אונ' געבן ועלכי אויף דעם הויבט דעם גאט (צבאות) · אלס איינה קרון צו ווערדן אויף זיין קאפף אן גיזעהן ·
דאז דורך אונז צו אללין (טובה) איין צייכן · אן דעם טאג · דאס איר'איט דעם שופר אללין תרועה · ווונדר צו ווייזן :
ועלכעס אללז טוהן דיא אללים הקב"ה הייליגן מיט דרייא קדושות · דא פון צוויא דעם הייליגן פאליק ישראל · אונ'
איינה אן הויבט דעם הייליגן גאט גיהייליגט · ער איז גיהייליגט מיט אלי קדושות · אונ' האט פון זיך צוויא קדושות
צו גימייניגט דעם פאליק ישראל · אונ' ער ווערט גיהייליגט מיט דיא איינה פון דיא דרייא קדושות · אזו אלז איהם אן
גינעהם זיין פון אונז אונטין · אונזרי דרייא תקיעות . אלס וויא פון דיא אללים דיא דרייא קדושות :
ככתוב אזו וויא גשריבן איזט דורך דייני (נביאים) : וקרא עס רופטי (איין אלך) צום אנדרן אונ' שפרעכטי · קדוש ·
קדוש · קדוש · גאט דער הערשאהרן עס איזט ערפולט דיא גאנצי ערדי זיינר הערליכקייט · אז אלזו דען איז
איינר שטים (וועלכי איזט) שטורמיט גרויס · שטארק אונ' פעסט אללט זיא הערן איין שטים · זיא ערהיבן זיך גיגן
דיא (שרפים) · דיא גיגן זיא איבר טוהן (ברוך) ספרעכן · געלויבט איזט דיא הערליכקייט גאטס פון זיין ארט איבר אל :
ממקומך פון דיין אורט אונזר קיניג ואלסטו ערשיינן אונ' איבר אונז קיניגן · דען איר האפן צו דיר · ווען ווערסטו מאכן אל
קיניגן

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

נָקִי • בְּנַקֵּה לֹא יְנַקֶּה לְנַקִּי • בְּאוֹמֶר יְמַלֵּט אִי נָקִי •
וְהוּא רוֹכֵב בָּעֲרָבוֹת מַבְהִיקִי • וְיוֹשֵׁב בְּחַדְרֵי
תֵימָן כְּבָקִי • בִּגְבוּל בִּנְיָמִן בְּצֶלְצַח לְנַקִּי : וְרַגְלֵי
הַחַיּוֹת אֲשֶׁר בְּמִישׁוֹר עֲרָבוֹת • וְעַד לְמַעְלָה
לְמַעְלָה רְבוֹת • וְסִלְסוּל לְבָרוּךְ מִמְּקוֹמוֹ מַרְבּוֹת •
וּפוֹרְדוֹת וּמַשִּׁיקוֹת סְלִיחָה לְהַרְבּוֹת • לְהַצְדִּיק
בְּמִשְׁפָּט אַלְפֵי רְבָבוֹת • כְּמַרְאֵה בָזָק רָצוֹת
וְשָׁבוֹת • וּמַרְאוֹת תְּמוּנַת דִּמְיוֹן מִתְחַבְּאוֹת •
וּמְטִיפוֹת כְּנוֹפֶת רִשְׁפֵּי שַׁלְהָבוֹת • לְהֵעָשׂוֹת
נְהַר דִּינוּר אֵשׁ לֶהָבוֹת : וְעַל רָאשֵׁיהֶם נָטוּי
בְּמוֹרָא • דְּמוּת רָקִיעַ כְּקֶרַח הַנּוֹרָא • וּשְׁמֵי מְעוֹנָה
מְקוֹם מַה נּוֹרָא • וְשָׁם אִתּוֹ שְׁרֵא נְהוֹרָא : וּמִמַּעַל
לָרָקִיעַ כְּאֶבֶן יְקָרָה • כְּמַרְאֵה אֶבֶן סַפִּיר כֵּס
תִּפְאָרָה

נקי אתה על כי אין תוכתו מעולה : באומר ימלט אינקי פי' חבריו סכיא מנקה אפי' למי שאי' ראוי וצדיין שלא עשה תשובה רק שמהרהר בתשובה : והוא רוכב בערבות הקב"ה שי שב ושוכן בערבות כוא : מבהיקי שבוא מבהיר ומאיר : כבקי כמושל ובמומחה : בצלצח שם מקום שא ד' לכ"ם : לנקי כור' לנקם אותי שחטאו כשביל שהקרבנות שאת יבין על כ"פ של מעלה : ורגלי החיות אשר במישור ערבות כירים עומדי' ברקיע הנקרא ערבות פי' מישור ערבות : עד למעלה רבות כמו שסכינו רגלי החיות כנגד כולן : סלסול שבח : לברוך ממקומו להקדים ברוך כיא שהוא מבורך ומקולה ממד נקו ומתפללתו כם ערבות : ופורדות ומשיקות סלוחה להרבות כירים כודרת כבכיבם כדי להכניס תפלתן של ישראל : ומשיקות והגבריות ירד כנפיהם כדי שלא יכנס מקטרג וכל זה עושין כד להרבות סליחה על ישראל : אלפי רבבות אלו ישראל דכתיב במדבר י' שובה ה' רבבות אלפי ישראל : בזק כוא אור היוצא מפי הכבשן : ומראות תמונת דמיון מתחבאות פירוש משקירים פניהם מלהסתכל בשכ כה : ומטיפות כנופת פי' מרוב אימה ששיכות טיפי' מזיעה של הם כדבש הנופת יבם : רשפי שלהבות נחלי אש ולהבה ומאי הן דספי שלהבות נעשה נהר דנור : ועל ראשית של חיות : נטוי במורא פי' כמו רקיע הוא כעין קרח כי הרקיע לבן וצלול כמו כל"א אויר : אנהרא כלומר נדול ונורא הרקיע : ושמי מעונה רקיע אחד נקרא כן : מקום מה נורא כוא אקי' של הקב"ה שנקרא מורא : שרי נהורא הוא אורו : וממעל לרקיע כאבן יקרה ואותו אבן כוא אבן הספיר : שופט

פון אויבן • ווען ער יושט אויט איבר דעם אונטרשטין (בית המקדש) • אין דיא גיוארקין פון (שבט בנימין) אין (צלצח) • איך צו ריינגן : ורגלי אונ' דיא פיס פון דיא הייליגי (אופנים) וועלכי הייסין חיות דיא דא גראר שטיאן אין היאל ערבות אונ' ניך זעהר הויך אין דער הויך ער גריסין • אונ' לויבונג צו גאט (דער גרונד אליר זעגן פון זיינן הייליגן ארט) טואן זיא פאר אעהרין • זיא שפרייטין אויז איהרי פליגל דאש דער דורך גיאן זאל אונזרי (תפלה) • אונ' בשלוסין וועלי ווען דער (מקטרג) דער דורך וויל • דיוז טואן זיא אום אונז צו פאר אעהרין דיא פאר צייאונג • אונ' גירעכט צו מאכין אין משפט דיא פילי צעהן טויזנדן פון ישראל • אזו וויא איין פלאם פון קאליך אויבן לויפן זיא אונ' קואן ווידר צו רוק : אונ' פאר בארגין איהרי גיזיכטר אום ניט צו זוגין דיא גשטאלט דעם גרוסין גאטיס • אונ' לאזין פאר אנגסט אונ' (אורה) טראפפן פון זיך טריפן וועלכי זיין וויא פלאמיגרי קוילין • אזו רויז דער נאך ווירד איין פיירריגר באך פון לויטר פלאמין פייאר : ועל אונ' אויך איבר קאפף אויז ספרייט ווא איין היאל זוא קלעהר וויא גגלאפרט אייז זעהר פורכטזאם • אונ' אך דער היאל (אמון) דאש ארט דאש פארכטזאם • אונ' דארטן בייא איהם רואיט דאש ליכט • אונ' אויך ריום היאל איזט וויא איין אבן טוב זעהר אירדיג • וויא איין ספיר שטיין • דער גלוהרטי כסא הכבוד • אויף וועלכם ווילט • גאט דער אום ווידר דאש ליכט • לאזט אויז זיין אויז גיאן תלמוד תורה פון דארטין הערויט ער דיא תפלה • אונ' אויך זיין רעכטי זייט איזט דיא גיקריהנטי תורה : ושם אונ' דארטין אויף דער רעכטי זייט זיינן פענסטר • אויף דער זייט פון דיא קעפף פון דיא (כרובים) אין איהרי וואהנונג • דען דורך וועלכי פענסטר • הערייט הקב"ה דיא תפלות • אונ' פאר נעאיט דיא גיבעט • אפט אונד זיין דיא אפין • אונ' אפט זיין זיא צו • דארום זיין צייטין דאש אמן גהערט צו פאסטין • אום אין אייער בוילגש צייט צו ווערדן ; יעפינט אונ' צו ווערדן גיאנטווארט • ווען דער ווילן איזט • בייא דעם בארהערצין גאט • זיך צו אונז צו ווענדן אונ' צו אנטווארטין • ביפעהלט ער דאש גיעפינט ווערדן זאלן דיזי פענסטר • אונ' גיאן דען פון זיא ארויז • טויזנר אונ' אכט הונדרט (אלף יוסר) מונר אשט צו בשיבינין • אונ' עמפפנגן דיא תפלות • וועלכי פון גלן הערצן קומן : אונ'

במעשה הצדקה · ומכון כסאך משפט וצדקה ·
ובחפשך מעשים מבלי צדקה · הזכר לטוב מעט
בצדקה · ובמתנת חנם תעשה צדקה · לפתוח
למו אוצרות הצדקה : ואם יצאה גזירה דחוקה ·
לחבל יושבי ארקא · בבוקה ומבוקה ומבלקה ·
הסתכל בה בנירת אשר בכסא חקוקה · ובתיבה
אשר תחתיו פקוקה · ונפשות צורים ברוכה
נקוקה · ובעטרה אשר בראשך זקוקה · ובעם
ישראל בכנוי מחוקה · ובדמות שבטים מעוקה ·
ובין כתפיו שכן בחזקה · ובם אשענה ובם
אתחזקה : כי בשבתו בכסא לשפטי · יעמדו
כלם לפני שופטי · להדמים בשופר בעל משפטי ·
להליץ בעדי ולזכות ישפטי · ובמשפטי דגאים בלי לשפטי · כי
לאור יוציא משפטי · ונוגה כאורה היה בהשפטי : ראשו כתם פז
לצדקי · לבושה כתלג חור לנקי · ושער רישיה כעמר
נקי

ואתה רואה אותם בלא צדקה : הזכר לטוב מעט בצדקה כלומר מעט צדקה שישראל עושין : יושבי ארקא פי' יושבי הארץ : בבוקה לשון המקרא מבוקה : לשון ריקנות · ומבולקה לשון מהומה וכפיה בלא בפרי עפח כנח ש"ב : הסתכל בתבנית פני דמות פני יעקב שחקוק תחת כסא הכבוד ובתיבה שתחתיו פקוקה כי יש תיבה תחת כסא הכבוד שבו לשו' של ישראל : זקוקה כלומר צרופה ומעורבת ובשם ישראל בכנוי פירוש יעקב שמו ובכנוי שם של לעטרה תהוקה בראשו של הקב"ה : ובדמות שבטים מעוקה פירוש מרשם של השבטים סביב לעטרה חקוקי' : ובין כתיפיו שכן בחזקה פירוש בין כתיפיו של בנימין : ובם אשענה כזכות כל אלה אסמוך ואתחזק · יעמדו כלם פירוש מליצי יושר · להדמים בשופר לשתוק השטן המקטרג פירוש בעל משפטי : להליץ יושר כדי : לזכות ישפטי : ובמשפטי דגאים בלא לשפטי פירוש שעליו נאמר במהלל קטן עינים לכם לא יראו : ראשו כתם פז זו תורה : לצדקי בזכות תורה : לבושה כתלג חור לנקי פירוש מחלבן כלבוש לבן כדי לטהר עונותינו כשלג : כעמר נקי : בנקה לא ינקה לנקי

גיזין אונזרי ווייניגי צדקה · אונ' בטעגקי אונז בחנם איט צדקה · צו עפֿינין דיא ישראל . דיא (אוצרות) פֿון צדקה :
ואם אונ' ווען עס זאלטי טון אויז גיגאנגן זיין איינה שטרענגי (גזרה) · צו פֿאר דערבן אלי בוזר דער ערדי ·
וואלי צו פֿאר דערבן · אויז צו צעהרין . אונ' צו פֿאר טניירן · זוגי אן דאס טשאלט פֿון יעקב אבֿינו וועלכש אן דיין
(כסא הכבוד) שטיט אויז גיגראבין · אונ' אן דעם קאסטין דער אונטר איהם שטיט · אונ' דיא אטי פֿון דיא פֿאר ברענטי
ישראל זוא אלש וויא אין מיאן פֿעלזין דריין גישטאפֿט זיין אונ' דיא קרוין וועלכי אן דיינן קאפֿ ביהעפֿטיט איזט ·
אונ' דורך יעקב איט צו נאמין ישראל ביפֿעסטיגיט · אונ' פֿון דיא גשטאלט אונ' נאמין דער (שבֿטים) אלש וויא איין רינג
אום רינגליט · אונ' דעם הרט פֿון (בית המקדש) וואו דוא צווישן דיא אקסילן פֿון בנימין אין זיין חוזק אונד פֿעסט טוסט רואין ·
אן דיזי אלי וויל איך איך אן לאהנין אונ' שטערקין : כי אום · ווען ער זיצט אויף דעם שטואל איך צו ריכטין · זאלין דיזי אלי
זיך שטעלין פֿר איינן ריכטר · צו אלין ססיז שווייגן דורך דעם (שופר) איין קיגן (בעל משפט) דהיינו השטן , אונ' זי זאלין איינט
וועגן פֿאר שפרעכין · דאש ער איך זאל צום זכות ריכטין · אבר ניט וויא דיא ה' לאויטיגי · ווערדן צום הערין זיכט זאל ער
איין משפט אויז ציהן · אונ' גרוטי העלונג אלז וויא ליכט זאל זיין בייא איין משפט : ראשו זיין קאפֿ זאל זיין וויא דז גלייטירטי גאלד
איך גירעכט צו מאכין זיין קלייד וויא איין ווייסר שניא . איך פֿון איינה עבֿרות צו רייניגן · דיא האר פֿון זיין קאפֿ · אלש וויא
איינה רייני וואל · איט דער ויטין (ונקה לא ינקה) איך צו רייניגן · איט זיינה זאגין דאס עס זאלי ווערדן ענטרונין דער אך
ניט גאנץ רייין · אונ' אר (אהרהר) מיט (בתשובה) אונ' צו גאט דרום טריאיט : והוא אונ' ער איזט גאט
דער דא זיצט אין דעם היאל ווכר הייסט ערבֿות אונ' איזט איין ערלייכטר · אונ' האלט זיך אויך אי (חדרים) פֿון (ירום) וייט
דס איזט דז (בית המקדש)

בּוֹ יָדִין : וְהוּא עָשׂוּי חוֹק זִכָּרוֹן · לְיוֹם רִאשׁוֹן וּלְיוֹם
אַחֲרוֹן · לְהִזָּכֵר בּוֹ יְשֵׁנֵי חֶבְרוֹן בְּצִלָּם לְהִחָבְאוֹת
חֲבַצֶּלֶת הַשָּׁרוֹן · בָּהֶם לְהַצְדִּיק שָׁבִים לְבִצָּרוֹן ·
תּוֹקְעֵי בַשּׁוֹפָר וְקוֹרְאֵי בְגָרוֹן · לִמְצוֹא בְּצִדְקָם
מַעֲשֶׂה כְּשִׁרְיוֹן · בָּם לְהִנָּצֵל מֵאַף וְחָרוֹן : וּכְשָׁמַר
אָב דֶּרֶךְ מִשְׁפָּט וּצְדָקָה · יַעֲשֶׂה לְבָנָיו בְּמִשְׁפָּט
חֶסֶד וּצְדָקָה · וּכְיוֹנַת אֵלֶם זֶרַע לִצְדָקָה · יִקְצְרוּ
נִינָיו אֱמֶת וּצְדָקָה · וּכְנָתַן לָהֶם בְּאִמְרַת צְדָקָה ·
יִתֵּן לְנִינָיו אֱמֶת וּצְדָקָה · וְכִסֵּא כָבוֹד מְתוּקָּן
בִּצְדָקָה · לְפָנָיו יַעֲמוֹד מֵלִיץ וִילַמֵּד צְדָקָה · וְכַעֲלוֹת
שׁוֹפָר מִדַּלְיֵי צְדָקָה · יְחַנְּנוּ וְיַפְגִּיעוּ אָבוֹת הַצְּדָקָה ·
וְיֹאמְרוּ לִפְנֵי אוֹהֵב צְדָקָה · חָלִילָה לְּךָ מְדַבֵּר
בִּצְדָקָה · מֵעֲשׂוֹת מִשְׁפָּט בְּלֹא צְדָקָה · וּבִמְקוֹם
מִשְׁפָּט אֵין צְדָקָה · וּבְאֵין מִשְׁפָּט יֵשׁ צְדָקָה ·
וְאַתָּה בְּמִשְׁפָּט תַּעֲשֶׂה צְדָקָה · לִשְׁפּוֹט תֵּבֵל
כְּמַעֲשֶׂה

וכל נפשות בו ידין שמעת תחיית
המתים כיון שכבם ונתנם כגוף ודן
אותם כיחד : ליום ראשון וליום
אחרון שבו נולד אדם הראשון ונידון
בו ביום · ויום אחרון שלעתיד לבא
יהיה יום הדין כר״ה : לה זכר בו
ישני חברון להזכיר זכות אבות
שישני חברון : בצלם להחבאות
צלם לו ביום להיות מורות ישראל
שקראין : חבצלת השרון כורים
ישנה בנדיל הזלת שיר : בה״כ בזכות
האבות : להצדיק בו ישראל שהם
שבים לשוב לירושלים שהיא עיר
מבצר : למצוא בצדקם של אבות :
בם בשביל אלו המעשים להנצל מאף
וחרון : וכשמר אב זה אברהם :
יעשה לנו גם לבנים : וכיונת אלם
יצחק שנשתק עצמו כיונה אלמת :
זרע לצדקה שנ׳ בראשית כ״ו ויזרע
יצחק ימצא ... שערים ולמה
זרעו אלא כדי להפריש המעשרות :
יקצרו בניו אמת וצדקה שנאמר
זרעו לכם לצדקה וקצרו לפי חסד :
וכנתן להם זה יעקב : לפניו יעמוד
וילמד צדקה פי׳ ועמוד יעקב
אבינו : וילמד זכות על בניו :
מדלי צדקה אלו ישראל שהם דלים
מצדקתם : יחננו ויפגיעו יתפללו :
מדבר בצדקה דכתיב ישעיה ס״ג
מדבר בצדקה רב להושיע : ובמקו׳
משפט כו׳ זו היא מדת בשר ודם אבל
אתה במשפט תעשה צדקה
שבתחפשך מעשים בלי צדקה כו׳
שתחקור מעשים

מיהרן דין : והוא דיזר טאג אן איז גימאכט. צום גידעכן אונ׳ צום אן דענקן · פון דעם ערשטין ראש השנה ·
אלז אין (אדם הראשון) איזט ווארדן גיבילט · אונ׳ אזו אך זיין ווערט דער הינטרשטי יום הדין · אונ׳ צום אן דענקן אן
מיהם דעם זכות פון די אבות וועלכי שלאפין אין (חברון) · אום דאש אין איהרין שאטין אונ׳ זכות זיך זאלין קענין פר בארגין ·
די ישראל וועלכי גגליכן זיין צו רויזא אין טאהל · דורך זיא גירעכט צו אכטין וועלכי האפין ווידר צו קעהרן · נאך דעם פעשטין
ירושלים · אום הייט מיט דעם שופר בלאזין · אונ׳ שרייאן אן ביטן מיט איהרר קעהל · צו גיפינדן דורך דעם זכות אבות
דיר געכט פערטיג ווערקין · דא דורך בישיצט צו ווערדן · פון צארין אונ׳ גרים : וכשמר אונ׳ אין דעם זכות · דש אונזר
פאטיר אברהם גיהיט הט די וועג פון משפט אונ׳ צדקה · אזו זייני אך קינדר הייט אן משפט · גטעהין חסד אונ׳ צדקה · אונ׳
אזו ווייא דער יצחק וועלכר איז בייא דער (עקדה) שטום גימאכט · אונ׳ אין פסוקים צאהנה גיזעהיט · אום צו געבן (מעשרות)
צו׳ צדקה · אזו זיינה קינדר אין ערינן אמת אונ׳ צדקה . אונ׳ אזו וויא דוא דעם גנצן יעקב גשענקט האשט דיא (אדה)
פון (אמת) בצדקה · אזו זיינה קינדר אויך גיגעבן ווערדן אמת אונ׳ צדקה · דען דיין (כסא הכבוד איזט צו בירייט מיט צדקה
אזו זאל פר דיר שטיאן איין איינר אונ׳ לערנין אויף אונז צדקה · אונ׳ ווען אויך גיאט צו דיר דש שופר בלאזין · פון דיא ישראל
וועלכי אויסגיין פון צדקה · זאלין ביטין אונ׳ שרייאן פאר דיר · דיא אבות הצדקה . אונ׳ זאלין זאגין פאר דיר גאט דער דא
ליבט דיא צדקה · (חלילה) דוא גאט וועלכר רידן טוט שטעץ מיט צדקה · צו טואן נאך דעם משפט אהני צדקה · אויב שוין גנשטן
בייא מענשין ווא משפט גשיכט · קיין (צדקה) איזט · אבר ווא קיין משפט גישעהן ווערט · יוא צדקה פאר הנדן זיין קען ·
אבר דוא בייא אונזרן משפט · זאלשטו מיט אונז טואן צדקה · צו ריכטין דיא וועלט נאך דער צדקה · דיא צו ברייטונג דיין
שטוהל איזט אך משפט אונ׳ צדקה · אונ׳ ווען דוא זעלשט נאך זולין אונזרי מעשים וועלכי זיין אהני צדקה · דענקי צו
גוטן

מַמְלְכוֹת הָאָרֶץ ׃ וְיֹאמְרוּ כָּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְּאַפּוֹ
בָּאָרֶץ ׃ חזן מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ ׃ וְיִכּוֹן
מְשׂוֹשׂ כָּל הָאָרֶץ ׃ וִיעוֹרֵר כָּל יְשֵׁנֵי אֶרֶץ ׃ וְיַעֲלוּ
זְמִירוֹת מִכְּנַף הָאָרֶץ ׃ שִׁירוּ לַיְיָ כָּל הָאָרֶץ ׃

אֶרֶץ וְדָרֶיהָ יְצַפּוּ לַדִּין ׃ וְיֵחַתּוּ וְיֶחֶרְדוּ מֵאֵימַת
הַדִּין ׃ כִּי גָדוֹל יוֹם הַדִּין ׃ וּמִי יָכִילֶנּוּ
לְהִצְטַדֵּק בַּדִּין ׃ וְכָל יוֹשְׁבֵי עַל מִדִּין ׃ וְכָל יוֹדְעֵי
דָּת וָדִין ׃ וְכָל שֶׁנַּעֲשָׂה בּוֹ דִין ׃ אוּלַי יֵחָנֵן בְּשַׁעַת
הַדִּין ׃ כִּי אֵין רַחֲמִים בַּדִּין ׃ וְלֹא יִשָּׂא פָנִים
בַּדִּין ׃ וְהוּא עֵד וּבַעַל דִּין ׃ לָדַעַת הָאָרֶץ מַעֲשֵׂיהוּ
בַּדִּין ׃ וּבְיַד כָּל אָדָם יַחְתּוֹם דִּין ׃ וּלְפִי מִשְׁטָרוֹ
יַעֲשֶׂה לוֹ דִין ׃ וּכְפָעֳלוֹ יִפְעַל לוֹ דִין ׃ וּמִמַּעֲשָׂיו יוֹכִיחוּ
אוֹתוֹ בַּדִּין ׃ וְאֶבֶן מִקִּיר תִּזְעַק בַּדִּין ׃ וְכָפִיס מֵעֵץ יַעֲנֶה בַּדִּין ׃ הַכֹּל
בֶּאֱמֶת וְהַכֹּל בַּדִּין ׃ בְּמִדַּת רַחֲמִים וּבְמִדַּת הַדִּין ׃ וְהַיּוֹם הוּכַן עַמִּים
בּוֹ לַדִּין ׃ לַעֲשׂוֹת אוֹתוֹ לְיוֹם הַדִּין ׃ וְכָל נְפָשׁוֹת בו

מקבי״ם לתקוע שלש תקיעות ׃ חורי סריכארץ ׃ ויכון משוש כל הארץ זה ירושלים ׃ ויעורר ישיני ארץ כו ויחיו מתים שנקראים ישיני ארץ ׃
ארץ ודריה ארץ עם סדרים אלים ׃ יצפו לדין סרי סוכים ומיחלים מתי יבא בדין ׃ ומי יכילנו להצטדק בדין יכילם לו סיעור מודה ׃ כל יושבי על מדין אלו הדיינין ׃ וכל יודעי דת ודין אלו אלת די הכמים ׃ וכל שנעשה בו דין שבבר דנים לרעה כולם מצפים אולי יחונם וירחמו מן השמים ביום דין ׃ וביד כל אדם יחתום די ויקים מעשיו ויוכיחו הדין לפי מה שהקים כאותו שטר יעשה לו דין ׃ ואבן מקיר. הזעק בדין כשכיח כופר ואומר לא השלחתי האבן מעשה מן הכותל אני ראיתי כשהלך כמק״ם כלומי ׃ וכפים מעץ יענה בדין כפים הוא הקשר כבעץ שקורין בל״א אשם״א או שפא״ן ׃ במדת רחמים ובמדת הדין במדת רחמים למי שכוהג במד״ר ובמה״ד למי שנוהג אכזריות ׃ רגשמ״ה אותו ליום הדין אות ושימן כ״א כמי שעולם נידון כר״ה כך עתיד לידון לעתיד ׃
ובכ

ערדי ׃ אונ׳ אלש דען ׃ אפרט ער איט ררייא שטארקי שופרות באלזין ׃ אונ׳ אללין פרטרעקין אלי פרייא הערין
דער ערדי ׃ אונ׳ אום ווענדן דיא שטיהל דער קיניגן דער ערדי ׃ אלזא ווערדן זאגן אלי וואר נור איין נשמה אין זיך האט
אויף דער ערדי ׃ וויא שטארק איזט דיין נאמן אין דעם גאנצן ערדריך ׃ היר נאך ווערט ער לו רעכט אאלין ירושלים
וועלכי איזט דיא פרייד דער גאנצי ערדי ׃ אונ׳ ווערט אויף ער וועקין אלי טויטין וועלכי שלאפן אין דיא ערדי ׃ זעלבינגט אחאל
ווערדן זיא אויף ברענגן לוב געזאנג פון אלי עקין דער ערדי ׃ אונ׳ זאגן זינגיט לו גאט דיא גאנצי ערדי ׃

ארץ דיא ערדי אונ׳ איהרי אינוואהנער לוגין אונ׳ ווארטין אויף דעם טאג פון (דין) ׃ אנגסטין אונ׳ ערשרעקין
פאר דיא פורכט פון דין ׃ דען ער איזט גאר גרוס ׃ דער (יום הדין) ׃ דען ווער קאן זיך פור קומן אללין ׃
גירעכט לו זיין ׃ אין דין ׃ אויך אלי דיא דא זילן אין דיין (עולם) אויף דעם אמשט אונ׳ דין ׃ אונ׳ אלי וועלכי וויסן
אלי גירעכטי ׃ אונ׳ דעם דין ׃ אויך אן דיא זעלבינגי דאס געשעהן טוט דער דין ׃ האפן אלי ׃ פיילייכט ערלאזן זיא
ביגנעדיגט ווערדן אין דער לייט פון דין ׃ דען עס איזט קיינה בארמהערצינקייט ביים דעם דין ׃ אויך קיין הייליגרייא
אין דין ׃ הקב״ה זעלבר איזט דער לייגין אונ׳ דער (בעל דין) ׃ לו אללין וויסן דער וועלט זיין ווערק דורך דען דין ׃
דען דורך יעדרן מענשן זיין אייגינה האנד ווערדן זיינה (מעשים) גיזיגלט פאר לו ליגן ביים דען דין ׃ אונ׳ נאך זיין
אייגן גשריבן בוך פון זיינה מעשים ׃ גשיקט אן איהם דער דין ׃ אונ׳ נאך זיינה אייגינה ווערקן ׃ ווערט איהם
גיווערקט אן דין ׃ זיין טוהן זעלבשטין שטראפט איהם אב אן דין ׃ דעם שטיין וואש ער (גיגנבת) אונ׳ פאר בוימיט ׃
שרייאיט אויז דער וואנד אן יום הדין ׃ וואש טוט אך איין גנבה פון איינין שפאהן ׃ אויז דעם האלץ איהם אב אנטווארטין
אן דין ׃ דען עש גיזאגט אליש לו איט (אמת) אונ׳ איט דין ׃ איט בארמהערצינקייט פאר דיא זעלבינגי ׃ וועלכי אך
בארמהערצינ זיין ׃ אבר פאר דיא בייזי אונ׳ הארטי לייט ׃ איט לויטר דין ׃ אונ׳ דער הייטיגי טאג איזט אן גיזעצט אלי
שטעקר הרמן לו אאלין איהרן דין ׃ אך (ועתיד לבא) איהם לו אאלין לום יום הדין ׃ אום אלי (נפשות) אן זעלביגן ט

חזן לְפוֹעֵל רַחֲמָיו בַּדִּין : קהל לְצוֹפֶה נִסְתָּרוֹת בְּיוֹם דִּין :

חזן לְקוֹנֶה עֲבָדָיו בַּדִּין : קהל וחזן לְרַחֵם עַמּוֹ בְּיוֹם דִּין :

לְשׁוֹמֵר אוֹהֲבָיו בַּדִּין : לְתוֹמֵךְ תְּמִימָיו בְּיוֹם דִּין :

סוגרין הארון וּבְכֵן וּלְךָ תַעֲלֶה קְדֻשָּׁה • כִּי אַתָּה אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ :

מֶלֶךְ בְּמִשְׁפָּט יַעֲמִיד אֶרֶץ • עֶלְיוֹן עַל כָּל הָאָרֶץ •
יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל הָאָרֶץ • כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל וְשׁוֹכְנֵי
אֶרֶץ • מִקְצֵה הָאָרֶץ וְעַד קְצֵה הָאָרֶץ • כִּי הוּא בּוֹרֵא
קְצוֹת כָּל הָאָרֶץ • עוֹשֶׂה מִשְׁפָּט וּצְדָקָה בָּאָרֶץ •
בְּקוּמוֹ לַמִּשְׁפָּט יַשְׁקִיט הָאָרֶץ • לְהוֹשִׁיעַ כָּל עַנְוֵי אָרֶץ •
לַעֲשׂוֹת כְּתוֹהוּ שׁוֹפְטֵי הָאָרֶץ • לֶאֱחוֹז בְּכַנְפוֹת הָאָרֶץ •
לְנַעֵר כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ • וְקוֹל יַשְׁמִיעוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ •
מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ • וּבְמָלְכוֹ עַל כָּל הָאָרֶץ •
יָרִיעוּ תַּחְתִּיּוֹת אָרֶץ • יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ •
וַאֲשֶׁר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל לָאָרֶץ : וַאֲשֶׁר בַּמַּיִם מִתַּחַת
לָאָרֶץ • וְאָז יִפְצְחוּ רֶנֶן בָּעֶרֶץ • כְּבוֹדוֹ מָלֵא כָל הָאָרֶץ • יִמְלֹךְ תָּגֵל
הָאָרֶץ • וּבְכֵן יְשַׁלֵּשׁ שׁוֹפָרוֹת עֶרֶץ • וַיַּפְחִיד חוֹרֵי יוֹשְׁבֵי הָאָרֶץ •
וַיַּהֲפוֹךְ כִּסֵּא מַמְלָכוֹת

ובכן ולך תעלה קדשה פירוש בכן פוא מעלה לך הקדשה לפי שאתה מלך :
מלך במשפט יעמיד ארץ פי' כשברא הקב"ה את העולם במדת הדין ברחו ובמדת רחמים :
בקומו למשפט ישקיט הארץ פיר' כקומו מכסא המשפט ויושב על כסא רחמים אז הארץ שקטה :
להושיע כל ענוי ארץ אלו ישראל :
לעשות כתוהו שופטי ארץ דכתיב (ישעיה מ) שופטי ארץ כתוהו עשה :
לאחוז בכנפי הארץ פי' לאחוז בקצה הארץ :
לנער כל רשעי ארץ לשון וננערו רשעים ממנה באיוב ל"ח :
קול ישמיעו בשמים ובארץ פי' שבריכין של מעלה ובני אדם בארץ ומהו הקול שמשמיעים : מה אדיר שמך בכל הארץ וזה יום' במלכו על כל הארץ שהוא לעמוד ביום הדין :
יריעו תחתיות ארץ פירוש ישראל שהן שפלות בתחתית השפלים ישלו תרועה לו"י : יפצחו ופתחו : רנן שירה : בערץ בחוזק :
ובכן ישלש שופרות ערץ פירוש הקב"ה

לרחם צו דעם ער בארמט זיינס פאלקים אן יום הדין : לתומך צו דעם אונטר לאהניר זיינה גנצי אונ' פרומי אן יום הדין :
לשומר צו דעם היטר זיינה גליבטי אין דין :
ובכן אונ' אזוא מיזט ביליך דש צו דיר אויף גייאי דיא קדושה דען דוא בישט אונזר גאט אונ' קיניג :
מלך דער אוך הקב"ה דורך דעם משפט מאכליט ער איין בישטאנט דער ערדי • ער איזט דער איברשטן איבר דער גאנצי ערדי • עס זאלין ער קענין אונ' וויסן דיא גאנצי ערדי • אלי דיא וועלכי בוילן אונ' אויף איהר רואין פון איין עק
גאנצי וועלט • אונ' טוט משפט אונ' צדקה אויף דער ערדי •
וועלט צו דער אנדרן • דש ער איזט דער ערשאפיר אלי ענדן דער ערדי • אום צו העלפן די דער וועלט
בקומו ווען ער זיך ערצייגים צום משפט • מאכליט ער רואין אונ' שטילן דעם גאנצן ערדרייך • אן צו גרייפן אן דיא עקין פון
דעהמוהטיגי ישראל • אונ' צו מאכין אלז איינה פר וויסטונג דיא ריכטר אויף דער ערדי • אלז דען ווערדן איינה שטים מאכין הערן • אלי
דער ערדי • אום פון איהר אום צו שטערצין בויזוויכטין דער ערדי • ובמלכו אונ' ווען
אויף דעם הימל אונ' דער ערדי • אונ' זאגן • גאט וויא שטארק מיזט דיין נאמין אויף דער גאנצי ערדי • דיא ישראל וועלכי זיין דיא
ער (זעהיר זכה) ווירד קיניגן איבר דער גאנצי ערדי • ווערדין מיט דעם שופר מאכין שאלין • אליס וואס דא איזט אין דיא
נידריגסטי אויף דער ערדי • עס ווערדין זיך פרייאן דיא הימלן אונ' פראלקין דיא ערדי • מיט שטארקיווייב
הימל איבר דיא ערדי • אונ' אין דיא וואסירן אונטר דער ערדי • ווערדין עפינין אירי מיילר • טוט פראלקין דיא
גיזאנג • אונ' זאגן זיינה הערליכקייט מיט פול אויף דער גנצי ערדי • גאט האט זיך גימאכט קיניגן
ערדי

קהל שְׁבִיבֵי שַׁלְהָבוֹת • יְשַׁנְנוּ בְקוֹל • יְיָ יִמְלוֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

תּוֹמְכֵי תְהִלּוֹת יַתְמִידוּ בְקוֹל • יְיָ מֶלֶךְ:

תּוֹקְפֵי תִפְאַרְתֶּךָ יַתְמִימוּ בְקוֹל • יְיָ מָלָךְ:

קהל וחזן תְּמִימֵי תְעוּדָה יִתְּנוּ בְקוֹל • יְיָ יִמְלוֹךְ:

יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

וּבְכֵן דַּיָּן אֱמֶת אָתָּה:

מיוסד ע"פ א"ב

חזן לְאֵל עוֹרֵךְ דִּין: קהל לְבוֹחֵן לְבָבוֹת בְּיוֹם דִּין:

חזן לְגוֹלֶה עֲמוּקוֹת בַּדִּין: קהל לְדוֹבֵר מֵישָׁרִים בְּיוֹם דִּין:

חזן לְהוֹגֶה דֵעוֹת בַּדִּין: קהל לְוָתִיק וְעוֹשֶׂה חֶסֶד בְּיוֹם דִּין:

חזן לְזוֹכֵר בְּרִיתוֹ בַּדִּין: קהל לְחוֹמֵל מַעֲשָׂיו בְּיוֹם דִּין:

חזן לְטַהֵר חוֹסָיו בַּדִּין: קהל לְיוֹדֵעַ מַחֲשָׁבוֹת בְּיוֹם דִּין:

חזן לְכוֹבֵשׁ כַּעְסוֹ בַּדִּין: קהל לְלוֹבֵשׁ צְדָקוֹת בְּיוֹם דִּין:

חזן לְמוֹחֵל עֲוֹנוֹת בַּדִּין: קהל לְנוֹרָא תְהִלּוֹת בְּיוֹם דִּין:

חזן לְסוֹלֵחַ לַעֲמוּסָיו בַּדִּין: קהל לְעוֹנֶה לְקוֹרְאָיו בְּיוֹם דִּין:

לפועל

לאל עורך דין עורך לשון; סידור משפט (כאיוב י"ג): לבוחן לבבות שבוחן לבבות של רשעים ודין אותם לפי מעשיהם: לגולה עמוקות שנאמר (בדניאל ב) הוא גלא עמיקתא ומסתרתא: לדובר מישרים ביום דין שנאמר (בתהלים ט) וה"א ישפוט תבל בצדק ידין לאמים במישרים: להוגה דעות בדין דכתיב בשמ"א א"ב' כי אל דעות י"י: לותיק זה הקב"ה שהוא חזק בעל כח: לזוכר בריתו בדין שהקב"ה יושב בדין על ישראל וזוכר בריתו שנשבע לאבותם אבינו: לחומל מעשיו ביום דין שהקב"ה חומל ומרחם על מעשה ידיו דהיינו ישראל: לטהר חוסיו הקב"ה מטהר ומנקה את ישראל החוסים

בו מן העונות: לכובש כעסו בדין דכתיב בתהלים ע"ח ולא יעיר כל חמתו: ללובש צדקות ביום דין דכתיב בישעיה נ"ט וילבש צדקה כשריון: למוחל עונות בדין בשביל שהוא אל' בם כצדקה מוחל עונות ישראל: לנורא תהלות ביום דין הקב"ה נורא ומאיים לרשעים ביום דין אבל בשביל תהלות ישראל שמהללין את הקב"ה ה"א סולח לחטאתם זכו שנקט: לסולח לעמוסיו: לעונה לקוראיו ביום דין דכתיב בתהלים קמ"ה קרוב י"י לכל קוראיו: לפועל רחמיו בדין בכל פעולתו להתעורר רחמים על עמו ישראל: לצופה נסתרות ביום דין הקב"ה צופה ויודע כל הנסתרות: לקונה עבדיו בדין אלו ישראל הנקראים עבדי ה' וכו'

וכבן

ובכן דייך אונ' אזוא איין וואהרר ריכטר ביזטו:

לאל (אב גידאלכטי לויב איוט) צו גאט דעם אן ריכטר דען דין:

לבוחן צו דעם הערצין פריבר אן יום הדין:

לנולה צו דעם אפינבארירר די טיפי זאכין בייא דעם דין:

לדובר צו דעם רעכט שפרעכר אן דעם יום הדין:

להוגה צו דעם בטראכטר אלי דעות אן דין:

לותיק צו דעם שטרקן אונ'דר דאך טוט חסד אן יום הדין:

לזוכר צו דעם דענקר אן זיין ברית איט אונז אן דין:

לחומל צו דעם ער באראר איבר זיינה ווערקן אן יום הדין:

לטהר צו דעם רייניגר י דיא זיך אן איהם בשיצן אן דין:

לידע צו דעם דער דא וויס אלי מחשבות אן יום הדין:

לכובש צו דעם אונטר דרוקר זיינם צארין אן דין:

ללובש צו דעם אן קליידר דיא צדקות אן יום הדין:

למוחל צו דעם פר צייאר דיא זינדן אן דין:

לנורא צו דעם פורכטזאמן איט לויבונג אן יום הדין:

לסולח צו דעם פר געבר דעני צו איהם פון אוטר לייב גיטרטגינה ישראל אן דין:

לעונה צו דעם אנטוורטר צו וועלי דיא איהם אן רופין אן יום הדין:

לפועל צו דעם ווערקר זיינר בארהערציגקייט אין דין:

לצופה צו דעם לוגיר אלי פר בארגינוסן אן יום הדין:

לקונה צו דעם פר ריכטר זיינה קנעכט אין דין:

לרחם

ײ מלך ײ מלך ײ ימלוך לעולם ועד :

י ורשי יקרה ישירו בקול · ײ מלך :

כ בבירי כח · יכתירו בקול · ײ מלך :

קהל ל בושי להבות ילבבו בקול · ײ ימלוך :

ײ מלך ײ מלך ײ ימלוך לעולם ועד :

מ נעימי מלל · ימללו בקול · ײ מלך :

נ וצצי נגה · ינצחו בקול · ײ מלך :

קהל ש רפים סובבים יסלסלו בקול · ײ ימלוך :

ײ מלך ײ מלך ײ ימלוך לעולם ועד :

ע ורכי עוז · יענו בקול · ײ מלך :

פ חודי פלאיך · יפצחו בקול · ײ מלך :

קהל צ באות צאנך יצלצלו בקול · ײ ימלוך :

ײ מלך ײ מלך ײ ימלוך לעולם ועד :

ק הלות קודש יקדישו בקול · ײ מלך :

ר בבות רבבה · ירננו בקול · ײ מלך :

שביבי

יורשי אלו אחד עם סגולים : ילבבו לשון לבבתני שיר השירים ד' פירוש באהבה : בנעימי מלל ישראל שנאמר (בשמואל ב' כ"ג) ונעים זמירות ישראל שמנעימים שירות : ימללו ידברו : נוצצי נגה פירוש מאורי אור לשון ניצוץ : ינצחו לשון לנצח בנחים יסלסלו לשון סלו לרוכב תהלים ס"ח ויש לשון שבח : עורכי עוז ישראל העורכים מלחמתה של תורה שנקראת עוז : יענו יצעקו פחודי פלאיך ישראל שפחדים מפלאותך · ויפצחו בקיל יפתחו : צבאות צאנך אלו ישראל שנאמר ביחזקאל ל"ד ואתן צאני צאני : יצלצלו לשון בצלצלי שמע (בתהלים ק"נ) : רבבות אלו המלאכים שנאמר (בתהלים ס"ח) רכב אלהים רבותים וגומר : שביבי שלהבות אלו המלאכים שהם כגחלי אש · ושביבי לי כגחלי : ישננו ידברו לשון ושננתם לבניך דברים ו' : תומכי תהלות אלו ישראל שתומכין בהקב"ה שנקרא נורא תהלות (בשמות ט"ו) : ותמידי בקול פי' תמיד משבחין בלי הפסק : תוקפי תפארתך פיר' הם ישראל שתוקפין ומפארין להקב"ה · ותמימי פי' עושים תפלתם כקרבן תמים : תמימי תעודה אלו ישראל שעוסקין בתמימות בתורה שנקראת תעודה : יהגו בקול פירוש וספרו בקול :

לאל

יורשי — דיא ישראל וועלכי גיערבט האבן דיא ווירדיגי תורה · רעדט פארטיגן איט קול ה' מלך :

בבירי — דיא (מלאכים דיא שטארק זיין איט קראפט אהבן קריהנין איט קול ה' מלך :

לבושי — דיא פון פלאמין אן גיקליידיטי : מלאכים · ביהערציגן איט קול · ה' יאלוך ה' אלך וכו' :

מנעימי — דיא ישראל וועלכי ליבליכי לויבנג שפרעכין · רידן איט קול · ה' מלך :

נוצצי — דיא וועגן גרוסר העלונג פינקלינדי (מלאכים) · זאגן איביג איט קול ה' מלך :

שרפים — דיא אום איהם הירום זייאנדי ברענידיגי (מלאכים) · ער היבן איט קול ה' יאלוך ה' אלך וכו' :

עורכי — די ישראל וועלכי אן ריכטין (פלפול) אין דער תורה טרייאן איט קול · ה' מלך :

פחודי — דיא פורכטזאמי ישראל וועגן דיינה וואונדר עפנין איהרם אויל איט קול ה' מלך :

צבאות — דיא הער שאהרין דיינה שאף דיא ישראל · טלינגן איט קול ה' יאלוך וכו' :

קהלות — דיא הייליגי פר זאמלונג פון ישראל · הייליגן איט קול ה' מלך :

רבבות — דיא פילי צעהן טויזנדן (מלאכים) זינגן איט קול ה' מלך :

שביבי — דיא לויטר פלאמין אונ' פונקן פייאריגי (מלאכים) · רידן איט קול ה' יאלוך וכו' :

תומכי — דיא ישראל וועלכי אונטר לאהנט זיין דורך פרייזונג זו גאט בשטעטיגן איט קול ה' מלך :

תוקפי — דיא ישראל וועלכי פר שטערקן דיינה פראכט · ערגענצין איט קול ה' מלך :

תמימי — דיא ישראל וועלכי גאנץ אונ' פול קומן זיין אין דער תורה · ערצילין איט קול ה' יאלוך ה' אלך · ה' אלך · ה' יאלוך · לעולם ועד :

ובכן

שְׁמַע קוֹל שׁוֹפָר · תַּאֲזִין וְאַשְׁמָה תוֹפָר : קהל וחזן
תְּשַׁלֵּשׁ שׁוֹפָרוֹת בְּהַר הַקּוֹדֶשׁ · וְאַשְׁלֵשׁ קְדֻשָּׁה בַּקּוֹדֶשׁ :

חזן וקהל יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

פותחין הארון

אִמְרוּ עי"ב א"ב

אַדִּירֵי אֲיֻמָּה יַאְדִּירוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :
בְּרוּאֵי בָרָק יְבָרְכוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :
קהל גִּבּוֹרֵי כֹחַ יַגְבִּירוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
דּוֹהֲרֵי דוֹלְקִים · יְדוֹבְבוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :
הֲמוֹנֵי הַמּוֹלָה יְהַלְלוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :
קהל וַחֲיָלִים וְחַיּוֹת יְוַעֲדוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :
יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
זוֹכְרֵי זְמִירוֹת יְזַמְּרוּ בְקוֹל · יְיָ מֶלֶךְ :
חַכְמֵי חִידוֹת יְחַסְּנוּ בְקוֹל · יְיָ מָלָךְ :
קהל טַפְסְרֵי טְפוּחִים יְטַכְּסוּ בְקוֹל · יְיָ יִמְלוֹךְ :
יי

ישראל שנקראו עם קדוש : רוממותו בקבלתם ופוקדים וזכו : רבבות רועשים שבע קול שופר שמיעת קול שופר : תאזין ואשמה תופר לי שפרק ובטלה : תשלש שופרות בהר הקודש כי שעתיד הקב"ה לתקוע בג' שופרות : אדירי אומה ישראל החזקים כיראת ה' שנקראו איומה כנדגלות בשיר השירים ו' : יאדירו יחזקו ליתן שבח להקב"ה ברואי ברק אלו המלאכים שנבראו מברק אש : גבורי כח אלו ישראל שמתגברים כיצרם דו"רי קופצים לומר שירה לשון סוס דהר (נחום ג) דולקים כמלאכים דולקים ושורפין כאש : ידובבו ידברו : המוני המולה פירוש אלו ישראל הקבוצים בדבור ג וחיו"ת פירוש מלאכים שם הוללו מעלה יחי' מ הקודש : זוכרי זמירות אלו ישראל : חכמי חידות ישראל שעוסקין בתורה שנאמר (במשלי א) דברי חכמים וחידתם : יחסנו יחזקו לשון חסין כאלונים (עמוס ב) : טפסרי פי' שרים : טפוחים היולים שבשמים ע"ש ווימיני טפחה שמים (ישעיה מ"ח) : יטכסו יתקנו : יורשי יקרת ישראל שירשו התורה היקרה מפנינים שתלמיד חכם יקר הוא מכהן גדול שנכנס לפני ולפנים : יישירו לי יושר · כבירי כח תקיפי כח המלאכי' : יכתירו לשון כתר ועטורו : לבושי להבות מלאכי' אש

וייש

וועלכי מיהרי גמאין פר הוילן זיין · עפינט מייערי אוירי · אונ' קלינגיט איט גיזאנג צו גאטי וועלכר אויס זוגיט : קהלות אייר ישראל וועלכי זיין מיינה פאר זאמלונג · מיין היילגיס פאליק · ער היביט מיהם דורך ליב ווייא דיא פילי צעהן טויזנר (אלאכים) איט שטאראין : שמע דאס העריז דער שטים פון (שופר) ואלשטו פאר נעאין · אונ' דיא פאר טולרונג אונזר זינדן זאל ווערן גשטעהרט : תשלש בלאזי איט דרייא (שופרות) אויף דעם היילגן בערג צו איין זאמלונג דיא גלות · צו ענגשטיגן דיא רשעים · אונ' צו ערוועקן דיא טויטין · אונ' איך וויל אך איט דרייא אמאל קרוש דיך היילגן אין דיין היילגטום :
וככן אונ' אלזא וואלן איר דיך קינגן · דוא גאט אונ' קיניג :
ה' מלך גאט איזט קיניג · גאט איזט גוועזן פאר אלים קיניג · אונ' גאט ווערט זיין נאך אלים קיניג צור איבגקייט :
אדירי דיא ישראל וועלכי שטארק זיין אין גאטיס פורכט · שטערקן איט איהרי שטים ה' מלך :
ברואי דיא (אלאכים) וועלכי זיין בישאפין פון בליצן טואן לויבן איט איהרי שטים · ה' מלך :
גבורי דיא ישראל וועלכי זיין שטארק פון (כח) געגן דעם יצר הרע אאכין שטערקן איט איהרן קול ה' ימלוך ה' אלך · ה' אלך ה' יאלוך לעולם ועד :
דוהרי דיא פריידיגי ברענידיגי (אלאכים) רידן איט קול

ה' מלך
המוני דאז פילי פאליק ישראל איהרים ביזוענן אונ' גטיאל פרייזין איט קול ה' מלך :
וחילים דיא איברשטי שאהרין אונ' היילגי חיות טואן איבינליך זאגין איט קול ה' יאלוך · ה' אלך וכו' :
זוכרי דיא ישראל וועלכי פאר איהם אאכין דענקן לויב גיזאנג זינגן איט קול ה' מלך :
חכמי די ישראל וועלכי זיין חלאים איט רעהטלינג אין דר תורה שטערקן איט קול ה' מלך :
טפסרי דיא טרים אין היאיל · לוהרן איט קול ה' יאלוך ה' אלך וכו' :
יורשי

וּמַלְכוּת אָפְדָה · וְזֹאת הַקְּפִידָה : יַזְמָהוּ מְרָדָה · עֲבוֹד לְזָר חֲרָדָה ·
וְחִלְּלָה הַמְּלוּכָה : לְחָצָה בְּנֵי מֶלֶךְ · וּפָצָה לְאֵין מֶלֶךְ · מִי לִי בָּרוּךְ
מֶלֶךְ : יְהָרָה בְּכֵס מֶלֶךְ · זוּלָתִי אֵין מֶלֶךְ · אֲנִי וְאַפְסִי מֶלֶךְ : חַיּוּ רָם
עַל כָּל מֶלֶךְ · תַּגְעִילֶנָּה מִמֶּלֶךְ · וּלְךָ תָּשִׁיב מְלוּכָה :

חזן מֶלֶךְ מְמַלֵּט מֵרָעָה · לְיוֹדְעֵי תְּרוּעָה · הָאֵל קָדוֹשׁ :
מֶלֶךְ זְכוֹר אֲחוּז קֶרֶן · לְתוֹקְעֵי לְךָ הַיּוֹם בְּקֶרֶן · נוֹרָא וְקָדוֹשׁ :

מוסד פ״ג א״ב

אַאְפִיד נֵזֶר אָיוֹם · בִּשְׁלוֹשׁ קְדֻשָּׁה בַּיּוֹם : גִּבּוֹרֵי
כֹחַ גְּדֻלָּה · דְּהָרוּהוּ בְּבֵית דְּגִילָה : הוֹגֵי
הֶגֶה הֲמוּלָּה · וַתִּקְּנוּהוּ בְּהַלֵּל וּמִלָּה : זוֹכֵר לַשַׁד
זְכִיּוֹת · חַדְּשׁוּהוּ זֶמֶר חַיּוֹת : טוֹב עוֹמֵס טוֹרַח ·
יְחַדּוּהוּ בְּחִדּוּשׁ יָרֵחַ : כּוֹבֵשׁ כָּל כְּעָסִים · לְבַל
אַף לְהָשִׂים · מְשָׁרְתֵי בְּחַיִל וּמוֹרָא · נִכְחָם
הַלְּלוּ נוֹרָא : שַׂרְפֵי סְבִיב סְעָרָה · עָנוּ לְמַעֲבִיר
עֶבְרָה : פְּלִיאִים פָּצְחוּ פֶה · צִלְצְלוּ הַכֹּל צוֹפֶה :
קְהִלּוֹת עַם קְדוֹשִׁים · רוֹמְמוּהוּ בִּרְבָבוֹת רוֹעֲשִׁים :
שמע

מלך ממלט את ישראל היודעים לפתות אל הקדוש בתרועה: מלך זכור אחוז כמו של יצחק שנאחז בסבך בקרניו זכ׳ תי׳ זכור לישראל התוקעים לך היום בקרן: אאפיד נזר איום פירוש אתקן ואאזור כתר להקב״ה שנקרא איום: בשלוש קדשה ביו׳ שלשה פעמים ק׳ ק׳ ק׳ בכל יום: גבורי כח גדלה פירוש אלו ישראל שמתגברים כיצרם: דהרוהו שבחוהו בבית דגילה בבית הכנסת שכאן ישראל מאסיפים להתפלל בתוכה: הוגי הגה המולה פי׳ מדברי דבור בקול רם אלו מלאכים: ותקנוהו פ׳ זקפוהו: חדשוהו זמר חיות פי׳ אדשוהו כזמר כמו שעושין חיות: טוב זה הקב״ה: עומס סובל טורח ביריעת טרחות של ישראל: יחדוהו בחדוש ירח באחד לחדש: כובש כל כעסים כדקדק כובש שמכבש שלא יבואו עוונות מכריעים: לבל אף להשים שלאויבים עליכו אף: משרתי בחיל ומורא אלו מלאכי שרת שמהללים בחיל ומורא: נכחם נגד ישראל: שרפי סביב סערה פירוש אלו המלאכים שעושין שליחות של הקב״ה שכאמר בתהלים קמ״ח רוח סערה עושה דברו: ענו פי׳ שרו וקנון לפם מרום שמות שיר: למעביר עברה להקב״ה שמעביר עברה וזעם: פליאים אלו המלאכים שמחם פלא: פצחו פה פתחו פה: צלצלו הכל צופה לשון צלצלי תרועה שהללים קי״ג להקב״ה שהכל צופה: קהלות עם קדושים אלו ישראל:

לחצה ווער מיט איין גוייליגם · אונ׳ אירם צו גענגן גספראכין · אונ׳ מיהם צו גענגן גספראכין
דיא האט בילוואונגן דיא קינדר פֿון איברשטין אוך · אונ׳ גיזגט · אהניאיר מיט
אויך מין הייל אונ׳ וויא מיך אוך · דיא האט גיהאפרט אן דעם שטוהל דעם רעכֿטין אוך אונ׳ גיזגט · אום ווירדיגי וואלי פֿון צו
קיינר אוך · מיך אונ׳ אייחה שטארקי זיין אוך · אבר · דוא איברשטיר איבר אוי (אולים) :
קיניגן · אונ׳ צו דיר זאלי ווידר קעהרין דיא (אולה) :
מלך ממלט גאט דער אוך אחליט ענטרינין פֿון ביזין דיא ישראל וועלכי ווישן דיא תרועה · דוא גאט · קדוש :
מלך זוכר גאט קיניג רעגקי דעם אן בוים בגריפֿן גיוועזין האַרן פֿון דעם ווידר פֿון יצחק : צו דיא ישראל וועלכי הייטי
דוא פֿארלטואאר אונ׳ הייליגר : אבר דיר איט דעם טופֿר הארין בלאזין ·
אאפיד איך וויל צו רעכֿט אמכֿן אונ׳ ציהרן קרוין דעם ער שרעקליכֿן גאט · איט דרייא (קדושות) אן איינים טאג :
גבורי איירי ישראל דיא גרוים זיין פֿון כח גענגן מיהרן יצר הרע · פראמקיט איט ליבונג אין דיא טול דאס הויז
זיינר פאניר : הוגי דיא אמלכים וועלכי איט ברוונג רידן · זאלין איהם שטארק איט פרייז אונ׳ גספרעך : זוכר צו
דעם גאט דער צו איבינג גידענקט דס גוטן טואן · פֿאר ניימירט צו איהם ליב גיואנג · אלס וויא דיא (אמלכים) וועלכי הייסין
(חיות) : טוב צו גאט דער דא אייזט גוט אונ׳ נמריט אויף זיך דיא לאסט פֿון אונזרי זינדן · אייגיניט איהם הייט דאזיך דיא
לבנה ווידר פֿר ניימירט : כובש דו · גאט דער אונטר דרוקר אוי נארן · קיין גרים נארין אויף אונגאל טואן : משרתי
איהר אמלכים וועלכי איט אנגסט אונ׳ פֿורכֿט איהם דיהנין · לוביט אויך גענגן די ישראל צו דעם פֿורכֿטואאין גאט : שרפי
איהר אמלכים וועלכי זייןוויא ברענניגים פֿייאר אום איהם · אונ׳ גסווינד ווים איין שטורם ווינד · רופֿיט צו גאט וועלכר איבר
וועלכי
פֿארריט דעם נארין : פליאים איהר (אמלכים)

יִמְלוֹךְ יְיָ לְעוֹלָם אֱלֹהַיִךְ צִיּוֹן לְדוֹר וָדוֹר הַלְלוּיָהּ : וְאַתָּה קָדוֹשׁ יוֹשֵׁב תְּהִלּוֹת יִשְׂרָאֵל אֵל נָא :

וֿוען דער ערשטי טאג (ראש השנה) אן שבת גיפאלט זאגט מאן אן שטאט (תעיר ותריע) · פון דעם אנדרן טאג (שחרית שאו שפרים) · אונ' שיבר הופט (שבח אגדל עוז) · אונ' זאגט (אדר והוד) · אונ' שיבר הופט דריין דעם חרוז (עמוסיך) · אונ' פאנגט ווידר אן (קרית משוש · אונ' אלש פורט ביז ארון אן אעשים · אונ' דער נאך פאנגט מאן ווידר הינ' אן · (ובכן נאויכך) ביז אויז :

חזן וקהל תָּעִיר וְתָרִיעַ · לְהַכְרִית כָּל מֵרִיעַ · וְתוּקְדַּשׁ בְּיוֹדְעֵי לְהָרִיעַ · קָדוֹשׁ ·

בס סימנך חתום ברחשי החרוזות חליעזר ברבי קליר

אַדֶּרֶת מַמְלָכָה · עַל מָה הוּשְׁלָכָה · וְעוֹד לֹא מָלְכָה · לְדֶגֶל הַמְלִיכָה · וְאַחֲרָיו הָלְכָה · שֶׁלֹּא כַּהֲלָכָה : עָלֶיהָ הוּמְלְכָה · גְּבֶרֶת מַמְלָכָה · עַד תּוֹפִיעַ מְלוּכָה : זְבוּלֵי חֲרֵכָה · מִתְּמִימֵי פְּרָכָה · וְנִתַּן לָהּ אֲרֻכָּה : רָחְבָּהּ וְאָרְכָּהּ · וְקֶשֶׁת דְּרוּכָה · וְעוֹל הֶאֱרִיכָה · בְּעֵת הָבְרָכָה · וְהִנֵּה דְּרוּכָה · וְעַד עַתָּה מְלוּכָה : יְסוֹדוֹת עֲרִיכָה · עָרָה וְהֶחֱרִיבָה · עַד יְסוֹד עָרְמָה : רֹאשָׁהּ הֵרִימָה · וְסוֹדָהּ הֶעֱרִימָה · וּבְיָדֶיהָ רָמָה : בְּעָרָה מֵעָרְמָה · וְעַד שַׁחַק רוֹמָה · וְהֶאֱפוּר מְלוּכָה : יְרִיעוֹתַי גָּדְדָה · אָהֳלַי שָׁדְדָה · וְחָרְשָׁה וְשִׂדְּדָה : קְצִינוֹת רָפְדָה · ומלכות

רחל אן גשריבן ווייל זיא האט פון איר פר לנגט קינדר · האט ער איר איין דען זכות גיגעבן דאז זיא הויבט שבטים אלש יוסף אונ' בניאמן · כעקרת אויב זיא שוין וואר דר עקר אין הויז יעקב · ווייל זיא אבר אומפגנ ש קיין קינדר גהאט וואר זיא גיאכט אלש פ-עשר · אבר דאך ענדליך אויז זיא איט דעם הויבט יוסף ווערך האט בקומן די בכורה ווארן גיזעגינט · איהר זכות אל בייא שטיין איריק נידר אן דער גדענק זייט פון ראש השנה · זעלביג צום גוטן גדענק · אלז זויא זיא אויך אויז ווארן צום גוטן גידאכט : ימלוך עס זאל קיניגן גאט דיין הער ציון · אויך איביג · פון איין דור צום אנדרן הללויה ·

ואתה דוא הייליגר בזלכה דוא לויב פון ישראל איר בישן דיך גאט :

העיר דוא זאלשט דיך ערוועקין אונ' איט דעם גרושן שופר אבלזן שאלין · אום צו פאר שנייד אלי איבלטעטר · וואו ווערשט ווערדן גהייליגט אונטר דיא דא ווישן איט דעם שופר צו שאלין : קדוש

אדרת דאש שטארקי קיניגרייך פון ישראל · ווארום איזט עס נידר גיווארפין · אונ' אלש נאך ניט ווידר צור (אומה) גקומן · ווכבן דיא דיהנר פון (עבודה זרה בל) איזט אונ' (אומה) ווארן גיגעבן · אונ' דיזם פאליק האט זיא אוין נאך גיגאן · ווידר אלי גביהרליכקייטן · זיא טוט אויך איהר אויף איין · איין גיוואלטיגש (אומות) ביז עש ווערט ערש ציין הקב"ה זיין (אומה) : זולי איין פ זאלשט דאז בית המקדש האט זיא פאר וענגט · איינה גאנצי פראוא האט זיא צער ברענקט · אונ' בייא דיזם אלש איט איהר זאך לוויט גיגעבן · זיא האט זיך איין דער ברייט אונ' אין דער לענג אויז גוויטרט · איהרי בויגן גישפאנט · איהר יאך פאר לענגרט · ערשראקין דיא וויילי ישראל אונ' זיא איזט פון זיא גטרעטין · אונ' ביז דאהין האט זי זיא (אומה) : יסודות דען גרונד פון (בית המקדש) אונ' ירושלים וועלכי וואהרן אלש וואו איין ווייז הויפן אלש פול · האט זיא אויז דעם גרונד פאר וושט אונ' אויז גווארצלט · איהר קאפף שווינגט זיא אין דער היך : אונ' איט לשטין האט זיא טומן ראהט שלאגן · אונ' איט איהרי אכבט האט זיא זיך ערהויבן · זיא בהענגר פון איהרי (ערוה) · אונ' ער הויבן ביז צום הימל · אונ' צוהרט זיך איט דער (אומה) : (יריעותי) אוני נה אום הכי אין (בית המקדש) האט זיא פרשניטן · איין גיצעלט האט זיא בירויבט · דיא שטאט צובריכט אונ' צו פלער גיאכט · איט הערשפט האט זיא זיך גציהרט · אונ' איט (אומות) זיך גייזרט · אונ' דם פאליק ישראל ערנערנט · איט איר הער ערדענקין צו ווידר גיטאן · צו דיהנין אבגעטיריימן האט זיא אונש ערשרעקט · אונ' פאר שוועכט דיא (אומה) :

מי כמוך אב הרחמים · זוכר יצוריו לחיים ברחמים : ונאמן אתה להחיות מתים : ברוך אתה ה' מחיה המתים :

מיוסד ע"ב א"ב כ"ה

אבן חוג מצוק נשיה · תהום רבה צול שאיה ·
בפנת ראש יסוד שלישיה · שתתו שען
בה לשעיה : גבעת שורש מאסת בונים ·
רבעה היום מארבעה אבנים · דמעות מבכה
על בנים · קשבה מנעי אם הבנים : האדמון
כבט שלא חלה · צבה לקחתה לו ונתבהלה ·
ופללה רבים בעד התוחלה · פדותה מזדו ולא
חוללה : זכרלה יושר ארחות · עבר להמיר
בבטן אחות · חשבה כהיום זכרה להאחות :
סלוף דינה ביהוסף להנחות : טבע בכלי יוצר
העביר · נסי חילים להעצים ולהגביר · יה כססכת
אנקת גביר · מטות שנים מנה הסביר : כעקרת
בית בתחל נכרה · כבכור ראשית בתבל
בכרה · חיז לבדיה תעמוד ביום זכירה :
להזכר למו כמו נזכרה :

ימלוך

אבן פירוש אבן פנה : חוג עיגול הארץ : מצוק לשון חוזק : נשיה ארץ : בפינת ראש כוי' כה' יעקב שהיא ראש פינה ויסוד לג' אבו' שנקראו שלישיה שנא' (ישעיה י"ט) ביום ההוא יהיה ישראל שלישיה : שעו' כלם נשענו בזכותו : לשעיה לשון לא שעה (בראשית ד) : גבעת שורש גבעת החמה ש שנקרא' גבעות עולם · רחל היתה : מאסת בונים שהיתה מאוסה לפי שלא היו לה בנים ובונים הוא כמו בנים : רבעה היום מארבעה אבנים פירוש שהיה זה נפקדים ויצאו ממנה ארבעה שבטים יוסף ובנימין אפרים ומנשה : דמעות מבכה על בנים על שלא היו לה בנים : קשבה פי' הקב"ה הקשיב תפלתה ואמר לה מנעי קולך מבכי (ירמיה ל"א) : האדמון זה עשו כבט זכרט וראה : שלא חלה שלא ארש רחל : צבה לקחתה רצה ליקח אותה : ונתבהלה רחל : ופללה רבים פי' התפללה תפלות רבות : בעד התוחלה כנגד התקוה : פדותה מזדו ולא חללה שיפרש אותה מעשו הנקרא זד ולא תהיה מחוללת על ידו : יושר ארחות רחל שהלכה בדרך ישר : עובר להמיר ילד להחליף · בבטן אחות כבטן לאה : חשבה כהיום כלומר נתחשבה ביום זה ונזכרה להתחבר לאחות : סלוף דינה ביהוסף להנחות שהיתה דינה בבטן רחל ויוסף בבטן לאה ונתחלפה דינה ונתנה בבטן לאה וסילוף לשון חילוף : סמך מתחלף בח"ת א"ת ב"ש אשר בו יוסף כפיו' אבן חוג להנחות נחת רוח נעשה לרחל :
טבע בכלי יוצר העביר פי' יוצר הוא הקב"ה העביר ושינה הטבע בכל מה שהיה ראוי : נסי חילים פירוש נסים נוראים ועצומים · יה כסוכת אנקת גביר פי' כששמע הצעקה שנצעק יעקב ברחל תמיד : מטות שני מנה הסביר פירו' שני שבטים שיצאו ממנה · והסביר ל' הבנה · כעקרת בית בתחל נכרה פי' אע"פ שהיתה עיקר שהיא מ"מ בתחילה היתה ניכרת לעיקר הבית : כבכור ראשית בתבל בכרה כלומר כפרי קדם זה שהביא היא לעולם כך ביכרה רחל שילדה את יוסף שנקמו לו לבכורה : לבדיה תעמוד פי' לבניה תעמוד וזכותה : כמו נזכרה לפוקדם לטובה כמו שהיא פקדה לטובה שנאמר ויזכר אלהים את רחל (בראשית ל) : מ"ך

מן זאהיין אן איין זכות · דאש איהרי תפלה אענעמי ווערדן אן גינואן : גבעת דיא רחל וואהר דער עיקר פון דיא מאהות · אבר דאך פאר אכט · ווייל זיא ניט וואהר מיט קינדר גיבוינט · זיא מיזט אלז הייט אן (ראש השנה) מיט פיר שבטים (דהיינו יוסף · בנימין · אפרים · ומנשה) וואר גידאכט · טרעגין האט זיא גיוויינט צו האבין קינדר זוא האט זיא אך פאר נואן פאר איידי דיין טרייאן · דוא אוטר פון דיא ישראל : האדמון דער רויטי (עשו) וויא ער גיזעהן האט · דאס זיא קיינה קינדר ביקואט · האט ער זיא פאר לנגט צור פרויא צו נעמן · וואוריבר זיא מיזט ערשראקין אונ' פילי תפלות גיטאן ווגן (עשו) זיינה האפנונג · אונ זיך פון דיזום אוטווילגן אויז צו לייזן · דאס זיא ניט אענעט דורך איהם ווערדן פאר שוועכט : זכר גאט האט איהר גידאכט איהרי גוטי ווגע אונ' (גאולת חסד) וואס זיא גיטאן האט איט לאה · אונ' דיא קינדר אין אוטר לייב פארוועקסלט · דאס זיא ואן אלז הייט ווערדן גידאכט אום איט דיא אנדרי (מאהות) צו ווערדן פאר אייניגט · זוא האט (הקב"ה) גיוועקסלט אונ' דינה גיגעבן דער לאה אונ' דער רחל יוסף צו איהרן פאר גיניגן : טבע דיא נאטור האט הקב"ה בייא זיא פאר ענדרט אונ' דיא קינדר אין אוטר לייב פון (זכר צור נקבה) אונ' פון נקבה צום זכר פאר וועקסלט · דא דורך גיוואלטיגי נסים צו אכין פרשטערקן · וויא נון גאט פאר נואן וויא יעקב ריא רחל

וְיוֹם יְשׁוּעָה • סְבִיכַת קֶרֶן וּבְרִית שְׁבוּעָה :
נוֹבְבִים בְּגִישַׁת חוֹתָמוֹת תִּשְׁעָה • מִסְפַּר שְׁתוּת
וְחוֹתְמֵיהֶן תִּשְׁעָה • לְמִנְיַן פִּלּוּל שְׁמוֹת תִּשְׁעָה •
כְּחַנָּה עֲקָרָה יָלְדָה שִׁבְעָה : יְאַמִּירוּ עוֹז מַלְכִיּוֹת
עֶשֶׂר • טְבוּעוֹת לְשֵׁם בּוֹחֵן בְּעֶשֶׂר • חָק זִכְרוֹנוֹת
וְקוֹלוֹת עֶשֶׂר • זֵכֶר מְבָרֵךְ גְּבִיר בְּעֶשֶׂר : וְיִפֶן
בְּאָהוּב אֲתוּי נַהֲרָיִם • הֶעָקוּד בְּהַר מוֹר אֲחוֹרָיִם •
דִּשְּׁנוּ יְרֵא לְחוֹן שִׁירִים • גֹּשִׁים עָדָיו בּוֹקֶר וְצָהֳרָיִם :
בְּזֶה פֶּרֶק חַנַּן עֲתִירָה • בְּעַד אֲסוּרָה עַד הֻתָּרָה :
חזן אֶנְקַת אָסִיר אָז כְּהוּכְתָּרָה • אֱלֵי לְהֵעָתֵר
כְּמוֹ נֶעְתָּרָה :

מֶלֶךְ בְּדִין עֲלוֹת בִּתְרוּעָה • גֵּיא עַם דְּרִידָה
לְרוֹעָה • חזן בַּשּׁוֹפָר בשבת אומרים בְּזִכְרוֹן שׁוֹפָר
אַפִּתֵּנוּ נ״א ארצנו וּבְבֶרֶךְ כְּרִיעָה • בְּטַלְלֵי תְחִי
בָּנֵנוּ אַתְרוּעָה :

מי

בקרב שנים ר״ל בקרב שמש סאני שרוי׳ כ״ער : עת רצון ויום ישועה קיים לנו : סביכת קרן וברית שבועה כי סביכת אילו של יצחק : וברית שבועה שנאמר ויאמר בי נשבעתי נאם ה׳ וגו׳ (בראשית כ״ב) : נובבים מדברים • בגישת לפני הקב״ה להתפלל : חותמות תשעה ברכות דמוסף ג׳ ראשונות וג׳ אחרונות וג׳ של מלכיות זכרונות ושופרות וכולל מלכיות עם קדוש היום : מספר שתות וחותמיהן קשה כי׳ שתות הם האבות שעליהן נשתת העולם : למנין פלול שמות תשעה ט׳ אזכרות שאמרה חנה בתפלתה עתירה וזעקה שעי׳ זה נענית ונפקדה : כחנה עקרה זו שהתפללה לפני הש״י : ילדה שבעה שנאמר עד עקרה ילדה שבעה כמו שנ׳ : ויאמירו ישבחו : עוז מלכיות עשר פי׳ משבחים להקב״ה בעשר פסוקים של מלכיות טבועות לשם בוחן בעשר כי׳ מתוקן מטבע שלהם כנגד עשרה מאמרות שנבחן וגם הם כ׳ נסיונות : חק זכרונות וקולות עשר ג׳ של תורה ג׳ של נביאים ג׳ של כתובים ומסיים בשל תורה במלכיות וזכרונות ובשופרות • וקולות ר״ל שופרות : ויפן באהוב אתוי נהרים פי׳ הקב״ה יפן ויסתכל בזכות אבינו אברהם שבא מארם נהרים : העקוד בהר מור אחורים כדתנן כיצד ביקשין את השלה עקדת יד ורגל ביצחק בהר מור לאחוריו : דשנו אמרו : לחון לחונן שירים שירות ישראל : גשים קרוי מגישין את עצמן אליו להתפלל בקר וצהרים : בזה פרק חנן עתירה פי׳ ביום שהתפלל יצחק עתירה תפלה • בעד אסורה רבקה שהיתה אסורה ועקרה מלדת : עד

הותרה עד שנשמעה תפלתו ונפקדה לבריון : אנקת אסיר פי׳ נאקת יצחק שהיה גם כן אסיר ועקר : אז כהוכתרה פי׳ תפלתי של יצחק הקב״ה כם אותה עטרה לראשו : אלי להעתר יהי רצון שתהא תפלתי נעתרת ומקובלת כמו שנעתר תפלתו : בטללי תחי פירוש כמו קבית המתים שהיא לעתיד על ידי טל

אמן

זיא טאגן לויבן איט אלט דורך צעהן פסוקים פון מלכיות • וועלכי גיזעצט זיין גיגן אברהם אבינו דער צעהן אהל איז פרבירט ווארדן אונ׳ בשטאנדן • אויך איט גיזעצן פון זכרונות • אונ׳ שטיט פון שופר יעדרם צעהן • צום אן דענקן יצחק דער זיין ווארן יעקב • יעצט האט איט צעהן ברכות : ויפן ער זאל זיך צו אונס ווענדן וועגן דעם גליבטן יצחק בייא אברהם וועלכר גיקומן איז פון ארם נהרים • אונ׳ גיבונדן ווארדן אויף דעם בערג מוריה הינטר ווארטס • וויינה מש זאל ער אן זעהן דאז דורך צו בינגעריגן דיא איבר גבליבנה פון ישראל • וועלכי פאר איהם גינעהן איט (תפלה) אהרגינס אונ׳ איטאגז צייט : בזה אין דיזר צייט (ראש השנה) האט דער (יצחק) זיין (תפלה) גיבעטין ווע ן זיינר רבקה וועלכי ווהר אנש ווייא פאר בונדן אונ׳ אום טרעכטיג • ביז זיא ווידר אויט ווארדן אויף גיאכט ווייא דיא תפלה פון דעם גיבונדנין יצחק דאמאהלז בקריהנט אונ׳ ערהערט ווארדן אזויא זאל ער זיך אך צו אייני תפלה לאזן בוועהרן :

מלך דער אוך הקב״ה בייא דען אמשט ווערט ער הויבן דורך דער (תרועה) • דיא וועלט איט איהרי איין וואהנר צו צערברעכין דורך טרעקין • איך אבר וויל אים דורך דעם (שופר) בוויגן אונ׳ בעטין איט איין גיבויגן קניאן • דורך דעם טויא פון תחיית המתים וויל איך צו איהם אין זיין בית המקדש גיעזין :

אבן דער שווארקין צירקילטי גרונד שטיין • פון דער וועלט : אונ׳ פון (תהום) דער טיפי פאר וויסטונג • זיינן ווארדן ערפאסין וועגן (יעקב אבינו) : וועלכר ווהר דאט הויבט אונ׳ גרונד פון דעם פאלק ישראל • דאס זיא זיך זאלן

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

שְׁעוּנִים עָלֶיהָ בָּהּ לְהִפָּקְדָה · שׁוֹאֲגִים בְּלַהַק דַּלְתוֹת לְשָׁקְדָה : חזן תְּמוּכִים בְּדֶשֶׁן שֶׂה עֲקֵידָה : תֶּשֶׁר אֲשֶׁר בּוֹ נִפְקָדָה :

נַעֲלֶה בְּדִין עֲלוֹת בִּתְרוּעָה · גֵּיא עִם דָּרֶיהָ לְרוֹעֲעָה : חזן בְּשׁוֹפָר אֲפַתֶּנּוּ · כשבת אוצרים בְּזִכְרוֹן שׁוֹפָר אַרְצֶנּוּ : וּבְבֶרֶךְ כְּרִיעָה · בְּמַגִּינַת רֵעִים בְּגַנּוֹ אֶתְרוֹעֲעָה :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים · וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן : בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן אַבְרָהָם :

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה :

מיוסד ע״פ תשר״ק

תַּאֲלַת זוּ כְּחָפֵץ לְהַתְעִיל · שׁוּעַ עָרוֹךְ לְמַדָּם לְהוֹעִיל · רוֹן הַרְרֵי קֶדֶם הַמּוֹעִיל · קְרוֹא בְגָרוֹן מוּקַשׁ לְהַגְעִיל : צִדְקָם לְהַקְפּוֹת בְּנִיב שׁוּעָה · פָּעֳלָם בְּקֶרֶב שָׁנִים לְשָׁמְעָה · עֵת רָצוֹן ויום

שעונים ל׳ סמוכים : בה כזמות׳ להפקדה שבשמיה הקב״ה שזוכות יפקוד את בניה בגלות : שואגים צועקים : בלהק בקהל למפרע : דלתות של ב״הכ : לשקדה לשון לפקוד על דלתותי משלי ח׳ ר״ל לטרוף על כדלת : תמוכים סמוכים : בדשן שה עקידה צ״בר ודשנו של יצחק שהיה עקוד לפות עולה : תשר תשרי שבו נפקדה שרה · וי״מ תשר זה יצחק שהיה מנחה ותשורה להקב״ה אשר בו נפקדה שרה :

נעלה הקב״ה עלה ויושב בדין : עלות בתרועה כדי להעלות בתרועה : גיא הארץ והדרים עליה : לרועעה לשברה ולאוממה : אפתנו אפייסנו און פתוי שייך למעלה : במגינת רעים בהקב״ה שהוא מגן אבות שנקראו רעים : בגנו זהו בית המקדש שהוא גנו של הקב״ה שנאמר (בשיר השירים ו) דודי ירד לגנו : אתרועעה ל׳ רעות ומיודד :

תאלת זו כחפץ להתעיל לשון בואלנו פי׳ אולת של ישרא׳ : זו אלו ישראל שנאמ׳ (ישעיה מ״ג) עם ז יצרתי : כחפץ הקב״ה להתעיל לרפאות חוליהם : שוע תפלה : ערוך לצריך : למדם להועיל שנאמ׳ (שמות ל״ד) ויעבור יי׳ על פניו ויקרא מלמד שנתעטף הקב״ה כש״ץ ולמדו סדר תפלות ותחנ׳ שזו תפלה שלמדם והועיל : רון הררי קדם לחנן לפניו תפלות שתקנו אבות : קרוא בגרון כלומר הרם כשופר וקרא לאלהים : מוקש הוא השטן והוא יצר הרע : להגעיל פי׳ להפליטו או למאום אותו : צדקם פי׳ צדקם של הררי קדם : להקפות לשון גילוי הוא כמו יקרות וקפאון (זכריה י״ד) : בניב לשון דבור : פעלם מעשיהן הטובים של אבות : בקרב

נעלה ער ווערט ער הויבן דורך דעם משפט · איך צו ערהיבן דורך מונזרי (תרועה) · דיא וועלט מונ׳ מיהרי מיין וומהנר צו מאכין צערברעכין · מיט שופר בלאזין · (סבת) (דורך דענקונג דעם שופר) וויל מיך מיהם איבר רידן · מונ׳ מך מיט מיין גבוקטי קניאן · מיט · מונ׳ דורך דעם שילד פון זיינה גבליטי איינה אבות וויל מיך מיך פין זיינם בית המקדש מלש וויא מין מיינם גארטין מיט מיהם גיזעלין :

תאלת וויא הקב״ה בליבט האט צו מאכין היילין דיא נארהייט פון דיא עברות פון ישראל · האט ער איהנין דורך משה רבינו גילערינט מן צו ריכטין מיהרי תפלה מיט דיא י״ג מדות זיא דער דורך צו העלפין · ראט גיזאגט דער תפלה וועלכי גימרדינט האבין דיא אבות וועלכי הייסין דיא פארנעהאי בערג · מיט הויכר שטים דער קעהל מן צו רופין · מום דער מיט דען שטרויכלר דעם יצר הרע צו פר ווארפין : צדקם דיא גירעכטיקייט פון דיא אבות צו מאכין הירפאר טוויאן דורך דעם גספרעך · דער גיבעטי מיהרי גוטי מויז ווערקונג מין קורצי צייטין צו מאכין הערין · מיינה ביוויזגטי צייט מונ׳ מיין טאג דער היצפי · מלש וויא דוא מונש האסט פאר ציכרט בייא פאר ווירמג דאס האסט בייא דער עקדה דורך מיין ברית מונ׳ שבועה : נוכבים זיא טומן הייט רידן מיט מיהרין גינעהן צו דיר מיט תפלה פון זיין ברכות צו אוסף · גפגן דער צאהל מיהרי דרייא אבות אברהם · יצחק · מונ׳ יעקב · מונ׳ עקס מיטר · שרה רבקה · רחל · לאה · בלהה · מונ׳ זלפה · וועלכי מך צו זמאין זיין ניין · מויך גפגן דער צאהל דז גיבעט מיט ניין שמות וועלכי גיבעטין האט דיא פון מנפנג גוועזינה מום טרעכטיגי (חנה) מונ׳ דער נאך גיוואונן זיבן קינדר : יאמרו

מיוסד ע"פ א"ב

אֶת חִיל יוֹם פְּקֻדָּה • בְּאֵימָיו כֹּל לָחוּם
לְשָׁקְדָה • גָּשִׁים בּוֹ בֶּרֶךְ לִיקוֹדָה • דַּעַם
לְיַשֵּׁר כְּעַל מוֹקְדָה • הַיּוֹצֵר יַחַד כְּסֶל נִשְׁפָּט • וְשׁוּעַ
וָדַל בִּפְלוּס יוּשְׁפָּט : זֵכֶר לֹא יַעֲשֶׂה מִשְׁפָּט • חִין
עֶרְכּוֹ יִזָּכֵר בַּמִּשְׁפָּט : טֶרֶם כָּל מִפְעָל חָצָב • יָזַם
בְּמַחֲשֶׁבֶת צוּר חָצָב • כְּאָחוֹר וָקֶדֶם בְּתוֹךְ נֶחְצָב •
לְיָהֵב עָלָיו כָּל הַמְּחֻצָּב : מְנָתוֹ כְּהַיּוֹם כֹּחַ דִּשְׁנָה •
נֵצֶר לְהַחֲנִיט לְתִשְׁעִים שָׁנָה • סִימָה אוֹת הַיּוֹרֶת
לְשׁוֹשַׁנָּה • עֲבוּר לְדָדָהּ לְפָנָיו בְּזֶה רֹאשׁ הַשָּׁנָה : פּוֹלְצוּ
פַרְחֶיהָ בְּזֶה יוֹם • צִנְּתָם פְּנֵי כֵס אָיוֹם : קוֹל דִּבּוּבָם
יַרְחִישׁוּ כְּהַיּוֹם • רוֹגְשִׁים לְהָרִיעַ לִמְצוֹא פִדְיוֹם :
שעונים

את חיל ב' תיבות הן כא אחד : יום פקודה יום זכרון זה ר"ה שבו נפקדו כל הבריות : באימיו מה אתו של יום הדין : כל לחום כל בשר : לשקדה לשקדו ושמרו ר"ל מה את י"ם : נשים אמהרים לשוב ולזכיר זכות אבות : ברך לא ברכים : ליקודה לשון יקוד : דעם לישר לברר מחשבות כחלו הקריבו עולה שכתיב (בויקרא ו) : על מוקדה י"מ דעם ל' שפ' כמו וידע כהם לא אנשי ' שכיח (בשופטים ח) ר"ל שכרון לכם בתרעה ותעניות שנאמר יבקהלים נ"א וזבחי אלקים רוח נשברה : היוצר הקב"ה ישפוט יחד כל הבריות : כסל לשון מחשבה כמא מן הלב י"מ כסלא לשון הכסלים מחשבה עוכה מבוליא ומכית מהמכה רע' מהשמאליה : נשפט לשון פסוק בירמיה ב' נקט דכתיב הנני נשפט אותך על אמרך לא חטאתי ופיר' שו מתווכח : שוע עשיר : בפלוס ל' משקל ומאזני צדק : יושפט בחד' תשרי שמזלו מאזני' : זכר פי' זכרון של אברהם שאמר חלילה יגי' עד לא יעשה משפט בראשית י"ח : חין ערכו תפלתי שערך על סדומיים : יזכר לנו אותו זכות היום במשפט כהבטחת אותו : טרם וכו' עד שלא ברא הקב"ה שום דבר : חצב לשון יצירה ותיקון : יזם במחשבת חשב הקב"ה במחשבתו : צור חצב פי' רצה לברוא את אברהם

שנאמר בישעיה נ"א הביטו אל צור חצבתם : באחור וקדם בתוך נחצב פי' ברא' בתיוך באמצע בין דור המבול ובין דור הפלגה : ליהב עליו לטעון משאיו על אברהם : כל המצב כל הבריאים : מנתו זו שרה שנקנה לו למנה : כהיום בר"ה : כח דשנה לחלוחית : ל' דשן ושמן דשנים ורעננים : נצר נזעה : להחניט ל' חנטה פגיה (בשיר השירים ב') : לתשעים שנה ילדה את יצחק : סימה אות שרה אות ופי' לישראל שקרוין שושנה שהם עתידים לעבור לפניו בקהלם ולפקוד פר"ה כמו שנפקדה שרה : פולצו ל' פלצות וחרדה • פ' נבעתו ונחרדו . פרחיה בניה מחמת קול השופר : צינתם עמידתם שנאמר (בתהלים קי"ט) למשפטיך עמדו היום: פני כס איום שבוא יושב על כסא הדין • איום הקב"ה לשון אומה פירא"ם תבניו : קול דבובם דבורם שהם מזכירין זכות אבות : ירחישו ל' נענוע גורמים שמנענעין ומדבקין שפתי ישנים : רוגשים הומים או ממהרים לתקוע כדי למצוא כדיום :
שעונים

את חיל עס מיזט נון אעהר גיקומן דער טאג ראש השנה צום גידענקין • דורך זיינר. פורכט אלי וואכאם צו אמכין • עס קואיט אליש אן זעלביגין טאג זיך איט זיינה קניאן צו בוקין • איט גוטי גדאנקן אונ' צער בראכנן הערצן זיך צו רעפטפערטיגן • אלס ווען זיא אפפרטין אויף דעם בראנד פון אובח • דער ביטעפר טוט אלי אויף איהרי גידנקן אשפטן • רייך אונ' ארים ווערדן אלי איט דער וואגשאעל גיריכט • דאז אן דענקן פון אונזרן פאטיר אברהם דאז ער פאר סדום הוט גיבעטין • אונ' גיזגט • זעלטשטו דען ניט טואן נאך דעם (אשפט) וואכט ביטליבה אן ריכטין פון זיינר תפלה זאל אונס הייט ווערדן גידאכט אין אשפט : טרם עהנדר איין איינליג ווערק פון דער ערשאפונג האט זולן ווערדן אויז גיהויאן • וואהר אין דער אחשבה בייא דיר גאט דאש אוטר גרונד פעלון אברהם זאל ווערדן אויז גיהויאן אונ' ביטאפין • אבר אלש וויא איין טון פון היגטין אונ' פארנין • מיזט ער צווישן דעם דור המבול אונ' דור הפלגה איטין דריין גיהויאט ווארדן • אום אויף איהם צו זיגן דיא זאסט • אונ' דאש ער זאל אשפר זיין אויף זיא אלי צו זאאין : מנתו זיין גיהאבטי (אתנה) זיינה פרויא טרה מיזט אלס הייגט אן ראש השנה איט (כח) פון דער יוגינד ווידרום ווארדן גיפעטיט • אום דיא צווייג איהרן זון יצחק • צו טפראצין צו ניינציג יאהרן • זיא מיזט צו איינם צייכן אן גיזעלט ווארדן פאר איהרם קינדר וועלכי גגליכן זיין צו רוזין • עבין אלש וויא זיא • פאר גאט צו ערשיינין צום גידעכטנוס אן ראש השנה • פולצו זיא זיין גגן ערטראקין איהרי בליהט אדר קינדר אן דיון טאג • אום צו שטיאן פור דעם שטוהל גאטים דעם פורכטיגן • דיא טטים איהרים רידן פון איהרן זכות אבות אאכין זיא הייט לויספרן אונ' ער פאר קריכן • אונ' לאראין איט שופר בלאזין דא דורך צו פינדן אויז ער ליזונג : שעונים זיא זיין אויף איהר זכות פון טרה אוטר לאהנט איט זעלביגן גידאכט צו ווערדן • אונ' טרייאן איט איהרן קהל דיינה טיהרן אן צו קלאפין • זיא זיין אויך אונטר לאהנט איט דער אטי כון דעם לאם יצחק פון זיינר עקדה • וועלכר מיזט דאז פרעטאנד וואו איט זיא אן תשרי מיזט ווארן גידאכט :
נעלה

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

שָׁלוֹם רָב עַל יִשְׂרָאֵל עַמְּךָ תָּשִׂים לְעוֹלָם כִּי אַתָּה הוּא מֶלֶךְ אָדוֹן לְכָל הַשָּׁלוֹם וְטוֹב בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶיךָ: בספר בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ׳ עוֹשֵׂה הַשָּׁלוֹם:

אֱלֹהַי נְצוֹר לְשׁוֹנִי מֵרָע׳ וּשְׂפָתַי מִדַּבֵּר מִרְמָה׳ וְלִמְקַלְלַי׳ נַפְשִׁי תִדּוֹם וְנַפְשִׁי כֶּעָפָר לַכֹּל תִּהְיֶה פְּתַח לִבִּי בְּתוֹרָתֶיךָ׳ וּבְמִצְוֹתֶיךָ תִּרְדּוֹף נַפְשִׁי וְכָל הַחוֹשְׁבִים עָלַי רָעָה מְהֵרָה הָפֵר עֲצָתָם׳ וְקַלְקֵל מַחְשְׁבוֹתָם׳ עֲשֵׂה לְמַעַן שְׁמֶךָ׳ עֲשֵׂה לְמַעַן יְמִינֶךָ׳ עֲשֵׂה לְמַעַן קְדוּשָּׁתֶךָ׳ עֲשֵׂה לְמַעַן תּוֹרָתֶךָ׳ לְמַעַן יֵחָלְצוּן יְדִידֶיךָ הוֹשִׁיעָה יְמִינְךָ וַעֲנֵנִי: יִהְיוּ לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ יְיָ צוּרִי וְגוֹאֲלִי: עוֹשֶׂה שָׁלוֹם בִּמְרוֹמָיו הוּא יַעֲשֶׂה שָׁלוֹם עָלֵינוּ׳ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְאִמְרוּ אָמֵן:

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁיִּבָּנֶה בֵּית הַמִּקְדָּשׁ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ: וְשָׁם נַעֲבָדְךָ בְּיִרְאָה כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת: וְעָרְבָה לַיְיָ מִנְחַת יְהוּדָה וִירוּשָׁלָיִם כִּימֵי עוֹלָם וּכְשָׁנִים קַדְמוֹנִיּוֹת:

בספר חיים נזכר ונכתב ע״ז מליצי׳ טוב לא סיעסה מלין ביכו לכין קומו כי אם הקב״ה יעמיד מלין יושר וכן יה״ר בפניך שתכתוב עלינו טובות בא״י עושה השלום: ג״פ שלים כהן לוי ישראל שמים וארץ וים: אלהי נצור אך צריך לומר פסוק אחרון יהיו לרצון: אלהי נצור לשוני מרע ע״ד מה׳ מענה לשון: ושפתי מדבר מרמה בפל מלה לחזק הענין: ולמקללי נפשי תדום ואהי׳ עלוב ולא עולב: ונפשי כעפר לכל תהיה סלח קוזה דעתי עלי בעפר הזה שהכל דשין בו: פתח לבי בתורתיך כי קורות בכתב ובע״פ ובמצותיך תרדוף נפשי הוא הכשמה תזכה למצות המקראות כינה. וכל החושבים עלי רעה הם פתות המחשבות׳ מהרה הפר עצתם ובה ל״ט תיבי׳ ני׳ יבו״ס את״ד ני׳ כוז״ו בסמ׳ ט״ל סראסי במלא ט״ל כולו רחמים יהיו לרצון וכו׳: את חיל

תפלה לשליח צבור

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה׳ מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן:

מִסּוֹד חֲכָמִים וּנְבוֹנִים׳ וּמִלֶּמֶד דַּעַת מְבִינִים׳ אֶפְתְּחָה פִי בִּתְפִלָּה וּבְתַחֲנוּנִים לְחַלּוֹת וּלְחַנֵּן פְּנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים וַאֲדוֹנֵי הָאֲדוֹנִים:

את חיל

שלום רב פֿיל שלום זאָלשטו טוהן אויף דיין פֿאָלק ישראל צו איביג: דען דוא ביזט דער הער צו אלים שלום זאָ וואָל גיפֿאַלן אין דיין אויגן צו זעגנין דיין פֿאָלק ישראל אלי צייט אונ׳ אלי שטונד מיט דיין שלום: בספר וכו׳:

אלהי אין גאָט היט אין צונג פֿון בייז אונ׳ אייני לעפֿצין פֿון צו רידן שאַלקהייט׳ אונ׳ צו אייני פֿלוכר זאָלשטו איין ווילן אמאַכן שווייגן׳ אונ׳ אין לייב זאָל שטויב זיין אז עור צו אלי אַנכנטן זיין׳ ערעפֿני אין הערץ אין דיינר תורה׳ אונ׳ אין דיינה מצות זאָל איין וויל נאָך יאָגן׳ אונ׳ אלי דיא בייזש אויף איר גידענקן׳ זאָלשטו באַלד מיר ראַהט צושטעהרן אונ׳ פֿר דערבן אירי גדאַנקן: עשה טוא אום ווילן דיינן נאָמן: דיינר רעכטי׳ דיינר קדושה׳ דיינר תורה דאַז דייני גליבטי זאָלן אויז גלוגן ווערדן פֿון איהר לייד העלפֿי דייני רעכטי הנט אונ׳ ענטפֿר איר:

יהיו עס מייני צו ווילן דיא רידי מיינס מוינדס׳ אונ׳ דיא גדאַנקן מיינס הערצינס פֿר דיר אין שטעפֿר אונ׳ ערלייזר:

יהי עס זאָל זיין דער ווילן צו פֿאָר דיר גאָט אונזר גאָט אונ׳ גאָט אונזר עלטרן דז צו זאָל ווערדן גבויאט דס (בית המקדש) באַלד אין אונזרן טאָגן׳ אונ׳ גיב אונזר טייל אין דיינר תורה:

מסוד דעם (סוד) פֿון דיא (חכמים) אונ׳ דיא פֿרשטענדיגי׳ אונ׳ אויז דער לערר דער וויזהייט דער טיף זיניגי אין דער תורה׳ וויל איך איין מויל עפֿינן׳ מיט תפלה אונ׳ תחנונים צו ביטן אונ׳ צו בעטן דעם קיניג איבר אלי קיניגן׳ אונ׳ הער איבר אלי הערן: את חיל

וְעַל כֻּלָּם יִתְבָּרַךְ וְיִתְרוֹמַם שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד ׃
וּכְתוֹב לְחַיִּים טוֹבִים (כָּל) בְּנֵי בְרִיתֶךָ ׃
וְכֹל הַחַיִּים יוֹדוּךָ סֶּלָה וִיהַלְלוּ אֶת שִׁמְךָ בֶּאֱמֶת הָאֵל יְשׁוּעָתֵנוּ וְעֶזְרָתֵנוּ
סֶלָה ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ ׃ הַטּוֹב שִׁמְךָ וּלְךָ נָאֶה לְהוֹדוֹת ׃
אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ בָּרְכֵנוּ בַבְּרָכָה הַמְשֻׁלֶּשֶׁת בַּתּוֹרָה הַכְּתוּבָה
עַל יְדֵי מֹשֶׁה עַבְדֶּךָ הָאֲמוּרָה מִפִּי אַהֲרֹן וּבָנָיו כֹּהֲנִים עַם
קְדוֹשֶׁיךָ כָּאָמוּר ׃ סדר הרוקח תמצא בדף ב״ח יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ ׃ יָאֵר יְיָ פָּנָיו
אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ ׃ יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם לְךָ שָׁלוֹם ׃
שִׂים שָׁלוֹם טוֹבָה וּבְרָכָה חֵן וָחֶסֶד וְרַחֲמִים עָלֵינוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל עַמֶּךָ ׃
בָּרְכֵנוּ אָבִינוּ כֻּלָּנוּ כְּאֶחָד בְּאוֹר פָּנֶיךָ כִּי בְאוֹר פָּנֶיךָ נָתַתָּ לָּנוּ יְיָ
אֱלֹהֵינוּ תּוֹרַת חַיִּים וְאַהֲבַת חֶסֶד וּצְדָקָה וּבְרָכָה וְרַחֲמִים וְחַיִּים וְשָׁלוֹם וְטוֹב
בְּעֵינֶיךָ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּכָל עֵת וּבְכָל שָׁעָה בִּשְׁלוֹמֶךָ ׃
בְּסֵפֶר חַיִּים בְּרָכָה וְשָׁלוֹם וּפַרְנָסָה טוֹבָה נִזָּכֵר
וְנִכָּתֵב לְפָנֶיךָ אֲנַחְנוּ וְכָל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל
לְחַיִּים טוֹבִים וּלְשָׁלוֹם ׃ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ עוֹשֶׂה הַשָּׁלוֹם ׃
שלום

עכ״ל רוקח ׃ וצ״ל שתהא סי״ן בקמץ ׃ כי לא כלו רחמיך כי מעולם קוינו ולא קמו המדיך לעולם ׃
וכתוב לחיים טובים בני בריתך ס׳ תיבות ׃ כרוקח ס׳ הומשים ׃ ומן יצחק ראש לנימולים לח״עד משה חודש וליום כשמיני אפי׳ בסבת ס׳ דורות וכנגד ס׳ ק״כ״ת מרכי בא מספרך אשר כתבת וכטור גורס לחכר״ס וכתוב לחיים טובים וכביא משל על זה והמסר כי לא אמר כל ׃ ומה״רס לא אמר וכתוב לחיים טובים עד מנרס ׃ וכתיב בני בריתך תקים כ״ו ׃
וכל החיים יודוך בין למעלה בין מלמט׳ ׃ סל״ה ׃ בכנה וסלסול ׃
אלהינו ואלהי אבותינו ל״ם תיבו׳ כברכה זו כנד ל״ם מליצי יושר ׃ יברכך ה׳ וישמרך ג׳ תיבות ט״ו אותיות נ׳ אב ק והשבטים ׃ יברכך נגד אברהם ׃ וכי׳ ברך את אברהם בכל ׃ יאר יצחק ראוי לחסד עולת ראים וראה ׃ ויחנך הכנו השם ויעלפך וקהנים סלק זהו דמוי של יצחק ׃ ישא יעקב ושבתי בשלום ׃ יברכך יאר ישא ׃ י״י י׳ שם א׳ מע״ב שמו׳ וסיים בשלום ׃ המשולשת ברורה י״ת יברכך יאר ישא ׃ הפסוקים סל״ם׳ ונקראי׳ בשלום דהיינו אהרן ירמי׳ ׃ וכתובים ע״י משה שהיה משולש משה אהרן ומרים ׃ יברכך וישמרך ברכה לעילא ושמירה למטה ׃
שים שלום טובה וברכה חן וחסד ורחמים ששה נגד ששה ברכ׳ כהני׳ ׃ ברכנו אבינו כלנו כאחד זכו אברהם כי״ב א׳ ׃ באור פניך זכותו של יצחק כ׳ וראה ׃ נתת תורת חיים קורא שכתוב ׃ אהבת חסד וקורת חסד על לשונה היא תורה שבע״פ וכו׳ יעקב שלמד תורה י״ד שנים ׃ וצדקה וברכה ורחמי׳ וחיים ושלום חמשה של משה עד ע׳ הנקראת שלום ׃ וטוב בעיניך לברך וגו׳ בברכה זו נ״ן תיבות נגד נ״ן פרשיות בתורה ׃ בספר

ועל כלם איבר אלים זאל ווערדן גלויבט אונ׳ ער הויבן דיין נאמן אונזר קיניג שטעט איאר אונ׳ איביג ׃ וכתוב אונ׳ טרייבי אן צום גוטין לעבן אלי דיינה בני ברית ׃ וכל החיים אונ׳ אלי לעבדיגן זאלן דיך איביגליך לובן אונ׳ פרייזן דיין נאמן מיט ווארהייט ׃ דער גאט אונזר הילף אונ׳ בייא שטאנד איביגליך ׃ גלובט ביישטו גאט ׃ דיין נאמן איזט גוט אונ׳ צו דיר איזט שיהן צו לובן ׃
אלהינו אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן ׃ זעגני אונז מיט דער דרייא פאלטיגי ברכה וועלכי גשריבן איזט דורך משה דיין קנעכט ׃ גשפראכן דורך דאז מויל אהרן אונ׳ זייני קינדר דיא כהנים דאז פאלק דיין היילגקייט אזו וויא גשפראכן ׃ יברכך גאט זאל דיך זעגנן אונ׳ היטן ׃ יאר גאט זאל ערלייכטן זיין שכינה צו דיר אונ׳ דיך לייט זעלין ׃ ישא גאט זאל ערהיבן זיין שכינה צו דיר אונ׳ דיר טוהן שלום ׃
שים אמכי (שלום) ׃ גוטץ זעגן ׃ (חן אונ׳ חסד) אונ׳ בארמהערציגקייט איבר אונז אונ׳ איבר אלי דיין פאלק ישראל ׃ זעגני אונז אונזר פאטר אלי צו גלייך מיט דעם ליכט דיינר שכינה ׃ דען מיט דעם ליכט דיינר שכינה האשטו אונז געבן דיא לעבהפטי תורה ׃ אונ׳ דיא ליבהאפט פון חסד צדקה (ברכה) בארמהערציגקייט לעבן אונ׳ שלום ׃ אזו וואז גיפאלין אין דייני אויגן צו זעגנן דיין פאלק ישראל אלי צייט אונ׳ אלי שעה מיט דיין פרידן ׃ בספר אין דעם בוך דס לעבין זעגין ׃ שלום אונ׳ גוטי פרנסה זאלין מיר ווערדן גידאכט אונ׳ גשריבן פאר דיר ׃ מיר אונ׳ אלי דיין פאלק דס הויז גזינד ישראל צום שלום ׃ גלובט ביישטו גאט ׃ דער דא מאכט שלום ׃ שלום

הדרת קודש

(שאקדישים אונ׳ אודו) ׃ אן דערף ניקש רידן איטן אין דיא קדושה ׃ אונ׳ ווען אייער האט טאן דיא קדושה איין מאל גיהערט אונ׳ דער ניך הערט ער נאך איין מאל וויא דאס קהל זאגט דיא קדושה אזו ער ווידר מיט זיא ענטפרן ׃ אן זאגט דרום (יהי רצון ש בנה בית המקדש) נאך דיא תפלה דיא וויל אן האט דיא תפלות אתקן גיוועזן אן שטאט דיא עבודה וואס ישראל האבן גיטאן אין בית המקדש ׃ דרום בעטן מיר דאז הש״י זאל דאס בית המקדש בלד ווידר בויאן דס מיר זאלן קענן דיא עבודה טאן אין בית המקדש זעלבשט ׃

וטהר לבנו לעבדך באמת · כי אתה אלהים אמת ודברך אמת וקים לעד · ברוך אתה יי · מלך על כל הארץ · מקדש השבת וישראל · ויום הזכרון :

רצה יי אלהינו בעמך ישראל ובתפלתם והשב את העבודה לדביר ביתך : ואשי ישראל ותפלתם · (מהרה) באהבה תקבל ברצון · ותהי לרצון תמיד עבודת ישראל עמך · ותחזינה עינינו בשובך לציון ברחמים : ברוך אתה יי · המחזיר שכינתו לציון :

רצה ואשי ישראל ותפלתם · אף על פי שאין עבודה עתה מ״מ התפלה במקום קרבן : תקבל ברצון מהרה גורס הרוקח ור״י לוי מגרמייזא מוחה לאמר מהרה לפי שעל נשמת הצדיקים קאי וגרם יהסב את העבודה למלאות החסרון : כיון שעשו ישראל משכן וירדה שכינה בקהו מה״ם ברוך אתה יי׳ שמחזיר שכינתו לציון :

מודים נ׳ ק׳ כלומר על ק׳ ברכות אנו מודים לך : וכם אחר מודים יכוין בכל פתי לעבוד בירתב לבם מתודים עד לעולם ועד י״ח תיבות כנגד י״ח רחמים בספר ישעיה עכ״ל

מודים אנחנו לך · שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו לעולם ועד · צור חיינו · מגן ישענו אתה הוא לדור ודור · נודה לך ונספר תהלתך : על חיינו המסורים בידך · ועל נשמותינו הפקודות לך · ועל נסיך שבכל יום עמנו · ועל נפלאותיך וטובותיך שבכל עת ערב ובקר וצהרים · הטוב כי לא כלו רחמיך והמרחם כי לא תמו חסדיך · מעולם קוינו לך : ועל

מודים דרבנן

מודים אנחנו לך שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו אלהי כל בשר יוצרנו יוצר בראשית ברכות והודאות לשמך הגדול והקדוש על שהחייתנו וקימתנו כן תחיינו ותקימנו ותאסוף גליותינו לחצרות קדשך לשמור חקיך ולעשות רצונך ולעבדך בלבב שלם על שאנו מודים לך ברוך אל ההודאות :

אלי · (שבת) · (אונזר גאט · אונ׳ גאט אונזר עלטרן בוויליגי אין אונזר רואי ·) הייליגי אונז מיט דיינה גיבאט · אונ׳ געבי אונזר טייל אין דיינר (תורה) · זעטיגי אונז פון דיין גוטן · אונ׳ ערפרייאי אונז מיט דיינר הילפי · (שבת) · אונ׳ לאזי אונז ערבין · גאט אונזר הער מיט ליבשאפט אונ׳ גונשט ווילן דיין הייליגן שבת · אונ׳ לאזי רואן אין איהם דיא ישראל דיא הייליגן דיינן נאמן) · אונ׳ הייליגי אונזרי הערצר דיר צו דינן אויף ריכטיגי · דען דוא ביזט גאט דער וואהר הפטיגי · אונ׳ דיינה רידי איז וואהר הפטיג · אונ׳ בשטענדיג אויף איביג · געלובט זייאשטו גאט קיניג איבר דער גנצי וועלט · הייליגר (דעם שבת אונ׳) דאז ישראל אונ׳ דעם יום הזכרון (אבר דעם טאג דער גידענקונג) :

רצה בוויליג גאט איין הער אן דיין פאלק ישראל אונ׳ אן איר געבעט · אונ׳ קעהרי ווידר דיא (עבודה) צו דעם פלאטץ דיינס הויז · אונ׳ דיא בהאנד אפפר פון ישראל אונ׳ איר געבעט וואלשטו מיט ליבשאפט עמפפאנגן מיט גוטן ווילן אונ׳ עס זאל זיין שטעטיג צו ווילן דיא דינסט פון דיין פאלק ישראל : ותחזינה זיא זאלן זעהן אונזרי אויגן אן דיין ווידר קעהרן נאך (ציון) מיט בארמהערציגקייט · געלובט זייאשטו גאט · דר דא אומבט ווידר קערן זיין (שכינה נאך ציון) :

מודים איר בקענן צו דיר דאז דוא ביזט גאט אונזר הער · אונ׳ גאט אונזר עלטרן צו אימר או׳ איביג · ערשאפר אונזרים לעבן · שילד אונזרר הילפי ביזטו פון (דור צו דור) וואלן מיר צו דיר לויבן אונ׳ ערצילן דיין לויב · איבר אונזר לעבן וועלכש איבר אנטווארט איזט אין דיינה הענדן אונ׳ איבר אונזרי נשמות וועלכי דיר בפאלן · אונ׳ איבר דיינה ציכן וועלכי אלי טאג מיט אונז גשעהן אונ׳ איבר דיינה וואונדר אונ׳ גוטהייט וועלכי אונז אלי צייט גשעהן אבינד אונ׳ מארגינס אונ׳ מיטאג גשעהן · דער גוטי גאט · דען זיא פולענדן ניט דיין בארמהערציגקייט אונ׳ דער זיך ערבארמט דען זיא זיינן ניט אויז דייני גנאדן פון איביג העבר האפן איר צו דיר :

מודים איר ביקענן צו דיר דאז דוא ביזט גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן · גאט אלר קרעאטורן אונזרן בישעפיר פון אנפאנג בראשית · (ברכות) אונ׳ לויבונג צו דיינם גרוסן אונ׳ הייליגן נאמן · דאז דוא אונז האשט לעבן לאזן אונ׳ ערהאלטן · אלזו זאלשטו אונז אך וייטר לעבן אונ׳ בשטענדיג לאזן · אונ׳ פר זאמלן אונזרי פרטריבני אין דען הויף דיינר הייליגקייט · דאז איר זאלן קענין היטן דיין גיזעץ אונ׳ צו טוהן דיין ווילן דיר · צו דיהנין מיט גנצי הערצר · ווילן איר צו דיר ביקענן דאז דוא ביזט גאט דער לויבונג :

ועל

הדרת קודש

שווייגן אונ׳ זאלן זיך אכוון זיין אויף דעם וואס דער שליח ציבור זאגט ביז ער האט קדושה אונ׳ דען זאלן אלי צו גלייך קדוש זאגן : אונ׳ ווען דער חזן האט אן דיא ווערטר (כשם שמקדישים אותו) זאל ער איין ווייניג אפשטיק זיין צווישן דאש ווארט ם קדיש׳ם

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ יַעֲלֶה וְיָבֹא וְיַגִּיעַ וְיֵרָאֶה וְיֵרָצֶה וְיִשָּׁמַע וְיִפָּקֵד וְיִזָּכֵר זִכְרוֹנֵנוּ וּפִקְדוֹנֵנוּ וְזִכְרוֹן אֲבוֹתֵינוּ וְזִכְרוֹן מָשִׁיחַ בֶּן דָּוִד עַבְדֶּךָ וְזִכְרוֹן יְרוּשָׁלַיִם עִיר קָדְשֶׁךָ וְזִכְרוֹן כָּל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל · לְפָנֶיךָ לִפְלֵיטָה לְטוֹבָה לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים וּלְחַיִּים וּלְשָׁלוֹם בְּיוֹם הַזִּכָּרוֹן הַזֶּה : זָכְרֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בּוֹ לְטוֹבָה וּפָקְדֵנוּ בוֹ לִבְרָכָה וְהוֹשִׁיעֵנוּ בוֹ לְחַיִּים : וּבִדְבַר יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים חוּס וְחָנֵּנוּ וְרַחֵם עָלֵינוּ וְהוֹשִׁיעֵנוּ כִּי אֵלֶיךָ עֵינֵינוּ כִּי אֵל מֶלֶךְ חַנּוּן וְרַחוּם אָתָּה :

אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ מְלוֹךְ עַל כָּל הָעוֹלָם כֻּלּוֹ בִּכְבוֹדֶךָ · וְהִנָּשֵׂא עַל כָּל הָאָרֶץ בִּיקָרֶךָ · וְהוֹפַע בַּהֲדַר גְּאוֹן עֻזֶּךָ · עַל כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל אַרְצֶךָ · וְיֵדַע כָּל פָּעוּל כִּי אַתָּה פְּעַלְתּוֹ · וְיָבִין כָּל יְצוּר כִּי אַתָּה יְצַרְתּוֹ · וְיֹאמַר כָּל אֲשֶׁר נְשָׁמָה בְאַפּוֹ · יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מֶלֶךְ וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה : אלהינו ואלהי אבותינו רצה במנוחתינו קַדְּשֵׁנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ · וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ · שַׂבְּעֵנוּ מִטּוּבֶךָ וְשַׂמְּחֵנוּ בִּישׁוּעָתֶךָ והנחילנו יי אלהינו באהבה וברצון שבת קדשך וינוחו בו ישראל מקדשי שמך וטהר

בו לברכה ע״ד יברכך ויי ביום כזכיר׳ וכ׳ פקד את שרה : והושיענו בו לחיים פיחיו : ובדבר ישועת ורח׳ים ד׳ כעמי׳ רחמים וחנין ד׳ פקודות פסוק ירחם עלינו ויקבץ א פני מד׳ ככבוק כארץ א׳בע חרפים ככמחים כאו לרבן פס וכו׳ : אלהינו ואלהי אבותינו מלוך על כל העולם כלו ככבודך כיא פולס כעליון והנשא על כל הארץ עולי כגלגלים סכוכבים : הארץ ביקרך הופע בהדר גאון עזך על כל יושבי תבל ארצך עולם פתחקין קבל המקיבלם בכל דבר כנגדם זכר כל פועל כל יצור כל אשר נשמה באפו כוח כאדם : מלכותו וייג ומלכותו : קדשנו פלקת שבענו ושמחנו וטהר · ב׳ דברו׳ כנגד ב׳ חומשים וכנגד ב׳ חושים ב׳ עליונות :

רנב

אלהינו יעלה מונר גאט · אונ׳ גאט אונזר עלטרן · לאזי אויף גיאן · פר דיר קואין · אן דיר גירייכן פר דיר גזעהן בשוליגט · גיהערט · גיאערקט · אונ׳ גידאכט ווערדן · אונזר אן דענקונג · אונ׳ אן אערקונג · אונ׳ דאז אן דענקן אונזרר עלטרן · פון (משיח) דער זון פון דיין קנעכט (דוד אונ׳ ירושלים) דיינה היליגי שטאט · אונ׳ דאס אן דענקן פון דיין גנצן פאליק דש הויז ישראל · ביים דיך צור גוטי ענטרינונג · צום (חן · חסד) · בארמהערציקייט לעבן · אונ׳ (שלום) אן דיזום טאג דער אן דענקונג · דענקי אונז אן איהם · גאט אונזר הער · צום גוטין · אונ׳ אערקי אויף אונז אן איהם צור (ברכה) : אונ׳ העלפי אונז אן איהם צום לעבין · אונ׳ מיט דיינר הילפי אונ׳ בארמהערציקייט טוי · בינעדיגי · אונ׳ ער בארמי דיך איבר אונז · אונ׳ העלפי אונז · ווייל צו דיר זיינן גיריכט אונזרי אויגן · דען גאט דער קיניג · גינעדיג · בארמהערציג ביסטו :

אלהינו וכו׳ אוך · אונזר גאט אונ׳ גאט אונזר עלטרן · זייאי קיניגן איינה איבר דעם גנצן (עולם) מיט דיינם (כבוד) · אונ׳ וייא דיך ערהיבן איבר דער גנצי ערדי מיט דיינר ווירדיקייט : אונ׳ ויייא ערשיינן מיט פראכט דער הערשפט דיינר אללמאכט · איבר אלי איין וואר דער וועלט דיינן ערדרייך · לאזין יעדר גיווערקטר וויסן · דאז דוא ביזט איין ווערקר · אונ׳ לאזי פריבן יעדר בישאפינר · דז דוא איהם האסט ערשאפין · דז אלזוא · אליס וואס נור איינה (נשמה) אין זיינר נאזי האט · זאגין זאלי · גאט דער הער פון ישראל אייז אוך · אונ׳ זיין (מלכות) גיוועלטיגיט איבר אלי

הדרה קודש

אלהינו ואלהי (אבותינו אוך : והופע) אונ׳ אאך שיינן : (גאון עוזך) דיין שטארקי הערשאפט דאס איז דאס (בית המקדש) זאלשטו מאכן שיינן (על כל יושבי תבל) אויף אל דיא וואנר פון דיא וועלט :

ווען דער חזן איז עושה שלום אויז גיגאנגן נאך דיא שמונה עשרה, דיא על איט דעם קהל צו גלייך גיזאגט האט זאל ער אוז זאגן אויף זיין אורט שטין בלייבן הו אנקטן גין פיר איין : אונ׳ אזו זאל אויך איין אידר יחיד טואן : דער נאך זאל דער חזן ווידר זאגן דעם (פסוק ה׳ שפתי תפתח) אונ׳ זאל אן היבן שמונה עשרה אונ׳ דאס קהל זאל שטיל

ואז (נ"א ובכן) צדיקים יראו וישמחו · וישרים יעלזו · וחסידים ברנה יגילו · ועולתה תקפץ פיה · וכל הרשעה כלה כעשן תכלה · כי תעביר ממשלת זדון מן הארץ :

ותמלוך אתה יי לבדך · על כל מעשיך · בהר ציון משכן כבודך · ובירושלים עיר קדשך · ככתוב בדברי קדשך · ימלוך יי לעולם אלהיך ציון לדר ודר הללויה :

קדוש אתה ונורא שמך · ואין אלוה מבלעדיך ונאמר (נ"א ככתוב) ויגבה יי צבאות במשפט והאל הקדוש נקדש בצדקה · ברוך אתה יי המלך הקדוש :

ותמלוך אתה יי לבדך כמד"א יפשיט פ' וכשגב יי לבדו : בהר ציון משכן כבודך כלומר ביקר שכינתו ע"כ אנו מבקשים שיחזיר עטרה ליושנה : קדוש אתה : ויגבה יי צבאות במשפט כשעושה דין שופט מרומם הכסא לשכינה זדים תחתיו : אתה בחרתנו ורוממתנו מכל הלשונות הייכו לשון הקודש שהיו מדברים קודם דור הפלגה ועתידים לדבר בו לימות המשיח כוא לי המלאכים : יעלה לשמים תפלתינו : ויבא בהיכלו : יגיע עד כ"ס : ויראה לפני שכינה : וירצה זכרוננו : ויפקד פקדוננו : ויזכר לטובה . קבלה בכל מקום אלהינו ואלהי אבותינו כוונה לברכה לתשובה תחלת הבנין ודווקא בר"ה ויה"כ · ז' דברים נועלה ויבא וכו' ז' עמודי תורה כנגד ז' דברים לפליטה לטובה לחן וכו' וכנגד ז' דברים של מעלה זר"ל ויפקד ויזכר אחד הוא : זכרנו יי בו לטובה בסוד ס' זכרנו והיינו לטובה שמשפיע הקב"ה לנו : ופקדנו בו

אתה בחרתנו מכל העמים אהבת אותנו ורצית בנו · ורוממתנו מכל הלשונות · וקדשתנו במצותיך · וקרבתנו מלכנו לעבודתך · ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת : ותתן לנו יי אלהינו באהבה את יום השבת הזה ואת יום הזכרון הזה יום תרועה זכרון תרועה (באהבה) מקרא קודש · זכר ליציאת מצרים :

אלהינו

ואז דאַהאַלט ווערדן די צדיקים אַלס זעהן · אונ' זיך דריבר ער פרייאַן · דיאַ רעכֿט פערטיגי ווערדן פראַלאַקין · אונ' די חסידים ווערדן זיך איט ליב גיזאַנג פרייאַן · דיאַ אום גירעכֿטי אבר ווירד בשליסן מיר אונד · אונ' אַלי טיזוויכֿטין לו זאַאין ווערדן אַלס איין רויך פר גיאַן · דען דוּאַ ווערסט אב טואַן דיאַ גיוואַלט דער אוטוויליגן פון דער ערדי ·

ותמלוך אבר דוּאַ גאָט ווערסט גאַנץ אַליין (אוך) זיין איבר אַלי דיינה ווערקין · אויף דעם בערג (ציון) דיאַ רואונג דיינר הערליכֿקייט · אונ' אין ירושלים דיינה היליגי שטאַט . אַלס וויאַ גטריבן שטיט אין דיאַ גשפרעך דיינר היליגן · עס ווירד קיניגן אויף איביג גאָט דיין הער · ציון · צו אַלין דורות · לויבט גאָט :

קדוש דוּאַ ביזט הייליג · אונ' פורכֿטזאַם איזט דיין נאָאין אונ' עס איזט אויך קיין גאָט זונדר דיר · אַלס וויאַ גטריבן שטיט · עס ווירד ער הויבן גאָט (צבאות) דורך דעם אשפט · אונ' גאָט דער הייליגי ווירד גהייליגט איטדער גירעכֿטיגקייט · גילויבט זייאַסטו גאָט · דער הייליגי קיניג :

אתה בחרתנו דוּאַ האַסט אונז אויז ערוויהלט פון אַלי פעלקיר · דוּאַ האַסט אונס גליבט · אונ' אַן אונז פר לאַנגט · אונ' אונז ער הויבן איבר אַלי שפראַכין · אונ' אונז גיהייליגט איט דיינה (אַזות) · אונ' אונז גינעהנט אונזר קיניג צו דיינם דינסט · אונ' דיין גרושין אונ' היליגן נאָאין האַסטו אויף אונז אויז גרופין · אונ' אונז גיגעבן · דוּאַ גאָט אונזר הער איט לויטר ליב · (שבת) · (דיזן שבת אונ') דיזן טאָג דער אַן דענקונג · (איט ליבשאַפט) איינה אויז רופונג דער הייליגקייט צום אַן דענקן פון (יציאת מצרים) : אלהינו

חוֹלִים וּמַתִּיר אֲסוּרִים וּמְקַיֵּם אֱמוּנָתוֹ לִישֵׁנֵי עָפָר מִי כָמוֹךָ בַּעַל גְּבוּרוֹת וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ מֶלֶךְ מֵמִית וּמְחַיֶּה וּמַצְמִיחַ יְשׁוּעָה:

מִי כָמוֹךָ אַב הָרַחֲמִים · זוֹכֵר יְצוּרָיו לַחַיִּים בְּרַחֲמִים · וְנֶאֱמָן אַתָּה לְהַחֲיוֹת מֵתִים · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְחַיֵּה הַמֵּתִים:

אַתָּה קָדוֹשׁ וְשִׁמְךָ קָדוֹשׁ · וּקְדוֹשִׁים בְּכָל יוֹם יְהַלְלוּךָ סֶּלָה:

וּבְכֵן תֵּן פַּחְדְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַל כָּל מַעֲשֶׂיךָ · וְאֵימָתְךָ עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ: וְיִירָאוּךָ כָּל הַמַּעֲשִׂים · וְיִשְׁתַּחֲווּ לְפָנֶיךָ כָּל הַבְּרוּאִים: וְיֵעָשׂוּ כֻלָּם אֲגֻדָּה אֶחָת · לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם: כְּמוֹ שֶׁיָּדַעְנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · שֶׁהַשִּׁלְטוֹן לְפָנֶיךָ · עֹז בְּיָדְךָ וּגְבוּרָה בִּימִינֶךָ · וְשִׁמְךָ נוֹרָא עַל כָּל מַה שֶּׁבָּרָאתָ:

וּבְכֵן תֵּן כָּבוֹד יְיָ לְעַמֶּךָ · תְּהִלָּה לִירֵאֶיךָ · וְתִקְוָה לְדוֹרְשֶׁיךָ · וּפִתְחוֹן פֶּה לַמְיַחֲלִים לָךְ · שִׂמְחָה לְאַרְצֶךָ · וְשָׂשׂוֹן לְעִירֶךָ · וּצְמִיחַת קֶרֶן לְדָוִד עַבְדֶּךָ · וַעֲרִיכַת נֵר לְבֶן יִשַׁי מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ:

ואז

מכלכל חיים בחס׳ יכוין לפסוק פותח את ידיך וגו׳ תהלים קמ״ה: מתיר אסורים יתפלל על כל ספולי׳ פו חוות וכאסורי׳: מחיה מתים יכוין לפסוק כי אני ה׳ בפתחי את קברותיכם וגומר יחזקאל ל״ז: ומקיים אמונתו ע״י כנח ישראל לא ישקר שמואל א׳ ט״ו: מלך ממית כו׳ כידו כח להמית ולהחיות ולהצמיח ישועה:

מי כמוך אב הרחמים שנאמר כרחם אב על בנים תהלים ק״ג לכרכה זו סדרו קיום העולם ובם לו וחזרתו לתחתו: ונאמן כו׳ להחיות מתים כנ״ל: כתב הרוקח זכות סוף לבני שאנו מעידים ומאמינים בתחיה אף כי לא ראינו: כתב בא״ח פ״ן אמ׳ בא״י מחיה המתי׳ וכם עונים אמן ועדיין לא ראו ומאמינים שהקב״ה מחיה: גואל ישראל ועדין לא ראו בונה ירושלים ועדין לא נבנה הוי מאמינים: כד ה׳ תלים ל״א וגו׳ אב״ל:

אתה קדוש כו׳ וקדושים כו׳ הם המלאכים וישראל:

כשבא יעקב לספר השמו׳ הקדים שמו של הקב״ה · בתפלה בקמ״ה כא״י האל הקדוש: ויחיד האומר אתה קדוש יכוין בשמים מרומה, ושמך קדוש על ארעא וקדושי׳ בכל יום יהללוך לעלם עלמיא ועי״ז מסיים בא״י קונה הכל:

ובכן ו׳ פעמים · בכן עולה ע״ב: מעשיך אלו ישראל כדי״ח (תלים חמ״ט) ישמח ישראל בעושיו: כל הברואים אלו כל אות יבא כל בשר להשתחוות לפני אמר ה׳ (ישעיה ס״ו): ויעשו כולם אגודה אחת כמו שנאמר או אבנוך אל עם ספם ברורה כו׳ צפניה ג׳:

ובכן תן כבוד ונ״ח כנאולה ששון לעירך היינו בית המקדש: וצמיחת קרן לדוד היינו מלכות בית דוד: ואז וחסידים אלו כבכנים ולבנו ברק וכרכה יגילו:

ותמלוך

אמאליג טיטין · אונ׳ ווידר לעבענדיג · אונ׳ אמאליט שפראצין הילפי:

מי כמוך ווער איזט אזו ווי דו פאטר דר בראהערציגקייט · ערדענקיט זייני ערשאפינה צום לעבן איט בארמהערציגקייט דוא ביזט וואר הפטיג לעבענדיג צו אמאכן דיא טויטן · גלויבט ביזטו גאט לעבענדיג אמאכר דיא טויטן:

אתה קדוש דוא ביזט הייליג · דיין נאמין איזט הייליג · אונ׳ דיא הייליגי ישראל טואן דיך אלי טאג פרייזין סלה:

ובכן אונ׳ אזוא ביטין איר דוא גאט אונזרן הער געבי דיין אנגשט אויף אלי דיינה ווערקן · אונ׳ דיינה פורכט אויף אלים וואס דוא האסט בישאפין · דאז דיך זאלן פערכטין אלי ווערקן · פור דיר בוקין אלי בישעפינוסן · אונ׳ זאלין אלי אייניג בונד אמאכין דייניך · ווילין צו טואן איט גנצין הערצין · ווי איר וויסן גאט אונזר הער · דאס דיא געוואלט איזט צו דיר · דיא אלמאכט אין דיינר הנד · אונ׳ דיא גבורה אין דיינר רעכטי · אונ׳ דיין נאמין איזט פורכטזאם איבר אלי דיא דוא האסט בישאפין:

ובכן אזו דען געבי (כבוד) דוא גאט · צו דיינין פאליק · פרייזונג צו דיא זאס דיך פירכטין · האפנונג צו דיא וואס דיך פארסין · אונ׳ עפינונג דאז אונדס (איט גוטין אוהט) צו דיא וואס צו דיר האפין · שמחה צו דיינם לאנד · (ארץ ישראל) אונ׳ פריידי דיינר שטאט (ירושלים) · אונ׳ אויך שפראצינדי הערשאפט צו דיינם קנעכט (דוד) · אונ׳ אן ריכטונג איינים ליכטס צו דעם זון פון (ישי) דיינם געזאלבטין · גר בלד אין אונזרן צייטין:

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

אֲדֹנָי שְׂפָתַי תִּפְתָּח · וּפִי יַגִּיד תְּהִלָּתֶךָ :
כִּי שֵׁם יְיָ אֶקְרָא הָבוּ גֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ אֱלֹהֵי אַבְרָהָם אֱלֹהֵי יִצְחָק וֵאלֹהֵי יַעֲקֹב הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים וְקוֹנֵה הַכֹּל וְזוֹכֵר חַסְדֵי אָבוֹת וּמֵבִיא גוֹאֵל לִבְנֵי בְנֵיהֶם לְמַעַן שְׁמוֹ בְּאַהֲבָה :

זָכְרֵנוּ לְחַיִּים מֶלֶךְ חָפֵץ בַּחַיִּים וְכָתְבֵנוּ בְּסֵפֶר הַחַיִּים · לְמַעַנְךָ אֱלֹהִים חַיִּים : מֶלֶךְ עוֹזֵר וּמוֹשִׁיעַ וּמָגֵן · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · מָגֵן אַבְרָהָם

אַתָּה גִּבּוֹר לְעוֹלָם אֲדֹנָי מְחַיֵּה מֵתִים אַתָּה רַב לְהוֹשִׁיעַ · מְכַלְכֵּל חַיִּים בְּחֶסֶד מְחַיֵּה מֵתִים בְּרַחֲמִים רַבִּים סוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְרוֹפֵא חוֹלִים

ולפ"ז לי"נ שאלמו ה' צבאות שמו קדוש ישראל · אותם הגירסי' סמוך לפה דכתבה בפסוק אחד ה' פעמים ישראל ראוי להקבל סלה יפה כנף שישראל ותמים : ברוך אתה יי' גאל ישראל : אדוני שפתי תפתח יזה שאמרו פ"ק דברכו' סעיד ר' יוסי שקבלה קדישה דירושלים כל הסומך גאולה לתפלה אינו ניזוק כל אותו היום : אדני שפתי תפתח שמחילין כו בתפלה אמרו שתפלו' כנגד תמידין תקנום ובפסוק זה כתוב קודי' פסוק מי לא תחפוץ ותתנם :
ברוך אתה ברכה זו שתהלת כל' ותשוו' במ"כנגד פס של מ"ב יאות שאמר · אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב אל עליון שברכו שאל עליון כו' מא"ש : גומל חסדים טובים שנד ויתן חסדים אשר חכמה כ"ע : וקונה הכל מנד שאל פחד כ"כ כ"ע : וזוכר חסדי אבות לפניו' כם כה"י : ומביא גואל לבני בניהם למען שמו באהבה כ' למען שמו כי אחד אהב' בנית: אחד שמה קיים לעולם אף אם זכית אבית שמה בריק אבות לא תמה דסיני יחוד שאני מודים מסורס ומפי כתב' שמע ישראל כ' אלכיטו ה' אחד וי"נ מדות : מלך עוזר ומושיע ומגן ע"י יסוד כח לטטרש שמקבל מכע תמקור לברכה שסיה אזי' שמחבר את הכל יהיה מגן אברהם דכיימי כרמ"ח איברים : כצאתי כיון שניל אברהם מאור כשדים פתחו מלאכי פרת ואמרו ב"אי מגן אברהם : אתה גבור לעולם אדני ר"ת אגל"א שם זה ממונה על הגבורה : מכלכל

ה' גאט ווערט קיניגן צו איביג : צור שטארקר פעלזן פון ישראל · ערלייזי דיך אין דער הילף פון ישראל אונ' לייזי אויז אלז וויא דוא גשפראכן האשט (יהודה אונ' ישראל) · (גאלנו אונזר ערלייזר דער גאט צבאות איזט זיין נאמן דער היילגר פון ישראל) : **ברוך** גלובט זייסטו גאט דער ערלייזט האט ישראל :

ה' גאט איינה לעפצן וועלשטו עפנן · אונ' איין מונד זאל זאגן דיינה לוב :

כי וואן איך דעם נאמן גאטש טואי אן רופן · גיבט איר אלטברקייט צו אונזרן גאט ·

ברוך גלובט זייסטו גאט · אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן · גאט פון (אברהם יצחק אונ' יעקב) · גאט דער גרושי שטארקר · אונ' פורכטזאמר איברשטר גאט · פר געלטר גוטי גנאדן · ערשאפר פון אלן · ער דענקט דיא פרומיגקייט פון דיא (אבות) · אונ' ברענגט דעם ערלייזר צו איהרי קינדס קינדר אום ווילן זיינס נאמן מיט ליבשאפט

זכרנו גידענקי אונז צום לעבין · קיניג וועלכר בגעהריט אן דעם לעבין לאזין · אונ' שרייבי אונז אין (ספר החיים) : אום ווילן דיינר : גאט דער לעבעדיגן · קיניג · בייא שטאנר · העלפר אונ' בשירר : **ברוך** גלובט גאט זייסטו בשירר פון אברהם :

אתה גבור דוא ביזט דער (גבור איביגקייט גאט · לעבנדיג מאכיר דיא טויטין ביזטו · ווייטר צו העלפן שפייזט דיא לעבעדיגן מיט (חסד) · מאכיט לעבעדיג דיא טויטין מיט גרושי בארמהערציגקייט אונטר לאהנט דיא פאלנדי · הייליט דיא קראנקי · מאכיט לוז דיא גיפאנגינה · מאכיט בשטעטיגן זיין אויף ריכטיגקייט צו דיא שלאפינדי אין דער ערדי : מי ווער איזט וויא דוא · הער פון אלי גבורות) · אונ' ווער איזט דיר גלייך · איין (מלך) מאכיט

הדרת קודש

אן היבט אונ' זא אן זיא אויש לאזט · אונ' זא אן אוריך אן היבט אונ' אויש לאזט · אונ' וואו אן (עושה שלום) אויש גיט דא אן זיך ערשט בוקן אויף דיא לינקן זייט נאך אויף דיא רעכטי זייט · אונ' דער נאך פר זיך :

ברוך אתה עש שטיט אין אורדש זו (אברהם אבינו) אין נגון גיוואורן פון אור כשדים האבן דיא מלאכים גיזאגט (ברוך אתה ה' מגן אברהם) :

אתה גבור זו אן האט יצחק עקדה גיוועזן אויף דעם מזבח אונ' זיין זאט איז אויף גיהויבט גיוועזן האט הקב"ה גיברענגט איין טוא אונ' האט אים לעבנדיג גימאכט : דא האבן דיא מלאכים גיזאגט (ברוך אתה ה' מחיה המתים) :

אתה קדוש נאך שטיט אין (אורדש זו יעקב) איז גיקומן אן דיא שטדין פון היאל אונ' האט אקרש השם פון הקב"ה גיוועזן · דא האבן דיא מלאכים גיזאגט (ברוך אתה ה' האל הקדוש) :

אתה בחרתנו (ושמך הגדול והקדוש עלינו קראת) דוא האשט דיין גרושן אונ' היילגן נאמן אין אונזר נאמן גישטעלט דען איר הייסן ישראל זו דער (שם אל) איז גישטעלט אין אונזר נאמן :

אלהינו

אֲסִירִים ׃ וּפוֹדֶה עֲנָוִים וְעוֹזֵר דַּלִּים וְעוֹנֶה לְעַמּוֹ בְּעֵת ײ וְעַם אֵלָיו ׃ תְּהִלּוֹת לְאֵל עֶלְיוֹן ׃ בָּרוּךְ הוּא וּמְבוֹרָךְ מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל לְךָ עָנוּ שִׁירָה בְּשִׂמְחָה רַבָּה וְאָמְרוּ כֻלָּם ׃

מִי כָמֹכָה בָּאֵלִם ײ מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ נוֹרָא תְהִלֹּת עֹשֵׂה פֶלֶא ׃

שִׁירָה חֲדָשָׁה שִׁבְּחוּ גְאוּלִים לְשִׁמְךָ עַל שְׂפַת הַיָּם ׃ יַחַד כֻּלָּם הוֹדוּ וְהִמְלִיכוּ וְאָמְרוּ ׃ ײ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד ׃

צוּר יִשְׂרָאֵל ׃ קוּמָה בְּעֶזְרַת יִשְׂרָאֵל ׃ וּפְדֵה כִנְאֻמֶךָ יְהוּדָה וְיִשְׂרָאֵל (גֹּאֲלֵנוּ ײ צְבָאוֹת שְׁמוֹ קְדוֹשׁ יִשְׂרָאֵל) ׃ בָּא״י גָּאַל יִשְׂרָאֵל ׃

אדני

סי׳ במוך י״ב מימת י״ב נזרים לי״ב סבטים ראם וסוף אם אליהו מסיח ׃ ויזכר בס״ק לומר או במוך סמוך לבסם בדנים מי כמוכה דלא משמע מוכה כפל מיכה ׃ נוראתהלות לך ד״ת י״ב תהלה ׃ עושה פלא עם ברוח וכרוח׳ הבא ב׳ תמומות וברוח בערמו מים ׃ שירה חדשה כולם כוזו סאין וולתי והמליכו ואמרו פ״ם סגאל אותם כך עתידים אמ לגאל וכוא ימלוך עלינו ׃ ה׳ ימליך מלך לא כאמר אלא ימלוך לעתיד לבוא ואו יקי״ה לעולם ועד ד׳ תיב׳ י״ד תקופו׳ מ״א אותו׳ ט״ו מעליקו׳ רקיעו׳ ח׳ אוירים ׃ צור ישראל קומה בעזרת ישראל על דבר רוכב סמים כעוזרך וי״ד תיבות י״ד ניסן התחיל סנאולה ולב״ו

פר זינקן ׃ דיא גליבטי ישראל אמבן דורך גיאן ׃ אונ׳ דיא וואסר האבן בדעקט איהרי ליידיגר ׃ ניט איינר פון זיא מיט איבר גבליבן ׃ על אויף דיזן האבן גריהאט דיא גליבטי ׃ אונ׳ ערהויבן גאט (איט ליב) ׃ אונ׳ האבן גגעבן דיא גליבטי ׃ לוב גזאנג ׃ שירות זינגן רוהם לובונג בדאנקונגן צום קיניג דעם לעבנדיגן אונ׳ בשטענדיגן גאט ׃ רם הויכר ער הויבנר ׃ גרוסר אונ׳ פורכטזאמר ׃ ער אכט נידריג דיא האפערטיגי ׃ אונ׳ ערהיבט דיא נידריגי ׃ ציהט אויז דיא גבונדינה ׃ ליזט אויז דיא דעהמוטיגי העלפט דיא ארמי אונ׳ אנטווארטיט צו זיינם פאלק אין דער צייט איהרן טרייאן צו איהם ׃ תהלות פרייזונג צו דעם איברסטן גאט ׃ די לובונג אויז ער ׃ אונ׳ גלויבט ׃ (משה אונ׳ דיא קינדר ישראל) האבן צו דיר גרופן (שירה איט פילי שמחה ׃ אונ׳ האבן זעמפטליך גזאגט ׃

מי כמוך ווער איזט אלז ווי דוא גאט אונטר דיא שטארקי ווער איז אלז ווי דוא בשיהנט איט הייליגקייט ׃ פורכטזאם איהם צו לובן ׃ ער טוט וואונדר ׃ שירה איינה נייאי (שירה) האבן גלובט דיא ערלויזטי צו דיינם נאמן אויף דעם בארטן פון (ים) ׃ אלי צוזאמן האבן גלובט ׃ אונ׳ אמבן קיניגן אונ׳ גזאגט ׃

ה׳

הדרת קודש

אין עזרת זאל אן אפטיק זיין צווישן אוסביך אונ׳ אשפטיך ׃ אן טאר ניט אפטיק זיין צווישן גאל ישראל אונ׳ שמונה עשרה אבר אן אאג וואול אאן זאגן נאך גאל ישראל ׃

כן זאל זיין הענד אונ׳ פים בייא אנאנדר האלטן או זאנג או אן שמונה עשרה זאגט ׃ אונ׳ זאל אין זיין אחשבה האבן או ווען איס זיין הענד אונ׳ פים גיבונדן ווערן דאז ער קען קיינר לייא זאך טון ווידר דיא הילף פון השם יתברך ׃ אונ׳ זאל אך אין זיין כוונה האבן דאז הקדוש ברוך הוא האט דרום דעם אענש ביטאפין דאז ער זיך זאל ריין אונ׳ הייליג האלטן או דיא אלאכים פון וועלכי גשריבן שטיט אין (יחזקאל א׳) (ורגליהם רגל ישרה) דאס איז טייטש אונ׳ דיא פים פון דיא אלאכים זיין גלייך או איין גלייכר פוס אונ׳ זאל זיין קאפף וואס ארונטר נאך דיא ערד צו בוקן ׃ אונ׳ זאל גידענקן או ווען ער שטינד אין בית המקדש אונ׳ איט זיין הערץ זאל ער זיך איבון זיין ארויף צו נאך דען היאל צו (השם יתברך) אונ׳ דער אז טוט דער ווערט זוכה זיין דיא שכינה צו זעהן ווען דיא צייט קומט דאז ער זאל שטערבין אויף אזו אן זיך אויך ניקס אן לעהנן אין דיא תפלה ׃ אונ׳ דיא וייל אונזר תפלות זיינן גישטעלט אן שטאט פון דיא קרבנות ׃ דארום אוז אן זיך נהג זיין אין אליזאבן איט דיא תפלות גלייך וויא אן האט זיך נוהג גיוועזן איט דיא קרבנות ׃ דאס איז אן אוז איט איין גוטי כוונה תפלה טון ׃ גלייך וויא דיא קרבנות זיין פסול גיוועזן ווען אן האט קיין רעכטי כוונה דרויף גיהאט ׃ אונ׳ וייל אן תפלה טוט אוז אן שטין אונ׳ גלייך וויא איין איידר קרבן האט זיין ביזונדר ארט גיהאט וואו אן עס גישעכט האט אונ׳ וואו אן דאס בלוט האט גישפרענגט ׃ או אוז אן אויך זיין ביזונדר ארט האבן וואו אן זאל תפלה טון ׃ אונ׳ אוז ניקס שטין צווישן איס אונ׳ דיא וואנד בשעת התפלה ׃ אונ׳ ווען עס איגליך ווער גהערט אן ביזונדרי היפשי קליידר אן צו טון ווען אן זאל תפלה טון ׃ גלייך וויא דער כהן האט ביזונדרי קליידר גיהאט צו טואן דיא עבודה ׃ אונ׳ ווען איינר קען זיך ניט אכוון זיין אין גאנץ שמונה עשרה זאל ער זיך אכוון זיין ווען ער דיא ברכות אויס זאגט ׃ אונ׳ לכל הפחות אוז אן זיך אכוון זיין אין דיא ערשטה ברכה וואו דיא אבות אין גידאכט זיין ׃ וונסט איז ער ניט יוצא ׃ אונ׳ עטר דאז וויל האבן דאז זיין תפלה זאל דער הערט ווערן דער זאל זיך שטעלן איט דעמוטיקייט או איין עני דער פר דיא טיר שטיט ׃ אונ׳ אוז דיא תפלה ניט רעכנן או איין לאסט דס ער וועלט גערן פטור דער פון זיין ׃ אונ׳ אוז ניט צו הוך שרייאן ׃ גיהארט דאז זיינה אורן קענן הערן וואו ער זאגט ׃ ווען אן זאגט ברוך זאל אן זיך גישווינד בוקן איט איין קאפף ׃ אונ׳ או אן נענט דעם שם זאל ער זיך הייבן ווייס אויף ריכטן ׃ ערשט דעם קאפף אונ׳ דער נאך דעם גוף ׃ אונ׳ צו וויין דאז דאס בוקן איך קיין לאסט איז ׃ או זאל אן טון ווען אן דיא ערשטי ברכה אן

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

ודבריו חיים וקימים נאמנים ונחמדים · לעד ולעולמי עולמים על אבותינו ועלינו על בנינו ועל דורותינו ועל כל דורות זרע ישראל עבדיך :

על הראשונים ועל האחרונים דבר טוב וקים לעולם ועד · אמת ואמונה חוק ולא יעבור · אמת שאתה הוא יי אלהינו ואלהי אבותינו · מלכנו מלך אבותינו · גואלנו גואל אבותינו · יוצרנו צור ישועתינו · פודנו ומצילנו מעולם שמך · אין אלהים זולתך :

עזרת אבותינו אתה הוא מעולם מגן ומושיע לבניהם אחריהם : בכל דור ודור · ברום עולם מושבך ומשפטיך וצדקתך עד אפסי ארץ · אשרי איש שישמע אל מצותיך · ותורתך ודברך ישים על לבו · אמת אתה הוא אדון לעמך · ומלך גבור לריב ריבם · אמת אתה הוא ראשון · ואתה הוא אחרון ומבלעדיך אין לנו מלך גואל ומושיע · ממצרים גאלתנו יי אלהינו · ומבית עבדים פדיתנו כל בכוריהם הרגת ובכורך גאלת : וים סוף בקעת וזדים טבעת וידידים העברת ויכסו מים צריהם · אחד מהם לא נותר על זאת שבחו אהובים ורוממו אל · ונתנו ידידים זמירות שירות ותשבחות ברכות והודאות · למלך אל חי וקים : רם ונשא גדול ונורא משפיל גאים ומגביה שפלים · מוציא אסירים

עזרת אבותינו אתה סס ע״ב סבי נבקע סיס · אתה הוא מעולם מגן ומושיע ס״ת פבע כמצרים לברע לישראל : אשרי איש שישמע למצותיך מב מאוד מה סר כאים כמבית כבעסים ע״ס קורס ספכתב וע״פ קורי פבע״פ יסימו : ותורתך ודברך ישים על לבו ממצרים גאלתנו כיס לו לבקדים קודם ברום עולם אלא לפי שרצה לסמוך גאולה לגאולה : זמירות שירות ותשבחות ברכות והודאות כ׳ מיני סבח כ׳ אותפו קורה · רם ונשא גדול ונורא י״ דברים כולל כל סעשרה · תהלות לאל עליון ברוך הוא ומבורך כלום׳ מעולו לעולו למי נאה תכלות לא עליון כ״ע א״ס ברוך הוא ומבורך בשמחה רבה ואמרו כלם · ר״ת ברוך ב

אונ׳ זיין נאמן בשטענדיג · אונ׳ זיין שטוהל מיט רעכט פערטיג · זיין (אמונת) אונ׳ ווארהאפטיגקייט טוט צו אייביג בשטיאן · אונ׳ זיינה רידן צעבהפט בשטענדיג · אויך ריכטיג · אונ׳ גלושטיט צו אייביג · אונ׳ אור אייביגקייטן אויף אונזרי עלטרן אויף אונז אונזרי קינדר אויף אונזרי (דורות) אונ׳ אויף אלי (הדורות) פון דער (זרע ישראל) דיינה קנעכטי :

על אויף דיא ערשטי (אונזרי פארייגי דורות) · אונ׳ דיא לעצטי מיט דיא זאך גוט אונ׳ בשטענדיג אויף אייביג : אמת אונ׳ אויף ריכטיג איין גיזעץ אונ׳ ווערט ניט אבגיטאן עש איזט אמהר דאז דוא ביזט גאט אונזר הער אונ׳ גאט אונזר עלטרן · אונזר קיניג אונ׳ קיניג אונזר עלטרן · אונזר ערלזיר אונ׳ ערלזיר אונזר עלטרן : אונזר ערשאפיר · דער פעלזין אונזר הילף · אונזר אויז לזר אונ׳ ביהערדר פון וועלט אייביגקייט הער מיט דיין נאמן · עש איזט קיין גאט אהני דיר :

עזרת דיא הילפי אונזרר עלטרן ביזט דוא פון אייביג הער · בשילד אונ׳ העלפר צו איהרי קינדר נאך זיא אין אלי דורות :

ברום אין דער היך פון היאל איזט דיין גזעס · אונ׳ דיינה (משפטים) אונ׳ (צדקה) זיין ביז דיא ענדן אונ׳ עקין דר ערדי : אשרי וואהל דעם מענשן דער דא פולגט צו דיינה (מצות אונ׳ דיינה תורה) אונ׳ ווארטן טוט ער זיך צו הערצן · (אמת) איזט עש דוא ביזט הער איבר דיינס פאלק · אונ׳ איין שטארקר קיניג צו בקריגן איהרי קריגן : אמת דוא ביזט דער ערשטי · אונ׳ דער לעצטי · אונ׳ אהני דיר האבין איר קיינס קיניג · ערלזיר אונ׳ העלפר : ממצרים אויז (מצרים) האשטו גאט אונזר הער אונז ערלזט · אונ׳ פון הויז דער דינשטבארקייט האשטו אונז אויז גלזט אלי איהרי (בכורים) האשטו ערשלאגן · אונ׳ דיינס (בכור דיא ישראל) האשטו אויז גלזט · דז (ים סוף) גשפאלטן · דיא אוטוויליגי דריין אאבן פר

הדרת קודש

האגדן : ווען איין (יחיד) פר זיך אלבשט ליינט : זאל ער זאגן (אל מלך נאמן) דיא (ראשי תיבות) אאבן אאן : דען ווערט עש גירעכנט אז ווען ערהעט אאן גיזאגט נאך (הבוחר בעמו ישראל באהבה) :

אמת ויציב זאל אן איט כוונה זאגן · אונ׳ וואו צווישן גזייכי (אותיות) ביים אנדר קומן וואו אן אין אכט געאן איין אידרן אות ביזונדר אויז צו שפרעכן : גלייך אז (אלהי עולם אלכנו) אונ׳ דר גלייכן אנדרי ווערטר : און זאל זאגן חיים איט איין קאץ : אונ׳ ניט (חיים) : אונ׳ דער (פירוש) איז פון דיא ווערטר (ודבריו חיים וקיים שטארק · און זאל זאג (אמת שאתה הוא) איט איין קואץ · גלייך ויר פינדן אין (שופטים י׳) דז גרעון האט גרעט צו דען אלאך (שאתה ארבר און אוו אשטיק זיין צווישן (אחריך ואתיקן) : ווינט ווערער (אחרך ואגרך ח״ו) דען ביז אריר גיט אויף הקב״ה : אונ׳ ואתיקן ווארט גידרשנט אויף ישראל :

פין

ויאמר יהוה אל משה לאמר : דבר אל בני ישראל ואמרת
אליהם ועשו להם ציצת על כנפי בגדיהם לדרתם ונתנו
על ציצת הכנף פתיל תכלת : והיה לכם לציצת וראיתם אתו וזכרתם
את כל מצות יהוה ועשיתם אתם ולא תתורו אחרי לבבכם ואחרי
עיניכם אשר אתם זנים אחריהם : למען תזכרו ועשיתם את כל
מצותי והייתם קדושים לאלהיכם : אני יהוה אלהיכם אשר הוצאתי
אתכם מארץ מצרים להיות לכם לאלהים אני יהוה אלהיכם :

אמת ויציב ונכון וקים וישר ונאמן ואהוב וחביב ונחמד ונעים
ונורא ואדיר · ומתוקן ומקבל וטוב ויפה הדבר הזה עלינו
לעולם ועד : אמת אלהי עולם מלכנו צור יעקב מגן ישענו : לדר ודר
הוא קים ושמו קים · וכסאו נכון ומלכותו ואמונתו לעד קימת ·
ודבריו

עזירה · רוקח · בש״ח קימו [illegible] רמ״ח אברים · שבכל אבריו ירנ״ש כשיאמר שמע ישראל ה׳ אלהינו ה׳ אחד · ע״ם כל עצמותי תאמרנה ה׳ [illegible] ל״ה · ולא יפסיק בין ה׳ אלהיכם לאמת · אמת ויציב וכו׳ · ט״ו ווי״ן וכו׳ הכוין עולם ק׳ לפי שמתו מישראל כל יום מאה תקנו בני בכל לבני ארץ ישראל לומר אמת ויציב עד שלבך ק׳ תיבות כנגד ק׳ ברכות ושפע במגפה : ט״ו ווי״ן כנגד ט״ו נמלים בתוהם ט״ו שירות ביפתכה ט״ו שיר במעלות ט״ו תיבות ביברכך ע״כ ירא שמים יזהר לקרות שלא יוסף או יגרע כי אות אחת יוצא לכמה טעמים כ״ש תיבה אחת ומלה אחת עכ״ל ברוקח · ויפסיק בין ואדיר ומתוקן ואקו כל · מצאתי כל מי שאינו עושה משם הפסקה בין ואדיר למתוקן כמו שכראה למעלה הרי זה מחרף ומגדף מפני שואדיר ה״א כדרש על הקב״ה · ומתוקן נדרש על ישראל מ״מ ראיתי כתב דר״פס כי כ לם על הקב״ה ואלו ואלו דברי אלהים חיים כלבד שיתוין לבו לשמים : שרש

ויאמר אונ׳ גאט שפראך צו (משה) (ווייטר צו דיא ישראל) צו זאגן : דבר רידי צו דיא קינדר ישראל · אונ׳ דוא זאלשט צו זיא שפרעכן · דו זיא זיך אמכן זאלן (ציצית) אויף דיא עקן איהרר קליידר · צו איהרי (דורות) אונ׳ זיא זאלן געבן אויף דיא (ציצית) דער עקין איין פאדן בלויא וואל : והיה אונ׳ עס זאל זיין צו אייך צו (ציצית) · אונ׳ זאלט איהם (שטעטן) אן זעהן · אונ׳ גדענקן אלי אלות) פון גאט · (דען דו װארט ציצית) האט אין דער צאהל זעקס הונדרט · אונ׳ איינה ציצה האט פינף קניפף · אונ׳ אכט פעדים זיין דרייא צעהן · צו זאמן (תרי״ג זוא פיל אלות האבן איר אין דער תורה · ווא זאל אמן קענן פון דיא ציצית אן זעהן שטעטן אן אלי אלות דענקן) · אונ׳ זיא טואן אונ׳ איר זאלט ניט נאך שפעהן (אדר) גיאן נאך (דיא אוטוויליגי גדאנקן אונ׳ גלושטן) איירר הערצן · אונ׳ נאך איירי אויגן · נאך וועלכי איהר אום שטעטיגט · אודר שטעטן נאך גיאיט צו גלושטן אלז וואס זיא זעהן : למען איר זאלט ציצית טראגן אום ווילן איהר גדענקן זאלט · אונ׳ אך טואן אלי אייני אלות · אונ׳ זאלט הייליג זיין צו איירן גאט : אני איך בין אייער הער · דער אייך אויז גצוגן אויז דעם לאנד אגרים אום צו אייך צו זיין צום גאט אונ׳ הער · איך בין גאט אייער הער (דאז איר איינה אלוה צו הלטן שולדיג זייט) :

אמת וואהר · שטאנדהאפטיג · ריכטיג · בשטעטיגט · רעכטפערטיג · בגליבט · גליבט · פריינדליך · גלושטיג · אן גינעהם · פורכטואם · אונ׳ שטארק : ומתוקן וואהל פר ריכטט עמפפאנגן · אונ׳ גוט אונ׳ היפש איזט דיא זאך צו אונז צו אייביגקייט : אמת עז איז איזט וואהר דז גאט דער הער פון דער וועלט · איזט אונזר קיניג · שטארקר פעלזן פון יעקב · שילד אונזרי הילף · א אלי (דורות) איזט ער אונ׳

הדרת קודש

ער זאל איים איין לון דער פאר געבן : אונ׳ דאס ווער ניט רעכט : דען אן גיהערט גאט אוים יבשאפט צו דיק : אונ׳ ניט אום איין לון דער פאר צו אנטפאנגן : א״כ אן גיהערט (קריאת שמע) אים דען טרחפן צו זיאן : אונ׳ ווען אן זאגט זאות על ידך זוא זאל אן אן רירן דיא תפלין של יד אונ׳ בייא (ולטוטפות בין עיניך) זאל ער אן רירן דיא (תפלין של ראש) : עס איז איין אלוה דאס אן זאל האלטן דיא ציצית אין זיין לינקה הנד אוו לאנג אז אן קריאת שמע לייאנט : אונ׳ אן אוו אין ד א צייט או ער קריאת שמע לייאנט קיינם ניקס ווינקן : עס זייא איט דיא אויגן אדר איט דיא לעפצן אדר איט דיא פינגר : א״כ איט קיינר לייא זאך ניארט ער אוו זיין (כוונה) האבן אויף זיין לייאנן ווענטן ווערט זיין (קריאת שמע) פר ניקס גירעכנט : אונ׳ ווען אן זאגט (ובכל נפשך) זאל אן זיך (אכוון) זיין דס אן גיהערט (אומר נפש) צו זיין פון וועגן קידוש השם : ווען איינר אוו־אר ווענן אויף דעם פעלד (קריאת שמע) לייאנט דא אוו ער אום שטין ביז (על לבבך) דער נאך אמג ער פארט גין : איין אידר זאל זיך בינפלייסיגן איט דעם (נבור) צו גלייך לייאנן : אונ׳ דער דאס טוט : דעם קואט דען וועלבינן טאג קיין שאדן צו האנדן

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

וְהָיָה אִם־שָׁמֹעַ תִּשְׁמְעוּ אֶל־מִצְוֹתַי אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוֶּה אֶתְכֶם הַיּוֹם
לְאַהֲבָה אֶת־יְהֹוָה אֱלֹהֵיכֶם וּלְעָבְדוֹ בְּכָל־לְבַבְכֶם וּבְכָל־נַפְשְׁכֶם׃
וְנָתַתִּי מְטַר־אַרְצְכֶם בְּעִתּוֹ יוֹרֶה וּמַלְקוֹשׁ וְאָסַפְתָּ דְגָנֶךָ וְתִירֹשְׁךָ וְיִצְהָרֶךָ׃
וְנָתַתִּי עֵשֶׂב בְּשָׂדְךָ לִבְהֶמְתֶּךָ וְאָכַלְתָּ וְשָׂבָעְתָּ׃ הִשָּׁמְרוּ לָכֶם פֶּן־יִפְתֶּה
לְבַבְכֶם וְסַרְתֶּם וַעֲבַדְתֶּם אֱלֹהִים אֲחֵרִים וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם לָהֶם׃ וְחָרָה אַף־
יְהֹוָה בָּכֶם וְעָצַר אֶת־הַשָּׁמַיִם וְלֹא־יִהְיֶה מָטָר וְהָאֲדָמָה לֹא תִתֵּן אֶת־יְבוּלָהּ
וַאֲבַדְתֶּם מְהֵרָה מֵעַל הָאָרֶץ הַטֹּבָה אֲשֶׁר יְהֹוָה נֹתֵן לָכֶם׃ וְשַׂמְתֶּם אֶת־
דְּבָרַי אֵלֶּה עַל־לְבַבְכֶם וְעַל־נַפְשְׁכֶם וּקְשַׁרְתֶּם אֹתָם לְאוֹת עַל־יֶדְכֶם וְהָיוּ
לְטוֹטָפֹת בֵּין עֵינֵיכֶם׃ וְלִמַּדְתֶּם אֹתָם אֶת־בְּנֵיכֶם לְדַבֵּר בָּם בְּשִׁבְתְּךָ
בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ׃ וּכְתַבְתָּם עַל־מְזוּזוֹת
בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ׃
לְמַעַן יִרְבּוּ יְמֵיכֶם וִימֵי בְנֵיכֶם עַל הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נִשְׁבַּע יְהֹוָה לַאֲבֹתֵיכֶם
לָתֵת לָהֶם כִּימֵי הַשָּׁמַיִם עַל־הָאָרֶץ׃

ויאמר

א׳ אותיות נגד אותיות ותפלין כם שניהם עדות התפלין כנגד הלב והתולה ערלת לב יתגלו לך ל״ב אותיות : וכתבתם על מזוזות בארך ובשעריך ה׳ תיבות פ׳ חומשי׳ כ׳ חומשי׳ : כ״ד אותיות הם כ״ד ספרים כ״ד שעות ביום ובלילה : וצריך שיאריך כד׳ של א׳ לבמלוכו בשמים ובארץ וד׳ רוחות : והיה אם שמוע זוכו שמשמעו . ולעבדו זה תלמוד תורה : ש״א ולעבדו בכל לבבכם זו תפלה עבודה שבלב : ושמרם י״ז תיב׳ גי׳ טוב : כלומר יהפך לטובה אמת ושמתם וקשרתם : את דברי כתב הרוקח את לרבות ת״ח . ולרבות טעמי התבות ונודות התורה ותגי האותיות ודקדוקי סופרים : אלה גי׳ ל״ו מסכתו׳ ל״ו מכתים בלוחות ומפרי׳ האדם כשי קנין ל״ו לוגין : ולמדתם י״ב תיבות י״ב חדשים : וכתבתם ס׳ קיני פ׳ חומשים : למען ירבו י״ז תיבו׳ גי׳ טוב זה משה ותרא אותו כי טוב . ואתם כ״ל פסוקין של משה היו שניהם על ישראל כלל : ואחרי עיניכם עיניא ולבא תרין סרסורי עבירה

והיה אונ׳ עס ווערט זיין ווען איר ווערדט צו הערן (אונ׳ פאלגן) צו איינה גבאט דיא איך אייך היינט גביט . צו ליבן גאט אייערן הערן . אונ׳ איהם צו דיהנן איט אייערן גאנצן הערצן . אונ׳ איט אייערן לעבן : ונתתי ווא ווערדי איך געבן דעם רעגן אייערר לנד אין זיינר צייט . פריא אונ׳ שפעט רעגן . אונ׳ דוא ווערסט איין טואן דיין קארן . דיין אאסט אונ׳ דיין איהל בעהר : ונתתי אונ׳ איך ווער געבן קרויט אין דיינם פעלד . אונ׳ דוא ווערסט עסין אונ׳ ווערסט זאט זיין : השמרו היטיט אייך . עס אעכטן אייך אייערי הערצר איבר רידן וואלן . אונ׳ אעכטיט אב קעהרן אונ׳ דיהנן אבגעטירייאן . אונ׳ אייך צו איהנן בוקן : וחרה ווא ווירדי דער צארן גאטס אן אייך גריאן . אונ׳ ער ווירד אויף הלטן דיא היאל . אונ׳ עס ווערט קיין רעגן זיין . אונ׳ דיא ערדי ווירד ניט געבן איהר פרוכט . אונ׳ איר ווירדט באלד פר לאהרן ווערדן פון דעם גוטן לאנד וואס אייך גאט גגעבן האט : ושמתם אונ׳ איהר זאלט טואן דיזי אייני ריד אויף אייערן הערצן . אונ׳ אויף אייערן לייב . אונ׳ איהר זאלט זיא בינדן צום צייכן אויף אייערן הענדן . אונ׳ זיא זאלן זיין צו (תפלין) צווישן אייערי אויגן : ולמדתם אונ׳ איהר זאלט זיא לערנן אייערי קינדר . אין זיא צו שפרעכן . אין דיינם זיצן אין דיין הויז . אין דיינם גיאן אויף דעם וועג . אין דיינם ליגן . אונ׳ אין דיינם אויף שטיאן : וכתבתם אונ׳ דוא זאלסט זיא שרייבן אויף דיא בייא שטעדיל דיינם הויז : אונ׳ דיינה טאהרן :

למען אום דאז זיך זאלן פר אעהרן אייערי יאהרן . אונ׳ דיא יאהרן אייערי קינדר . אויף דער ערדי פון דעם לאנד וועלכס גאט געשוואהרן האט צו אייערי עלטרן איהנן צו געבן ווא לנג אלס דא זיין ווערדן דיא היאל איבר דיא ערדן :

ויאמר

הדרת קודש

אך וואן צווייא גלייכי אותיות בייא אנגדר קואן גלייך או (בכל לבבך . על לבבכם) אונ׳ דער גלייכן אנדרי ווערטר דא אוז אן איין ווייניג שטיל האלטן צווישן דיא צווייא ווערטר . כדי דס קיין (אות אין גין) (קריאת שמע) זאל פר לארן גין ניארט אוז איין אידר אות בייזונדר וואול אויס שפרעכן . אך אוז אן (אפסיק) זיין צווישן (וחרה). אונ׳ (אף) דז אן ניט זאל איינן חלילה ער זאגט (וחרף) אונ׳ צווישן (אף) אונ׳ דעם (שם): אונ׳ אן לייט ווען איין ווארט לאוט אויז איט איין ם אונ׳ דאז אנדרי ווארט היבט זיך אן איט דיא א גלייך או (ושמתם אות : וקשרתם אותם) אונ׳ נאך אער אנדרי דא אוז אן אן לייט וואז שטיל האלטן צווישן דיא צווייא ווערטר . אך צווישן (אלהים אונ׳ אחר) : אונ׳ אין דעם ווארט (נשבע) אוז אן דיא ע וואול אויס דרוקן אך דיא ז פון (תזכרו) דז אן ניט זאל איינן ער זאגט (תשכרו) איט איין ש דאס וועך טייטש ער ווייל גאט דינן דאס ער

לְעוֹלָם וָעֶד · כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ הַגָּדוֹל וְהַנּוֹרָא בָּטָחְנוּ · נָגִילָה וְנִשְׂמְחָה בִּישׁוּעָתֶךָ : וַהֲבִיאֵנוּ לְשָׁלוֹם מֵאַרְבַּע כַּנְפוֹת הָאָרֶץ · וְתוֹלִיכֵנוּ קוֹמְמִיּוּת לְאַרְצֵנוּ · כִּי אֵל פּוֹעֵל יְשׁוּעוֹת אָתָּה · וּבָנוּ בָחַרְתָּ מִכָּל עַם וְלָשׁוֹן · וְקֵרַבְתָּנוּ לְשִׁמְךָ הַגָּדוֹל סֶלָה בֶּאֱמֶת לְהוֹדוֹת לְךָ · וּלְיַחֶדְךָ בְּאַהֲבָה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַבּוֹחֵר בְּעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

יחיד אומר אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן :

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ יְהוָה אֶחָד : בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וְאָהַבְתָּ אֵת יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בְּכָל־לְבָבְךָ וּבְכָל־נַפְשְׁךָ וּבְכָל־מְאֹדֶךָ : וְהָיוּ הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֲשֶׁר אָנֹכִי מְצַוְּךָ הַיּוֹם עַל־לְבָבֶךָ : וְשִׁנַּנְתָּם לְבָנֶיךָ וְדִבַּרְתָּ בָּם בְּשִׁבְתְּךָ בְּבֵיתֶךָ וּבְלֶכְתְּךָ בַדֶּרֶךְ וּבְשָׁכְבְּךָ וּבְקוּמֶךָ : וּקְשַׁרְתָּם לְאוֹת עַל־יָדֶךָ וְהָיוּ לְטֹטָפֹת בֵּין עֵינֶיךָ : וּכְתַבְתָּם עַל־מְזֻזוֹת בֵּיתֶךָ וּבִשְׁעָרֶיךָ :

והיה

והביאנו לשלום פסם סל' ד' כפופל רחמנו גמורי · מארבע כנפות הארץ ותוליכנו קוממיות פי' גבוהי סל' סם סל' מ"ל ויד כ' קומה ב"ס : כי אל פועל ישועות רוק"ח בברכת יוצר עד ק"ס : ישועות · כנגד ד' גליות וכו' עכ"ל ונגד ד' אותיות סשם : ובנו בחרת לפי שאנו דבוקי' בו יעבדך וקרבתנו לכר סיני : לשמך הגדול כוא סשם כוא כתורה לא ישתנה ולא יתחלף : וליחדך באהבה לימוד אחד : אתה אחד ושמך אחד ישראל גוי אחד ולכן מקיים בא"י הבוחר בעמו ישראל באהבה אהבת נו' אחד :

אל מלך נאמן אל נאמן קודם ק"ס ולאחריו אמת נו' קרי"ש ומלך אין להסוב לפי שכתוב כאל הנאמן וכתיב אל אמת ויזכו כל קרי"ש אמת · לאחר ק"ס אמת כל מה שקראתי למעלה אמת · סמ"ע ר"ת שדי מלך עליון ובני' קרום ר"ת שאו מרום עיניכם : שחרית מנחה ערבית :

ואהבת את ה' אלהיך היינו אנכי ה' אלהיך לא וכיון כי האוהב השם בורא לא יבחר באחר

לא יכבש ויכבד אביו ואת סכוא אבינו וככבת ישראל דריינו הסכינה אמנו ויהיב כשם מכבד הסבה וכן יראת מלא ... בכל לבבך ובכל נפשך לא תרצח אחרי סכוא נברג איך יכינ מוא אחרים : וכל מאדך כלל לא תגנב לא תחמד : ואהבת אותיות כאבות בכסוק ואהבת יו"ד קיעות יו"ד ספירות יו"ד דברות יו"ד מאמרות : מקרא כו' מסיים בכ' נגד כ"ו דורו' שנקנס סקורה עכ"ל : את ה' אלהיך סיכא כל א' ולא מכיר רמונו ומכוין לאהבה אותו : ובכל מאדך בכל מדה ומדה לא סימכה מולי נירס או דבר שבמקרה ק"ו ולא כי כעל כל זאת אלא אכל בנזיר עיר; תאמר קדיבין · ושננתם יו"ד קיבוק כמו שאמס מוזכר כעפר ככ"ל כך תשנו אותם לבניך לחוק תבונתו לטיב · ושננתם לבניך הם התלמידים החינו' : ברוך לבא לאחיותם : וקשרתם מ' קיבוק

אלי פטקיר אונ' אונז גינעהיט צו דיינים גרוסין נאמן צור איביגקייט איט וואהרהייט · צו דיר צו לויבין · אונ' דיך צו איינגין איט ליבשאפט · גלויביט זייאשטו גאט דער אויז ער וועהליט אן זיינין פאליק ישראל איט ליבשאפט : אמן

אל מלך נאמן · גאט וואהרהפטיגר קינג :

שמע העריישראל · גאט אונזר הער · איזט דער איינציגיגאט : ברוך גילויבט איזט דער נאמן דער עהרי זיינים קיניגרייך צור איביגקייט : ואהבת דוא זאלשט ליבן גאט דיינין הערין איט דיין גאנצין הערצין · איט דיין גאנצין לעבין · אונ' איט אלי דיין פר אעגין : והיו אונ' עס זאלין זיין דיזי רידין וואש איך דיר הייטי גביטי אויף דיינים הערצין : ושננתם אונ' דוא זאלשט זיא לערנן אדר אונטר ריכטין דיינה קינדר · אונ' זאלשט אין זיא רידן אין דיינם זיצין אין דיין הויז אונ' אין דיינים גיאן אויף דעם וועג · אין דיינם ליגין · אונ' אין דיינם אויף שטיאן : וקשרתם אונ' דוא זאלשט זיא בינדן (דיא תפילין) צום צייכין אויף דיינר האנד · אונ' זיא זאלין זיין צו (תפילין) צווישן דיינה אויגן : וכתבתם אונ' דוא זאלשט זיא שרייבין אויף דיא בייא שטעדיל דיינים הויז אונ' דיינה טאהרין :

והיה

הדרת קודש

מן זאל זער נאהר זיין דאש אן דאש קריאת שמע זאל זייאן איט פארכט אונ' ציטרנס אונ' אן זאל וואול ארזייש רידן דיא י' פון (ישראל) דאז אן זאל ניט איין ער זאגט (אישראל) : אונ' אן אוז איין ווייניג שטיל האלטן צווישן דאש וואורט ישראל אונ' דען (שם) : אך זאל אן (אפסיק) זיין צווישן דען ערשטן (שם) אונ' (אלהינו) אונ' צווישן דען אנדרן (שם) אונ' (אחד) אונ' ווען ער דען (שם) אעלד זאל ער זיך (אכוין) זיין דאז גאט איין הער איבר דיא גנצי וועלט אונ' דאז ער איז אל צייט גיוועזן אונ' איז נאך · אונ' ווערט אל צייט זיין · אונ' אן אוז איין ווייניג (אפסיק) זיין צווישן דעם וואורט (אחד) אונ' דען פסוק (ברוך שם כבוד וגו' · אך אוז אן (אפסיק) זיין צווישן (לעולם ועד) אונ' (ואהבת) · אונ' אין דעם וואורט (אחד) זאל אן דיזי כוונה האבן · דז דיא א ביטייט דז גאט איז איין (יחוד) אין זיין עולם · אונ' דיא ח ביטייט דז ער גיוועלטיגט איבר דיא ח' הימל · אונ' די ד ביטייט דז ער גיוועלטיגט איבר די פיר זייטן פון דיא וועלט · אונ' אן אוז די ד וואול ארויש רידן דז אן זאל ניט איינן דאז ער זאגט (אחר חס ושלום) · אונ' אוז דיא כוונה האבן אויף דען פירוש פון דען פסוק האט צו רוא ישראל דש איז (יעקב אבינו ע"ה) דר האט גיהייסן ישראל · דער גאט דער איר לויבט אונזר גאט איז · דער ווערט (לעתיד לבא) איין איינציגר גאט זיין איבר אלי פעלקר דער וועלט · אן אוז זיך איט דיא א ניט צו לאנג אויף האלטן : דיא ח ניט צו שווינד רידן · אן אוז וואש (אפסיק) זיין צווישן (היום) אונ' (על לבבך) אונ' אין (והיה אם שמוע) צווישן (היום) אונ' (לאהבה

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

מין פולין זאגט אמן והחיות אונ׳ מין אשכנז זאגט אן והאופנים

והחיות ישוררו וכרובים יפארו ושרפים ירונו ואראלים יברכו פני כל חיה ואופן וכרוב לעמת שרפים לעמתם משבחים ואומרים : ברוך כבוד יי׳ ממקומו :

לאל ברוך נעימות יתנו למלך אל חי וקים ׳ זמירות יאמרו ותשבחות ישמיעו ׳ כי הוא לבדו פועל גבורות : עושה חדשות ׳ בעל מלחמות ׳ זורע צדקות ׳ מצמיח ישועות ׳ בורא רפואות ׳ נורא תהלות ׳ אדון הנפלאות המחדש בטובו בכל יום תמיד מעשה בראשית ׳ כאמור לעושה אורים גדולים כי לעולם חסדו : אור חדש על ציון תאיר ׳ ונזכה כלנו מהרה לאורו ׳ ברוך אתה יי׳ יוצר המאורות :

אהבה רבה אהבתנו יי׳ אלהינו ׳ חמלה גדולה ויתרה חמלת עלינו ׳ אבינו מלכנו ׳ בעבור אבותינו שבטחו בך ׳ ותלמדם חקי חיים ׳ כן תחננו ותלמדנו ׳ אבינו אב הרחמן המרחם רחם עלינו ׳ ותן בלבנו להבין ולהשכיל לשמוע ׳ ללמוד וללמד לשמור ולעשות ולקים את כל דברי תלמוד תורתך באהבה ׳ והאר עינינו בתורתך ׳ ודבק לבנו במצותיך ׳ ויחד לבבנו לאהבה וליראה את שמך ׳ ולא נבוש לעולם

לאל ברוך אור יפה לתחלת ברכת אל ברוך נ״ד כלוי כלם מכוונים לגל א׳ ומי הוא למלך אל חי וקים : פועל גבורות אמר מנא׳ (שופטים ג׳) כגאת השמש בגבורתו ׳ עושה חדשות לבנה בחידושה : בעל מלחמות ע״י מלאכים : זורע צדקות צדק : מצמיח ישועות כוכב : בורא רפואות נוגה : נורא תהלות שבתאי :

אהבה רבה אין ז׳ באהבה רבה וכן באהבת עולם לפי שז׳ אהבות הם בעולם אב ואם ׳ אח ואחות ׳ בן ובת : כלתו ׳ וכולם מניחים אהבתם בשביל אהבת הקב״ה כמו שפירש״י : מצאתי ר׳ שמעון בר׳ אברה׳ אמרו בשם פוסקי׳ הקדום רבינו שמואל כנגדו שיש בברכה זו ק״ב תיבות כנגד ק׳ ברכות וכנגד ב׳ קריאת שבכתב ושבעל פה וזהו שיסד : כל דברי תלמוד תורתך באהב׳ לפי׳ כ״ל כי בשם קדשך ׳ ותלמדם ותלמדנו ללמוד ד׳ לשונו׳ לימוד כנגד ד׳ למד׳ : בא״ב אלף נימ״ל דל״ת למ״ד ׳ י״מ דלמדין ע״ם ארבע מדות שסובבים לב״כת : וארבע לימודי׳ מקרא ׳ משנה ׳ הלכה ׳ ואגדה : לשמור ולעשות גם לא תעשה ועשה : ולקיים את כל דברי תלמוד תורתך קורה שבכת׳ וקורים בע״פ ׳ והאר עינינו בתורתך ודבק לבנו במצותיך כוא ע״ד פ״ק דקידושין כלומיד מביא לידי מעשה : כי בשם קדשך הגדול הוא השם של ד׳ : והנורא כ״א שם של מ״ב : והביאנו

והאופנים אונ׳ די (אופנים אופנים) ׳ אונ׳ די הייליגי (חיות) מיט גרושין שטוראין טואן זי זיך ערהיבן קיגן די (שרפים) איהנין צו קיגן טואן זיא לובין אונ׳ זגין : **ברוך** געלובט זייאי דיא הערליכקייט גאטס פון איהרן אורט :

לאל צו דעם געלובטן גאט ׳ ליבליכקייט טואן זיא געבן צו דעם קיניג ׳ דעם לעבענדיגן אונ׳ בשטענדיגן גאט ׳ לויב גזאנג טואן זיא שפרעכן ׳ אונ׳ רוהם טואן זיא מאכן הערן ׳ דען ער אליין איזט דער ווערקר פון (גבורות) ׳ ערשאפר דז נייאי ׳ הער איבר דיא (מלחמות) ׳ ער זעהיט פר דיא מענשן פילי (צדקות) אמאכט ספראגן היילפי ׳ ערשאפר (רפואות) ׳ פורכטזאם אין דער פרייזונג ׳ הער פון דיא וואונדר ׳ דער דא ערנייארט אלי טאג שטעטיגליך דיא ערשאפונג פון (שתת יאי בראשית) ׳ אלז וויא גזאגט איזט ׳ צו דעם ערשאפר דיא גרושי ליכט : דען אויף איביג איזט זיין גנאד ׳ איין נייאיס ליכט זאלסטו איבר (ציון) אמאכן לייכטן ׳ אונ׳ לאזי אונז אלי (זוכה) זיין גאר בלד צו זיינם ליכט : **ברוך** געלובט ביסטו גאט ערשאפיר דער ליכטר :

אהבה איין גרושי ליבשאפט האסטו אונז געליבט גאט אונזר גאט ׳ איין גרושי אונ׳ איבר פליסיגי ערבארמונג האסטו דיך איבר אונז ער בארמיט ׳ אונזר פאטר אונ׳ קיניג ׳ וועגין אונזרי עלטרן וועלכי זיך אן דיר פר זיכרט ׳ אונ׳ דוא האסט איהני געלערנט דיא געזעצי דעס לעבין ׳ אלזו זאלסטו אונז אך בגנעדגן אונ׳ אונז לערנן ׳ אונזר פאטר ׳ בארמהערציגר פאטיר דער זיך איבר אלים ערבארמיט ׳ ערבארמי דיך איבר אונז אונ׳ גיב אין אונזרי הערצר צו פריפן ׳ אונ׳ אויז צו קלוגין ׳ צו הערין צו לערנין אונ׳ ווייטר איט אנדרי צו לערנין צו היטן אונ׳ צו טוהן ׳ אונ׳ צו בשטעטיגין אלי דיא ווארטי פון דיא לערנונג דיינר תורה) איט ליבשאפט ׳ אונ׳ וויא ערלייכטין אונזרי אויגין אין דיינר (תורה) ׳ אונ׳ ביהעפטי אונזרי הערצר פעסט אין דייני (מצות) ׳ אונ׳ פר איניגי אונזרי הערצר צו ליבן אונ׳ צו פערכטן דיינין נאמן דאז איר איביג ניט זאלן פר שעהמט ווערדן ׳ דען אן דיין הייליגין נאמן דער גרוסר אונ׳ פורכטזאמר האבין איר זיך פר זיכרט ׳ איר וואלין זיך ערלוסטיגין אונ׳ פרייאן איט דיינר הילפי ׳ אונ׳ דוא זאלסט אונז ברענגין צו (שלום) ׳ פון אלי פיר עקין דער וועלט ׳ אונ׳ אויפרעכטיג פיהרן אין אונזרן לאנד : **כי** דען גאט איין ווערקיר דער היילפיגונג ׳ אונ׳ אן אונז האסטו דערוועהליט פון אלי

זִכָּרוֹן הוּא יוֹם תְּרוּעַת מֶלֶךְ׃ · חזן חוֹק לְיִשְׂרָאֵל הוּא לְזַכּוֹתָם מֶלֶךְ׃ · טֶרֶף נָתַן לִירֵאָיו מַמְלִיךְ כָּל מֶלֶךְ׃ · יִזְכּוֹר לְעוֹלָם בְּרִיתוֹ בְּזִכְרוֹן טוֹב מֶלֶךְ׃ :

כלה אַל תַּעַשׂ כָּלָה לִשְׁאֵרִית בְּנֵי מֶלֶךְ׃ · לָכֵן אֲתָאנוּ לְךָ מַלְכֵּנוּ מֶלֶךְ׃ · מֵאֶתְמוֹל קִדַּמְנוּךָ לְחַלּוֹתְךָ מֶלֶךְ׃ · חזן נָא נְצוֹר חֶסֶד לְנִינֵי שְׁלָחוֹ לוֹ שְׁלֹשֶׁת אֵילֵי מֶלֶךְ׃ סִבּוֹת בָּאֵי בְּתַחַן לְמַר בְּכוֹ אֶרְאֶלֵּי מֶלֶךְ׃ עֲנוֹתָם בַּל תִּבָּזֵל לָן בְּמָקוֹם עָלוּ וְיָרְדוּ בוֹ מַלְאֲכֵי מֶלֶךְ׃ :

פרם הַיּוֹם מִדִּין · גָּמוּר מִלְּהַחֲיִבָם מֶלֶךְ׃ · חזן צַדְּקֵם בְּרַחֲמִים וּפָקְדֵם לְטוֹבָה מֶלֶךְ׃ · קְשׁוֹב קוֹל תְּקִיעָה מִתּוֹקְעֵי בשבת אומרים קְשׁוֹב זִכְרוֹן תְּקִיעָה מִזּוֹכְרֵי לְךָ הַיּוֹם מֶלֶךְ׃ · רַחֲמִים תְּעוֹרֵר לִמְחַכֵּי לְךָ מֶלֶךְ׃ :

קהל וחזן שְׁעֵה שַׁוְעַת עַם מְשַׁחֲרֶיךָ מֶלֶךְ׃ · תֵּפֶן בְּתוֹמְכֵי בָּרוּךְ וּנְבָרֶכְךָ אֱלֹהִים חַיִּים וָמֶלֶךְ׃ :

והחיות

מלך ר״ל שמזכיר אותנו לטובה בשביל התרועה ויום זה · חוק לישראל הוא לזכותם אחר שתקעו שנאמר תהלים פ״א תקעו וגו׳ כי חוק לישראל הוא : טרף נתן ליראיו הקב״ה מטריף ליראיו בעולם הזה כדי לזכותם לעולם הבא : ממליך כל מלך כל מלכי אומות העולם ממליך :
כלה אל תעש לשארית בני מלך אלו ישראל שהם בני מלכים : אתאנו באנו : מאתמול קדמנוך קודם ר״ה שהם בתעניות בסליחות ותחנונים : להלותך לבקש אליך : נא נצור חסד זו מידתו של אברהם : שלחו לו שלשה אילי מלך אלו ג׳ מלאכים ובזכותו : סבות לפני הסבה ושמע ישראל דברי׳ כו : לימר בכו בזכות יצחק שבכו בשבילו מלאכים שנאמר בישעיה לג הן אראלים צעקו חוצה מלאכי שלום מר יבכיון על העקדה · אראלים בכתה ולא ירדו עניתם בערבות תפלתם : בל תבזל בזכות יעקב שלן במקום שעלו וירדו בו :
פרם הרים את בניהם : מדין גמור פנ׳ בקמץ ולא בשבא ה״ת בשורק ולא בפתח · כי אם תדינם בדין גמור באין ספק מדת הרחמים מי יעמוד תצדיקם אותם ברחמים ותפקוד אותם לטובה : קשוב לי תקשיבו לי ותשיבו כ״א : היום מן ולך היום לשם מביניך וצריך לומר לך היום ביחד : שעה קבל לי וישע ה׳ אל הבל בראשית ד׳ : משחריך המתפללים לך שחרית וערבית · תפן בתומכי ברוך לשון ויתמוך יד אבי בראשית מ״ח תפנה לישראל שהם סמוכים אליך שמוכן : ברוך תכף לדרום בלי הפסק יכן ברוךשם כב ד׳ פלמון מיד אחר אחד : ונברכך אלהים חיים לשעפיך חיים וברכה מלרוכם עליונו׳ עלימו בלי הפסק : חיים כגימטריא שם הל ד׳ וגם הל׳ מ״ב ומשם יו׳ דין ת״ם וברכה לעולם · ומלך מ׳ בסגול : לחל

(תרועה) לום גוטין · פֿאר דעם אוך · אונ׳ איין געזעצטר טאג פֿאר דיא ישראל זיא גירעכֿט צו אמכין בייא איהרן אוך גאט וועלכֿר גיבט נאהרונג · אלי זיינה ביטעטגוסן · אונ׳ אמכיט קיניגן אלי (אוכים) · ואל צור איביגקייט גידענקן זיין (ברית) צו דיא ישראל איט גוטין אן דענקן דוא אוך :

כלה לאזי קיינה פֿר לענדונג אמכין · אן דיא ישראל דיא איבר גבליבנה קינדר פֿון (אוכות) · דען דעסט וועגן קואן איר צו דיר אונזר אוך · פֿון געסטרן זוין הבין איר ייך גיפֿערדרט דיך קיניג צו ביטן · אלזו דען · היטיי אונ׳ דענקי פֿר אונז דעם (הסר) פֿון אברהם צו וועלכם גשיקט ווארדן זיין דרייא אמכים פֿון דיר אוך · פֿר נעאי · פֿון דיא זוא פֿאר דיר איט ביצן קואן וועגן דעם (זכות) פֿון יצחק · איבר וועלכם דיא איברשטי אמכים בייא זיינר עקדה הבין גיוויינט אונ׳ איהרים טרייאן זאלשטו ניט פֿר סמעהין וועגן (זכות יעקב) וועלכר גינעכֿטיגט אויף דעם ארט וואו אויף אונ׳ אב זיין גיגנגין די אמכים פֿון דיר אוך :

פרם לזיי זיא הייט אויז פֿון איהרן (דין) · אונ׳ בשליסי זיא ניט צו בישולדיגן דוא אוך · אמכי זיא גירעכֿט דורך דיינר בארעהערצינגקייט · אונ׳ דענקי זיא לום גוטין · אוך · פֿר נעאי דאש (קול) פֿון דער (תקיעה) · פֿון דיא ישראל זוא הייט נאך דיין ביפֿעהל בלאזין פֿר דיר אוך ערוועקי בארעהעציגקייט צו דיא ישראל וועלכי האפֿין צו דיר אוך :

שעה וענדי דיך צו דעם שרייאן דז פֿאלק וועלכי טואן אהרגינס אונ׳ אבינדס ביטין דיך אוך · קעהרי דיך צו דיא ישראל וועלכי פֿון אירי אבות אונטר לאהנט זיין איט לויטר ברוך · אודר זעגין · איר וואלין אך לויבן דיך לעבעדיגר גאט אונ׳ אוך :

והחיות דיא (אופנים) וועלכי הייסן (חיות) טוהן זינגן · דיא (כרובים) טוהן בשיהנן · דיא (שרפים) טוהן לוב זינגן אונ׳ דיא (אראלים) טוהן לובן · דאז גיוכֿט פֿון איינר יעגליכר (חיה) (אופן) אונ׳ (כרוב) גיגן דיא (שרפים) איברי גיגן דעם אנדרן ריהאן אונ׳ ספרעכֿן · גלובט איזט דיא הערליכקייט גאטס פֿון זיין אורט פֿון איבראל :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

התברך צורנו מלכנו וגואלינו בורא קדושים ישתבח שמך לעד מלכנו יוצר משרתים ואשר משרתיו כלם עומדים ברום עולם · ומשמיעים ביראה יחד בקול דברי אלהים חיים ומלך עולם : כלם אהובים · כלם ברורים · כלם גבורים · וכלם עושים באימה וביראה רצון קוניהם וכלם · פותחים את פיהם בקדשה ובטהרה בשירה ובזמרה ומברכים ומשבחים ומפארים · ומעריצים ומקדישים וממליכים : את שם האל המלך הגדול הגבור והנורא קדוש הוא : וכלם מקבלים עליהם עול מלכות שמים זה מזה : ונותנים רשות זה לזה · להקדיש ליוצרם בנחת רוח בשפה ברורה ובנעימה קדשה כלם כאחד עונים ואומרים ביראה :

קדוש קדוש קדוש יי צבאות מלא כל הארץ כבודו :

התברך צורנו מעתה מתחיל לסדר בריאת המלאכים וסדר בסירי בכל יום זכור העירותיך כל מה שזוכר האדם בתפלתו בכוונת הלב מוביא הכח אל העניין הבוא למעלה · כבודו איהל לכי ספיים מלא כל הארץ כבודו פתח כבודו : איהל האהיל לשון אוהל דכתיב כיסעיה פ' וימתחם כאהל לשבת : כהיום כרי"ה במדת רחמים ודין שנאמר ביום עשות ה' אלקים ארץ ושמים בראשית ב' : בוחן כל עשתונות יודע מחשבת של צעיר ורב כי' של קטן וגדול : גאות ועוז התאזר בפתן מירה ואז דוק · שמים והלד ארץ חרדו ורעדו : היוצר יחד לבם דסיכו כי יצרים יצר טוב ויצר הרע אמון וירחם את האדם בנכסל כיצר הרע : זכרון הוא הריעת מלך

מיוסד ע"כ א"ב

כבודו איהל כהיום ברחמים מלך · חיו בוחן כל עשתונות צעיר ורב מלך · גאות ועוז התאזר מלך · דוק והלד יהרדון מאימת מלך : קהל היוצר יחד לבם יחון מלך · ומבין אל כל מעשיהם צדיק ומלך ·

זכרון

בטעפר פון אלים · וועלכר האט אלן ערבן רוהי צו זיין פאלק ישראל אין היילגקייט אן דעם היילגן טאג (שבת) :

שמך דיין נאמן גאט אונזר הער זאל זיין געהייליגט אונ' דיין געדעכטנוס אונזר קיניג זאל ווערדן בישידנט אויבן אין דיא היאל · אונ' אונטן אויף דער ערדי : התברך ער זאל ווערדן געלובט אונזר העלפר וועגן דען רוהם דז ווערק דיינר העטנדן אונ' וועגן דיא ערלייכטונג דערי ליכטר וועלכי דוא ערשאפן האשט זאלן זיא דיך בישיהנן איביגליך :

התברך צורנו דוא זאלשט ווערדן געלובט אונזר געשטלט געבר · אונזר קיניג · אונ' אונזר ערליזר · ערשאפיר דיא היילגי · עס ווירדי געריהאט דיין נאמן צור איביגקייט אונזר קיניג :

יוצר ער איזט דער ערשאפיר זיינה דיהנר דיא אלהים · אונ' דאז זיינה (משרתים) אלי שטיאן אין דער היך פון דער וועלט · אונ' אמכן הערן איט פורכט אלי צו זאמן איט שטים דיא רידי דעם לעבעדיגן גאטס אונ' דעם קיניג דער וועלט · כולם · זיא זיינן אלי געליבט אלי אויז ערלזין · אלי שטארק : אונ' דאך טואן אלי איט אנגשט אונ' פורכט דען ווילן · אירי ער שאפר : וכולם אונ' אלי צו זאמן עפינן איהרן אייאר איט היילגקייט · איט ריינגקייט · איט געזאנג · אונ' לוב זינגן · לובן אונ' ריהמן · בשיהנן · שטערקן · היילגן · אונ' אמכן קיניגן דען נאמן : אטס דעם קיניג דער גאכסבארטי דער שטארקי · אונ' דר פורכטזאמי היילג איזט ער : וכולם אונ' אלי צו זאמן · נעמן אויף זיך דז יאך פון דען היאוישין קיניגרייך איינר פון דעם אנדרן : אונ' זיא געבן פרלויבנוס איינר דעם אנדרן צו היילגן איהרן ערשאפר איט אנפטמוטיקייט איט אויז ערלזעינה לעפצן אונ' איט אן נעהאליכקייט (קדושה) אלי צו גלייך אנטוואורטן זיא אונ' זאגן איט פורכט · קדוש · קדוש · קדוש · דיא גנצי וועלט איזט פול זיינר עהרי :

כבודו דורך זיינם הערליכן ליכט האט ער אוס הייט דיא היאל אוס ווייא איין געלט ער טאפן · אונ' אמכין לייכטין איט בארוהערליגקייט · אונ' (אוהל) געצעלט (ארץ הראשון) : דער אלך הקב"ה · ער פריבט אויז · אלי גידאנקן פון גרוס אונ' קליין · הערשפט אונ' אלאמכט טוט זיך דער אלך הקב"ה אן (יום הדין אן גורטין דאז היאל אונ' ערד טואן ליטרן פר דיא פורכט פון דיר אלך :

היוצר דער קיניג אונ' בישעפר דעם מענטשים (יצר טוב) אונ' (יצר הרע) זאל זיך איהרר ערבארמן · דער פריבט אלי איהרי ווערקין · אונ' איזט גירעכט · אונ' איהר קיניג · הייט איזט דער טאג פון אן דעניקן · דורך דער תרועה

בְּאֵימָה רָצוֹן קוֹנֵיהֶם : פְּאֵר וְכָבוֹד
נוֹתְנִים לִשְׁמוֹ · צָהֳלָה וְרִנָּה לְזֵכֶר
מַלְכוּתוֹ · קָרָא לַשֶּׁמֶשׁ וַיִּזְרַח אוֹר ·
רָאָה וְהִתְקִין צוּרַת הַלְּבָנָה · שֶׁבַח
נוֹתְנִים לוֹ כָּל צְבָא מָרוֹם · תִּפְאֶרֶת
גְּדֻלָּה שְׂרָפִים וְאוֹפַנִּים וְחַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ :
לָאֵל אֲשֶׁר שָׁבַת מִכָּל הַמַּעֲשִׂים
בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי נִתְעַלָּה
וְיָשַׁב עַל כִּסֵּא כְבוֹדוֹ · תִּפְאֶרֶת
עָטָה לְיוֹם הַמְּנוּחָה עֹנֶג קָרָא לְיוֹם
הַשַּׁבָּת זֶה שֶׁבַח שֶׁל יוֹם הַשְּׁבִיעִי
שֶׁבּוֹ שָׁבַת אֵל מִכָּל מְלַאכְתּוֹ · וְיוֹם
הַשְּׁבִיעִי מְשַׁבֵּחַ וְאוֹמֵר מִזְמוֹר שִׁיר
לְיוֹם הַשַּׁבָּת טוֹב לְהוֹדוֹת לַיְיָ :
לְפִיכָךְ יְפָאֲרוּ וִיבָרְכוּ לָאֵל כָּל יְצוּרָיו

וְהַמִּתְנַשֵּׂא מִימוֹת עוֹלָם ·
אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ
הָרַבִּים רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן
עֻזֵּנוּ צוּר מִשְׂגַּבֵּנוּ מָגֵן
יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ · אֵל
בָּרוּךְ גְּדוֹל דֵּעָה הֵכִין
וּפָעַל זָהֳרֵי חַמָּה טוֹב יָצַר
כָּבוֹד לִשְׁמוֹ · מְאוֹרוֹת
נָתַן סְבִיבוֹת עֻזּוֹ · פִּנּוֹת
צְבָאָיו קְדוֹשִׁים רוֹמְמֵי
שַׁדַּי תָּמִיד מְסַפְּרִים כְּבוֹד
אֵל וּקְדֻשָּׁתוֹ :

בספר הזוהר כ"ל פ' כמי בר"כש לתיקס בגוונ"דס אבי עולא לאתאברי בסדייהו דאינון נקראין הע"מרים ונקתי לך מה לכים בין הצומדי' זכ"י נ' ולמכווני רעוקא קמי' מרי רעותא ולמתבע רעותא עכ"ל כמ' כסלא · ולזה הקהיל בורפו סביא עשאנו · והוא יהיה מלבנו · בירא קרושי' המלאכים · וממנו ישתבח שמך לעד מלכנו יהיה השבח שלם : כולם אהובים · שאין קנאה ותחרות ביניהם · כולם ברורים ברורי לב · ר"ק מ"כ שהמלאכים משתמשים רשם של מ"כ : עושים באימה ר"ק ע"כ שמשתמשים גם בשם של ע"ב · ד' פעמים כלם ד' מחנה שכינה כ"ס אותיות מלך כלומ' לפני המלך מזכירים מדת של הסד · היינו שם של ע"ב ומדת גבורה : וכלם גבורים ומתגברין בשיר ומהרו כגבור לרוץ וכו' : וכ"ל ומברכים ומשבחים ומפארי' וכ"כמ"ס בסוף ילא בנו"ן · בקרושה וכו' יו"ד שבחו' עד את שם האל המלך וכו' · נגד יו"ד מאמרות ונגד יו"ד ספירות : קרוש הוא ע"לת העילו' בשפה ברורה נ' לשון הקדש · יהתון צריך לו' שלשה מדות : בנחת רוח · בשפה ברורה : ובנעימה : קדוש קדוש קדוש : מצאתי עד נ' שלמות היה הות יהיה ות"ג תו מוביח כן י"ב אותיו' נגד הויה אסי"ה אדנ"י · עוד מצאתי ברוך כבוד ה' ממקומו ר"ת נ' ע"כ :

שֶׁבַח יְקָר וּגְדֻלָּה יִתְּנוּ לָאֵל מֶלֶךְ יוֹצֵר כֹּל הַמַּנְחִיל מְנוּחָה לְעַמּוֹ
יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ בְּיוֹם שַׁבַּת קֹדֶשׁ שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִתְקַדַּשׁ וְזִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ יִתְפָּאַר בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל
וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת :

תִּתְבָּרַךְ מוֹשִׁיעֵנוּ : תִּתְבָּרַךְ יְיָ אֱלֹהֵינוּ :

עַל שֶׁבַח מַעֲשֵׂה יָדֶיךָ וְעַל מְאוֹרֵי אוֹר שֶׁעָשִׂיתָ יְפָאֲרוּךָ סֶּלָה : תתברך

אונ' קלוגהייט : כח קראפט אונ' אמכט האט ער איהני
געבן · צו געוועלטיגן אין דער וועלט : מלאים זיא זייני
ערפילט מיט שונהייט אונ' ציהן אויז ערהעלונג · עס אייזט
גניהרט איהר שונהייט אין דער גאנצי וועלט : שמחים זיא
פרייאן זיך אין אירן אויז גאנגן אונ' פראלוקן אין אירן
אונטרגנג · טוהן מיט פורכט דעם ווילן פון אירן בשעפר :
פאר סונהייט אונ' הערליכקייט געבן זיא זיינה נאמן ·
פראליכקייט אונ' גזאנג צום אנדענקן זיינס קיניגרייך :
קרא ער האט גרופן צו דר זון · אלזו שיינטי דר ליכט · גזעהן

הער אונזר אמכט · פעלן אונזר שטארקהייט · סיד
אונזר היליגי · ערגריסר אום אונז : אל גאט גלובט ·
גרוס דער ווינסשאפט · ער האט בערייטט · אונ'
געווערקט דיא קלאהרי שיינונג דער זון · דער גוטי האט
ערשאפן וועגן דיא עהרי זיינן נאמן · דיא ליכטר האט ער
געגעבן אום זיינה שטארקהייט הרום · דיא פאהר נעאי
זיינר הערשאהרן · היליגי · ער היברט דעם אלמעכטיגן
שטעטיגליך ערציהלין זיא דיא הערליכקייט גאטס אונ' זיינה
היליגקייט : תתברך דו : זאלסט ווערדן גלובט גאט אונזר הער

אונ' צו גריכט דאז גשטאלט פון דער (לבנה) : שבח רוהם געבן אים אלי הער שאהרין אין היאל · פראכט אונ' מכטברקייט
דיא (שרפים · אופנים) אונ' דיא היליגי (חיות) : לאל צו גאט וועלכר גרואט האט פון אלי ווערקן · אן זיבנטן
טאג איזט ער ווארדן ערהויבן מיט לויב · אונ' זיך געזעצט אויף זיין (כסא כבוד) · שונהייט האט ער אום געוואנדן צו דעם
רוהי טאג · וואנפטיגונג האט ער גרופן דען טאג (שבת) :
זה דיזר איזט דער רוהם פון דען זיבנטן טאג · דען אן איהם האט גאט גרואט פון אל זיינר ארבייט · אונ' דען זיבנטן
טאג דיהאט ער אונ' ג"ט · איין לויב גזאנג זינגט צו דעם טאג (שבת) · עס איזט גוט גאט צו לויבן : לפיכך דרום וועגן
זאלן בשיהנן אונ' לויבן צו גאט אלי זייני בשעפנוסן · רוהם · ווירדיג אונ' מכטבארקייט זאלן זיא געבן צו גאט דער קיניג

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

מִימוֹת עוֹלָם ׃ אֱלֹהֵי עוֹלָם בְּרַחֲמֶיךָ הָרַבִּים ׃ רַחֵם עָלֵינוּ אֲדוֹן עֻזֵּנוּ צוּר
מִשְׂגַּבֵּנוּ מָגֵן יִשְׁעֵנוּ מִשְׂגָּב בַּעֲדֵנוּ ׃ אֵין כְּעֶרְכְּךָ וְאֵין זוּלָתֶךָ אֶפֶס בִּלְתֶּךָ
וּמִי דּוֹמֶה לָּךְ ׃ אֵין כְּעֶרְכְּךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בָּעוֹלָם הַזֶּה ׃ וְאֵין זוּלָתְךָ מַלְכֵּנוּ לְחַיֵּי
הָעוֹלָם הַבָּא ׃ אֶפֶס בִּלְתְּךָ גּוֹאֲלֵנוּ לִימוֹת הַמָּשִׁיחַ ׃ וְאֵין דּוֹמֶה לְּךָ
מוֹשִׁיעֵנוּ לִתְחִיַּת הַמֵּתִים ׃

אֵל אָדוֹן עַל כָּל הַמַּעֲשִׂים בָּרוּךְ
וּמְבוֹרָךְ בְּפִי כָּל נְשָׁמָה ׃
גָּדְלוֹ וְטוּבוֹ מָלֵא עוֹלָם ׃ דַּעַת
וּתְבוּנָה סוֹבְבִים אוֹתוֹ ׃ הַמִּתְגָּאֶה
עַל חַיּוֹת הַקֹּדֶשׁ ׃ וְנֶהְדָּר בְּכָבוֹד עַל
הַמֶּרְכָּבָה ׃ זְכוּת וּמִישׁוֹר לִפְנֵי כִסְאוֹ
חֶסֶד וְרַחֲמִים לִפְנֵי כְבוֹדוֹ ׃ טוֹבִים
מְאוֹרוֹת שֶׁבָּרָא אֱלֹהֵינוּ ׃ יְצָרָם
בְּדַעַת בְּבִינָה וּבְהַשְׂכֵּל ׃ כֹּחַ וּגְבוּרָה
נָתַן בָּהֶם ׃ לִהְיוֹת מוֹשְׁלִים בְּקֶרֶב
תֵּבֵל ׃ מְלֵאִים זִיו וּמְפִיקִים נֹגַהּ ׃
נָאֶה זִיוָם בְּכָל הָעוֹלָם ׃ שְׂמֵחִים
בְּצֵאתָם וְשָׂשִׂים בְּבוֹאָם ׃ עוֹשִׂים
באימה

אם חל י״ט בחול אומרים זה

הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים
עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים
וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם
תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית ׃
מָה רַבּוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ כֻּלָּם
בְּחָכְמָה עָשִׂיתָ מָלְאָה
הָאָרֶץ קִנְיָנֶךָ ׃ הַמֶּלֶךְ
הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז
הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר
וְהַמִּתְנַשֵּׂא

שעולם כשבע וברחמים: אין כערכך בעה״ז ׃ ואין זולתך בעה״ב ׃ אפס בלתך לימות משיחנו ׃ ומי דומה לך לתחיית מתים ׃ כתך לארבע קבוצים שלפניו כנ״ל ׃ החזן אומר לעם אחרי אשר אתם אומרים שבח נותנים לו וא״כ מה עלינו לעשות כ״א לירחה ׃ כי השבי׳ עם דבון יום ישוע׳ להקבלל ויתבודד כל אדם מעצמו להזכר מעשים רבים אשר עשה ואשר יעשה ולהיות מן הזכוי בסעודת תקן ופלם הקב״ה וכת׳ זוני ישרא׳ ׃ דכיוני השב׳ ׃ ביום השביעי נתעלה וכו׳ ׃ כתקן יכבן כאר ׃ תפארת עטה וכו׳ ׃ ע״ד וכני ישראל הם השושבינו׳ ושכים לשטו אומרי׳ ׃ זה שבח של יום וכו׳ ׃ להראות לכל אדם להיות שובת מכל מלאכתו ואומר ׃ מזמור שיר ליום השבת ׃ ליום שכולו שבת ולזכמו ה׳ במהרה ׃ לפיכך יפארו וכו׳ הוא עולת כל פעולו׳ בעל המנוח׳ ׃ המנחיל וכו׳ בקדושתו ׃ ר״ל כיה קודש שבת קודש ׃ ישראל קדש ׃ שמך וכו׳ מושיענו ׃ כשבת הוא מושיע לישראל ושבת מקבלל עלינו ׃ על שבח מעשה ידיך ישראל שבם מעשה ידיו וכו׳ ׃ המאיר לארץ האור מכוי לארץ כי השמש מגדל הצמחים וממתקת וממתיק הפירות ׃ ולדרים עליה ׃ שיעשם עסקיהם ולא תגוף באבן רגלם ׃ ברחמיך הרבים רחם מפו׳ דבקיב ברחמי׳ א׳ וכי מארת חסר משום שגורמין לספול אסכרה בתינוקת לכן באה תפלתי׳ רחמים בברכת המאורות בספר

באימה

ערשאפן האט איט (אורת הרחאים) ׃ המאיר דער דא לייכטט דער ערדי אונ׳ דיא דרויף וואנן איט בארמהערציגקייט ׃ אונ׳ איט זיינר גוטיגקייט ׃ ערניארט ער טעגליך אונ׳ סטעץ דיא ערסטי בשעפנוסן ׃ המלך דער קיניג וועלכר פר היליט וואהר אויין פון דמאמהלז אן ׃ דער בדיהאטר בישיהנטר אונ׳ ערהויבינר פון איביגי צייטן הער ׃ אלהי הער דער וועלט ׃ איט דייני פילי בארמהערציגקייט ערבראי דיך איבר אונז ׃ הער אונזר אהלט פעלזן אונזרר שטערקי ׃ שילד אונזרר הייל ער גריטר אום אונז ׃ אין עס איזט קיינר דיר גלייך צו שעצן אונ׳ עס איזט דיינס גלייכן ניט ׃ עס איזט קיינר אהני דיר אונ׳ ווער איזט דיר גלייך ׃ אין עס איזט קיינר דיר גלייך צו שעצן ׃ גאט אונזר הער ׃ אויף דיזר וועלט ׃ אונ׳ איזט קיינר אהני דיר אונזר קיניג (צעולם הבא) ׃ אפס עס איזט קיינר אהני דיר אונזר ערליזר אין טאגן (משיח) ׃ אונ׳ איזט דיינס גלייכן ניט אונזר העלפר צו (תחיית המתים) ׃

אל גאט ׃ הער איבר אלי בשעפנוסן ׃ ער איזט גלובט אונ׳ איזט דיא לובונג אין אונדן אלר זעהלן ׃ גדלו זיין אכטבארקייט אונ׳ גוט הייט איזט ערפילט דיא וועלט ׃ וויסנשאפט אונ׳ פר שטאנד זיין אום איך הרום ׃ המתגאה דער הערשט איבר דיא הייליגי (חיות) ׃ אונ׳ ווירד בשיהנט איט הערליכקייט אויף דער (ארכבה) ׃ זכות אונ׳ רעכט פערטיגקייט איזט פר זיינם (כסא הכבוד) ׃ גנאד אונ׳ בארמהערציגקייט איזט פר זיינר הערליכקייט ׃ טובים זיא זיין גוט דיא ערלייכטונג וועלכי אונזר גאט ערשאפן האט ׃ ער האט זיא ערשאפן איט פר שטאנד וויסנשאפטן
אונ׳

המאיר דער ערלייכטר צו די ערדי אונ׳ צו אלי דיא אויף איר וואהנן איט בארמהערציגקייט ׃ אונ׳ דורך זיינר גיטיגקייט ערנייארט ער אלי טאג בשטענדיג דיא ווערקי פון דער ערסטי ערשאפונג ׃ מה וויא גרוס זיין דיינה ווערקי גאט ׃ אלי האסטו איט (חכמה) גמאכט ׃ עס איזט ערפילט דיא גנצי ערדי פון דיינה ערשאפונג ׃ המלך ער איזט דער קיניג דער אליינה ער הובן איזט פון דמאהלז אן ׃ דר בריהאטי ׃ בשיהנטי ׃ אונ׳ ער הובנר פון דיא וועלט צייטן הער ׃ אלהי גאט דער וועלט ׃ איט דיינה גרוסי בארמהערציגקייט ערבאראי דיך איבר אונז ׃
הער

דּוּמָה • יִפְקוֹד עַל צְבָא רוּמָה : מֶלֶךְ רָם וְגָבוֹהַּ בְּמִשְׁפָּט • וְעוֹז מֶלֶךְ אֹהֵב מִשְׁפָּט • מְכוֹן כִּסְאוֹ צֶדֶק וּמִשְׁפָּט : מֶלֶךְ שׁוֹפֵט צֶדֶק • לְפָנָיו יְהַלֵּךְ צֶדֶק • לְהָלִיץ בְּעַד רוֹדְפֵי צֶדֶק : מֶלֶךְ תַּקִּיף בְּמֶמְשָׁלָה • וְכִסְאוֹ תָּלָה לְמַעְלָה • וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל מָשָׁלָה : חזן מֶלֶךְ תְּחִית חֶלֶד מֵהַבִּיטוֹ • מַרְעִיד יְסוֹד בְּהַבִּיטוֹ • בְּכָל מְשׁוֹטֵט מַבָּטוֹ : מֶלֶךְ תָּר בְּכָל פּוֹעַל • בְּכָל מַה יִפְעַל • בְּמַטָּה וּבְמַעַל :

מֶלֶךְ אֱלֹהֵי עוֹלָם • הִמְלִיכוּהוּ עַם עוֹלָם • יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם • קָדוֹשׁ :

אם חל י״ט בשבת אומרים הכל יודוך :

הַכֹּל יוֹדוּךָ וְהַכֹּל יְשַׁבְּחוּךָ וְהַכֹּל יֹאמְרוּ אֵין קָדוֹשׁ כַּיְיָ : הַכֹּל יְרוֹמְמוּךָ סֶּלָה יוֹצֵר הַכֹּל : הָאֵל הַפּוֹתֵחַ בְּכָל יוֹם דַּלְתוֹת שַׁעֲרֵי מִזְרָח וּבוֹקֵעַ חַלּוֹנֵי רָקִיעַ מוֹצִיא חַמָּה מִמְּקוֹמָהּ : וּלְבָנָה מִמְּכוֹן שִׁבְתָּהּ : וּמֵאִיר לָעוֹלָם כֻּלּוֹ וּלְיוֹשְׁבָיו שֶׁבָּרָא בְּמִדַּת רַחֲמִים : הַמֵּאִיר לָאָרֶץ וְלַדָּרִים עָלֶיהָ בְּרַחֲמִים • וּבְטוּבוֹ מְחַדֵּשׁ בְּכָל יוֹם תָּמִיד מַעֲשֵׂה בְרֵאשִׁית : הַמֶּלֶךְ הַמְרוֹמָם לְבַדּוֹ מֵאָז הַמְשֻׁבָּח וְהַמְפֹאָר וְהַמִּתְנַשֵּׂא

מימות

כשפקדו הנביאים שאמר ישעיה כא משא דומה וגו׳ : יפקוד על צבא רומה לשרי מעלה שלהם : ועוז מלך אהב משפט עוזו וכבוד של מלך שאוהב משפט : רודפי צדק אלו ישראל : כסאו תלה הנביא כמו הר גביה יתלול : תחית חלד מהביטו שמתחלחל הארץ כשביטו דכתיב בתהלים ק״ד המביט לארץ ותרעד • מרעיד יסוד בהביטו יסודי העולם הם העמודים מתרעדים ונפחדים ממנו דכתיב באיוב ט׳ ועמודיה יתפלצון : מבטו כדכתיב בד״ה ב׳ ט״ז עיני ה׳ משוטטות בכל הארץ : תר בקמ״ץ ל׳ חקור וחפוש כמו ויתורו את ארץ כנען במדבר י״ג : בכל מה יפעל כ׳ בפת״ח • פירש הקב״ה משגיח על כל הנבראים אשר במעלה ובמטה : המליכוהו על כסא עם עולם ישראל שבשבילם נברא העולם דכתיב בדברים ל״ב יצב גבולות עמים למספר בני ישראל וכשם אמרו : ה׳ ימלוך לעולם :

הכל יודוך • והכל ישבחוך :

הכל יאמרו • והכל ירוממוך • ד׳ נגד המרומם המשבח והמפואר והמתנשא : האל הפותח חלונות שבמזרח שמשם האורה יוצא בלפי העולם בעמוד השחר החמה בחלון כשבא לדלקות מן הכן ...מה זהו : ובוקע חלוני רקיע בעובי הרקיע כלפי פנים : ומוציא החמה ממקומה עד שבאה לדלקות כלפי העולם : ולבנה ממכון שבתה לפי פעמים כנסה למעלה וכו׳ כיושבת זהו כירח יכון עולם קלי׳ פ״ט וקריב לחודש נראה עגול לוכן סביב הלבנה זהו מכון שבת׳ : ומאיר כמאיר נגד חמה ולבנה : המאיר לארץ בשמש : ולדרים עליה ברחמים שעשה בריכות מים לקרר חום השמש פן ישרף העולם • ושמש בשבת צדקה לצניום • וברחמים שלבנה מאיר בלילה שלא יכשלו עוברי דרכים לגרוש : ומאיר לעולם כולו שלם עליון : וליושביו שברא • עולם התחתון : במדת רחמים כלומ׳ לו בעולם

אויף אלי זייטין דער וועלט • צו פֿרשניידין אלי הולאוטיגי רשעים • אונ׳ דיא אום צו רינגן מיט שטארקין שטארים ווינד : מלך ער טוט זעלביר זיין ימאלין אלי קיניגן פון עולם • ווען ער ווערט אן דענקן (מקיים) צו זיין דיא (נבואה) פון אשה דומה) אויף דיא היידן • דמאהל ווערט ער ביפעלין איבר דיא (שרים) אין היאל : מלך דער אוך מיט הויך אונ׳ ער הויבן מיט זיין משפט : אונ׳ אויב טוין ביי איהם מיט דיא מאלאכט ׳ ליביט ער• דאז משפט • דען דיא אן ברייטונג זיינס שטוהלס מיט ווייטר לרק אונ׳ משפט : מלך דער קיניג אונ׳ גירעכטי ריכטר פאר איהם וואז שטעין פאר גימן מוליערשיינן דיא ישראל איהר גירעכטיגקייט פאר צו שפרעכין אום דיא ישראל ווערכי נאך גיאין דער גירעכטיגקייט : מלך דער אוך מיט שטארק אין זיינר גיוואלט זיין שטוהל אונ׳ זיין מיט אן דער הויך אין היאל • אונ׳ זיין (מלוכה) טוט איבר אלים הערשין : מלך דער אוך מאכיט אנגשטין דיא וועלט פון זיינין אן צוגין • אונ׳ מאכט איהרין גרונד ציטרין מיט זיינין אן צוגין • דען אליר ארטין הין • שוועבית זיינים אן צוגין : מלך דער אוך ספעהיט אויז אדר קונשפט אן אלי ווערקין זיינה בטעפֿינושן • וואס יעדרר אערקין טוט • פון אונטין אונ׳ אויבן : מלך דעם קיניג אונ׳ גאט ... וועלט האבין אלכין קיניגן אויף דעם (ים) מיט ליב • דאס פאלק ישראל דיא פאר נעהאשטין דער וועלט • אונ׳ גיזגט גאט טאט קיניגן צו איביג • ער מוזט הייליג :

הכל אלי טואן דיך לויבן אונ׳ אלי טואן דיך ריהאן • אונ׳ אלי שפרעכן עס מיזט קיין הייליגר אלס ווי גאט : הכל אלי זאלן ערהיבן דיך איביגליך דוא בשעפר פון אלם • דעם גאט וועלכר עפֿנט אלי טאג דיא טאהרן פון דיא היאליטי פפארטן אויף (מזרח) זייט : ובוקע ער שפאלטט דיא היאליטי פענשטר • ליהט אויז דיא זון אויז איהרן אורט • אונ׳ דיא (לבנה) פון דיא אן ברייטונג איהרן געעם • ומאיר אונ׳ ער לייכט דער גאנצי וועלט ואאבט איהרי באזיגנגן וועלכינער ערשאפן

כַּשֶּׁלֶג מְצַחְצָח · צַח וּבְצַחְצָחוֹת יְצַחְצַח ·
מְצַחְצְחִים פָּעֳלָם לְנַצֵּחַ : מֶלֶךְ יָעַט קִנְאָה · קַנָּא
קַנָּא גָּאֹה גָאָה · כְּאִישׁ מִלְחָמוֹת יָעִיר קִנְאָה :
מֶלֶךְ כָּל אַפְסֵי אָרֶץ · יִשְׁתַּחֲווּ לְמֶלֶךְ עַל כָּל
הָאָרֶץ · כִּי בָא לִשְׁפּוֹט אֶת הָאָרֶץ : מֶלֶךְ לְיוֹם
קוּמוֹ לָעַד · כָּל יְצוּר לְפָנָיו יִרְעַד · רָם וְנִשָּׂא
שׁוֹכֵן עַד : מֶלֶךְ מוֹשֵׁל עוֹלָם בִּגְבוּרָתוֹ · יִרְעֲשׁוּ
הָרִים מִגַּאֲוָתוֹ · וְכָאֵלִים יִרְקְדוּ מִגַּעֲרָתוֹ : מֶלֶךְ
נוֹרָא לְמַלְכֵי אָרֶץ · חוּל תָּחוּל הָאָרֶץ · מוֹשֵׁב
הַכְּרוּבִים תָּנוּט הָאָרֶץ : מֶלֶךְ שְׂאֵתוֹ מִי יַעֲצוֹר
כֹּחַ · וְהוּא נוֹשֵׂא כֹּל בְּכֹחַ · נוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ : מֶלֶךְ
עָמְדוּ לַדִּין · בְּיוֹם הַדִּין · שְׁפוֹט גֵּאִים בַּדִּין :
מֶלֶךְ פִּלֵּשׁ סוֹד הַמַּעֲמִיקִים · לְהַסְתִּיר עֵצָה
בְּמַעֲמַקִּים · יַחְשׂוֹף וִיגַלֶּה עֲמוּקִים : מֶלֶךְ צִוָּה
מִכָּל רוּחַ · עֲרִיצֵי נִסֵּי הָרוּחַ · לְאַפְּפָם בְּשֶׁטֶף
רוּחַ : מֶלֶךְ קְהַל מַלְכֵי אֲדָמָה · בְּסַעֲרוֹ מַשָּׂא
דומה

שליחו כשלג מצחצח לישראל מצחצח שליחו כשלג ומצחצח עוונותיהם של ישראל · צח זה הקב"ה שנאמר דודי צח שיר השירים ה' : ובצחצחות בזכות אבות : יצחצח יזכה לישראל : מצחצחים מעשיהם בכתובים כדי פעלם לנצח את הקב"ה : יעט קנאה מעיטף בקנאה : קנא קנא עושה נקמות תמיד לשונאיו ויכה ם לעת ד : גאה גאה נתגדל בגדולתו על הים : כאיש מלחמות יעיר כגבור כמתקנא לנקום מאויביו לעתיד לבא : כל אפסי ארץ הדרים בארבע פנות העולם · יבואו וישתחוו ליום הדין : ליום קימו לעד פסוק בצפניה ג' לכן חכו לי נאם ה' ליום קומי לעד : כל יציר לפניו ירעד ה[...] כל הנבראים לפניו ירעדו ל[...] : רם ונשא שוכן עד הקב"ה רם ונשא שוכן עד : חיל תחול הארץ ל' פלחלה ואימה : מיושב הכרובים הנוט הארץ מאימת הקב"ה כשהוא מוכיר לער כמו בנלות ופסוק ה' א בתהלים צ"ט : שאהו מי יעצור כח ל' מריבה כמו וישאם דוד שם אל ב' ה' או ל' אימה : נותן ליעף כח לישראל שהם עיפים נותן להם כח לכלכל ולסבול אימת יום הדין : עמדו לדין פסוק הוא בישעיה ג' נצב לריב ה' ועומד לדין עמים פי' מתעכב ומאריך בדינם עמידה זו עכבה : לדין לדון הרשעים : שפוט גאים בדין ישפוט רשעי' בדין ולא ברחמים : פלש סוד המעמיקים מגלה מחשבות עמוקי' : להסתיר עצה במעמקי' בן הרשעי' שמסתירי' עצה בסתר : יחשוף ויגלה עמוקים מביהם לשון גלוי : צוה מכל רוח הקב"ה יכוה על ארבע רוחו' העול' : עריצים ל' חוזק : לאפפם לסבבם בשטף רוח ברוח הקשה זבא בכח ובמרוצה כנחל שוטף : קהל מלכי אדמה לעתיד יקהיל כל מלכי אדמה ונקט ל' עבר שאנו מאמינים כאלו כבר קיהל : בסערו משא דומה

ישראל · וועלכי איהרי מעשים לייטרין דער איט (אנצח) צו זיין אין איהר אטפט : מלך דער אוך טוט זיך אום
ווינדן איט (קנאה) · ער טוט אן זיינה פיינדי ניידן אונ' הערטין · אזו וויא איין העלד טוט ער ערוועקן זיינה
קנאה : מלך אלי איין וואנר דער פיר עקין דער וועלט · זאלין זיך בוקין צו דעם קיניג דער גאנצין וועלט · דען ער קואט
אן (ראש השנה) צו ריכטן דיא גאנצי וועלט : מלך וועלך דער אוך הקב"ה ער ליגן ווערט (לעתיד) דיא בייזי צו בירויבן ·
ווערדן אלי ביטעפנוטין פאר איהם ליטרן · דען ער איזט הויך ער הויבן · אונ' דער אין איביקייט רואיט ·
מלך דער אוך ביוועלטיגיט דעם עולם אן (יום הדין) איט זיינר (גבורה) · אזי בערגי ליטרן פאר זיינר הערשפט ·
אונ' אזו וויא ווידר · טפריגן זיא וועגן זיינם אן טרייאין : מלך ער איזט פורכטזאם אויף אלי קיניגן
דער וועלט · עס טוט אך ליטרין דיא גאנצי וועלט פאר דעם גאט וועלכר זיצט איבר דיא אופנים וועלכי הייסין (כרובים)
טוט פר ואגין דיא גאנצי וועלט : מלך וועלכר אענש האט גנוג (כח) צו בשטין פאר דיא פורכט אונ' פייאר
דעם איברשטין אוך · אבר ער · טראגיט אלים איט זיינם כח · אונ' גיבט אך דיא פר אידיטי ישראל כח אן יום
הדין : מלך דער אוך טוט זיך אן בירייטין צום אטפט · אן יום הדין צו ריכטין דיא הויכאוהטיגי רשעים איט
דין : מלך דער אוך טוט ענדעקין דיא גיהייאינוסן פון דיא זעלביגי רשעים · וועלכי פר בארגנה (עצות פאמין ·
עבירות צו טואן · ער טוט אן טאגס ליכט ענדעקין איהרי טיפי פר בארגינוסין : מלך דער טוט ביפעהלין
אויף

פיוט ע״ס א״ב בכפלי מחרוזות

מֶלֶךְ אָזוּר גְּבוּרָה · גָּדוֹל שִׁמְךָ בִּגְבוּרָה · לְךָ זְרוֹעַ עִם גְּבוּרָה : מֶלֶךְ בִּגְדֵי נָקָם · לָבַשׁ בְּיוֹם נָקָם · לְצָרָיו יָשִׁיב אֶלְהֵיקָם : מֶלֶךְ גֵּאוּת לָבַשׁ · יַמִּים מִיבֵּשׁ · וְגַאֲוַת אֲפִיקִים מְכַבֵּשׁ :

מֶלֶךְ בַּעֲשָׂרָה לְבוּשִׁים הִתְאַזַּר בִּקְדוֹשִׁים · אֵל נַעֲרָץ בְּסוֹד קְדוֹשִׁים · קָדוֹשׁ :

מֶלֶךְ דָּר בִּנְהוֹרָא · עוֹטֶה כַּשַּׂלְמָה אוֹרָה · מִשְׁפָּטֵנוּ יוֹצִיא כָאוֹרָה : מֶלֶךְ הִתְאַזַּר עֹז · יְמִינוֹ תָּעֹז · וֶאֱנוֹשׁ אַל יָעֹז : מֶלֶךְ וַיִּלְבַּשׁ צְדָקָה · וְנִקְדַּשׁ בִּצְדָקָה · לְךָ יְיָ הַצְּדָקָה : מֶלֶךְ זֶה הָדוּר בִּלְבוּשׁוֹ · וְכוֹבַע יְשׁוּעָה בְּרֹאשׁוֹ · אֱלֹהִים יָשַׁב עַל כִּסֵּא קָדְשׁוֹ : מֶלֶךְ חֲמוּץ בְּגָדִים · בְּדַרְכּוֹ בּוֹגְדִים · יִבְצוֹר רוּחַ נְגִידִים : מֶלֶךְ טַלִּיתוֹ כַּשֶּׁלֶג

מלך על שם שיושב על כסא בדין. כמלך היושב ודן כל באי עולם : אזור גבורה שהקב״ה אזור בשביל ישראל שאוזרי׳ בגבורתו : ויהא לי׳ במקרא שנ׳ נאזר בגבורה . תהלי׳ ס״ה כ״ו׳ : גדול שמך בגבורה שנאמר והתגדלתי והתקדשתי . יחזקאל ל״ח ואז יהיה גדול שמו פיהיה השם שלם : לך זרוע לממשלה וכח : מלך בגדי נקם דכתיב וילבש בגדי נקם שעיה נ״ט : לבש ביום נקם ליום העתיד דכתיב כי יום נקם בלבי ישעיה ס״ג : לצריו ישיב אל היקם שנאמר והשב לשכינינו שבעתים אל חיקם תהלי׳ ע״ט : מלך גאות לבש הוא לבוש של ישע . ר״ל מלך גאות לבש בבריאת העולם : ימים מיבש כדכתיב יקוו המים בראשית א׳ וגאות אפיקים מכבש פי׳ גאוים של מים הנקראים אפיקי׳ מכבש ר״ל כובש לקוך ים אוקינוס : מלך בעשרה לבושים הפייט עצמו מפרש אותם : מלך אזור גבורה וכן כולם עד מלך יעט : והזכיר בכולם מלך שהוא כמלך לובש בגדי מלכות : התאזר בקדושים ר״ל שנתאזר וחגר הלבושים אלו בשביל ישראל שנקראו קדושים : אל נערץ ר״ל חזק : בסוד קדושים כמלאכים או צדיקים שאומרים קדוש זה הקב״ה : דר בנהורא כדכתיב ונהורא עמיה שרי דניאל ב׳ : עוטה נקטתי שנאמר עוטה אור כשלמה תהלים ק״ד : התאזר עוז במתן תורה : ימינו תעוז כשתעוז

ימינו של הקב״ה לכנוס פזוריו : ואנוש אל יעוז מפניו שנאמר במיכה כי תרום ידך (על צריך) תעוז ימינך : וילבש צדקה שנאמר וילבש צדקה כשריון ישעיה נ״ט : ונקדש בצדקה לך ה׳ הצדקה שאתה הולך לבקש צדקה של ישראל ואם לא תמצא צדקה כמו . לך ה׳ הצדקה תמצא מלך ותצדיקני בדין : זה הדור בלבושו פסוק זה בישעיה ס״ג כשלחמות גוג ומגוג אמרו כפסת ישראל לפני הקב״ה זה הדור מכל שלבושים שלבשת אין לך נאה כזה : וכובע ישועה בראשו כמו מכבכת גדולה של ברזל לישועת ישראל : חמוץ בגדים ל׳ חזוק או ל׳ כבוע כדם : בדרכו בוגדים רשעים שנאמר ו אדרכם באפי ישעיה ס״ג : יבצור ימנע : רוח נגידים כדכתיב יקפצו מלכים פיה׳ ישעי׳ נב : טליתו

מלך דער איך הקב״ה מיט ווען דער הילפי ישראל אום גיגארט איט איין קלייד פון (גבורה) · דיין נאמין ווערט גילאבט · דורך ערוויזונג אן דיא (רשעים) דיינר (גבורה) · דען דיין מיט דיא מאכט אוני גבורה : מלך דער איך איין קלייד פון (נקמה) · קליידט ער אן · אן דעם טאג ווען ער טוט (נקמה) : זיינה בליידיגר ווידרום צו פאר געלטין אין איהר טוים איט נקמה : מלך דער איך איין קלייד פון (גאות) אדר הערפט טוט ער אן קליידן צור (ישועה) : דיא וועער אכט ער ווידר אויז טרוקין · אוני דעם הויך וואהט דער שטארקין אוני ביוויכטין טוט ער אונטר דרוקין :

מלך דער איך הקב״ה איט צעהנרלייא קליידר · וואהר ער זיך אן (אתן תורה) ווען דיא היילגין ישראל אן גורטין · גאט ווערט איט ליבונגין גשטערקט אין דעם ראהט דער היילגין אלאכים אוני ישראל · ער איזט היילג :

מלך דער איך וואהנט אין ליטר העלן ליכט · ער ווינדיט אום אלט איין קלייד דז ליכט · ער זאל אך אונזר אשפט אויז ליזן אלט איין קלאהר ליכט : מלך דער איך איזט אום גיגורט אוני גשטערקט איט אלמאכט · זיינה רעכטי הנד קען זיך איבר אלין שטערקין · אבר דער אענש קען זיך ניקט ביאעכטיגן : מלך טוט זיך בקלייך איט צדקה אוני ווירד גיהייליגט דורך דיא ישראל איהרי צדקה · אוני ווען זיא אויך קיינה האבין · איזט בייא דיר גאט איט אונז צו טואן צדקה : מלך דער איך איזט גיהערט איט זיינר קליידונג · איינה הויבי פון (ישועה) טוט ער אויף זיין קאפף · ווען ער טוט זיך אליש צו ריכטין אויף זיינין היילגין שטוהל : מלך דער איך איזט איט איין גירכטי קליידר · ווען ער ווערט צערטרעטין דיא אן איהם פעלטין · אוני ביגנאדין דאס גאיהט דער פאר נעהאין :

מלך דעם איך זיין (טלית) איזט וויא ווייסר שניא גריינגיט אוני קלאהר · ער איזט קלאהר אוני איט דעם קלאהרין (זכות) פון דיא (אבות) · קלעהרט ער · אוני אאכט וויים · אוני פאר געבן · דיא עוונות פון דיא ישראל

בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ:

ווען דר חזן המבורך אויז האט זאל קהל דאז זאגן :

בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד:

דער חזן זאל אך זאגן ברוך יי' המבורך לעולם ועד :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם יוֹצֵר אוֹר וּבוֹרֵא חֹשֶׁךְ עֹשֶׂה שָׁלוֹם וּבוֹרֵא אֶת הַכֹּל: אוֹר עוֹלָם בְּאוֹצַר חַיִּים אוֹרוֹת מֵאֹפֶל אָמַר וַיֶּהִי:

וייל דער חזן זאגט (ברכו) זאגט דז (קהל יתברך) :

יִתְבָּרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמָם וְיִתְנַשֵּׂא שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא שֶׁהוּא רִאשׁוֹן וְהוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדָיו אֵין אֱלֹהִים סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו וּשְׁמוֹ מְרוֹמָם עַל כָּל בְּרָכָה וּתְהִלָּה:

ווען דר חזן זאגט את יי' זאל קהל זאגן דס :

בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד:

ווען דר חזן המבורך אן היבט זאל קהל זאגן דז :

יְהִי שֵׁם יְיָ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם:

ברכו לובט גאט דער דא איז גלובט :

ברוך גלובט איז גאט דער דא איז גלובט אין דר אייביקייט :

ברוך גלובט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דר דיא פורמט דאז ליכט אונ' בשאפט דיא פינשטרניס ער מאכט פריד אונ' בשאפט אלי דינג · **אור** דאס אייביג ליכט דס דא איז אין דען בהעלטניס דיש אייביגי לעבן ער שפראך דיא ליכטר זאלן קומן אויז דער פינשטרניס אונ' עס גישאך :

מלך:

יתברך עס זייא גלובט · בריהמט · בשיינט ער הילט · אונ' ערהויבן דער נאמן פון דעם קיניג אלר קיניגן דער הייליגי גלובט איזט ער · דען ער איזט דער ערשט · אונ' דער לעצטי · אונ' אהני איהם איזט קיין גאט · לובט צו דעם דער אין היאל רייטט · אן גאט זיין נאמן פרייאט איך פאר איהם · אונ' זיין נאמן איזט ערהובן איבר אלי לוב אונ' פרייזונג: **ברוך שם** גלובט איזט דער נאמן די הערליכקייט זיין (מלכות) צו אייביג : **יהי** עס זייא דער נאמן גאטס גלובט פון יעצונדר ביז אייביג :

הדרת קודש

מן זאל נהר זיין דעם קדיש רעכט צו הערן פון דעם שליח ציבור אונ' (אמן יהא שמיה רבא) מיט הויכר שטים צו ענטפרן ווי דיא גמרא זאגט ווען איינר ענטפרט אמן יהא שמיה רבא מיט זיין גאנצן כח דאז ער זאל זיך רעכט קענן אכוון זיין דעם צו רייסט מן זיין גזר דין : דארום הערט מן דען ערשטן פסוק פון קריאת שמע מיט הויכר שטים צו זאגן אום דיא כוונה צו ערוועקן · אבר ניט גאר צו הוך דאז דיא לייט זעלטן זיינר שפאטן אונ' תוספות טרייבן ווענידרא גין אין שול אונ' זאגן אמן יהא שמיה רבא מיט הויכר שטים זיינן זיא אבטל דיא בייזי גזירות : אין זוהר שטיט מן הערט מיט אליר קראפט (אמן יהא שמיה רבא) צו ענטפרן : דען ווערט דער כח פון דעם שטן צו ברעכן : אונ' דער זיך ניט אכוון איז דעם קדיש אודר די ברכה צו הערן אום דרויף צו ענטפרן : אויף דעם זאגט דער פסוק אין (שמואל א' ב') (ובוזי יקלו) דאס איז טייטש דיא איך פאר שעהן דיא ווערן פאר לייכטרט ווערן אונ' אן ווערפט אין פון איין מדרגה אין דיא אנדרי ביז אויף דעם אורט וואז דא הייסט אבדון אונ' דאס ווערט גינענט (שאול תחתית) אונ' דיא דא ענטפרן ביז (עלמיא) זיינן זיך טועה דען אן איז ניט אפסיק זיין צווישן (עלמיא אונ' יתברך) :

ברכו דער חזן זאל זיין כוונה האבן דאז ער זאל זאגן דען קהל גיבט איין שבח צו הש"י פון וועגן אלי ברכות הער קואן אין טייל חזנים זאגן אויך (ברוך ה' המבורך וכו') : דיא חכמים דרשן אויף דעם פסוק (משלי ב') : כל באיה לא ישובון ולא ישיגו ארחות חיים) דאס ווארט (באיה) איז דיא ראשי תיבות פון ברכו את ה' המבורך) : דס ביטייט דז די צעלביגי דיא אויף (ברכו את ה' המבורך) לא ישובון ניקט ענטפרן : (לא ישיגו ארחות חיים) דיא ווערן ניט קואן צו דעם וועג דס לעבנס : נאך דעם אן האט גיזאגט (קדיש וברכו) אוז אן ניקס רידן · אין (שלחן ערוך) שטיט ווער דא רידט צווישן (ישתבח אונ' יוצר אור) דער האט איין עבירה גיטאן אונ' אוז פון דעסט וועגן ווידר היים גין אויז דיא מלחמה וואז ישראל האבן גיהאלטן מיט גויא אוואת דען ווער דא האט איין עבירה גיטאן האט ניט דערפן אין דיא מלחמה גין : לייטן ווען עס אין נאך ווער וואס דס גאנצי ציבור אן גלעגן איז דארף אן וואול אפסיק זיין :

אך

ועתה יגדל נא כח אדני · כאשר דברת לאמר : זכר רחמיך יי וחסדיך כי מעולם המה :

יתגדל ויתקדש שמיה רבא · בעלמא די ברא כרעותיה : וימליך מלכותיה · בחייכון וביומיכון · ובחיי דכל בית ישראל · בעגלא ובזמן קריב ואמרו אמן :

אמן יהא שמיה רבא מברך לעלם ולעלמי עלמיא יתברך : שמו ויתעלה זכרו לעד ולנצח נצחים :

יתברך וישתבח ויתפאר ויתרומם ויתנשא · ויתהדר ויתעלה ויתהלל שמיה דקדשא בריך הוא לעילא מכל ברכתא ושירתא תשבחתא ונחמתא · דאמירן בעלמא ואמרו אמן :

ויגם שלא לכבודך בין הדי של אחד וי״ם של ישתבח אותיות שד״י · פי׳ פעמים פ״ל כ״ו בישתבח ס׳ פעמים אחד במקרי׳ אבל פ׳ : ה׳ אלסומ ס׳ אחד דברים א׳ : ג׳ יכוה ב׳ אחד זכריה ד׳ כ׳ : ושמו אחד (סס) ג׳ כלא אבא׳ מלאכי ב׳ ד׳ כלא ה׳ א׳ (סס) פ׳ ט״ו שבחות בישתבח נגד ט״ו שיר המעלות בקבלים · בישתבח כ״ג תיבות כנגד כ״ג תיבות הקרבנו׳ כי בפרש׳ הקרבנות קערת כסף עד כבשים בני שנה חמשה כ״ג תיבות ונגד כ״ג פ׳ שבקורה ע״כ יתפלל ש״ץ בכוונת לבו כי כל הברכות נגד הקרבנות תקנו :

ברכו המבורך ראש וסף כ״ב נגד כ״ב אותיות התורה לבר בכבולים וכל האומר ברכו בכוונה כאילו קיים כל התורה פנ׳ תפל׳ בי כל באו״ם לא ישיבון ר״ת :

ברכו את ה׳ המבורך ר״ל אומר צריך לברכם כי ברוך הוא מקור הברכות חק נהת רוח שנעשה רצונו ואומר ם בקול רם כדי שיענו ברוך ה׳ המבורך :

יוצר אור ובורא חשך : ואר״ל אזכרין גבורת ומדת בלילה ביום ומדת יום בלילה שאל אחר בראם :

מלך

ברכו

רוהם · פרייז · לויב · זינגן אלאמכט · גוועלטיגונג איביקייט · אכט פארקייט שטארקהייט לובונג סונהייט · הייליגקייט · קיניגן · לויב · אונ׳ דאנקונג פון איביגר אן ביז איביג : ברוך גלובט וייסטו גאט · גאט דער גרויסי קיניג מיט רוהם · גאט דער דאנק לובונג · הער דער וואונדרן דער ערוועלט אן דיא גזאנג דער לויב זינגונג · קיניג גאט דז לעבן אלר וועלט :

דש טייטש אונ׳ דש פירוש פון קדיש פינד אין נאך טאוונה עשרה :

הדרת קודש

מלך האט אין דיא צאל כם יה דען אין ראש השנה ווערט דער פיוט דער נאמן פון גאט אונ׳ זיין כסא הכבוד : אונ׳ דרום זאגט אן (יושב על כסא) אונ׳ ניט היושב וויא אין איין גאנץ יאר זאגט : דען יושב איז טייטש ער זיצט איצונד (על כסא) אויף איין גאנץ שטול : דיא ל קערט זיך ארויף דש ביטיים אויף דעם איברשטן עולם : דיא ך ווארט ארונדר גיצוגן דש ביטייט אויף דען אונטרשטן עולם אין וועלכן איר לובן הש״י מיט הונדרט ברכות אזו פיל אז דיא כף האט אין דיא צאל : די ם בישייט אויף דען מיטלשטן עולם : דארום אזו אן זיך אכוווייזן דש אין ראש השנה בידענקט הקב״ה די דרייא עולאות : רננו זינגט איר צדיקים פר גאט : אזו אזאכט דער (תרגם יונתן) : ויטרים צו די רעכט פערטיגי הערצר דיא ווערן זיך משמח זיין ווען זיא ווערן זיך רעכט קענן אכוווין זיין אויף איין אידרי זאך (בפי ובדברי ובלשון ובקרב : ישרים צדיקים חסידים קדושים : תתרומם תתברך תתקדש תתהלל) : דיזי צוועלף ווערטר ביטייטן אויף י״ב הויות : י״ב אזלות : י״ב חדשים : צוועלף שעות נאכט אונ׳ צוועלף שעות טאג דז ווייזט אונז דש די אזלות אונ׳ ישראל לובן הש״י אלי טאג אונ׳ אלי שעה : דער טעם איז ווארום אן האט דען סדר בפי ישרים אן ראש השנה פר ענדרט אונ׳ זאגט ניט וויא אן שבת : כדי דז אן זאל זיך אכוווין זיין אויף יצחק אונ׳ רבקה : דען אין פסוק שטיט (בראשית כ״ה : (ויעתר יצחק ליי׳ לנוכח אשתו) דרטן דיא חכאים דז יצחק איז גשטאנדן אין איין עק אונ׳ רבקה אין איין אנדרן עק אונ׳ האבן תפלה גיטאן : דארום בעטן איר אזו וואל אז הש״י האט איר תפלה דער הערט : אזו זאל ער אונש אך דער הערן אונ׳ זאל קיין אן טרעכטיגר אדר אן טרעכטיגרין אונטר אונש זיין : אונ׳ אונזר תפלה זאל אויך ניט אן טרעכטיג זיין נייארט השם יתברך זאל אונש דער הערן :

ישתבח אן זאל נהר זיין דאז אן זאל ניט אפסיק זיין אין ישתבח : דען עס שטיט אין זוהר ווען ישראל האלטן ישתבח צירט זיך דיא שכינה צו קומן פר הש״י · ווען איינר אבר זאלט ח״ו אפסיק זיין גיט פלאם פון אונטר דיא פליגל פון דיא כרובים אונ׳ רופט אויז וויא דער פלוני האט אפסיק גיוועזן איטן אין דיא הערשאפט פון הקב״ה דער זאל פר שטיסן ווערן פון דיא וועלט דאז ער זאל דיא הערשאפט פון גאט ניט זעהן : אן איז ניט זאגן ישתבח בייטן ווען ער האט גיזאגט (ברוך שאמר) אונ׳ איין טייל פון פסוקי דזמרה :

יוצר ליום ראשון של ראש השנה

הַמֶּלֶךְ:

יוֹשֵׁב עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא:

שׁוֹכֵן עַד מָרוֹם וְקָדוֹשׁ שְׁמוֹ · וְכָתוּב רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה:

בְּפִי יְשָׁרִים תִּתְרוֹמָם:

וּבְדִבְרֵי צַדִּיקִים תִּתְבָּרַךְ:

וּבִלְשׁוֹן חֲסִידִים תִּתְקַדָּשׁ:

וּבְקֶרֶב קְדוֹשִׁים תִּתְהַלָּל:

וּבְמַקְהֲלוֹת רִבְבוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּרִנָּה יִתְפָּאַר שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר: שֶׁכֵּן חוֹבַת כָּל הַיְצוּרִים לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ לְהוֹדוֹת לְהַלֵּל לְשַׁבֵּחַ לְפָאֵר לְרוֹמֵם לְהַדֵּר לְבָרֵךְ לְעַלֵּה וּלְקַלֵּס עַל כָּל דִּבְרֵי שִׁירוֹת וְתִשְׁבְּחוֹת דָּוִד בֶּן יִשַׁי עַבְדְּךָ מְשִׁיחֶךָ:

יִשְׁתַּבַּח שִׁמְךָ לָעַד מַלְכֵּנוּ הָאֵל הַמֶּלֶךְ הַגָּדוֹל וְהַקָּדוֹשׁ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ כִּי לְךָ נָאֶה יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שִׁיר וּשְׁבָחָה הַלֵּל וְזִמְרָה עֹז וּמֶמְשָׁלָה נֶצַח גְּדֻלָּה וּגְבוּרָה תְּהִלָּה וְתִפְאֶרֶת קְדֻשָּׁה וּמַלְכוּת בְּרָכוֹת וְהוֹדָאוֹת מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם: בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֵל מֶלֶךְ גָּדוֹל בַּתִּשְׁבָּחוֹת אֵל הַהוֹדָאוֹת אֲדוֹן הַנִּפְלָאוֹת · הַבּוֹחֵר בְּשִׁירֵי זִמְרָה · מֶלֶךְ אֵל חַי הָעוֹלָמִים:

ועתה

הַמֶּלֶךְ ג״כ ר״ת ר״ם דוקא: יושב על כסא ולא סיסב ר״ל יושב על כסא שלם:
שוכן עד מרום וקדוש שמו הוא כשם שנכבד כך שמו:
וכתוב רננו צדיקים כדר׳ על וירד אם על המזבח דכתיב ויקרא מ׳ וירם כל הנם ירונו: לישרים נאוה נ״ו זב היה עשה הארץ: במסכת מתחילין סימן. לדעתי לכבודו של ר׳ שמעון אבי יסדו ששוכן עד הוא שמעון בנ״ל: רנני צדיקים הם עושים רצונו בעדי אורה: לישרים היודעי׳ לבייי אחת על אי׳: נאוה תהלה עד מדת בינה שהוא נקרא תהלה עכ״ל ע״כ אומרים בפי ישרים תתהלל סיימו ל׳ תהלה: ובדברי צדיקים תתברך שוכו רמו צדיקים כדכתי׳ תהלי׳ ל״ג לישרים נאוה תהלה: בפי ר״ת צ״עז כלפי יצחק. ודי למבין: מן במקהלות עד משיחך מ׳ תיבות כנגד מ׳ יום של משה · וכן מן הללויה אל ברכו עד הללויה ל״ט תיבות · ברוך ה׳ לעולם אמן ואמן ב׳ תיבות מ׳:
ראש יסוף כ״ו כנגד שם של כ״ו:
ישתבח לפי שהם תנו במזירות ושמו אחד עומד ט״ו ואומר ישתבח לכך אין להפסיק בין ישתבח לא כי הוא יחיד בעולמו ועם

המלך דער קיניג וועלכר זיצט אויף דעם שטוהל הויך אוני ער הובין · אוני טראגיט דען (כסא הכבוד):
שוכן ער וואט איבגליך · ער הויבן אוני גהייליגט איזט זיין נאמן: **וכתוב** אך שטיט גשריבן: לובט איהרי (צדיקים) אן גאט · צו דיא רעכט פֿערטיגי שטיט שיהן צו לובן: **בפי** אין אונזן דער רעכט פֿערטיגן ווירד ער ערהובן:
ובדברי אוני מיט גשפרעכי דען (צדיקים) ווירד ער גלויבט: **ובלשון** איט דער שפראך פֿון דעני חסידים ווירד ער גהייליגט: **ובקרב** אוני צווישן דעני הייליגי ווירד ער גפריסן:
ובמקהלות אוני אין דער פֿרזאמלונג פֿון פֿילי צעהן טויזנדן דיין פֿאלק דאז הויז ישראל · זאל ווערדן איט גזאנג בשיהנט דיין נאמן אונזר קיניג אין אלי (דורות) דיזוז איזט דיא שולדיגקייט פֿון אלי בשעפֿנוסן · פֿון דיר גאט אונזר הער אוני גאט אונזר עלטרן צו דנקן פריזן · ריהמן · בשיהנן · ערהיבן צירן · צו לויבן · הוך צו ברענגן · אוני בלובן איבר אלי גשפרעך: דער גזאנג אוני לובונג פֿון דוד דער זון ישי דין קנעכט אוני גזאלבטר קיניג:
ישתבח עס זאל ווערדן גריהמט דיין נאמן צו איביקייט אונזר קיניג דר גאט · קיניג גראסטבארטר · אוני הייליגר אין הימל אוני אויף דער ערדי · דען דיר גאט אונזר הער אוני גאט אונזר עלטרן איזט היפש אוני קואט דיר צו · גזאנג

הערת קורש

המלך דיא דרייא אותיות (אוך) שטין נאך דיא י: דאס ווייזט דז הקב״ה איז איין אוך איבר דיא וועלט דיא דא איז ביטאפֿן איט צעהן זאגן · אוני דיא אותיות שטין פֿר קערט נאך דעם סדר פֿון (תשרק) אוני היבו אן פֿון דיא מ ביז אן דיא ך אוני קערן זיך נאך די · אוני אותיות דיא צו פֿאר שטין: דאס וויל אונס ווייזן דאז הקב״ה גיבט אכטונג אויף אלים וואס ער האט ביטאפֿן איט דיא (עשרה מאמרות) · אוני זעהט אויף איין אידן זייני מעשים פֿון גרוס ביז קליין:

הַמֶּלֶךְ

מגודל וקולו נעים מעורב ברעת עם הבריות ותגער בשטן לבל ישטינני ויהיו נא דגלינו עליך אהבה לכל פשעים תכסה באהבה
וכל צמותינו ועינוינו הפוך לנו ולכל ישראל לששון ולשמחה לחיים ולשלום האמת והשלום אהבו ולא יהי שום מכשול בתפלתי:
ויהי רצון מלפניך יי אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב האל הגדול הגבור והנורא אל עליון אהיה אשר אהיה שכל המלאכים
שהם בעלי תפילות יביאו תפלתי לפני כסא כבודך ויפיצו אותה לפניך בעבור כל הצדיקים והחסידים והתמימים והישרים ובעבור
כבוד שמך הגדול הגבור והנורא כי אתה שומע תפלת עמך ישראל ברחמים ברוך אתה שומע תפלה:

קבלה מרבינו תם זצ״ל לומר החזן ד׳ פסוקים אלו בר״ה וביום כפור תיכף לאחר התפלה הנ״ל קודם שיתחיל להתפלל:
וכתכלת יוכל לומר החזן תפלה הנ״ל עם ד׳ פסוקים הנ״ל קודם ברוך שאמר כי אין רשאי להפסיק קודם שיתחיל המלך:

י רעתי יי כי צדק משפטיך ואמונה עניתני: איך וויס דאש גאט דאס דיין גריכט איז אויף ריכטיג אונ׳ איש
וואַרהייט הסטו איך גפייניגט:

ה קשיבה לי ועני אריד בשיחי ואהימה: אַמר נעם צו אייר אונ׳ ענטפר איר · דען איך טוא קלאגן
אונ׳ איט איין ריין טוא איך ברומן:

ו נפשי תגל ביי תשיש בישועתו: אונ׳ איין זיל ווערט זיך פריימן איט גאט אונ׳ ווערט פריליך
זיין דורך זיין הילף:

ה נותן תשוע׳ למלכי׳ הפוצה את דוד עבדו מחרב רעה: דער דא גיבט הילף צו דיא קיניגן אונ׳ דער דא בפרייט זיין
קנעכט דוד פון דעם בייזן שווערד:

דיא תפלה זאל דער (שליח ציבור) זאגן אן דיא (ימים נוראים) פאר (שחרית) אונ׳ פאר (מוסף) אונ׳ אן אלז דיא זעלביגי איט
(כוונה) אונ׳ איט ציטרנים זאגן:

גאט וואַר האַפטיגר קיניג · אלמעכטיגר גאט · איברשטר קיניג · נעם איין גיבעט איט ווילן · אונ׳ די איט קראַפט
דס הערץ גיטאן ווערט · איינינר לעבעדיר גאט · וואַר האַפטיגר ריכטר · דער אויף ריכטיג ריכט דר בארמיגר
אונ׳ גנעדיגר · דר בארם דיך איבר איר · אונ׳ יר הערר איין גיבעט וואס איך הייינט אער בעטן פאר איר אונ׳ פר איין הויז גזינד
אונ׳ פר איין גיאיין דיא איט איר (מסכים) זיין איט איין (תפלה) · אונ׳ דוא זאלסט איין (תפלה) איט רעכן אונטר דיא רעכט
פערטיגי אונ׳ ריינה (תפלה) די (ישראל) ווערן טון · אונ׳ זאלסט אונטר גראבן אונטר דיין (כסא הכבוד) גלייך וויא דוא האסט
אונטר גיגראבן פון וועגן דיא (תפלה פון משה אין אנדרי ספרים שטיט אנשה) · אונ׳ לאזן דיא איך גשיקט האבן ניט דורך איר
פר שטאט ווערן אונ׳ אך אויך ניט דורך זיא · זיא זאל צו איין וואול גיפאלן זיין דיר פון איין אויל אונ׳ די גדאנקן פון איין הערץ צו
פר דיר גאט איין בשעפר אונ׳ דער לייזר: (אמן סלה): עס זאל דר ווילן זיין צו פר דיר דוא פרומיגאר גאט דס דוא זאלסט
איר הייינט געבן איין זמי אונ׳ אן גנעדי שטים · אונ׳ איין שטים זאל ניט גברעכן · אונ׳ איין קעל זאל ניט פר טרוקנט ווערן ·
אונ׳ איין שטים זאל זיס אונ׳ שטארק בלייבן · גלייך וויא אין פסוק שטיט אין (שמות י״ט) · (ויהי קול השופר הולך וחזק) דס
איז טייטש אונ׳ דיא שטים פון דעם (שופר) גינג וויא לענגר וויא שטארקר · אמן סלה:

נאך איין אנדרי (תפלה פר דעם (שליח ציבור) אן דיא ימים נוראים:

איך דער ארמר אונ׳ דר שרעקנר דער דא ציטרט פר אנגשט · פאר דעם דער דא זיצט איבר דיא לויב · איך בין גקומן צו
שטין אונ׳ צו ביטן פר דיר פון וועגן דיין פאלק (ישראל) דיא איך גשיקט האבן ווען איך עס טון ניט ווערט בין · דעסט
וועגן בים איך דיך גאט פון (אברהם) גאט פון (יצחק) אונ׳ גאט פון (יעקב) דער בארמיגר גאט · דער בארמיגר גאט גאט
דר דא איז דר בארמיג אונ׳ גנעדיג · גאט אלמעכטיגר פורכטזאר אונ׳ שרעקליכר איך ביט דיך אך בגליקן איין וועג וואו איך
גיא צו ביטן פר איר אונ׳ פר דיא זעלביגי דיא איך גשיקט האבן אונ׳ איך ביט דיך רעכן זיא ניט פר זינדיגר פון וועגן איין זינד אונ׳
ביסוליגי זיא ניט פון וועגן די זינד די איך האב אוטווילג גטאן · דען איך בין איין זינדיגר אונ׳ איין איסטעטיגר אונ׳ לאזן זיא ניט
פר שטאט ווערן דורך איינר זינד אונ׳ לאז איך ניט פר שטאט ווערן דורך זי · אונ׳ נעם איין גבעט אן גלייך אלז וויא דס בעט פון
איינם אלטן אאן אונ׳ דער וואול גיוואונט איז אין דר (תפלה) · אונ׳ דר זיין צייט איט גוטי (מעשים) האט דורך גבראכט אונ׳ דעם
זיין בארט גרייז איז · אונ׳ איין זיסי שטים האט אונ׳ דר זיין (דעה) איט די לייט וואול איבר איינס קומט . אונ׳ שרייא אן דעם (שטן)
דז ער איך ניט זאל פר הינדרן · אונ׳ אונזר באנ רן דו איר אונז פר וואולזאל בייא דיר גליבט זיין אונ׳ אלי זינד זאלסטו איט ליבשאפט
בדעקן · אונ׳ אלי אונזר פייסטן אונ פייניגן פר קער אונז אונ׳ (כל ישראל) צו שטון אונ׳ שמחה) צו לעבן אונ׳ צו פריד , די וואַרהייט
אונ׳ פריד זאל זיך ליבן · אונ׳ לאז קיין שטרויכלונג אין איין גיבעט זיין · אונ׳ עז זאל זיין דר ווילן צו פר דיר גאט · גאט פון (אברהם)
גאט פון (יצחק) אונ׳ גאט פון (יעקב) דר גאט דר גרוסר אונ׳ דר שטארקר אונ׳ דר פארכטזאר · איברשטר גאט · (אהיה אשר
אהיה) דס אז די (אלאכים) דיא איבר דיא (תפלות) גיזעצט זיין · דיא זאלן איין (תפלה) פר דיין (כסא הכבוד) ברענגן אונ׳
זאלן זיא פר דיר אויף שפרייטן פון וועגן אל דיא (צדיקים אונ׳ חסידים) אונ׳ גאנצי אונ׳ רעכט פערטיגי אונ׳ פון וועגן דיא עהר
פון דיינם גרוסן נאמן דער שטארקר אונ׳ דער פארכטזאר · דען דוא הערשט דאס גבעט פון דיין פאלק (ישראל) איט דער
בארמיקייט גלויבט בישט דוא גאט דער דא הערט דאס גיבעט:

המלך

אונזרע ניקוואן האבן דיא דען דרייסיגשטן טאג דאך בקדושה גהאלטן : אבר דער עיקר יום טוב איז געוועזן דער אין אול׳ דריים גסטר טאג אין אונז : אונ׳ פון דעם זעלביגן טאג האבן זיא גרעכנט יום כפור אונ׳ סוכות : אונ׳ דיא חכמים האבן גדרשנת דאז און זאגן פון אין אונז רעכן ב״ת רין וויא זיא ווערן דיא יאים טובים שטעלן אז אוו און זיך נאך ריכטן אונ׳ דאך קיינר איר תקנות ברעכן אפילו אילנד דאס איר שטעלן דיא יאים טובים נאך אונזר פאסטן אונ׳ גוויסי חשבונות

אזאכן איר דאך נוויא טעג ראש השנה עס וייא אין אוך ישראל עס וייא אין אנדרי לענדר אבר (יום כפור) אוך (סוכות) אוו און פון דען ערשטן טאג אן פאנגן צו רעכנן : דער (אהרי״ן) איז אן ראש השנה גשטאנדן מיט זיין קאפן ארונטר ; בוגין אז ער האט תפילה גטאן וועןן טון ער האט אויין פר זיך געבעטט תפלה גיטאן ווערבט ער האט דאז ג כלי יאר ניט גטאן : אך האט ער זיך גבוקט ווען ער האט (אזכיר) גוועזן ירושלים :

תפלות לראש השנה

בראש השנה בלילה קודם קדיש בתרא בבית הכנסת או בהיותו בביתו קוד׳ קריאת הגבר יאמר מזמור כ״ד לד׳ הארץ ומלואה ויכוין כאו״ם כולן כזה יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה ונקרא שם הפרנסה ויכוין בזה השם שלא יחסרו מזונותיו של כל השנה כעזה״י :

לְדָוִד מִזְמוֹר לַיְהֹוָה נ״א יְהֹוָה הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיוֹשְׁבֵי בָהּ : כִּי הוּא עַל יַמִּים יְסָדָהּ וְעַל נְהָרוֹת יְכוֹנְנֶהָ : מִי יַעֲלֶה בְּהַר יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה וּמִי יָקוּם בִּמְקוֹם קָדְשׁוֹ : נְקִי כַפַּיִם וּבַר לֵבָב אֲשֶׁר לֹא נָשָׂא לַשָּׁוְא נַפְשִׁי וְלֹא נִשְׁבַּע לְמִרְמָה : יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ : זֶה דּוֹר דֹּרְשָׁיו מְבַקְשֵׁי פָנֶיךָ יַעֲקֹב סֶלָה : שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וְהִנָּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבוֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד : מִי זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה עִזּוּז וְגִבּוֹר יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה גִּבּוֹר מִלְחָמָה : שְׂאוּ שְׁעָרִים רָאשֵׁיכֶם וּשְׂאוּ פִּתְחֵי עוֹלָם וְיָבֹא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד : מִי הוּא זֶה מֶלֶךְ הַכָּבוֹד יְהֹוָה נ״א יְהֹוָה צְבָאוֹת הוּא מֶלֶךְ הַכָּבוֹד סֶלָה :

תפלה לשליח צבור בימים נוראים קודם שחרית וקודם מוסף וכן קודם כל תפלה : וצריך לאומרה בתחנה ובכוונה וברתת ובהרדה

אל מלך נאמן שרי מלך עליון קבל שועתי ברצון ובאמוץ הלב · כורו בסוכ׳ וכו׳ וכו׳ אתר אל חי רוין אבות שוכני צרף רחום וחנון רחם עלי ושמע תפלתי היום אשר אתפלל בעדי ובעד ביתי ובעד ערתי המסכימים עמי בתפלתי ותהא כל הנהיעה תפלות הישרות והנקיות אשר יעשו ישראל הטהור תחת כסא כבודך כמו שתתרת לתפלת משה (נ״א לתפלת מנשה) ולא יבושו בי שולחי ולא אני בהם : יהיו לרצון אמרי פי והגיון לבי לפניך יי צורי וגואלי אמן סלה : יהי רצון לפניך אם שתתן לי קול נעים וערב היום ואל יפסוק קולי ויהי קולי נעים וחזק שנאמר ויהי קול השופר הולך וחזק אמן סלה :

תפלה אחרת לשליח צבור לימים נוראים

הנני העני ממעש ונרעש ונפחד מפחד יושב תהלות ישראל לעמוד ולהתחנן לפניך על עמך ישראל אשר שלחוני ואע״פי שאיני כדי והגון לכך על כן אבקשך אלהי אברהם אלהי יצחק ואלהי יעקב ה׳ ה׳ אל רחום וחנון אלהים עדי איום ונורא היה נא מצליח דרכי אשר אנכי הולך לעמוד לבקש רחמים עלי ועל שולחי ונא אל תפשיעם בחטאתי ועל תחייב בעונותי כי חוטא ופושע אני ולא יכלמו בפשעי ולא יבושה בי ולא אבושה בהם וקבל תפלתי כתפלה זקן ורגיל ופרקו נאה וזקנו מגודל

בין נאכט · אבר אין דיא קהלות דא אן נים מאטט אן (ערב
ראש הש"ה) בין נאכט זאגט אן קיין מערבות :

אין (אגן אבות) זאגט אן (האלך הקדוש שאין כמוהו)
ווען (ר"ה) איז אן (מוצאי שבת) זאגט אן (ותודיענו)
אן זאגט ניט (ובראשי חדשיכם) אונ' אויך ניט (והשיאנו) :

אז אן גיט אויז דיא שול דיא ערשטי נאכט ראש השנה זאל
איינר צום אנדרן זאגן (תכתב ותחתם לשנה טובה)
אונ' די ווייבר זאגן דר בורא זאל אייך (גזרן אוני חתאנה לשנה
טובה) : ווען איינר האט נייאן אונ' אלטן ויין זאל ער קדוש
אכן איבר דען אלטן · אונ' אן דיא אנדרי נאכט ווען ער זאגט
(שהחיינו) זאל ער זעהן אויף דען נייאן ויין אונ' זאל זיין כוונה
דרויף האבן דען איז ער יוצא : אזו איז אויך דר דין ווען ער הוט
נייאי פירות זאל ער זיא פר זיך ליגן אז ער קידוש אכט : אונ'
ווען ער זאגט שהחיינו זאל ער זיין כוונה דרויף האבן : דען
בידארפט ער איבר די פירות קיין שהחיינו צו אכן : אונ' ווען
ער שון קיין נייאי פירי האט אוז ער דאך שהחיינו אכן דיא
אנדרי נאכט : גלייך וויא אן אויך אן יום כפור זאגט שהחיינו
ווען אן שון קיין כוס דער בייא האט : דער טעם איז ווארום
דאז אן אוז איבר דען שופר ווידר שהחיינו אכן ווען שון ער
האט עז גזאגט אין קידוש דיא וייל קידוש איז (אדרבנן) : אונ'
שופר איז (אן התורה) דארום איז ער ניט יוצא איט דעם
שהחיינו וואס ער האט אין קידוש גיזאגט : דער אנהג איז דז
אן עסט אין דיא נאכט פון ראש השנה זיסי עפיל איט האניק :
אונ' דער (אהרי"ל) האט נור איין ברכה גיאאכט איבר דען
עפיל אבר ניט איבר דען הוניק : אונ' אן עסט דארום זיסי
זאכן דאז הש"י זאל איבר אונס גזור זיין איין גוט אונ' זיס יאר :
אונ' אן פלעגט דיזי ווערטר צו זאגן : (תתחדש עלינו שנה
טובה ומתוקה) : עז איז איין אנוה צו עסן אין דיא נאכט פון
ראש השנה איין קאפף פון איין ווידר צו גידעכטניס אן דיא
(עקידה פון יצחק) דאס אאן האט אן זיין שטאט איין ווידר
אקריב גוועזן : אן ש"ת זאגט אן אין קידוש ויכלו אונ' בורא
פרי הגפן : (אשר בחר בנו) אונ' אן זאגט (זכרון תרועה
אקרא קודש) : אונ' לאזט אויז (אקדש השבת וישראל ויום
הזכרון : אין בענטשן זאגט זון (יעלה ויבא) :

אז ראש השנה שטייט אן פרייא אויף אום תפלה צו טאן דער
וייל דאס איינר איז פון דיא פינף טעג אין יאר דאס אאן
פרייא אין דער שול גיט : דער (סיאן) פון דיא פינף טעג איז
(אברהם) דאס זיין דיא פינף היבטרסטי (אותיות) פון דיא
פינף צייטן : הושענה רבא : תשעה באב : יום כפור :
ראש השנה : פורים :

איין (אבל זאל אין דיא (יאים נוראים) קיין (שליח צבור) זיין
אדר עז אוסט זיין דאס קיין אנדר חזן דא איז אודר עז
איז קיינר דא דער איין בעטר (קול) אודר בעשרי (אעשים)
אן זיך האט : דען אאג דר (אבל) וואול (שליח ציבור) זיין :

דער (אהרי"ל) האט פלעגן אלי יאר אן ערשטן טג (ראש
השנה) אונ' (יום כפור) דען גאנצן טאג זעלבשט שליח
צבור צו זיין : אונ' האט אן (ראש השנה) אונ' (יום כפור) צווייא
(חשובים) בייא זיך גישטעלט איינם אן זייני רעכטי זייט :
אונ' איינם אן דיא לינקי זייט : אונ' אין אורח חיים שטייט אן
זאל דאז דרוקא אן (יום כפור) שאן אך האט ער פלעגן אן דיא
נאכט פון (תשעה באב) אונ' אן (הושענה רבא שליח צבור
צו זיין : איין אאל האט ער אן (שאיני עצרת) ר"ס ח"ת פון דען
חזן גיוואן אום אן דעם (קהל אי שברך) צו אאכין פון וועגן
(אתנת יד) : דא האט דאש קהל גיבעטן ער זאל דאס ספר
אין (ארון הקדש) שטעלן אונ' זאל דען (גשם) בענטשן : אונ'
ער האט עס גיטאן :

אן (ראש השנה) היבט אן אן (האלך יושב) דער (אהרי"ל)
טריבט אן זאל ערשט נידריג אן היבן צו זינגן : אונ' דען
אן זייט וואש היכר : כדי דאס דיא תפלה זאל איט פארכט
גיהערט ווערן : אום דיא צייט צו דער וועקן צו דיא אורא פר
הש"י : דער חזן זאל אין (ישתבח) אן היבן (ברוך אתה)
אונ' אין קדיש זאל ער אן היבן (לעלם ולעלאי עלא א) : אונ'
זאל דאס ווארט (לעילא) צווייא אאל זאגן :

דיא צווייא טעג פון ראש השנה) די ווערן פאר איין קדושה
אונ' אז איין טאג גירעכנט : דארום עז זייא וואס דא
געערט גיבארן אודר אב גיזניטן אודר גיקליבן אדר גיפאנגן
אן ערשטן טאג איז (אסור) צו גיברויכן אן אנדרן טאג :

אבר דיא צווייא טעג פון (פסח אונ' שבועות אונט סוכות)
איז איין אידרר טאג איין ביזונדרי קדושה אונ' וואז דא
ווערט גיבארן אודר פון איינם בויס אב גשניטן אודר אויף
גיקליבן אודר גיפאנגן אן ערשטן טאג איז אותר צו גיברויכן
אן אנדרן טאג (אפילו) דיא אין (ארץ ישראל) וואונן וועלכי
אינונר ניט אער אז איין טאג אכן אין דיא (שלש רגלים) גלייך
וויא אין דיא תורה שטייט אבר (ראש השנה) אכן זיא צווייא
טאג אונ' אפילו וויל דאס בית האקדש האט נאך גישטאנדן
האבן דיא איינסטש לייט צווייא טאג (ראש השנה גיאאכט :

דער יום טוב פון (ראש השנה) האט איין אנדרין (דין) אן
זיך ווערדר די אנדרי (יאים טובים) דען דער יום טוב
איז אן ראש חדש זעלבשט גלייך וויא עז שטייט אן (ויקרא כ"ר)
(בחודש השביעי באחד לחודש) ראש איז טייטש אן זאל ראש
השנה אכין אן דען זיבנטן חדש דען ערשטן טאג אין חדש
אונ' דאז (בית דין) האבן קיין שלוחים אויז גשיקט אום צו לאזן
וויסן ווען ראש השנה איז · וויל עס איז יום טוב דארום אין
אלי ערטר אויז גיוואן דיא שטאט וואו דאס (בית דין) האבן
(אקדש החדש) גיוועזן האבן זיא פון ספק וועגן צווייא טאג
ראש השנה גיאאכט וויל זיא ניט גיוואוסט האבן ווען דאס
(בית דין) האבן דען חדש אקדש גיוועזן : דארום רעכנן איר
דיא ביידי טעג פר איין קדושה : די וויל אין ירושלים זעלבשטן
וואו דאס בית דין איז גיזעסן האבן זיא אויך אוזן צו ציטן ווייל
ראש (בית האקדש) איז נאך גישטאנדן צווייא טאג גיאאכן :
דען זיא האבן ניט אער דרפן דען (חדש תשרי אקדש) זיין
ביז די (עדים) זיינן גיקואן וואס דא האבן דיא (לבנה) גיזעהן
אונ' דען דרייטגשטן טאג פון (אלול) האבן זיא אלי צייט (קדש)
גיהאלטן פיל צייט ווערן דיא עדים קואן אן זעלביגן טאג :
אונ' ווען דיא עדים זיינן פריא גיקואן האבן זיא נור ראש הש'
גאאכט דעם איינם טאג : אונ' ווען זיא זיינן ערשט

יְקָר יִתֵּנוּ וִיקַבְּלוּ כֻלָּם אֶת עוֹל מַלְכוּתֶךָ וְתִמְלוֹךְ עֲלֵיהֶם מְהֵרָה לְעוֹלָם וָעֶד כִּי הַמַּלְכוּת שֶׁלְּךָ הִיא וּלְעוֹלְמֵי עַד תִּמְלוֹךְ בְּכָבוֹד ׃ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתֶךָ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד ׃

וְנֶאֱמַר וְהָיָה יְיָ לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד וּשְׁמוֹ אֶחָד ׃

אירדינקייט געבן · אונ' אויך זיך ענפאנגן דאז יאך פון דיינם (מלכות) · אונ' דוא זאלשט בלד איבר אינהן קיניגן צור איביגקייט · דען דאז (מלכות) איזט דיין · אונ' צו אור וועלט איביגקייט ווערשטו קיניגן אין (כבוד) · אלס ווימ אין דיינר תורה גשריבן שטיט : ה' גאט טוט קיניגן צו אימר אונ' איביג ׃

הדרת קודש

תפלת ראש השנה

בראש השנה מסכימין לתפלה שהוא יום א' מהחמשה הזכרות שבימים אחרכ"ם מהשמי קיבות משתודים · א' בושענא רבה · ב' קפסר בצע · ד' יום פסור · כי רא"ם השנה ; ס' כיריס · כאלל לא יתפלל כימי' נוראים לא במקום שאין שם מנין אחר · (אוחם אין שם אחר יותר הגין בקול ומעשיו) (כמש סי"ק) ינ לבתפלל ; **מנהג** כ"א לכתוב' הקיבה במקהל ס"פ תפלת "ת יכסמניע לקדושה נועלין ישר' שאומר לדור ודור פותחין · הבכמים כשעולין לדוכן נועלין ינ ויודין מדובכין פותחין לא פ' אבינו מלכנו · ובשומן מעלין עד שיגלל ס"ת לקריאה · וכן בקבלת מ"ס · אמר"י פנ"ל כיה עומד בתפלתי ככפופת כראם אף בהכתפלל ביחיד כוכו לבין עצמו חב סלה עסב כן בכל השנה · ומה סוחה בכל כעם שמזכיר יחום יש · כל קיבת שמסיימת לך מך כך תך היה אומרו בסגל · מגורר אמת אי פתח לא סגל ; שהשלטון ס' שני השלשה בקודים ; כשפן תקלא בכ' ולא כשפן בכי סיה מאריך בזכרנו בי לשובה ; ובקדנו בי לברכה ביעלם ויבא ; וכן היה מאריך מאוד בשאונ אחת · ולכי כ"ראה היה מכוין למדת אחה הידוע למקובלים · במגנלא אומרים סמוד חכמים ומשוימים בני מלך מלכי המלכים ואדוני האדונים · בוורמיימא מלך מלכ' כמלכים מלא רחמים ; **מנהגי** מתרח"ק מה סלא יסד היטב לומר מי יקים בקר בן דר"כ מסום שבסדר אקמנן כתוב אחד א' אר שמע עם קול אלהים מדבר מתוך האש כאשר שמעת ; ובספר הסדר כתוב כי מי כל בשר אשר שמע קול אלהים חיים מדבר מתוך האש כמוכו ויחי ; כבפסוק ראשון לא נאמר אלהים חיים אלא כך השעתי בפי שבאותו פסוק שאחר שאלהים חיים מסיים כתי כמוכו ויחי כלומר מפי שקראת אותנו חיים נ"כ אנו קוראים אותך אלהים חיים · וברי"כ מייני פלוים ועומדים עד יכ וזה לחד שעמה שהיא כלל בר"ה לפי שנאמר בו כי הלכת בפסי ממות ואין יכול לומר כן בר"ה ; אך קמס עדיין יאמרו אות בדוליג לכמו בר"ח ואז יכויה אותו פסוק מדולג · אלא שעמא אחרת איתא בגמ' שספק הקב"ה למלאכי השרת אספר המלך יושב על כסא דין וספרי חיים ומתים פתוחים לפניו וישראל יאמרו שירה ;

דער (מהרי"ל) האט גידרשנת דז איין איטליכר זאל אכטן דז ער זאל (רגיל) זיין אין דען אחוור פון (ראש השנה) מ"ג זאל פר זיך זעלברט (בכונה אתפלל) זיין : אונ' זאל זיך ניט אויף דעם חזן פאר לאזן דען הער חזן אמלט אנדרשט ניט יוצא זיין צו טון זעלבי זייט דיא גאר ניקט פאר שטין אודר קראנקי זייט דיא קיין תפלה קענן טואן אונ' ווען איינר זעלט איינן ער וויל זיך אכוון זיין אונ' וויל דעם חזן רעכט צו הערין דז קען אין דיא זייט ניט גישעהן וויל אן זער אריך איז אין דיא פיוטים אונ' ווערט אופט אוו לנג אפסיק זיין דאז ער ווערט ניט ווישן אזו דער (שליח צבור) האלט צייטן ווען ער זיך אכוון איז אויך אים זעלבש ווארט ביזונדר דען קען ער יוצא זיין איט דען (שליח צבור) : אויך זאל איין איטליכר לערנן אן זיין קינדר פאר (ראש השנה) אלי ברכות אונ' תפלות דז זיא זאלן גאנץ (רגיל) דרינן זיין ; כדי ער זאל ניט בידארפן אפסיק צו זיין אן (ראש השנה) צווישן (גאל ישראל) אונ' (שמונה עשרה) אום זיין קינדר ערשט צו ווייזן וואס זיא זאלן זאגן :

דער (מנהג) איז דאז אן זאל זיך וואשן אונ' שערן אונ' דיא נעגל אב שניידן אן (ערב ראש השנה) דא איט ער זאל ריין זיין קיגן דען (יום הדין) ; גלייך ווימ אין (מדרש) שטיט דאז איר קערן צו ווישן דאס איר זיין פאר גירכט אן הש"י דש ער ווערט אונס אונזר זינה (מוחל) זיין : דארום אווו איר ווייזן דאס איר זייט פרייליך אונ' אווו איבר אונ' ריין זיין אונ' ניט טרויאריג אזו ווימ (אבילים) : אך זאל אן גין אויף דאס (בית עולמים) אויף די (קברי צדיקים) : אבר וואו עס איין (סכנה) איז דען איז עס ניט ניטיג : איין איטליכר זאל (צדקה) געבן אן (ערב ראש השנה) אונ' זאל עס איז גאנץ הערלן געבן אונ' די איר (מעשר) געלט געבן אום לייכט דר פון צו אכן אונ' דיא זעלביגי (בשעת התפלה) צו ברענגן די טון ניט רעכט דען דיא (מעשר) הערט פר דיא (עניים) אויך זאל אן זי די (צדקה) צו אהרגינס געבן דא איט זיא זאלן זיך וואס קענן קויפן אויף יום טוב : אונ' ווען איין עני ווער גיוואונט פיל שפייז צו האבן אן זיין טיש : אזו אן אין בער צו העלפן דאס ער זאל קענן האבן ווימ ער גיוואונט איז :

אין ווערמש זאגט אן (מערבית) אין דיא נעכט פון (ראש השנה) אבר אין אנדרי קהלות זאגט אן זיא ניט : דער טעם איז דאס אן זאגט אין ווערמש מערבות וויל זיא זיין זיך טהן דאס זיא אן (ערב ראש השנה) ביז נאכט פאסטן דרום זיין זיא (מחריך) איט דיא מערבות ביז נאכט : אונ' וויל איין טייל פאסטן אן (ראש השנה תענית חלום) זאגן זיא דיא אנדר נאכט אך מערבות דאס עס זאל גיווערן ביז נאכט אך ווענין דיא ווייבר דאס זיא זאלן ניט קאכן אן דען ערשטן טאג ; וויל נאך טאג איז אויף דען אנדרן טאג דרום אזו אן ווארטן

עָלֵינוּ לְשַׁבֵּחַ לַאֲדוֹן הַכֹּל לָתֵת גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית שֶׁלֹּא עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאֲרָצוֹת וְלֹא שָׂמָנוּ כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה שֶׁלֹּא שָׂם חֶלְקֵנוּ כָּהֶם וְגוֹרָלֵנוּ כְּכָל הֲמוֹנָם וַאֲנַחְנוּ כּוֹרְעִים וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים לִפְנֵי מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · שֶׁהוּא נוֹטֶה שָׁמַיִם וְיוֹסֵד אָרֶץ וּמוֹשַׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וּשְׁכִינַת עֻזּוֹ בְּגָבְהֵי מְרוֹמִים : הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין עוֹד אֱמֶת מַלְכֵּנוּ אֶפֶס זוּלָתוֹ כַּכָּתוּב בְּתוֹרָתוֹ וְיָדַעְתָּ הַיּוֹם וַהֲשֵׁבֹתָ אֶל לְבָבֶךָ כִּי יְיָ הוּא הָאֱלֹהִים בַּשָּׁמַיִם מִמַּעַל וְעַל הָאָרֶץ מִתָּחַת אֵין עוֹד :

עַל כֵּן נְקַוֶּה לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִרְאוֹת מְהֵרָה בְּתִפְאֶרֶת עֻזֶּךָ · לְתַקֵּן עוֹלָם בְּמַלְכוּת שַׁדַּי וְכָל בְּנֵי בָשָׂר יִקְרְאוּ בִשְׁמֶךָ לְהַפְנוֹת אֵלֶיךָ כָּל רִשְׁעֵי אָרֶץ יַכִּירוּ וְיֵדְעוּ כָּל יוֹשְׁבֵי תֵבֵל כִּי לְךָ תִּכְרַע כָּל בֶּרֶךְ תִּשָּׁבַע כָּל לָשׁוֹן · לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ יִכְרְעוּ וְיִפֹּלוּ וְלִכְבוֹד שִׁמְךָ יְקָר

עלינו לשבח עלינו דין לשבח ולפאר : לאדון הכל שנקרא אדון שהיא אדון על כל : לתת גדולה ליוצר בראשית · ופי׳ קדמון לכל ומעלה כולם והיא דכר חוץ ממנו : שלא עשנו כגויי הארצות שהרי נתן לנו חקים צדיקים : ולא שמנו כמשפחות האדמה אך קדשנו לעמו ויסגלנו כמו שאמרו ורצוי : שלא שם חלקנו כהם דכתיב ירמיה י׳ לא כאלה חלק יעקב : ואנחנו · ישראל · ואנחנו כורעים ומשתחוים · לפני מלך מלכי המלכים · לפי שיש מלך על מלכים · ומלך מלכי המלכים : ומושב יקרו כסא ככבודו שהוא מושב יקרו שכינתו · ושכינת עזו בגבהי מרומים · קדש · מתם על כסאו לכך אמר בגבהי מרומים : הוא אלהינו אין עוד אחר פירוש כירם כך אך מספרים שלנו אין עוד : והשבות אל לבבך כי׳ · בשמים ממעל דברים ד׳ :

על כן נקוה לך לכי שאתה כוח ואין אחר : במלכות שדי מי שאמר לעולם די ומסדר מערכת הכוכבים :

דאז ויא איך ניט זאל פר זאגן : אם שבת זאגטן זיא איין לוב גזנג זיר אויף דען טג דיז (שבת) דער איין צייכן איז אויף (עולם הבא) דאז אל זו אלז (שבת) איז אונ' איין רואונג דיא איביגן לעבן :

אמר עס האט גזאגט רבי אליעזר פון וועגן (רבי חנינא) דיא תלמידי חכמים פר מעהרן דען (שלום) אויף דער (עולם) : שנאמר וויא איין (פסוק) שטיט : וכל אונ' אלי דיינה קינדר זינר גאטס גלעהרטי · אונ' פיל (שלום) איזט דייני קינדר : שלום פיל שלום זו דיא ליב האבן דיינר (תורה) · אונ' קיינה שטרויכלונג זו איהנן : יהי עס זייא (שלום) אונטר דיין (חיל) · רוא אין דיינה פלעצטן : למען אום ווילן מיינה ברידר אונ' פריינדן שפרעכי איך דיר זו (שלום) · אום ווילן דז הויז גאטס אונזרן הערן בורשי איך דיר גוטז : ה' גאט טוט מאכט געבן זיינם פאלק · גאט זאל בנטשן זיין פאלק מיט (שלום) :

עלינו אויף אונז איזט דיא שולדיגקייט זו לובן גאט דעם הער איבר אלן · זו געבן גרוסקייט זו דעם ער באשאפן האט אנפנג · דאז ער אונז ניט גימאכט האט וויא דיא היידנישי פעלקר אונ' אונז ניט גשטעלט האט וויא דיא היידנישי גשלעכטר דער ערדן · דאז ער אונזר (חלק) ניט געגעבן האט וויא איהרם · אונ' אונזר (גורל) אדר לאז וויא זיא · דען מיר קניען · בוקן · אונ' דאנקן פאר דעם קיניג אלר קיניגן דער הייליגר געלובט איזט ער · דען ער נייגט אונ' גרינדט אלס וויא איין געצעלט דיא הימל · אונ' גגרונד פעסטיגט דיא ערדי · אונ' זיין הערליכקייט זעס איזט אין הימל דראבן אונ' דיא שכינה זיינר מאכט איזט אין הויכי הימלן : הוא ער איזט אונזר גאט אונ' איזט קיינר מעהר · (אמת) איזט אונזר קיניג · עס איזט ניאמנט מהני איהם אלז וויא געשריבן שטיט אין זיינר תורה : וידעת אונ' דוא זאלשט היינטי וויסן אונ' דיר זו דיין הערצן פאסן · דאז גאט איזט דער הער דראבן אונ' אויף דער ערדי פון אונטן איזט קיינר מעהר :

על כן דרום הערין טוען מיר האפן זו דיר גאט אונזרן הערן · באלד זו זעהן דיא שינהייט דיינר מאכט דיא וועלט זו פר ריכטן מיט דעם (מלכות) פון דעם אלמעכטיגן גאט · אונ' אלי מענשן קינדר זאלן אן רופן אין דיינם נאמן · זו דיר זו ווענדן אלי בויזהאפטי דער ערדן · דאז זי קענן אונ' וויסן אלי זיצר דער וועלט · דאז זו דיר זאלן ביגן אלי קניען · שווערן אלי צונגן · פאר דיר גאט אונזר הער זאלן אלי קניען אונ' פאלן · אונ' זו דער הערליכקייט דיינם נאמן זאלן דיא

אוֹמֵר הַצֳּרִי אֵינוֹ אֶלָּא שְׂרָף הַנּוֹטֵף מֵעֲצֵי הַקְּטָף: בּוֹרִית כַּרְשִׁינָה שֶׁשָּׁפִין בָּהּ אֶת הַצִּפֹּרֶן כְּדֵי שֶׁתְּהֵא נָאָה: יֵין קַפְרִיסִין שֶׁשּׁוֹרִין בּוֹ אֶת הַצִּפֹּרֶן כְּדֵי שֶׁתְּהֵא עַזָּה: וַהֲלֹא מֵי רַגְלַיִם יָפִין לָהּ אֶלָּא שֶׁאֵין מַכְנִיסִין מֵי רַגְלַיִם בָּעֲזָרָה מִפְּנֵי הַכָּבוֹד:

הַשִּׁיר שֶׁהַלְוִיִּם הָיוּ אוֹמְרִים בְּבֵית הַמִּקְדָּשׁ: בַּיּוֹם הָרִאשׁוֹן הָיוּ אוֹמְרִים לַיְיָ הָאָרֶץ וּמְלוֹאָהּ תֵּבֵל וְיוֹשְׁבֵי בָהּ: בַּשֵּׁנִי הָיוּ אוֹמְרִים גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד בְּעִיר אֱלֹהֵינוּ הַר קָדְשׁוֹ: בַּשְּׁלִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים אֱלֹהִים נִצָּב בַּעֲדַת אֵל בְּקֶרֶב אֱלֹהִים יִשְׁפּוֹט: בָּרְבִיעִי הָיוּ אוֹמְרִים אֵל נְקָמוֹת יְיָ אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: בַּחֲמִישִׁי הָיוּ אוֹמְרִים הַרְנִינוּ לֵאלֹהִים עוּזֵּנוּ הָרִיעוּ לֵאלֹהֵי יַעֲקֹב · בַּשִּׁשִּׁי הָיוּ אוֹמְרִים יְיָ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ לָבֵשׁ יְיָ עוֹז הִתְאַזָּר אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט: בַּשַּׁבָּת הָיוּ אוֹמְרִים מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת מִזְמוֹר שִׁיר לֶעָתִיד לָבֹא לְיוֹם שֶׁכֻּלּוֹ שַׁבָּת וּמְנוּחָה לְחַיֵּי הָעוֹלָמִים:

אָמַר רַבִּי אֶלְעָזָר אָמַר רַבִּי חֲנִינָא תַּלְמִידֵי חֲכָמִים מַרְבִּים שָׁלוֹם בָּעוֹלָם שֶׁנֶּאֱמַר וְכָל בָּנַיִךְ לִמּוּדֵי יְיָ וְרַב שְׁלוֹם בָּנָיִךְ: אַל תִּקְרֵי בָּנָיִךְ אֶלָּא בּוֹנָיִךְ: שָׁלוֹם רָב לְאֹהֲבֵי תוֹרָתֶךָ וְאֵין לָמוֹ מִכְשׁוֹל: יְהִי שָׁלוֹם בְּחֵילֵךְ שַׁלְוָה בְּאַרְמְנוֹתָיִךְ: לְמַעַן אַחַי וְרֵעָי אֲדַבְּרָה נָּא שָׁלוֹם בָּךְ · לְמַעַן בֵּית יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲבַקְשָׁה טוֹב לָךְ: יְיָ עוֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

עלינו

אפל לפמים : בשלישי אלהים נצב בעדת אל תמוס שגלה ארץ וכפם נן פאי לעדת ש' : ברביעי אל נקמות מזי שברח המים ולבם ועתיד לפרע אשצכדיב' : בחמישי הרנינו לאלהי' אין נר ומסים מברא כי עופות ודגים שבלם אומרים שירם פ' איתא בפרק שירה : בששי ה' מלך גאות לבש ע"ש שגמר מעשיו : בשבת מזמור שיר ליום השבת ע"ש ששבת בו וגם שעתיד לשבות בו ביום שכלו שבת : ה' יברך את עמו בשלום גדול השלום שבו סיום ברכות כהנים ופיוס מקבלה בשלום : וי' פעמים שלום ב' פסוקים שלום לשמת יפי שמעשה · אבקשה טוב לך וה' הקב"ה · שלום במ"ק וי"א עם השלם וי"ן כנגד טו"ב : פ"ימ

דריא קליינא אנט · אונ' ווען אן ניט העט (וויין פון קפריסין) וואו אונג אן דער פאר ברענגן אלטן סטרקן וויין דער דא הייסט (חוריין) וון פון (סרוס) איין פירטל פון איינר קליינר אנט · איין ווינג קרויט דאז דא הייסט (מעלה עשן) : רבי נתן זאגט (כפת הירדן) אויך איין ווינג העט אן חבר הולג דער זו גטאן העט ער עש פסול גאכט · אונ' ווען ער איינרלייא אויז ליז פון אלן דען ; ווערן ווא ווער ער (חייב מיתה) גווען : רבי שמעון בן גמליאל דער זאגט דער (צרי) איז ניקש אנדרשט ניארט איין הרלט דער דא טריפט פון דען האלץ (הקטף) דיא זייף פון (כרשינה) דאז אן איט גלעטט דיא נאגל ווירץ דש ויא זאלט היפש זיין · רר (וויין פון קפר סין) דאז ור לויא דיא נאגל ווערץ איין דער ווייל זיא הארט אי (הסתנה) איז אויך גוט דער צו אבר אן נאם עש דרום ניט ווייל עש קיין (כבוד) איז דש אן אזו הריין ברענגן (הסתנה) אין דיא (עזרה) :

השיר דס איז דש זאנג דז דיא לוים זאנגן אין דעם (בית המקדש) : אם ערסטן טאג זאגטן זיא · צו גאט איז דיא ערד אונ' איר פולהייד דיא וועלט אונ' אירי איין וואונרס : אם אנדרן טאג זאגטן זיא · גראס איז גאט אונ' ער גפריזן איין גאנץ שטאט אויף דען בערג זיינר הייליקייט : אם דריטן טאג זאגטן זיא · גאט שטיט אין דער גמיינט דער ריכטרש ער טוט ריכטן צווישן דער ריכטרן : אם פירדן טאג זאגטן זיא · איין פאר אונז הפטיגר דער ראכונגן איז גאט אויך גאט ויא דאך ערוייזן ראכונג : אם פינפטן טאג זאגטן זיא · זייט פרייליך זינגן צו גאט אונזר שטערקיט זייט שאלן צו גאט יעקב : אם זעקסטן טאג זאגטן זיא · גאט האט גקיניגט ער איז איט שונהייט בקליידט גאט איז בקלייד : איט שטערקיט איז ער אום גגורט אויך האט ער דיא וועלט בפשטיגט

דאז

ווען מאן דיא (ספר תורה) אין דען (היכל) טטעלט זאגט מאן דאס

ובנחה יאמר שובה יי רבבות אלפי ישראל : קומה יי למנוחתיך אתה וארון עזך : כהניך ילבשו צדק וחסידיך ירננו : בעבור דוד עבדך · אל תשב פני משיחך · כי לקח טוב נתתי לכם · תורתי אל תעזובו : עץ חיים היא למחזיקים בה ותומכיה מאשר : דרכיה דרכי נועם וכל נתיבותיה שלום :

אין כאלהינו אין כאדונינו אין כמלכנו אין כמושיענו :

מי כאלהינו מי כאדונינו מי כמלכנו מי כמושיענו :

נודה לאלהינו נודה לאדונינו נודה למלכנו נודה למושיענו : ברוך אלהינו ברוך אדונינו ברוך מלכנו ברוך מושיענו : אתה הוא אלהינו אתה הוא אדונינו אתה הוא מלכנו אתה הוא מושיענו : אתה הוא שהקטירו אבותינו לפניך את קטורת הסמים :

פטום הקטורת הצרי והצפורן החלבנה והלבונה משקל שבעים שבעים מנה · מור וקציעה שבולת נרד וכרכום משקל ששה עשר ששה עשר מנה · הקשט שנים עשר וקלופה שלשה · וקנמון תשעה · בורית כרשינה תשעה קבין · יין קפריסין סאין תלתא וקבין תלתא · ואם אין לו יין קפריסין מביא חמר חורין עתיק : מלח סדומית רובע הקב · מעלה עשן כל שהוא : רבי נתן אומר אף כפת הירדן כל שהוא : ואם נתן בה דבש פסלה אם חסר אחת מכל סממניה חייב מיתה : רבן שמעון בן גמליאל אומר

אין כאלהינו סותן אמן · יאון יש יודה : כי נחסר בשבת מתפלת וי״ח י״ב ברכות ולכן משלימין אותה בארבע אין · וארבע מי · וארבע נודה · שכל אחד מוזיר כשם · וח״ת את״כ ארבע ברוך וארבע אתה · כלומר ברוך אתה אמן :
פטום הקטורת כדאיתא במסכת כריתות ולכני לאמרו בשבת משום שמה יורה שום לאדם בשבת והקטורת היא נגד הבשמ׳ שנאמ׳ סוף תהלים כל הנשמה תהלל יה ואיך דבר שהנשמה נהנית בו ולא הגוף זה הריח · השיר שהלוים וכו׳ לכ׳ סאמן ומלואה : שהיה רק יום שלים בעולמו כיו׳ ראשון · בשני גדול ה׳ ומהולל שבו חלק המים והם חלוים כמאמרו של מקום והם מהללים אותו כמאמר תהלים קמ״ח הללוהו שמי השמים והמים אשר מעל

אין כאלהינו עס איזט קיין גאט אלס אונזר גאט · עס איזט קיין הער אלז אונזר הער · עס איזט קיין קיניג אלז אונזר קיניג · עס איזט קיין העלפר אלז אונזר העלפר : מי ווער איזט אלז ווימ אונזר גאט · ווער איז אלז וויא אונזר הער · ווער איזט אלז וויא אונזר קיניג · ווער איזט אלז וויא אונזר העלפר : נודה איר וואלן דנקן צו אונזרם גאט · איר וואלן דנקן צו אונזרם הערן · איר וואלן דנקן צו אונזרם קיניג · איר וואלן דנקן צו אונזרם העלפר : ברוך גלובט איזט אונזר גאט · גלובט איזט אונזר הער · גלובט איזט אונזר קיניג · גלובט איזט אונזר העלפר : אתה דו אליין ביזט אונזר גאט : דו אליין ביזט אונזר הער · דוא אליין ביזט אונזר קיניג · דוא אליין ביזט אונזר העלפר : אתה דוא ביזט דער וועלכער אונזרי אלטפאטר פר וועלכם אונזר עלטרן גרעמפפט האבן דז (קטורת) פון אלר הנר גווירץ :

פטום דז איז דש איסונג דיש (קטורת) : הצרי דר הארצט אונ׳ נאגל ווערן אונ׳ טייבלס קוט · אונ׳ וויס ווייראך איטליכש זיבעציג לוט : מור גווערץ אונ׳ פיזום · אונ׳ דיא עהרן פון נרד · אונ׳ זאפרן איטליכש זעכצעהן לוט : קושט צוועלף לוט קלופה · דרייא לוט (ציארינד) · ניין לוט זאיין פון (כרשינה) · ניין קליינע אמס : ויין פון (קפריסין) דרייא גרוסי אמס אונ׳

יְקוּם פֻּרְקָן מִן שְׁמַיָּא חִנָּא וְחִסְדָּא וְרַחֲמִין וְחַיִּין אֲרִיכִין וּמְזוֹנָא רְוִיחָא וְסִיַּעְתָּא דִשְׁמַיָּא וּבַרְיוּת גּוּפָא וּנְהוֹרָא מַעַלְיָא : זַרְעָא חַיָּא וְקַיָּמָא זַרְעָא דִי לָא יִפְסוּק וְדִי לָא יִבְטוּל מִפִּתְגָּמֵי אוֹרַיְתָא : לְכָל קְהָלָא קַדִּישָׁא הָדֵין רַבְרְבַיָּא עִם זְעֵרַיָּא טַפְלָא וּנְשַׁיָּא מַלְכָּא דְעָלְמָא יְבָרֵךְ יַתְכוֹן יַפִּישׁ חַיֵּיכוֹן וְיַסְגֵּא יוֹמֵיכוֹן וְיִתֵּן אַרְכָא לִשְׁנֵיכוֹן וְתִתְפָּרְקוּן וְתִשְׁתֵּזְבוּן מִן כָּל עָקָא וּמִן כָּל מַרְעִין בִּישִׁין מָרָן דִי בִשְׁמַיָּא יְהֵא בְּסַעְדְּכוֹן כָּל זְמַן וְעִדָּן וְנֹאמַר אָמֵן :

צבפרי מספט : יפיש חייהון ויכני יומיהון תרגום פרה ורבה טוב זמני ויאריכו ימים : ויתן טוב כל׳ תרגום ללשון הקודם וירפרקון . ל׳ פריק משה מעל האחם כרק תל׳ ופרקת עולו מעל צוארך ברחשית כ״ו : וישתזבון תרגו׳ של מציל ור״ל סיגלם : מכל עקא . שלא יגיע עליהם כלל : עקא . תרגום צרה עקתא : מכל מרעין בישין . ל׳ חולי : כל זמן ועידן רצה לומר שהקב״ה יסעדם ויצילי מכל תגלי׳ : יקום פורקן השני הוא תפלה על הקהל ואין שינוי משל הראשון אלא שהוא לנוכח : וזאת התפלה הוסדה בבבל . הראשון בנסתר על כל ישראל והשני בנוכח מדבר אל קהל : ע״כ נתקן בלשון תרגום וטו״ע שלא סבת אין אומרים יקום פורקן :

מִי שֶׁבֵּרַךְ אֲבוֹתֵינוּ אַבְרָהָם יִצְחָק וְיַעֲקֹב · הוּא יְבָרֵךְ אֶת כָּל הַקָּהָל הַקָּדוֹשׁ הַזֶּה · עִם כָּל קְהִלּוֹת הַקֹּדֶשׁ · הֵם וּנְשֵׁיהֶם וּבְנֵיהֶם וּבְנוֹתֵיהֶם וְכָל אֲשֶׁר לָהֶם · וּמִי שֶׁמְּיַחֲדִים בָּתֵּי כְנֵסִיּוֹת לִתְפִלָּה וּמִי שֶׁבָּאִים בְּתוֹכָם לְהִתְפַּלֵּל · וּמִי שֶׁנּוֹתְנִים נֵר לַמָּאוֹר · וְיַיִן לְקִידּוּשׁ וּלְהַבְדָּלָה · וּפַת לָאוֹרְחִים · וּצְדָקָה לָעֲנִיִּים · וְכָל מִי שֶׁעוֹסְקִים בְּצָרְכֵי צִבּוּר בֶּאֱמוּנָה · הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא · יְשַׁלֵּם שְׂכָרָם · וְיָסִיר מֵהֶם כָּל מַחֲלָה · וְיִרְפָּא לְכָל גּוּפָם · וְיִסְלַח לְכָל עֲוֹנָם · וְיִשְׁלַח בְּרָכָה וְהַצְלָחָה בְּכָל מַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם · עִם כָּל יִשְׂרָאֵל אֲחֵיהֶם · וְנֹאמַר אָמֵן :

הַנּוֹתֵן תשועה למלכים וממשלה לנסיכים מלכותו מלכות כל עולמים · הפוצה את דוד עבדו מחרב רעה הנותן בים דרך ובמים עזים נתיבה · הוא יברך וישמור וינצור ויעזור וירומם ויגדל וינשא למעלה את אדונינו (פב״פ ירום הודו) מלך מלכי המלכים ברחמיו יחייהו וישמרהו ומכל צרה ויגון ונזק יצילהו · וידבר עמים תחת רגליו ויפיל שנאיו לפניו · ובכל אשר יפנה יצליח · מלך מלכי המלכים ברחמיו יתן בלבו ובלב כל יועציו ושריו רחמניות · לעשות טובות עמנו ועם כל ישראל · ובימיו ובימינו תושע יהודה וישראל ישכון לבטח ובא לציון גואל · וכן יהי רצון ונאמר אמן ·

אלז מן דס (ספר) ווידר אין (היכל) שטעלן זאגט דער חזן דס יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ :

וויל דער חזן זאגט (יהללו) זאגט דס קהל (הודו)

הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם · וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ הַלְלוּיָהּ : מִזְמוֹר לְדָוִד הָבוּ לַיְיָ בְּנֵי אֵלִים הָבוּ לַיְיָ כָּבוֹד וָעֹז : הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ הִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ : קוֹל יְיָ עַל הַמָּיִם אֵל הַכָּבוֹד הִרְעִים יְיָ עַל מַיִם רַבִּים : קוֹל יְיָ בַּכֹּחַ קוֹל יְיָ בֶּהָדָר קוֹל יְיָ שֹׁבֵר אֲרָזִים וַיְשַׁבֵּר יְיָ אֶת אַרְזֵי הַלְּבָנוֹן : וַיַּרְקִידֵם כְּמוֹ עֵגֶל לְבָנוֹן וְשִׂרְיוֹן כְּמוֹ בֶן רְאֵמִים : קוֹל יְיָ חֹצֵב לַהֲבוֹת אֵשׁ : קוֹל יְיָ יָחִיל מִדְבָּר יָחִיל יְיָ מִדְבַּר קָדֵשׁ : קוֹל יְיָ יְחוֹלֵל אַיָּלוֹת וַיֶּחֱשֹׂף יְעָרוֹת וּבְהֵיכָלוֹ כֻּלּוֹ אֹמֵר כָּבוֹד : יְיָ לַמַּבּוּל יָשָׁב וַיֵּשֶׁב יְיָ מֶלֶךְ לְעוֹלָם : יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם :

ובנחה

יקום עס זאל זיך ערלייגן איינה ער לייזונג פון הימל · חן אונ׳ חסד בארמהערציגקייט · לנג לעבן פוקומליכי נאהרונג · הימלישי הילף · גזונדן לייב · אונ׳ גוטי ערלייכטונג · איין לעבענדיגר בשטענדיגר זאמן · איין זוימר זאמן וועלכר ניט אויפהערן . אונ׳ ניט גשטעהרט זיין זאל פון דער (תורה) : אלז צו דיזן גנצן (קהל הקדש) זאל וואהל גרושי אלטי לייט אלז דיא יונגן לייט · קליין גזינד אונ׳ ווייבר דער קיניג אור וועלט זאל אייך זעגנן פר מעהרן אייערלעבן · ערגרים אייערי טאגן · אונ׳ געבן איין לענגי צו אייערי יאהרן איר זאלט ווערדן ערלייזט אונ׳ בשטראט אויז אלי בדראנגנוס אונ׳ פון אלי בייזי קרנקהייטן · דער הער אין הימל זאל זיין אין אייער הילף אלי צייט אונ׳ שטונד אונ׳ איר וועלן זאגן · אמן :

בְּאֱמֶת · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הַבּוֹחֵר בַּתּוֹרָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ וּבְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ · וּבִנְבִיאֵי הָאֱמֶת וָצֶדֶק ׃

נאך דער (הפטרה) זאגט דער (מפטיר) דיא (ברכות)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · צוּר כָּל הָעוֹלָמִים · צַדִּיק בְּכָל הַדּוֹרוֹת · הָאֵל הַנֶּאֱמָן · הָאוֹמֵר וְעוֹשֶׂה · הַמְדַבֵּר וּמְקַיֵּים · שֶׁכָּל דְּבָרָיו אֱמֶת וָצֶדֶק ׃ נֶאֱמָן אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְנֶאֱמָנִים דְּבָרֶיךָ · וְדָבָר אֶחָד מִדְּבָרֶיךָ אָחוֹר לֹא יָשׁוּב רֵיקָם · כִּי אֵל מֶלֶךְ נֶאֱמָן וְרַחֲמָן אָתָּה · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · הָאֵל הַנֶּאֱמָן בְּכָל דְּבָרָיו ׃ רַחֵם עַל צִיּוֹן כִּי הִיא בֵּית חַיֵּינוּ · וְלַעֲלוּבַת נֶפֶשׁ תּוֹשִׁיעַ בִּמְהֵרָה בְיָמֵינוּ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְשַׂמֵּחַ צִיּוֹן בְּבָנֶיהָ ׃

שַׂמְּחֵנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ בְּאֵלִיָּהוּ הַנָּבִיא עַבְדֶּךָ · וּבְמַלְכוּת בֵּית דָּוִד מְשִׁיחֶךָ · בִּמְהֵרָה יָבֹא וְיָגֵל לִבֵּנוּ · עַל כִּסְאוֹ לֹא יֵשֵׁב זָר · וְלֹא יִנְחֲלוּ עוֹד אֲחֵרִים אֶת כְּבוֹדוֹ · כִּי בְשֵׁם קָדְשְׁךָ נִשְׁבַּעְתָּ לוֹ · שֶׁלֹּא תִכְבֶּה נֵרוֹ לְעוֹלָם וָעֶד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מָגֵן דָּוִד ׃

עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם הַשַּׁבָּת הַזֶּה · שֶׁנָּתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת ׃ עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנוּ מוֹדִים לָךְ · וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ ׃ יִתְבָּרֵךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ הַשַּׁבָּת ׃

לשלש רגלים עַל הַתּוֹרָה וְעַל הָעֲבוֹדָה וְעַל הַנְּבִיאִים וְעַל יוֹם השבת הזה ועל יום חג המצות הזה

ועל יום חג השבועות הזה ׃ ועל יום חג הסוכות הזה ׃ ועל יום שמיני עצרת החג הזה ׃

שֶׁנָּתַתָּ לָנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לִקְדֻשָּׁה וְלִמְנוּחָה לְשָׂשׂוֹן וּלְשִׂמְחָה לְכָבוֹד וּלְתִפְאָרֶת ׃ עַל הַכֹּל יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֲנוּ מוֹדִים לָךְ · וּמְבָרְכִים אוֹתָךְ · יִתְבָּרֵךְ שִׁמְךָ בְּפִי כָל חַי תָּמִיד לְעוֹלָם וָעֶד ׃

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ השבת וְ יִשְׂרָאֵל וְהַזְּמַנִּים ׃

יְקוּם פֻּרְקָן מִן שְׁמַיָּא חִנָּא וְחִסְדָּא וְרַחֲמֵי וְחַיֵּי אֲרִיכֵי וּמְזוֹנָא רְוִיחָא וְסִיַּעְתָּא דִשְׁמַיָּא וּבַרְיוּת גּוּפָא וּנְהוֹרָא מַעַלְיָא ׃ זַרְעָא חַיָּא וְקַיָּמָא זַרְעָא דִי לָא יִפְסוּק וְדִי לָא יִבְטוּל מִפִּתְגָּמֵי אוֹרַיְתָא ׃ לְמָרָנָן וְרַבָּנָן חֲבוּרָתָא קַדִּישָׁתָא דִי בְּאַרְעָא דְיִשְׂרָאֵל וְדִי בְּבָבֶל לְרֵישֵׁי כַלָּה וּלְרֵישֵׁי גַלְוָתָא וּלְרֵישֵׁי מְתִיבָתָא וּלְדַיָּנֵי דְבָבָא לְכָל תַּלְמִידֵיהוֹן וּלְכָל תַּלְמִידֵי תַלְמִידֵיהוֹן וּלְכָל מַאן דְּעָסְקִין בְּאוֹרַיְתָא ׃ מַלְכָּא דְעָלְמָא יְבָרֵךְ יַתְהוֹן יַפִּישׁ חַיֵּיהוֹן וְיַסְגֵּי יוֹמֵיהוֹן וְיִתֵּן אַרְכָא לִשְׁנֵיהוֹן וְיִתְפָּרְקוּן וְיִשְׁתֵּזְבוּן מִן כָּל עָקָא וּמִן כָּל מַרְעִין בִּישִׁין מָרָן דִּי בִשְׁמַיָּא יְהֵא בְּסַעְדְּהוֹן כָּל זְמַן וְעִדָּן וְנֹאמַר אָמֵן ׃ יקום

יקום פורקן לשון כדיון ׃ הנא וחסדא וכו׳ · הם עשר לשונות כנגד י׳ דברו׳ כולן אנו מתפללין עליהם לכן כדי לקיים התורה נשמו שאמר בסוף זרעא די לא יפסוק וכדרך שאמרנו שאנו מבקשין חיי ארוכה ומזוני רוויחא לא בשביל שאוכלה וקבעות אלא בשביל לימוד התורה שלא יסור לבו מגיעה ׃ רוויחא · ברוח די ושופר ׃ ובריות גופא · גוף בריא וחזק ע״ם שהתורה אדם נוכו של אדם ׃ דלא יפסוק הפסקה מכלל ׃ ודלא יבטול ׃ ביטול קטן · לרישא כלה שלשון רבה״ל דרשה ור״ל כאן ראשי הדרשנים · לראשי מת בתא ראשי ישיבות ׃ ולדייני דבבא׳ תרגום פתח בבא · ר״ל לדיינים היושבים בשערי

יקום עס זאל זיך ערלייגן אייני ערלייזונג פון הימל · בארמהערציגקייט · לנג לעבן · פולקומליכי נארונג הימלישי הילף געזונדן לייב · אונ׳ גוטי ערלייכטונג איין לעבנדיגר בשטענדיגר זאמן · איין זאלכר זאמן וועלכר ניט אויף הערן · אונ׳ ניט גשטערט זיין זאל פון דער (תורה) ׃ לארן צו די הארן רבנן · פון דער הייליגי (חבורתא) וועלכי זיינן אין (ארץ ישראל) אונ׳ אין (בבל) · צו הויבטר (צור דרשה) (ראש הגולה) · (ראש ישיבה) אונ׳ די (דיינים) ׃ צו אלר אירי (תלמידים) אונ׳ (תלמידים פון אירי תלמידים) אונ׳ צו איטליכם דער לערנט אונ׳ הנדלט אין דער תורה ׃ זאל דער קיניג אלר וועלט זיא וועגן פר מערן איר לעבן · אירי טעגן פר גרעסרן ער לענגן אירי יארן · ווערדן ענטליזיגט אונ׳ בטריאט פון אלי בדרענגנוס אונ׳ פון אלי בייזי קרנקהייטן ׃ דער הער אין הימל זאל זיין אין איר בייא שטאנד אונ׳ מוטר לאהמנג אלי צייט אונ׳ שטונד · ווא מרויף איר וואלן זאגן · אמן ׃

יקום

וְנִרְאֶה עַיִן בְּעַיִן בְּשׁוּבוֹ אֶל נָוֵהוּ כַּכָּתוּב : כִּי עַיִן בְּעַיִן יִרְאוּ בְּשׁוּב יְיָ צִיּוֹן : וְנֶאֱמַר וְנִגְלָה כְּבוֹד יְיָ וְרָאוּ כָל בָּשָׂר יַחְדָּו כִּי פִּי יְיָ דִּבֵּר :

אב הרחמים פקכ"פ אף בשעת כעס זוכר ברחמים עם עמוסים · ישראל :

אַב הָרַחֲמִים · הוּא יְרַחֵם · עַם עֲמוּסִים · וְיִזְכּוֹר בְּרִית אֵיתָנִים · וְיַצִּיל נַפְשׁוֹתֵינוּ מִן הַשָּׁעוֹת הָרָעוֹת · וְיִגְעַר בְּיֵצֶר הָרַע מִן הַנְּשׂוּאִים · וְיָחוֹן עָלֵינוּ לִפְלֵטַת עוֹלָמִים · וִימַלֵּא מִשְׁאֲלוֹתֵינוּ בְּמִדָּה טוֹבָה יְשׁוּעָה וְרַחֲמִים :

דאז זאגט דער (חזן) פאר דען לייאנין

וְיַעֲזוֹר וְיָגֵן וְיוֹשִׁיעַ לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ וְנֹאמַר אָמֵן · הַכֹּל הָבוּ גוֹדֶל לֵאלֹהֵינוּ · וּתְנוּ כָבוֹד לַתּוֹרָה · כֹּהֵן קְרָב : יַעֲמוֹד רבי פלוני בר פלוני הכהן בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ : תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ · עֵדוּת יְיָ נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי · פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי לֵב מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם : יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן · יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם · הָאֵל תָּמִים דַּרְכּוֹ אִמְרַת יְיָ צְרוּפָה מָגֵן הוּא לְכָל הַחוֹסִים בּוֹ :

ווען דער חזן אויז זאגט (לכל החוסים בו) זאגט דש קהל דאס : ׀

וְאַתֶּם הַדְּבֵקִים בַּייָ אֱלֹהֵיכֶם חַיִּים כֻּלְּכֶם הַיּוֹם :

דער דא אויף גרופן ווערט זאגט דאס — בָּרְכוּ אֶת יְיָ הַמְבֹרָךְ :

ענטפרט קהל דאס — בָּרוּךְ יְיָ הַמְבֹרָךְ לְעוֹלָם וָעֶד :

דער נאך זאגט ער דיא ברכה — בָּרוּךְ · אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · אֲשֶׁר בָּחַר בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ווען דער חזן אויז געלייאנט האט זאגט אן דש — בָּרוּךְ · אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לָנוּ תּוֹרַת אֱמֶת וְחַיֵּי עוֹלָם נָטַע בְּתוֹכֵנוּ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ווען אן דיא ספר תורה אויף היבט זאגט אן דאס :

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה לִפְנֵי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַל פִּי יְיָ בְּיַד מֹשֶׁה : עֵץ חַיִּים הִיא לַמַּחֲזִיקִים בָּהּ · וְתוֹמְכֶיהָ מְאֻשָּׁר : דְּרָכֶיהָ דַרְכֵי נוֹעַם וְכָל נְתִיבוֹתֶיהָ שָׁלוֹם : אֹרֶךְ יָמִים בִּימִינָהּ · בִּשְׂמֹאלָהּ עוֹשֶׁר וְכָבוֹד : יְיָ חָפֵץ לְמַעַן צִדְקוֹ יַגְדִּיל תּוֹרָה וְיַאְדִּיר :

דיא (ברכה) זאגט דער (אפטיר) פר דער (הפטרה בניגון הפטרה)

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר בִּנְבִיאִים טוֹבִים · וְרָצָה בְדִבְרֵיהֶם הַנֶּאֱמָרִים בֶּאֱמֶת

דאז זאלט אין דיא אויז גברייטי היך · דער דא רואט אין דיא היאלן פון צו פאר אמהן : **קדושתו** זיין היילגקייט איז איבר דיא (חיות) אונ׳ זיין היילגקייט איבר דען (כסא כבוד) : **ובכן** אונ׳ אלזו זאל אך ווערדן געהיילגט דיין נאמן אן אונז · גאט אונזר הער פר אויגן אלר לעבענדיגן : **ונאמר** איר וואלן שפרעכן פר אים איין נייאן געזאנג אלז וויא געשריבן איזט : **שירו** זינגט צו גאט · לויב זינגט זיין נאמן · לובט צו דעם רייטר אונ׳ רואר אין דיא היאלן (ערבות) אן זיין נאמן גאט · אונ׳ פרייאט אייך פר אים : **ונראהו** אונ׳ איר וואלן אים זעהן טייבארליך ווען ער ווערט ווידר קעהרן נאך זיינר וואהנונג אלז וויא געשריבן שטיט : **כי** דען טייבארליך ווערדן זיא זעהן ווען גאט ווערט ווידר קעהרן נאך (ציון) : **ונאמר** אונ׳ אבר איזט געזאגט · עס ווערט ווערדן ענדעקט דיא הערליכקייט גאטס · אונ׳ זיא ווערדן זעהן אלי קרעאטוהרן אין געזאמבט · דען דאז אונד גאטס האט עס גשפראכן :

אב פאטר דער בארמהערציגקייט · זאל זיך ערבארמן איבר דעם פאלק דיא בלאדן זיין איט (אבות) אונ׳ זאל דענקן דען (ברית) פון דיא שטרקי (אבות) בשטעראן אונזרי לייבר פון בייזי צייטן · זאל אן טרייבן דען (יצר הרע) זיך ניט צו ריין איט דיא צו דיר געטראגני ישראל · זיך ערבארמן איבר אונז צו איינר איביגי ענטרינונג · אונ׳ זאל ערפילן אונזר אן פאדרונג איט זיינה גוטי זיטן · הייל אונ׳ בארמהערציגקייט :

אֱלָהִין סָמִיכְנָא אֶלָּא בֶּאֱלָהָא דִשְׁמַיָּא דְהוּא אֱלָהָא קְשׁוֹט וְאוֹרַיְתֵהּ קְשׁוֹט וּנְבִיאוֹהִי קְשׁוֹט וּמַסְגֵּא לְמֶעְבַּד טַבְוָן וּקְשׁוֹט בֵּיהּ אֲנָא רָחִיץ וְלִשְׁמֵהּ קַדִּישָׁא יַקִּירָא אֲנָא אֵימַר תֻּשְׁבְּחָן יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתִפְתַּח לִבָּאִי בְּאוֹרַיְתָא וְתַשְׁלִים מִשְׁאֲלִין דְּלִבָּאִי וְלִבָּא דְכָל עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְטַב וּלְחַיִּין וְלִשְׁלָם :

בקצת קהלות החזן אומר שמע ישראל וכו׳

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

אֶחָד אֱלֹהֵינוּ גָּדוֹל אֲדוֹנֵנוּ קָדוֹשׁ וְנוֹרָא שְׁמוֹ :

חזן גַּדְּלוּ לַיְיָ אִתִּי וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּיו :

החזן אומר · שמע · אחד · גדלו · נגד ג׳ אבות · ג׳ קדושות ג׳ פעודות בשכה · שמע אחד · גדלו כל א׳ ו׳ תיבות נגד ששה סדרי׳ בתלמוד ונגד ששה סדרי משנה :

קהל לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ :

רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא · רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ כִּי קָדוֹשׁ יְיָ אֱלֹהֵינוּ :

עַל הַכֹּל יִתְגַּדַּל וְיִתְקַדַּשׁ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאַר וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא : שְׁמוֹ שֶׁל מֶלֶךְ מַלְכֵי הַמְּלָכִים הַקָּדוֹשׁ בָּרוּךְ הוּא : בָּעוֹלָמוֹת שֶׁבָּרָא הָעוֹלָם הַזֶּה וְהָעוֹלָם הַבָּא : כִּרְצוֹנוֹ וְכִרְצוֹן יְרֵאָיו וְכִרְצוֹן כָּל בֵּית יִשְׂרָאֵל : צוּר הָעוֹלָמִים אֲדוֹן כָּל הַבְּרִיּוֹת אֱלוֹהַּ כָּל הַנְּפָשׁוֹת : הַיּוֹשֵׁב בְּמֶרְחֲבֵי מָרוֹם הַשּׁוֹכֵן בִּשְׁמֵי שְׁמֵי קֶדֶם : קְדֻשָּׁתוֹ עַל הַחַיּוֹת וּקְדֻשָּׁתוֹ עַל כִּסֵּא הַכָּבוֹד : וּבְכֵן יִתְקַדַּשׁ שִׁמְךָ בָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לְעֵינֵי כָּל חָי : וְנֹאמַר לְפָנָיו שִׁיר חָדָשׁ כַּכָּתוּב : שִׁירוּ לֵאלֹהִים זַמְּרוּ שְׁמוֹ סֹלּוּ לָרֹכֵב בָּעֲרָבוֹת בְּיָהּ שְׁמוֹ וְעִלְזוּ לְפָנָיו :

ונראהו.

על הכל על כל כפירוש ותשבחות שאמרנו עוד : יתגדל · יותר מה שאנו כשסנתי ויכלתי לגדלו · וזהר ז׳ מינו פסוק נגד ד׳ רוחות ומעלה ומטה לומר שהוא מלך על־הכל : מלך מלכי המלכי׳ מלכי המלכי׳ הם שרים של מעלה והקב״ה מלך על אותן מלכי המלכי׳ : בעולמות שברא כמו שדרשו כי כ״ב צור עולמים כשמו י״ה ברא עה״ז ועה״ב

איך צו היטן אונ׳ אלש וואש איר · אונ׳ דיין פאלק ישראל צו געהערט · דוא בהיט דער ספייזר פון אלי · אונ׳ ערנעהרר פון אלי · דוא ביזט דער גוועלטיגר איבר אלי · דוא ביזט דער גוועלטיגר איבר דיא קיניג אונ׳ דאז (אלכות) איזט דיין · איך בין איין דיהנר פון גאט גלויבט איזט ער פר וועלכם איך איך בוקי · אונ׳ פאר דער ווירדיגקייט פון דער תורה) אין אלי צייטן · אויך קיין אענש פר לאזי איך איך ניט · אויך אויף קיין (אלאך) איזט איין (מאיכה) אליין אן גאט אין היאל אפלכר איזט דער ווארהאפטיגי גאט · דיא (תורה) איזט ווארהאפטיג · זייני (נביאים) זיינן ווארהאפטיג אונ׳ ער פר אעהרט צו טוהן גוטן אונ׳ ווארהאפטיגקייט : אויף דעם צלביגן פאר לאזי איך איך · אונ׳ צו זיינם היליגן נאאן טוא איך זאגן לויבונג אונ׳ רוהם · עס זייאי דר ווילן פר דיר צו עפנן איין הערץ אונ׳ דאז הערץ פון דיין פאלק ישראל · צום גוטן · צום לעבן אונ׳ צו (שלום) :

שמע פר נעאי ישראל · גאט אונזר העיר · איזט גאט דער אייניגי :

אחד ער איזט איינציג אונזר גאט · ער איזט גלאבארט אונזר העיר הייליג אונ׳ פארכטזאם איזט זיין נאאן :

גדלו אכטבאהרט צו גאט איט איר · אונ׳ איר וואלן ערהיבן זיינן נאאן צו גלייך אין געאיינט :

לך צו דיר גאט איזט דיא אכטבארקייט דיא שטרקהייט דיא שונהייט · דיא איבינגקייט · אונ׳ דיא פראכט אך אלש וואז אין היאל אונ׳ ערדי איזט · צו דיר גאט איזט די (אלוכה) · אונ׳ ער היבונג איבר אלי הויבטר : רוממו ער היבט גאט אונזר העער אונ׳ נייגט אייך צו זיינר פיסן ער איזט הייליג : רוממו ער היבט גאט אונזר העער אונ׳ נייגט אייך צו זיינם הייליגן בערג דען ער איזט הייליג גאט אונזר העער :

על הכל איבר אלס ווירד גאכטבארט אונ׳ געהייליגט · גריהאט בשיהנט · ערהילט אונ׳ ערהויבן דער נאאן פון דעם קיניג איבר אלי קיניגן · געהייליגט אונ׳ גלויבט איזט ער : בעולמות אין דעני (עולאות) וועלכי גאט גשאפן האט · דאז איזט (עולם הזה אונ׳ עולם הבא) : כרצונו נאך זיינם ווילן אונ׳ דער ווילן פון זייני פירכטר אונ׳ דער ווילן דעם גאנן הויז גזינד ישראל : צור בשעפער דער וועלט · דער אלר בשעפנוס · גאט אלר זעלן : היושב דער

תפלה לאומרו כשמוציאין ספר תורה מן ההיכל בשלש רגלים כשאין שבת ביום טוב ואומר י״ג מדות ג״פ

יי יי אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת : נוֹצֵר חֶסֶד לָאֲלָפִים נֹשֵׂא עָוֹן וָפֶשַׁע וְחַטָּאָה וְנַקֵּה :

רִבּוֹנוֹ שֶׁל עוֹלָם מַלֵּא מִשְׁאֲלוֹת לִבִּי לְטוֹבָה וְהָפֵק רְצוֹנִי וְתֵן שְׁאֵלָתִי וְזַכֵּה לִי פב״פ וְאִשְׁתִּי וּבָנַי וּבְנוֹתַי וְכָל בְּנֵי בֵיתִי לַעֲשׂוֹת רְצוֹנְךָ בְּלֵבָב שָׁלֵם : וּמַלְּטֵנִי מִן יֵצֶר הָרַע וְתֵן חֶלְקֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְזַכֵּנוּ כְּדֵי שֶׁתַּשְׁרֶה שְׁכִינָתְךָ עָלֵינוּ וְהוֹפַע עָלֵינוּ רוּחַ חָכְמָה וּבִינָה וְיִתְקַיֵּם בָּנוּ מִקְרָא שֶׁכָּתוּב וְנָחָה עָלָיו רוּחַ יי רוּחַ חָכְמָה וּבִינָה רוּחַ עֵצָה וּגְבוּרָה רוּחַ דַּעַת וְיִרְאַת יי : וּבְכֵן יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יי אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתְּזַכֵּנוּ לַעֲשׂוֹת מַעֲשִׂים טוֹבִים בְּעֵינֶיךָ וְלָלֶכֶת בְּדַרְכֵי יְשָׁרִים לְפָנֶיךָ וְקַדְּשֵׁנוּ בִּקְדֻשָּׁתְךָ כְּדֵי שֶׁנִּזְכֶּה לְחַיִּים טוֹבִים וַאֲרוּכִים לְחַיֵּי עוֹלָם הַבָּא וְתִשְׁמְרֵנִי מִמַּעֲשִׂים רָעִים וּמִשָּׁעוֹת רָעוֹת הַמִּתְרַגְּשׁוֹת לָבֹא לָעוֹלָם וְהַבּוֹטֵחַ בַּיי חֶסֶד יְסוֹבְבֶנְהוּ אָמֵן :

ואחר כך יאמר ג״פ

וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יי עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :

כתב בזוהר פ׳ ויקהל אמר רבי שמעון כד מפקין ספר תורה בצבורא למקרי ביה מפתחי תרעי דשמיא דרחמין ומעוררין את האהבה לעילא ואבעי ליה לבר נש למימר הכי בריך שמיה וכו׳ :

בְּרִיךְ שְׁמֵיהּ דְּמָרֵא עָלְמָא בְּרִיךְ כִּתְרָךְ וְאַתְרָךְ יְהֵא רְעוּתָךְ עִם עַמָּךְ יִשְׂרָאֵל לְעָלַם וּפוּרְקַן יְמִינָךְ אַחֲזֵי לְעַמָּךְ בְּבֵית מַקְדְּשָׁךְ וּלְאַמְטוּיֵי לָנָא מִטּוּב נְהוֹרָךְ וּלְקַבֵּל צְלוֹתָנָא בְּרַחֲמִין יְהֵא רַעֲוָא קֳדָמָךְ דְּתוֹרִיךְ לָן חַיִּין בְּטִיבוּתָא וְלֶהֱוֵי אֲנָא פְּקִידָא בְּגוֹ צַדִּיקַיָּא לְמִרְחַם עָלַי וּלְמִנְטַר יָתִי וְיַת כָּל דִּי לִי וְדִי לְעַמָּךְ יִשְׂרָאֵל אַנְתְּ הוּא זָן לְכֹלָּא וּמְפַרְנֵס לְכֹלָּא אַנְתְּ הוּא שַׁלִּיט עַל כֹּלָּא אַנְתְּ הוּא דְּשַׁלִּיט עַל מַלְכַיָּא וּמַלְכוּתָא דִּילָךְ הִיא אֲנָא עַבְדָּא דְּקוּדְשָׁא בְּרִיךְ הוּא דְּסָגִידְנָא קַמֵּיהּ וּמִקַּמֵּי דִּיקַר אוֹרַיְיתֵהּ בְּכָל עִדָּן וְעִדָּן לָא עַל אֱנָשׁ רָחִיצְנָא וְלָא עַל בַּר

אלהין

אזו איך פר שפרייטן דייני פיינדי אונ׳ פליהן דייני ערב פיינדי פר דיר : דען אויז (ציון) קומט דיא לעהר ׳ אונ׳ דיא ווארטן גאטס אויז (ירושלים) : ברוך געלובט זייא (גאט) אזעלכר דיא (תורה) געבן האט צו זיין פאלק ישראל מיט זיינר הייליקייט :

רבונו של עולם ׳ ערפילי איין הערצינס פר לנגן צום גוטן ׳ אונ׳ ליזי הער פאר איין וואהל גפאלן ׳ גיבי אייני אן הייטונג אונ׳ ריינינגי איך אונ׳ איין פרויא ׳ אייני זין אונ׳ טעכטר ׳ אונ׳ איין גנץ הויז גזינד דיין ווילן צו טאן מיט גאנצן הערצן : אזלכי איך ענטריקן פון דעם (יצר הרע) ׳ גיבי אונז אונזר טייל אין דיינר (תורה) ׳ אונ׳ ריינינגי אונז דאמיט דיין (שכינה) זאל אויף אונז רואן ׳ אזלכי ערשיינן איבר אונז איין גאיסט פון (חכמה) אונ׳ פר שטאנד אונ׳ לאזי אן אונז (מקוים) ווערדן דער (פסוק) אלז גשריבן שטיט : ונחה אונ׳ עס ווערט אויף איהם רואן איין גאיסט גאטס ׳ איין גאיהס פון (חכמה) אונ׳ פר שטאנד ׳ איין גאיהט פון איינר גוטי (עצה אונ׳ גבורה) אין דער תורה ׳ איין גאיהט פון פר שטאנד אונ׳ גאטס פורכט : וכן אונ׳ אלזו זאל זיין דער ווילן פר דיר גאט אונזר הער. אונ׳ גאט אונזר עלטרן דאז איך זאל (זוכה) זיין צו טוהן גוטי (מעשים) אין דייני אויגן אונ׳ צו גיהן אין דיא רעכט פערטיגי וועגי פר דיר ׳ אונ׳ הייליגי אונז מיט דיינר הייליקייט ׳ דאמיט מיר זאלן (זוכה) זיין צו גוטן אונ׳ לנג לעבן צו (עולם הבא) אונ׳ זאלסט איך היטן פון בייזי (מעשים) ווען זי זיך צו טראגן אויף דעם (עולם) צו קומן איבר דער איך פר זיכרט אן גאט ווערד מיט (חסד) אום רינגט ווערדן ׳ אמן :

ואני איך ריכטי איין גבעט צו דיר גאט אין איינר בווילגטי צייט ׳ אנטוואורטי איר מיט דיינר ווארהאפטיגי הילף :

בריך געלובט זייא דער נאמן פון דעם הערן דער וועלט ׳ געלובט זייא דיין קרון אונ׳ אורט דיינר רואונג ׳ עס זייא דיין ווילן מיט דיין פאלק ישראל איביגליך ׳ אונ׳ דיא ערלייזונג דיינר רעכטי הנד ווייזי צו דיין פאלק אין דיין (בית המקדש) אונ׳ אונז צו רייכן פון דיינם גוטן ליכט ׳ אונ׳ צו עמפפאנגן אונזר גבעט מיט בארמהערציקייט ׳ עס זייא דער ווילן פאר דיר צו ער לענגן אונזר לעבן מיט גיטיגקייט ׳ אונ׳ איך זאל גדאכט זיין אונטר דעני (צדיקים) איבר איך צו ערבארמן

איך

רוֹאָיו וְתַעֲשֶׂה עִמִּי נִפְלָאוֹת וְנִסִּים וּלְטוֹבָה אוֹרֵת וְתַצְלִיחֵנִי בִּדְרָכַי וְתֵן בְּלִבִּי בִּינָה לְהָבִין וּלְהַשְׂכִּיל וּלְקַיֵּים אֶת כָּל דִּבְרֵי תַלְמוּד תּוֹרָתֶךָ וְסוֹדוֹתֶיהָ וְתַצִּילֵנִי מִשְּׁגִיאוֹת וּתְטַהֵר רַעְיוֹנַי לַעֲבוֹדָתֶךָ וְתַאֲרִיךְ יָמַי וִימֵי אִשְׁתִּי וּבָנַי וּבְנוֹתַי בְּטוֹב וּבִנְעִימוֹת בְּרוֹב עוֹז וְשָׁלוֹם · אָמֵן סֶלָה:

אֶת קִלְלַת בִּלְעָם הָרָשָׁע מִקְּלָלָה לִבְרָכָה כֵּן תַּהֲפֹךְ כָּל חֲלוֹמוֹתַי עָלַי וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל לְטוֹבָה וְתִשְׁמְרֵנִי וּתְחָנֵּנִי וְתִרְצֵנִי אָמֵן:

אַדִּיר בַּמָּרוֹם שׁוֹכֵן בִּגְבוּרָה אַתָּה שָׁלוֹם וְשִׁמְךָ שָׁלוֹם יְהִי רָצוֹן שֶׁתָּשִׂים עָלֵינוּ וְעַל עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל חַיִּים וּבְרָכָה לְמִשְׁמֶרֶת שָׁלוֹם:

לאחר שדוכן אומרים הכהנים תפלה זו

רִבּוֹן הָעוֹלָמִים עָשִׂינוּ מַה שֶּׁגָּזַרְתָּ עָלֵינוּ אַף אַתָּה עֲשֵׂה עִמָּנוּ כַּאֲשֶׁר הִבְטַחְתָּנוּ הַשְׁקִיפָה מִמְּעוֹן קָדְשְׁךָ מִן הַשָּׁמַיִם וּבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ אֶת יִשְׂרָאֵל וְאֵת הָאֲדָמָה אֲשֶׁר נָתַתָּה לָנוּ כַּאֲשֶׁר נִשְׁבַּעְתָּ לַאֲבוֹתֵינוּ אֶרֶץ זָבַת חָלָב וּדְבָשׁ:

בקצת קהלות אומרים זה

אֵין כָּמוֹךָ בָאֱלֹהִים יְיָ וְאֵין כְּמַעֲשֶׂיךָ · מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדֹר · יְיָ מֶלֶךְ יְיָ מָלָךְ יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד: יְיָ עֹז לְעַמּוֹ יִתֵּן יְיָ יְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ בַשָּׁלוֹם:

אַב הָרַחֲמִים הֵיטִיבָה בִרְצוֹנְךָ אֶת צִיּוֹן תִּבְנֶה חוֹמוֹת יְרוּשָׁלָיִם: כִּי בְךָ לְבַד בָּטָחְנוּ מֶלֶךְ אֵל רָם וְנִשָּׂא אֲדוֹן עוֹלָמִים:

ווען מן דען (ארון הקודש) אויף טוט אזו זאגט קהל דש:

וַיְהִי בִּנְסֹעַ הָאָרֹן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה קוּמָה יְיָ וְיָפֻצוּ אֹיְבֶיךָ: וְיָנֻסוּ מְשַׂנְאֶיךָ מִפָּנֶיךָ · כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה וּדְבַר יְיָ מִירוּשָׁלָיִם:

אז דיא ספר תורה אויז דען (היכל) איז זאגט מן דש: בָּרוּךְ שֶׁנָּתַן תּוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בִּקְדֻשָּׁתוֹ:

קפלב

אויף אנדרי · אדר וואס אנדרינגטרויאט האבן אויף איך · זייאן זיא גוט · שטערקי אונ׳ בפעסטיגי זיא · דאז זיא זאלן אן איר · אונ׳ אן זיא בשטעטיגט ווערדן אלש וויא דיא (חלומות) פון (יוסף הצדיק) · ברויכן זיא איין (רפואה) · הייל זיא אלש וויא געהיילט ווארדן איזט · דער (אויך חזקיהו) פון זיין (חולאת) · אונ׳ אלש וויא (מרים הנביאה) פון איהר (צרעת): אונ׳ אלש וויא דיא ביטרי וואסר דורך (משה רבינו) · אונ׳ אלש וויא דוא אום געווענדט האשט דיא (קללות) פון (בלעם הרשע) צו (ברכה) אלזוא זאלשטו אום ווענדן אלי מייני (חלומות) אויף איר · אונ׳ אויף (כל ישראל לטובה) · אונ׳ זאלשט איך בהיטן · לייטזעליגן · אונ׳ לעבן לאזן · אמן:

אדיר דוא שטארקר גאט אין היאל · דער דא וואנט אין (גבורה) · דוא בישט (שלום) · אונ׳ דיין נאמן איזט (שלום) · עס זייאי דער ווילן דאז דוא זאלשט אויף אונז · אונ׳ אויף דיין פאלק דאז הויז ישראל געבן · לעבן · אונ׳ (ברכה) · צום היטינגן פרידן: (נאך דעם (דוכן) זאגן דיא (כהנים) דיזי (תחנה):

רבון הער פון דער וועלט · מיר האבן געטאן וואס דוא אונז ביפוהלן · אזו טוא דוא אויך מיט אונז · אלש וויא דוא אונז פר זיכרט האשט: השקיפה לוגי פון דיינר הייליגי וואהנונג פון היאל · אונ׳ זעגינה דיין פאלק דיא ישראל · אונ׳ דאז ערדרייך וועלכש דוא אונז האשט געגעבן · אלש וויא דוא געשוואהרן האשט צו אונזרי עלטרן · איין לנד דאז דא פליסט מילך אונ׳ הוניג:

אין כמוך עס איזט קיינר אלז וויא דוא גאט אונטר דעני הימלישי געטר · אונ׳ איזט קיינר דער טוהן קאן אלז וואז דייני (מעשים) · דיין (מלכות) איזט דאז (מלכות) פון אלר וועלט · אונ׳ דיין געוועלטיגונג איזט אין אלי (דורות): גאט איזט קיניג · גאט האט געקיניגט · גאט ווערט קיניגן אימר אונ׳ איביג · גאט האט דיא שטערקי (תורה) צו זיין פאלק ישראל געגעבן · גאט זעגינט זיין פאלק מיט (שלום):

אב בארמהערציגר פאטר בגיטיגי מיט דיין ווילן (ציון) · בוייאי דיא מויארן פון (ירושלים) דען אן דיר אליין האבן מיר זיך פר זיכרט · קיניג אונ׳ גאט דער הויכי אונ׳ ער הויבני · הער אלר וועלט: ויהי בנסוע אונ׳ עז וואהר אלז דער ארון וואו מיט דיא לוחות וואהרן אין דער ארבר פר זיך ציהט · שפרעכט (משה) · ערהאב דיך ערצייגן איין גאטש · אונ׳ זיא

ישא יִשָּׂא בְרָכָה מֵאֵת יְיָ וּצְדָקָה מֵאֱלֹהֵי יִשְׁעוֹ ׃
יי יְיָ חָנֵּנוּ לְךָ קִוִּינוּ הֱיֵה זְרֹעָם לַבְּקָרִים אַף יְשׁוּעָתֵנוּ בְּעֵת צָרָה ׃
פניו אַל תַּסְתֵּר פָּנֶיךָ מִמֶּנִּי בְּיוֹם צַר לִי הַטֵּה אֵלַי אָזְנְךָ בְּיוֹם אֶקְרָא מַהֵר עֲנֵנִי ׃
אליך אֵלֶיךָ נָשָׂאתִי אֶת עֵינַי הַיּוֹשְׁבִי בַּשָּׁמָיִם ׃
וישם וְשָׂמוּ אֶת שְׁמִי עַל בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַאֲנִי אֲבָרְכֵם ׃
לך לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ ׃
שלום שָׁלוֹם שָׁלוֹם לָרָחוֹק וְלַקָּרוֹב אָמַר יְיָ וּרְפָאתִיו ׃

ווען דיא (כהנים) זו דוכן גין ווא זאגט מן דיא וויל זיא זינגן (ויטארך) אונ׳ (ויחנך) אונ׳ (שלום) ׃

רבונו של עולם אני שלך וחלומותי שלך׃
חלום חלמתי ואיני יודע מה הוא
יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שיהיו
כל חלומותי עלי ועל כל ישראל לטובה ׃ בין
שחלמתי על עצמי ׃ ובין שחלמתי על אחרים
ובין שחלמו אחרים עלי אם טובים הם חזקם
ואמצם ויתקימו בי ובהם כחלומות של יוסף
הצדיק ואם צריכים רפואה רפאם כחזקיהו
מלך יהודה מחליו וכמרים הנביאה מצרעתה
וכנעמן מצרעתו וכמי מרה על ידי משה רבינו
וכמי יריחו על ידי אלישע ׃ וכשם שהפכת
את

(בספרי כוון קבלי״ה לאומרה בשעה שהכהנים עולין לדוכן קודם שמסיימין שלום)
יהי רצון מלפניך יי אלהי ואלהי אבותי שתעשה למען
קדושת חסדיך וגודל רחמיך הפשוטים ולמען טהרת
שמך הגדול הגבור והנורא בן עשרים ושתים אותיות
היוצאים מהפסוקים של ברכת כהנים (אלו השמות לא יאמר רק
יהרהר במחשבתו) אנק״תם פס״תם פסים דיו״נסים האמורה
מפי אהרן ובניו עם קדושיך שתהיה קרוב לי בקראי לך
ותשמע תפלתי ונאקתי תמיד כשם ששמעת אנקת יעקב
תמימך הנקרא איש תם ותתן לי ולכל נפשות ביתי
מזונותינו ופרנסתינו בהיתר ולא באיסור בנחת ולא בצער
מתחת ידך הרחבה כשם שנתת פיסת לחם לאכול ובגד
ללבוש ליעקב אבינו הנקרא איש תם ׃ ותתננו לאהבה
ולחן ולחסד בעיניך ובעיני כל רואינו ׃ ויהיו דברי נשמעין
לעבודתך כשם שנתת את יוסף צדיקך בשעה שהלבישו
אביו כתונת פסים לחן ולחסד ולרחמים בעיניך ובעיני כל
רואיו

ויחנך אונ׳ער זאל זייא זעליגן דיך ׃ הנה פר וואר אלז וויא דיא אויגן פון דיא קנעכטי (האפן) צו דער הנד אירן הערן ׃ אלזו זיא דיא אויגן דר דינסט אמגד צו הנד איהרי פרויא ׃ אלזוא זיין אונזרי אויגן צו גאט אונזרן הערן ׃ ביז ער אונז ווערט בגנעדיגן ׃ רבונו של עולם ׃

ישא ער ווערט היבן איינה (ברכה) פון גאט ׃ אונ׳ (צדקה) פון דעם גאט זיין העלפר ׃

הי גאט בגנעדיגי אונז איר טואן צו דיר האפן ׃ זייא אירי אמכט אלי אמרגנש פריא אויך אונזרי היילפי אין דער צייט איינר (צרה) ׃

פניו זיין אן גזיכט ׃ אדר הערליכקייט ׃ אל רוא זאלשט דיין אן גזיכט ניט פר איר פר בארגן ׃ אן דעם טאג ווען איר באנג איז נייגט איר דיינה אהרן ׃ אן דעם טאג ווען איך (צו דיר) רופי ׃ איילי איר צו אנטוואָרטן ׃

אליך צו דיר האבי איך ערהויבן איינה אויגן ׃ דער רוא זיצט אין הימל ׃

וישם אונ׳ ער ווערט טאן ׃ ושמו אונ׳ זיא (די כהנים) זאלן לייגן איינן נאמן (מיט דער ברכה) אויף דיא קינדר ישראל ׃ אונ׳ איך וויל זיא זעגנן ׃

לך צו דיר גאט מיזט דיא (גדולה אונ׳ גבורה) ׃ דיא טונהייט אונ׳ דיא מיביקייט ׃ אונ׳ דיא פראכט ׃ דען אלז אויף היאל אונ׳ ערדן (בקטו) צו דיר גאט מיזט רוא קיניגן אונ׳ דיא ערהיבונג איבר אלי הויבטר ׃

שלום (שלום ׃ שלום) ׃ צו דיא ענטפערנטי אונ׳ צו דיא נאהנטי האט גאט גזאגט ׃ אונ׳ איך ווערדי אים היילן ׃

רבש״ע הער פון דער וועלט ׃ איך בין דיין ׃ אונ׳ אייני (חלומות) זיין דיין ׃ עס האט איך איין חלום גטרויאט ׃ אונ׳ איך וויים ניט וואס ער בדייט ׃ עס זייאי דער ווילן פר דיר איין גאט ׃ אונ׳ גאט איינר עלטרן ׃ דז אלי איינה (חלומות) אויף איר ׃ אונ׳ אויף (כל ישראל) זאלן זיין (לטובה) עס זייאי איך האבי גטרואט אויף איר זעלבסטן ׃ אדר אויף

הָאֵל בְּתַעֲצוּמוֹת עֻזֶּךָ : הַגָּדוֹל בִּכְבוֹד שְׁמֶךָ :
הַגִּבּוֹר לָנֶצַח וְהַנּוֹרָא בְּנוֹרְאוֹתֶיךָ : הַמֶּלֶךְ הַיּוֹשֵׁב
עַל כִּסֵּא רָם וְנִשָּׂא :

פסוקי' דמקולל בנוראות אכן סמך דשוק כסא יכתיב דניאל ז' כורסיו שביבין דנור : רם ונשא רם ונשא ככסא דכתיב ישעיה ו' ראיתי כ' יושב על כסא רם ונשא : הגדול זו מדת אברהם : הגבור זו מדת יצחק : והנורא זו יעקב דכתיב מה נורא המקום הזה · המלך נו' כ"ס י"ס עכ"ל רוקח :

סדר ברכת כהנים

קודם שמעקרים עליהם לדוכן אומרים בלחש יהי רצון :

יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתְּהֵא הַבְּרָכָה הַזֹּאת שֶׁצִּוִּיתָנוּ לְבָרֵךְ אֶת עַמְּךָ יִשְׂרָאֵל בְּרָכָה שְׁלֵמָה וְלֹא יִהְיֶה בָּהּ מִכְשׁוֹל וְעָוֹן מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בִּקְדֻשָּׁתוֹ שֶׁל אַהֲרֹן וְצִוָּנוּ לְבָרֵךְ אֶת עַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּאַהֲבָה :

יְבָרֶכְךָ יְבָרֶכְךָ יְיָ מִצִּיּוֹן עֹשֵׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ :

יְיָ יְיָ אֲדוֹנֵנוּ מָה אַדִּיר שִׁמְךָ בְּכָל הָאָרֶץ :

וְיִשְׁמְרֶךָ שָׁמְרֵנִי אֵל כִּי חָסִיתִי בָךְ : רבונו של עולם

יָאֵר אֱלֹהִים יְחָנֵּנוּ וִיבָרְכֵנוּ יָאֵר פָּנָיו אִתָּנוּ סֶלָה :

יְיָ יְיָ יְיָ אֵל רַחוּם וְחַנּוּן אֶרֶךְ אַפַּיִם וְרַב חֶסֶד וֶאֱמֶת :

פָּנָיו פְּנֵה אֵלַי וְחָנֵּנִי כִּי יָחִיד וְעָנִי אָנִי :

אֵלֶיךָ אֵלֶיךָ יְיָ נַפְשִׁי אֶשָּׂא :

וִיחֻנֶּךָּ הִנֵּה כְעֵינֵי עֲבָדִים אֶל יַד אֲדוֹנֵיהֶם כְּעֵינֵי שִׁפְחָה אֶל יַד גְּבִרְתָּהּ כֵּן עֵינֵינוּ אֶל יְיָ אֱלֹהֵינוּ עַד שֶׁיְּחָנֵּנוּ : רבונו של עולם ישא

האל דער שטארקי · גאט דער שטארקי מיט דורך (דוד האלך) אייני וועהלי לובט גאט אונ' אלי איין אין גיוויר זיין היילגן נאמן : הגדול דער גאטבארטר מיט דער הערליכקייט זיינם נאמן : הגבור דער שטרקי צו איביגליך אונ' פורכטזאמי מיט דיינר פורכט : המלך דער קיניג וועלכר זיצט אויף דעם שטוהל הויך אונ' ערהויבן · אונ' טראגט דען (כסא הכבוד) :

דיזן יהי רצון · זאגן דיא (כהנים) אונ' זאגן עהגדר זיא צום דוכן גין :

יהי עס זייאי דער ווילן פאר דיר אונזר גאט אונזר עלטרן דאז דיזי ברכה וועלכי דוא אונז גבאטן האסט דער איז צו זעגינן דיין פאלק ישראל זאל זיין איינה גנצי פולקומינה ברכה · אונ' דאז גר קיין שטרויכלונג אונ' קיין זינד דער קיגן זיין זאל פון איצונדר אן ביז אויף איביג :

ברוך געלויבט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דער אונז געהייליגט איט דער קדושה פון (אהרן הכהן) צ' אונ' אונז גבאטן צו זעגינן זיין פאלק ישראל איט ליבשאפט :

יברכך עס זאל דיך זעגינן גאט · פון ציון · דער ערשאפר היאל אונ' ערדן :

ה' גאט אונזר הער · וויא שטארקמיט דיין נאמן (געלובט) אין דער גנצי וועלט :

וישמרך אונ' ער זאל דיך היטן : שמרני היט אויך גאט דען איך הב איך אן דיר בטילט · רבונו וכו' :

יאר גאט זאל אונז לייט זעלין אונ' זעגינן : ער זאל לאזן זיינה הערליכקייט צו אונז לייכטן (סלה) :

ה' גאט אלמעכטיגר גאט · גאט דער בארמהערציגר אונ' געדיגטשט לאנגזאם פון צארן גרוס פון גינאדר אונ' ווארהאפטיגקייט :

פניו ווין אן גיזיכט אדר הערליכקייט : פנה ווענדי דיך צו איר אונ' לייט זעליגי איך : דען גנץ אליין אונ' ארם בין איך :

אליך צו דיר גאט טראגי איך איין הערץ :

שֶׁעָשִׂיתָ עִם אֲבוֹתֵינוּ וְעִמָּנוּ׃ מִמִּצְרַיִם גְּאַלְתָּנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וּמִבֵּית עֲבָדִים פְּדִיתָנוּ בְּרָעָב זַנְתָּנוּ וּבְשָׂבָע כִּלְכַּלְתָּנוּ מֵחֶרֶב הִצַּלְתָּנוּ וּמִדֶּבֶר מִלַּטְתָּנוּ וּמֵחֳלָיִם רָעִים וְנֶאֱמָנִים דִּלִּיתָנוּ׃ עַד הֵנָּה עֲזָרוּנוּ רַחֲמֶיךָ וְלֹא עֲזָבוּנוּ חֲסָדֶיךָ וְאַל תִּטְּשֵׁנוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ לָנֶצַח׃ עַל כֵּן אֵבָרִים שֶׁפִּלַּגְתָּ בָּנוּ וְרוּחַ וּנְשָׁמָה שֶׁנָּפַחְתָּ בְּאַפֵּנוּ וְלָשׁוֹן אֲשֶׁר שַׂמְתָּ בְּפִינוּ׃ הֵן הֵם יוֹדוּ וִיבָרְכוּ וִישַׁבְּחוּ וִיפָאֲרוּ וִירוֹמְמוּ וְיַעֲרִיצוּ וְיַקְדִּישׁוּ וְיַמְלִיכוּ אֶת שִׁמְךָ מַלְכֵּנוּ׃ כִּי כָל פֶּה לְךָ יוֹדֶה וְכָל לָשׁוֹן לְךָ תִשָּׁבַע וְכָל בֶּרֶךְ לְךָ תִכְרַע וְכָל קוֹמָה לְפָנֶיךָ תִשְׁתַּחֲוֶה׃ וְכָל לְבָבוֹת יִירָאוּךָ וְכָל קֶרֶב וּכְלָיוֹת יְזַמְּרוּ לִשְׁמֶךָ כַּדָּבָר שֶׁכָּתוּב כָּל עַצְמוֹתַי תֹּאמַרְנָה יְיָ מִי כָמוֹךָ מַצִּיל עָנִי מֵחָזָק מִמֶּנּוּ וְעָנִי וְאֶבְיוֹן מִגֹּזְלוֹ׃ מִי יִדְמֶה לָּךְ וּמִי יִשְׁוֶה לָּךְ וּמִי יַעֲרָךְ לָךְ הָאֵל הַגָּדוֹל הַגִּבּוֹר וְהַנּוֹרָא אֵל עֶלְיוֹן קוֹנֵה שָׁמַיִם וָאָרֶץ׃ נְהַלֶּלְךָ וּנְשַׁבֵּחֲךָ וּנְפָאֶרְךָ וּנְבָרֵךְ אֶת שֵׁם קָדְשֶׁךָ. כָּאָמוּר לְדָוִד בָּרְכִי נַפְשִׁי אֶת יְיָ וְכָל קְרָבַי אֶת שֵׁם קָדְשׁוֹ׃

הָאֵל

קדוש: וכל קרבי את שם קדשו כשאדם אומר בקול רם בא זה כל קרביו מתנענעים בקולו ובכחו וזהו כל קרבי תקנו. לשון אחר. בשמת בשמקבלו' אמר הרב נגד קדוש קדוש קדוש: ולפי שכתוב שש כנפים לאחד כנגד ששה ימים ע"כ כל אדם שיש בו רוח חיים יכוין בנשמת בכל כחו כי זה שבח שיר השירים ואמרו המכוין בכל קיבה ואומרו בכל כחו בקול רם בנעימה עכ"ל רוקח:

האל למה נקרא שמו אל ע"ש שהוא חזק כמו אילי מואב (שמות ט"ו) ואת אילי הארץ לקח (יחזקאל ט"ז): בכבוד שמך שהקב"ה גדול מאוד ועיקר גדלו לא ניתן לעין לראות ולא לכם לדבר זה דגדול בכבוד שמך שם הקומ' שם שגדול: הגבור לנצח ולא כמלך ב"ו שאינו גיבור אלא בבחרותו אבל הקב"ה גבור בלי הפסק ויש גבור במלחמה ואין ידוע לא הבכור בודאי והקב"ה גיבור לנצח בנצוח ועל כן נורא כי הוא גיבור בכל מקום ובכל זמן. המלך היושב הקב"ה מראה מלכותו למעלה כל צבא השמים עומדים עליו שרפים ממעל לו והכסא יש לו מעלות וגבריאל עולה מראה את אדומ' ספורו'

גשפרייטט צו ביטן אלזו ווי דיא אדליר אונטר דען הימל · אונ' אונזרי פֿיס · זאל לייכט צו לויפֿן אין גאטש גבאט אלזוויא דיא הינדן : אין קענטן מיר ניט גינוגזאם דנקן צו דיר גאט אונזר הער אונ' גאט אונזר עלטרן אונ' צו לויבן דיין נאמן · אויף אייניש פֿון טויזנט דאז טויזנט פֿון טויזנט מאהל טויזנדן אונ' צעהן מאל צעהן טויזנטשי (חלק) פֿון דען פֿיל גוטן וועלכש דוא האשטו גטאן מיט אונזרי עלטרן אונ' מיט אונז : ממצרים אויז (מצרים) האשטו אונז ערלייזט גאט אונזר הער · אונ' אויז דעם דינסטבר הויז האשטו אונז בפרייאט אין הונגרש נייטן האשטו אונז גשפייזט · אונ' מיט זעטיגקייט האשטו אונז דערנערט · פֿון שווערט האשטו אונז בשערמט · אונ' פֿון (דבר) האשטו אונז ענטרונן · אונ' פֿון בייזי אונ' ווארהאפטיגי קרנקהייטן האשטו אונז ער הויבן : עד ביז הינוידר האט אונז בייא גשטאנדן דיין בארמהערציקייט · אונ' אונז ניט פֿר לאזט דיין גנאד · אונ' דוא זאלשט אונז אך ניט פֿר לאזן גאט אונזר הער איביגליך : על דערום ווען דיא גלידר דיא דוא האשט אין אונז גטיילט · אונ' דען אטום אונ' (נשמה) וועלכי דוא גבלאזן האשט אין אונזרי נאז לעכר · אונ' דיא צונג דיא דוא האשט גלייגט אין אונזר מויל : הן פֿרוואהר דיזי אלי טוען בקענן · לויבן ריהמן בשיהנן ערהיבן · שטרקן הייליגן אונ' מיבר זיך אלן קינינגן דיין נאמן אונזר קיניג :

כי דען אלי מונדן טוהן דיר דנקן · אלי צונגן טוהן דיר שווערן : אלי קניען טוהן זיך צו דיר נייגן : אונ' אלי אויך גרילכטי טוהן זיך פֿר דיר בוקן : וכל אלי הערצר טוהן דיך פֿירכטן אונ' אלי אינגווייד אונ' נירונגן טוהן לויב זינגן צו דיינם נאמן : אלז ווי אין פסוק גשריבן שטיט · אלי מייני ביינן טוהן שפרעכן · גאט ווער איזט אזו אלז ווי דוא : מציל ער בטרעט דען ארמן פֿון דעם שטערקרן אלז ער · דען ארמן אונ' נויט דורפֿטיגן פֿון זיינם רויבר : מי ווער וויל זיך צו דיר גלייכן : אודר ווער וויל דיר עבן זיין · אונ' ווער וויל זיך גיגן דיר שעצן גאט דער גרויזר שטרקר אונ' פֿורכטזאמר גאט דער איבערשטי ערשאפֿר הימל אונ' ערד : נהלך מיר וועלן דיך פרייזן · ריהמן · בשיהנן · אונ' לויבן דיין הייליגן נאמן · אלז ווי

וּבְתוֹרָתְךָ כָּתוּב לֵאמֹר · שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :

נִשְׁמַת כָּל חַי תְּבָרֵךְ אֶת שִׁמְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְרוּחַ כָּל בָּשָׂר תְּפָאֵר וּתְרוֹמֵם זִכְרְךָ מַלְכֵּנוּ תָּמִיד · מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעוֹלָם אַתָּה אֵל וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין לָנוּ מֶלֶךְ גּוֹאֵל וּמוֹשִׁיעַ פּוֹדֶה וּמַצִּיל וּמְפַרְנֵס וּמְרַחֵם בְּכָל עֵת צָרָה וְצוּקָה אֵין לָנוּ מֶלֶךְ אֶלָּא אָתָּה : אֱלֹהֵי הָרִאשׁוֹנִים וְהָאַחֲרוֹנִים אֱלוֹהַּ כָּל בְּרִיּוֹת אֲדוֹן כָּל תּוֹלָדוֹת הַמְהֻלָּל בְּרוֹב הַתִּשְׁבָּחוֹת הַמְנַהֵג עוֹלָמוֹ בְּחֶסֶד וּבְרִיּוֹתָיו בְּרַחֲמִים : וַייָ לֹא יָנוּם וְלֹא יִישָׁן הַמְעוֹרֵר יְשֵׁנִים וְהַמֵּקִיץ נִרְדָּמִים וְהַמֵּשִׂיחַ אִלְּמִים וְהַמַּתִּיר אֲסוּרִים וְהַסּוֹמֵךְ נוֹפְלִים וְהַזּוֹקֵף כְּפוּפִים לְךָ לְבַדְּךָ אֲנַחְנוּ מוֹדִים אִלּוּ פִינוּ מָלֵא שִׁירָה כַּיָּם וּלְשׁוֹנֵנוּ רִנָּה כַּהֲמוֹן גַּלָּיו וְשִׂפְתוֹתֵינוּ שֶׁבַח כְּמֶרְחֲבֵי רָקִיעַ וְעֵינֵינוּ מְאִירוֹת כַּשֶּׁמֶשׁ וְכַיָּרֵחַ וְיָדֵינוּ פְרוּשׂוֹת כְּנִשְׁרֵי שָׁמָיִם וְרַגְלֵינוּ קַלּוֹת כָּאַיָּלוֹת אֵין אָנוּ מַסְפִּיקִים לְהוֹדוֹת לְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ וּלְבָרֵךְ אֶת שִׁמְךָ עַל אַחַת מֵאָלֶף : אֶלֶף אַלְפֵי אֲלָפִים וְרִבֵּי רְבָבוֹת פְּעָמִים הַטּוֹבוֹת שֶׁעָשִׂיתָ

מושיעים אלו המלאכים · ויהיה ה' אחד : זו מדת הרחמים שלא תהא מדת הדין בעולם אלא הכל ברחמים : ושמו אחד שהשם יקרא כהתיב' ולא כהנויו כי כל הארץ תהיה בקדושה כמו השמים כי תתקדש : נשמת כל חי ורוח כל בשר חילוק בין נשמה לרוח · כי הנשמה היא הלהה מן הגוף עד כי יגוע הש"י עליה אך הרוח הוא היוצא בכל לילה מן הגוף והבהמה יש לה רוח ולא נשמה : תפאר שבח שאומרים בקול רם ובכונה נקרא פאר : ותרומם שישרא' מפארים שבח הכסא מתרומם : מן העולם ועד וכו' · שהיית בטרם כל · פודה ומציל ומפרנס לפי שאתה הוא העולם : אלהי הראשונים פי' ע"ד אני ה' אמר אני ה' עם הראשונים ועם האחרונים : אלה כל בריות הכל מודים שהוא אל : אדון כל הולדות לכך נקרא אדני אבי' בהלכי' נקרא תולדו' · וכל לשון לך תשבע כל אדם קוד' שנכנסת הנשמה בטיפת הזרע משביעין אותה פן יחטא יהיה כבש שלא יחטא בפומר טוב : מציל עני הוא יצ"ט · מחזק ממנו זה יצה"ר · עני ואביון יצ"ט · מגוזלו יצה"ר סגוזל מצות מידו : כי ידמה לך א' · מי ישוה לך ב' מי יערוך ג' · נגד קדוש קדוש קדוש

(עמו) · אונ' עס ווירד צו גאט זיין דיא (מלוכה) : והיה אונ' גאט ווירד זיין צום קיניג איבר דיא גאנצי ערדי · אן זעלביגן טאג ווירד גאט זיין איינציג אונ' אליינה אונ' זיין נאמן איינציג : ובתורתך אונ' אין דיינר תורה שטיט געשריבן צו זאגן :
שמע הערי ישראל · גאט אונזר הער · איזט דער איינציגי גאט :

נשמת דיא זעל אלר לעבעדיגן זאלן לובן דיין נאמן גאט אונזר הער · אונ' דער אטום פון אלי קרעאטוהרן זאלן ריהאן אונ' ערהיבן דיין געדעכטנוס אונזר קיניג · שטעטיגליך : מן פון אנפאנג דער וועלט ביז צור וועלט איביגקייט ביזטו גאט · אונ' אהני דיר האבן מיר קיין קיניג · ערלייזר אונ' העלפר · פודה ער ערלייזט בטעראט · ספייזט · אונ' ערבארמט · אין אלי צייטן דער צרה אונ' בדראנג האבן מיר קיין אנדרן קיניג (צום בייא שטאנד) צו דיך : אלהי גאט דער ערשטי אונ' אלר לעצטי · גאט פון אלי בשעפנוסן · הער פון אלי געבורטי · דער געפריזן איזט מיט פילי רוהם · דער דא פיהרט זיינה וועלט מיט גנאד · אונ' זייני בשעפנוסן מיט בארמהערציגקייט : וה' גאט דער ניט שלאפט נאך שלאפט · ער ערוועקט דיא שלאפנדי · ערמונטרט דיא שלומינדי · מאכט רידן דיא שטומי · ענטלידיגט דיא געפאנגני · אונטר האלט דיא פאלינדי · ריכטט אויף דיא איין גבוגני · צו דיר אליין טואן מיר דאנקן : אלו ווען אונזר מונדן וועהרן פול ליב געזאנג אזו וויא דאז (ים) פול מיט וואסר : אונ' אונזרי צונגן זינגטן אזו דז ברוזן דער אינדן · אונ' אונזרי לעפצן רוהם אזו דיא ברייטי היאלן אונ' אונזרי אויגן לייכטיטן אזו וויא דיא זון אונ' (לבנה) · אונ' אונזרי הענדן ווערן אויז געשפרייטט

מִי כָּמֹכָה נֶאְדָּר בַּקֹּדֶשׁ ׃ נוֹרָא

תְהִלֹּת · עֹשֵׂה פֶלֶא ׃ נָטִיתָ יְמִינְךָ תִּבְלָעֵמוֹ

אָרֶץ ׃ נָחִיתָ בְחַסְדְּךָ עַם־זוּ

גָּאָלְתָּ ׃ נֵהַלְתָּ בְעָזְּךָ אֶל־ נְוֵה קָדְשֶׁךָ ׃ שָׁמְעוּ

עַמִּים יִרְגָּזוּן · חִיל אָחַז יֹשְׁבֵי

פְּלָשֶׁת ׃ אָז נִבְהֲלוּ אַלּוּפֵי אֱדוֹם אֵילֵי

מוֹאָב יֹאחֲזֵמוֹ רָעַד ׃ נָמֹגוּ כֹּל

יֹשְׁבֵי כְנָעַן ׃ תִּפֹּל עֲלֵיהֶם אֵימָתָה וָפַחַד ·

בִּגְדֹל זְרוֹעֲךָ יִדְּמוּ כָּאָבֶן ׃ עַד־

יַעֲבֹר עַמְּךָ יְהֹוָה עַד־יַעֲבֹר עַם־זוּ קָנִיתָ ׃ תְּבִאֵמוֹ

וְתִטָּעֵמוֹ בְּהַר נַחֲלָתְךָ מָכוֹן

לְשִׁבְתְּךָ פָּעַלְתָּ יְהֹוָה ׃ מִקְּדָשׁ אֲדֹנָי כּוֹנְנוּ יָדֶיךָ ׃

יְהֹוָה · יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד ׃

יי׳ יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד ׃ כִּי לַיי׳ הַמְּלוּכָה · וּמוֹשֵׁל

בַּגּוֹיִם ׃ וְעָלוּ מוֹשִׁיעִים בְּהַר צִיּוֹן · לִשְׁפֹּט אֶת הַר

עֵשָׂו וְהָיְתָה לַיי׳ הַמְּלוּכָה ׃ וְהָיָה יי׳ לְמֶלֶךְ · עַל כָּל

הָאָרֶץ ׃ בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יי׳ אֶחָד · וּשְׁמוֹ אֶחָד ׃

ובתורתך

אכוונה תי' כרסא של תי' כרסא ": מכון לשבתך מכוון כנגד בית המקדש של מעלה וזה · פעלת כבר במרים : א' מקדש ח' כי היא סביב המקדש · ע"ד ה' סביב לעמו תהלי' קכ"ה : ימלוך נ"ק · כי כק"ב"כ ת ימליכוהו ישרא' בכל יו': כי לה' המלוכה ר"ת פליה · פי' כשיעלו הרשעים אז תהיה לה' המלוכה : ועלו מושיעים

דא האסטו אבר נור גוועהט מיט דיינם ווינד · האט איהם בדעקט דאז (ים) זיא זיינן גיזונקן אלז וויא איין בלייא אין דיא שטארקי וואסרן : מי ווער איזט אלז וויא דוא גאט אונטר דיא שטארקי · ווער איזט אלז וויא דוא גאט בשיהנט מיט הייליגקייט · פורכטזאם איס צו לובן ער טוט וואונדר : נטית דוא האסט נור גנייגט דיינה רעכטי האנד · האט איהם איין גשלונגן דיא ערד : נחית דוא האסט מיט דיינה גנאד גיפירט דיזז פאלק וועלכם דוא האסט אויז גלייזט דוא האסט זיא גפיהרט מיט דיינר אלמעכטיג צו דר וואהנונג דיינם הייליגטום : שמעו דא זיא האבין גהערט דיא פעלקר (דיזי נמים) וואורן זיא ציטרן · ערשרעקונג האט ערגריפן דיא בוילר דאז (לאנד פלשתים) : אז דאמאהלז וואורן ערשראקין דיא הערן פון (אדום · דיא שטארקי פון מואב) וואר ער גרייפן ציטרנוס · זיא זיינן צער גאנגן דיא הערצר אלי בויצר פון לאנד (כנען) : תפול עס זאלן אויף איהנן פאלן פורכט אונ' אנגסט · דיינה גרוסי אלמעכטיג זאלן זיא פר שטומן אלז וויא איין שטיין · גאט ביז דיין פאלק איבר פארן ווידר אין איהרן לאנד · ביז איבר פאהרן ווידר דיזז פאלק וואז דוא ער קופט האסט (צום צווייטן מאהל ווידר אין איהרן לאנד) : תביאמו דוא זאלסט איהם ברענגן אונ' איין פפלאנצן אויף דעם בערג דיינר ערבשפט · וועלכר אן ברייטעט איזט צו דיינם זיץ דעם דוא גאט גווערקט האסט · דאז הייליגטום גאטס · וואז דייני הענדי צו ברייט הבן : ה' גאט ווערט קיניגן צו איאר אונ' איביג : כי דען צו גאט איזט דיא (מלוכה) · אונ' ער גוועלטיגט אן דיא פעלקר : ועלו אונ' עס ווערדן אויף גיאן דיא העלפר אויף דעם (בערג ציון) צו ריכטן דעם בערג פון

עשו

הזאת ליהוה ויאמרו לאמר : אשירה
ליהוה כי גאה גאה סוס ורכבו רמה בים : עזי
וזמרת יה ויהי לי לישועה : זה אלי
ואנוהו אלהי אבי וארממנהו : יהוה איש
מלחמה יהוה שמו : מרכבת פרעה
וחילו ירה בים : ומבחר שלשיו טבעו בים סוף :
תהמת יכסימו ירדו במצולת
כמו אבן : ימינך יהוה נאדרי בכח ימינך יהוה
תרעץ אויב : וברב גאונך תהרס
קמיך תשלח חרנך יאכלמו כקש : וברוח
אפיך נערמו מים . נצבו כמו נד
נזלים : קפאו תהמת בלב ים : אמר אויב
ארדף אשיג . אחלק שלל
תמלאמו נפשי אריק חרבי תורישמו ידי :
נשפת ברוחך כסמו ים . צללו
כעופרת במים אדירים : מי כמכה באלם יהוה
מי

ויאמרו לאמר . שאמרו אחרי משה : ואנוהו תרגום ואבני ליה מקדש : יכסיומו תכסו עלי ומכסו : תרעץ אותם כרעת עמודים כרעב ללקות בברעת בכבו אקיות כסוס זכו שנאמר הם ונבריות ואת כוסם : תפול וכו' . הפסוק תחלתו וסופו ת' . לרמז על א"י סכום

אונ' זיא פירכטיטן זיך דאז פאלק פר גאט . אונ' גלויבטן אן גאט . אונ' אן (דיא נבואה פון משה זיין עבד) :
אז דאמאהלז זינגיט (משה אונ' דיא קינדר ישראל) דיזי (שירה) צו גאט אונ' זיא שפראכן צו זאגן : אשירה איך וויל לוב זינגן צו גאט דען ער טוט איזו הערשאפט הערטן . דאז פפערד אונ' זיין רייטר האט ער גווארפן אין דעם (ים) :
עזי דיא אלמאכט אונ' לוב איזט גאט אונ' ער וואהר איר צו הילפי . דיזר איזט איין שטארקר גאט אונ' איך וויל איהם בטיגן . ער איזט גאט פון איינן פאטר אדר עלטרן אונ' איך וויל איהם איט לוב ער היבן : ה' גאט איזט דער הער פון (מלחמה) גאט איזט זיין נאמן : מרכבת דעם רייט וואגן פון פרעה אונ' זיין העער האט ער גווארפן אין (ים) אונ' די בעסטי אונ' אויז ערוועלטי פון זיין גוועלטיגר אדר קריגש הערן זיינן פר זונקן אין (ים סוף) : תהומות דיא טב גרונר האבן אים טואן ברעקן זיא זיינן גנידרט אין דער טיפינוס אלז וויא איין שטיין : ימינך גאט דייני רעכטי הנד איזט גשטערקט איט קראפט גאט דייני רעכטי הנד צערברעכט דעם פייכד : וברוב אונ' איט דיינר גרושי הערשאפט טושטו צערפירן דייני פיינדי . דוא שיקשט דיינם צארן דער טוט זיא פר צעהרן אדר פר ברענן אלז וויא איין שטרויא שטופל : וברוח פון דעם ווינד דיינר נאז צעבר זיינן זיא ווארדן אויף גיהויפט דיא וואסר . זיא ווארן שטיאן אלז איין אויאר דיא רינדיגי וואסר . זיא זיינן געליפרט דיא טב גרונד איטן אין (ים) : אמר ער שפראך דער פיינד איך וויל נאך יאגן דיא ישראל איך ווערדי זיא ערררייכן : איך וויל טיילן אונטר איינן קריגש לייטן דעם רויב . עס זאל זיך ערפילן איין ווילן אדר איין אוהם אן זיא קיהלן . איך וויל אויז צעהרן איין שווערד . עס זאל זיא פר טראן (אדר פר פערבן) איינה אמכט : נשפת

וְכָל אֲשֶׁר עָלֶיהָ · הַיַּמִּים וְכָל אֲשֶׁר בָּהֶם · וְאַתָּה מְחַיֶּה אֶת כֻּלָּם · וּצְבָא הַשָּׁמַיִם לְךָ מִשְׁתַּחֲוִים : אַתָּה הוּא יְיָ הָאֱלֹהִים · אֲשֶׁר בָּחַרְתָּ בְּאַבְרָם · וְהוֹצֵאתוֹ מֵאוּר כַּשְׂדִּים · וְשַׂמְתָּ שְׁמוֹ אַבְרָהָם · וּמָצָאתָ אֶת לְבָבוֹ נֶאֱמָן לְפָנֶיךָ :

אברהם · וא׳רמ״א נגד מצות עשה שאנו קיימם ברמ״ם אבריו : לתת את ארץ הכנעני לק״ת שנה עמדו ב׳ מקדשים · כראשון ת״י וכשני ת״ך · שהוי לא נאמר כאן תפני כנעונים שהם מכחיו וכמה רומו את ישרא׳ : ותרא את ענ׳ וקר״א רנ״ מסב ולברן כלומר בזכותם ועל ידם : כי הזידו בקריה שכסלו נתבטלו : ויושע ה׳ ביום ההוא את · ר״ת למכרע אביו וכם ישרא׳ : וור׳ ישרא׳ ישרא׳ שכ׳ פרא׳ נאולת בניו · עבדו של הקב״ה ובגבורתו עשה המופתים :

וְכָרוֹת עִמּוֹ הַבְּרִית · לָתֵת אֶת אֶרֶץ הַכְּנַעֲנִי הַחִתִּי הָאֱמֹרִי וְהַפְּרִזִּי וְהַיְבוּסִי וְהַגִּרְגָּשִׁי · לָתֵת לְזַרְעוֹ : וַתָּקֶם אֶת דְּבָרֶיךָ : כִּי צַדִּיק אָתָּה וַתֵּרֶא אֶת עֳנִי אֲבֹתֵינוּ בְּמִצְרָיִם · וְאֶת זַעֲקָתָם שָׁמַעְתָּ עַל יַם סוּף : וַתִּתֵּן אֹתֹת וּמֹפְתִים בְּפַרְעֹה וּבְכָל עֲבָדָיו · וּבְכָל עַם אַרְצוֹ : כִּי יָדַעְתָּ כִּי הֵזִידוּ עֲלֵיהֶם · וַתַּעַשׂ לְךָ שֵׁם כְּהַיּוֹם הַזֶּה : וְהַיָּם בָּקַעְתָּ לִפְנֵיהֶם · וַיַּעַבְרוּ בְתוֹךְ הַיָּם בַּיַּבָּשָׁה · וְאֶת רֹדְפֵיהֶם הִשְׁלַכְתָּ בִמְצוֹלֹת · כְּמוֹ אֶבֶן בְּמַיִם עַזִּים :

וַיּוֹשַׁע יְהוָה בַּיּוֹם הַהוּא אֶת־יִשְׂרָאֵל מִיַּד מִצְרָיִם · וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־מִצְרַיִם מֵת עַל־שְׂפַת הַיָּם : וַיַּרְא יִשְׂרָאֵל אֶת־הַיָּד הַגְּדֹלָה אֲשֶׁר עָשָׂה יְהוָה בְּמִצְרַיִם · וַיִּירְאוּ הָעָם אֶת־יְהוָה וַיַּאֲמִינוּ בַּיהוָה וּבְמֹשֶׁה עַבְדּוֹ :

אָז יָשִׁיר־מֹשֶׁה וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת־הַשִּׁירָה הַזֹּאת

אז בגי׳ א׳ בזכות במילה נקרע הים : ישיר׳ · בגי׳ ולעתיד · לכן דרשו רז״ל שר לא נאמר אלא ישיר · רמז על שירה לעתיד לבא : ואמרו

אים אויז גצוגן אויז דעם ברנד דערר (כשדים) · אונ׳ זיין נאמן געהייסן אברהם · אונ׳ דוא האסט זיין הערץ גנץ אויף ריכטיג פֿאר דיר גפֿונדן : וכרות אונ׳ער האט איט אים גמאכט דען בונד אים צו געבן דאז לאנד פֿון כנעני · חתי · אמורי · פריזי · יבֿוסי · אונ׳ גרגשי · צו איבר געבן אן זיין זאמן : ותקם אונ׳ דוא האסט בשטעטיגט דיין פֿר שפרעכן · דען דוא ביזט גרעכט : ותרא אונ׳ דוא האסט אן געזעהן דיא ארמוט פֿון אונזרי עלטרן אין אצרים · אונ׳ איהרן שרייאן האסטו געהערט אויף דעם (ים סוף) : ותתן דוא האסט געגבן צייכן אונ׳ וואונדר אן פרעה אונ׳ זיינה קנעכטי : כי דען דוא האסט גוואסט דאז זיא געגן איהנן האבן גמוטוויליגט · זוא האסטו דיר גמאכט איין גרוסן נאמן אלז דער היינטיגי טאג : והים דאז (ים) האסטו פֿר זיא גשפאלטן אונ׳ זיא זיין דורך דעם (ים) גיגנגן אין דער טרוקינונג : ואת איהרי נאך יאגרס אבר האסטו גווארפֿן אין דיא אב גרונדי אלז וויא איין שטיין · אין דיא שטארקן וואסר :

ויושע אונ׳ גאט העלפֿיטי אן זעלבגן טאג דיא ישראל פֿון דיא אצרים איהרי הענדן · אונ׳ ישראל זעהיטי דיא אצרים טויט ליגן אויף דעם באָרטן פֿון (ים) : וירא אונ׳ ישראל זעהיטי דיא גרוסי אכט וועלכי גאט אן אצרים גטאן · אונ׳

בִּגְבוּרֹתָיו · הַלְלוּהוּ כְּרֹב גֻּדְלוֹ · הַלְלוּהוּ בְּתֵקַע שׁוֹפָר · הַלְלוּהוּ בְּנֵבֶל וְכִנּוֹר · הַלְלוּהוּ בְּתֹף וּמָחוֹל · הַלְלוּהוּ בְּמִנִּים וְעֻגָב · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי שָׁמַע · הַלְלוּהוּ בְּצִלְצְלֵי תְרוּעָה · כֹּל הַנְּשָׁמָה תְּהַלֵּל יָהּ הַלְלוּיָהּ · "כ "ה "ת "י "ה : בָּרוּךְ יְיָ לְעוֹלָם אָמֵן וְאָמֵן · בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ · בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהִים אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל · עֹשֵׂה נִפְלָאוֹת לְבַדּוֹ · וּבָרוּךְ שֵׁם כְּבוֹדוֹ לְעוֹלָם · וְיִמָּלֵא כְבוֹדוֹ אֶת כָּל הָאָרֶץ אָמֵן וְאָמֵן : וַיְבָרֶךְ דָּוִד אֶת יְיָ לְעֵינֵי כָּל הַקָּהָל · וַיֹּאמֶר דָּוִד · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אָבִינוּ מֵעוֹלָם וְעַד עוֹלָם · לְךָ יְיָ הַגְּדֻלָּה וְהַגְּבוּרָה וְהַתִּפְאֶרֶת וְהַנֵּצַח וְהַהוֹד · כִּי כֹל בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ · לְךָ יְיָ הַמַּמְלָכָה וְהַמִּתְנַשֵּׂא לְכֹל לְרֹאשׁ · וְהָעֹשֶׁר וְהַכָּבוֹד מִלְּפָנֶיךָ · וְאַתָּה מוֹשֵׁל בַּכֹּל · וּבְיָדְךָ כֹּחַ וּגְבוּרָה · וּבְיָדְךָ לְגַדֵּל וּלְחַזֵּק לַכֹּל · וְעַתָּה אֱלֹהֵינוּ מוֹדִים אֲנַחְנוּ לָךְ · וּמְהַלְלִים לְשֵׁם תִּפְאַרְתֶּךָ · אַתָּה הוּא יְיָ לְבַדֶּךָ · אַתָּה עָשִׂיתָ אֶת הַשָּׁמַיִם · שְׁמֵי הַשָּׁמַיִם וְכָל צְבָאָם · הָאָרֶץ וכל	כל הנשמה ומו׳ · לנמר פלא בכלי שיר לבד כ״א גם ככה יש לפלא להקב״ה כה׳ ת״י : ברוך ה׳ לעולם · כאן פסוקי מסופי ספרי תהלים · אמן ואמן פעוכם אמן בעולם הזה זוכה ועונה אמן לעה״ב · הויבות כנגדן תקנו ברוך ה׳ המבורך לעולם ועד · מעולם ועד עולם · כי עלמות ב׳ לך ה׳ הגדולה וכו׳ · נדרש בפ׳ הרואה · במלחמ׳ מצרי׳ · ונס סוף · ועל מתן תור׳ · ובמלחמת גוג ומגוג : מודים : נו׳ מאה פס מאה ברכות שאנו מודים בהם להקד׳ ברוך הוא : מאור כשדים שהכנת באש : אברהם

סטארקהייט · לובט איס נאך זיינר פֿיל גרוס הייד : לובט איס איט שופר בלאזן · לובט איס איט גייגן אונ׳ הארפֿן לובט איס איט פויקן אונ׳ פֿייפֿן : לובט איס איט אלר הנד הארטן פֿון (כלי זמר) אונ׳ איט אורגלן : לובט איס איט קלינגינדיגי שאלונג (פֿון שאלאיימן) : אלש וואש ועהלן האבן · זאלן גאט לובן הללויה :

ברוך גלובט איזט גאט נור איביגקייט · אמן ואמן · ברוך גלובט איזט גאט פֿון ציון · דער דא וואנט אין ירושלים הללויה : ברוך גלובט איזט גאט דער הער · דער גאט פֿון ישראל · ער טוט אליינה דיא וואונדר : וברוך אונ׳ גלובט זייא זיין הערליכר נאמן אויף איביג · אונ׳ עס ווערט ערפֿילן זיינה הערליכקייט דיא גאנצי וועלט אמן · ואמן :

ויברך אונ׳ דוד לובטי גאט פֿר דיא אויגן (כל הקהל) אונ׳ דוד שפראך : ברוך גלובט זייסטו גאט הער פֿון ישראל אונזר פֿאטר פֿון דער וועלט פֿון איביגקייט הער ביז צור איביגקייט : לך צו דיר גאט איזט די גרושה אונ׳ די גבורה · דיא שונהייט · דיא איביגקייט אונ׳ דיא פראכט · דען אלש אין הימל אונ׳ אויף דער ערדי (בישטו) צו דיר גאט איזט דאש קיניגרייך אונ׳ דיא ערהיבונג איבר אלי הויבטר : והעושר דאז רייכטום אונ׳ דער (כבוד) איזט פֿון דיר · אונ׳ דוא געוועלטיגשט אן אלש : ובידך אונ׳ אין דיינר האנט איזט דער (כח) אונ׳ דיא (גבורה) אונ׳ אין דיינר מאכט איזט צו ערגריפֿן אונ׳ צו שטערקן אלש : ועתה אונ׳ איצונדר נון אונזר גאט איר דאנקן צו דיר אונ׳ פריישן צו דעם נאמן דיין שונהייט : אתה דוא ביזט גאט אליינה דוא האשט געמאכט דיא הימל · אונ׳ דיא איבערשטי הימל · זאמט איר גאנצם העער · דיא ערדי אונ׳ אלש וואש אויף איהר איזט · דיא מער אונ׳ אלש וואש אין זיא איזט · אונ׳ דוא ערנעריסט זיא אלי · אונ׳ דיא הימלשארן דעם הימלש טואן זיך צו דיר בוקן : אתה דוא ביזט דער גאט איבר אלי געטר · דער אויז ערוועלט האשט אן אברהם

לְעוֹלָם · חָק נָתַן וְלֹא יַעֲבוֹר : הַלְלוּ אֶת יְיָ מִן הָאָרֶץ · תַּנִּינִים וְכָל תְּהוֹמוֹת : אֵשׁ וּבָרָד שֶׁלֶג וְקִיטוֹר רוּחַ סְעָרָה עֹשָׂה דְבָרוֹ : הֶהָרִים וְכָל גְּבָעוֹת עֵץ פְּרִי וְכָל אֲרָזִים : הַחַיָּה וְכָל בְּהֵמָה · רֶמֶשׂ וְצִפּוֹר כָּנָף : מַלְכֵי אֶרֶץ וְכָל לְאֻמִּים · שָׂרִים וְכָל שֹׁפְטֵי אָרֶץ : בַּחוּרִים וְגַם בְּתוּלוֹת זְקֵנִים עִם נְעָרִים : יְהַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ · כִּי נִשְׂגָּב שְׁמוֹ לְבַדּוֹ · הוֹדוֹ עַל אֶרֶץ וְשָׁמָיִם : וַיָּרֶם קֶרֶן לְעַמּוֹ · תְּהִלָּה לְכָל חֲסִידָיו · לִבְנֵי יִשְׂרָאֵל עַם קְרוֹבוֹ הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ שִׁירוּ לַיְיָ שִׁיר חָדָשׁ · תְּהִלָּתוֹ בִּקְהַל חֲסִידִים · יִשְׂמַח יִשְׂרָאֵל בְּעֹשָׂיו · בְּנֵי צִיּוֹן יָגִילוּ בְמַלְכָּם : יְהַלְלוּ שְׁמוֹ בְמָחוֹל · בְּתֹף וְכִנּוֹר יְזַמְּרוּ לוֹ : כִּי רוֹצֶה יְיָ בְּעַמּוֹ : יְפָאֵר עֲנָוִים בִּישׁוּעָה : יַעְלְזוּ חֲסִידִים בְּכָבוֹד · יְרַנְּנוּ עַל מִשְׁכְּבוֹתָם : רוֹמְמוֹת אֵל בִּגְרוֹנָם · וְחֶרֶב פִּיפִיּוֹת בְּיָדָם : לַעֲשׂוֹת נְקָמָה בַּגּוֹיִם תּוֹכֵחוֹת בַּלְאֻמִּים : לֶאְסֹר מַלְכֵיהֶם בְּזִקִּים · וְנִכְבְּדֵיהֶם בְּכַבְלֵי בַרְזֶל · לַעֲשׂוֹת בָּהֶם מִשְׁפָּט כָּתוּב · הָדָר הוּא לְכָל חֲסִידָיו הַלְלוּיָהּ :

הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֵל בְּקָדְשׁוֹ · הַלְלוּהוּ בִּרְקִיעַ עֻזּוֹ · הַלְלוּהוּ בגבורותיו

וזהו יפאר כמו פאריך חפים עליך יחזקאל כ״ד : בישועה שבתפילין של הקב״ה נאמר עם נושע בה׳ דברים ל״ג : ירננו על משכבותם בקבריהם שנאמר הקיצו ורננו שוכני עפר : רוממות אל בגרונם : זה ק״ש · וחרב פיפיו׳ בידם מן המזיקים ע״י ק״ש שנאמר ואמר לו שם שמע ישראל דברים כ׳ במזמור ג׳ חסידי׳ ג׳ אבות :

הללויה הללו אל בקדשו יוד הללים כאן וכן ימיני כלי שיר כנגד עשר הווי״ת ונגד עשר ספירות על כליים של ספר יצירה וי׳ מאמרות וי׳ דברו׳ :

כל

הללו לובט גאט פון דער ערדי · אירי גרוסי פיש אונ׳ אלי אב גרונד : אש פייאר אונ׳ האגל שניא אונ׳ דאמפף · דער שטורם ווינד פר ריכט זיין בפעל : ההרים דיא בערג אונ׳ אלי היגלי · דיא פרוכטבארי בוים אונ׳ דאגן בוימי : החיה דיא טיהרי אונ׳ אלי פיך · אלי קריכינדי טיר (אודר אונג ציפר) אך גפליגלטי פעגל : מלכי דיא קיניגי דער ערדי : אונ׳ אלי פעלקר · דיא הערן אונ׳ אלי ריכטר דער ערדי : בחורים יונגי קנאבן אך בתולות · אלטי אים דיא יונגן : יהללו זיא זאלן לובן גאטס נאמן דען זיין נאמן אליין איזט ערגריסט · זיין פראכט איזט אויף דער ערדי אונ׳ אין היאל : וירם ער האט ער הויבן איין הערשאפט צו זיינם פאלק · איין לוב צו אלי זייני (חסידים) צו קינדר ישראל זיין נאהטנט פאלק הללויה :

הללויה לובט גאט זינגט איין נייאש גזאנג : זיין לוב איזט אונטר דער פר זאמלונג פון דיא חסידים : ישמח עס זאל זיך פרייאן ישראל איט זיין בשעפר · דיא קינדר ציון ווערדן פריליך זיין איט אירן קיניג · זיא זאלן זיין נאמן לובן איט פפייפן · איט פויקן אונ׳ הארפן זאלן זיא צו אים זינגן : כי דען גאט בגערט אן זיין פאלק · זיא זאלן זיך בסינן דיא דעאוטיגן איט זיינר הילפי : יעלזו זיא ווערדן זיך פרייאן דיא חסידים איט כבוד · זיא ווערדן זינגן אויף אירן גלעגר : רוממות די ער הילונג גאטש איזט אין אירי קעהל · אונ׳ איין צווייא טערפיגש שווערט איז אין אירי העגד : לעשות איין יקאה צו טואן אן די היידן · אונ׳ בשטראפונג אן אירי קיניגרייכי : לאסור אירי קינדר צו בינדן איט קעטט · אונ׳ אירי בעהרטי אין אייזרני באנדי : לעשות אן איהני צו טואן דאז בשריבני אשפט ער איזט איינע צירונג צו אלי זייני פרומי הלויה : הללויה לובט גאט · לובט גאט אין זיין הייליגטום : לובט גאט אין דיא היאל זיינר שטארקי : לובט איס וועגן זיינר שטארקהייט

קי"א שעושקים בקורה יכם אכזריות
בניה' כע"ב מחזקם בתורה :
בר' חי שעריך אלו ק"א כשערים
המצויינים בהלכה : רש"ם גבולך
שלום א קיים תשה שבזוכותי עושה
שלום : חלב חטים ישביעך נ"מ'
זו תורה שנקרא למ' ים : עד מהר'
ירוץ דברו שמלאך המות זה בטוסה
אחת ירוץ בא"ת ב"ם חנפה יזלו מים
תורה יזלו כרסיות החומה וכסו'ג'ן:
הללויה כל צבאיו · הם כהמתו"ו
אש וברד יכו' ורוח
סערה · כגון בימי איוב ואליהו :
ההרים וכל גבעות במתן תורה ·
עץ פרי פרי עץ הדר : וכל
ארזים שנאמר ולקח הכהן עץ ארז ·
החיה וכל בהמה שפיו לא הזיק
לדניאל כנוב אריות · וכל בהמה
פרי של אליהו ועוד בהמו' בהררי
אלף : רמש וצפור כנף צפרדע
שרכב על מצרים : זקנים עם נערים'
על הים שוררו שירה :
הללוהו שירו ושמח אוקיות תשים
בו"כשיבא משיח יהיה זה : יפאר
ענוים בישועה יעשה תפלין ש"ל
שבחו של ישראל עמו

זמרו לאלהינו בכנור : המכסה שמים בעבים ·
המכין לארץ מטר · המצמיח הרים חציר : נותן
לבהמה לחמה · לבני ערב אשר יקראו : לא
בגבורת הסוס יחפץ · לא בשוקי האיש ירצה : רוצה
יי את יראיו את המיחלים לחסדו : שבחי ירושלים
את יי · הללי אלהיך ציון : כי חזק בריחי שעריך ·
ברך בניך בקרבך : השם גבולך שלום · חלב חטים
ישביעך : השולח אמרתו ארץ עד מהרה ירוץ
דברו : הנתן שלג כצמר · כפור כאפר יפזר :
משליך קרחו כפתים לפני קרתו מי יעמוד : ישלח
דברו וימסם · ישב רוחו יזלו מים : מגיד דבריו
ליעקב · חקיו ומשפטיו לישראל : לא עשה כן לכל גוי · ומשפטים
בל ידעום הללויה :

הללויה הללו את יי מן השמים · הללוהו במרומים : הללוהו
כל מלאכיו · הללוהו כל צבאיו : הללוהו שמש וירח ·
הללוהו כל כוכבי אור : הללוהו שמי השמים · והמים אשר מעל
השמים : יהללו את שם יי · כי הוא צוה ונבראו : ויעמידם לעד
לעולם

דיא יונגי ראבן וואש זיא אן רופן : לא אן דיא שטערקי דעם פפערדש טוט ער ניט בגערן · אך ניט (דאז גשטיידי לויפן)
פון דיא שענקלן דעם אמן טוט ער פר זגן : רוצה גאט בגערט זייני פערכטער וועלכי האפן אויף זייני גנאד : שבחי רום
ירושלים · ריהאי גאט : פרייזי דיין גאט ציון : כי דען ער האט פר שטרקט דיא ריגלן דיינר טאהרן · ער זעגנט
דייני קינדר אין דיר : השם ער אמכט (שלום) אין דייני גמארקן · פעטי ווייצן אמכט ער דיך זעטיגן : השולח ער
שיקט זיין גשפראך (דיא תורה) אויף דער ערדי · גאר גשווינד לויפט זיין ווארט : הנתן דער דא גיבט שניא אזו וויא דיא
וואל · דען רייף אזו אין אשי פר שפרייט : משליך ער ווארפט זייני קעלט אזו וויא שטיקר · אונ' ווער קאן בשטיהן
פר זיין קעלט : ישלח ער שיקט זיין ווארט אונ' אמכט זיא (דיא שטיקר ווידר) צו גיאן ער אמכט וועהן זיין ווינד ·
אזו ריכן דיא (רעגן) וואסרן : מגיד ער פרקונדיגט זיינה ווארטן צו יעקב · זיין גזעץ אונ' גריכט צו דיא ישראל :
לא ער האט אבר ניט אזו גטאן צו אלי פעלקר · אונ' זיינה רעכטן האט ער זיא ניט אמכן וויסן הללויה :
הללויה לובט גאט . לובט אידן אין דיא ער הויבני הימלן : הללוהו לובט אין אלי זייני
אמכים לובט אין אלי זייני הער שארן : הללוהו פרייזט אין זון אונ' לבנה : לובט אין אלי לייכטיגי שטערן :
הללוהו לובט איהן איר הימלן איבר דיא אונטרשט הימלן אונ' דיא וואשר וועלכי זיין איבר דיא הימלן : הללו זיא זאלן לובן
דען נאמן גאטס · דען ער האט נור בפאהלן : זיינן זיא ווארן ערשאפן : ויעמידם ער האט זיא גשטעלט אויף איביג

הללויה הללי נפשי את יי׳ אהללה יי׳ בחיי · אזמרה
לאלהי בעודי : אל תבטחו בנדיבים :
בבן אדם שאין לו תשועה · תצא רוחו ישוב לאדמתו ·
ביום ההוא אבדו אשתנתיו · אשרי שאל יעקב בעזרו
שברו על יי׳ אלהיו : עשה שמים וארץ · את הים
ואת כל אשר בם : השומר אמת לעולם · עשה
משפט לעשוקים : נתן לחם לרעבים · יי׳ מתיר
אסורים : יי׳ פקח עורים יי׳ זקף כפופים · יי׳ אהב
צדיקים : יי׳ שומר את גרים · יתום ואלמנה יעודד ·
ודרך רשעים יעות : ימלוך יי׳ לעולם אלהיך ציון לדר
ודר הללויה :

הללויה כי טוב זמרה אלהינו · כי נעים נאוה
תהלה : בונה ירושלים יי׳ · נדחי ישראל
יכנס · הרופא לשבורי לב · ומחבש לעצבותם ·
מונה מספר לכוכבים · לכלם שמות יקרא : גדול
אדונינו ורב כח · לתבונתו אין מספר : מעודד
ענוים יי׳ · משפיל רשעים עדי ארץ : ענו ליי׳ בתודה ·
זמרו

ים בשעה אחרת : "פ'ה'א" "את"
ידוד" · ר"ת פא"י ני׳ שם ד׳ בשילוב
אדני וס"ת חקך והוא מלאך הממונה
על הפרנסה · וכן ומשביע בג׳ הת"ך
עם אותיו ת עשבים · מאכל בהמה ·
עם א קיות שבעים מלבד ע׳ אומות
ותן ממית׳ : רצון כצין יהי ·
ואנחנו נברך יה לעול׳ לה"ל
בחזי ששם · תקנו פסוק זה בסוף
תה"ל לסמוך הלות הללויה לתהל׳
שמזמו׳ של אחריו שמתחיל בהללויה ·
הללויה הללי · אהללה · ג׳
הלולים כי שבחו של הק"בה
משולש ק'ק'ק׳ : אל תבטחו בנדיבים
שכרו יוסף בטח על שר המשקי׳ ואמר
לו והזכרתני אל פרעה (בראשית מ׳)
לפ כתיב ביה שם ולא זכר שר המשקי׳
את יוסף : אשרי שאל יעקב בעזרו
שברו כזכיר של יעקב שנאמר בו
וירא יעקב כי יש שבר במצרים שם
מ"ב : לעשוקים זה יוסף שהוא
עשוק מבית אביו · והוא האכיל
לרעבים אביו ואחיו · והיה אסור
בבית האסורים והקב"ה הסיר משכלו
מכמו : יתום זה יוסף שהיה כמו
יתום : וזכו יוסף "שפ'ת'אר" פה
ישרא"ל ר"ת יתום שם ל"ט : ודרך
רשעים יעות זה פוטיפרע ואשתו :
אלהיך "ציון · גי׳ יוסף · יוסף
נמכר יגולה ולסוף מושל אף ציון כן ·
ד"א מתיר אסורי׳ זה אברהם שהיה
אסור והתירו הקב"ה והאכיל הרעבים
של שלחנו · פוקח עורים זה צדקיה
שנקעוורו עיניו ולעתיד יתפקחו : את
גרים אלו ישרא׳ שהם גרים · ימלוך
ה׳ ובסוף שיר׳ אמר משה ה׳ ימלוך ·
אלא רצה דוד לסמוך השם אצל
הרשעי׳ :
הללויה בונה ירושלים יככה לא
נאמר אלא בונה · שהיא בונה תמיד
כמאמרז"ל כתלמידו של ר׳ה רמה
תלמידים בונים ממונים וזהו בונה ·
נדחי ישראל גי׳ תרי"ג מצות :
העובד לי׳ מחזק : לבני עורב אשר
יקראו ת"ם

היילפי מיט צו פרווארטן : תצא אז זיין אטום אויז גיט קעהרט ער ווידר צו זיינר ערדי · אן זעלביגן טאג ווערדן
פר לאהרן זייני גדאנקן : אשרי וואול דעם · וועלכם דער גאט יעקב אין זיינר היילפי איזט · אונ׳ זיין האפנונג צו
גאט זיינם העלן : עשה דער ערשאפר פון הימל אונ׳ ערד דאז (ים) אונ׳ אלז וואס דרינן איזט · דער דא היטט דיא
וואהרהייט אויף איביג : עשה דער דא טוט אשפט צו דעני פר צוקטי · גיבט ברויט צו דעני הונגריגי גאט ענטלידיגט
דיא גבונדנה : ה׳ גאט עפנט דיא אויגן דערי בלינדן · גאט ריכטט אויף דיא איין גבוקטי · גאט ליבט דיא צדיקים :
ה׳ גאט היטט דיא (גרים) : (יתום) אונ׳ (אלמנה) טוט ער שטארקן · אונ׳ דען וועג פון דיא רשעים טוט ער פר
קריאן : ימלוך גאט זאל קיניגן אויף איביג · דיין גאט ציון אויף איאר אונ׳ איביג הללויה :
הללויה לובט גאט דען עס איזט גוט לוב זינגן צו אונזרם גאט · דען ער איזט ליבליך · דיא איזט ליאוך זיינה לויב :
בונה ער ערבויאט ירושלים איין גאט · דיא פרשטויסני פון ישראל · טוט ער פר זאמלן : הרופא דער
דא היילט דיא גברואכני הערצר · אונ׳ פר בינדט זיא אין איהרי וועהי טאג : מונה ער צלט דיא צאהל דער שטערן :
צו אלי טוט ער איט נאמן רופן : גדול אונזר הער איזט גאבענדט אונ׳ פון פילי קרעפטן · אונ׳ צו זיינם פר שטאנד
איזט קייני צאהל : מעודד גאט שטארקט דיא דעאוטיגן : ער נידרגט דיא רשעים ביז אן ערדי : ענו טרייאט
צו גאט איט ערקענטליכי לויב · לויב זינגט צו גאט איט הארפפן : המכסה דער דא בדעקט דיא הימל איט וואלקן :
ברייטט אן רעגן צו דער ערדי : אונ׳ לאט וואכסן דיא בערגי איט גראז : נותן ער גיבט דעני בהאות אירי שפייז · אז

לְדוֹר יְשַׁבַּח מַעֲשֶׂיךָ · וּגְבוּרֹתֶיךָ יַגִּידוּ : הֲדַר כְּבוֹד
הוֹדֶךָ · וְדִבְרֵי נִפְלְאֹתֶיךָ אָשִׂיחָה : וֶעֱזוּז נוֹרְאוֹתֶיךָ
יֹאמֵרוּ · וּגְדֻלָּתְךָ אֲסַפְּרֶנָּה : זֵכֶר רַב טוּבְךָ יַבִּיעוּ ·
וְצִדְקָתְךָ יְרַנֵּנוּ : חַנּוּן וְרַחוּם יְיָ · אֶרֶךְ אַפַּיִם וּגְדָל חָסֶד :
טוֹב יְיָ לַכֹּל · וְרַחֲמָיו עַל כָּל מַעֲשָׂיו : יוֹדוּךָ יְיָ כָּל
מַעֲשֶׂיךָ · וַחֲסִידֶיךָ יְבָרְכוּכָה : כְּבוֹד מַלְכוּתְךָ יֹאמֵרוּ ·
וּגְבוּרָתְךָ יְדַבֵּרוּ : לְהוֹדִיעַ לִבְנֵי הָאָדָם גְּבוּרֹתָיו ·
וּכְבוֹד הֲדַר מַלְכוּתוֹ : מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עוֹלָמִים ·
וּמֶמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר : סוֹמֵךְ יְיָ לְכָל הַנֹּפְלִים ·
וְזוֹקֵף לְכָל הַכְּפוּפִים : עֵינֵי כֹל אֵלֶיךָ יְשַׂבֵּרוּ · וְאַתָּה
נוֹתֵן לָהֶם אֶת אָכְלָם בְּעִתּוֹ : פּוֹתֵחַ אֶת יָדֶךָ · וּמַשְׂבִּיעַ לְכָל חַי
רָצוֹן : צַדִּיק יְיָ בְּכָל דְּרָכָיו · וְחָסִיד בְּכָל מַעֲשָׂיו : קָרוֹב יְיָ לְכָל
קֹרְאָיו · לְכֹל אֲשֶׁר יִקְרָאֻהוּ בֶאֱמֶת : רְצוֹן יְרֵאָיו יַעֲשֶׂה · וְאֶת שַׁוְעָתָם
יִשְׁמַע וְיוֹשִׁיעֵם : שׁוֹמֵר יְיָ אֶת כָּל אֹהֲבָיו · וְאֵת כָּל הָרְשָׁעִים יַשְׁמִיד :
תְּהִלַּת יְיָ יְדַבֶּר פִּי · וִיבָרֵךְ כָּל בָּשָׂר שֵׁם קָדְשׁוֹ לְעוֹלָם וָעֶד : וַאֲנַחְנוּ
נְבָרֵךְ יָהּ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם הַלְלוּיָהּ : הללויה

ונקרא ה״ל מקום נ״כ ברכה לבנוי ויסקנה לאחריו בכלל ולכן אמר סלה יסיח פנקים ועד לאחר ס״פ : אלוהי המלך בח״ו יקירה פרלה דוד שעתיד לצאת ממנו בן סים בו ו׳ דברים · רוח חכמה · בינה · רוח עצה · גבורה · רוח דעת · ויראת ה׳ : בכל יום אברכך ו׳ קיבות בפסוק נגד שבע פיום כללפיך : יביעו לשון מעיין הנובע אדם המדב׳ והיינו פיתק פקר׳ וביעו : ורחמיו על כל מעשיו שמפרנס את כל פקרני ראמים ועד ביצי כינים : מלכות כל עולמים כמה ומה עולמות שהרי לכל נדיק פי עולמות ומלכותו בכול׳ : סומך ה׳ לכל הנופלים אדם שנופל מאלו ה׳ סומכו : וזוקף · אדם שכפוף בחליו וביסורי׳ הקב״ה סומכו וזוקפו · כמן חסר כאן שנאמר נפלה ולא תוסיף קום · ובא דוד וסמכה ברוח הקודש ואמר סומך ה׳ לכל הנופלים : ואתה נותן להם וגו׳ · יש ביום ויש בלילה יש בשבת א ויש

פֿארשונג : דור איין דור צום אנדרן זאלן ריהמן דייני ווערקן : אונ׳ דייני גבורה זאלן זיא פֿר קונדיגן : הדר דיא צירד דייני הערליכה פראכט : אונ׳ דיא ריד דייני וואונדר וויל איך ערצילן : ועזוז דיא אכט דיינר פֿורכטזאמקייט זאלן זיא אויספרעכן · אונ׳ דייני גרושהייט וויל איך ערצילן : זכר דאז אן דענקן דיינר פֿילי גוטיגקייט זאלן זיא שטעץ רידן · אונ׳ דיינר גרעכטיגקייט זאלן זיא זינגן : חנון גנעדיג אונ׳ בארמהערציג איזט גאט · לאנגזאם פֿון צארן אונ׳ גרוש פֿון גנאד : טוב גאט איזט גוט צו איטליכם · אונ׳ בארמהערציג איבר אלי זייני ווערקי : יודוך זיא זאלן לובן דיך גאט אלי דייני ווערקי · אונ׳ דייני פֿרומי זאלן דיך פרייזן : כבוד דיא הערליכקייט פֿון דיין מלכות טואן זיא רידן אונ׳ דיין גבורה טואן זיא אויז ספרעכן : להודיע צו מאכן וויסן דעני מענשן קינדר זייני גבורה · אונ׳ דיא הערליכקייט פֿון פֿון זיין צירליכם מלכות : מלכותך דיין מלכות איז דאז מלכות פֿון אלר וועלט · אונ׳ דיין געוועלטיגונג איזט אין אלי דורות : סומך גאט אונטר לאהנט אלי דיא פֿאלנדיגי · אונ׳ ריכטט אויף אלי דיא נידר גבויגני : עיני אלי אויגן האפֿן צו דיר · אונ׳ דוא גיבשט איהרי שפייז אין זיינר צייט : פותח דייני הנד איזט אפֿין אונ׳ זעטיגשט אלז וואש דא לעבט יעדליכש נאך זיין ווילן : צדיק גאט איזט גרעכט אין אלי זייני וועג · אונ׳ גנאדהפֿטיג · אין אלי זייני ווערקן : קרוב גאט איזט נאהנט צו דיא · וועלכי איהם אן רופֿן · צו אלי וועלכי איהם אן רופֿן איט ווארהייט : רצון דען ווילן פֿון זייני פֿערכטר טוט ער · אונ׳ איר אן ביטן טוט ער הערן אונ׳ איהני העלפֿן : שומר גאט היטט · אלר זייני ליב האבר · אונ׳ אלי בייזי ליטן טוט ער פֿר טיליגן : תהלות דיא לויב גאטש זאל איין מונד ספרעכן · אונ׳ עז זאל פרייזן אלי קרעאטורן זיין הייליגן נאמן איאר אונ׳ איביג : ואנחנו אונ׳ איר וואלן פרייזן גאט פֿון איצונד ביז איביג · הללויה :

הללויה עס זאל לובן אין לייב אונ׳ ווילן איין גאט · איך וויל גאט לויבן בייא איינן לעבן · איך וויל לאבליך זינגן צו איין גאט וויל איך נאך דא בין : אל ווייש איך ניט פֿר זיכרן אן דיא הערן אן דיא מענשן קינדר · בייא וועלכי קיין הילפֿי

גּוֹיִם יְיָ · עַל הַשָּׁמַיִם כְּבוֹדוֹ : יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם · יְיָ זִכְרְךָ
לְדֹר וָדֹר : יְיָ בַּשָּׁמַיִם הֵכִין כִּסְאוֹ · וּמַלְכוּתוֹ בַּכֹּל
מָשָׁלָה : יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ · וְיֹאמְרוּ
בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ : יְיָ מֶלֶךְ · יְיָ מָלָךְ · יְיָ יִמְלוֹךְ לְעוֹלָם וָעֶד :
יְיָ מֶלֶךְ עוֹלָם וָעֶד · אָבְדוּ גוֹיִם מֵאַרְצוֹ : יְיָ הֵפִיר עֲצַת
גּוֹיִם · הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים : רַבּוֹת מַחֲשָׁבוֹת בְּלֶב
אִישׁ · וַעֲצַת יְיָ הִיא תָקוּם · עֲצַת יְיָ לְעוֹלָם תַּעֲמוֹד ·
מַחְשְׁבוֹת לִבּוֹ לְדֹר וָדֹר : כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי · הוּא
צִוָּה וַיַּעֲמֹד : כִּי בָחַר יְיָ בְּצִיּוֹן · אִוָּהּ לְמוֹשָׁב לוֹ :
כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יָהּ · יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ : כִּי לֹא יִטֹּשׁ יְיָ
עַמּוֹ · וְנַחֲלָתוֹ לֹא יַעֲזֹב : וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית · וְהִרְבָּה
לְהָשִׁיב אַפּוֹ וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ : יְיָ הוֹשִׁיעָה הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ :
אַשְׁרֵי יוֹשְׁבֵי בֵיתֶךָ · עוֹד יְהַלְלוּךָ סֶּלָה : אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ :
אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו : תְּהִלָּה לְדָוִד · אֲרוֹמִמְךָ אֱלוֹהַי
הַמֶּלֶךְ · וַאֲבָרְכָה שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד : בְּכָל יוֹם אֲבָרְכֶךָּ · וַאֲהַלְלָה
שִׁמְךָ לְעוֹלָם וָעֶד : גָּדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד · וְלִגְדֻלָּתוֹ אֵין חֵקֶר : דּוֹר
לדור

עולם זיקוקית כנגד ז׳ימים וז׳לילות : מהולל שם ה׳ בק״ש יקבלה שחרית וערבית · עולם ממזרח שמש י״מ למפרע שמע פי׳ כותיקין גומרים אותו עם הנץ החמה : מהלל כתי׳ לומר שבשמש תהלל להקב״ה מבא חסר בקיב נ׳ מ״ש ואור החמה יהיה כבעקו׳ שם מ״ש : מחשבות בלב איש פי׳ למפרע שלת כי כשכ׳ דיבור אסור הרהור מותר :
אשרי יושבי ביתך בכא דתנן חסידים הראשונים היו שוהין שעה אחת ומתפללין יהיה יושבי מלפון וקשוי בקדם יהיה לי עכבה · תהלה לדוד מכאן ושלאה פקראו׳ פסוקי דזמרה עד כל הנשמה תהלל ופו׳ . ואמר ר׳ יוסי יהי חלקי עם גומרי הלל בכל יום מאי היכי הלל אלו פסוקי דזמרה : אמר ר״א כל האומר תהלה לדוד ג״פ בכל יום מובטח לו שהוא בן העולם הבא ממורה שבשגאה הש״י את ברכת ש ומקבל תלבות שמים עליו . ושאיל ונקרא

: יי׳ גפריזן דער נאמן גאטס : רם גאט איזט ערהאיבן איבר אלי פעלקר · איבר דיא היאל איזט זיינה הערליכקייט : יי׳ גאט דיין נאמן איזט צור איביגקייט גאט דיין אן דענקן איזט צו אלי דורות : יי׳ גאט האט אין היאל אן בריייט זיינם שטול אונ׳ זיין (מלכות) טוט אן אלן גיוועלטיגן : ישמחו עש זאל זיך פרייאן דיא היאל · אונ׳ פראלקן דיא ערד · אונ׳ זאלן זאגן אונטר דיא פעלקר גאט האט אנפאנגם גקיניגט · גאט קיניגט גאט האט גיקיניגט · אונ׳ גאט ווערט קיניגן אימר אונ׳ איביג : יי׳ גאט איזט דער קיניג דער איביגקייט · זיא זיין ווארדן פר לאהרן דיא היירן פון זיין לאנד : יי׳ גאט האט פר שטעהרט דעם ראט דער היידן · אונ׳ אב גיטאן דיא גדאנקן דערי פעלקר : רבות פיל גדאנקן זיין דעם הערצן פון יעדר מאן · אבר דער בשלוס פון גאט דער האט בשטאנד : עצת דער בשלוס פון גאט בשטיט איביג דיא גדאנקן זיינס הערצן פון אין (דור) צום אנדרן : כי דען ער האט נור גיזאגט אונ׳ עס איזט גוואָרדן · ער האט ביפאָלן אונ׳ עס האט בשטאנד : כי דען גאט האט אויז ער וועלט אין ציון · ער האט עס גילושטיגט צו זיינם זיץ : כי דען יעקב האט זיך גאט ערוועלט · ישראל צו זיינה גליבטי : כי דען ער טוט ניט פר לאזן גאט זיין פאלק · אונ׳ זיין ערבטייל טוט ער ניט אין אנדרי איבר לאזן : והוא אונ׳ ער דער בארמהערציגי זאל אב אפלן דיא זינדן · אונ׳ ניט פר דערבן · אונ׳ זאל פר אטהרן צו רוק צו האלטן זיין צארן · אונ׳ זאל ניט ערוועקן אלי זיין גרים צארן : יי׳ גאט העלפי דער קיניג זאל אנטווארטן אין דעם טג אונזרש אן רופן : אשרי וואל דענן דיא אין דיין הויז זיצן אונ׳ טוען דיך אים פארט לויבן איביגליך : אשרי וואל דעם פאלק דעם אזו איזט וואהל דעם פאלק דאז איהן ערקענט פר זיין הער : תהלה איין לויב גזאנג צו דוד · איך וויל ערהעבן דיך איין גאט דער קיניג · אונ׳ וויל לויבן דיין נאמן אימר אונ׳ איביג : בכל אלי טאג וויל איך דיך לויבן אונ׳ פריישן דיין נאמן אור איביגקייט : גדול גאט איזט גיהאכבארט אונ׳ זער גפריזן צו זיינר הכטבארקייט איזט קיין אויש פארשונג.

וּכְסִיל לֹא יָבִין אֶת זֹאת ׃ בִּפְרֹחַ רְשָׁעִים כְּמוֹ עֵשֶׂב וַיָּצִיצוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן · לְהִשָּׁמְדָם עֲדֵי עַד ׃ וְאַתָּה מָרוֹם לְעֹלָם ײ · כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ ײ · כִּי הִנֵּה אֹיְבֶיךָ יֹאבֵדוּ · יִתְפָּרְדוּ כָּל פֹּעֲלֵי אָוֶן ׃ וַתָּרֶם כִּרְאֵים קַרְנִי · בַּלֹּתִי בְּשֶׁמֶן רַעֲנָן ׃ וַתַּבֵּט עֵינִי בְּשׁוּרָי בַּקָּמִים עָלַי מְרֵעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנָי ׃ צַדִּיק כַּתָּמָר יִפְרָח · כְּאֶרֶז בַּלְּבָנוֹן יִשְׂגֶּה ׃ שְׁתוּלִים בְּבֵית ײ · בְּחַצְרוֹת אֱלֹהֵינוּ יַפְרִיחוּ ׃ עוֹד יְנוּבוּן בְּשֵׂיבָה · דְּשֵׁנִים וְרַעֲנַנִּים יִהְיוּ ׃ לְהַגִּיד כִּי יָשָׁר ײ · צוּרִי וְלֹא עַוְלָתָה בּוֹ ׃

ײ מָלָךְ גֵּאוּת לָבֵשׁ · לָבֵשׁ ײ עֹז הִתְאַזָּר · אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט ׃ נָכוֹן כִּסְאֲךָ מֵאָז · מֵעוֹלָם אָתָּה ׃ נָשְׂאוּ נְהָרוֹת ײ · נָשְׂאוּ נְהָרוֹת קוֹלָם · יִשְׂאוּ נְהָרוֹת דָּכְיָם · מִקֹּלוֹת מַיִם רַבִּים אַדִּירִים מִשְׁבְּרֵי יָם · אַדִּיר בַּמָּרוֹם ײ · עֵדֹתֶיךָ נֶאֶמְנוּ מְאֹד לְבֵיתְךָ נַאֲוָה קֹּדֶשׁ · ײ לְאֹרֶךְ יָמִים ׃

יְהִי כְבוֹד ײ לְעוֹלָם יִשְׂמַח ײ בְּמַעֲשָׂיו ׃ יְהִי שֵׁם ײ מְבֹרָךְ מֵעַתָּה וְעַד עוֹלָם ׃ מִמִּזְרַח שֶׁמֶשׁ עַד מְבוֹאוֹ · מְהֻלָּל שֵׁם ײ ׃ רָם עַל כָּל גּוֹיִם

רקיעים · ועוד ספיב בו אלהינו נגד פרחים סעל ראשי סחיות ׃ ה׳ מלך כמך מזמור זה אבל מזמור שיר ליום׳ השבת לפי שמזמור זה מדבר בשבת עם כניסתו גלוס רמז נאום לבש׳ לבש׳ כ״ת שבת ׃ של סוף שבת יאים לבש בגדי תפארת לכורך שבת ׃ התאזר נ״י קרו״נ זכו ע״ז אין עז אלא תורה ׃ אף תכון תבל בל תמוט אפילו בשעת המתו מרחם עליה ׃ כסאך נ״י תיבה י׳ סבוא אבל הפסא אדירים משברי ים ס״ת מים ׃ עדותיך נאמנו מאד ר״ת וס״ת בגמטריא זה שמבמנין כאמנו מאד ר״ת מן קס עד״ת לשבת · וסמך ליה לביתך נאוה קדש רמז שאף בית המקדש משר על השבת וזהו לחם הפנים שהיה רם משבת לשבת · יהי כבוד בפסוק זה סר העולם אמרו ׃ במעשיו כמעשה הצדיקי׳ ז׳ קיים׳ בפסוק זה כנגד ז׳ ימי בראשית ׃ מעתה ועד עולם

זיא טון אין דער היך שפראצן · אלי דיא ווערקר דער אום רעכט · אום זיא צו פר טילגן פון דער אייביגקייט ׃ ואתה אבר דוא ביזט ער הויבן צו איביקייט גאט ׃ כי הנה פר וואהר דייני פיינדי (דש וויים איך) דאז פר וואהר דייני פיינדי ווערדן פר לאהרן גין · זיא ווערדן צערשטרייאט ווערדן אלי דיא ווערקר דאז אום רעכטי ׃ ותרם אונ׳ דוא האשט ער היבן אום וויא דאז וויזל טיר איינה הערשאפט · איך צו פר איטן (אדר טאירן) מיט פרישן איל ׃ ותבט אונ בטראכטין איינה אויגן אין אייני לוגר ׃ ווען קיגן איר אויף שטיאן דיא איבלר אונ איינה אוהרן (פון זיא) הערן דאז זיא איר ניקש טון קענן ׃ צדיק דער צדיק ווערט בליהן אזו וויא איין טייטל בוים · אזו דער דאני בוים אין וואלד ווערט ער זיך ערגריסן ׃ שתולים גיפלאנצט ווערדן זיא אין אין הויז גאטש · אין דיא הויף אונזרן גאט ווערדן זיא בליהן ׃ עוד נאך אין אירי גרייזי עלטר ווערדן זיא פרוכטן פעט אונ׳ צוויג האפטיג ווערדן זיא זיין ׃ להגיד אום צו זאגן דאז גאט איז רעכט פערטיג · איין שטארקר פעלזן · אונ׳ עש איז קיין אום רעכט אן איהם · ה׳ מלך גאט קיניגט · הערשאפט בקליידט · בקליידט האט גאט שטארקקייט אום גיגארט · אויך האשטו בירייטיט דיא וועלט · דאז זיא ניט זאל וואנקן ׃ נכון עש איז רעכט אן בירייטיט דיין שטוהל פון דאמאלט · פון איביג הערבישטו ׃ נשאו זיא ערהיבן דיא בעך · זיא ערהיבן זיך דיא בעך איהרי שטים · זיא טואן ערהיבן אירי שטוסונג דער אינדן ׃ מקולות מעהרר אלז דיא שטימי דער גרושי וואסרן דער שטארקי (אינדן) ברעך פון מעער · איז גאט גשטערקט אין הימל ׃ עדותיך דיינה בצייגונג (דער תורה) זיין מעהר אוהר הפטיג צו דיינם הויז איז היפש דיא הייליגקייט · גאט צו לאנגי יארן ׃

יהי עש זייא דיא הערליכקייט גאטס צו איביג · עש זאל זיך פרייאן גאט מיט זיינר ארבייט ׃ יהי עש זייא דער נאמן גאטס גלויבט · פון איצונדר ביז איביג ׃ ממזרח פון אויף גאנג פון דער זון · ביז זיין אונטר גאנג איז גפריזן

יָגוּרוּ כָּל יֹשְׁבֵי תֵבֵל : כִּי הוּא אָמַר וַיֶּהִי · הוּא צִוָּה
וַיַּעֲמֹד : יְיָ הֵפִיר עֲצַת גּוֹיִם · הֵנִיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים :
עֲצַת יְיָ לְעוֹלָם תַּעֲמֹד · מַחְשְׁבוֹת לִבּוֹ לְדֹר וָדֹר :
אַשְׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר יְיָ אֱלֹהָיו · הָעָם בָּחַר לְנַחֲלָה לוֹ :
מִשָּׁמַיִם הִבִּיט יְיָ · רָאָה אֶת כָּל בְּנֵי הָאָדָם : מִמְּכוֹן
שִׁבְתּוֹ הִשְׁגִּיחַ · אֶל כָּל יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ · הַיֹּצֵר יַחַד
לִבָּם · הַמֵּבִין אֶל כָּל מַעֲשֵׂיהֶם : אֵין הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע
בְּרָב חָיִל · גִּבּוֹר לֹא יִנָּצֵל בְּרָב כֹּחַ : שֶׁקֶר הַסּוּס
לִתְשׁוּעָה וּבְרֹב חֵילוֹ לֹא יְמַלֵּט : הִנֵּה עֵין יְיָ אֶל יְרֵאָיו ·
לַמְיַחֲלִים לְחַסְדּוֹ : לְהַצִּיל מִמָּוֶת נַפְשָׁם · וּלְחַיּוֹתָם בָּרָעָב : נַפְשֵׁנוּ
חִכְּתָה לַייָ · עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ הוּא : כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ · כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ
בָטָחְנוּ : יְהִי חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ · כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ :

מִזְמוֹר שִׁיר לְיוֹם הַשַּׁבָּת : טוֹב לְהֹדוֹת לַייָ : וּלְזַמֵּר לְשִׁמְךָ עֶלְיוֹן :
לְהַגִּיד בַּבֹּקֶר חַסְדֶּךָ וֶאֱמוּנָתְךָ בַּלֵּילוֹת : עֲלֵי עָשׂוֹר וַעֲלֵי
נָבֶל · עֲלֵי הִגָּיוֹן בְּכִנּוֹר : כִּי שִׂמַּחְתַּנִי יְיָ בְּפָעֳלֶךָ · בְּמַעֲשֵׂי יָדֶיךָ אֲרַנֵּן :
מַה גָּדְלוּ מַעֲשֶׂיךָ יְיָ · מְאֹד עָמְקוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ : אִישׁ בַּעַר לֹא יֵדָע ·
וּכְסִיל

מזמור שיר ליום השבת · ר״ת מש״ה אמר מזמור
זה · ולמ״ד כאמצע סבוא לאמר
שירה לישראל : טוב בא״ת ב״ש
כפ״ס · לפי שבשבת יקירה מיתן
לאדם בשבת · ינם בשבת מיתנה
ירה שנקראת טוב : בבקר חסדך
בפ יעור אדם משנתו · והקב״ה
בחזר לו נשמתו הפקיד אצלו בלילי
זהו חסד גדול : עלי עשור כלי
זמר בעשר מינין : את זאת הקורה
שנקראת וזאת התורה : להשמדם
עדי עד׳ ואתה״ ס״ת מידה · שיכרע
להם במדה שמדדו : ולא עולתה בו
עולתה הרי · וכתיב עולתה לא עלתה
על לבי של הרב״ם רע״ת לבני אדם
אם לא בשביל שווכוקיה׳ : במזמו׳
פ ה ח״ק קיפות · ספסבת נקרא
אח · ז׳ סמוך פן ד׳ אותיות כנגדו
תקנו ז׳ שרכ״ס בשבת וכן ז׳
רק עוס

זאלן זיך פירכטן פר גאט דיא גאנצי וועלט · פר איהם זאלן זיך פירכטן אלי זיצר דער וועלט : דען ער האט נור גשפראכן אונ׳
עס איזט גיווארדן · האטס ביפולן אונ׳ האט אלס בשטאנד : ה׳ גאט צערשטערט דען ראהט דערי היידן · אונ׳ מאכט
פרניכטן דיא גדאנקן דערא פעלקר : עצת אבר דר ראהט גאטס טוט איביג בשטיהן · דיא גדאנקן זיינס הערצן פון
איין דור צום אנדרן : אשרי וואהל דעם פאלק דאס גאט ערקענט פר זיין הער · דאס פאלק (ישראל) האט ער זיך ערוועלט
צו זיינם ערבטייל : משמים פון הימל זוגט גאט אונ׳ זעהיט אלי מענשן : ממכון פון דער וואהנונג זיין גזעס ביאבאכטיט
ער אויך אלי זיצר דער וועלט : היוצר דער ערשאפיר אירי הערצר איינג׳מאכט · דער דא פריכיט אלי אירי ווערקן :
אין דעם קיניג ווערט ניט גהאלפן דורך פילן פאלק · דער שטארקי ווערט ניט בשראט דורך זייני פילי קרעפטן : שקר
דעם פפערד (זיינה גשווינדיגקייט) איזט פאלש צור הילפי · אונ׳ מיט זייני פיל קרעפטי ווערט ער ניט אנטרונן : הנה
פר וואהר דאס אויג גאטס איזט אויף דיא איהן פערכטן · צו דיא וועלכי האפן זיינר גנאד : להציל צו בשראן פון טוט אירי
לייבר אונ׳ זיא צו ערנערן אין הונגר : נפשנו אונזרי לייבר האפן צו גאט · אונזר העלפר אונ׳ בשילר איזט ער : כי דען אין איהם
פרייאן זיך אונזרי הערצר · דען אן זיין הייליגן נאמן פר זיכרן איר אונז : יהי עס זאלן זיין דיין גנאד · איין גאט · איבר
אונז וויא איר צו דיר האפן : מזמור איין לוב גזאנג אונ׳ · (שיר) אויף דעם טאג שבת : טוב עס איזט וואהל גטאן גאט
צו דאנקן · אונ׳ צו לוב זינגן צו דיין נאמן דער איברשטי : עלי אויף איין (כלי זמר) פון צעהן זאטין · אויף גייגן · אויף גדיין
מיט דער הארפפי : כי דען דא האסט מיך ערפרייאט מיט דייני ווערקי · מיט (אונ׳ ווערגן) דייער הענד ארבייט וויל
איך זינגן : מה וויא ערגרישט הבן זיך דייני ווערקי גאט : זעהר טיף זיין דיינן גדאנקן : איש איין מאן פר נונפטיגר
מאן ווייס עס ניט · אונ׳ דער נאר פר שטיט דיזא ניט : בפרח דא עס טון בליהן דיא רשעים אלס וויא דאס קרויט · אונ׳

לְגוֹזֵר יַם סוּף לִגְזָרִים · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְהֶעֱבִיר יִשְׂרָאֵל בְּתוֹכוֹ · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְנִעֵר פַּרְעֹה וְחֵילוֹ בְּיַם סוּף · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְמוֹלִיךְ עַמּוֹ בַּמִּדְבָּר · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְמַכֵּה מְלָכִים גְּדֹלִים · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וַיַּהֲרוֹג מְלָכִים אַדִּירִים · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְסִיחוֹן מֶלֶךְ הָאֱמֹרִי · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וְנָתַן אַרְצָם לְנַחֲלָה · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַבְדּוֹ · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
שֶׁבְּשִׁפְלֵנוּ זָכַר לָנוּ · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וַיִּפְרְקֵנוּ מִצָּרֵינוּ · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
נוֹתֵן לֶחֶם לְכָל בָּשָׂר · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
הוֹדוּ לְאֵל הַשָּׁמָיִם · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :

רַנְּנוּ צַדִּיקִים בַּיְיָ · לַיְשָׁרִים נָאוָה תְהִלָּה : הוֹדוּ לַייָ בְּכִנּוֹר · בְּנֵבֶל עָשׂוֹר זַמְּרוּ לוֹ : שִׁירוּ לוֹ שִׁיר חָדָשׁ · הֵיטִיבוּ נַגֵּן בִּתְרוּעָה : כִּי יָשָׁר דְּבַר יְיָ וְכָל מַעֲשֵׂהוּ בֶּאֱמוּנָה : אֹהֵב צְדָקָה וּמִשְׁפָּט · חֶסֶד יְיָ מָלְאָה הָאָרֶץ : בִּדְבַר יְיָ שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ · וּבְרוּחַ פִּיו כָּל צְבָאָם : כֹּנֵס כַּנֵּד מֵי הַיָּם · נֹתֵן בְּאוֹצָרוֹת תְּהוֹמוֹת : יִירְאוּ מֵיְיָ כָּל הָאָרֶץ מִמֶּנּוּ ·
יגורו

רננו צדיקים בכנר עשור · פי' כלי זמר שיש לו עשר נימין על ע"כ שנבראת ביו"ד : כדבר ר"ש מדת דין במדת רחמים : כי הוא אמר ויהי פאער וויסי העולם בלא שלאבב : הוא צוה ויעמוד . לכים עליונים לקלות במאמרו : ממכון שבתו השגיח ר"ל תמיד לעמוד לישראל · אין המלך נושע ברב חיל כגון פרעה וסנחרב וסנחרב · וכיוצא בהן : שקר הסוס לתשועה סוס של המן שמאחר ורוכבו על הסוס חמשה ו' · עם רמז לפרעה שלקה בט מכות רבב מיוד שמנין שקר להציל ממות נפשם : תנין אכות בימי הרעב : אין המלך נושע בקמ"ן · תבל ישראל משא בכמ"ח וסימנך עפירים מקמנים : מזמור

ואגר גרוסי אלשם · כי וכו' : אונ' ער שלאגיטי שטרקי אלפים · כי וכו' : אלז דער סיחון קיניג פון אמורי · כי וכו' : אונ' עוג קיניג פון בשן · כי וכו' · אונ' האט מיר אנד זום ערבטייל צו דיא ישראל געבן · כי וכו' : איין ערבטייל צו דיא ישראל זייני קנעכטי : כי וכו' : דער אונז אין אונזרן (שפלות) גדאכט האט · כי וכו' : אונ' אונז ענטלידיגט פון אונזר ניידיגר · כי וכו' : ער גיבט שפייז צו אלי קרעאטורן · כי וכו' : לובט צו דעם גאט אין היאל : דען אויך איביג מיט זיין גנאד : רננו לויב זינגט איר צדיקים צו גאט · צו דיא רעכטפערטיגן מיט שין דיא לובונג : הודו לובט צו גאט מיט הארפפין · מיט איינר צעהן זאטיגי גייגי לויב זינגט צו איהם : שירו זינגט צו איר איין נייאס גזאנג · זייט גוט איין ריכטן צו זינגן מיט שאלונג : כי דען גאטס ריד זיין רעכטפערטיג · אונ' אלי זייני ווערק זיינר מיט וואהר האפטיגקייט : אוהב ער ליבט צדקה אונ' משפט · דיא גנאד גאטס ערפולט דיא וועלט : בדבר מיט דעם ווארט גאטס זינד דיא הימל ערשאפן ווארדן · אונ' מיט דעם אטום זיינס מונדס אלי זייני הערשארן : כונס ער פר זאמליט אלז איין הויפן דיא וואסר פון (ים) . גיביט אלז ווא אין איין אוצר (דיא וואסר פון) דעם תהום : יראו פס

עֵינַיִם לָהֶם וְלֹא יִרְאוּ · אָזְנַיִם לָהֶם וְלֹא יַאֲזִינוּ : אַף אֵין יֶשׁ רוּחַ בְּפִיהֶם : כְּמוֹהֶם יִהְיוּ עֹשֵׂיהֶם · כֹּל אֲשֶׁר בֹּטֵחַ בָּהֶם · בֵּית יִשְׂרָאֵל בָּרְכוּ אֶת יְיָ · בֵּית אַהֲרֹן בָּרְכוּ אֶת יְיָ · בֵּית הַלֵּוִי בָּרְכוּ אֶת יְיָ · יִרְאֵי יְיָ בָּרְכוּ אֶת יְיָ : בָּרוּךְ יְיָ מִצִּיּוֹן שֹׁכֵן יְרוּשָׁלָיִם הַלְלוּיָהּ :

הוֹדוּ לַייָ כִּי טוֹב כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
הוֹדוּ לֵאלֹהֵי הָאֱלֹהִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
הוֹדוּ לַאֲדֹנֵי הָאֲדֹנִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְעֹשֵׂה נִפְלָאוֹת גְּדֹלוֹת לְבַדּוֹ כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְעֹשֵׂה הַשָּׁמַיִם בִּתְבוּנָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְרוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְעֹשֵׂה אוֹרִים גְּדֹלִים כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
אֶת הַשֶּׁמֶשׁ לְמֶמְשֶׁלֶת בַּיּוֹם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
אֶת הַיָּרֵחַ וְכוֹכָבִים לְמֶמְשְׁלוֹת בַּלָּיְלָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לְמַכֵּה מִצְרַיִם בִּבְכוֹרֵיהֶם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
וַיּוֹצֵא יִשְׂרָאֵל מִתּוֹכָם כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
בְּיָד חֲזָקָה וּבִזְרוֹעַ נְטוּיָה כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ :
לגוזר

הודו לגזרים · ר"ל גזרים לי"ב שבטים : נותן לחם שהוא מן שנתן לישראל · ויש בו הודאה כ"ו כי לעולם חסדו : כנגד כ"ו דורות שהיו קודם מתן תורה שכלכלם בחסדו : כי עדיין לא נתנה התורה שיזונו בחסדם · לאלהי האלהים הם המלאכים ושם לכים לאמר למטה אתם · כלומר כמו שנאמר ואתה קבית לו לחלקים שמות ד' ויבוא אלקים עליהם : לאדוני הם הגלגלים שהם כמו אדונים על השפלים ומנהיגים אותם · וה' אדון עליהם : לעושה השמים הם הגלגלים והכוכבים · בתבונה' להשתלשל על ידם לבני התחתונים · את השמש לממשלת ביום להמם את האויר ולגדל הצמחים · וכמו כן את הירח שהוא מועלת לצמחים ידועים ושירת הכוכבים בלילה להולכי דרך ויורדי הים : במדבר בארץ לא זרועה · וכלכלם ופרנסם בכל טוב נותן להם לכל בשר שזן ומפרנס אקרני ראם עד ביצי כנים כדאמרינן בפרקין :
רננו

מן דעניקן לאלי (דורות) : כי דען גאט טוט ריכטן זיין פאלק · אונ'איבר זיינה קנעכטי טוט ער זיך ברענקן : עצבי דיא אב געטר דער היידן זיינן זילבר אונ' גאלד · ווערקי פון אענטשן הענדן : פה זיא האבן אייאר אונ' קענן ניט רידן · זיא האבן אויגן אונ'קענן ניט זעהן : אזנים זיא האבן אהרן אונ'קענן ניקש דר דורך פר נעמן · אויך איזט קיין לעבנדיגר אטום אין איהרן אונד · כמוהם אזו ווי זיא זיין אלזו זאלן זיין דיא זיא אמכן · אלי דיא זיך אן זיא פר זיכרן : בית דאז הויז ישראל לויבט גאט · דאז הויז אהרן לובט גאט : בית דאז הויז (לוי) לובט גאט · דיא גאט פירכטן · לובט גאט :
ברוך גלויבט איזט גאט פון ציון דער דא רואט אין ירושלים · הללויה ·
הודו לובט גאט דען ער איזט גוט · דען אויך איביג איזט זיין גנאד : הודו לובט צו דעם גאט דער דא איזט איבר אלי געטר · כל"ח : הודו לובט צו דעם הער גאט איבר אלי הערן · כל"ח וכו' : צו דעם דער גרוסי וואונדר טוט גנץ אליין · כי וכו' : צו דעם דער דיא הימל האט ערשאפן איט פר שטאנד · כי וכו' : צו דעם דער דא אויז גברייטט האט דיא ערדי אויף דיא וואסר · כי וכו' : צו דעם ערשאפיר דיז גרוסי ליכט · כי וכו' : דיא זון צו געוועלטיגן בייא טאג : כי וכו' : דיא (לבנה) אונ' שטערין צו געוועלטיגן בייא נאכט · כי וכו' : צו דעם דר גשלאגן האט אצרים אירי (בכורים) : כי וכו' : אונ' ציהטי אויז דיא ישראל פון זיא : כי וכו' : איט איינה שטרקי האנט אונ' אויז גשטרעקטן ארים · כי וכו' : צו דעם צערטפאלטיר דאז (ים סוף) צו שטיקר · כי וכו' : אונ' פיהריטי דיא ישראל דר דורך · כי וכו' : אונ' ער שטערצט פרעה אונ' זיין (חיל) אין (ים סוף) · כי וכו' : צו דעם וועלכר גפיהרט האט זיין פאלק אין דער אדבר · כי וכו' : צו דעם

בְּצָרָה · אֲחַלְּצֵהוּ וַאֲכַבְּדֵהוּ · אֹרֶךְ יָמִים
אַשְׂבִּיעֵהוּ · וְאַרְאֵהוּ בִּישׁוּעָתִי ׃
הַלְלוּיָהּ הַלְלוּ אֶת שֵׁם יְיָ · הַלְלוּ עַבְדֵי יְיָ ·
שֶׁעֹמְדִים בְּבֵית יְיָ · בְּחַצְרוֹת בֵּית
אֱלֹהֵינוּ · הַלְלוּיָהּ כִּי טוֹב יְיָ · זַמְּרוּ לִשְׁמוֹ כִּי נָעִים ·
כִּי יַעֲקֹב בָּחַר לוֹ יָהּ · יִשְׂרָאֵל לִסְגֻלָּתוֹ · כִּי אֲנִי
יָדַעְתִּי כִּי גָדוֹל יְיָ · וַאֲדֹנֵינוּ מִכָּל אֱלֹהִים · כֹּל אֲשֶׁר
חָפֵץ יְיָ עָשָׂה · בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ בַּיַּמִּים וְכָל תְּהֹמוֹת ׃
מַעֲלֶה נְשִׂאִים מִקְצֵה הָאָרֶץ · בְּרָקִים לַמָּטָר עָשָׂה
מוֹצֵא רוּחַ מֵאוֹצְרוֹתָיו · שֶׁהִכָּה בְּכוֹרֵי מִצְרָיִם ·
מֵאָדָם עַד בְּהֵמָה · שָׁלַח אוֹתוֹת וּמֹפְתִים בְּתוֹכֵכִי מִצְרָיִם · בְּפַרְעֹה
וּבְכָל עֲבָדָיו · שֶׁהִכָּה גּוֹיִם רַבִּים · וְהָרַג מְלָכִים עֲצוּמִים · לְסִיחוֹן מֶלֶךְ
הָאֱמֹרִי · וּלְעוֹג מֶלֶךְ הַבָּשָׁן · וּלְכֹל מַמְלְכוֹת כְּנָעַן · וְנָתַן אַרְצָם
נַחֲלָה · נַחֲלָה לְיִשְׂרָאֵל עַמּוֹ · יְיָ שִׁמְךָ לְעוֹלָם יְיָ זִכְרְךָ לְדֹר וָדֹר · כִּי
יָדִין יְיָ עַמּוֹ · וְעַל עֲבָדָיו יִתְנֶחָם · עֲצַבֵּי הַגּוֹיִם כֶּסֶף וְזָהָב · מַעֲשֵׂה יְדֵי
אָדָם · פֶּה לָהֶם וְלֹא יְדַבֵּרוּ · עֵינַיִם

קיבוץ כי מ'לאכיו יצוה לך יוסף כותאם שמלאך שממונה על פלייס לשמרך בכל דרכיך ר"ת כל"ך : הללויה הללו · ג' הללו כנגד כל מכחו של הקב"ה מגולם כמו קדוש קדוש קדוש שעומדים בבית ה' אלו הכהנים : מעלה נשיאים ר"ל עננים : ברקים למטר עשה מברק מפסירים השלגים ומקערבי' עם המטר · ועם הלם מוצא רוח כלמם לומר שהוא יודע רמז ברקים ורעם כדאיתא שהם שנתקבצו כל האומות אבל כלעם ממתין קודם כשהאר הברקים והרעמים : בתוככי כמו בתוך : נחלה לישראל עמו וסמיך ליה ה' שמך לעולם שבנחלת א"י ובי"ם מזכירין השם ככתיבתו : ה' זכרך לדור ודור לעולם הכא שם המיוחד כהתיבתו : כל אשר בוטח בה' שוכי ה' בית רמ"ת לומר שלק'ברמ"ש אבריים : בית ישראל · בית אהרן : בית הלוי יראי ה' כנגד ד' אקיום הוי"ה ברוך הוא :

הודו

מיט אידר פֿארן וואס ביז'ס · אונ' פֿלאגי זאל ניט גנעהן אין דיינם גצעלט : כי דען זיינה (אלאכים) ווערט ער צו דיר גביטן · דיך צו היטן אין אלי דייני וועג : על אויף דיא הענד ווערדן זיא דיך טראגן · (וועגן פֿורכֿט) דען פֿון זייכט אעלטצו שטוסן אן איינן שטיין איט דייני פֿיסן : על אויף צעשפארטן אונ' אונק ווערסטו טרעטן · דאז ווערסט צער טרעטן דיא יונגי ליבן אונ' טראכין : כי וויל ער איינר גלוס טיט זאגט גאט וואז אאלבי איך איהם אנטריקן · איך טואי אים ערגריסן דען ער וייט איינן נאמן : יקראני ער ווערט איך רופֿן אונ' איך וויל אים אנטווארטן · איך בין איט אים אין זיינר לייד איך וויל אים ארויז ציהן אונ' בעהרן : אורך לאנגי יארן וויל איך אים זעטיגן · אונ' אים וויזן אין איינר הילפֿי : הללויה לובט גאט · לובט דען נאמן גאטס פרייזט אר בר גאטס קנעכטי : שעומדים וועלכי שטיאן אין דען הויז גאטס ; אין דעם הויף פֿון דעם הויז אונזרן גאט : הללויה פרייזט גאט · דען גאט איזט גוט · לוב זינגט צו זיינם נאמן דען ער איזט אן גנעהם : כי דען (יעקב) האט זיך גאט ערוועלט · (ישראל) צו זיינה גליבטי : כי דען אך וייס דאז גאט איזט גאלטבארט אונ' אונזר הער איזט איבר אלי געטר : כל אלז וואס גאט וויל טוט ער אין היאל אונ' אויף דער ערדי · אין דיא אער אונ' אלי אב גרונד : מעלה ער ברענגט אויף דיא וואלקן פֿון ענדן דער ערדי · דיא בליצן צו דעם רעגן האט ער געאכט ער ציהט ארויז דעם ווינד פֿון זיינה בהעלטניסן : שהכה ער איזט גאט דער גשלאגן האט דיא (בכורים) פֿון (אצרים) פֿון אענשן ביז (בהאה) : שלח ער האט גשיקט צייכן אונ' וואונדר צייכן אן (אצרים) אן פרעה אונ' אן אלי זיינה קנעכטי : שהכה דער דא האט גשלאגן פֿילי פֿעלקר · אונ' ערשלאגן שטארקי אלכים : לסיחון דעם (סיחון) דען אלך פֿון (אאורי) · אונ' (עוג) דען אלך פֿון (בשן) אונ' אלי די קיניגרייכי פֿון (כנען) : ונתן אונ' האט גיגעבן איהרם לאנד צום ערבטייל · אין ערבטייל צו זיינם פֿאלק ישראל : ה' גאט דיין נאמן איזט צו איביגקייט · דיין

ויהי נעם אדני אלהינו עלינו · ומעשה ידינו כוננה
עלינו · ומעשה ידינו כוננהו :
ישב בסתר עליון · בצל שדי יתלונן · אמר ליי
מחסי ומצודתי · אלהי אבטח בו · כי הוא
יצילך מפח יקוש · מדבר הוות באברתו יסך לך
ותחת כנפיו תחסה · צנה וסחרה אמתו : לא תירא
מפחד לילה · מחץ יעוף יומם · מדבר באפל יהלך ·
מקטב ישוד צהרים · יפול מצדך אלף ורבבה
מימינך · אליך לא יגש · רק בעיניך תביט · ושלמת
רשעים תראה · כי אתה יי מחסי · עליון שמת מעונך ·
לא תאנה אליך רעה · ונגע לא יקרב באהלך · כי
מלאכיו יצוה לך · לשמרך בכל דרכיך · על כפים
ישאונך · פן תגוף באבן רגלך · על שחל ופתן
תדרך · תרמס כפיר ותנין · כי בי חשק ואפלטהו ·
אשגבהו כי ידע שמי · יקראני ואענהו עמו אנכי
בצרה

ויהי נועם ומעשה ידינו כוננה
לפי שאמר וס"ר על בניה'
שמך להם ויהי נועם ה' עלינו אותו
נועם ואותו הדר של תפיה : פעלך
שכר כתנות · ולפך סמוך לו
ומעשה ידינו כוננה עלינו אלו
המצות · וכשגמרו ישראל מלאכת
המשכן ברכם משה ואמר להם ויהי
נועם וכו' · וגם הוא שיר של פגעים
להציל מן המזיקים כי כלול שבע
מאות מזיקים מראו' בערבי
פסחים · ויהי נועם י"ב תיבות
וקללתו ו' ושובו ו' כנגד מעשה
ששה ימים ומשה לילות וכו בירך
משה י"ב שבטים :
יושב בסתר עליון שיושב בכבודו
בסתרו של עולם במחקים
עליון : בצל שדי בכל הוד זית
כבודת שדי : יתלונן כבודו לא
יהיה פירושו · בצלו של שדי יתלונן
של אדם ויסים חסיו בו : מפח
יקוש רשת שהוא מוקש לבני אדם ·
באברתו · בכנפיו : יסך לך
יסוכך אותך · והוא ל' סכך : צנה
וסוחרה אמתו אמתו הוא כנה
סגור סחור לו למחסה ולמסתור :
מצדך השמאלית : מפחד לילה
ממזיקים : על שחל ופתן תדרוך
כלומר אפילו אתה דורך על אריות
וחיות : רמזים · אומר ליי'
מחסי ז' תיבות · וכן בפסוק כי
הוא יצילך · כנגד ז' ימי השבוע
שיהיה בוטח בו הוא יצילך · ולכן
בהשכיבנו כל השבת ביתא חון מו'
ובמזמור הזה נעלם הז' לרמז
שאומרו ז"פ טובל מכלי זיין : כי
מלאכיו יצוה לך · שני מלאכים
המלוים האדם · מלאכיו יצוה
לך · ר"ת מכל שומר לויה · ושומר
קיבות

אונ'אוהן רעכֿט · דען זיא זיין געווינר אב גשניטן אונ'פֿליגן אוועק : מי ווער וויים דיא אכֿט דיינם צארן · אונ' אזו
איא דיך צו פֿירכֿטן אזוא אויז אך דיין גרים צארן : למנות צו ציהלן אונזרי טאגן אדר דיא צאהל דער טאגן אונזרש לעבן
אזו לנג אזו דיא פֿאריגי (דורות) אכֿי אונז אך וויזן · זוא ווערדן איר אן אונז ברענגן איין קלוגש הערץ : שובה קעהרי
ווידר גאט פֿון דיינן צארן וויא לנג ווילשטו נאך צערנן · אונ'זייאי דיך בדענקן צום גוטן אויף דייני קנעכֿטי · שבענו זעטיג
אונז צו מארגנש אין אונזרי יוגינד דייני גנאדה · זוא ווערדן איר זינגן אונ'זיך פֿרייאן אלי אונזרי לעבט טאגן : שמחנו ערפֿרייא
אונז ווידרום אויט דער (גאולה) · אזו וויא דיא צייטן דאז דוא אונז גפייניגט אין (גלות) · דיא יארן דז איר האבן ניקש אזו
ביזש געזעהן : יראה לאזי ווערדן געזעהן אדר ערשיינן דיין ווערק אן דיינה קנעכֿטי · אונ'דיינה שונהייט אויף איירי קינדר :
ויהי לאזי דאך זיין דיא ליבליכֿקייט פֿון גאט אונזרן הערן אויף אונז · אונ' דיא ווערק אונזרר הענדן · זייא אויף אונז
ביפֿעסטיגן · אונ' דיא ווערקי אונזרר הענדן זייאי בפֿעסטיגן : יושב ער זצט אין פֿר בארגינהייט (פֿר הולן)
דער איברשטי · אין דעם שאטן (אדר שון) דעם אלמעכֿטיגן · זאל אזו נעכֿטיגן (זיך יעדרר צו רוא געבן : אמר איך
זאג · אויף גאט · דז ער איזט איין שון · אונ'איינה פֿעסטונג · איין גאט אן איהם איך איך פֿר זיכֿרי : כי דען ער ווערט
דיך בטעראן פֿון דער שטרויכֿלינדי נעץ · פֿון דעם ברעכֿינדן (דבר) אדר (עיפוש) : באברתו איט זיינם פֿליגל ווערט ער
דיך דעקן · אונ' אונטר זיינה פֿליגל ווערשטו זיין גשוצט . איין שילט · אונ' רונדים שון שילט איזט זיין וואהר האפֿטיקייט :
לא דוא ווערשט דיך ניט פֿירכֿטן פֿאר דער אנגשט פֿון דער נאכֿט · אך ניט פֿר דיא פֿייל דיא בייא טאג פֿליגן :
מדבר (אך ניט) פֿר דעם (דבר) דער אין פֿינשטר ארום גיט · פֿון דער פֿר שניידונג · וועלכֿי טוט פֿר וויסטן אין איטאג
צייטן : יפול עס ווערדן פֿאלן פֿון דיינה זייטן טויזנר (פֿיינדי) · אונ'צעהן טויזנר פֿון דיינר רעכֿטי הנד · (אבר) צו דיר
ווערט קיינר (קענן) גנעהן : רק זונדרן · איט דיינה אויגן ווערשטו עס צוגן · אונ' דיא פֿר געלטונג פֿון דיא רשעים
ווערשטו זעהן : כי דען דוא גאט ביזט איין בשיצונג · דא היכֿשטן האשטו געמאכֿט דיינה וואהנונג : לא עס זאל דיר
ניט

תְּפִלָּה לְמֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹהִים · אֲדֹנָי מָעוֹן אַתָּה הָיִיתָ
לָּנוּ בְּדֹר וָדֹר : בְּטֶרֶם הָרִים יֻלָּדוּ וַתְּחוֹלֵל
אֶרֶץ וְתֵבֵל · וּמֵעוֹלָם עַד עוֹלָם אַתָּה אֵל : תָּשֵׁב
אֱנוֹשׁ עַד דַּכָּא · וַתֹּאמֶר שׁוּבוּ בְנֵי אָדָם : כִּי אֶלֶף
שָׁנִים בְּעֵינֶיךָ כְּיוֹם אֶתְמוֹל כִּי יַעֲבֹר · וְאַשְׁמוּרָה בַלָּיְלָה
זְרַמְתָּם שֵׁנָה יִהְיוּ · בַּבֹּקֶר כֶּחָצִיר יַחֲלֹף : בַּבֹּקֶר יָצִיץ
וְחָלָף · לָעֶרֶב יְמוֹלֵל וְיָבֵשׁ : כִּי כָלִינוּ בְאַפֶּךָ ·
וּבַחֲמָתְךָ נִבְהָלְנוּ : שַׁתָּה עֲוֹנֹתֵינוּ לְנֶגְדֶּךָ · עֲלֻמֵנוּ
לִמְאוֹר פָּנֶיךָ : כִּי כָל יָמֵינוּ פָּנוּ בְעֶבְרָתֶךָ · כִּלִּינוּ
שָׁנֵינוּ כְמוֹ הֶגֶה : יְמֵי שְׁנוֹתֵינוּ בָהֶם שִׁבְעִים שָׁנָה · וְאִם בִּגְבוּרֹת
שְׁמוֹנִים שָׁנָה · וְרָהְבָּם עָמָל וָאָוֶן · כִּי גָז חִישׁ וַנָּעֻפָה : מִי יוֹדֵעַ עֹז אַפֶּךָ ·
וּכְיִרְאָתְךָ עֶבְרָתֶךָ : לִמְנוֹת יָמֵינוּ כֵּן הוֹדַע · וְנָבִא לְבַב חָכְמָה : שׁוּבָה
יְיָ עַד מָתָי · וְהִנָּחֵם עַל עֲבָדֶיךָ · שַׂבְּעֵנוּ בַבֹּקֶר חַסְדֶּךָ · וּנְרַנְּנָה וְנִשְׂמְחָה
בְּכָל יָמֵינוּ · שַׂמְּחֵנוּ כִּימוֹת עִנִּיתָנוּ · שְׁנוֹת רָאִינוּ רָעָה · יֵרָאֶה אֶל
עֲבָדֶיךָ פָעֳלֶךָ · וַהֲדָרְךָ עַל בְּנֵיהֶם :

תפלה למשה במזמור מה"ש
ת"ע"ס תקנו · על היות
המלאכה מרובה לעסות ושרכו
קצרים · ותקנוהו במזמורי שבת
לעורר הלבבות לתשובה שים כי תשב
אנוש עד דכא ומדבר בקבלת הבית
דלעתיד שאומרים שמחנו כימות
עניתנו שכעמו בבוקר חסדיך ר"ל
בישועה שתבא לנו בבקר ולכך סמוך
ויפי כועם שהאמרו מרע"ה בהקמת
המשכן ואח"כ הללו עבדי ה' שמזכיר
גאולת מצרים ואח"כ כ"ו הודו וכ"ו כי
לעולם חסדו כנגד כ"ו דורות שהי'
בלי תורה וזן אותם בחסדו נגד עד
כאו למרה ונתן להם שבת וקצת
מצות התורה : יי מעון אתה ר"ל
אין אתה במקום רק אתה מקומו
ומעונו של עולם : למנות ימינו
כן ר"ע ר"ל כפי צורך מנין ימינו
הך ריש תן לנו ודיעה טובה להבין
ולהשכיל כי אתקינו לאויר כשולם
לבב חכם : כן מנין ע' שנה ימי
חיינו : ויהי

ויהי

נאך (צו ערלנגן) · עיני דיא אויגן גאטש זיין אויף דיא (צדיקים) · אונ' זייני אוהרן צו איהרן טרייאן : פני דער צארן גאטש איזט אן דיא וועלכי בייז טון · צו פר טנייען פון דער וועלט איהרש אן דענקן : צעקו זיא דיא (צדיקים) טרייאן אונ' גאט הערט · אונ' פון אלי איהרי לייזן טוט ער זיא בשיראן : קרוב גאט איזט נאהנט צו דיא צער ברואכינה הערצר · אונ' דיא פר סטויטינה גאיהטר טוט ער העלפן : רבות זיא זיין פיל דיא דיזי בגעגינושן פון צדיק · אבר פון אלי טוט אים גאט בשיראן : שומר ער היטט אלי זיינה גביינה · איין איינציגש פון זיא זאוט ער ניט צערברעכן : תמותת עש טייטיט דעם (רשע) זיינה בוזהייט · אונ' דיא פיינדי פון (צדיק) ווערדן בשולדיגט : פדה גאט ערלויזט דעם לייב פון זיינה קנעכטי · אונ' זיא ווערדן ניט בשולדיגט · אלי דיא זיך אן איהם בשיצן :

תפלה איין גבעט צו (משה) דער געטליכר אמן · גאט דוא ביזט אונזר שוץ אדר צו פלוכט גוועזן אין אלי (דורות) :

בטרם עהר דיא בערגי זיינן וואררן גבאהרן · אונ' דו גגרונד פעסטיט דיא ערדי אונ' דיא וועלט · אונ' פון וועלט אייביקייט ביז דער אור וועלט ענדי ביזטו גאט : תשב דוא אמכשט ווידר קערן צו דיר דעם אענטן · ביז ער אך גגן פר סטושן ווערט דורך (יסורים) צו ערואהנן אונ' זאגסט טוט (תשובה) איהרי אענטן קינדר : כי דען טויזנט יארן זיינן אין דייני אויגן אלז וויא דער געסטריגי טאג דער פר ביי אגגאנגן איזט · אלז וויא וואכין פון איינר נאכט : זרמתם דוא אמכשט זיא אוועק שטראמן דאז זיא זיין אלז וויא איין שלאף : אמרגנס פריא אלז וויא דאז גראז דאז אוועק גיט אונ' פוילט : בבקר צו אמרגנס טפראצט עס אונ' פר גיט ווידר · צו אבינד ווערט עס אב גשניטן אונ' פר דירט : כי דען איר ווערדן פולענדט דורך דיינם צארן · אונ' דורך דיינם גרים צארן זיינן איר ערשראקן : שתה דוא טושט אונזרי זינדן דיר צו קיגן · אונזרי יוגינד אין דעם ליכט דיינש אן גזיכט : כי דען אלי אונזרי צייטן זיין צו רוק גקערט דורך דיינם צארן · איר האבן פר בראכט אונזרי יארן אלז וויא אן דאז ווארט רידט : ימי דיא צייטן אונזרר יארן אין דער וועלט זיין זיבציג יאהרן · אונ' ווען עס שטארק איזט זיין עש אכציג יאהר · אונ' איהרי גרויסקייט אונ' ווער אך האט איין גדולה זיין נור אימאסקייט אונ'

לְדָוִד בְּשַׁנּוֹתוֹ אֶת טַעְמוֹ לִפְנֵי אֲבִימֶלֶךְ · וַיְגָרְשֵׁהוּ
וַיֵּלַךְ׃ אֲבָרְכָה אֶת יְיָ בְּכָל עֵת תָּמִיד תְּהִלָּתוֹ
בְּפִי׃ בַּייָ תִּתְהַלֵּל נַפְשִׁי · יִשְׁמְעוּ עֲנָוִים וְיִשְׂמָחוּ׃
גַּדְּלוּ לַייָ אִתִּי · וּנְרוֹמְמָה שְׁמוֹ יַחְדָּו׃ דָּרַשְׁתִּי אֶת יְיָ
וְעָנָנִי · וּמִכָּל מְגוּרוֹתַי הִצִּילָנִי׃ הִבִּיטוּ אֵלָיו וְנָהָרוּ ·
וּפְנֵיהֶם אַל יֶחְפָּרוּ׃ זֶה עָנִי קָרָא וַייָ שָׁמֵעַ וּמִכָּל צָרוֹתָיו
הוֹשִׁיעוֹ׃ חֹנֶה מַלְאַךְ יְיָ · סָבִיב לִירֵאָיו וַיְחַלְּצֵם׃
טַעֲמוּ וּרְאוּ כִּי טוֹב יְיָ · אַשְׁרֵי הַגֶּבֶר יֶחֱסֶה בּוֹ׃ יְראוּ
אֶת יְיָ קְדֹשָׁיו · כִּי אֵין מַחְסוֹר לִירֵאָיו׃ כְּפִירִים רָשׁוּ
וְרָעֵבוּ · וְדֹרְשֵׁי יְיָ לֹא יַחְסְרוּ כָל טוֹב׃ לְכוּ בָנִים
שִׁמְעוּ לִי · יִרְאַת יְיָ אֲלַמֶּדְכֶם׃ מִי הָאִישׁ הֶחָפֵץ חַיִּים
אֹהֵב יָמִים לִרְאוֹת טוֹב׃ נְצֹר לְשׁוֹנְךָ מֵרָע · וּשְׂפָתֶיךָ מִדַּבֵּר מִרְמָה׃
סוּר מֵרָע וַעֲשֵׂה טוֹב · בַּקֵּשׁ שָׁלוֹם וְרָדְפֵהוּ׃ עֵינֵי יְיָ אֶל צַדִּיקִים ·
וְאָזְנָיו אֶל שַׁוְעָתָם׃ פְּנֵי יְיָ בְּעֹשֵׂי רָע · לְהַכְרִית מֵאֶרֶץ זִכְרָם׃ צָעֲקוּ
וַייָ שָׁמֵעַ · וּמִכָּל צָרוֹתָם הִצִּילָם׃ קָרוֹב יְיָ לְנִשְׁבְּרֵי לֵב וְאֶת דַּכְּאֵי רוּחַ
יוֹשִׁיעַ׃ רַבּוֹת רָעוֹת צַדִּיק וּמִכֻּלָּם יַצִּילֶנּוּ יְיָ׃ שֹׁמֵר כָּל עַצְמוֹתָיו אַחַת
מֵהֵנָּה לֹא נִשְׁבָּרָה׃ תְּמוֹתֵת רָשָׁע רָעָה · וְשׂנְאֵי צַדִּיק יֶאְשָׁמוּ׃ פּוֹדֶה
יְיָ נֶפֶשׁ עֲבָדָיו וְלֹא יֶאְשְׁמוּ כָּל הַחוֹסִים בּוֹ׃ תפלה

מינא דבר יותר גדול עד שמבקש כל צרכו · כך דוד התחיל בשוע וסיים בפשעים שהם המרדים : לדוד אמרים מזמור זה בשבת לפי שבשב' היה זה המעשה ועוד כי תוכחת מוסר ללמוד לעם בשבת שפנויים בשב' יכולים לשמוע מפי סופרים וספרים : לפני אבימלך זה אכיש מלך גת ונקרא אבימלך שהיה כשר כאבימלך שהיה בימי אברהם : ויי שמע הוא זכות דינו · שאף המלאכים מליצים בעדו : אין מחסור ליראיו שהשכיל אברהם ויצחק ויעקב בימי הרעב : שמעו לי אותיות יש עולם אם שומעים להקב"ה יורשים ש"י עולמות : יראת · גימטריא תורה : סור מרע תחלה וגם עשה טוב · שצריך שילך ממדרגה למדרגה : בקש שלום במקומך ורדפהו · ממקום אחר ימצאו תיבות שמו · כי שמו של הקב"ה שלום : זה עני קרא וסמיך ליה חונה מלאך ה' · שהוא ליחיד אבל בצבור נאמר צעקו וה' שמע וכו' קרוב ה' · שהוא בעצמו קרוב לנכ':
תפלה

ג דוד צו דוד מיין לויב צו גאט · וויא ער פר ענדירטי זיין קלוגים רידן אונ' זיך אזו וויא איין נאר געשטעלט פר אביאלך (דער אכיש אוך גת) · ער פר טרייבט אים אונ' ער גינג פֿארט : אברכה ער זאגטי וויל ער פֿון איהם ניצול ווארדן איזט · איך וויל גאט לובן אלי צייט · בשטענדיג זאל זיין זיינה פרייזונג אין איין אונד : בה' אן גאט טוט זיך פריין איינה זעהל · עס ווערדן עס הערן דיא דעהאוטיגי אונ' זיך ערפֿרייאן : גדלו אלטבארט גאט מיט מיר · אונ' איר וואלן ער היבן זיין נאמן מיט אננדר : דרשתי איך האב גאט גפֿארשט מיט ביטן אונ' ער האט מיר געאנטוואורטיט · אונ' פֿון אלי איינה פֿורכֿט האט ער מיך בשירמט : הביטו זייט לוגן צו איהם אונ' זייט אייך פֿר זאמלן · זא ווערדן אירי געזיכֿטר ניט ווערדן פֿר שעהאט : זה דער ארמי אזהיר האט אן גרופֿן אונ' גאט האטס ער הערט · אונ' פֿון אלי זיינה לייד האט ער אים געהאלפֿן : חנה עס רואט איין (מלאך) פֿון גאט אום זיינה פֿירכֿטר · אונ' ער טוט זיא אויז אירי ליידן ארויז ציהן : טעמו פֿר זוכֿט אונ' זיכֿט דאז גאט איזט גוט · וואהל דעם מענשן דער זיך אן אים בשילט : יראו פֿירכֿט גאט זייני הייליגי · דען עס אמנגלט ניכֿטס צו דיא איהם פֿירכֿטן : כפירים דיא יונגי לעבן זיינן פֿר ארמוט אונ' פֿר הונגרט · אבר דיא גאט פֿארשן טוט זיא ניט פֿעהלן אן אלם גוטן : לכו גיט אהער איר קינדר הערט איר צו · דיא פֿורכֿט גאטס וויל איך אייך לערנן : מי ווער איזט דער אמן דער פֿר לאנגט צו לעבן ליביט דיא לנגי יאהרן צו זעהן גוטן : נצר היטי דייני צונג פֿון בייז · אונ' דייני לעפֿצן פֿון צו רידן שאלקהאפֿטיקייט : סור קעהרי אב פֿון בייז אונ' טואי גוטן · זוכי דעם פֿרידן אונ' יאגי איהם
נאך

לַמְנַצֵּחַ מִזְמוֹר לְדָוִד : הַשָּׁמַיִם מְסַפְּרִים כְּבוֹד אֵל ·
וּמַעֲשֵׂה יָדָיו מַגִּיד הָרָקִיעַ : יוֹם לְיוֹם יַבִּיעַ
אֹמֶר · וְלַיְלָה לְּלַיְלָה יְחַוֶּה דָּעַת : אֵין אֹמֶר וְאֵין
דְּבָרִים · בְּלִי נִשְׁמָע קוֹלָם בְּכָל הָאָרֶץ יָצָא קַוָּם ·
וּבִקְצֵה תֵבֵל מִלֵּיהֶם · לַשֶּׁמֶשׁ שָׂם אֹהֶל בָּהֶם : וְהוּא
כְּחָתָן יֹצֵא מֵחֻפָּתוֹ · יָשִׂישׂ כְּגִבּוֹר לָרוּץ אֹרַח : מִקְצֵה
הַשָּׁמַיִם מוֹצָאוֹ · וּתְקוּפָתוֹ עַל קְצוֹתָם · וְאֵין נִסְתָּר
מֵחַמָּתוֹ : תּוֹרַת יְיָ תְּמִימָה מְשִׁיבַת נָפֶשׁ · עֵדוּת יְיָ
נֶאֱמָנָה מַחְכִּימַת פֶּתִי : פִּקּוּדֵי יְיָ יְשָׁרִים מְשַׂמְּחֵי לֵב ·
מִצְוַת יְיָ בָּרָה מְאִירַת עֵינָיִם : יִרְאַת יְיָ טְהוֹרָה עוֹמֶדֶת
לָעַד · מִשְׁפְּטֵי יְיָ אֱמֶת צָדְקוּ יַחְדָּו : הַנֶּחֱמָדִים
מִזָּהָב וּמִפַּז רָב · וּמְתוּקִים מִדְּבַשׁ וְנֹפֶת צוּפִים : גַּם עַבְדְּךָ נִזְהָר בָּהֶם ·
בְּשָׁמְרָם עֵקֶב רָב : שְׁגִיאוֹת מִי יָבִין · מִנִּסְתָּרוֹת נַקֵּנִי : גַּם מִזֵּדִים
חֲשׂךְ עַבְדֶּךָ · אַל יִמְשְׁלוּ בִי · אָז אֵיתָם · וְנִקֵּיתִי מִפֶּשַׁע רָב : יִהְיוּ
לְרָצוֹן אִמְרֵי פִי · וְהֶגְיוֹן לִבִּי לְפָנֶיךָ · יְיָ צוּרִי וְגֹאֲלִי :

למנצח אומרים מזמור זה בשבת שיש בו זכירת מעשה בראשית . יהוה רנה לכל בני אדם להקור על המזלות : תורת ה׳ תמימה רמז לספר בראשית שבו כח מעשיו הגיד לעמו . שלא יאמרו לסטים אתם שכבשתם ארצם אומות אחרים . ואוקי ספר עדות נאמן לחכמים פתי כיצד ברא את עולמו מעשי ידיו של הקב״ה שכתוב יהי רקיע ונאמר : פקודי ה׳ ישרים זה ספר שמות . שיש בו גאולת מצרים קוראו משמחי לב : מצות ה׳ ברה זה ספר ויקרא שכתוב בו רוב המצות שמאירים עיניו של אדם : יראת ה׳ טהורה זה ספר במדבר שמתוכו ילמד אדם ליראה את ה׳ כשיראה מעשה מתלוננים מרגלים ועדת קרח ובזוזא בהם : משפטי ה׳ אמת צדקו יחדיו זה ספר הדברים שכולל בו כל התורה : מנסתרות שלא אדע אפילו משוגג נקני אתם : חשוך מנע אותי : אז איתם אהיה תם ויסר . ויש אומרים ר״ל העבירות כחזקות אמר״ל דוד דומה לעני שמחזיר על הפתחים . כשהקב״ה מבקש על דבר מועט וכשמתנין לו קובע

לדוד

גאמר אונ׳ דיינה הילפי געבי אונז : קומה ערלייזי דיך אונז צו העלפן · אונ׳ ערלייזי אונז אום ווילן דיינה גנאד : אנכי איך בין גאט דיין הער דער דיך אויך גבראכט פון לנד אגריפ · ער ווייטר דיין מויל (צו פאדרן) אונ׳ איך וויל עס ערפילין : אשרי וואול דעם פאלק דעם אלזא איזט וואול דעם פאלק דאז גאט איזט זיין הער : ואני אונ׳ איך האבי איך אן דיינה גנאד פר זיכרט עס זאלי זיך פרייאן איין הערץ אן דיינה הילפי איך וויל זינגן צו גאט דען ער האט אירם פר גגלטן :

למנצח צור פר שטערקטי איבר זיגונג איין לוב גזאנג צו דוד : השמים דיא הימלן ערציהלן דיא הערליכקייט גאטש · אונ׳ דיא ווערקן זיינר הענדן זאגט דער אויז גשפרייטי הימל : יום איין טאג צו דעם אנדרן רידן גשפרעך · אונ׳ איין נאכט צו דער אנדרי טוען אכטן אן לייגן זאגן נאך גזעצטין דיא אירי שטימי ניט אזן ווערדן גהערט · בכל אין דער גנצי וועלט איזט אויז גגאנגן אירי שנור פון דיא הימלן אונ׳ אן דיא ענדן דער וועלט איזט אירי רידן · צו דער זון האט ער אין איין גמאכט איין גצעלט : והוא אונ׳ ער (דיא זון) איזט וויא איין (חתן) דער אויז גיט אויז זיינר (חופה) · ער פרייאט זיך אלז וויא איין (גבור) צו לויפן זיינה שטעגי : מקצה פון ענדי דער הימלן איזט זיין אויז גאנג · אונ׳ זיין אום רינגן אדר אום לויף גיהט אויף זיינה ענדן · אונ׳ עס איזט זיך ניט פר בארגן פר זיינה היצי : תורת דיא (תורה) פון גאט איזט גאנץ אונ׳ פולקומן · ערקוויקט דען לייב דיא בזייגונג (דער תורה) פון גאט איזט וואהר הפטיג אכט קלוג דעם נארן : פקודי דיא גזעצי גאטש זיין רעכט פערטיג ער פרייאן דאז הערץ · דיא גבאט גאטש זיין לויטר · ערלייכטן דיא אויגן : יראת דיא פורכט גאטש איזט ריין בשטיט צור איביגקייט · דיא גריכטי גאטש זיין אמרהפטיג · זיא זיין גרעכט צו אמאן : הנחמדים דיא גלוסטיג זיין אעהר אלז גאלד · אונ׳ דאז פילי גלייטירטי גאלד · אונ׳ זיין זיסר אלז הוניג · אונ׳ וואס דא טריפט פון דיא הוניג ברהד : גם אויך איזט דיין קנעכט אן זיא גווארנט · אין אירן היטן איזט דאז ענדי איין גרוסר לון : שגיאות איטרייפונג אדר אום גערן צו זינדיגן ווער וויל זיא אויז פריבין · פון דיא פר בארגיא רייניגי איך : גם אויך פון דיא אטוויליגי זינדן פר איידי דיין קנעכט אלס דען ווער איך זיין פטארק אונ׳ ריין פון גרוסי איטשאטן : יהיו עס זייאן צו ווילן די רידי איי״ט מונדש · אונ׳ גדאנקן איינס הערצינס פר דיר אייביגר שעפפר אונ׳ ערלייזר :

לדוד

פסוק ושו' פרי ו"א פסוק ז' גמטרי' ע"ה : נורא אלהים ממקדשך ר"ת נא"ם אותיו' אמן גמטרי' פסס פקריאתו ובכתיבתו : אל נקמות ה' . ב' נקמות עד ב' פרענת נקמות כגמטרי ירושלים : וברך את נחלתיך . זה ארץ ישראל שארץ אותיות כמו ישראל שכם בטורך יו"ד קוב"ה עד עולם שכל שנמרא כי' ונשא עד העולם : כי בו ישמח אותיות משיח . ישעך תתן לנו ישעך גמטרי' ס' שמכון לישראל ישע כשמרים אחר ת'מנים . למנצח

יְיָ אֱלֹהֵינוּ: וְהוּא רַחוּם יְכַפֵּר עָוֹן וְלֹא יַשְׁחִית וְהִרְבָּה
לְהָשִׁיב אַפּוֹ. וְלֹא יָעִיר כָּל חֲמָתוֹ: אַתָּה יְיָ לֹא תִכְלָא
רַחֲמֶיךָ מִמֶּנִּי. חַסְדְּךָ וַאֲמִתְּךָ תָּמִיד יִצְּרוּנִי: זְכֹר
רַחֲמֶיךָ יְיָ וַחֲסָדֶיךָ. כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה: תְּנוּ עֹז לֵאלֹהִים.
עַל יִשְׂרָאֵל גַּאֲוָתוֹ. וְעֻזּוֹ בַּשְּׁחָקִים: נוֹרָא אֱלֹהִים
מִמִּקְדָּשֶׁיךָ אֵל יִשְׂרָאֵל. הוּא נֹתֵן עֹז וְתַעֲצֻמוֹת לָעָם.
בָּרוּךְ אֱלֹהִים: אֵל נְקָמוֹת יְיָ. אֵל נְקָמוֹת הוֹפִיעַ: הִנָּשֵׂא שֹׁפֵט
הָאָרֶץ. הָשֵׁב גְּמוּל עַל גֵּאִים: לַייָ הַיְשׁוּעָה. עַל עַמְּךָ בִרְכָתֶךָ סֶּלָה:
יְיָ צְבָאוֹת עִמָּנוּ מִשְׂגָּב לָנוּ אֱלֹהֵי יַעֲקֹב סֶלָה: יְיָ צְבָאוֹת אַשְׁרֵי אָדָם
בֹּטֵחַ בָּךְ: יְיָ הוֹשִׁיעָה. הַמֶּלֶךְ יַעֲנֵנוּ בְיוֹם קָרְאֵנוּ: הוֹשִׁיעָה אֶת עַמֶּךָ.
וּבָרֵךְ אֶת נַחֲלָתֶךָ. וּרְעֵם וְנַשְּׂאֵם עַד הָעוֹלָם: נַפְשֵׁנוּ חִכְּתָה לַייָ.
עֶזְרֵנוּ וּמָגִנֵּנוּ הוּא: כִּי בוֹ יִשְׂמַח לִבֵּנוּ. כִּי בְשֵׁם קָדְשׁוֹ בָטָחְנוּ. יְהִי
חַסְדְּךָ יְיָ עָלֵינוּ. כַּאֲשֶׁר יִחַלְנוּ לָךְ: הַרְאֵנוּ יְיָ חַסְדֶּךָ. וְיֶשְׁעֲךָ תִּתֶּן
לָנוּ: קוּמָה עֶזְרָתָה לָּנוּ. וּפְדֵנוּ לְמַעַן חַסְדֶּךָ: אָנֹכִי יְיָ אֱלֹהֶיךָ הַמַּעַלְךָ.
מֵאֶרֶץ מִצְרָיִם. הַרְחֶב פִּיךָ וַאֲמַלְאֵהוּ: אַשְׁרֵי הָעָם שֶׁכָּכָה לּוֹ אַשְׁרֵי
הָעָם שֶׁיְיָ אֱלֹהָיו: וַאֲנִי בְּחַסְדְּךָ בָטַחְתִּי. יָגֵל לִבִּי בִּישׁוּעָתֶךָ אָשִׁירָה
לַייָ כִּי גָמַל עָלָי:

למנצח

אלזו אונ מיין מול בשערוי אונז פון דיא פעצקר . צו דאנקן צו זיינם הייליגן נאמן צו ריהמן מין דייער פרייזונג : ברוך אלהים גלובט זייא גאט דער הער פון ישראל פון דער וועלט . אייביקייט נור וועלט ענדי . אונ' זיא זאגטן אלי דאז פאלק (אמן) אונ' פרייזונג צו גאט : רוממו ער היבט צו גאט אונזרן הערן אונ' בוקט אייך צו זיינם פוס שטאול ער איז הייליג : רוממו ערהיבט צו גאט אונ' ביקט אייך צו זיין הייליגן בערג (ציון) דען גאט אונזר הער איז הייליג : והוא אונ' ער דער בארמהעציגי אלי זיב אמכן דיא זינדן אונ' ניט פרדערבן . ער פר מעהרט צו הינטר האלטן זיין צארן . אונ' טוט ניט ער וועקן אלי זיין צארן : אתה דוא גאט זאלשט ניט צו רוק האלטין דיינה בארמהערציקייט פון מיר : דיין גנאד אונ' ווארהפטיקייט זאלן איך שטעטן היטן : זכר גדענקי דיינה בארמהערציקייט גאט אונ' דייני גנאדן . דען זיא זיינן פון דער וועלט צייטן הער . תנו גיבט (ערליהקייט) אלמאכט צו גאט . אויף דיא ישראל איזט זיין הערשאפט . אונ' זיינה אלמאכט אין דיא היאלן : נורא פורכטזאם ביזטו גאט פון דייני הייליגי . גאט פון ישראל . ער גיבט אלמכט אונ' שטארקהייט דעם פאלק . גלובט איזט גאט : אל איין הער פון (נקאות) איזט גאט . גאט טוט איט (נקאות) ערשיינן : הנשא זייא דיך ער היבן ריכטר דער וועלט . טואי פר גע'טונג אויף דיא הויכאוהטיגי : לה' צו גאט איזט דיא הילף . אויף דיין פאלק איזט דיין (ברכה סלה) . ה' גאט דער הערשאהרין איזט אונ' אונז אונזר ער גריסר . דער גאט פון (יעקב סלה) : ה' גאט דער הער שאהרן . וואול דעם מענשן דער זיך אן דיר פר זילרט : ה' גאט העלפי דער קיניג זאלי אונז אנטווארטן אן דעם טאג אונזרן אן רופן : הושיעה העלפי דיין פאלק אונ' זעגינה דיין ערבטייל . ווידי אונ' ער היבי זיא ביז איביג : נפשנו אונזרי לייבר האפן צו גאט . אונזר הילפר אונ' בשילד איזט ער : כי דען אן אים טואן זיך פרייאן אונזרי הערצר . אן זיינם הייליגן נאמן טואן מיר זיך פר זיכרן : יהי זאל דיינה גנאדי גאט איבר אונז זיין . אזו זיא מיר צו דיר האפן : הראנו ווייז אונז גאט דיין גנאד

וּבִנְבִיאַי אַל תָּרֵעוּ : שִׁירוּ לַיְיָ כָּל הָאָרֶץ · בַּשְּׂרוּ מִיּוֹם אֶל יוֹם יְשׁוּעָתוֹ : סַפְּרוּ בַגּוֹיִם אֶת כְּבוֹדוֹ · בְּכָל הָעַמִּים נִפְלְאֹתָיו : כִּי גָדוֹל יְיָ וּמְהֻלָּל מְאֹד · וְנוֹרָא הוּא עַל כָּל אֱלֹהִים : כִּי כָּל אֱלֹהֵי הָעַמִּים אֱלִילִים : וַיְיָ שָׁמַיִם עָשָׂה : הוֹד וְהָדָר לְפָנָיו · עֹז וְחֶדְוָה בִּמְקוֹמוֹ : הָבוּ לַיְיָ מִשְׁפְּחוֹת עַמִּים · הָבוּ לַיְיָ כָּבוֹד וָעֹז : הָבוּ לַיְיָ כְּבוֹד שְׁמוֹ שְׂאוּ מִנְחָה וּבֹאוּ לְפָנָיו · הִשְׁתַּחֲווּ לַיְיָ בְּהַדְרַת קֹדֶשׁ : חִילוּ מִלְּפָנָיו כָּל הָאָרֶץ · אַף תִּכּוֹן תֵּבֵל בַּל תִּמּוֹט : יִשְׂמְחוּ הַשָּׁמַיִם וְתָגֵל הָאָרֶץ · וְיֹאמְרוּ בַגּוֹיִם יְיָ מָלָךְ : יִרְעַם הַיָּם וּמְלוֹאוֹ · יַעֲלֹץ הַשָּׂדֶה וְכָל אֲשֶׁר בּוֹ : אָז יְרַנְּנוּ עֲצֵי הַיָּעַר מִלִּפְנֵי יְיָ · כִּי בָא לִשְׁפֹּט אֶת הָאָרֶץ : הוֹדוּ לַיְיָ כִּי טוֹב · כִּי לְעוֹלָם חַסְדּוֹ : וְאִמְרוּ הוֹשִׁיעֵנוּ אֱלֹהֵי יִשְׁעֵנוּ · וְקַבְּצֵנוּ וְהַצִּילֵנוּ מִן הַגּוֹיִם לְהוֹדוֹת לְשֵׁם קָדְשֶׁךָ לְהִשְׁתַּבֵּחַ בִּתְהִלָּתֶךָ : בָּרוּךְ יְיָ אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל מִן הָעוֹלָם וְעַד הָעֹלָם · וַיֹּאמְרוּ כָל הָעָם אָמֵן וְהַלֵּל לַיְיָ : רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · וְהִשְׁתַּחֲווּ לַהֲדוֹם רַגְלָיו קָדוֹשׁ הוּא : רוֹמְמוּ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וְהִשְׁתַּחֲווּ לְהַר קָדְשׁוֹ · כִּי קָדוֹשׁ

יי

ז״י גמדשים : אז ירננו עצי היער זה כארון שהיה מעצי שטים וכארון אמר שירה כמו שכרות ואמר רשן רמי פשיטה · ד״א עצי היער זה בית המקדש הנקרא יער לבנון ועתיד לומר שירה כמו הכהנים והלוים : כ״אלהי ישראל גמטרי׳ תרי״ג שמו של הקב״ה המיוחד על העוסקים במצות : והלל לה׳ י״ב פעמים השם המיוחד במזמור הזה כנגד י״ב צירופי הוי״ה ונגד י״ב חדשי השנה וי״ב שעות ביום וי״ב בלילה לשבח להקב״ה תדיר ונגד י״ב שבטים וק״ל תיבות במזמו׳ הזה נגד יעקב שהיה בן ק״ל שנים : והוא רחום בפסוק זה י״ג תיבות וי״ג מכילין דרחמי : רחמיך ממני חסדך ר״ת רחם כוכות אברהם גמטרי׳ רחם : חסדך ואמתך הן הן מדת רחמים : י״ד תיבות בפסוק זה נגד אברה׳ שנא׳ כי כסו׳ וכו׳ : תנו עז מסר וזו על ז״ין פעמים אומר קדוש כיום וכל קדים י״א שבחים ויתגדל ויתקדש וכו׳ : ויהא שמיה

לאמר זאגינר · דיר וויל איך געבן דאז לאנד (כנען) · צום לאנד אייאיר ערבשאפֿט : בהיותכם (ריוואז אזי הבי איך מייך פֿר הייסן) דא איהרי ווארט מיין נאהאזהאפֿטיג קליין פֿאלק · גאנץ ווייניג אונ׳ איר אלט פֿרעמדלינג דריין געוואהנט : ויתהלכו (אייערי עלטרן) ווארן גגאנגן (אונ׳ גרייזט) פֿון איין פֿאלק צום אנדרן · (אלט וויא אברהם נאך דעם לאנד אזרים) · אונ׳ פֿון איינם קיניגרייך צום אנדרן פֿאלק · (יצחק נאך גרר) · (יעקב נאך פדן ארם) · אונ׳ אזרים אונ׳ פֿון איין קיניגרייך צום אנדרן פֿאלק : לא אונ׳ דאך האט ער קיין אמן לו גלאזן זיא לו ברובן · אונ׳ וועגן זיא בשטראפֿט (אלכים) : אל (אונ׳ גזגט) איר זאלט ניט אן רירן אן איינה געזאלבטי · אונ׳ אן אייני (נביאים דיא אבות) זאלט ניט איבלן : שירו (דא הערא) זינגט לו גאט דיא גאנצי ערדן · פֿר קונדיגט פֿון טאג לו טאג זייני הילפֿי : ספרו ערצילט אונטר דיא פֿעלקר זיינה הערליכקייט · אונטר אלי פֿעלקר זיינה וואונדר : כי דען גאט איזט גלאבט ארט אונ׳ זעהר גפריזן · אונ׳ פֿורכטזאם איזט ער איבר אלי געטר : כי דען אלי געטר דער פֿעלקר זיין אב געטין · אונ׳ גאט אבר · האט דיא הימלן געמאכט · הוד פראכט אונ׳ שונהייט איזט פֿאר אים · אלמאכט אונ׳ פֿרייד אין זיינם ארט : הבו בירייטיט אייך לו גאט גשלעכטר דער פֿעלקר · ברייטט לו גאט הערליכקייט אונ׳ אלמאכט : הבו ברייטיט לו גאט דיא עהרי זיינס נאמן · טראגט פרעזאנטן אונ׳ קומט פֿאר אים · בוקט אייך לו גאט איט לירדט דער הייליקייט : חילו ערשרעקט פֿר אים דיא גאנצי וועלט · אויך האט ער אן ברייטיט דיא וועלט דאז זיא ניט זאל וואנקן : ישמחו עס זאלן זיך פֿרייאן דיא הימלן · אונ׳ פֿרלאקן דיא ערדי · אונ׳ זיא זאלן זאגן אונטר אלי פֿעלקר גאט האט גקיניגט : ירעם עס זאל רוישין דאז (ים) אונ׳ זייני פֿולהייט · עס זאל זיך ערפֿרייאן דאז פֿעלד אונ׳ אלז וואס אין אים איזט : אז דאמאהלז ווערדן זינגן דיא בוימן פֿון וואלד פֿר גאט · דען ער קומט לו ריכטן דיא וועלט : הודו דאנקט לו גאט דען ער איזט גוט · דען לו איביג איזט זייני גנאד : ואמרו אונ׳ זאגט העלפֿי אונז גאט אונזר העלפֿר :

ונגדלך ונשבחך ונפארך · ונזכיר שמך ונמליכך ·
מלכנו אלהינו · יחיד חי העולמים · מלך משבח
ומפואר עדי עד שמו הגדול · ברוך אתה יי · מלך
מהלל בתשבחות :

הודו ליי קראו בשמו · הודיעו בעמים עלילותיו :
שירו לו זמרו לו · שיחו בכל נפלאותיו :
התהללו בשם קדשו · ישמח לב מבקשי יי :
דרשו יי ועזו · בקשו פניו תמיד : זכרו נפלאותיו אשר
עשה · מפתיו ומשפטי פיהו : זרע ישראל עבדו · בני
יעקב בחיריו : הוא יי אלהינו · בכל הארץ משפטיו ·

הודו לה' קראו פאטר מזה
כתוב בד"ה א"ז דוד המלך
קבעו לומר בכל יום קודם הארון :
זכרו נפלאותיו שעשה במצרים
ובפלשתים ובשאר אומו : זרע ישראל
עבדו ובקהלי' כתיב זרע אברהם
לומר שאף אברהם נקרא ישראל :
לאלף דור שתקתקע"ד דורו שעברו
זכתן בקורה לכ"ו דורות ברו אלף :
ושבועתו ליצחק ובתהלים לישחק
שיחק יותר אוה"ר ד"ו או רדו שנים
שכיו ישראל במצרי' מלידת יצחק
נמנו ת"י שנים : ושביעהו ליצחק
שכיל יצחק ולא על ישמעאל : ליעקב
לחק ולא לאחיו : ישמחו השמים
ותגל הארץ ר"ת השם : פירוש
כשתתמלא שמו בנכבד אז ישמחו
השמים והארץ · ישמחו חוקיות תסיתו
בסיבת משיח אז ישא שמחה
למעלה ולמטה · ותגל אוקיות
גלות כי כשיתקבצו גלי"ת של ישראל :
ירעם הים ומלואו ר"ת השם
בקריעת ים סוף : יעלוז השדה ד"ם
י"ם ובתהלים יעלז רמז שהיה הארון
בגדה כלשתים ד"ן

זכרו לעולם בריתו · דבר צוה לאלף דור : אשר כרת את אברהם ·
ושבועתו ליצחק : ויעמידה ליעקב לחק · לישראל ברית עולם :
לאמר לך אתן ארץ כנען · חבל נחלתכם : בהיותכם מתי מספר ·
כמעט וגרים בה : ויתהלכו מגוי אל גוי · וממלכה אל עם אחר :
לא הניח לאיש לעשקם · ויוכח עליהם מלכים : אל תגעו במשיחי ·
ובנביאי

נאאן : ברוך גלויבט זייסטו גאט אונזר הער קיניג דער וועלט · דער גאט · פאטר דער ערבארמר דער גפריסין אויז דורך דיא אונדן זיינס פאליקס גריהאט · אונ' בטיהנט דורך דיא צונגי זיינה (חסידים) אונ' קנעכטי · אונ' איט דיא גזאנג דיינס קנעכט (דוד) וואלן איר דיך פרייזן גאט אונזר הער · איט רוהם אונ' לוב גזאנג · וואלן איר דיך אכטבארן, ריהאן בטיהנן קיניגן · אונ' דענקן דיינן נאאן . אונזר קיניג אונזר גאט (יחיד) לעבן אור וועלט · קיניג בריהאט אונ' בטיהנט צור איביקייט איזט זיין גרוסר נאאן · גלויבט זייסטו גאט · קיניג גפריסין איט רוהם :

הודו דאנקט איט לויב צו גאט רופט אין זיינן נאאן · אאכט בקאנד אונטר אלי פעלקר זיינה ווערקן : שירו · זינגט איהם · לוב זינגט צו איהם · ספרעכיט אין אונ' פון אלי זיינה וואונדר : (התהללו) · זייט פרייזן אין זיין הייליגן נאאן · לאזן זיך פרייאן דיא הערצר וועלכי גאט זוכין : דרשו פארשט גאט אונ' זיין מאאכט · זוכיט אונ' ביטיט זיין אן גזיכט בשטענדיג : זכרו דענקט זייני וואונדרליכי צייכן · אונ' דיא (משפטים) פון זיינן אונד : זרע דער זאאן ישראל זייני קנעכטי די קינדר (יעקב) זייני אויז ערוועלטי · הוא ער איזט גאט אונזר הער · אין דר גנצי וועלט זיין זייני גריכטן : זכרו דענקט איביג זיין בונד דיא זאך די תורה דיא ער גבאטן צו דעם טויזנטן (דור) : אשר דז ער האט בונדן צו אברהם · אונ' זיינה (שבועה) צו יצחק : ויעמידה אונ' ער האט זיא גשטעלט צו יעקב צום געזץ · צו דיא ישראל צום איביגן בונד : לאמר

הדרת קודש

פון (הודו) אונ' וויטר איז אן נוהר זיין אין איטליכט ווארט בזונדר וואל ארויס צו רידן : אונ' איז ניט גנוגן איט דר אחטבה נייארט אוז אלי ווערטר טארף ארויס רידן אונ' ניקס אבלייע זיין : אונ' ווען ער זאגט (ספרו בגוים) איז ער אין ווינג שטיל האלטן איער ווייטר זאגט (את) אויך צווישן (שבחי ירושלים) אונ' (את) דען ווען ער דיא ווערטר גשווינד זאגט וועלט זאן אייגן דז ער זאגט חס ושלום (את) · אויך צווישן דז ווארט (אלילים) אונ' (וה')

הָאֵל וְלֹא יָמִיר · דָּתוֹ לְעוֹלָמִים לְזוּלָתוֹ : צוֹפֶה וְיוֹדֵעַ סְתָרֵינוּ · מַבִּיט לְסוֹף דָּבָר בְּקַדְמוּתוֹ : גּוֹמֵל לְאִישׁ חָסִיד כְּמִפְעָלוֹ · יִתֵּן לְרָשָׁע רָע כְּרִשְׁעָתוֹ : יִשְׁלַח לְקֵץ הַיָּמִין מְשִׁיחֵנוּ · לִפְדּוֹת מְחַכֵּי קֵץ יְשׁוּעָתוֹ מֵתִים יְחַיֶּה אֵל בְּרוֹב חַסְדּוֹ · בָּרוּךְ עֲדֵי עַד שֵׁם תְּהִלָּתוֹ :

פֿן מיז בודק דש טלית אונ׳ ווינד זיך אום שטיאנדיג : דר טיאן מיז (על״ת ה׳ לעולם תעמוד) דש ווארט (על״ת) אלט עואר ציצית תפילין) · די דרייא אלות אוון שטיאנדיג גשטהן אונ׳ זאל ברכה אמכן (להתעטף בציצית) :

בָּרוּךְ שֶׁאָמַר וְהָיָה הָעוֹלָם · בָּרוּךְ הוּא בָּרוּךְ · עוֹשֶׂה בְרֵאשִׁית : בָּרוּךְ אוֹמֵר וְעוֹשֶׂה · בָּרוּךְ גּוֹזֵר וּמְקַיֵּם : בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הָאָרֶץ · בָּרוּךְ מְרַחֵם עַל הַבְּרִיּוֹת · בָּרוּךְ מְשַׁלֵּם שָׂכָר טוֹב לִירֵאָיו · בָּרוּךְ חַי לָעַד וְקַיָּם לָנֶצַח · בָּרוּךְ פּוֹדֶה וּמַצִּיל · בָּרוּךְ שְׁמוֹ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם · הָאֵל אָב הָרַחֲמָן · הַמְהֻלָּל בְּפִי עַמּוֹ · מְשֻׁבָּח וּמְפֹאָר · בִּלְשׁוֹן חֲסִידָיו וַעֲבָדָיו · וּבְשִׁירֵי דָוִד עַבְדֶּךָ · נְהַלֶּלְךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ · בִּשְׁבָחוֹת וּבִזְמִירוֹת · ונגדלך

עיקר יב ישלח לקץ אימין משיחנו ומחויבים אנחנו בי״י להאמין בביאו׳ משיחנו אף שיתמהמה כי כל מה שכתוב בנביאי׳ בתורתינו הקדושה הכל אמת ויקויים בביאת משיחנו גואל צדקנו :

עיקר יג מתים יחיה אל וכו׳ גם זה מעיקר האמונה לבלתי יחשוב האדם שבשאול סוף מסה לו ואז כל ימי חייו ילך אחר שרירות לבו ח״ו ולכן מחויבים אנחנו להאמין שבל המתים יחיו אל אף הרשעים ואז ידין כל אדם לפי מעשיו : ברוך עדי עד וכו׳ וחתם המחבר על דרך שהתחיל יגדל וישתבח אמר ברוך הוא עק״ר הברכות עדי עד לא יפסק ולא יפסוק שם תהלתו מכלל לומר לו דומיה תהלה :

ברוך שאמר והיה על שם ברכי׳ ה׳ שמי׳ כעמו תהלים ל״ג : גוזר ומקיים · לאמת שנוי הטבע וקיום הנבואות : כמו שיורו הניסי׳ שנעשו לאבותינו כולם שנוי הטבע : חי העולמים הוא קיום הכל · נמצא בספרים שרבותינו מעדי׳ יסד ברוך שאמר · ובא״י כתב שאנשי כנסת הגדולה תקנוה על כי מתקח שנפל מן השמים ומצאוה כתוב בה · ויש בו פ״ז תיבו׳ וסימנו ראשו כתם פ״ז הודו

ח דורך משה רבינו הבן איר פֿון גאט די וואורי תורה עמפֿנגן · ווייל ער איט גאט אונ׳ די לייטן איז אויך ריכֿטיג אום גאנגן :
ט גאט אונ׳ זייני הייליגי תורה וואן איר ניט פֿר ווערקסן נאך דער פֿון ווייכן · ביז איר שטערבן אונ׳ אור וועלט ענד אונ׳ לייט ווערדן פֿר שטרייכן :
י ער טוט אלי אומרי פֿר בארגנוסן ווישן אונ׳ לוגן · אונ׳ אור דינג ענד בייא איהרן אנפֿנג אויז קלוגן :
יא דעני פֿרואן טוט ערוועגן אירי גוטי ווערקן באלאנן · אבר אך דיא (רשעים) וועגן איהרן ביא ניט פֿרשאהנין :
יב ער ווערט אונז שיקן (משיח) צור רעכֿטי צייט · ווייזן איר אויך איהם גהאפֿט איט בשטענדיקייט :
יג דיא טוטן ווערט ער איט גנאדן ווידרום אמכן לעבנדיג · גלובט אונ׳ גפריסן זייאי זיין הייליגר נאאן איבג אונ׳ בשטענדיג · דיזי דרייא לעבן ארטיקולן זיין דער גרונד · דער (נבואה משה רבינו) נו איביגר צייט אונ׳ שטונד :
ברוך גלויבט זייאי דער נור גזאגט דאז ווארט דאז דיא וועלט ווערדן זאל · אונ׳ אך זאל גלייך איזט דער (עולם) גווארדן · גלובט איזט ער · גלובט איזט דער ערשאפֿר אלר אנפֿנג · גלובט זייאי ער · ער שפרעכֿט · אונ׳ זאל גלייך טואט · גלובט זייאי ער · ער איזט (גוזר) אונ׳ בשטעטיגט עס · גלובט זייאי דער ערבארמר איבר דער ערדי · גלויבט זייאי דער ערבארמיר איבר דיא ערשאפֿינה · גלובט זייאי ער בצלט גוטן לון צו דיא איהם פֿירכֿטן · גלויבט זייאי דער איביג לעבנדיגי · אונ׳ דער בשטענדי צור איביגקייט · גלויבט זייאי דער ערלויזר אונ׳ בשערמר · גלויבט איזט זיין נאאן

הדרת קודש

ברוך (שאמר) ווען מאן איט איין ניגון אונ׳ איט כוונה · אן דארף ניט אפסיק זיין טויטן (ברוך שאמר) אונ׳ (ישתבח) : איין טייל זאגן אן דארף ניקס רידן פֿון (ברוך שאמר) ביז נאך (מזמור לתודה) אבר אונ׳ אל וואו אן ניט טאר רידן : איז קיין חילוק אוב עס איז לשון הקודש אודר אנדרי לשונות איז אלס אסור אך ווואן עס זאגן שטיאנדיג :

כתובים המכחישים זה את זה עד שיבא הכתוב השלישי ויכריע ביניהם :

יהי רצון מלפניך יי אלהינו ואלהי אבותינו שיבנה בית המקדש במהרה בימינו ותן חלקנו בתורתך : ושם נעבדך ביראה כימי עולם וכשנים קדמוניות : וערבה ליי מנחת יהודה וירושלים כימי עולם וכשנים קדמוניות :

יגדל אלהים חי וישתבח · נמצא ואין עת אל מציאותו : אחד ואין יחיד כיחודו · נעלם וגם אין סוף לאחדותו : אין לו דמות הגוף ואינו גוף · לא נערוך אליו קדשתו : קדמון לכל דבר אשר נברא · ראשון ואין ראשית לראשיתו · הנו אדון עולם לכל נוצר יורה גדלתו ומלכותו : שפע נבואתו נתנו · אל · אנשי סגלתו ותפארתו : לא קם בישראל כמשה עוד · נביא ומביט את תמונתו : תורת אמת נתן לעמו אל · על יד נביאו נאמן ביתו : לא יחליף האל

יגדל יתגדל האלקים שהוא חי וקיים לעד ולעולמי עולמים : וישתבח ר״ל מאחר שאנו מודים שהוא אלקים כל חי צריך שיגדל וישתבח על אופן זה :

עיקר א נמצא ואין עת אל מציאותו · וכיר שו הכא שאין עת למציאותו שלא יכל לו ת׳ עליו מתי התחיל ומתי הפסיק כמלא אזר שאין מציאותו כשאר המציאות כי לו יש זמי התחלה והפסקה :

עיקר ב אחד ואין יחיד כיחודו שנם כשאר באחדים כולל לשון אחד או על כי שבאמת הוא מורכב לכי אמר שאחדו׳ כפ״י : אין שוה לאחדותו׳ יאין לדמות למדריגות השוג ושמין שהבדל והפרט :

עיקר ג אין לו דמות הגוף ר״ל מה שאנו אומרים לפעמים יד או רגל או עין זכו רק כדי לשבר את האוזן אבל הוא כ״ה אין לו שום דמיון הגוף כלל ולכן משיים לא נערוך אליו קדושתו :

עיקר ד קדמון לכל דבר לפי שכל מה שנברא הוי הראשון הם כ מן המאוחר לו כמו באב חשוב שבן אבל בשם כ״ק הוא שקדמון לכל דבר ואי אפשר להשיג ראשיתו :

עיקר ה הנו אדון עולם לכל נוצר יכוין שהוא יוצר בכל א״כ לו נאה לעבוד ואין לזולתו כי שאין הכל הוא הבורא כ״ה :

עיקר ו שפע נבואתו נתנו אל אנשי סגולתו · שפע שהנבואה כמצאת בנביאיו וישרא׳ שהם אנשי סגולתו ותפארת זה להם מן המקום ב״ה :

עיקר ז לא קם בישראל כמשה ולכן אין להאמין לשום נבוא שירצה לשנות דברו כי נבואתו היתה בהבטת תמונת השם יתברך ומדבר עמו פא״פ בלי שום אמצעי ובלי ערך משל וחידה כשאר נביאים רק הוא רואה באספקלריא המאירה :

עיקר ח תורת אמת וכו׳ שאת התורה שבידינו היא תורה המיוסדת על א מת ועל המשפט ולכן אין לנו לעזוב אותה כיון שנתן את קב לעמו אשר בחר לנחלה לו טוב אין ספק כי שהיא אמת ומועיל להכנס כי אין מלך שיתן לעמו רק דבר שמועיל :

עיקר ט לא יחליף לשין שנוי פרט בפרט : ולא ימיר דתו היא תמורת תורה אחרת : לעולמים לזולתו פי׳ אפילו לעת״ב לזולתו מהדתות :

עיקר י צופה ויודע סתרינו רואה ויודע אף הבלתי נראה לכל אדם · ועוד זאת לו מביט וכו׳ שהוא רואה את הנולד : א״כ זה הוא כלל גדול לאמונתנו שהי״ת יודע עתידות ואין איש שיסתיר במסתרים שהוא לא יראהו :

עיקר יא גומל לאיש חסיד וכו׳ פירש נותן שכר ועונש כפי פעולותיו של אדם · ופירוש זאת בריכה מאוד לאמונתנו שהאלה שכר ועונש כל איש היה הולך אחר שרירות לבו ולא יקבל עליו עול תורה ומצות : עיקר יב

יגדל אונ׳ אדון עולם זאגט מאן (בכוונה) זאגן · דען דיזי זיינן גרויסי (שבח) צו הקב״ה וואו דער אינגס ווייזט ער גאָט אונ׳ זיין הייליגי גבאָט ערקענט אונ׳ גלייבט · האָפט אונ׳ וויל זעליג לעבן שטערבן אונ׳ צו (תחיית המתים) ווידר אויף שטיאן :

א ער ווירדי גאָט גלויבט האָט דער לעבנדיג גאָט · וועלכש זיין הערליכקייט קיין צייט נאָך ציהל האָט :
ב ער איז איינציג אונ׳ אליין אהני אים צו עטוואס צו פר גלייכן · פון אלי בשעפענוסן פר הולן אהני דעם ענד צו ער רייכן :
ג ער איז ניט גשטאלט נאָך וועזן איינר קערפערר · דערא וועגן אמן אים אך גיט פר גלייכן קען צו איינה נאטור :
ד ער וואר פר אלי בשעפענוסן פרהנדן · מן איהם אבר דוך קיין אנפנג ווערט פר שטנדן :
ה ער איז הער אור וועלט אונ׳ בשעפענוסן צו גלייך · גרויסר קיניג אור הימל אונ׳ דעם ערדרייך :
ו דיא הערליכה (נבואה) האט ער דיא (נביאים) געגעבן · דיא נאָך זיין גזעץ אונ׳ ווילן האבן טואן לעבן :
ז אבר וויא (משה רבינו) קומט אונטר ישראל קיין (נביא) מעהר : דער וואו איט גאט טפראך · אונ׳ עאפפונג פון איהם דיא פעליגי לעהר : ח דורך

מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע
וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל אָדָם בְּכָל מַאֲכָל לִשְׁנֵי
יָמִים וְלַיְלָה אֶחָד: הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא בָהֶם אֶלָּא
שֶׁהַמּוּרָם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנֵיהֶם
וּלְעַבְדֵיהֶם: הַבְּכוֹר וְהַמַּעֲשֵׂר וְהַפֶּסַח קָדָשִׁים
קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן
מַתָּנָה אֶחָת · וּבִלְבָד שֶׁיִּתֵּן כְּנֶגֶד הַיְסוֹד · שִׁנָּה
בַאֲכִילָתָן הַבְּכוֹר נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים וְהַמַּעֲשֵׂר לְכָל
אָדָם וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר בְּכָל מַאֲכָל לִשְׁנֵי יָמִים
וְלַיְלָה אֶחָד: הַפֶּסַח אֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא בַלַּיְלָה
וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא עַד חֲצוֹת וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא לִמְנוּיָו
וְאֵינוֹ נֶאֱכָל אֶלָּא צָלִי:

רַבִּי יִשְׁמָעֵאל אוֹמֵר בִּשְׁלֹשׁ עֶשְׂרֵה מִדּוֹת הַתּוֹרָה
נִדְרֶשֶׁת בָּהֵן: מִקַּל וָחוֹמֶר · וּמִגְּזֵרָה שָׁוָה ·
מִבִּנְיַן אָב מִכָּתוּב אֶחָד · וּמִבִּנְיַן אָב מִשְּׁנֵי כְתוּבִים ·
מִכְּלָל וּפְרָט וּמִפְּרָט וּכְלָל כְּלָל וּפְרָט וּכְלָל אִי אַתָּה
דָן אֶלָּא כְּעֵין הַפְּרָט · מִכְּלָל שֶׁהוּא צָרִיךְ לִפְרָט · וּמִפְּרָט שֶׁהוּא צָרִיךְ
לִכְלָל · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא מִן הַכְּלָל לְלַמֵּד לֹא לְלַמֵּד עַל
עַצְמוֹ יָצָא אֶלָּא לְלַמֵּד עַל הַכְּלָל כֻּלּוֹ יָצָא · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא
לִטְעוֹן טַעַם אֶחָד שֶׁהוּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל וְלֹא לְהַחֲמִיר · כָּל דָּבָר
שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִטְעוֹן טַעַם אַחֵר שֶׁלֹּא כְעִנְיָנוֹ יָצָא לְהָקֵל
וּלְהַחֲמִיר · כָּל דָּבָר שֶׁהָיָה בִּכְלָל וְיָצָא לִדּוֹן בַּדָּבָר הֶחָדָשׁ אִי אַתָּה
יָכוֹל לְהַחֲזִירוֹ לִכְלָלוֹ עַד שֶׁיַּחֲזִירֶנּוּ הַכָּתוּב לִכְלָלוֹ בְּפֵרוּשׁ · דָּבָר
הַלָּמֵד מֵעִנְיָנוֹ וְדָבָר הַלָּמֵד מִסּוֹפוֹ · וְכֵן שְׁנֵי

שבפרט · מפרט וכלל כהשפת אלשיה
דברים כ״ב לחמורו ולשמלתו פרט ·
לכל אבדת אחיך כלל נעשו כלל מוסיף
על הפרט : כלל ופרט וכלל
בשמות כ״ב · על כל דבר פשע כלל ·
על שור פרט · על כל אבדה חזר
וכלל : אלא כעין הפרט · דבר
המטלטל וגופו ממון : מכלל שהוא
צריך לפרט וכו׳ : במדבר ג׳
פקוד כל בכור כלל · זכר זה
פרט · ואי לא נאמר בכלל הייתי
אומר אף מי שאינו בכור : ואי לא
נאמר הפרט · אף נקבה במשמע :
דבר שהיה בכלל ויצא כגון מולך
בויקרא כ׳ שהיה בכלל של התועבות
ויצא ללמד על כולם שהם בסקילה :
כל דבר שהיה בכלל מכה נפש
בשגגה בכלל רוצח היה למיתה ויצא
להקל לשוגג בערי מקלט ופוטר
כשגגתו של מזיד זה במיתה וזה בגלות :
טעם אחר שלא כענינו אמה
עבריה שנאמר בה לא תצא כצאת
העבדים שמות כ״א · יצא להקל
לצאת קודם בסימנין ומיתת האדון :
ולהחמיר שאדונה מקדשה · ויצא
לדון בדבר החדש כגון בת כהן
שנשאת לישראל ויצאה מן הכלל של יליד
בית שאוכל בתרומה אפילו כשהיא
אלמנה : עד שיחזירנו הכתוב
בפירוש ובת כהן וכו׳ ושבה אל בית
אביה : דבר הלמד מענינו כשבת
כאשר לא יצא איש ממקומו ר״ל שפים
אמה : שני כתובים המכחישים
כגון בראשית ברא אלהים את השמים
ואת הארץ · שמים תחלה · ונאמר
שם ב׳ ביום עשות אלהים ארץ ושמים ·
דמשמע ארץ תחלה : בא הכתוב
השלישי בישעיה מ״ח קורא אני
אליהם יעמדו יחדיו · ויכריע
ביניהם : יגדל

כתובים

שֶׁל מִזְבֵּחַ הַחִיצוֹן אִם לֹא נָתַן לֹא עִכֵּב · אֵלּוּ וָאֵלּוּ
נִשְׂרָפִין בְּבֵית הַדָּשֶׁן : חַטֹּאת הַצִּבּוּר וְהַיָּחִיד · אֵלּוּ
הֵן חַטֹּאת הַצִּבּוּר · שְׂעִירֵי רָאשֵׁי חֳדָשִׁים וְשֶׁל
מוֹעֲדוֹת · שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלִי שָׁרֵת
בַּצָּפוֹן · וְדָמָן טָעוּן אַרְבַּע מַתָּנוֹת עַל אַרְבַּע קְרָנוֹת :
כֵּיצַד עָלָה בַכֶּבֶשׁ וּפָנָה לַסּוֹבֵב וּבָא לוֹ לְקֶרֶן דְּרוֹמִית
מִזְרָחִית · מִזְרָחִית צְפוֹנִית · צְפוֹנִית מַעֲרָבִית ·
מַעֲרָבִית דְּרוֹמִית · שְׁיָרֵי הַדָּם הָיָה שׁוֹפֵךְ עַל יְסוֹד
דְּרוֹמִי · וְנֶאֱכָלִין לִפְנִים מִן הַקְּלָעִים · לְזִכְרֵי כְהֻנָּה
בְּכָל מַאֲכָל · לְיוֹם וָלַיְלָה עַד חֲצוֹת : הָעוֹלָה קֹדֶשׁ
קָדָשִׁים שְׁחִיטָתָהּ בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָהּ בִּכְלִי שָׁרֵת
בַּצָּפוֹן · וְדָמָהּ טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע · וּטְעוּנָה
הֶפְשֵׁט וְנִתּוּחַ וְכָלִיל לָאִשִּׁים : זִבְחֵי שַׁלְמֵי צִבּוּר
וַאֲשָׁמוֹת אֵלּוּ הֵן אֲשָׁמוֹת אֲשַׁם גְּזֵלוֹת אֲשַׁם מְעִילוֹת ·
אֲשַׁם שִׁפְחָה חֲרוּפָה · אֲשַׁם נָזִיר · אֲשַׁם מְצוֹרָע ·
אָשָׁם תָּלוּי שְׁחִיטָתָן בַּצָּפוֹן וְקִבּוּל דָּמָן בִּכְלִי שָׁרֵת
בַּצָּפוֹן וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת שֶׁהֵן אַרְבַּע : וְנֶאֱכָלִין
לִפְנִים מִן הַקְּלָעִים · לְזִכְרֵי כְהֻנָּה · בְּכָל מַאֲכָל לְיוֹם
וָלַיְלָה עַד חֲצוֹת : הַתּוֹדָה וְאֵיל נָזִיר קָדָשִׁים קַלִּים
שְׁחִיטָתָן בְּכָל מָקוֹם בָּעֲזָרָה וְדָמָן טָעוּן שְׁתֵּי מַתָּנוֹת
שֶׁהֵן אַרְבַּע : וְנֶאֱכָלִין בְּכָל הָעִיר לְכָל אָדָם בְּכָל
מַאֲכָל לְיוֹם וָלַיְלָה עַד חֲצוֹת : הַמּוּרָם מֵהֶם כַּיּוֹצֵא
בָהֶם אֶלָּא שֶׁהַמּוּרָם נֶאֱכָל לַכֹּהֲנִים לִנְשֵׁיהֶם וְלִבְנֵיהֶם
וּלְעַבְדֵיהֶם : שְׁלָמִים קָדָשִׁים קַלִּים שְׁחִיטָתָן בְּכָל
מקום

חטאת הצבור והיחיד חטאת החיצונות · ושל יחיד כגון כשבה על שגגת חייבי כריתות שבתורה : על ארבע קרנות בראש המזבח : כיצד כלומר איך נתן המתנות : עלה בכבש אבן חלק שהיה בדרומו של מזבח : ופנה לסובב והטעם שהיה נותן על הקרנות היה צריך לעמוד על הסובב · אבל שאר מתנות שלא נתנו אלא ממטה היסוד ולמטה עומד על הרצפה : לקרן דרומית מזרחית לפי שכל פינות שאתה פונה לא יהיו אלא לדרומית למזרח והכבש שעליו עומד היה בדרום · נמצא כניו לצפון ומוכו למזרח · נמצא קרן דרומית מזרחית תחלה ומשם מקיף כדרכו שאין מעבירין על המצות · לזכרי כהונה שנאמר הכהן המחטא אותה יאכלנה : בכל מאכל ר״ל בין תבשיל בין צלי לאפוקי כמה דדוקא צלי : העולה קודש קדשים לפסול ביוצא וטבול יום ומחוסר כפורים : שתי מתנות כל אחת כמין גאם · זבחי שלמי צבור הם שני כבשי עצרת : אשם גזילות מי שיש בידו גזל מחבירו ולמעלה וכפר ונשבע לשקר : אשם מעילות הנהנה שוה פרוטה ולמעלה מן ההקדש בשוגג : אשם שפחה חרופה · חציה שפחה וחציה בת חורין המאורסת לעבד עברי ובא עליה אחר : אשם נזיר אם נטמא מביא כבש בן שנתו לאשם : אשם תלוי שתלוי ועומד בספק כרת מביא אשם ומתכפר לו עד שנודע שחטא : התודה כו׳ · נקראו קלים שאין משלה כהם : שחיטתן בכל מקום שאינן טעונין צפון : ודמן טעון כו׳ דכתיב כהן סביב · והיא בא׳ על הד׳ שצריכין להודות יורדי הים והולכי מדברות וחבושים ויוצאי בית האסורים וחולה שנתרפא · ומי״ם ר״ת חבושים יסורים ים מדבר : המורם מהם · התרומות מהם · חזה ושוק מן התודה · וזרוע בשלה מן האיל נזיר : שלמים קדשים קלים : שאין מועלין בהם · ואפילו יחיד קאי והמעשר · מעשר בהמה : כנגד היסוד · בתחתית המזבח · אלא למקום דוקא לאותן שכתוב עליו :

רבי ישמעאל מקרא שכתוב במדבר י״ב הלא קבלה ז׳ ימים קל וחומר לשכינה ד׳ יום לא דיו וכו׳ שנ״ש · קרחה קרחה שהכהנים מה להלן כל פרעה וכו׳ : מבנין אב כאמר בפסח שמות י״ב אך אשר יאכל לכל נפש זה בנין אב לכל המועדים : ב״א שני כתובים · שאמר מומים באדם ובבהמה · ואמר ז״ל כ״מ שני מום שקם ליתן עליו את מדי שניהם : שכלל ופרט ויקרא א׳ קרבן לה׳ כלל מן הבקר ומן הצאן פרט אין בכלל אלא מה שבפרט

תמיד העשויה בהר סיני לריח ניחח אשה ליהוה: ונסכו רביעת ההין לכבש האחד בקדש הסך נסך שכר ליהוה: ואת הכבש השני תעשה בין הערבים כמנחת הבקר וכנסכו תעשה אשה ריח ניחח ליי: ושחט אותו על ירך המזבח צפנה לפני יי: וזרקו בני אהרן הכהנים את דמו על המזבח סביב:

בשבת אומרים זה

וביום השבת שני כבשים בני שנה תמימם ושני עשרנים סלת מנחה בלולה בשמן ונסכו: עלת שבת בשבתו על עלת התמיד ונסכה:

איזהו מקומן של זבחים · קדשי קדשים שחיטתן בצפון · פר ושעיר של יום הכפורים · שחיטתן בצפון · וקבול דמן בכלי שרת בצפון ודמן טעון הזיה על בין הבדים ועל הפרוכת ועל מזבח הזהב · מתנה אחת מהן מעכבת · שירי הדם היה שופך על יסוד מערבי של מזבח החיצון · אם לא נתן לא עכב: פרים הנשרפים ושעירים הנשרפים שחיטתן בצפון וקבול דמן בכלי שרת בצפון ודמן טעון הזיה על הפרוכת ועל מזבח הזהב מתנה אחת מהן מעכבת · שירי הדם היה שופך על יסוד מערבי

של

מקרא · ומשנת איזהו מקומן היא משנה: וברייתא דר' ישמעאל הוא גמ' · ולקחו שלשתן מסדר קרבנות דכתיב בכל מקו' מוקטר מוגש לשמי וכי בכל מקום ראוי למזבח אלא אלו תלמידי חכמים שעוסקים בהלכות עבודה בכל מקום ומעלה אני עליהם כאלו מקטירין ומגישין לשמי:

וביום השבת ובראשי חדשים אע"פ שאין קורין במועד פרשת המועד אע"פ דקדק רבן ל"ית בתורה אבל פ' תמיד שאין קורין אותה בתורה שאין מוציאין בס"ת יוכ ספר: ולא מוסף שבת שאין בו אלא ב' פסוקים לפיכך אומרי' פ' תמיד בכל יום ופ' שבת בכל שבת הנ"ה מן מהר"ש איסרלס שמזכירין מוסף ראש חדש לפרסם שהו ר"ח יבן נוהגין:

איזהו מקומן · מקום שחיטתן קדשי קדשים · חטאת ואשמות דכתיב קדש קדשים הוא ועולה דהוקשה לחטאת ואשם ושלמי צבור דהוקשו לאשם: שחיטתן בצפון דכתיב בעולה ויקרא א' ושחט אותה על ירך המזבח צפונה וכתיב בחטאת במקום אשר תשחט העולה תשחט החטאת וכתיב באשם במקום אשר ישחטו את העולה ישחטו את האשם: מתנה אחת מהן מעכבת וכו': ר"ל אם חסר הזיה אחת מהנין אותות הפנימות מעכב הכפרה: שירי הדם של פר ושעיר י"כ: אם לא נתן השירים אל יסוד התאמה: לא עכב הכפרה: פרים הנשרפים הם ג' פר הבא על כל המצות אם שגג כהן משיח באחד מחייבי כריתות ופר העלם דבר של צבור אם שגגו והורו שלא כהלכה באח' ממצות לא תעשה שחייבין על זדונו כרת ועל שגגתו חטאת · ושעירים הנשרפים אם הורו ב"ד בע"א חייבין כל שבט ושבט להביא שעיר ילמדנו שרופתם מפר העלם דבר של צבור הכתוב ונאמר בו חטאת הקהל הוא ובגיא כת"כ אם בנין אב לכל חטאת הקהל שיהו נשרפים: בבית הדשן שנא' בכהו' על שפך הדשן ישרף:

חטאת

ואלטטו זאגן ני אין דאס אין דאס פייאר אופפר דאז איר זאלט אופפרן נו גאט צוויא טאך יעריגי די קיין אונגיזער בן ריס טאגט נום שטעטיגליכן ברענד אופפר: איין טאך זאלטו ברייטן אם אמר. ואונ' דס אנדרי טאך זאלטו ברייטן צווישן דען אובנטן אונ' דס צעהנטייל איינר אמס מעלו מעל צו פרייאנט גאישט מיט גישטוסן איל בער איל: איין פירטייל איינס אייארט דס איז איין שטעטיגליך ברענד אופפר דז דא איז ווארדן אן גברייט אם בערג סיני צו צונעמטיגליכן גשמאק איין פייאר אופפר פר גאט אונ' זיין גיסונג איין פירדי טייל איינס אי ארס ווין צו איינם טאך איזהיילגן אורט זאלזאן גיסן דען שטרקן ווין פר גאט אונ' דאז אנדרי טאך זאלסטו ברייטן צווישן אובנטן גלייך אז דער פרייאנט אונ' דיא גיסונג דעם אמרגן זאלסטו עס מאכן צום פייאר אופפר איין גשמאך איין צונעמטיגליכן גאט (ושחט אונ' ער זאל שעכטן אים בייא דער צפון זייט דיס אופפורס שטאלש פר גאט וזרקו אונ' דיא קינדר אהרן דיא כהנים זאלן דאז בלוט שפרענגן גרינגס אום דס אופפר שטאלש הירום):

וביום אונ' אן טאג דעם שבת צווייא שאף יעריגי און אלגיל אונ' צוויא צעהנטייל זעמל מעל צום פר ורנט גאישט איט איל אונ' זיין גיסונג דז איז דס ברנד אופפר אלי (שבת) באונדר צו דס טעגליך ברנד אופפר אונ' איר ווין גיסונג:

יגדל

אלהים · קבץ קויך מארבע כנפות הארץ · יכירו וידעו כל באי עולם כי אתה הוא האלהים לבדך לכל ממלכות הארץ אתה עשית את השמים ואת הארץ את הים ואת כל אשר בם · ומי בכל מעשה ידיך בעליונים או בתחתונים שיאמר לך מה תעשה ·

מקדש את שמך ברבים לפי שבעת צרה היו מן החסידים המקדשים שמו ברבים : ובגירסות שאומרים לעולם יהא אדם ירא שמים בסתר ר"ל אפי' בסתר שאין אדם רואהו : ומבלעדיך אין אלהים דכתיב ישעיה מ"ד אני ראשון ואני אחרון ומבלעדי אין אלהים : ובעת קבצי אתכם כי אתן אתכם בפסוק הוא אומרים ב' בעת קבצי אתכם מקבץ לשם ולתהלה :

אבינו שבשמים עשה עמנו חסד בעבור שמך הגדול שנקרא עלינו · וקיים לנו יי אלהינו מה שכתוב · בעת ההיא אביא אתכם ובעת קבצי אתכם כי אתן אתכם לשם ולתהלה בכל עמי הארץ בשובי את שבותיכם לעיניכם אמר יי : באשכנז אומרים כאן ברכת הקודש

וידבר יהוה אל משה לאמר : צו את בני ישראל ואמרת אליהם את קרבני לחמי לאשי ריח ניחחי תשמרו להקריב לי במועדו : ואמרת להם זה האשה אשר תקריבו ליהוה כבשים בני שנה תמימם שנים ליום עלה תמיד : את הכבש אחד תעשה בבקר ואת הכבש השני תעשה בין הערבים : ועשירית האיפה סלת למנחה בלולה בשמן כתית רביעת ההין : עלת תמיד

ואמרת אליהם אית' במדרש הקב"ה ברא' לאברהם אבינו כל דור ודור שפרנסיו והראה לו בשעה' מקריבים קרבנות א"ל אברהם קיימא בזמן שבה"מ קיים אבל בזמן שאין בה"מ קיים מה יהא בהן : א"ל הקב"ה יהיו קורין בתורה פרשת הקרבנות ומעלה אני עליהם כאלו הקריבום ומה שקורין פרשת תמיד ע"פ וכן בפוקי דזמרה אע"ג דק"ל דברי' שבכתב אי אתה רשאי לאמרם ע"פ כתב הר"ר חיים ז"ל כל דבר שגור בפה אין בו משום דברים שבכתב וכו' אלא בשמוציא הרבים ידי חובתן אבל כל אחד לעצמו שרי וקבעו לשנות אח"כ משנת איזהו מקומן וברייתא של רבי ישמעאל משום הא דאמר רב ספרא לעולם ישלש אדם שנותיו שליש במקרא · שליש במשנה · שליש בגמרא : ופריך ומי ידע כמה חיי · ומשני לא צריכא אלא ליומא בכל יום ויום : ופרשת התמיד הוא מקרא

קיניגרייכן ביזט · דוא ביזט בשטפר היאז אונ' ערד האז (ים) אונ' אלם וואס אין איהנן בגריפן ווער איז פון אלי רעני איברשטן אונ' אונטרשטי בשטענדיס · זאג איך דיינס טואנס ווידר זעלן קען היאושר פאטר טואי אונז (חסד) וועגן דיין גרוסן הייליגן נאמן דער אויף אונז צו רשאפן איז · גאט אונזר הער זייא אן אונז (מקיים דעם פסוק) וואש דורך דעם (נביא) אן געשריבן · אין דער צייט ווער איך ברענגן אייך פון דער (גלות) ווערדי איך אייך צו אייר ברענגי · אונ' איט דער צייט ווער איך אייך איין ברענגן דען איך וויל אייך ברענגן צום גרוסן (שם) אונ' פרייז אונטר אלי פעלקר דער ערדן · ווען איך ווידר קערן וויל צו אייר אייערי געפאנגשאפט פור אייערי אויגן אזאגט גאט :

הדרת קודש

ר' יהודה החסיד האט דיך אלזו גווענן אז ער הט גזאגט שמע ישראל אונ' ברוך שם כבוד דאז ער דא איט וואל יואלאזיין פון וועגן (קריאת שמע) רצן אופט אמל וועגן (יוצרות) זאגט מען איבר דיא צייט פון (קריאת שמע) וואש מיטן איט דעם שמע ישראל יואל · אונ' אין טייל זאגן דא דיא גאנצי פרשה פון שמע ישראל ווייא זיא אין (קריאת שמע) שטיט :

וידבר אונ' ער רידט גאט צו משה אום צו זאגן : גביט דיא קינדר ישראל · אונ' דו זאלשט זאגן צו איינן איין ספייז אופפר אייני פייאר אופפר דאש איר איז צום וואלשמעקן גרוך זאלט איר היטן צו אפפרן פר איר אין זייני צייט אונ' דוא זאלשט

וּמוֹתַר הָאָדָם מִן הַבְּהֵמָה אָיִן כִּי הַכֹּל הָבֶל :
אֲבָל אֲנַחְנוּ עַמְּךָ בְּנֵי בְרִיתֶךָ · בְּנֵי אַבְרָהָם אֹהַבְךָ שֶׁנִּשְׁבַּעְתָּ לּוֹ בְּהַר הַמּוֹרִיָּה · זֶרַע יִצְחָק יְחִידוֹ שֶׁנֶּעֱקַד עַל גַּבֵּי הַמִּזְבֵּחַ עֲדַת יַעֲקֹב בִּנְךָ בְּכוֹרֶךָ שֶׁמֵּאַהֲבָתְךָ שֶׁאָהַבְתָּ אֹתוֹ וּמִשִּׂמְחָתְךָ שֶׁשָּׂמַחְתָּ בּוֹ קָרָאתָ אֶת שְׁמוֹ יִשְׂרָאֵל וִישֻׁרוּן :
לְפִיכָךְ אֲנַחְנוּ חַיָּבִים לְהוֹדוֹת לְךָ וּלְשַׁבֵּחֲךָ וּלְפָאֶרְךָ · וּלְבָרֵךְ וּלְקַדֵּשׁ וְלִתֵּן שֶׁבַח וְהוֹדָיָה לִשְׁמֶךָ · אַשְׁרֵינוּ מַה טּוֹב חֶלְקֵנוּ וּמַה נָּעִים גּוֹרָלֵנוּ וּמַה יָּפָה יְרֻשָּׁתֵנוּ אַשְׁרֵינוּ שֶׁאֲנוּ מַשְׁכִּימִים וּמַעֲרִיבִים עֶרֶב וָבֹקֶר וְאוֹמְרִים פַּעֲמַיִם בְּכָל יוֹם : שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְיָ אֱלֹהֵינוּ יְיָ אֶחָד :
בָּרוּךְ שֵׁם כְּבוֹד מַלְכוּתוֹ לְעוֹלָם וָעֶד :
אַתָּה הוּא עַד שֶׁלֹּא נִבְרָא הָעוֹלָם · אַתָּה הוּא מִשֶּׁנִּבְרָא הָעוֹלָם · אַתָּה הוּא בָּעוֹלָם הַזֶּה וְאַתָּה הוּא לָעוֹלָם הַבָּא קַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ עַל מַקְדִּישֵׁי שְׁמֶךָ וְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בְּעוֹלָמֶךָ וּבִישׁוּעָתְךָ תָּרוּם וְתַגְבִּיהַּ קַרְנֵנוּ בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ מְקַדֵּשׁ אֶת שִׁמְךָ בָּרַבִּים :
אַתָּה הוּא יְיָ אֱלֹהֵינוּ בַּשָּׁמַיִם וּבָאָרֶץ וּבִשְׁמֵי הַשָּׁמַיִם הָעֶלְיוֹנִים · אֱמֶת אַתָּה הוּא רִאשׁוֹן · וְאַתָּה הוּא אַחֲרוֹן וּמִבַּלְעָדֶיךָ אֵין אֱלֹהִים

לפניך כתן על אב ואסב ומוסכם ועומר אימתי :
לפיכך אנחנו חייבים להודות אחרי שאתה מוסכם ועומד עמה אברהם ועקדת בני ברוך שאתפים אותו אבות בידינו לכידון ולקדם שמך כמו שעם ואח וכן למסכך שרבך לקבל הסכי' מידינו שכל לא מגודל ירוש' אבותינו ומיתה בכפנו בגללם : פעמים בכל יום שמע ישראל רבינו יהודה הקדוש היה רגיל לומר אחריו בשכמל"ו וכו' ראשונה של ק"ש וכ"פ מתקנין לצאת בו ידי חובת קריאה משום שלפעמים אומרים קרוב"ן ומתעכבים ק"ש עד אחר זמנו : מקרש

אבל אבר פר וואר איר (ישראל) זיין דיין פאלק (בני ברית) · קינדר דיין גליבטן אברהם דעם דוא גשווארן האסט אויף דעם בערג (מוריה) · זאמן דיין איינציגן זון יצחק דאס גבונדן ווארדן אויף דעם (מזבח) · גמיין דיין ערשטן אונ' פאר נעמסטן יעקב · וועלכם דו אויז ווגדרליב ליב אונ' פרייד דאש דו צו אים געהאט האסט דען נאמן געבן ישראל אונ' (ישורון) :
לפיכך דערום וועגן זיין איר שולדיג דיר צו דאנקן · דיך צו ריהמן · צו בשיינן · צו לובן · צו הייליגן · אונ' צו געבן רוהם אונ' דנקבארקייט צו דיין נאמן · וואול אונז ווי גאר גוט איז אונזר (חלק) ווי זיס איז אונזר (גורל) ווי היפש איז אונזר (ירושה) וואול אונז דאז איר פריא אונ' שפעט אבינס אונ' אמרגן זיך בפעדרן אונ' זאגן טאג וט' ברוך וכו') :
אתה דוא ביזט גאט פאר אונ' נאך ערשאפונג דער וועלט · דוא ביזט גאט (בעולם הזה) אונ' (לעולם הבא) הייליגי דיין נאמן אויף דיא · דיא דיין נאמן הייליגן אונ' הייליג דיין נאמן אין דער גנצי וועלט · אונ' דורך דייני הילף דערהעבסט אונז ער היבן אונ' ערהיבן אונזר הערשאפט · גלובט זייסטו גאט דער דא זיין נאמן הייליגט אונטר פיל לייטן :
אתה וכו' דוא ביסט גאט אונזר הער אויף הימל אונ' ערד · אונ' אובר אלי איבערשטן הימל · עס איז (אמת) דו דוא ביסט גאט פאר אלי אנפאנג · אונ' בלייבסט עס נאך אלם ענד · אונ' אהער דיר איז קיין גאט פר הנדן · איר ביטן דיך · ואול ווידר מיין דיא דיך האפן פון אלר עקן דער וועלט · לאז דיא גנצי וועלט ער פארן דאז דוא דער איינציגי הער איבר אלי

טוֹבִים וְכוֹף אֶת יִצְרֵנוּ לְהִשְׁתַּעְבֶּד לָךְ וּתְנֵנוּ הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם לְחֵן וּלְחֶסֶד וּלְרַחֲמִים בְּעֵינֶיךָ וּבְעֵינֵי כָל רוֹאֵינוּ וְתִגְמְלֵנוּ חֲסָדִים טוֹבִים בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ גּוֹמֵל חֲסָדִים טוֹבִים לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל: יְהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי שֶׁתַּצִּילֵנִי הַיּוֹם וּבְכָל יוֹם מֵעַזֵּי פָנִים וּמֵעַזּוּת פָּנִים מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע וּמִשָּׁכֵן רָע וּמִפֶּגַע רָע וּמִשָּׂטָן הַמַּשְׁחִית מִדִּין קָשֶׁה וּמִבַּעַל דִּין קָשֶׁה בֵּין שֶׁהוּא בֶן בְּרִית וּבֵין שֶׁאֵינוֹ בֶן בְּרִית:

בפולין אומרים זה

לְעוֹלָם יְהֵא אָדָם יְרֵא שָׁמַיִם בַּסֵּתֶר וּמוֹדֶה עַל הָאֱמֶת וְדוֹבֵר אֱמֶת בִּלְבָבוֹ וְיַשְׁכֵּם וְיֹאמַר:

רִבּוֹן כָּל הָעוֹלָמִים לֹא עַל צִדְקוֹתֵינוּ אֲנַחְנוּ מַפִּילִים תַּחֲנוּנֵינוּ לְפָנֶיךָ כִּי עַל רַחֲמֶיךָ הָרַבִּים · מָה אָנוּ מֶה חַיֵּינוּ מֶה חַסְדֵּנוּ מַה צִּדְקוֹתֵינוּ מַה יְשׁוּעָתֵנוּ מַה כֹּחֵנוּ מַה גְּבוּרָתֵנוּ מַה נֹּאמַר לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ הֲלֹא כָּל הַגִּבּוֹרִים כְּאַיִן לְפָנֶיךָ וְאַנְשֵׁי הַשֵּׁם כְּלֹא הָיוּ וַחֲכָמִים כִּבְלִי מַדָּע וּנְבוֹנִים כִּבְלִי הַשְׂכֵּל כִּי רוֹב מַעֲשֵׂיהֶם תֹּהוּ וִימֵי חַיֵּיהֶם הֶבֶל לְפָנֶיךָ ·

ומותר

שלמה והמוב צטבע שאוכל בבחירתו לעשות כפ לות לפעבד לך : ותננו לחן ולחסד ע"ש תמלי ג' ומצא חן ושכל ט"ב בעיני אלהים ואדם : חסדים טובים ע"ש ישעיה ס"ג אשר גמלם ברחמיו וכרוב חסדיו כן על הזרת הנשמה בעייפה לבריאותה כן על החיות · כן על הקורם : מעזי פנים נגדי : ומעזות פנים לי כנדם · כי עז פנים לנגדכם : ומשכן רע שכן דק; ואכירם נבלעו על פתיו שכני לקרח : ומחבר רע כמו שאמרו רבותינו ז"ל אל תתחבר לרשע : ומפגע רע כמו דות ילדי הזמן · מדין קשה גיהנם או גזירות המתרגם : ומבעל דין קשה אד' אפס שאינו שומע לדין תורים : בין שהוא בן ברית בין נמול בין אינו נמול :

רבון כל העולמים כי תיבת כי בתיבת טעם למה אנו קוראים אותו רבון כל העולמים בזה ובבא · יען בכלל תחנונינו לפניך אינו רק ברחמים · לא על צדקותינו ע"פ איוב ל"ה אם צדקת מה תתן לו כי מה אנו מבד תימרני וכן מבד נשמת חיינו שבפחת בנו ולא חסד ולא צדקה ולא יש עה מובל ליתן לו ולכן אני קורא אותו רבון כל העולמים · ואין דבר שיצדק ילוד אשה לפני ממנו בדין רק אליתבא במסכת עמנו · אע"פ שנ"אם האדם יוקר הטוב מבהמה · מותר האדם כזה מן הבהמה אין כי כל מה שיעשה האדם בחשבו שיועיל להקב"ה בזה ככל הכל : וזכר מה ז' בעמוי מנגד ז' הבלים בקהלת לומר שכל מה שאנו מכוונים להבין מעב"ז להשאותינו לבד הכל הבל :

אבל אנחנו עניינו לבד בדבר זה מותר האדם מן הבהמה שאנו עמך בני בריתך בני אברהם אוהבך שנשבעת לו וקראת שמו בו' כדי שמך נקרא עלינו וראוי שהבריתי לך בר כי קללת אלהים תלוי · כדי לנו דין להפיל תחנונינו לפניך

אונז (חן אונ' חסד) אונ' בארמהערציקייט אין דייני אוג' אין אלי אענטן אויגן : פר געלטי אונז גוטי גנאד : ברוך גלובט זייסטו גאט דער פר געלטט גוטי גנאדן צו זיין פאלק ישראל : יהי רצון עס זייא דיין ווילן גאט איין הער אונ' איינר עלטרן · דאז דוא איך הייגט אונ' אלי צייט היטן אונ' עלסט פר איין (עזות פנים) · אך איך ניט קיגן אנדרי זאל האבן איין (עזות פנים) אונ' בסעראי איך פר ביזי לייט · ביזי גזעלן ביזי נאכטבאהרן ביזי בגעגנוסן · פר דעם (שטן המשחית) · פר שווערן דין · אונ' פר ארגי (בעל דין) · ער זייא (יהודי) אדר וונסט איינר :

לעולם איביג זאל דער אענש גאטס פירכטיג זיין אויך אין פר בורגינהייט · בקענן די ווארהייט · אונ' די ווארהייט רידן אויז זיין גאנגן הערצן · זיך בפעדרין אונ' ספרעכין : רבון הער אלר אעלט · ניט ווען אונזרי גרעכטיקייט · זונדרן אויך דייני פיל בארמהערציקייט ריכטן איר אונזרי גבעט פר דיר · דען וואס זיין איר · וואס איז אונזר לעבן · אונזרי פרואיכקייט · אונזרי גרעכטיקייט · אונזרי הילף אונזר קראפט אונ' אונזרי (גבורה) · וואס וואלן איר זאגן פר אונזר גאט אונ' הער אונזר עלטרן · עס זיין יוא אלי (גבורים) אלס ניכטס פר דיר · אונ' דיא פארהאפטי לייט · אלס ווען זיא ניאלן גוועזן ווערן · דיא (חכמים) זוויא אהני ווישנשפט דיא פר שטענדיגסטי וויא אהני (שכל) דען איהרי איינסטי ווערקן זיין לויטר ניכטס דיא צייט איהרם לעבן איז פר (הבל) גיאכט פר דיר · אונ' וואס דער אענש אעהר איזט אלס דיא (בהאה) איז אויך אלס ניכטס · דען עז איז אלס (הבל) :

אבל

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַתִּיר אֲסוּרִים

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם סוֹמֵךְ נוֹפְלִים :

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם זוֹקֵף כְּפוּפִים

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם רוֹקַע הָאָרֶץ עַל הַמָּיִם

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר הֵכִין מִצְעֲדֵי גָבֶר

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשָׂה לִי כָּל צָרְכִּי

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אוֹזֵר יִשְׂרָאֵל בִּגְבוּרָה

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם עוֹטֵר יִשְׂרָאֵל בְּתִפְאָרָה

בא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַנּוֹתֵן לַיָּעֵף כֹּחַ

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם הַמַּעֲבִיר שֵׁנָה מֵעֵינַי וּתְנוּמָה מֵעַפְעַפָּי :

וִיהִי רָצוֹן מִלְּפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהֵינוּ וֵאלֹהֵי אֲבוֹתֵינוּ שֶׁתַּרְגִּילֵנוּ בְּתוֹרָתֶךָ וְדַבְּקֵנוּ בְּמִצְוֹתֶיךָ וְאַל תְּבִיאֵנוּ לֹא לִידֵי חֵטְא וְלֹא לִידֵי עֲבֵרָה וְעָוֹן וְלֹא לִידֵי נִסָּיוֹן וְלֹא לִידֵי בִזָּיוֹן וְאַל יִשְׁלֹט בָּנוּ יֵצֶר הָרָע וְהַרְחִיקֵנוּ מֵאָדָם רָע וּמֵחָבֵר רָע וְדַבְּקֵנוּ בְּיֵצֶר טוֹב וּבְמַעֲשִׂים טוֹבִים

הוא וזה כאן על שלובש בגדיו : זוקף כפופים לי׳ פסוק הוא וזה כאן על זקיפ׳ קומתו שהיתה כפופה כל הלילה : סומך נופלים גם זה פסוק הוא והמשמעות בשינה כנפל כאילו אין סמיכות לאיבריו מקור אסורים מפני שמגיע איבריו . שהוו כפותי׳ כל הלילה : אשר הכין מצעדי גבר מפני שהוא הולך וכן הוא אומר תהלי׳ ל״ז מה׳ מצעדי גבר כוננו : שעשית לי כל צרכי מפני שמגעל מנעליו ויכול ללכת לעשות כל צרכיו מה שאין כן יחף : אוזר ישראל בגבורה לשון פסוק הוא וזה כאן שאוזר מתניו : עוטר ישראל בתפארה ע״ש המעטרכי חסד ורחמים תהלים ק״ג . הנותן ליעף כח ע״ש שמחזיר הקב״ה נשמתו שנים׳ מתורת היום : המעביר שינה מעיני הוא תרדומ׳ שבתוך עיני׳ : ותנומה מעפעפי הוא נים ולא נים תיר ולא תיר שאינה אלא בעפעפים :

ויהי רצון הוא סוף ברכה דלעיל ולכן אין פותח בברוך : ולכן כתיב ויהי רצון בוי״ו : שתרגילנו בתורתך ואע״פ שכתוב וכרע פסורי׳ בידי שמים חוץ מיראת שמים מ״מ מתפלל כמ״ש דוד המלך ע״ה דבקתי בעדותיך וגו׳ וע״ד שאמרו ז״ל הבא לטהר מסייעין לו וזהו מה שאמר אח״כ : ודבקנו במצותיך ע״ש דבקה נפשי וגומ׳ שם : ואל תביאנו לא לידי חטא רז״ל שאם לא תקן לנו סייע זה שהקב״ה יגמר עלינו וכמעט אפשר שלא להביאנו לידי חטא זה יחטא הוא השוגג ועון זהו המזיד ולא לידי נסיון כמעשה איוב ואף גם כי שמא לא אעמוד בנסיון : ואל ישלוט בנו יצר הרע כמו שאמר כאיוב וכבבין : את יצרנו להשתעבד לך ר״ל תכניע בכבשה

באי פוקח גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא עפינד די אויגן דער בלינדן :

באי מלביש גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא קליידט די נאקינדי :

באי מתיר גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא ענטלידיגט די גפאנגני :

באי סומך גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אונטר לעהנט די פאלינדי :

באי זוקף גלובט וייסטו גאט קיניג אויר וועלט · דער דא אויף ריכטיט די בוקינדי :

באי רוקע גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אויז ברייטיט די ערד אויף די וואסר :

באי אשר גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דא אן ברייטט די טריט דער מענטן :

באי שעשית גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער איר בשאפן האט אלי נאהטוורפטיקייט :

באי אוזר גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דיא ישראל אום גורט מיט (גבורה) :

באי עוטר גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דיא ישראל קרינט מיט שונהייט דער (תפילין) :

באי הנותן גלובט וייסטו גאט קיניג אור וועלט · דער דעני אידי ווידר קראפט גיבט :

באי המעביר גלובט וייסטו גאט דער קיניג אור וועלט דער ווידר אב טוט דעם שלאף אויז אייני אויגן · אונ׳ דעם שלומר אויז אייני אויגן ברויאן · עש זאל זיין דער ווילן גאט אונזר הערי אונ׳ גאט אונזר עלטרן דז דוא אונז געוועהנסט ... אונ׳ צולדן : שיקי אונז אין גיזעצן אין דיינר תורה · אונ׳ פעסטט העפטן אן דיינה מצות לאזי אונז ניט קומן צו זינדן (עבירות) אונ׳ ... אונ׳ קיינר פר זוכונג · לאז אונז ניט קומן צו שאנד · לאז דעם (יצר הרע) קיין געוואלט איבר אונז · ענטפערני אונז פון בייזן לייטן אונ׳ בייזי געזעלשאפטן · פר אייניגי אונז מיט דעם יצר טוב צו טון (מעשים טובים) · צווינגי אונזרי אוהט דיר צו ריהנין · גיב

 אונז

וְהַכְנָסַת אוֹרְחִים וּבִקּוּר חוֹלִים וְהַכְנָסַת כַּלָּה וּלְוָיַת הַמֵּת וְעִיּוּן תְּפִלָּה וַהֲבָאַת שָׁלוֹם בֵּין אָדָם לַחֲבֵרוֹ וְתַלְמוּד תּוֹרָה כְּנֶגֶד כֻּלָּם :

אֱלֹהַי נְשָׁמָה שֶׁנָּתַתָּ בִּי טְהוֹרָה הִיא אַתָּה בְרָאתָהּ אַתָּה יְצַרְתָּהּ אַתָּה נְפַחְתָּהּ בִּי וְאַתָּה מְשַׁמְּרָהּ בְּקִרְבִּי וְאַתָּה עָתִיד לִטְּלָהּ מִמֶּנִּי וּלְהַחֲזִירָהּ בִּי לֶעָתִיד לָבֹא · כָּל זְמַן שֶׁהַנְּשָׁמָה בְּקִרְבִּי מוֹדֶה אֲנִי לְפָנֶיךָ יְיָ אֱלֹהַי וֵאלֹהֵי אֲבוֹתַי רִבּוֹן כָּל הַמַּעֲשִׂים אֲדוֹן כָּל הַנְּשָׁמוֹת בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמַּחֲזִיר נְשָׁמוֹת לִפְגָרִים מֵתִים :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר נָתַן לַשֶּׂכְוִי בִינָה לְהַבְחִין בֵּין יוֹם וּבֵין לָיְלָה :

בָּא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשַׂנִי יִשְׂרָאֵל :

בָּא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשַׂנִי עָבֶד :

בָּא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁלֹּא עָשַׂנִי אִשָּׁה :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם שֶׁעָשַׂנִי כִּרְצוֹנוֹ :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַגְבִּיהַּ שְׁפָלִים :

בָּא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם פּוֹקֵחַ עִוְרִים :

בָּא״י אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם מַלְבִּישׁ עֲרֻמִּים :

אלהי טהורה היא מה הוא יתברך טהור אף הנשמה טהורה : ואתה משמרה בקרבי שלא תצא מן הגוף עד עת בא דברו : לטלה ממני שנאמר בקהלת י״ב והרוח תשוב אל אלהים · א״כ צריך להחזירה טהורה : כל זמן שהנשמה בקרבי שנאמר בתהלים קט״ו לא המתים יהללו יה : המחזיר נשמות עניינו תחיית המתים · או שמחזיר לנו הנשמה בכל בוקר משהוא אחד מס׳ במיתה : לשכוי בינה כל אלו הברכות תקנו על סמך שחז״ל כל הנהנה מן העולם הזה בלא ברכה מעל לפורות כי הכל ממנו : שכוי הוא התרנגול כדאיתא במסכת ר״ה בוי קורין לתרנגול שכוי : ואין לעולם מי שמבחין · בין יום ובין לילה כמהו והוא סבה לעורר האדם משנתו : וכל ברכות אלו אף על פי שסמוכות זו לזו אחת לאחת פותחות בברוך מפני שראשות תקנת׳ לא היה לאומרם רק בשעתן · כדאיתא בברכות פרק הרואה · כי מתער אינש מקריה לימא אלקי נשמה · כדשמע קול תרנגולא לימר אשר נתן לשכוי בינה וכן כולם : ועתה שיש עמי הארצות שאינם יודעים אותם · גם אין ידים נקיות גם כדי לומר מאה ברכות בכל יום תקנו לאומרם בבית הכנסת : שלא עשני עבד · אשה : שעבד ואשה פטורין ממצות עשה שהזמן גרמא וק״ל גדול מצווה ועושה ממי שאינו מצווה ועושה · ואשה מצדיק עליה את הדין ויתברך שעשני כרצונו : מגביה שפלים פי׳ שבשפלנו זכר לנו תהלים קל״ו · ובאה כאן על שהיה שוכב ושפל ועתה הוא קם וגביה : פוקח עורים שנאמר בתהלים קמ״ו ה׳ פוקח עורים וע״ש שבשעה בשינה היו עינים סגורים : מלביש ערומים בפוק פוה

בא״י

גנימיט דיא (פירות) אויף דיזן (עולם) · אונ׳ דז (קרן) בלייבט איהם אויף (עולם הבא) · אונ׳ דיזוז זיין דיא · (כיבוד אב ואם) · (גמילות חסד) · צו פעדרן אין (בית המדרש) · אמרגינס אונ׳ אבינדס · (אכנים אורחים) · (ביקור חולים) · (הכנסת כלה) : לויה איינן (את) · איט (כוונה תפלה) צו טון · (שלום) אמכן צווישן איין בן אדם אונ׳ דעם אנדרן · אונ׳ תורה לערנן איזט איבר אלי : אלהי איין גאט · די (נשמה) וואז דו אין איר געגעבן האסט · איזט ריין · דו ביזט איהר בשעפר · איר גשטאלט געבר · דוא האסט זיא אין איר געבלאזן · אונ׳ היטיסט זיא אך אין איר לייט איינם לעבן · דוא ווערסט זיא ווידר פון איר נעמן אונ׳ לעתיד לבא) ווידר געבן · איך בין דנקבאר פר דיר אייטער אלר ווערקן · הער אלר זעלן · גלובט זייסטו גאט דער ווידר גיבט דיא פר שטארבני קערפר איהרי זעלן :

בא״י אשר	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דר דעני האנן פר שטאנד געגעבן האט צו פריבן צווישן טאג אונ׳ נאכט :
בא״י שלא	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך לום ישראל בשאפן האט :
בא״י שלא	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך צו קיינם טקלאפין בשאפן האט :
בא״י שלא	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך צו קיינם ווייבס בילד בשאפן : (דיא ווייבר זאגן) :
בא״י שעשני	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · דער איך בשאפן האט נאך זיינם ווילן :
בא״י מגביה	גלובט זייסטו גאט קיניג אלר וועלט · וועלכר ערהיבט דיא נידריגי :

לְהִתְקַיֵּם וְלַעֲמוֹד לְפָנֶיךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ · רוֹפֵא
כָל בָּשָׂר וּמַפְלִיא לַעֲשׂוֹת :

בקצת קהלות אומרים כאן ברכת התורה

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ
בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ לַעֲסוֹק בְּדִבְרֵי תוֹרָה :
וְהַעֲרֶב נָא יְיָ אֱלֹהֵינוּ אֶת דִּבְרֵי תוֹרָתְךָ בְּפִינוּ
וּבְפִיּוֹת עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל וְנִהְיֶה אֲנַחְנוּ
וְצֶאֱצָאֵינוּ וְצֶאֱצָאֵי עַמְּךָ בֵּית יִשְׂרָאֵל כֻּלָּנוּ יוֹדְעֵי שְׁמֶךָ
וְלוֹמְדֵי תוֹרָתֶךָ · בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ הַמְלַמֵּד תּוֹרָה
לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר בָּחַר
בָּנוּ מִכָּל הָעַמִּים וְנָתַן לָנוּ אֶת תּוֹרָתוֹ :
בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ נוֹתֵן הַתּוֹרָה :

ומפליא לעשות אדם עשוי מחולין ואין רוח יוצא ממנו : ויש אומר (בתלי"פ) שעושה נפלאות אתה אלהים לבדך · ויש ברכה זו מ"ו תיבות · מ' כנגד יצירת הולד ז' כנגד קליפת הזרע :
וצונו לעסוק בדברי תורה כאמרו ולמדתם אותם את בניכם · ולעסוק ר"ל שתעסוקית התורה וכמבוד
והערב נא בוי"ו כתב ר"ח שזה א' סיום ברכה ראשונה וענין הערב כמו וערבה לה' מנחת יהודה כאוכל הערב לאדם : בפינו ובפיות שנא' לא ימושו מפיך ומפי זרעך ומפי זרע זרעך וזה הוא שאמר : ונ' צאצאינו וצאצאי עמך בית ישראל כמו שאמר רבי יוחנן כל שהוא ובנו ובן בנו ת"ח שוב אין תורה פוסקת מזרעו שנאמר לא ימושו וכו' · ובסדר רב עמרם יש אחר ברכת התורה ברכת כהנים שיש בהם ס' אותיות כנגד ס' מסכתות שיש בששה סדרים לומר שכל העוסק בששים מסכת ית מתברך בברכת כהנים · וכן בברכת והערב נא יש ל' תיבות כנגד כ"ד ספרי מקרא בששה סדרי משנה שאנו מתפללים על כולם שיהיו שגורים בפינו ובפיות ישראל :
אשר בחר בנו ברכה זו פותחת בברוך אף על גב שהיא סמוכה להערב נא משום שלפעמים אומר אותה בפני עצמה כשקורא אותה בצבור :
אלהי

יְבָרֶכְךָ יְיָ וְיִשְׁמְרֶךָ : יָאֵר יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחֻנֶּךָּ : יִשָּׂא יְיָ פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיָשֵׂם
לְךָ שָׁלוֹם : אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאֵין לָהֶם שִׁיעוּר הַפֵּאָה וְהַבִּכּוּרִים
וְהָרְאָיוֹן וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְתַלְמוּד תּוֹרָה : אֵלּוּ דְבָרִים שֶׁאָדָם אוֹכֵל
פֵּירוֹתֵיהֶם בָּעוֹלָם הַזֶּה וְהַקֶּרֶן קַיֶּמֶת לָעוֹלָם הַבָּא : וְאֵלּוּ הֵן כִּבּוּד
אָב וָאֵם וּגְמִילוּת חֲסָדִים וְהַשְׁכָּמַת בֵּית הַמִּדְרָשׁ שַׁחֲרִית וְעַרְבִית

והכנסת

זיינם פון דיא אפינה זיך זאלטי פר שטאפפן · וועהרי מיט איגליך צו בלייבן אדר צו בשטיאן · גלויבט זייסטו גאט הייאר אזר אענטן · אונ' וואונדר ווערקר :
ברוך גלובט זייסטו גאט אונזר העד · קיניג דער וועלט · דער אונס מיט זיינה גבאט געהייליגט · אונ' אונז בפאהלן גשטעפטיגט צו זיין אין דיא גשפרעך דער תורה : והערב · לאז דאך גזימיט זיין גאט אונזר הער דיא רידן דיינר תורה אין אונזרי אונ' דיין פאלק דש הויז ישראל מיהרי אייאר · אונ' לאזי זיין איר אונ' אונזרי נאך קומלינג · אונ' דיא נאך קומלינג פון דיינם פאלק דז הויז ישראל · איר אלי מינט גמאכט קענר דיינם נאמן · אונ' לערנר דיינר תורה · גלובט זייסטו גאט דר דא לערנט תורה צו זיינם פאלק ישראל : בא"י אשר · גלובט זייסטו גאט אונזר העד קיניג דער וועלט · דר אונז אויז ערוועהלט פון אלי היידנישי פעלקר · אונ' אונז געגעבן זיינר תורה · גלובט זייסטו גאט · געבר דיא תורה :
יברכך עס זעגינה דיך גאט אונ' היטי דיך : יאר גאט זאל דיר לאזן לייכטן זיין אן גזיכט · אונ' דיך לייט זעליגן : ישא גאט זאל ערהיבן אדר גנעדיג ערצייגן צו דיר זיין אן גזיכט · אונ' דיר אמכן (שלום) : אלו · דיזי זאכן האבן קיינם סיעור · (פאה) אין פעלד צו לאזן פון דעם שניט פר דיא ארמי · אונ' בכורים ברענגן · אונ' זיך צו וויזן אין (בית המקדש) אן (רגל) · (גמילות חסד) טאן · אונ' תורה לערנן : אלו · דיזי זאכן זיין וואש פון דער (בן אדם) גניסט

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מָלַךְ · בְּטֶרֶם כָּל יְצִיר נִבְרָא :
לְעֵת נַעֲשָׂה בְחֶפְצוֹ כֹּל אֲזַי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא :
וְאַחֲרֵי כִּכְלוֹת הַכֹּל · לְבַדּוֹ הוּא יִמְלוֹךְ נוֹרָא :
וְהוּא הָיָה וְהוּא הֹוֶה · וְהוּא יִהְיֶה בְּתִפְאָרָה :
וְהוּא אֶחָד וְאֵין שֵׁנִי · לְהַמְשִׁיל לוֹ לְהַחְבִּירָה :
בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית · וְלוֹ הָעֹז וְהַמִּשְׂרָה :
וְהוּא אֵלִי וְחַי גּוֹאֲלִי · וְצוּר חֶבְלִי בְּעֵת צָרָה :
וְהוּא נִסִּי וּמָנוֹס לִי · מְנָת כּוֹסִי בְּיוֹם אֶקְרָא :
בְּיָדוֹ אַפְקִיד רוּחִי · בְּעֵת אִישַׁן וְאָעִירָה :
וְעִם רוּחִי גְּוִיָּתִי · אֲדֹנָי לִי וְלֹא אִירָא :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר קִדְּשָׁנוּ בְּמִצְוֹתָיו וְצִוָּנוּ עַל נְטִילַת יָדָיִם :

בָּרוּךְ אַתָּה יְיָ אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם אֲשֶׁר יָצַר אֶת הָאָדָם בְּחָכְמָה וּבָרָא בוֹ נְקָבִים נְקָבִים חֲלוּלִים חֲלוּלִים גָּלוּי וְיָדוּעַ לִפְנֵי כִסֵּא כְבוֹדֶךָ שֶׁאִם יִפָּתֵחַ אֶחָד מֵהֶם אוֹ יִסָּתֵם אֶחָד מֵהֶם אִי אֶפְשַׁר להתקיים

שאם יפתח מה שראוי להיות סתום לפי הזמן והמקום או להיפך · כגון שכיר קודם שיצא לאויר העולם או פה לאחר שיצא ונפליא

אדון · אשר מלך ואחרי ככלות · ר״ל אע״פ שמלך שם מצטרף הוא · ואין מלך בלי יצור · כמו שאין אב בלי בן · ולא יצדק לו בהחלט שם מלך לאחור : בטרם כל יציר נברא ולפנים אחריו בכלו׳ הכל מ״מ היה הוה ויהיה פי׳ בידו לעשות כל עת שיחפוץ ושתפץ · ועל שבחו לעשות רצונו תמיד יצדק עליו שם מלך : לעת נעשה בחפצו כל והוציא היצור אל הפועל : אזי מלך שמו נקרא בהחלט : ואין שני כו׳ ע״ד הפסוק (ישעיה מ״ו) למי תדמיוני ותשוו ותמשילוני ונדמה : בידו אפקיד וכו׳ בשהאדם ישן והרוח נפרד מהגויה ומפקיד בשמתו ביד קונו עד שמחזירה לו כשנעור : ועם רוחי כו׳ אף כשרוחי וגויתי יחד דבוקים בשמתי עד ואז אם אדני לי ולא אירא לא זולת זה :

ברוך הוא פעול · כמו שנאמר (במדבר כ״ב) כי ברוך הוא · ר״ל אין צריך לברכתינו כי הוא מקור הברכות : יהוה היה הוה ויהיה : אלהינו לשון חוזק : אשר קדשנו להיות לו לעם קדוש ולשמור מצותיו : וי״מ לשון קדושין והמקדש הוא בקדושין כמו שנאמר בהושע ב׳ וארשתיך לי באמונה : ומצות נקראו אמונה · שנאמר (בתהלים קי״ט) כל מצותיך אמונה : וצונו מלא חסיר (דברים י״ז) : ומה שהתחיל בנוכח באמרו אתה וסיים בנסתר באמרו קדשנו וכו׳ שהשי״ת נגלה מצד מעשיו ונסתר מצד עצמו · על נטילת ידים · ר״ת ענ״י · מי שמזלזל בנטילת ידים סוף בא לידי עניות : נטילה על שם הכלי שהיו נוטלין · וי״מ לשון הגבהה : מלשון וינטלם וינשאם : (ישעיה ס״ג פסוק ט׳) :

ברוך בחכמה : מוסב על חכמ׳ אדם שנתן בו מעייניות חכמה : או מוסב על הב״ה כמו שנאמר (משלי ג׳) ה׳ בחכמה יסד ארץ : (או פיר׳ ויצר האדם לכבודו לקיים תרי״ג מצות : כי מלא חכמה במלואי אות כ״ה מ״ס · ב״י נימטרי׳ תרי״ג) : בשא׳ רמז שכל הנקבות הם פתח כסא כבודו לכן לא אמר לפניך : לאויר העולם :

גאָר : דען צו דיר גאָט טואי איך האָפן : דוא גאָט איין הער טושט איר אנטווארטן : גאָט העריא איין גבעט · פר נתאי איין גשרייא : שוויגי ניט צו אייני טרענן : הער גאָט אונט לייט זעליג איך · גאָט וויא אין איינר היוך :

אדון עולם הער אָר וועלט דוא ביזט קיניג געווען עהנדר ערשאַפן וואהר אייניגש דינג אָרר וועזן · אונ׳ דא ער אַלש ערשוף נאך זיין ווילן · טאָט זיין נאָמן אַלש קיניג ערשאַלן : אויך נאך דען דז אַלש ווערט פר גיאַן · ווערט זיין נאָמן אַלז פרכטזאר קיניג בלייבן בשטין : גאָט איז דער דא געוועזן איז אונ׳ נאך אַלי צייט · אונ׳ איביג ווערט פר בלייבן אין זיינר שונהייט : ער איז איינציג אונ׳ קיינר מעהר · וואַ צו אים צו געלן אונ׳ צו פר גלייכן ווער : ער איז אהני אנפאַנג נאך ענדשאַפט · אים איז דיא אַלז מאַכט אונ׳ הערשאַפט : ער איז איין שטרקר גאָט ערלזיר אונ׳ פעלזין · וואַ איך איז חלן לייזן טוט ערלזין : ביא אים בשטין אייני צו פלוכט אונ׳ וואונדר צייכן · דען ער זאָגט זיך דורך אייני גבעט ער ווייכן : אונטר זייני מאַכט אונ׳ גנאָד טואי איך איך ווארפן · וואַ וואהל ווען איך טוא וואַכן אַלש שלאָפן : אונ׳ וואַ לנג איין אטום בלייבט אין אייני אעכטן · מייט ער איין גאָט : איך ניט צו פערכטן :

ברוך גלובט זייאשטו גאָט אונזר הער · קיניג אָר וועלט וואַ אונז געהייליגט מיט זייני גבאָט · אונ׳ אונז בפוֹלן די הענד צו וועשן :

ברוך גלובט זייאשטו גאָט אונזר הער · קיניג אָר וועלט · דער דען מענשן מיט (חכמה) גבילדיט אונ׳ אים צו זיין געונדט ער הלטונג בשאַפן מיט פילי לעכר (אַז אויג · נאז · אונ׳ מעהר) אויך פילי הולי רערן (אַז הערץ אונ׳ דערם אונ׳ דערא גלייכן) · עש איזט דיר גאָט בקאַנט אונ׳ וויסיר · וואַ זיך אייניס דפרן לעבר אָדר רערן ועלטי איבר רער אַמס · אָדר דיא צו זיין וואַן נור עטוואַס עפינן · אָדר מיינט

דיא נאכט דען אין דיזי צייטן גדענקט הקב"ה אן דאס חורבן בית המקדש אונ' דז גלות פון ישראל צווישן דיא אומות : אונ' דא תפלה דיא מיינר טוט אין דיא צוועלביגי צייט אויף דאס חורבן אונ' גלות דיא איז אן גנעם · אונ' אין אידר זאל תפלה טוען פֿר גאט עס מאג זיין פֿיל אדר וויניג. ווען נור זיין (כוונה) גוט איז דען עס איז בעסר וויניג מיט (כוונה) אז פֿיל אנדר (כוונה) :

אייך אידר זאל טראכטן דער ערשטר אין דיא שול צו זיין דען קריגט ער אזו פֿיל לון אז אל דיא אנדרי · אבר דאס בפרט איז ווען נעהן צו גלייך אין שול קומן · אונ' זאל דרינן שטין מיט פֿארכט דען דיא שול איז אן שטאט פון בית המקדש אונ' אז ער קומט אין שול זאל ער ערשט אין וויניג שטיל זיצן אונ' זאל בייא זיך זעלבשט גדענקן פֿאר וועמן ער שטיט אונ' ווער זיין ריד צו הערט אונ' דען ווערט ער אורא האבן אונ' זיין מחשבה אונ' כוונה ווערט ריין זיין אין דער תפלה · אונ' איין אידר יחיד איז מחויב צו זאגן אל דיא ברכות וויא זיא דא נאך אנאנדר שטין : דא מיט קאן אן אלי טאג מאה ברכות זאגן :

וישתחוה נגד ההיכל ויאמר

מַה־טֹּבוּ אֹהָלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁכְּנֹתֶיךָ יִשְׂרָאֵל : וַאֲנִי בְּרֹב חַסְדְּךָ אָבוֹא בֵיתֶךָ אֶשְׁתַּחֲוֶה אֶל הֵיכַל קָדְשְׁךָ בְּיִרְאָתֶךָ : יי אָהַבְתִּי מְעוֹן בֵּיתֶךָ וּמְקוֹם מִשְׁכַּן כְּבוֹדֶךָ : וַאֲנִי אֶשְׁתַּחֲוֶה וְאֶכְרָעָה אֶבְרְכָה לִפְנֵי יי עֹשִׂי : וַאֲנִי תְפִלָּתִי לְךָ יי עֵת רָצוֹן אֱלֹהִים בְּרָב־חַסְדֶּךָ עֲנֵנִי בֶּאֱמֶת יִשְׁעֶךָ :

אֲנִי קְרָאתִיךָ כִּי תַעֲנֵנִי אֵל הַט אָזְנְךָ לִי שְׁמַע אִמְרָתִי : אֲנִי בְּצֶדֶק אֶחֱזֶה פָנֶיךָ אֶשְׂבְּעָה בְהָקִיץ תְּמוּנָתֶךָ : וַאֲנִי עָלֶיךָ בָטַחְתִּי יי אָמַרְתִּי אֱלֹהַי אָתָּה : שְׁמַע קוֹל תַּחֲנוּנַי בְּשַׁוְּעִי אֵלֶיךָ בְּנָשְׂאִי יָדַי אֶל דְּבִיר קָדְשֶׁךָ : יי אֱלֹהָי שִׁוַּעְתִּי אֵלֶיךָ וַתִּרְפָּאֵנִי : אֵלֶיךָ יי אֶקְרָא וְאֶל יי אֶתְחַנָּן : הָאִירָה פָנֶיךָ עַל עַבְדֶּךָ הוֹשִׁיעֵנִי בְחַסְדֶּךָ : כִּי לְךָ יי הוֹחָלְתִּי אַתָּה תַעֲנֶה יי אֱלֹהָי : שִׁמְעָה תְפִלָּתִי יי וְשַׁוְעָתִי הַאֲזִינָה אֶל דִּמְעָתִי אַל תֶּחֱרַשׁ : שְׁמַע יי וְחָנֵּנִי יי הֱיֵה עֹזֵר לִי :

ואח"כ שיר המעלות לדוד שמחתי וכו'

אדון

מה טובו אוהליך · מה טובו אהל שלה ובית עולמים שבהן שמקריבין בהם קרבנות לכפר עליכם · משכנותיך · אף בשהן חרבין לפי שהן משכון עליהם ומרבנן כפרה על הנפשות שנאמר (איכה ד' י"א) כלה ה' את חמתו במה כלה ויצת אש בציון ובמה מה יש לנו עתה בתי כנסיות שהם מקדש מעט : ואני ברוב חסדך שהפלאת עלינו אבא ביתך להודות לך : מעון מדור : עושי בוראי :

אני קראתיך כי תענני אל אתה עונה לי תמיד · הט אזנך לי אף עתה ושמע אמרתי : בנשאי ידי פרושות בשתיקה בתפלה : ותרפאני היא סליחת עון כמו (ישעיה ו' י') ושב ורפא לו : הוחלתי קוויתי : אל דמעתי אל תחרש כי שערי דמעות לא ננעלו :

מצאתי

אני בצדק אחזה פניך אשבעה בהקיץ תמונתך שבעה תיבות כנגד פס ק (תהלים קמ"ה ט"ז) פותח את ידיך ומשביע לכל חי רצון ונגד פסוק (שם קלו כ"ה) נותן לחם לכל בשר כי לעולם חסדו כל אחד שבעה תיבות : כי שנותן צדקה מהפך מדת הדין לרחמים וממשיך עליו שפע רב ברכות לכל יחסר לחמו ויפיק רצון מה' · ואמרו רז"ל ר"ת הוי יהיב פרוטה לעני והדר מצלי צלותא דכתיב (שם פ"ה בסופו) צדק לפניו יהלך וישם לדרך פעמיו וכתבו חכמי האמת ע"י שנותן האדם פרוטה לצדקה קודם התפלה פודה את תפלתו מכל מקטרג · ובהסיר המונעת תפלה כוונת המתפלל · ובפסוק זה ל"א אותיות ספר א"ל כל היום · ולזה כוונו בתפלת הפרנסה בשם הא"ל הזן ומפרנס וכו' מתחיל כאל"ף ומסיים בכ"ף גימטריא ג' אותיות הראשונות משם בן ד' : ובגימטריא שם אהיה וסוף ידוע למבינים בס"ד כ' :

אדון

מה וויא זעהר גוט זיין דייני געצלטר (דיא שול) יעקב · דייני וואונונג ישראל : איך קומי מיט דיינר גרושי גנאד אין דיין הויז · איך בוק איך צו דיין הייליגן טעמפל אין דיינר פֿורכט : גאט איך ליבה דיא וואהנונג דיינס הויז · דז אורט וואו דייני עהרי רוהט : איך בוקי · בעגי · אונ' קניאי איך פֿר דעם גאט איין שעפֿר : איין גבעט ריכט איך צו דיר אין איינר וואל פֿאריגי צייט · גאט מיט דייני גרושי גנאדן אנטוואורטי איר מיט דיינר וואהרי הייל :

אני איך רופֿי דיך · דען דוא ענטפֿרסט איר · נייגי איר דייני אוהרן הערי אייני ריד : איך וויל מיט גרעכטיקייט דייני הערליכקייט זעהן : אונ' איך וואכזאם דיינר גשטאלט זעטיגן : איך האבי איך אויף דיר פֿר זיכרט : גאט איך האב גזאגט דוא ביזט איין הער : הערי דיא שטים איין ערבארמליכס בעטן צו דיר : מיט אויף ריכטונג איינה הענדן קיגן דיינס הייליגן טעמפל : גאט איין הער איך האב צו דיר גשריאן : אונ' דוא היילסטי איך : צו דיר גאט טואי איך רופֿן · אונ' דיך גאט בעטן : זוי דייני הערליכקייט אויף דיינם קנעכט (וויבט לייט זאגן דייני אמגט) לייכטן · העלפֿי איר מיט דייני

דברי מוסר שיתעורר האדם ויכוון בתפלתו

כל אדם צריך להבין לכל הפחות פירוש המלות כדי שיבין וידע מה שהוא מתפלל ומהלל ומתחנן לפני בוראו כי זה השכל מחייב אם אדם עומד לפני בשר ומבקש ומתחנן לפניו בלשון שאינו מבין מה שהוא מדבר ואם היו שואלין אותו על מה שהוא מבקש ומה בקשתך ושאלתך והוא בן אדם אינו יודע להשיב בודאי שלא נעשה בקשתו ושאלתו אלא אדרבה גוערין אותו בנזיפה רבה ודוחין אותו מלמלאת בקשתו מכ"ש מי שעומד לפני ממ"ה הקדוש ברוך הוא היודע אפילו מחשבות לבו שיתכן למלאות בקשתו על מה שהוא מבקש על נפשו ונס מה שהוא מתפלל ומשבח ואינו יודע מה שאמר כמאמר הנביא בשפתיו ישכחוני ולבם בל עמם :

דבר זה צריך להודיע לבני אדם שאנשי כנסת הגדולה שהיו בתחלת בנין בית שני היו ק"ך חכמים גדולים וקצת מהם היו נביאים כמו חגי זכריה ומלאכי המה סדרו לנו תפלותינו להתפלל והמה היו חכמים גדולים והיו יודעים כל העולמות מהעולם התחתון עד עולם העליון · והיו יודעים כל ההיכלות שברקיע ורקיע העומדים זה על זה לעבור התפלות בתוכן והיו יודעין כל אותן המלאכים הממונים על כל היכל והיכל שער ושער עד רום המעלות והיו מסדרין התפלות על פי חכמה ותבונה גדולה וסודות גדולות אשר נרמזים בתפלה שאין לשער כי אפילו אחד מן עשרת אלפים אינו יודע ומבין אפילו קצת מהם ואפילו אם נמצא אחד או שנים שמבינים קצת מכל מקום לא הוי אלא כטיפה מן הים הגדול · אלא אותן נביאים וחכמים שסדרו התפלה על פי חכמתן וקבלתן · אם הבן אדם מתפלל אותה תפלה שסדרו על הסדר בלי הפסק כלל וכלל רק שמכוון שהקדוש ברוך הוא יקבל תפלתו על פי כל הכוונות שכיוונו בהן אנשי כנסת הגדולה מכל מקום אותה תפלה היא מקובלת ומרוצה לפני הקדוש ברוך הוא ועושה פעולתה על פי המלאכים הממונה על כל היכל והיכל ועל כל שער ושער ועולה למעלה למעלה עד רום המעלות ונעשה כתר לראש הקדוש ברוך הוא על ידי המלאכים קושרי תפלתן של ישראל כידוע :

מצאתי כתוב אותן בני אדם המדברים בתוך תפלתן לא די שתפלתן אינה מתקבלת ואינו עושה נחת רוח ליוצרו אלא שנענש על זה בעולם הזה ובעולם הבא כי יש לחוש שלאחר מותו יבואו ח' מלאכי חבלה ויאמרו אליו מאחר שאותו כתר שהיה מן הראוי להיות בראש הקב"ה אתה המלכת עליך את שמאל ע"כ מוכרח אתה להיות תחת רשותו ושלטנותו אבל מי שנזהר מזה ולא הפסיק וכ"ש עד אחר חזרת ש"ע ואע"פ שאינו מבין תפלתו אם כיון לבו לשמים להללו לשבחו ולבקש מלפניו ועומד באימה וביראה כעבד קמי' מרי' כנוכח ראש והכנעה מכל מקום תפלתו עושה פעולתה ע"י המלאכים הממונים על זה ונעשה תפלתו כתר לראש הקב"ה בתוך שאר תפלות של ישראל כיון שמתפלל כתיקונו וכראוי על פי תיקון חז"ל והנזהר בזה תפלתו נשמעת ומה' הטוב תבא עליו ברכת טוב · וה' יברך את עמו בשלום :

הדרת קדש

אזו טרייבט דר רבינו יונה ז"ל : טוב עש איז גוט דאש איין מענש זאל דש יאך פֿון גאט אויף זיך טראגן אין דר יוגנט זא גין אין דינשט פֿון דעם בשעפֿר דר וועלט אונ' זאל גדענקן אן זיין בשעפֿר וויל ער נאך אין זיין קראפֿט איז : אונ' זאל זיך אלי טאג אער פֿר שטרקן אין דיא (אמונה) פֿון זיין בשעפֿר אונ' זאל דיא ליבשאפֿט גאטש אין זיין הערצן האבן : אונ' זאל גדענקן דאש דער בשעפֿר שטיט אל צייט פֿר זיין אויגן : אונ' דא דורך ווערט ער דיא פֿארכֿט גאטש אויף זיך האבן אונ' ווערט זיין הערץ אונטר טעניג מאכֿן אונ' זיך נידרג הלטן : אונ' ווערט (חרטה) האבן אויף דיא זינד זיינר יוגנט אונ' ווערט אל צייט איבר דיא זעלביגי וויינן אונ' ווערט זיך היטן איט אל זיין קראפֿט דז ער ניט אער זינדיגן זאל : אונ' דען ווערט ער גליבט אונ' אן גינעם זיין אין דיא אויגן דש בשעפֿרש אונ' אל זייני זעהיר ווערן אים לובן :

דרש זיינן דיא זאכֿן דיא איין מענש זאל טון וואו דורך ער ווערט לעבן דש איביגי לעבן · אלי מארגן אז ער אויף וואכֿט פֿון זיין שלאף זאל ער דר טרעקן אויש פֿארכֿט דש בשעפֿרש אז ער ווערט גדענקן דיא גנאד דיא ער איט אים גיטאן האט · אונ' זיין ווארהייט דז ער אים בווארט האט דז ער האט אים זיין זיל ווידר גגעבן די ער אים האט צו בווארן גגעבן : אונ' דען ווערט ער אין זיין הערצן לובן דען בישעפֿר דער גרושי זאכֿן האט איט אים גטאן דז ער אין זיין כח דר נייאט האט : אונ' אז ער ווערט דיזי זאכֿן צו הערצן נעאן דען ווערט די ליבשאפֿט זיינש בשעפֿרש אין זיין הערצן ברענן אונ' ווערט זיך ניט אויף זיין בעט אום ווענדן אז איין טרעגר אמן נייארט ווערט תכף איט גישווינדיקייט אויף שטין : אונ' ווען דער (יצר הרע) זעלט אים בגעגינן אונ' זעלט אין ווען אין איין טרעגן וועג פֿירן זאל ער אין ענטפֿרן אונ' זאל זיך צו הערצן נעאן ווען אין אעכֿט רופֿן איין (בעל חוב) דער אים וואש שולדיג איז אודר איין אנדר מענש זעלט ער דאך גוויש תכף אויף שטין ענטפֿר פֿון וועגן דש מענשן כבוד אודר פֿון וועגן איין (ריוח) דז אים צו קעם פֿר דש וויניג לעבן אין דיזר וועלט · אודר פֿון וועגן פֿארכֿט פֿר שאדן דז ווען איין שריפֿה ווער אין דיא שטאט ווערט ער דאך גוויש תכף אויף שטין אונ' ווערט ניט נוך ליסיג זיין : אודר ווען ער אוזט גין צום דינשט פֿון איין אלך בשר ודם ווערט ער גוויש אויף שטין אונ' ווערט ניט טרעג זיין : פֿיל ייכֿט זעלט אן אים איין (עולה) צו ווערפֿן אודר אום חן אין דען אלך זיין אויגן צו פֿינדן : אכֿל שכן צום דינשט פֿון דען (אלך אלכי האלכים הקדוש ברוך הוא) גהערט ער אויף צו שטין איט גשווינדיקייט אונ' גהערט אורא צו הבן דז ער ניט צו שפאט קואט : אונ' עז ווער זער גוט ווען ער זעלט אויף שטין פֿר טאג צו בעטן פֿר זיין בשעפֿר אונ' דז ער קענט (אכֿוון) זיין די שעות ווען זיך דיא (אשמורות) פֿר ענדרן : דאז איז ווען דז ערשטי טייל פֿון דיא נאכֿט פֿר בייא איז אונ' ווען צווייא דריטי טייל פֿר בייא זיין אונ' צום ענד פֿון

דיא

שויתי ה׳ לנגדי תמיד

כי משיני בן אמוץ : ועל זה צריך כל אדם לכוין בתפלתו כשבא לבקש על דבר מאת מלך מלכי המלכים הקב״ה ולהתפלל על נפשו · הנה שאנשי כנסת הגדולה אשר סדרו לנו התפלות והברכות על סדר נאה ונכון מאד רם ונשא · על כל השנה דבר יום ביומו וסדרי שבת בשבתו · ורגלים בזמנם · אשר אנחנו אם נדרוך בעקבי פעמותם · הל״ד במסלותם וכדרך כבושה שכבשו לנו ותקנו לנו להתפלל בהם · אף שלא נדע הכוונות תהם על בורים · ולא המרות על ישרם · יהיה תפלתינו רצויה לפני בוראנו · אם נלך בדרכם כמ״ש המשורר צאי לך בעקבי הצאן ורעי את גדיותיך על משכנות הרועים · ירצה הרועים את הצאן אלו כנסת ישראל ילכו בדרכי האבות ר״ל הנביאים כמ״ש שאל אביך ויגדך · אפי׳ לא נבין סודותיהם ורמיזותיהם : אך בצוק העתים · ובצרות הזמנים וקושי המחיה נתמעטו הלבבות ואנשי לב נתדלדלו : ובשביל כך רוב אינם מבינים מה שהם אומרים : ואפי׳ קצת מן הלומדים לא יוכלו להבין לשון התפלה הסדורה לנו וכ״ש הפיוטים אשר המחברים ההמה רחב לבם כפתחו של אולם היה להם דבר הזה ממש כלשון שמדברים בו בני אדם שלנו בזמן הזה הוא דבר גדול עד מאוד ואצ״ל שא׳ עמא דארעא שלא יבינו לשוננו הקדוש והטהור ואיך יוכלו לכוין בתפלתם אם אינם מבינים מה שאומרים ואינם יודעים מה שמוציאים משפתותיהם : ע״כ לזכות הרבים אזרתי כגבר חלצי בדבר השוה לכל נפש הן יודעים הן עמי הארץ טף ונשים והדפסתי זה המחזור מכל השנה בכרך קטן עם פירש קב ונקי ומנופה מכל סיג ותלאה ובלשנא קלילא למען ירוץ קורא בו ומדויק בדקדוק גדול והצבתי הפי׳ ההוא בצד הדף כדי שיכול הרואה לראות בסקירה ראשונה פי׳ המלה שקשה להבינה ושמתי עין השגחתי על הדגש ורפי והנקודות להציב כל דבר על מכונו כמ״ש חז״ל יזהר שלא להניע הנח ולא להניח הנע ולא ירבה בתפלתו בלשון עלגים וגם הצבתי פי׳ ל׳ אשכנז נקי ומדויק למטה תחת הדף כי הוא ארוך יותר ועל כל פסוק פירושו בסדר נאה וקל להבינו ובין כל פסוק שמתי ריוח בין הדבקים כדי למצוא מבוקשו בהרף עין וגם אותיות יפות נייר ודיו יפה עד מאד · ותהי המלאכה נהדרת וכל רואיהם יכירו וידעו כי לא היו ערוך בעולם כדמיונם ועי״ז יכינו דעיונם ורוממות אל יהגו בגרונם ושפת אמת תכון לשונם ונזכה לעלות לציון בגיל ורננים · דשנים ורעננים במהרה בימינו אמן וכי״ר :

הקדמה בלשון אשכנז

אהו׳ אחי ורעי כל בית ישראל יצ״ו איך גיבי אייך צו בטראכטונג דיזש קונשטבארש ווערק (מחזור מכל השנה) וויא אין ליהרלֵיכֵי רידינש אהרט אונ׳ זעהר קלאמט : איט (פירוש) אזו וואהל אויך (לשון אשכנז) אין דרוק גבראכט הירויז צו געבן · דז דערא גלייכן נאך קיין אאל ווירדי זיין געזעהן ווארדן · ווענלם אזו וואול פר (לומדים) וויא אויך פר גאייני לייט · אונ׳ (נשים) זעהר טויגליך זיין · כאוו צו זעהן אויזט נעהאליך :

א דיזש אחזור איט גרוסי השגחה ובדקדוק אגיה גוועזן :

ב בייא יעדרן דיא דינים ומנהגים אין ארדנונג פֿאר גלייכנט :

ג בייא אלי הפטרות דס טייטש דר בייא גדרוקט :

ד דיא (ארמה אקוואות) אין פי׳ ריכטיג אן גלייכנט וואו אלי פסוקים וודרשים צו פינדן זיין :

ה אלי (נוסחאות) נאך דען (אנהג דק״ק פ״פ דאיין) דער בייא גדרוקט :

ו מין (פירוש בל״הק) אלי טווערי ווערטר אויך טייטש איבר זעלט :

ז דיא טייטשי איבר זעצונג פון (תפלה אחזור וסליחה) נאך דען גרונט ווארט פֿון (לשון הקודש) אין איינר דער בעסטי אונ׳ ליהרליכשטי רידנש אהרט גבראכט · דז ייעדר אן זיין (תפלה) אויך דייטש נאך דעם (דין) גמאך פר ריכטן · אונ׳ דענאך פון ייערם (זה״ק) ווארט זיין אייגנרליכן דייטש פינדן קאן : וועהי אן אין אונזרם (שלחן ערוך אורח חיים הלכות ק״ש סי׳ ס״ב סעי׳ ב׳) דא ער טרייבט דאז (אותר) אויט (ק״ש ותפלה) אויך אור הנר (לשונות צו זאגן אונ׳ צו בעטן אבר אויך איזט ער צו גלייך (אוהיר) אן זאל זיך היטן דאז זעלביגי (לשון אזו אדוקדק) אויז צו ספרעכן וויא אאן אדקדק זיין אוז אין (זה״ק) :

ח אויך דיא (דינים) טייהלש פון (הדרת קודש אנהג אשכנז) בייא דיא (אנהג) פֿון פיהם ועהרדן (אנהגי רא״ט) איט פֿילי (לקוטים אפוסקים) אונט אלז אויך עקסטרי (יפה נייר ואותיות חדשות) דא צו אין איינר אייגנר טריפט גיסרייא · דא צו גיגאסן ווארדן זיין · אונ׳ זעהר (בתכלית היופי) דאז דערא גלייכן נאך קיין אאהל אייט געזהן ווארדן · אונ׳ נאך קיין אאהל אזו אין דרוק רויז קואן זיין · דאז (זה״ק) אבר אין דייטשן איבר זעלט איזט ווארדן · דורך (ר׳ אהרן דעסא יצו) זעהר וואהל (בעיון רב ודקדוק גדול) גגעבן איזט · דאז יעדר אן פר שטין קאן · אן ליבי הערליגי לייט לאוט אייך דיזש (אחזור) צו קויפן ניט פר דריסן · דא איט איין ייעדר זיין (תפלה קאן (בכוונה) סאגן : (בספר זה) ווערדן איר (זוכה) זיין (לעולם הבא) אונד (זכות אבות) גניסן : אמן ואמן

מחזור

חלק ראשון

כמנהג ק"ק אשכנזים

ובו נכללו תפלות של ימים נוראים והם ראש השנה ויום
כפור עם סליחות

עם כל התפלות הצריכות לאותן הימים מתחלתן ועד סופן הן לקהל והן לחזרת השליח
ציבור ותחנות לתוקע לפני התקיעות הכל כסדרן דבר יום ביומו על סדר נכון באופן שלא
יצטרך שום מתפלל להפש בניירות פנים ואחור :

וסביב יחנו שני פירושים · כל מלה וענין מפרשים · הא' בלשון הקדש יפה נדרשים · והשני לשון לע"ז
לעמא דבר ונשים · מבררים מלות הסתומים ודברים קשים · כסלעים ופרשים · ועל כל זה שמתי עין עיוני
על דקדוק טעמים ומלות ונקודות ורפי ודגשים כהלכה פרכ"ת אשר לא היה בראשונים אשר נדפסו עד הנה עד
שרבו המכשולים לאין מספר · וכל זה נתקן בזה ביתר שאת ויותר עז · כאשר עיניכם החזנה במישרים :

בזולצבאך

Cum Licentia Sereniſſimi Domini Electoris
Palatini. qua Ducis Solisbacenſis.

בנית ונדפס כהר"ר **משלם זלמן** יצ"ו : בן המנוח המפורסס
כמוהר"ר **אהרן** ז"ל :

בשנת ביום ההוא **יתקע ב**שופר **גדול** לפ"ק :

1762

Bayerische Staatsbibliothek MÜNCHEN

A. hebr.
984 ol

W 219

W 219

A/53/245

219

BSB Bayerische StaatsBibliothek

MDZ Münchener DigitalisierungsZentrum Digitale Bibliothek

Ma□azor ke-minhag XD6k.XD6k. ashkenazim

Bd.: 1

Zultsbakh 1762 = 522 [jüd. Zeit]

A.hebr. 984 d-1
urn:nbn:de:bvb:12-bsb10240250-5
VD18 80101860